

ШРИМАД БХАГАВАТАМ

Одиннадцатая песнь — часть первая



ученики

Шри Шримад

А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

ачарья-основателя Международного общества сознания Кришны

СЛАВА ШРИ ГУРУ И ГАУРАНГЕ!

ШРИМАД БХАГАВАТАМ

КРИШНЫ-ДВАЙПАЯНЫ ВЬЯСЫ

भयं द्वितीयाभिनिवेशतः स्या-
दीशादपेतस्य विपर्ययोऽस्मृतिः ।
तन्माययातो बुध आभजेत्तं
भक्त्यैकयेशं गुरुदेवतात्मा ॥३७॥

*бхайам двитийабхинивешатах сйад
иййад апетасйа виपरйайо 'срмтих
тан-майайато будха абхаджет там
бхактияикайешам гуру-девататма
с. 122*

Книги Его Божественной Милости
А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады,
опубликованные на русском языке:

Бхагавад-гита как она есть
Шримад-Бхагаватам, песни 1–11
Шри Чайтанья-чаритамрита, Ади- и Мадхья-лила
Кришна
Учение Шри Чайтаньи
Нектар преданности
Нектар наставлений
Шри Ишопанишад
Свет бхагаваты
Легкое путешествие на другие планеты
Учение Господа Капилы
Молитвы царицы Кунти
Послание Бога
Наука самоосознания
Совершенство йоги
По ту сторону рождения и смерти
На пути к Кришне
Раджа-видья — царь знания
Бесценный дар
Сознание Кришны — высшая система йоги
Совершенные вопросы, совершенные ответы
Жизнь происходит из жизни
Путь к совершенству
Путешествие вглубь себя
Еще один шанс
В поисках просветления

Издательство «Бхактиведанта бук траст» было основано
Шри Шримад А. Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой
для публикации книг по ведической философии и культуре.
В настоящее время эти книги переведены на 80 языков.

ШРИМАД БХАГАВАТАМ

Одиннадцатая песнь

«Общая история»

(главы 1–12)

с оригинальными санскритскими текстами,
русской транслитерацией, пословным переводом,
литературным переводом и комментариями

учеников Его Божественной Милости

А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

ачарьи-основателя Международного общества сознания Кришны



THE BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST

Śrīmad-Bhāgavatam, Eleventh Canto, Part One (Russian)

Поделиться своими впечатлениями, высказать пожелания,
задать вопросы, а также заказать другие книги издательства
«Бхактиведанта бук траст» вы можете по адресу:

125284, Москва, а/я 17

www.krishna.ru

Copyright © 2014 The Bhaktivedanta Book Trust International, Inc.

www.krishna.com

ISBN 978-5-902284-95-6

**Коллегия по переводу
заключительных томов
«Шримад-Бхагаватам»
на английский язык:**

Хридаянанда дас Госвами
директор проекта, переводчик,
комментатор, главный редактор

Гопипаранадхана дас Адхикари
переводчик, комментатор,
редактор санскрита

Дравида дас Брахмачари
английский редактор

Предисловие к английскому изданию

«„Бхагавата-пурана“ сияет, словно солнце. Она взошла сразу после того, как Господь Кришна (а вместе с Ним религия, знание и т. п.) удалился в Свою обитель. Эта пурана несет свет людям, утратившим способность видеть в непроглядной тьме невежества, которое царит в век Кали» (Бхаг., 1.3.43).

Неподвластная времени мудрость Индии нашла свое выражение в Ведах — древних санскритских текстах, охватывающих все области знания, необходимого человеку. Первоначально Веды передавались устно; пять тысяч лет назад они были впервые записаны Шрилой Вьясадевой, «литературным воплощением Бога». Составив Веды, Вьясадева изложил их сущность в афоризмах, известных как «Веданта-сутры». «Шримад-Бхагаватам» («Бхагавата-пурана») — это комментарий Вьясадевы к его же «Веданта-сутрам». Он был написан в пору духовной зрелости автора под руководством Нарады Муни, его духовного учителя. «Шримад-Бхагаватам», называемый «зрелым плодом древа ведических писаний», является наиболее полным и авторитетным изложением ведического знания.

Составив «Бхагаватам», Вьяса передал его краткое содержание своему сыну, мудрецу Шуккадеве Госвами. Впоследствии Шуккадева Госвами рассказал весь «Бхагаватам» Махарадже Парикшиту в присутствии святых мудрецов, собравшихся на берегу Ганги у Хастинапура. Махараджа Парикшит был императором мира, великим *раджарши** (святым царем). Он был предупрежден, что через неделю умрет, поэтому оставил свое царство и удалился на берег Ганги, чтобы поститься до самой смерти и обрести духовное просветление. «Бхагаватам» открывается обращением императора Парикшита к Шуккадеве Госвами: «Ты духовный учитель великих святых и преданных. Поэтому я прошу тебя указать путь, которым

* Курсивом в тексте выделены санскритские слова, приводимые в фонетической транскрипции, и прямые цитаты, приводимые в санскритской транслитерации (см. приложение «Руководство по чтению санскрита»). Точная транслитерация всех санскритских терминов, а также имен и географических названий, упоминаемых в тексте, дается в предметно-именном указателе и словаре имен и терминов в конце книги.

могут достичь совершенства все люди, а в особенности те, кто стоит на пороге смерти. Поведай, что должен слушать человек, что повторять, о чем помнить и чему поклоняться, а также чего ему не следует делать. Прошу тебя, разъясни мне все это».

В течение семи дней, которые оставалось жить царю, мудрецы вместе с ним внимали ответам Шукадевы Госвами на этот и множество других вопросов, заданных Махараджей Парикшитом и касающихся всего, начиная от природы личности и кончая происхождением вселенной. Мудрец Сута Госвами, который был на том собрании, где Шукадева Госвами впервые рассказал «Шримад-Бхагаватам», впоследствии повторил «Бхагаватам» перед мудрецами, собравшимися в лесу Наймишаранья. Заботясь о духовном благополучии всего человечества, эти мудрецы собрались для совершения длинной цепи жертвоприношений, призванных противодействовать разрушительному влиянию начинавшейся эпохи Кали. В ответ на просьбу мудрецов изложить им суть ведической мудрости Сута Госвами повторил по памяти все восемнадцать тысяч стихов «Шримад-Бхагаватам», которые ранее Шукадева Госвами поведал Махарадже Парикшиту.

Читатель «Шримад-Бхагаватам» знакомится с вопросами Махараджи Парикшита и ответами Шукадевы Госвами, которые пересказывает Сута Госвами. Кроме того, иногда сам Сута Госвами отвечает на вопросы Шаунаки Риши, возглавляющего собрание мудрецов в Наймишаранье. Поэтому читатель следит сразу за двумя диалогами: первый из них происходил на берегу Ганги между Махараджей Парикшитом и Шукадовой Госвами, а второй — в лесу Наймишаранья между Сутой Госвами и мудрецами во главе с Шаунакой Риши. Помимо этого, в своих наставлениях царю Парикшиту Шукадева Госвами часто приводит примеры из истории и выдержки из продолжительных философских бесед между такими великими душами, как Нарада Муни и Васудева. Зная обстоятельства, при которых был поведен «Бхагаватам», читатель сможет легко разобраться в сплетении диалогов и событий, взятых из разных источников. Поскольку заключенная в данном повествовании мудрость важнее, чем хронологический порядок, надо только внимательно отнестись к тому, о чем говорится в «Шримад-Бхагаватам», чтобы по достоинству оценить глубину этого произведения.

Те, кто работал над этим английским переводом, сравнивают «Бхагаватам» с леденцом, в котором каждый кусочек одинаково сладок. Вкусить сладость «Бхагаватам» можно, начав чтение с любого тома. Однако серьезному читателю после такой «дегустации»

рекомендуется вернуться к Первой песни и изучать «Бхагаватам» последовательно, песнь за песнью.

Предлагаемое издание «Бхагаватам» — первый полный перевод этого исключительно важного текста на английский язык. Благодаря этому переводу, снабженному подробными комментариями, «Бхагаватам» стал доступным широкому кругу англоязычных читателей. Первые девять песней и начало Десятой песни — плод труда Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, величайшего современного учителя индийской религиозной и философской мысли, ачарьи-основателя Международного общества сознания Кришны.

Шрила Прабхупада начал работу над «Шримад-Бхагаватам» в середине 1962 года в Индии, в святом месте, которое больше всего дорого Кришне, — во Вриндаване. Не имея ни помощников, ни больших денежных средств, он благодаря своей огромной решимости и преданности Господу Кришне сумел опубликовать Первую песнь (это было трехтомное издание) к началу 1965 года. Позднее в том же году Шрила Прабхупада приехал в США и продолжил работу над переводом и комментариями к «Бхагаватам». В последующие двенадцать лет, хотя все это время он заботился о растущем Движении сознания Кришны и постоянно путешествовал, Шрила Прабхупада подготовил еще двадцать семь томов переводов с комментариями. Все они были отредактированы, набраны, откорректированы, снабжены иллюстрациями и указателями. Это делали его ученики, сотрудники издательства «Бхактиведанта бук траст» (Би-би-ти). Чистая преданность Шрилы Прабхупады Господу Кришне, а также его превосходное знание санскрита в сочетании с глубокой осведомленностью в вопросах как ведической культуры и мысли, так и современной жизни позволили ему великолепно преподнести западному читателю это выдающееся произведение древнеиндийской классики.

После того как в 1977 году Шрила Прабхупада покинул этот мир, его монументальный труд — перевод и комментирование «Шримад-Бхагаватам» — продолжили его ученики во главе с Хридаянандой дасом Госвами, Гопипаранадханой дасом Адхикари и Дравидой дасом Брахмачари, имевшими к тому времени немалый опыт работы в Би-би-ти. Взяв за основу те же санскритские издания «Шримад-Бхагаватам», которые использовал Шрила Прабхупада, Хридаянанда дас Госвами и Гопипаранадхана дас переводили текст с санскрита и добавляли комментарии. Затем они передавали рукопись Дравиде дасу для окончательного редактирования. Так

были подготовлены и опубликованы завершающие шесть томов «Шримад-Бхагаватам».

Данное произведение ценно во многих отношениях. Тем, кто интересуется истоками древней индийской цивилизации, оно предоставляет обширную и подробную информацию практически обо всех ее аспектах. Изучающим сравнительную философию и религию эта книга даст возможность глубоко проникнуть в суть огромного духовного наследия Индии. Социологи и антропологи узнают из «Бхагаватам», как была устроена мирная и благополучная жизнь в научно организованном ведическом обществе, основу единства которого составляло высокоразвитое духовное мировоззрение. Изучающие литературу откроют для себя величественный поэтический шедевр. Те, кто изучает психологию, обнаружат в «Бхагаватам» важные идеи, касающиеся природы сознания, поведения человека и философского понимания личности. И наконец, тем, кто занят духовными поисками, «Бхагаватам» предоставит несложное практическое руководство к достижению высшей ступени познания Абсолютной Истины и самих себя. Мы надеемся, что этот многотомный труд, подготовленный издательством «Бхактиведанта бук траст», займет достойное место в интеллектуальной, культурной и духовной жизни современного человека и будущих поколений.

Вступительное слово Хридаянанды даса Госвами

*нама ом вишну-пādāйа кри̇ṣṇа-прешт̄хāйа бхӯ-тале
й̄р̄имате бхактиведāнта-свāмин ити нāмине*

«Я в глубоком почтении склоняюсь перед Его Божественной Милостью А. Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой, который пребывает под сенью лотосных стоп Господа Кришны и очень дорог Ему».

*намас те с̄арасвате деве гаура-вāñй-прачāринe
нирвий̄еша-й̄уñйавāди-пāйичāтйа-дей̄ша-тāриṇe*

«В глубочайшем почтении я склоняюсь к лотосным стопам Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, ученика Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура. Он — могущественный проповедник, который распространяет учение Чайтаньи Махапрабху и тем самым спасает от имперсонализма и философии пустоты страны Запада, пребывающие в глубоком духовном упадке».

Выполненный в духе авторитетной традиции перевод «Шримад-Бхагаватам» на английский язык и подробные комментарии к нему — великий труд нашего горячо любимого духовного учителя, Его Божественной Милости Ом Вишнупады Парамахамсы Паривраджачарьи Аштоттарашаты Шри Шримад А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады. К работе над этой книгой он относился с особым трепетом, и данный том — смиренная попытка его слуг завершить труд своего учителя. Священной реке Ганге можно поклоняться, предлагая ей воду из нее же самой. Аналогичным образом в попытках служить нашему духовному учителю мы лишь предлагаем ему то, что он нам дал.

Шрила Прабхупада приехал в Америку в 1965 году, в критический момент для Америки и для всего мира. Как это произошло и какое влияние оказал Шрила Прабхупада на современную цивилизацию, в особенности западную цивилизацию, прекрасно описал Сатсварупа дас Госвами в документальной биографии Шрилы Прабхупады. Из этой биографии, которая называется «Шрила Прабхупада —

лиламрита», можно получить ясное понимание того, почему наш духовный учитель так хотел познакомить весь мир со «Шримад-Бхагаватам» и видел в этом свою миссию. Кроме того, сам Шрила Прабхупада в своем предисловии к «Бхагаватам» (мы включили его в этот том) недвусмысленно говорит, что это трансцендентное произведение вызовет всемирную духовную революцию, и она совершается у нас на глазах. Я полагаю излишним повторять здесь все то, что столь выразительно сказал в своем предисловии Шрила Прабхупада, или то, о чем так подробно и достоверно повествует его биография, написанная Сатсварупой дасом Госвами.

Необходимо, однако, упомянуть, что «Шримад-Бхагаватам» абсолютно за пределами этому миру. Это трансцендентный звук, нисшедший из духовного мира, и, будучи абсолютным по своей природе, он неотличен от Абсолютной Истины, Самого Господа Шри Кришны. Изучив «Шримад-Бхагаватам», состоящий из двенадцати песен, читатели обретут совершенное знание, которое позволит им мирно и успешно пройти свой земной путь. Они получают всё необходимое в материальном отношении и в то же время смогут достичь высшего духовного освобождения. При работе над данным и другими томами «Шримад-Бхагаватам» мы всегда стремились верно служить лотосным стопам нашего духовного учителя, стараясь переводить и комментировать тексты так, как это делал бы он, и тем самым сохраняя целостность и духовную мощь этого издания «Шримад-Бхагаватам». Иначе говоря, поскольку мы строго придерживаемся принципа ученической преемственности, называемой на санскрите *гуру-парампарой*, это издание «Бхагаватам» так и останется во всех своих томах произведением трансцендентным, свободным от материальной скверны и способным возвысить читателя до царства Бога.

Нашей задачей было точно передавать то, что сказано в комментариях *ачарьев* прошлого, и при этом тщательно отбирать материал, основываясь на личном примере и умонастроении Шрилы Прабхупады. Писать книги на трансцендентные темы можно только по милости Верховной Личности Бога, Шри Кришны, и освобожденных душ — авторитетных духовных наставников, принадлежащих к цепи ученической преемственности. Поэтому мы смиренно припадаем к лотосным стопам *ачарьев* прошлого, выражая особую признательность великим комментаторам «Бхагаватам»: Шриле Шридхаре Свами, Шриле Дживе Госвами, Шриле Вишванатхе Чакраварти Тхакуру и Шриле Бхактисиддханте Сарасвати Госвами, духовному учителю А. Ч. Бхактиведанты Свами

Прабхупады. Мы склоняемся к лотосным стопам Шрилы Виарагхавы, Шрилы Виджайадхаджи Тхакура и Шрилы Вамшидхары Тхакура, чьи комментарии также помогли нам в работе. Кроме того, мы смиренно склоняемся к лотосным стопам великого *ачарьи* Шрилы Мадхвы, который написал глубокие комментарии к очень многим стихам «Шримад-Бхагаватам». Мы смиренно припадаем к лотосным стопам Верховного Господа, Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, и всех Его вечно свободных последователей во главе со Шрилой Нитьянандой Прабху, Адвайтой Прабху, Гададхарой Прабху, Шривасой Тхакуром и шестью Госвами: Шрилой Рупой Госвами, Шрилой Санатаной Госвами, Шрилой Рагхунатхой дасом Госвами, Шрилой Рагхунатхой Бхаттой Госвами, Шрилой Дживой Госвами и Шрилой Гопалой Бхаттой Госвами. И наконец, мы с огромным почтением склоняемся к лотосным стопам Абсолютной Истины, Шри Шри Радхи и Кришны, смиренно моля Их даровать нам Свою милость, чтобы мы смогли быстро завершить этот великий труд — перевод и комментирование «Шримад-Бхагаватам». Вне всякого сомнения, «Шримад-Бхагаватам» — это самая важная книга во вселенной, а искренние читатели «Шримад-Бхагаватам» достигнут высшего совершенства жизни, обретя сознание Кришны.

В заключение мне хотелось бы еще раз напомнить читателю, что английский перевод и комментарии к «Шримад-Бхагаватам» — великий труд Его Божественной Милости А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, а этот том представляет собой смиренную попытку его преданных слуг продолжить его работу.

Харе Кришна

Хридаянанда дас Госвами

Шрила Прабхупада о «Бхагаватам»

Мы должны знать, в чем нуждается современное человеческое общество. В чем же оно нуждается? Географические рубежи больше не разделяют человечество на разные страны или общины. Человеческое общество не так замкнуто, как в средние века, и в нем существует тенденция к образованию единого государства, или единого общества. Согласно «Шримад-Бхагаватам», идеалы духовного коммунизма в той или иной мере основаны на единстве всего человеческого общества и, более того, на единстве энергии всех живых существ. Великие мыслители видят необходимость в распространении этой идеологии, и «Шримад-Бхагаватам» удовлетворит эту потребность человечества. Это произведение начинается с афоризма «Веданты» *джанмадй асия йатах*, утверждающего идею единой первопричины.

В настоящее время человеческое общество уже не находится во мраке забвения. Повсюду в мире люди добились больших успехов в создании материальных удобств, образовании и экономике. Но где-то в общественном организме сохраняется источник раздражения, подобный занозе, и поэтому широкомасштабные конфликты возникают даже по самым незначительным поводам. Необходимо найти путь к миру, дружбе и процветанию человечества, объединенного общим делом. «Шримад-Бхагаватам» выполнит эту задачу, так как представляет собой культурную программу духовного возрождения всего человеческого общества.

Чтобы изменить демонический облик общества, следует также ввести изучение «Шримад-Бхагаватам» в школах и высших учебных заведениях, как это рекомендовал великий преданный Махараджа Прахлада.

*каума̀ра а̀чарет пра̀джно
дхарма̀н бха̀гавата̀н иха
дурлабха̀м ма̀нуша̀м джанма
тад апй адхрувам артха-дам
Бхаг., 7.6.1*

Причиной социальной дисгармонии является беспринципность атеистической цивилизации. Но Бог, всемогущий Господь, из которого все исходит, который все поддерживает и в которого все возвращается на покой, существует. Попытки материалистической науки обнаружить изначальную причину возникновения мира не привели к успеху, однако такая единая причина, первоисточник всего сущего, несомненно, есть. Логичное и авторитетное описание этого изначального источника всего сущего содержится в прекрасном «Бхагаватам», или «Шримад-Бхагаватам».

В «Шримад-Бхагаватам» изложена трансцендентная наука, позволяющая не только постичь этот изначальный источник, но и узнать о наших отношениях с Ним и наших обязанностях по совершенствованию человеческого общества на основе этого совершенного знания. Это исполненное духовной силы произведение санскритской литературы, и теперь оно тщательно переведено на английский язык, так что, просто внимательно читая его, можно в совершенстве постичь Бога, и этих знаний будет достаточно, чтобы противостоять нападкам атеистов. Более того, прочитав «Шримад-Бхагаватам», человек сможет убедить других признать реальность Бога.

«Шримад-Бхагаватам» начинается с определения изначального источника всего сущего и является подлинным комментарием к «Веданта-сутре», составленным ее автором, Шрилой Вьясадевой. Предмет «Бхагаватам» постепенно раскрывается в первых девяти песнях, приводя человека к высшей ступени осознания Бога. И единственное, что необходимо для изучения этой великой книги трансцендентного знания, — читать ее последовательно, шаг за шагом, не забегая вперед, как это делается при чтении обычных книг. Нужно одну за другой пройти все ее главы. В книге приводятся оригинальные санскритские тексты, их транслитерация, пословный перевод каждого стиха, литературный перевод стихов и комментарии к ним. Она построена таким образом, что, изучив первые девять песней, читатель непременно придет к осознанию Бога.

Десятая песнь отличается от первых девяти песней тем, что посвящена непосредственно трансцендентным деяниям Личности Бога, Шри Кришны. Смысл Десятой песни не откроется тому, кто не прочитал первые девять. Вся книга состоит из двенадцати самостоятельных песней, однако лучше всего читать их одну за другой, небольшими частями.

Я должен признать несовершенство моего перевода «Шримад-Бхагаватам», но все же надеюсь, что он будет тепло встречен лидерами общества и всеми мыслящими людьми. Эта надежда основана на следующем утверждении из самого «Шримад-Бхагаватам» (1.5.11):

*тад-вāг-висарго джанатāгха-вишло
 йасмин прати-йлокам абаддхаватй апи
 нāмāнй анантасйа йайо 'нкитāни йат
 чхр̣нванти гāйанти гр̣нанти сādхавах*

«Но совсем иную природу имеет произведение, состоящее из описаний божественного величия имени, славы, обликов и игр безграничного Верховного Господа, из трансцендентных слов, назначение которых — совершить переворот в несправедливой жизни заблудшей цивилизации. Такие трансцендентные произведения, даже если они несовершенны по форме, слушают, поют и принимают очистившиеся люди, которые безукоризненно честны».

Ом тат сат

А. Ч. Бхактиведанта Свами

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Брахманы проклинаяют род Яду

В этой главе рассказывается о том, как появилась на свет железная булава — причина гибели рода Яду. Это повествование побуждает слушателя отказаться от привязанности к материальному миру.

Господь Шри Кришна искусно устроил грандиозное сражение между Кауравами и Пандавами на Курукшетре и тем самым в значительной степени облегчил бремя Земли. Однако Верховный Господь, чье влияние непостижимо, не был удовлетворен, ибо непобедимый род Яду все еще оставался на Земле. Господь хотел вызвать гибель династии Яду, чтобы окончательно завершить Свои игры на Земле и возвратиться в Свою обитель. Воспользовавшись проклятием *брахманов*, Господь сделал так, что весь Его род исчез с лица Земли.

По воле Шри Кришны неподалеку от Двараки, в святом месте под названием Пиндарака, собралось множество великих мудрецов во главе с Нарадой и Вишвамитрой. Там оказались и юные отпрыски рода Яду, пребывавшие в игривом настроении. Юноши переодели Самбу в женщину, которая скоро должна родить, и спросили мудрецов, что за плод появится из ее чрева. В ответ мудрецы прокляли шутников: «Она родит булаву, которая погубит всю вашу семью». Испугавшись проклятия, Ядавы тут же размотали одежды, которыми был прикрыт живот Самбы, и действительно обнаружили там булаву. Прибежав в собрание Уграсены, царя Ядавов, они доложили обо всем, что произошло. В страхе перед проклятием *брахманов* Ядураджа Уграсена повелел истолочь булаву в пыль и сам выбросил ее в океан. В океане же одна рыба проглотила единственный оставшийся осколок, а частицы истолченного железа волной прибило к берегу, где они проросли и превратились в тростниковую рощу. Рыбаки выловили ту рыбу, и охотник по имени Джара сделал из найденного в ее животе осколка наконечник для стрелы. Господь Шри Кришна, Сверхдуша, знал обо всем, но не собиравался вмешиваться. Напротив, Он Сам в форме времени санкционировал все эти события.

ТЕКСТ 1

श्रीशुक उवाच

कृत्वा दैत्यवधं कृष्णः सरामो यदुभिवृतः ।
भुवोऽवतारयद्भारं जविष्ठं जनयन्कलिम् ॥१॥

śrī-śuka uvāca

krtvā daitya-vadham kṛṣṇaḥ sa-rāmo yadubhira vṛtaḥ
bhuvō 'vatārayād bhāraṁ javiṣṭhaṁ dhanayan kalim

śrī-śukaḥ uvāca — Шри Шукадева Госвами сказал; *krtvā* — совершив; *daitya* — демонов; *vadham* — уничтожение; *kṛṣṇaḥ* — Господь Кришна; *sa-rāmaḥ* — в сопровождении Баларамы; *yadubhiraḥ* — потомками рода Яду; *vṛtaḥ* — окруженный; *bhuvāḥ* — Земли; *avatārayat* — заставил уменьшиться; *bhāraṁ* — бремя; *dhanaviṣṭham* — неожиданную, ведущую к насилию; *dhanayan* — вызвал; *kalim* — вражду.

Шри Шукадева Госвами сказал: Господь Шри Кришна, который вместе с Господом Баларамой жил среди Ядавов, уничтожил множество демонов. Затем, чтобы еще больше облегчить бремя Земли, Господь устроил великую битву между Кауравами и Пандавами, разразившуюся с неистовой силой на Курукшетре.

КОММЕНТАРИЙ: В начале Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» упоминаются игры Господа Шри Кришны, о которых уже говорилось в Десятой песни. Десятая песнь начинается с рассказа о том, как Бхуми, олицетворенная Земля, со слезами на глазах обратилась к Господу Брахме, моля избавить ее от тяжелого бремени демонических царей. Брахма вместе с другими полубогами тут же отправился к Верховному Господу, Кширодакашайи Вишну. Полубоги почтительно ожидали ответа на берегу Молочного океана, и Господь объявил через Брахму, что вскоре Он придет на Землю и что полубоги тоже должны спуститься туда, чтобы помогать Господу в Его играх. Таким образом, уже в преддверии явления Господа Кришны было ясно, что Он низойдет на Землю, чтобы уничтожить демонов.

Как утверждает Шрила Прабхупада в комментарии к «Бхагавад-гите» (16.6), тех, кто соглашается следовать указаниям священных писаний, называют полубогами, тогда как тех, кто пренебрегает наставлениями Вед, называют *асурами*, или демонами. Веды были

явлены миру, чтобы дать руководство обусловленным душам, которые находятся в ловушке трех гун материальной природы и потому возвращаются в непрерывном цикле рождений и смертей. Строго следуя предписаниям Вед, мы можем с легкостью удовлетворить свои материальные нужды и вместе с тем заметно продвинуться по дороге домой, обратно к Богу. Просто следуя указаниям Господа, которые содержатся в таких ведических писаниях, как «Бхагавад-гита» и «Шримад-Бхагаватам», мы можем обрести вечную, полную блаженства и знания жизнь в личной обители Бога. Но демоны принижают или вовсе отрицают абсолютный авторитет Господа и Его учения. Такие *асуры* завидуют положению независимого и повластного Верховного Господа, а потому умаляют значение ведических писаний, появившихся из дыхания Господа. Демоны создают общество, законы в котором суть их прихоти, что неизменно приводит к хаосу и несчастьям. Особенно тяжело в таком обществе приходится благочестивым живым существам, которые искренне стремятся исполнять волю Бога.

В «Бхагавад-гите» Господь Шри Кришна говорит, что, когда на Земле вырастает число таких беспорядочных, безбожных сообществ, Он лично нисходит, чтобы восстановить равновесие. С самых первых дней Своего трансцендентного младенчества Кришна убивал могучих *асуров*, демонов, ставших невыносимым бременем для Земли. Господу Шри Кришне помогал Его брат Баларама, который также является Верховной Личностью Бога. Хотя Бог один, Он может распространить Себя во множество форм и наслаждаться в них одновременно. Таково проявление Его всемогущества. И первая такая экспансия — это Баларама, или Баладева. Баларама убил многих известных демонов, в том числе Дхенукасуру, Двивида и завистливого Рукми. Кроме Баларама, Кришне помогали потомки рода Яду, многие из которых были полубогами, пришедшими на Землю.

Однако, как объяснил Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, некоторые представители рода Яду были недружелюбно настроены по отношению к Кришне. Они смотрели на Господа материальными глазами и считали, что находятся на одном уровне с Кришной. Они родились в семье Самого Бога, Верховной Личности, и были наделены невероятной силой, а потому неправильно понимали высочайшее положение Кришны. Забыв о том, что Кришна является Верховной Личностью Бога, они стали тяжелым бременем, от которого Кришне в конце концов пришлось избавить Землю. Согласно известной поговорке, чем ближе знаешь,

тем меньше считаешь. Чтобы уничтожить непочтительных представителей Своей династии, Господь заставил их поссориться друг с другом. По воле Господа на Каршनावов, членов семьи Кришны, обрушился гнев Нарады и других мудрецов. Можно видеть, что в этой братоубийственной войне погибло также множество Ядавов, которые были преданы Кришне. Однако в действительности Господь Кришна просто вернул их в положение полубогов, правителей вселенной, которое они занимали до этого. В «Бхагавадгите» Господь обещает, что всегда защитит тех, кто с готовностью служит Ему.

Комментируя этот стих, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур кратко излагает содержание Одиннадцатой песни. В первой главе описывается начало *маушала-лилы*; это предыстория гибели рода Яду. Главы со второй по пятую представляют собой разговор между Махараджей Ними и девятью Йогендрами. В шестой главе приведены молитвы Брахмы, Шивы и других обитателей высших планет. Главы с седьмой по двадцать девятую содержат беседу Господа Кришны с Уддхавой и известны как «Уддхава-гита». В тридцатой главе описывается уход с Земли рода Яду. Последняя глава повествует об уходе Господа Кришны.

ТЕКСТ 2

ये कोपिताः सुबहु पाण्डुसुताः सपत्नै-
 दुर्घृतहेलनकचग्रहणादिभिस्तान् ।
 कृत्वा निमित्तमितरेतरतः समेतान्
 हत्वा नृपान्निहरत्क्षितिभारमीशः ॥ २ ॥

*йе копитāх су-баху пāнду-сутāх сапатнаир
 дурдйūта-хелана-кача-граханāдибхис тāн
 кртвā нимиттам итаретаратах саметāн
 хатвā нрпāн нирахарат кшити-бхāрам йīшах*

йе — те, кто; *копитāх* — были разгневаны; *су-баху* — чрезмерно, снова и снова; *пāнду-сутāх* — сыновья Панду; *сапатнаих* — их врагами; *дух-дйūта* — нечестной игрой; *хелана* — оскорблениями; *кача-грахана* — хватанием за волосы (Драупади); *āдибхих* — и множеством других преступлений; *тāн* — их (братьев-Пандавов); *кртвā* — сделав; *нимиттам* — непосредственной причиной;

итара-итаратах — выстроившись на противоположных сторонах; *саметāн* — все собрались; *хатвā* — убивая; *нрпāн* — царей; *нирахарат* — унес раз и навсегда; *кшитти* — с Земли; *бхāрам* — бремя; *ййāх* — Верховный Господь.

Враги втянули сыновей Панду в нечестную игру, поносили их грубыми словами, схватили за волосы Драупади и совершили множество других преступлений, чем разгневали их. Верховный Господь воспользовался этим гневом Пандавов и сделал их орудием Своей воли. Под предлогом битвы на Курукшетре Господь собрал всех обременявших Землю царей вместе с их армиями и выстроил их на противоположных сторонах поля сражения. Так, посредством войны, Господь уничтожил их, и Земля избавилась от своего бремени.

КОММЕНТАРИЙ: Враги Пандавов, такие как Дурьйодхана и Духшасана, не давали им покоя. Пандавы, юные, невинные царевичи, ни к кому не питали вражды, однако Дурьйодхана постоянно плел интриги против своих незащитных двоюродных братьев. Пандавов поселили в дом, который был сделан из горючего материала и впоследствии сгорел дотла. Их пытались отравить, а целомудренную жену Пандавов, Драупади, прилюдно оскорбили: притащили ее за волосы и попытались сорвать с нее одежду. Во всех опасных ситуациях Господь Шри Кришна всегда оберегал Пандавов, которые целиком предались Ему и не знали иного прибежища, кроме Него.

Особое внимание в этом стихе следует обратить на слово *итаратаратах*. Ранее, до битвы на Курукшетре, Кришна собственноручно убил Путану, Кеши, Агхасуру, Камсу и много других демонов. А теперь Кришна хотел завершить Свою миссию — освободить Землю от бремени, уничтожив нечестивцев, которые всё еще оставались на планете. Но, как сказано здесь, *кртвā нимиттам* — Господь не убил их Сам, а дал возможность Своим преданным (Арджуне и остальным Пандавам) уничтожить безбожных царей. Так Кришна в полной мере проявил игры *юга-аватары*: восстановил принципы религии и избавил мир от демонов. При этом Он действовал либо Сам, либо через Балараму, Свою первую экспансию, либо наделяя особой силой Своих чистых преданных, таких как Пандавы. Основной целью битвы на Курукшетре было уничтожить демонов. Тем не менее по замыслу Кришны некоторые великие преданные Господа, такие как Бхишма, оказались

на стороне врага. В Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.9.39) приводится следующее объяснение: *хатā гатāх сवारūпам* — многие великие преданные играли роль врагов Господа, и, когда Он убивал их, они в своих изначальных духовных телах тут же возвращались в Его обитель, что находится в духовном небе. Бог абсолютен, поэтому, убивая, Он одновременно освобождает Землю от демонов и воодушевляет Своих чистых преданных.

ТЕКСТ 3

भूभारराजपृतना यदुभिर्निरस्य
 गुप्तैः स्वबाहुभिरचिन्तयदप्रमेयः ।
 मन्येऽवनेर्ननु गतोऽप्यगतं हि भारं
 यद्यादवं कुलमहो अविषह्यमास्ते ॥ ३ ॥

*бхū-бхāра-рāджа-пртанā йадубхир нирасйа
 гуптаих сва-бāхубхир ачинтайад апрамейах
 манье 'ванер нану гато 'пй агатам хи бхāрам
 йад йāдавам кулам ахо авишахйам āсте*

бхū-бхāра — являвшихся тяжким бременем для Земли; *рāджа* — царей; *пртанāх* — их армии; *йадубхих* — с помощью рода Яду; *нирасйа* — уничтожив; *гуптаих* — хранимого; *сва-бāхубхих* — Его собственными руками; *ачинтайат* — Он подумал; *апрамейах* — непостижимый Господь; *манье* — полагаю; *аванех* — с Земли; *нану* — кто-то может сказать; *гатах* — исчезло; *апи* — но; *агатам* — не исчезло; *хи* — в действительности; *бхāрам* — бремя; *йат* — потому что; *йāдавам* — Ядавов; *кулам* — род; *ахо* — увы; *авишахйам* — невыносимое; *āсте* — остается.

С помощью Ядавов, которых Он защищал собственными руками, Верховный Господь уничтожил тех царей, которые вместе со своими армиями были для Земли бременем. После всех этих событий непостижимый Господь подумал: «Кто-то скажет, что теперь Земля избавлена от бремени, однако, на Мой взгляд, это не так, ибо Ядавы, чья мощь невыносима для Земли, по-прежнему остаются здесь».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет следующее. Простые люди могли подумать, что Господь осво-

бодил Землю от демонов, восстановил *дхарму* и так далее, однако Господь Шри Кришна видел, что теперь опасность представляли члены Его собственной семьи, которые вели себя неподобающим образом. В «Шримад-Бхагаватам» говорится, что справедливый царь не станет наказывать врага, если враг невиновен, но накажет собственного сына, если сын действительно заслуживает наказания. Хотя в глазах всего мира члены семьи Господа были достойны поклонения, Господь Кришна понимал, что из-за близкого общения с Ним некоторые члены рода Яду стали пренебрегать Его волей. Поскольку эти Ядавы, будучи родственниками Господа, имели возможность делать все, что им заблагорассудится, они, безусловно, могли навлечь беду на весь мир, а глупцы приняли бы их капризы за волю Кришны. Поэтому Господь, чьи желания непостижимы, подумал о необходимости уничтожить высокомерных Ядавов, пренебрегавших волей Господа.

С точки зрения обывателей, поскольку все демоны были убиты во время игр Верховного Господа в Двараке и Матхуре, а также в битве на Курукшетре, теперь Земля была свободна. Тем не менее, чтобы избавить Землю от оставшегося бремени — возгордившихся родственников Самого Господа Шри Кришны, — Он посеял между ними раздор, приведший к смертельной схватке Ядавов друг с другом. Так Господь подготовил Свой собственный уход с Земли.

Шридхара Свами отмечает, что слово *bāhubhiḥ*, «руками», употреблено не в двойственном, а во множественном числе. Это говорит о том, что Господь уничтожил род Яду, находясь в Своей четырехрукой форме. Изначальная форма Кришны — Говинда, и в этой форме у Него две руки. А уничтожал демонов и членов Своей семьи, ставших для Земли бременем, четырехрукий Нараяна. Может возникнуть вопрос: если некоторых представителей рода Яду перестала волновать воля Господа, почему же они не воспротивились Его намерению убрать их с Земли? Ответ на этот вопрос — употребленное здесь слово *анрамеяах*, которое означает, что никому, даже членам семьи Господа, не под силу понять Его волю до конца.

Шрила Джива Госвами называет другую причину гибели рода Яду. Он подчеркивает, что деяния Верховной Личности Бога ни в коем случае нельзя считать материальными. То же самое касается и спутников Господа: это не простые смертные. Хотя кажется, что Господь Кришна воплощается в этом мире и спустя определенный срок покидает его, необходимо понять: Верховный Господь вместе со всем Своим окружением вечно пребывает в духовном

небе, где располагаются Шри Гокула, Матхура, Дварака и другие Его обители. Члены рода Яду — вечные спутники Господа, и разлука с Господом для них невыносима. Кришна готовился к завершению Своих игр на этой планете, и, оставь Он Ядавов здесь, Его уход, безусловно, поверг бы их в глубокое горе. Обезумев от такой утраты, они бы вытоптали и уничтожили всю Землю. Поэтому Кришна устроил так, чтобы Ядавы покинули Землю раньше, чем Он.

Шрила Джива Госвами делает следующий вывод: членов рода Яду ни в коем случае нельзя считать безбожниками. По мнению *ачарьев-вайшнавов*, повествование об исчезновении рода Яду призвано помочь обусловленным душам освободиться от оков материалистической жизни. Этот род был самым сильным и богатым во всех трех мирах. Верховная Личность Бога владеет безграничными достоинствами: красотой, знанием, славой и так далее. И члены рода Яду, личные спутники Господа, также обладали непостижимыми достоинствами. Читая про братоубийственную войну, которая, внезапно вспыхнув, лишила потомков Яду всего, чем они владели на Земле, — даже собственной жизни, мы можем понять, что в материальном мире нет места, где можно было бы устроиться навечно. Иными словами, хотя члены рода Яду — вечные спутники Господа, которые незамедлительно перенесли на другую планету, где собирался явиться Господь, внезапная гибель династии Яду в братоубийственной войне была нужна для того, чтобы показать обусловленным душам преходящую природу этого мира. Поэтому не следует принимать пренебрежение волей Кришны или враждебность по отношению к Нему со стороны отдельных представителей рода Яду за настоящее проявление безбожия. Господь устроил все это, желая преподать урок обусловленным душам. Шрила Джива Госвами цитирует несколько стихов из «Шримад-Бхагаватам» в подтверждение того, что члены династии Яду родились в семье Самого Господа благодаря своим неисчислимым благочестивым поступкам, а также полной погруженности в мысли о Кришне. И действительно, известно, что, когда они спали, сидели, передвигались или говорили, они даже не вспоминали о себе, потому что не могли прекратить думать о Кришне.

В Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.15.33), комментируя историю ухода Ядавов, Шрила Прабхупада пишет: «Заходя, солнце не умирает. Его заход означает только то, что оно скрылось от нашего взора. Аналогично этому завершение миссии Господа на конкретной планете или в той или иной вселенной говорит лишь

о том, что Он скрылся от нашего взора. Конец династии Яду не означает ее гибели. Она просто исчезает из поля нашего зрения вместе с Господом».

ТЕКСТ 4

नैवान्यतः परिभवोऽस्य भवेत्कथञ्चिन्
 मत्संश्रयस्य विभवोन्नहनस्य नित्यम् ।
 अन्तः कलिं यदुकुलस्य विधाय वेणु-
 स्तम्बस्य वह्निमिव शान्तिमुपैमि धाम ॥ ४ ॥

*наивāнйатах парибхаво 'сйа бхавет катхайчичин
 мат-самйрайасйа вибхавоннаханасйа нитйам
 антах калим йаду-куласйа видхāйа вену-
 стамбасйа вахним ива йāнтим упайми дхāма*

на — не; *эва* — конечно же; *анйатах* — по иной причине; *парибхавах* — разрушение; *асйа* — этой (династии); *бхавет* — может быть; *катхайчичит* — другим образом; *мат-самйрайасйа* — которая полностью нашла прибежище во Мне; *вибхава* — со своим могуществом; *уннаханасйа* — безграничным; *нитйам* — всегда; *антах* — внутри; *калим* — вражду; *йаду-куласйа* — династии Яду; *видхāйа* — вселяя; *вену-стамбасйа* — зарослей бамбука; *вахним* — огонь; *ива* — как; *йāнтим* — умиротворения; *упайми* — Я достигну; *дхāма* — Моей вечной обители.

Господь Кришна размышлял: «Никакая внешняя сила не сможет сокрушить род Яду, представители которого всегда беззаветно преданы Мне и обладают безграничным могуществом. Но, если Я посею вражду между членами семьи, эта вражда вспыхнет, подобно пожару, возникающему от трения друг о друга стеблей бамбука. Тогда Моя цель будет достигнута и Я вернусь в Свою вечную обитель».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна хотел устроить так, чтобы род Яду исчез с Земли, но, поскольку Яду были Его семьей, у Него Самого не поднималась рука убить их, как ранее Он поступал с демонами. Может возникнуть вопрос, почему Господь Кришна не устроил так, чтобы их убил кто-то другой. На это в данном стихе говорится: *наивāнйатах парибхаво 'сйа бхавет катхайчичит* —

никто в этой вселенной, включая полубогов, не мог уничтожить Ядавов, потому что они были семьей Самого Господа. Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что на самом деле никто из обитателей вселенной не смог бы даже оскорбить потомков рода Яду, и уж тем более никто не мог одержать над ними верх или убить их. Следующие слова объясняют причину этого: *мат-самйрайасйа*. Ядавы полностью приняли покровительство Кришны, и потому Господь всегда лично защищал их. Есть такое изречение: *мāре кришна рākхе ке, рākхе кришна мāре ке* — кого Кришна защищает, того никто не может убить, а кого Кришна хочет убить, того никто не сможет защитить. Ранее Господь попросил всех Своих спутников, в том числе и полубогов, прийти на Землю, чтобы помогать Ему в Его играх. Теперь же, когда Его игры на этой планете подошли к концу и должны были переместиться на другую планету, в другую вселенную, Он хотел, чтобы все Его спутники покинули Землю. Господь опасался того, что в Его отсутствие они станут бременем для планеты. Никто не мог сокрушить могучую династию Яду — личную армию и семью Господа, — и потому Кришна посеял раздор внутри семьи, подобно ветру, который иногда заставляет стволы бамбука тереться друг о друга, отчего вспыхивает пламя, пожирающее весь лес.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати отмечает, что обычный человек, слушая о жизни Ядавов, может принять героев этой династии за независимых правителей, достойных того же поклонения, что и Кришна. Иными словами, те, кто осквернен философией *майявады*, могут подумать, что представители рода Яду находятся на одном уровне с Господом. Поэтому Кришна устроил уход Ядавов, желая доказать, что даже самое могущественное существо не может быть равным Господу или превзойти Его.

ТЕКСТ 5

एवं व्यवसितो राजन्सत्यसङ्कल्प ईश्वरः ।
शापव्याजेन विप्राणां सञ्ज्ञहे स्वकुलं विभुः ॥ ५ ॥

*эвам вйавасито рāджан сатйа-санкална ййиварах
ййāпа-вйāджена випрāнāм санджахре сва-кулам вибхух*

эвам — таким образом; *вйаваситах* — твердо решив; *рāджан* — о царь; *сатйа-санкалнах* — чьи желания всегда исполняются; *ййиварах* — Верховный Господь; *ййāпа-вйāджена* — воспользовавшись

проклятием; *випрāṇām* — брахманов; *саṅджахре* — забрал; *свакулам* — Свою семью; *вибхух* — всемогущий.

Мой дорогой царь Парикшит, приняв такое решение, всемогущий Верховный Господь, чьи желания всегда исполняются, забрал с Земли Свою семью, воспользовавшись проклятием брахманов.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур написал очень важный комментарий к этому стиху. Он подчеркивает, что намерения Верховного Господа, Кришначандры, всегда совершенны, поэтому, когда под предлогом проклятия *брахманов* Господь уничтожает Свою семью, Он делает это, заботясь о благе всего мира. В связи с этим Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур проводит параллель с играми Шри Чайтаньи Махапрабху, который есть Сам Кришна, играющий роль Своего преданного.

Господь Чайтанья пришел в этот мир вместе с Господом Нитьянандой Прабху, Своей первой полной экспансией, и Господом Адвайтой Прабху. *Ачарьи-вайшнав*ы относят всех трех этих личностей — Чайтанью Махапрабху, Нитьянанду Прабху и Адвайту Прабху — к категории *вишну-таттвы*; иными словами, все Они Верховная Личность Бога. Все три Личности Бога понимали, что в будущем Их потомкам будут выражать чрезмерное признание и те, возгордившись, начнут жестоко оскорблять истинных *гуру-вайшнавов*, представителей Господа.

Как сказано в «Бхагавад-гите», *мамаивā́мйах* — каждое живое существо является частицей Верховного Господа. Изначально каждое живое существо — сын Бога. Для Своих игр Господь выбирает определенные души, обладающие необходимыми качествами; таким душам выпадает честь родиться в этом мире в качестве членов семьи Господа. Однако те живые существа, которые становятся потомками Господа, могут возгордиться таким своим положением и воспользоваться в корыстных целях почитанием со стороны простых людей. Получая незаслуженное внимание, отпрыски семьи Господа могут увести людей от истинного принципа духовного совершенствования — вручения себя чистому преданному, представителю Бога. В восьми последних стихах двенадцатой главы «Бхагавад-гиты» приводится перечень качеств чистых преданных, которым Господь позволяет стать *ачарьями*, духовными лидерами человечества. Другими словами, одного лишь рождения в семье Кришны недостаточно, чтобы стать духовным учителем, так как, в соответствии с «Бхагавад-гитой», *питāхам а́сия джагатах* — каждое живое существо вечно является членом семьи Господа.

Кришна говорит в «Бхагавад-гите»: *само 'хам сарва-бхӯтешу на ме двешйо 'сти на приях* — «Я одинаково отношусь ко всем. Никто не враг Мне, и никто не может быть назван Моим лучшим другом». И если кажется, что у Господа есть семья, например род Яду, — это всего лишь одна из деталей игр Господа, необходимая для того, чтобы привлечь к Господу обусловленные души. Нисходя в этот мир, Кришна ведет Себя как обычный человек, чтобы привлечь внимание обусловленных душ к Своим играм. Поэтому Кришна делал вид, что род Яду — это Его семья, хотя в действительности каждое живое существо является членом Его семьи.

Однако простые люди, не понимая высших принципов духовного знания, легко забывают, какими качествами должен обладать истинный духовный учитель, и воздают незаслуженные почести людям, родившимся в так называемой семье Господа. Именно по этой причине Шри Чайтанья Махапрабху, желая уберечь нас от лишних препятствий на пути духовного просветления, не оставил после Себя потомков. Шри Чайтанья Махапрабху был дважды женат, но у Него не было детей. Нитьянанда Прабху, который также является Верховной Личностью Бога, не хотел, чтобы кого-то считали родными сыновьями Его собственного сына, Шри Вирабхадры. А Господь Адвайта Ачарья, у которого было шесть сыновей, общался только с Ачьютанандой и двумя другими Своими сыновьями. У Ачьютананды, старшего и верного сына Адвайты Ачарьи, не было прямых потомков, а трое остальных сыновей Господа Адвайты сошли с пути преданности Богу и были отвергнуты отцом. Иными словами, явление Господа Чайтаньи оставило не много возможностей для продолжения традиции семейной преемственности, которая приводит только к путанице. Представления *смарт* о том, что уважения достойны лишь те люди, которые относятся к определенной династии, неприемлемы для того, кто по-настоящему постиг Высшую Истину с помощью авторитетного ведического учителя.

Мы можем наблюдать это и на примере семей других *ачарьев*, духовных учителей. Его Божественная Милость А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада, наш дорогой духовный учитель, великий комментатор «Шримад-Бхагаватам», родился в семье чистых преданных и с самого детства проявлял признаки чистой преданности Господу. Позже Шрила Прабхупада отправился в страны Запада, где показал беспрецедентный пример духовного могущества, основав Движение сознания Кришны и распространив его по всему миру. Буквально за несколько лет он издал более пятидесяти объ-

емных томов переводов ведической литературы. Вся его жизнь — свидетельство того, что он является представителем Господа, наделенным необычайным могуществом. Но некоторые члены его семьи, хоть и верят в Кришну, не достигли уровня истинного преданного служения, и потому члены ИСККОН не общаются с ними. Иными словами, происхождение человека само по себе не делает его заслуживающим особого почтения, даже если он родился в семье Самого Господа или *ачарьи*, — что уж говорить о семьях обычных богачей или интеллектуалов.

В Индии существует группа людей, называемая Нитьянанда-вамшей, представители которой объявляют себя прямыми потомками Господа Нитьяланды и требуют уважать их за столь высокое положение в преданном служении. Вот что пишет в связи с этим Шрила Прабхупада в «Нектаре преданности»: «В Средние века, после ухода Господа Нитьяланды, великого спутника Господа Чайтаньи, некоторые *брахманы*-священнослужители провозгласили себя наследниками Нитьяланды, назвавшись кастой *госвами*. Более того, они заявили, что практика и распространение преданного служения являются привилегией только их касты, которая стала называться Нитьянанда-вамшей. В течение некоторого времени им удавалось искусственно поддерживать свой авторитет в обществе, пока Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, могущественный *ачарья* из *сампрадаи* Гаудия-вайшнавов, окончательно не разбил доктрину Нитьянанда-вамши. Борьба была ожесточенной, но завершилась его успехом, и сейчас правильно установлено и подтверждено на практике, что преданное служение не ограничено рамками определенного круга людей. Более того, всякий, кто занят преданным служением, фактически является возвышенным *брахманом*. Таким образом, борьба Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура за это Движение увенчалась полной победой. Именно благодаря ему сейчас каждый, в каком бы уголке вселенной он ни родился, может стать Гаудия-вайшнавом».

Иными словами, каждое живое существо, независимо от своего нынешнего положения, по природе является слугой Верховного Господа, а миссия Господа состоит в том, чтобы исправить падших существ. В этом — суть духовного знания. Невзирая на свое прошлое, любое живое существо, стремящееся предаться лотосным стопам Верховного Господа или Его истинного представителя, может очиститься, строго следуя принципам и предписаниям *бхакти-йоги*, и это позволит ему действовать как возвышенный *брахман*. Однако прямые потомки Господа считают, что они унаследовали качества

и положение их предка. Поэтому Верховный Господь, благожелатель всего мира и, в первую очередь, Своих преданных, поступая, казалось бы, противоречивым образом, лишает собственных потомков способности отличать хорошее от дурного, и они отходят от возвышенных духовных идеалов. Благодаря этому для других становится очевидным, что только безраздельная преданность воле Кришны делает человека достойным выступать в качестве представителя Господа.

ТЕКСТЫ 6-7

स्वमूर्त्या लोकलावण्यनिर्मुक्त्या लोचनं नृणाम् ।
गीभिस्ताः स्मरतां चित्तं पदैस्तानीक्षतां क्रियाः ॥ ६ ॥

आच्छिद्य कीर्तिं सुश्लोकां वितत्य ह्यञ्जसा नु कौ ।
तमोऽनया तरिष्यन्तीत्यगात्स्वं पदमीधरः ॥ ७ ॥

*сва-мूर्тия̄ лока-лаванья-нирмуکتія̄ лочанам̄ нृणाम̄
гїрбхис̄ та̄х смарता̄м̄ читта̄м̄ падаис̄ та̄н̄ й̄кшат̄ам̄ крий̄а̄х*

*а̄ччидья̄ кїртим̄ су-ш̄лок̄ам̄ витат̄ья̄ х̄й̄ ан̄джас̄а̄ ну кау
тамо̄ 'най̄а̄ тариш̄ьян̄тӣтӣ аг̄ат̄ свам̄ падам̄ й̄ш̄вара̄х*

сва-мूर्тия̄ — Своим обликом; *лока* — всех материальных миров; *лаванья* — красоту; *нирмуکتія̄* — который уносит; *лочанам̄* — (Он привлек) взор; *нृणам̄* — людей; *гїрбхих̄* — Своими словами; *та̄х смарта̄м̄* — тех, кто запомнил их; *читта̄м̄* — ум; *падаис̄* — Своими стопами; *та̄н̄ й̄кшат̄ам̄* — тех, кто увидел их; *крий̄а̄х* — внешней деятельностью (прогулками и так далее); *а̄ччидья̄* — пленив; *кїртим̄* — Свою славу; *су-ш̄лок̄ам̄* — воспетую в лучших стихах; *витат̄ья̄* — распространив; *х̄й̄* — безусловно; *ан̄джас̄а̄* — с легкостью; *ну* — в самом деле; *кау* — на Земле; *тама̄х* — невежество; *анай̄а̄* — благодаря этой (славе); *тариш̄ьян̄тӣтӣ* — люди преодолеют; *итӣ* — размышляя так; *аг̄ат̄* — Он достиг; *свам̄ падам̄* — Своего положения (к которому Он стремился); *й̄ш̄вара̄х* — Господь.

Кришна, Верховная Личность Бога, — источник всей красоты. Все, что есть прекрасного в мироздании, исходит из Него. Его облик настолько привлекателен, что похищает взор всех, кто смотрит на Него, лишая их глаза способности замечать любые другие объекты, которые в сравнении с Господом уже кажутся некраси-

выми. Когда Господь Кришна находился на Земле, Он привлекал взоры всех вокруг. Когда Кришна говорил, Его слова завораживали ум каждого, кто их запоминал. Видя следы Господа Кришны, люди тянулись к Нему, становились Его приверженцами и загорались желанием посвятить Ему все, чем занимались. Так Кришна с легкостью распространил славу о Себе, которую в самых возвышенных и важных стихах воспевают Веды, разнося ее по всему миру. Господь Кришна знал, что, просто слушая и рассказывая о Его славных качествах и деяниях, обусловленные души, которые родятся в будущем, смогут преодолеть тьму невежества. Устроив все таким образом, Он остался доволен и отправился туда, куда хотел.

КОММЕНТАРИЙ: Шридхара Свами дает следующее объяснение этим двум стихам. Осуществив все, ради чего Он приходил на Землю, Господь Кришна отправился обратно в Свое духовное царство. Желание обитателей материального мира созерцать нечто красивое является вполне естественным. Однако в материальной жизни наше сознание осквернено тремя *гунами* природы, и потому мы ищем красоту и наслаждение среди материальных объектов. Процесс удовлетворения материальных чувств несовершенен, поскольку законы материальной природы не позволяют нам быть счастливыми или удовлетворенными в материальной жизни. Предназначение живого существа — быть вечным слугой Бога и восхищаться Его бесконечной красотой и наслаждениями. Господь Кришна — Абсолютная Истина, источник всей красоты и всего наслаждения. Служа Кришне, мы погружаемся в океан Его красоты и наслаждения и так полностью удовлетворяем свое желание созерцать прекрасное и радоваться жизни. В связи с этим приводится следующий пример: рука не может сама наслаждаться пищей, однако получает от нее пользу, отправляя пищу в желудок. Так и живое существо, неотъемлемая частица Бога, обретает безграничное счастье, служа Господу Кришне.

Непостижимый Верховный Господь, Шри Кришна, явив Свой прекрасный облик, показал живым существам, что им незачем искать красоту где-то еще, ибо Он источник всего красивого. Видя лотосные стопы Господа, удачливые живые существа смогли понять разницу между атеистическими устремлениями *карми*, ищущих грубых удовольствий для своих чувств, и практикой согласования своих действий со служением Господу. Философы всегда выдвигают различные предположения относительно природы Бо-

га, однако Господь Кришна лично освобождал души, *дживы*, от любых неверных, умозрительных представлений о Нем, являя Свой истинный облик и трансцендентные деяния. Облик Кришны, Его слова и поступки могут походить на облик, слова и поступки обусловленной души, но, как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, это кажущееся сходство между деяниями Господа и живых существ не что иное, как уловка Господа, сострадательного к обусловленным живым существам. Господь просто хочет, чтобы они ощутили Его привлекательность и смогли вернуться в Его царство, обрета вечную жизнь, полную блаженства и знания. Показав живым существам Свои духовный облик и царство доступным их восприятию способом, Господь Кришна рассеял их стремление к мнимым удовольствиям, а также положил конец их равнодушно-му отношению к Его личности. Как следует из «Бхагавад-гиты», тот, кто понял, что Шри Кришна — Верховная Личность Бога, больше не попадет в сети материальной иллюзии. Этих сетей можно избежать, если постоянно слушать приведенные в авторитетных *шастрах* описания уникального трансцендентного облика и красоты Господа.

В «Бхагавад-гите» (2.42–43) объясняется:

*йām имām пушпитām вāчам
правадантй авипайчитах
веда-вāда-ратāх пāртха
нāнйад астйити вāдинах*

*кāmāтмāнах сварга-парā
джанма-карма-пхала-прадām
крийā-вишеша-бахулām
бхогаиварйа-гатим прати*

«Людей со скудными знаниями очень привлекает цветистый язык Вед, которые призывают их совершать различные кармические обряды и ритуалы, чтобы подняться на райские планеты, родиться в богатой и знатной семье, обрести могущество и многое другое. Стремясь к чувственным удовольствиям и роскошной жизни, такие люди говорят, что нет ничего превыше этого».

С другой стороны, определенные разделы Вед предназначены для того, чтобы обеспечить обусловленным душам награду в виде чувственных наслаждений и в то же время приучить их следовать ведическим предписаниям. Сами по себе разделы Вед, рекомендующие деятельность, которая ведет к упорядоченному удовлетво-

рению чувств, опасны, поскольку, следуя данной практике, живые существа легко попадают в ловушку предлагаемых им материальных удовольствий и забывают о конечной цели Вед. Главное назначение ведической литературы — пробудить в живых существах изначальное сознание, в котором они действуют как слуги Верховной Личности Бога. Служа Господу, живое существо обретает безграничное духовное блаженство и наслаждается вместе с Господом в Его царстве. Поэтому тот, кто серьезно стремится к успеху в сознании Кришны, должен слушать именно те разделы Вед, которые описывают чистое преданное служение Господу. Следует слушать тех, кто достиг высот в сознании Кришны, и избегать толкований, вызывающих жажду материальных удовольствий.

Когда крошечное живое существо наконец становится способным видеть разницу между временными заботами этого мира и трансцендентными деяниями Господа Тривикрамы, Кришны, оно предается Господу и срывает со своего сердца темный покров материальной энергии, не желая больше потворствовать своим чувствам ни греховным, ни благочестивым образом. Иными словами, хотя в этом мире людей делят на грешников и праведников, на материальном уровне и грех, и праведность служат только удовлетворению чувств. Если кому-то удастся понять, что истинное счастье кроется в том, чтобы доставлять радость Кришне, Господь Кришна забирает такое удачливое существо в Свою обитель, на Голоку Вриндавану. Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур говорит, что Господь прежде всего дает искренней душе возможность услышать о *лилах* Господа. Когда же в такой преданной душе развивается спонтанная привязанность к этим повествованиям, Господь позволяет ей принять участие в Его духовных играх, которые проходят в материальном мире. Участвуя в играх Господа, проявленных в определенной вселенной, живое существо полностью избавляется от привязанности к материальному миру, и в конце концов Господь забирает это существо в Свою обитель в духовном небе.

Глупые люди не в состоянии оценить эту удивительную возможность, предоставляемую Господом. Но Господь Кришна, заботясь о благе таких недалеких людей, спасает их от поглощенности временным мирком обманчивых наслаждений. Для этого Господь Сам являет Свою ни с чем не сравнимую красоту, Свои трансцендентные речи и деяния. Шрила Джива Госвами так объясняет значение слов *тамо 'найā таришийанти*: несмотря на то что Господь Кришна явился на Землю пять тысяч лет назад, тот, кто слушает рассказы о Нем и прославляет Его деяния, облик и слова, обретет

то же благо, что и современники Господа Кришны. Иными словами, такой человек тоже выберется из тьмы материального существования и попадет в обитель Господа. Поэтому Шрила Джива Госвами приходит к следующему выводу: если все живые существа могут достичь столь возвышенной цели — обители Господа, — то, несомненно, эта возможность была дарована Ядавам, личным спутникам Господа.

В этом стихе говорится, что Кришна похищал взоры людей Своей красотой. А речь Кришны была настолько привлекательной, что люди, слышавшие Его, сами уже не могли произнести ни слова. Мы знаем, что человек, неспособный говорить, бывает к тому же глухим. Речь Господа завладевала ушами тех, кто слышал Его, и люди эти больше не желали слышать ничего, кроме голоса Кришны. А явив красоту следов Своих стоп, Кришна лишил тех, кто видел их, сил для материалистической деятельности. Таким образом, Кришна, явившись в этот мир, похитил чувства людей, то есть превратил их в инвалидов — слепых, немых, глухих и лишенных рассудка. Поэтому Вишванатха Чакраварти Тхакур вопрошает: «Да разве можно называть Его милосердным, если Он отнял у людей все, что у них было? Он просто вор!» Тем самым *ачарья* косвенно возносит высочайшую хвалу красоте Господа. Также Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что демонам Кришна дал освобождение, убив их. Но тех, кто был привязан к Нему, Кришна одарил чистой любовью к Богу и погрузил в океан Своей красоты. Кришна не тот, кто раздает пожертвования всем подряд, не проводя различий. Однако Он так милостив, что не только даровал высшее благословение обитателям Земли, но и наделил таких великих святых, как Вьясадева, способностью запечатлеть Его игры в прекрасных стихах. Благодаря книгам, которые содержат эти описания и сравниваются с прочным кораблем, люди, рожденные после ухода Господа, способны с легкостью пересечь океан рождения и смерти. В сущности, те из нас, кто наслаждается великолепием Кришны, проявленным в комментариях Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, — это удачливые души, которые получают милость Кришны, проявлявшего сострадание даже к тем, кому еще только суждено было родиться.

Шри Вишванатха Чакраварти Тхакур, цитируя словарь «Амаракоша», приводит различные значения слова *падам*: *падам вйавасита-тра̃на-стх̃ана-лакшмй-ан̄гхри-вастушу* — «то. относительно чего было принято решение», «место, куда отправляются по дости-

жении освобождения», «удача», «стопа» и «предмет». И он объясняет, что *падам* в данном случае означает также *вйавасита* — «то, относительно чего было принято решение». Иными словами, фраза *агāt свām падам ййиварах* указывает не только на то, что Кришна отправился в Свою обитель, но и на то, что Кришна исполнил задуманное. Если бы мы сказали, что Кришна возвратился в Свою вечную обитель, это подразумевало бы, что какое-то время Он отсутствовал там. Поэтому Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что в принципе неверно говорить: «Кришна вернулся в Свою обитель». В «Брахма-самхите» подчеркивается, что Кришна, Верховная Личность Бога, всегда пребывает в Своей обители в духовном небе. Просто по Своей беспричинной милости Он время от времени проявляет Себя в материальном мире. Иначе говоря, Бог — вездесущий. Находясь перед нами, Он в то же самое время находится в Своей обители. Обычная душа, *джива*, в отличие от Сверхдуши, не является вездесущей, и потому, находясь в материальном мире, она отсутствует в духовном мире, на Вайкунтхе. В этом и кроется причина наших страданий. Но Верховная Личность Бога присутствует повсюду, вот почему, согласно комментарию Вишванатхи Чакраварти Тхакура, слова *агāt свām падам* означают, что Кришна достиг именно того, чего желал. Господь присутствует во всем, и Он самодостаточен в исполнении Своих совершенных желаний. Его явление в этом мире и уход из него нельзя считать обычной, материальной деятельностью.

Вишванатха Чакраварти Тхакур цитирует начало Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» (3.2.7), где Уддхава сравнивает уход Кришны с заходом солнца. В комментарии к этому тексту Шрила Прабхупада пишет: «Сравнение Кришны с солнцем следует признать очень удачным. Когда солнце заходит, на землю опускается тьма. Однако тьма, в которой оказывается обыкновенный человек, не влияет на само солнце ни во время его восхода, ни в час заката. Приход и уход Господа Кришны в точности подобны восходу и заходу солнца. Он появляется и исчезает в бесчисленных вселенных, и та вселенная, в которой Он в данный момент пребывает, озарена Его трансцендентным светом, а вселенная, которую Он покидает, погружается во тьму. Однако игры Господа продолжаются вечно. Он всегда пребывает в одной из вселенных, так же как солнце всегда находится либо в восточном, либо в западном полушарии. Солнце всегда на небе — либо в Индии, либо в Америке, но, когда оно светит в Индии, Америка погружена во тьму, а когда оно поднимается над Америкой, во тьму погружается Индия».

Шрила Джива Госвами цитирует стихи из заключительной главы Одиннадцатой песни, где объясняется, что обитель Господа вечна, как и Сам Господь: «О Махараджа, океан мгновенно поглотил Двараку, унеся в свои глубины обитель Господа, которую Господь оставил. Верховный Господь, Мадхусудана, всегда пребывает в Двараке. Просто размышляя о Двараке, человек избавляется от всех бед. Это самое благоприятное из всех благоприятных мест» (Бхаг., 11.31.23–24). Солнце восходит, а затем ночь поглощает его, но на самом деле солнце всегда остается в небе. Так и нам кажется, что Кришна, Его обитель и семья исчезают, но в действительности Господь и Его окружение, в том числе Его обитель и семья, вечны. Шрила Прабхупада говорит: «Как солнце, поднимаясь утром в одном полушарии, постепенно достигает зенита, а затем садится, одновременно восходя в другом полушарии, так и Господь Кришна, уходя из одной вселенной, сразу начинает Свои игры в другой. Стоит одной игре завершиться в этой вселенной, как она начинается в другой вселенной. Таким образом *нитья-лилы*, вечные игры Господа Кришны, продолжают бесконечно».

ТЕКСТ 8

श्रीराजोवाच

ब्रह्मण्यानां वदान्यानां नित्यं वृद्धोपसेविनाम् ।

विप्रशापः कथमभूद्वृष्णीनां कृष्णचेतसाम् ॥ ८ ॥

śrī-rāḍjovāca

*брахманйāна̄м вадāнйāна̄м нитйāм врддхопसेвинāм
випра-śāпаḥ катхам абхūd वृष्нйāна̄м кृष्на-четасāм*

śrī-rāḍjā uvāca — царь сказал; *брахманйāна̄м* — тех, кто почтительно относился к *брахманам*; *вадāнйāна̄м* — щедрых; *нитйāм* — всегда; *врддха-упасевинāм* — служивших старшим; *випра-śāпаḥ* — проклятие со стороны *брахманов*; *катхам* — как; *абхūt* — могло произойти; *вृष्нйāна̄м* — потомков Вришни; *кृष्на-четасāм* — полностью поглощенных мыслями о Господе Кришне.

Царь Парикшит спросил: Как случилось, что брахманы проклинали потомков Вришни, которые всегда с почтением относились к брахманам, отличались щедростью, с готовностью служили старшим, а также другим уважаемым людям и постоянно помнили о Господе Кришне?

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, гнев *брахманов* вызывает тот, кто жесток, кто отказывается служить старшим по возрасту или уважаемым людям, а также тот, кто непочтительно относится к самим *брахманам*. Но Вришни вели себя прямо противоположным образом, поэтому царь Парикшит называет их *брахмаñйānām* — искренними приверженцами брахманической культуры. Кроме того, даже если *брахманы* разгневались, как могли они проклясть членов семьи Кришны? *Брахманы* были образованными людьми и наверняка знали, что выступать против спутников Всевышнего — значит нарушать законы религии. Род Яду в этом тексте описан особыми словами: *вриññīnām* и *криñча-четасām*, означающими, что все Ядавы были членами семьи Господа Кришны и что их умы всегда были поглощены мыслями о Кришне. И даже если *брахманы* проклинали их, как могло это проклятие возыметь действие? Такие вопросы задал Махараджа Парикшит.

Несмотря на то что Вришни всегда были поглощены мыслями о Кришне (*криñча-четасām*), очевидно, что *брахманы* разгневались на отпрысков рода Яду и проклинали их по желанию Самого Кришны. Верховный Господь хотел освободить Землю от Своих родственников, поэтому юноши из семьи Кришны повели себя столь неподобающим образом, оскорбив *брахманов*.

Из этого эпизода нужно понять следующее: человек, который начинает завидовать преданным Вишну и высмеивать их, утрачивает возвышенные духовные качества — *брахманьяту* — и перестает относиться к Шри Кришне с почтением. Презрение к истинным *брахманам* и другим уважаемым людям и насмешки в их адрес лишают человека всех хороших качеств. Тот, кто нарушает этикет по отношению к преданным, тем самым настраивает против себя Верховного Господа, и Господь сделает так, что этот человек, даже если он принадлежит к числу родственников или друзей Кришны, будет сокрушен. Те глупцы, что, возгордившись своей принадлежностью к семье Кришны, проявляют враждебность к вайшнавам, недостойны называться потомками династии Господа Кришны. Таково беспристрастное отношение Верховного Господа ко всем живым существам.

ТЕКСТ 9

यन्निमित्तः स वै शापो यादृशो द्विजसत्तम ।
कथमेकात्मनां भेद एतत्सर्वं वदस्व मे ॥ ९ ॥

*йан-нимиттаḥ са ваи йāпо йāдриḥо двиджа-саттама
катхам экāтманāм бхеда этат сарвам вадасва ме*

йан-нимиттаḥ — по какой причине возникло; *саḥ* — то; *ваи* — в самом деле; *йāпаḥ* — проклятие; *йāдриḥаḥ* — какого вида; *двиджа-сат-тама* — о чистейший из дваждырожденных (*брахманов*); *катхам* — как; *эка-āтманāм* — тех, у кого была общая душа (*Шри Кришна*); *бхедаḥ* — разногласие; *этат* — это; *сарвам* — всё; *вадасва* — пожалуйста, скажи; *ме* — мне.

Царь Парикшит продолжал задавать вопросы: Что побудило мудрецов проклясть этих юношей? В чем заключалось их проклятие, о чистейший из дваждырожденных? И как между потомками рода Яду, которые все стремились к одной и той же цели, могли возникнуть какие-то разногласия? Пожалуйста, разъясни мне все это.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *экāтманāм* означает, что все Ядавы единодушно считали Кришну, Верховную Личность Бога, целью своей жизни. Поэтому, не видя никаких явных причин для столь разрушительной вражды между членами династии Яду, Махараджа Парикшит хотел узнать, чем на самом деле было вызвано их разногласие.

ТЕКСТ 10

श्रीबादरायणिरुवाच
विभ्रद्रुपुः सकलसुन्दरसन्निवेशं
कर्माचरन्भुवि सुमङ्गलमाप्तकामः ।
आस्थाय धाम रममाण उदारकीर्तिः
संहर्तुमैच्छत कुलं स्थितकृत्यशेषः ॥१०॥

īrī-bādarāyanir uvāca
бибхрат вапуḥ сакала-сундара-санниवेशāм
кармāчаран бхуви су-маṅгалам āпта-кāмаḥ
āsthāya dhāma ramāṇa udāra-kīrtiḥ
самхартум аиччхата кулам стхита-кртīа-йешаḥ

īrī-bādarāyanīḥ — Шукадева Госвами, сын Бадараяны; *увāча* — сказал; *бибхрат* — имея; *вапуḥ* — божественное тело; *сакала* — все-го; *сундара* — прекрасного; *санниवेशāм* — объединение; *карма* —

деяния; *āчаран* — совершая; *бхуви* — на Земле; *су-мангалам* — очень благоприятные; *āнта-кāмах* — чьи желания удовлетворены; *āстхāйа* — пребывая; *дхāма* — в Своей обители (Двараке); *рама-мāнах* — наслаждаясь жизнью; *удāра-кīртих* — прославления в адрес которого сами по себе благодетельны; *самхартум* — уничтожить; *аиччхата* — Он хотел; *кулам* — Свой род; *стхита* — оставшаяся; *кртйа* — Его дел; *йешах* — последняя часть.

Шукадева Госвами сказал: **Господь, в чьем облике соединилось все самое прекрасное, находясь на Земле, из чувства долга совершил деяния, которые принесли ее обитателям величайшее благо. Сам Он был всегда удовлетворен, ибо Ему не требуется прилагать усилия для осуществления Своих желаний. Он наслаждался жизнью в собственной обители, однако какая-то малая часть того, что Он должен был сделать, оставалась невыполненной, и Господь, прославление которого само по себе благотворно, решил теперь уничтожить Свой род.**

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих отвечает на вопрос Махараджи Парикшита о том, как случилось, что *брахманы* смогли проклясть могущественных Ядавов, в результате чего те уничтожили друг друга в братоубийственной войне. Слова *самхартум аиччхата кулам* ясно указывают на то, что Сам Господь Кришна желал, чтобы Его род покинул Землю. И Он исполнил это Свое желание с помощью *брахманов*. Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что Кришна явил всей Земле неотразимую красоту и могущество Своего облика, игр и наслаждений. Господь пришел в этот мир, чтобы уничтожать демонов, спасать преданных и восстанавливать законы религии, и успешно осуществил все это. Когда Господь Кришна увидел, что Его миссия выполнена и что все сделано совершенным образом, Он решил вместе с потомками Вришни вернуться в Свою трансцендентную обитель. Поэтому Господь лично устроил так, что *брахманы* прокляли род Яду.

Вишванатха Чакраварти Тхакур следующим образом объясняет значение слов *āнта-кāмах*: Кришна всегда черпает удовлетворение в Самом Себе, и все же, чтобы довести до конца Свои трансцендентные игры, Он сделал так, что Его родственники, члены династии Яду, покинули этот мир. При этом Господь преследовал три цели: 1) вернуть полубогов, родившихся в династии Яду и помогавших Господу, на райские планеты; 2) вернуть Свои полные экспансии, различные формы Вишну, в Их обители, такие как Вайкунтха, Шветадвипа и Бадарикашрам; 3) вместе со Сво-

ими вечными спутниками исчезнуть из поля зрения обитателей материального мира.

Комментируя гибель династии Яду, Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает несколько важных моментов. Он говорит, что многие так называемые верующие пали, оттого что оскорбляли святое имя: *вишнау сарвейварейе тад-итара-сама-дхйх* — они считали кого-то равным Господу Вишну, Богу богов. Те, кого пленила философия *майявады*, имперсонализм, ошибочно полагают, что внешняя, материальная энергия Господа равна Его внутренней, духовной энергии. Тем самым имперсоналисты приравнивают обычных живых существ к Верховной Личности Бога, считая Кришну одним из проявлений *майи*. Это заблуждение — величайшее несчастье, ибо подобные взгляды лишают человека возможности постичь Бога таким, как Он есть.

Те, кто склонен разделять эти ложные взгляды, несомненно, решили бы, что представители рода Яду равны Кришне во всех отношениях, и стали бы поклоняться будущим потомкам Кришны как равным Самому Кришне. Поэтому дальнейшее пребывание Ядавов на планете, безусловно, стало бы для Земли тяжким бременем и помешало бы людям постигать духовные истины. Господь решил уберечь человечество от этой опасности и уничтожить род Яду, чтобы никто не мог нанести оскорбление Господу Вишну, посчитав Его потомков равными Ему.

Верховный Господь, Шри Кришна, любит Своих преданных. Всякий раз, когда потомки Господа Кришны становятся враждебными или равнодушными к Нему, питая неприязнь к Его чистым преданным и не желая дружить с Его слугами, такие потомки становятся препятствием на пути исполнения воли Господа. Существует реальная опасность того, что невежественные люди станут поклоняться так называемым членам семьи Господа, неприязненно настроенным к Нему, почитая их как близких спутников Господа. К примеру, Камсу было бы в корне неправильным считать преданным слугой Кришны, исходя из того, что Камса приходился Кришне дядей по матери. Подобные заблуждения могут привести к тому, что порочных людей, выступающих против Бога, примут за Его близких спутников; тех, кто враждебно относится к Кришне, будут считать членами Его семьи, преданными Ему. Династия Яду была разрушена для того, чтобы искоренить неверные представления философов-*майявади*, которые склонны думать, что всё едино во всех отношениях, и ошибочно утверждают, будто враги преданных Кришны могут быть Его близкими родственниками.

ТЕКСТЫ 11-12

कर्माणि पुण्यनिवहानि सुमङ्गलानि
 गायञ्जगत्कलिमलापहराणि कृत्वा ।
 कालात्मना निवसता यदुदेवगेहे
 पिण्डारकं समगमन्मुनयो निसृष्टाः ॥११॥

विश्वामित्रोऽसितः कण्वो दुर्वासा भृगुरङ्गिराः ।
 कश्यपो वामदेवोऽत्रिर्वसिष्ठो नारदादयः ॥१२॥

*карма̀ни пу̀нья-нивахани су-мангалани
 гайадж-джагат-кали-малапахарани кртвѧ
 кала̀тманѧ нивасата йаду-дева-гехе
 пиндѧракам самагаман мунайо нисрѧтѧх*

*вишвѧмитро 'ситах канво дурвѧсѧ бхргур ангирѧх
 каййапо вѧмадево 'трир васиштхо на̀рададаѧх*

карма̀ни — кармические обряды; *пу̀нья* — благочестие; *нивахани* — дарующие; *су-мангалани* — самые благоприятные; *гайат* — воспевание (которых); *джагат* — всему миру; *кали* — текущей эпохи, века деградации; *мала* — грязь; *пахарани* — которые уносят; *кртвѧ* — проведя; *кала-атманѧ* — Им, который есть само олицетворение времени; *нивасата* — пребывающим; *йаду-дева* — повелителя Ядавов (царя Васудевы); *гехе* — в доме; *пиндѧракам* — в место паломничества под названием Пиндарака; *самагаман* — они отправились; *мунайѧх* — мудрецы; *нисрѧтѧх* — которых проводили; *вишвѧмитрах аситах канвах* — мудрецы Вишвамित्रа, Асита и Канва; *дурвѧсѧх бхргух ангирѧх* — Дурваса, Бхригу и Ангиря; *каййапах вѧмадевах атрих* — Кашьяпа, Вамадева и Атри; *васиштхах на̀рада-адаѧх* — Васиштха, Нарада и другие.

Однажды Вишвамित्रа, Асита, Канва, Дурваса, Бхригу, Ангиря, Кашьяпа, Вамадева, Атри, Васиштха, Нарада и другие мудрецы проводили кармические обряды, одного рассказа о которых достаточно, чтобы даровать слушателям плоды множества благочестивых дел, огромное счастье и свободу от грехов Кали-юги. Все обряды мудрецы выполняли в доме главы Ядавов, Васудевы, отца Кришны. Когда же все церемонии были завершены, Господь Кришна, который жил в доме Васудевы как олицетворенное время, почтительно проводил мудрецов, после чего те отправились в святое место под названием Пиндарака.

КОММЕНТАРИЙ: С этого стиха начинается рассказ Шукадевы Госвами о том, как по воле Господа *брахманы* проклиjali Ядавов. Шридхара Свами объясняет, что определенные религиозные ритуалы, такие как *ашвамедха-ягья*, увеличивают благочестие человека. Некоторые действия, например забота о ребенке, позволяют испытать лишь сиюминутное удовольствие, а обряды, в ходе которых надо совершить аскезу, нейтрализуют результаты греховных поступков. Однако религиозные церемонии, о которых говорится в одиннадцатом тексте — *кармāни пуñйā-нивахāни су-мангалāни гāйадж-джагат-кали-малāпахарāни*, — были благотворны во всех отношениях. Они создавали огромный запас благочестия, наполняли сердца великим счастьем и обладали такой силой, что, просто прославляя эти обряды, люди, живущие в Кали-югу, могут избавиться от всех последствий своих грехов.

Мудрецы, приглашенные в дом Васудевы для совершения этих благотворных обрядов, с радостью приняли подобающие случаю дары, после чего Кришна попросил их отправиться в Пиндараку, святое место, расположенное в Гуджарате, в нескольких километрах от побережья Аравийского моря. И по сей день это место называется Пиндарака.

Важно отметить, что по отношению к Господу Кришне здесь употреблено слово *kālātmanā*, означающее «форма времени» или «Сверхдуша». В одиннадцатой главе «Бхагавад-гиты» Верховный Господь открывает Себя Арджуне в образе олицетворенного времени, которое явилось на поле битвы Курукшетра, чтобы уничтожить обременявших Землю царей вместе с их армиями. И в доме Своего отца, Васудевы, Кришна также жил как олицетворенное время: *kālātmanā нивасатā йаду-дева-гехе*. Это говорило о том, что близился момент, когда по воле Господа род Яду будет уничтожен.

ТЕКСТЫ 13–15

ऋडन्तस्तानुपप्रज्य कुमारा यदुनन्दनाः ।
उपसङ्गृह्य पप्रच्छुरविनीता विनीतवत् ॥१३॥

ते वेषयित्वा स्त्रीवेषैः साम्बं जाम्बवतीसुतम् ।
एषा पृच्छति वो विप्रा अन्तर्वत्न्यसितेक्षणा ॥१४॥

प्रष्टुं विलज्जती साक्षात्प्रब्रूतामोघदर्शनाः ।
प्रसोष्यन्ती पुत्रकामा किं स्वित्सअनयिष्यति ॥१५॥

*крїдантас тāн упавраджйа кумārā йаду-нанданāх
упасангрхйа нап्राचчхур авинїтā винїта-ват*

*те вешайитвā стрї-вешаих сāмбам джāмбаватї-сутам
эшā прччхати во випрā антарватнї аситекшаṇā*

*праштум виладжджатї сākшїт прабрўтāмогха-дарїанāх
прасошїантї нутра-кāмā ким свит саṇджанайишїати*

крїдантах — забавляясь; *тāн* — к ним (мудрецам); *упавраджйа* — подошли; *кумārāх* — юноши; *йаду-нанданāх* — потомки рода Яду; *упасангрхйа* — обхватив мудрецов за стопы; *нап्राचчхух* — они спросили; *авинїтāх* — не смиренные; *винїта-ват* — притворяясь смиренными; *те* — они; *вешайитвā* — одев; *стрї-вешаих* — в женский наряд; *сāмбам джāмбаватї-сутам* — Самбу, сына Джамбавати; *эшā* — эта женщина; *прччхати* — спрашивает; *вах* — вас; *випрāх* — о многомудрые брахманы; *антарватнї* — беременная; *асита-їкшаṇā* — черноокая; *праштум* — задать вопрос; *виладжджатї* — стесняющаяся; *сākшїт* — сама; *прабрўта* — пожалуйста, скажите; *амогха-дарїанāх* — о вы, чей взгляд безошибочен; *прасошїантї* — скоро ожидающая ребенка; *нутра-кāмā* — и желающая, чтобы у нее был сын; *ким свит* — кого же на самом деле (сына или дочь?); *саṇджанайишїати* — она родит.

Юноши из рода Яду, среди которых был и Самба, сын Джамбавати, тоже пришли в это святое место. Переодев Самбу женщиной, юноши решили посмеяться над мудрецами. Они обхватили стопы мудрецов и с притворным смирением обратились к ним: «О многомудрые брахманы, эта черноокая беременная женщина хочет задать вам вопрос, но стесняется, поэтому не может говорить сама. Она очень хочет, чтобы ребенок, который у нее вот-вот родится, оказался сыном. Вы все великие мудрецы, и ваш взгляд безошибочен. Скажите нам, кого она родит: мальчика или девочку?»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати так комментирует этот стих: «Своим непозволительным поведением по отношению к мудрецам, возглавляемым Нарадой, которые все были брахманами и преданными Господа, молодые Ядавы продемонстрировали пример отклонения с пути служения Господу Кришне.

Подобно этому, хотя *пракрита-сахаджи* считают себя близкими спутниками Кришны, Господь, милосерднее которого нет никого, уничтожает таких псевдопреданных, и Его решимость полностью оправданна, поскольку эти обманщики никогда не соглашаются служить Кришне по-настоящему. Здесь сказано, что юноши из рода Яду лишь притворялись смиренными, то есть на самом деле смирения у них не было. Подшутив над вайшнавами, члены семьи Господа нанесли Его преданным тяжкое оскорбление».

Нечто подобное произошло и в играх Шри Чайтаньи Махапрабху. Когда Его мать оскорбила Шри Адвайту Ачарью, Шри Чайтанья Махапрабху лично устранил последствия оскорбления, нанесенного великому вайшнав, и тем самым проявил Свое великодушие. Когда Кришна уничтожил род Яду, в этой *лиле* также проявилась милость Господа к Его преданным.

Полагая, что *брахманы*, вайшnavы и *риши* ничего не смыслят в мирских делах, связанных с чувственными наслаждениями, юноши из рода Яду нарядили Самбу, сына Джамбавати, женщиной и решили посмеяться над святыми мудрецами. Кришна хотел преподать всем урок: Самба, спутник Господа, оскорбил великих преданных, и этот проступок привел к гибели династии Яду. Всё это — часть *лилы* Господа.

В наши дни среди тех, кто называет себя Гаудия-вайшнавами, встречаются подобные примеры недостойного поведения. Несведущие и нечестные люди облачают своих последователей в женскую одежду. Подобное поведение считается одной из *анарадх*, оскорблений в адрес Кришны. Безусловно, причиной этих попыток обесценить и высмеять преданное служение Кришне является зависть к истинным вайшnavам, которые верой и правдой служат Господу в соответствии с принципами и предписаниями Вед. Рупа Госвами сказал об этом так:

*шрути-смрти-пурāñāди-
пайчарāтра-видхим винā
аикāнтикй харер бхактир
утпāтāйаива калпате*

«Если кто-то выставляет напоказ свою великую преданность Верховному Господу, но при этом пренебрегает правилами, которые даны в священных писаниях, таких как *шрути*, *смрти*, Пураны и „Нарада-панчаратра“, его мнимая любовь к Богу приведет лишь к хаосу в обществе, сбивая людей с благотворного пути духовно-

го прогресса» (Б.-р.-с., 1.2.101). Этот случай в *кришна-лиле*, когда мужчину нарядили женщиной, должен стать для нас уроком. Такое поведение равносильно обману и осмеянию преданных Кришны. Самба — личный спутник Господа, но, играя в этой поучительной истории роль прообраза будущих псевдопоследователей Шри Чайтаньи Махапрабху, которые натворят немало бед в Кали-югу, он помогает живым существам обрести благословения на истинном пути преданного служения.

Юноши спросили мудрецов: «О *риши*, о *брахманы*, о Нарада, о великие люди! Ответьте нам, кто появится из лона этой беременной женщины — сын или дочь?» Обратившись так к чистым вайшнавам, они тем самым предвосхитили появление мошеннической *сампрадаи сакхибхека*, которая существует в наши дни. В этой *сампрадае* мужчины наряжаются в женские одежды, выдавая себя за спутниц *гопи*. Такая неавторитетная практика — издевательство над чистыми преданными Господа.

Многие псевдойоги, возомнившие себя освобожденными душами, дарующими преданность высшего порядка, присуждают звание «чистого преданного» тем, кто абсолютно несведущ в трансцендентных вкусах *мадхура-рати*, супружеской любви к Богу, существующей в духовном мире. Зная, что люди в большинстве своем не обладают достаточной квалификацией, чтобы жить жизнью освобожденных спутников Господа, они тем не менее поощряют имитацию признаков духовного совершенства: из глаз должны течь слезы, сердце обязано таять, а волосы на теле — вставать дыбом. Тем самым эти псевдойоги сбивают людей с толку. Шри Чайтанья Махапрабху понимал, что невозможно предотвратить появление в Кали-югу таких обманщиков, оказывающих на других пагубное влияние. Поэтому Он вселил в них безумное вождение, жажду материальных удовольствий, чтобы обычным людям было легко увидеть, что эти мнимые *йоги*, или *куйоги*, не идут путем чистого преданного служения.

На примере юношей, которые нарядили Самбу женщиной и посмеялись над *брахманами* и вайшнавами, погубив таким образом весь род Ядавов, можно осознать всю никчемность *сахаджия-сампрадаи*.

Как объясняет Шрила Джива Госвами, Господь лично пожелал, чтобы юные потомки Яду повели себя столь дерзко. Все члены рода Яду — спутники Господа Кришны, и, когда Господь захотел преподать урок всему миру, они помогли Ему в этой *лиле*, совершив неприглядный поступок.

ТЕКСТ 16

एवं प्रलब्धा मुनयस्तानूचुः कुपिता नृप ।
जनयिष्यति वो मन्दा मुषलं कुलनाशनम् ॥१६॥

*эвам пралабдхā мунайас тāн ūчух купитā нрпа
джанайишйати во мандā мушалам кула-нāйшанам*

эвам — так; *пралабдхāх* — которых попытались обмануть; *мунайах* — мудрецы; *тāн* — этим юношам; *ūчух* — сказали; *купитāх* — разгневанные; *нрпа* — о царь Парикшит; *джанайишйати* — она родит; *вах* — вам; *мандāх* — глупцы; *мушалам* — булаву; *кула-нāйшанам* — которая уничтожит ваш род.

О царь, мудрецы, которых юноши попытались обмануть и выставить на посмешище, разгневались и сказали в ответ: «Глупцы! Она произведет на свет железную булаву, которая уничтожит весь ваш род».

КОММЕНТАРИЙ: У чистых преданных Господа отсутствуют четыре недостатка, свойственные обусловленным душам, а именно: подверженность ошибкам (*бхрама*) и иллюзии (*прамāда*), несовершенство органов чувств (*караṇāpāтава*) и склонность к обману (*випралипсā*). Но Господь Кришна устроил так, что низменные, опасные наклонности проявились в юных потомках рода Яду, родственниках Господа. Вот почему юные Ядавы повели себя как последователи лицемерных псевдопреданных.

Перед тем как покинуть Землю, Кришна пожелал избавить Своих родственников от гордыни и преподать всем урок: вайшнавов нельзя принимать за глупых, невежественных, мирских людей. Поэтому Он устроил так, что мудрецы рассердились на Ядавов. Случается, что сбитые с пути люди имитируют преданность Богу, одновременно понося истинную практику преданного служения, а также чистых преданных Господа, занятых миссионерской деятельностью. По своей глупости эти псевдопреданные считают, что ненависть к миссии Господа, суть которой заключается в проповеди, — это и есть *бхакти*. В действительности же такое завистливое отношение является причиной всевозможных бед как для них самих, так и для тех людей, которые имели несчастье стать их последователями. Проповедники чистого преданного служения разоблачают всех таких псевдопреданных; вот почему мудрецы, возвышенные преданные Господа, возглавляемые Нарадой, обратились

к юношам из рода Яду как к сбитым с толку глупцам и сказали, что из этого ложного чрева — или же одеяния ложного *садху* — родится булава, которая положит конец их династии.

Есть люди, которые погрязли в чувственных наслаждениях, однако причисляют себя к Гаудия-вайшнавам и имитируют признаки высочайшего духовного уровня, *према-бхакти*. Таких людей особенно много в Индии, но с недавнего времени они существуют и на Западе. Они заявляют, что находятся на высшей ступени преданности и потому их интересует лишь самая сокровенная тема — *мадхурья-лила*, проявленная во Вриндаване. Они не следуют общепринятым правилам, но часто наряжаются, как *гопи*, притворяясь, будто участвуют в играх Кришны. А иногда, якобы во имя *према-бхакти*, они грубо оскорбляют чистых преданных Господа Кришны. История с железной булавой, найденной в фальшивом животе Самбы, демонстрирует пагубные последствия подобной псевдопреданности. Таков урок, который Господь Кришна лично преподал нам.

ТЕКСТ 17

तच्छ्रुत्वा तेऽतिसन्त्रस्ता विमुच्य सहसोदरम् ।
साम्बस्य ददृशुस्तस्मिन्मुषलं खल्वयस्मयम् ॥१७॥

*тач чхрутвā те 'ти-сантрастā вимучйа сахасодарам
сāмбасйа дадрīшус тасмин мушалам кхалв айасмайам*

тач — это; *шрутвā* — услышав; *те* — они; *ати-сантрастāх* — перепуганные; *вимучйа* — обнажив; *сахасā* — торопливо; *ударам* — живот; *сāмбасйа* — Самбы; *дадрīшух* — увидели; *тасмин* — там; *мушалам* — булаву; *кхалу* — действительно; *айах-майам* — сделанную из железа.

Услышав проклятие мудрецов, перепуганные юноши торопливо размотали одежды, которыми был прикрыт живот Самбы, и действительно увидели там железную булаву.

КОММЕНТАРИЙ: Услышав слова вайшнавов, возглавляемых Нарадой, юноши тут же размотали одежды, которыми был прикрыт живот Самбы, и увидели там плод оскорбления, которое они нанесли вайшнавам, попытавшись обмануть их, — железную булаву, призванную уничтожить весь род Яду. В развращенном обществе,

где правит двуличие, олицетворяемое здесь булавой, никогда не будет спокойствия и мира, которые царят в обществе преданных. Из-за двуличия вся деятельность псевдопреданных, с их надуманными учениями, терпит крах. Юные Ядавы боялись потерять свое высокое положение и наивно полагали, что, пока они держат свою проделку в тайне, никто не сможет разоблачить столь тонкий обман. Однако они не могли уберечь свою семью от последствий тяжкого оскорбления, которое они нанесли преданным Господа.

ТЕКСТ 18

किं कृतं मन्दभाग्यैर्नः किं वदिष्यन्ति नो जनाः ।
इति विह्वलिता गेहानादाय मुषलं ययुः ॥१८॥

*ким кртам манда-бхāгйаир нах ким вдишйанти но джанāх
ити вихвалитā гехāн āдāйа мушалам йайух*

ким — что; *кртам* — сделано; *манда-бхāгйаир* — чья участь незавидна; *нах* — нами; *ким* — что; *вадишйанти* — они скажут; *нах* — нам; *джанāх* — семья; *ити* — так говоря; *вихвалитāх* — подавленные; *гехāн* — по домам; *āдāйа* — взяв; *мушалам* — булаву; *йайух* — они пошли.

Юные Ядавы воскликнули: «Что же мы натворили! Какое несчастье! Что нам теперь скажут родственники?» Причитая так, они с беспокойным сердцем отправились домой, забрав с собой булаву.

ТЕКСТ 19

तच्चोपनीय सदसि परिम्लानमुखश्रियः ।
राज्ञ आवेदयां चक्रुः सर्वयादवसन्निधौ ॥१९॥

*тач чопанййа садаси паримлāна-мукха-ййрийах
рāджнā āведайāм чакрух сарва-йāдава-саннидхау*

тач — эту булаву; *ча* — и; *упанййа* — принесся; *садаси* — в собрание; *паримлāна* — совсем померкшая; *мукха* — их лиц; *ййрийах* — красота; *рāджнē* — царя; *āведайāм чакрух* — они поставили в известность; *сарва-йāдава* — всех Ядавов; *саннидхау* — в присутствии.

С потемневшими лицами юные отпрыски рода Яду вошли в царское собрание. Принеся с собой булаву, они в присутствии всех Ядавов рассказали царю Уграсене, что произошло.

КОММЕНТАРИЙ: Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что слово *рāджñе* относится не к Шри Кришне, а к царю Уграсене. От стыда и страха юноши не решились обратиться к Верховной Личности Бога, Кришне.

ТЕКСТ 20

श्रुत्वामोघं विप्रशापं दृष्ट्वा च मुषलं नृप ।
विस्मिता भयसन्त्रस्ता बभूवुर्द्वारकौकसः ॥२०॥

śrutvāmogham vipra-śāpam dṛṣṭvā cha muśalam nṛpa
viśmitā bhaya-santṛstā babhūvur dvāra-kaṅkaṣaḥ

śrutvā — услышав о; *amogham* — неотразимом; *vipra-śāpam* — проклятию брахманов; *dṛṣṭvā* — увидев; *cha* — и; *muśalam* — булаву; *nṛpa* — о царь; *viśmitāḥ* — удивленные; *bhaya* — от страха; *santṛstāḥ* — охваченные смятением; *babhūvur* — они стали; *dvāra-kaṅkaṣaḥ* — жители Двараки.

О царь Парикшит, когда жители Двараки услышали о брахманском проклятии, которому невозможно было противостоять, и увидели булаву, их охватило изумление и страх.

ТЕКСТ 21

तच्चूर्णयित्वा मुषलं यदुराजः स आहुकः ।
समुद्रसलिले प्रास्यल्लोहं चास्यावशेषितम् ॥२१॥

tach chūrṇayitvā muśalam yadu-rāḍjaḥ sa āhuḥkaḥ
samudra-salile prāsya-llōhaṁ chāsya-vaśeṣitam

tat — эту; *chūrṇayitvā* — растерев в порошок; *muśalam* — булаву; *yadu-rāḍjaḥ* — царь Ядавов; *saḥ* — он; *āhuḥkaḥ* — Ахука (Уграсена); *samudra* — океана; *salile* — в воды; *prāsya* — выбросил; *lōham* — железо; *cha* — и; *āsya* — булавы; *avaśeṣitam* — осколок.

Повелев истолочь булаву в пыль, царь Ядавов Ахука [Уграсена] сам выбросил эту пыль вместе с оставшимся куском железа в океанские воды.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Уграсена думал так: «Ни Самба, ни другие не должны ни стыдиться, ни бояться». Даже не спросив совета Шри Кришны, он приказал истолочь булаву в пыль и вместе с оставшимся небольшим куском железа, который он не посчитал опасным, выбросил эту пыль в океан.

ТЕКСТ 22

कश्चिन्मत्स्योऽग्रसील्लोहं चूर्णानि तरलैस्ततः ।
उद्दमानानि वेलायां लग्नान्यासन् किलैरकाः ॥२२॥

*кай̣чичин матсийо 'аграсїл лохам ч̣ур̣н̣ани таралаис татах
ух̣й̣ам̣ан̣ани вел̣ай̣ам̣ лагн̣ан̣ий̣ асан килаирака̣х*

кай̣чичит — какая-то; *матсийах* — рыба; *аграсит* — проглотила; *лохам* — железо; *ч̣ур̣н̣ани* — крупицы пыли; *таралаих* — волнами; *татах* — из того места; *ух̣й̣ам̣ан̣ани* — принесенные; *вел̣ай̣ам̣* — на берегу; *лагн̣ани* — осев; *асан* — стали; *кила* — в самом деле; *эрака̣х* — разновидностью высокой травы с острыми краями.

Какая-то рыба проглотила этот кусок железа, а пыль волнами прибило к берегу, где она проросла и превратилась в высокий и острый по краям тростник.

ТЕКСТ 23

मत्स्यो गृहीतो मत्स्यन्नैर्जलेनान्यैः सहार्णवे ।
तस्योदरगतं लोहं स शल्ये लुब्धकोऽकरोत् ॥२३॥

*матсийо гр̣х̣ито матсийа-гхнаир̣ д̣ж̣ален̣ан̣ий̣аих̣ сах̣ар̣наве
тасйодара-гатам̣ лохам̣ са ш̣ал̣ье лубдхако 'акарот*

матсийах — рыба; *гр̣х̣итах* — пойманная; *матсийа-гхнаих* — рыбаками; *д̣ж̣алена* — сетью; *ан̣ий̣аих̣ саха* — вместе с другими рыбами; *ар̣наве* — в океане; *тасйа* — у рыбы; *удара-гатам* — находившийся в желудке; *лохам* — кусок железа; *сах* — он (Джара); *ш̣ал̣ье* — себе на стрелу; *лубдхака̣х* — охотник; *акарот* — поместил.

Эта рыба вместе с другими попала в рыболовные сети, и охотник по имени Джара, забрав кусок железа, что нашли у нее в желудке, сделал из него наконечник для своей стрелы.

ТЕКСТ 24

भगवान्ज्ञातसर्वार्थ ईश्वरोऽपि तदन्यथा ।
कर्तुं नैच्छद्विप्रशापं कालरूप्यन्वमोदत ॥२४॥

*бхагавāн джнāта-сарвāртха йīшваро 'ни тад-анйатхā
картум наиччхад випра-йāпам кāла-рūпй анвамодата*

бхагавāн — Верховный Господь; *джнāта* — зная; *сарва-артхах* — что все это значит; *йīшварах* — вполне мог; *ани* — хотя; *тад-анйатхā* — наоборот; *картум* — сделать; *на аиччхат* — не хотел; *випра-йāпам* — проклятие *брахманов*; *кāла-рūпй* — явив Свою форму времени; *анвамодата* — с радостью допустил.

Верховный Господь прекрасно понимал, что все это значит. Он мог нейтрализовать проклятие *брахманов*, но не захотел этого делать. Напротив, присутствуя в форме времени, Он с радостью допустил, чтобы события развивались именно таким образом.

КОММЕНТАРИЙ: У обычных людей может вызвать недоумение тот факт, что Верховный Господь с радостью допустил проклятие и гибель собственного рода. Употребленное здесь слово *анвамодата* означает «испытал удовольствие» или «дал санкцию, одобрил». Здесь также говорится: *кāла-рūпй* — в Своей форме времени Кришна с радостью разрешил *брахманам* произнести проклятие. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Прабхупада объясняет, что Верховный Господь, Кришначандра, желая защитить истинные религиозные принципы и сжечь последствия непристойного, оскорбительного поведения Каршнавов, решил оставить в силе брахманское проклятие. В «Бхагавад-гите» ясно сказано, что Господь нисходит в материальный мир с целью восстановить подлинные заповеди религии. Следуя этим заповедям, обусловленные живые существа, жестоко страдающие под гнетом законов материальной природы, могут вернуться в свое изначальное положение вечно свободных слуг Верховной Личности Бога, Кришны. Живое существо не господин, а слуга, но оно приходит в этот мир с желанием господствовать над материальной природой. Из-за этого

извращенного стремления эксплуатировать окружающий мир ради собственных чувственных удовольствий живое существо пытается исказить принципы духовной жизни, чтобы его потворство своим материальным чувствам не вступало в противоречие с вечными заповедями религии. Однако религия предназначена для того, чтобы радовать Верховного Господа, повинуюсь Его заповедям. Поэтому Господь Кришна периодически приходит Сам, чтобы восстановить истинный метод преданного служения Его лотосным стопам. В Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» ясно говорится, что теперь, завершив ббльшую часть Своих игр на Земле, Кришна делал последние приготовления к Своему уходу из этого мира. Напоследок Господь хотел научить нас, живущих в эту эпоху, вечной истине: любой человек, считающий себя религиозным, даже если он удостоился рождения в семье Самого Господа, должен уважать и чтить чистых преданных Господа, таких как Нарада Муни. Чтобы показать, насколько важно для духовного совершенствования служить чистым преданным Кришны, Господь явил эту непостижимую *лилу* — уничтожение всей Своей династии — и тем самым преподал незабываемый урок обусловленным душам Кали-юги.

«Шримад-Бхагаватам» содержит намек на то, что после ухода Верховной Личности Бога мир ожидают великие беды. Подобное произошло и после ухода Шри Чайтаньи Махапрабху, которого Гаудия-вайшнавцы считают Самим Кришной. В «Шримад-Бхагаватам» даны многочисленные наставления, с помощью которых можно искоренить ложную религию, распространяющуюся в человеческом обществе после ухода Господа.

Являя Свои игры, милосердный Господь Чайтанья освободил Южную Индию от всевозможных лжеучений *ана-сампрадай*, неавторитетных, псевдовайшнавских сообществ, которые, впитав в себя атеистические теории буддизма и джайнизма, имели в те времена огромное влияние. Господь Чайтанья привлек всю Индию к преданному служению Господу Кришне, и благодаря повсеместной проповеди Шри Чайтаньи Махапрабху и Его последователей единственной темой для обсуждений стало преданное служение Верховному Господу. Тридандипада Прабодхананда Сарасвати подробно объясняет это в своем стихе *стри-нутради-катхам джахур вишайнах*.

Шрила Нарахари Саркар Тхакур в своей «Кришна-бхаджанамрите» опровергает неверные утверждения *гауранга-нагари-вади*, *сакхихека-вади* и остальных последователей одиннадцати псевдодуховных школ, которые заявляют, будто идут по стопам Шри

Чайтанья Махапрабху. Эти самозванцы выдают мошенничество за религию, а свое двуличие называют *катхой*, или чистым поклонением Господу. Кришна, желая уничтожить Свой род, посеял жестокую вражду между Ядавами. А Шри Чайтанья Махапрабху устроил так, что сразу после Его ухода мир наводнили учения *майявады* и *карма-вады*. Тем самым Господь хотел привести к гибели всех, кто принадлежит к одиннадцати *ана-сампрадаям*, неавторитетным традициям, и множеству других *ана-сампрадай*, которые должны были появиться в будущем и последователи которых сейчас осмеливаются называть себя либо преданными Шри Чайтанья Махапрабху, либо Его потомками. В то же время Чайтанья Махапрабху позаботился о том, чтобы Его преданные держались подальше от псевдопреданности этих обманщиков. Преданные Господа Гаурасундары, Чайтанья Махапрабху, могут увидеть, как таинство Его игр проявлено в играх Господа Кришны. Обычным, мирским умом нельзя постичь деяния Бога, Верховной Личности, чье тело трансцендентно. Такова суть этой главы.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к первой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Брахманы проклинаят род Яду».

ГЛАВА ВТОРАЯ

Встреча Махараджи Ними с девятью Йогендрами

В этой главе Васудева просит мудреца Нараду объяснить ему *бхагавата-дхарму*, и Нарада в ответ пересказывает беседу между Махараджей Ними и девятью Йогендрами.

Горя желанием как можно чаще видеть Господа Кришну, Деварши Нарада почти все время жил в Двараке. Однажды Нарада пришел в дом Васудевы, и тот, согласно правилам этикета, провел соответствующий обряд и почтительно склонился перед Нарадой. В прошлом Васудева, окутанный иллюзорной энергией Господа, поклонялся Верховному Господу Ананте не ради освобождения, а с просьбой даровать сына. Поэтому сейчас он стал просить Нараду рассказать ему о чистом преданном служении, избавляющем от всех страхов. Нарада похвалил Васудеву за его твердый разум, после чего поведал ему древнюю историю о девяти Йогендрах, сыновьях Господа Ришабхадевы, которые отвечали на вопросы Ними, царя Видехи.

Сыном Сваямбхувы Ману был Прияврата. У сына Приявраты, Агнидхры, родился сын, которого назвали Набхи. Господь Ришабхадева, полная экспансия Вāsудевы, воплотился в этом мире как сын Набхи. Старшим из ста сыновей Ришабхадевы был Бхарата, возвышенный преданный Нараяны, в честь которого Земля, прежде именовавшаяся Аджанабха-Варшей, была названа Бхарата-Варшей. Девять других сыновей Ришабхадевы — Кави, Хавис, Антарикша, Прабуддха, Пиппалаяна, Авирхотра, Друмила, Чамаса и Карабхаджана — прославились как Нава-Йогендры. Они хорошо разбирались в науке о душе, были верны своей цели и неустанно стремились к совершенству. Следующие девять сыновей Ришабхадевы исполняли обязанности *кшатриев* и правила девятью *двинами*, входящими в состав Бхарата-Варши. Остальные сыновья стали *брахманами*, знатоками *смрити*, и проводили жертвоприношения во имя материального процветания.

Девять Йогендр могли путешествовать, где хотели, не встречая преград. Они напрямую общались с Верховной Личностью Бога, Мадхусуданой, и посещали разные планеты вселенной, даруя

всем свою защиту. Человеческое тело — очень хрупкий механизм, но тем не менее оно представляет собой ценное приобретение, которое достается живому существу очень редко. А еще реже обусловленной душе выпадает возможность общаться с близкими преданными повелителя Вайкунтхи. Даже краткий миг общения с такими святыми приносит живому существу все мыслимые блага. Поэтому царь Ними усадил девять Йогендр на почетное место, провел для них *пуджу*, смиренно поклонился им и, счастливый, стал задавать вопросы о *бхагавата-дхарме*. *Бхагавата-дхарма*, чистое преданное служение Господу, — это единственный способ для души познать абсолютное счастье. Довольный служением преданного, Верховный Господь отдает ему Самого Себя.

Отвечая на вопрос царя, первый из девяти Йогендр, Кави, сказал следующее: «Совокупность методов совершенствования, которые дал нам Сам Верховный Господь, Личность Бога, и с помощью которых даже глупцы могут легко достичь высот самоосознания, называется *бхагавата-дхармой*. *Бхагавата-дхарма*, проявляясь в виде служения лотосным стопам непогрешимого Верховного Господа, освобождает живое существо от всех страхов. Оставаясь верным *бхагавата-дхарме*, человек никогда не споткнется и не упадет, даже если будет бежать с закрытыми глазами. Любую деятельность тела, ума, разума, сознания и чувств, а также слова и природные склонности следует посвящать Господу Нараяне. Живые существа, которые отвернулись от лотосных стоп Господа, попадают под власть иллюзорной энергии, *майи*. Они забывают, кто такой Господь, и, запутавшись в сетях иллюзии, отождествляют себя с бренным телом. Из-за влечения к материи они начинают испытывать страх. Самое лучшее, что они могут сделать, — это вручить всю свою жизненную энергию настоящему гуру и с чистой преданностью поклоняться Верховному Господу, абсолютному повелителю *майи*. Как тот, кто, поглощая пищу, с каждым съеденным кусочком утоляет голод и чувствует все большее насыщение и удовлетворение, так и душа, которая вручила себя Богу, становится равнодушной ко всему, что не связано с Кришной, получает духовный опыт общения с Богом и наслаждается чистой любовью к Богу — всё одновременно».

Затем заговорил Хавис. Он описал признаки первой, второй и третьей категории вайшнавов: «Тот, кто с верой, следуя всем правилам, поклоняется *мурти* Господа Вишну, но не испытывает благоговения к вайшнавам и всему, что связано с Вишну, считается материалистичным преданным. Тот, кто проявляет любовь к Госпо-

ду, дружит с преданными Господа, сострадателен к невинным и равнодушен к врагам Вишну или вайшнавов, — преданный среднего уровня. Тот же, кто видит Господа во всем сущем и всё сущее — в Господе, является преданным высшей категории». О преданных высшей категории рассказывается в восьми стихах, и в заключение говорится, что такой преданный держит Верховного Господа привязанным к своему сердцу веревками любви. Господь Хари никогда не покидает сердце такого преданного.

ТЕКСТ 1

श्रीशुक उवाच
 गोविन्दभुजगुप्तायां द्वारवत्यां कुरूद्वह ।
 अवात्सीन्नारदोऽभीक्ष्णं कृष्णोपासनलालसः ॥ १ ॥

śrī-śuka uvāca

*говинда-бхуджа-гуптайām двāраватийām куру̣двaха
 авāтсйн нāрадо 'бхй̣кшнaм кр̣шнoпāсaнa-лāлaсaх*

śrī-śukaḥ uvāca — Шри Шукадева Госвами сказал; *говинда* — Господа Говинды; *бхуджа* — руками; *гуптайām* — защищенной; *двāраватийām* — в столице, Дваравати; *куру-удваха* — о лучший из потомков Куру; *авāтсйт* — жил; *нāрадаḥ* — Нарада Муни; *абхй̣кшнaм* — постоянно; *кр̣шнa-упāсaнa* — поклоняться Кришне; *лāлaсaḥ* — который горячо желал.

Шри Шукадева Госвами сказал: О лучший из потомков Куру! Нарада Муни, горя желанием поклоняться Господу Кришне, оставался долгое время в Двараке, которую всегда хранят руки Самого Говинды.

КОММЕНТАРИЙ: Во второй главе этой песни Нарада Муни объясняет исполненному веры Васудеве, что такое *бхагавата-дхарма*, или чистое преданное служение Кришне. Нарада Муни ссылается на разговор между царем Ними и Джаянтеями. Джива Госвами объясняет слово *абхй̣кшнaм* так: являя Свои игры, Господь Кришна часто отправлял Нараду Муни в самые разные места со всевозможными поручениями, например с заданием узнать, что происходит в мире, но всякий раз Нарада Муни возвращался жить в Двараку. Слово *кр̣шнoпāсaнa-лāлaсaḥ* означает, что Нарада

страстно желал находиться рядом с Кришной и поклоняться Ему. Из-за проклятия Дакши Нарада не может долго жить в каком-то одном месте. Однако Шридхара Свами обращает наше внимание на следующее: *на тасйām ийāпāдех прабхāвах* — в Двараке все проклятия и прочее зло теряют силу, потому что Дварака — это обитель Верховного Господа, которая всегда защищена Его руками, *говинда-бхуджа-гуптāйām*. В царстве *майи* обусловленные души борются с жестокими законами материальной природы, такими как рождение, смерть, старость и болезни. Но, если им посчастливится попасть в любой город Верховной Личности Бога — Двараку, Матхуру или Вриндаван — и поселиться там под защитой сильных рук Кришны, Верховного Господа, они испытают безграничное трансцендентное блаженство подлинной, вечной жизни в личном общении с Богом.

ТЕКСТ 2

को नु राजन्निन्द्रियवान्मुकुन्दचरणाम्बुजम् ।
न भजेत्सर्वतोमृत्युरुपास्यममरोत्तमैः ॥ २ ॥

*ко ну рāджанн индрийавāн мукунда-чаранāмбуджам
на бхаджет сарвата-мртйур упāсйам амароттамаих*

каx — кто; *ну* — поистине; *рāджан* — о царь; *индрийа-вāн* — обладающий чувствами; *мукунда-чарана-амбуджам* — лотосным стопам Господа Мукунды; *на бхаджет* — не станет поклоняться; *сарватах-мртйух* — окруженный смертью со всех сторон; *упāсйам* — которым поклоняются; *амара-уттамаих* — лучшие из освобожденных душ.

Дорогой царь, в материальном мире смерть подстерегает обусловленные души на каждом шагу. Так найдется ли среди них такая душа, что не станет служить лотосным стопам Господа Мукунды, которым поклоняются даже величайшие из освобожденных душ?

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важную роль играет слово *индрийавāн*, которое означает «обладающий чувствами». Хотя в материальном мире мы обусловлены, нам, по милости Верховного Господа, даровано человеческое тело, которое имеет определенный

набор органов чувств: глаза, уши, язык, нос и кожу. В большинстве случаев обусловленные души, используя органы чувств не по назначению, пытаются с их помощью эксплуатировать материальную природу ради чувственных удовольствий. Однако наши материальные чувства столь же временны, как и притягивающие их объекты. Пытаясь удовлетворить временные чувства временными же вещами, которые предлагает нам *майя* (иллюзорная энергия Господа), невозможно обрести ни счастье, ни умиротворение. Более того, усердие, с которым мы стараемся доставить удовольствие материальным чувствам, неизбежно приводит к прямо противоположному результату — к материальным страданиям. Например, мужчина испытывает влечение к женщине и, движимый вожделением, женится на ней. Появляется семья, которую необходимо содержать и нужды которой постоянно растут. Теперь его невинная и простая жизнь закончилась и большую часть времени он проводит, тяжело трудясь, подобно ослу, чтобы удовлетворить потребности семьи. Господь Капила ярко описывает в Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» участь человека, который всю жизнь работает на износ, но, несмотря на это, так и не может дождаться доброго слова от своих домочадцев. А когда такой глава семьи стареет и теряет силы, он начинает раздражать своих родственников, которые относятся к нему не лучше, чем крестьянин — к старому и бесполезному быку. Случается, что сыновья втайне желают отцу смерти, мечтая получить в наследство его деньги. Забота о состарившихся родителях и сопряженные с этим хлопоты не нравятся современным людям, поэтому они отправляют родителей в дома престарелых, где те, одинокие и отвергнутые, умирают, вспоминая прожитые годы, полные тяжкого труда ради своих так называемых близких. Недавно в Англии некий доктор всерьез предложил делать старикам, которые уже ни к чему не пригодны, эвтаназию.

В наши дни многие, стремясь к материальным чувственным удовольствиям и надеясь в то же время избежать трудностей семейной жизни, пытаются наслаждаться «свободными» сексуальными отношениями, не обременяя себя заботами о семье. С помощью противозачаточных средств и абортот они избегают необходимости заботиться о детях. Поступая так, они надеются, что никакие материальные препятствия не помешают им получать удовольствие от жизни. Однако по законам природы такие люди запутываются в последствиях своих грехов, ибо пренебрегают своим долгом по отношению к Верховной Личности Бога и ради собственных наслаждений бездумно причиняют другим боль. Опутанные сетями

неблагочестивых поступков, они все больше и больше отдаляются от своего изначального чистого сознания и со временем полностью теряют способность понимать законы природы. Поэтому здесь говорится: *сарвато-мртйух*. *Мртйу* значит «смерть». Смерть приходит внезапно, приводя в ужас людей, привыкших потворствовать своим чувствам, и разрушает все их материальные планы на так называемое счастье. Зачастую таких людей поражает тяжелая, мучительная болезнь, которая неизбежно заканчивается смертью. А если кто-то, искренне желая им добра, обнажает эти факты, пытаясь донести до них правду жизни, они сердятся и обвиняют такого благожелателя в пессимизме или религиозном фанатизме. Так они упрямо отрицают законы природы, пока те же законы не вынудят этих людей покинуть их рай для глупцов. По закону *кармы* тяжкий груз грехов заставит их невыносимо страдать. Опустившись до низших форм жизни, они полностью потеряют способность воспринимать то, что невозможно постичь грубыми материальными чувствами.

Некоторые люди понимают, что материальные чувственные удовольствия приводят к печальным последствиям. Разочарованные болью и страданиями материальной жизни и ничего не зная о более высоких формах бытия, они начинают исповедовать философию, похожую на буддизм, и пытаются спрятаться в так называемом небытии или пустоте. Но в царстве Бога нет пустоты. Желание раствориться в небытии — это просто реакция на материальную боль; понять хоть что-нибудь о Всевышнем таким способом невозможно. Если, например, у меня невыносимо болит нога и ее не удается вылечить, в конце концов я могу согласиться на ампутацию. Однако лучше успокоить боль и сохранить ногу. Под влиянием ложного эго мы рассуждаем следующим образом: «Я есть всё. Я самый важный человек. Нет никого умнее меня». Из-за этих мыслей мы постоянно страдаем и испытываем сильную тревогу. Но, как только мы очистим свое эго, признав, что мы незначительные вечные слуги Кришны, эго будет дарить нам небывалое наслаждение.

Шри Кришна, повелитель Вайкунтхи, духовного неба, где царит счастье в самых разных его проявлениях, всегда поглощен трансцендентными наслаждениями. В сущности, Он источник блаженства. Людей, сосредоточенных на материальных наслаждениях, связывают законы вездесущей смерти. Но если мы посвятим себя служению Верховной Личности Бога, то сразу войдем в соприкосновение с *хладини-шакти*, энергией блаженства. Мы можем мгновенно избавиться от материальных страданий, служа Криш-

не под руководством Его авторитетного представителя, духовного учителя. Тогда мы уже не будем тосковать по пустоте, а изведем безграничное духовное блаженство от служения Верховному Господу.

Сарвато-мртйух означает также, что рождение и смерть существуют на всех планетах вселенной. Нигде в материальном космосе нет вечной жизни, поэтому наши так называемые космические путешествия и космическое сознание не имеют смысла. Итак, высшее понимание, к которому может привести нас разум, заключается в следующем: служение чему-либо, помимо Кришны, является бесполезным; объект нашего служения должен быть вечным и полным блаженства. Несмотря на то что разум наш сейчас ограничен законами природы, мы способны призвать к себе великую удачу, если укроемся под сенью лотосных стоп Мукунды и научимся отличать бессмысленный тлен от вечной реальности.

ТЕКСТ 3

तमेकदा तु देवर्षिं वसुदेवो गृहागतम् ।
अर्चितं सुखमासीनमभिवाद्येदमब्रवीत् ॥ ३ ॥

*там экадā ту деваршиим васудево грхāгатам
арчитам сукхам āсинам абхивāдийедам абравīt*

там — его; *экадā* — однажды; *ту* — и; *дева-ршиим* — мудреца среди полубогов; *васудевах* — Васудева, отец Господа Кришны; *грхā-āгатам* — пришедшего в его дом; *арчитам* — почтил, проведя соответствующий обряд; *сукхам āсинам* — удобно усадил; *абхивāдийа* — почтительно приветствуя; *идам* — это; *абравīt* — сказал.

Однажды Нарада, мудрец среди полубогов, пришел в дом Васудевы. Проведя в честь Нарады соответствующий обряд, удобно усадив мудреца и почтительно склонившись перед ним, Васудева обратился к нему с такими словами.

ТЕКСТ 4

श्रीवसुदेव उवाच
भगवन्भवतो यात्रा स्वस्तये सर्वदेहिनाम् ।
कृपणानां यथा पित्रोरुत्तमक्षोकवर्त्मनाम् ॥ ४ ॥

śrī-vasudeva uvāca

*бхагаван бхавато йātrā свастайе сарва-дехинām
крпаñāñām йатхā питрор уттама-йлока-вартманām*

śrī-vasudevaḥ uvāca — Шри Васудева сказал; *бхагаван* — о господин; *бхаватах* — твое; *йātrā* — прибытие; *свастайе* — на благо; *сарва-дехинām* — всех существ, воплотившихся в этом мире; *крпаñāñām* — самых жалких; *йатхā* — как; *питрох* — отец; *уттама-йлока* — к Верховному Господу, которого прославляют превосходными стихами; *вартманām* — тем, кто твердо следует путем (ведущим к Господу).

Шри Васудева сказал: Мой господин, ты подобен отцу, который спешит на помощь своим детям. Куда бы ты ни пришел, твое появление приносит благо всем живым существам. Ты помогаешь в первую очередь тем, кто пал на самое дно жизни, но также и тем, кто утвердился на пути, ведущем к Верховному Господу, Уттамашлоке.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева описывает в этом стихе достоинства Нарады Муни. Важную роль здесь играют слова *крпаñāñām йатхā питрор уттама-йлока-вартманām*. Слово *крпаñāñām* указывает на тех, кто пал на самое дно жизни, а слово *уттама-йлока-вартманām* — на удачливых людей, которые в значительной степени развили в себе сознание Кришны. Шридхара Свами объясняет: *татхā бхагавад-рūпасйа бхавато йātrā сарва-дехинām свастайа ити*. Слово *бхагавад-рūпасйа* указывает на то, что Нарада Муни — экспансия Верховного Господа, и потому его деяния необычайно благотворны для всех живых существ. В Первой песни «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Нарада Муни — проявление милости Верховной Личности Бога и что он наделен силой обучать других искусству преданного служения Кришне. Нарада настолько опытный учитель, что, следуя его советам, обусловленные души могут совмещать свою нынешнюю деятельность с преданным служением Кришне и при этом не менять без надобности привычный для них ход жизни.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати объясняет слово *крпаñā*, цитируя «Брихад-араньяка-упанишад» (3.9.10): *этад акшарам гāргйа авидитвāсамāl локāt праити са крпаñах* — «О дочь Гаргачарьи, тот, кто оставляет этот мир, не обретя знания о непогрешимом Всевышнем, зовется *крпаной*, скупцом». Иными словами, жизнь

в человеческом теле дарована нам для того, чтобы понять свои вечные, полные блаженства отношения с Верховной Личностью Бога. Как указывает слово *индрийаван*, употребленное во втором стихе этой главы, человеческое тело дается нам специально для того, чтобы мы могли служить Верховному Господу, Кришне. Получить возможность жить в человеческой форме — большая удача, поскольку развитый человеческий разум позволяет живому существу понять Кришну, Абсолютную Истину. Но если мы не сумеем постичь свои вечные отношения с Богом, то не достигнем постоянного счастья в своей нынешней жизни и не сможем принести благо другим. Человека, к которому пришло несметное богатство, но который не расходует его ни на себя, ни ради счастья других, называют скупцом. И того, кто покидает этот мир, так и не поняв своего истинного положения слуги Бога, тоже называют *крипаной*, скупцом.

Как сказано в этом стихе, Нарада Муни, благодаря своей преданности Кришне, наделен такой силой, что способен освободить из сетей иллюзии даже скупых негодяев. Поэтому его сравнивают с добрым отцом, который спешит к ребенку, чтобы пробудить того от кошмаров. Наша нынешняя материалистичная жизнь подобна кошмарному сну, от которого нас пробуждают такие великие души, как Нарада. Нарада Муни настолько велик, что даже те, кто уже достиг высот в преданном служении Кришне, могут обогатить свой духовный опыт, слушая его наставления, приведенные в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам». Нарада Муни — *гуру* и отец всех живых существ. По природе все мы преданные слуги Господа, но сейчас, рождаясь то человеком, то животным или другим существом, мы искусственно пытаемся наслаждаться материальным миром.

ТЕКСТ 5

भूतानां देवचरितं दुःखाय च सुखाय च ।
सुखायैव हि साधूनां त्वादृशामच्युतात्मनाम् ॥ ५ ॥

бхӯтанām дева-чаритам *духкхāйа* ча *сукхāйа* ча
сукхāйаива хи *сāдхūнām* *त्वāд्रीयām* *ачйутātманām*

бхӯтанām — живых существ; *дева-чаритам* — деятельность полубогов; *духкхāйа* — оборачивается горем; *ча* — также; *сукхāйа* —

счастьем; *ча* — тоже; *сукхāйа* — счастьем; *эва* — только; *хи* — поистине; *сāдхунām* — святых; *твāдрйām* — подобных тебе; *ачйута* — непогрешимого Верховного Господа; *ātманām* — которые воспринимают Его как свою душу.

Деяния полубогов иногда приносят живым существам горе, а иногда — счастье, но деяния великих святых, таких как ты, которые воспринимают непогрешимого Господа как свою душу, приносят всем только счастье.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно говорится, что чистые преданные Господа, такие как Нарада Муни, — это святые, занимающие положение более высокое, чем полубоги, которым Верховный Господь поручил управлять вселенной. В «Бхагавад-гите» (3.12) сказано:

*иштāн бхогāн хи во девā
дāсийанте йаджнā-бхāвитāх
таир даттāн апрадāйаибхйо
йо бхункте стена эва сах*

«В награду за *ягью* полубоги, которым подвластны все блага этого мира, даруют вам все необходимое для жизни. Но тот, кто наслаждается этими благами, не принося их в жертву полубогам, безусловно, является вором». Вот что говорит о полубогах Шрила Прабхупада: «Полубоги — это наделенные особой властью правители материального мира. Эти бесчисленные помощники Верховного Господа, пребывающие в различных частях Его вселенского тела, обеспечивают каждого воздухом, светом, водой и всем прочим, что необходимо для жизни. Довольны они или нет, зависит от того, совершают ли люди жертвоприношения». Другими словами, Господь устроил так, что наше материальное процветание зависит от того, удовлетворены полубоги или нет. Если в человеческом обществе не проводят жертвоприношений или проводят их неправильно, полубоги гnevаются и насылают на людей всевозможные несчастья. Как правило, несчастья проявляются либо в недостатке, либо в избытке жизненно важных компонентов. Например, солнечный свет — один из важнейших факторов жизни, но чрезмерная жара, так же как и недостаток тепла, заставляет нас страдать. Проливной дождь и отсутствие дождя — оба явления природы тоже приносят беды. Иначе говоря, в зависимости от того, как люди совершают жертвоприношения, полубоги посылают им либо счастье, либо страдания.

Однако, как сказано в этом стихе, великие святые, такие как Нарада Муни, всегда милосердны ко всем живым существам.

*титикишаваḥ kārūṇikāḥ
сукрдаḥ сарва-дехинām
аджāта-йатравах йāнтāх
сādхавах сādху-бхūшанāх*

«Садху терпелив и милосерден, он друг всех живых существ. У него нет врагов, он умиротворен, строго следует предписаниям *шастр* и наделен всеми добродетелями» (Бхаг., 3.25.21). Вот как описывает *садху* в комментарии к этому тексту Шрила Прабхупада: «*Садху*, как уже говорилось, является преданным Личности Бога, поэтому он всегда стремится дать людям знание о преданном служении Господу, проявляя таким образом свое милосердие. Он знает, что тот, кто не занимается преданным служением, бесцельно проживает свою жизнь. Странствуя по свету, преданный идет от двери к двери и призывает людей: „Примите сознание Кришны. Станьте преданными Господа Кришны. Не губите свою жизнь, потакая животным инстинктам. Человеческая жизнь дана вам для того, чтобы достичь самоосознания, то есть развить в себе сознание Кришны“. Так проповедует *садху*. Не довольствуясь тем, что сумел освободиться сам, он всегда думает о других. Его милость к обусловленным душам не знает границ. Так проявляется одно из его качеств — *kārūṇика*, великое сострадание к падшим душам. *Садху* должен обладать неистощимым терпением, ибо, проповедуя, он неизбежно сталкивается со множеством противников. Люди гонят или оскорбляют его, так как далеко не все обусловленные души готовы принять трансцендентное знание о преданном служении Господу. Они больны, поэтому им не по нраву духовное знание, и *садху* берет на себя неблагоприятный труд — убедить обусловленные души в необходимости заниматься преданным служением. Иногда к преданным даже применяют физическую силу. Господа Иисуса Христа распяли на кресте, Харидаса Тхакура били палками на двадцати двух рыночных площадях, а на ближайшего сподвижника Господа Чайтаньи, Нитьянанду, напали братья Джагай и Мадхай. Но эти преданные Господа терпеливо сносили все оскорбления и муки, памятуя о том, что пришли на Землю ради спасения обусловленных душ. *Садху* милосерден, ибо желает добра всем живым существам, и не только людям, но и животным. *Сарва-дехинām* значит „все живые существа, воплотившиеся в материальном теле“. Материальным телом обладают не только люди, но и другие живые существа.

Преданный Господа с одинаковым состраданием относится к каждому, будь то кошка, собака или дерево. Он старается помочь всем живым существам освободиться из материального плена. Так, Шивананда Сен, один из учеников Господа Чайтаньи, даровал освобождение собаке, видя в ней прежде всего душу. Известно немало случаев, когда собаки получали освобождение благодаря тому, что им посчастливилось встретиться с *садху*, поскольку *садху* заботятся о благе всех живых существ. Но, несмотря на то что *садху* дружелюбно относится ко всем и ни к кому не питает вражды, люди так неблагодарны, что даже у *садху* есть много врагов.

Чем же друг отличается от врага? В первую очередь своим отношением к нам. *Садху* не жалеет сил для того, чтобы помочь всем обусловленным душам освободиться из материального плена, поэтому у обусловленной души нет друга лучше, чем *садху*, который указывает ей путь к освобождению. *Садху* всегда безмятежен, он спокойно и невозмутимо следует наставлениям священных писаний. *Садху* — это тот, кто выполняет предписания Вед и является преданным Господа. Человек, который действительно следует указаниям *шастр*, не может не быть преданным, ибо все *шастры* предписывают беспрекословно подчиняться Верховной Личности Бога. Таким образом, *садху* называют того, кто, следуя предписаниям Вед, занимается преданным служением Господу. Все перечисленные качества присущи преданному. Говорится, что преданный развивает в себе лучшие качества полубогов, тогда как непреданный, даже если с мирской точки зрения он хорошо воспитан и образован, в духовном отношении лишен хороших качеств и добродетелей, которые присущи тому, кто достиг уровня трансцендентного самоосознания».

Поэтому, говоря о Нараде Муни, Васудева употребил слово *сāдху*, желая тем самым показать, что преданный Господа превосходит даже полубогов.

ТЕКСТ 6

भजन्ति ये यथा देवान्देवा अपि तथैव तान् ।
छायेव कर्मसचिवाः साधवो दीनवत्सलाः ॥ ६ ॥

бхаджанти ye йатхā девāн девā апи татхива тāн
чхайева карма-сачивāх сāдхаво дйна-ватсалāх

бхаджанти — поклоняются; *йе* — те, кто; *йатхā* — каким образом; *девāн* — полубогам; *девāх* — полубоги; *апи* — тоже; *татхā эва* — точно так же; *тāн* — им; *чхāйā* — в тени; *ива* — как если бы; *карма* — материальных действий и их последствий; *сачивāх* — служители; *сāдхавах* — святые; *дйна-ватсалāх* — милосердны к падшим.

Полубоги отвечают тем, кто им поклоняется, в зависимости от принесенных даров. Полубоги — служители *кармы*; они связаны с ней, как тень — с человеком. Но *садху* воистину милосердны к падшим.

КОММЕНТАРИЙ: В данном стихе очень важны слова *чхāйева карма-сачивāх*. *Чхāйā* значит «тень». Тень в точности повторяет все движения тела. Она не может двигаться самостоятельно. Аналогичным образом, как сказано здесь, *бхаджанти йе йатхā девāн девā апи татхаива тāн* — полубоги награждают живых существ в точном соответствии с их поступками. Господь поручил полубогам строго учитывать *карму* каждого существа, посылая им счастье или заставляя страдать. Тень не может двигаться независимо от тела, и точно так же полубоги не могут по своему желанию никого наказывать или вознаграждать. Полубоги в миллионы раз могущественнее людей, живущих на Земле, но в конечном счете они всего лишь незначительные слуги Бога, которым Господь позволяет управлять вселенной. В Четвертой песни «Шримад-Бхагаватам» Махараджа Притху, воплощение Бога, наделенное особой силой, говорит, что Господь может наказать даже полубогов, если те нарушили Его закон. Но преданные Господа, такие как Нарада Муни, могут вмешаться в *карму* живого существа, своей яркой проповедью убедив того прекратить погоню за плодами обрядовой деятельности, отказаться от пустого философствования и предаться Верховной Личности Бога. В материальном мире человек тяжело трудится, окутанный тьмой невежества. Но, обретя просветление в общении с чистым преданным Господа, он поймет, что его истинная природа — быть вечным слугой Бога. Когда живые существа служат Господу, их привязанность к материальному миру, а также последствия их прошлых поступков постепенно сходят на нет. Предавшись Господу, душа обретает безграничную духовную свободу в служении Ему. В «Брахма-самхите» (5.54) сказано:

*йас тв индрагопам атхавендрам ахо сва-карма-
бандхāнурūпа-пхала-бхāджанам āтаноти*

*карма̀ни нирдахати кинту ча бхакти-бхāджāм
говиндам āди-пурушāм там ахам бхаджāми*

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, который сжигает дотла всю кармическую деятельность тех, кто предан Ему. Тем же, кто идет путем *кармы* — будь то Индра, царь небес, или *индрагона*, крошечное насекомое, — Господь беспристрастно раздает то количество наслаждений, какое они заслужили своими поступками в прошлом». Даже полубоги зависят от законов *кармы*, но чистый преданный Господа, полностью избавившись от стремления к материальным удовольствиям, сжигает дотла малейшие следы *кармы*.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур замечает по этому поводу, что человека можно считать *нишкамой*, то есть свободным от эгоистических желаний, лишь в том случае, если он предался Богу и служит Ему. Иногда материалистичные люди занимаются благотворительностью или альтруистической деятельностью и называют себя бескорыстными тружениками. Те, кто с помощью философских рассуждений намерен раствориться в Брахмане, безличном аспекте Господа, тоже считают себя свободными от корысти и желаний. Однако Шрила Бхактисиддханта Сарасвати утверждает, что и *карми*, и *гьяни* с их так называемым «бескорыстием» на самом деле служат своему вожделению. Иными словами, они не до конца поняли, что по природе являются вечными слугами Господа. Альтруисты-*карми* по ошибке считают себя лучшими друзьями человечества, хотя не могут никому реально помочь, ибо им ничего не известно о полной блаженства и знания вечной жизни, которая протекает за пределами мимолетных галлюцинаций материального бытия. *Гьяни* же провозглашают себя Богом и предлагают другим стать Богом. При этом они не удосуживаются объяснить, каким образом Бог оказался подвластен законам материальной природы. На самом деле человек, который пытается стать Богом, движим не любовью к Нему, а желанием занять такое же положение, какое занимает Бог. Другими словами, стремление быть равным Всевышнему во всех отношениях — это всего-навсего очередное материальное желание. По этой причине и *карми*, и *гьяни*, озлобленные от безуспешных попыток удовлетворить свои желания, не способны проявить подлинное милосердие к падшим душам. Шри Мадхвачарья приводит следующую цитату из «Уддама-самхиты»:

*сукхам иччханти бхўтāнāм
прайо дўхкхāсахā нрнāм*

*татхāпи тебхйāх праварā
 девā эва харех прийāх*

«*Риши* хотят видеть всех существ счастливыми и почти никогда не могут оставаться безучастными к людским страданиям. Но полубоги занимают более высокое положение, ибо они очень дороги Господу Хари». Хотя Шрила Мадхвачарья говорит, что полубоги выше милосердных *риши*, Шрила Джива Госвами утверждает: *сāдхавас ту на кармāнугатāх* — на самом деле *садху* лучше полубогов, поскольку *садху* проявляют милосердие ко всем, не обращая внимание на то, какие поступки — праведные или греховные — совершает обусловленная душа. Это кажущееся противоречие между цитатой Мадхвачарьи и мнением Шрилы Дживы Госвами разрешил Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур. Он объяснил, что слово *риши*, «мудрец», в утверждении Мадхвачарьи подразумевает так называемых *садху*, или святых, из числа *карми* и *гьяни*. Конечно, рядовые *карми* и философы-имперсоналисты считают себя образцом нравственности и бескорыстия. Однако им неведомо высшее положение Верховной Личности Бога, и потому их нельзя ставить на один уровень с полубогами, преданными Господа, которые понимают, что все существа — вечные слуги Бога. Но даже полубоги не сравнятся с чистыми преданными, подобными Нараде. Такие чистые преданные уполномочены приводить к высшему совершенству жизни как праведников, так и грешников, при условии, что эти люди следуют их указаниям.

ТЕКСТ 7

*ब्रह्मंस्तथापि पृच्छामो धर्मान्भागवतांस्त्व ।
 यान्श्रुत्वा श्रद्धया मर्त्यो मुच्यते सर्वतो भयात् ॥ ७ ॥*

*брахма̄мс татхāпи прччхāмо дхармāн бхāгаватāмс тава
 йāн йрутвā йраддхайā мартйо мучйате сарвата бхайāt*

брахман — о *брахман*; *татхā апи* — тем не менее (хотя я полностью удовлетворен, просто видя тебя); *прччхāмах* — я спрашиваю; *дхармāн* — о религиозных обязанностях; *бхāгаватāн* — которые предназначены только для того, чтобы удовлетворить Всевышнего; *тава* — от тебя; *йāн* — которые; *йрутвā* — слушая; *йраддхайā* — с верой; *мартйах* — тот, кому суждено умереть; *мучйате* — освобождается; *сарватах* — от всех; *бхайāt* — страхов.

О брахман, я удовлетворен, просто видя тебя. Но все же я хочу спросить тебя о тех обязанностях, выполняя которые человек доставляет удовольствие Верховной Личности Бога. Любый смертный, слушая об этом с верой, освободится от всех страхов.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Дживы Госвами, Нарада Муни не решился бы давать наставления Васудеве из естественного уважения к нему, ибо Васудева был отцом Кришны. Вероятно, Нарада думал, что ему незачем рассказывать Васудеве о практике преданного служения, поскольку Васудева уже обладал совершенным сознанием Кришны. Поэтому, предвидя нерешительность Нарады, Васудева сам просит его рассказать о преданном служении Кришне. Это один из признаков чистого преданного. Чистый преданный Кришны никогда не считает себя возвышенным вайшнавом. Наоборот, чистый преданный смиренно полагает, что его практика преданного служения полна изъянов, но почему-то Господь Кришна по Своей беспричинной милости принимает это далекое от совершенства служение. Чайтанья Махапрабху сказал:

*тр̄нād апи су-н̄ичена
тарор ива сахишнунā
амāнинā мāнадена
к̄иртан̄ийах садā харих*

«Повторять святыя имена Господа нужно в смиренном состоянии ума, считая себя ниже соломы, лежащей на дороге. Надо стать терпеливее дерева, полностью избавиться от гордыни и всегда быть готовым оказать почтение другим» (Шикшаштака, 3). В материальном мире обусловленные души гордятся своим происхождением. Такая гордыня необоснованна, ибо все, кто рождается в материальном мире (включая аристократов), находятся в падшем положении. Это, конечно же, не относится к Васудеве, потому что он принадлежал к семье Кришны. Он стал отцом Самого Кришны, и трудно представить себе более возвышенное положение. Тем не менее, поскольку Васудева был чистым преданным, он ничуть не гордился своими особыми отношениями с Кришной. Наоборот, он считал, что ему недостает духовного понимания, и, решив воспользоваться визитом Нарады Муни, великого проповедника сознания Кришны, немедленно обратился к нему с вопросами о преданном служении. Такое искреннее смирение, которым обладает чистый преданный Кришны, намного ценнее показного смирения импер-

соналистов, которые внешне выдают себя за кротких святых, но в действительности хотят стать равными Богу.

Бхайам, страх, возникает, когда мы отворачиваемся от Кришны и сосредоточиваем свой взор на чем-то другом (*двितийабхинивейиатах*). «Веданта-сутра» гласит, что все исходит из Кришны, Верховной Личности Бога (*джанмадй асйа йатах*), и то же самое утверждается в стихах «Бхагавад-гиты», например *ахам сарвасйа прабхавах, вйасудевах сарвам ити* и т.д. Кришна — лучший друг всех живых существ (*сукрдам сарва-бхутанам*). Когда живое существо прекращает бросать нелепый вызов Верховному Господу и вместо этого предается Ему, оно устанавливает вечные доверительные отношения с Кришной. Предавшись Господу, душа может на собственном опыте убедиться в том, что Кришна — лучший друг и доброжелатель. А поскольку этот друг управляет всем мирозданием, из сердца такой предавшейся души уходят все страхи. Сын богатого человека, перемещаясь по владениям отца, чувствует себя в безопасности, а уполномоченный представитель правительства уверенно выполняет свои обязанности. Аналогичным образом преданный Кришны, действуя от имени Верховного Господа, чувствует себя уверенно, постоянно получая подтверждения тому, что все материальное и духовное находится во власти его заботливого хозяина. Но непреданные не желают признавать верховное положение Кришны и потому полагают, будто есть что-то отличное от Кришны. Если правительственный чиновник думает, что есть некая проблема, с которой правительство не справится, он начинает испытывать страх. Если ребенок чувствует, что его отец не может разрешить ту или иную ситуацию, он пугается. То же самое происходит с нами: мы ошибочно полагаем, что существует нечто неподвластное всеблагому Господу, и потому ощущаем страх. Концепция «другого», чего-то отличного от Кришны, называется *двितийабхинивейи*. Такой взгляд на мир незамедлительно порождает чужеродную атмосферу страха, *бхайам*. Кришну называют *абхайанкара* — это значит, что Он изгоняет страх из сердца преданного.

Нередко так называемые мудрецы, проведя долгие годы в умозрительных рассуждениях и материальных удовольствиях, начинают испытывать страх и беспокойство. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати сравнивает этих перепуганных философов с пойманным стервятником, о котором рассказывается в «Чхандогья-упанишад». Стремясь избавиться от страха, эти мыслители на свою беду воображают, будто освобождены (*вимукта-манинах*), и пытаются

найти прибежище в безличном духовном существовании или пустоте. Однако в «Бхагаватам» (10.2.32) говорится: *āruḥyā kṛcchrena paraṁ padaṁ tataḥ patantī adho 'nādrta-īuṣmad-aṅghrayāḥ* — поскольку такие мыслители не исправили основную ошибку, которая заключается в том, что они отвергли свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога, они лишаются своего вымышленного освобождения и продолжают жить в страхе. Васудева готов сколько угодно слушать о преданном служении Кришне и потому говорит: *īān īrutvā īradḍhaiā martīo mucyāte sarvato bhayāt* — обусловленная душа может легко избавиться от всех страхов, просто слушая о чистом преданном служении Кришне, и такая трансцендентная свобода вечна.

ТЕКСТ 8

अहं किल पुरानन्तं प्रजार्थो भुवि मुक्तिदम् ।
अपूजयं न मोक्षाय मोहितो देवमायया ॥ ८ ॥

*ахам кила пурāнантам праджāртхо бхуви мукти-дам
апуджайам на мокшāйа мохито дева-мāйайā*

ахам — я; *кила* — в самом деле; *пурā* — давно; *анантам* — безграничному Верховному Господу; *праджā-артхах* — ради того, чтобы у меня был ребенок; *бхуви* — на Земле; *мукти-дам* — Господу, дарующему освобождение; *апуджайам* — я поклонялся; *на мокшāйа* — не ради освобождения; *мохитах* — введенный в заблуждение; *дева-мāйайā* — иллюзорной энергией Господа.

В своем прошлом рождении на Земле я поклонялся Верховному Господу, Ананте, единственному, кто способен даровать освобождение. Но я не просил Его об освобождении, ибо мечтал о ребенке. Так иллюзорная энергия Господа обманула меня.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шридхары Свами, слово *кила* («воистину», «как говорят», «как известно») указывает на то, что Васудева вспомнил слова, которые Господь, появившись перед ним в четырехрукой форме Вишну, сказал ему в тюрьме Камсы. Как пишет Шрила Джива Госвами, слова *апуджайам на мокшāйа мохито дева-мāйайā* выдают беспокойство Васудевы, из чего можно заключить, что до него уже дошла весть о событиях в Пинда-

раке и он предвидел скорый уход Господа. Васудева понимает, что проявленные в этой вселенной игры Господа близятся к завершению, и скорбит о том, что так и не воспользовался в полной мере возможностью поклоняться Кришне ради возвращения домой, к Богу.

Интересно отметить, что, говоря о Господе, Васудева употребляет слово *мукти-дам*. Это слово, так же как имя Мукунда, означает «тот, кто вызволяет из круговорота рождения и смерти». В Ведах говорится, что даже полубоги, которые по земным меркам живут невообразимо долго, подвластны круговороту рождения и смерти. Только всемогущий Господь может освободить обусловленную душу от последствий прошлых грехов и даровать ей вечную жизнь, полную блаженства и знания.

Васудева с горечью вспоминает, как в свое время пожелал, чтобы Кришна стал его сыном, вместо того чтобы пожелать вернуться к Богу и служить Ему в духовном мире. Комментируя этот эпизод в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», Шрила Прабхупада подчеркивает, что надо стремиться вернуться к Богу, а не пытаться призвать Господа в этот мир, прося Его стать нашим сыном. Кроме того, даже если мы решим подражать Васудеве и Деваки, мы не сможем совершать суровые аскетические подвиги на протяжении тысяч небесных лет, как это делали они в своем прошлом воплощении, будучи Сутапой и Пришни. В связи с этим Шрила Прабхупада пишет: «Если мы хотим, чтобы Верховный Господь стал одним из нас, жителей материального мира, требуется суровая аскеза, но, если мы хотим вернуться к Кришне (*тйактвā дехам пунар джанма наити мām эти со 'рджуна*), нам просто нужно понять и полюбить Его. Только любовь к Нему поможет нам с легкостью вернуться домой, к Богу». Далее Шрила Прабхупада говорит о Чайтанье Махапрабху, который великодушно одаривает всех любовью к Кришне и так позволяет живому существу, повторяющему *мантру* Харе Кришна, возвратиться в обитель Кришны. В наш век, повторяя эту *мантру*, можно получить гораздо большее духовное благо, чем пытаясь совершать суровую аскезу. Подводя итог, Шрила Прабхупада пишет: «Таким образом, не нужно много тысяч лет подвергать себя суровой аскезе — нужно просто научиться любить Кришну и всегда служить Ему (*севонмукхе хи джихвāдау свайам эва спхуратй адах*). Так можно легко вернуться домой, к Богу. Если мы, вместо того чтобы приводить Господа сюда ради достижения каких-то материальных целей — ради рождения сына или ради чего-то еще, — возвращаемся домой, к Богу,

нам открываются наши истинные отношения с Господом и мы вечно общаемся с Ним в этих вечных отношениях. Повторяя мантру Харе Кришна, мы постепенно развиваем свои вечные отношения с Верховной Личностью и таким образом достигаем совершенства, которое называется *сварупа-сиддхи*. Мы должны воспользоваться этим благословением и вернуться домой, к Богу» (Бхаг., 10.3.38, комм.).

Хотя Васудева и Деваки хотели, чтобы Кришна стал их сыном, следует понимать, что их любовь к Кришне вечна. Сам Господь говорит (Бхаг., 10.3.39): *мохитау देва-майайā* — на Васудеву и Деваки, чистых преданных Господа Кришны, повлияла Его внутренняя энергия. В Четвертой песни «Шримад-Бхагаватам» великий мудрец Атри молится Господу: *праджām āтма-самām махйām прайаччхату* — «Да смилостивится надо мной Господь и даст мне сына, подобного Ему» (Бхаг., 4.1.20). Атри Муни употребляет здесь слово «подобного», и потому его нельзя назвать чистым преданным, ибо желание, которое он лелеял, было материальным. Если бы он хотел видеть своим сыном Самого Бога, Верховную Личность, у него не было бы материальных желаний, поскольку объектом его желаний стала бы Высшая Абсолютная Истина. Однако он хотел ребенка, *подобного* Господу, и потому его желание следует считать материальным, а самого Атри Муни нельзя причислять к чистым преданным. В отличие от него, Васудева и Деваки — чистые преданные, поскольку они хотели, чтобы их сыном стал Сам Господь. В этом стихе слова Васудевы *апуджайām на мокишйā мохито देва-майайā* означают, что внутренняя энергия Господа запутала Васудеву, внушив ему желание видеть Кришну своим сыном. Так всё было подготовлено к тому, чтобы Господь явился в семье Своих любящих преданных.

ТЕКСТ 9

यथा विचित्रव्यसनाद्भवद्भिर्विध्वतोभयात् ।
मुच्येम ह्यङ्गसैवाद्वा तथा नः शाधि सुव्रत ॥ ९ ॥

йатхā вичитра-вйасанād бхавадбхир вишвата-бхайāt
мучйема хй анджасаивāддхā татхā нах шādхи су-врата

йатхā — так, что; *вичитра-вйасанāt* — полного всевозможных опасностей; *бхавадбхих* — благодаря тебе; *вишватах-бхайāt* — (из этого материального мира) в котором страх царит повсюду; му-

чйема — я смогу освободиться; *хи* — в самом деле; *а́нджасā* — легко; *эва* — даже; *аддхā* — напрямую; *татхā* — таким образом; *нах* — нас; *ийāдхи* — пожалуйста, научи; *су-врата* — всегда верный своим обетам.

Мой господин, ты всегда верен своим обетам. Пожалуйста, дай мне ясные наставления, чтобы по твоей милости я смог легко освободиться от полного опасностей материального существования, которое держит нас в постоянном страхе.

КОММЕНТАРИЙ: В этом тексте важную роль играет слово *мучйема*. В предыдущем стихе Васудева объясняет, что из-за влияния иллюзорной энергии Господа он не смог получить от Верховной Личности Бога освобождение. Поэтому сейчас он обращается к чистому преданному Господа, уверенный в том, что по милости преданного он наверняка освободится от материального рабства.

В связи с этим особое внимание следует обратить на два слова: *а́нджасā*, «легко», и *аддхā*, «напрямую». Глупые люди, охваченные гордыней, хотят напрямую установить связь с Верховным Господом, не принимая Его чистого преданного своим духовным учителем. Но тот, кто сведущ в духовной науке, понимает, что такую прямую связь с Господом можно установить, только покорно служа лотосным стопам чистого преданного. В «Шримад-Бхагаватам» (11.17.27) Господь Кришна говорит: *ācāryām mām vidjānīyān nāvamānīyeta karṣicīti*. Из этого следует, что чистый преданный Господа находится на одном духовном уровне с Самим Богом. Это не значит, что чистый преданный — Бог. Его связывают с Господом сокровенные любовные отношения, и потому для Господа нет никого дороже, чем чистый преданный. Иными словами, Кришна всегда находится в сердце чистого преданного, а чистый преданный — всегда в сердце Кришны. Хотя Шри Кришна никогда не теряет Своего положения Верховного Единовластного Господа, Ему больше нравится, когда поклоняются Его чистому преданному. Поэтому Господь говорит: *ācāryām mām vidjānīyāt*. Духовному учителю-вайшнавцу нужно выражать такое же почтение, как и Самому Господу. Радуя духовного учителя-вайшнава, мы радуем и Господа и так развиваемся духовно. Слово *а́нджасā* означает, что с помощью этого авторитетного метода можно легко достичь духовного совершенства. А поскольку чистый преданный является прозрачной средой между учеником и Господом, здесь употреблено слово *аддхā*, «напрямую», подразумевающее, что, служа чистому преданному, мы напрямую служим лотосным стопам

Кришны. Если же человек попытается обойтись без духовного учителя и по собственной прихоти предложить что-то Кришне, Господь не примет такое служение, и потому оно лишено всякого смысла.

Тот, кто серьезно стремится к высшему совершенству — к возвращению домой, в вечное, полное блаженства царство Кришны, — должен, тщательно изучив эти два стиха, следовать примеру Шри Васудевы, который обратился за наставлениями к чистому преданному. Поклоняясь напрямую Верховной Личности Бога, нельзя обрести освобождение, но всего лишь одно мгновение, проведенное в обществе чистого преданного Господа, такого как Нарарада Муни — возвышенного святого-вайшнава, почитаемого даже полубогами, позволяет человеку с легкостью достичь совершенства жизни.

По мнению Шрилы Дживы Госвами, слово *вишвато-бхайāt* указывает на то, что Васудева был напуган проклятием *брахманов*. Поклоняясь вайшнавам, можно стать совершенным человеком, а разгневав их — навлечь на себя беду. Поэтому Васудева испытывал страх, вспоминая слова проклятия, произнесенного *брахманами* в Пиндарака-тиртхе.

ТЕКСТ 10

श्रीशुक उवाच

राजन्नेवं कृतप्रश्नो वसुदेवेन धीमता ।

प्रीतस्तमाह देवर्षिर्हरेः संस्मारितो गुणैः ॥१०॥

śrī-śuka uvāca

rājann evam kṛta-prāṇno vasudevena dhīmatā

prītas tam āha devarṣir hareḥ saṁsmārito guṇaiḥ

śrī-śukaḥ uvāca — Шри Шукадева Госвами сказал; *rājann* — о царь; *evam* — таким образом; *kṛta-prāṇnaḥ* — спрошенный; *vasudevena* — Васудевой; *dhīmatā* — разумным; *prītaḥ* — довольный; *tam* — им; *āha* — заговорил; *deva-rṣiḥ* — мудрец среди полубогов; *hareḥ* — Господа Хари; *saṁsmāritaḥ* — которому напомнили; *guṇaiḥ* — о качествах.

Шукадева Госвами сказал: О царь, вопросы Васудевы, наделенного глубоким разумом, обрадовали Деварши Нараруду. Эти

вопросы подразумевали обсуждение трансцендентных качеств Верховной Личности Бога и потому напомнили Нараде о Господе Кришне. Нарада ответил Васудеде так.

ТЕКСТ 11

श्रीनारद उवाच
 सम्यगेतद्व्यवसितं भवता सात्वतर्षभ ।
 यत्पृच्छसे भागवतान्धर्मास्त्वं विश्वभावनान् ॥११॥

śrī-nāraḍa uvāca
самйаг этид вйаваситам бхавата сātватаршабха
йат прччхасе бхāгаватāн дхармāмс твам вишва-бхāванāн

śrī-nāraḍaḥ uvāca — Нарада Муни сказал; *самйак* — правильно; *этат* — это; *вйаваситам* — определено; *бхавата* — тобой; *сātвата-ршабха* — о лучший из Сатватов; *йат* — потому что; *прччхасе* — спрашиваешь; *бхāгаватāн дхармāн* — про обязанности по отношению к Верховному Господу; *твам* — ты; *вишва-бхāванāн* — которые могут очистить целую вселенную.

Шри Нарада сказал: О лучший из Сатватов, ты правильно сделал, что спросил о вечных обязанностях живого существа по отношению к Верховному Господу. Преданное служение Господу настолько могущественно, что способно очистить всю вселенную.

КОММЕНТАРИЙ: В самом первом стихе Второй песни «Шримад-Бхагаватам» Шри Шукрадева Госвами похожими словами благодарит Махараджу Парикшита за то, что тот спросил его о Кришне.

варийāн эша те прайнаḥ
крто лока-хитам нрна
ātмавит-самматаḥ нумсām
īротавйāдишу йаḥ параḥ

«Мой дорогой царь, твой вопрос достоин всяческих похвал, ибо несет благо каждому. Все трансценденталисты единоклюны в том, что ответ на него — важнейшее из всего, о чем следует слушать».

Так же Шрила Суता Госвами благодарит мудрецов Наймишараньи за их вопросы:

*мунайах сādху притто 'хам
бхавадбхир лока-мангалам
йат кртах кришна-сампрайно
йенāтмā супрасīдати*

«О мудрецы, вы задали достойные вопросы. Они ценны тем, что относятся к Господу Кришне и, следовательно, касаются благополучия всего мира. Только такие вопросы способны принести душе полное удовлетворение» (Бхаг., 1.2.5).

Сейчас Нарада будет отвечать Васудеве на его вопрос о практике преданного служения. Позднее, в самом конце их беседы, Нарада объяснит, действительно ли Васудева ошибался, прося Господа стать своим сыном.

ТЕКСТ 12

**श्रुतोऽनुपठितो ध्यात आदृतो वानुमोदितः ।
सद्यः पुनाति सद्धर्मो देवविश्वद्रुहोऽपि हि ॥१२॥**

*śruto 'nupaṭhito dhīāta ādṛto vānumoditaḥ
sadyaḥ punāti sad-dharma deva-viśva-druho 'pi hi*

śrutaḥ — о котором слушают; *anupaṭhitaḥ* — о котором рассказывают; *dhīātaḥ* — о котором размышляют; *ādṛtaḥ* — с верой принимаемое; *vā* — или; *anumoditaḥ* — прославляемое, когда им занимаются другие; *sadyaḥ* — тут же; *punāti* — очищает; *sad-dharmaḥ* — чистое преданное служение; *deva* — к полубогам; *viśva* — и вселенной; *druhaḥ* — тех, кто питает ненависть; *api hi* — даже.

Чистое преданное служение Верховному Господу обладает необычайной духовной силой. Даже тот, кто ненавидит полубогов и всех прочих живых существ, может в мгновение ока очиститься, стоит ему услышать об этом трансцендентном служении, в свою очередь прославить его, погрузиться в размышления о нем, с почтением отнести к нему либо похвалить служение других преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, следуя за Шридхарой Свами, в комментарии к этому стиху объясняет, что слово *сад-дхарма* относится к *бхагавата-дхарме*. *Бхагавата-дхарма* обладает такой духовной силой, что даже те, кто погряз в деятельности, считающейся в обществе греховной, могут легко очиститься, применив любой из методов, упомянутых в этом стихе. Как правило, верующие люди служат Богу, надеясь получить что-то взамен. Аналогичным образом имперсоналисты стремятся к собственному освобождению, в своих мечтах представляя себя равными Богу. Но в *бхагавата-дхарме* нет таких нечистых желаний. *Бхагавата-дхарма* — это преданное служение Господу, и тот, кто идет по этому пути, преследует единственную цель — удовлетворить Господа. Если человек отвергает этот метод и вместо этого хочет слушать или размышлять о чем-то другом и учить иным методом, он теряет возможность очиститься.

Ни обычная материалистическая *йога*, предназначенная для обретения мистических сил, ни практика имперсоналистов, в основе которой лежат философские размышления, не в силах мгновенно очистить тех, кто опустил до греховной жизни. Но, предавшись лотосным стопам Кришны или Его чистого преданного, даже те, кто пал ниже всех, могут очень быстро взойти на ступень высшего совершенства, и в этом уникальность *сад-дхармы*, или *бхагавата-дхармы*. Эта истина ярко проявилась в проповеднической деятельности Чайтаньи Махапрабху, особенно в истории, связанной с братьями-грешниками Джагаем и Мадхаем.

ТЕКСТ 13

त्वया परमकल्याणः पुण्यश्रवणकीर्तनः ।
स्मारितो भगवानद्य देवो नारायणो मम ॥१३॥

твайā парама-калийāнаḥ пуñйа-śравāна-кīрта-
नाḥ स्मāरिताḥ бхагавāн аद्या देво нāрāйāно माम

твайā — тобой; *парама* — в высшей степени; *калийāнаḥ* — счастливый; *пуñйа* — очень благочестиво; *śравāна* — слушание; *кīрта-
नाḥ* — и прославление; *смāритаḥ* — напомнил; *бхагавāн* — о Верховном Господе; *аद्या* — сегодня; *девах нāрāйāнаḥ* — Господе Нараяне; *мама* — моем.

Сегодня по твоей милости я вспомнил о моем Господе, исполненном высочайшего блаженства Нараяне, Личности Бога. Верховный Господь — всеблагодать, и потому любой, кто слушает о Нем и прославляет Его, становится праведником.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами говорит: *nārāyaṇas tādrīa-dharme madhīya-guru-rūpo nārāyaṇarīṣiḥ*. В данном стихе слово *nārāyaṇa* относится к воплощению Бога. Нараяне Риши, который был духовным учителем Нарады и наставлял его в этой *дхарме*. Шрила Джива Госвами также отмечает: *smārīta iti kṛiṣṇopāsanāveśhena tasyāpi vismaraṇāt*. Слово *smārīta*, «вспомнил», означает следующее: Нарада Муни был так поглощен поклонением Кришне, что забыл о Господе Нараяне. Иными словами, если человек настолько глубоко погружается в преданное служение, что даже забывает о Господе, Кришна устроит так, что этот искренний слуга вновь вспомнит о Личности Бога.

ТЕКСТ 14

अत्राप्युदाहरन्तीममितिहासं पुरातनम् ।
आर्षभाणां च संवादं विदेहस्य महात्मनः ॥१४॥

*atrāpi udāharantīmam itihāsam purātaṇam
āṛṣabhāṇām ca saṁvādam videhasya mahātmanaḥ*

atra api — по этому поводу (для объяснения *бхагавата-дхармы*); *udāharanti* — приводится в качестве примера; *imam* — эта; *itihāsam* — история; *purātaṇam* — древняя; *āṛṣabhāṇām* — сыновей Ришабхи; *ca* — и; *saṁvādam* — беседа; *videhasya* — с царем Видехи; *mahā-ātmanaḥ* — великой душой, человеком, отличавшимся широтой взглядов.

Чтобы объяснить, что такое преданное служение Господу, мудрецы донесли до нас древнее сказание о беседе между великим царем Видехой и сыновьями Ришабхи.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь важно отметить слова *itihāsam purātaṇam*, означающие «древние летописи». «Шримад-Бхагаватам» — зрелый плод древа ведического знания: *нигама-калпа-тарор галитам пхалам*. На страницах «Бхагаватам» мы находим описания реальных исторических событий, связанных с Верховной Лич-

ностью Бога и освобождением обусловленных душ. Это не вымысел, не миф. Такие исторические записи содержат в себе рассказы об удивительных деяниях Господа и Его преданных в юги, предшествующие нашей короткой эпохе. Хотя некоторые мирские ученые называют «Бхагаватам» сборником мифов, написанным сравнительно недавно, в действительности «Шримад-Бхагаватам» — это трансцендентное произведение, в котором дано совершенное знание не только о строении нашей вселенной, но и о жизни за ее пределами — как в материальном, так и в духовном пространствах. Серьезно изучив «Шримад-Бхагаватам», человек станет в высшей степени образованным и разумным. Чайтанья Махапрабху желал, чтобы все благочестивые люди стали высокообразованными, слушая «Шримад-Бхагаватам», а затем на основе полученного таким образом знания проповедовали славу Господа по всему миру. Очень важно, чтобы у нас была полная вера и смирение, когда мы слушаем такие летописи, как беседа Йогендр и царя Видехи. Тогда, как говорится в двенадцатом стихе этой главы, даже если жизнь наша была полна отвратительных поступков, мы, слушая «Шримад-Бхагаватам», обретем ту же самую трансцендентную природу, какой обладают Господь и Его чистые преданные. Такова таинственная сила этих повествований, в корне отличных от бесполезных мирских летописей. Мирские историки говорят, что мы должны учиться на примерах из истории, тем самым указывая на важность своих трудов. Однако мы видим, что ситуация в мире становится все хуже и хуже: вся планета на огромной скорости летит в пропасть неразрешимого конфликта и хаоса, в то время как горе-летописцы стоят в стороне и беспомощно разводят руками. Но историки-бхагаваты, которые с верой выслушали «Шримад-Бхагаватам», могут дать безупречные, обладающие реальной силой наставления, следуя которым люди вернут себе мир и счастье. Поэтому те, кому нравится пополнять свой интеллектуальный запас с помощью изучения истории, должны получать образование на основе исторических повествований, записанных в «Шримад-Бхагаватам». Это позволит человеку стать совершенным как в интеллектуальном, так и в духовном плане.

ТЕКСТ 15

प्रियव्रतो नाम सुतो मनोः स्वायम्भुवस्य यः ।
तस्याग्नीध्रस्ततो नाभिर्ऋषभस्तत्सुतः स्मृतः ॥१५॥

*прияврато нāма суто манох свāйамбхувасйа йах
тасйāгнīдхрас тато нāбхир ришабхас тат-сутах смртах*

приявратах — Махараджа Прияврата; *нāма* — по имени; *су-тах* — сын; *манох свāйамбхувасйа* — Сваямбхувы Ману; *йах* — который; *тасйа* — его; *āгнīдхрах* — (сыном был) Агнидхра; *татах* — у него (Агнидхры); *нāбхих* — царь Набхи; *ришабхах* — Господь Ришабхадева; *тат-сутах* — его сын; *смртах* — остался в памяти как.

У Сваямбхувы Ману был сын по имени Махараджа Прияврата, одним из сыновей которого был Агнидхра. Сыном Агнидхры был Набхи, а сыном Набхи — Ришабхадева.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе приводится генеалогия рода, в котором появились сыновья Ришабхадевы.

ТЕКСТ 16

तमाहुर्वासुदेवांशं मोक्षधर्मविवक्षया ।
अवतीर्णं सुतशतं तस्यासीद्ब्रह्मपारगम् ॥१६॥

*там āхур вāсудевāмīшāм мокша-дхарма-вивакшайā
аватīрнāм суता-īшāтам тасйāсīд брахма-пāрагам*

там — Его; *āхур* — называют; *вāсудева-амīшāм* — полной экспансией Верховного Господа, Вāсудевы; *мокса-дхарма* — метод, с помощью которого обретают освобождение; *вивакшайā* — с желанием преподавать; *аватīрнāм* — явился в этот мир; *сута* — сыновей; *īшāтам* — сто; *тасйа* — Его; *āсīt* — было; *брахма* — Веды; *пāра-гам* — которые полностью усвоили.

Шри Ришабхадеву считают экспансией Верховного Господа, Вāсудевы. Он пришел в этот мир, чтобы дать людям заповеди, следуя которым они могут обрести высшее освобождение. У Него было сто сыновей, и каждый из них в совершенстве знал Веды.

ТЕКСТ 17

तेषां वै भरतो ज्येष्ठो नारायणपरायणः ।
विरव्यातं वर्षमेतद्यन्माम्ना भारतमद्भुतम् ॥१७॥

*тешāм ваи бхарато джйештхо нārāйана-парāйанах
викхйāтам варшам этад йан-нāмнā бхāратам адбхутам*

тешāм — из них; *ваи* — поистине; *бхаратах* — Бхарата; *джйештхах* — старший; *нārāйана-парāйанах* — всецело преданный Господу Нараяне; *викхйāтам* — известна; *варшам* — планета; *этак* — эта; *йан-нāмнā* — под именем которого; *бхāратам* — Бхарата-Варша; *адбхутам* — удивительная.

Бхарата, старший из ста сыновей Господа Ришабхадевы, был всем сердцем предан Господу Нараяне. В честь Бхараты эту планету по сей день называют великой Бхарата-Варшей.

ТЕКСТ 18

स भुक्तभोगां त्यक्त्वेमां निर्गतस्तपसा हरिम् ।
उपासीनस्तत्पदवीं लेभे वै जन्मभिस्त्रिभिः ॥१८॥

*са бхукта-бхогāм тйактвемāм ниргатас тапасā харим
упāсīнас тат-падавīm лeбхе ваи джанмабхис трибхиḥ*

сах — он; *бхукта* — изведенные; *бхогāм* — все удовольствия; *тйактвā* — отвергнув; *имāм* — этого (мира); *ниргатах* — покинув дом; *тапасā* — аскезой; *харим* — Верховному Господу, Хари; *упāсīнах* — поклоняясь; *тат-падавīm* — Его обители; *лебхе* — достиг; *ваи* — поистине; *джанмабхиḥ* — после рождений; *трибхиḥ* — трех.

Считая все материальные удовольствия временными и бессмысленными, царь Бхарата отрекся от мира. Он оставил семью, покинул молодую красавицу-жену и, поклоняясь Господу Хари с помощью суровой аскезы, за три жизни достиг обители Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Полный рассказ о трех жизнях Бхараты — в теле царя, оленя и *парамахамсы*, возвышенного преданного Господа, — приводится в Пятой песни «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 19

तेषां नव नवद्वीपपतयोऽस्य समन्ततः ।
कर्मतन्त्रप्रणेतार एकाशीतिर्द्विजातयः ॥१९॥

*тешāм нава нава-двīпа-патайо 'сйа самантатах
карма-тантра-праñетāра экайīйитир двиджāтайах*

тешāм — из них (ста сыновей Ришабхадевы); *нава* — девять; *нава-двīпа* — девяти островов (составляющих Бхарата-Варшу); *патайах* — правители; *асйа* — этой *варши*; *самантатах* — полностью подчинив ее своей власти; *карма-тантра* — ведического пути кармических жертвоприношений; *праñетāрах* — основоположники; *эка-айīйитих* — восемьдесят один; *двī-джāтайах* — дваждырожденные *брахманы*.

Девять других сыновей Ришабхадевы правили девятью островами Бхарата-Варши, подчинив своей власти всю планету. Остальные Его сыновья стали дваждырожденными *брахманами*, которые помогли положить начало *карма-канде*, ведическому пути жертвоприношений, совершаемых ради осуществления желаний.

КОММЕНТАРИЙ: Девять *двīп*, или островов, которыми правили сыновья Ришабхадевы, — это девять *варш* Джамбудвипы, а именно: Бхарата, Киннара, Хари, Куру, Хиранмаяя, Рамьяка, Илаврита, Бхадрашва и Кетумала.

ТЕКСТЫ 20–21

नवाभवन्महाभागा मुनयो ह्यर्थशंसिनः ।
श्रमणा वातरसना आत्मविद्याविशारदाः ॥२०॥

कविर्हविरन्तरीक्षः प्रबुद्धः पिप्पलायनः ।
आविर्होत्रोऽथ द्रुमिलश्चमसः करभाजनः ॥२१॥

*навāбхаван махā-бхāgā мунайо хи артха-йāмāsинах
йīраманā вāта-расанā āтма-видйā-вишāрадāх*

*кавир хавир антарйкшах прабуддхах пиппалайанах
āvирхотро `тха друмилайī чамасах карабхāджанах*

нава — девять; *абхаван* — были; *махā-бхāgāх* — необыкновенно удачливые души; *мунайах* — мудрецы; *хи* — несомненно; *артха-*

шайсинах — которые объясняли, что такое Абсолютная Истина; *шраманāх* — таким образом прилагая огромные усилия; *вāтарасанāх* — одетые в ветер (нагие); *ātма-видйā* — в духовной науке; *вишйāрадāх* — сведущие; *кавих хавих антарикшах* — Кави, Хавис и Антарикша; *прабуддхах пиппалāянах* — Прабуддха и Пиппалаяна; *āвирхотрах* — Авирхотра; *атха* — а также; *друмилах* — Друмила; *чамасах карабхādжанах* — Чамаса и Карабхаджана.

Другие девять сыновей Ришабхи были великими мудрецами. Эти поистине счастливые души странствовали по свету нагими, и жизнь их была посвящена распространению знания о Высшей Истине. Их звали Кави, Хавис, Антарикша, Прабуддха, Пиппалаяна, Авирхотра, Друмила, Чамаса и Карабхаджана.

КОММЕНТАРИЙ: Ними, царь Видехи, задал девяти Йогендрам, святым сыновьям Ришабхи, следующие вопросы: 1) в чем заключается высшее благо (глава 2, стих 30); 2) каким религиозным принципам (*дхарме*) следует *бхагавата*, вайшнав, преданный Господа, и каковы его природные наклонности (*свабхава*); как он себя ведет (*ачара*), как говорит (*вакья*) и по каким внешним признакам (*лакшана*) его можно узнать (2.44); 3) что представляет собой внешняя энергия Верховного Господа Вишну (3.1); 4) каким образом можно разорвать связь с *майей* (3.17); 5) какова подлинная природа Брахмана (3.34); 6) что представляют собой три вида *кармы*, а именно *карма*, в основе которой лежит наслаждение плодами деятельности, *карма*, предлагаемая Верховному Господу, и *найшкармья* (3.41); 7) какие игры Господь проводит в разных Своих воплощениях (4.1); 8) к чему стремится и чего достигает тот, кто не имеет *бхакти* (иными словами, человек, настроенный против Бога) (5.1); 9) как зовут каждую из *юга-аватар*, воплощений Верховного Господа в каждую из четырех *юг*, какого цвета Их тела, как Они выглядят и как нужно Им поклоняться (5.19).

Трансцендентные ответы на эти вопросы были даны великими преданными, которых звали Кави, Хавис, Антарикша, Прабуддха, Пиппалаяна, Авирхотра, Друмила, Чамаса и Карабхаджана. Эти девять *парамахамс* отвечали на вопросы по одному, друг за другом. Ответ на первый вопрос содержится в стихах 33–43 второй главы, на второй — в стихах 45–55 второй главы, на третий — в стихах 3–16 третьей главы, на четвертый — в стихах 18–33 третьей главы, на пятый — в стихах 35–40 третьей главы, на шестой — в стихах 43–55 третьей главы, на седьмой — в стихах 2–23 четвертой

главы, на восьмой — в стихах 2–18 пятой главы и на девятый — в стихах 20–42 пятой главы.

ТЕКСТ 22

त एते भगवद्रूपं विश्वं सदसदात्मकम् ।
आत्मनोऽव्यतिरेकेण पश्यन्तो व्यचरन्महीम् ॥२२॥

*та эте бхагавад-рупам вишвам сад-асад-атмакам
атмано 'вйатирекена паййанто вйачаран махйм*

те эте — эти (девять Йогендр); *бхагават* — Верховного Господа; *рупам* — форму; *вишвам* — всю вселенную; *сат-асад-атмакам* — состоящую из грубых и тонких объектов; *атманах* — от «я»; *авйатирекена* — как неотличную; *паййантах* — видя; *вйачаран* — они странствовали; *махйм* — по Земле.

Эти мудрецы странствовали по Земле, видя всю вселенную со всеми ее тонкими и грубыми объектами как проявление Верховного Господа, неотличное от души.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, этот и последующий стихи служат неоспоримым доказательством того, что святые сыновья Ришабхадевы, Нава-Йогендры, находились на высшей ступени духовного совершенства, называемой *парамахамсия-чаритам*. Это словосочетание — *парамахамсия-чаритам* — указывает на человека, который в полной мере развил в себе качества *парамахамс*. Иначе говоря, Йогендры были чистыми преданными Господа. Шридхара Свами и Джива Госвами объясняют слова *атмано 'вйатирекена* так: девять мудрецов видели, что окружающий мир неотличен от них самих, как неотличен он и от Высшей Души, Господа Кришны. Вишванатха Чакраварти Тхакур дополняет: *атманах параматманах сакййад авйатирекена, вишвасйа тач-чхакти-майатвд ити бхавах* — «Атманах означает „Сверхдуша“. Вселенная неотлична от Верховного Господа, Параматмы, поскольку сотворена из Его энергии».

Хотя здесь и говорится, что проявленный космос неотличен от живого существа и от Верховной Личности Бога, не следует полагать, что живое существо или Верховный Господь материальны. Ведический афоризм гласит: *асанго хй айам пурушах* — «Ни живое

существо, ни Верховная Личность Бога не имеют ничего общего с материальным миром». В «Бхагавад-гите» утверждается, что вся вселенная, состоящая из восьми элементов (пяти грубых и трех тонких), образует *бхинна пракрити*, или *апара пракрити*, — отделенную, низшую энергию Верховной Личности Бога. И там же, в «Бхагавад-гите», Господь Кришна ясно говорит, что Его обитель находится в божественном царстве, где жизнь вечна и исполнена блаженства и знания, и что живое существо, будучи частицей Бога, тоже вечно (*мамаивāмио джйива-локе джйива-бхўтах санātанах*). Более того, живое существо, вошедшее в эту вечную обитель Господа, никогда не возвращается в брэнное мироздание (*йām прāпйā на нивартанте тад дхāма парамām мама*).

Кто-то может спросить: «Почему же в этом стихе живое существо и Верховный Господь названы неотличными от материальной вселенной?» В ответ можно привести слова Шрилы Нарады Муни из Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.5.20): *идам хи вишйвам бхагавāн иветаро йато джагат-стхāна-ниродхасамбхавāх* — «Верховный Господь, Личность Бога, Сам есть этот космос, и все же Он в стороне от него. Космическое проявление исходит из Господа, на Нем оно покоится и в Него погружается после уничтожения». Комментируя утверждение Нарады, Шрила Прабхупада замечательно объясняет этот тонкий философский момент: «Чистый преданный знает, что у Мукунды, Господа Шри Кришны, есть и личностный, и безличный аспекты. Безличное мироздание — тоже Мукунда, потому что это проявление Его энергии. Так, к примеру, дерево представляет собой единое целое, а листья и ветви — его неотъемлемые части, изошедшие из него. Листья и ветви тоже являются деревом, но само дерево не листья и не ветви. Положение Вед, гласящее, что весь сотворенный мир есть не что иное, как Брахман, означает, что, поскольку все исходит из Верховного Брахмана, нет ничего отдельного от Него. Аналогичным образом руки и ноги — неотъемлемые части тела — считаются телом, хотя тело как целое — это не руки и не ноги. Господь есть трансцендентная форма вечности, знания и красоты, и потому творение энергии Господа тоже отчасти кажется вечным, исполненным знания и красоты. (...)

Веды учат, что Господь по самой природе Своей обладает полным могуществом и что Его верховные энергии всегда совершенны и тождественны Ему. Духовные и материальные небеса, а также все, что в них находится, — это проявления внутренней и внешней энергий Господа. Внешняя энергия занимает относительно более

низкое, а внутренняя — более высокое положение. Высшая энергия — это живое начало, и потому она полностью тождественна Господу, тогда как внешняя, инертная энергия тождественна Ему лишь отчасти. Но обе энергии не равны Ему и не превосходят Господа, являющегося источником всех энергий. Они всегда находятся под Его контролем, так же как электроэнергия, какой бы могущественной она ни была, всегда находится под контролем инженера.

Люди и все другие живые существа порождены внутренней энергией Господа. Поэтому живое существо тождественно Верховному Господу, однако оно не может быть равным Господу или превосходить Его».

В этих строках Шрила Прабхупада четко разъясняет, что и космос, и живые существа исходят из Верховного Господа. Это подтверждается в «Веданта-сутре» и в первом стихе «Шримад-Бхагаватам»: *джанмāдй асйа йатах* — «Абсолютная Истина — это то, из чего все исходит». В «Ишопанишад» мы находим аналогичное утверждение:

*ом нӯрнам адах нӯрнам идам
нӯрнāt нӯрнам удачйате
нӯрнасйа нӯрнам āдйа
нӯрнам эвāвайишйате*

Верховный Господь, Абсолютная Истина, является полным целым, *нӯрна*. А поскольку весь космос есть проявление энергии Господа, он тоже *нӯрна*. Иными словами, этот мир неотличен от Господа, потому что изошел из Него. Солнечный диск — источник лучей, исходящих от него, и потому лучи солнца можно назвать неотличными от солнечного диска. Подобно этому живые существа, будучи экспансиями высшей, сознающей энергии Верховного Господа, неотличны от Кришны, хотя их тождество качественное, а не количественное. Золото, из которого сделаны золотые кольца или браслеты, по химическому составу неотлично от того золота, которое добывают на приисках. Однако по количеству драгоценного металла золотая жила значительно превосходит тот небольшой слиток, который потребовался для выплавки украшений. Аналогичным образом мы, духовные эманации безграничной энергии Господа, качественно тождественны Ему, однако бесконечно малы в количественном отношении и вечно подчинены Его высшей энергии. Поэтому Господа называют *вибху*, тем, чье могущество не знает

границ, а нас — *ану*, бесконечно малыми и зависимыми. Это подтверждается в Ведах (Катха-упанишад, 2.2.13): *нитйо нитийāнām четанай̐ четанāнām эко бахūнām йо видадхāti кāmāн* — вечных живых существ бесконечное множество, и они всегда полностью зависят от единственного высшего существа, Верховного Господа. Философы-имперсоналисты утверждают, что эта зависимость иллюзорна, ибо порождена материальным существованием, но в действительности такая зависимость есть вечные отношения души и Бога: Господь всегда находится выше нас по положению, а мы всегда подчинены Ему. Господь всегда независим, а мы всегда зависимы. Господь всегда абсолютен Сам в Себе, а мы навеки связаны с Ним, Верховной Личностью, определенными отношениями.

Хотя Господь сильнее всех живых существ вместе взятых, каждая душа, частичка Господа, изошедшая из Него, качественно неотлична от Него (*мамаивāмйō джйива-локе джйива-бхūтах санātанах*). Поэтому в определенном смысле живое существо едино и с материальным космическим проявлением, низшей энергией Господа. И живое существо, и материальная природа — это *пракрити*, то есть женские, зависимые экспансии Верховного Пуруши. Разница только в том, что живое существо относится к энергии более высокого порядка, поскольку обладает сознанием и, подобно Господу, вечно, а материальная энергия по своему статусу ниже, поскольку она не обладает сознанием и вечной формой.

В связи с этим Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур подчеркивает, что абсолютная субстанция — одна и что Ее называют Параматмой, Сверхдушой. Мировосприятие человека, который хотя бы до некоторой степени обрел видение Параматмы, называется *ātма-дарйāна*, «самоосознание». Если же у человека нет такого, хотя бы неполного, понимания, состояние его бытия называется *анātма-дарйāна*, невежеством относительно собственного «я». На стадии частичного постижения Сверхдуши, когда человек не понимает отличия Параматмы от индивидуальной души, он склонен гордиться своим духовным уровнем, выдумывать собственные теории и считать себя равным Господу во всех отношениях. С другой стороны, живое существо, пребывающее в состоянии материального невежества (*анātма-дарйāна*), чувствует, что между ним и Верховным Господом нет ничего общего. И так как в материальном мире каждый интересуется лишь собой, живое существо забывает о Боге, полагая, что Бог полностью отличен от него и что, следовательно, никаких отношений с Господом у него нет и быть не может. Таким образом, трансценденталисты школы

майявады делают акцент на тождестве живого существа с Богом, в то время как обыкновенные материалисты подчеркивают разницу между Богом и живым существом. Но Чайтанья Махапрабху объяснил, что Высшая Истина одновременно вмещает в Себя тождество и различие — *ачинтия-бхедабхеда-таттва*. В действительности мы всегда отличны от Бога. И Бог, и живые существа вечно остаются самостоятельными индивидуумами, благодаря чему возможны вечные отношения между ними. А поскольку каждое живое существо качественно едино с Верховным Господом, эти отношения являются сутью высшей реальности для каждого живого существа. В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 20.108) сказано: *джйвера 'сварупа' хайа — кришнера 'нития-даса'*. Высшая природа каждого живого существа — находится в отношениях с Верховным Господом как Его слуга.

Осознав, что мы вечные слуги Бога, Верховной Личности, мы сможем увидеть, что и живое существо, и материальная вселенная, будучи Его эманациями, тождественны Ему и потому неотличны также друг от друга. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати объясняет: «Материальный мир — это одна из форм Верховного Господа, выражение принципа одновременного различия и тождества. Этот временный, хрупкий и переменчивый мир в корне отличен от Вайкунтхи, вечного мира».

Нужно отметить, что в этом стихе под словом *сад-асад-атмакам*, «созданный из тонких и грубых объектов», не имеются в виду материальные и духовные объекты. Говорится, что этот мир состоит из *сам* и *асам*, тонких и грубых материальных объектов. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати пишет: «Самый тонкий уровень проявленного мира называется „непроявленностью“, а реальность, лежащая за пределами проявленного мира, — „трансцендентность“. Внутри оболочек, которыми покрыто проявленное, в области фактора времени находится сфера материального бытия, воспринимаемая правящими божествами. В этой сфере существуют две функции: причина (*асам*) и следствие (*сам*). Во вселенной, которая есть третья *таттва*, или реальность (отстраненная от *асам* и *сам* и включающая их в себя), и которая по сути является одной из форм Верховного Господа, невозможно создать ничего, что противоречило бы недвойственной Абсолютной Истине». Отвечая на попытки материалистов обнаружить принцип устройства материального мира, который позволил бы им опровергнуть существование Бога или доказать ненужность такого существования, Шрила Бхактисиддхант Сарасвати ясно дает понять, что, поскольку

ку этот мир является эманацией Господа и, следовательно, духовно неотличен от Него, не может быть таких материальных законов, принципов или явлений, которые противоречили бы верховному положению Личности Бога. В действительности все мироздание, включая духовное небо, — это вечное доказательство безграничного могущества Верховной Личности Бога, Кришны. Ясно понимая это, девять Йогендр в трансцендентном блаженстве странствовали по Земле.

ТЕКСТ 23

अव्याहतेष्टगतयः सुरसिद्धसाध्य-
गन्धर्वयक्षनरकिन्नरनागलोकान् ।
मुक्ताश्चरन्ति मुनिचारणभूतनाथ-
विद्याधरद्विजगवां भुवनानि कामम् ॥२३॥

*авйāхатешта-гатайах сура-сиддха-сāдхйа-
гандхарва-йакша-нара-киннара-нāга-локāн
муктāйī чаранти муни-чāраṇа-бхўтанāтха-
видйāдхара-двиджа-гавāм бхуванāни кāмам*

авйāхата — без препятствий; *ишта-гатайах* — перемещаясь, куда захотят; *сура* — полубогов; *сиддха* — совершенных мистиков; *сāдхйа* — садхьев; *гандхарва* — небесных музыкантов; *йакша* — подданных Куверы; *нара* — людей; *киннара* — младших полубогов, способных по желанию изменять свой облик; *нāга* — и змей; *локāн* — по мирам; *муктāх* — свободно; *чаранти* — они странствуют; *муни* — мудрецов; *чāраṇа* — ангелов; *бхўта-нāтха* — призраков, которые следуют за Господом Шивой; *видйāдхара* — видьядхаров; *двиджа* — брахманов; *гавāм* — и коров; *бхуванāни* — миры; *кāмам* — по своему желанию.

Девять Йогендр — это освобожденные души, беспрепятственно посещающие планеты полубогов, совершенных мистиков, садхьев, райских музыкантов, якшей, людей и младших полубогов, таких как киннары и наги [змеи]. Ничто не может помешать их передвижению, и они, когда пожелают, навещаются в миры, населенные мудрецами, ангелами, призраками из свиты Господа Шивы, видьядхарами, брахманами и коровами.

ТЕКСТ 24

त एकदा निमेः सत्रमुपजग्मुर्यदृच्छया ।
वितायमानमृषिभिरजनाभे महात्मनः ॥२४॥

*та экадā нимеḥ сатрам упаджагмур йадрччхайā
витāйамāнам ршибхир аджанāбхе махātманаḥ*

те — они; *экадā* — однажды; *нимеḥ* — царя Ними; *сатрам* — на жертвоприношение *сома*; *упаджагмур* — они прибыли; *йадрччхайā* — по своему желанию; *витāйамāнам* — проводимое; *ршибхих* — мудрецами; *аджанāбхе* — на Аджанабхе (старое название Бхарата-Варши); *махā-ātманаḥ* — великой души.

Однажды, странствуя по Аджанабхе [так раньше называлась Земля], они попали на жертвоприношение, которое под руководством возвышенных мудрецов совершал Махараджа Ними, великая душа.

ТЕКСТ 25

तान्द्रष्ट्वा सूर्यसङ्काशान्महाभागवतानृप ।
यजमानोऽग्नयो विप्राः सर्व एवोपतस्थिरे ॥२५॥

*тāн дрштвā сūrйа-санкāшāн махā-бхāгаватāн нрпа
йаджамāно 'гнайо випрāḥ сарва эвoпатастхире*

тāн — их; *дрштвā* — увидев; *сūrйа* — с солнцем; *санкāшāн* — которые своим блеском соперничали; *махā-бхāгаватāн* — чистых преданных Господа; *нрпа* — о царь (Васудева); *йаджамāнаḥ* — тот, кто совершал жертвоприношение (Махараджа Ними); *агнайаḥ* — костры; *випрāḥ* — брахманы; *сарве* — все; *эва* — даже; *упатастхире* — поднялись в почтении.

Дорогой царь, увидев чистых преданных Господа, чье сияние бросало вызов солнцу, все присутствующие — Махараджа Ними, брахманы и даже языки жертвенного пламени — поднялись в почтении.

ТЕКСТ 26

विदेहस्तानभिप्रेत्य नारायणपरायणान् ।
 प्रीतः सम्पूजयां चक्रे आसनस्थान्यथार्हतः ॥२६॥

*видехас тāн абхипретйа нārāйаṇа-парāйаṇāн
 прīтаḥ सम्पूजयāм чакре āсана-стхāн йатхārхатаḥ*

видехаḥ — Махараджа Ними; *тāн* — их; *абхипретйа* — признав; *нārāйаṇа-парāйаṇāн* — преданными, единственная цель которых — Нараяна; *прīтаḥ* — обрадованный; *смпүүжйāм чакре* — провел полный обряд поклонения; *āсана-стхāн* — которым предложил сесть; *йатхā-архатаḥ* — как они того заслуживали.

Царь Видеха [Ними] понял, что девять мудрецов — возвышенные преданные Верховной Личности Бога. Обрадованный, царь усадил их на почетное место и провел для них такой же обряд, какой провел бы для Самого Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Следует обратить внимание на употребленное здесь слово *йатхārхатаḥ*. Вишванатха Чакраварти считает, что оно означает *йатхочитам*, «согласно этикету». Здесь ясно говорится, что Нава-Йогендры были *нārāйаṇа-парāйаṇа*, возвышенными преданными Верховного Господа Нараяны (Кришны). Таким образом, слово *йатхārхатаḥ* указывает на то, что царь встретил девять мудрецов согласно общепринятому вайшнавскому этикету. Принципы этого этикета Вишванатха Чакраварти Тхакур выражает словами *сākшāд-дхаритвена самаста-ййстраиḥ* — возвышенного вайшнава, который полностью предался Верховному Господу, считают прозрачной средой, через которую проявляет Свою волю Господь. В «Чайтанья-чаритамрите» сказано, что всего лишь мгновение, проведенное в общении с чистым преданным, может помочь нам достичь совершенства жизни. Поэтому, как явствует из употребленного в этом стихе слова *прīтаḥ*, царь Ними обрадовался, увидев мудрецов, появление которых было благоприятным знаком, и провел для них такой же обряд, какой провел бы для Верховной Личности Бога.

Философы-имперсоналисты утверждают, что каждое живое существо равно Богу. Тем не менее они не стесняются выказывать неповиновение своим так называемым духовным учителям, выдвигая вольные теории о природе Абсолюта, которые обязательно должны противоречить имперсоналистским выдумкам их собственных

псевдогуру. Имперсоналисты-*майявади* называют каждого встречного Богом, но при этом оскорбительно относятся к Самому Богу, отрицая реальность Его вечного образа и деяний. Отвергая возможность личного существования и деятельности в царстве Бога, они тем самым умаляют изначальную природу всех живых существ. Своими взятыми с потолка теориями имперсоналисты пытаются низвести Верховного Господа и живых существ, являющихся Его частицами, до бесформенного, безымянного света, который они объявляют Абсолютным Богом. Вайшнавцы же с радостным сердцем склоняются перед Верховной Личностью Бога и без труда понимают, что безграничная Высшая Личность не имеет ничего общего с обусловленными, ограниченными личностями материального мира. Имперсоналисты заявляют, что за пределами нашего восприятия не может существовать никакой трансцендентной или безграничной личности. Но вайшнавцы прекрасно понимают, что на свете есть множество чудес, недоступных нашему ограниченному восприятию. Поэтому вайшнавцы соглашаются с Кришной, который говорит в «Бхагавад-гите» (15.19):

*йо мām эвам асаммӯдхо
джанāti пурушоттамам
са сарва-вид бхаджати мām
сарва-бхāвена бхāрата*

«Тот, кто непоколебимо уверен в том, что Я Верховная Личность Бога, познал все. Такой человек, о потомок Бхараты, целиком посвящает себя преданному служению Мне». В комментарии к этому стиху Шрила Прабхупада пишет: «Существует много разных философских представлений о природе живых существ и Высшей Абсолютной Истины. В данном стихе Сам Верховный Господь говорит очень ясно: тот, кто постиг, что Господь Кришна — это Верховная Личность, постиг и все остальное. Люди, чье знание несовершенно, просто строят догадки о том, что такое Абсолютная Истина, но человек, обладающий совершенным знанием, не теряя зря драгоценного времени, действует в сознании Кришны, то есть служит Верховному Господу... Нужно понять суть „Бхагавад-гиты“, слушая, как ее объясняют знающие люди, а не просто полагаясь на свою способность к отвлеченному философствованию. Нужно смиренно слушать „Бхагавад-гиту“ и признать тот факт, что живые существа всегда подвластны Верховной Личности Бога. Тот, кто понял это, по мнению Верховной Личности Бога, Шри Кришны,

постиг суть Вед. Всем остальным она недоступна». Поэтому, как сказано в данном стихе, *nārāyaṇa-parāyaṇan*: возвышенные преданные, такие как девять Йогендр, безоговорочно признают верховное положение Личности Бога.

Царь Ними был вайшнавом и потому, как показывает слово *īatkhārkhataḥ*, поклонялся девяти мудрецам с тем же почтением, с каким поклонялся бы Самому Богу, Верховной Личности. Имперсоналисты считают каждое живое существо равным Богу, однако не способны с подлинным уважением относиться к живым существам из-за своего первоначального оскорбления лотосных стоп Верховной Личности. Их поклонение преследует эгоистические цели. Даже поклоняясь своим *гуру*, они, по сути, преследуют эгоистические цели. Когда имперсоналист убеждается в том, что якобы стал Богом, он больше не поклоняется *гуру*. Но вайшнав, признавая верховное положение вечной Личности Бога, готов постоянно выражать почтение всем живым существам, особенно тем редким счастливым, которые нашли прибежище у лотосных стоп Господа. Вайшнав, поклоняясь представителю Господа, не преследует никаких корыстных целей. Как сказано в этом стихе, *prītaḥ*: для вайшнава поклонение — это способ выразить свою любовь к Богу и представителю Бога. Итак, из этого стиха явствует, что все они: и девять возвышенных сыновей Ришабхадевы, и сам Махараджа Ними — были великими преданными Верховной Личности Бога и не поддерживали надуманную и однобокую теорию имперсоналистов.

ТЕКСТ 27

तान्रोचमानान्स्वरुचा ब्रह्मपुत्रोपमानव ।
पप्रच्छ परमप्रीतः प्रश्रयावनतो नृपः ॥२७॥

tān rochamānān swa-rucā brahma-puṭropamānav naḥa
panpracchha parama-prītaḥ praśrayāvanato nṛpaḥ

tān — их; *rochamānān* — светящихся; *swa-rucā* — собственным сиянием; *brahma-puṭra-upamān* — как сыновья Брахмы; *naḥa* — девятерых; *panpracchha* — он спросил; *parama-prītaḥ* — охваченный трансцендентной радостью; *praśrayā* — со смирением; *avana-taḥ* — склонился; *nṛpaḥ* — царь.

Охваченный трансцендентной радостью, царь смиренно склонил голову и начал задавать девяти мудрецам вопросы. Эти девять великих душ сияли, словно четыре Кумара, сыновья Господа Брахмы.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно комментарию Шрилы Шридхары Свами, слово *сва-ручā* означает, что свет, который излучали Нава-Йогендры, исходил не от украшений или чего-либо подобного, а от них самих. Высшая Душа, Господь Кришна, — изначальный источник любого света. Его ярко сияющее тело — источник *брахмаджьоти*, бесконечного духовного света, в котором покоятся бесчисленные вселенные (*йасйā прабхā прабхавато джагад-анджоту*). Индивидуальная душа, являясь частицей Бога, тоже излучает сияние. На самом деле в царстве Бога сияет всё, как о том сказано в «Бхагавад-гите» (15.6):

*на тад бхāсайате сурйо
на йайāнко на пāваках
йад гатвā на нивартанте
тад дхāма парамā мама*

Уже несколько раз упоминалось, что Нава-Йогендры были чистыми преданными Бога. Эти великие души в полной мере сознавали Кришну, и потому от них исходило естественное духовное сияние, *сва-ручā*. Как отмечает Шрила Шридхара Свами, слово *брахмануптропамāн*, «равные сыновьям Брахмы», указывает на то, что Нава-Йогендры находились на одном духовном уровне с четырьмя возвышенными братьями Кумарами. В Четвертой песни рассказывается, как Махараджа Притху с огромной любовью и благоговением принимает у себя четырех Кумаров, и здесь Махараджа Ними с таким же почтением встречает девять сыновей Господа Ришабхадевы. Именно так должен принимать возвышенных вайшнавов тот, кто хочет достичь в жизни процветания и счастья.

ТЕКСТ 28

श्रीविदेह उवाच

मन्ये भगवतः साक्षात्पार्षदान्वो मधुद्विषः ।

विष्णोर्भूतानि लोकानां पावनाय चरन्ति हि ॥२८॥

īrī-vidеха uvāча

*манйе бхагаватах сākшīāt pārшадāн во мадху-двishaх
вишнор бхūtāни локāнām пāванāйа чаранти хи*

īrī-vidехах uvāча — царь Видеха сказал; *манйе* — я полагаю; *бхагаватах* — Верховной Личности Бога; *сākшīāt* — непосредственно; *pārшадāн* — личные спутники; *вах* — вы; *мадху-двishaх* — врага Мадху; *вишнор* — Господа Вишну; *бхūtāни* — слуги; *локāнām* — по всем мирам; *пāванāйа* — ради очищения; *чаранти* — странствуют; *хи* — воистину.

Царь Видеха сказал: Вы, должно быть, приближенные Верховного Господа, которого славят как врага демона Мадху. Воистину, чистые преданные Господа Вишну странствуют по вселенной не ради собственных интересов, а ради очищения всех обусловленных душ.

КОММЕНТАРИЙ: Приветствуя великих мудрецов, царь Ними прославляет их трансцендентные деяния. Известно, что Верховный Господь, Личность Бога, неподвластен влиянию трех гун материальной природы: *мām эбхйах парам авйайам* (Б.-г., 7.13). Чистый преданный также находится на трансцендентном уровне. Кто-то может спросить: зачем же такие трансцендентные существа, как спутники Господа Вишну, посещают материальный мир? На это здесь сказано: *пāванāйа чаранти хи* — спутники Господа Вишну странствуют по вселенной, чтобы, выполняя волю Верховной Личности Бога, исправлять падшие, обусловленные души. Представитель правительства иногда появляется в тюрьме, однако это не означает, что он стал одним из заключенных. Он приходит в тюрьму, чтобы договориться о досрочном освобождении тех, кто изжил в себе преступные наклонности. Точно так же преданные Верховной Личности Бога, которых называют *паривраджакачарьями*, странствуют по вселенной, призывая каждого предаться Господу Кришне и отправиться домой, обратно к Богу, где жизнь вечна, исполнена блаженства и знания.

В Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» приводится история об Аджамиле и о милости спутников Господа Вишну, благодаря которой Аджамила обрел спасение. Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур обращает наше внимание на то, что спутники Господа Вишну так же сострадательны, как и Сам Господь. Люди в невежестве своем не считают нужным обращаться к слугам Господа Вишну,

но, несмотря на это, преданные Господа, не стремясь ни к каким почестям, делают все возможное, чтобы избавить обусловленные души от их бесконечных злоключений.

ТЕКСТ 29

दुर्लभो मानुषो देहो देहिनां क्षणभङ्गुरः ।
तत्रापि दुर्लभं मन्ये वैकुण्ठप्रियदर्शनम् ॥२९॥

*дурлабхо мָнушо дехо дехинām кшана-бхангураx
татрапи дурлабхам манье ваикунтха-прийа-даршанам*

дурлабхах — которое трудно обрести; *мָнушаx* — человеческое; *дехаx* — тело; *дехинām* — воплощенным существам; *кшана-бхангураx* — которое может быть уничтожено в любой момент; *татра* — в этом теле человека; *апи* — даже; *дурлабхам* — более труднодостижимое; *манье* — я считаю; *ваикунтха-прийа* — тех, кто дорог Вайкунтхе, Верховному Господу; *даршанам* — лицезрение.

Обусловленной душе крайне трудно родиться в человеческом теле, и она может утратить это тело в любую секунду. Однако, на мой взгляд, даже те, кому довелось родиться человеком, редко получают возможность общаться с чистыми преданными, которые так дороги повелителю Вайкунтхи.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, слово *дехинām* означает *бахаво дехā бхаванти йешām те*, «обусловленные души, которые воплощаются в одном за другим материальных телах». Некоторые мыслители полагают, что, родившись в теле человека, живое существо уже не попадет в низшие формы жизни, например в тело животного или растения. Однако они принимают желаемое за действительное. Согласно законам Бога, в зависимости от наших нынешних поступков мы в следующей жизни окажемся либо на более высоком, либо на более низком уровне. В настоящий момент в обществе нет ясного, четкого представления о природе жизни. Ученые придумали множество туманных терминов и теорий, чтобы заморочить голову простодушным согражданам и заставить их поверить в то, что жизнь возникла в результате химических реакций. Его Божественная Милость А. Ч. Бхактив-

данта Свами Прабхупада разоблачает этот обман. В книге «Жизнь происходит из жизни», составленной из бесед Шрилы Прабхупады с его учениками, отмечается, что ученые, приписывающие химическим элементам роль источника жизни, не могут создать даже насекомое, сколько бы химических элементов у них ни было. В действительности жизнь и сознание — это свойства души.

В этой же книге (глава 8) Шрила Прабхупада говорит: «Живые существа переходят из одной формы тела в другую. Сами эти формы уже существуют. Живое существо всего-навсего перемещается, как человек, переезжающий из одной квартиры в другую. Есть квартиры первого разряда, есть второго, а есть и третьего. Предположим, человек переезжает из квартиры низшего разряда в первую классную квартиру. Он остается тем же, кем был, но теперь, в соответствии со своими средствами, то есть *кармой*, он получает возможность занять квартиру высшего разряда. Под истинной эволюцией подразумевается не физическое развитие, а развитие сознания». В каждом живом организме, к какому бы виду он ни относился, есть сознание, и это сознание — признак живого существа, высшей энергии Верховной Личности Бога. Если мы не понимаем этой важнейшей истины и не знаем о переселении живого существа, обладающего сознанием, через 8 400 000 видов жизни, нам будет сложно понять смысл слов *дурлабхо мָанушо дехах*, «человеческое тело — это большая редкость».

В настоящий момент от людей скрывают это важнейшее знание. Мы даже не подозреваем о том, что нам грозит опасность опуститься до восьми миллионов форм жизни, которые находятся ниже человеческой. Человек стремится к прогрессу. Мы хотим, чтобы наша жизнь двигалась вперед, хотим жить в лучших условиях. Поэтому надо как можно скорее рассказать людям об опасности неверного использования человеческого тела и о великой возможности, даруемой человеческой жизнью, — возможности развить в себе сознание Кришны. Подобно тому как места обитания на Земле можно разделить на категории — высшую, среднюю и низшую, — вселенную тоже можно разделить на планетные системы высшего, среднего и низшего уровня. Занимаясь *йогой* либо тщательно совершая религиозные ритуалы, человек может попасть на высшие планеты нашей вселенной. А пренебрегая религиозными заповедями, человек деградирует и отправляется в низшие миры. Но вот что говорит в «Бхагавад-гите» (8.16) Верховный Господь, Кришна: *ā-брахма-бхуванāl локаḥ пунар āвартино 'рджуна*. Смысл этих слов в том, что ни одна планета внутри материальной

вселенной не годится для нормальной жизни, ибо ко всем обитателям этих планет в свой срок приходят старость и смерть. Господь, однако, заверяет нас, что в Его трансцендентной обители, которая находится далеко за пределами материального космоса, жизнь вечна, полна блаженства и абсолютного знания. Материальный мир — это юдоль страданий, где все преходяще и царит невежество, но духовный мир, называемый Вайкунтхой, — это вечная обитель, исполненная блаженства и совершенного знания.

Бог дал человеку высокоразвитый мозг, чтобы он, пользуясь им, мог отличить вечное от временного. В «Бхагавад-гите» (2.16) говорится:

*нāсато видйате бхāво
нāбхāво видйате сатах
убхайор апи дршито 'нтас
тв анайос таттва-даршйибхих*

«Мудрецы, узревшие истину, пришли к заключению, что у материи нет постоянного бытия, в то время как бытие индивидуальной души никогда не прекращается. Они сделали этот вывод, тщательно изучив природу того и другого».

Тех, для кого Верховный Господь и Его обитель — высшая цель жизни, называют *вайкунтха-прия*. Здесь царь Ними подчеркивает, что совершенство жизни заключается в личном общении со столь сведущими трансценденталистами. В связи с этим Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур предлагает нам изучить такой стих:

*нр-дехам āдийам су-лабхам су-дурлабхам
плавам су-калам гуру-карнадхāрам
майāнукулена набхасватеритам
пумāн бхавāбдхим на тарет са āтма-хā*

«[Верховный Господь сказал:] Человеческое тело, лучшее из тел, — это замечательное и редкое приобретение. Его можно сравнить с кораблем. *Гуру* — опытный капитан этого корабля, и Мною посланы попутные ветры — *Веды*. Так Я даровал человеку все необходимое для того, чтобы он смог переплыть океан материального бытия. Любого, кто получил эти удивительные возможности человеческой формы жизни, но при этом не переплывает материальный океан, следует считать убийцей своего собственного „я“» (Бхаг., 11.20.17).

По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати, вечные слуги Верховного Господа, движимые сильным состраданием, приходят в материальный мир как вайшnavы, чтобы освободить обусловленные души, запугавшиеся в последствиях своей мирской деятельности. Свою милость вайшnavы проливают и на тех, кто стремится к безличному Абсолюту. Шри Нарада Муни объяснил, что без экстатической любви к Богу все размышления о чем-то безличном очень мучительны (*наишкармайам апи ачйута-бхāва-варджитам*), что уж говорить о бесчисленных трудностях, присущих обывательскому образу жизни. Мы знаем не понаслышке, как люди на Западе в несбыточных мечтах о чувственных удовольствиях трудятся до седьмого пота, зарабатывая деньги. Другие же, разочаровавшись в мирской жизни, пытаются посредством так называемой *йоги* и медитации исчезнуть как личность и раствориться в бытии Бога. Обе категории таких несчастных людей получают милость Движения сознания Кришны: они оставляют мечты о чувственных удовольствиях и мучительные размышления о безличном и учатся воспевать святые имена Бога, танцевать в экстазе и наслаждаться освященной пищей, которую предлагают Господу. Трансцендентное знание «Бхагавад-гиты», поведенной Самим Господом, вдыхает в них жизнь. Как сказал Господь (Б.-г., 9.2), *су-сукхам картум авйайам*. Истинный путь духовного освобождения исполнен радости и не имеет ничего общего ни с деятельностью ради чувственных удовольствий, ни с сухими рассуждениями. Сейчас все больше и больше людей приступают к практике сознания Кришны, становятся счастливыми и с энтузиазмом раздают милость Кришны другим. Так, благодаря Движению сознания Кришны, олицетворенной милости вайшnavов, весь мир станет просветленным и радостным.

ТЕКСТ 30

अत आत्यन्तिकं क्षेमं पृच्छामो भवतोऽनघाः ।
संसारेऽस्मिन्क्षणार्धोऽपि सत्सङ्गः शेवधिर्नृणाम् ॥३०॥

*ата атйантикам кшемам прччхамо бхавато 'нагхāх
самсаре 'смин кишан'ардхо 'ни сат-сангах шевадхир нр'нам*

атах — поэтому; *атйантикам* — высшее; *кшемам* — благо; *прччхамāх* — я спрашиваю; *бхаватах* — вас; *анагхāх* — о безгрешные; *самсаре* — в круговороте рождения и смерти; *асмин* — это;

кшана-ардхах — длящееся лишь полмгновения; *ани* — даже; *самсангах* — общение с преданными Господа; *шведихи* — бесценное сокровище; *хриям* — для людей.

Поэтому я прошу вас, о безгрешные: скажите мне, что такое высшее благо. В конце концов, в этом мире рождений и смертей даже краткий миг, проведенный в обществе чистого преданного, — бесценное сокровище для любого человека.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важно отметить слово *шведихи*, «великое сокровище». Как обыкновенный человек радуется, неожиданно найдя клад, так и тот, кто обладает истинным разумом, ликует, если ему удастся пообщаться с чистым преданным Господа, потому что благодаря такому общению можно легко достичь совершенства жизни. Шрила Джива Госвами разъясняет, что под «высшим благом», *а́тйантика́й кшема́м*, подразумевается состояние, в котором человека не может коснуться даже тень страха. Сейчас мы возвращаемся в круговороте рождения, старости, болезней и смерти (*самсаре*). Из-за того, что жизнь наша может в любой момент оборваться, мы пребываем в постоянном страхе. Но чистые преданные Господа могут научить нас тому, как обрести свободу от материального существования и тем самым избавиться от всех страхов.

Как пишет Вишванатха Чакраварти Тхакур, общепринятый этикет предписывает хозяину осведомиться о благополучии гостя, когда тот входит в дом. Однако этот вопрос совершенно неуместен по отношению к преданным Господа, которые сами являются источником всякого благополучия. По мнению Шрилы Вишванатхи, царь понимал, что нет смысла спрашивать мудрецов о состоянии их дел, поскольку единственным делом чистых преданных Господа является достижение высшей цели жизни. «Бхагавад-гита» определяет цель жизни как освобождение из круговорота рождений и смертей и восстановление своего положения слуги Господа на уровне духовного блаженства. Чистые преданные Господа не тратят напрасну время на мирские дела. Иногда родственники вайшнава-проповедника расстраиваются из-за того, что он посвятил свою жизнь трансцендентной проповеди, а не мирской карьере, и полагают, что, занимаясь духовной практикой, он потерял много денег. Эти несведущие люди не могут представить себе, какие духовные блага доступны тем, кто отдал сердце и душу миссии Господа. Царь Ними сам был образованным вайшнавом и потому не стал задавать мудрецам нелепый вопрос о состоянии их мирских дел. Он

сразу же заговорил о высшей, истинной цели жизни, *ātīyāntīkāṃ kṣēmaṃ*.

Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что у слова *анагхāх*, «о безгрешные», есть два значения. Это слово означает, что девять Йогендр сами были полностью свободны от греха и что обычный человек, грешник, которому выпадала удача просто видеть Йогендр и смиренно внимать их словам, тоже мог освободиться от своих грехов и достичь всего, чего пожелает.

Кто-то может сказать, что великие мудрецы только что прибыли, поэтому царю не следовало проявлять такое нетерпение, спрашивая их сразу о совершенстве жизни. Возможно, он должен был подождать, пока мудрецы сами попросят его задать им вопросы. Ответ на это замечание кроется в словах *кшаṇārхо 'ni*. Всего лишь одной секунды или даже доли секунды общения с чистыми преданными достаточно, чтобы достичь совершенства жизни. Став обладателем сокровища, обычный человек сразу же хочет утвердиться в своих правах на него. Похожим образом рассуждал и царь Ними: «Разве могу я надеяться, что такие великие мудрецы, как вы, задержатся тут надолго? Разве достоин я такой удачи? Я заурядный человек, поэтому вы, конечно же, скоро уйдете. Позвольте же мне немедленно воспользоваться возможностью общения с вами».

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати пишет, что в этом мире есть разные проявления милосердия. Обычное милосердие не способно положить конец всем страданиям. Множество филантропов, альтруистов и общественных реформаторов, вне всяких сомнений, трудятся во имя улучшения жизни людей. Таких благодетелей обычно называют милосердными. Но, несмотря на их милосердие, человечество продолжает страдать, оставаясь в плену рождения, старости, болезней и смерти. Можно из сострадания бесплатно накормить нуждающихся, однако потом они снова проголодаются или начнут страдать от чего-нибудь еще. Иными словами, мирские гуманизм и альтруизм не избавляют человека от несчастий: страдание либо откладывается, либо принимает другую форму. Глядя на Нава-Йогендр, царь Ними испытывал радость, ибо понимал, что они вечно совершенные спутники Верховного Господа. Он думал: «Вас не влечет к греху, как это происходит с несчастными мирскими людьми, подобными мне. Поэтому в ваших словах нет ни обмана, ни корысти».

Материально обусловленные души день и ночь обсуждают различные темы, связанные с удовлетворением чувств. Они никогда не находят времени на то, чтобы послушать о трансцендентном

знании. Но если они даже ненадолго или случайно окажутся в обществе чистых преданных Господа и услышат *хари-катху*, рассказы о Кришне, их склонность страдать в материальном мире ослабнет. Когда человек видит освобожденных личностей, слушает их рассказы о Кришне и вспоминает их святое поведение, из его сердца уходит привычка опутывать себя иллюзорными чувственными удовольствиями, и он загорается желанием служить Верховному Господу.

ТЕКСТ 31

धर्मान्भागवतान्ब्रूत यदि नः श्रुतये क्षमम् ।

यैः प्रसन्नः प्रपन्नाय दास्यत्यात्मानमप्यजः ॥३१॥

*дхармāн бхāгаватāн брūта йади нах ūрутайе кшамам
йаиḥ прасаннаḥ прापаннāйа дāсйатй āтмāнам апй аджаḥ*

дхармāн бхāгаватāн — о науке преданного служения; *брūта* — пожалуйста, расскажите; *йади* — если; *нах* — у нас; *ūрутайе* — правильно слушать; *кшамам* — есть способность; *йаиḥ* — которым (преданным служением); *прасаннаḥ* — удовлетворенный; *прапаннāйа* — тому, кто принял покровительство; *дāсйати* — Он даст; *āтмāнам* — Самого Себя; *апи* — даже; *аджаḥ* — нерожденный Верховный Господь.

Пожалуйста, расскажите, как нужно заниматься преданным служением Верховному Господу, если вы считаете меня способным должным образом слушать об этом. Стоит живому существу с любовью послужить Верховному Господу, как Господь тут же чувствует удовлетворение и в ответ может даровать предавшейся душе даже Самого Себя.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида мирских философов, высказывающих свое мнение о Верховном Госпде. Одни так называемые теологи утверждают, что разница между нами и Богом бесконечно велика, поэтому Он находится далеко за пределами того, что доступно нашему пониманию. Эти приверженцы философии крайнего дуализма выглядят благочестивыми и богопослушными верующими, но, по их мнению, Верховный Господь настолько отличается от всего, входящего в сферу нашего опыта, что нет никакой пользы даже в разговорах о личности или качествах Бога. Такие, казалось бы, верующие в Бога люди обычно заняты кар-

мической деятельностью и удовлетворением грубых материальных чувств. Они опьянены мирскими отношениями, маскирующимися под вывесками общества, дружбы и любви.

Адвайта-вади, приверженцы недуалистической философии, утверждают, что между Богом и живым существом нет разницы и что высшая цель жизни — это избавиться от иллюзии, заставляющей нас считать себя отдельной личностью, и раствориться в безличном сиянии Брахмана, у которого нет ни имени, ни формы, ни качеств, ни индивидуальности. Таким образом, последователи обоих этих направлений спекулятивной философии неспособны понять трансцендентную Личность Бога.

Чайтанья Махапрабху в Своем возвышенном учении об одновременном единстве и различии, *ачинтья-бхеда-абхеда-таттве*, показал, что качественно мы едины с Богом, но в количественном отношении отличны от Него. Бог обладает индивидуальным сознанием, и у Него есть Свой особый облик. Мы также обладаем индивидуальным сознанием, и в освобожденном состоянии у нас тоже есть индивидуальный вечный облик. Разница в том, что сила и богатство, присущие вечной форме и индивидуальности Господа, безграничны, тогда как наши силы и богатства бесконечно малы. Наше сознание распространяется только на наше собственное тело, тогда как сознание Господа Кришны, Абсолютной Истины, как сказано в «Бхагавад-гите», охватывает тела всех живых существ (*киштра-джñам чāпи мām виддхи сарва-киштрешу бхāрата*). Однако, несмотря на то что Бог во всем превосходит живое существо, и Господь, и живые существа — вечные индивидуумы со своим особым обликом, поведением и эмоциями.

Верховный Господь, Кришна, распространяет Себя в бесконечное множество живых существ, чтобы наслаждаться с ними *расами*, экстатическими взаимоотношениями. Живые существа — частицы Кришны, и их предназначение — с любовью служить Ему. Бог всегда властитель, а живое существо всегда подвластно Ему. Но, когда живое существо с искренним чувством предается Господу и мечтает вечно служить Ему, не ожидая при этом никакой награды за свое служение, Господь тут же становится доволен, *прасаннах*. Кришна, Верховная Личность Бога, настолько милостив и щедр, что в благодарность за доверие и любовь Он готов без промедления отдать Своему преданному слуге все что угодно, даже Самого Себя.

Можно вспомнить множество примеров такого отношения Верховной Личности Бога к Своим преданным. Отвечая на материнскую любовь Яшоды, маленький Кришна в облике Дамодары

позволил ей наказать Его — связать веревками. А чувствуя Себя обязанным Пандавам, которые беззаветно любили Его, Кришна в облике Партха-Саратхи с радостью согласился быть колесничим Арджуны на поле битвы Курукшетра. Во Вриндаване Кришна постоянно думает о том, как порадовать *гопи*, по праву считающихся самыми возвышенными и любящими преданными Господа.

Подобный обмен глубокими эмоциями между Господом и Его чистыми преданными был бы невозможен, не будь живые существа качественно едиными с Богом, не будь они неотъемлемыми частицами Господа. С другой стороны, и Верховная Личность Бога, и живые существа являются вечными индивидуумами, каждый из которых вечно обладает индивидуальным сознанием, и потому их отношения, исполненные любви, составляют вечную реальность духовного царства. Иначе говоря, абсолютное тождество с Богом, так же как и абсолютное отличие от Него, не более чем надуманные теории, выдвигаемые разными течениями умозрительной философии. Как объясняется в этом стихе, совершенство духовной любви основывается на одновременном тождестве и различии, и Сам Господь Кришна, явившись в образе *брахмана*, Чайтаньи Махапрабху, во всех подробностях раскрыл эту абсолютную реальность. Последователи Чайтаньи Махапрабху разъяснили Его совершенную философию в своих многочисленных трудах, кульминацией которых стало учение Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады. Благодаря ему это знание сегодня понятно не только индийцам, но и людям остального мира. Мы всего лишь пытаемся завершить его труд — перевод «Шримад-Бхагаватам» и комментарии к нему — и постоянно обращаемся к Шриле Прабхупаде с молитвой, прося его руководить нами и позволить нам сделать всё в соответствии с его желанием. Если человек поймет учение Чайтаньи Махапрабху, представленное на западных языках, Господь, несомненно, будет доволен таким искренним искателем духовной истины.

ТЕКСТ 32

श्रीनारद उवाच

एवं ते निमिना पृष्टा वसुदेव महत्तमाः ।

प्रतिपूज्यान्ब्रुवन्प्रीत्या ससदस्यत्विजं नृपम् ॥३२॥

úrī-nāraḍa uvāca

эвам те ниминā притā васудева махаттамāх

пратипуджайāбруван притийā са-садасйартвиджам нрпam

úrī-nāraḍaх uvāca — Шри Нарада сказал; *эвам* — таким образом; *те* — они; *ниминā* — царем Ними; *притāх* — спрошенные; *васудева* — о Васудева; *махат-тамāх* — эти лучшие из святых; *пратипуджайā* — выразив ему почтение в ответ; *абруван* — обратились; *притийā* — ласково; *са-садасйā* — в обществе всех собравшихся на жертвоприношении; *ртваиджам* — и священников; *нрпam* — к царю.

Шри Нарада сказал: О Васудева, когда Махараджа Ними спросил девять Йогендр о том, как с преданностью служить Господу, эти добродетельнейшие из святых искренне поблагодарили царя за его вопросы и в присутствии жрецов-брахманов, а также всех, кто собрался на жертвоприношении, ласково ответили ему.

КОММЕНТАРИЙ: Шридхара Свами объясняет, что не только царь, но и все собравшиеся на жертвоприношении, в том числе жрецы, любили слушать и говорить о величии преданного служения Верховной Личности Бога. И теперь мудрецы будут по очереди, начиная с Кави, отвечать на вопросы царя.

ТЕКСТ 33

श्रीकविरुवाच

मन्येऽकुतश्चिद्भयमच्युतस्य

पादाम्बुजोपासनमत्र नित्यम् ।

उद्विग्नुबुद्धेरसदात्मभावाद्

विश्वात्मना यत्र निवर्तते भीः ॥३३॥

úrī-kavira uvāca

манйе 'кутайчид-бхайам ачйутасйā

pādāmbudжаopāsanam atra нитйāм

удвигна-буддхер асад-ātма-бхāvād

вишвātманā йатра нивартате бхīх

úrī-kaviraх uvāca — Шри Кави сказал; *манйе* — я считаю; *акутайचित-бхайам* — бесстрашие; *ачйутасйā* — непогрешимого Господа; *pāda-ambudжа* — лотосным стопам; *upāsanam* — поклонение;

атра — в этом мире; *нитйам* — постоянно; *удвигна-буддхе* — того, чей разум обеспокоен; *асат* — то, что временно; *ātма-бхāvāt* — считая собой; *ви́йва-ātманā* — полностью; *йатра* — в котором (преданном служении Господу); *нивартате* — исчезает; *бхйх* — страх.

Шри Кави сказал: Я считаю, что человек, который отождествляет себя с бранным материальным миром и чей разум поэтому постоянно пребывает в тревоге, может достичь истинного бесстрашия только одним способом: поклоняясь лотосным стопам непогрешимого Верховного Господа. Благодаря такому преданному служению все страхи полностью исчезают.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, слово *асад-ātма-бхāvāt* в этом стихе означает, что живое существо постоянно мучится от страха, поскольку отождествляет свое вечное «я» с бранным материальным телом и объектами, которые связаны с телом. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в свою очередь пишет: *бхакти-пратикӯла-деха-гехāдишв āсактим*. Привязанность к временному телу и так называемым дому, семье, друзьям и проч. делает наш разум боязливым, и в таком состоянии человек не способен ни оценить по достоинству чистое преданное служение Верховному Господу, ни сам заниматься им. Так называемые религиозные обряды, проводимые на основе телесной концепции жизни, всегда сопровождаются страхом и беспокойством о конечном результате. Но чистое преданное служение Верховной Личности Бога освобождает человека от всех страхов и беспокойств, потому что такое служение протекает на уровне Вайкунтхи, духовной реальности, где нет места ни страхам, ни тревогам. Шрила Джива Госвами подчеркивает могущество *бхакти-йоги*: даже на уровне *садхана-бхакти*, практики преданного служения, основанной на следовании определенным правилам, неопит по милости Господа может на собственном опыте понять, что такое бесстрашие. По мере того, как служение преданного становится зрелым, Господь открывает ему Себя, и тогда такой человек навсегда избавляется от страха.

У каждого живого существа есть врожденная склонность служить Богу, однако из-за ложного отождествления себя с временным телом оно теряет контакт с этой чистой и естественной склонностью и вместо этого, на свою беду, развивает в себе привязанность к эфемерным чувственным удовольствиям, получаемым

посредством тела, дома, семьи и т.д. Результатом этой неверно направленной привязанности являются непрерывные страдания, избавиться от которых можно только с помощью преданного служения Верховному Господу.

В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати цитирует следующий стих:

*tāvad bhāyam drahina-dēha-sukṛn-nimittam
 īoḥaḥ sprhā pariḥḥavo vipuḥaiḥ ca lobhāḥ
 tāvan mamatī asad-avaḥraha ārti-mūlam
 īāvan na te 'nḡhṛim abhāyam pravṛṇīta loḥaḥ*

«О мой Господь, люди этого мира, обремененные житейскими заботами и тревогами, пребывают в постоянном страхе. Им приходится все время защищать свое тело, богатство, друзей и терпеть унижения; их переполняют скорбь и порочные желания; движимые алчностью, они строят всю свою деятельность на эфемерных представлениях „я“ и „мое“. Все эти тревоги будут терзать их до тех пор, пока они не укроются под сенью Твоих надежных лотосных стоп» (Бхаг., 3.9.6).

ТЕКСТ 34

ये वै भगवता प्रोक्ता उपाया ह्यात्मलब्धये ।
 अज्ञः पुंसामविदुषां विद्धि भागवतान्हि तान् ॥३४॥

*īe vai bhāgatā proktā upāyā hi ātma-labdḥāye
 añḡaḥ puṁsām aviduṣāṁ vidḍhi bhāgatān hi tān*

īe — которые; *vai* — поистине; *bhāgatā* — Верховной Личностью Бога; *proktāḥ* — поведенные; *upāyāḥ* — методы; *hi* — несомненно; *ātma-labdḥāye* — постижения Высшей Души; *añḡaḥ* — легко; *puṁsām* — людьми; *aviduṣāṁ* — менее разумными; *vidḍhi* — знай; *bhāgatān* — как *bhāgavata-dharmu*; *hi* — несомненно; *tān* — эти.

Следуя методам, которые дал людям Сам Верховный Господь, даже невежественные живые существа с легкостью познают Его.

Путь, рекомендованный Господом, именуется *бхагавата-дхармой*, преданным служением Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Во многих ведических писаниях, таких как «Ману-самхита», содержатся указания, следуя которым люди могут жить мирно. Эта часть ведического знания зиждется на принципах *варнашрамы*, которые позволяют научным образом разделить общество на четыре сословия, а жизнь человека — на четыре этапа духовного развития. Но, как утверждает Шрила Шридхара Свами, знание, благодаря которому можно напрямую соприкоснуться с Верховной Личностью Бога, называется *ати-рахасйам*, «самое сокровенное знание» (*ати-рахасйатвāt сва-мукхенаива бхагаватавидушām апи пумсām анджах сукхенаивātма-лабдхайе*).

Бхагавата-дхарма настолько сокровенна, что ей учит Сам Господь. Ее суть изложена в «Бхагавад-гите», где Кришна лично дает наставления Арджуне. Но в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» Господь раскроет Уддхаве знание, которое затмит даже наставления, данные Господом Арджуне в «Бхагавад-гите». Шрила Прабхупада объясняет: «На поле битвы Курукшетра Господь стал рассказывать Арджуне „Бхагавад-гиту“ только для того, чтобы побудить его сражаться, однако она содержит в себе трансцендентное знание, и, чтобы завершить изложение этого знания, Господь дал наставления Уддхаве. Господь хотел, чтобы Уддхава выполнил Его миссию и распространил среди людей то знание, которое Он не раскрыл даже в „Бхагавад-гите“» (Бхаг., 3.4.32, комм.). Аналогичным образом знание, которое собираются изложить девять Йогендр, — это не какие-то их выдумки, а наука, данная Самим Господом.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати говорит, что живые существа, вращаясь в круговороте рождения и смерти, полностью забывают о Личности Бога. Но, внемля всеблагим нетленным истинам из уст Верховного Господа, желающего добра всем живым существам, они начинают понимать, что являются вечными душами, и осознают себя вечными слугами Кришны. Этот глубокий духовный опыт становится фундаментом *бхагавата-дхармы*. Осознавая себя чистым вайшнавом, слугой Бога, душа не считает себя ни тождественной Богу, ни отличной от Него и теряет всякий интерес к миру материальных удовольствий. Все внимание чистого преданного сосредоточено на его служении Верховному Господу, и он рассматривает себя как частицу Высшего Прибежища. Чистый преданный чувствует, как всё его существо связано узами любви и преданности

с этим Высшим Прибежищем, предстающим перед преданным в одной из Своих личных экспансий. В этом совершенном состоянии сознания преданный способен видеть вездесущие разнообразные формы Абсолютной Истины.

ТЕКСТ 35

यानास्थाय नरो राजन्न प्रमाद्येत कर्हिचित् ।
 धावन्निमील्य वा नेत्रे न स्वलेन्न पतेदिह ॥३५॥

йāн āстхāйа на ро рādжан на прамāдйета кархичит
дхāван нимīлйа вā нетре на скхален на патед иха

йāн — которые (методы); *āстхāйа* — принимая; *нараḥ* — человек; *рādжан* — о царь; *на прамāдйета* — не впадает в заблуждение; *кархичит* — когда-либо; *дхāван* — бегущий; *нимīлйа* — закрыв; *вā* — или; *нетре* — глаза; *на скхалет* — не споткнется; *на патет* — не упадет; *иха* — на этом пути.

О царь, тот, кто посвящает себя преданному служению Верховной Личности Бога, никогда не сойдет со своего пути в этом мире. Он не споткнется и не упадет, даже если будет бежать с закрытыми глазами.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, данный стих раскрывает смысл слова *айджаḥ*, «легко», употребленного в предыдущем тексте. Он говорит: *айджаḥ-паденоктай су-картавам виврноти* — «Слово *айджаḥ* указывает на то, что заниматься *бхакти-йогой* легко, и в данном стихе эта мысль развивается». В «Бхагавад-гите» (9.2) Сам Господь говорит: *пратйакшйагамам дхармйам су-сукхам картум авйайам* — «Преданное служение Верховной Личности Бога вечно, исполнено радости и естественно для души». В комментарии Шрила Прабхупада пишет: «Преданное служение приносит человеку радость. Почему? Преданное служение состоит из *йиваṇам кйртанам вишнोḥ*, иначе говоря, достаточно просто слушать рассказы, прославляющие Господа, или философские беседы истинных *ачарьев*, в которых обсуждается духовное знание. Просто присутствуя при таких бе-

седах, человек обретает знание; он может также вкушать остатки изысканных блюд, предложенных Богу. Всё в преданном служении приносит радость. И заниматься им может даже тот, кто живет в крайней нужде. Господь говорит: *патрам пушпам пхалам тойам*. Он готов принять от преданного любое подношение. Любой человек, независимо от его положения в обществе, может предложить Господу хотя бы листок, цветок, немного фруктов или воды, что доступно в любой части мира, и Господь примет это подношение, если оно будет сделано с любовью. История знает немало подобных случаев. Просто вдохнув аромат листьев *туласи*, поднесенных лотосным стопам Господа, такие великие мудрецы, как Санат-Кумар и его братья, стали великими преданными. Следовательно, преданное служение несет человеку радость. Бог принимает только любовь, с которой мы предлагаем Ему свои подношения».

Здесь очень важно понять следующее. Когда живое существо предается Верховной Личности Бога, оно говорит Ему: «Мой дорогой Господь, я самый большой грешник, у меня нет никаких достоинств, и я так долго старался забыть о Тебе, но, несмотря на это, сейчас я принимаю прибежище у Твоих лотосных стоп. Отныне я Твой. Все, что у меня есть — тело, ум, речь, семья, богатство, — я приношу к Твоим лотосным стопам. Ты волен поступать со мной, как пожелаешь». Верховный Господь, Кришна, неоднократно заверяет нас в «Бхагавад-гите», что Он будет защищать и оберегать такого преданного, помогая ему вернуться домой, к Богу, в обитель Господа, где жизнь вечна. Преданность Господу невозможно переоценить: она обладает такой духовной силой, что, даже если преданному не хватает благочестия, Господь Сам хранит его возвышенное положение. В других видах духовной практики, например в *йоге*, где человек полагается на собственную решимость и разум и не ищет прибежища в Господе, падение возможно в любую минуту, ибо таких людей защищает лишь их ограниченная сила. Поэтому, как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32), *āruhya kṛcchreṇa paraṁ padaṁ tataḥ / patanti adho 'nādrta-īuṣmad-aṅghraṅgaḥ* — если кто-либо покидает сень лотосных стоп Верховного Господа и старается добиться успеха в *йоге*, опираясь на собственную решимость, или же стремится к совершенному знанию, полагаясь на силу собственного интеллекта, он в конце концов вновь скатится до уровня серого материального существования, не защищенный ничем, кроме своих сомнительных способностей. Поэтому *ачарьи-вайшнавы*, комментируя данный стих, многочисленными яркими примерами иллюстрируют несомненное превосходство

бхакти-йоги, чистого преданного служения. Шридхара Свами поясняет: *нимйла нетре дхаванн апи иха эшу бхāгавата-дхармешу на скхалет. нимйланам нāмāджйāнам, йатхахух — 'ирути-смртй убхе нетре випрāнйāм парикйртите / экена викалах кāно двāбхйām андхах пракйртитах' ити* — «Преданный никогда не споткнется на пути *бхагавата-дхармы*, даже если будет бежать с закрытыми глазами. „С закрытыми глазами“ значит „не зная [основных ведических источников]“. Как известно, „глаза *брахмана* — это *шрути* и *смрити*. Если *брахман* не знает одной из этих категорий священных писаний, то он слеп наполовину, а если он не знает ни *шрути*, ни *смрити*, то он полностью слепой“».

В «Бхагавад-гите» (10.10–11) Господь ясно говорит, что, если преданный действительно с любовью служит Ему, но не знает всех Вед или же незнаком с вайшнавской литературой, Он, Господь, лично вложит знание в его сердце. В связи с этим Шрила Прабхупада пишет: «Когда Господь Чайтанья начал петь *мантру* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе на улицах Бенареса, послушать Его собирались тысячные толпы. В это время в Бенаресе жил очень известный и влиятельный философ Пракашананда Сарасвати, который стал высмеивать Господа Чайтанью, обвиняя Его в сентиментальности. Иногда философы-*майявади* критикуют преданных, считая, что большинство из них с философской точки зрения являются невежественными и наивными сентименталистами. Однако на самом деле все далеко не так. Среди тех, кто разработал философию *бхакти*, много выдающихся философов. Однако, даже если преданный не изучает написанных ими произведений и не прибегает к помощи духовного учителя, но вместе с тем искренне занимается преданным служением, Кришна, находящийся в его сердце, Сам помогает ему. Поэтому искренний преданный, действующий в сознании Кришны, не может оставаться в невежестве. Чтобы полностью избавиться от невежества, достаточно заниматься преданным служением, погрузившись в сознание Кришны».

Следует, однако, отметить, что такие возможности, предоставляемые Господом, ни в коем случае нельзя использовать для того, чтобы придумывать неавторитетные методы преданного служения, называя это спонтанной преданностью. Вот что говорит об этом Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур: *бхагават-прāптий-артхам пртхан-мāрга-караṇām тв ати-дўшанāвахахм эва* — «Если человек, стремясь прийти к Верховному Господу, изобретает собственный путь преданного служения, эти выдумки приведут его к полному

краху». Далее Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит следующую цитату:

*йирути-смрти-пурāñди-
пайчарāтра-видхим винā
аикāнтикй харер бхактир
утпāтйаива калпате*

«Если человек считает себя чистым преданным Господа Хари, но не принимает во внимание слова священных *шрути*, *смрити*, Пуран и „Панчаратры“, его так называемая преданность не более чем источник беспокойств для окружающих». Иными словами, если человек не обладает глубоким знанием Вед, но при этом с любовью служит Господу, его нужно считать чистым преданным; тем не менее его преданность и любовь не должны входить в противоречие с заповедями богооткровенных писаний.

Пракрита-сахаджи и подобные им сообщества игнорируют общепринятые правила вайшнавской *дхармы* и ведут себя отвратительно, переодеваясь в Радху и Кришну и называя это спонтанной преданностью. Они считают, что раз Господь Сам учил такой спонтанной преданности, то им нет нужды обращаться к авторитетным писаниям. Аналогичным образом в любом уголке мира можно встретить псевдорелигиозных людей, которые выдумывают собственные духовные методы, заявляя, что получают знание через сердце от Самого Господа. Вот почему так важно понять смысл этого стиха: Господь говорит с преданным из его сердца не для того, чтобы изменить вечные принципы преданного служения, а для того, чтобы оказать поддержку искреннему преданному, который не знает писаний. В священных писаниях речь идет о вечном служении Богу. Господь вечен, и живое существо вечно, поэтому их отношения тоже вечны. Природа Господа никогда не меняется, то же самое касается и живого существа. Следовательно, нет нужды вносить изменения в структуру любовного служения Господу. Одаривая преданного откровениями, Господь просто иным способом дает ему знание, а не сообщает нечто, противоречащее словам священных писаний.

С другой стороны, как говорит Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, вайшнава, который следует всем основным принципам *бхакти-йоги* и делает успехи в преданном служении, нельзя осуждать за то, что он пренебрегает второстепенными правилами. Например, Его Божественная Милость А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада основал в странах Запада сотни духовных общин, где

люди могут развить в себе сознание Кришны. Преданные в этих общинах отказались от азартных игр и недозволенных половых отношений, они не употребляют одурманивающих средств и не едят мяса, а все свое время посвящают служению Кришне. Такие последователи Шрилы Прабхупады могут достичь необыкновенных высот в духовной жизни и привлечь к практике преданного служения тысячи людей. В действительности все члены ИСККОН, которые с верой выполняют установленные в этом обществе правила, освобождаются от материального осквернения и заметно продвигаются по пути, ведущему домой, обратно к Богу. Они могут и не следовать во всех тонкостях системе *варнашрама-дхармы*. Многие западные преданные едва ли умеют правильно произносить санскрит и проводить сложные *ягьи* с разнообразными *мантрами* и подношением даров огню. Однако они следуют основным принципам *бхакти-йоги*, то есть отказываются от потворства материальным чувствам и все время с любовью служат Кришне. Поэтому им гарантирован успех как в этой жизни, так и в будущей.

Мы встречали многих знатоков санскрита и экспертов в области ведических жертвоприношений, которые едва ли способны следовать даже основным принципам человеческого существования, то есть отказаться от недозволенных половых отношений, мясоедения, азартных игр и употребления одурманивающих средств. Эти блестящие ученые и знатоки ритуалов в большинстве своем привязаны к материалистическим представлениям о жизни и умозрительным рассуждениям. В «Бхагавад-гите» Сам Господь дал людям совершенное знание на все времена, но эти так называемые ученые считают себя умнее Господа и пытаются по-своему объяснять ведические писания. Подобные умствования, безусловно, являются отклонением от совершенной духовной жизни. А что уж говорить о материалистической деятельности ради плодов, призрачной во всех отношениях! Трансцендентные преданные способны держаться в стороне от оскверняющего влияния кармической деятельности и умозрительных рассуждений. В этом основной смысл данного стиха.

Объясняя значение слов *йān āstхāйа*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур предостерегает нас: тот, кто не следует основным правилам *бхакти-йоги*, недостоин высокого звания вайшнав. Нельзя назвать вайшnavом и такого человека, который служит то Кришне, то иллюзорной энергии, *майе*, иногда занимаясь умозрительным философствованием или кармической деятельностью. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур заключает: «В любой

другой *дхарме*, помимо *бхагавата-дхармы*, надо учитывать, обладает ли обусловленная душа качествами, необходимыми для того, чтобы следовать этой *дхарме*. Однако душа, вручившая себя Господу, даже если она не обладает никакими другими достоинствами, никогда не становится жертвой ошибки. Она никогда не спотыкается и не падает. Даже блуждая по свету, она всегда находится в безопасности благодаря своему неустанному поклонению Господу. Уникальное могущество *бхагавата-дхармы* не проявляется ни в одной из прочих *дхарм* этого мира. Тот, кто следует какой-либо другой *дхарме*, не идет ни в какое сравнение с преданным, нашедшим прибежище в *бхагавата-дхарме*.

ТЕКСТ 36

कायेन वाचा मनसेन्द्रियैर्वा
 बुद्ध्यात्मना वानुसृतस्वभावात् ।
 करोति यद्यत्सकलं परस्मै
 नारायणायेति समर्पयेत्तत् ॥३६॥

*kāyena vācā manasēndriyaiḥ vā
 buddhīātmanā vānusrta-svabhāvāt
 karoti yad yat sakalam parasmai
 nārāyaṇāyeti samarpayet tat*

kāyena — телом; *vācā* — речью; *manasā* — умом; *индрийаих* — чувствами; *vā* — или; *буддхйā* — разумом; *ātmanā* — очищенным сознанием; *vā* — или; *анусрта* — сопровождаемый; *свабхāvāt* — согласно своей обусловленной природе; *кароти* — делает; *йат йат* — что бы ни было; *сакалам* — всё; *парасмай* — Всевышнему; *нārāyaṇāyeti iti* — думая: «Всё это для Нараяны»; *самарпает* — он должен предлагать; *tat* — то.

Какой бы характер ни приобрел человек за время обусловленной жизни, всем, что у него есть — телом, речью, умом, чувствами, разумом и очищенным сознанием, — он должен поклоняться Всевышнему, думая при этом: «Всё это я делаю ради удовольствия Господа Нараяны».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в своем комментарии, что человека, использующего все органы своего тела, ум, слова, разум, эго и сознание в служении

Верховному Господу, нельзя ставить на один уровень с *карми*, который трудится ради собственных чувственных удовольствий. Тот, кто предлагает плоды своего труда Господу, внешне похож на обусловленную душу, однако его уже не затрагивают бесчисленные страдания, возникающие как результат материалистической деятельности.

Враждебность по отношению к Верховной Личности Бога, неприятие власти Всемогущего — вот причины, по которым обусловленные живые существа действуют наперекор Его воле. А те, кто достиг самоосознания, продолжают заниматься разнообразной деятельностью в этом мире, однако направляют ее на исполнение миссии Верховного Господа. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что достаточно благочестивые *карми* берут пример с осознавших себя душ, предлагая лотосным стопам Господа плоды своих трудов. Хотя это называется *карма-мишра-бхакти*, или преданным служением, к которому примешивается стремление к кармической деятельности, со временем такая практика превратится в чистое преданное служение. Постепенно эти благочестивые люди откажутся от ложной философии «получай удовольствие от добытого тяжким трудом», и тогда чистое преданное служение сполна одарит их безоблачным счастьем.

Шрила Шридхара Свами, обсуждая этот стих, говорит: *ātmanā citta-nāhan-kārena vā anusrto yaḥ swabhāvas tasmāt* — хотя человек может все еще пребывать во власти телесной концепции бытия, плоды своего труда он должен предлагать Верховной Личности Бога. Те, чьи представления о Боге примитивны и материалистичны, полагают, что Верховный Господь присутствует лишь в храме или церкви. Они подносят Богу дары в местах поклонения, но в повседневной жизни считают себя владельцами всего, что у них есть, забывая, что Господь присутствует везде и во всем. Нам нередко приходится сталкиваться с тем, что, казалось бы, верующие люди возмущаются, когда их дети пытаются стать слугами Верховного Господа. Эти люди рассуждают примерно так: «Бог должен быть доволен моими скромными подношениями, но моя семья и мои дела находятся в моей власти». Ощущение того, что какой-то объект нашего восприятия отделен от Верховного Господа и неподвластен Ему, называется *майей*, иллюзией. Шрила Шридхара Свами приводит следующую цитату: *na kevalaṁ vidhitaḥ kṛtām eveti nīyāmaḥ, swabhāvānūsāri laukikaṁ api* — «Указание служить Верховному Господу относится не только к рекомендованным религиозным методам, обрядам и правилам; всё, чем бы ни

занимался человек в этом мире согласно своей природе, он должен посвящать Верховной Личности Бога».

В этом стихе очень важны слова *кароти йад йат сакалам парасмаи нārīyañāyeti самарпайет тат*. Похожий стих есть в «Бхагавад-гите» (9.27):

*йат кароши йад айнāси
йадж джухоши дадāси йат
йат тапасйаси каунтейа
тат курушва мад-арпанам*

«Чем бы ты ни занимался, что бы ты ни ел, какие бы ни приносил дары, что бы ни отдавал и какую бы аскезу ни совершал, делай это, о сын Кунти, как подношение Мне». На это можно возразить: в наших мирских делах задействовано материальное тело и материальный ум, а не душа, духовная по природе, — как же эти дела можно поднести Верховному Господу, который полностью трансцендентен материальному миру? Как можно считать эту деятельность духовной? Ответ на эти вопросы содержится в «Вишну-пуране» (3.8.9):

*варнāйрамāчāра-ватā
пурушеṇа парах пумāн
вишнур ārādхйате пантхā
нāнйат тат-тоша-кāранам*

Тот, кто желает удовлетворить Верховную Личность Бога, Вишну, должен построить свою жизнь согласно системе *варнашрама-дхармы* и поклоняться Господу посредством выполнения предписанных обязанностей. В «Бхагавад-гите» (4.13) Верховный Господь говорит, что систему *варнашрама-дхармы* установил Он Сам: *чāтур-варнйам майā сриштам гуна-карма-вибхāгайах*. Поэтому работа, которая выполняется и предлагается Верховному Господу согласно системе *варнашрама-дхармы*, считается преданным служением. В соответствии со своей *свабхавой*, или природой, человек может быть ученым или священником, администратором или военным, земледельцем или торговцем, рабочим или ремесленником. Но, на каком бы поприще человек ни трудился, во время своей работы он должен медитировать на Верховную Личность Бога, размышляя при этом так: *йат сакалам парасмаи нārīyañāya* — «Я тружусь ради Верховного Господа. Сколько бы я ни заработал, я возьму необходимый минимум на личные нужды, а все, что останется, использую для прославления Господа Нараяны».

Шрила Джива Госвами предупреждает: *кāmīnām tu sarvatхаива на душкармāрпаṇām* — Богу нельзя предлагать *душкарму*, порочную, нечистую деятельность. Недозволенные половые отношения, азартные игры, употребление мяса и одурманивающих средств — это четыре столпа греховной жизни. Подобную деятельность ни в коем случае нельзя предлагать Верховной Личности Бога. Например, в свободном обществе каждый гражданин вправе выбирать, чем ему заниматься, но даже самое демократическое правительство никому не позволит выбрать профессию вора или убийцы. Аналогичным образом каждый имеет законное право выбрать себе профессию в системе *варнашрамы* согласно своим качествам, однако никому не позволено становиться преступником и грешить, нарушать законы Бога.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечательно объяснил, как предлагать Верховному Господу свои повседневные дела. Обычный человек, привыкший потакать своим чувствам, утром приводит себя в порядок — ходит в туалет, чистит зубы, принимает душ, а затем встречается с членами семьи или друзьями и обсуждает с ними планы на день. В течение дня ему приходится выполнять множество действий, и обыватель занимается всем этим ради собственного наслаждения. *Карми*, который трудится, следуя предписаниям раздела Вед, называемого *карма-кандой*, будет заниматься такой же деятельностью, но ради удовольствия полубогов и предков. А преданный Верховного Господа, Нараяны, как говорит Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, должен выполнять все свои повседневные обязанности ради удовлетворения Верховного Господа. Если мы поступаем таким образом, тогда всё, что мы делаем в течение дня, превращается в *бхакти-ангу*, или дополнительный аспект нашего преданного служения Кришне.

Следует понимать, что человек, отождествляющий себя с тем или иным положением в системе *варнашрама-дхармы*, а не с положением частицы Кришны, все еще находится на уровне *аханкары*, ложного эго, поскольку система *варнашрамы* создана с учетом *гун* природы, которые влияют на живое существо через его материальное тело. Но, как подчеркивается в комментариях *ачарьев* к данному стиху, то самое ложное эго, которое заставляет живое существо считать себя *брахманом*, *кшатрием*, *вайшьей*, *шудрой*, *санньяси*, *грхастхой* и т. д., тоже следует вручить Верховной Личности Бога.

По словам Шрилы Дживы Госвами, человек, который уже не просто предлагает плоды своих трудов Господу, а горит желанием слушать о Верховном Господе и прославлять Его, считается до-

стигшим *сварупа-сиддха-бхакти*, стадии, на которой преданность становится явной. В связи с этим приводится такой пример: все законопослушные жители страны платят налоги, однако не каждый из них питает нежные чувства к правительству или его министрам. Аналогичным образом благочестивые люди могут понимать, что они подвластны законам Бога, и, в соответствии с предписаниями Вед или других священных книг, в ходе религиозных церемоний отдавать Верховному Господу часть того, что у них есть. Но, когда такие благочестивые существа развивают в себе стремление слушать о личностных качествах Верховного Господа и прославлять Его и когда благодаря такому стремлению их любовь к Богу становится явной, они считаются достигшими жизненной зрелости. Шрила Джива Госвами цитирует несколько стихов, замечательно описывающих развитие любви к Богу. *Анена дурвāsанā-духкхадарīанена са каруṇā-майах каруṇām кароту*: «Пусть милосердный Господь прольет на меня Свою милость, показав, к каким страданиям ведут греховные желания». *Йā prīтиr авивекānām висайешв анапāйинī / твām анусмаратах сā ме хрдайān нāпасарпату*: «Недалекие люди испытывают глубокую привязанность ко всему, что приносит удовлетворение чувствам. А я стремлюсь всегда помнить о Тебе, чтобы та же самая привязанность, но обращенная на Тебя, никогда не покидала мое сердце» (Вишну-пурана, 1.20.19). *Йуватīnām йатхā йūни йūnām ча йуватау йатхā / мано 'бхирамате тадван мано ме раматām твайи*: «Как ум юной девушки находит удовольствие в мыслях о юноше и как ум юноши находит удовольствие в мыслях о девушке, пусть мой ум находит удовольствие в Тебе». *Мама сукармаṇи душкармаṇи ча йад рāга-сāмānйам, тад сарвато-бхāвена бхагавад-вишайам эва бхавату*: «Всем сердцем я желаю обратить на Тебя ту привязанность, которую испытываю к праведным и к греховным занятиям».

ТЕКСТ 37

भयं द्वितीयाभिनिवेशतः स्या-
दीशादपेतस्य विपर्ययोऽस्मृतिः ।
तन्माययातो बुध आभजेत्तं
भक्त्यैक्येशं गुरुदेवतात्मा ॥३७॥

*бхайām двитīйāбхинивешатах сйād
īyād апетасйа виपरйайо 'смртих*

*тан-майайāто будха āбхаджет там
бхактйаикайейāм гуру-деватāтмā*

бхайам — страх; *двितйā* — на том, что на первый взгляд отличается от Господа; *абхинивейятах* — из-за сосредоточенности; *сийāt* — возникнет; *иййāt* — от Верховного Господа; *анетасйā* — у того, кто отвернулся; *винарйайах* — неверное отождествление; *асмртих* — забвение; *там* — Господа; *маййā* — под влиянием иллюзорной энергии; *атах* — поэтому; *будхах* — разумный человек; *āбхаджет* — должен всем сердцем поклоняться; *там* — Ему; *бхактйā* — с преданностью; *экайā* — безраздельной; *ийām* — Господу; *гуру-деватā-ātмā* — тот, кто видит в духовном учителе свое Божество и саму свою душу.

Когда живое существо сосредоточивается на внешней, иллюзорной энергии Господа и потому ошибочно считает себя материальным телом, оно начинает испытывать страх. Так, отвернувшись от Верховного Господа, живое существо забывает, что по своей природе оно является слугой Бога. В этом запутанном, полном страхов состоянии оно оказывается из-за иллюзорной энергии, называемой *майей*. Поэтому разумный человек должен с безраздельной и непоколебимой преданностью служить Господу под руководством истинного духовного учителя, которого следует считать своим Божеством и самой жизнью и душой.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Шридхара Свами, кто-нибудь может возразить: если страх порожден невежеством, значит его можно победить с помощью знания и нет необходимости поклоняться Верховному Господу. Живое существо по ошибке отождествляет себя с материальным телом, семьей, обществом и т.д., поэтому всё, что требуется, — это отбросить такой неверный взгляд на жизнь. Что тогда сможет сделать *майя*?

Отвечая на этот аргумент, Шрила Шридхара Свами цитирует следующий стих из «Бхагавад-гиты» (7.14):

*даивī хй эшā гуна-майī
мама майā дуратйайā
мām эва йе прападийанте
майām этām таранти те*

«Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех *гун* материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто

предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти». Живое существо, называемое *джи́ва-таттвой*, принадлежит к энергиям Верховного Господа, но естественное положение живого существа — *тата-стха*, пограничное. Крошечное живое существо всегда зависит от верховного живого существа, Кришны. Подтверждение этому мы находим в ведической литературе: *нитйо нитйā́нā́м четанā́й четанā́нā́м / э́ко баху́нā́м йо ви́дадхā́ти кā́мā́н* — «Среди бесчисленных вечных существ, обладающих сознанием, есть одно верховное вечное существо, которое заботится о нуждах всех остальных» (Катха-упанишад, 2.1.12). Кришнада́с Кавира́джа пишет: *экале йй́вара кри́шна, ā́ра саба бхрт́йа* — «Кришна — единственный независимый повелитель; все остальные живые существа зависят от Него» (Ч.-ч., Ади, 5.142). И подобно тому, как, например, у пальца, который является частью тела, есть природная функция — служить интересам тела, у нас, неотъемлемых частиц Кришны (*мамаивā́мйо джй́ва-локе джй́ва-бху́тах санā́танах*), есть вечный долг (*санā́тана-дхарма*) — бескорыстно служить Господу.

Энергия Господа, которая вдохновляет нас на преданное служение, называется *чит-шакти*. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что, когда живое существо развивает в себе дух независимости, оно вынуждено прийти в материальный мир, где приобретает самые разнообразные бесполезные и нежелательные привычки, из-за которых оказывается в атмосфере, проникнутой страхом. *Бахиранга-шакти*, иллюзорная энергия Верховного Господа, покрывает *чит-шакти* и навязывает живому существу одно материальное тело за другим, чтобы оно могло получать грубые греховные удовольствия. Наказание на этом не заканчивается: живое существо, разорвавшее любовные отношения со своим истинным прибежищем, Кришной, утрачивает способность видеть вечный, исполненный блаженства облик Господа. Вместо этого живое существо привязывается к многочисленным временным, эфемерным формам этого мира: к своему собственному телу, к друзьям и родственникам, к нации, родному городу, зданиям, автомобилям и прочему. В таком глубоком невежестве живое существо даже не задумывается о том, чтобы вернуться в свое первоначальное состояние.

Как утверждается в «Бхагавад-гите», три *гуны* материальной природы постоянно борются друг с другом. Описание этой борьбы, *гуна-вйатикарам*, можно встретить на многих страницах «Шримад-Бхагаватам». Сбитое с толку взаимодействием материальных *гун*, живое существо заключает, что всё относительно

и что Бог и служение Богу — это очередное порождение относительного и противоречивого взаимодействия *гун* природы. Строя различные картины мира, называя свои исследования антропологией, социологией или психологией, живое существо все глубже и глубже вязнет в темном невежестве материализма. Люди тратят время на мирскую благотворительность, экономическое развитие, чувственные удовольствия и умозрительные рассуждения; им нравятся теории, согласно которым Абсолют лишен разнообразия и индивидуальности, ибо разнообразие и индивидуальность, по их представлениям, являются результатом взаимодействия *гун* природы.

Иллюзорную энергию Верховного Господа называют *дуратийайā*: ее влияние невозможно преодолеть без особой милости Кришны (*мāм эва йе прападйанте мāйāм этāм таранти те*). В пример приводят солнце, скрытое облаками. Никакими подручными средствами нам не удастся рассеять облака, но само солнце, породившее эти облака, может мгновенно их разогнать и явить себя нашему взору. Аналогичным образом, когда иллюзорная энергия Господа обволакивает нас, мы отождествляем себя со своим временным, материальным телом, вследствие чего нас постоянно терзают страхи и тревоги. Но, если мы предадимся Господу, Он может тут же освободить нас от влияния иллюзии. Материальный мир называют *падам падам йад випадām*, местом, где опасности подстерегают человека на каждом шагу. В тот момент, когда живое существо понимает, что по своей природе оно является вечным слугой Бога, а не материальным телом, страх исчезает из его сердца. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: *атра бхактаих самсāра-бандхāн на бхетавйām са хи бхактау правартамāнасйа свата эвāпайāти* — «Преданному, который следует *бхагавата-дхарме*, не нужно бояться оков материального существования. Страх сам оставляет того, кто занят преданным служением».

Важно отметить, что безличного самоосознания, суть которого выражается словами *ахам брахмāсми* («я есть дух»), недостаточно, чтобы полностью победить *бхайам*, страх. В «Шримад-Бхагаватам» (1.5.12) приводятся слова Нарады Муни, обращенные к Вьясадеве: *наишкармйām апй ачйута-бхāва-варджитам на йобхате* — просто прекратив материальную деятельность и отказавшись от телесной концепции жизни, *наишкармйām*, по-настоящему спастись невозможно. Живому существу необходимо найти высшее прибежище на духовном уровне, иначе оно снова вернется к полному страху материальному существованию. Об этом говорится в *шастрах*:

*āruhya kṛcchreṇa paraṁ padaṁ tataḥ patantī adho 'nādrta-
yushmad-aṅghrayaḥ* (Бхаг., 10.2.32). Человек может прилагать огромные усилия, пытаюсь подняться на уровень осознания Брахмана (*клеийо 'дхикатарас тешām авйактāсакта-четасām*), но, если он не найдет достойного прибежища, ему придется вернуться на материальный уровень. Такое освобождение называется *вимукта-мāна*, «воображаемое освобождение».

Живое существо по природе своей стремится к наслаждениям, *ананда-майя*. Сейчас мы страдаем, оттого что ошибочно ищем наслаждения на материальном уровне, в результате чего запутываемся в болезненных хитросплетениях материального бытия. Но, попытавшись вообще отказаться от счастья, мы в конце концов столкнемся с разочарованием и вернемся к погоне за мирскими удовольствиями. На уровне Брахмана, безличного аспекта Абсолютной Истины, есть вечность, но нет *ананды*. Разнообразие — мать наслаждений. Истинную, духовную *ананду* мы найдем на планетах Вайкунтхи. Там Кришна, в Своем экстагическом духовном облике, вместе со Своими счастливыми спутниками, всегда исполненными блаженства и знания, проводит Свои игры. Все жители духовного царства не имеют ничего общего с материальным бытием. В духовном мире даже земля, птицы и животные в полной мере сознают Кришну, купаясь в трансцендентном счастье. *Йад гатвā на нивартанте тад дхāма парамāй мамā* (Б.-г., 15.6). Тот, кто достигнет духовной обители Кришны, обретет полное удовлетворение и никогда не возвратится в материальный мир. Поэтому Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: *ким чāтра бхактаиḥ самсāра-бандхāн на бхетавйām* — только *бхакта* по-настоящему свободен от страха.

В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подчеркивает, что необходимо принять истинного духовного учителя, которого называют *враджендранандана-прештха*, самым дорогим слугой Кришны, сына Махараджи Нанды. Истинный духовный учитель полностью свободен от зависти к другим живым существам и потому безвозмездно распространяет знание о преданном служении Верховному Господу. Если живым существам, которые с неприязнью относятся к преданному служению, удастся по счастливому стечению обстоятельств смиренно выслушать эти наставления, они освободятся от влияния иллюзорной энергии Господа, поглотившей их и поместившей в различные виды жизни, полные страданий. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что по милости духовного учителя искренний ученик постепенно

осознаёт трансцендентное положение Господа Нараяны, которому сотни и тысячи богинь процветания служат с огромным благоговением и почтением. По мере того как ученик обретает все более глубокий трансцендентный опыт, красота Говинды, Кришны, затмевает в его глазах даже *парамайшварью*, высочайшее могущество Повелителя Вайкунтхи. У Говинды есть непостижимая способность очаровывать и радовать, и по милости духовного учителя ученик постепенно развивает свои полные блаженства отношения (*расу*) с Говиндой. Поняв блаженные игры Лакшми-Нараяны, Шри Ситы-Рамы, Рукмини-Дваракадхиши и наконец Самого Господа Кришны, живое существо удостаивается редкой возможности служить лично Кришне, который становится единственным объектом поклонения и единственным прибежищем для чистой души.

ТЕКСТ 38

अविद्यमानोऽप्यवभाति हि द्वयो
 ध्यातुर्धिया स्वप्नमनोरथौ यथा ।
 तत्कर्मसङ्कल्पविकल्पकं मनो
 बुधो निरुन्ध्यादभयं ततः स्यात् ॥३८॥

*авидйамāно 'нй авабхāти хи двайо
 дхйāтур дхийā свапна-маноратхау йатхā
 тат карма-санкалпа-викалпакам мано
 будхо нирундхийād абхайам татах сйāt*

авидйамāнах — не существующая в реальности; *апи* — хотя; *авабхāти* — проявлена; *хи* — поистине; *двайах* — двойственность; *дхйāтух* — того, кто испытывает; *дхийā* — разумом; *свапна* — сон; *манах-ратхау* — или зарождение желания; *йатхā* — как; *тат* — поэтому; *карма* — материальных действий; *санкалпа-викалпакам* — который формирует позитивные и негативные желания; *манах* — ум; *будхах* — разумный человек; *нирундхийāt* — должен подчинить; *абхайам* — бесстрашие; *татах* — таким образом; *сйāt* — может появиться.

Хотя двойственности материального мира как таковой не существует, обусловленная душа, под влиянием своего обусловленного разума, воспринимает ее как реальность. Такое восприятие

мира — в его мнимой отделенности от Кришны — можно сравнить со сновидениями или мечтами. Ночные сны обусловленной души, в которых она видит нечто приятное либо, наоборот, ужасное, или дневные мечты о том, как достичь желаемого и избежать проблем, — это реальность, существующая только в ее воображении. Ум все время с чем-то соглашается или что-то отвергает, в зависимости от того, принесет ли это наслаждение чувствам. Поэтому разумный человек должен подчинить себе ум, не позволяя ему ошибочно считать объекты этого мира не связанными с Кришной. Когда ум таким образом обуздан, человек становится по-настоящему бесстрашным.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленный ум сбит с толку объектами чувственного наслаждения, которые предлагает ему *майя*. Но благодаря беспримесному преданному служению Господу человек постепенно изживает в себе привычку потворствовать материальным чувствам, ибо поймет, что все эти наслаждения — просто выдумки обусловленной души. Шрила Шридхара Свами подчеркивает, что человеку не удастся развеять иллюзию чувственных наслаждений, пока он не приступит к беспримесному преданному служению Господу, *авйабхичāриṇī бхакти*. Шрила Рупа Госвами составил следующий стих:

*анйāбхилāшитā-йūṇйām
джйāна-кармāдй-анāvртām
āнукūлйена криṣṇāну-
йīланам бхактир уттамā*

Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.11

Чтобы называться чистым, преданное служение не должно быть смешано с потворством материальным чувствам или умозрительным философствованием. Слуга должен действовать только ради удовлетворения господина. Господь Кришна подчеркивает этот момент в «Бхагавад-гите»: *мām экам йшараṇам враджа*. Нужно видеть повсюду только Кришну и действовать исключительно ради того, чтобы удовлетворить Господа Кришну, вечного повелителя всех живых существ.

Шрила Мадхвачарья цитирует несколько стихов из «Харивамши», иллюстрирующих то, как живое существо, сбитое с толку отождествлением себя с материальным телом, домом, семьей, друзьями и т. д., попадает в круговорот рождения и смерти и принимает фантасмагорию за реальность. Шрила Джива Госвами пишет:

йрава̀на-кї̀ртанāди-лакшана-мāтратвам̐ йато на вйāханйета — если человек серьезно намерен победить двойственность материальной иллюзии, ему необходимо прославлять Верховного Господа и слушать рассказы о Нем. Шри Чайтанья Махапрабху приводил следующий стих из ведических писаний:

*харер нāма харер нāма
харер нāмаива кевалам
калау нāстй эва нāстй эва
нāстй эва гатир аниатхā
Брихан-Нарадия-пурана*

Как гласят Веды, в Кали-югу живым существам необычайно трудно понять духовное знание, поскольку их возможности весьма ограничены (*мандāх суманда-матайо манда-бхāгйā хй упадрутāх*). Их ум всегда обеспокоен, они ленивы, и их обманывают многочисленные недостойные лидеры. Кроме того, «Бхагаватам» характеризует тех, кто живет в эту эпоху, такими словами: *нихсаттвāн* (нетерпеливые и нечестивые), *дурмедхāн* (обладающие слабым разумом) и *храситāйушах* (живущие недолго). Поэтому тот, кто действительно хочет одолеть невежество материальной жизни, должен согласиться применять методы пения и слушания святого имени Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе; помимо этого, следует смиренно слушать и читать вслух трансцендентные книги, данные нам Господом, — «Бхагавад-гиту», «Шримад-Бхагаватам» и «Чайтанья-чаритамриту». Нужно понять, что живое существо абсолютно духовно и никогда по-настоящему не смешивается с материальной энергией (*асанго хй айам пурушах*). Шрила Джива Госвами пишет: *тасмин йуддхе 'пи калпйате* — хотя живое существо является чистой вечной душой, оно воображает себя порождением материи и так попадает в сети иллюзии, именуемой *дехāпатйā-калатрāди*.

Описывая опыт материальной жизни, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур употребляет выражение *мāнаса-пратйакша*, «то, что переживается лишь в уме». Истинная *пратьякша* описана в «Бхагавад-гите» (9.2):

*рāджа-видйā рāджа-гухйām
навитрам идам уттамам
пратйакшйāвагамам дхармйām
су-сукхам картум авйāйам*

Наставления Господа, запечатленные на страницах «Бхагавад-гиты», — это царь всего знания (*рādжа-видйā*), самое сокровенное знание (*рādжа-гухйām*), и, смиренно слушая эти безупречные наставления (*навитрам идам уттамам*), человек может непосредственно ощутить свою вечную природу (*пратйакшйāвагамам*). Так он становится праведным (*дхармйām*), обретает счастье (*су-сукхам*) и получает возможность вечно с преданностью служить Господу (*картум авйайām*).

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур цитирует следующую *шрути-мантру*: *виджита-хрийка-вййубхир адāнта-манас турагам* — «Если человек победил чувства и жизненный воздух, но не подчинил себе ум, этот необузданный ум с помощью тех же чувств и жизненного воздуха опять уведет его прочь». Объясняя смысл данного стиха, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: *самавахāйа гурои чаранам* — если человек отвергает лотосные стопы своего духовного учителя, всё, чего такой человек достиг на духовном пути, обратится в ноль. Об этом уже говорилось в предыдущем стихе: *гуру-деватāmā*. Пока человек не примет истинного духовного учителя, принадлежащего к авторитетной *парампаре*, и не станет поклоняться ему как божеству, считая его своей жизнью и душой, не может быть и речи о том, чтобы преодолеть двойственность материального существования.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в комментарии к этому стиху пишет: «Способность контролировать свой ум приходит к тому, чья жизнь посвящена преданному служению Господу. Под воздействием целеустремленного преданного служения принимающе-отвергающий ум избавляется от жажды чувственных удовольствий, не связанных с Кришной. В трансцендентном сознании Кришны нет противоречий, бессмысленности или недостатка экстаза. Иначе говоря, оно не похоже на материальные объекты, которые всегда оказываются временными и приносящими нескончаемые страдания. Забыв Кришну, обусловленное живое существо страдает от неверного руководства своего так называемого разума и его извращенного толкования действительности. Живые существа, крошечные частицы Высшего Прибежища, Кришны, пали из царства духовных развлечений Кришны. Забыв о Верховном Господе, они развили в себе склонность к греховной жизни и устремили свое внимание к опасным материальным объектам, которые держат их в постоянном страхе. Если человек хочет обуздать свой ум, погрязший в двойственности вымыслов, он должен начать преданно служить Господу Кришне».

ТЕКСТ 39

शृण्वन्सुभद्राणि रथाङ्गपाणे-
 र्जन्मानि कर्माणि च यानि लोके ।
 गीतानि नामानि तदर्थकानि
 गायन्विलज्जो विचरेदसङ्गः ॥३९॥

*śṛṅṅvan su-bhadrāṇi ratkhāṅga-pāṅeḥ —
 джанмāни кармāни ча йāни локе
 gītāni nāmāni tad-artkhākāni
 gāyan viladжджо вичаред асангаḥ*

śṛṅṅvan — слушаю; *su-bhadrāṇi* — всеблагие; *ratkha-aṅga-pāṅeḥ* — Верховного Господа, держащего в руке колесо от колесницы (в Его лиле сражения с Бхишмой); *джанмāни* — явления; *кармāни* — деяния; *ча* — и; *йāни* — которые; *локе* — в этом мире; *gītāni* — поются; *nāmāni* — имена; *тат-артхакāни* — указывающие на эти явления и деяния; *гāян* — воспеваю; *виладжджаḥ* — без смущения; *вичарет* — должен странствовать; *асангаḥ* — прекратив общение с материалистами.

Разумный человек, обуздавший свой ум и победивший страх, должен избавиться от привязанности к материальным объектам, таким как жена, семья и нация, и без тени смущения странствовать по свету, слушая и воспевая святые имена Господа, держащего колесо от колесницы. Святые имена Кришны называют всеблагими, ибо они описывают Его трансцендентное рождение и деяния, которые Он совершает в этом мире ради спасения обусловленных душ. Его святые имена поют повсюду в мироздании.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку святые имена, формы и игры Верховной Личности Бога бесчисленны, никому не под силу услышать или прославить их все. Поэтому употребленное в этом стихе слово *локе* означает, что нужно воспеть те имена Господа, которые известны на данной планете. На Земле известны Господь Рама и Господь Кришна. Книги о них, «Рамаяну» и «Бхагавад-гиту», изучают и любят в самых разных странах. Постепенно люди узнают и о Чайтанье Махапрабху, что предсказывал Он Сам: *пртхивīте ācхе йата нагаради грāма / сарватра*

прачāра хаибе мора нāма — «В каждом городе и каждой деревне на Земле будут прославлять Мое имя». Поэтому, в согласии с авторитетным утверждением, которое содержится в данном стихе «Шримад-Бхагаватам», Движение сознания Кришны подчеркивает важность воспевания *маха-мантры* — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, а также *маха-мантры* Панча-таттвы — *īrī-krīṣṇa-çaitaṇya prabhu-nityānanda īrī-advaita gaḍādhara īrīvāsādi-gaura-bhaktavṛnda*.

Шрила Шридхара Свами говорит, что это радостное воспевание святых имен Господа, не оскверненное какими-либо материалистическими теориями, называется *сугамā mārgam*, «путь, полный удовольствия». Господь Кришна также упоминает о том, что идти путем *бхакти-йоги* необычайно радостно, *су-сукхам картум*. Шрила Лочана дас Тхакур поет: *саба аватāра сāра īшромаṇи кевала āнанда-кāṇḍа* — метод поклонения Кришне, который принес Чайтанья Махапрабху, исполнен радости, *кевала āнанда-кāṇḍа*. В связи с этим Шрила Прабхупада отмечает, что, следуя примеру, показанному Чайтаньей Махапрабху в Навадвипе, люди в любом уголке планеты могут собираться вместе, петь *мантру* Харе Кришна, читать авторитетные духовные книги, например «Бхагавад-гиту как она есть», и вкушать обильный *кришна-прасад*.

Однако Лочана дас Тхакур предупреждает: чтобы добиться успеха на пути *бхакти*, необходимо отказаться от потворства материальным чувствам, *вишайа чхāдийā*. Тот, кто потворствует своим чувствам, неизбежно будет придерживаться телесной концепции жизни. Отождествляя себя и других с материальными телами, он, несомненно, будет относиться к играм Верховной Личности Бога как к чему-то мирскому. Так человек становится одним из *майявади*, имперсоналистов, которые считают трансцендентное тело Господа порождением материальной природы. Не случайно здесь употреблено слово *асангах*. Повторять святое имя следует без умозрительных рассуждений. Нужно принять Господа Кришну таким, каким Он описывает Себя в «Бхагавад-гите», а в ней сказано, что Кришна — единственный Пурушоттама, Верховная Личность Бога, и Его трансцендентное тело вечно (*аджо 'пи санн авйāйтмā*).

Шрила Джива Госвами подчеркивает: *īāни йāстра-двārā сатпарампарā-двārā ча локе гītāни джанмāни кармīни ча, тāни īрнван гāйāmī ча* — если человек хочет добиться успеха в слушании и повторении святого имени Господа, он должен принять

этот метод таким, каким он нисходит по *сам-парампаре*, трансцендентной цепи ученической преемственности. *Сам-парампару* можно узнать по признакам, приводимым в ведических писаниях. Вопреки мнению несведущих критиканов, последователи Движения сознания Кришны не глупцы и не фанатики. Они с пониманием дела используют авторитетную и сбалансированную систему получения знания, *гуру-садху-шастры*. Эта система заключается в следующем: ученик руководствуется наставлениями истинного духовного учителя (*гуру*), которые соответствуют словам великих предшественников (*садху*) и священных писаний (*шастр*). Если человек принимает истинного духовного учителя, следует примеру святых и серьезно изучает авторитетные духовные произведения, такие как «Бхагавад-гита как она есть» и «Шримад-Бхагаватам», он добьется полного успеха в практике повторения святых имен Господа и слушания рассказов об играх Господа. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.9):

*джанма карма ча ме дивйам
эвам йо ветти таттватах
тйактвā дехам пунар джанма
наити мām эти со 'рджуна*

«Тот, кто знает божественную природу Моего явления и деяний, никогда больше не рождается в материальном мире. Покинув тело, он достигает Моей вечной обители, о Арджуна».

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур утверждает, что в разных уголках вселенной Господь известен под разными именами; некоторые из этих имен произносятся на местных диалектах, однако, как явствует из данного стиха, любое имя, указывающее на Верховного Господа, которому нет равных и на которого не оказывает влияние материальная природа, можно считать святым именем Бога. На это указывает употребленное здесь слово *локе*.

Очень важно правильно понять значение слова *вичарет*, «должен странствовать». Это слово не означает, что, повторяя святые имена Кришны, человек может идти куда ему заблагорассудится или заниматься чем угодно. Сказано: *вичаред асангах* — человек может вольно странствовать, но при этом он должен тщательно избегать тех, кому сознание Кришны неинтересно, а также тех, кто ведет распутную жизнь. Шри Чайтанья Махапрабху дал следующее определение: *асат-санга-тйāга*, — *эи ваишнава-āчāра* — вайшнавы известны тем, что полностью избегают мирского общения

(Ч.-ч., Мадхья, 22.87). Если, странствуя и воспевая славу Господа, вайшнав-проповедник встречает непреданного, который смиренно хочет узнать о Кришне, то проповедник всегда одарит такого человека своим благотворным обществом. Но тех, кто не хочет слушать о Кришне, вайшнав должен всячески избегать.

По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, те, кто не слушает святые имена Верховной Личности Бога и не черпает наслаждение в изумительных повествованиях об играх Господа, погружены либо в мирские, иллюзорные дела, либо в ложное, материалистическое отречение от мира. Разочарованные живые существа порой обращаются к сухому имперсонализму и не желают слушать рассказы о вечном имени, облике, качествах, спутниках и развлечениях Господа. Но, общаясь с чистым преданным, человек оставляет путь сухих теорий и встает на истинный ведический путь преданного служения Господу.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур объясняет, что слово *дваита*, «двойственность», указывает на ошибочное восприятие какого-либо предмета как имеющего независимое бытие, отдельное от бытия Кришны. Присущая философии *майявады* концепция *адвайты*, лишенной духовных различий, — это всего лишь очередное проявление принимающе-отвергающей функции ума. Вечные игры Верховного Господа и Его явление в этом мире никоим образом не противоречат концепции *адвая-гьяны*, трансцендентного знания за пределами двойственности.

ТЕКСТ 40

एवंब्रतः स्वप्रियनामकीर्त्या
 जातानुरागो द्रुतचित्त उच्चैः ।
 हसत्यथो रौदिति रौति गाय-
 त्युन्मादवन्नृत्यति लोकबाह्यः ॥४०॥

эвам-вратах сва-прийа-нама-киртияй
джата-нурого друта-читта уччаих
хасатй атхо родити раути гайатй
унмада-ван нртияти лока-бахйах

эвам-вратах — когда человек дал такой обет петь и танцевать; *сва* — самому; *прийа* — очень дорогим; *нама* — святого имени; *киртияй* — воспеванием; *джата* — таким образом развивает;

анурāгах — привязанность; *друта-читтах* — с растаявшим сердцем; *уччаих* — громко; *хасати* — смеется; *атхах* — также; *родити* — рыдает; *раути* — приходит в волнение; *гāйати* — поет; *ун-мāда-ват* — подобно безумцу; *нртйати* — танцует; *лока-бāхйах* — не заботясь о мнении окружающих.

Повторяя святое имя Верховного Господа, человек обретает любовь к Богу. Так преданный утверждает в своем обете вечно служить Господу, и постепенно в нем развивается привязанность к определенному имени и форме Верховной Личности Бога. Сердце преданного плавится в экстазе любви, и он то громко смеется, то рыдает, то взволнованно вскрикивает, то поет и танцует, подобно безумцу, ибо ему уже все равно, что скажут люди.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе говорится о чистой любви к Богу. Шрила Шридхара Свами называет такое духовное состояние *сампрāпта-према-лакшана-бхакти-йогасйа самсāра-дхармāтītāй гатим*, ступенью жизненного совершенства, на которой преданное служение Верховному Господу обогащено экстатической любовью. Когда человек достигает этой ступени, его духовные обязанности становятся запредельными всему, что происходит в этом мире.

В «Шри Чайтанья-чаритамрите» (Ади, 7.78) мы находим такие слова Шри Чайтаньи Махапрабху:

*дхаирйа дхарите нāри, хаилāма унматта
хāси, кāнди, нāчи, гāи, йаичхе мада-матта*

«Когда Я в полном блаженстве повторял святое имя Господа, Я забывался и начинал смеяться, рыдать, плясать и петь, как безумный». Чайтанья Махапрабху тут же отправился к Своему духовному учителю и спросил его о причинах такого помешательства. Его гуру ответил:

*кришнa-нāма-махā-мантрера зи та' свабхāва
йеи джапе, тāра кришнe упаджайе бхāва*

«Такова природа Харе Кришна *маха-мантры*: любой, кто повторяет ее, сразу чувствует восторг любви к Кришне» (Ч.-ч., Ади, 7.83). В комментарии к этому стиху Шрила Прабхупада пишет: «Эти признаки отчетливо проявляются в теле чистого преданного. Видя, в каком блаженстве поют и танцуют наши ученики в Движении сознания Кришны, даже жители Индии удивляются, как иностранцы смогли этому научиться. Но Чайтанья Махапрабху объясняет, что

такому пению и танцу нельзя научиться, просто тренируясь: эти признаки проявляются без особых усилий у любого, кто искренне повторяет Харе Кришна *маха-мантру*».

В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур предостерегает нас, приводя в качестве примера нечестивых *сахаджий*, которые по собственной прихоти подражают играм Господа и пренебрегают предписаниями Вед. По глупости своей они стараются занять положение Кришны, Пурушоттамы, из-за чего трансцендентные игры Господа выглядят как дешевый фарс. Фальшивые признаки экстаза у таких людей — слезы, дрожь, катание по земле — нельзя путать с проявлениями возвышенной преданности, о которых говорит Шридхара Свами: *сампрāпта-према-лакшана-бхакти-йога*. Шрила Прабхупада пишет: «Тот, кто достигает уровня *бхавы*, избавляется от оков иллюзии». А вот аналогичное утверждение Кришнадаса Кавираджи:

*пайчама пурушāртха — премāнандāмрта-синдху
мокшāди āнанда йāра нахе эка бинду*

«Когда преданный на самом деле развивает *бхаву* [обретает любовь к Богу], то счастье, даруемое *дхармой*, *артхой*, *камой* и *мокшей*, начинает казаться ему всего лишь каплей в сравнении с океаном» (Ч.-ч., Ади, 7.85). Как было сказано в предыдущем стихе данной главы, *гāйан виладжджо вичаред асангах* — когда человек освобождается от привязанности к удовлетворению материальных чувств, *асанга*, в нем проявляются признаки экстатической любви к Богу.

Слово *лока-бāхйах* в этом стихе означает, что чистого преданного, который достиг *премы*, любви к Богу, несколько не волнуют ни насмешки, ни хвала, ни почет, ни осуждение, исходящие от обычных людей, обусловленных телесными представлениями о жизни. Кришна — Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, и, когда Он открывается Своему преданному слуге, все сомнения и домыслы касательно природы Абсолюта исчезают раз и навсегда.

В связи с этим Шрипада Мадхвачарья цитирует стих из «Вараха-пураны»:

*кечид унмāда-вад бхактā
бāхйа-линга-прадаршакāх
кечид āнтара-бхактāх сйух
кечич чаивобхайātмакāх*

*мукха-прасāдād dārdhīyāc ча
бхактир джнēйā на чāнйатах*

«Некоторые преданные проявляют внешние признаки [любви к Богу], и поведение их похоже на поведение безумцев, другие же, напротив, погружены в себя, а в ком-то сочетаются обе природы. Но судить о *бхакти* человека можно только по его стойкости и исходящим из его уст благим речам, исполненным сострадания, и никак иначе».

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит замечательный пример смеха и других экстатических признаков любви к Богу: «„О, этот воришка Кришна, сын Яшоды, проник в дом, чтобы украсть свежее масло! Хватайте Его! Не дайте Ему добраться до горшков!“ Заслышав грозный голос почтенной *гопи* Джарати, Кришна тут же решает бежать. Преданный, которому открылась эта трансцендентная *лила*, смеется в восторге. Но вдруг Кришна исчезает, и преданный горько плачет: „О! Мне выпала величайшая на свете удача! А теперь она вдруг выскользнула из рук!“ Преданный рыдает: „О мой Господь! Где же Ты?! Отзовись!“ И Господь отвечает ему: „Мой дорогой преданный, Я услышал твою отчаянную мольбу и снова предстаю перед тобой“. Вновь увидев Господа, преданный начинает петь: „Сегодня моя жизнь стала совершенной!“ — и, охваченный трансцендентным блаженством, словно безумец, пускается в пляс».

А вот как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет значение слова *друта-читтах*, «с растаявшим сердцем»: сердце преданного, который жаждет поскорее увидеть Господа, расплавляется в огне нетерпения и становится подобным Джамбунади, реке из сока плодов *джамбу*. Далее *ачарья* обращает наше внимание на то, что данный стих, как и предыдущий, недвусмысленно подчеркивает исключительную важность методов *йраванām кīртанām вишнōх*, слушания и повторения имени Бога и повествований о Нем: *нāма-кīртанасйа сарвоткаршам*. Чайтанья Махапрабху также подчеркивал это, цитируя следующий стих:

*харер нāма харер нāма
харер нāмаива кевалам
калау нāстй эва нāстй эва
нāстй эва гатир аниатхā*

«Святое имя, святое имя, святое имя Господа — вот путь духовного развития для тех, кто живет в эпоху Кали. Нет иного пути, нет

иного пути, нет иного пути» (Ч.-ч., Ади, 7.76). Шрила Прабхупада написал подробный комментарий к этому стиху.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур советует нам хорошо обдумать следующий стих на ту же тему:

*паривадату джано йатхā татхā вā
нану мукхаро на вайам вичāрайāмах
хари-раса-мадирā-мадāти-маттā
бхуви вилутхāмо натāмо нирвишāмах*

«Пусть болтливая толпа говорит всё, что ей вздумается: нам нет до этих людей никакого дела. В экстатическом безумии от хмельного напитка любви к Кришне мы будем наслаждаться жизнью, катаясь по земле и в восторге танцуя» (Падьявали, 73).

ТЕКСТ 41

खं वायुमग्निं सलिलं महीं च
ज्योतीषि सत्त्वानि दिशो द्रुमादीन् ।
सरित्समुद्रांश्च हरेः शरीरं
यत्किं च भूतं प्रणमेदनन्यः ॥४१॥

*кхам вāйум агним салилам махīm ча
джйотīmши саттвāни дишō друмāдйн
сарит-самудрāмй ча харех йārйрам
йат ким ча бхўтам пранамед ананйāх*

кхам — эфир; *вāйум* — воздух; *агним* — огонь; *салилам* — вода; *махīm* — земля; *ча* — и; *джйотīmши* — солнце, луна и другие небесные светила; *саттвāни* — все живые существа; *дишāх* — стороны света; *द्रума-ādйн* — деревья и прочие неподвижные создания; *сарит* — реки; *самудрāн* — и океаны; *ча* — а также; *харех* — Верховного Господа, Хари; *йārйрам* — тело; *йат ким ча* — перед всем, что есть; *бхўтам* — в сотворенном космосе; *пранамет* — следует склоняться; *ананйāх* — понимая, что все связано с Господом.

Преданный должен видеть все связанным с Верховной Личностью Бога, Кришной. Эфир, воздух, огонь, воду, землю, солнце и прочие небесные светила, всех живых существ, стороны света, деревья и остальные растения, реки и океаны — все, что его окружает, он должен воспринимать как проявления Кришны. Таким образом, считая все, что есть в мироздании, телом Верхов-

ного Господа, Хари, преданный должен выражать свое искреннее почтение совокупной экспансии тела Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами приводит следующий пример из Пуран: *йат паййати, тат тв анурāгāтиийайена “джагад дхана-майам лубдхāх кāmукāх кāmини-майам” ити-ват харех йарйрам* — «Жадный человек одержим идеей накопить как можно больше денег, поэтому, где бы он ни оказался, он повсюду видит возможность увеличить свое благосостояние. Не в меру похотливый человек везде заметит женщин. Точно так же чистый преданный во всем должен видеть трансцендентный облик Господа, ибо всё есть экспансия Господа». Мы знаем, как жадный человек повсюду видит деньги. Если он окажется в лесу, он тут же просчитает, выгодно ли купить здесь участок земли и продать деревья бумажной фабрике. Если в тот же самый лес придет похотливый человек, он начнет искать там симпатичных туристок. А если в этот лес придет чистый преданный, он увидит Кришну, поскольку понимает, что и лес, и небосвод над ним представляют собой низшую энергию Господа. Кришна, Верховная Личность Бога, свят, и, поскольку все сущее прямо или косвенно изошло из тела Господа, все это тоже свято, если посмотреть на мир глазами осознавшей себя души. Поэтому, как сказано в этом стихе, *праṇамет* — нужно искренне выражать всему почтение. Шрила Джива Госвами говорит, что мы повсюду должны видеть личностный образ Кришны.

Данный стих не подтверждает имперсоналистскую, атеистическую философию, согласно которой всё есть Бог. В связи с этим Шрила Мадхвачарья приводит цитату из «Хари-вамши»:

*сарвам харер вайатвена
йарйрам тасйа бхāйяте
ананиādхипатитвāч ча
тад ананийам удййяте
на чāпй абхедо джагатām
вишнох пūrна-гунасыа ту*

«Все находится во власти Верховного Господа, Хари, и потому считается Его телом. Он изначальный источник и повелитель всего, поэтому нельзя считать что-либо отличным от Него. Тем не менее было бы неразумно заключить, что между материальным миром и Господом Вишну, который обладает уникальными духовными качествами, нет никакой разницы».

Часто как пример приводят Солнце и солнечные лучи. Солнечный свет есть не что иное, как продолжение солнечного диска. Поэтому Солнце и его лучи по природе своей не отличаются друг от друга. Но, хотя солнечный свет распространяется повсюду и все является результатом преобразования солнечной энергии, само Солнце, источник солнечного света, находится в определенном месте бескрайнего неба и имеет определенную форму.

Если мы проникнем глубже в солнечный диск, то встретим там Вивасвана, бога Солнца. Псевдоинтеллектуалы современной эпохи, которые не в состоянии сосчитать даже волоски у себя на голове, называют бога Солнца мифологическим персонажем. На самом же деле мифами являются наивные представления современных людей, допускающих, что такой сложный механизм, как Солнце, которое согревает и освещает всю вселенную, функционирует без разумного управления. Трансформации солнечной энергии делают Землю пригодной для обитания живых организмов, и потому можно сказать, что все бесконечное многообразие жизни на Земле есть вторичное проявление вездесущей энергии Солнца.

Итак, внутри солнечного диска пребывает Вивасван, правитель Солнца, сам солнечный диск находится в определенном месте, а лучи Солнца проникают повсюду. Так и Шри Кришна, Шьямасундара: Он изначальная Личность Бога (*бхагавāн свайам*); Он также распространяет Себя в виде Сверхдуши (Параматмы), пребывающей в сердце каждого живого существа; наконец, Он расширяет Свою энергию посредством *брахмаджьоти*, вездесущего духовного сияния, которое исходит от Его тела. Весь материальный космос плавает в лучах *брахмаджьоти*. Подобно тому как жизнь на Земле представляет собой результат трансформации вездесущих лучей Солнца, всё космическое проявление существует благодаря трансформации духовных лучей *брахмаджьоти*. В «Брахма-самхите» (5.40) сказано:

*йасйа прабхā прабхавато джагад-а́нда-ко́ти-
ко́тишв айеша-васудхāди вибхў́ти-бхиннам
тад брахма нишкалам анантам айеша-бхў́там
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, обладающему колоссальным могуществом. Ослепительное сияние Его трансцендентного тела — это безличный Брахман, абсолютный, целостный и безграничный, в котором плавают миллионы и миллионы вселенных с бесчисленными планетами, наделенными разными богат-

ствами». *Брахмаджьоти* — это духовный свет, который исходит от тела Самого Господа. Вселенная представляет собой форму, принимаемую этой духовной энергией, и потому все сущее в определенном смысле непосредственно связано с телом Верховного Господа, Личности Бога.

В этом стихе подчеркивается, что, видя во всем энергию Господа, мы должны выражать почтение всему, что нас окружает. Можно привести такой пример: важный человек и его имущество одинаково значимы. Скажем, президент — самый важный человек в государстве, и потому каждый должен уважать его собственность. Все сущее есть проявление Верховной Личности Бога и требует соответствующего отношения. Если мы не будем смотреть на окружающий мир как на энергию Господа, то рискуем стать сторонниками философии *майявады*, которая, по мнению Чайтаньи Махапрабху, является смертельным ядом для человека, стремящегося к успеху в истинно духовной жизни. *Майāvādi-bhāṣiṇa śūnile hāya sarva-nāṣiṇa* (Ч.-ч., Мадхья, 6.169). Если мы пытаемся познать Кришну отдельно от Его энергий, то не поймем таких утверждений «Бхагавад-гиты», как *vāsudevaḥ sarvaṁ* и *ahaṁ sarvasya prabavaḥ*.

Как объяснялось ранее в этой главе, *бхайам двитийāбхинивешитаḥ сйāt*: страх, или иллюзия, возникает из-за мысли, будто существует нечто, не зависящее от Верховной Личности Бога. Теперь же, в рассматриваемом стихе, дается конкретный метод, с помощью которого можно избавиться от этой ужасной иллюзии. Надо приучить свой ум воспринимать все окружающее как проявление энергии Верховного Господа. Выражая почтение всему сущему и медитируя на всё как на совокупность составляющих тела Господа, человек избавится от страха. Как сказано в «Бхагавад-гите» (5.29), *сукрдам сарва-бхūtānām*: Кришна — лучший друг и благодетель каждого живого существа. Как только человек поймет, что всё вокруг полностью подвластно его лучшему другу, он увидит вселенную счастливой обителью (*вишвай пūrна-сукхайате*), поскольку всюду будет видеть Кришну.

Если бы Кришна не был источником всего и если бы все мироздание не было связано с Кришной, можно было бы предположить, что личность Кришны — это материальное проявление некой безличной истины. Как утверждается в «Веданта-сутре», *джанмāдй асиа йатах*: Абсолютная Истина — это то, из чего всё исходит. Кришна говорит нечто подобное: *ahaṁ sarvasya prabavaḥ* — «Я источник всего сущего». Если что-то кажется нам никак не связанным с Кришной, у нас может возникнуть сомнение: а действительно

ли Сам Кришна — абсолютный источник, о котором говорится в «Веданта-сутре»? Вместе с такими мыслями к человеку приходит страх, а значит, он оказался во власти иллюзорной энергии Господа.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур предупреждает нас: если мы не будем воспринимать все как проявление Верховной Личности Бога, то падем жертвами *пхалгу-вайрагьи*, незрелого отречения от мира. Если мы не видим связи между каким-либо предметом и Кришной, наш ум будет воспринимать этот предмет как не имеющий отношения к служению Кришне. Если же мы видим, что все связано с Кришной, мы будем использовать все вокруг ради удовольствия Кришны. Это называется *юкта-вайрагья*. Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур объясняет: «Тот, кто познал свое истинное „я“, видит, что предназначение всего сущего — доставлять экстатическую радость Верховному Господу. Так человек освобождается от эгоистического взгляда на мир, из-за которого он считает, что все существует для его собственного наслаждения. Когда преданный находится на трансцендентном уровне, все, что он видит, напоминает ему о Кришне, и таким образом его трансцендентное знание и блаженство увеличиваются». Поскольку философы-имперсоналисты не способны видеть, что все принадлежит Кришне, Верховной Личности, они отвергают мир, говоря, что в действительности его не существует (*джаган митхийā*). Однако, будучи эманацией высшей реальности, Кришны, материальный мир на самом деле существует. Идея, будто этот мир не существует, всего лишь плод воображения, и человек не может действовать в рамках этой надуманной концепции. Имперсоналисты выдвигают ошибочную теорию, а поскольку действовать, руководствуясь ею, невозможно, они снова скатываются на материальный уровень и начинают заниматься благотворительностью либо просто потворствовать своим чувствам. Имперсоналисты не соглашаются с тем, что все принадлежит Верховной Личности Бога, и потому не знают, каким образом и ради кого нужно использовать материальные предметы. А поскольку никто не может полностью отвергнуть этот мир, живя в нем, для имперсоналистов всегда есть опасность возвращения к материальной, кармической деятельности. По этой причине в «Бхагавад-гите» (12.5) путь имперсоналистов с их умозрительной философией назван «исполненным боли», *клеиyo 'дхикатарас тешāм*.

Данный стих «Бхагаватам» призван помочь преданному Верховного Господа совершенствоваться в сознании Кришны. Из преды-

дущих стихов этой главы можно понять, что высшей целью человека должно стать чистое преданное служение Господу Кришне. Неверно интерпретируя этот стих и усматривая в нем подтверждение надуманной философии *майявады*, согласно которой всё сущее — Бог, человек запутается и сойдет с пути духовного совершенствования.

ТЕКСТ 42

भक्तिः परेशानुभवो विरक्ति-
रन्यत्र चैष त्रिक एककालः ।
प्रपद्यमानस्य यथाश्रतः स्यु-
स्तुष्टिः पुष्टिः क्षुदपायोऽनुघासम् ॥४२॥

*бхактих парейанубхаво вирактир
анйатра чаиша трика эка-калах
прападйаманасйа йатхайнатах сйус
туштих пуштих кшуд-апайо 'ну-гхасам*

бхактих — преданность; *пара-ййша* — Верховной Личности Бога; *анубхавах* — непосредственное восприятие; *вирактих* — отрешенность; *анйатра* — от всего остального; *ча* — и; *эшах* — это; *триках* — сочетание трех; *эка-калах* — одновременно; *прападйаманасйа* — к тому, кто вручает себя Верховному Господу; *йатхā* — точно так же как; *айнатах* — к тому, кто вкушает пищу; *сйух* — приходят; *туштих* — удовлетворение; *пуштих* — насыщение; *кшут-апайах* — избавление от голода; *ану-гхасам* — возрастая с каждым съеденным кусочком.

Преданность, опыт личного общения с Верховным Господом и отрешенность от всего остального — всё это одновременно испытывает тот, кто находит прибежище у Верховной Личности Бога, подобно тому как с каждым съеденным кусочком пищи человек получает удовольствие, питает свой организм и утоляет голод.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами следующим образом объясняет эту аналогию: *бхакти*, преданность, можно сравнить с *тушти* (удовлетворением), потому что и то и другое приносит радость. *Парешанубхава* (опыт общения с Верховным Господом)

аналогичен *пушти* (получению питания), поскольку оба необходимы для поддержания жизни. И наконец *виракти* (отрешенность) можно сравнить с *кшуд-апайей* (избавлением от голода), так как они освобождают человека от неутоленных желаний и приносят *шанти*, умиротворение.

Человек, поглощающий пищу, не только становится равнодушным ко всему остальному, но и по мере насыщения теряет интерес к самой еде. Однако, как замечает Шрила Джива Госвами, тот, кто обретает опыт общения с исполненной блаженства Личностью Бога, Кришной, теряет интерес ко всему, кроме Него. Более того, привязанность такого человека к Кришне увеличивается с каждой секундой. Из этого можно сделать вывод, что трансцендентная красота и качества Верховного Господа нематериальны, ибо невозможно пресытиться блаженством, исходящим от Верховного Господа.

В этом стихе не случайно употреблено слово *вирактих*. *Виракти* буквально значит «равнодушие», тогда как отречение от мира — это *тйāга*. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур объясняет, что слово «отречение» можно использовать, когда речь идет об отказе от объекта удовольствий. Но если, как описывалось в предыдущем стихе, человек понимает, что любой предмет предназначен для наслаждения Господа Кришны, ему не нужно заботиться об отречении от мира, потому что он использует все по назначению, в служении Господу. *Йукта-ваирāгйам учйате*.

В этом стихе приведена очень приятная аналогия со вкусной пищей. Если перед проголодавшимся человеком поставить роскошные блюда, он забудет все, что творится вокруг. Все остальное станет для него помехой, отрывающей его от вкусной еды. Точно так же человек, значительно развивший в себе сознание Кришны, считает все, что не связано с преданным служением Кришне, досадной помехой. Во Второй песни «Бхагаватам» такая насыщенная любовь к Богу выражена словами *тйврена бхакти-йогена йаджета пурушам парам* (Бхаг., 2.3.10). Не нужно искусственно, напоказ отрекаться от материального мира; вместо этого необходимо систематически тренировать свой ум, обучая его воспринимать всё как проявление достояний Верховной Личности Бога. Как материалистичный человек, видя роскошную пищу, тут же испытывает желание положить ее себе в рот, возвышенный преданный Кришны, видя различные объекты материального мира, сразу загорается желанием задействовать их в служении Кришне, ради Его удовольствия. Без спонтанного желания использовать всё в служении

Кришне, погружаясь все глубже и глубже в океан любви к Нему, так называемое богопознание или пустые словеса о религиозном поведении не помогут никому действительно войти в царство Бога.

Как отмечает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, путь *бхакти-йоги* исполнен радости и позволяет увидеть конечную цель еще на стадии *садхана-бхакти*, когда человек следует всем правилам, не обладая глубоким духовным пониманием. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.187):

*īhā īasīa харер дāsīе
карманā манасā гирā
никхилāсв апī авастхāсу
джīван-муктаḥ са учйате*

Как только человек предается Верховному Господу, Кришне (*прападйамāнасйа*), и оставляет все прочие занятия (*вирактир аныатра ча*), он сразу же должен быть причислен к освобожденным душам (*джīван-муктаḥ*). Когда живое существо понимает, что Господь Кришна как личность есть источник всего, и предается Ему, Кришна Сам принимает на Себя заботу о Своем слуге и через сердце дает преданному понять, что тот находится под совершенной защитой Господа. Таким образом, преданность, опыт общения с Личностью Бога и отрешенность от прочих объектов проявляются даже на первом этапе *бхакти-йоги*, ибо *бхакти-йога* начинается с момента освобождения. Другие практики ставят своей высшей целью спасение, или освобождение. Однако в «Бхагавад-гите» (18.66) сказано:

*сарва-дхармāн паритйаджйа
мām экам īшаранām враджа
ахам твām сарва-пāпехйо
мокшайишийāми мā йучаḥ*

Человек, который предался Кришне, сразу же обретает освобождение и начинает путь трансцендентного слуги Бога, абсолютно уверенный в том, что Господь защитит его.

ТЕКСТ 43

इत्यच्युताङ्घ्रिं भजतोऽनुवृत्त्या
भक्तिर्विरक्तिर्भगवत्प्रबोधः ।

भवन्ति वै भागवतस्य राजं-
स्ततः परां शान्तिमुपैति साक्षात् ॥४३॥

*ити ачйутāнгрим бхаджато 'нуврттйā
бхактир вирактир бхагават-прабодхах
бхаванти ваи бхāгаватасйа рāджам
татах парām йāнтим упаити сākшйāt*

ити — таким образом; *ачйута* — непогрешимого Верховного Господа; *ангрим* — стопам; *бхаджатах* — для того, кто поклоняется; *ануврттйā* — постоянной практикой; *бхактих* — преданность; *вирактих* — отрешенность; *бхагават-прабодхах* — знание о Личности Бога; *бхаванти* — проявляются; *ваи* — в действительности; *бхāгаватасйа* — для преданного; *рāджан* — о царь Ними; *татах* — тогда; *парām йāнтим* — высочайшего умиротворения; *упаити* — он достигает; *сākшйāt* — непосредственно.

Человек, который неустанно поклоняется лотосным стопам непогрешимого Верховного Господа, обретает непоколебимую преданность, отрешенность от мира и глубокое знание о Личности Бога. Так, о царь, этот преданный Господа достигает духовного успеха и высочайшего покоя.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (2.71) сказано:

*вихāйа кāmān йах сарвān
пумāmйī чарати нихспрхах
нирмамо нираханкāрах
са йāнтим адхигаччхати*

«Истинное умиротворение обретает лишь тот, кто полностью изжил в себе стремление к чувственным удовольствиям, свободен от желаний, не считает себя обладателем чего-либо и избавился от ложного эго». Шрила Прабхупада комментирует: «Избавиться от желаний — значит избавиться от стремления к чувственным удовольствиям. Иначе говоря, если человек желает обрести сознание Кришны, можно сказать, что он свободен от желаний». В «Чайтанья-чаритамрите» есть подобное утверждение (Ма-дхья, 19.149):

*кришṇа-бхакта — нишкāма, атаэва 'йāнта'
бхукти-мукти-сиддхи-кāmйī — сакали 'айāнта'*

«Поскольку преданный Кришны свободен от всех желаний, он умиротворен. В отличие от него, *карми* одержимы желанием материальных удовольствий, *гьяни* стремятся к освобождению, а *йоги* — к материальным достижениям. Все они обуреваемы материальными желаниями и потому не способны обрести умиротворение».

Насчитывается три категории людей, которых преодолевают эгоистические желания. Это *бхукти-ками*, *мукти-ками* и *сиддхи-ками*. Словом *бхукти-ками* называют обывателей, мечтающих о деньгах и вещах. Такое примитивное мышление основывается на желании получать удовольствие от денег, секса и высокого социального статуса. Разочаровавшись в этих галлюцинациях, живое существо становится на путь умозрительного философствования и пытается аналитически обнаружить источник иллюзии. Такого человека называют *мукти-ками*, подразумевая, что он хочет уничтожить материальную иллюзию и раствориться в безличном духе, где нет тревог. Такое желание — тоже эгоистическое, хоть и более высокого порядка. Далее, *сиддхи-ками*, или *йоги-мистики*, жаждут обрести необыкновенное могущество, которое предлагает мистическая *йога*, например способность протягивать руку через всю вселенную или становиться меньше наименьшего или же легче самого легкого. Как мы видим, это также материальные, корыстные желания. Поэтому говорится: *сакали 'аййанта'*. Если человек хочет чего-то для себя — не важно, связано ли его желание с богатствами, философским поиском или мистицизмом, — в конце концов он будет разочарован, *аййанта*, ибо считает себя главным объектом удовлетворения. Такое эгоцентрическое умонастроение иллюзорно и потому в итоге приводит к разочарованию.

В отличие от них, преданный Господа Кришны — *нишкāма*, у него нет материальных желаний: *кришна-бхакта* — *нишкāма*, *атаэва 'ийанта'*. Его единственное желание — радовать Кришну. Сам Господь Шива прославляет это возвышенное качество преданных:

*нārāyaṇa-parāḥ sarve
na kutāyīcana bibhīati
svargāpavarga-narakешv
api tuḷīartха-darīшинах*

«Преданные, целиком посвятившие себя служению Верховной Личности Бога, Нараяне, не чувствуют страха, где бы они ни оказались. Для них нет разницы между раем, адом или освобождением, ибо таких преданных интересует только служение Господу»

(Бхаг., 6.17.28). Философы-имперсоналисты говорят, что все едино, но истинным пониманием единства, *тулйāртха-дарийй*, наделен преданный Господа. Преданный воспринимает всё как энергию Верховной Личности Бога и потому хочет использовать всё в служении Господу, чтобы доставить Ему удовольствие. Поскольку для преданного нет ничего, что не относилось бы к энергии Господа, он счастлив в любой ситуации. Не желая ничего для себя, преданный Кришны воистину умиротворен, *ийанта*, ибо достиг совершенства — обрел любовь к Кришне. Приняв личное покровительство всемогущего Парамешвары, Кришны, он занимает свое истинное, вечное положение.

Как объясняет Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, этим стихом Кави, первый из девяти Йогендр, завершает ответ на первый вопрос Махараджи Ними: «В чем состоит высшее благо?»

ТЕКСТ 44

श्रीराजोवाच

अथ भागवतं ब्रूत यद्धर्मो यादृशो नृणाम् ।
यथाचरति यद्ब्रूते यैर्लिङ्गैर्भगवत्प्रियः ॥४४॥

īrī-rāḍjavāca

*атха бхāгаватам брūта йад-дхармо йādришо нрīам
йатхāчарати йад брūте йаир лингаир бхагават-прийах*

īrī-rāḍjā uvāca — царь сказал; *атха* — далее; *бхāгаватам* — о преданном Личности Бога; *брūта* — расскажите мне, пожалуйста; *йат-дхармах* — какие обязанности; *йādришах* — какой характер; *нрīам* — среди людей; *йатхā* — как; *āчарати* — ведет себя; *йат* — что; *брūте* — говорит; *йаих* — по каким; *лингаих* — явным признакам; *бхагават-прийах* — (можно догадаться, что он) дорог Верховному Господу.

Махараджа Ними сказал: Пожалуйста, расскажите мне подробнее о преданных Верховного Господа. По каким признакам я могу различать самых возвышенных преданных, преданных среднего уровня и неофитов? Какой дхарме следуют вайшнавья и как они говорят? Особенно мне важно узнать, какие качества делают вайшнавов столь дорогими Верховному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Великий мудрец Кави в общих чертах рассказал царю Ними об основных внешних признаках преданного Господа: как он выглядит, какими чертами характера обладает, чем занимается. Но теперь царь Ними спрашивает, как среди слуг Верховной Личности Бога четко распознать вайшнавов высшей, средней и низшей категории.

Как советует Шрила Рупа Госвами, *кришнети йасиа гири там манасāдрийета* — «Любому преданному, который повторяет святое имя Господа Кришны, следует оказывать почтение мысленно» (Упадешамрита, 5). Каждое живое существо, которое с верой повторяет святое имя Кришны, следует считать вайшnavом и хотя бы в уме выражать ему почтение. Однако для ощутимого прогресса в сознании Кришны необходимо общаться по крайней мере с преданными второй категории. А человек, обретший милость преданного высшей категории, с очень большой вероятностью достигнет совершенства. Поэтому Махараджа Ними смиренно спрашивает: «Какой у преданного характер, как он себя ведет и как говорит?» Царь хочет узнать, как действуют, мыслят и говорят вайшnavы разных категорий: *уттама-адхикари*, *мадхьяма-адхикари* и *каништха-адхикари*. Отвечать царю, еще глубже раскрывая науку сознания Кришны, будет Хавис, следующий из девяти Йогендр.

ТЕКСТ 45

श्रीहरिवरुवाच

सर्वभूतेषु यः पश्येद्भगवद्भावमात्मनः ।

भूतानि भगवत्यात्मन्येष भागवतोत्तमः ॥४५॥

śrī-havira uvāca

*sarva-bhūteṣu yaḥ paśyēd bhāgavat-bhāvam ātmanaḥ
bhūtāni bhagavatī ātmanī eṣa bhāgavatottamaḥ*

śrī-havira uvāca — Шри Хавис сказал; *sarva-bhūteṣu* — во всех объектах (в материи, духе и их сочетаниях); *yaḥ* — тот, кто; *paśyēd* — видит; *bhāgavat-bhāvam* — возможность использовать в служении Господу; *ātmanaḥ* — Высшей Душе, которая за пределами материальной концепции бытия; *bhūtāni* — все существа; *bhāgavati* — в Верховной Личности Бога; *ātmani* — основной

принцип бытия; *эшах* — этот; *бхāгавата-уттамах* — человек, достигший высшей стадии преданного служения.

Шри Хавис сказал: Преданный, достигший высочайшей стадии преданного служения, во всем видит Душу всех душ, Верховную Личность Бога, Шри Кришну. Поэтому он воспринимает все объекты в их связи с Верховным Господом и понимает, что все сущее вечно пребывает во Всевышнем.

КОММЕНТАРИЙ: Господь говорит в «Бхагавад-гите» (6.30):

*йо мām паййати сарватра
сарвам ча майи паййати
тасйāхам на праṇаййāми
са ча ме на праṇаййати*

«Для того, кто видит Меня во всем сущем и все сущее во Мне, Я никогда не буду потерян, и он никогда не будет потерян для Меня». В комментарии Шрила Прабхупада пишет: «Человек, обладающий сознанием Кришны, видит, что Господь Кришна пребывает всюду и все пребывает в Нем. Такой человек также видит различные явления и предметы материального мира, но, постоянно находясь в сознании Кришны, он понимает, что все они суть проявления энергии Господа. Нет ничего, что существовало бы отдельно от Кришны, и Кришна является владыкой всего сущего — таков основополагающий принцип сознания Кришны».

Качества, необходимые для того, чтобы всюду видеть Кришну, описаны в «Брахма-самхите» (5.38):

*премāнджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йām ййāмасундарам ачинтйа-гуṇа-сварūпам
говиндам āди-пурушām там ахам бхаджāми*

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, который всегда доступен взору преданных, чьи глаза умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары». Преданного высшего духовного уровня прославляют за широту его духовного кругозора. Когда, например, упрямый демон Хираньякашипу спросил своего сына, Махараджу Прахладу, постигшего свое «я», о местонахождении Верховной Личности Бога, Прахлада, будучи *маха-бхагаватой*, чистым преданным, прямо ответил ему, что Верховный Господь повсюду. Тогда отец-демон спросил, находится ли

Бог в дворцовой колонне. Услышав утвердительный ответ, Хираньякашипу ударил по колонне мечом, поскольку, будучи типичным демоном, стремился либо убить Бога, либо, по крайней мере, представить всем неоспоримые доказательства Его несуществования. Тут же из колонны к Хираньякашипу вышел Господь в Своем самом свирепом облике Нрисимхадевы и навсегда положил конец его преступным делам. Таким образом, Махараджу Прахладу можно считать преданным *уттама-адхикари*.

У чистого преданного нет желания наслаждаться чем-то самому, вне служения Господу. Он воспринимает всё как продолжение энергии Верховной Личности Бога и потому ни к чему не питает отвращения. Цель существования такого преданного — тем или иным способом доставить удовольствие Верховному Господу. Таким образом, все, что происходит с чистым преданным, в каждое мгновение его жизни, усиливает в нем экстатическое желание удовлетворять трансцендентные чувства его любимого Господа.

Три *гуны* материальной природы подвергают пыткам обусловленную душу, если она погружает свой ум в отделенную, материальную энергию Господа. Задача этой отделенной энергии, *бхинна пракрити*, состоит в том, чтобы уводить живое существо от реальности. Реальность же заключается в следующем: всё пребывает в Кришне, и Кришна пребывает во всем. Покрытая грубым невежеством, заблудшая обусловленная душа свято верит, что существуют лишь те предметы, которые доступны ее ограниченному восприятию. Иногда эти недалекие люди заявляют, что звука нет, если его никто не слышал; в пример они приводят дерево, которое бесшумно падает в лесу. Обусловленные души не учитывают того, что Верховный Господь, Личность Бога, вездесущ и потому не может быть и речи о том, что «никто не слышит»: Господь слышит всё. Об этом говорится в тринадцатой главе «Бхагавад-гиты» (13.14): *сарватах и́рутима́ локе* — Верховный Господь слышит всё. Он также — *упадраш́тā*, свидетель всех наших поступков (Б.-г., 13.23).

В этом стихе употреблено слово *бхāгаватоттама́х*, «самый опытный преданный». Это значит, что существуют люди, которые уже не являются грубыми материалистами, но еще не достигли уровня преданных высшей категории. По утверждению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, тот, кто не может отличить преданного от непреданного и потому никогда не почитает чистых преданных Господа, называется *каништха-адхикари*, преданным на низшей степени преданного служения. *Каништха-адхикари*

поклоняется Господу, в первую очередь в храме, однако он безразличен к преданным Господа. Он не понимает слов Господа Шивы из «Падма-пураны»:

*ārāḍhanāṁ sarveṣāṁ
viṣṇor ārāḍhanāṁ param
tas māḍ parataram dēvi
tadīyānāṁ samarcanam*

«О Девы, высшая форма поклонения — это поклонение Господу Вишну. Но еще выше — поклонение *тадии*, тому, что непосредственно связано с Вишну». Шрила Прабхупада объясняет: «Шри Вишну — это *сач-чид-ананда-виграха*, а самый доверенный слуга Кришны, духовный учитель, и все преданные Вишну являются *тадией*. *Сач-чид-ананда-виграха*, а также *тадия*, то есть *гуру*, вайшнавы и предметы их обихода, должны стать святыней для всех живых существ» (Ч.-ч., Мадхья, 12.38, комментарий).

Для *каништха-адхикари* свойственно использовать в служении Господу свои материальные навыки и способности; при этом он ошибочно принимает эти способности за признаки успеха в преданном служении. Но, продолжая служить Верховной Личности Бога и преданным, распространяющим миссию Господа, *каништха-адхикари* углубляет свое понимание и в конце концов предлагает помощь более возвышенным вайшнавам. Даже такой *каништха-адхикари* может помочь обычным людям, поскольку у него есть по крайней мере вера в то, что Кришна — Верховная Личность Бога. Благодаря своей вере *каништха-адхикари* постепенно теряет уважение к тем, кто выступает против Бога. По мере того как растет его неприятие тех, кому противна сама мысль о высочайшем положении Верховной Личности Бога, и усиливается дружба с верными слугами Господа, *каништха-адхикари* поднимается на следующий уровень, называемый *мадхьяма*. На уровне *мадхьяма* преданный видит в Господе причину всех причин и главный объект любви каждого живого существа. Вайшнавы становятся его единственными друзьями в этом нездоровом мире, и он хочет привести невинных людей под защиту вайшнавского общества. Вместе с тем *мадхьяма-адхикари* тщательно избегает тех, кто объявляет себя врагом Бога. Как только эти качества становятся зрелыми, в человеке сами собой начинают проявляться признаки преданного высшей категории, *уттама-адхикари*.

Гуру категории *каништха-адхикари* занят исключительно религиозными церемониями и поклонением Божеству и не ценит дру-

гих вайшнавов, особенно проповедников послания Бога. Такой гуру придется по душе тем, кому интересно развивать теоретическое знание. Достаточно человеку стать хоть чуть-чуть благочестивым, как он тут же с гордостью начинает следовать религиозным заповедям и в пылу благородства пытается отказаться от плодов своих трудов. Такая упорядоченная жизнь и самозабвенный труд приводят к истинному знанию, или мудрости. По-настоящему мудрый и благочестивый материалист загорается идеей общественно полезной, благотворительной деятельности и отказывается от явного греха. Если ему повезет, в нем проснется теплое чувство к трансцендентному преданному служению Господу. Желая получить просто теоретическую информацию о преданном служении, благочестивый материалист может искать прибежище у стоп *каништха-адхикари*. Затем, если он оказывается способным дойти до уровня *мадхьяма*, его начинают привлекать вайшnavы, которые активно проповедуют сознание Кришны. А достигнув зрелости на промежуточном уровне преданности, человек начинает стремиться к уровню *маха-бхагаваты*, и Господь в его сердце дает ему возможность увидеть возвышенное положение духовного учителя категории *маха-бхагавата*. Продолжая преданно служить Господу, человек в итоге достигает ступени *парамахамсы маха-бхагаваты*. На этом этапе все его поступки, поездки и проповедь предназначены исключительно для удовлетворения Кришны. *Майя*, иллюзорная энергия, не может сбить с пути или покрыть невежеством такое очищенное живое существо. В «Упадешамрите» (стих 5) Шрила Рупа Госвами пишет об этом этапе жизни так: *бхаджана-виджнянананийам анйа-ниндāди-йўнйа-хрдām*.

Сам Верховный Господь, Йогешвара, наделяет *маха-бхагавату* необычайной силой, благодаря которой *маха-бхагавата* может воодушевлять всех *мадхьяма-адхикари*, следующих по его стопам, и давать им благословения, а также возвышать *каништха-адхикари* до уровня *мадхьяма*. Такая сила исходит из океана милости в сердце чистого преданного. Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур отмечает, что у *маха-бхагаваты* нет желания наказывать врагов Господа. Вместо этого он задействует *мадхьяма-адхикари* и *каништха-адхикари* в проповеди, чтобы очистить оскверненный ум враждебно настроенных к Господу существ, которые ошибочно считают материальный мир отделенным от Кришны.

Некоторые неудачливые живые существа не способны оценить ни положение *каништха-адхикари* в сфере преданного служения, ни преданность вайшнавов среднего уровня, не говоря уже о том,

чтобы до какой-то степени понять качества *уттама-адхикари*, преданных высочайшей категории. Эти несчастные души, замороженные теориями философов-*майявади* о безличном Брахмане, повторяют путь Камсы, Агхи, Баки и Путаны и в конце концов падут от руки Шри Хари. В обществе, где чувственные удовольствия стали законом, никто не собирается служить лотосным стопам Верховного Господа, и таким образом каждый материалист, согласно собственным извращенным представлениям о том, что такое благо, выбирает свою незавидную судьбу в виде разнообразных материальных тел, которые можно получить в круговороте рождений и смертей. Всего существует 8 400 000 видов материальных тел, и материалистичное живое существо, наивно мечтающее о так называемом материальном прогрессе, вольно выбрать себе по вкусу любое — с теми или иными особенностями появления на свет, старческих мук, болезней и ухода из жизни.

Чистый преданный Кришны видит, что все обладают сознанием Кришны, хотя у некоторых оно может еще не проявиться. В сравнение приводят похотливого человека, который видит повсюду только привлекательных женщин. Каждый видит мир таким, каким он видит себя (*ātмаван манйате джагат*). Здесь кто-то может возразить, что видение *маха-бхагаваты* тоже иллюзорно, ведь на протяжении всего повествования в «Бхагаватам» объясняется, что у тех, кто обусловлен тремя *гунами* материальной природы, нет сознания Кришны и, более того, такие люди ненавидят Кришну. Но, хотя живые существа могут относиться к Господу враждебно, все они вечно, неизменно остаются частицами Кришны. Сейчас экстатическая любовь души к Кришне может быть скрыта под покровом *майи*, однако по беспричинной милости Верховной Личности Бога обусловленная душа постепенно поднимется до уровня сознания Кришны.

В действительности каждый страдает из-за разлуки с Кришной. Поскольку обусловленное живое существо считает, что у него нет никаких вечных отношений с Кришной, оно не может понять, что все его страдания проистекают из этой разлученности. Вот подлинная *майя*, «то, чего нет». Настоящая иллюзия — это мысль о том, что причиной страданий может быть нечто иное, помимо разлуки с Кришной. Поэтому, когда чистый преданный видит страдания живых существ в этом мире, он понимает, что их страдания и его страдания имеют одну и ту же природу — разлуку с Кришной. Разница лишь в том, что чистый преданный правильно истолковывает причину своего горя, тогда как обусловленная душа, сбита с тол-

ку майей, не может постичь свои вечные отношения с Кришной и ту безграничную боль, которую влечет за собой пренебрежение этими отношениями.

Шрила Джива Госвами цитирует следующие стихи, в которых отображены чувства самых возвышенных преданных Господа. Вот что говорят богини Враджа в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (10.35.9):

*вана-латās тарава āтмани вишнум
вйāнджайантйа ива пушпа-пхалāдхйāх
праната-бхāра-витапā мадху-дхārāх
према-хршта-танаво вавршух сма*

«Кажется, будто Господь Вишну проявился в сердцах лесных растений и деревьев, чьи ветви склоняются под тяжестью множества цветов и плодов. На их стволах видны признаки экстатической любви, и они проливают потоки меда». В другом месте Десятой песни (Бхаг., 10.21.15) сказано:

*надйас тадā тад упадхārйа мукунда-гйтам
āвирта-лакшита-манобхава-бхагна-вегāх
āлингана-стхагитам ўрми-бхуджаир мурārер
грхнанти пāда-йугалам камалопахārāх*

«Когда реки слышат песнь флейты Кришны, их неодолимо тянет к Нему и они начинают пениться и бурлить, создавая водовороты. Затем руками своих волн реки обнимают лотосные стопы Мурари и, держа их в своих объятиях, преподносят им в дар лотосы». А в последней главе Десятой песни (10.90.15) приведены следующие слова цариц Двараки:

*курари вилапаси твам вйта-нидрā на йеше
свапिति джагати рāтрйām ййваро гунта-бодхах
вайам ива сакхи каччид гāдха-нирвиддха-четā
налина-найана-хāсодāра-лйлекшитена*

«Дорогая птица курари, сейчас глубокая ночь. Все вокруг спят, и в мире разлиты тишина и покой. Верховный Господь, Личность Бога, чье знание неуничтожимо, поживает в это время. Так почему же ты не спишь? Отчего горюешь всю ночь напролет? Дорогая подруга, скажи, не оттого ли, что тебя, как и нас, пленили лотосные глаза Верховного Господа, Его нежная улыбка и завораживающие речи? Неужели сердце твое похищено, так же как похищены наши

сердца?» В качестве примера *уттама-адхикари* Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит матушку Яшоду, которая увидела всех живых существ у Кришны во рту, когда Господь являл Свои *лилы* во Вриндаване.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет далее в своем комментарии: *атра паййед ити татхā дарйāна-йогйатаива вивакшитā, на ту татхā дарйāнасыā сārва-кāликатā* — «В этом стихе слово *паййет*, „должен видеть“, вовсе не значит, что человек постоянно лицезреет Кришну; это значит, что он достиг очень высокого уровня в преданном служении и теперь достоин, способен видеть облик Кришны». Если бы лучшими преданными, *уттама-адхикари*, считали только тех, кто постоянно видит Кришну, то Нараду, Вьясу и Шукрадеву нельзя было бы отнести к числу преданных высшей категории, так как они не всегда видят, что Господь пребывает везде. Конечно же, Нарада, Вьяса и Шукрадева по праву считаются одними из лучших преданных Господа, поэтому следует понять, что главным достижением является *тад-дидркшāдхикйā*, или непреодолимое желание увидеть Господа. Когда в «Бхагавад-гите» говорится, что преданный повсюду видит Кришну (*йо мām паййати сарватра*), нужно понимать это в рамках аналогии с похотливым человеком, который видит мир полным прекрасных женщин. Трансцендентное желание увидеть Господа должно стать настолько сильным, чтобы в целом мире человек не видел ничего, кроме Кришны и Его энергий. *Вāsудевах сарвам ити*. В 1969 году, переписываясь с профессором Калифорнийского университета Дж. Ф. Стаалем, Шрила Прабхупада заметил, что все его ученики, которые строго следуют насыщенной программе сознания Кришны, на самом деле — *судурлабха-махатмы*, редкие души, во всем видящие Господа, *вāsудевах сарвам*. Иначе говоря, если человек неустанно развивает в себе сознание Кришны, искренне стремясь порадовать Господа и мечтая в один прекрасный день встретиться с Ним, нужно понимать, что вся жизнь этого человека наполнена Кришной. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, однако, предупреждает: одного теоретического понимания, что Кришна есть всё, недостаточно, чтобы считаться преданным высшей категории. У человека должна быть глубокая любовь к Кришне. Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что человек, который с энтузиазмом принимает путь сознания Кришны и с готовностью участвует в проповеднических программах Международного общества сознания Кришны, действует на уровне *мадхьяма-адхикари*. Когда желание служить Кришне и общаться с Господом перепол-

няет преданного настолько, что его не привлекает ничто другое во всем мироздании, он становится вайшнавом *уттама-адхикари*, качества которого описаны в этом стихе.

ТЕКСТ 46

ईश्वरे तदधीनेषु बालिशेषु द्विषत्सु च ।
प्रेममैत्रीकृपोपेक्षा यः करोति स मध्यमः ॥४६॥

*īśvare tad-adhīneṣu bāliṣeṣu dviṣatṣu ca
prema-maitrī-kṛpopekṣā yaḥ karoti sa madhīmaḥ*

īśvare — Верховной Личности Бога; *tad-adhīneṣu* — тем, кто посвятил всю жизнь развитию в себе сознания Кришны; *bāli-ṣeṣu* — неофитам или невежественным; *dviṣatṣu* — тем, кто враждебно настроен по отношению к Кришне и Его преданным; *ca* — и; *prema* — любовь; *maitrī* — дружба; *kṛpā* — сострадание; *upekṣā* — пренебрежение; *yaḥ* — каждый, кто; *karoti* — поступает так; *saḥ* — он; *madhīmaḥ* — преданный второй категории.

Преданный промежуточной категории, *мадхьяма-адхикари*, отдает свою любовь Верховной Личности Бога, искренне дружит со всеми преданными Господа, проявляет сострадание к невежественным, простодушным людям и обходит стороной тех, кто враждебно относится к Верховному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно «Бхагавад-гите», каждое существо, живущее в материальном мире, вечно является крошечной частицей Верховной Личности Бога. *Мамивāймīо джйива-локе джйива-бхўтаḥ санātанаḥ* (Б.-г., 15.7). Но под влиянием *майи* гордые обусловленные души проникаются ненавистью к служению Господу и Его преданным, выбирают лидеров из числа материалистичных охотников за удовольствиями и так живут в своем бессмысленном обществе обманщиков и обманутых, где один слепец тянет других слепцов в канаву. Несмотря на то что вайшnavы искренне и горячо желают вернуть обусловленные души в их изначальное положение, под гнетом *майи* материалистичные люди черствуют сердцем и отказываются от милости преданных Господа.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур советует преданному второй категории, который горит желанием проповедовать невинным обусловленным душам, избегать атеистов, чтобы общение

с ними не беспокоило и не оскверняло преданного. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур подтверждает, что вайшнав должен равнодушно проходить мимо тех, кто ненавидит Верховного Господа. Практика показывает, что стоит таким людям услышать хвалебные речи в адрес Верховной Личности Бога, как они тут же пытаются осмеять Верховного Господа, тем самым еще больше оскверняя свое и без того нечистое бытие. В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур процитировал стих из Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (10.20.36):

*гирайо мумучус тойам
квачин на мумучух шивам
йатхā джнāнāмртāм кāле
джнāнино дадате на вā*

«Иногда осенью водопады льются с горных вершин и приносят чистую воду, а иногда они иссякают. Так и великие святые порой несут людям чистое знание, а порой молчат».

Шрила Джива Госвами отмечает, что преданный высшей категории, погрузившись в настроение игр Господа, может иногда внешне сердиться на демонов, однако преданному среднего уровня следует избегать подобных эмоций. Более того, ему вообще нельзя общаться с убежденными атеистами, поскольку подобное общение может смутить его ум. Согласно наставлениям Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, если вайшnavу-проповеднику встретится человек, который настроен враждебно к нему, надо держаться от такого человека на расстоянии. Однако вайшnavу-проповеднику не возбраняется искать пути спасения злобных людей. Такая медитация называется *сад-āчāра*, «поведение святого». В пример Шрила Джива Госвами приводит Махараджу Прахладу. В «Шримад-Бхагаватам» (7.9.43) Прахлада говорит:

*наиводвидже нара дуратйайа-ваитараñйās
твад-вйрйа-гāйана-махāмрта-магна-читтах
йоче тато вимукха-четаса индрийāртхā-
мāйā-сукхāйа бхарам удвахато вимудхāн*

«О величайший из великих, я совсем не боюсь жить в материальном мире, потому что, где бы я ни находился, мой ум всегда поглощен мыслями о Твоей славе и деяниях. Но я беспокоюсь о глупцах, которые без конца строят планы в надежде обрести материальное счастье и благополучие, заботясь о своей семье, обществе и стране.

Я переживаю за них из любви к ним». Хотя вайшнав-проповедник постоянно размышляет о благополучии всех живых существ, он не общается с теми, кто невосприимчив к посланию Верховного Господа, Кришны. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что даже Махараджа Бхарата, Вьясадева и Шукадева Госвами не одаривали своей милостью всех без разбора.

В доказательство того, что разборчивость проповедника *мадхьяма-адхикари* вовсе не указывает на нехватку сострадания, Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур приводит следующее объяснение. Он говорит, что *упекшā*, «пренебрежение», — это лекарство, необходимое для тех, кто враждебен к Верховному Господу и Его преданным. Безразличие проповедника сдерживает враждебные чувства и той и другой стороны. Известно, что Веды предписывают отрезать язык человеку, который оскорбил Верховного Господа или Его преданных, но в нашу эпоху лучше просто избегать потенциальных обидчиков, тем самым препятствуя тому, чтобы они совершали грехи по отношению к вайшнавам. Долг вайшнава-проповедника — показать, насколько слабы все остальные методы, за исключением предания себя Верховному Господу. Но решительная проповедь вайшнава возмутит злобного человека, и он будет относиться к преданному непочтительно, считая, что тот без видимой причины критикует других. Таких людей, не способных оценить милость вайшnavов, следует молча обходить стороной. Иначе, как объясняет Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, эти люди будут с каждым днем становиться все более лживыми.

Люди, которых не привлекает движение *санкиртаны* Шри Чайтаньи Махапрабху, которые непочтительно относятся к преданным слугам Господа Чайтаньи и считают утверждения о важности движения *санкиртаны* препятствием своему собственному поклонению Богу, никогда не смогут сосредоточить ум на Кришне. Путая истинное поклонение Верховной Личности Бога, Кришне, с внешней деятельностью, имеющей место в материальном мире, они постепенно сойдут с пути преданности. Это заблуждение выражено словами *бхайам двитийāбхивинвейатах сйāt*.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур порицает глупцов, которые, якобы движимые состраданием и «одинаковым видением», считают, что человек, лишенный веры, тоже предан Верховному Господу, и навязывают *хари-наму*, святое имя Бога, тем, кто относится к Нему оскорбительно. Шрила Бхактисиддхант пишет: «Несерьезные люди, которые возомнили себя

маха-бхагаватами и своим поведением бросают вызов духовным учителям-вайшнавам, лишают себя возможности получить милость *гуру-вайшнава*. Сбитые в толку ложным эго, эти самозванные преданные в конце концов устаиваются презрения от чистых преданных второго уровня, и вся милость, которую можно получить от удовлетворения преданных, обходит их стороной. Постоянно оскорбляя преданных, которые проповедуют святое имя Кришны, они превращаются в *асадху*. Поэтому чистые преданные в любых обстоятельствах равнодушно относятся к тем, кто притворяется *вишуддха-бхактой*, чистым преданным Господа. И такое равнодушие — замечательное проявление вайшнавского милосердия». Иначе говоря, проповедники-вайшnavы промежуточной категории по-разному относятся к тем, кто достоин обрести милость Господа, и тем, кто просто поносит всех и вся. И любой человек, порицающий такую разборчивость, неправильно понимает миссию Господа. Сам Кришна утверждает в «Бхагавад-гите» (4.8):

*паритрāñāйа сādхунām
винāйāйа ча душкртām
дхарма-самстхāпанāртхāйа
самбхавāми йуге йуге*

«Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить устои религии, Я прихожу сюда из века в век». Даже такой великий вайшнав, как Шукадева Госвами, один из двенадцати *махаджан* в этой вселенной, с презрением отзывался о порочном Камсе.

Шрила Джива Госвами отмечает, что, хотя преданный *маха-бхагавата* иногда ради проповеди действует как преданный второго уровня и избегает общения со злыми людьми, его видение Верховной Личности Бога как вездесущего Господа не нарушается. Напротив, когда преданный высшего (да и среднего) уровня отвергает атеистов, он тем самым выражает волю Верховной Личности Бога. Ни один вайшнав первой или второй категории никогда не завидует другим живым существам, однако в силу горячей любви к Верховному Господу вайшnavы гnevаются, когда кто-то оскорбляет Господа. К тому же, понимая волю Господа, вайшнав проводит различие между живыми существами в зависимости от их положения. Считать такого вайшнава-проповедника обычным завистником или называть сектантом, ссылаясь на то, что он провозглашает чистое преданное служение самым возвышенным из всех методов духовного просветления, — значит демонстрировать свой

материалистический образ мыслей, называемый *вайшнаве джāti-буддхих* или *гурушу нара-матих*. По законам природы из-за такого оскорбительного отношения к вайшнавам человек попадает в адские условия существования.

Как объясняет Шрила Джива Госвами, хотя *маха-бхагавата* видит чистую душу в каждом живом существе, при встрече с другим вайшнавом он испытывает глубокий восторг и проявляет экстатические эмоции. Это ничуть не противоречит видению преданного высшего уровня; наоборот, это признаки его любви к Кришне. Чистый преданный понимает, что все живые существа — это частицы Кришны, и потому свою любовь к Кришне он выражает через любовь ко всем Его экспансиям и созданиям. И все же, встречая человека, который сознательно удовлетворяет чувства Верховного Господа, преданный *маха-бхагавата* испытывает экстатическую любовь особого рода. О таких эмоциях говорит Господь Шива, обращаясь к Прачетам:

*кшаṇāрдхенāпи तुлайе
на сваргаṃ nāпунар-бхавам
бхагават-санги-сангасйа
мартйānām ким утāйишах*

«Тот, кому выпала удача даже в течение краткого мига общаться с преданными, утрачивает всякий интерес к плодам *кармы* и *гьяны*. Станет ли такой человек добиваться благословений полубогов, на которых распространяются законы рождения и смерти?» (Бхаг., 4.24.57). В другом стихе Господь Шива говорит:

*атха бхāгаватā йūйām
прийāх стха бхагавāн йатхā
на мад бхāгаватānām ча
прейāн анйо 'сти кархичит*

«Все вы преданные Господа, и потому вас следует почитать наравне с Верховной Личностью Бога. Я знаю, что преданные по той же причине оказывают почтение мне и что я очень дорог им. Таким образом, для преданных нет никого дороже меня» (Бхаг., 4.24.30). Аналогичным образом в Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.7.11) о Шриле Шукадеве Госвами сказано: *нитйām вишну-джана-прийах* — он тот, кто особо дорог чистым преданным Господа.

Удивительные, исполненные любви взаимоотношения вайшnavов высшей категории можно наблюдать в играх, описанных

в «Чайтанья-чаритамрите». Иначе говоря, хотя вайшнав видит всех живых существ частицами Кришны, он должен внешне по-разному относиться к ним. Так он не станет препятствием для осуществления изначального замысла Господа, который сотворил материальный мир для того, чтобы живые существа постепенно исправлялись и возвращались домой, обратно к Богу. Чистый преданный понимает, что было бы глупо под предлогом «одинакового видения» заводить знакомство со злыми и завистливыми людьми. Он с почтением относится к воле Господа, выраженной в «Бхагавад-гите» (4.11) словами *йе йатхā māṁ пранадийанте тāmс татхаива бхаджāмй ахам*.

Однако чистый преданный может оказывать почтение любимым живым существам, если Господь того хочет. Например, Шрила Джива Госвами упоминает, что и Уддхава, и другие чистые преданные Господа всегда были готовы склониться в почтении даже перед такими людьми, как Дурьйодхана. Тем не менее *мадхьяма-адхикари* не должен имитировать поведение *уттама-адхикари*. Вот как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур сформулировал разницу между *мадхьяма-адхикари* и *уттама-адхикари*: *атра сарва-бхўтешу бхагавад-дарйāна-йогйатā йасйа кадāчид апи на дрштā. Мадхьяма-адхикари* не может постоянно видеть Верховного Господа в каждом живом существе, тогда как *уттама-адхикари*, который для осуществления воли Господа может вести себя как преданный второй категории, ясно понимает, что в конечном счете все обитатели этого мира обладают сознанием Кришны, но забыли об этом. Стало быть, не всякий преданный, который внешне следует четырем правилам, указанным в данном стихе (поклоняется Господу, дружит с преданными, проповедует невинным людям и не желает знаться с безбожниками), относится ко второй категории; *уттама-адхикари* может вести себя так же, чтобы исполнить волю Господа. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур указывает, что долг *мадхьяма-адхикари* — стать правой рукой *уттама-адхикари*, дать обет трудиться на благо других и помогать *уттама-адхикари* распространять любовь к Кришне.

В заключение своего комментария Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур интересно объясняет, чем отличается *арчана* от *бхаджаны*. *Арчана* относится к уровню *садхана-бхакти*, на котором человек служит Господу, стремясь выполнить определенные правила, предписанные для данного метода. Тот же, кто нашел прибежище в святом имени Господа и отдает всего себя служению Господу, считается достигшим уровня *бхаджаны*, даже если

его внешняя деятельность иногда не такая строгая, как практика неофита, занятого *арчаной*. Однако эта кажущаяся нестрогость никоим образом не затрагивает основы благопристойного поведения или отказ от чувственных удовольствий; речь идет только о деталях проведения вайшнавских церемоний.

ТЕКСТ 47

अर्चयामेव हरये पूजां यः श्रद्धयेहते ।

न तद्रक्तेषु चान्येषु स भक्तः प्राकृतः स्मृतः ॥४७॥

арчайām эва харайе нृджām йах йраддхайехате

на тад-бхактешу чāнйешу са бхактаḥ прākṛтаḥ смṛтаḥ

арчайām — Божеству; *эва* — безусловно; *харайе* — Господу Хари; *нृджām* — поклоняется; *йах* — кто; *йраддхайā* — с верой; *йхате* — занят; *на* — не; *тад* — Кришны; *бхактешу* — по отношению к преданным; *ча* — и; *анйешу* — по отношению к людям в целом; *сах* — он; *бхактаḥ прākṛтаḥ* — материалистичным преданным; *смṛтаḥ* — зовется.

Преданный, который с верой служит Божеству в храме, но неподобающе ведет себя с другими преданными и людьми в целом, находится на низшем уровне преданного служения и зовется *пракрита-бхактой*, или материалистичным преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Мадхвачарья в своем комментарии пишет, что преданный низшей категории с верой поклоняется Божеству, но не понимает, что Верховный Господь, Личность Бога, вездесущ. Мы можем наблюдать подобное умонастроение в странах Запада, где люди грешат у себя дома и на улицах, а затем благочинно идут в церковь и просят Господа смилостивиться над ними. Но Бог находится и в доме, и на улице, и в офисе, и в лесу. Бог — повсюду, и потому поклоняться Ему следует везде, предавшись Его лотосным стопам и служа Ему. В сорок первом стихе данной главы сказано:

кхам вāйум агним салилам махīm ча

джйотīmши саттвāни дишō друмāдйн

сарит-самудрāmий ча хареḥ йарīрам

йат ким ча бхўтам праṇамед ананийаḥ

«Преданный должен видеть всё связанным с Верховной Личностью Бога, Кришной. Эфир, воздух, огонь, воду, землю, солнце и прочие небесные светила, всех живых существ, стороны света, деревья и остальные растения, реки и океаны — все, что его окружает, он должен воспринимать как проявления Кришны. Таким образом, считая все, что есть в мироздании, телом Верховного Господа, Хари, преданный должен выражать свое искреннее почтение совокупной экспансии тела Господа». Так смотрит на мир преданный *маха-бхагавата*.

Шрила Мадхвачарья говорит, что преданный промежуточного уровня, *мадхьяма-адхикари*, видит в Верховном Господе, Личности Бога, причину всех причин и потому отдает Ему всю свою любовь. Такой преданный искренне дружит с другими преданными, относится с состраданием к невинным душам и избегает атеистов. Однако такой преданный еще не до конца осознал, что Верховный Господь вездесущ (*тад-вайатвам на джāнāти сарвасйа джагато 'ни ту*). В целом он понимает, что все души — преданные Верховного Господа, что следует использовать всё в служении Кришне и что всё принадлежит Господу. Однако общение с атеистами может сбить его с толку.

Шри Мадхвачарья объясняет: *арчāйām эва самстхитам / вишнум джāтвā тад-анйатра наива джāнāти йах пумāн*. *Каништха-адхикари* не знает, что Верховный Господь способен существовать за пределами церкви или храма. Такой человек, гордясь своими обрядами (*āтmano бхакти-дарпатах*), не представляет, что кто-то может быть более благочестивым; он даже не понимает, что другие преданные достигли больших успехов в духовной жизни. Таким образом, он не в состоянии по достоинству оценить преданных категорий *мадхьяма* и *уттама* и порой, движимый гордыней, осуждает более возвышенных вайшнавов. Иными словами, *каништха* пренебрежительно относится к опытным преданным Господа, не зная, какое возвышенное положение занимают эти проповедники и полностью осознавшие себя души.

Другая отличительная черта *каништх* заключается в том, что им кружат голову достижения так называемых великих людей этого мира. Считая физическое тело своим «я», *каништха* с трепетом относится к материальным достояниям, тем самым принижая положение Верховного Господа, Вишну. Не удивительно, что *каништха-адхикари* сердится, слыша, как преданный второй категории осуждает тех, кто не предан Господу. Прикрываясь красивыми словами о сострадании и добром отношении к людям,

канишитха-адхикари восхищается мирскими талантами таких материалистов. Поскольку *канишитхе* недоступны возвышенные сферы преданного служения и безграничное трансцендентное блаженство, даруемое сознанием Кришны, он воспринимает *бхакти* просто как религиозный аспект жизни и считает, что на свете есть еще много чего приятного и достойного внимания. Потому он выходит из себя, если преданный второй категории, который видит Кришну повсюду, критикует непреданных. Мадхвачарья объясняет, что такого человека считают преданным, поскольку он верит в Кришну, однако его преданность находится на самом низком уровне, *бхактāдхама*. Если такие материалистичные преданные будут по всем правилам поклоняться Божествам, они постепенно поднимутся до высшего уровня и в конце концов станут чистыми преданными Господа — если не позволят себе оскорблять других вайшнавов, ибо в этом случае их прогресс замедлится.

Шрила Мадхвачарья пишет: *тад-бхактāнāм упекшака̄х курйур вишнāв апи двешам*. Тех, кто отворачивается от преданных Господа или холоден с ними, считают оскорбителями лотосных стоп Вишну. Подобным образом тот, кто непочтителен к полубогам, лишится преданности и снова попадет в *самсару*, круговорот рождений и смертей. *Пуджйā девās татах садā*: полубоги — преданные Верховной Личности Бога, поэтому им всегда нужно выражать почтение. Если человек не любит полубогов, значит он не любит и Верховную Личность Бога. Искренне выражая почтение полубогам, человек тем самым чтит волю Верховного Господа. Вайшнав далек от глупой идеи, что есть много богов. Он знает, что есть только один Верховный Господь. Но, как неоднократно объяснялось на страницах «Шримад-Бхагаватам», у Господа есть определенная миссия в этом мире: исправить обусловленных живых существ с помощью жестоких законов природы. В этой миссии полубоги считаются различными частями тела Господа. В «Бхагавад-гите» (7.20) сказано:

*kāmais taṁ saur hṛta-dhānāḥ
prapadyante 'nīa-devatāḥ
tam tam nīyāmaṁ āsthāya
prakṛtīṁ nīyatāḥ svayā*

«Те, кого материальные желания лишили разума, принимают покровительство полубогов и поклоняются им, следуя предписаниям Вед, соответствующим природе этих людей». Однако существует множество примеров, когда преданные поклонялись полубогам,

желая упрочить свое служение Господу Кришне. *Гопи* поклонялись полубогам, чтобы лично общаться с Кришной, и Рукминидеви в день свадьбы поклонялась полубогам с единственной целью — выйти замуж за Кришну. Даже сегодня проповедники Движения сознания Кришны со всей добротой и тактом возвращают в важных людях, имеющих деньги и влияние, желание использовать свои ресурсы в преданном служении Кришне и прославлять Кришну по всему миру. Точно так же, если мы выражаем почтение полубогам, чтобы они создали нам благоприятные условия для преданного служения Кришне, это не противоречит *бхакти-маргу*, пути преданности, хотя в наши дни подобное поклонение полубогам тоже пришло в упадок. Поэтому Чайтанья Махапрабху рекомендует *хари-нама-санкиртану*, повторение и пение святых имен Кришны, как единственный в этот век метод, приносящий реальный результат. Тем не менее преданный Господа не должен превратно истолковывать вышеприведенные слова «Бхагавад-гиты», видя в них разрешение оскорблять таких возвышенных вайшнавов, как полубоги.

Шрила Мадхвачарья отмечает:

*вишнор упекшакам сарве
видвишантй адхикам сурāх
пататй аваййам тамаси
хариṇā таиш ча пāтитах*

«Все полубоги крайне неблагосклонны к тому, кто не уважает Господа Вишну. Господь отправляет такого человека в темнейшие сферы вселенной, и так же поступают с ним полубоги». Это утверждение Шрилы Мадхвачарьи позволяет понять преданность, свойственную полубогам. Говорится, что *уттама-адхикари*, достигая высшего освобождения, наслаждается трансцендентным блаженством в обществе Верховного Господа и полубогов.

По мнению Шрилы Дживы Госвами, *каништха-адхикари*, который не способен должным образом уважать преданных, не сможет правильно относиться и к обычным живым существам, а потому, пока он не обретет понимания более высокого уровня, он не подходит для проповеди. Шрила Джива Госвами продолжает: *ийам ча йраддхā на йāстрāртхāвадхāраṇа-джāтā*. Вера *каништха-адхикари* не основывается на утверждениях ведических писаний, поэтому он не может понять возвышенное положение Верховного Господа, пребывающего в сердце каждого. Следовательно, он не

способен ни по-настоящему проявить любовь к Богу, ни оценить возвышенного положения преданных Господа. Кришна славен, и Его близкие слуги тоже достойны прославления. Но *канишитхе* это неизвестно. Так же бросается в глаза отсутствие у *каништха-адхикари* важной особенности вайшнава — способности выражать почтение другим (*амāнинā māнадена кīртанīях садā харих*). Но если такой человек обладает верой в ведические писания и старается понять утверждения «Бхагавад-гиты» и «Шримад-Бхагаватам», он постепенно возвысится до средней, а затем и до высшей ступени преданного служения.

Шрила Бхактисиддхантара Сарасвати Тхакур советует *канишитхе* очень серьезно, по всем правилам поклоняться Божеству. Божество — это особое воплощение Верховной Личности Бога. Господь Кришна может предстать перед поклоняющимся в пяти формах: в Своей изначальной форме Кришны (*пара*), в виде четверной экспансии (*вьюха*), в Своем игровом воплощении (*вайбхава*), в образе Сверхдуши (*антарьями*) и в форме Божества (*арча*). Внутри Божества (*арча*) находится Сверхдуша, которая в то же время относится к игровым формам Господа (*вайбхава*). *Вайбхава-пракаша* Верховного Господа исходит из *чатур-вьюхи*. Эта четверная экспансия Господа пребывает в Высшей Истине, Вāsудеве, а Сам Вāsудева — в *сваям-пракаша-таттве*. Эта *сваям-пракаша* состоит из экспансий первичной *сваям-рупа-таттвы*, изначальной формы Кришны, пребывающего на Голоке Вриндаване в духовном небе. Иерархию экспансий Верховного Господа можно понять даже в материальном мире; все зависит от того, насколько человек желает служить Господу. Новичок, стоящий на низшей ступени преданного служения, должен стараться все свои действия посвящать Господу и поклоняться Кришне в храме.

Согласно комментарию Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, все полные экспансии Верховного Господа, упомянутые выше, нисходят в этот мир и соединяются воедино в Божестве. Божество дублирует функцию Сверхдуши, сопровождая вайшнава в его повседневной жизни. Игровые экспансии Господа (*вайбхава*) воплощаются в определенное время (*рāmāди-мўртишу калā-нийамена тиштхан*), но Сверхдуша и Божество всегда доступны в этом мире для преданных, помогая им продвигаться по духовному пути. Поднявшись на уровень *мадхьяма-адхикари*, человек может понять экспансии Верховного Господа, тогда как у *каништха-адхикари* все познания о Боге ограничиваются его опытом поклонения Божеству. Кришна, однако, так добр, что,

желая воодушевить даже вайшнавов низшей категории, объединяет в Божестве все Свои формы; таким образом, поклоняясь Божеству, *каништха-адхикари* поклоняется всем формам Господа. По мере того как преданный становится зрелым, он постигает эти формы такими, какими они предстают в обоих измерениях — материальном и духовном.

Пока человек остается преданным третьей категории, у него нет трансцендентной способности оценить блаженную реальность личных вещей и спутников Господа. Когда царь Пратапарудра получил от Шри Чайтаньи Махапрабху фартук, он немедленно поместил этот фартук на алтарь и стал ему поклоняться, как поклонялся бы Самому Богу. Махапрабху был очень доволен таким поступком царя. Сам Господь Шива говорит: *тасмād паратарам дeви тaддйāнāм самарчанам*. Поклоняться убранству Господа, Его окружению или преданным даже лучше, чем поклоняться Ему Самому, так как Господа больше радует, когда поклоняются Его преданным, чем когда поклоняются Ему.

По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, неспособность *каништха-адхикари* оценить преданных Господа, Его атрибуты и окружение говорит о том, что такие материалистичные вайшnavы все еще находятся под влиянием умозрительных теорий *карма-вади* и *майявади* — тех, кто привязан к чувственным удовольствиям и рассуждениям о безличном Абсолюте. Шрила Прабхупада часто говорил, что только имперсоналисты хотят видеть Кришну одного; мы же хотим видеть Кришну на фоне лесных пейзажей, вместе с Его коровами, друзьями, родителями, *гопи*, флейтой и драгоценными украшениями. Кришна великолепен в живописном Вриндаване. Именно на земле Вриндавана Господь Кришна, окруженный многочисленными красивыми спутниками, являет Свою божественную, неопишyемую красоту. Аналогичным образом необыкновенная милость Верховной Личности Бога проявляется через Его чистых преданных, которые бескорыстно странствуют по всей вселенной и посыпают головы обусловленных душ пылью с лотосных стоп Кришны. Те, кому неинтересны ни украшения Господа, ни Его спутники, ни преданные, имеют весьма ограниченное представление о Верховной Личности Бога; такое оскверненное понимание возникает либо из приверженности к теориям имперсонализма, либо из потворства чувствам.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур говорит, что, проведя сотни жизней в неустанном поклонении Божеству Господа Вāsудeвы, человек поймет истинную природу Его трансцендентного име-

ни и *мантр*, и оковы материалистичного взгляда на мир ослабнут. По мере того как *канишитха-адхикари* понимает, какими идеалами должны жить преданные и о чем думать, и серьезно старается перейти на более высокую ступень, его материалистическое мировосприятие исчезает само собой. С этого момента он с любовью служит Верховной Личности Бога и заводит дружбу с преданными, самыми дорогими детьми Господа. А когда такой вайшнав поймет ценность метода преданного служения Кришне, в нем просыпается страстное желание занять в служении Господу всех невинных людей. Затем, с углублением его трансцендентного опыта, он начнет неприязненно относиться ко всему, что препятствует его продвижению в духовной жизни, и постарается избегать безбожников, не желающих прислушиваться к добрым советам.

Международное общество сознания Кришны, основанное Его Божественной Милостью Ом Вишнупадой Парамахамсой Паривраджачарьей Аштоттарашатой Шри Шримад Бхактиведантой Свами Прабхупадой, замечательно тем, что каждый, помогающий деятельности этого Общества, тем самым участвует в проповеднической миссии Господа. Таким образом, члены Общества имеют замечательную возможность быстро подняться на второй уровень преданного служения. Если под лозунгом развития в себе сознания Кришны человек отказывается проповедовать, а вместо этого просто собирает средства на собственные нужды, его отношение к другим живым существам нельзя назвать добрым. Это признак преданного третьей категории. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что стихи с сорок пятого по сорок седьмой содержат ответы на два вопроса царя Ними: «Какова природа преданного служения Господу?» и «В чем заключаются обязанности вайшнавов?»

ТЕКСТ 48

गृहीत्वापीन्द्रियैरर्थान्यो न द्वेष्टि न हृष्यति ।

विष्णोर्मायामिदं पश्यन्स वै भागवतोत्तमः ॥४८॥

grhītvāpīndriyaṁ arthān yo na dveṣṭi na hrīyati
viṣṇoḥ māyam idaṁ paśyan sa vai bhāgavatottamaḥ

grhītvā — воспринимая; *api* — даже если; *индрияах* — своими чувствами; *arthān* — объекты чувств; *yaḥ* — тот; *na dveṣṭi* — не испытывает отвращения; *na hrīyati* — не радуется; *viṣṇoḥ* —

Верховного Господа, Вишну; *майām* — как иллюзорную энергию; *идам* — этот материальный мир; *паййан* — воспринимаемая как; *сах* — он; *ваи* — воистину; *бхāгавата-уттамах* — преданный высшей категории.

Тот, кто воспринимает весь мир как энергию Господа Вишну, не испытывает ни отвращения, ни восторга, даже когда его чувства соприкасаются с объектами чувств. Такой человек — воистину величайший преданный.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Шридхара Свами, положение *уттама-адхикари* настолько возвышенно, что Хавис Йогендра решил посвятить описанию качеств преданных этой высшей категории еще восемь стихов. Важно знать, что до тех пор, пока мы не соприкоснемся с лотосными стопами чистого преданного Господа, нам будет трудно понять путь освобождения от оков материальной иллюзии. В пятом стихе «Шри Упадешамриты» Шрила Рупа Госвами говорит: *йуирушайā бхаджана-виджñам ананйам анйаниндāди-йунñйа-хрдма йпсита-санга-лабдхйā* — «С чистым преданным, который достиг высот в неуклонном преданном служении и в чьем сердце не осталось и следа желания критиковать других, необходимо общаться, стараясь служить ему с верой и преданностью». В комментарии Шрила Прабхупада пишет: «В данном стихе Шрила Рупа Госвами советует преданным научиться отличать друг от друга *каништха-адхикари*, *мадхьяма-адхикари* и *уттама-адхикари*. (...) Вайшнав-неофиты и вайшnavы, стоящие на промежуточной ступени, тоже могут принимать учеников, но только из числа преданных той же категории. При этом надо понимать, что подопечные таких духовных учителей, действуя под их недостаточно компетентным руководством, не смогут достичь ощутимого прогресса на пути к высшей цели жизни. Вот почему так важно принять в качестве духовного учителя вайшнава категории *уттама-адхикари*». Поэтому сейчас последует более развернутое описание его качеств, чтобы обусловленные души, которые хотят вернуться домой, обратно к Богу, могли бы распознать истинного духовного учителя.

Согласно комментариям Шрилы Шридхары Свами и Шрилы Дживы Госвами, общение с чистым преданным Господа настолько важно, что сейчас, после того как были описаны различные категории преданного служения, последуют восемь стихов, в которых будет рассказано о качествах чистого преданного. Это сделано для того, чтобы уберечь читателей «Шримад-Бхагаватам»

от возможных ошибок. Аналогичным образом во второй главе «Бхагавад-гиты» Арджуна спрашивает Кришну о признаках человека, полностью сознающего Кришну, и Кришна подробно говорит о людях, которые утвердились в сознании Кришны (*праджñā пратиштхитā*).

В этом стихе упомянуто одно важное качество: *вишнор мāyām идам паййан* — следует воспринимать материальный мир как продукт иллюзорной энергии Господа. Не может быть и речи о скорби или радости по отношению к тому, что является собственностью Верховной Личности Господа. В этом мире человек, как правило, скорбит, потеряв нечто желанное, и радуется, обретя предмет своих мечтаний. У чистого преданного нет никаких корыстных желаний (*кршна-бхакта* — *нишкāма, атаэва 'йāнта'*), поэтому перед ним не стоит вопрос потери или выгоды. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (18.54):

*брахма-бхӯтаḥ прасаннāтмā
на йочати на кāнкшати
самаḥ сарвешу бхӯтешу
мад-бхактиṃ лабхате парām*

«Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховного Брахмана и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне». Господь Шива, прославляя царя Читракету, говорит своей жене, Парвати:

*нāрайāна-парāḥ сарве
на кутайчана бибхйати
сваргāнаварга-наракешв
апи тулйāртха-даршинаḥ*

«Преданные, целиком посвятившие себя служению Верховной Личности Бога, Нараяне, не чувствуют страха, где бы они ни оказались. Для них нет разницы между раем, адом или освобождением, ибо таких преданных интересует только служение Господу» (Бхаг., 6.17.28).

Состояние полного удовлетворения в преданном служении Кришне — не выдуманный экстаз, приходящий в ходе искусственной медитации, но результат соприкосновения с высшей природой Верховной Личности Бога, источника трансцендентного блаженства. Как сказано в «Бхагавад-гите» (2.59), *раса-варджам расо 'ñи*

асйа парам дриштвā нивартате — пытаюсь искусственно вытеснить из ума материальные вещи, последователи теорий имперсонализма и пустоты терпят жестокие лишения и аскезы — следствие неестественной медитации.

*клеио 'дхикатарас тешиām
авйактāсакта-четасām
авйактā хи гатир духкхам
дехавадбхир авāпйате
Б.-г., 12.5*

По словам Господа Кришны, путь к освобождению в безличном Брахмане связан с большими неудобствами и страданиями, ибо каждое живое существо — личность, вечная частица Высшей Личности, Кришны. Попытка избавиться от своей личностной природы есть болезненная реакция на разочарование, причиной которого является материальный эгоизм. Но отказ от личностного существования — это не выход из ситуации. Например, испытывая невыносимую боль в руке, человек может всерьез подумать об ампутации, однако настоящее решение состоит в уничтожении инфекции, чтобы человек мог с радостью пользоваться своей здоровой рукой. Точно так же и эго, концепция «я есть», станет для нас источником безграничного счастья, если мы поймем, кем являемся на самом деле. Мы слуги Кришны. Безличная медитация безвкусна и мучительна. Чистый преданный понимает, что он вечная личность, частица Верховной Личности, Господа Кришны, и что, будучи сыном Бога, он имеет законное право участвовать в блаженных вечных играх Верховного Господа, любить Кришну и без конца общаться с Ним. Тусклый материальный мир, который есть не что иное, как искаженное отражение мира духовного, утрачивает свою привлекательность для такого преданного. Поэтому тот, кто всецело привязан к Кришне и равнодушен к проявлениям *майи*, может считаться *бхāгаватоттамах*, чистым преданным Господа, как о том говорилось в одном из предыдущих стихов (*бхактих парейāнубхаво вирактир аниатра ча*).

Шрила Мадхвачарья замечает: *вишнор мāйām вишнв-иччхādхī-nām* — «В этом стихе слова *вишнор мāйām* означают, что иллюзорная энергия всегда зависима от воли Господа Вишну». В «Брахма-самхите» (5.44) есть похожее утверждение: *сришти-стхити-пралайа-сāдхана-йāктир эkā чхāйева йасйа бхуванāни би-бхарти дургā* — *майя* подобна тени Верховной Личности Бога; она помогает Ему творить, поддерживать и разрушать материальный

мир. Как тень не может двигаться сама по себе, но следует за предметом, отбрасывающим тень, так и иллюзорная энергия Господа не имеет независимой власти, но вводит в заблуждение живых существ, послушная воле Господа. Одно из достояний Кришны — Его величайшая отрешенность; если живое существо хочет забыть о Кришне, Он тут же поручает Своей иллюзорной энергии подействовать обусловленной душе в ее глупости.

Согласно мнению Шрилы Дживы Госвами, слова *grhītvāpīndriyair artxān* означают, что чистый преданный Господа не прекращает деятельность в этом мире; наоборот, он использует свои чувства в служении повелителю чувств, Хришикеше. *Хришкеша хришкеша-севанам бхактир учйате*. Шрила Рупа Госвами указывает, что, отвергая материальные вещи, которые можно с успехом использовать в служении Кришне, человек демонстрирует свою незрелость, называемую несовершенным отречением, *пхалгу-вайрāгйа*. И наоборот, тот, кто использует материальные вещи в служении Кришне, без желания насладиться ими самому, является образцом истинного отречения (*йуктаи вайрāгйам учйате*).

В своем комментарии Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур предостерегает, что зависть к преданному любой из трех категорий — *уттама*-, *мадхьяма*- и *каништха-адхикари* — приведет к имперсонализму и мы утратим способность приносить благо как другим, так и самим себе. Поэтому преданные, которые пытаются развить в себе сознание Кришны, не должны подвергать опасности свой трансцендентный опыт, без надобности критикуя других вайшнавов. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что тот, кто практикует *пхалгу-вайрагью*, то есть отказывается от материальных вещей, которые можно использовать в служении Господу Кришне, рискует оскверниться философией имперсонализма. И наоборот, следуя принципам *юкта-вайрагьи*, иными словами, используя все ради Кришны, а не ради собственного удовольствия, человек остается в стороне от опасных материальных удовольствий и постепенно возвышается до уровня *маха-бхагаваты*, качества которого описываются в данном стихе.

ТЕКСТ 49

देहेन्द्रियप्राणमनोधियां यो
जन्माप्ययक्षुद्ध्यतर्षकृच्छ्रैः ।

संसारधर्मे रविमुह्यमानः

स्मृत्या हरेर्भागवतप्रधानः ॥४९॥

дехендриѳа-пранѳа-mano-дхийам ѳо
 джанмапийаѳа-кишуд-бхайа-тарша-крччхраиѳ
 самсара-дхармаир авимухийаманаѳ
 смртиѳ харер бхѳгавата-прадханаѳ

деха — тѳла; индриѳа — чувств; прѳна — жизненного воздуха; манаѳ — ума; дхийам — разума; ѳах — кто; джанма — рождением; апийаѳа — угасанием; кишут — голодом; бхайа — страхом; тарша — жаждой; крччхраиѳ — и болью от чрезмерных усилий; самсара — материальной жизни; дхармаиѳ — неотъемлемыми свойствами; авимухийаманаѳ — не ввергаемый в замешательство; смртиѳ — благодаря памятованию; хареѳ — о Господе Хари; бхѳгавата-прадханаѳ — самый лучший среди преданных.

В материальном мире так заведено, что тело сначала рождается, а через какое-то время превращается в прах. Голод и жажда терзают жизненный воздух [прану], ум постоянно обеспокоен, разум стремится к тому, чего достичь невозможно, а все чувства в конце концов истощаются от непрерывной борьбы в царстве материальной природы. Человека, который не впадает в замешательство из-за страданий, неизбежных в материальном мире, но отстраняется от них, просто памятуя о лотосных стопах Верховной Личности Бога, называют бхѳгавата-прадханой, наилучшим среди преданных Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно комментарию Шрилы Мадхвачарьи, в материальном мире существует три класса разумных существ: полубоги, люди и демоны. Живых существ, наделенных всеми благими качествами — иначе говоря, возвышенных преданных Господа, — называют *девами*, или полубогами; они могут обитать как на Земле, так и на более высоких планетах вселенной. Обычным людям присущи, как правило, и хорошие и плохие качества, и в соответствии с пропорциями того и другого они наслаждаются или страдают на Земле. Но тех, кто отличается отсутствием хороших качеств, кто ненавидит благочестивый образ жизни и преданное служение Господу, называют *асурами*, или демонами.

Рождение, смерть и голод причиняют ужасные мучения двум из вышеперечисленных категорий живых существ — людям и демо-

нам, в то время как высоконравственные полубоги не знают таких бед. Эти страдания не касаются полубогов, так как они получают плоды своих благочестивых поступков; по закону *кармы* жестокие страдания материального мира обходят их стороной. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (9.20):

траи-видйā māṁ сома-пāх нṛта-пāпā
йаджñаир иштвā свар-гатим прāртхайанте
те пунйам āсāдйā сурендра-локам
айнанти дивйāн диви देва-бхогāн

«Те, кто изучает Веды и пьет сок *сомы* в надежде попасть на райские планеты, тоже по-своему поклоняются Мне. Смыв с себя последствия прошлых грехов, они рождаются на благочестивой райской планете Индры, где наслаждаются радостями, доступными только небожителям». Но в следующем стихе «Бхагавад-гиты» говорится, что, исчерпав запасы благочестивых дел, живое существо вынуждено расстаться с райским царством вместе с доступными там удовольствиями и вернуться на Землю в обличье *нары*, обычного человека (*кшиñе пунйе мартья-локам виñанти*). В действительности законы *кармы* настолько непредсказуемы, что живое существо может родиться на Земле не человеком, а, скажем, насекомым или деревом, в зависимости от хитросплетений его *кармы*.

В отличие от них, чистый преданный Господа не испытывает материальных страданий, поскольку уже не отождествляет свое «я» с телом, а считает себя вечным слугой Верховной Личности Бога, Кришны. Как говорит Сам Господь в «Бхагавад-гите» (9.2), *су-сукхам картум авйайам* — даже на стадии регулируемой практики следовать методу *бхакти-йоги* необычайно радостно. А вот слова Лочаны даса Тхакура, жившего во времена Шри Чайтаньи Махапрабху: *саба аватāра сāра йирумани кевала āнанда-кāнда* — есть разнообразные отрасли ведического знания (*канды*), например *карма-канда*, обряды ради осуществления материальных желаний, или *гьяна-канди*, попытки постичь истину через философские размышления, однако движение *хари-нама-санкиртаны*, принесенное в этот мир Шри Чайтаньей Махапрабху, есть *кевала āнанда-кāнда*, путь чистого блаженства. Просто повторяя святые имена Кришны, вкушая остатки прекрасных блюд, предложенных Верховному Господу, и внимая рассказам об удивительных играх Личности Бога, человек погружается в океан блаженства, именуемый сознанием Кришны.

На радость всем нам, этот океан блаженства вечен; всякое живое существо может вечно находиться в нем, при условии, что оно расстанется со своими ошибочными представлениями о жизни. Не следует отождествлять себя ни с грубым материальным телом, ни с переменчивым умом, ни с теоретизирующим разумом, ни с пустотой, о которой говорят буддисты. Нельзя отождествлять себя даже с океаном безличного духовного бытия, *брахмаджьоти*, который озаряет огромные просторы духовного неба за пределами вселенной, покрытой материальными оболочками. Следует считать себя вечной личностью, слугой Высшей Личности. Просто признавая свою вечную природу и искренне служа лотосным стопам Господа, можно быстро обрести право участвовать в вечных играх Кришны, как это произошло с Арджуной, который получил возможность играть роль воина рядом с Кришной на поле битвы Курукшетра.

Шрила Мадхвачарья приводит следующую онтологию материальных страданий. Отождествляя себя с материальным телом, обусловленная душа демонической категории испытывает страдания в форме постоянной сонливости и неумного полового влечения, которое дотла сжигает все внутреннее умиротворение и ясность ума. Когда демонический человек отождествляет себя с *праной*, жизненным воздухом, его мучит голод, а когда отождествляет себя с умом, то страдает от растерянности, страха и навязчивых желаний, приводящих в конце концов к подавленности. Когда он отождествляет себя с разумом, то глубоко в сердце испытывает сильнейшую горечь разочарования и видит бессмысленность бытия; когда отождествляет себя с ложным эго, то страдает от комплекса неполноценности, думая: «Я такой плохой»; когда отождествляет себя с сознанием как таковым, его преследуют мрачные воспоминания. А когда демон пытается провозгласить себя правителем остальных живых существ, все эти страдания приходят к нему одновременно.

По мнению Шрипады Мадхвачарьи, греховная жизнь — мерло демонического счастья. Мы видим, что в демоническом обществе темное, ночное время суток считается наиболее подходящим для отдыха и развлечений. Если демон слышит о том, как кто-то поднимается в четыре часа пополуночи, чтобы воспользоваться всеми преимуществами утренней благодати, он искренне недоумевает. Именно об этом говорится в «Бхагавад-гите» (2.69):

*йā нийā сарва-бхūtānām
тасйām джāгрти самйāmī*

*йасйām джāграти бхūtāни
сā ниййā паййато мунех*

«То, что для всех существ ночь, для владеющего собой время бодрствования; когда же все существа пробуждаются, для мудреца, чей взгляд обращен внутрь, наступает ночь». Шрила Прабхупада объясняет: «Существует два типа разумных людей. К первому относят тех, кто успешно использует свой разум, занимаясь материальной деятельностью ради чувственных удовольствий, а ко второму — тех, кто склонен к самосозерцанию и стремится постичь свое истинное „я“». Итак, мы видим, что чем больше человек занимается недозволенным сексом, принимает одурманивающих средств, ест мяса и играет в азартные игры, тем он выше в глазах демонического общества. Но в религиозном обществе, основанном на принципах сознания Кришны, эти вещи абсолютно неприемлемы. По мере того как человек все сильнее привязывается к святому имени и рассказам об играх Кришны, растет и его отчужденность от демонического общества.

Демоны провозглашают себя врагами Верховного Господа и осмеивают Его царство. Шрила Мадхвачарья называет их *адхогатех*, теми, кто купил билет в темнейшие области ада. Но если человека не беспокоят невзгоды материальной жизни, он находится на одном уровне с Верховной Личностью Бога. В «Бхагавадгите» (2.15) сказано:

*йам хи на вйатхайантй эте
пурушам пурушаршабха
сама-дуркха-сукхам дхйрай
со 'мртатвйа калпате*

«О лучший из людей, тот, кого не выводят из равновесия радости и невзгоды, кто всегда остается спокойным и невозмутимым, воистину достоин освобождения». На этот трансцендентный уровень можно подняться лишь по милости Верховной Личности Бога. Говоря словами Шри Мадхвачарьи, *сампурнйануграхād вишнорх*.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, каким образом можно стать *уттама-адхикари*. Если человеку повезет, ему постепенно опротивят ущербное понимание и поступки *канишитха-адхикари*. Так он научится ценить широкое видение *мадхьяма-адхикари*, который понимает, что каждое живое существо должно стать преданным Кришны и что, следуя по стопам *уттама-*

адхикари, можно достичь совершенства жизни. По мере того как преданный служит все интенсивнее, снова и снова омываясь в пыли лотосных стоп чистых преданных, постепенно его ум освобождается от тревог рождения, смерти, голода, жажды, страха и тому подобных реалий этого мира. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.114) написано:

*алабдхе вā винаште вā
бхакшийāччхāдана-сāдхане
авиклава-матир бхўтвā
харим эва дхийā смарет*

«Даже если у преданного, несмотря на все его старания, нет достаточно еды или одежды, он не должен позволять этим материальным проблемам тревожить его ум. Преданный должен воспользоваться разумом, чтобы помнить о своем повелителе, Господе Кришне, и так оставаться невозмутимым». Как только человек достигает успеха в памятовании о Кришне во всех обстоятельствах, он удостоивается имени *маха-бхагавата*.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур приводит такой пример: как мячик, с которым играет маленький ребенок, иногда привязывают на веревку, чтобы он не укатился далеко, так и преданного, который вручил себя Кришне, связывают веревкой ведических наставлений, чтобы он не затерялся в мирских заботах. В связи с этим Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур приводит следующую цитату из «Риг-веды» (1.156.3): *ом āсйа джāнанто нāма чид вивактан махас те вишнo су-матим бхаджāмахе ом тат сат* — «О Вишну, Твое имя самопроявлено, ибо полностью трансцендентно. Воистину, даже не зная всего могущества Твоего святого имени, мы постепенно проникнем в его тайну, если будем произносить слоги Твоего святого имени, хотя бы немного понимая его величие». Верховное Существо, на которое указывает *пранава ом*, самопроявлено, *сат*. Поэтому, даже если человек подвержен страху или зависти, но продолжает повторять святое имя Господа, Верховный Господь явит ему Свой трансцендентный облик. О величии святого имени говорится и в «Шримад-Бхагаватам» (6.2.14):

*сāнкетйам пāрихāсйам вā
стобхам хеланам эва вā
ваикунтха-нāма-граханам
аīешигха-харам видух*

«Даже если человек произносит святое имя неосознанно (имея в виду что-то другое) либо в шутку, в какой-нибудь песне или даже с пренебрежением, он тут же освобождается от последствий бесчисленных грехов. Это единодушно признают все знатоки священных писаний».

ТЕКСТ 50

न कामकर्मबीजानां यस्य चेतसि सम्भवः ।
वासुदेवैकनिलयः स वै भागवतोत्तमः ॥५०॥

*на к̄ама-карма-б̄идж̄ан̄ам йасйа четаси самбхавах
в̄асудеваиика-нилайах са ваи бх̄агаватоттамах*

на — никогда; *к̄ама* — вожеления; *карма* — деятельности, направленной на то, чтобы наслаждаться ее плодами; *б̄идж̄ан̄ам* — или материальных устремлений, являющихся семенами такой деятельности; *йасйа* — которого; *четаси* — в уме; *самбхавах* — возможности возникновения; *в̄асудева-эка-нилайах* — человека, для которого Верховный Господь, В̄асудева, — единственное прибежище; *сах* — он; *ваи* — поистине; *бх̄агавата-уттамах* — преданный первой категории.

Тот, кто нашел единственное прибежище в Верховном Господе, В̄асудеве, освобождается от оков кармической деятельности, в основе которой лежит материальное вожеление. На самом деле у того, кто укрылся в сени лотосных стоп Господа, даже нет желания наслаждаться материальными чувственными удовольствиями. У такого человека не может возникнуть стремление к сексуальным наслаждениям, престижному общественному положению или богатству. Поэтому его считают *бх̄агаватоттамой*, чистым преданным высочайшего уровня.

КОММЕНТАРИЙ: Жизнь чистого преданного свободна от материальной зависти, напускной восторженности, а также иллюзии и похоти. Некоторые вайшнавские комментаторы считают, что под словом *б̄идж̄ан̄ам* здесь имеются в виду *васаны*, или глубоко укоренившиеся в сердце живого существа желания. Такие желания постепенно перерастают в поступки, за которые живое существо будет отвечать. Таким образом, составное слово *к̄ама-*

карма-биджāнām указывает на стремление повелевать материальным миром; это стремление пустило глубокие корни, и проявляется оно в виде похоти и ее производных, о которых говорится в «Бхагаватам» (5.5.8): *грха-кшетра-сутāнта-виттаих* — человек хочет наслаждаться роскошными апартаментами, плодородными землями (дающими обильную пищу, которой набивают желудок), детьми, друзьями, общественными связями и огромным счетом в банке. Этих материальных ингредиентов достаточно для того, чтобы человек полностью забыл о своей природе вечного слуги Верховного Господа. Потому, как говорится в «Бхагаватам», *джанасйа мохо 'йам ахам мамети* — опьяненная этими объектами материальной иллюзии, обусловленная душа в безумии своем считает себя центром вселенной и полагает, что всё в творении создано исключительно для ее наслаждения. И всякий, кто препятствует этому иллюзорному наслаждению, тут же становится ее врагом, которого необходимо убить.

Из-за этой телесной концепции бытия и кандалов иллюзии весь мир сотрясается от войн, вспыхивающих на почве зависти и похоти. Единственно возможное решение — принять руководство чистых преданных Господа, о которых говорится в этом стихе. Обычно в оправдание демократической формы правления приводят известную фразу: «Власть развращает, но абсолютная власть развращает абсолютно». Подобные лозунги имеют смысл, если смотреть на все с материальной точки зрения. Но здесь подчеркивается, что у вайшнава, который полностью предался лотосным стопам Господа, нет даже мысли о материальной зависти или чувственных наслаждениях. Его ум неизменно спокоен и ясен, и он постоянно размышляет о высшем благе каждого живого существа. Движение сознания Кришны усердно пытается оповестить страдающих обитателей Земли о том, что в человеческом обществе назрела серьезная необходимость в мозгах. Мозги, истощенные лихорадкой, не могут направлять человека, и так называемые мыслители, которых сжигают эгоистические желания, ничем не лучше охваченных жаром, пылающих мозгов. Правительства, которые охвачены жаром и находятся в бреду, постепенно уничтожают последние крупницы счастья в человеческом обществе. Поэтому долг проповедников-вайшнавов — действовать на уровне *бхагаватоттамы*, ибо только *бхагаватоттама* может дать обществу ясное руководство, оставаясь при этом неподкупным, равнодушным к материальным богатствам, которыми люди могут одаривать святого человека. Все разумные люди, которые пока не могут следовать практике

бхакти-йоги, должны, по крайней мере, получить информацию, которая поможет им распознавать вайшнава первой категории и принимать его руководство. Это позволит организовать человеческое общество столь замечательным образом, что не только люди, но и животные, птицы и деревья смогут духовно развиваться и в свое время возвратятся домой, обратно к Богу, где жизнь вечна, исполнена блаженства и знания.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что тот, кто серьезно стремится к совершенству в сознании Кришны, должен жить в обществе вайшнавов. Шрила Прабхупада в своих книгах также несколько раз говорит о том, что нельзя обрести совершенство в сознании Кришны, не поселившись рядом с чистыми преданными в одной из общин, основанных по всему миру Международным обществом сознания Кришны. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подчеркивает, что духовная жизнь возможна не только для учеников-монахов, живущих в храме. Преданные-*гривастхи* тоже могут принять прибежище в обществе вайшнавов, регулярно участвуя в храмовых программах. Семейный человек каждый день должен смотреть на Божество Верховного Господа, воспевать перед Божеством святые имена, принимать остатки пищи, предложенной Божеству, и слушать научные лекции по «Бхагавад-гите» и «Шримад-Бхагаватам». Любого семьянина, который постоянно пользуется этими духовными возможностями и соблюдает регулирующие принципы духовной жизни (не употребляет в пищу мяса, не занимается недозволенным сексом, не играет в азартные игры и не принимает одурманивающих веществ), следует считать достойным членом вайшнавского сообщества. По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, человек, который враждебно относится к преданному служению, остается безжизненной куклой в руках иллюзорной энергии Господа.

ТЕКСТ 51

न यस्य जन्मकर्मभ्यां न वर्णाश्रमजातिभिः ।
सज्जतेऽस्मिन्नहंभावो देहे वै स हरेः प्रियः ॥५१॥

*на йасйа джанма-кармабхйām на варнашрима-джатибхих
саджджате 'сминн ахам-бхāво дехе ваи са харех приях*

на — нет; *йасйа* — у кого; *джанма* — от высокого происхождения; *кармабхйām* — от благочестивой деятельности; *на* — нет;

варна-айрама — от строгого соблюдения заповедей и следования религиозному и профессиональному долгу; *джātiбхиḥ* — от принадлежности к определенному сословию; *саджджате* — что привязывает само по себе; *асмин* — к этому (телу); *ахам-бхāвах* — самолюбования; *дехе* — в теле; *ваи* — воистину; *сах* — он; *харех* — Господу Хари; *прийах* — дорог.

Принадлежность к аристократической династии, аскетические подвиги и благочестивые поступки неизбежно внушают человеку гордыню. Еще больше человек начинает гордиться, если его родители занимают уважаемое положение в обществе *варнашрамы*. Но тот, кто при всех этих материальных достоинствах не испытывает никакой потребности в самолюбании, считается самым дорогим слугой Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *джанма* («хорошее происхождение»), по мнению Шрилы Шридхары Свами, указывает на представителей сословий *мўрдхāвасикта* (детей отца-брахмана и матери-кшатрийки) и *амбаитха* (детей отца-брахмана и матери-вайшьи). Оба случая относятся к категории *анулома*. Это брак, в котором муж происходит из более высокого сословия. Браки, в которых жена происходит из более высокого сословия, называются *пратилома*. Но, так или иначе, человек, который гордится своим хорошим происхождением, несомненно, отождествляет себя с телом. Рождение в любом материальном теле — это серьезная проблема, которую следует решить с помощью вручения себя Верховной Личности Бога. Так можно освободиться от золотых кандалов так называемого аристократизма, связанного с материальным телом.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур замечает, что *карма-мишра-бхакти*, преданное служение с примесью материальных желаний, считается у *каништха-адхикари* вершиной духовной жизни. Им нравятся стихи, подобные следующему:

варна́йрама́чāра-ватā
пуруше́на парах пумāн
вишнур ārā́дхйате пантхā́
на́ййат тат-тоша-ка́раṇам

«Поклоняться Верховной Личности Бога, Господу Вишну, — значит должным образом исполнять обязанности, соответствующие *варне* и *ашраму*. Верховного Господа нельзя удовлетворить ни-

чем иным. Человек должен знать свое место в системе четырех *варн* и *ашрамов*» (Вишну-пурана, 3.8.9). Люди полагают, что материальная работа, часть результатов которой отдается Господу, и есть человеческая жизнь высшего порядка. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что несколько книг категории *смрити* поощряют такое смешанное преданное служение. Материалистичные преданные с упоением читают эти книги, нанося тем самым оскорбление святому имени Господа. Эгоистическая привязанность к материальному телу внушает им, что высокое положение в обществе *варнашрамы* и благочестивые поступки являются необходимым условием достижения успеха в жизни.

Тот же, кто действительно предался святому имени Кришны, не станет кичиться своим происхождением или гордиться так называемым опытом в мирских делах. До тех пор пока ум наш обременен внешними обозначениями, принятыми в системе *варнашрамы*, мы не сможем освободиться от материального рабства и не станем дб-роги Господу. В связи с этим Чайтанья Махапрабху заявил, что не желает отождествлять Себя ни с какими ролями *варнашрамы*: ни с великим мыслителем или священником, ни с храбрым воином армии Господа, ни с успешным торговцем, который зарабатывает для Господа деньги, ни с рабочим, который усердно трудится для Господа. Кроме того, Чайтанья Махапрабху не захотел называть Себя ни стойким *брахмачари*, ни благородным *грихастхой*, ни возвышенным *санньяси*. Все эти ярлыки суть отблески материальной гордыни, которая может просочиться в преданное служение. Разумеется, преданный не отказывается исполнять обязанности, обозначенные правилами *варнашрамы*, однако считает он себя исключительно *гопй-бхартух пада-камалайор дāса-дāсāнудāсах* — вечным слугой слуги Господа Кришны, повелителя *гопи*.

Согласно комментарию Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, когда преданный понимает, что метод *бхакти-йоги* полон сам в себе, и когда он с неотрывным вниманием слушает о славе Господа и воспевает Его деяния, Верховный Господь, милосерднее которого нет никого, с нежностью берет такого первоклассного преданного к Себе на колени. Удовлетворить Верховного Господа можно лишь беспримесной преданностью, а не потугами грубого тела, состоящего из пяти материальных элементов, и не грима-сами тонкого тела с его бесконечными умствованиями и никому не нужной гордыней. Иначе говоря, у нас не получится порадовать Господа Кришну своим «аристократическим» телом, ибо любое тело в определенный момент становится пищей для червей или

стервятников. Если человек гордится своим происхождением и благочестивыми поступками, он в конце концов уподобится либо имперсоналистам, для которых духовная жизнь сводится к отказу от результатов деятельности, либо труженикам-карми, которые любят наслаждаться плодами своих трудов. Ни карми, ни мыслители-гьяни не отдадут себе отчет в том, что плоды любой деятельности на самом деле принадлежат Кришне. Подводя итог, следует сказать, что человек должен тщательно избавляться от любой гордыни и всегда помнить, что он смиренный слуга Кришны. Чайтанья Махапрабху говорил об этом так: *амāнинā māнадена кīртанīйах садā харих*.

ТЕКСТ 52

न यस्य स्वः पर इति वित्तेष्व्वात्मनि वा भिदा ।
सर्वभूतसमः शान्तः स वै भागवतोत्तमः ॥५२॥

*на йасйа свах парах ити виттешв атмани ва бхидā
сарва-бхўта-самах йāнтах са ваи бхāгаватоуттамах*

на — нет; *йасйа* — у кого; *свах парах ити* — «мое» и «чужое»; *виттешу* — о своей собственности; *атмани* — о своем теле; *ва* — или; *бхидā* — разделяя в своем сознании; *сарва-бхўта* — ко всем живым существам; *самах* — одинаково относящийся; *йāнтах* — умиротворенный; *сах* — он; *ваи* — воистину; *бхāгавата-уттамах* — лучший из преданных.

Когда преданный избавляется от эгоизма, из-за которого мы обычно делим всё на «свое» и «чужое», когда у него уже нет ни стремления доставить наслаждение собственному материальному телу, ни безразличия к неудобствам других живых существ, он становится полностью спокойным и удовлетворенным. Он видит себя просто одной из множества равных духовных частиц Верховной Личности Бога. Считается, что такой умиротворенный вайшнав достиг высшей ступени преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Видение, описанное в этом стихе словами *сарва-бхўта-самах*, «с одинаковым отношением ко всем живым существам», не включает в себя Верховную Личность Бога. Шрила Мадхвачарья приводит такую цитату из «Хари-вамши»:

*на квāпи джйивам вишнутве
самсртау мокша эва ча*

«Ни при каких обстоятельствах — ни в обусловленном состоянии, ни на стадии освобождения — человек не должен считать живое существо равным Господу Вишну». Философы-имперсоналисты любят фантазировать, как, обретя освобождение, все мы сольемся с Богом и, избавившись от иллюзии личностного бытия, станем Богом. Однако эти мечтатели не в состоянии внятно объяснить, как всемогущий Бог попал в столь странное положение, что Ему теперь приходится посещать клуб *йоги*, каждую неделю оплачивать членский взнос, зажимать то одну ноздрю, то другую и ради восстановления Своей божественности повторять *мантры*. В Ведах говорится: *нитйо нитйāнām четанай четанāнām эка бахунām йо видадхāti кāmīн* (Катха-упанишад, 2.2.13). Индивидуальность или множественность живых существ не является продуктом материального бытия. Слово *нитйāнām*, относящееся к множеству вечных существ, ясно указывает на то, что живые существа извечно являются индивидуумами, частицами Господа, единственного (*эка*), уникального живого существа. В «Бхагавад-гите» (1.21) Арджуна обращается к Кришне так: *ратхам стхāпайа ме 'чйута*. «О Ачьюта, прошу Тебя, поставь мою колесницу между двумя армиями». Тело тоже *ратха*, средство передвижения, и потому следует молить непогрешимого Господа взять бразды правления нашим обусловленным телом в Свои руки и помогать нам на пути обратно в царство Бога. Слово *ачйута* значит «непогрешимый» или «тот, кто никогда не падает». Ни один ученый или просто здравомыслящий человек не поддержит нелепую теорию, согласно которой непогрешимый и всеведущий Господь оступился и упал из-за *майи*. Никакие домыслы не могут стереть наше вечное призвание — быть слугой лотосных стоп Господа.

Господь Сам говорит об этом в «Вараха-пуране»:

*наивам твайāнумантавйām
джйвātмāхам ити квачит
сарваир гунаир су-сампаннам
даивам мām джнāтум архаси*

«Никогда не считай Меня простым живым существом, *живой*. Я источник всех достойных и божественных качеств, и потому знай наверняка: Я — Верховный Господь».

Шрила Джива Госвами и Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечают, что этот стих «Шримад-Бхагаватам» не запрещает использовать в служении Господу те или иные предметы; преданный

волен использовать в служении Господу Кришне все, что подходит для этого, — таков принцип *юкта-вайрагьи*. Как говорит Шрила Рупа Госвами, *нирбандхах кришна-самбандхе* — привязанность должна быть продиктована интересами Кришны, а не своими интересами. Если же человек неверно интерпретирует этот стих, считая, что нужно отказаться от любых материальных объектов — даже от тех, что можно использовать в служении Кришне, — он становится жертвой неверного понимания, которое называется *пхалгу-вайрагья*, или незрелое отречение. Великие цари, такие как Махараджа Юдхиштхира и Махараджа Парикшит, могли действовать в служении Кришне всю планету, а некоторые вайшнавья — всю вселенную. Но при этом они полностью отказались от собственнического инстинкта. В этом суть данного стиха. Человека естественным образом тревожит малейшая боль, возникающая в его теле; точно так же нужно беспокоиться о том, как привести к преданному служению обусловленные души, чтобы раз и навсегда положить конец их страданиям. Вот что на самом деле значит не проводить различий между собственным и чужим телом.

ТЕКСТ 53

त्रिभुवनविभवहेतवेऽप्यकुण्ठ-
 स्मृतिरजितात्मसुरादिभिर्विमृग्यात् ।
 न चलति भगवत्पदारविन्दा-
 ह्वनिमिषार्धमपि यः स वैष्णवाग्र्यः ॥५३॥

*три-бхувана-вибхава-хетаве 'нй акунтха-
 смртир аджитāтма-сурāдибхир вимргйāt
 на чалати бхагават-падāравиндāl
 лава-нимишāрдхам апи йах са ваишнавāгрйāх*

три-бхувана — трех миров материальной вселенной; *вибхава-хетаве* — ради богатств; *апи* — даже; *акунтха-смртих* — кто помнит непрерывно; *аджита-āтма* — чья душа — это Сам непобедимый Господь; *сура-āдибхих* — полубогами и другими; *вимргйāt* — искомым; *на чалати* — не уходит; *бхагават* — Верховной Личности Бога; *пада-аравиндāt* — от лотосных стоп; *лава* — восьми сорок пятых секунды; *нимиша* — или восьми пятнадцатых секунды; *ардхам* — половину; *апи* — даже; *йах* — кто; *сах* — он; *ваишнава-агрйāх* — лучший из преданных Господа Вишну.

Лотосные стопы Верховного Господа — цель духовных поисков для таких великих полубогов, как Брахма и Шива, которые считают Всевышнего своей жизнью и душой. Чистый преданный ни при каких обстоятельствах не перестает думать о лотосных стопах Господа и не покинет их ни на долю, ни на полдоли секунды — пусть даже в обмен на это ему посулят власть над всей вселенной со всеми ее богатствами. Такого человека следует считать лучшим среди вайшнавов.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами от имени оппонента задает следующий вопрос: «Что за беда, если кто-то в обмен на все богатства мира на мгновение отвернется от лотосных стоп Господа? Это ведь недолго — всего полсекунды». Ответ на этот вопрос содержится в словах *акунтха-смрти*. Чистый преданный просто не может забыть о лотосных стопах Личности Бога, ибо все сущее — это на самом деле экспансия Верховного Господа. Поскольку нет ничего, что имело бы бытие, отдельное от Всевышнего, чистый преданный не в состоянии размышлять ни о чем, помимо Господа. Чистому преданному и в голову не придет править вселенной или наслаждаться ее богатствами; даже если ему предложат сокровища всего мира, он тут же поднесет их лотосным стопам Господа и снова станет тем, кем был, — смиренным слугой Господа.

В этом стихе особо важны слова *аджитātма-сурāдибхир вимргйāt*. Лотосные стопы Господа Кришны настолько великолепны, что даже обладатели всех материальных богатств, такие как Брахма, Шива и другие полубоги, постоянно ищут хотя бы мимолетного отблеска лотосных стоп Господа. Слово *вимргйāt* означает, что полубоги не способны видеть лотосные стопы Господа, но стремятся к этому. Пример тому — молитвы Господа Брахмы, приведенные в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», в которых он просит Господа Вишну навести на Земле порядок.

Аналогичный стих мы находим и в другом месте «Шримад-Бхагаватам» (11.14.14):

*на пāрамештхйām на махендра-дхишнйām
на сārвабхаумām на расādхипатйām
на йога-сиддхйīр апунар-бхавам вā
майй арпитātмеччхати мад винāйāt*

«Преданный, вручивший Мне свою душу, не желает ничего, что не связано со Мной: ни поста Брахмы, величайшего полубога во вселенной, ни трона Индры, ни царствования над всей Землей, ни

возможности управлять низшими планетными системами, ни мистических совершенств *йоги*, ни даже освобождения из круговорота рождений и смертей».

По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, слово *аджитātмā* может также означать *аджитендрийāх*, или «те, чьи чувства неуправляемы». К полубогам следует относиться как к уважаемым преданным Господа Вишну, однако в силу того, что на высших планетах нет привычных нам земных забот, полубоги имеют обыкновение забывать о душе и, окруженные изошренными материальными удобствами, сталкиваются с некоторыми трудностями на духовном пути. Но, как свидетельствует слово *акунтха-смрти*, подобные беспокойства не могут существовать в уме чистого преданного Господа. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подвел следующий итог этому стиху: поскольку никакие материальные удобства, доступные на различных планетах вселенной, не могут отвлечь чистого преданного от Господа, такой преданный никогда не падет и не разуверится в служении Господу.

ТЕКСТ 54

भगवत उरुविक्रमाङ्घ्रिशाखा-
 नखमणिचन्द्रिकया निरस्ततापे ।
 हृदि कथमुपसीदतां पुनः स
 प्रभवति चन्द्र इवोदितेऽर्कतापः ॥५४॥

бхагавата уру-викрамāн̄гхри-йāкхā-
накха-ма̄ни-чандрикайā нираста-тāпе
хрди катхам упасīдатāм пунах са
прабхавати чандра иводите 'рка-тāпах

бхагаватах — Верховной Личности Бога; *уру-викрама* — которые совершили великие героические подвиги; *ан̄гхри* — лотосных стоп; *йāкхā* — пальцев; *накха* — ногтей; *ма̄ни* — которые подобны драгоценным камням; *чандрикайā* — лунным светом; *нираста-тāпе* — когда боль устранена; *хрди* — из сердца; *катхам* — как же, в самом деле; *упасīдатāм* — тех, кто поклоняется (Верховному Господу); *пунах* — снова; *сах* — та боль; *прабхавати* — может возникнуть; *чандре* — когда луна; *ива* — как; *удите* — взошедшая; *арка* — солнца; *тāпах* — жгучий жар.

Разве может огонь материальных страданий по-прежнему жечь сердца тех, кто поклоняется Верховному Господу? Лotosные стопы Господа совершили бесчисленные героические подвиги. Прекрасные ногти на Его пальцах похожи на драгоценные камни, и сияние, исходящее от них, напоминает прохладный лунный свет, ибо это сияние мгновенно уносит боль из сердца чистого преданного, подобно тому как прохладный свет луны ослабляет жгучий жар солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Лучи восходящей луны излечивают человека, изнемогавшего от неистового жара солнца. Так и прохладные лучи, исходящие от лotosных ногтей на стопах Личности Бога, уносят все страдания чистого преданного. Вайшнавьи в своих комментариях к этому стиху пишут, что материальное вожделение, примером которого является неуправляемая похоть, похоже на бушующее пламя. Языки этого пламени сжигают спокойствие и счастье обусловленной души, которая скитается по всем 8 400 000 видам жизни, тщетно пытаясь загасить этот нестерпимый огонь. Но чистые преданные Господа помещают в свои сердца Его прохладные лotosные стопы, напоминающие драгоценные камни, и тогда все страдания и боль материального существования исчезают.

Слово *уру-викрамйнгхри* указывает на то, что лotosные стопы Господа почитаются, как герои. Шри Кришна славится Своим воплощением Ваманы, маленького *брахмана*, шагнувшего за пределы вселенной и пальцами Своей прекрасной стопы пробившего в ее оболочке отверстие, через которое во вселенную хлынули воды священной Ганги. В другой *лиле*, когда боевой слон Кувалайпида преградил Кришне вход в Матхуру, Господь убил свирепое животное ударом ноги и как ни в чем не бывало вошел в город, где должен был принять вызов царя-демона Камсы. Лotosные стопы Господа Кришны столь возвышенны, что под ними, как утверждают знатоки Вед, покоится все мироздание: *самй-йиритй йе пада-паллава-плавам махат-падам пуңйй-йаййо мурйрех* (Бхаг., 10.14.58).

ТЕКСТ 55

विसृजति हृदयं न यस्य साक्षाद्
धरिखशाभिहितोऽप्यघौघनाशः ।

प्रणयरसनया धृताङ्घ्रिपद्मः

स भवति भागवतप्रधान उक्तः ॥५५॥

висрджати хрдайам на йасйа сākшīд
дхарир авайīабхихито 'нй агхаугха-нāйīах
пранайа-расанайā дхртāнгхри-падмах
са бхавати бхāгавата-прадхāна уктах

висрджати — Он покидает; *хрдайам* — сердце; *на* — никогда; *йа-сйа* — которого; *сākшīт* — Сам; *харих* — Господь Хари; *авайīа* — ненамеренно; *абхихитах* — которого позвали; *ани* — даже если; *агха* — грехов; *огха* — множество; *нāйīах* — уничтожает; *пранайа* — любви; *расанайā* — веревками; *дхрта* — держит; *ангхри-падмах* — Его лотосные стопы; *сах* — он; *бхавати* — является; *бхāгавата-прадхāнах* — лучшим преданным; *уктах* — называется.

Верховный Господь, Личность Бога, так добр к обусловленным живым существам, что, если те взывают к Нему, произнося Его святое имя даже ненамеренно, Он готов истребить в сердцах этих людей бесчисленные последствия их грехов. Поэтому Господь ни за что не покинет сердце преданного, который нашел прибежище у Его лотосных стоп и с непритворной любовью воспевает святое имя Кришны. Тот, кому так удалось заключить Верховную Личность Бога в свое сердце, зовется *бхагавата-прадханой*, самым возвышенным из всех преданных Господа.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, в этом стихе описывается главная черта характера чистого преданного. Чистый преданный — это человек, чья любовь настолько притягивает Господа, что Господь не в силах покинуть его сердце. Как объясняет Шрила Джива Госвами, слово *сākшīт* означает, что у чистого преданного есть опыт непосредственного общения с Богом, поскольку чистый преданный вручил Господу, Верховной Личности, Кришне, свое сердце. У Шри Кришны есть шесть всепривлекающих достояний, одно из которых — Его совершенная красота. Чистый преданный никогда не польстится ни на плоть женской груди, ни на мирские галлюцинации, именуемые обществом, дружбой и любовью. Потому его чистое сердце — подходящее жилище для Верховного Господа. Дженгльмен поселится только там, где чисто. Он не станет жить в оскверненном, грязном месте. В настоящее время образованные люди в западных странах отчаянно протестуют против загрязнения воды и воздуха. Люди

заявляют о своем праве жить в чистом месте. Подобно этому, Господь Кришна, будучи величайшим джентльменом, не станет жить в оскверненном сердце, как не появится Он и в оскверненном уме обусловленной души. Как только душа предается Господу Кришне и, на деле постигнув притягательную природу Господа, становится Его возлюбленной, Господь поселяется в неоскверненном сердце и уме такой чистой *дживы*.

Шрила Джива Госвами говорит: *йа этādрия-пранайавāмс те-нāнена ту сарвадā парамāvашенаива кīртйамāнах сутарām эвам эвāгхаухганāййах сйāt*. Преданный, поглощенный трансцендентным любовным служением Кришне, тем самым прямо или косвенно прославляет Господа. Поэтому, даже если он, задумавшись в служении Господу, повторяет святое имя Кришны недостаточно внимательно, по милости Господа его сердце будет очищено от всех последствий грехов. В «Шримад-Бхагаватам» (2.1.11) говорится:

*этан нирвидйамāнāнām
иччхатām акуто-бхайам
йогинām нрпа нирнйтам
харер нāmāнукиртанам*

«О царь, постоянное повторение святого имени Господа по примеру великих авторитетов избавляет от страха и сомнений и приводит к успеху любого — и того, у кого нет никаких материальных желаний, и того, кто жаждет материальных наслаждений, и даже того, кто, обладая трансцендентным знанием, черпает удовлетворение в самом себе». Поэтому, если человек еще не достиг уровня любви в служении Господу, но воспевает святое имя Кришны, постепенно он тоже освободится от всех грехов. В Шестой песни «Шримад-Бхагаватам», комментируя историю о царе Аджамиле, Шрила Прабхупада пишет, что святое имя может очистить даже самого заурядного человека.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объяснил, как преданный обретает власть над Верховным Господом. Матушка Яшода привязала малыша Кришну веревкой к ступе. Кришна, которого пленяет непостижимая любовь преданных, позволяет связать Себя. Господь Кришна заковывает обусловленные души в цепи иллюзорной энергии, *майи*, однако, если те станут Его чистыми преданными, они, в свою очередь, смогут опутать Кришну цепями любви к Нему.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур говорит, что воспевание святого имени Господа мгновенно рассеивает мрак этого мира,

возникающий из-за греховных поступков его обитателей. Верховный Господь, Личность Бога, никогда не покинет сердце того, кто покончил с греховным образом жизни и воспевает Его святое имя. Даже если это воспевание еще не совершенно, преданный, который не прекращает служить Господу, постепенно возвысится до *према-ништхи*, устойчивой любви к Богу. Таких преданных следует почитать как *маха-бхагават*, чистых преданных Господа.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады ко второй главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Встреча Махараджи Ними с девятью Йогендрами».

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Освобождение из плена иллюзорной энергии

В этой главе, отвечая на четыре вопроса Махараджи Ни-ми, Нава-Йогендры описывают природу и функции иллюзорной энергии (*майи*), объясняют, каким образом вырваться из цепких когтей *майи*, рассказывают о трансцендентном положении Верховного Господа Нараяны и раскрывают метод *карма-йоги*, с помощью которого человек освобождается от любой материальной деятельности.

Верховная Личность Бога, изначальная причина всех причин, создает пять элементов материи, из которых формируются материальные тела для обусловленных душ, чтобы те могли действовать либо ради чувственных наслаждений, либо ради обретения окончательного освобождения. Проявляясь как Сверхдуша, Верховный Господь входит в материальные тела сотворенных существ и активизирует одиннадцать чувств обусловленных душ. Обусловленная душа принимает созданное из материи тело за свое истинное «я» и потому занимается самой разнообразной деятельностью ради ее плодов. Побуждаемая последствиями собственных поступков, она вновь и вновь рождается в самых разных формах жизни и тяжело страдает вплоть до момента разрушения вселенной. Когда наступает этот момент, Господь, Душа вселенской формы, втягивает в Себя весь космос, а затем Сам входит в изначальную причину всех причин. Так Господь дает возможность Своей иллюзорной энергии, состоящей из трех *гун* материальной природы, творить, поддерживать и разрушать материальный мир.

Принимая на себя роль мужчин и женщин, обусловленные души в этом мире вступают в половые отношения. Они трудятся не покладая рук ради того, чтобы избавиться от несчастий и увеличить до бесконечности свои наслаждения, но неизбежно получают прямо противоположный результат.

В этом мире нет вечного счастья — ни на земных планетах, ни на райских, куда человек, совершая обряды и жертвоприношения, может попасть в следующей жизни. Зависть и соперничество преследуют живое существо и на Земле, и в раю.

Если человек хочет навсегда избавиться от страданий материального существования, он должен укрыться под сенью лотосных стоп истинного духовного учителя. Правом называться истинным гуру обладает тот, кто, тщательно изучив ведические писания, постиг их суть. Таких великих личностей, предавшихся Верховному Господу и отказавшихся от всех материальных взглядов на жизнь, следует признать истинными духовными учителями.

Приняв истинного духовного учителя как самое дорогое в жизни, покорный ученик должен получить от него знание о чистом преданном служении, которое удовлетворяет Верховного Господа. Следуя путем преданного служения, ученик постепенно развивает в себе все добродетели.

Нужно слушать о чудесных трансцендентных деяниях Господа, Его облике, качествах и святых именах, прославлять их и медитировать на них. Все, что доставляет нам удовольствие, нужно тут же предлагать Верховному Господу. Даже супругу, детей, дом и сам жизненный воздух — все это нужно поднести лотосным стопам Верховной Личности Бога. Необходимо служить другим, в особенности чистым преданным Верховного Господа, и следовать духовным наставлениям.

Воспевая славу Верховной Личности Бога в обществе преданных, человек становится счастливым и развивает с преданными теплые, дружеские отношения. Так человек обретает силу отказаться от материальных чувственных удовольствий, являющихся причиной всех страданий. Когда преданный достигает уровня чистой любви к Богу, волосы на его теле встают дыбом и в нем проявляется множество других признаков экстаза; он встречается с Верховным Господом лицом к лицу, и его переполняет трансцендентное блаженство. Изучая науку преданного служения и служа Господу на практике, ученик обретает любовь к Богу. Всецело предавшись Верховной Личности Бога, Нараяне, он легко преодолевает иллюзорную энергию, *майю*, вырваться из когтей которой весьма трудно.

Верховный Господь, Личность Бога, есть причина творения, поддержания и разрушения вселенной, но у Него Самого причины нет. Находясь внутри временного и постоянно меняющегося материального мира, Верховный Господь остается вечным и неизменным. Его не постичь ни умом, ни чувствами, Он трансцендентен материальному миру, проявляющемуся как тонкая причина и материальное следствие, доступное нашему зрительному восприятию в форме грубых материальных объектов. Изначально Он один, но,

расширяя Свою иллюзорную энергию (*майю*), проявляется во множестве форм. Он не рождается, не растет, не стареет и не умирает. Он Сверхдуша, вездесущий свидетель, которому доступны мысли всех живых существ. Он Верховный Брахман, и Его называют Нараяна.

Если человек всерьез занимается преданным служением лотосным стопам Господа Нараяны, то скопившиеся в сердце нечистые желания (результат прошлой деятельности в трех *гунах* материальной природы) уничтожаются. Когда же сердце чисто, человек способен воочию видеть трансцендентный облик как Верховного Господа, так и себя самого.

Изучая трансцендентную ведическую литературу под руководством авторитетного наставника, человек может понять, что такое предписанные обязанности, к чему приводит пренебрежение этими обязанностями и какая деятельность является запретной. Эти сложные темы невозможно постичь в ходе размышлений, основанных на мирском опыте. Веды окольным путем ведут человека к окончательному освобождению, для начала привлекая его кармической религиозной деятельностью, сулящей множество благ, подобно тому как отец обещает сыну конфетку, если тот примет лекарство. Если невежественный человек, потакающий своим материальным чувствам, откажется строить свою жизнь на основе ведических предписаний, он неизбежно станет совершать греховные, безбожные поступки и не обретет ничего, кроме череды повторяющихся рождений и смертей. Но если человек упорядочивает свою жизнь, следуя указаниям Вед, и не привязывается к плодам своего труда, а предлагает их Верховному Господу, он получает полное освобождение от рабства материальной деятельности.

Плоды материальной кармической деятельности, о которых идет речь в священных писаниях, не являются истинной целью учения Вед: они предназначены для того, чтобы подогреть в человеке интерес к следованию ведическим заповедям. Если обусловленная душа поклоняется Верховному Господу Хари, следуя правилам, изложенным в таких ведических произведениях, как Тантры, она быстро освобождается от оков ложного эго.

Когда ученик обретает милость духовного учителя, объясняющего ему смысл ведических наставлений, он начинает поклоняться той форме Верховной Личности Бога, которая нравится ему больше всего. Так преданный быстро освобождается от материального рабства.

ТЕКСТ 1

श्रीराजोवाच

परस्य विष्णोरीशस्य मायिनामपि मोहिनीम् ।
 मायां वेदितुमिच्छामो भगवन्तो ब्रुवन्तु नः ॥१॥

śrī-rājovāca

*parasya viṣṇor īśasya māyinām api mohinīm
 māyām veditum icchāmo bhagavanto bruvanantu naḥ*

śrī-rājā uvāca — царь сказал; *parasya* — Всевышнего; *viṣṇoḥ* — Вишну; *īśasya* — Господа; *māyinām* — тех, кто обладает огромной мистической силой; *api* — даже; *mohinīm* — которая вводит в заблуждение; *māyām* — иллюзорную энергию; *veditum* — постичь; *icchāmaḥ* — мы хотим; *bhagavantaḥ* — мои повелители; *bruvanantu* — пожалуйста, расскажите об этом; *naḥ* — нам.

Царь Ними сказал: Теперь мы хотим узнать, что представляет собой иллюзорная энергия Верховной Личности Бога, Шри Вишну, способная ввести в заблуждение даже великих мистиков. **О почтенные, поведайте нам об этом.**

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняет в своем комментарии Шрила Шридхара Свами, в этой главе праведные сыновья Ришабхадевы поведуют об иллюзорной энергии (*майе*) и способах выхода из-под ее влияния, опишут Верховную Личность Бога, а также расскажут о тех обязанностях, которые надлежит выполнять человеку. В сорок восьмом стихе предыдущей главы говорилось: *viṣṇor māyām idaṁ paīyaṇ* — «Преданный Кришны должен воспринимать весь мир как проявление иллюзорной энергии Господа». Вот почему царь Ними просит святых Йогендр подробно осветить эту тему.

Шрила Бхактисиддхантара Сарасвати Тхакур пишет, что все — и полубоги, возглавляемые Господом Брахмой, и люди на Земле — движимы желанием тех или иных чувственных наслаждений. Потому и те и другие используют свои чувства в поисках материального знания. Полубоги с их утонченными чувствами или люди, у которых чувства более грубы, заняты измерением объектов материального чувственного восприятия. Желая до конца понять истинную природу *майи*, иллюзорной энергии, которая заставляет обуслов-

ленные души питать отвращение к сознанию Кришны и отдавать свое сердце приводящим в замешательство проявлениям материи, царь Ними сейчас обращается к следующему из девяти Йогендр, Шри Антарикше.

ТЕКСТ 2

नानुतृप्ये जुषन्युष्मद्वचो हरिकथामृतम् ।
संसारतापनिस्ततो मर्त्यस्तत्तापभेषजम् ॥ २ ॥

*нāнутрпйе джушан йушмад-вачо хари-катхāмртам
самсāра-тāпа-нистапто мартйас тат-тāпа-бхешаджам*

на анутрпйе — я еще не насытился; *джушан* — наслаждаясь; *йуш-мат* — вашими; *вачах* — словами; *хари-катхā* — рассказов о Хари, Верховном Господе; *амртам* — нектар; *самсāра* — материально-го существования; *тāпа* — страданиями; *нистаптах* — мучимому; *мартйах* — простому смертному; *тат-тāпа* — от этой боли; *бхешаджам* — лекарственное средство.

Несмотря на то что я пью нектар ваших слов, которые прославляют Верховную Личность Бога, жажда моя еще не утолена. Воистину, нектарные повествования о Господе и Его преданных — это лекарство для обусловленных душ, таких как я, терзаемых в материальном бытии страданиями трех видов.

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Шридхара Свами, кто-то может подумать, что, поскольку качества чистого преданного Господа уже были подробно описаны в предыдущей главе, можно сделать свою жизнь совершенной, просто поднявшись до этого уровня, и дальнейшие вопросы излишни. Но повествования о Господе и Его преданных, *хари-катхāмртам*, столь прекрасны и притягательны, что оторваться от них невозможно даже тем, кто обрел духовное освобождение. В связи с этим Чайтанья Махапрабху приводит следующий стих:

*āt-māra-māyī ca muṇaiḥ
nirgranthā apī urukrame*

*курвантй ахаитукйім бхактим
иттхам-бхўта-гуно харих*

«Самоудовлетворенные души, свободные от посторонних, материальных желаний, тоже тянутся к любовному служению Шри Кришне, качества которого трансцендентны, а деяния поразительны. Верховного Господа, Хари, называют Кришной именно потому, что Он обладает такой трансцендентной привлекательностью» (Бхаг., 1.7.10). В материальном мире, когда болезнь проходит, лекарство больше не принимают, однако на абсолютном уровне средство неотлично от цели. Поэтому воспевание славы Господа Кришны и слушание повествований о Нем являются одновременно и средством обретения трансцендентного блаженства, и самим этим блаженством в его самой высшей форме.

Царь Ними сказал мудрецам: «Все вы великие святые, обретшие глубочайшую любовь к Богу. Поэтому, даже если вы будете говорить о *майе*, иллюзии, сутью ваших речей несомненно окажется сознание Кришны. Пожалуйста, не подумайте, что вы уже все объяснили мне. Пьянящий нектар ваших наставлений внушает мне страстное желание все больше и больше слушать о Верховной Личности Бога».

Царь Ними тоже был великим преданным Господа, иначе бы ему не выпала честь лично беседовать со столь возвышенными живыми существами, как Нава-Йогендры. Однако он, будучи смиренным вайшнавом, считал себя обычной обусловленной душой, погрязшей в материальных самоотождествлениях. Поэтому сейчас он говорит о своем горячем желании понять истинную природу *майи*, чтобы в будущем суметь уберечься от ее попыток низвергнуть его в пылающий огонь материального существования.

ТЕКСТ 3

श्रीअन्तरीक्ष उवाच
एभिर्भूतानि भूतात्मा महाभूतैर्महाभुज ।
ससर्जोच्चावचान्याद्यः स्वमात्रात्मप्रसिद्धये ॥ ३ ॥

śrī-antarīkṣa uvāca
эбхир бхўтāни бхўтāтмā махā-бхўтаир махā-бхуджа
сасарджоччāвачāни āдйāх сва-мāтрāтмa-прасиддхайе

īrī-антарйкшах увāча — Шри Антарикша сказал; *эбхих* — этими (материальными элементами); *бхūtāни* — сотворенных существ; *бхūта-ātмā* — Душа всего творения; *махā-бхūтаицх* — элементами *махат-таттвй*; *махā-бхуджа* — о сильнорукий царь; *са-сарджа* — Он создал; *учча-авачāни* — и высокие, и низкие; *ādйах* — изначальная личность; *сва* — Его собственным частицам; *мāтрā* — чувственные удовольствия; *ātма* — а также самоосознание; *прасид-дхайе* — чтобы обеспечить.

Шри Антарикша сказал: О сильнорукий царь! Приведя в действие материальные элементы, изначальная Душа всего космоса породила всех живых существ в высших и низших формах жизни, даровав каждому, согласно его желанию, возможность либо удовлетворять свои чувства, либо заниматься деятельностью, приводящей к окончательному освобождению.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в этом стихе иллюзорная энергия (*майя*) раскрывается через описание ее деятельных начал — *гун* материальной природы. В «Бхагавад-гите» Господь Кришна, говоря о *майе*, употребляет слово *гунамайй*, «состоящая из *гун* материальной природы». В этом стихе на *гуны* материальной природы указывает слово *уччāвачāни*, «высшие и низшие формы жизни». Разнообразные виды жизни с их характерными особенностями (красотой или уродством, силой или немощью и т. д.) проявляются в соответствии с определенной комбинацией в данном живом существе *гун* природы. «Бхагавад-гита» (13.22) подтверждает это: *kāraṇam guṇa-saṅgo 'sya sad-asaḍ-īoni-djānmasu* — «Живое существо соприкасается с материей и в результате встречается с добром и злом в разных формах жизни». Далее в «Бхагавад-гите» (14.18) мы находим такое утверждение:

*ūrджвам гаччханти саттва-стхā
мадхйе тиштханти рāджасāх
джагханийа-гуна-вртти-стхā
адхо гаччханти тāmасāх*

«Те, кто пребывает в *гуне* благости, после смерти поднимаются на высшие планеты; люди в *гуне* страсти остаются на земных планетах, а те, кто находится под влиянием низшей из *гун*, отвратительной *гуны* невежества, попадают в адские миры».

В материальном бытии можно выделить три основных вида жизни: *дева* (небожители, или полубоги), *тирьяк* (животные и прочие существа, непохожие на людей) и *нара* (человеческая раса). В каждом из видов жизни существуют самые разнообразные возможности для удовлетворения чувств. Каждый вид жизни отличается определенным строением и возможностями органов чувств — гениталий, ноздрей, языка, ушей, глаз и т.п. Голуби, например, могут заниматься сексом практически без ограничений. У медведей есть способность много спать. Львы и тигры любят вступать в схватку и есть мясо, а лошадь, благодаря своим ногам, быстро бегают. Орлы и грифы обладают острым зрением, и т.д. Человека же отличает большой мозг, предназначенный для постижения Бога.

В этом стихе особенно важна фраза *сва-мāтрāтма-прасиддхайе*. *Сва* означает «обладание, собственность». Все живые существа принадлежат Верховному Господу (*мамаивāmйо джйва-локе джйва-бхўтах санāтанах*). Как следует из данного стиха, живое существо стоит перед выбором: либо *мāтрā-прасиддхайе*, либо *āтма-прасиддхайе*.

Слово *мāтрā* указывает на материальные чувства, а слово *прасиддхайе* — на эффективное осуществление. Таким образом, *мāтрā-прасиддхайе* означает «эффективное удовлетворение чувств».

Āтма-прасиддхайе относится к сознанию Кришны. Существует две категории *атмы*: *дживатма*, обычное, зависимое живое существо, и *Параматма*, высшее и независимое живое существо. Некоторые существа стремятся познать обе категории *атмы*. Поэтому, как говорится в данном стихе, материальный мир был сотворен для того, чтобы предоставить живым существам возможность обрести это понимание и так вернуться в царство Бога, где жизнь вечна и исполнена блаженства и знания.

Шрила Шридхара Свами подтверждает это, цитируя стих из *веда-стутти*, молитв олицетворенных Вед (Бхаг., 10.87.2):

*буддхйндрийа-манах-пранāн
джанāнām асрджат прабхух
мāтрāртхам ча бхавāртхам ча
āтмане 'калпанāйа ча*

«Господь наделяет живое существо разумом, чувствами, умом и жизненным воздухом, чтобы оно испытывало чувственные удо-

вольствия, получало более высокое рождение посредством проведения жертвоприношений и, наконец, имело возможность предлагать плоды этих жертвоприношений Высшей Душе».

По словам Шрилы Дживы Госвами, Господь творит этот мир с одной-единственной целью: помочь живому существу совершенствовать свое преданное служение Богу. Хотя и говорилось, что Господь позволяет живым существам удовлетворять их чувства, следует понимать, что в конечном счете Верховная Личность Бога не мирится с глупостью обусловленной души. Господь помогает живому существу удовлетворить свои чувства (*mātrā-prasiddhaye*) таким образом, чтобы постепенно оно осознало, насколько тщетны его попытки обрести счастье отдельно от Господа. Каждое живое существо есть частица Кришны. В Ведах Сам Господь дает живым существам метод, с помощью которого они могут постепенно излечиться от своей глупости и узнать, в чем ценность преданности Господу. Господь, бесспорно, является источником красоты, счастья и блаженства, и долг каждого живого существа — с любовью служить Господу. Может показаться, что сотворение мира преследует две цели, но в конечном итоге цель одна. Способность удовлетворять чувства дана живому существу только для того, чтобы подвести его к единственно достойной цели — возвращению домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 4

एवं सृष्टानि भूतानि प्रविष्टः पञ्चधातुभिः ।
एकधा दशधात्मानं विभजन्जुषते गुणान् ॥ ४ ॥

эвам сриштāни бхūtāни *правиштах пайча-дхātубхих*
экадхā дайшадхātмāнам *вибхаджан джушате гуṇāн*

эвам — как только что описывалось; *сриштāни* — сотворенных; *бхūtāни* — в живых существ; *правиштах* — войдя; *пайча-дхātубхих* — (образованное) пятью грубыми элементами (землей, водой, огнем, воздухом и эфиром); *экадхā* — выполняющий одну функцию (наблюдателя за деятельностью ума); *дайшадхā* — выполняющий десять функций (наблюдая за работой пяти органов восприятия и пяти органов действия); *ātмāнам* — Сам; *вибхаджан* —

разделивший; *джушате* — Он задействует (побуждает индивидуальную душу взаимодействовать); *гуна̄н* — с *гунами* материальной природы.

Сверхдуша входит в материальные тела сотворенных существ и приводит в активное состояние их ум и органы чувств, побуждая тем самым обусловленные души соприкоснуться с тремя *гунами* материальной природы ради чувственных наслаждений.

КОММЕНТАРИЙ: Ниже следует краткое изложение комментария Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура к этому стиху.

Войдя в грубые элементы (землю, воду, огонь, воздух и эфир), Сверхдуша приводит материальный ум в активное состояние и использует его для того, чтобы распределить сенсорную активность обусловленной души между пятью познающими органами (глаза, уши, нос, язык и кожа) и далее, в более грубом делении, между пятью деятельными органами (руки, ноги, речевой аппарат, генииталии и анус). Освобожденные души стремятся служить Господу, поэтому их не прельщает двойственность добра и зла материального мира. Они счастливы тем, что могут с любовью и преданностью служить Верховному Господу, который вечно наслаждается Своими трансцендентными играми за пределами материального проявления.

Когда обусловленные души забывают о своих исполненных любви отношениях с Верховной Личностью Бога, у них начинают развиваться недозволенные желания. Такие души, не способные служить форме, вкусу, аромату и прочим аспектам Господа Вишну, вынуждены пожинать горькие плоды материальной деятельности. Но если любовь к Богу каким-то образом пробудится в обусловленной душе, она сможет направить всю свою сенсорную активность на служение трансцендентным играм Господа.

На самом деле любая материалистическая деятельность крайне вредна и опасна. Однако под влиянием иллюзии обусловленной душе кажется, будто существует разница между хорошим и плохим, приятным и отвратительным и т. д. Господь, Сверхдуша, вошел как в совокупное, так и в индивидуальное сознание живых существ, и Ему известны помыслы каждого из нас. Поэтому Господь освобождает из плена материи искреннюю душу, которая стремится к духовному совершенству, и пробуждает в ней желание служить Повелителю Вайкунтхи. Расцветая, любовь к Богу источает разнообразные трансцендентные ароматы. Но обусловленная душа, пре-

бывая в невежестве, считает, что все должны служить ей, и потому неправильно понимает, как все обстоит на самом деле.

ТЕКСТ 5

गुणैर्गुणान्स भुञ्जान आत्मप्रत्योदितैः प्रभुः ।
मन्यमान इदं सृष्टमात्मानमिह सञ्जते ॥ ५ ॥

*гунаир гуна̄н са бхун̄джана̄ атма-пратйодитаих прабхух
манйамана̄ндам сриштам̄ атма̄нам иха саджджате*

гунаих — с помощью гун (чувствами); *гуна̄н* — гунами (объектами чувств); *сах* — он (индивидуум, живое существо); *бхун̄джанах* — наслаждается; *ātma* — Высшей Душой; *пратйодитаих* — оживленными; *прабхух* — господин; *манйаманах* — считая; *идам* — это; *сриштам* — сотворенное (тело); *атма̄нам* — своей истинной сущностью; *иха* — в этом; *саджджате* — запутывается.

Индивидуальное живое существо, господин материального тела, пытается использовать свои материальные чувства, приведенные в действие Сверхдушой, ради наслаждения объектами чувств, созданными из трех гун природы. Так живое существо принимает сотворенное материальное тело за свое нерожденное, вечное «я» и запутывается в иллюзорной энергии Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо в этом стихе названо *прабхух*, «господином», поскольку оно является частицей высшего господина, Кришны. Аналогичным образом в «Бхагавад-гите» (15.8) Господь называет живое существо *ишварой*, или «хозяином».

*ӣшар̄ирам̄ йад ав̄ап̄ноти
йач ча̄п̄й уткр̄амат̄ий̄варах̄
гр̄х̄ит̄ваит̄ани сам̄й̄āti
в̄й̄ур гандх̄ан̄ ив̄ий̄ай̄āt*

«В материальном мире живое существо переносит свои представления о жизни, подобно тому как воздух переносит запахи. Так, получив одно материальное тело, оно затем оставляет его, чтобы получить другое». В комментарии Шрила Прабхупада пишет: «Живое существо названо здесь *ишварой*, хозяином собственного тела.

По своему желанию оно может получить более совершенное тело или отправиться в низшие формы жизни. Так проявляется дарованная ему частичная независимость. То, каким будет его следующее тело, зависит от него самого». Эта фраза подтверждает слова из третьего стиха этой главы: *сва-мātrā* и *ātма-прасиддхайе*. Если бы Верховный Господь нарушал крошечную независимость живого существа, не могло бы идти и речи о преданном служении Господу, поскольку любовь предполагает свободу выбора со стороны того, кто любит. Употребленное здесь слово *пребхух* нужно понимать следующим образом: ребенок, получив от отца в подарок детскую машину, едет по тротуару, подражая отцу, который водит настоящий автомобиль. Живое существо блуждает во вселенной, меняя одно за другим бесчисленные материальные тела, которые Верховный Господь подбирает для него из имеющихся в наличии 8 400 000 видов. Так живое существо, ослепленное ложным эго материального тела, создает вокруг себя атмосферу страха, в которой вновь и вновь рождается и умирает. Об этом говорилось во второй главе этой песни «Шримад-Бхагаватам» (11.2.37): *бхайām двитийāбхинивейāтах сйāt*.

Шрила Джива Госвами несколько по-иному объясняет этот стих. Если слово *пребхух* указывает на Верховного Господа, тогда *гунаих* нужно понимать как «благие качества», поскольку слово *гуна* может обозначать как *гуны* материальной природы, так и вызывающие восхищение достоинства (как, например, в стихе *йасйāсти бхактир бхагаватй акиñчанā сарваир гунаис татра самāсате сурāх*). В этом случае (если понимать *гунаих* как «благие качества», «достоинства») смысл данного стиха будет следующим: трансцендентные качества (*гунаих*) Господа, такие как милосердие, позволяют Ему наслаждаться трансцендентными качествами (*гуна*) Его чистых преданных. Тогда значение слова *ātма-прадйотитаих* будет таким: вручая себя Господу, чистый преданный обретает все благие качества, потому что Господь является их источником. Слова *манйāmāна идам сриттам āтмāнам* говорят об отношении Господа к телу чистого преданного: Он считает, что оно так же духовно, как и Его собственное тело, на что указывает стих *āчāрийām мām виджāнийāн нāваманийета кархичит*. Служение чистых преданных притягивает Господа и заставляет Его запутаться в сети их любви. Любовь преданных опутывает Господа. Однажды, после битвы на Курукшетре, Кришна решил вернуться в Свой город, Двараку, однако по горячей просьбе Махараджи Юдхиштхиры Он остался в Хастинапуре еще на несколько недель. Во Вриндаване, когда

старшие *гопи* начинали хлопать в ладоши, Кришна, словно кукла, пускался в пляс, стараясь попадать в отбиваемый ими ритм. Шрила Джива Госвами цитирует стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68):

*сāдхаво хрдайам махйām
сāдхунām хрдайам тв ахам
мад-анйат те на джāнанти
нāхам тебхйо манāг апи*

«Чистый преданный всегда в Моем сердце, а Я всегда в сердце чистого преданного. Мои преданные не хотят знать ни о чем другом, кроме Меня, а Я не знаю никого, кроме них».

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур дает еще одно значение слова *прабхух*: слово *пра* относится к *пракаршеṇа*, «чрезмерно», а *бху* — к *бхавати*, «рождаться». Таким образом, *прабхух* означает *пракаршеṇа देवा-तिर्याग-āदिशु बहवति ति साх*, или «раз за разом рождаться в телах полубогов, животных, людей и прочих видов жизни».

Подтверждая высказывание Шрилы Дживы Госвами о том, что одухотворенное тело чистого преданного дорого Господу, Шрила Бхактисиддханта Сарасвати приводит следующие стихи из «Чайтанья-чаритамриты» (Антъя, 4.192–193):

*дйикшā-кāле бхакта каре āтма-самарпана
сеи-кāле криṣṇа тāре каре āтма-сама*

«В момент посвящения, когда преданный без остатка отдает себя служению Господу, Кришна принимает его как равного Себе».

*сеи деха каре тāра чид-āнанда-майа
апрākṛта-дехе тāнра чараṇа бхаджайа*

«Когда тело преданного таким образом одухотворилось, преданный в этом трансцендентном теле служит лотосным стопам Господа».

ТЕКСТ 6

*कर्माणि कर्मभिः कुर्वन्सनिमित्तानि देहभृत् ।
तत्तत्कर्मफलं गृह्णन्भ्रमतीह सुखेतरम् ॥ ६ ॥*

*кармāни кармабхиḥ курван са-нимиттāни деха-бхрт
тат тат карма-пхалам грхнан бхраматīха сукхетарам*

кармāни — разнообразную деятельность ради плодов; *карма-бхиḥ* — кармендриями, органами действия; *курван* — совершая; *са-нимиттāни* — пропитанную корыстными желаниями; *деха-бхрт* — обладающий материальным телом; *тат тат* — различные; *карма-пхалам* — последствия действий; *грхнан* — принимая; *бхрамати* — блуждает; *иха* — по этому миру; *сукха* — счастье; *итарам* — и не только.

Побуждаемое материальными желаниями, которые пустили глубокие корни, воплощенное живое существо использует свои активные органы чувств в деятельности ради ее плодов. Эти материальные поступки приводят к тому, что живое существо блуждает по свету, испытывая то счастье, то страдания.

КОММЕНТАРИЙ: Возникает вопрос: если живое существо зависит от результатов своих поступков в прошлом, где же свобода воли? Однажды согрешив, оно попадает в бесконечную цепь страданий и превращается в заложника последствий своих действий. Это предположение не допускает возможности существования справедливого и всеведущего Бога, ибо греховные поступки, которые, в свою очередь, являются следствием каких-то прошлых греховных действий, снова вынуждают живое существо грешить. Даже обычный порядочный человек не будет наказывать невинного; так разве станет Бог безучастно взирать на страдания беспомощных обусловленных душ в этом мире?

Этот аргумент можно легко опровергнуть при помощи следующего примера. Предположим, я купил билет на самолет; я занимаю свое место, и мы взлетаем. С этого момента, поскольку я решил сесть на самолет, мне придется лететь до конца, пока он не приземлится. Я вынужден принимать последствия своего решения; тем не менее, находясь на борту самолета, я принимаю множество других решений. Я могу взять еду и питье, которые разносит стюардесса, а могу отказаться от них, могу почитать журнал или газету, а могу заснуть, пройтись по салону самолета, поговорить с другими пассажирами и т. д. Иначе говоря, хотя общая ситуация — перелет в конкретный город — навязана мне в результате принятого мною решения, я, находясь в этом положении, на протяжении всего полета постоянно принимаю новые решения, тем самым производя

на свет новые реакции. Если, например, я нарушу порядок на борту самолета, после приземления меня арестуют. А если я разговариваю с сидящим рядом бизнесменом, вполне возможно, что это знакомство приведет к выгодной сделке в будущем.

Подобно этому, хотя законы *кармы* заставляют живое существо рождаться в теле определенного вида, в человеческой форме жизни непременно есть возможности для проявления свободы воли и принятия решений. Поэтому нельзя обвинять Бога в несправедливости, когда Он возлагает на живых существ, родившихся людьми, ответственность за совершаемые ими действия, несмотря на то что эти существа пожинают сейчас плоды своих предыдущих поступков.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, насколько сильно влияние *майи*: даже в аду гордые обусловленные души полагают, что наслаждаются жизнью.

ТЕКСТ 7

इत्थं कर्मगतीर्गच्छन्बह्वभद्रवहाः पुमान् ।
आभूतसम्प्लवात्सर्गप्रलयावश्रुतेऽवशः ॥ ७ ॥

*иттхам карма-гатйр гаччхан бахв-абхадра-вахāх нумāн
āбхўта-самплавāt сарга-пралайāв айнуте 'вайāх*

иттхам — таким образом; *карма-гатйх* — мест назначения, определенных его прошлыми поступками; *гаччхан* — достигая; *баху-абхадра* — много неблагоприятного; *вахāх* — которые приносят; *нумāн* — живое существо; *āбхўта-самплавāt* — вплоть до разрушения сотворенной вселенной; *сарга-пралайāу* — рождение и смерть; *айнуте* — переживает; *вайāх* — беспомощно.

Так обусловленному живому существу снова и снова приходится рождаться и умирать. Подгоняемое последствиями своих собственных поступков, оно беспомощно попадает из одной неблагоприятной ситуации в другую, страдая с момента сотворения космоса и до его разрушения.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Мадхвачарья, если кто-то, услышав о том, как живому существу приходится постоянно рождаться и умирать в материальном мире, по-прежнему считает

беспомощное живое существо во всех отношениях равным Господу, такой человек неизбежно опустится в темнейшие области вселенной, откуда необычайно сложно выбраться.

ТЕКСТ 8

धातूपप्लव आसन्ने व्यक्तं द्रव्यगुणात्मकम् ।
 अनादिनिधनः कालो ह्यव्यक्तायापकर्षति ॥ ८ ॥

*dhātūpaplava āsanne vīakṭam dṛavya-guṇātmaḥkaṁ
 anādi-nidhanaḥ kālo hy avyaktāyāpakarṣati*

dhātu — материальных элементов; *upaplave* — распад; *āsanne* — когда приблизился; *vīakṭam* — проявленный космос; *dṛavya* — грубых объектов; *guṇa* — и тонких форм; *ātmaḥkaṁ* — состоящий из; *anādi* — без начала; *nidhanaḥ* — и конца; *kālaḥ* — время; *hi* — воистину; *avyaktāyā* — в непроявленное; *apakarṣati* — втягивает.

Когда приближается момент распада материальных элементов, Верховная Личность Бога в Своем облике вечного времени сворачивает проявленный космос, состоящий из грубых и тонких форм, и вся вселенная переходит в непроявленное состояние.

КОММЕНТАРИЙ: В Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» Господь Капила объясняет, что изначально материальная природа пребывает в инертном, равновесном состоянии, называемом *прадханой*. Под воздействием *калы*, времени, которое есть энергия взгляда Господа Вишну, материя, имеющая женскую природу, пробуждается, в результате чего возникает материальный мир во всем его разнообразии. В этом стихе утверждается, что, когда срок существования вселенной подходит к концу, то же самое время, *кала*, которое когда-то пробудило природу, переводит космос в первичное инертное состояние. После чего, как объясняет Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, само время, *кала*, сворачивается, сливаясь с Высшей Душой, изначальной причиной материальной природы (*anādir ādir govindaḥ sarva-kāraṇa-kāraṇam*).

Все эти искусственные процессы творения и разрушения, или рождения и смерти, отсутствуют в вечном, духовном царстве Бо-

га. В духовном небе разнообразные духовные наслаждения Господа и Его преданных свободны от цикла низшего порядка — возникновения, поддержания и разрушения, — который присущ материальному миру.

ТЕКСТ 9

शतवर्षा ह्यनावृष्टिर्भविष्यत्युल्बणा भुवि ।
तत्कालोपचितोष्णार्को लोकांस्त्रीन्द्रतपिष्यति ॥ ९ ॥

śata-varṣā хй *anāvṛṣṭir* бхавишйатй *ulbāṇā* бхуви
tat-kālopacitoṣṇārkō локāмс трийн пратапишйати

śata-varṣā — длящаяся сто лет; *хй* — поистине; *anāvṛṣṭih* — засуха; *бхавишйати* — будет; *ulbāṇā* — ужасная; *бхуви* — на Земле; *tat-kāla* — в течение этого времени; *упачита* — накопленное; *ушна* — чье тепло; *аркаḥ* — солнце; *локān* — мира; *трин* — три; *пратапишйати* — будет нещадно жечь.

Когда близится конец вселенной, на Земле начинается страшная засуха, и длится она сто лет. На протяжении этих ста лет солнце накаляется все сильнее и сильнее, и его нестерпимый жар мучит обитателей всех трех миров.

ТЕКСТ 10

पातालतलमारभ्य सङ्कर्षणमुखानलः ।
दहनूर्ध्वशिखो विष्वग्वर्धते वायुनेरितः ॥१०॥

pātāla-talam ārabhya санкаршана-мукхāналаḥ
даханн ўрдхва-шйикхо вишваг *вардхате* вайунеритаḥ

pātāla-talam — с планеты Патала; *ārabhya* — начиная; *санкаршана-мукха* — из уст Верховного Господа в облике Санкаршаны; *аналаḥ* — огонь; *дахан* — сжигая; *ўрдхва-шйикхах* — чье пламя устремляется вверх; *вишваг* — во всех направлениях; *вардхате* — растет; *вайунā* — ветрами; *иритаḥ* — приводимое в движение.

Из уст Господа Санкаршаны вырывается огонь, и языки этого пламени, раздуваемые могучими ветрами, с Паталалоки рвутся вверх, испепеляя все на своем пути.

ТЕКСТ 11

संवर्तको मेघगणो वर्षति स्म शतं समाः ।
धाराभिर्हस्तिहस्ताभिर्लीयते सलिले विराट् ॥११॥

*самвартако мегха-гаṇо варшати сма śатам самāх
дхāрāбхир хастхи-хастāбхир лийате салиле вирāт*

самвартаках — разрушения; *мегха-гаṇах* — стаи туч; *варшати* — будут проливать дожди; *сма* — воистину; *śатам самāх* — на протяжении ста лет; *дхāрāбхиḥ* — потоками; *хастхи-хастāбхиḥ* — (дождевые капли, величиной с) хоботы слонов; *лийате* — затопят; *салиле* — водой; *вирāт* — всю вселенную.

На протяжении сотни лет стаи туч, именуемых Самвартака, извергают потоки воды. Устремляясь вниз, этот смертоносный дождь, капли которого огромны, как хобот слона, затопляет всю вселенную.

ТЕКСТ 12

ततो विराजमुत्सृज्य वैराजः पुरुषो नृप ।
अव्यक्तं विशते सूक्ष्मं निरिन्धन इवानलः ॥१२॥

*тата вирāджам утсрджйā vairāджаḥ нурушо нрпа
авйактам виśйате сūkшмам нириндхана ивāналаḥ*

татаḥ — тогда; *вирāджам* — вселенную; *утсрджйā* — оставляя (как свое тело); *ваирāджаḥ нурушаḥ* — личность вселенской формы (Хираньягарбха Брахма); *нрпа* — о царь Ними; *авйактам* — в непроявленную природу (*прадхану*); *виśйате* — входит; *сūkшмам* — тонкую; *нириндханаḥ* — без топлива; *ива* — подобно; *аналаḥ* — огню.

Тогда, о царь, Вайраджа Брахма, душа вселенской формы, покидает свое тело-вселенную и погружается в тонкую непроявленную природу, подобно тому как исчезает огонь, когда дрова выгорают.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно объяснению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, под словом *вайрāджах* в этом тексте имеется в виду совокупность всех обусловленных душ, которые изначально рождаются из Брахмы, а в момент разрушения снова сливаются с ним. Благодаря проявлению *вират-пуруши*, вселенской формы Господа, внутри материального космоса на некоторый срок возникают различные формы, качества и виды деятельности. Когда же Верховная Личность Бога сворачивает материальный космос, вся вселенная возвращается в бесформенное состояние. Поэтому вселенскую форму Господа нельзя считать Его вечной формой; это всего лишь похожая на Господа воображаемая форма, проявляющаяся в царстве *майи* на какое-то время. В Первой и Второй песнях «Шримад-Бхагаватам» ясно говорится, что вселенская форма Господа является воображаемой формой, предназначенной для того, чтобы неофиты могли хоть как-то медитировать на Бога. Закоренелым материалистам невозможно понять, что Верховная Личность Бога есть *сач-чид-ананда-виграха*, вечная форма блаженства и знания, трансцендентная проявлению материальной энергии. Поэтому ради превращения таких материалистов в глубоко верующих теистов Веды рекомендуют им медитировать на физическую вселенную как на гигантское тело Верховного Господа. Эта пантеистическая концепция не отражает подлинной сущности Верховного Господа, но тем не менее эта техника позволяет человеку постепенно направить свои мысли на Бога.

Шрила Шридхара Свами приводит следующий стих как подтверждение тому, что в момент разрушения вселенной Господь Брахма возвращается к Богу:

*брахмаṇā саха те сарве
сампрāпте пратисаṅчаре
парасйāнте кртāтмāнах
правийāнти парам падам*

«Когда наступает момент окончательного разрушения, все души, познавшие себя, вместе с Брахмой отправляются в высшую обитель». Иногда о Брахме отзываются как о лучшем преданном Верховного Господа, а значит, его, безусловно, ждет освобождение: он

не сольется с материальной природой, пребывающей в непроявленном состоянии, *авйакта*. В связи с этим Шрила Шридхара Свами добавляет, что существует разряд непреданных, которые попадают на планету Брахмы в результате проведения *ашвамедха-ягий* или каких-нибудь иных жертвоприношений и что в некоторых случаях сам Брахма может и не быть преданным Верховной Личности Бога. Поэтому слова *авйактаи ви́йате сūкимам* могут означать, что Брахма, если он не является преданным, не попадет в духовный мир, несмотря на то что по материальным меркам он достиг высочайшего положения во вселенной. Однако, если Брахма — преданный Верховной Личности Бога, под словом *авйакта* следует подразумевать духовное небо, которое скрыто от обусловленных душ и потому тоже может быть названо *авйакта*. Что говорить о так называемых благочестивых и успешных людях, когда сам Господь Брахма не может попасть в царство Бога, не предавшись Ему, Верховной Личности.

В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что душа, занимающая пост Брахмы, может относиться к одной из трех категорий, а именно *карми*, *гьяни* и преданных. Самый благородный и достойный во вселенной *карми*, прожив жизнь как Брахма, возвращается в материальный мир; живое существо, которое заняло пост Брахмы, будучи непревзойденным философом, может обрести безличное освобождение; если же пост Брахмы достался в награду великому преданному Верховной Личности Бога, это живое существо отправляется в обитель Самого Господа. В «Шримад-Бхагаватам» (3.32.12–15) рассматривается еще одна ситуация: Брахма — преданный Господа, однако у него есть склонность считать себя независимым от Господа или равным Ему. В момент разрушения такой Брахма попадает в обитель Маха-Вишну, а затем, с началом следующего цикла сотворения мира, он вынужден возвратиться сюда и вновь занять пост Брахмы. Там употреблено слово *бхеда-дриттйā*, которое указывает на склонность считать себя независимым и всесильным. Такое разнообразие судеб, уготованных тем или иным Брахмам, несомненно, служит доказательством того, что никакое материальное положение не может гарантировать вечную жизнь в блаженстве и знании. Но в «Бхагавад-гите» Господь Кришна лично обещает защитить и вернуть в высшую обитель духовного неба того, кто, отказавшись от всех прочих занятий, посвящает себя преданному служению Господу. Глупо и бессмысленно стремиться к совершенству, рассчитывая лишь на собственные усилия и отказываясь предать-

ся лотосным стопам Кришны. В восемнадцатой главе «Бхагавад-гиты» эти сумасбродные попытки названы словом *бахулāyāsam*, которое указывает на деятельность в материальной *гуне* страсти. Брахма повелевает *гуной* страсти, и, безусловно, создавать вселенную и управлять ею — это тяжкий труд, *бахулāyāsam*, в лучшем смысле этого слова. Однако любые действия, совершаемые в *гуне* страсти, даже для Господа Брахмы оказываются бессмысленной тратой сил, если он не предается лотосным стопам Кришны.

ТЕКСТ 13

वायुना हतगन्धा भूः सलिलत्वाय कल्पते ।
सलिलं तद्धृतरसं ज्योतिष्वायोपकल्पते ॥१३॥

vāyunā хрта-гандхā бхूḥ салилатвāйа калпате
салилам тад-дхрта-расам джйотишत्वāйопакалпате

vāyunā — ветром; *хрта* — лишенная; *гандхā* — своего качества запаха; *бхूḥ* — земля; *салилатвāйа калпате* — становится водой; *салилам* — вода; *тад* — тем (той же стихией, ветром); *хрта-расам* — лишенная вкуса; *джйотишत्वāйа упакалпате* — становится огнем.

Когда ветер отнимает у земли ее главное качество — запах, та превращается в воду. А вода, лишенная тем же ветром вкуса, превращается в огонь.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» несколько раз описан процесс творения. Согласно этому описанию, из эфира проявляется воздух, из воздуха — огонь, из огня — вода, из воды — земля. Теперь же творение сворачивается в обратном порядке: земля становится водой, откуда она и произошла, а вода — огнем.

ТЕКСТ 14

हतरूपं तु तमसा वायौ ज्योतिः प्रलीयते ।
हतस्पर्शोऽवकाशेन वायुर्नभसि लीयते ।
कालात्मना हतगुणं नभ आत्मनि लीयते ॥१४॥

хрта-рупам ту тамасā вāйау джйотих пралййате
хрта-спарио 'вакйиена вāйур набхаси лййате
кālātманā хрта-гунам набха āтмани лййате

хрта-рупам — лишенный формы; *ту* — безусловно; *тамасā* — тьмой; *вāйау* — с воздухом; *джйотих* — огонь; *пралййате* — сливается; *хрта-спарио* — потеряв осязаемость; *вакйиена* — под воздействием пространства; *вāйух* — воздух; *набхаси* — с пространством; *лййате* — соединяется; *кālā-ātманā* — Высшей Душой в форме времени; *хрта-гунам* — лишенное характерного для него свойства; *набха* — пространство; *ātмани* — с ложным эго в *гуне* невежества; *лййате* — сливается.

Огонь растворяется в стихии воздуха, когда тьма поглощает его качество, форму. Когда под влиянием пространства воздух лишается своей осязаемости, он растворяется в самом пространстве. Когда Высшая Душа в виде времени лишает пространство его характерного свойства, оно сливается с ложным эго в *гуне* невежества.

ТЕКСТ 15

इन्द्रियाणि मनो बुद्धिः सह वैकारिकैर्नृप ।
 प्रविशन्ति ह्यहङ्कारं स्वगुणैरहमात्मनि ॥१५॥

индрийāни мано буддхих саха ваикāрикаир нрпа
правишанти хй аханкāрам сва-гунаир ахам āтмани

индрийāни — чувства; *манах* — ум; *буддхих* — разум; *саха ваикāрикаих* — вместе с полубогами, которые происходят из ложного эго в *гуне* благости; *нрпа* — о царь; *правишанти* — они входят; *хи* — на самом деле; *аханкāрам* — в элемент эго; *сва-гунаих* — и его качества (благость, страсть и невежество); *ахам* — эго; *ātмани* — в *махат-таттву*.

Материальные чувства и разум, о царь, растворяются в ложном эго в *гуне* страсти, откуда они и произошли, а ум и все полубоги растворяются в ложном эго в *гуне* благости. После этого совокупное ложное эго и его качества погружаются в *махат-таттву*.

ТЕКСТ 16

एषा माया भगवतः सर्गस्थित्यन्तकारिणी ।
त्रिवर्णा वर्णितास्माभिः किं भूयः श्रोतुमिच्छसि ॥१६॥

эшā māyā bhāgavataḥ sarga-sthitī-anta-kāriṇī
три-варṇā varṇitāsmābhiḥ kim bhūyaḥ śrotum icchasi

эшā — эта; *māyā* — материальная энергия; *bhāgavataḥ* — Верховного Господа; *sarga* — творения; *sthitī* — поддержания; *anta* — и разрушения (этого мира); *kāriṇī* — действующая сила; *tri-varṇā* — состоящая из трех *гун* (благости, страсти и невежества); *varṇitā* — описана; *asmābhiḥ* — нами; *kim* — что; *bhūyaḥ* — еще; *śrotum* — услышать; *icchasi* — ты желаешь.

Я рассказал тебе о *майе*, иллюзорной энергии Верховной Личности Бога. Господь поручает ей творить, поддерживать и разрушать материальный мир. О чем еще ты желаешь услышать?

КОММЕНТАРИЙ: Царь Ними сказал Нава-Йогендрам, что боится пасть жертвой иллюзорной энергии Господа, *майи*, и, чтобы избежать этой участи, попросил их подробно рассказать о ней. Теперь, описав иллюзорную энергию, Шри Антарикша уверен, что царь захочет узнать, как стать абсолютно свободным от ее влияния. Не дожидаясь, пока царь сам задаст этот вопрос, Шри Антарикша намекает ему: «Ты узнал о том, как действует *майя*. Теперь спроси, как же вырваться из ее плена». Так Шридхара Свами понимает вопрос Шри Антарикши: *kim bhūyaḥ śrotum icchasi* — «О чем еще ты желаешь услышать?».

Далее мы приводим объяснение Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура относительно процесса разрушения, о котором шла речь в предыдущих стихах. Вāсудева, Верховная Личность Бога, — повелитель сознания, которое проявляется внутри *махат-таттвы*. В результате дальнейших преобразований *махат-таттвы* появляется трехсоставное ложное эго. 1. Из *вайкарики*, ложного эго в *гуне* благости, появляется одиннадцатое чувство, ум, которым управляет Анируддха. 2. Из *тайджасы*, ложного эго в *гуне* страсти, берет свое начало разум, которым повелевает Прадьюмна, а также пять действующих и пять познающих чувств и управляющие ими божества. 3. Из ложного эго в *гуне* невежества

рождается тонкая форма звука, а из звука, *шабды*, один за другим возникают все материальные элементы, начиная с эфира и способности слышать. Тремя видами ложного эго управляет Санкаршана. Данное описание взято из двадцать шестой главы Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» (стихи 21, 27, 28, 30, 31, 32, 35).

Майя, внешняя энергия Верховной Личности Бога, является причиной сотворения, поддержания и разрушения материального мира. Она окрашена в три цвета: красный, белый и черный. Красный цвет соответствует сотворению материального мира, белый — его существованию, а черный — разрушению. Из *майи* появляется *махат-таттва*, а из *махат-таттвы*, в свою очередь, появляются вышеупомянутые три вида ложного эго. Во время разрушения мира пять основных элементов (земля, вода, огонь, воздух и эфир) поглощаются ложным эго в *гуне* невежества, откуда они берут начало; десять чувств и разум соединяются с ложным эго в *гуне* страсти, а ум и полубоги — с ложным эго в *гуне* благости, которое затем погружается в *махат-таттву*. Сама *махат-таттва* затем входит в *пракрити*, или непроявленную *прудхану*.

Как объяснялось выше, каждый элемент, теряя свое отличительное свойство, исчезает и поглощается предыдущим элементом. Вот как это происходит. В пространстве, или эфире, есть звук. В воздухе — звук и осязаемость. В огне присутствуют звук, осязаемость и форма. В воде — звук, осязаемость, форма и вкус. И наконец, у земли есть звук, осязаемость, форма, вкус и запах. Таким образом, каждый последующий элемент, от эфира до земли, отличается от предыдущего новым качеством, называемым *гуна-вишешам*. С исчезновением данного качества элемент перестает отличаться от предыдущего элемента и сливается с ним. Когда сильные ветры отнимают у земли ее запах, у земли остаются только звук, осязаемость, форма и вкус; теперь земля ничем не отличается от воды, с которой она и соединяется. Когда вода теряет *расу*, или вкус, в ней остаются лишь звук, осязаемость и форма, и она перестает отличаться от огня, в котором присутствуют те же самые три качества. Таким образом, ветер, унося запах, заставляет землю слиться с водой, а унося вкус, приводит к слиянию воды с огнем. Затем вселенская тьма отнимает у огня его форму, и огонь сливается с воздухом, чью осязаемость забирает пространство, в котором растворяется воздух. Элемент времени, олицетворяемый Самим Верховным Господом, удаляет звук из пространства, и пространство соединяется со своим первоисточником — ложным эго в *гуне* невежества, а под конец ложное эго погружается в *махат-таттву*, ко-

торая затем сливается с непроявленной *прадханой*. Так происходит разрушение вселенной.

ТЕКСТ 17

श्रीराजोवाच

यथैतामैश्वरीं मायां दुस्तरामकृतात्मभिः ।

तरन्त्यञ्जः स्थूलधियो महर्ष इदमुच्यताम् ॥१७॥

śrī-rāḍjavāca

йатхатām аишварīm майām дустарām акртātмабхих таранти аиджаḥ стхұла-дхийо махарша идам учйатām

śrī-rāḍjavāca — царь Ними сказал; *йатхā* — каким образом; *этām* — эту; *аишварīm* — Верховного Господа; *майām* — материальную энергию; *дустарām* — непреодолимую; *акрта-ātмабхих* — для тех, кто не умеет обуздывать себя; *таранти* — могут преодолеть; *аиджаḥ* — легко; *стхұла-дхийаḥ* — люди, чей разум притуплен материальными привязанностями; *махā-рше* — о великий мудрец; *идам* — это; *учйатām* — пожалуйста, скажи.

Царь Ними сказал: О великий мудрец, пожалуйста, объясни, как даже глупый материалист может с легкостью выйти из-под влияния иллюзорной энергии Верховного Господа, непреодолимой для тех, кто не умеет обуздывать себя.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, словом *стхұла-дхийаḥ* в этом стихе описаны люди, которые по невежеству отождествляют себя с грубым материальным телом и потому не могут проникнуть в тонкие законы природы, согласно которым душа пребывает в иллюзии, переходя из одной формы жизни в другую. Шрила Джива Госвами отмечает, что это слово подразумевает и благочестивых людей, которые, вместо того чтобы с любовью и преданностью служить Господу и так готовиться к возвращению домой, обратно к Богу, помпезно справляют религиозные обряды ради чувственных удовольствий.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что Махараджа Ними уже был возвышенным преданным Господа и потому знал, что из *майи*, иллюзорной энергии Господа, можно вырваться, предавшись лотосным стопам Господа и радуя Его чистым преданным служением. Царь задает свой вопрос, заботясь о благе тех,

кто считает себя очень ученым, однако на деле привязан к материальной, корыстной деятельности, которая заставляет такого человека все глубже и глубже погружаться в иллюзию. В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур цитирует строку из словаря «Амара-коша», где приведен синоним слова *акртātмабхих* — *апӯрнатвам*, что значит «тот, чья жизнь пуста».

У каждого живого существа есть вечные отношения с Высшим Существом, Кришной. Можно любить Кришну, считая Его своим вечным господином, самым близким другом, любимым ребенком или супругом. Эти экстатические переживания ни в коем случае нельзя путать с заурядными мирскими эмоциями, которые представляют собой не что иное, как искаженное отражение духовных *рас*, или отношений. В этом мире мы стремимся извлечь удовольствие из тех же самых отношений. Мы кому-то служим, с кем-то дружим, питаем к определенным людям родительскую или супружескую любовь. Отношения те же, однако объектом их выступает материальное тело, подверженное, по законам природы, скорому разрушению. Нужно перенаправить свою любовь на духовное тело Высшей Личности, Кришны, источник всей красоты и трансцендентного блаженства. Того, кто не научился искусству направлять свою любовь на Кришну, называют *апӯрна*, человеком, чья жизнь в конечном счете пуста.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что человека, проживающего жизнь впустую, можно также назвать *манда-дхих*, тем, чей разум весьма ограничен из-за отсутствия широкого взгляда на вещи. Царь Ними, чистый вайшнав, необычайно добр и потому говорит: «Люди с таким ограниченным разумом по природе своей равнодушны к духовным истинам, поэтому я хотел бы знать, есть ли какой-нибудь совсем простой метод, с помощью которого они могут выйти из-под влияния *майи*?»

ТЕКСТ 18

श्रीप्रबुद्ध उवाच

कर्माण्यारभमाणानां दुःखहत्यै सुखाय च ।

पश्येत्पाकविपर्यासं मिथुनीचारिणां नृणाम् ॥१८॥

шри-прабуддха увача

*кармаṇй āрабхамāṇāṇām дукха-хатйаи сукхайа ча
пашйет пāка-випарйāсам митхунй-чāриṇām нрṇām*

īrī-п्राबुद्धाх उवाचा — Шри Прабуддха сказал; *карма̄ни* — в деятельности ради плодов; *āрабхамāнāнāм* — прилагая усилия; *духха-хатйаи* — чтобы избавиться от страданий; *сукхāйа ча* — и чтобы обрести счастье; *наййет* — следует увидеть; *пāка* — результата; *випарйāсам* — получение противоположного; *митхунī-чāриṇāм* — соединяющихся как мужчины и женщины; *нрṇāм* — таких людей.

Шри Прабуддха сказал: В человеческом обществе обусловленные души, играя роли мужчин и женщин, вступают в половые отношения. Они заняты лишь тем, что стараются получить как можно больше материальных удовольствий и избавиться от страданий. Но следует видеть, что в итоге они получают прямо противоположный результат. Иначе говоря, их счастье неизбежно заканчивается, и с приближением старости их материальные беды увеличиваются.

КОММЕНТАРИЙ: Без милости чистого преданного человеку необычайно трудно избавиться от телесной парадигмы, которая лежит в основе влечения к противоположному полу.

ТЕКСТ 19

नित्यार्तिदेन वित्तेन दुर्लभेनात्ममृत्युना ।
गृहापत्याप्तपशुभिः का प्रीतिः साधितैश्चलैः ॥१९॥

нитйāртидена виттена дурлабхенāтма-мртйунā
грхāпатйāпта-пашубхих кā прīтих сādхитаиḥ чалаих

нитйа — непрерывно; *āрти-дена* — доставляющим боль; *виттена* — богатством; *дурлабхена* — которое трудно накопить; *āтма-мртйунā* — смерть своему «я»; *грха* — дом; *апатйа* — дети; *āпта* — родственники; *пашубхих* — домашние животные; *кā* — какое; *прī-тих* — счастье; *сādхитаих* — обретаемые (благодаря богатству); *чалаих* — неустойчивое.

Богатство — источник нескончаемых тревог; обрести его очень трудно, и оно практически омертвляет душу. Кто стал счастливым от своих богатств? И как могут дом, дети, родственники и домашние животные, на содержание которых идут деньги, добытые тяжким трудом, дать человеку высшее, вечное счастье?

ТЕКСТ 20

एवं लोकं परम्बिद्यान्नधरं कर्मनिर्मितम् ।
सतुल्यातिशयध्वंसं यथा मण्डलवर्तिनाम् ॥२०॥

*эвам локам парам видйāн найварам карма-нирмитам
са-туляйātiшайа-дхвасам йатхā маңдала-вартинām*

эвам — так; *локам* — мир; *парам* — следующий (после этой жизни); *видйāт* — нужно понимать как; *найварам* — невечный; *карма-нирмитам* — возникший в результате кармической деятельности; *са-туляйа* — (в соперничестве) с равными; *атишайа* — и вышестоящими; *дхвасам* — и крушении; *йатхā* — как; *маңдала-вартинām* — (соперников) правителей небольших государств.

Постоянного счастья не найти даже на райских планетах, достичь которых можно с помощью обрядов и жертвоприношений. Даже в материальном раю живое существо охвачено беспокойствами из-за соперничества с равными или зависти к вышестоящим. И поскольку оставаться в раю можно только до тех пор, пока не исчерпается запас благочестия, обитатели этих планет предчувствуют конец своей райской жизни, и страх начинает терзать их. Они подобны царям, на которых с восхищением и завистью взирают простые люди, но которые не могут быть по-настоящему счастливы, поскольку им непрестанно досаждают враждующие с ними цари.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами цитирует следующий текст из «Чхандогья-упанишад» (8.1.6): *тад йатхеха карма-чито локах кшийяте, эвам эвāмтра пуñйа-чито локах кшийяте* — «Какие бы удовольствия ни получал человек в результате своих действий в прошлом, всем им со временем суждено закончиться. Совершая благочестивые поступки, в следующей жизни человек займет более высокое положение, однако и этому придет конец». Основой для материальных наслаждений служит тело, которое получает душа. Материальное тело называют *карма-читах*, или «совокупный результат наших прошлых поступков». Уровень материальных наслаждений, которые может испытать красивый, сильный, образованный и знаменитый человек, будет высок. И наоборот, человек с уродливой, отталкивающей внешностью, физически или умственно неполноценный вряд ли будет счастлив в материальном смысле. Но как в первом, так и во втором случае

положение их очень неустойчиво. Не нужно слишком радоваться, получив привлекательное тело, ибо смерть положит конец всем связанным с этим телом радостям. Не стоит также скорбеть, если вы родились в неблагоприятных условиях, поскольку эти страдания тоже когда-нибудь кончатся. Каждый, кем бы он ни был — красавцем или уродом, богачом или бедняком, образованным или невеждой, — должен стараться обрести сознание Кришны, чтобы достичь своего изначального положения, которое подразумевает жизнь на планетах, находящихся за пределами материального мира. Изначально каждое живое существо так красиво, умно, богато и сильно, что его духовное тело никогда не увядает и не умирает. Однако мы по глупости отказываемся от этой вечной, блаженной жизни, поскольку не соглашаемся с требованием, соблюдение которого необходимо, чтобы жить вечно. Требование одно — каждый должен любить Верховную Личность Бога, Кришну. Хотя любовь к Кришне — это самый удивительный экстаз, превосходящий в миллионы раз любое, самое острое наслаждение в материальной вселенной, мы по недомыслию разрываем наши любовные отношения с Верховным Господом и искусственно пытаемся стать независимыми наслаждающимися в материальной атмосфере, проникнутой самообманом и гордыней.

Даже поднявшись на райские планеты, живое существо будет испытывать всевозможные страдания. В материальном мире каждая обусловленная душа желает стать выше остальных. Поэтому нам не спится при мысли о том, что кто-то обладает равными возможностями и хочет того же, что и мы. Обычно это явление называют «крысиные бега» материального бытия. «Крысиные бега» есть даже в раю. Всегда найдется тот, кто достиг большего, и наши сердца сгорают от зависти, когда мы видим, как другой наслаждается теми вещами, которыми мы стремились обладать. А поскольку все здесь временно, даже небожители не могут избежать страхов, тревог и смерти. В этом стихе приводится замечательный пример: богатство, власть и слава царей вызывают зависть и восхищение простых людей, но сами правители постоянно снедаемы завистью, обидой и страхом из-за царей-соперников и угроз с их стороны. Все те же страх и зависть преследуют и современных политиков.

Как объясняет Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, обусловленные души, стремясь к материальному счастью и стараясь избежать страданий, ищут прибежища в половых отношениях и так взваливают на себя тяжкое бремя кармической деятельности. Однако те, кто обрел просветление, видят всю тщетность этих

мирских усилий. Жена, дом, дети, родственники, банковский счет и т.д. — все это мираж, и ничто из этого списка не способно принести истинное удовлетворение нашим чувствам. Чтобы заработать состояние, человек должен практически убить свою душу. Из материальной деятельности невозможно выжать никакого наслаждения, поскольку эта деятельность выполняется временными чувствами в погоне за временными объектами чувств. Достигнув желанной цели, обусловленная душа начинает гордиться и хвастается перед другими, будто обрела это навечно. А потерпев поражение, живое существо погружается в скорбь. Считать себя тем, кто действует, есть признак слабого разума, так как на самом деле живое существо в материальном теле способно только испытывать желания. Самим телом движут силы материальной природы, подчиненные Богу. В отношениях хозяина и слуги, отца и сына, мужа и жены присутствуют элементы служения и заботы, которые могут дать участникам этих отношений слабое чувство материального удовлетворения, однако такая эфемерная преданность никогда не даст душе вечного, абсолютного блага. Посылая обусловленной душе временное удовлетворение, *майя* побуждает ее скитаться по материальному миру в погоне за относительными наградами материальной природы. Счастье и страдания приходят к живому существу согласно тонким законам *кармы*. Счастье невозможно заставить прийти к нам силой, как бы мы ни старались. Поэтому те, чей разум не загрязнен, должны предаться лотосным стопам Кришны и оставить нелепую гонку за временным материальным счастьем, в которой человек уподобляется собаке, пытающейся поймать свой хвост.

ТЕКСТ 21

तस्माद्गुरुं प्रपद्येत जिज्ञासुः श्रेय उत्तमम् ।
शाब्दे परे च निष्णातं ब्रह्मण्युपशमाश्रयम् ॥२१॥

*тасмāд гурум прападйета джиджнāсух шрейа уттамам
шāбде паре ча нишнāтам брахманй упайшамāйрайам*

тасмāт — поэтому; *гурум* — духовного учителя; *прападйета* — человек должен принять покровительство; *джиджнāсух* — будучи пытливым; *шрейах уттамам* — о высшем благе; *шāбде* — в Ве-

дах; *паре* — во Всевышнем; *ча* — и; *нишнāтам* — в совершенстве постигший науку; *брахмани* — (в этих двух аспектах) Абсолютной Истины; *упайама-āйрайам* — утвердившийся в отречении от материальной деятельности.

Поэтому любой человек, который всерьез стремится к подлинному счастью, должен отыскать истинного духовного учителя и принять его покровительство, получив у него посвящение. Истинным *гуру* является тот, кто, размышляя над словами священных писаний, понял их выводы и способен убедить других в истинности этих выводов. Таких великих личностей, которые, отбросив все материальные соображения, избрали своим прибежищем Верховного Господа, следует считать истинными духовными учителями.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно комментарию Шрилы Шридхары Свами, слово *īāбде* указывает на ведическую литературу, а слово *паре* — на Верховную Личность Бога. Истинный духовный учитель должен быть *нишнāтам* — он должен глубоко понять суть авторитетных ведических писаний и на своем опыте постичь Верховную Личность Бога. Не зная священных писаний и не имея опыта соприкосновения с Личностью Бога, так называемый *гуру* не сможет развеять сомнения своих учеников, а потому не оправдывает своего назначения — вернуть искреннего искателя истины домой, обратно к Богу. Признаком глубокого понимания Вед и Кришны, каким обладает истинный духовный учитель, является *упайамāйрайам*. Иначе говоря, настоящим духовным учителем можно считать того, кто полностью порвал с иллюзорным блеском материалистического общества, дружбы и любви.

Конечно же, в материальном мире человеку хочется стать великим интеллектуалом, влиятельным политиком, уважаемым и успешным бизнесменом, заботливым отцом множества очаровательных малышей или снискать всеобщее признание, заботясь о социальном благе людей. Но все это временно и зиждется на заведомо ложной предпосылке — отождествлении себя с материальным телом, а потому не может принести истинного счастья.

Любой может убедиться в том, что его истинное «я» — это сознание, а не тело. Даже у человека, лишившегося какой-то части своего тела, сохраняются жизнь и сознание. В момент смерти живое существо полностью теряет тело, однако затем получает новое.

Представление о себе как о сознании называется самоосознанием, и это первый шаг на духовном пути. Но, помимо этого элементарного знания, существует целая наука, объясняющая, как душа попадает в цикл перерождений в 8 400 000 видов жизни. И если живое существо является сознанием, а не материальным телом, то у него должно быть изначальное положение на более высоком уровне бытия.

Наказание предполагает и наличие поощрений; власть имущий, способный наказать, может и вознаградить. Поэтому логично предположить, что для живого существа, наказанного материальным телом, которое подвержено болезням, старости и смерти, должно иметь место и вознаграждение. Мы по ошибке принимаем чувственные удовольствия за высшую награду, какую только может дать нам жизнь, но, по сути, материальное счастье всего лишь иной вид наказания, ибо такое счастье заставляет нас оставаться в круговороте рождений и смертей. На Западе в тюрьмах драчливых преступников держат в одиночных камерах, тогда как спокойным заключенным в качестве награды позволяют работать в саду или библиотеке. Но, чем бы вы ни занимались в тюрьме, вы все равно отбываете наказание. Точно так же чувственные удовольствия, неважно, высокого или низкого порядка, не являются высшей наградой для живого существа. Эта награда должна представлять собой абсолютную противоположность материальному существованию. И такой наградой является вечная, полная блаженства и знания жизнь в царстве Бога, где нет никаких наказаний. Царство Бога — это Вайкунтха, ничем не омраченное удовольствие. В духовном мире нет наказаний, это обитель всевозрастающего счастья.

Истинный духовный учитель должен быть знатоком всех этих вопросов, и такое глубокое понимание должно быть основано не на его собственных выдумках, а на доскональном изучении авторитетных ведических писаний, которые можно назвать олицетворением беспричинной милости Бога. В «Бхагавад-гите» (9.3) Господь говорит:

*aīraḍḍadhānāḥ puṁśā
dharmaśīḥṣā parantapa
apṛāñña mām nivartante
mṛtyu-samśāra-vartmani*

«Те, у кого нет веры в преданное служение, не способны достичь Меня, о покоритель врагов. Такие души возвращаются в круго-

ворот *самсары*, снова и снова рождаясь и умирая в материальном мире». Поэтому духовный учитель должен пробудить ученика к вечному бытию в преданном служении. Например, рано утром мать входит в комнату к ребенку и будит его, чтобы тот не опоздал в школу. Ребенок не хочет просыпаться, но по-настоящему заботливая мать заставляет его встать и идти в школу получать образование. Подобно этому, истинный духовный учитель пробуждает душу ото сна и отправляет ее в *гурукулу*, или *ашрам* духовного учителя, где та обретает совершенное знание.

Если ученик сомневается в ценности сознания Кришны, истинный духовный учитель должен развеять его сомнения, дав ему знание высшего порядка. Тот, кто сам не свободен от сомнений относительно Кришны и ведического знания, не может стать истинным духовным учителем. С другой стороны, *кибā випра*, *кибā нийасī*, *йūdра кене найа / йеи кршнā-таттва-веттā*, *сеи 'гуру' хайа*: всякий человек, независимо от своего положения в обществе и благосостояния, может стать истинным духовным учителем, если знает науку о Кришне. Шри Чайтанья Махапрабху сказал:

*йāре декха, тāре каха 'кршнā'-упадеиā
āmāра аджнāйа гуру ханā тāра' эи деиā*

«Проси всех исполнять наставления Господа Шри Кришны, изложенные в „Бхагавад-гите“ и „Шримад-Бхагаватам“. Таким образом стань духовным учителем и постарайся спасти всех в этих краях» (Ч.-ч., Мадхья, 7.128). Стать духовным учителем можно только по приказу Верховного Господа, получив от Него полномочия, а не благодаря своей так называемой эрудиции.

Долг истинного *гуру* — установить связь между своим учеником и Кришной. Для этого *гуру* сам должен быть связан с Кришной. Ни ученые степени, ни йогические способности не помогут связать с Кришной другое живое существо. На спортивных состязаниях собираются толпы болельщиков, которые громкими аплодисментами выражают восторг, когда спортсмен демонстрирует необычайную ловкость или силу. Но Верховный Господь — не трибунный зевака, Он не рукоплещет глупцам, демонстрирующим гимнастические трюки под видом *йоги*. Не впечатляют Верховного Господа и философские рассуждения, ибо Господь в «Бхагавад-гите» изложил высшую философию (*йрну ме парамāй вачах*). Слова Кришны — *парамāй вачах*, последнее слово в любой науке. Кришна говорит: *йадж джнāтвā неха бхуйо 'найдж джнāтавайам авайишийте* —

«Если ты овладеешь этим знанием, для тебя не останется ничего непознанного». Знание о Нем Кришна называет *рādжа-видйā*, царем всего знания.

До тех пор пока мы не полюбим Кришну, мы будем связаны с Ним косвенным образом — через Его иллюзорную энергию. Представления о том, что просто гимнастикой или примитивными рассуждениями о Высшей Истине можно привлечь к себе внимание Господа, несомненно, являются продуктом *майи*. Тот, кто связан с Кришной через Его внешнюю, иллюзорную энергию, может связать своих последователей только с той же самой иллюзорной энергией. С другой стороны, в «Бхагавад-гите» (9.13) сказано:

*махātмāнас ту мām nār̥тха
даивīm пракртим āйиритāх
бхаджантй ананйа-манасо
джнāтвā бхūtāдим авйайам*

Истинно великие души предаются внутренней энергии Господа и могут соединить остальных с этим источником счастья. О *махатме* в «Бхагавад-гите» говорится следующее: *vāsудевах сарвам ити са махātмā судурлабхах* — «Махатма понимает, что Я причина всех причин и все сущее. Такая великая душа встречается очень редко». Именно такому духовному учителю, который глубоко осознал, что Вāsудева есть всё, следует предаться. Шри Нарада Муни говорит: *йо видвāн са гурур харих* — такую великую душу следует считать внешним проявлением Самого Кришны. Кришна также говорит об этом:

*āчāрийām мām виджāнйīāн
нāваманийета кархичит
на мартйа-буддхйāsуйета
сарва-девамайо гурух*

«Следует знать, что *ачарья* — это Я Сам, и никогда не относиться к нему непочтительно. Нельзя завидовать ему, считая его обычным человеком, ибо он представитель всех полубогов» (Бхаг., 11.17.27).

Согласно комментарию Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, если духовный учитель не в состоянии развеять сомнения ученика, дав ему знание высшего порядка, ученик постепенно станет равнодушным к духовной жизни. Поскольку лжегуру не может дать ученику Кришну в соответствии с принципом *раса-варджай расо 'нй асйа*, ученик, не обрета блаженства, которое приходит от

общения с Кришной, вновь обратит свой взор на источники материального счастья. Такой слабый ученик слабого гуру через какое-то время отчаивается, теряя надежду постичь свое духовное «я», и его вновь пленяют соблазны иллюзии: женщины, деньги и так называемая интеллектуальность, которая зиждется на измышлениях и фантазиях.

В «Упадешамрите» (текст 1) описаны еще некоторые качества истинного духовного учителя:

*vācho vegam manasaḥ krodha-vegam
 djihvā-vegam udaropastha-vegam
 etān vegān yo viśāheta dhīraḥ
 sarvām apīmām prthivīm sa īhiṣyāt*

«Уравновешенный человек, способный контролировать свою речь и ум, сдерживать гнев и укрощать побуждения языка, желудка и гениталий, достоин принимать учеников повсюду в мире». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: *упаīсамāйрайām кродхалобхādй-аваййй-бхўтам* — истинный духовный учитель не может находиться под властью мирского гнева, жадности или похоти.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет, что к истинному духовному учителю может обращаться тот, кто осознал бессмысленность материального существования. В двух предыдущих стихах показывалась бессмысленность земных и райских чувственных наслаждений, а в этом стихе указывается, что тот, кто понял это, должен обратиться к авторитетному духовному учителю. Истинный духовный учитель передает звук, идущий с духовных планет, Вайкунтх. Обитатели духовного мира во главе с Верховной Личностью Бога не глухи или немые; они постоянно общаются, обмениваясь безграничным трансцендентным блаженством и знанием. Истинный духовный учитель способен передать ученику эти звуки, проникнутые блаженством и знанием. Подобно радиоприемнику, который транслирует мирские новости, истинный гуру передает новости с Вайкунтхи. Нароттама дас Тхакур подтверждает это: *голокера према-дхана, хари-нāма-санкйртана*. Духовный учитель передает ученику и святое имя Кришны, которое неотлично от Самого Кришны. Истинный гуру объясняет ученику, что каждое живое существо качественно едино с Верховным Господом, но несоизмеримо с Ним в количественном отношении, и так вовлекает ученика в служение Господу. Поскольку живое существо качественно едино с Богом, между ним и Богом существуют вечные

отношения, исполненные любви. А поскольку живое существо отличается размерами от Бога, эти отношения всегда будут отношениями слуги и господина. По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, даже встретив истинного гуру, обладающего всеми необходимыми качествами, человек не сможет духовно прогрессировать, если будет сознательно сохранять вкус к кармической деятельности или философским размышлениям. Но, если серьезный ученик вручает себя духовному учителю, для передачи совершенного знания и блаженства в преданном служении Господу не будет ни малейших преград.

ТЕКСТ 22

तत्र भागवतान्धर्मान्शिक्सेद्गुरुर्वात्मदैवतः ।
अमाययानुवृत्त्या यैस्तुष्येदात्मात्मदो हरिः ॥२२॥

*татра бхāгаватāн дхармāн шикшет гурв-āтма-даиватах
амāйайāнврттйā йаис тушйед āтмāтма-до харих*

татра — там (в общении с духовным учителем); *бхāгаватāн дхармāн* — науку преданного служения; *шикет* — должен изучать; *гурв-āтма-даиватах* — тот, для кого духовный учитель сама жизнь и высоко почитаемое божество; *амāйайā* — без обмана; *анврттйā* — верным служением; *йаис* — которым (преданным служением); *тушйет* — можно удовлетворить; *āтмā* — Высшую Душу; *āтма-да*х — который отдает Самого Себя; *харих* — Господа Хари.

Считая истинного духовного учителя самой своей жизнью и высоко почитаемым божеством, ученик под его руководством должен изучить метод чистого преданного служения. Верховный Господь, Личность Бога, Хари, душа всех душ, готов отдать Себя чистым преданным. Поэтому ученик должен научиться у своего гуру, как без лицемерия служить Господу, чтобы Верховный Господь, довольный верностью ученика, захотел отдать ему Самого Себя.

КОММЕНТАРИЙ: Говоря о склонности Господа отдавать Себя чистым преданным, Шрила Шридхара Свами приводит в пример

случай с Махараджей Бали, который не пожалел своего царства размером со вселенную ради удовольствия Господа Ваманадевы. Бескорыстная преданность Махараджи Бали настолько порадовала Господа Ваману, что Он вызвался быть привратником во дворце Бали, которому было возвращено его положение одного из величайших царей вселенной.

Шрила Джива Госвами говорит, что духовный учитель — *ātmā*, то есть жизнь, ученика, ибо настоящая жизнь начинается с посвящения у истинного духовного учителя. Во сне мы переживаем множество, на первый взгляд, удивительных и важных событий, однако настоящая жизнь начинается только с пробуждением. Подобно этому, поскольку духовный учитель пробуждает ученика и так возрождает его к духовной жизни, настоящий ученик понимает, что духовный учитель — это основа всей его жизни.

Как пишет Шрила Джива Госвами, Верховная Личность Бога есть источник всего наслаждения, и потому, когда Господь отдает Себя чистому преданному, тот испытывает наивысший экстаз. В связи с этим приводится следующая *шрути-мантра*: *ānandāḍ dhīmāni bhūtāni džāyante* — «Воистину, все живые существа возникли из Всеблаженного Господа». Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что, когда Господь дарует Себя чистому преданному, эта счастливая душа воочию видит Господа, прикасается к Нему и служит Ему непосредственно.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур говорит, что ни в каком случае нельзя считать духовного учителя обычным человеком или кем-то, кто находится с нами на одном уровне. Нужно понимать: духовный учитель всегда пребывает в сени лотосных стоп Верховного Господа. Нельзя пытаться задействовать духовного учителя в служении себе, считая себя его повелителем и используя учителя как инструмент для извлечения материальной выгоды. Зрелый ученик все сильнее и сильнее хочет служить духовному учителю и потому испытывает блаженство, исходящее от Верховной Личности Бога.

Шрила Рупа Госвами определил четыре предварительных условия, выполнить которые необходимо искреннему ученику, желающему достичь успеха в духовной практике:

гуру-пādāīрайас тасмāt
крш̄на-д̄икш̄ади-īш̄икшаṇам
виīрамбхена гурох севā
сādху-вартмāнувартанам

«[1] Укрыться под сенью лотосных стоп истинного духовного учителя; [2] получить у него посвящение и учиться у него практике преданного служения; [3] следовать указаниям духовного учителя с верой и преданностью; [4] идти по стопам великих *ачарьев* под руководством своего духовного учителя» (Б.-р.-с., 1.2.74). Тот, кто выполнит эти предварительные условия, обретет качества, необходимые для того, чтобы понимать «Шримад-Бхагаватам».

Тот, кто по-настоящему услышит «Шримад-Бхагаватам», освободится от желания чувственных удовольствий и склонности к философским размышлениям. Такой человек, служа Господу Кришне, станет счастливым и умиротворенным.

*йасйām ваи śrūyamāṇāyām
крише парама-пӯруше
бхактир утпадйате пумсах
шока-моха-бхайāпахā*

«В человеке, который просто слушает „Шримад-Бхагаватам“, тотчас пробуждается влечение к любовному преданному служению Господу Кришне, Верховной Личности Бога, которое гасит в нем пламя скорби, иллюзии и страха» (Бхаг., 1.7.7). «Шримад-Бхагаватам» нужно слушать из уст авторитетного духовного учителя, который может мастерски направить в верное русло склонность человека любить Кришну, пробужденную в результате слушания трансцендентных звуков «Бхагаватам». Этот трансцендентный, авторитетный метод называется *бхагавата-дхармой*. У Международного общества сознания Кришны есть тысячи дел, связанных с миссионерским служением. Слушая «Шримад-Бхагаватам» и занимаясь этими делами, члены Общества избавляются от *шоки* (скорби), *мохи* (иллюзии) и *бхай* (страха).

По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, человек, который проник в тайны трансцендентных звуков «Шримад-Бхагаватам», может стать *триданди-санньяси*, как о том сказано в «Хамса-гите», тринадцатой главе этой песни. Любой, кто называет себя вайшнавом, но при этом даже не пытается обуздать свое тело, ум и речь, не сможет по-настоящему вручить себя истинному духовному учителю. Даже если этот притворщик, испытывающий тягу к чувственным удовольствиям, вырядится напоказ в одежды *санньяси-вайшнава* и возьмет в руки *данду*, он не достигнет ожидаемого результата — любви к Кришне. Истинный вайшнав должен целеустремленно изживать в себе даже намек на желание чувственных удовольствий или философских рассуждений и с готовностью

выполнять указания своего духовного учителя. Постоянно памятуя о возвышенном положении истинного духовного учителя, ученик обретет прибежище у лотосных стоп Кришны.

ТЕКСТ 23

सर्वतो मनसोऽसङ्गमादौ सङ्गं च साधुषु ।
दयां मैत्रीं प्रश्रयं च भूतेष्वद्धा यथोचितम् ॥२३॥

сарвата манасо 'сангам āдау сангам ча сādхушу
дайām маитрīm праірайām ча бхūтешв аддхā йатхочитам

сарватах — повсюду; *манасах* — ума; *асангам* — отрешенность; *āдау* — в начале; *сангам* — общение; *са* — и; *сādхушу* — со святыми; *дайām* — сострадание; *маитрīm* — дружба; *праірайām* — благоговение; *ча* — и; *бхūтешу* — ко всем живым существам; *аддхā* — таким образом; *йатхā учитам* — как подобает.

Искренний ученик должен учиться тому, как отстранять свой ум от всего материального и как строить доверительные отношения с духовным учителем и другими святыми. Ученик должен с состраданием относиться к тем, кто стоит ниже его, дружить с теми, кто находится на одном с ним уровне, и смиренно служить тем, кто превосходит его духовно. Таким образом, он должен учиться правильному отношению ко всем живым существам.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Мадхвачарья приводит отрывок из «Гаруда-пураны», в котором говорится, что среди обитателей этой вселенной к категории *сантах* (святых) относятся полубоги, великие *риши* и благочестивые люди. В «Бхагавад-гите» сказано: *траигуṇья-вишайā ведāх* — культура *варнашрамы*, о которой так много говорится на страницах Вед, предназначена главным образом для живых существ, находящихся под влиянием трех *гун* материальной природы. Веды объясняют таким существам, обусловленным душам, что обрести материальное счастье можно только благочестивыми поступками. В этом смысле полубоги являют собой пример самых благочестивых существ из числа тех, на кого влияют *гуны*. *Риши*, великие святые-мистики, которые по своему желанию путешествуют по различным планетам вселенной и развивают в себе мистические способности, занимают более низкое положение, чем полубоги. И наконец, люди на Земле, которые совершенным образом проводят ведические обряды, относятся к третьей,

последней категории *сантах*, или святых. Но преданный Господа — вне *гун* материальной природы. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (14.26):

*мām ча йо 'вйабхичāрена
бхакти-йогена севате
са гуṇāн саматītйаитāн
брахма-бхўййа калпате*

«Тот, кто целиком посвящает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние *гун* материальной природы и достигает уровня Брахмана». Господь Кришна здесь ясно дает понять: если преданный без отклонений следует правилам *бхакти-йоги*, значит, он находится за пределами влияния *гун*. Арджуне, который был *бхактой* Кришны, Господь Кришна советует преодолеть эти три материальных качества иллюзорного творения *майи* (*нистраи-гуṇйо бхавāрджуна*). Но в восемнадцатой главе «Бхагавад-гиты» (18.40) Господь говорит:

*на тад асти пртхивйām vā
диви девешу vā пунах
саттвам пракрти-джаир муктаи
йад эбхих сйāt трибхир гуṇаих*

«Ни здесь, ни среди полубогов, на высших планетах, нет ни одного существа, которое не испытывало бы на себе влияния трех *гун*, порожденных материальной природой». Исходя из этого, можно понять, что полубогов тоже оскверняют материальные *гуны*, тогда как чистый преданный действительно становится *гуṇātīта*, неподвластным воздействию *майи*.

Из всего вышесказанного следует, что необходимо общаться с *уттама-адхикари*, чистым преданным Господа. Об этом уже говорилось ранее (Бхаг., 11.3.21):

*тасмād гурум прападйета
джиджйāсух йрейа уттамам
ййāбде паре ча нишнāтам
брахманй упайамāйрайам*

«Поэтому любой человек, который всерьез стремится к подлинному счастью, должен отыскать истинного духовного учителя и принять его покровительство, получив у него посвящение. Истинным

гуру является тот, кто, размышляя над словами священных писаний, понял их выводы и способен убедить других в истинности этих выводов. Таких великих личностей, которые, отбросив все материальные соображения, избрали своим прибежищем Верховного Господа, следует считать истинными духовными учителями».

Одновременно с этим следует избегать общения с материалистичными людьми, даже если они, казалось бы, воспевают святые имена Кришны. Вот какой совет дает Шрила Рупа Госвами:

*кришнети йасйа гири там манасāдриета
 дйкшйасти чет пранатибхийй ча бхаджантам ййам
 йуурушайй бхаджана-виджйам ананийам анйа-
 ниндйди-йуниа-хрдам йпсита-санга-лабдхийй*

Можно мысленно выражать почтение человеку, который воспекает святое имя Кришны, однако необходимо избегать близкого общения с материалистичными людьми, особенно с теми, кто привязан к сексу. *Тамо-двйрам йошитйй санги-сангам*. Общение с похотливым человеком, привязанным к женщинам, несомненно ведет в ад.

Если же материалистичный человек обратится к чистому преданному, или преданному высшей категории, с искренним желанием узнать о духовном совершенствовании, такой милосердный преданный согласится общаться с ним, поскольку в данном случае смыслом общения будет прогресс в преданном служении Кришне. В результате такого общения даже материалистичные люди могут со временем стать чистыми преданными Кришны. Однако, если возвышенный преданный не может вовлечь материалистичного человека в преданное служение Кришне, подобное общение строго запрещено.

В «Гаруда-пуране» утверждается:

*вишйешатах своттамешу
 винй сангам на мучйате
 сва-нйчешу ту девешу
 винй сангам на нурйате*

«Не общаясь с чистым преданным Господа, невозможно получить освобождение. А до тех пор, пока человек не начнет проливать милость на нижестоящих, в его жизни не будет глубины». Мы на практике убеждаемся в том, что участники Движения сознания

Кришны, которые, проявляя сострадание, проповедуют послание Кришны, очень быстро развиваются духовно, и жизнь их наполняется трансцендентным счастьем. К тем же, кто считает сострадание пустым звуком и остается равнодушным к миссионерской деятельности Движения сознания Кришны, не приходит трансцендентное счастье; на это в процитированном стихе из «Гаруда-пураны» указывает слово *nūṛīyate*. Не испытывая счастья духовного, эти люди, естественно, стараются наполнить свою жизнь счастьем материальным, которое они ищут в чувственных удовольствиях, философских беседах, в отношениях с женщинами, в бесконечном чтении мирских романов, газет или журналов и тому подобных развлечениях. Как пишет Шри Чайтанья Махапрабху, проповедническая деятельность Движения сознания Кришны — это *ānandāmbudhi-varḍhanam*, океан постоянно растущего блаженства. В основе миссионерской деятельности лежит принцип *дайām*, сострадания к падшим. Общение с другими проповедниками вдыхает жизнь в тех, кто сам занят проповедью. Это называется *маитрīm*, дружбой между равными. Способность проповедовать и необходимое руководство по распространению послания Кришны проповедники получают через *прайрайам*, смиренное служение лотосным стопам духовного учителя и других святых. Когда преданный под руководством истинного духовного учителя искренне проповедует сознание Кришны вместе с единомышленниками, он претворяет в жизнь наставление данного стиха «Шримад-Бхагаватам». Такой образ действий приведет его к *сарвато манасо 'сангам*, полной отрешенности от иллюзорной энергии Господа. Чайтанья Махапрабху провозгласил: *лава-мāтра сādху-санге сарва-сиддхи хайа*. Развивая привязанность к преданным Господа, человек делает свою жизнь совершенной и возвращается домой, к Богу.

Безусловно, человека, который ведет греховную жизнь и тем самым пренебрегает указанием Верховной Личности Бога, невозможно назвать милосердным. Пренебрегая своим изначальным положением частицы Верховного Господа и все сильнее увязая в материальной иллюзии, заставляющей нас считать себя американцами, русскими, индийцами, чернокожими, белыми и т. д., человек добровольно губит свою душу и не может ни к кому испытывать сострадания. Нельзя считать милосердным и тех, кто, употребляя в пищу мясо, рыбу и яйца, поддерживает убийство животных. Иногда люди думают, что истинно религиозный человек — это тот, кто никому не причиняет вреда. Однако сейчас мы пребываем в невежестве и потому плохо представляем се-

бе, к каким последствиям приведут наши нынешние поступки. Не зная тонких законов природы, человек не должен хвастать тем, что якобы не причиняет никому вреда и потому стал истинно религиозным. Человек становится религиозным, если соглашается следовать законам Бога, которые Сам Господь дал в «Бхагавад-гите». До тех пор пока живое существо ослеплено собственными выдумками, увлекающими его, подобно морским волнам, в туманные дали, оно не поймет путь преданного служения Верховной Личности Бога. Философские размышления, основанные на нашем собственном опыте взаимодействия с разнообразными продуктами иллюзорной энергии Господа, не годятся для того, чтобы открыть нам совершенное знание. Необходимо прекратить общение с материалистами и найти общество чистых преданных Господа, которые круглые сутки служат Верховному Господу и стремятся порадовать Его.

Нужно стремиться к общению с теми, кто достиг больших успехов в преданном служении. Духовный прогресс можно измерять отрешенностью от чувственных удовольствий и способностью давать сознание Кришны другим. В связи с этим Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: *чхāдийā вайшнава-севā, нистāра пāйечхе кебā* — «Разве можно обрести освобождение, прекратив служить вайшнавам?» Тот, кто служит лотосным стопам чистых преданных, сразу же получает духовное знание. Любые удовольствия материального мира со всеми его многоликими сексуальными фантазиями и имперсоналистскими теориями, приравнивающими обычных живых существ к Богу, теряют всякую привлекательность для того, кто обрел милость лотосных стоп чистого преданного Кришны. Весь материальный мир можно уподобить крошечному пузырьку в океане. Материальная вселенная покоится на духовной энергии Господа, *брахмаджьоти*, словно пузырек, плывущий по бескрайним океанским просторам. Служа лотосным стопам чистых преданных, мы погружаемся в океан вечного счастья и познаём свое изначальное положение слуги Кришны. Милость вайшнавов не знает границ, и тот, кому довелось ощутить ее на себе, начинает стремиться только к лотосным стопам Кришны, забывая о призрачных мирских удовольствиях и умозрительных размышлениях. И философский поиск безличной истины, и пустые грезы, связанные с обществом, дружбой и любовью, — все это просто различные уловки *майи*, с помощью которых она обманывает обусловленную душу и держит ее в постоянном разочаровании. Однако милость вайшнавов — это реальность, обладающая той же силой, что и Сам Кришна.

ТЕКСТ 24

शौचं तपस्तितिक्षां च मौनं स्वाध्यायमार्जवम् ।
ब्रह्मचर्यमहिंसां च समत्वं द्वन्द्वसंज्ञयोः ॥२४॥

*śāucaṃ tapaḥ tittikṣāṃ ca maunaṃ svādhyāyam ārdhavam
brahmacariyam ahimsāṃ ca samatvaṃ dvandva-samjñayoḥ*

śāucaṃ — чистота; *tapaḥ* — аскетизм; *tittikṣāṃ* — терпение; *ca* — а также; *maunaṃ* — молчаливость; *svādhyāyam* — изучение Вед; *ārdhavam* — простота; *brahmacariyam* — воздержание от половых отношений; *ahimsāṃ* — отказ от насилия; *ca* — и; *samatvaṃ* — невозмутимость; *dvandva-samjñayoḥ* — в ситуациях, воспринимаемых как проявления двойственности.

Чтобы служить гуру, человек должен учиться быть чистоплотным, аскетичным, терпеливым, молчаливым и прямодушным; он должен изучать Веды, воздерживаться от половых отношений, избегать насилия и не терять внутреннего равновесия, сталкиваясь с двойственностью этого мира — жарой и холодом, счастьем и горем и т. д.

КОММЕНТАРИЙ: Под словом *śāucaṃ*, или «чистоплотность», подразумевается как внешняя, так и внутренняя чистота. Снаружи чистоту поддерживают, омываясь хотя бы раз, а самое лучшее — три раза в день. А внутренне чистым человек считается, когда он свободен от скверны гордыни и эгоизма. *Tapaḥ*, «аскетизм», означает, что человек, не поддаваясь иррациональным импульсам, возникающим в уме, продолжает исполнять свои обязанности. Особую опасность для человека представляют гнев, который вспыхивает, как огонь, и сексуальное желание. Не обуздывая импульсы похоти, гнева и жадности, люди теряют способность здраво рассуждать. Человеческая жизнь — это уникальная возможность положить конец невыносимым страданиям, связанным в первую очередь с рождением, смертью, старостью и болезнями. В «Вишну-пуране» (3.8.9) утверждается:

*varṇāīramācāra-vatī
puruṣeṇa paraḥ pumān
viṣṇur ārādhyate paṅtḥā
nāñyat tat-toṣa-kāraṇam*

Духовное совершенство доступно любому человеку, если он будет посвящать всю свою деятельность и ее плоды Верховной Личности Бога, Вишну. Господь Кришна ясно говорит в «Бхагавад-гите» (18.45): *све све кармаñ абхиратах самсиддхим лабхате нарах*. Обязательно принимать монашеский образ жизни или становиться *йогом* и уходить в лес; совершенство можно обрести, посвящая Верховному Господу свой труд. О том же говорит и Бхактивинода Тхакур: *нāмайрайа кари' йатане туми, тхакаха āпана кādже*. Если человек искренне примет покровительство святых имен Кришны, повторяя Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, он сможет обрести духовное совершенство, не прекращая заниматься своими повседневными делами. Когда же, к несчастью, человек пренебрегает правилами цивилизованной жизни, которые запрещают незаконные половые отношения, мясоедение, употребление одурманивающих веществ и участие в азартных играх, его захлестывают волны похоти и гнева, полностью скрывая от его взора реальность духовной жизни и погружая его сознание в призрачные картины временного материального тела. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (3.39):

*āвртам джñāнам этена
джñāнино нитйа-ваиринā
кāма-рūпеña каунтейа
душпūреñаналена ча*

«Так чистое сознание живого существа, изначально обладающего совершенным знанием, оказывается во власти его вечного врага — вожделения, ненасытного и пылающего, подобно огню». Следовательно, слово *танах*, употребленное в этом стихе, означает, что нужно исполнять свои обязанности, не теряя самообладания и не позволяя вожделению, гневу и жадности выбивать себя из колеи.

Слово *титикишām*, «терпение», значит, что трансценденталист должен уметь прощать. Материальный мир изобилует затруднительными ситуациями, и, пока человек не научится прощать, его будет преследовать желание отомстить, которое отравит его духовное сознание. *Маунам*, или «молчаливость», означает, что человек не должен вести бесполезных, пустых разговоров; нужно обсуждать вопросы, актуальные для всех: например, как возвратиться домой, обратно к Богу. Полное молчание — признак невежества; камень молчит, потому что ему недостает сознания. Поскольку каждое явление в материальном мире имеет свою духовную

противоположность, в Ведах встречаются предписания как негативного, так и позитивного характера. Негативному запрету говорить соответствует позитивное указание всегда говорить о Кришне. *Сататам кīртмайанто мām*. Нужно всегда говорить о Верховном Господе, повторяя Его святое имя и воспевая Его славу, игры, спутников и т. д. В «Шримад-Бхагаватам» также сказано: *īротавйах кīртитавйайи ча дхйейах пūджйайи ча нитйадā*. Нужно всегда слушать о Кришне, Верховной Личности Бога, прославлять Его, медитировать на Него и поклоняться Ему. В двадцать первом стихе этой главы утверждалось: *йāбде наре ча нишнāтам*. Истинный духовный учитель — знаток *йāбде наре*, трансцендентного звука, который описывает духовный мир. Никто не в состоянии искусственно не думать ни о чем или постоянно молчать, как советуют нам глупые сторонники выдуманных методов *йоги* и медитации. Просто следует быть настолько погруженным в служение Кришне и с такой любовью прославлять Его, чтобы у нас на пустые разговоры не оставалось времени. В этом смысл слова *маунам*.

Свāдхйāйам означает, что человек должен в меру своих возможностей изучать Веды, а также передавать эти знания другим. В «Бхагавад-гите» говорится, что *брахман* должен обладать как *гьяной*, так и *вигьяной*, то есть он должен знать писания и уметь применить их на практике. Изучать нужно в первую очередь те книги, благодаря которым усиливается наше желание служить Верховной Личности Бога. Его Божественная Милость Ом Вишнупада Парамахамса Паривраджакачарья Аштоттарашата Шри Шримад Бхактиведанта Свами Прабхупада всего за несколько лет создал целую библиотеку трансцендентного знания, и сейчас мы являемся свидетелями того, как искренние читатели в самых разных уголках нашей планеты, применяя принцип *свāдхйāйам* по отношению к этим книгам (таким как «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гита как она есть», «Чайтанья-чаритамрита» и «Нектар преданности»), начинают испытывать экстатическое, неудержимое желание служить Верховной Личности Бога. Благодаря этой трансцендентной литературе Международное общество сознания Кришны расширяется день ото дня. *Свāдхйāйам* не имеет ничего общего с надуманными интерпретациями священных писаний. Кроме того, не следует пытаться прослыть так называемым ученым, читая все книги подряд. Изучать нужно те книги, которые по-настоящему вдохновляют нас в духовной жизни, прибавляя нам знаний и отрешенности, и замечательным примером такой литературы могут служить произведения Шрилы Прабхупады.

Слово *ārdжавам* значит «простота» или «прямота», «открытость». Шрила Шридхара Свами приводит синоним слова «прямота»: *сваччатām*, то есть «чистота» или «прозрачность». Тот, кто нечист сердцем, выбирает в жизни нечистые, кривые пути. Прямота не означает, что мы должны под видом правды оскорблять других. Это значит, что человек должен смиренно говорить истину. Под словом *брахмачарйам*, «воздержание от половой жизни», подразумевается как полный отказ от общения с женщинами, так и строгое следование ведическим принципам семейной жизни, допускающим половую жизнь в целях зачатия благочестивых детей. Слово *ахимсām* указывает на то, что нельзя применять насилие ни к каким живым существам. По-настоящему следовать *ахимсе* невозможно, если не разбираться в сложных законах *кармы*, заставляющих живое существо наслаждаться или страдать. В конце концов, мир полон насилия, и законы природы, согласно которым к нам приходят старость, болезни и смерть, сами по себе являются инструментом насилия. Следовательно, совершенная *ахимса* заключается в том, чтобы побудить других предаться Кришне и тем самым освободиться из-под гнета законов материальной природы.

Саматвам двандва-самджджайох означает необходимость сохранять спокойствие, сталкиваясь с проявлениями материальной двойственности, неизбежно вызывающими беспокойство. В «Бхагавад-гите» (2.14) Кришна говорит:

*mātrā-sparīyās tu kaunteya
 īyitoṣṇa-sukha-duḥkha-dāḥ
 āgamāpāyino 'nityāc
 tāṁs titikṣasva bhārata*

«О сын Кунти, счастье и горе приходят и уходят, сменяя друг друга, как зима и лето. Они возникают от соприкосновения чувств с объектами восприятия, о потомок Бхараты, поэтому нужно научиться терпеливо переносить их, оставаясь невозмутимым».

ТЕКСТ 25

सर्वत्रात्मेधरान्वीक्षां कैवल्यमनिकेतताम् ।
 विविक्तचীরवसनं सन्तोषं येन केनचित् ॥२५॥

*сарватрātмейварāнвйкшāм кайвалйам аникетатām
 вивикта-чйра-васанām сантошām йена кеначит*

сарватра — повсюду; *ātma* — свое истинное «я»; *īśvara* — Верховную Личность Бога; *анвīкшām* — медитировать, постоянно созерцая; *каивалйам* — в уединении; *аникетатām* — не имея постоянного жилища; *вивикта-чйра* — в куски ткани, найденные в заброшенных местах; *васанам* — облачившись; *сантошам* — удовлетворенность; *йена кеначит* — чем угодно.

Нужно практиковать медитацию, постоянно видя себя как вечную индивидуальную душу, которая обладает сознанием, а Господа — как абсолютного повелителя всего сущего. Чтобы углубить свою медитацию, следует поселиться в уединенном месте и отринуť привязанность к родному дому и всему, что связано с ним. Нужно отказаться от всего, что служит украшением временно-материальному телу, и облачиться либо в лохмотья, найденные в безлюдных местах, либо в древесную кору. Так человек должен учиться тому, как оставаться удовлетворенным в любых обстоятельствах.

КОММЕНТАРИЙ: Под уединенным местом, *каивалйам*, имеется в виду место, где нет мирских тревог. Следовательно, жить нужно с вайшнавами, основная цель которых — развить в себе сознание Кришны. Попытавшись в наше время, в Кали-югу, вести жизнь одинокого скитальца, мы просто опустимся на самое дно жизни или сойдем с ума. *Аникетатām* означает, что человеку не следует упиваться эфемерными радостями родного очага, который может быть в любую минуту разрушен непредвиденными бедами, приходящими к людям в результате их прошлых поступков. В современном мире никто не станет одеваться в древесную кору или выброшенные лохмотья. В прошлые века в человеческом обществе заботились о тех, кто ради духовного развития совершал *тапасью*, аскезу. Но в наши дни самое главное — распространять среди людей послание «Бхагавад-гиты». Поэтому вайшнавам, чтобы не отпугивать обусловленные души суровым аскетизмом, следует одеваться чисто и аккуратно. В Кали-югу обусловленные души сверх меры привязаны к чувственным удовольствиям, и крайне строгий аскетизм не просто не приветствуется, а считается преступным отрицанием плоти. Конечно, в духовной жизни, чтобы продвигаться вперед, требуется совершать аскезу. Но Шрила Прабхупада, успешно распространяя Движение сознания Кришны, на собственном примере показал, что для привлечения людей к сознанию Кришны можно использовать любые материальные средства. Поэтому, распространяя сознание Кришны, вайшnavы иногда носят обычную одежду.

В любом случае необходимо учиться тому, как оставаться удовлетворенным в любых материальных условиях. Это поможет нам в момент смерти. Согласно утверждению «Бхагавад-гиты», сознание, которое мы сформировали на протяжении жизни, переносит нас в следующее тело. Следовательно, наша жизнь — это своего рода практика, которая поможет нам в тяжелую минуту смерти сосредоточить наш ум на Абсолютной Истине.

ТЕКСТ 26

श्रद्धां भागवते शास्त्रेऽनिन्दामन्यत्र चापि हि ।
मनोवाक्कर्मदण्डं च सत्यं शमदमावपि ॥२६॥

śraddhām bhāgavate śāstre 'nindām anyātra cāpi hi
mano-vāk-karma-daṇḍam ca satyam śama-damāv api

śraddhām — вера; *bhāgavate* — повествующие о Верховном Господе; *śāstre* — в писания; *anindām* — не понося; *anyātra* — другие; *ca* — также; *api hi* — воистину; *manaḥ* — ума; *vāk* — речи; *karma* — действий; *daṇḍam* — строгий контроль; *ca* — и; *satyam* — правдивость; *śama* — владение умом; *damāu* — и внешними чувствами; *api* — тоже.

Человек должен твердо верить в то, что достигнет совершенства жизни, если будет следовать заповедям священных писаний, в которых воспевается слава Верховной Личности Бога, Бхагавана. При этом он не должен поносить другие писания. Он должен держать под строгим контролем свой ум, речь и телесную деятельность, всегда говорить правду и полностью владеть своим умом и чувствами.

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 22.62) *śraddha*, или вера, определяется следующим образом:

'śraddhā'-śābde — viśvāsa kaṁe sudṛḍha nīcchāya
kṛiṇe bhakti kaile sarva-karma kṛta hāya

«*Śraddha* — это твердая, глубокая убежденность в том, что трансцендентное любовное преданное служение Кришне уже включает в себя всю остальную деятельность. Такая вера необходима для того, чтобы человек мог преданно служить Господу». Поэтому преданный не должен сомневаться, что, следуя наставлениям *бхагавата-шастр*, то есть тех ведических писаний, в которых

не косвенно, а прямо говорится о преданном служении Верховной Личности Бога, он легко обретет все знание и достигнет совершенства жизни.

Как пишет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, слова *мано-вāк-карма-дандам* («строгий контроль ума, речи и телесной деятельности») — это *мāнаса-вāчика-кāйика-викарма-рāхитйам*, решительный отказ от всех греховных поступков, совершаемых умом, речью и телом. Шрила Прабхупада повторял снова и снова, что обуздание чувств не подразумевает остановку их деятельности, как у мертвеца; напротив, нужно говорить, мыслить и действовать, однако все это должно быть задействовано в служении Кришне. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.187):

*īhā īasya харер дāsйе
кармаñī манасā гирā
никхилāсв апй авастхāсу
джйван-муктаḥ са учйате*

«Человек, который служит Кришне своим телом, умом, разумом и словами, является освобожденной душой, даже если находится в материальном мире и, на первый взгляд, занимается разнообразной материальной деятельностью». Круглые сутки служба Кришне своими чувствами, умом, разумом и речью, человек обретает *викарма-рāхитйам*, свободу от запрещенной, греховной деятельности. В «Бхагавад-гите» (7.28) Господь Кришна говорит, что только те благочестивые существа, которые полностью избавились от греха (*викарма-рахита*), могут освободиться от иллюзорной двойственности материальной природы (*саматвам двандва-самджñайох*). Господь говорит:

*йешāм тв анта-гатам пāпам
джанāнāм пуñйа-кармаñām
те двандва-моха-нирмуктā
бхаджанте мām др̥дха-вратаḥ*

«Тот, кто совершал благочестивые поступки в этой и в прошлых жизнях и полностью отрекся от греха, выходит из-под власти иллюзорной двойственности и с решимостью посвящает себя служению Мне». Его Божественная Милость Шрила Прабхупада пишет в комментарии: «В этом стихе объясняется, кто может подняться на трансцендентный уровень. Грешникам, атеистам, глупцам и ли-

цемерам очень трудно выйти из-под влияния двойственности, то есть избавиться от желания и ненависти. Только тот, кто в течение многих жизней соблюдал религиозные заповеди, совершал благочестивые поступки и освободился от последствий своих грехов, может встать на путь преданного служения и постепенно обрести чистое знание о Верховной Личности Бога. Со временем такие люди полностью погружаются в мысли о Верховной Личности Бога и входят в состояние транса. Так они поднимаются на духовный уровень. Достичь этого уровня можно, действуя в сознании Кришны и общаясь с чистыми преданными, ибо такое общение освобождает человека из плена иллюзии».

Шрила Мадхвачарья, цитируя «Брахманда-пурану», пишет: «У человека должна быть твердая вера в „Шримад-Бхагаватам“ и прочие трансцендентные произведения, которые открыто прославляют Верховную Личность Бога. Кроме того, нужно верить в вайшнавские тантры, изначальные Веды и пятую Веду — „Махабхарату“, в состав которой входит „Бхагавад-гита“. Учение Вед появилось с дыханием Вишну, а в письменном виде это знание изложил Шрила Вьясадева, воплощение Вишну. Отсюда следует, что Господь Вишну и есть автор всех ведических писаний.

Существуют и другие ведические произведения, в которых изложена *кала-видья* — знание о материальных науках и искусствах. Поскольку все эти ведические искусства и науки в конечном счете можно использовать в преданном служении Верховной Личности Бога, Кешаве, святые, отрекшиеся от мира, никогда не должны с пренебрежением отзываться о таких на первый взгляд мирских произведениях. Все эти разделы Вед косвенно связаны с Верховным Господом, и, понося их, можно легко попасть в ад.

Шраддха — это определенный склад ума, в котором зародилась вера. У веры есть два аспекта. Первый аспект — это глубокая убежденность в том, что каждое утверждение Вед, к какому бы разделу ведической литературы оно ни относилось, является истинным. Иначе говоря, *шраддха*, или вера, — это признание непогрешимости Вед. Второй аспект веры представляет собой убежденность в том, что человеку для достижения цели жизни необходимо следовать определенным предписаниям Вед. Преданный Верховного Господа должен приложить первый аспект веры к разным областям *кала-видьи*, ведическим материальным искусствам и наукам, однако ему не следует считать эти писания источником указаний для достижения его личной цели жизни. Кроме того, преданный не должен следовать каким-либо указаниям Вед,

если они в чем-то противоречат вайшнавским писаниям, таким как „Панчаратра“.

Таким образом, человек должен уверовать в то, что все ведические произведения косвенно или прямо говорят о Верховной Личности Бога, и воздерживаться от критики в адрес какого бы то ни было раздела Вед. Критика любого ведического произведения ведет к темнейшему невежеству, что справедливо даже для Господа Брахмы, не говоря уже об остальных созданиях вплоть до неподвижных деревьев и камней. Поэтому *сурь* (полубоги, великие мудрецы и верные слуги Господа) должны знать, что „Панчаратра“, а также четыре Веды, изначальный вариант „Рамаяны“, „Шримад-Бхагаватам“, остальные пураны и „Махабхарата“ — все это ведические произведения, утверждающие верховенство Верховной Личности Бога и уникальность положения трансцендентных преданных Господа в соответствии с уровнем их духовного развития. Любое другое восприятие ведической литературы ошибочно. Главная задача всех авторитетных писаний — донести до человека, что Верховная Личность Бога повелевает всем и вся и что преданные Господа неотличны от Него, хотя и подразделяются на разные уровни согласно своим духовным достижениям». Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите»: *веданий ча сарваир ахам эва ведйо веданта-крд веда-вид эва чāхам* — «Цель изучения всех Вед — постичь Меня. Я истинный составитель „Веданты“ и знаток Вед». Вот еще одно похожее утверждение Господа:

*йасмāt кишарам атйто 'хам
акшарād апи чоттамах
ато 'сми локе веде ча
пратхитах пурушоттамах*

«Будучи трансцендентным и величайшим, Я выше и тех, кто подвержен изменениям, и неизменных. Поэтому и в мире, и в Ведах Меня славят как Верховную Личность» (Б.-г., 15.18).

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что, до тех пор пока человек не сделает своим прибежищем лотосные стопы истинного духовного учителя-вайшнава, он не сможет развить в себе божественные качества, о которых говорилось в предыдущих стихах. *Тасмād гурум прападйета джиджнāсух йрейя уттамам*. В связи с этим он цитирует следующее утверждение:

*арчайитвā ту говиндам
тадййāн нārчайет ту йах*

*на са бхāгавато джñейах
кевалам дāмбхиках смртах*

«Тот, кто поклоняется Господу Говинде, не поклоняясь Его верным слугам, — никакой не преданный Господа, а всего-навсего жертва гордыни». Тому, кто укрылся под сенью лотосных стоп чистого преданного Кришны, легко поклоняться и Самому Господу.

Предавшейся душе не нужна искусственная аскеза. В подтверждение этому Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит такую цитату из «Нарада-панчаратры»:

*ārādhito йади харис тапасā татах ким
nārādhito йади харис тапасā татах ким
антар бахир йади харис тапасā татах ким
nāntар бахир йади харис тапасā татах ким*

«Зачем тому, кто поклоняется Господу Хари, совершать не связанную с этим аскезу? И разве такая аскеза спасет того, кто не поклоняется Господу Хари? Что может дать аскеза тому, кто понял, что Господь Хари пребывает внутри и снаружи всего сущего? И какая польза от аскезы, если человек не понимает, что Господь Хари вездесущ?» Вайшнав всегда с преданностью служит Кришне. Если же преданный, вместо того чтобы думать, как лучше служить Кришне, переключается на суровую аскезу и медитирует на процесс принятия и отвержения материальных объектов, поддаваясь при этом гордыне, его так называемая аскеза становится помехой на пути преданного служения.

Преданный не должен всерьез принимать тех, кто, жонглируя словами, говорит что-то дурное о служении Господу. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур подчеркивает, что преданное служение лотосным стопам Верховного Господа — это единственный способ достичь высшего совершенства жизни. По этой причине вайшnavы не читают книги школы *майявады* с их ошибочными аргументами или писания категории *карма-канда*, в которых под вывеской религии проповедуется удовлетворение чувств. Так преданные практикуют *маунам*, безмолвие. Если человек поддается мирской скорби, не обретя мгновенного успеха на пути самосознания, или же если он, прельстившись чувственными удовольствиями, пытается найти опору в материалистичных людях и доктринах, развитие его преданного служения тут же останавливается. Подобным образом, если преданный проявляет любовь

к вещам, отделенным от Кришны, или пытается найти недостатки в преданном служении или философии «Бхагавад-гиты», чтобы оправдать собственную привязанность к чувственным наслаждениям, в основе которых лежит неспособность видеть все связанным с Кришной, духовное просветление для такого преданного становится весьма затруднительным. Эта иллюзорная концепция называется *двितийабхивешиа*, поглощенность иллюзией. С другой стороны, если человек привязан к звукам Вед, которые дошли до него через *вайшнава-парампару*, осознавших себя учителей, и с энтузиазмом занимается *кришна-нама-киртаном* — воспевает святые имена Бога, его практика *мауны*, молчания, является совершенной.

Следует избегать *праджалпы*, пустых разговоров, не имеющих отношения к преданному служению. Искусственное сдерживание чувств, без прославления Верховного Господа, не может считаться духовным совершенством. В качестве примера приводят домашних животных. Будучи отделенными друг от друга в загонах, животные не вступают в половые отношения, однако от этого они не становятся *брахмачари*, теми, кто постигает духовную науку. Аналогичным образом ни заумная аргументация, ни кратковременная аскеза не приведут к духовному росту. Нужно смиренно внимать звукам Вед, особенно тем из них, которые собраны в «Бхагавад-гите» Самим Господом. *Ведаяй ча сарваир ахам эва ведйах*.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур предупреждает нас, что вера в этику буддистов и джайнов, философские концепции которых не оставляют места для Бога, является духовным самоубийством, даже если там идет речь об *ахимсе*, непричинении вреда живому. Обуздание чувств путем аскезы и грандиозные социальные преобразования, призванные сделать чувственные удовольствия доступными широким массам, — все это просто безбожные попытки создать противоестественную систему человеческого общества, в которой никто и никогда не сможет понять, что у каждого живого существа есть вечные отношения с Верховной Личностью Бога, естественным лидером общества. Грубо попирая возможность, предоставляемую человеческой жизнью — возможность возродить свои вечные отношения с Кришной, — так называемые моралисты под именем этики творят величайшее насилие над всеми людьми. Кришнада С Кавираджа Госвами пишет:

*śrī-kṛṣṇa-cāitanyā-dāyā karaḥa viçāra
viçāra kariḥe çitte nābe çamatkāra*

«Если вы действительно привержены логике, то сделайте предметом ее рассмотрения милость Шри Чайтаньи Махапрабху. Тогда вы поймете, насколько она поразительна» (Ч.-ч., Ади, 8.15).

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур объясняет, как *маха-бхагавата*, чистый преданный, воспринимает Господа и Его творение: он понимает, что и духовный и материальный миры неотличны от Господа Кришны, но в то же время Враджендра-Нандана, Кришна, всегда занимает особое положение благодаря Своей уникальной способности привлекать всех и вся. Чистый преданный Господа не считает ни тонкое, ни грубое тело своим вечным пристанищем, поэтому его называют *аникетана* — тем, у кого нет постоянного жилища. Поскольку дом и семья — это своего рода продолжение тела, такие продукты материальной энергии нельзя считать истинным пристанищем. Чайтанья Махапрабху говорит:

*айи нанда-тануджа кинкарам
патитам мām вишаме бхавāмбудхау
крпайā тава пāда-панкаджа-
стхита-дхулий-садрийам вичинтайа*

«О Кришна, сын Махараджи Нанды, я Твой вечный слуга, но так уж случилось, что я пал в океан рождения и смерти. Прошу Тебя, вызволи меня из этого океана, и позволь стать песчинкой у Твоих лотосных стоп» (Шикшаштака, 5). Преданный должен понимать, что его вечное место — в пыли лотосных стоп Верховной Личности Бога. Вайшнав должен отвергнуть чувственные удовольствия всех трех видов: доступные тем, кто живет в лесу (царство *гуны* благодати), тем, кто живет в городе (царство *гуны* страсти), и тем, кто живет в игорных домах (царство *гуны* невежества). Распространяя сознание Кришны, чистый преданный может путешествовать по всей планете, но ни одно материальное место он не должен принимать за свое вечное пристанище. Тот, кто по-настоящему глубоко осознал это, может стать *триданди-санньяси* и во всем полагаться только на Господа.

Имперсоналисты не в состоянии понять, как преданные Господа, видя вечную разницу между собой и Господом, в то же время воспринимают весь мир неотличным от Господа. Те, кто стремится обрести знание через размышления, основанные на их собственном скудном опыте восприятия материального космоса, не могут понять трансцендентную реальность *ачинтья-бхедабхеда-таттвы*, одновременного единства и различия Абсолютной Истины и Ее

творения. Метод обретения такого знания дан в этих стихах, начиная со слов *тасмад гурум прападйета*. Человеку рекомендуется принять истинного духовного учителя и служить ему, следуя указаниям, данным в последних стихах. Суть этих указаний сводится к следующему: нужно отказаться от общения с теми, кто придерживается философии *майявады*, с теми, кто проводит религиозные обряды ради обретения материальных благ, и с теми, кто не интересуется высшей целью жизни; вместо этого следует постоянно общаться с преданными Верховной Личности Бога. Неофит в гордыне своей порой воображает себя великим преданным Бога, не общаясь при этом с другими преданными, но без такого общения никто не может по-настоящему развить в себе сознание Кришны.

ТЕКСТЫ 27–28

श्रवणं कीर्तनं ध्यानं हरेरद्भुतकर्मणः ।
जन्मकर्मगुणानां च तदर्थेऽखिलचेष्टितम् ॥२७॥
इष्टं दत्तं तपो जप्तं वृत्तं यच्चात्मनः प्रियम् ।
दारान्सुतान्गृहान्प्राणान्यत्परस्मै निवेदनम् ॥२८॥

*шраванам киртанам дхйанам харер адбхута-карманах
джанма-карма-гуананам ча тад-артхе 'кхила-чештитам*

*иштам даттам тапо джаптам врттам йач чатманах приям
даран сутан грхан пранан йат парасмаи ниведанам*

шраванам — слушание; *киртанам* — воспевание; *дхйанам* — медитация; *харех* — о Верховном Господе, Хари; *адбхута-карманах* — чьи деяния поразительны; *джанма* — о Его воплощениях; *карма* — развлечениях; *гуананам* — трансцендентных качествах; *ча* — и; *тат-артхе* — ради Него; *акхила* — все; *чештитам* — усилия; *иштам* — любое поклонение; *даттам* — любая благотворительность; *та-пах* — аскеза; *джаптам* — какие бы мантры ни повторял человек; *врттам* — благочестивые поступки; *йат* — что; *ча* — также; *атманах* — самому себе; *приям* — дорого; *даран* — жена; *сутан* — сыновья; *грхан* — дом; *пранан* — жизненный воздух; *йат* — которое; *парасмаи* — Всевышнему; *ниведанам* — подношение.

Слушать нужно только повествования о Господе, прославлять только Господа и медитировать только на Него. Явление Верховного Господа, Его деяния, качества и святые имена должны запол-

нить весь наш ум. Каждое свое действие, все свои повседневные дела мы должны выполнять ради Господа. Проводить жертвоприношения, совершать аскезу или раздавать милостыню следует только ради удовольствия Господа. Следует повторять только те *мантры*, которые прославляют Господа. Вся религиозная деятельность человека должна стать подношением Господу. Все, что нам приятно и дорого — будь то наши дети, жена, дом или жизненный воздух, — мы должны не раздумывая сложить к лотосным стопам Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (9.27) Господь Кришна дает следующий наказ:

*йат кароши йад айнāси
йадж джухоши дадāси йат
йат тапасйаси каунтейа
тат курушва мад-арпанам*

«Чем бы ты ни занимался, что бы ты ни ел, какие бы ни приносил дары, что бы ни отдавал и какую бы аскезу ни совершал, делай это, о сын Кунти, как подношение Мне». Шрила Прабхупада пишет в своем комментарии: «Долг каждого человека — строить свою жизнь таким образом, чтобы никогда, ни при каких обстоятельствах не забывать о Кришне. Всем нам приходится трудиться, чтобы поддерживать душу в теле, и здесь Кришна рекомендует весь свой труд посвящать Ему. Никто не может обходиться без пищи, но питаться следует остатками пищи, предложенной Кришне. Каждый цивилизованный человек совершает какие-либо религиозные обряды и ритуалы; поэтому Кришна говорит: „Делай это ради Меня“. Подобный образ действий называется *арчаной*. Каждый человек склонен делать пожертвования, поэтому Кришна говорит: „Приноси свои дары Мне“. Это значит, что все имеющиеся у нас излишки денег необходимо использовать для развития Движения сознания Кришны. В наше время многие стремятся заниматься медитацией, что в нынешний век не очень практично, но тот, кто постоянно медитирует на Кришну, повторяя на четках *мантру* Харе Кришна, безусловно, самый великий *йог* и мистик — подтверждение этому есть в шестой главе „Бхагавад-гиты“».

Многие люди, интересующиеся сознанием Кришны, не знают, что делать с материальным имуществом, известностью и навыками, которые они приобрели в результате своей прошлой материальной деятельности. По словам Шрилы Дживы Госвами, в этих двух

стихах таким людям дается совет: поднести все материальные приобретения, полученные в результате прошлой *кармы*, Верховной Личности Бога. Свою популярность, образование, богатство — все это нужно использовать для выполнения миссии Верховной Личности Бога. Порой завистливые материалисты спрашивают, зачем нужно тратить свои средства и образование на служение Богу, когда можно задействовать это для наслаждений временного материального тела. Но, чем бы мы ни владели, все это, в том числе и наше тело, в конечном счете принадлежит Верховному Господу — тому, кто творит, поддерживает и разрушает мироздание. Поэтому нужно благодарить судьбу за то, что мы можем использовать свои так называемые богатства в преданном служении Господу. В противном случае, как утверждается в «Бхагавад-гите», *мртйух сарва-харайи чāхам*: в момент смерти Верховный Господь предстанет перед нами как *мртйу*, олицетворенная смерть, и силой отнимет все, чем мы владеем. Поэтому все наши достояния нам следует по собственной воле принести к лотосным стопам Господа, а самим жить счастливо и наслаждаться благими результатами этого подношения.

Как пишет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, *танах*, аскеза, означает, что нужно следовать определенным обетам, например воздерживаться дважды в месяц, в *экадаши*, от бобовых и злаков. Под словом *джантам* подразумевается повторение святых имен Бога: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Далее Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур разъясняет, что предложить Господу свою жену, детей и дом — значит превратить своих родственников в вайшнавов. Вместо того чтобы в погоне за социальным статусом раздувать в себе гордыню, всем членам семьи необходимо получить образование, которое позволит им увидеть себя вечными слугами Верховного Господа. Если все домочадцы преданно служат Господу, в семье воцаряется удивительная атмосфера.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур отмечает, что человек, не прошедший через посвящение в *бхагавата-дхарму*, будет руководствоваться в своих действиях сомнительным знанием, добытым с помощью грубых материальных чувств. Равнодушный к возвышенным повествованиям о вечном явлении Господа, Его играх и бесчисленных трансцендентных качествах, такой неверующий-материалист живет только своими мирскими утехами. Но тот, кто осознал реальность Верховной Личности Бога, раскрытую в авторитетных ведических произведениях, должен стать

триданди-санньяси или, по крайней мере, учиться держать под контролем свою телесную деятельность, мышление и речь и так, обуздав себя, сосредоточиться на Абсолютной Истине. Тогда все желания человека, все его жертвования, аскетические подвиги и *мантры*, которые он повторяет, — иначе говоря, он сам, его дети, жена и его жизненный воздух, — все превращается в его искренний дар Верховному Господу. Если человек непрестанно слушает повествования о Верховном Господе из правильного источника и всю свою деятельность направляет на служение Господу, не занимаясь ничем другим, его считают твердо закрепившимся на уровне *бхагавата-дхармы*.

ТЕКСТ 29

एवं कृष्णात्मनाथेषु मनुष्येषु च सौहृदम् ।
परिचर्यां चोभयत्र महत्सु नृषु साधुषु ॥२९॥

*эвам кришнāтма-нāтхешу манушйешу ча саухрдам
паричарйāм чобхайатра махатсу нршу сādхушу*

эвам — таким образом; *кришна-āтма-нāтхешу* — по отношению к тем, кто считает повелителем своей души Кришну; *манушйешу* — людям; *ча* — и; *саухрдам* — дружба; *паричарйāм* — служение; *ча* — и; *убхайатра* — оказываемое обоим (относится либо к движущимся и неподвижным существам, либо к Господу и Его преданным); *махатсу* — (особенно) чистым преданным Господа; *нршу* — людям; *сādхушу* — тем, кто ведет праведную жизнь.

Тот, кто желает себе наивысшего блага, должен строить дружеские отношения с людьми, которые считают Кришну господином своей жизни. Кроме того, такому человеку следует развивать в себе желание служить всем живым существам. Главным образом он должен стараться помочь тем душам, которые получили человеческую форму жизни, в особенности тем, кто соглашается следовать религиозным заповедям, а из всех религиозных людей он должен служить в первую очередь чистым преданным Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, высшая обязанность преданного Верховного Господа — подружиться с теми, кто всецело предался Кришне, то есть достиг *шаранагати*, прибежища у лотосных стоп Господа. Служить

нужно и Господу, и Его преданным, потому что Господу больше нравится, когда искренне служат Его преданным. Недостаточно лишь формально выражать почтение Верховной Личности Бога, Его преданным и всему, что связано с Господом. Необходимо на деле служить представителям Господа, *маха-бхагаватам*.

ТЕКСТ 30

परस्पराणुकथनं पावनं भगवद्यशः ।
मिथो रतिर्मिथस्तुष्टिर्निवृत्तिर्मिथ आत्मनः ॥३०॥

*параспарāнукатханаṃ pāvanaṃ бхагавад-йайшах
митхо ратир митхас туштитир ниврттитир митха āтманах*

параспара — совместное; *анукатханаṃ* — обсуждение; *pāvanaṃ* — очищающее; *бхагават* — Верховного Господа; *йайшах* — славы; *митхас* — взаимная; *ратих* — нежная привязанность; *митхас* — взаимное; *туштитих* — удовлетворение; *ниврттитих* — избавление от материальных страданий; *митхас* — взаимное; *ātманах* — души.

Человек должен научиться общению с преданными Господа, встречаясь с ними, чтобы вместе воспевать славу Верховной Личности Бога. Никакой другой метод не обладает таким очищающим воздействием. Развивая между собой теплую дружбу, преданные испытывают счастье и удовлетворение. Воодушевляя друг друга, они обретают силу отказаться от чувственных наслаждений, которые являются причиной всех страданий.

КОММЕНТАРИЙ: Как замечает Шрила Шридхара Свами, те, кто в значительной степени развили в себе сознание Кришны, не должны завидовать друг другу или затевать ссоры. Оставив все эти мирские привычки, они должны собираться и воспевать славу Верховного Господа. Это поможет им очиститься. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур напоминает, что прославление Верховного Господа обладает особой силой, когда в этом участвуют чистые преданные. Когда преданные погружаются в *санкиртану*, воспевая вместе славу Господа, они испытывают высочайшее трансцендентное счастье и удовлетворение. Тем самым они побуждают друг друга отказаться от материальных удовольствий, основой которых являются недозволенные половые отношения. Преданный обращается к своему другу: «Я вижу, ты отказался от чувственных наслаж-

дений. Раз так, то с сегодняшнего дня я тоже перестану заниматься всем этим».

Следует учиться тому, как усиливать свою любовь к преданным, как доставлять им удовольствие и как отказываться от объектов чувственного восприятия, бесполезных в служении Кришне. Кроме того, нужно пытаться воспринимать всю вселенную как инструмент для служения Господу. Привязанность к объектам чувств исчезнет сама собой, если использовать эти предметы в служении Кришне, а проводя все свое время в кругу преданных, можно испытать всевозрастающий трансцендентный экстаз, если обсуждать с ними «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гиту». Поэтому всякий, кто хочет избежать соблазнов *майи* в виде чувственных наслаждений, должен постоянно общаться с чистыми преданными Господа, которые слушают исключительно повествования о Господе, славят только Господа и выполняют на Земле только Его миссию.

Шрила Мадхвачарья говорит, что дружбу следует развивать не только с преданными, но и с полубогами, управляющими вселенной от имени Господа. Так человек сможет жить в этом мире, не зная тревог.

ТЕКСТ 31

स्मरन्तः स्मारयन्तश्च मिथोऽघौघहरं हरिम् ।
भक्त्या सञ्जातया भक्त्या बिभ्रत्युत्पुलकां तनुम् ॥३१॥

смарантах смāрайантай ча митхо 'гхаугха-харам харим
бхактйā сайнджāтайā бхактйā бибхратй утпулакām танум

смарантах — вспоминая; *смāрайантах ча* — и напоминая; *митхах* — друг другу; *агха-огха-харам* — который избавляет преданных от всего неблагоприятного; *харим* — Верховного Господа; *бхактйā* — благодаря преданности; *сайнджāтайā* — пробужденной; *бхактйā* — благодаря преданности; *бибхратй* — имеют; *утпулакām* — охваченное экстазом; *танум* — тело.

Преданные Господа постоянно говорят между собой о Личности Бога. Так они всегда помнят Господа и напоминают друг другу о Его качествах и *лилах*. Своей преданностью принципам *бхакти-йоги* они доставляют удовольствие Верховному Господу, и Он избавляет Своих верных слуг от всего неблагоприятного. Преодолев все препятствия, преданные обретают чистую любовь к Богу,

и тогда в их одухотворенных телах даже в этом мире начинают проявляться признаки трансцендентного экстаза (встающие дыбом волосы и т.д.).

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить особое внимание на слово *агхаугха-харам*. *Агха* указывает на нечто неблагоприятное или греховное. Живое существо по природе своей бессмертно, исполнено блаженства и знания, *сач-чид-ананда-виграха*, но, пренебрегая своими вечными отношениями с Кришной, Личностью Бога, оно занимается греховной деятельностью, навлекая тем самым на себя материальные страдания. Цепную реакцию греховных поступков называют *огха*, волной неослабных страданий. Но Кришна — *агхаугха-харам харим*: Он избавляет преданных от последствий всех греховных поступков и дает им возможность еще в этом мире испытать непостижимое блаженство, которым проникнуто царство Бога.

Из слов *бхактйā сайджāтайā бхактйā* следует, что существует два вида *бхакти*: *садхана-бхакти* и *рагануга-бхакти*. В своей книге «Нектар преданности» Шрила Прабхупада подробно объясняет процесс духовного становления от ступени *садхана-бхакти* (следования регулирующим принципам) к вершинам *рагануга-бхакти* (служению в любви к Богу). По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, освобожденная душа всегда исполнена энтузиазма, поскольку постоянно ощущает трансцендентный экстаз, проявляющийся в ее теле. Достигнув такого состояния, она не хочет ни на секунду прекращать петь хвалу Личности Бога, Господу Хари.

ТЕКСТ 32

क्वचिद्द्रुदन्त्यच्युतचिन्तया क्वचिद्
 धसन्ति नन्दन्ति वदन्त्यलौकिकाः ।
 नृत्यन्ति गायन्त्यनुशीलयन्त्यजं
 भवन्ति तूष्णीं परमेत्य निर्वृताः ॥३२॥

*квачид рудантй ачйута-чинтайā квачид
 дхасанти нандантй вадантй алаукикāх
 нртйантй гāйантй анушйлайантй аджай
 бхавантй тūшнйīm парам этйā нирвртāх*

квачит — иногда; *руданти* — восклицают; *ачйута* — о непогрешимом Верховном Господе; *чинтайā* — при мысли; *квачит* — иногда; *хасанти* — смеются; *нанданти* — испытывают огромное удовольствие; *ваданти* — говорят; *алаукикāх* — совершают неординарные поступки; *нртйанти* — танцуют; *гāйанти* — поют; *ануийлайанти* — и подражают; *аджам* — нерожденному; *бхаванти* — становятся; *тūшнйм* — молчаливыми; *парам* — Всевышнего; *этиа* — обретя; *нирвртāх* — свободные от страданий.

Когда любовь к Богу поселяется в их сердцах, преданные, погружаясь в мысли о непогрешимом Господе, то плачут навзрыд, то смеются, то замирают от глубочайшего счастья, то громко разговаривают с Господом, то поют или танцуют. Такие преданные, выйдя за пределы материальной, обусловленной жизни, иной раз подражают нерожденному Всевышнему, разыгрывая сцены из Его игр. А порой, удостоившись чести лично пообщаться с Господом, они становятся умиротворенными и молчаливыми.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур дает объяснение этим признакам любви к Богу. *Руданти* — мысль о том, что еще один день прошел, а он так и не смог обрести Кришну, заставляет преданного громко рыдать и восклицать: «Что мне делать?! Куда идти?! К кому обращаться?! Кто поможет мне приблизиться к Кришне?!» *Хасанти* — глубокая ночь, небо черным-черно, и Кришна собирается залезть в дом одной из старших *гопи*. Он прячется под деревом в дальнем уголке двора. Кришна уверен, что Его не видно, но тут до Него доносится голос кого-то из членов семьи этого дома: «Эй! Кто это там? Ты кто?!» Кришна понимает, что попался, и несется прочь со двора. Наблюдая эту забавную сцену, преданный смеется от всего сердца. *Нанданти* — когда Кришна по-настоящему открывает преданному Свой трансцендентный облик, тот испытывает высочайшее блаженство. *Ваданти* — преданный обращается к Господу с такими словами: «О Кришна! Наконец-то, спустя столько дней, я пришел к Тебе!»

Считается, что преданному удалось возвыситься над материальным существованием, когда все его чувства поглощены Шри Кришной. Вот что значит слово *алаукикāх*, «трансцендентный уровень». Господь говорит об этом в «Бхагавад-гите» (14.26):

*мāм ча йо 'вйабхичāреṇа
бхакти-йогена севате*

*са гуṇān саматītйаитān
брахма-бхўйāйа калпате*

«Тот, кто целиком посвящает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана».

Как пишет Шрила Шридхара Свами, *аджам харим, ануийлайанти тал-лйлām абхинайанти*: «Ануийлайанти значит, что из-за сильнейшего экстаза преданные порой подражают Верховному Господу, разыгрывая сцены из Его *лил*». Этот признак экстаза проявлялся у *гопи* во Вриндаване, когда Кришна находился вне поля их зрения.

Как было сказано в двадцать первом стихе данной главы, тот, кто понял, что счастья нет ни на Земле, ни в раю, должен предаться лотосным стопам истинного духовного учителя. *Тасмād гурум прападйета джиджнāсух и́рейя уттамам*. Далее было приведено много подробных указаний, которым должен следовать настоящий ученик. Теперь же, в этом стихе, описывается зрелый плод преданного служения — чистая любовь к Богу. Каждый может получить возможность испытывать трансцендентное блаженство, если посыплет свою голову пылью с лотосных стоп представителя Кришны. Избавившись от зависти и забыв о престиже, нужно со всем смирением найти прибежище у милости Верховной Личности Бога. Духовного учителя нужно считать воплощением милости Бога. Служа истинному духовному учителю, искренняя душа, вне всяких сомнений, достигнет высшего совершенства жизни (*и́рейя уттамам*) и будет наслаждаться вечным счастьем и знанием в обители Самого Господа.

ТЕКСТ 33

इति भागवतान्धर्मान्शिक्षन्भक्त्या तदुत्थया ।
नारायणपरो मायामञ्ज्स्तरति दुस्तराम् ॥३३॥

*ити бхāгаватān дхармān и́икшиан бхактйā тад-уттхайā
нāрāйāна-пaрo мāйāм а́нджас тарати дустарām*

ити — таким образом; *бхāгаватān дхармān* — науку преданного служения; *и́икшиан* — изучая; *бхактйā* — благодаря преданности; *тад-уттхайā* — которая рождается из этого; *нāрāйāна-пaрaх* — без остатка предавшись Верховному Господу, Нараяне; *мāйāм* —

иллюзорную энергию; *а́нджа́х* — легко; *та́рати* — преодолевает; *ду́старам* — труднопреодолимую.

Так преданный, изучая науку *бхакти* и на практике занимаясь преданным служением Господу, в конце концов обретает любовь к Богу. И благодаря своей безраздельной преданности Верховной Личности Бога, Нараяне, человек с легкостью преодолевает влияние труднопреодолимой *майи*, иллюзорной энергии.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами объясняет, что *мукти*, освобождение, на которое в этом стихе указывают слова *май́ам а́нджас та́рати ду́старам*, является побочным результатом чистой любви к Богу. Во втором стихе «Шримад-Бхагаватам» говорится: *дхарма́х про́джджхита-ка́итава 'тра парамо нирматса́раṇā́м сатáм / ведáям вáставам атра васту ш́ивадам тáпа-трайонмú-ланам*. «Шримад-Бхагаватам» учит науке преданного служения, конечная цель которой — чистая любовь к Богу. По словам *ачарьев-вайшнавов*, *мукти*, или освобождение, является второстепенным результатом любви к Богу. *Ш́ивадам тáпа-трайонмú-ланам*. Верховную Личность Бога не нужно просить об освобождении, ибо освобождение само собой приходит к тому, кто повинуется воле Кришны. Эта воля выражена в одном из последних стихов «Бхагавад-гиты»: *сарва-дхарма́н паритáджйа ма́м эка́м ш́араṇá́м враджá*. Все живые существа должны оставить мирские представления о жизни и без остатка предаться Верховной Личности Бога, Кришне. Тем, кто исполняет эту Его волю, Господь дарует освобождение (*мукти*). Только любовь к Богу, которую не оскверняют умозрительные рассуждения или корыстные желания, может даровать человеку настоящее счастье.

*анийáбхилáшитá-ш́ун́йáм
дж́я́на-карма́дй-анáврта́м
áнуку́лйена кри́шṇáну-
ш́йла́нам бхакти́р уттама́*

«Человек должен служить Господу Кришне с трансцендентной любовью, желая доставить Ему удовольствие и не стремясь к материальной выгоде или успеху на поприще кармической деятельности и философских изысканий. Это называется чистым преданным служением» (Б.-р.-с., 1.1.11). Поэтому, как объясняется здесь, спасение из бескрайнего океана иллюзии — это не главная цель *бхагаватадхармы*, преданного служения Господу, но всего лишь побочный результат чистой любви к Богу.

ТЕКСТ 34

श्रीराजोवाच

नारायणाभिधानस्य ब्रह्मणः परमात्मनः ।

निष्ठामर्हथ नो वक्तुं यूयं हि ब्रह्मवित्तमाः ॥३४॥

*śrī-rājovāca**nārāyaṇābhīdhānasya brahmaṇaḥ paramātmānaḥ**niṣṭhām arhatḥa no vaktuṃ yūyam hi brahma-vittamāḥ*

śrī-rājā uvāca — царь сказал; *nārāyaṇa-abhīdhānasya* — Верховной Личности Бога, именуемой Нараяной; *brahmaṇaḥ* — Абсолютной Истины; *parama-ātmanāḥ* — Сверхдуши; *niṣṭhām* — трансцендентное положение; *arhatḥa* — вы можете; *naḥ* — нам; *vaktuṃ* — рассказать; *yūyam* — все вы; *hi* — воистину; *brahma-vittamāḥ* — обладатели глубочайших знаний о Всевышнем.

Махараджа Ними сказал: Пожалуйста, расскажите мне о трансцендентном положении Верховного Господа, Нараяны, Абсолютной Истины и Сверхдуши всех живых существ. Вы можете разъяснить это мне, ибо каждый из вас — великий знаток трансцендентной науки.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе мудрецы сказали царю: *nārāyaṇa-paro māyām aṅdhas tarati dustarām* — чистая преданность Господу Нараяне позволяет с легкостью пересечь океан материальной иллюзии. Поэтому, как замечает Шрила Шридхара Свами, теперь царь хочет услышать о Верховной Личности Бога, Нараяне. Важно отметить, что царь в этом стихе называет Верховного Господа Нараяной, Брахманом и Параматмой. Хотя царь Ними уже был преданным Верховной Личности Бога, сейчас, задавая этот вопрос, он хочет до конца убедиться в том, что Личность Бога есть высочайшая трансцендентная истина. В «Бхагаватам» (1.2.11) говорится:

*ваданти тат таттва-видас**таттвам йадж джñānam адвайам**брахмети парамāтмети**бхагавāн ити śабдйате*

«Ученые трансценденталисты, знающие Абсолютную Истину, называют эту недвойственную сущность Брахманом, Параматмой

или Бхагаваном». Следовательно, под словом *nārāyaṇa* в данном стихе подразумевается Бхагаван, личностный аспект Верховного Господа, проявленный в духовном мире.

Философам-имперсоналистам нравится безличный аспект Абсолютной Истины, Брахман, а *йоги*-мистики медитируют на Параматму, Сверхдушу, которая находится в сердце каждого. Но те, кто обрел зрелое трансцендентное знание, предаются Верховной Личности Бога, Бхагавану, который никогда не покидает Свою обитель, Вайкунтха-дхаму. Господь Кришна ясно говорит в «Бхагавадгите»: *брахмано хи пратиштхāхам* — «Я источник безличного Брахмана», а в «Шримад-Бхагаватам» объясняется, что Сверхдуша, Кширодакашайи Вишну, — это экспансия Верховной Личности Бога, Кришны. Царь Ними хочет услышать из уст мудрецов о том, что Верховная Личность Бога есть изначальная форма Абсолютной Истины, потому он и задает этот вопрос следующему из девяти Йогендр, Пиппалайяне.

По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, слово *ништхā* может означать также «твердую веру». Иначе говоря, Махараджа Ними спрашивает о методе развития непоколебимой веры в Верховного Господа (*бхагаван-ништхи*).

ТЕКСТ 35

श्रीपिप्पलायन उवाच
स्थित्युद्भवप्रलयहेतुरहेतुरस्य
यत्स्वप्नजागरसुषुप्तिषु सद्बहिश्च ।
देहेन्द्रियासुहृदयानि चरन्ति येन
सञ्जीवितानि तदवेहि परं नरेन्द्र ॥३५॥

śrī-pippalāyana uvāca
стхитй-удбхава-пралайа-хетур ахетур асйа
йат свапна-джāгара-сушуптишу сад бахиш ч
дехендрийāсу-хрдайāни чаранти йена
санджйивитāни тад авехи парам нарендра

śrī-pippalāyanaḥ uvāca — Шри Пиппалайяна сказал; *стхити* — сотворения; *удбхава* — поддержания; *пралайа* — разрушения; *хетух* — причина; *ахетух* — Сам без причины; *асйа* — этой материальной вселенной; *йат* — который; *свапна* — в сновидениях;

джāгара—в состоянии бодрствования; *сушуптишу*—в глубоком сне или в бессознательном состоянии; *сам*—который существует; *бахих ча*—а также вне их; *деха*—материальных тел живых существ; *индрийа*—чувства; *āсу*—воздушные потоки; *хрдайāни*—и умы; *чаранти*—действуют; *йена*—благодаря кому; *сайджйивитāни*—дана жизнь; *тат*—это; *авехи*—знай же; *парам*—есть Всевышний; *нара-индра*—о царь.

Шри Пиппалаяна сказал: Верховная Личность Бога является причиной сотворения, поддержания и разрушения этой вселенной, у Него же Самого нет причины. Он рядом с нами, когда мы бодрствуем, видим сны, находимся в бессознательном состоянии или глубоком сне, но вместе с тем Он пребывает за пределами этих состояний. Входя в каждое живое существо, Он вдыхает жизнь в их тело, чувства, потоки жизненного воздуха и мыслительную деятельность и так дает возможность действовать всем грубым и тонким органам. Знай же, о царь: нет ничего и никого выше Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе царь Ними задал вопрос о различных аспектах Абсолютной Истины — Нараяне, Брахмане и Параматме. Теперь мудрец Шри Пиппалаяна начинает рассказывать о них в том же порядке. Слова *стхитий-удбхава-пралайя-хетух* указывают на Верховную Личность Бога, распространяющую Себя в три *пуруша-аватары* — Маха-Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну. В «Бхагаватам» (1.3.1) говорится следующее:

*джагрхе наурушам рӯнам
бхагавāн махад-āдибхих
самбхӯтам шодайā-калам
āдау лока-сисркишайā*

«На заре творения Господь принял облик вселенского Пуруши и проявил все элементы, из которых создается материальный мир. Таким образом в первую очередь были сотворены шестнадцать начал материальной деятельности. Это было сделано с целью создания материальных вселенных». Нараяна, Верховная Личность Бога, назван здесь *хетух*, или высшей причиной возникновения, поддержания и разрушения вселенной. Однако нет причины, породившей Самого Господа; Он *ахетух*. Как объясняется в «Брахмасамхите», *анāдир āдир говиндах сарва-кāраṇа-кāраṇам*. Верховный

Господь — причина всех причин, но у Него Самого нет причины, ибо Он вечная Абсолютная Истина. Как пишет Шрила Джива Говсвами, слово *ахетух* также указывает на то, что у Верховного Господа есть Свой изначальный облик — Кришна, в котором Господь находится на Своей трансцендентной планете, Кришналоке. Поскольку Кришна постоянно погружен в Свои блаженные игры в окружении Своих вечно освобожденных спутников, Он не интересуется делами этого мира, сотворенного Его внешней энергией, *майей*. Поэтому говорится: *джагрхе наурушам рӯнам*. Господь распространяет Себя в формы Нараяны и Вишну, чтобы дать обусловленным душам возможность погрузиться в иллюзию и в то же время постепенно из нее выбраться. Об отстраненности Господа от материального бытия также говорится в Ведах: *на тасйа кārйām караṇам ча видйате*. Абсолютной Истине ничего не надо делать, ибо все делают Ее самодостаточные многочисленные энергии. Есть еще одно значение, о котором пишет Шрила Бхактисиддхантара Сарасвати Тхакур. Кришна, Верховный Господь, несомненно, не имеет причины и не соприкасается с непосредственной причиной материального мира (*ахетух*), но слово *хетух*, «высшая причина сотворения, поддержания и разрушения мира», в этом стихе также относится к Нему Самому, поскольку Параматма, или Сверхдуша, главная движущая сила в творении, — это Его экспансия.

Можно по-другому трактовать слово *ахетух*. В «Бхагавад-гите» (7.5) Господь говорит:

*апарейам итас тв аниāм
пракртиṃ виддхи ме парāм
джйива-бхӯтāм махā-бāхо
йайедам дхāрийате джагат*

Обусловленные живые существа (*джйива-бхӯта*) хотят наслаждаться объектами чувств с помощью своих материальных органов чувств (*манах-шаштхāнндрийāни пракрти-стхāни каршати*). Отсюда возникает необходимость в сотворении материального мира. В действительности весь материальный космос существует лишь из-за того, что обусловленные души хотят его эксплуатировать (*йайедам дхāрийате джагат*). Правительство вынуждено строить тюрьмы как место для тех, кто склонен совершать преступления. Никто из добропорядочных граждан не обязан жить в невыносимых тюремных условиях, но тюрьмы необходимы, потому что некоторые асоциальные элементы общества то и дело нарушают закон. В конечном счете заключенные сами являются

хетух, или причиной, строительства тюрем. Верховный Господь, Личность Бога, расширяет Свою внутреннюю энергию в соответствии с собственным желанием усилить *ананду*, трансцендентное блаженство, которое испытывает Он и Его преданные, однако материальную вселенную Он проявляет в ответ на преступное желание обусловленных душ сознательно забыть о Боге и проводить свою жизнь в чувственных наслаждениях. Поэтому обусловленные живые существа могут также считаться *хетух*, причиной возникновения материального мира. Внешняя энергия Господа, *майя*, на которую возложена обязанность проявлять материальную вселенную, называется *чхāйā*, или тень внутренней энергии Господа. *Сришти-стхити-пралайā-сāдхана-йāктир эkā / чхāйева йасйā бхуванāни бибхарти дургā*. У Господа нет никакой личной заинтересованности в том, чтобы проявлять теньевую энергию, Дургу, или *майю*. Самые лучшие условия для живого существа, частицы Господа, — на планетах вечного и полного блаженства духовного мира. Однако обусловленная душа, отвергая вечный, непостижимо прекрасный мир, с любовью даруемый ей Господом, предпочитает злоключения в царстве теней, имя которому — материальный мир. Таким образом, и Дурга, и обусловленные существа могут считаться *хетух*, причиной возникновения материального космоса. Господа Кришну называют *сарва-кāраṇā-кāраṇām*, причиной всех причин, а значит, Он первопричина всего сущего. Но каким именно образом Господь выступает в роли первопричины материального проявления (*стхитй-удбхавā-пралайā-хетух*), объясняется в тринадцатой главе «Бхагавад-гиты». *Упадраштāнумантā ча*: Господь просто наблюдает и позволяет. Свое истинное желание Верховная Личность Бога ясно высказывает в знаменитом стихе из той же «Бхагавад-гиты»: *сарва-дхармāн паритйаджйā мām экам йāраṇām враджа*. Господь хочет, чтобы живое существо оставило *майю*, энергию-тень, и возвратилось в реальный мир (*вāставам васту*), в вечное царство Бога.

Хотя в священных писаниях говорится о разных аспектах Абсолютной Истины, в конечном счете Абсолютная Истина — это одна сущность, о чем идет речь в данном стихе: *тад авехи парам нарендра*. Царь Ними упомянул в своем вопросе Брахман, и в этом стихе дается ответ: *йат свапна-джāгара-сушуптишу сад бахйй ча*. Тот аспект Господа, благодаря которому Он находится рядом с нами во всех состояниях нашего ума (сновидения, бодрствование и глубокий, бессознательный сон), существуя также вне этих состояний, именуется Брахманом, духовным могуществом Господа.

А слова *дехендрийāсу-хрдайāни чаранти йена сайджйивитāни* — это описание Параматмы, другого аспекта Господа. Когда Господь распространяет Себя в образе Кширодакашайи Вишну, последней из трех форм Вишну, и входит в сердце каждого существа, Он вдыхает жизнь в грубые и тонкие органы тела, позволяя таким образом продолжиться цепочке *кармы*, действий, совершаемых ради плодов.

Как указывает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, существование различных проявлений Верховного Господа, Личности Бога, не лишает Господа Его положения единого Бога, не имеющего Себе равных. Абсолютная Истина есть *парамавьома-натха*, властелин духовного неба, и облик Его может быть двуруким (Шьямасундара), четырехруким, восьмируким или тысячеруким. Во всех проявлениях Господа Его телоечно, исполнено блаженства и знания (*сач-чид-āнанда-мўрти*). На Земле Он являет Себя как Вāsудева, а в Причинном океане — как Маха-Вишну. В образе Кширодакашайи Вишну Он возлежит на волнах Молочного океана, а в образе Нрисимхадевы спасает Своего маленького, беззащитного преданного. Являясь как Рамачандра, Он играет роль совершенного царя, а приходя как Кришна, похищает сердца всех людей, в особенности сердца прекрасных юных девушек. Все эти формы Бога названы здесь именем Нараяна, что значит «Верховная Личность Бога», подобно тому как понятие «президент» включает в себя не только официальную роль этого человека, но и его личную жизнь в кругу семьи и друзей. В «Шримад-Бхагаватам» сказано: *кришнас ту бхагавāн свайам*. Выйдя за рамки богобоязненных представлений о Верховном Господе и поднявшись на более высокий уровень, уровень любви к Богу, человек понимает, что Всевышний — это Кришна, причина всех причин. Бесчисленные формы Вишну являются полными экспансиями Шри Кришны. *Кришнас ту бхагавāн свайам*. Как говорит Сам Господь в «Бхагавад-гите», *ахам сарвасйа прабхавах*. Эта тема подробно разъясняется в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», а также в стихе, который предваряет это произведение: *ом намo бхагавате вāsудевāйа, джанмāдй асйа йато 'нвайād итаратайй чāртхешу*.

ТЕКСТ 36

नैतन्मनो विशति वागुत चक्षुरात्मा
 प्राणेन्द्रियाणि च यथानलमर्चिषः स्वाः ।

शब्दोऽपि बोधकनिषेधतयात्ममूल-
मर्थोक्तमाह यदृते न निषेधसिद्धिः ॥३६॥

*наитан mano viśati vāg uta cākṣur ātmā
prāṇendriyāṇi ca ītakhānalam arciśaḥ svāḥ
śabdō 'ni bodhaka-niśedhataiātma-mūlam
artḥoktam āha yad-ṛte na niśedha-siddhiḥ*

на — не могут; *этан* — в это (Высшую Истину); *манах* — ум; *виśати* — проникнуть; *vāg* — функция речи; *ута* — ни; *чакшух* — зрение; *ātmā* — разум; *prāṇa* — тонкие воздушные потоки, поддерживающие жизнь; *индрийāни* — чувства; *ча* — или; *ītakhā* — так же, как; *аналам* — огонь; *арчишах* — его искры; *svāḥ* — собственные; *śabdaḥ* — авторитетный звук Вед; *ани* — даже; *bodhaka* — способный указать с помощью слов; *niśedhataiā* — из-за отрицания; *ātma* — Высшей Души; *mūlam* — основное свидетельство; *artḥa-uktam* — выраженное косвенно; *āha* — выражает; *īta-ṛte* — без которого (Всевышнего); *на* — нет; *niśedha* — запретов, содержащихся в писаниях; *siddhiḥ* — высшей цели.

Высшую Истину невозможно постичь ни мыслью, ни взглядом, ни разумом, ни с помощью речи, жизненного воздуха или чувств, подобно тому как крошечным искрам никогда не затмить породившее их пламя. Даже Веды, при всей их авторитетности, не дают совершенного описания Высшей Истины, ибо в самих Ведах говорится, что выразить Абсолютную Истину словами невозможно. Однако слова Вед предоставляют косвенное доказательство существования Высшей Истины, ибо без Высшей Истины не было бы смысла в разнообразных ограничениях, которые накладывают на человека Веды.

КОММЕНТАРИЙ: Искрам, вылетающим из огня, не озарить и не обжечь породившее их пламя. Света и жара в пламени всегда больше, чем в искре. Аналогичным образом крошечные живые существа порождены внутренней энергией Верховной Личности Бога, что подтверждается в «Веданта-сутре» (*джанмāдй асйа йатаḥ*) и «Бхагавад-гите» (*ахам сарвасйа прабхавах; мамаивāмйио дживалоке джива-бхутаḥ санātанаḥ*). Будучи искрами (*амйаḥ*) Верховной Личности Бога, живые существа никогда не сравняются в могуществе со Всевышним. Верховная Личность Бога всегда обладает бóльшим знанием и испытывает бóльшее блаженство. Поэтому, когда обусловленная душа пытается с помощью свое-

го крошечного мозга пролить свет на Высшую Истину, она лишь проливает свет на собственную глупость. В «Бхагавад-гите» Господь Сам дает нам совершенное знание, которое, подобно огню, сжигает дотла ничтожные измышления и теории так называемых философов и ученых.

Верховную Личность Бога называют Хришикешей, повелителем чувств всех живых существ. Поскольку Всевышний может видеть, слышать, осязать, обонять и воспринимать вкусы, живое существо тоже до какой-то степени видит, слышит, осязает, ощущает ароматы и воспринимает вкусы. Об этом говорится в «Брихад-араньяка-упанишад» (4.4.18): *prāṇasya prāṇam uta cakṣuṣaḥ cakṣur uta śrotasya śrotam annasīṅnam manaso ye mano viduḥ* — «Высшая Истина есть жизненный воздух, поддерживающий жизнь в каждом существе; Она есть сила, позволяющая глазу видеть, а уху — слышать; Она есть насыщающая энергия в пище». Отсюда логично заключить, что познать Высшую Истину можно лишь по Ее беспричинной милости, а не в результате глупых попыток втиснуть вездесущую Истину в узкие рамки нашего разума. В «Тайттирия-упанишад» (2.4.1) сказано: *īato vācho nivartante aprāṇīya manasā saha* — «Там, где обитает Высшая Истина, речь теряет свою силу. То, что относится к сфере Высшей Истины, невозможно описать словами или постичь умом».

Может возникнуть впечатление, что эти утверждения *шрути* противоречат сами себе, поскольку они все-таки описывают Абсолютную Истину. Ответ на это будет следующим: *śābdo 'pi bodhaka-niśedhataīātma-mūlam artḥoktam āha*. Ведические *шрути* (*шабда*) запрещают нам строить предположения об Абсолютной Истине, однако эти запреты являются косвенным доказательством того, что есть некое высшее живое существо. Содержащиеся в Ведах запреты оберегают человека от ложного пути философских измышлений и в конце концов побуждают его предаться Господу. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите»: *ведасī cha sarvaḥ aham eva vedīha*. Цель изучения всех Вед — постичь Верховную Личность Бога. Утверждение, согласно которому некий метод, например умозрительные рассуждения, неприемлем для постижения Всевышнего (*īato vācho nivartante aprāṇīya manasā saha*), подразумевает наличие способа, позволяющего этой цели достигнуть. Как объясняет Шрила Шридхара Свами, *sarvasīya niśedhasīya sāvadhitvāt*: «Следует понимать, что у любого запрета есть границы; ни один запрет нельзя применять ко всем ситуациям без исключения». Вот пример одного из запретов: ни одно

живое существо нельзя считать равным Верховному Господу или более великим, чем Он. Однако в «Шримад-Бхагаватам» приводятся примеры обитателей Вриндавана, которые, испытывая любовь к Кришне необычайной силы и глубины, порой занимают более высокое положение. Так, матушка Яшода связывает Кришну веревками, а некоторые мальчишки-пастушки, забравшись Кришне на плечи, ездят на Нем верхом или побеждают Его в шуточных схватках. Таким образом, утверждения негативного характера в определенной трансцендентной ситуации иногда теряют свою силу.

Несмотря на то что Абсолютная Истина трансцендентна материальному миру и недостижима для материальных чувств, эти самые чувства, насыщаясь любовью к Богу, одухотворяются и обретают возможность почувствовать Абсолютную Истину. В «Брахма-самхите» (5.38) сказано:

*премāнджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йам ийāмасундарам ачинтия-гуна-сварупам
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

«Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ всегда доступен взору преданных, глаза которых умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары». А в «Бхагавад-гите» (11.8) Господь Кришна говорит Арджуне:

*на ту мām иāкйāсе драштум
аненаива сва-чакшушā
дивйām дадāми те чакшух
паййā ме йогам аийварам*

«Поскольку ты не можешь увидеть Меня своими нынешними глазами, Я наделю тебя божественным зрением. Узри же Мое мистическое могущество!» Также в «Шримад-Бхагаватам» есть множество историй о том, как Верховный Господь открывает Себя Своему преданному; можно вспомнить, например, рассказы о Махарадже Прахладе, Махарадже Дхруве, Махарадже Притху, Кардаме Муни, Пандавах или *гопи*. Следовательно, высказывания Вед, в которых говорится, что Абсолютную Истину невозможно увидеть, относятся к тем, кто не обрел по милости Бога трансцендентное зрение. *Шрути* подтверждают наличие у Господа трансцендент-

ных чувств, которые являются источником наших ограниченных чувств. В «Кена-упанишад» (1.4) сказано: *йад вāчāнабхйудитам йена вāг абхйудйате / тад эва брахма твам виддхи недам йад идам упāсате* — «Брахман, или Абсолют, невозможно описать при помощи материальной речи, ибо речь изошла из Абсолютной Истины». Выражение *йена вāг абхйудйате*, «наша способность изъясняться проистекает из Абсолютной Истины», означает, что у Самой Абсолютной Истины тоже есть чувства. Поэтому Абсолют и называют Хришикешей.

Шрила Нарада Муни сказал: *хршйкена хршйкеша-севанам бхактир учйате*. Сами по себе наши чувства не годятся для постижения Абсолютной Истины, но, если мы используем их в служении Господину чувств, желая доставить Ему радость, наши чувства со-стыковываются с совершенными чувствами Господа, и тогда по Его милости мы обретаем способность постичь Его.

Шрила Мадхвачарья цитирует следующее утверждение из «Брахма-тарки»:

*āнандо недршāнанда
итй укте локатах парам
пратибхāти на чāбхāти
йатхāвад даршанам винā*

«Заурядное счастье, которое возможно испытать в материальном мире, не может сравниться с трансцендентным блаженством, даруемым Абсолютной Истиной». В «Веданта-сутре» Абсолютная Истина также названа *āнандамайя*, исполненной блаженства.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур считает, что в этом стихе Шри Пиппалаяна описывает в основном безличный аспект Абсолютной Истины. Царь Ними, зная, что Нава-Йогендры поклоняются Господу как личности, спрашивает о различных аспектах Абсолютной Истины, ожидая услышать ответ, объясняющий, что именно Личность Бога является источником всевозможных проявлений трансцендентной реальности, *адвая-гьяны*. Об этом говорится и в *шрути*: *там тв аупанишадам пурушам прччхāми* — «Я вопрошаю о Высшей Личности, о которой говорят Упанишады».

Если бы слова вообще не могли описать Абсолютную Истину, то в Ведах, состоящих из трансцендентных слов, не было бы смысла. Поскольку описания Истины, приводимые в Ведах, следует считать непогрешимыми, нельзя утверждать, что во всех без исключения случаях слова непригодны для объяснения Истины.

В конце концов, ведические мантры предназначены для того, чтобы их произносили и слушали. Следовательно, утверждение о том, что Абсолютную Истину не постичь ни умом, ни словом (*наитан мано виийати вāг ута*), не будет справедливым во всех случаях; скорее, его нужно воспринимать как предостережение недалеким людям, пытающимся найти Абсолютную Истину с помощью своих ограниченных мыслительных возможностей. Поскольку указания Вед, как позитивного, так и негативного характера, являются реальным описанием Абсолютной Истины, метод слушания и повторения Вед (*шраванам кīртанам вишнох*) нужно считать особым методом, одухотворяющим слух и речь того, кто смиренно принимает это трансцендентное знание. Эффективность данного метода зависит от веры в истинного духовного учителя, преданного Верховной Личности Бога. Поэтому говорится:

*йасйа деве парā бхактир
йатхā деве татхā гурау
тасйаите катхитā хй артхāх
пракāйанте махātманах*

«Только тем великим душам, которые обладают непоколебимой верой и в Господа, и в духовного учителя, открывается суть ведического знания» (Шветашватара-упанишад, 6.23). Господь Сам утверждает в «Хари-вамше»:

*тат-парама парамама брахма
сарвама vibхаджате джагат
мамаива тад гханама теджо
джнāтум архаси бхāрата*

«Высшая истина, Парабрахман, распространяет Себя во все многообразие этого мира. Знай же, о Бхарата, что всё вокруг есть Мое густое сияние». Слова *джнāтум архаси*, произнесенные в этом стихе Самим Господом, означают, что Абсолютная Истина познаваема, однако следует предаться Истине, а не терять попусту время в бесплодных размышлениях.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что, согласно авторитетному мнению Вед, трансцендентный облик Господа полностью духовен, *брахмамайа*, и Его не может коснуться даже тень материальной скверны. Поэтому, читая такие слова, как *нйлотпала-дала-иййāмам*, «Прекрасное тело Господа цветом напоминает лепестки темно-синего лотоса», следует понимать, что

это не простой темно-синий цвет, а трансцендентный. В любом случае Господь необыкновенно милостив к Своим преданным, даже к неофитам, которые еще только пытаются подняться до уровня любви к Нему. По Своей милости Он постепенно очищает чувства обусловленной души, стремящейся постичь Его, и в конце концов являет Себя Своему слуге, чье сердце освободилось от скверны. Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, *пṛākṛта-нйлотпала-варнатвена бхактаир дхйāтам атāдṛишам апи*. Трансцендентный облик Господа не имеет ничего общего ни с материальным цветом, ни с материальной формой. Однако в самом начале своего духовного пути, будучи обусловленным прошлой материальной деятельностью, преданный в своей медитации на Господа представляет себе материальные формы и цвета, знакомые ему по опыту этого мира. Тем не менее, поскольку объектом такой медитации является Кришна, преданный со временем получает возможность созерцать подлинную форму, цвет тела, игры и близкое окружение Верховной Личности Бога. Иначе говоря, получение трансцендентного знания зависит не от материальной логики, а от того, доволен ли нами Всевышний. Если Господь доволен искренними попытками преданного понять Его, Он может тут же, вопреки всем так называемым правилам Вед и законам мирской логики, открыть Себя Своему чистому преданному. До тех пор пока человек не уверует в такое могущество Личности Бога, он не сможет приблизиться к Абсолютной Истине. Поэтому, как сказано в «Катха-упанишад» (1.3.12), *дṛишйате тв агṛийā буддхйā* — «Абсолютную Истину видят с помощью трансцендентного разума».

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает, что любое знание, полученное в результате взаимодействия материальных чувств с *гунами* природы, остается просто гипотезой, далекой от фактического положения дел. Эмпирическое знание не включает в себя ничего, кроме нашего эфемерного восприятия объектов, порожденных материальной природой. Например, в наше время из-за ложной концепции национализма разгорается одна война за другой. Весь мир постоянно находится в напряжении, поскольку лидеры мировых держав, мечтая об экономическом развитии своих стран, дерутся между собой, как кошки с собаками. Итак, материальные средства словесного выражения используются для обозначения временных предметов и явлений, воспринимаемых глазами, носом, языком и кожей. Такие лингвистические способности и опыт бесполезны для постижения Абсолютной Истины. Но трансцендентный

звук, исходящий из духовного неба, имеет абсолютно иной эффект. Не следует глупо пытаться с помощью словесных ухищрений причислить Верховную Личность Бога к объектам материального мира. Верховный Господь всецело трансцендентен, и Его называют *ātma-prakāśha*, «самопроявленный». Поэтому в «Падма-пуране» сказано:

*атах śрī-кришна-нāмади
на бхавед грāхийам индрийаих
севонмукхе хи джихвāдау
свайам эва спхуратй адах*

«Материальными чувствами невозможно постичь святое имя Кришны, Его облик, качества и развлечения. Но, когда обусловленная душа пробуждает в себе сознание Кришны и посвящает себя служению Господу, повторяя языком Его святое имя и вкушая остатки Его трапезы, язык обусловленной души очищается и ей со временем открывается истинное положение Кришны». Когда человек предается Всевышнему, находя прибежище у Его лотосных стоп, его чувства одухотворяются и постепенно обретают способность воспринимать Господа. Одним эмпирическим знанием или мирской логикой невозможно проникнуть в предметы, относящиеся к вечной реальности. Такое знание и логика имеют ограниченную сферу применения — в пределах внешней энергии Бога. В подтверждение этому Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит следующий стих из «Шримад-Бхагаватам» (7.5.32):

*наишāм матис тāвад урукрамāнгхрим
сприйатй анартхāпагамо йад-артхах
махийасāм пāда-раджо-'бхишекам
нишкинчанāнāм на врйита йāват*

«Пока закоренелый материалист не осыплет себя пылью с лотосных стоп вайшнава, всецело свободного от скверны мирского бытия, он не разовьет привязанности к лотосным стопам Господа, которого прославляют за Его необычайные деяния. Очистить свою жизнь может лишь тот, кто, обретя сознание Кришны, укрылся под сенью лотосных стоп Верховной Личности Бога».

Несмотря на то что, по словам Шри Пиппалаяны, Абсолютную Истину нельзя постичь материальными чувствами, сам мудрец описывает Абсолютную Истину с помощью трансцендентных чувств,

и царь Ними способен правильно воспринять этот трансцендентный звук, поскольку предался лотосным стопам чистых преданных, Нава-Йогендр. По этой причине никто не должен рассматривать этот стих вне контекста и давать ему имперсоналистские трактовки. Необходимо следовать примеру царя Ними, который пытался понять, каким образом Верховная Личность Бога является высшим источником всего сущего.

ТЕКСТ 37

सत्त्वं रजस्तम इति त्रिवृदेकमादौ
 सूत्रं महानहमिति प्रवदन्ति जीवम् ।
 ज्ञानक्रियार्थफलरूपतयोरुशक्ति
 ब्रह्मैव भाति सदसच्च तयोः परं यत् ॥३७॥

*саттвам раджас тама ити три-врд экам āдау
 сўтрам махāн ахам ити праваданти джївам
 джїāна-крийāртха-пхала-рўпатайору-їакти
 брахмаива бхāти сад асач ча тайоx парам йат*

саттвам — благодать; *раджах* — страсть; *тамах* — невежество; *ити* — понимаемый так; *три-врт* — тройным; *экам* — один; *āдау* — в самом начале, до сотворения мира; *сўтрам* — способность действовать; *махāн* — сила сознания; *ахам* — и ложное эго; *ити* — так; *праваданти* — называется; *джївам* — (ложное эго, которое покрывает) живое существо; *джїāна* — полубоги как воплощенное знание; *крийā* — чувства; *артха* — объекты чувств; *пхала* — плоды материальной деятельности, такие как счастье и горе; *рўпатайā* — принимая формы; *уру-їакти* — обладая самыми разнообразными энергиями; *брахма эва* — один Всевышний; *бхāти* — проявляется; *сат асач ча* — в форме физических предметов и их тонких причин; *тайоx* — и того и другого; *парам* — вне; *йат* — который.

Единый изначальный Абсолют, Брахман, становится трояким, материализуясь как три *гуны* материальной природы — благодать, страсть и невежество. В результате дальнейшего расширения энергии Брахмана появляется способность действовать и сила сознания вместе с ложным эго, которое покрывает подлинное «я» обусловленного живого существа. Таким образом благодаря

расширению многообразных энергий Абсолюта на свет появляются полубоги — само воплощение знания — вместе с материальными чувствами, объектами чувств и плодами материальной деятельности, такими как счастье и горе. Так возникает материальный мир, сочетание тонких причин и их производных в виде грубых физических объектов. Абсолютный Брахман, источник всех тонких и грубых проявлений, в то же время занимает трансцендентное по отношению к ним положение.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе мудрец Пиппалаяна объяснил, что Абсолют, Брахман, невозможно постичь с помощью материальных чувств или умозрительных рассуждений. В то же время было сказано: *ātma-mūlam artxoktam āha йад-рте на нишедхасиддхих* — запреты, встречающиеся в Ведах, косвенно подтверждают существование Абсолютной Истины. К Абсолютной Истине можно приблизиться с помощью правильного метода. Теперь, в этом стихе, Пиппалаяна говорит, что у Абсолютной Истины бесчисленное количество энергий (*уру-шакти брахмаива бхāti*) и что благодаря расширению Абсолютной Истины возникают тонкие и грубые составляющие материального мира. Шрила Шридхара Свами замечает: *кārйам кāраṇād бхиннам на бхавати* — «Результат неотличен от его причины». Поскольку Абсолют представляет Собой вечное бытие, то и материальный мир, будучи энергией Абсолюта, должен считаться реальным, несмотря на то что многочисленные проявления этого мира временны и потому иллюзорны. Материальный мир — это сбивающее с толку взаимодействие реально существующих элементов. Буддисты и *майявади* считают, что материальный мир существует только в уме наблюдателя, однако на самом деле материальный мир — не плод воображения. Материальный мир, как энергия Абсолюта, обладает реальным бытием. Однако живое существо ошибочно принимает временные проявления за вечные и так теряет способность адекватно оценивать происходящее вокруг. В этом смысле материальный мир является иллюзорной энергией, которая вынуждает живое существо забыть о духовном мире, где жизнь вечна, исполнена блаженства и знания. Поскольку материальный мир так обманывает обусловленную душу, его называют иллюзорным. Когда фокусник демонстрирует свое искусство, то, что видят зрители, есть иллюзия. Тем не менее сам фокусник реален, как реальны и кролик, и шляпа; иллюзия лишь в том, что кролик будто бы появляется из шляпы. Когда живое существо попадает под чары иллюзорной энергии

Бога, оно считает себя неотъемлемой частью материального мира и думает: «Я американец. Я индеец. Я русский. Я чернокожий. Я белый человек». Обусловленная душа должна понять: «Я чистая духовная частица Кришны. Пора прекратить бессмысленные действия и начать служить Кришне, ибо я — Его часть». Так душа может преодолеть влияние *майи*. Если человек искусственно пытается вырваться из крепких тисков иллюзорной энергии, заявляя, что никакой иллюзорной энергии нет и что окружающий мир — плод воображения, он просто впадает в очередную иллюзию, созданную *майей* для того, чтобы держать его в невежестве. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.14):

*даивī хй эшā гуна-майī
 мама мāйā дуратйайā
 мām эва йе прападйанте
 мāйām этām таранти те*

До тех пор пока человек не укроется у лотосных стоп Майеши, повелителя иллюзорной энергии, он не сможет выбраться из иллюзии. По-детски отрицая существование иллюзорной энергии, человек ничего не достигнет, поскольку для крошечного живого существа *майя* непреодолима, *дуратйайā*. Однако Господь Кришна, всемогущая Личность Бога, может в мгновение ока приказать иллюзорной энергии оставить живое существо в покое.

В этом стихе описывается процесс возникновения и развития материального мира из Брахмана, Абсолюта. Брахман — это один из подчиненных аспектов Верховной Личности Бога (*брахмети парамāтмети бхагавāн ити йабдйате*), поэтому тот, кто понимает, что этот мир есть Брахман, освобождается от склонности эксплуатировать материальную энергию. Иными словами, такой человек изживает в себе привычку предаваться чувственным наслаждениям и эгоцентричным философским умствованиям.

Возникает следующий вопрос: если Брахман один (*экам*), каким образом он проявляется во всем многообразии материального мира? Ответ содержится в слове *уру-йакти*, употребленном в данном стихе. Как свидетельствуют Веды («Шветашватараупанишад»), Абсолют обладает множеством энергий: *парāсйа йактир вивидхаива йруйате*. Но Сам Абсолют не является *шакти*, энергией. Он *шактиман*, обладатель бесчисленных энергий. Шрила Шридхара Свами советует нам смиренно внимать этим описаниям Абсолютной Истины. Как было сказано в предыдущем

стихе, *йатхāналам арчишах свāх*: крошечная искра не способна осветить пламя, которое само есть источник света. Так и живое существо, которое подобно искре Господа, не может высветить Личность Бога ограниченной силой своего ума. Кто-то возразит: солнце распространяет свою энергию через лучи, благодаря которым мы видим само солнце; следовательно, и Абсолютную Истину мы можем воспринять посредством Ее энергий. В ответ на это можно сказать, что солнце видно на небе только до тех пор, пока небо не закрыто облаками. Следовательно, способность видеть солнце определяется наличием не только его лучей, но и ясного неба, что также зависит от солнца. Аналогичным образом следует понимать приведенное в этом стихе утверждение, что постичь Абсолютную Истину можно через экспансию Ее энергий.

Предыдущий стих отвергал возможности материального ума и чувств, но в этом стихе содержатся авторитетные описания Абсолюта, из которых явствует, что можно непосредственно воспринимать все сущее как энергию Личности Бога. В Четвертой песни «Бхагаватам» Нарада Муни дал царю Прачинабархи такое наставление:

*атас тад апавадāртхам
бхаджа сарва̄тманā харим
паййамс тад-ātмакам вӣйвам
стхитй-утпаттй-анйайā йатах*

«Знай же, что материальный космос создается, существует и уничтожается по воле Верховной Личности Бога. Таким образом, Господь надзирает за всем, что происходит в материальном мире. Чтобы обрести это совершенное знание, нужно постоянно заниматься преданным служением Господу» (Бхаг., 4.29.79). Как здесь сказано, *бхаджа сарва̄тманā харим* — каждый должен поклоняться Верховной Личности Бога, чтобы сознание стало ясным и чистым, как безоблачное небо, в котором могущественное солнце являет себя во всей красе. Устремив свой взгляд на солнце, человек тут же видит его лучи во всей их мощи. Подобно этому, когда человек с преданностью служит Кришне, его ум очищается от материальной грязи и он начинает видеть не только Господа, но и Его экспансии: духовный мир, чистых преданных, Параматму, безличное сияние Брахмана и последовательное созидание материального мира, в котором проявляется все многообразие материальной энергии и который называют тенью (*чхāйева*) царства Бога.

Шрила Джива Госвами пишет, что слово *пхалам* может означать *пурушārтха-сварūпам*, что значит «подлинная форма цели жизни»; иными словами, оно указывает на трансцендентный облик Самого Господа. В изначальном, неоскверненном состоянии живое существо неотлично от Верховной Личности Бога. Так же и царство Бога, Вайкунтха, чье величие не знает границ, качественно едино с Ним. Поэтому в присутствии Верховной Личности Бога со всеми Его несравненными достоинствами и чистыми духовными слугами, живыми существами, воцаряется атмосфера счастья и благоденствия. Семья, какой мы ее знаем здесь, в материальном мире, есть искаженное отражение счастливого союза Господа и Его чистых преданных в духовном мире. Каждое живое существо имеет право жить с Господом в Его удивительном вечном царстве. Из этого стиха можно понять, что и грубые, и тонкие проявления материального мира суть энергия Господа и предназначены для того, чтобы использовать их в служении Господу. *Ййāvāsйам идам сарвам*.

Шрила Джива Госвами подробно объясняет, каким образом весь космос является энергией Абсолютной Истины. Иногда суеверные люди, не имеющие знания о Личности Бога, считают, что материальным миром правит независимый дьявол, а Бог только и делает, что борется с ним. Избавиться от такого дремучего невежества можно, поняв суть этого стиха «Бхагаватам». Верховный Господь всемогущ, и нет никого, кто мог бы лишить Бога этого статуса. Все сущее подобно мелким искрам, вылетающим из пламени энергии Господа. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (10.42):

*атха вā бахунаитена
ким джнāтена тавāрджуна
виштабхйāхам идам кртснам
экāmйена стхито джагат*

«Но зачем тебе, о Арджуна, знать все эти подробности? Одной Своей частью Я пронизываю и поддерживаю всю вселенную». В действительности Всемогущая Личность Бога — друг и благодетель всех живых существ (*сукрдам сарва-бхūtāнām*). Поэтому, избавившись от безумных суеверий и поняв, что наш добрый друг Кришна является высшим источником и повелителем всего сущего, мы тут же обретаем умиротворение (*джнāтвā мām ййāнтим рччхати*). Страх и иллюзия охватывают человека, когда он по ошибке считает, что есть хотя бы один атом в мироздании, который не принадлежит к подчиненной энергии Личности Бога. *Бхайам*

двितиййабхинивеййатах сйāt. Отрицание существования материального мира также порождает опасную иллюзию. Одни считают материальный мир своей собственностью (из чего делается вывод, что он предназначен доставлять нам чувственные наслаждения), другие вовсе отрицают его существование, но обе эти формы атеизма не что иное, как нежелание признать себя вечно зависимым от Верховного Господа, которому в действительности все принадлежит и который всем наслаждается. Шрила Джива Госвами цитирует вопрос, который Шри Майтрея задает Шри Парашаре в «Вишну-пуране» (1.3.1):

*ниргунасийāпрамейасйа
йуддхасйāпй амалātманах
катхам саргāди-карттвам
брахмано 'бхйупагамйате*

«Как нам понять, что Брахман, Высшая Душа, у которого нет свойств и размеров, невоплощенный и не имеющий ни одного изъяна, творит, поддерживает и разрушает материальный мир?» В ответ Шри Парашара сказал:

*йактайах сарва-бхāvānām
ачинтйа-джнāна-гочарāх
йато 'то брахманас тās ту
саргāдийā бхāва-йактайах
бхаванти тапатām йрештха
пāвакасйа йатхошнатā*

«Логика не позволит нам разобраться даже в том, как материальные объекты расширяют свою энергию. Понять это можно через внимательное наблюдение. Абсолютная Истина расширяет Свою энергию, творя, поддерживая и разрушая материальный мир, подобно тому как огонь расширяет свою энергию, распространяя вокруг себя тепло» (Вишну-пурана, 1.3.2). Шрила Джива Госвами пишет, что в силе драгоценного камня убеждаются не на основе логических выкладок, а наблюдая за его воздействием. Аналогичным образом могущество *мантры* видно по тому, как она позволяет обрести желаемый результат. Сила *мантры* не зависит от так называемой логики. Нет никакой логической необходимости, чтобы семя превращалось в дерево, плодами которого человек утоляет голод. Кто-то вспомнит, что в семени содержится генетический код всего дерева. Однако нельзя обосновать логически ни существ-

вание семени, ни его превращение в гигантское дерево. *Экс пост факто*, или после проявления материальной природы со всеми ее чудесами, неразумные ученые-материалисты пытаются выстроить логически внятную цепочку событий, отслеживая экспансию энергий, заложенных в семечке. Но в области так называемой чистой логики мы не найдем причины, по которой семя должно вырасти в дерево. Такое превращение следует считать энергией самого дерева. Аналогично этому энергией драгоценного камня являются его мистические свойства, и каждой *мантре* также присуща определенная энергия. Например, *маха-мантра* — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — обладает энергией, благодаря которой человек может перенестись в духовный мир, полный блаженства и знания. Подобно этому, Абсолютная Истина по природе Своей склонна распространять Себя в разнообразные формы материального и духовного миров. Можно с помощью логики сколько угодно объяснять этот феномен, когда он уже явлен нам, но мы не можем отрицать тот факт, что Абсолютная Истина расширяет Свои энергии. Обусловленная душа, которая очистила свое сознание, преданно служа Богу, может с научной достоверностью наблюдать описанное в данном стихе расширение Абсолютной Истины, подобно тому как зрячий может своими глазами видеть прорастание семени и превращение его в огромное дерево. Чтобы узнать, как действует скрытая в семени энергия, нужно наблюдать, а не рассуждать. Аналогично этому, чтобы воочию наблюдать за действием энергий Абсолютной Истины, нужно очистить свое зрение. Инструментом подобных наблюдений могут быть как глаза, так и уши. Учение Вед — это *шабда-брахма*, трансцендентная энергия в виде звука. Поэтому, чтобы стать свидетелем действий Абсолютной Истины, необходимо смиренно внимать трансцендентному звуку, *ийāстра-чакшус*. Когда сознание человека полностью очищается, он может ощущать Абсолютную Истину своими одухотворенными чувствами.

Абсолют, или Верховный Господь, свободен от материальных свойств, таких как мирская благость, страсть и невежество, ибо Он, будучи океаном трансцендентных достоинств, не нуждается в качествах низшего порядка, присущих материальному миру. В «Шветашватара-упанишад» (4.10) сказано: *маййā ту пракртий видйāн маййинай ту махейварам* — «Знай, что *майя* — это материальная энергия, а Верховный Господь — ее повелитель». Похожее утверждение мы находим и в «Шримад-Бхагаватам» (1.7.4):

майām ча тад-анāййрайām — майя всегда находится в подчинении у Верховной Личности Бога.

Как объяснялось выше, материальный мир представляет собой эманацию энергии безличного Брахмана. Сам же Брахман, как утверждается в «Бхагавад-гите», является экспансией энергии Кришны (*брахмано хи пратиштхāхам*).

*йасйа прабхā прабхавато джагад-анда-коти-
котишв айеша-васудхāди вибхūти-бхиннам
тад брахма нишкалам анантам айеша-бхūтам
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми
Брахма-самхита, 5.40*

Шрила Бхактисиддхантара Сарасвати Тхакур пишет, что на уровне безличного Брахмана нет ни трансцендентной деятельности, ни *пум-артхи*, высшего блага человеческой жизни — *премы*, или любви к Богу. Если душа ослепляется Брахманом, экспансией телесного сияния Господа, и потому не обретает достоверного знания о Верховной Личности Бога, она упускает возможность реально постичь свое истинное «я», то есть осознать себя вечной, исполненной блаженства частицей Верховного Господа. Все вышесказанное обобщено в одном стихе «Чайтанья-чаритамриты» (Ади, 1.3):

*йад адваитам брахмпанишади тад апй асйа тану-бхā
йа āтмāнтарйāмй пуруша ити со 'сийāмйа-вибхавах
шад-аийварйаих пūrно йа иха бхагавāн са свайам айām
на чаитанйāt кришнāдж джагати пара-таттвам парам иха*

ТЕКСТ 38

नात्मा जजान न मरिष्यति नैधतेऽसौ
न क्षीयते सवनविद्वद्यभिचारिणां हि ।
सर्वत्र शश्वदनपाय्युपलब्धिमात्रं
प्राणो यथेन्द्रियबलेन विकल्पितं सत् ॥३८॥

*nātmā джаджāна на маришйати наидхате 'сау
на кшийате савана-вид вйабхичāриṇām хи
сарватра йаийвад анапāйй упалабдхи-мāтрам
пrāно йатхендрийа-балена викаल्पитам сат*

на — никогда не; *ātmā* — душа; *джаджāна* — рождалась; *на* — никогда не; *маришйати* — умрет; *на* — не; *эдхате* — растет; *асау* —

эта; *на* — не; *кшййате* — уменьшается; *савана-вит* — тот, кто знает эти фазы времени; *вйабхичāринām* — как это происходит в других, изменяющихся существах; *хи* — поистине; *сарватра* — повсюду; *шайиват* — неизменно; *анапййи* — никогда не исчезая; *упалабдхймāтрам* — чистое сознание; *прāнах-йатхā* — подобно жизненному воздуху в теле; *индрииа-балена* — под воздействием чувств; *викалпитам* — воспринимается как разделенное; *сам* — становясь.

Брахман, вечная душа, не была рождена и никогда не умрет, она не подвластна ни росту, ни увяданию. Именно эта духовная частица является тем, кто переживает опыт юности, взросления и смерти материального тела. Таким образом, душа есть чистое сознание, которое, будучи неуничтожимым, существует везде и всегда. Подобно жизненному воздуху внутри тела, который, хотя и неделим, но в контакте с различными материальными органами чувств воспринимается как множество отличных друг от друга потоков, единая душа, соприкасаясь с материальным телом, принимает, на первый взгляд, множество материальных обозначений.

КОММЕНТАРИЙ: В этой главе «Шримад-Бхагаватам» объясняется ведический афоризм *сарвам кхалв идам брахма*: «Всё есть Брахман». Верховный Господь — изначальный источник всего сущего. Расширяя Свою внутреннюю энергию, Он проявляет духовный мир, а расширяя Свою внешнюю энергию, — материальный космос. Обусловленное живое существо по природе своей частица высшей, внутренней энергии Господа, но, соприкасаясь с иллюзией, оно попадает в тиски внешней энергии. Как бы то ни было, поскольку все сущее представляет собой экспансию энергии Высшего Брахмана, всё есть часть духовной энергии Господа. *Бхайам двитийāбхинивеййатах сйād йййād апетасйа випарйайо 'смртих*. Когда живое существо полагает, что материальный мир не относится к энергии Господа, но существует самостоятельно и предназначен для того, чтобы крошечная *джи́ва*, душа, властвовала над ним и наслаждалась им, оно становится жертвой ошибочных представлений о жизни, *випарйайах*. Так живое существо забывает (*асмртих*), что всё, являясь экспансией Верховного Господа, принадлежит Господу.

Шрила Шридхара Свами замечает, что, хотя внешняя энергия Господа претерпевает определенные изменения — рождение, рост, старение и смерть, неверно заключать, что внутренняя энергия Господа, к которой относятся живые существа, подвластна тем

же переменам. В высшем понимании и живое существо, и материальная энергия являются Брахманом, поскольку они экспансии Верховного Брахмана. В Ведах, однако, сказано: *парāсия йахтир вивидхаива ирūйате* — энергии Господа многообразны, *вивидха*. Итак, согласно разбираемому нами стиху, *нāтмā джаджāна на маришйати наидхате 'сау на кишйате*: душа не рождается, не умирает, и она не может расти или увядать, как это происходит с материальным телом. Несмотря на то что зримое материальное тело проходит через стадии детства, юности и старости в самых разных формах жизни (полубогов, людей, растений или животных), вечная душа никогда не меняет своего изначального положения. Душа всего лишь ошибочно отождествляет себя с внешними изменениями тела, впадая тем самым в психологическое состояние, именуемое иллюзией. Под воздействием иллюзии душе кажется, будто она переходит от одного этапа жизни к другому и в конце концов умирает. Этот болезненный, иллюзорный опыт может быть уничтожен трансцендентным знанием о вечной принадлежности души к высшей энергии Господа.

Слово *сарватра*, употребленное в этом стихе, вовсе не означает, что душа, *джи́ва*, вездесуща. Душа не рождается и не умирает. Однако в нашем нынешнем обусловленном состоянии мы ошибочно считаем, что рождаемся и умираем, хотя в действительности эти процессы относятся только к телу. Если бы душа была вездесущей, она никогда не попала бы в иллюзию; следовательно, в данном случае так нельзя переводить слово *сарватра*. Иллюзия предполагает несовершенное восприятие реальности, что невозможно для существа, пронизывающего собою всё. *Сарватра* здесь значит, что чистая индивидуальная душа не прекращает своего существования, независимо от материальных условий. Например, когда человек находится в состоянии глубокого сна, внешние признаки его сознания не проявлены, однако следует понимать, что душа тем не менее находится в теле. Из «Бхагавад-гиты» мы узнаем, что вечная душа (*нитйах сарва-гатах*) может жить в огне, воде и космическом пространстве, ибо ее бытие не зависит ни от каких материальных условий. В зависимости от конкретной материальной ситуации, сознание души проявляется в большей или меньшей степени, подобно тому как свет в лампах разного типа будет окрашен в разный цвет и обладать разной мощностью. Электрическая энергия одна, но она проявляется по-разному в зависимости от условий.

Может возникнуть возражение: хотя душу называют чистым сознанием (*упалабдхи-мāтрам*), мы все много раз убеждались на

опыте, что в сознании постоянно происходят изменения. Когда я размышляю о синем небе, моя предыдущая мысль о желтом цветке уничтожается. А проголодавшись, я больше не думаю о синем небе. Таким образом, сознание постоянно трансформируется. Отвечая на это сомнение, Шрила Шридхара Свами пишет, что сознание само по себе вечно, но в контакте с материальными чувствами может проявляться по-разному. Здесь уместен пример с жизненным воздухом, *праной*, который, взаимодействуя с разными чувствами, проявляется как способность видеть, слышать и т. д., хотя по сути это одна субстанция. Так же и сознание, духовное по природе, изначально едино (неделимо), но, вступая в контакт с разными органами чувств, обретает качества соответствующих функций. Однако само по себе сознание вечно и неизменно, хотя на какое-то время может быть сокрыто *майей*.

Обретя сознание Кришны, человек становится *дхирой* (*дхīрас татра на мухйати*). Это значит, что он выходит из-под влияния иллюзии, которая заставляла его отождествлять свое сознание с преобразованиями материальной природы.

В «Чхандогья-упанишад» сказано: *тат твам аси*. Из этого утверждения следует, что духовное знание ведет к постижению души, заключенной в материальном теле. Духовное знание не предназначено для постижения чего-то безличного. В «Бхагавад-гите» Кришна неоднократно говорит *ахам*, «Я», а в этом афоризме употребляется слово *твам*, «ты», что указывает на индивидуальную искру Брахмана (*тат*), которая всегда остается личностью (*твам*), подобно тому как Абсолютная Истина всегда остается Верховной Личностью Бога. Поэтому, по словам Шрилы Дживы Госвами, индивидуальная искра Брахмана всегда обладает сознанием. Как говорит Вишванатха Чакраварти Тхакур, вместо того чтобы попусту тратить время в попытках понять истину в ее безличном аспекте, который есть всего лишь отрицание временного материального многообразия, нужно стремиться к постижению себя как *дживы*, сущности, обладающей вечным сознанием. Иначе говоря, необходимо осознать себя вечным слугой Верховной Личности Бога.

В связи с этим Шрила Мадхвачарья приводит отрывок из «Мокша-дхармы», одной из книг «Махабхараты»:

*ахам хи джйива-самджño ваи
майи джйивах санātанах
маивам твайāнумантавайām*

*द्रिष्टो द्जिबो майети ха
ахам ирейо видхасйāми
йатхādхикāрам ййиварах*

«Джива, живое существо, неотлично от Меня, ибо оно Моя экспансия. Оно вечно, как вечен и Я, и всегда пребывает во Мне. Но не думай, что теперь ты узрел душу. Когда ты будешь по-настоящему готов, Я Сам, Верховная Личность Бога, подарю тебе это благословение».

ТЕКСТ 39

*अण्डेषु पेशिषु तरुष्वविनिश्चितेषु
प्राणो हि जीवमुपधावति तत्र तत्र ।
सन्ने यदिन्द्रियगणेऽहमि च प्रसुप्ते
कूटस्थ आशयमृते तदनुस्मृतिर्नः ॥३९॥*

*андешу пейишшу тарушв авинийचितешу
п्राṇо хи джйвам упадхāвати татра татра
санне йад индрийа-гаṇе 'хами ча прасупте
кūта-стха айайам рте тад-анусмртир нах*

андешу—в формах жизни, рождающихся из яйца; *пейишшу*—в зародыше; *тарушшу*—в саженцах; *авинийचितешу*—в формах жизни неясного происхождения (рожденных из пота); *п्राṇах*—жизненный воздух; *хи*—в действительности; *джйвам*—за душой; *упадхāвати*—следует; *татра татра*—из одного вида в другой; *санне*—они погружаются; *йат*—когда; *индрийа-гаṇе*—все чувства; *ахами*—ложное эго; *ча*—также; *прасупте*—в глубоком сне; *кūта-стхах*—неизменная; *айайам*—тонкое покрытие оскверненного сознания, *линга-шарйра*; *рте*—без; *тат*—этого; *анусмртих*—(есть) последующее памятование; *нах*—наше.

Душа рождается в материальном мире в самых разнообразных телах: одни существа вылупляются из яйца, другие развиваются из зародыша, некоторые — из семян растений и деревьев, а иные из пота. Но в любых формах жизни *прана*, жизненный воздух, остается неизменным и, следуя за живым существом, переходит из одного тела в другое. Подобным образом душа всегда остается той

же самой, независимо от материальных условий, в которые она попадает. Мы знаем это по своему опыту: когда мы спим глубоким сном без сновидений, чувства отключаются и даже ум и ложное эго погружаются в бессознательное состояние. Однако, хотя чувства, ум и ложное эго бездействуют, человек, проснувшись, ясно помнит, что он мирно спал.

КОММЕНТАРИЙ: В состоянии бодрствования материальные чувства и ум живого существа активны. Когда человек засыпает, ложное эго собирает все, что происходило в состоянии бодрствования, и показывает нам сны или отрывки снов. Но в состоянии *прасупти*, глубокого сна, ум и чувства отключаются и ложное эго перестает вспоминать прошлые события и желания. Ум и ложное эго называют тонким материальным телом, *линга-шарйра*. Благодаря *линга-шарйре* человек может мыслить о себе в категориях временных материальных обозначений: «Я богат, я силен, я чернокожий, я белый человек, я американец, я китаец». Совокупность иллюзорных представлений о себе называют *аханкарой*, ложным эго. В «Бхагавад-гите» объясняется, что из-за этих иллюзорных представлений живое существо вынуждено переселяться из одной формы жизни в другую. Однако душа всегда остается вечной, полной знания и блаженства, хотя на какое-то время и забывает о своем положении. Можно привести следующий пример: когда человек во сне видит себя гуляющим по лесу, это никак не влияет на реальность, в которой он по-прежнему лежит у себя дома в постели. Поэтому в данном стихе говорится: *кṛта-стха аййайам рте* — несмотря на изменения тонкого тела, индивидуальная душа не меняется. Шрила Шридхара Свами приводит такой пример: *этāвантаи кāлам сукхам ахам асвāпсам, на кийчид аведишам* — человек вспоминает, как он мирно спал, хотя и не видел снов и не воспринимал окружающего. Однако, согласно логике, мы не можем помнить того, чего не испытывали. Поэтому память человека о состоянии безмятежного сна, проходящего без участия ума и чувств, должна рассматриваться как неяркий опыт самой души.

Шрила Мадхвачарья объясняет, что полубоги, то есть существа, которые внешне подобны людям, однако превосходят их по уровню развития и населяют высшие планетные системы, не впадают в бессознательный, глубокий сон, как это происходит с людьми на Земле. Обладая разумом более высокого порядка, полубоги во время сна не погружаются в невежество. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите»: *маттах смртир джнāнам апоханам ча*.

Сон — это *апоханам*, забытьё. Изредка во сне человек испытывает *смрити*, то есть помнит о своей жизни, хотя в сновидениях друзья и родственники могут предстать перед ним в несколько странном, искаженном виде. Однако и память, и забвение находятся во власти Сверхдуши, пребывающей в нашем сердце. Именно по милости Сверхдуши человек может до какой-то степени понять, что такое душа, когда вспоминает, что мирно спал, хотя его ум и чувства бездействовали.

В авторитетных комментариях к этому стиху объясняется, что *авинийчитешу* значит *сведа-джешу*, рожденные из пота. Шрила Мадхвачарья замечает: *бху-сведена хи прайо джайанте* — роса — это своего рода пот земли, и многие формы жизни рождаются из росы.

В «Мундака-упанишад» (3.1.9) объясняется связь между душой и *праной*:

*эшо 'нур а́тма́ четасā ведитавйо
йасмин прāнах пайчадхā самвивейā
прāнаййй читтам сарвам отам праджāнāм
йасмин виийуддхе вибхаватй эша а́тма́*

«Душа крошечна, как атом, и ее можно ощутить совершенным разумом. Атомарная душа парит в пяти воздушных потоках (*прāна, апāна, вйāна, самāна* и *удāна*). Душа находится в сердце, распространя свое сияние по всему телу, в котором воплотилось живое существо. Очистившись от оскверняющего влияния пяти потоков материального воздуха, душа проявляет свою духовную силу». Итак, в каждой из бесчисленных форм жизни душа находится в *пране*, материальном жизненном воздухе.

ТЕКСТ 40

*यर्ह्यब्जनाभचरणैषणयोरुभक्त्या
चेतोमलानि विधमेद्गुणकर्मजानि ।
तस्मिन्विशुद्ध उपलभ्यत आत्मतत्त्वं
साक्षाद्यथामलदृशोः सवितृप्रकाशः ॥४०॥*

*йархй абджа-нāбха-чаранаишанайору-бхактйā
чето-малāни видхамед гуна-карма-джāни*

*тасмин вишуддха упалабхйата āтма-таттвам
сāкишād йатхāmала-дрīшох савитр-пракāйах*

йархи — когда; *абджа-нāбха* — Верховной Личности Бога, чей пупок напоминает лотос; *чараṇа* — стопы; *эшаṇайā* — желая (только); *уру-бхактйā* — серьезным преданным служением; *четах* — из сердца (из сознания); *малāни* — грязь; *видхамет* — вычищает; *гуṇа-карма-джāни* — порожденные гунами природы и материальной деятельностью в них; *тасмин* — в этом; *вишуддхе* — полностью очищенном (сердце); *упалабхйате* — постигается; *āтма-таттвам* — истинная природа своего «я»; *сāкишāt* — напрямую; *йатхā* — точно так же, как; *амала-дрīшох* — здоровыми глазами; *савитр* — солнца; *пракāйах* — проявление.

Если человек со всей серьезностью преданно служит Личности Бога, храня в глубине своего сердца лотосные стопы Господа как единственную цель жизни, он может сжечь бесчисленные грязные желания, укоренившиеся в его сердце в результате прошлой кармической деятельности в трех гунах материальной природы. Когда сердце чисто, преданный может воочию видеть трансцендентные формы как Верховного Господа, так и себя самого. Став способным непосредственно воспринимать трансцендентное, он обретает совершенное духовное знание, подобно тому как любой, у кого здоровые глаза, может видеть свет солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Как указывалось в предыдущем стихе, человек может до некоторой степени проникнуть в тайну вечной, неизменной души, когда вспоминает о том, что мирно спал, хотя его ум и чувства были при этом абсолютно пассивны. Может возникнуть вопрос: если в состоянии глубокого сна мы способны воспринять отблеск души, почему же, проснувшись, мы вновь возвращаемся к иллюзорному материальному существованию? В ответ можно сказать, что из-за материальных желаний, укоренившихся в сердце, обусловленная душа привыкает к невежеству чувственных удовольствий. Сквозь тюремные решетки к заключенным просачивается свет свободной жизни, тем не менее они по-прежнему находятся в заключении. И так же обусловленная душа, хоть и может на мгновение увидеть свою духовную сущность, все еще остается узником материальных желаний. Поэтому, несмотря на то что мы можем получить начальное представление о вечной душе, существующей в материальном теле, или даже о Сверхдуше, пребывающей в нашем сердце, все же необходим определенный метод,

который позволит нам искоренить главную причину материального существования, а именно материальные желания.

В «Бхагавад-гите» (8.6) объясняется:

*йам йам вāпи смаран бхāвам
тйаджатй анте калеварам
там там эваити каунтейа
садā тад-бхāва-бхāвитах*

«О каком бы состоянии бытия ни помнил человек, покидая тело, того состояния он и достигнет в следующей жизни». Материальная природа снабдит живое существо, в зависимости от его желаний, подходящим телом. *Карманā даива-нетреṇа джантур дехопанаттайе*. В соответствии со своими корыстными желаниями и поступками и под надзором представителей Бога, называемых полубогами, живое существо получает то или иное материальное тело, которому неизбежно предстоит пройти через рождение, смерть, старость и болезни. Устраняя причину определенного явления, мы тем самым препятствуем возникновению и самого явления. Поэтому данный стих учит, что желать следует лишь одного: укрыться у лотосных стоп Личности Бога. Нужно избавиться от иллюзорных желаний, связанных с мирским общением, дружбой и любовью, ибо такие желания только продляют срок нашего заключения в плену материи. Нужно закрепить свой ум на Верховной Личности Бога, Кришне, чтобы наверняка вспомнить о Нем в момент смерти. Господь говорит:

*анта-кāле ча мām эва
смаран муктвā калеварам
йах прайāти са мад-бхāвам
йāти нāстй атра самййаих*

«Тот, кто в конце жизни, покидая тело, помнит только Меня, сразу обретает Мою природу. В этом нет никаких сомнений» (Б.-г., 8.5). Верховная Личность Бога, Кришна, — истинное прибежище для каждого живого существа. Когда в результате практики *бхакти-йоги* сердце становится кристально чистым, человек может воочию увидеть Господа.

Уровень, на котором *бхакта* достигает Верховной Личности Бога, описывается в «Бхагавад-гите» словами *тато мām таттвато джйāтвā вишйате тад-анантарам*. Имперсоналисты порой трактуют их неверно, считая, что речь идет о безличном растворении в бытии Господа, *брахма-сāйуджйам*. В этом стихе ясно сказано,

что свои ум и преданность нужно устремить к лотосным стопам *абджа-набхи*, Верховной Личности Бога. Если бы мы, живые существа, были идентичны Личности Бога, то нам, чтобы очиститься, достаточно было бы размышлять о самих себе. Но даже здесь кроется противоречие: Личности Бога незачем очищаться, ибо, как сказано в «Бхагавад-гите», Господь есть *навитраи парамам*, высшая чистота. Принимая все это во внимание, мы не должны пытаться выуживать из ведических писаний некий имперсоналистский смысл.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает, что совершенную стадию преданного служения, описанную в данном стихе, можно наблюдать на примере таких великих преданных, как Махараджа Дхрува. Махараджа Дхрува обратился к Господу с материальной просьбой, желая добиться политического влияния, но, очистившись благодаря повторению святого имени Бога (*ом намо бхагавате вāsудевāйа*), он утратил интерес к материальным удовольствиям. В Пятой песни «Шримад-Бхагаватам» сказано: *джанайатй айу ваирāйам*. Как только человек достигает высокого уровня в преданном служении, он избавляется от тяжелого груза бессмысленных материальных желаний.

В этом стихе очень важны слова *упалабхйата атма-таттвам*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что *атма-таттвам*, наука о душе, — это знание о Верховном Господе и Его различных экспансиях, к которым относятся и безличное *брахмаджьоти*, и крошечные живые существа. Слово *сākшāt*, употребленное в этом стихе, означает, что постичь Личность Бога — значит обрести возможность созерцать личную форму Господа, Его руки или ноги, а также Его различные средства передвижения, слуг и т.д., подобно тому как преданность богу солнца постепенно позволяет человеку увидеть самого бога солнца, восседающего на колеснице в окружении своей свиты.

Как объясняет Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, в стихах с 35-го по 39-й показаны разные этапы логики. В 35-м стихе устанавливается общий тезис, *вишайа*. В 36-м стихе высказывается сомнение, *самйайа*. 37-й стих дает контраргумент, *пурва-пакша*. И наконец, в 38-м стихе дается окончательное заключение, *сиддханта*. 39-й стих представляет собой резюме, *сангати*. В данном случае *сангати* заключается в том, что нужно стать чистым преданным Личности Бога и поклоняться лотосным стопам Господа. Тот, у кого стопроцентное зрение, может без труда видеть сияющие солнечные лучи, а верный солнцепоклонник может

встретиться с богом солнца лицом к лицу. Так же, очистив зеркало своего сердца, человек может увидеть Господа.

ТЕКСТ 41

श्रीराजोवाच

कर्मयोगं वदत नः पुरुषो येन संस्कृतः ।
विधूयेहाशु कर्माणि नैष्कर्म्यं विन्दते परम् ॥४१॥

śrī-rāḍjavācha

*карма-йогам вадата нах пурушо йена самскртах
видхуйехайу карма̀ни наишкармайам виндате парам*

śrī-rāḍjavācha — царь сказал; *карма-йогам* — о практике согласования своей деятельности со Всевышним; *вадата* — пожалуйте, расскажите; *нах* — нам; *пурушах* — человек; *йена* — благодаря которой; *самскртах* — усовершенствовавшись; *видхуйа* — избавляясь; *иха* — в этой жизни; *айу* — быстро; *карма̀ни* — мирской деятельности; *наишкармайам* — свободой от последствий кармической деятельности; *виндате* — наслаждается; *парам* — трансцендентной.

Царь Ними сказал: О великие мудрецы, расскажите нам о пути *карма-йоги*. Следуя по этому пути, то есть посвящая свой труд Всевышнему, человек может очень быстро, уже в этой жизни, сбросить с себя бремя всей материальной деятельности и наслаждаться чистой жизнью на уровне трансцендентного бытия.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (3.5) сказано:

*на хи кайचित кишанам апи
джātu тиштхатй акарма-крт
ка̀рийате хй авайах карма
сарвах пракрти-джаир гунаих*

«Все люди вынуждены действовать в соответствии с импульсами, порожденными *гунами* материальной природы. Поэтому никто не может удержаться от действий даже на мгновение». Мы не можем бездействовать, поэтому нам нужно научиться посвящать свою деятельность Господу. В комментариях к этому стиху

«Бхагавад-гиты» Шрила Прабхупада пишет: «Активное начало не является свойством обусловленной жизни, оно заложено в самой природе души. Без души материальное тело не может даже пошевелиться. Тело всего лишь безжизненный механизм, приводимый в движение вечной душой, которая всегда активна и не может провестись в бездействии даже мгновения. Поэтому, если душа не занята благоприятной для нее деятельностью в сознании Кришны, она будет действовать, повинувшись диктату иллюзорной энергии. Соприкоснувшись с материальной энергией, душа оскверняется материальными качествами, и, чтобы очиститься от них, необходимо выполнять обязанности, предписанные *шастрами*. Но если душа занимается естественной для нее деятельностью в сознании Кришны, то, что бы она ни делала, все ее действия приносят ей только благо».

Обыватели порой не могут по достоинству оценить бурную деятельность участников. Международного общества сознания Кришны, путая ее с обычным мирским трудом. Вот что говорит на эту тему Шрила Джива Госвами: *kāmīa-karmāṇi eva tīḍḍhitāni, na tu nīṭīa-naimittikāni, pḥalāsīaiva vininditatvāt*. Необходимо отбросить эгоистичную деятельность, направленную на удовлетворение собственных чувств, ибо такой бесполезный труд только продлит наше пребывание в материальном плену. Однако человек должен продолжать исполнять свои обязанности, посвящая их Верховному Господу. Так вся его деятельность станет трансцендентным преданным служением. Употребленные в данной главе «Бхагаватам» слова *tas mād gurūṃ prapaḍīeta dḗidḗhāsuḥ śreyā uttāmaṃ* со всей определенностью указывают на то, что обучаться искусству согласования своей деятельности со служением Господу следует у лотосных стоп истинного духовного учителя. В противном случае, если кто-то по собственной прихоти объявит свой мирской труд трансцендентным преданным служением, это не принесет никакого результата. Поэтому, как объясняет Шри Джива Госвами, нельзя переводить слово *naīḥkarmīam* как «бездействие». Напротив, оно указывает на трансцендентную деятельность под руководством Господа и Его представителя.

ТЕКСТ 42

एवं प्रश्नमृषीन्पूर्वमपृच्छं पितुरन्तिके ।

नान्ब्रुवन्ब्रह्मणः पुत्रास्तत्र कारणमुच्यताम् ॥४२॥

*эвам прайна́м рши́н нӯрвам апрччхам питу́р анти́ке
на́бруван брахмана́х пу́тра́с татра́ ка́ра́нам учи́ятāм*

эвам — подобный; *прайна́м* — вопрос; *рши́н* — мудрецам; *нӯрвам* — в прошлом; *апрччхам* — я задал; *питу́р* — моего отца (Махараджи Икшваку); *анти́ке* — в присутствии; *на абруван* — они не стали отвечать; *брахмана́х* — Господа Брахмы; *пу́тра́х* — сыновья; *татра́* — этого; *ка́ра́нам* — причину; *учи́ятāм* — объясните.

Однажды я уже задавал подобный вопрос четырем великим мудрецам, сыновьям Господа Брахмы. Мой отец, Махараджа Икшваку, присутствовал при этом. Но мудрецы ничего мне не ответили. Пожалуйста, объясните мне причину их молчания.

КОММЕНТАРИЙ: Как указывает Шрила Шридхара Свами, слова *брахмана́х пу́тра́х*, «сыновья Брахмы», относятся к четырем Кумарам, возглавляемым Санакой Риши. Объясняя, почему сыновья Господа Брахмы, великие *махаджаньы*, сведущие в науке преданного служения, не ответили на вопрос царя Ними, Шрила Мадхвачарья цитирует стих из «Тантра-бхагаваты». Согласно этому стиху, четыре Кумара, отказавшись отвечать на вопрос, хотели тем самым показать, что даже тот, кто достиг успеха на поприще философских размышлений, не способен по-настоящему понять науку чистого преданного служения. Как замечает Шрила Джива Госвами, мудрецы ничего не ответили еще и потому, что в ту пору Ними был совсем ребенком и не обладал достаточной зрелостью для полного понимания ответа.

ТЕКСТ 43

श्रीआविर्होत्र उवाच
कर्माकर्म विकर्मेति वेदवादो न लौकिकः ।
वेदस्य चेध्वरात्मत्वान्तत्र मुह्यन्ति सूरयः ॥४३॥

śrī-āviraḥotra uvāca
карма́карма ви́кармети ве́да-ва́до на лауки́ках
ведася́ че́йваратматва́т татра́ мухья́нти су́райах

śrī-āviraḥotraḥ uvāca — мудрец Авирхотра сказал; *карма* — исполнение предписанных обязанностей; *акарма* — неисполнение

этих обязанностей; *викарма* — запретная деятельность; *ити* — таким образом; *веда-вāдах* — знание, постичь которое позволяют Веды; *на* — не; *лаукиках* — мирские; *ведасйа* — Вед; *ча* — и; *ййивара-ātматвāt* — поскольку происходят от Самой Личности Бога; *татра* — в этом; *мухйанти* — заходят в тупик; *сурайах* — (даже) великие мудрецы.

Шри Авирхотра ответил: Предписанные обязанности, уклонение от них и запрещенная деятельность — все это вопросы, в которых можно разобраться только с помощью изучения ведических писаний под надлежащим руководством. Нельзя понять эти сложнейшие предметы с помощью мирских рассуждений. Веды — это звуковое воплощение Самой Личности Бога, и потому учение Вед совершенно. Даже величайшие мудрецы неправильно понимают науку о деятельности, если пренебрегают авторитетным ведическим знанием.

КОММЕНТАРИЙ: Обязанности, исполнять которые предписывают священные Веды, называют *кармой*, а уклонение от следования высшему долгу называют *акармой*. Если же человек совершает какие-то запрещенные действия, это называется *викармой*. Термины *карма*, *акарма* и *викарма* вводятся в обиход и объясняются в ведической философии. Их нельзя понять с помощью мирской логики. В «Шримад-Бхагаватам» (6.16.51) Господь говорит: *йабда-брахма парам брахма мамобхе йййиватй тану* — «Я воплощение трансцендентного звука (*омкары* или *мантры* Харе Кришна Харе Рама), и Я Высшая Абсолютная Истина. Я являюсь в двух вечных духовных образах — в виде трансцендентного звука и исполненной вечного блаженства духовной формы Божества; ни то ни другое не материально». Похожие слова мы находим в другом стихе «Шримад-Бхагаватам» (6.1.40): *ведо нāрйāнах сākшйāt свайамбхūr ити йуййрума* — «Веды — это Сам Верховный Господь, Нараяна; они саморожденные. Вот что мы слышали от Ямараджи». А в *пуруша-сукте* (Риг-веда, мандала 10, сукта 90, мантра 9) сказано: *тасмāд йаджнāt сарва-хута рчах сāmāни джаджйире / чхандāmси джаджйире тасмāt* — «Все жертвенные дары, гимны и хвалебные песни появились из Него, Ягни. Все ведические *мантры* появились из Господа». Воплощения Верховной Личности Бога трансцендентны и свободны от четырех недостатков обусловленной жизни — ошибок, иллюзии, обмана и несовершенных чувств. Учение Вед, будучи полным проявлением

Верховного Господа, столь же непогрешимо и трансцендентно, как Господь.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур замечает, что в материальном мире, где правит иллюзорная энергия Господа, любой звук, которым в данный момент описывается предмет, по окончании описания мгновенно пропадает. Однако на духовном уровне, называемом *вайкунтха*, ничто не теряется, и потому *шабда-брахма*, или форма, которую принимает Личность Бога, воплощаясь в трансцендентном звуке, вечна.

В нашем обычном общении мы можем уловить смысл того или иного слова, поняв намерения говорящего. Но знание, содержащееся в Ведах, — *анаурушейя*, трансцендентно, и потому понять смысл Вед можно лишь одним способом: слушая представителей авторитетной ученической преемственности. Этот метод познания установил Сам Господь в «Бхагавад-гите»: *эвам парампарā-прāптам*. Пренебрегая этим простым нисходящим методом получения знаний, даже высокообразованные ученые заходят в тупик в своих попытках понять высшее предназначение Вед. Четыре сына Господа Брахмы не стали отвечать на вопрос царя Ними, потому что на тот момент Ними был еще ребенком и не мог всерьез обратиться свой слух к словам, нисходящим по цепи духовных учителей. В связи с этим Шрила Мадхвачарья замечает: *ййиварāтматвād ййивара-вишайатвāt*. Поскольку Веда описывают безграничную Личность Бога, овладеть ведическим знанием с помощью мирских научных изысканий невозможно.

ТЕКСТ 44

परोक्षवादो वेदो यं बालानामनुशासनम् ।
कर्ममोक्षाय कर्माणि विधत्ते ह्यगदं यथा ॥४४॥

парокша-вāдо ведо 'йам бālānām анушāsанам
карма-мокшāйя кармāни видхатте хй агадам йатхā

парокша-вāдах — описание, в котором намеренно скрыта истинная природа описываемого предмета; *ведах* — Веда; *айам* — этим; *бālānām* — подобным детям; *анушāsанам* — руководство; *карма-мокшāйя* — для освобождения от мирской деятельности; *кармāни* — мирскую деятельность; *видхатте* — предписывают; *хи* — на самом деле; *агадам* — лекарство; *йатхā* — подобно тому, как.

Незрелых людей с детским разумом прельщает мирская, кармическая деятельность, хотя истинная цель жизни — освободиться от подобной деятельности. Поэтому Веды окольными путями подводят человека к окончательному освобождению, вначале предписывая ему заниматься религиозной деятельностью, приносящей определенные плоды, подобно тому как отец, уговаривая ребенка принять лекарство, обещает ему леденец.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» сказано: *траи-гуṇйа-вишайā vedā нистраи-гуṇйо бхавāрджуна*. На первый взгляд, Веды сулят плоды в пределах трех *гун* материальной природы. Например, тем, кто совершает аскезу или обряды в *гуне* благодати, дается возможность подняться на Сваргалуку, высшие планеты. *Айнанти дивйāн диви देва-бхогāн*. А тем, кто занимается *карма-кандой* — иначе говоря, проводит религиозные обряды в *гуне* страсти, — позволено стать великими правителями или же очень богатыми людьми на Земле и наслаждаться своим высоким положением и небывалым влиянием. Но, как говорится в «Ману-самхите», *п्रावрттир эшā бхūtānām ниврттис ту махā-пхалā*: «Хотя обусловленные души любят заниматься религиозной деятельностью ради материальных целей, истинное совершенство жизни достигается, когда человек отказывается от стремления к мирским плодам».

Если отец строго прикажет ребенку принять лекарство, тот, скорее всего, испугается, закапризничает и откажется повиноваться. Поэтому отец ласково уговаривает малыша: «Я дам тебе вкусный-превкусный леденец, но вначале прими чуть-чуть лекарства и тогда получишь сладость». Такой, косвенный, способ увещания, скрывающий истинную цель, называется *парокша-вāдах*. Слова отца заставляют ребенка считать, будто главная цель — получить леденец, для чего необходимо соблюсти небольшое условие — принять лекарство. Но истинная цель, которую преследует отец, — дать ребенку лекарство и вылечить его. Итак, когда главную цель не излагают прямо, а скрывают, говоря о чем-то второстепенном, это называется *парокша-вāдах*, косвенное увещание.

Поскольку подавляющее большинство обусловленных душ испытывает тягу к чувственным удовольствиям (*п्रावрттир эшā бхūtānām*), обряды, описанные в разделе Вед *карма-канда*, дают им возможность полностью избавиться от привязанности к чувственным наслаждениям, разжигая в этих душах стремление к райской жизни или к положению великого земного правителя. Любой

ведический обряд включает в себя поклонение Вишну, и, участвуя в таких обрядах, человек постепенно начинает понимать, что подлинным благом для него будет предаться Вишну. *На те видух свāртха-гатим хи вишнум.* Этот прием адресован несмышленным, как дети, людям, *бālānām*. Разумный человек сразу распознаёт истинную цель Вед, сформулированную Самим Господом: *ведаишй ча сарваир ахам эва ведйах.* Все ведическое знание в конечном счёте подводит нас к необходимости укрыться в сени лотосных стоп Верховной Личности Бога. Не обретя такого прибежища, душа так и будет скитаться по 8 400 000 видов жизни, предоставляемых иллюзорной энергией Господа. Обычное мирское видение, порожденное либо грубым чувственным восприятием, либо тонким рациональным суждением, неизменно ведет к несовершенному знанию, искаженному желанием иллюзорных, материальных удовольствий. Комментируя этот стих, Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет, что культивирование имперсоналистского самопознания также является беспокойством для обусловленных душ, поскольку метод имперсоналистских рассуждений представляет собой неестественную попытку стать полностью бесформенным. Такая попытка идет вразрез с мнением Вед, выраженным в одном из стихов «Бхагавад-гиты» (*ведаишй ча сарваир ахам эва ведйах*).

В Движении Господа Чайтаньи нет необходимости в кармической деятельности, которая постепенно должна возвысить человека до истинного знания. Шри Чайтанья Махапрабху провозгласил:

*харер нāма харер нāма
харер нāмаива кевалам
калау нāстй эва нāстй эва
нāстй эва гатир аниятхā*

В Кали-югу жизнь людей коротка (*прāйеṅālпāйушах*), и они, как правило, недисциплинированы (*мандāх*), одурачены (*суманда-матйах*) и задавлены тяжкими последствиями своих прошлых поступков (*манда-бхāгйāх*). Вследствие этого ум их не знает умиротворения (*упадрутāх*), и за недолгие годы, отведенные им на жизнь, они не успевают достичь чего-либо с помощью метода постепенного возвышения. Поэтому единственная надежда для них — это повторение святых имен Господа, *харер нāма*. В «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51) сказано:

*калер доша-нидхе рāджанн
асти хй эко махāн гунах*

*кīртанād эва кришнасья
мукта-сангах парам враджет*

Кали-юга подобна океану лицемерия и скверны. В Кали-югу загрязняется буквально всё: вода, земля, пространство, ум, разум, эго. Единственное, что есть хорошего в этот век, — это путь повторения святых имен Бога (*астхи хй эко махāн гунах*). Просто следуя по этому возвышенному пути *кришна-киртана*, человек разрывает свою связь с веком Кали (*мукта-санга*) и возвращается домой, обратно к Богу (*парам враджет*). Иногда проповедники Движения сознания Кришны тоже прибегают к методу *парокши*, предлагая обусловленным душам трансцендентную «конфетку» и тем самым побуждая их укрыться у лотосных стоп Господа. Движение Чайтаньи Махапрабху — *кевала āнанда-кāнда*, само блаженство. Однако по милости Чайтаньи Махапрабху даже тот, кто привлечен к Движению сознания Кришны косвенным образом, быстро достигает совершенства жизни и отправляется домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 45

नाचरेद्यस्तु वेदोक्तं स्वयमज्ञो जितेन्द्रियः ।
विकर्मणा ह्यधर्मेण मृत्योर्मृत्युमुपैति सः ॥४५॥

*nāchared йас ту ведоктам свайам аджня 'джитендриях
викарманā хй адхармеṇа мртйор мртйум упаити сах*

на āчарет — не делает; *йах* — кто; *ту* — но; *веда-уктам* — то, что предписано Ведами; *свайам* — сам; *аджня* — невежественный; *аджита-индриях* — не научившийся управлять своими чувствами; *викарманā* — не исполняя обязанностей, указанных в *шастрах*; *хи* — в действительности; *адхармеṇа* — из-за своего отказа следовать *дхарме*; *мртйох мртйум* — смерть за смертью; *упаити* — обретает; *сах* — он.

Если невежественный человек, не обуздавший своих материальных чувств, отказывается следовать ведическим предписаниям, он неизбежно начнет заниматься греховной, безбожной деятельностью и в результате не обретет ничего, кроме бесконечной череды рождений и смертей.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя кармическая деятельность предписывается в Ведах, истинная цель жизни, как объяснялось в предыдущем стихе, заключается в освобождении от любой мирской деятельности. Узнав об этом, кто-то может подумать, что ведические обряды, призванные упорядочить чувственное наслаждение, вовсе не нужны. Но невежественный человек, или, иными словами, тот, кто считает себя материальным телом, а не вечной душой, частью Кришны, не сможет устоять перед позывами своих материальных чувств. Поэтому, не следуя ведическим указаниям, которые регулируют чувственные наслаждения, такой запутавшийся в мирских страстях человек неизбежно опустится до греховной жизни, на санскрите называемой *nāna*. Например, тому, кого одолевают плотские желания, Веда советует вступить в брак, пройдя обряд *виваха-ягья*. Мы часто являемся свидетелями того, как *брахмачари*, монахи, изучающие Веда, в гордыне своей отвергают брак, считая его порождением *майи*, материальной иллюзии. Однако, если такой *брахмачари* не способен совладать со своими чувствами, он, без всяких сомнений, опустится до запретных половых отношений, которым нет места в ведической культуре. Другой пример — посты. Неофитов в Движении сознания Кришны поощряют есть *кришна-прасад* сколько душе угодно, до полного насыщения. Но незрелый *бхакти-йог* порой выставляет напоказ свой аскетизм в еде и в итоге срывается и начинает есть все подряд, включая запрещенные продукты.

Объясняя слова *мртйор мртйум упаити*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что сам бог смерти, Ямараджа, выдает грешнику бесплатный билет в ад. В Ведах также говорится об этом: *мртвā пунар мртйум āпадйате ардйамāнах сва-кармабхих* — «Смерть не приносит облегчения тем, кто своей материальной деятельностью накликал на себя беду, ибо таких грешников помещают в условия, где они снова встречаются со смертью». Потому те, кто не обуздал свои чувства, не должны отвергать ведические обряды, такие как брачная церемония или принятие роскошной *ягья-шишты*, пищи, оставшейся после жертвоприношения.

В предыдущем стихе был приведен пример отца, который, ради того чтобы ребенок принял лекарство, дает ему леденец. Отказавшись от леденца, ребенок теряет возможность принять лекарство, предназначенное для его выздоровления. Подобным образом, отвергнув предписания Вед, регулирующие чувственные удовольствия, материалистичный человек не сможет очиститься, а вместо этого опустится на самое дно жизни. По словам Шрилы Дживы

Госвами, материалистичный человек — это тот, чей ум и разум не проникнуты верой и не сосредоточены на послании Верховной Личности Бога. В «Бхагавад-гите» Шри Бхагаван, Господь Кришна, замечательно объясняет Арджуне, олицетворявшему в том диалоге все обусловленные души, в чем заключается высшая цель жизни. Если человек не в состоянии сосредоточить свой ум на этих наставлениях, его следует считать материалистом, который имеет тенденцию к греховной деятельности и которому поэтому необходимо следовать стандартным предписаниям Вед. Шрила Джива Госвами утверждает, что такие предписания, хотя они и сулят мирские плоды, считаются *пуньей*, источником благочестия, и, значит, тот, кто строго следует им, не попадет в ад. В «Шримад-Бхагаватам» (11.20.9) Господь Кришна говорит:

*tāvat karmāṇi kurvīta
na nirvidīeta yāvata
mat-katkhā-īraṇāḍau vā
īradḍhā yāvan na jāyate*

«Человек должен проводить ведические обряды и заниматься прочей деятельностью, предписанной Ведами, до тех пор, пока не обретет отрешенности от материальных чувственных удовольствий и не разовьет в себе веру, позволяющую правильно слушать повествования обо Мне и прославлять Меня».

Как указывает в своем комментарии Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Веды предписывают человеку просыпаться рано, совершать омовение и повторять *мантру гаятри*. Преждевременно отказавшись от такой упорядоченной, размеренной жизни, человек в конечном итоге падет жертвой грубых чувственных удовольствий. Он будет ходить по ресторанам и волочиться за женщинами. Так, потеряв власть над чувствами, он превратится в животное и станет с утра до ночи сеять вокруг себя хаос. На эту тему Шрила Мадхвачарья пишет: *аджñах санн āчаранн апи*. Хотя и пребывая в невежестве, человек тем не менее продолжает действовать, не задумываясь о последствиях своих поступков. Такое безразличие к плодам наших поступков определяется в «Бхагавад-гите» как признак влияния *гуны* невежества. Зная, что дорога опасна, разумный человек не поедет по ней, и точно так же разумный человек не станет делать ничего, что противоречит Ведам, ибо, как сказано в этом стихе, такие самовольные действия приведут к большой беде — *мртйор мртйум упаити*. Как замечает Шрила

Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, некоторые люди в невежестве своем полагают, что после смерти всех нас ожидает вечный покой. Но последствия греховных поступков поместят человека в самые беспокойные условия, ибо в обмен на жалкие плоды своих материальных трудов он будет вынужден пройти страшные круги ада, и не один раз, а снова, снова и снова. Так будет продолжаться, пока человек игнорирует указания Вед.

ТЕКСТ 46

वेदोक्तमेव कुर्वाणो निःसङ्गोऽर्पितमीधरे ।
नैष्कर्म्यं लभते सिद्धिं रोचनार्था फलश्रुतिः ॥४६॥

*ведоктам эва курвāно ниḥсанго 'рпитам йīваре
наишкармйам лабхате сиддхим рочанāртхā пхала-йрутих*

веда-уктам — упорядоченные действия, предписанные Ведами; *эва* — безусловно; *курвāнах* — совершая; *ниḥсангах* — без привязанности; *арпитам* — предложенные; *йīваре* — Верховному Господу; *наишкармйам* — освобождение от материальной деятельности и ее последствий; *лабхате* — обретает; *сиддхим* — совершенство; *рочана-артхā* — для того, чтобы пробудить интерес; *пхала-йрутих* — материальные плоды, обещанные в ведических писаниях.

Без привязанности выполняя действия, предписанные Ведами, и предлагая плоды этой деятельности Верховному Господу, человек достигает абсолютной свободы от оков кармы. Материальные плоды, обещанные в священных писаниях, — это не основная цель учения Вед; такие обещания необходимы только для того, чтобы пробудить в человеке интерес к словам Вед.

КОММЕНТАРИЙ: Человеческая жизнь — это возможность, которую законы материальной природы предоставляют обусловленной душе, чтобы она поняла свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Но, к несчастью, даже получив человеческое тело, живые существа в большинстве своем по-прежнему заняты совершенствованием деятельности, доступной и в теле животного: еды,

сна, защиты и совокупления. Никто не интересуется подлинным успехом в жизни — развитием в себе сознания Кришны.

*йротавйāдīни рāджендра
нрñām санти сахасрайāх
апаййātām āтма-таттвам
грхешу грха-медхинām*

«О император, люди, погрязшие в материальном, глухи к науке о высшей истине и потому находят множество тем для обсуждения, связанных с жизнью человеческого общества» (Бхаг., 2.1.2).

В *шастрах* говорится: *парама-кāрунико-ведах* — «Учение Вед исполнено высшей милости». Это факт, ибо Веды вовлекают людей с животными наклонностями в постепенный очистительный процесс, кульминацией которого является полная сосредоточенность сознания на Господе Кришне, Верховной Личности Бога. В «Бхагавад-гите» Господь лично подтверждает это — *ведийй ча сарваир ахам эва ведйāх*. Подавляющее большинство людей, даже узнав из ведической литературы о том, что материальное наслаждение влечет за собой пагубные последствия, не способно сразу же отказаться от чувственных удовольствий. Когда в странах Запада правительства объявили своим гражданам, что курение ведет к раку легких, большинство курильщиков так и не смогло отказаться от этой привычки. Веды рекомендуют метод постепенного очищения. Вначале обусловленная душа учится предлагать плоды своей материальной деятельности Верховному Господу, благодаря чему сам ее труд одухотворяется. Чувственные удовольствия связаны, главным образом, с двумя органами: языком, который ощущает вкус, и гениталиями, которые служат для наслаждения сексом. Наслаждаясь остатками *кришна-прасада*, пищи, предложенной сначала Божеству Кришны, и следуя ведическим правилам брака, в котором можно зачать сознающих Кришну детей, человек со временем поднимет всю свою материальную деятельность на уровень чистого преданного служения. Отдавая Верховному Господу плоды своего труда, человек начинает понимать, что истинной целью жизни является Сам Господь, а не чувственные удовольствия. В «Бхагавад-гите» Господь Кришна подчеркивает, что преждевременный отказ от семейной жизни или от вкусного *прасада* приведет к негативному результату.

Существует целая плеяда горе-мыслителей, которые, не понимая трансцендентной цели ведических писаний, ошибочно считают

высшей целью Вед материальные результаты, такие как вознесение на райские планеты, обещанные тем, кто проводит жертвоприношение *агништома*. Вот что говорит о таких недалеких людях Господь Кришна:

*йām имām пушпитām вāчам
правадантй авипайчитах
веда-вāда-ратāх пāртха
нāнйад астйити вāдинах*

*кāmāтмāнах сварга-парā
джанма-карма-пхала-прадām
крийā-виийеша-бахулām
бхогаийварйа-гатий прати*

«Людей со скудными знаниями очень привлекает цветистый язык Вед, которые призывают их совершать различные кармические обряды и ритуалы, чтобы подняться на райские планеты, родиться в богатой и знатной семье, обрести могущество и многое другое. Стремясь к чувственным удовольствиям и роскошной жизни, такие люди говорят, что нет ничего превыше этого» (Б.-г., 2.42–43). Опровергая такой нелепый взгляд на высшее предназначение Вед, Авирхотра в данном стихе «Бхагаватам» употребляет слово *нихсангах*, что означает «без привязанности к материальным плодам». Истинная цель следования указаниям Вед — отдать всё Верховной Личности Бога, *арпитам ййиваре*, а плод, который человек получает, — это *сиддхим*, совершенство жизни, или сознание Кришны.

Как указывают слова *рочанāртхā пхала-йрутих*, плоды, которые сулят нам Веды, нужны лишь для того, чтобы пробудить в материалистичном человеке веру в предписания Вед. В качестве примера можно привести лекарство в сладкой оболочке. Ребенок захочет съесть лекарство, потому что ему нравится сладкое покрытие, но взрослого интересует сам медицинский препарат, поскольку такой зрелый человек понимает, что принять лекарство в его же интересах. О стадии зрелого понимания Вед говорится в «Брихад-араньяка-упанишад» (4.4.22): *там этām ведāнувачанена брāхманā вивидишанти брахмачарйеṇа тапасā йраддхайā йаджñенāнйāакена ча* — «Передавая другим ведическое знание, храня обет безбрачия, совершая аскезу, оберегая свою веру и соблюдая умеренность в еде, великие *брахманы* постигают

Всевышнего». Всевышний, как утверждается в «Бхагавад-гите», — это Кришна. Хотя ведические обряды могут показаться обычной материальной деятельностью, жизнь человека, который следует Ведам, одухотворяется, поскольку все плоды такой деятельности человек отдает Богу. Покрытое сладкой оболочкой лекарство может выглядеть как простой леденец и даже не отличаться по вкусу, но в леденце нет той лечебной силы, которая есть в лекарстве. Слова *наишкармайам лабхате сиддхим* в этом стихе означают, что, с верой выполняя указания Вед, человек со временем достигнет совершенства жизни, любви к Богу, как о том говорил Чайтанья Махапрабху (*према̄ нум-артхо махан̄*).

ТЕКСТ 47

य आशु हृदयग्रन्थिं निर्जिहीर्षुः परात्मनः ।
विधिनोपचरेद्देवं तन्त्रोक्तेन च केशवम् ॥४७॥

*йа āшु хрдайа-грантхим нирджихīршух парātманах
видхинопачаред девам тантроктена ча кейшавам*

йах — тот, кто; *āшу* — быстро; *хрдайа-грантхим* — узел в сердце (ложное отождествление с материальным телом); *нирджихīршух* — желающий разрубить; *пара-ātманах* — трансцендентной души; *видхинā* — с помощью правил; *упачарет* — он должен поклоняться; *девам* — Верховной Личности Бога; *тантра-уктена* — которые приводятся в Тантрах (вспомогательных разделах Вед, где подробно разъясняется, как заниматься духовной практикой); *ча* — также (в дополнение к указаниям, относящимся к категории *ведоктам*); *кейшавам* — Господу Кешаве.

Тот, кто желает немедленно разрубить узел ложного эго, которое связывает трансцендентную душу, должен поклоняться Верховному Господу, Кешаве, по правилам, приведенным в таких разделах Вед, как Тантры.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах содержатся мистические описания Абсолютной Истины, читая которые трудно удержаться от умозрительных рассуждений. Кроме того, Веда сулят райские удовольствия в обмен на проведение особых обрядов. Но эти разделы Вед, *гьяна-канда* и *карма-канда*, суть *бālānām анушāsанам*, как сказано

в сорок четвертом стихе данной главы. Поскольку недалекие люди склонны к умозрительным рассуждениям и кармической деятельности, упомянутые разделы Вед предназначены для того, чтобы привлечь таких людей к ведическим наставлениям и так дать им возможность постепенно возвыситься до уровня сознания Кришны.

В нескольких последних стихах был описан путь, предназначенный для материалистичных людей, а в этом стихе дан метод, адресованный сведущим трансценденталистам, *виджнях*. Таким трансценденталистам рекомендуется поклоняться Верховному Господу по правилам, содержащимся в *вайшнава-тантрах*, например в «Нарада-панчаратре», и тем самым удовлетворять непосредственно Самого Господа. Смысл слов *упачаред девам тантроктена ча кешавам* заключается в том, что человек должен поклоняться непосредственно Кешаве, Верховной Личности Бога. Чтобы порадовать Своих преданных, Господь приходит в этот мир в самых разнообразных воплощениях. В гимне, описывающем игры Господа, Шрила Джаядева Госвами прославляет десять наиболее известных воплощений Личности Бога, Кешавы: Господа Рыбу, Господа Черепаху, Господа Вепря, Господа Нрисимхадеву, Господа Ваману, Господа Парашураму, Господа Рамачандру, Господа Балараму, Господа Будду и Господа Калки. Слова *упачаред девам* указывают на преданное служение Личности Бога, и, следовательно, слово *тантроктена*, «предписания Тантр», относится к *вайшнава-тантрам*, таким как «Нарада-панчаратра», где подробно описывается процесс поклонения Кешаве. По отношению к Ведам используют слово *нигама*, а подробное объяснение *нигамы* называется *агама*, или *тантра*. Когда трансцендентной душе становится очень тяжело от двойственности, заложенной в самой природе материального тела, ей начинают нравиться Веды, в которых объясняется ее духовная, вечная сущность. Слово *айу* в этом стихе означает, что тот, кто желает быстро покончить с материальным существованием и обрести вечную, исполненную блаженства и совершенного знания жизнь, должен поклоняться непосредственно Господу Кришне, минуя предварительный уровень ведических обрядов, о которых говорилось в предыдущих стихах.

ТЕКСТ 48

लब्धवानुग्रह आचार्यात्तेन सन्दर्शितागमः ।
महापुरुषमभ्यर्चन्मूर्त्याभिमतयात्मनः ॥४८॥

*лабдхвāнуграха āчāрийāt тена сандарийитāгамаḥ
махā-пурушам абхйарчен мўртийāбхиматайātманаḥ*

лабдхвā — обретя; *ануграхах* — милость; *āчāрийāt* — духовного учителя; *тена* — им; *сандарийита* — показанный; *āгамаḥ* — (метод поклонения, приведенный) в *вайшнава-тантрах*; *махā-пурушам* — Верховной Личности; *абхйарчет* — ученик должен поклоняться; *мўртийā* — в определенном образе; *абхиматайā* — который притягателен; *ātманаḥ* — для него.

Обретя милость духовного учителя, который раскрывает ученику суть предписаний Вед, вайшнав должен поклоняться наиболее привлекательному для него образу Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Дживы Госвами, слово *лабдхвāнуграхах* подразумевает официальное посвящение, полученное от истинного духовного учителя. В «Падма-пуране» сказано:

*сат-карма-нипуно випро
мантра-тантра-виийāрадах
аваишнаво гурур на сийād
ваишнавах йвапачо гуруḥ*

Чтобы называться истинным духовным учителем, человек должен укрыться у лотосных стоп Верховного Господа. В «Брахма-вайварта-пуране» говорится:

*бодхах калушитас тена
даурātмийām пракатй-кртам
гурур йена паритйактас
тена тйактах пурā харих*

«Тот, кто отвергает своего духовного учителя, оскверняет этим собственный разум и проявляет крайнее малодушие. Воистину, такой человек уже отверг Верховного Господа, Хари». Настоящий ученик никогда не забывает о том, что понимание всего ведического знания приходит к нему через милость истинного духовного учителя. Если мы то принимаем, то по собственной прихоти отвергаем истинного духовного учителя-вайшнава, привлекаясь порой другими *гуру*, мы тем самым совершаем *вайшнава-апарадху*, тяжело оскорбляем преданного Господа. Иногда глупые неофиты полагают, что отношения с духовным учителем предназначены для

их развлечения, и потому под вывеской духовных поисков отвергают истинных *гуру-вайшнавов*. Важно понять, что ученик является вечным слугой своего *гуру*. Здесь, однако, Шрила Джива Госвами цитирует такой стих из «Нарада-панчаратры»:

*аваишнавopaдиштена
мантрена нирайам враджет
пунай ча видхинā самйаг
грāхайед ваишнавād гурох*

«Человек, получивший посвящение в *мантру* от кого-то, кто не является вайшнавом, отправится в ад. Чтобы этого не случилось, он должен получить повторное посвящение подобающим образом от *гуру-вайшнава*, согласно установленному порядку». Долг истинного духовного учителя — тщательно проверить, какими качествами обладает ученик, а ученик обязан сделать то же самое по отношению к духовному учителю. В противном случае законы природы накажут и глупого ученика, и его неразборчивого *гуру*.

Не надо пытаться следовать сразу всем разделам ведического знания. *Ведийй ча сарваир ахам эва ведйах*. Обусловленные души имеют разную, противоречивую природу, в соответствии с которой они привлекаются, казалось бы, взаимоисключающими ведическими наставлениями, называемыми *правритти-* и *нивритти-марг*. Но самый простой путь — это научиться по всем правилам поклоняться *адвайя-гьяне*, Господу Вишну. Все полубоги, упоминаемые в Ведах, предназначены для служения Верховному Господу, Вишну. Всё, что есть в видимом материальном мире, тоже предназначено для служения Господу; в противном случае все это не имеет никакой ценности. Искусственно отрекаясь от материальных вещей, которые можно использовать в служении Верховному Господу, человек перестает понимать, что все сущее предназначено для удовлетворения Кришны, и неизбежно начинает думать, что материальный мир создан для его собственного наслаждения. Иначе говоря, принимая или отвергая материальные вещи, нужно в первую очередь думать, способны ли они радовать Верховного Господа. В противном случае человек падет с уровня чистого преданного служения. Как говорится в этом стихе, *лабдхвāнуграха āchāryāt*: научиться понимать, что нужно принять, а от чего необходимо отказаться, можно лишь по милости истинного духовного учителя, который объясняет искреннему ученику, как следовать Ведам на практике.

ТЕКСТ 49

शुचिः सम्मुखमासीनः प्राणसंयमनादिभिः ।
पिण्डं विशोध्य सन्न्यासकृतरक्षोऽर्चयेद्वरिम् ॥४९॥

шучих саммукхам асйнах прāна-самйаманāдибхиḥ
пиṇдам вишодхйа саннийāса-крта-ракшо 'рчайед дхарим

шучих — чистый; *саммукхам* — лицом (к Божеству); *асйнах* — сев; *прāна-самйамана-āдибхиḥ* — с помощью *пранаямы* (дыхательных упражнений) и других методов; *пиṇдам* — грубое тело; *вишодхйа* — очистив; *саннийāса* — нанеся в определенных местах тела трансцендентные знаки *тилака*; *крта-ракшаḥ* — призвав таким образом защиту Господа; *арчайет* — нужно поклоняться; *харим* — Господу Хари.

Омывшись и очистив тело с помощью *пранаямы*, *бхута-шуддхи* и прочих методов и нанеся для защиты священные знаки *тилака*, следует сесть лицом к Божеству и поклоняться Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: *Пранаяма* — это авторитетный ведический метод управления воздушными потоками в теле, а *бхута-шуддхи* — это особый процесс, в котором очищается все тело целиком. Слово *шучих* означает как внешнюю, так и внутреннюю чистоту. Оно подразумевает, что действовать надо исключительно ради удовольствия Верховной Личности Бога. Если, повторяя святое имя Личности Бога и слушая о Нем, человек может так или иначе постоянно помнить о Верховном Господе, его жизнь становится чистой, как о том сказано в одной из ведических *мантр*:

ом апавитрах павитро вā
сарвāваствхāм гато 'ни вā
йаḥ смарет пундarikākшаḥ
са бахйāбхйантара-шучих
Гаруда-пурана

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет, что человек может наносить на тело священные знаки *тилака*, выполнять определенные *мудры*, петь *мантры*, но, если при этом он мечтает о чувственных удовольствиях, его поклонение Господу Шри Хари

является ложным. Следовательно, слово *шучих* указывает на то, что поклоняться Господу нужно в подобающем состоянии ума, считая Господа святыней, а себя — Его незначительным слугой. Те, кто не любит Верховную Личность Бога, не хотят поклоняться Божеству в храме и стараются отговорить других от посещения храма Господа, аргументируя это тем, что Господь вездесущ и потому идти в храм необязательно. Эти завистливые существа предпочитают заниматься *хатха-йогой* или *раджа-йогой*. Но, по словам Самого Господа (например, *вāsудевах сарвам ити* или *мām экам шараṇам враджа*), человек, обретший зрелый трансцендентный опыт, понимает, что Верховная Личность Бога есть источник всего сущего и что, следовательно, Бог — единственный достойный объект поклонения. Поэтому преданные, которые поклоняются Божеству Господа согласно предписаниям «Панчаратры», равнодушны ко всем видам *йоги*, кроме *бхакти-йоги*.

ТЕКСТЫ 50–51

अर्चादौ हृदये चापि यथालब्धोपचारकैः ।
द्रव्यक्षित्यात्मलिङ्गानि निष्पाद्य प्रोक्ष्य चासनम् ॥५०॥
पाद्यादीनुपकल्प्याथ सन्निधाप्य समाहितः ।
हृदादिभिः कृतन्यासो मूलमन्त्रेण चार्चयेत् ॥५१॥

арчāдау хрда́йе чāпи йатхā-лабдохопачāракаих
дравйа-кшитй-ātма-лингāни нишпāдйа прокши́я чāсанам

pādyaādīn upakalpīyātha sannidhāpīya samāhitaḥ
hr̥d-ādibhiḥ kṛta-nīāso mūla-mantraṇa cār̥chayet

арчā-āдау — в форме Божества и всего необходимого для поклонения Ему; *хрда́йе* — в сердце; *ча апи* — также; *йатхā-лабдха* — все, что доступно; *упачāракаих* — с предметами для поклонения; *дравйа* — материальные предметы для подношения; *кшити* — площадку; *ātма* — собственный ум; *лингāни* — и Божество; *нишпāдйа* — подготавливая; *прокши́я* — сбрызгивая водой, чтобы очистить; *ча* — и; *āсанам* — свое сиденье; *pādya-ādīn* — воду для омовения стоп Божества и прочие подношения; *упакалпйа* — подготавливая; *атха* — затем; *саннидхāпйа* — расположив Божество в должном месте; *samāhitaḥ* — сосредоточивая свое внимание; *хрт-ādibhiḥ* — на сердце Божества и других частях Его те-

ла; *крта-нйāсах* — нарисовав священные знаки; *мўла-мантрена* — с *мантрой*, необходимой для поклонения определенному Божеству; *ча* — и; *арчайет* — человек должен поклоняться.

Прежде чем начать поклонение Божеству, преданный должен собрать все имеющиеся в его распоряжении ингредиенты, подготовить подношения, место, свой ум и Божество, очистить свое сиденье, сбрызнув его водой, и подготовить воду для омовения Божества и прочие предметы для поклонения. Затем преданный должен расположить Божество в соответствующем месте [как физически, так и у себя в уме] и, сосредоточившись, нанести *тилак* на грудь Божества и остальные части Его тела. После этого он должен провести церемонию поклонения, сопровождая этот процесс уместной *мантрой*.

КОММЕНТАРИЙ:

атах и́рй-кришна-нāмāди
на бхавед грāхийам индрийаих
севонмукхе хи джихвāдау
свайам эва спхуратй адах
Падма-пурана

Абсолютная Истина недоступна восприятию материальных чувств. Поглощенные бессмысленной погоней за чувственными удовольствиями, обусловленные души не питают ни малейшего интереса к трансцендентному любовному служению Господу. Их ум, обусловленный материей, всегда нечист и обеспокоен нескончаемыми волнами материальной двойственности: богатством и нищетой, зимними холодами и летней жарой, популярностью и забвением, юностью и старостью. Такие несчастные обусловленные души не могут увидеть личностное присутствие Абсолютной Истины в Божестве.

Арча-аватара, воплощение Господа в форме Божества, — это особое проявление милости Господа по отношению к материалистичным преданным (неофитам), которые все еще мыслят мирскими категориями. Такие неофиты не способны видеть Господа в Его вечной обители, и потому Он нисходит к ним в облике Божества, проявляя Свои воплощения категории *пракаша* и даже Свою изначальную форму (*сваям-пракаша*). Воплощения категории *пракаша* являют Свои игры в пределах этого мира, тогда как *сваям-пракаша* есть источник всех *аватар*.

Тому, кто искренне служит Божеству, Божество открывает Себя как Верховную Личность Бога. Однако неудачливые люди не могут даже признать Верховного Господа в Его милостивой форме Божества. Они считают Божество материальным объектом. Но, предавшись лотосным стопам истинного духовного учителя — чистого преданного Господа, — человек может научиться поклонению Божеству и таким образом восстановить свои утраченные отношения с Господом. Тот, кто считает трансцендентный процесс поклонения Божеству, описанный в данном стихе, идолопоклонством, находится в толстом коконе из трех *гун* материальной природы. Надев розовые очки, мы все вокруг видим розовым. Точно так же несчастным душам, опутанным с ног до головы *гунами*, всё, в том числе и Сам Верховный Господь, кажется материальным, поскольку их видение загрязнено.

ТЕКСТЫ 52–53

साङ्गोपाङ्गां सपार्षदां तां तां मूर्तिं स्वमन्त्रतः ।
पाद्यार्घ्याचमनीयाद्यैः स्नानवासोविभूषणैः ॥५२॥

गन्धमाल्याक्षतस्रग्भिर्धूपदीपोपहारकैः ।
साङ्गम्सम्पूज्य विधिवत्स्तवैः स्तुत्वा नमेद्धरिम् ॥५३॥

*saṅgoṣāṅgāṁ sa-pārśadāṁ tāṁ tāṁ mūrtiṁ swa-mantrataḥ
pādīyārgḥyācamanīyādyaiḥ snāna-vāso-vibhūṣaṇaiḥ*

*gandha-mālyākṣata-sragbhira dhūpa-dīpoṣaḥāraikaḥ
saṅgam sampūjya vidhivat stavaḥ stutvā named dhariṁ*

sa-aṅga — в том числе частям Его трансцендентного тела; *uṣāṅgāṁ* — и Его особым атрибутам, например диску Сударшана и другому оружию; *sa-pārśadāṁ* — вместе с Его личными спутниками; *tāṁ tāṁ* — каждому; *mūrtiṁ* — Божеству; *swa-mantrataḥ* — мантрой, предназначенной для этого конкретного Божества; *pādīya* — водой для омовения стоп; *argḥya* — ароматизированной водой для приветствия; *ācamanīya* — водой для ополаскивания рта; *ādyaiḥ* — и прочими; *snāna* — воду для омовения; *vāsaḥ* — роскошные одежды; *vibhūṣaṇaiḥ* — украшения; *gandha* — ароматизированные; *mālyā* — ожерелья; *akṣata* — цельные ячменные зерна; *sragbhira* — и цветочные гирлянды; *dhūpa* —

с благовониями; *dīpa* — и лампы; *upaḥāraṅkaḥ* — эти подношения; *sa-aṅgam* — во всех аспектах; *saṃpūḍḡjā* — проводя до конца поклонение; *vidhivat* — в соответствии с установленными правилами; *stavaḥ stutvā* — выражая почтение Божеству с помощью вознесения Ему молитв; *namet* — нужно поклониться; *harim* — Господу.

Следует поклоняться каждой части трансцендентного тела Божества, Его оружию, такому как Сударшана-чакра, другим Его атрибутам и Его личным спутникам. Каждому из перечисленных трансцендентных аспектов нужно поклоняться с определенной мантрой, поднося Божеству воду для омовения стоп, ароматизированную воду, воду для ополаскивания рта, воду для купания, прекрасные одежды и украшения, ароматические масла, драгоценные ожерелья, цельные ячменные зерна, гирлянды, благовония и лампы. Завершив церемонию согласно установленным правилам, нужно вознести молитвы Божеству Господа Хари и поклониться Ему.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами замечает, что *akṣata*, цельные ячменные зерна, о которых говорится в пятьдесят третьем стихе, используются при нанесении *tilaka* на Божество, но не в самой *pūḡje*. *Nakṣataḥ arḥaḥ viṣṇuḥ na ketaḥ kīṁ maheśvaram:* «Нельзя предлагать цельные ячменные зерна Господу Вишну, и нельзя использовать цветы *ketaḥ* в поклонении Господу Шиве».

ТЕКСТ 54

आत्मानमन्तन्मयमध्यायन्मूर्तिं सम्पूजयेद्धरेः ।
शेषामाधाय शिरसा स्वधाम्न्युद्वास्य सत्कृतम् ॥५४॥

*ātmanāṃ tan-māyam dhīyān mūrtim saṃpūḡjayed dhareḥ
śeṣām ādhāya śirasā swa-dhāmyi udvāsya sat-kṛtam*

ātmanāṃ — собой; *tat* — в Господа; *māyam* — погруженный; *dhīyān* — медитируя так; *mūrtim* — личностной форме; *saṃpūḡjayed* — должен поклоняться полностью; *dhareḥ* — Господа Хари; *śeṣām* — то, что осталось после поклонения; *ādhāya* — взяв; *śirasā* — себе на голову; *swa-dhāmyi* — на Его собственное место; *udvāsya* — перенеся; *sat-kṛtam* — почтительно.

Тот, кто поклоняется Божеству, должен погрузиться в глубокую медитацию, ощущая себя вечным слугой Господа, и, помня, что Божество пребывает в его сердце, провести церемонию поклонения полностью. Затем он должен поместить остатки того, что было предложено Божеству — например гирлянду, — себе на голову и в завершение аккуратно перенести Божество на место.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важно слово *тан-майам*. Тот, кто очистился, поклоняясь Божеству Господа, может видеть себя вечным слугой Господа, качественно неотличным от Него, — крошечной искрой, вылетевшей из породившего ее огня, Личности Бога. Шрила Мадхвачарья говорит:

*вишнор бхртйо 'хам итй эва
садā сйād бхагаван-майах
наивāхам вишнур асмīти
вишнух сарвейваро хй аджах*

«Человек должен размышлять так: „Я вечный слуга Вишну, Его вечная частица, и потому мы с Ним одно целое. Однако я не Вишну, ибо Вишну — это тот, кто повелевает всем сущим“».

Поклоняясь Божеству, принципиально важно понимать: «Я вечный слуга Верховного Господа». Тот, кто привязан к плотским утехам, по глупости отождествляя себя с материальным телом, не способен сменить психологическую парадигму «я наслаждаюсь» на парадигму «мною наслаждаются». Такие люди неверно толкуют слово *тан-майам*, считая, что сам поклоняющийся тоже принадлежит к объектам поклонения. Шри Джива Госвами Прабхупада в своей «Дурга-сангамани», комментариям к «Бхакти-расамрита-синдху» Шри Рупы Госвами Прабху, объясняет, что *аханграхопāsанā*, поклонение себе как Всевышнему, — глубочайшее заблуждение; душа не может быть Всевышним, ибо Он ее вечное пристанище. Шесть Госвами в своих трудах пишут об этом чуть ли не на каждой странице. Однако бредовые идеи философов-*майявади* оказали влияние на недалеких последователей сообщества *пракрита-сахаджий*, которые придерживаются нелепых представлений о том, что поклоняющийся якобы становится высшим прибежищем. Подобный бред оскорбителен для Господа; это самая настоящая *апарадха*. Поэтому следует избегать неверного толкования слова *тан-майа*. Поклоняющийся не может стать равным вечному объекту своего поклонения.

ТЕКСТ 55

एवमग्न्यर्कतोयादावतिथौ हृदये च यः ।
यजतीधरमात्मानमचिरान्मुच्यते हि सः ॥५५॥

*эвам агни-арка-тойādāv атитхау хрдайе ча йах
йаджати йиварам ātmānam ачирāt мучйате хи сах*

эвам — так; *агни* — в огне; *арка* — в солнце; *тойа* — в воде; *āдау* — и так далее; *атитхау* — в госте, который приходит в дом; *хрдайе* — в собственном сердце; *ча* — тоже; *йах* — который; *йаджати* — поклоняется; *йиварам* — Верховной Личности Бога; *ātmānam* — Высшей Душе; *ачирāt* — без промедления; *мучйате* — обретает освобождение; *хи* — воистину; *сах* — он.

Человек должен понимать, что Верховный Господь вездесущ, и поклоняться Ему через Его присутствие в огне, солнце, воде и прочих элементах, в сердце гостя, которого он принимает у себя дома, и в своем собственном сердце. Так он очень быстро обретет освобождение.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к третьей главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Освобождение из плена иллюзорной энергии».

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Друмила рассказывает царю Ними о воплощениях Бога

В этой главе повествуется о разнообразных воплощениях Верховного Господа, Шри Хари, которые приходили в прошлом, проводят Свои игры в настоящий момент и явятся в будущем, а также о трансцендентных признаках каждой из этих *аватар*.

Если бы кто-то пересчитал все песчинки на поверхности Земли, он все равно не смог бы пересчитать бесконечные трансцендентные качества безграничного Господа Хари, основы всех энергий. Личность Бога, Нараяна, сотворил вселенную из пяти элементов, созданных Его *майей*, и вошел во вселенную как Сверхдуша. Так Он стал известен под именем Пуруша. Он творит мироздание *гуной* страсти через Брахму, поддерживает весь космос *гуной* благодати через Вишну, владыку жертвоприношений, и разрушает мир *гуной* невежества через Рудру. Воплотившись в образе Нары-Нараяны, величайших мудрецов, Господь на собственном примере проповедовал учение *найшкармьям*. Когда же царь Индра, в ком аскетические подвиги Нары-Нараяны пробудили зависть и страх, направил в Бадарикашрам Кандарпу, бога любви, и всю его свиту, Нара-Нараяна приветствовали Кандарпу как почетного гостя. Умиротворенный Кандарпа вознес молитвы Господу в образе Нары-Нараяны Риши, а затем по наказу этих мудрецов возвратился на райские планеты, взяв с собой Урваши. Представ перед Индрой, Кандарпа поведал ему обо всем, что произошло.

Господь Вишну, Личность Бога, открывает на благо всего мира секреты духовного знания, приходя сюда в Своих разнообразных частичных воплощениях, таких как Хамса, Даттатрея, Санака-Кумар со своими братьями и Ришабхадева. В образе Хаягривы Он убил демона Мадху и спас Веды. Явившись как Матсья-аватара, Господь Рыба, Он защитил Землю и царя Сатьяврату, а в виде Варахи, вепря, спас Землю и убил Хираньякшу. В образе Курмы, черепахи, Господь держал на Своей спине гору Мандара, а явившись как Шри Хари, даровал освобождение царю слонов. Господь

спас Валакхильев, чуть было не утонувших в луже, образовавшей-ся в следе от коровьего копыта; Он избавил Индру от последствий убийства *брахмана*, спас жен полубогов из заточения во дворцах *асуров*, а в образе Нрисимхи убил Хираньякашипу. В период правления каждого Ману Он убивает демонов, удовлетворяет нужды полубогов и защищает все планетные системы. В облике Ваманы, юного *брахмана*, Он обманул Махараджу Бали; в образе Парашурамы Он двадцать один раз стер с лица земли всех *кшатриев*, а в образе Шри Рамы подчинил Себе океан и убил Равану. Явившись в династии Яду, Он облегчил страдания Земли. В образе Будды Своей логичной проповедью Он опроверг Веды, чем ввел в заблуждение демонов, у которых не было необходимых качеств, чтобы совершать жертвоприношения. А в конце Кали-юги Он в образе Калки уничтожит царей-*шудр*. Так описываются деяния Верховной Личности Бога, Господа Хари, воплощениям которого нет числа.

ТЕКСТ 1

श्रीराजोवाच

यानि यानीह कर्माणि यैर्यैः स्वच्छन्दजन्मभिः ।

चक्रे करोति कर्ता वा हरिस्तानि ब्रुवन्तु नः ॥१॥

*śrī-rāḍjovāca**yāni yānīha karmāṇi yaiv yaiva svacchanda-džanmabhiḥ
cakra karoti kartā vā haris tāni bṛvantu naḥ*

śrī-rāḍjā uvāca — царь сказал; *yāni yāni* — каждое; *iha* — в этом мире; *karmāṇi* — из деяний; *yaiva yaiva* — каждым; *svacchanda* — независимо; *džanmabhiḥ* — явлений; *cakra* — Он совершил; *karoti* — совершает; *kartā* — совершит; *vā* — или; *hariva* — Верховный Господь, Хари; *tāni* — эти; *bṛvantu* — пожалуйста, расскажи; *naḥ* — нам.

Царь Ними сказал: Верховная Личность Бога нисходит в материальный мир по Своему желанию и с помощью собственной внутренней энергии. Так поведайте же нам о разнообразных играх, которые Господь Хари в Своих бесчисленных воплощениях уже явил в этом мире, об играх, которые проходят в настоящий момент, и о тех, что произойдут в будущем.

КОММЕНТАРИЙ: В четвертой главе царю Ними отвечает Друмила, сын Джаянти. В сорок восьмом стихе третьей главы сказано: *мूर्тиāбхиматайātманах* — «Следует поклоняться той форме Господа, которая наиболее дорога нам». Кроме того, в предыдущей главе говорилось: *ставаих стутвā намед дхарим* — «Прославив Господа Хари в молитвах, нужно поклониться Ему». Отсюда можно заключить, что человек, который хочет поклоняться Господу вышеуказанным способом, должен обладать знанием о трансцендентных качествах и деяниях Верховной Личности Бога. Вот почему царь Ними, желая определить, какой именно форме Господа ему следует поклоняться, просит Нава-Йогендр рассказать о разных воплощениях Верховного Господа. Царь Ними, несомненно, был верным слугой Господа, вайшнавом, стремящимся к вершинам трансцендентного любовного служения Верховной Личности Бога.

Следует заметить, что слово *абхимата-мूर्ти*, означающее «самый дорогой сердцу облик», не подразумевает, что мы имеем право придумать какую-нибудь форму Господа. *Адwaitам ачйутам анāдим ананта-рūпам*. Каждая форма Верховного Господа вечна, *анāдим*. Следовательно, не может быть и речи о том, чтобы придумать форму Господа, ибо такие выдумки стали бы *āди*, источником вымышленных форм. Слово *абхимата-мूर्ти* указывает на то, что из множества вечных форм Господа следует выбрать ту, которая сильнее других вызывает в нас любовь к Верховной Личности Бога. Эту любовь невозможно имитировать; она пробуждается естественным образом, когда человек следует указаниям истинного духовного учителя и смиренно слушает эти повествования из «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 2

श्रीद्रुमिल उवाच
 यो वा अनन्तस्य गुणाननन्ता-
 ननुक्रमिष्यन्स तु बालबुद्धिः ।
 रजांसि भूमेर्गणयेत्कथञ्चित्
 कालेन नैवाखिलशक्तिधाम्नः ॥ २ ॥

śrī-друмила увāча
 йо вā анантасйā гуṇāн анантāн
 анукрамишйан са ту бāла-буддхиḥ

*раджāmси бхūмер гаṇайет катхайчит
кālена наивākхила-йакти-дхāmнах*

йри-друмилах увāча — Шри Друмила сказал; *йах* — кто; *вай* — на самом деле; *анантасйа* — безграничного Господа; *гуṇān* — трансцендентные качества; *анантān* — которым нет числа; *ану-крамишйан* — пытающийся перечислить; *сах* — он; *ту* — безусловно; *бāла-буддхиḥ* — человек, у которого детский разум; *раджāmси* — пылинки; *бхūмеḥ* — на Земле; *гаṇайет* — может сосчитать; *катхайчит* — каким-то образом; *кālена* — со временем; *на эва* — однако не; *акхила-йакти-дхāmнах* — (качества) источника всех энергий.

Шри Друмила сказал: У того, кто полагает, что может описать все бесчисленные качества безграничного Господа, разум наивного ребенка. Даже какой-нибудь гений, способный после долгих и трудных подсчетов назвать количество песчинок на Земле, не смог бы сосчитать удивительные качества Верховной Личности Бога, источника всех энергий.

КОММЕНТАРИЙ: Царь Ними попросил Нава-Йогендр рассказать обо всех качествах и *лилах* Господа, и здесь Шри Друмила отвечает царю, что лишь последние глупцы будут пытаться полностью описать безграничные игры и качества Личности Бога. Однако следует заметить, что такие наивные люди несравненно выше невежественных ученых-материалистов, которые пытаются объяснить законы мироздания, даже не упоминая при этом Бога. Иначе говоря, хотя Бога невозможно описать полностью, глупые ученые-материалисты, не имея даже общих представлений о Личности Бога, порываются дать объяснение всем явлениям природы. Таких атеистов следует считать недалевидными, очень неразумными людьми, несмотря на все их эффектные достижения, которые, надо заметить, в итоге приводят лишь к всеобщим страданиям и разорению. Говорится, что даже Самому Господу Анантадеве с Его бесчисленными устами не под силу до конца прославить Верховную Личность Бога. В этом стихе приведен замечательный пример. Ни один человек не может сосчитать даже количество всех песчинок на планете, поэтому глупо пытаться понять Верховного Господа своим крошечным мозгом. Нужно смиренно впитывать в себя знание, которое Сам Господь поведал в «Бхагавад-гите»; это возвышает человека и постепенно подводит его к «Шримад-Бхагаватам». По словам Чайтаньи Махапрабху, попробовав каплю

морской воды, можно понять, каков на вкус весь океан. И точно так же, смиренно слушая повествования о Боге, можно составить представление о Его свойствах, хотя никто и никогда не сможет постичь Всевышнего во всей Его полноте.

ТЕКСТ 3

भूतैर्यदा पञ्चभिरात्मसृष्टैः
 पुरं विराजं विरचय्य तस्मिन् ।
 स्वांशेन विष्टः पुरुषाभिधान-
 मवाप नारायण आदिदेवः ॥३॥

*бхўтаир йадā пайчабхир āтма-сриштаих
 пурам вираджам вирачаййа тасмин
 свāmиена виштах пурушабхидхāнам
 авāпа нāрайāна āди-девах*

бхўтаих — материальными элементами; *йадā* — когда; *пайчабхих* — пятью (землей, водой, огнем, воздухом и эфиром); *āтма-сриштаих* — Им же и созданными; *пурам* — тело; *вираджам* — вселенной в ее тонкой форме; *вирачаййа* — построив; *тасмин* — внутри этого; *сва-амиена* — проявившись как Своя полная экспансия; *виштах* — войдя; *пуруша-абхидхāнам* — имя Пуруша; *авāпа* — принял; *нāрайāнах* — Господь Нараяна; *āди-девах* — изначальная Личность Бога.

Когда изначальный Господь Нараяна сотворил Свое вселенское тело из пяти элементов, произведенных из Него же, а затем вошел в это вселенское тело в Своей полной экспансии, Он прославился под именем Пуруша.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *бхўтаих пайчабхих*, употребленные в данном стихе, обозначают пять материальных элементов — землю, воду, огонь, воздух и эфир, — которые служат первичным строительным материалом для сотворения этой вселенной. Когда обусловленное живое существо входит в эти пять элементов, проявляется сознание, а вместе с ним возникают ум и разум. К несчастью, сознанием, которое находится во власти *гун* материальной природы, управляет *аханкара*, ложное эго, под влиянием которого живое существо полагает, будто наслаждается материальными элементами. Известно, что Верховный Господь, Пурушоттама,

наслаждается Своим чистым трансцендентным бытием в духовном небе, однако материальные элементы, если задействовать их в жертвоприношениях, *ягьях*, также могут доставлять Ему удовольствие. Материальный мир называется Девидхама, или обитель Майядеви, иллюзорной энергии Господа. В «Брахма-самхите» объясняется, что *майя*, низшая энергия Господа, несколько не привлекает Его, но, когда живые существа используют материальную энергию в служении Ему, Господа привлекает их преданность и жертвенность. Так, косвенно, Он наслаждается и материальным миром.

Не следует считать, что игры Господа Нараяны в образе Сверхдуши и Творца вселенной находятся на более низком духовном уровне по сравнению с вечными играми Нараяны в духовном мире. Если бы, творя материальный мир, Господь Нараяна хоть сколько-нибудь утрачивал Свое трансцендентное блаженство и знание, Его следовало бы считать обусловленной душой, на которую воздействует иллюзорная энергия. Но, поскольку *майя* ни при каких обстоятельствах не может воздействовать на Господа Нараяну, Его деяния в образе Сверхдуши находятся на том же трансцендентном уровне, что и Его деяния в духовном мире. Любые деяния Верховной Личности Бога представляют собой часть Его безграничных духовных игр.

ТЕКСТ 4

यत्काय एष भुवनत्रयसन्निवेशो
 यस्येन्द्रियैस्तनुभृतामुभयेन्द्रियाणि ।
 ज्ञानं स्वतः धसनतो बलमोज ईहा
 सत्त्वादिभिः स्थितिलयोद्भव आदिकर्ता ॥ ४ ॥

йат-кāйе эша бхувана-трайа-санниवेशо
йасйендрийаис тану-бхртām убхайендрийāणि
джнāнам сватах йвасанато балам оджа йхā
саттвāдибхих стхити-лайодбхава āди-картā

йат-кāйе — внутри тела которого; *эшах* — этого; *бхувана-трайа* — трех планетных систем, составляющих вселенную; *санниवेशах* — сложное расположение; *йасйа* — кого; *индрийаих* — органами; *тану-бхртām* — воплощенных живых существ; *убхайа-*

индрийāни—органы обоих видов (органы познания и действия); *джнāнам*—знание; *сватах*—непосредственно от Него; *ивасанатах*—из Его дыхания; *балам*—телесная сила; *оджах*—сила чувств; *йхā*—деятельность; *самтвa-āдибхих*—*гунами* природы: благостью, страстью и невежеством; *стхити*—в поддержании; *лайа*—разрушении; *удбхаве*—и сотворении; *āди-картā*—первый деятель.

В Его теле искусно размещены три планетные системы вселенной. Его трансцендентные органы чувств производят органы познания и органы действия всех обусловленных существ. Его сознание порождает обусловленное знание, а Его могучее дыхание дает воплощенным душам телесную мощь, силу чувств и возможность заниматься мирской деятельностью. Он есть изначальная движущая сила, проявляющаяся через материальные *гуны*: благость, страсть и невежество. Так создается, поддерживается и уничтожается вселенная.

КОММЕНТАРИЙ: Когда обусловленная душа устаёт от непосильного труда или сталкивается с болезнями, смертью или опасностями, она теряет способность здраво мыслить и действовать. Из этого можно заключить, что без милости Верховной Личности Бога мы не в состоянии ни трудиться, ни познавать мир. По милости Личности Бога обусловленная душа получает материальное тело, которое представляет собой искаженное отражение безграничного духовного тела Господа. Так живое существо втягивается в полную невежества материалистическую деятельность во имя общества, дружбы и любви. Но весь этот спектакль заканчивается, когда к нам вдруг приходит смерть. Подобно этому, наше материальное знание может в любой момент превратиться в ничто, ибо материальная природа постоянно изменяется. Верховная Личность Бога — главная движущая сила, благодаря которой вселенная зарождается, существует и разрушается. И долг живого существа — постараться понять, кто такой Бог, снабдивший его всем необходимым для пребывания в иллюзии. Верховный Господь хочет, чтобы обусловленная душа предалась Ему и вновь обрела рядом с Ним вечную жизнь, полную блаженства и знания. Обусловленная душа должна рассуждать так: «Если Господь предоставил мне такие возможности, чтобы я погрузилась в невежество, то Он, безусловно, сделает все возможное, чтобы я выбралась отсюда, при условии, что я буду смиренно следовать Его указаниям, отбросив свое глупое философствование».

В этом стихе речь идет о Гарбходакашайи Вишну, второй из *пуруша-аватар* Господа. Именно Гарбходакашайи Вишну, которого прославляет гимн *пуруша-сукта*, распространяет Себя в образе Сверхдуши, входя в сердце каждого живого существа. Благодаря повторению святых имен Бога — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — даже в наш порочный век можно найти Верховного Господа в своем сердце. Господь, так же как и мы, — личность, но Он безграничная личность. Тем не менее между крошечным живым существом и безграничным Верховным Господом могут быть личные отношения, исполненные любви. Если мы интересуемся этими отношениями, то нам следует идти путем *бхакти-йоги*, единственным путем, на котором человек может до конца понять свое изначальное положение вечного слуги Верховного Господа.

ТЕКСТ 5

आदावभूच्छतधृती रजसास्य सर्गे
 विष्णुः स्थितौ क्रतुपतिर्द्विजधर्मसेतुः ।
 रुद्रोऽप्ययाय तमसा पुरुषः स आद्य
 इत्युद्भवस्थितिलयाः सततं प्रजासु ॥ ५ ॥

ādaḥ abhūc cḥata-dhṛtī rajasāsya sarge
viṣṇuḥ sthitaḥ kṛatu-patiḥ dviḥja-dharma-setuḥ
rudro 'piyāya tamasā puruṣaḥ sa ādya
iti udbhava-sthiti-layāḥ satataḥ prajāsu

ādaḥ—в начале; *abhūt*—Он стал; *cḥata-dhṛtiḥ*—Господом Брахмой; *rajasā*—посредством материальной *гуны* страсти; *asya*—этой вселенной; *sarge*—в сотворении; *viṣṇuḥ*—Господом Вишну; *sthitaḥ*—в поддержании; *kṛatu-patiḥ*—Господь жертвоприношений; *dviḥja*—дваждырожденных (*брахманов*); *dharma*—религиозного долга; *setuḥ*—защитник; *rudraḥ*—Господом Шивой; *apiyāya*—для уничтожения; *tamasā*—посредством *гуны* невежества; *puruṣaḥ*—Верховная Личность; *saḥ*—Он; *ādyaḥ*—изначальный; *iti*—таким образом; *udbhava-sthiti-layāḥ*—творение, поддержание и разрушение; *satataḥ*—всегда; *prajāsu*—среди сотворенных существ.

Для того чтобы создать вселенную, изначальная Верховная Личность проявляет форму Брахмы посредством *гуны* страсти. Чтобы поддерживать жизнь вселенной, Господь проявляет Свою форму Вишну, повелителя всех жертвоприношений и защитника дваждырожденных (*брахманов*) и их религиозного долга. А когда существование вселенной подходит к концу, тот же самый Верховный Господь использует *гуну* невежества и проявляет форму Рудры. Таким образом, живое существо постоянно находится под воздействием сил творения, поддержания и разрушения.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе Верховный Господь был назван *āди-картā*, изначальной личностью, которая осуществляет творение, поддержание и разрушение материального мира. По мнению Шридхары Свами, *āди-картā*, или «первичный деятель», предполагает наличие помощников в делах творения, поддержания и разрушения. В противном случае употреблять слово *āди*, «первичный», было бы бессмысленно. В продолжение этой мысли данный стих объясняет, что Абсолютная Истина проявляет Себя в виде *гуна-аватар*, воплощений, которые создают, поддерживают и разрушают вселенную при помощи *гун* страсти, благодати и невежества.

В этом стихе Шри Друмила упоминает о том, что творение осуществляется посредством материальной *гуны* страсти, а разрушение — посредством материальной *гуны* невежества, однако он не говорит, что Вишну поддерживает вселенную материальной *гуной* благодати. И это не случайно. Бытие Вишну есть *вишуддха-самтвa*, безграничная трансцендентная благодать. Господь Шива и Господь Брахма, исполняя обязанности повелителей соответствующих *гун* природы, до некоторой степени подвергаются воздействию этих *гун*, но Господь Вишну, *вишуддха-самтвa*, не оскверняется даже материальной *гуной* благодати. Как сказано в Ведах, *на тасйа кārйам кармаṇаṁ ча видйате*: у Господа нет обязанностей. Вишну абсолютно трансцендентен, тогда как Господь Шива и Господь Брахма — Его слуги.

По словам Шрилы Дживы Госвами, Вишну, названный в этом стихе повелителем жертвоприношений, *крату-патих*, воплощался в одной из прошлых *юг* как Суягья, сын Праджапати Ручи. Брахма и Шива преданно служат Верховному Господу, но Вишну — это Сам Верховный Господь, поэтому, заботясь о *брахманах* и защищая религиозные принципы (*двиджа-дхарма-сетух*), Он не исполняет некий долг, а проводит Свою *лилу*. Следовательно, по мнению

Шрилы Дживы Госвами, Вишну не только *гуна-аватара*, но еще и *лила-аватара*. В «Махабхарате», в разделе Шанти-парва, описывается, как из цветка лотоса, выросшего из Вишну, рождается Господь Брахма и как впоследствии из глаз разгневанного Брахмы появляется на свет Господь Шива. Но Вишну — это Бог, вошедший в материальную вселенную силой Своей собственной внутренней энергии, как о том сказано в «Шримад-Бхагаватам» (3.8.15):

*тал лока-падмам са у эва вишнух
 прāвйвиийат сарва-гуṇāвабхāсам*

Как утверждает «Брахма-самхита», Господь Вишну, Верховная Личность Бога, — высший правитель, чья личностная форма вечна, исполнена знания и блаженства; Он не имеет начала, но Сам дает начало всему; Его зовут Говинда, и Он изначальная причина всех причин. И когда говорят, что предвечный Господь проявляет Себя в образах Брахмы и Шивы, следует понимать, что главным правителям этого мира, Брахме и Шиве, Всевышний дает Свою энергию и способность понимать Его волю. Но ни Брахма, ни Шива не являются Верховным Господом.

ТЕКСТ 6

*धर्मस्य दक्षदुहितर्यजनिष्ट मूर्त्यां
 नारायणो नर ऋषिप्रवरः प्रशान्तः ।
 नैष्कर्म्यलक्षणमुवाच चचार कर्म
 योऽद्यापि चास्त ऋषिवर्यनिषेविताङ्घ्रिः ॥ ६ ॥*

*дхармасйа дакша-дохитарй аджаништа мўртийāм
 нāрāйāно нара рши-праварах праийāнтах
 наишкармйā-лакшаṇам увāча чачāра карма
 йо 'дйāпи чāста рши-варйā-нишевитāнгрх*

дхармасйа — (женой) Дхармы; *дакша-дохитари* — дочь Дакши; *аджаништа* — были рождены; *мўртийāм* — по имени Мурти; *нāрāйāнах нарах* — Нара-Нараяна; *рши-праварах* — лучшие из мудрецов; *праийāнтах* — полностью умиротворенные; *наишкармйā-лакшаṇам* — прекратившие любую материальную деятельность; *увāча* — Они говорили; *чачāра* — и выполняли; *карма* — обязанности; *йах* — которые; *адйā апи* — и в наши дни; *ча* — также; *āсте* —

живут; *риши-варйа* — у самых возвышенных мудрецов; *нишевита* — объекты служения; *ангхрих* — Их стопы.

У Дхармы и его супруги Мурти, дочери Дакши, родились полностью умиротворенные Нара-Нараяна Риши, лучшие среди мудрецов. Нара-Нараяна Риши учили преданному служению Господу, которое ведет к прекращению материальной деятельности, и Сами в совершенстве следовали этому учению. Он живут и поныне, и величайшие из святых служат Их лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Известно, что Нара-Нараяна Риши дали духовное знание великим святым, таким как Нарада Муни. Взяв эти наставления за основу, Нарада смог описать *найшкармйам*, преданное служение Господу, которое, как говорится в «Шримад-Бхагаватам» (1.3.8), искореняет материальную деятельность: *тантрай сātватам āчашта найшкармйам кармаṇām йатах. Атмасварупой* живого существа, или его вечной формой, является преданное служение Личности Бога. Но, покрытые материальными представлениями о жизни, мы не можем увидеть свою вечную форму, подобно тому как под покровом сна мы перестаем видеть мир таким, каким он предстает перед нами наяву. Остановить материальную деятельность, то есть достичь состояния *найшкармйам*, можно лишь силой преданного служения Господу, о чем говорит Нарада Муни: *найшкармйам апй ачйута-бхāва-варджитаṁ на шобхате джñāнам алам нираñджанам* (Бхаг., 1.5.12). Комментируя этот стих, Шрила Прабхупада объясняет процесс превращения обычной *кармы* в *найшкармью*, трансцендентную деятельность: «Кармическая деятельность, которой заняты почти все люди, мучительна и в начале, и в конце. Она может принести хорошие плоды, только если подчинить ее преданному служению Господу. В „Бхагавад-гите“ тоже утверждается, что результаты кармической деятельности нужно использовать в служении Господу, в противном случае она ведет к материальному рабству. Истинным наслаждающимся плодами кармической деятельности является Верховный Господь, поэтому, когда живые существа занимаются ею ради услаждения своих чувств, она становится для них источником больших неприятностей». Согласно «Матсья-пуране» (3.10), Дхарма, отец Нары-Нараяны Риши, появился на свет из правой стороны груди Брахмы. Позже он женился на тринадцати дочерях Праджapati Дакши. Из лона одной из них, Муртидеви, родились Нара-Нараяна Риши.

ТЕКСТ 7

इन्द्रो विशङ्क्य मम धाम जिघृक्षतीति
 कामं न्ययुङ्क्त सगणं स बदर्युपाख्यम् ।
 गत्वाप्सरोगणवसन्तसुमन्दवातैः
 स्त्रीप्रेक्षणेषुभिरविध्यदतन्महिम्नः ॥ ७ ॥

*индро вишанкья мама дхāма джигхркшатīти
 кāмам нйайункта са-гаṇам са бадарй-упāкхйам
 гатвāпсаро-гаṇа-васанта-суманда-вāтаих
 стрй-прекшаṇешубхир авидхйад атан-махи-джñах*

индрах — Индра; *вишанкья* — опасаясь; *мама* — мое; *дхāма* — царство; *джигхркшатīти* — Они хотят захватить; *ити* — думая так; *кāмам* — бога любви; *нйайункта* — попросил; *са-гаṇам* — вместе с его спутниками; *сах* — он (бог любви); *бадарй-упāкхйам* — в *ашрам* под названием Бадарика; *гатвā* — отправившись; *апсарах-гаṇа* — с небесными куртизанками; *васанта* — весенний сезон; *суманда-вāтаих* — и ласковые ветерки; *стрй-прекшаṇа* — (состоящими из) женских взглядов; *ишубхих* — своими стрелами; *авидхйат* — попытался пронзить; *атан-махи-джñах* — не зная об Их величии.

Царь Индра испугался, что Нара-Нараяна Риши благодаря Своей суровой аскезе станут необычайно могущественными и отнимут у Индры его небесное царство. Не ведая о трансцендентном величии этого воплощения Господа, Индра попросил бога любви вместе со всей его свитой отправиться в обитель Господа, Бадарикашрам. И вот в Бадарикашраме подул легкий весенний ветерок, создавая романтическое настроение, и бог любви стал посылать в Господа свои неотразимые стрелы — взоры красивых женщин.

КОММЕНТАРИЙ: В этом и девяти следующих стихах описывается одно из достояний Личности Бога — величайшая отрешенность от всего материального. Слово *атан-махи-джñах*, «не зная о величии Господа», указывает на то, что Индра приравнял Всевышнего к самому себе: он решил, что Господа привлекут мирские сексуальные наслаждения. Интрига, которую плетет Индра, желая падения Нары-Нараяны Риши, никак не отразится на Господе, но лишь обнажит глупость самого Индры. Царь Индра настолько привязан

к своим райским кушам, что полагает, будто бы Верховный Господь совершает аскезу именно для того, чтобы завладеть этим миром под названием «рай», которому, как и всему в материальном мире, суждено исчезнуть (*тридаша-нур ākāśa-пушпāyate*).

ТЕКСТ 8

विज्ञाय शक्रकृतमक्रममादिदेवः
 प्राह प्रहस्य गतविस्मय एजमानान् ।
 मा भैर्विभो मदन मारुत देवध्वो
 गृहीत नो बलिमशून्यमिमं कुरुध्वम् ॥ ८ ॥

*виджнāйа śakra-кртам акрамам āди-девах
 прāха прахасйа гата-висмайа эджамāнāн
 мā бхаир вибхо мадана мāрута देва-вадхво
 грхñिता но балим айūнйам имам курудхвам*

виджнāйа — прекрасно понимая; *śakra* — Индрой; *кртам* — совершенный; *акрамам* — оскорбительный поступок; *āди-девах* — изначальная Личность Бога; *прāха* — Он заговорил; *прахасйа* — смеясь; *гата-висмайах* — без гордыни; *эджамāнāн* — с теми, кто трепетал; *мā бхаих* — пожалуйста, не надо бояться; *вибхо* — о могучий; *мадана* — бог любви; *мāрута* — о бог ветра; *дева-вадхвах* — о жены полубогов; *грхñिता* — пожалуйста, примите; *нах* — от Нас; *балим* — эти дары; *айūнйам* — не пустым; *имам* — этот (*ашрам*); *курудхвам* — пожалуйста, сделайте.

Прекрасно понимая, что происходит, изначальный Господь в ответ на оскорбление Индры не проявил ни капли высокомерия. Напротив, Он со смехом заговорил с богом любви и его спутниками, трепетавшими перед Господом: «О могучий бог любви, о бог ветра, о жены полубогов, не бойтесь! Пожалуйста, примите Наши дары и освятите этот ашрам своим присутствием».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важную роль играют слова *гата-висмайах*, «свободный от гордыни». Если, совершая суровую аскезу, человек становится гордым, его аскеза считается материальной деятельностью. Нельзя думать: «О, я великий подвижник». Шри Нару-Нараяну, которые сразу поняли замысел Индры, позабавила

вся эта ситуация. А бог любви и обитательницы небес, сообразив, что нанесли оскорбление Господу, затрепетали в страхе, ожидая, что Нара-Нараяна обрушат на их головы какое-нибудь ужасное проклятие. Однако Господь, являя Свой святой характер, сказал небожителям: *mā bhauḥ* — «не тревожьтесь», а затем накормил их роскошным *прасадом* и провел им *пуджу*. Он обратился к ним с такими словами: «Если вы не позволите Мне быть гостеприимным хозяином, который привык достойно встречать полубогов и прочих уважаемых личностей, что за прок тогда от Моего *ашрама*? Мой *ашрам* будет пустовать, если сюда перестанут приходиться столь уважаемые гости, как вы».

Следуя по стопам Нары-Нараяны Риши, Международное общество сознания Кришны в наши дни открывает свои филиалы во всех главных городах мира. В некоторых из них, например в Лос-Анджелесе, Бомбее, Лондоне, Париже и Мельбурне, Общество основало *ашрамы*, обитатели которых заняты проповедью. Но вайшнавы, которые живут в этих красивых зданиях, чувствуют себя одиноко, если никто не приходит к ним в гости, чтобы слушать повествования о Кришне и петь Его святое имя. Следовательно, открывать *ашрам* нужно не для собственного удовольствия, а для того, чтобы мирно развивать в себе сознание Кришны и вдохновлять на это других.

ТЕКСТ 9

इत्थं ब्रुवत्यभयदे नरदेव देवाः
 सत्रीडनम्रशिरसः सघृणं तमूचुः ।
 नैतद्विभो त्वयि परेऽविकृते विचित्रं
 स्वारामधीरनिकरानतपादपद्मे ॥ ९ ॥

иттхам брुватй абхайа-де нара-дева देва̄х
са-вр̄ида-намра-ӣирасах са-гхр̄нам там учух
наитад вибхо твайи паре 'викрте вичитрам
св̄ар̄ама-дх̄ира-никар̄аната-па̄да-падме

иттхам — так; *брувати* — когда сказал; *абхайа-де* — дарующий бесстрашие; *нара-дева* — о царь (Ними); *дева̄х* — полубоги (бог любви и его спутники); *са-вр̄ида* — от стыда; *намра* — склонили; *ӣирасах* — головы; *са-гхр̄нам* — моля о снисхождении; *там* —

Ему; *ūcux* — они сказали; *na* — не; *э́тат* — то; *ви́бхо* — о всемогущий Господь; *твайи* — для Тебя; *наре* — Всевышнего; *авикрте* — неизменного; *вичитрам* — что-либо удивительное; *сва-ā́рāма* — тех, кто обрел умиротворение в себе; *дх́ира* — и тех, чей ум спокоен; *никара* — огромное количество; *āната* — к которым склоняются; *па́да-па́дме* — чьи лотосные стопы.

Дорогой царь Ними, слова Господа рассеяли страх полубогов, и те, стыдливо опустив голову, обратились к Нему так, взывая к Его милосердию: «Дорогой наш Господь! Ты всегда трансцендентен, недосягаем для иллюзии, и потому Ты вечно неизменен. Невзирая на то, что мы жестоко оскорбили Тебя, Ты беспричинно являешь нам Свое сострадание, и это неудивительно, ибо сонмы великих мудрецов, которые постигли себя и избавились от гнева и гордыни, смиренно склоняются к Твоим лотосным стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги сказали: «Дорогой Господь, обычных живых существ — и полубогов, и людей, находящихся на материальном уровне, — постоянно одолевают гордыня и гнев, но Ты всегда трансцендентен. Поэтому нет ничего удивительного в том, что мы, подверженные ошибкам полубоги, не смогли распознать Твое величие».

ТЕКСТ 10

त्वां सेवतां सुरकृता बहवोऽन्तरायाः
 स्वौको विलङ्घ्य परमं ब्रजतां पदं ते ।
 नान्यस्य बर्हिषि बलीन्ददतः स्वभागान्
 धत्ते पदं त्वमविता यदि विघ्नमूर्ध्नि ॥१०॥

tvām sevatām sura-kṛtā bahavo 'ntarāyāḥ
свауко вилаṅghya парамам враджатām падам те
nānyasya barhiṣi balīndadataḥ сва-бхāgān
дхатте падам твам авитā йади виघна-мўрдхни

tvām — Ты; *sevatām* — тем, кто служит; *sura-kṛtāḥ* — причиненные полубогами; *bahavaḥ* — множество; *antarāyāḥ* — беспокойств; *сва-окаḥ* — их обитателей (планет полубогов); *вилаṅghya* — следуя мимо; *парамам* — высшей; *враджатām* — которые движутся;

падам — к обители; *те* — Твоей; *на* — нет таких; *анйасйа* — для других; *бархиши* — в жертвоприношениях; *балйн* — подношения; *дадатах* — для того, кто дает; *сва-бхāгāн* — их долю (полубогов); *дхатте* — (преданный) ставит; *падам* — свою стопу; *твам* — Ты; *авитā* — защитник; *йади* — потому что; *вигхна* — беспокойству; *мўрдхни* — на голову.

«Полубоги чинят множество препятствий тем, кто поклоняется Тебе в надежде миновать временные обители полубогов и попасть в Твою высшую обитель. Тот, кто подносит полубогам причитающиеся им дары, проводя жертвоприношения, не сталкивается с подобными трудностями. Но, поскольку Ты собственноручно защищаешь Своего преданного, он наступает на голову любому препятствию, воздвигнутому полубогами на его пути».

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги во главе с Камадевой, богом любви, признают, что нанесли оскорбление лотосным стопам Нары-Нараяны Риши, Самого Господа, и говорят в этом стихе о том, насколько ничтожны полубоги по сравнению с Верховным Господом. Так же, как фермер обязан платить правителю налоги, отдавая ему определенный процент прибыли от ведения хозяйства, каждый человек должен отдавать определенную часть своего материального имущества полубогам, проводя жертвоприношения. В «Бхагавад-гите», однако, Господь объясняет, что полубоги — это Его слуги и что на самом деле Он Сам, посредством полубогов, посылает людям все награды и благословения. *Майаива вихитāн хи тāн*. Несмотря на то что вайшнав, верному слуге Господа, не нужно поклоняться полубогам, полубоги, гордые своим высоким с материальной точки зрения положением, порой негодуют, заметив в ком-то горячую преданность Господу, и пытаются устроить все так, чтобы вайшнав пал. Об этом сказано в данном стихе: *сура-кртā бахаво 'нтарййāх*. Однако далее полубоги признают, что преданных защищает Сам Кришна. На самом деле для искреннего преданного любые так называемые препятствия служат стимулом к дальнейшему духовному росту.

Полубоги говорят здесь: «Дорогой Господь, мы наивно полагали, будто можем смутить Твое сознание своими дурацкими трюками. Но по Твоей милости даже Твои верные слуги не обращают на нас особого внимания. Так разве станешь Ты принимать всерьез наши выходки?» Чтобы подчеркнуть отсутствие сомнений в том, что Кришна всегда защищает Своих преданных, здесь использует-

ся слово *йади*. Искренний преданный, который проповедует славу Господа, может встретить много препятствий на своем пути, но они лишь усиливают его решимость. Поэтому, по словам Шрилы Дживы Госвами, нескончаемые препятствия, которые чинят вайшнавам полубоги, превращаются в ступеньки огромной лестницы, по которой преданный неуклонно поднимается обратно в царство Бога. Есть еще один похожий стих (Бхаг., 10.2.33):

*татхā на те мādхавā тāвакāх квачид
бхраййанти мārгāt твайи баддхā-саухрдāх
твайāбхигунтā вичаранти нирбхайā
винāйакāнйикапа-мўрдхасу прабхо*

«О Мадхав, Верховная Личность Бога, повелитель богини процветания, даже если преданные, исполненные любви к Тебе, сходят с пути преданного служения, они падают не так, как непреданные, ибо Ты все равно защищаешь их. Благодаря этому они бесстрашно шествуют по головам своих противников и продолжают совершенствоваться в преданном служении».

ТЕКСТ 11

*क्षुत्त्रिकालगुणमारुतजैह्वशैष्णा-
नस्मानपारजलधीनतितीर्य केचित् ।
क्रोधस्य यान्ति विफलस्य वशं पदे गो-
मज्जन्ति दुश्चरतपश्च वृथोत्सृजन्ति ॥११॥*

*кшут-трт-три-кāла-гуна-мāрута-джаихва-йāишнāн
асмāн апāра-джаладхйн атитйрийа кечит
кродхасйа йāнти вихаласйа вайшам паде гор
мажджанти дуичара-тапай ча вртхотсрджанти*

кшут — голод; *трт* — жажда; *три-кāла-гуна* — проявления трех фаз времени (такие как жар и холод, дождь и т. д.); *мāрута* — ветер; *джаихва* — удовольствия для языка; *йāишнāн* — и гениталий; *асмāн* — нас (во всех этих формах); *апāра* — безграничные; *джала-дхйн* — океаны; *атитйрийа* — преодолев; *кечит* — некоторые; *кродхасйа* — гнева; *йāнти* — они попадают; *вихаласйа* — бесплодное; *вайшам* — под влияние; *паде* — в следе копыта; *гох* —

коровы; *маджджанти* — они тонут; *дуйичара* — трудновыполнимая; *тапах* — их аскеза; *ча* — и; *вртхā* — не имея никакой благой цели; *утсрджанти* — они растрачивают впустую.

«Некоторые люди совершают суровую аскезу, чтобы преодолеть наше влияние, подобное бескрайнему океану с бесчисленными волнами голода, жажды, жары, холода и прочих обстоятельств, возникающих под воздействием времени, таких как ласковый ветерок, побуждения языка и половых органов. Однако, даже переплыв этот океан чувственных наслаждений силой аскезы, такие люди по неосторожности тонут в лужице от следа коровьего копыта, когда оказываются во власти бесполезного гнева. Так они растрачивают впустую все блага, которые получили в результате своих аскетических подвигов».

КОММЕНТАРИЙ: Тех, кто отказывается с преданностью служить Верховному Господу, можно отнести к двум категориям. В первую категорию входят те, кто потворствует всем чувствам. Такие люди становятся легкой добычей полубогов, у которых есть самое разное оружие: голод, жажда, половое желание, ностальгические воспоминания о прошлом и пустые мечты о будущем. Полубогам, которые являются непосредственными поставщиками чувственных удовольствий, легко управлять этими глупцами, ослепленными блеском материального мира. Однако, по мнению Шридахры Свами, еще глупее тот, кто пытается, не предаваясь Верховному Господу, укротить свои материальные чувства и тем самым вырваться из-под власти полубогов. Даже если такому человеку удастся, не служа Господу, но совершая аскезу, переплыть океан чувственных удовольствий, он утонет в лужице гнева. На самом деле никакая материальная аскеза не способна очистить сердце. Мы можем, набравшись решимости, заглушить деятельность своих чувств, однако материальные желания не уйдут из нашего сердца. Все это в конечном счете выльется в *кродху*, гнев. Нам приходилось видеть тех, кто изматывал себя аскезой, искусственно удерживая чувства от деятельности. Это ожесточенные, злые люди. Поскольку их не интересует Господь, они не могут получить ни высшего освобождения, ни чувственных удовольствий. Все, что они могут, — это гневаться, и так, проклиная других или с гордостью демонстрируя другим свои сомнительные достижения, они впустую растрачивают все плоды, добытые ими в ходе мучительной аскезы. Известно, что *йог*, когда прокликает кого-то, расходует накопленную им

мистическую силу. Таким образом, гнев не приносит ни освобождения, ни чувственных удовольствий, но просто сжигает все плоды материальной аскезы. Гнев столь же бесполезен, как никому не нужная вода, скопившаяся в следе от коровьего копыта. Даже великие йоги, которым удается пересечь океан чувственных удовольствий, тонут в этой маленькой лужице, если они безразличны к Верховному Господу. Полубоги сказали, что преданные Господа выходят победителями из всех жизненных неурядиц, однако, как явствует из данного стиха, произнесенного теми же полубогами, это не относится к так называемым йогам, которые безразличны к преданному служению Верховному Господу.

ТЕКСТ 12

इति प्रगृणतां तेषां स्त्रियोऽत्यद्भुतदर्शनाः ।
दर्शयामास शुश्रूषां स्वर्चिताः कुर्वतीर्विभुः ॥१२॥

*ити прагр̥натām тешиām стрийо 'тй-адбхута-дар̥ианāх
дар̥иайām āса йуш̥р̥ушām св-арчитāх курват̥ир вибхух*

ити — так; *прагр̥натām* — которые возносили хвалу; *тешиām* — в их присутствии; *стрийах* — женщин; *ати-адбхута* — необычайно прекрасных; *дар̥ианāх* — внешностью; *дар̥иайām āса* — Он явил; *йуш̥р̥ушām* — благоговейное служение; *су-арчитāх* — великолепно украшенных; *курват̥их* — совершавших; *вибхух* — всемогущий Господь.

Слушая, как полубоги возносят Ему хвалу, всемогущий Господь неожиданно явил их взору множество необычайно красивых женщин в изумительных нарядах. Все эти красавицы с преданностью служили Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Избавив полубогов от гордыни, Господь Нараяна явил им тем самым Свою беспричинную милость. Господь показал полубогам, гордившимся своей внешностью и спутницами, что Ему служит множество женщин, каждая из которых намного красивее любой представительницы прекрасного пола, какую только могли вообразить полубоги. Этих необыкновенно привлекательных женщин Господь создал Своей мистической силой.

ТЕКСТ 13

ते देवानुचरा दृष्ट्वा स्त्रियः श्रीरिव रूपिणीः ।
गन्धेन मुमुहुस्तासां रूपौदार्यहतश्रियः ॥१३॥

те девāнучарā дриштвā стрийах їрїр ива рўпињїх
гандхена мумухус тāsām рўпаудāрия-хата-їрийах

те — они; *дева-анучарāх* — спутники полубогов; *дриштвā* — видя; *стрийах* — этих женщин; *їрїх* — богиня удачи; *ива* — будто бы; *рўпињїх* — собственной персоной; *гандхена* — ароматом; *мумухус* — были смущены; *тāsām* — женщин; *рўпа* — красотой; *аудāрия* — притягательной силой; *хата* — разрушено; *їрийах* — их великолепие.

Когда спутники полубогов увидели этих обворожительных, мистически прекрасных женщин, сотворенных Нарой-Нараяной Риши, и вдохнули аромат их тел, они пришли в замешательство. Перед красотой и притягательной силой этих женщин все великолепие посланцев небес поблекло.

ТЕКСТ 14

तानाह देवदेवेशः प्रणतान्प्रहसन्निव ।
आसामेकतमां वृद्ध्वं सवर्णां स्वर्गभूषणाम् ॥१४॥

тāн āха дева-деवेशах пранатāн прахасанн ива
āsām экатамāм врндхвам са-варнāм сварга-бхўшанāм

тāн — им; *āха* — сказал; *дева-дева-їшах* — Бог всех богов; *пранатāн* — которые склонились пред Ним; *прахасанн ива* — еле сдерживая улыбку; *āsām* — из этих женщин; *экатамāм* — одну; *врндхвам* — пожалуйста, выберите; *са-варнāм* — подходящую; *сварга* — для небес; *бхўшанāм* — украшение.

Затем Верховный Господь, Бог всех богов, слегка улыбнулся и промолвил, обратившись к склонившимся пред Ним обитателям небес: «Выберите любую из этих женщин, какая вам понравится, и пусть она станет украшением райских планет».

КОММЕНТАРИЙ: Наблюдая за тем, как полубоги терпят поражение, Нараяна Риши еле сдерживался от смеха. Тем не менее, играя роль серьезного аскета, Он не рассмеялся. Полубоги, возможно,

думали: «Рядом с этими женщинами мы просто неотесанные невежды», однако Господь ободрил их и предложил выбрать любую из них, какую полубоги посчитают равной себе. Этой красавице предстояло стать украшением райских планет.

ТЕКСТ 15

ओमित्यादेशमादाय नत्वा तं सुरवन्दिनः ।
उर्वशीमप्सरःश्रेष्ठां पुरस्कृत्य दिवं ययुः ॥१५॥

*ом ити̎ адеи̎ам̎ а̎дай̎а н̎атв̎а̎ там̎ сура-вандинах̎
урвай̎ий̎м̎ апсарах̎-й̎решт̎х̎ām̎ пураскр̎тия̎ дивам̎ й̎ай̎ух̎*

ом ити — произнеся *ом* как знак согласия; *адеи̎ам̎* — Его указ; *а̎дай̎а* — приняв; *натв̎а̎* — поклонившись; *там̎* — Ему; *сура* — полубогов; *вандинах̎* — слуги; *урвай̎ий̎м̎* — Урваши; *апсарах̎-й̎решт̎х̎ām̎* — лучшую из апсар; *пурах-кр̎тия̎* — поместив впереди (в знак уважения); *дивам̎* — на райские планеты; *й̎ай̎ух̎* — они возвратились.

Со священным слогом *ом* на устах слуги полубогов выбрали Урваши, лучшую из апсар. Поместив ее в знак почтения впереди себя, они вернулись на райские планеты.

ТЕКСТ 16

इन्द्रायानम्य सदसि शृण्वतां त्रिदिवौकसाम् ।
ऊचुर्नारायणबलं शक्रस्तत्रास विस्मितः ॥१६॥

*индр̎ай̎а̎нам̎й̎а̎ садаси̎ й̎р̎н̎ват̎а̎м̎ три-д̎ива̎укас̎ām̎
у̎чур̎ н̎ар̎ай̎а̎на-балам̎ й̎а̎крас̎ татр̎а̎са̎ висмита̎х̎*

индр̎ай̎а̎ — Господу Индре; *а̎нам̎й̎а̎* — поклонившись; *садаси̎* — в его собрании; *й̎р̎н̎ват̎а̎м̎* — пока слушали; *три-д̎ива̎* — трех райских планетных систем; *окас̎ām̎* — обитатели; *у̎чур̎* — они рассказывали; *н̎ар̎ай̎а̎на-балам̎* — о силе Господа Нараяны; *й̎а̎крах̎* — Индра; *татра̎* — при этом; *а̎са̎* — стал; *висмита̎х̎* — изумленный.

Слуги полубогов вошли в собрание Индры и там в присутствии обитателей трех райских планетных систем поведали о несравненном могуществе Нараяны. Услышав о Наре-Нараяне Риши и поняв, что нанес Им оскорбление, Индра испугался, но одновременно с этим и восхитился.

ТЕКСТ 17

हंसस्वरूप्यवददच्युत आत्मयोगं

दत्तः कुमार ऋषभो भगवान्पिता नः ।

विष्णुः शिवाय जगतां कलयावतीर्ण-

स्तेनाहता मधुभिदा श्रुतयो हयास्ये ॥१७॥

*хамса-сварупй авадад ачйута атма-йогам
даттах кумара ршабхо бхагаван пита нах
вишнух шивайа джагатам калайаватирнас
теняхртая мадху-бхидая ирутаяо хайасйе*

хамса-сварупй — воплощаясь в облике лебедя, одной из Своих вечных форм; *авадат* — Он говорил; *ачйутах* — непогрешимый Господь, Верховная Личность; *атма-йогам* — о самоосознании; *даттах* — Даттатрея; *кумарах* — братья Кумары во главе с Санакой; *ршабхах* — Ришабхадева; *бхагаван* — Господь; *питая* — отец; *нах* — наш; *вишнух* — Господь Вишну; *шивайа* — на благо; *джагатам* — всего мира; *калайая* — в Своих частичных экспансиях; *аватирнах* — нисходя в этот мир; *тена* — Им; *яхртах* — были возвращены назад (из глубины Паталалоки); *мадху-бхидая* — убившим демона Мадху; *ирутаях* — изначальные тексты Вед; *хайа-асйе* — в воплощении с головой лошади.

Непогрешимый Господь Вишну, Верховная Личность Бога, нисходит в этот мир в Своих частичных воплощениях, таких как Хамса [лебедь], Даттатрея, четыре Кумара и наш отец, могучий Ришабхадева. Воплощаясь в этих обликах, Господь учит науке самоосознания, призванной даровать благо всему миру. Явившись как Хаягрива, Он убил демона Мадху и вернул Веды с Паталалоки, адских планет.

КОММЕНТАРИЙ: В «Сканда-пуране» утверждается, что повелитель Вселенной, Господь Хари, однажды воплотился в облике юного *брахмачари* по имени Кумар и поведал трансцендентное знание Санат-Кумару.

ТЕКСТ 18

गुप्तोऽप्यये मнुरिलौषधयश्च मात्स्ये

क्रौडै हतो दितिज उद्धरताम्भसः क्षाम् ।

कौर्मे धृतोऽद्रिरमृतोन्मथने स्वपृष्ठे
ग्राहात्प्रपन्नमिभराजममुञ्चदार्तम् ॥१८॥

гупто 'пйайе манур илаушадхайайи ча *мāтсийе*
крауде хато дити-джа уддхаратāмбхасах кшмāм
каурме дхрто 'дрир амртон.матхане сва-приштхе
грāхāt прапаннам ибха-рāджам амунчат артам

гуптах — были спасены; *апйайе* — во время разрушения; *манух* — Вайвасвата Ману; *илā* — планета Земля; *ошадхайах* — травы; *ча* — и; *мāтсийе* — воплотившимся в облике рыбы; *крауде* — воплотившимся в облике вепря; *хатах* — был убит; *дити-джах* — демоничный сын Дити, Хираньякша; *уддхаратā* — Им, который вызволил; *амбхасах* — из вод; *кшмāм* — Землю; *каурме* — в облике черепахи; *дхртах* — держал; *адрих* — гору (Мандара); *амрта-ун.матхане* — когда пахтанием добывался нектар (совместно полубогами и демонами); *сва-приштхе* — на Своей спине; *грāхāt* — от крокодила; *прапаннам* — предавшегося; *ибха-рāджам* — царя слонов; *амунчат* — Он освободил; *артам* — страдавшего.

Явившись в облике рыбы, Господь спас от вселенского потопа царя Сатьяврату, Землю и ее целебные травы. В облике вепря Господь убил Хираньякшу, сына Дити, и поднял Землю из океана на дне вселенной. Явившись в облике черепахи, Он водрузил Себе на спину гору Мандара, благодаря чему полубоги и демоны смогли пахтать океан и добыть из него нектар. Господь спас царя слонов Гаджendra, когда Гаджendra, выбившись из сил в схватке с крокодилом, предался Господу.

ТЕКСТ 19

संस्तुन्वतो निपतितान्भ्रमणानृषींश्च
शक्रं च वृत्रवधतस्तमसि प्रविष्टम् ।
देवस्त्रियोऽसुरगृहे पिहिता अनाथा
जघ्नेऽसुरेन्द्रमभयाय सतां नृसिंहे ॥१९॥

самстунвато нипатитāн йрамаṇāн ршйīmий ча
йшакрам ча вртра-вадхатас тамаси правиштам
дева-стрийо 'сура-грхе пихитā анāтхā
джагхне 'сурендрам абхайāйа сатāм нрсимхе

самстунватах — которые возносили молитвы; *нипатитан* — свалившиеся (в воду, заполнившую след от копыта коровы); *ираманан* — аскеты; *ришйн* — мудрецы (Валакхильи); *ча* — и; *шакрам* — Индра; *ча* — и; *вртра-вадхатах* — из-за убийства Вритрасуры; *тамаси* — тьмой; *правиштам* — окутанный; *дева-стрийах* — жёны полубогов; *асура-грхе* — во дворце демонов; *пихитах* — заключенные в плен; *анатхих* — беспомощные; *джагхне* — Он убил; *асура-индрам* — царя демонов, Хираньякашипу; *абхайайа* — ради того, чтобы даровать бесстрашие; *сатам* — святым преданным; *нрсимхе* — в воплощении Нрсимхи.

Когда Валакхильи, крошечные аскеты-мудрецы, свалились в воду, скопившуюся в следе от коровьего копыта, а Индра смеялся над ними, Господь помог им. А когда тьма окутала Индру за то, что он совершил грех — убил Вритрасуру, — Господь спас и его. Господь пришел на помощь беззащитным женам полубогов, томившимся в заточении во дворце у демонов. Воплотившись как Нрсимха, Господь уничтожил царя демонов Хираньякашипу и тем самым избавил от страха святых преданных.

ТЕКСТ 20

देवासुरे युधि च दैत्यपतीन्सुरार्थे
 हत्वान्तरेषु भुवनान्यदधात्कलाभिः ।
 भूत्वाथ वामन इमामहरद्वलेः क्ष्मां
 याञ्जाच्छलेन समदाददितेः सुतेभ्यः ॥२०॥

девасуре йудхи ча даитйа-патйн сурартхе
хатвантарешу бхувананй ададхат калабхи
бхутвайтха вामана имам ахарад балех кшмам
йачнай-ччхалена самадад адитех сутебхйах

дева-асуре — между полубогами и демонами; *йудхи* — в сражении; *ча* — и; *даитйа-патйн* — предводителей демонов; *сура-артхе* — на благо полубогам; *хатвай* — убивая; *антарешу* — во время правления каждого Ману; *бхуванани* — все миры; *ададхат* — защищены; *калабхи* — Его разнообразными воплощениями; *бхутвай* — став; *атха* — сверх того; *ваманах* — воплощением в образе маленького брахмана; *имам* — эту; *ахарат* — отобрал; *балех* — у Махараджи

Бали; *кишām* — Землю; *йāчнā-чхалена* — под предлогом милостыни; *самадāt* — передал; *адитех* — Адити; *сутебхйах* — сыновьям (полубогам).

Между полубогами и демонами часто вспыхивают войны, и Верховный Господь пользуется этим, чтобы истреблять предводителей демонов. Так Господь воодушевляет полубогов, защищая вселенную в Своих разнообразных воплощениях, приходящих в период правления каждого Ману. Однажды Господь воплотился как Вамана и, попросив всего лишь три шага земли, отобрал у Махараджи Бали все его царство. Затем Господь вернул весь мир сыновьям Адити.

ТЕКСТ 21

निःक्षत्रियामकृत गां च त्रिःसप्तकृत्वो
 रामस्तु हैहयकुलाप्ययभार्गवाग्निः ।
 सोऽब्धिं बबन्ध दशवक्त्रमहन्सलङ्कं
 सीतापतिर्जयति लोकमलघ्नकीर्तिः ॥२१॥

*нихкшатрийām акрта гām ча трих-сапта-кртво
 рāмас ту хаихайа-кулāпйайа-бхāргваг्नих
 со 'бдхим бабандха дайā-вактрам ахан са-лаṅкам
 сītā-патир джайати лока-мала-гхна-кīртих*

нихкшатрийām — свободной от представителей воинского сословия; *акрта* — Он сделал; *гām* — Землю; *ча* — и; *трих-сапта-кртвах* — трижды по семь раз (двадцать один раз); *рāмах* — Господь Парашурама; *ту* — воистину; *хаихайа-кула* — династии Хайхаев; *апйайа* — разрушение; *бхāргва* — появившийся в роду Бхригу Муни; *агних* — огонь; *сах* — Он; *абдхим* — океан; *бабандха* — подчинил; *дайā-вактрам* — десятиглавого Равану; *ахан* — убил; *са-лаṅкам* — и всех воинов его царства, Ланки; *сītā-патих* — Господь Рамачандра, супруг Ситы; *джайати* — всегда одерживает победу; *лока* — всего мира; *мала* — скверну; *гхна* — которые разрушают; *кīртих* — повествования о славе которого.

В роду Бхригу появился Господь Парашурама, который, подобно огню, испепелил династию Хайхаев, двадцать один раз освободив Землю от бремени *кшатриев*. Тот же Господь пришел в этот

мир как Рамачандра, муж Ситадеви, и уничтожил десятиглавого Равану, а вместе с ним и всю армию Ланки. Пусть победа всегда сопутствует Шри Раме, чья слава освобождает мир от скверны!

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Шридхара Свами, Нава-Йогендры жили почти в одно время с Господом Рамачандрой, и потому они выражают Ему особое почтение, о чем свидетельствует слово *джайати*.

ТЕКСТ 22

भूमेर्भरावतरणाय यदुष्वजन्मा
 जातः करिष्यति सुरैरपि दुष्कराणि ।
 वादैर्विमोहयति यज्ञकृतोऽतदर्हान्
 शूद्रान्कलौ क्षितिभुजो न्यहनिष्यदन्ते ॥२२॥

*бхūмер бхарāватараṇāйа йадушв аджанмā
 джāтах каришйати сураир апи душкарāни
 вāдаир вимохайати йаджñа-крто 'тад-архāн
 шūдрāн калау кшити-бхуджо нйаханишйад анте*

бхūмех — Земли; *бхара* — бремя; *аватараṇāйа* — уменьшить; *йа-душу* — в династии Яду; *аджанмā* — нерожденный Господь; *джā-тах* — родившись; *каришйати* — Он свершит; *сураих* — для полубогов; *апи* — даже; *душкарāни* — трудные деяния; *вāдаих* — хитрыми доводами; *вимохайати* — Он введет в заблуждение; *йаджñа-кртаḥ* — тех, кто совершает ведические жертвоприношения; *атат-архāн* — которые недостойны делать это; *шūдрāн* — опустившихся людей; *калау* — в порочный век Кали; *кшити-бхуджаḥ* — правителей; *нйаханишйат* — Он уничтожит; *анте* — в конце.

Чтобы облегчить бремя Земли, нерожденный Господь родится в династии Яду и свершит подвиги, которые не под силу даже полубогам. Затем Господь явится как Будда и хитрыми доводами со-бьет с толку тех, кто совершает ведические жертвоприношения, не имея на это никаких прав. А в конце Кали-юги Господь явится в образе Калки и уничтожит всех негодяев, которые выдают себя за правителей Земли.

КОММЕНТАРИЙ: Под рождением Господа в династии Яду здесь подразумевается явление Кришны и Баларамы, которые уничтожили демонических правителей, ставших для Земли тяжким бременем. Шрила Джива Госвами отмечает, что и Будда, и Калки относятся к воплощениям Господа, которые имеют дело с *шудрами*, опустившимися людьми. Тот, кто проводит ведические жертвоприношения ради чувственных удовольствий, например ради поедания плоти убитых животных, вне всякого сомнения, является *шудрой*. Такими же *шудрами* являются и так называемые политические лидеры Кали-юги, которые, прикрываясь интересами государства, совершают многочисленные злодеяния.

ТЕКСТ 23

एवंविधानि जन्मानि कर्माणि च जगत्पतेः ।
भूरीणि भूरियशसो वर्णितानि महाभुज ॥२३॥

*эвам-видхāни джанмāни кармāни ча джагат-патех
бхūrйи бхūrй-йашасо варнитāни махā-бхуджа*

эвам-видхāни — подобные этим; *джанмāни* — воплощения; *кармāни* — деяния; *ча* — и; *джагат-патех* — Господа Вселенной; *бхūrйи* — бесчисленные; *бхūrй-йашасах* — чья слава не знает границ; *варнитāни* — которые описаны; *махā-бхуджа* — о могучерукий царь Ними.

О сильнорукий царь, нет числа воплощениям и деяниям Верховного Господа, повелителя Вселенной. Я поведал тебе лишь о некоторых из них. Воистину, слава Верховного Господа не знает границ!

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к четвертой главе Одиннадцатой песни, которая называется «Друмила рассказывает царю Ними о воплощениях Бога».

ГЛАВА ПЯТАЯ

Нарада дает заключительные наставления Васудеве

В этой главе объясняется, что ожидает людей, которые не хотят поклоняться Господу Хари, не могут обуздывать свои чувства и не знают покоя. Здесь также говорится о том, под какими именами и в каких обликах Господь нисходит в этот мир в каждую из эпох, и перечисляются соответствующие этим эпохам способы поклонения Личности Бога.

Из лица, рук, бедер и стоп предвечной личности, Господа Вишну, в соответствующем порядке и сообразно *гунам* природы (благости, страсти и невежеству) появляются четыре *варны*, начиная с *брахманов*, и четыре *ашрама*. Если члены *варнашрамы* не поклоняются Господу Шри Хари, который есть непосредственная причина возникновения этих сословий и укладов жизни, их ждет падение. Женщинам и *шудрам*, в отличие от других представителей *варн* и *ашрамов*, редко выпадает возможность слушать и пересказывать *хари-катху*, поэтому они нуждаются в особой милости великих душ, способных избавить их от невежества. Представители остальных трех *варн*, получившие право приблизиться к лотосным стопам Господа Хари через ведическое посвящение (*шраута-джанма*, или второе рождение), тем не менее могут стать жертвой ложных толкований Вед. Такие люди мнят себя великими знатоками писаний, но при этом по-настоящему не понимают законов *кармы*. Жадные до материальных плодов, они начинают поклоняться всевозможным полубогам и высмеивать преданных Верховной Личности Бога. Они привязаны к семейной жизни и мирским сплетням, но безразличны к вайшнавам и преданному служению Господу Вишну. Их опьяняют роскошь и развлечения, у них нет разума, они не понимают, что следует и чего не следует делать, и прислушиваются исключительно к советам своего ума. Именно в такой ситуации находится большинство людей. Человек склонен привязываться к семейной жизни и прочим прелестям этого мира, хотя *шастры* дают нам иные советы. Веды учат прежде всего тому, как выбраться

из трясины материальной жизни. И настоящим богатством следует считать только то богатство, которое помогает душе исполнять ее обязанности, а не то, которое человек расходует ради эгоистических чувственных наслаждений. Из-за желания потворствовать своим чувствам мужчина и женщина объединяются и производят на свет детей. Пренебрегая правилами проведения жертвоприношений, люди, не знающие истинных религиозных принципов, без надобности убивают животных и потому в следующей жизни будут жестоко наказаны. Если человек, движимый ненасытной жадой удовольствий, совершает насилие над другими живыми существами, он тем самым нападает на Господа Шри Хари, который как Сверхдуша присутствует в теле каждого из нас. Постоянно бросая вызов Господу Вāsудеве, такие невежды, обманывающие самих себя, губят свою жизнь и в конце концов отправляются в ад.

В разные *юги* Верховная Личность Бога, Шри Хари, предстанет перед обитателями этого мира в разных формах того или иного цвета, у каждой из которых — свое особое имя, и для каждой эпохи предписан свой особый метод поклонения Господу. В Сатьяюгу у Верховного Господа облик белого цвета, у Него четыре руки, и одет Он как *брахмачари*; Его называют Хамсой и другими именами, и Ему служат, занимаясь медитационной *йогой*. В Третаюгу Он красного цвета, у Него четыре руки, Он олицетворенное жертвоприношение, и потому Его символы — ложка, ковш и другие предметы, используемые в огненных церемониях; Его называют такими именами, как Ягья, и Ему поклоняются, совершая ведические жертвоприношения. В Двапара-югу Он темно-синего цвета, на Нем желтые одежды, и тело Его отмечено Шриватсой и прочими знаками; Его называют такими именами, как Вāsудева, и методом поклонения Ему является служение Божествам согласно указаниям Вед и Тантр. В Кали-югу тело Господа золотого цвета, Он приходит в окружении Своих близких спутников, слуг и оружия, Он поглощен *кришна-киртаном*, и поклоняются Ему, проводя *санкиртана-ягью*. Поскольку в Кали-югу, повторяя святое имя Господа Шри Хари, можно достичь всех целей жизни, понастоящему мудрые люди славят эту эпоху. В Кали-югу многие жители Дравидадеши (Южной Индии), где протекают реки Тамрапарни, Критамаала, Кавери и Маханади, будут с преданностью служить Верховному Господу.

Тот, кто твердо отказывается от своего ложного эго и всецело предается Господу Хари, больше ничего не должен ни полубогам, ни кому бы то ни было еще. Личность Бога, Шри Хари, по Сво-

ей беспричинной милости уносит все дурные желания из сердца преданного, для которого нет иного прибежища, кроме Господа.

Выслушав подробное объяснение *бхагавата-дхармы* из уст Нава-Йогендр, Махараджа Ними обрел внутреннее удовлетворение и провел для мудрецов *пуджу*, после чего они исчезли.

Закончив рассказывать историю о встрече царя Ними с девятью Йогендрами, Деварши Нарада поведал Васудеве о высшем прибежище на пути преданности. Он объяснил Васудеве, что, хотя Господь Кришна, явившись в этот мир, чтобы избавить Землю от тяжкого бремени, стал его сыном, Васудева должен всегда помнить, что Кришна — это Верховная Личность Бога, и не считать Господа Кришну своим ребенком. Такие цари, как Шишупала, размышляя о Кришне как о своем враге, обрели равное с Ним положение. Поэтому вряд ли у кого-то хватит слов, чтобы до конца описать удивительные духовные достижения великих душ, таких как Васудева, который наслаждался близкими отношениями с Кришной.

ТЕКСТ 1

श्रीराजोवाच

भगवन्तं हरिं प्रायो न भजन्त्यात्मवित्तमाः ।

तेषामशान्तकामानां क निष्ठाविजितात्मनाम् ॥ १ ॥

śrī-rāḍjavāca

*бхагавантам харим прайо на бхаджантй атма-виттамāх
тешām айāнта-кāmāнām kā ништхāвиджитātманām*

śrī-rāḍjā uvāca — царь Ними спросил; *бхагавантам* — Верховной Личности Бога; *харим* — Хари; *прайах* — как правило; *на* — не; *бхаджанти* — которые поклоняются; *ātма-виттамāх* — все вы, в совершенстве познавшие науку о душе; *тешām* — их; *айāнта* — неуголенные; *кāmāнām* — материальные желания; *kā* — какое; *ништхā* — место назначения; *авиджита* — кто не способен обуздывать; *ātманām* — себя.

Царь Ними задал свой следующий вопрос: Дорогие Йогендры, каждый из вас в совершенстве познал науку о душе. Объясните мне, куда попадают люди, которые почти никогда не поклоняются Верховной Личности Бога, Хари, не могут утолить свои материальные желания и не имеют власти над собой?

КОММЕНТАРИЙ: В пятой главе Одиннадцатой песни Чамаса Риши опишет опасный путь, по которому следуют те, кто с отвращением относится к преданному служению Господу Вишну, а мудрец Карабхаджана расскажет о *дхарма-аватарах*, воплощениях Господа, которые устанавливают авторитетный путь религии для той или иной эпохи.

В предыдущей главе объяснялось, что, хотя полубоги чинят препятствия на пути преданных Господа, преданный, по милости Верховной Личности Бога, ставит свои стопы на голову этих препятствий и, перешагивая через них, продолжает свой путь к высшей цели. У непреданных, однако, нет такой возможности. Стоит обусловленной душе потерять интерес к преданному служению Верховному Господу, как она тут же пленяется временным разнообразием материи и становится рабом пагубных желаний. Так обусловленная душа, лишившись преданности Господу, забывает блаженство духовного мира, которое можно испытать в одной из пяти трансцендентных *рас*. Несмотря на то что преданные не очаровываются чувственными удовольствиями, которые предлагают им полубоги, сами полубоги привязываются к материальным формам, вкусам и запахам. То же самое касается и непреданных. Их так же поработают материальные формы, вкусы и другие ощущения, такие как наслаждение сексом. Так эти люди остаются в призрачном мире воображаемых удовольствий, забывая о своих вечных отношениях с Личностью Бога. В этом стихе Видехараджа Ними просит Чамасу Муни объяснить, чего же в итоге достигают эти заблудшие души.

ТЕКСТ 2

श्रीचमस उवाच
 मुखबाहूरुपादेभ्यः पुरुषस्याश्रमैः सह ।
 चत्वारो जज्ञिरे वर्णा गुणैर्विप्रादयः पृथक् ॥ २ ॥

śrī-чамаса увāча

*мукха-бāхūру-пāдебхйāх пурушасйāйīрамаих саха
 чатвāро джаджñиरे варñā гуñаир виप्रāдайāх пртхак*

śrī-чамасах увāча — Шри Чамаса сказал; *мукха* — из лица; *бāху* — из рук; *ūру* — из бедер; *пāдебхйāх* — из стоп; *пурушасйā* — Верховного Господа; *āйīрамаих* — четыре уклада духовной жизни; *саха* — с; *чатвāрах* — четыремя; *джаджñиरे* — были порождены;

варна̄х — сословиями; *гунаих* — гунами природы; *випра-āдайах* — начиная с брахманов; *пртхак* — различными.

Шри Чамаса сказал: Из лица, рук, бедер и стоп вселенской формы Верховного Господа, сообразно различным сочетаниям гун материальной природы, произошли четыре сословия, начиная с брахманов. Вместе с ними появились и четыре духовных уклада жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто не чувствует особого влечения к преданному служению Господу, может постепенно очиститься, следуя правилам *варнашрамы*, системы четырех сословий и четырех духовных укладов жизни. Как пишет Шридхара Свами, *брахманы* порождены *гуной* благодати, *кшатрии* — *гуной* страсти, смешанной с *гуной* благодати, *вайшьи* — смесью *гун* страсти и невежества, а *шудры* — *гуной* невежества. Каждое из этих четырех сословий появляется из соответствующей части вселенской формы Господа — из Его лица, рук, бедер и стоп, и точно так же появляются четыре духовных уклада жизни: *брахмачари* выходят из сердца Господа, семейные люди — из Его поясницы, *ванапрастхи* — из Его груди, а *санньяси* — из Его головы.

Похожий стих есть в «Рик-самхите» (10.90.12), а также в «Шукла-Яджур-веде» (31.11) и «Атхарва-веде» (19.6.6):

*бр̄ахмано 'сйа мукхам āсй̄д
б̄ах̄у р̄аджанй̄ах крта̄х
ўр̄у тад асй̄а йад ваий̄й̄ах
надбхй̄ām ш̄ўдро 'дж̄ай̄ата*

«Брахман появился из Его лица, царь — из Его рук, *вайшья* — из Его бедер, а *шудра* родился из Его стоп».

Друмила и Авирхотра, двое Йогендр, уже рассказали о чистом преданном служении Господу. Здесь же Чамаса Муни говорит о *варнашрама-дхарме*, социальном устройстве, призванном постепенно очистить тех, кто враждебно настроен к Верховному Господу, и вернуть их в изначальное состояние, в котором душа любит Бога. Для закоренелых материалистов важную роль играет воображаемая вселенская форма Господа, *вират-рупа*, медитируя на которую они могут со временем понять возвышенное положение Личности Бога. Поскольку недалекие материалисты не воспринимают ничего, что лежит за пределами материи, им рекомендуется представлять себе окружающий мир как тело Верховного Господа. Имперсоналистская концепция бесформенности — это всего лишь

отрицание временного многообразия материального мира без учета духовной энергии Господа. Имперсоналистская теория — просто очередная мирская парадигма. Верховный Господь полон духовных энергий, главные из которых — *хладини* (безграничное блаженство), *сандхини* (вечное бытие) и *самвит* (всеведение). Как явствует из этого стиха, *варнашрама-дхарма*, берущая начало из вселенской формы Господа, — это совершенная социально-религиозная система, которую Сам Господь дал обусловленным душам, чтобы, следуя ей, они постепенно вернулись домой, к Богу.

ТЕКСТ 3

य एषां पुरुषं साक्षादात्मप्रभवमीधरम् ।
न भजन्त्यवजानन्ति स्थानाद्भ्रष्टाः पतन्त्यधः ॥ ३ ॥

йа эшāм пурушāм сākшāд āтма-прабхавам йīварам
на бхаджантй аваджāнанти стхāнād бхраштāх патантй адхах

йах — тот, кто; *эшāм* — из них; *пурушāм* — Верховному Господу; *сākшāт* — непосредственно; *āтма-прабхавам* — источнику, из которого они появились; *йīварам* — верховному владыке; *на* — не; *бхаджанти* — поклоняются; *аваджāнанти* — относятся непочтительно; *стхāнāt* — со своего положения; *бхраштāх* — низвергнувшиеся; *патанти* — они падают; *адхах* — вниз.

Если представители четырех *варн* и четырех *ашрамов* не поклоняются источнику своего появления на свет, Личности Бога, или намеренно проявляют неуважение к Верховному Господу, они теряют свое положение и падают в адские условия существования.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слова *на бхаджанти* относятся к тем, кто по невежеству не поклоняется Верховному Господу, тогда как слово *аваджāнанти* указывает на людей, которым известно высшее положение Господа, но которые тем не менее продолжают непочтительно относиться к Нему. В предыдущем стихе уже говорилось о том, что четыре сословия и четыре уклада духовной жизни изошли из тела Господа. В действительности Верховный Господь — источник всего сущего, как о том сказано в «Бхагавадгите» (10.8): *ахам сарвасйа прабхавах*. Те, кто по глупости своей не пытается постичь Личность Бога, а также те, кто относится к Господу непочтительно, хотя слышал о Его трансцендентном

положении, несомненно, отпадут от системы *варнашрамы*, на что указывают слова *стхānād бхраштāх*. Слова *патантй адхах* означают, что человек, который оказался за пределами *варнашрамы*, неизбежно начинает грешить. Более того, он не получает никаких результатов от проведенных им жертвоприношений. Так постепенно он скатывается в самые низшие, адские виды жизни. Как пишет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, человек оскорбляет Господа и утрачивает свое положение в первую очередь потому, что не учится поклоняться истинному *гуру*. Тот, кто приучен с почтением кланяться истинному *гуру* и служить ему, не может не служить Верховному Господу. Без милости истинного духовного учителя даже так называемый верующий человек постепенно превратится в атеиста, оскорбит Господа своими глупыми измышлениями и отправится в ад. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что *пуруша*, о котором идет речь в данном стихе, — это Господь Гарбходакашайи Вишну, прославляемый в гимне *пуруша-сукта*. Если кто-то гордится своим высоким общественным положением и, движимый завистью, полагает, что нет никакого абсолютного существа, от которого берут свое начало все остальные, а Господь тоже относится к одному из творений природы, — такой надменный глупец неизбежно отпадает от системы *варнашрамы* и превращается в необузданное животное.

ТЕКСТ 4

दूरे हरिकथाः केचिद्दूरे चाच्युतकीर्तनाः ।
स्त्रियः शूद्रादयश्चैव तेऽनुकम्प्या भवादृशाम् ॥ ४ ॥

дӯре хари-катхāх кечид дӯре чāчйута-кīртанāх
стрийāх шӯдра-āдайāй чаива те 'нукампйā бхавāдрīшāм

дӯре — далеко; *хари-катхāх* — от бесед о Верховной Личности Бога, Хари; *кечит* — много людей; *дӯре* — далеко; *ча* — и; *ачйута* — непогрешимого; *кīртанāх* — славы; *стрийāх* — женщины; *шӯдра-āдайāх* — шудры и другие представители низших слоев общества; *ча* — и; *эва* — воистину; *те* — они; *анукампйāх* — заслуживают милости; *бхавāдрīшāм* — таких личностей, как ты.

У многих людей нет возможности участвовать в беседах о Верховной Личности Бога, Хари, а потому они не в состоянии прославлять непогрешимого Господа. Женщины, а также

шудры и другие представители низших слоев общества всегда заслуживают милости таких великих душ, как ты.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе говорилось, что некоторые люди вообще не имеют никакого представления о Личности Бога (*на бхаджанти*), тогда как другие знают о существовании Бога, но высмеивают Его или утверждают, что Бог материален (*аваджананти*). В данном стихе говорится, что люди первой категории заслуживают милости чистого преданного. Слово *дуре* указывает на тех, у кого практически нет возможности слушать о величии Господа и прославлять Его. Вишванатха Чакраварти Тхакур называет таких людей *йе сādху-санга-бхāйа-хīnāх*, «лишенными общества чистых преданных». Как правило, те, кто достиг высот в духовной науке сознания Кришны, избегают женщин и представителей низших слоев общества. Женщины обычно полны вожделения, а *шудры* и прочие подобные им люди привязаны к курению, алкоголю и сексу. По этой причине Чайтанья Махапрабху советовал *садху*, святым людям, избегать тесного общения с женщинами и теми, кто принадлежит к низшим слоям общества. Однако вследствие этого запрета представители упомянутых категорий практически лишены возможности услышать, как святые прославляют Господа. Поэтому Шри Чамаса Муни просит царя быть особо милостивым именно к этим душам.

Наш духовный учитель, Его Божественная Милость Шрила Прабхупада, сделал возможным для мужчин и женщин всей Земли участвовать в Движении сознания Кришны, за что в свое время подвергся в Индии резкой критике. Кастовые *брахманы* и некоторые другие индийцы, заботившиеся лишь о формальном соблюдении ведических предписаний, были шокированы тем, что Шрила Прабхупада позволял женщинам и выходцам из низших сословий следовать принципам вайшнавской культуры и, более того, давал им самое настоящее брахманическое посвящение. Однако Шрила Прабхупада видел, что в эту эпоху буквально каждый человек падающий. Он понимал, что если духовная жизнь будет доступна лишь так называемым высшим сословиям, то будет невозможно распространить по всему миру истинно духовное движение. Милость Чайтаньи Махапрабху столь велика, а святое имя Кришны столь могущественно, что каждый — мужчина, женщина, ребенок и даже животное — может очиститься, повторяя имя Кришны и питаясь *прасадом*, пищей, предложенной Господу. В Движении Чайтаньи Махапрабху любой искренний человек способен достичь высше-

го совершенства на пути самоосознания. Имперсоналисты и *йоги* обеспокоены по большей части лишь тем, как им самим обрести духовный опыт и мистические силы, но у вайшнавов принято проявлять сострадание к живым существам всех категорий.

Известно, что встреча царя Ними с Нава-Йогендрами проходила примерно во времена Господа Рамачандры, то есть сотни тысяч лет назад. Но и в «Бхагавад-гите», которой всего пять тысяч лет, Господь Кришна также утверждает, что всякий человек, независимо от его положения в материальном мире, может стать самым дорогим слугой Господа, если всем сердцем предастся Его лотосным стопам. Поэтому падшие люди Кали-юги должны воспользоваться особой милостью вайшнавов и присоединиться к Движению сознания Кришны, чтобы сделать свою жизнь совершенной и возвратиться домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 5

विप्रो राजन्यवैश्यौ वा हरेः प्राप्ताः पदान्तिकम् ।
श्रौतेन जन्मनाथापि मुह्यन्त्यान्नायवादिनः ॥ ५ ॥

*випро рādжанйа-ваишйау вā харех прāптāх падāнтикам
шрāутена джанманāтхāпи мухйантй āмнāйа-вāдинах*

випрах — брахманы; *рādжанйа-ваишйау* — члены царских семей и *вайшьи*; *вā* — или; *харех* — Верховного Господа, Хари; *прāптāх* — после того, как им было позволено приблизиться; *пада-антикам* — к лотосным стопам; *шрāутена джанманā* — получив второе рождение через ведическое посвящение; *атха* — затем; *апи* — даже; *мухйанти* — сбитые с толку; *āмнāйа-вāдинах* — принимающие различные материалистические учения.

С другой стороны, даже *брахманы*, члены царских семей и *вайшьи*, получившие второе рождение через ведическое посвящение и допущенные тем самым к лотосным стопам Верховного Господа, Хари, могут впасть в заблуждение и стать приверженцами различных материалистических учений.

КОММЕНТАРИЙ: Недаром говорится, что поверхностное знание губительно. Этот стих осуждает людей, которые кичатся своим со-

циальным положением и вследствие этого не желают совершенствоваться в поклонении Личности Бога. *Мухьянти амнйа-вадинах*: людям, которым стали важны чувственные удовольствия, доступные при их высоком положении в обществе *варнашрамы*, больше нравится иллюзорная материальная философия, чем нематериальная Абсолютная Истина. По ведической традиции *брахманы*, *кшатрии* и *вайшьи* получают посвящение в *мантру гаятри* и так становятся дваждырожденными, или людьми высокой культуры. Изучая ведические писания, повторяя *мантры* из Вед, проводя обряды и поклоняясь духовному учителю и Личности Бога, они шаг за шагом приближаются к лотосным стопам Верховного Господа. Но если, достигнув такого высокого положения, они начинают гордиться или же пленяются райскими удовольствиями, которые, бесспорно, достижимы для последователей *варнашрамы*, они снова спускаются на материальный уровень, где их ждут все те же рождение и смерть. Даже возвышенные полубоги могут пасть жертвами *майи*, польстившись на ее соблазны, о чем говорится в первом стихе «Шримад-Бхагаватам»: *мухьянти йат сӯрайах*.

Чтобы оправдать свое желание наслаждаться мертвой материей, глупцы совершают грубую ошибку, ставя знак равенства между поклонением Личности Бога и *карма-кандой*, разделом Вед, который сулит райские удовольствия в обмен на определенные ритуалы. В «Бхагавад-гите» (2.42–43) о тех, кто руководствуется такой неприемлемой логикой, говорится следующее:

*йām имām пушпитām вāчам
правадантй авипайчитах
веда-ва̎да-ратāх пāртха
нāнйад астйити ва̎динах*

*кāmāтмāнах сварга-парā
джанма-карма-пхала-прадām
крийā-ви̎шеша-бахулām
бхогаи̎варйа-гатим прати*

«Людей со скудными знаниями очень привлекает цветистый язык Вед, которые призывают их совершать различные кармические обряды и ритуалы, чтобы подняться на райские планеты, родиться в богатой и знатной семье, обрести могущество и многое другое. Стремясь к чувственным удовольствиям и роскошной жизни, такие люди говорят, что нет ничего превыше этого».

В комментарии к этим стихам «Бхагавад-гиты» Шрила Прабхупада подробно описывает данный тип людей: «Большинство людей не слишком разумны и по невежеству прельщаются кармической деятельностью, предписанной в разделе Вед, который называется *карма-канда*. Предел их мечтаний — вкушать чувственные удовольствия, наслаждаясь жизнью на райских планетах, где текут реки хмельного напитка, где много красивых женщин и все утопает в роскоши. В Ведах описано множество различных жертвоприношений, совершая которые человек получает право попасть в рай, в особенности это касается жертвоприношения *джьотиштома*. Говорится, что каждый, кто желает достичь райских планет, должен обязательно совершить это жертвоприношение, и невежды думают, что подобные предписания составляют суть ведической мудрости. Таким недалеким людям очень трудно обрести решимость, необходимую, чтобы действовать в сознании Кришны. Подобно тому как глупцы срывают цветки ядовитых деревьев, не подозревая, чем это чревато, те, кто не обладает знанием, прельщаются роскошью райских планет и доступными там чувственными удовольствиями.

В разделе Вед *карма-канда* сказано, что тот, кто на протяжении четырех месяцев налагает на себя определенные покаяния, получает право пить райский напиток *сома-раса*, дарующий бессмертие и непреходящее счастье. Даже на Земле есть люди, которые мечтают отведать *сома-расы*, чтобы стать крепкими, здоровыми и способными неограниченно наслаждаться жизнью. Они не верят в путь освобождения из материального плена и очень привязаны к пышным ритуалам, сопровождающим ведические жертвоприношения. Такие люди — рабы своих чувств: им не нужно ничего, кроме райских наслаждений. Известно, что на райских планетах есть роскошные сады, называемые Нандана-Канана, где можно приятно провести время в обществе прекрасных, как ангелы, женщин и вволю напиться *сома-расы*. Такое счастье материально, его источником являются органы чувств, и есть немало людей, привязанных исключительно к этому преходящему счастью, которое дает им возможность почувствовать себя хозяевами материального мира».

Этот стих раскрывает важный момент: сбитые с толку материалисты, которых интересуют исключительно разделы Вед, связанные с материальной деятельностью (*мухйантй амнайя-вāдинах*), отказываются признать, что Бог повелевает и наслаждается всем сущим (*бхоктāрам йаджнā-танасām*). В то же время они хотят, чтобы их считали последователями ведических принципов. Такие двуличные люди ищут прибежища в учениях философ-

материалистов вроде Джаймини, который отрицал существование Бога как реальной силы (*ййиварāсиддхех*) и предлагал всем заниматься материальной кармической деятельностью, лучше которой, по его словам, на свете ничего нет. Все эти так называемые ведические философы недалеко ушли от убежденных атеистов, и потому их относят к категории *аниййивара-вāдинах*, тех, кто открыто выступает против Верховной Личности Бога. Глупые материалистичные приверженцы *варнашрамы* пренебрегают Богом, но в то же время хотят считаться возвышенными *ариями*, или дваждырожденными. Однако, согласно «Бхагаватам» (11.5.3), *стхāнād бхраштāх патантй адхах* — они неизбежно утратят свое положение и опустятся на самое дно жизни. Их ожидает тьма невежества, на что указывает употребленное в данном, пятом стихе слово *мухйанти*. Порой эти напыщенные люди объявляют себя *гуру*, но Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет, что на самом деле они не *гуру* (что значит «тяжелый», наполненный учением Вед), а *лагху*, легкие. Высший долг каждого человека — как перед самим собой (*свāртха-гати*), так и перед Богом — заключается в том, чтобы оставить всю мирскую деятельность, относящуюся либо к *карме*, либо к *гьяне*, и полностью предаться лотосным стопам Господа. Лишь последний неудачник посчитает, что есть счастье большее, чем экстатическая преданность лотосным стопам Гокулананды, Личности Бога.

ТЕКСТ 6

कर्मण्यकोविदाः स्तब्धा मूर्खाः पण्डितमानिनः ।
वदन्ति चाटुकान्मूढा यया माध्व्या गिरोत्सुकाः ॥ ६ ॥

карманй аковидāх стабдхā мўркхāх пандита-мāнинах
вадантй чāтукāн мўдхā йайā мādхвйā гиротсукāх

карманй — о том, что такое на самом деле кармическая деятельность; *аковидāх* — не знающие; *стабдхāх* — раздутые от гордости; *мўркхāх* — глупцы; *пандита-мāнинах* — считая себя великими знатоками писаний; *вадантй* — они произносят; *чāтукāн* — подобострастные просьбы; *мўдхāх* — сбитые с толку; *йайā* — которыми; *мādхвйā* — сладкими; *гирā* — словами; *утсукāх* — с большой готовностью.

Не понимая тонкого искусства деятельности, такие заносчивые глупцы, замороженные и ободренные сладкими словами Вед, считают себя великими знатоками писаний и подобострастно обращаются с просьбами к полубогам.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *кармаñй аковидāх* относятся к тем, кто не знает, как нужно действовать, чтобы в будущем не попасть в зависимость от последствий этих действий. Это искусство описано в «Бхагавад-гите» (3.9): *йаджнāртхāt кармаño 'нйатра локо 'йам карма-бандханах*. Любое действие нужно совершать исключительно ради удовлетворения Вишну, иначе наши поступки станут причиной нашего рабства в круговороте рождений и смертей. Слово *стабдхāх*, «раздутые от гордости», указывает на то, что невежды, хоть и не знают искусства деятельности, тем не менее не обращаются за помощью к опытным преданным, а также не внимают советам посланников Бога. Потеряв голову от обещаний Вед, эти глупцы, *муркхи*, думают: «Мы истинные знатоки Вед; мы все понимаем правильно». Они любят цитировать такие фразы из Вед, как *апāма сомам амртā абхūма* («Мы отведали напитка *сома*, и теперь мы бессмертны»), или *акшаййам ха ваи чāтурмāсийāйādжинах сукртам бхавати* («Тот, кто совершит жертвоприношение *чатурмасья*, обретет великое благочестие»), или *йатра ношнам на ййтам сйāн на глāнир нāпй арāтайах* («Вознесемся же на ту материальную планету, где нет ни жары, ни холода, ни увядания, ни врагов»). Таким людям неизвестно, что даже Господь Брахма, творец этого мира, умрет, когда истечет время существования вселенной, — а что уж говорить о материалистичных приверженцах Вед, которые в поисках более утонченных чувственных удовольствий прыгают, как лягушки по кочкам, с одной райской планеты на другую? Эти заблудшие знатоки Вед мечтают резвиться с апсарами, обворожительными райскими куртизанками, которые могут по-ангельски петь, танцевать и пробуждать в ком угодно безумную страсть. Так у людей, которых прельщает мираж райских куц, описанных в разделе Вед *карма-канда*, постепенно развивается атеистическое умонастроение. На самом деле этот мир создан только для того, чтобы мы могли предложить его Господу Вишну в ходе жертвоприношений. Поступая таким образом, обусловленная душа постепенно поднимется до вечной обители, где нет галлюцинаций мирских удовольствий. Однако материалистичные последователи Вед, неоправданно гордясь своим положением, так и не могут ничего узнать о могуществе и красоте Господа Вишну.

ТЕКСТ 7

रजसा घोरसङ्कल्पाः कामुका अहिमन्थवः ।
 दाम्भिका मानिनः पापा विहसन्त्यच्युतप्रियान् ॥ ७ ॥

*раджасā гхора-санкаल्पāх कामукā ахи-манйавах
 дāмбхикā мāнинах пāпā вихасанти ачйута-прийāн*

раджасā — под преобладающим воздействием *гуны* страсти; *гхора-санкаल्पāх* — имея отвратительные желания; *кामукāх* — похотливые; *ахи-манйавах* — их гнев подобен гневу змеи; *дāмбхикāх* — лживые; *мāнинах* — чрезмерно гордые; *пāпāх* — грешные; *вихасанти* — они осмеивают; *ачйута-прийāн* — тех, кто дорог непогрешимому Верховному Господу.

Из-за влияния *гуны* страсти материалистичные последователи Вед становятся жертвой всевозможных отвратительных желаний и неумного вожделения. Их гнев подобен гневу змеи. Лживые, непомерно гордые, погрязшие в грехе, они осмеивают преданных, которые дороги Господу Ачюте.

КОММЕНТАРИЙ: *Гхора-санкаल्पāх* — это страшные желания. Например, человек думает: «Это мой враг, так пусть же его поскорее настигнет смерть!» Из-за влияния *гуны* страсти волны вожделения захлестывают обусловленную душу, и она становится злой, как змея. Такой человек, ослепленный гордыней и высокомерием, не способен оценить по достоинству преданных Господа, которые смиренно распространяют сознание Кришны. Он думает: «Эти попрошайки поклоняются Господу Вишну лишь для того, чтобы набить брюхо, но им никогда не стать счастливыми». Такой негодяй-материалист не понимает трансцендентного положения преданных Личности Бога, которых воодушевляет и защищает Сам Господь.

ТЕКСТ 8

वदन्ति तेऽन्योन्यमुपासितस्त्रियो
 गृहेषु मैथुन्यपरेषु चाशिषः ।
 यजन्त्यसृष्टान्नविधानदक्षिणं
 वृत्त्यै परं घ्नन्ति पशूनतद्विदः ॥ ८ ॥

*ваданти те 'нйонйам упāсита-стрийо
 грхешу маитхунйā-парешу чāшйишах*

*йаджантй асриштāнна-видхāна-дакшинам
врттйаи парам гхнанти пайу̀н атад-видах*

ваданти — говорят; *те* — они; *анийонйам* — друг другу; *упāсита-стрийах* — те, кто поклоняется женщинам; *грхешу* — в своих домах; *маитхунйа-парешу* — жизнь в которых сосредоточена вокруг половых отношений; *ча* — и; *āйишах* — благословения; *йаджанти* — они поклоняются; *асришта* — не совершая; *анна-видхāна* — раздачу пищи; *дакшинам* — дары священникам; *врттйаи* — ради средств к существованию; *парам* — только лишь; *гхнанти* — они убивают; *пайу̀н* — животных; *атад-видах* — не ведая о последствиях своих поступков.

Забыв о Боге, материалистичные приверженцы ведических обрядов поклоняются своим женам, и вся жизнь в их домах сосредоточивается вокруг половых отношений. Встречаясь, такие материалистичные главы семей вдохновляют друг друга продолжать в том же духе. Считая жертвоприношения одним из средств, необходимых для поддержания тела, они вопреки предписаниям *шастр* проводят церемонии, на которых не раздают ни угощения, ни подарков *брахманам* и прочим уважаемым людям. Вместо этого они с жестокостью режут глотки несчастным животным, не ведая о страшных последствиях своих действий.

КОММЕНТАРИЙ: Воистину, без секса гордому человеку все время чего-то не хватает. Поэтому похотливые материалисты не желают поклоняться святым, но вместо этого поклоняются своим женам как источнику всегда доступного сексуального удовольствия. Ход мыслей этих низких людей описывает Господь в «Бхагавад-гите» (16.13):

*идам адйа майā лабдхам
имам прāпсийе маноратхам
идам астйидам апи ме
бхавишйати пунар дханам*

«Сегодня, — думает демонический человек, — я получил хорошую прибыль, когда же мои планы осуществляются, я получу еще больше. Сейчас я владею неплохим состоянием, и оно будет только расти».

Как правило, материалистичные главы семей считают себя образцом религиозности. Более того, обеспечивая деньгами своих многочисленных домочадцев, они считают себя более благочестивыми, чем «безответственные» *садху*, которые не трудятся изо всех

сил ради содержания родственников. Считая свое тело объектом поклонения, материалисты презрительно относятся к скромным *брахманам*, которые, как правило, не умеют толком зарабатывать деньги. Они считают *брахманов* попрошайками, недостойными подаяния, и если и проводят жертвоприношения, то делают это лишь ради неверно понимаемого престижа своей семьи. В связи с этим Мадхвачарья замечает: *упекшия ваи харим те ту бхўтвай йāджйāх патантй адхах*. Те, кто совершает всевозможные религиозные обряды и гордится этим, однако пренебрегает Господом и Его преданными, неизбежно падут. Эти глупцы порой благословляют друг друга словами: «Да не переведутся в твоей жизни роскошные гирлянды, сандаловая паста и прекрасные женщины!»

Мужчина, который находится под каблуком у женщины, сам уподобляется женщине. Материалистичных женщин не интересует преданное служение Верховному Господу, их волнует лишь собственное счастье. Поэтому они с радостью принимают служение мужа и в гневе начинают топтать ногами, если муж вдруг решает служить Личности Бога. Заблудившись в нелепом раю временных мирских отношений, муж и жена вдохновляют друг друга не терять надежду стать счастливыми. Они не хотят говорить или слушать о деяниях Господа, а предпочитают обсуждать дела своих родственников. Тем не менее преданные Господа, знающие, как жить в *гуне* благодати, всегда готовы пролить милость на такие обусловленные души, подобные глупым животным. Часто, когда преданные говорят о том, что человек не должен убивать животных, материалистичные люди удивляются и спрашивают, действительно ли можно выжить, сидя на вегетарианской диете. У этих опустившихся людей, которые не имеют ни малейшего представления даже о *гуне* благодати, не говоря уже о духовном знании, нет иной надежды, кроме милости преданных Господа.

ТЕКСТ 9

श्रिया विभूत्याभिजनेन विद्यया
 त्यागेन रूपेण बलेन कर्मणा ।
 जातस्मयेनान्धधियः सहेधरान्
 सतोऽवमन्यन्ति हरिप्रियान्खलाः ॥ ९ ॥

*шрийā вибхўтйāбхиджанена видйайā
 тйāгена рўпена балена кармаṇā*

*джāта-смайенāндха-дхийах сахейварāн
сато 'ваманийанти хари-прийāн кхалāх*

йрийā — своим имуществом (богатством и т. д.); *вибхūtйā* — особыми талантами; *абхиджанена* — аристократическим происхождением; *видйайā* — образованием; *тйāгена* — отрешенностью; *рūпена* — красотой; *балена* — силой; *карманā* — совершением ведических обрядов; *джāта* — которая рождается; *смайена* — этой гордостью; *андха* — ослепленный; *дхийах* — чей разум; *саха-йй-варāн* — а также Самого Бога; *сатах* — святых преданных; *аваманийанти* — они не уважают; *хари-прийāн* — которые очень дороги Господу Хари; *кхалāх* — жестокие люди.

Гордыня ослепляет разум жестокосердных людей, которые кичатся своим имуществом, накопленным состоянием, родственными связями, образованием, отрешенностью, красотой, силой и возможностью проводить ведические обряды. Одурманенные этой гордыней, они поносят Верховного Господа и Его преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Притягательные свойства, проявляемые обусловленной душой, изначально присущи Верховной Личности Бога, источнику всех удивительных свойств. Свет луны не что иное, как отраженный свет солнца. Подобно этому, живое существо способно на короткое время и в небольшом количестве отражать те или иные достояния Господа. Не зная об этом, атеисты теряют голову от такого отражения и, ослепленные им, поносят Господа и Его преданных, тем самым подготавливая себе незавидное будущее. Они не могут понять, как докатились до такого отвратительного состояния, и чрезвычайно трудно спасти их от наказания в аду.

ТЕКСТ 10

सर्वेषु शधत्तनुभृत्स्ववस्थितं
यथा खमात्मानमभीष्टमीधरम् ।
वेदोपगीतं च न भृण्वतेऽबुधा
मनोरथानां प्रवदन्ति वार्तया ॥१०॥

*сарвешу йайиват тану-бхртсв авастхитам
йатхā кхам āтмāнам абхйиштам ййиварам*

*ведопагīтам ча на йрнвате 'будхā
мано-ратхāнām праваданти вārтайā*

сарвешу — во всех; *йайиват* — вечно; *тану-бхртсу* — воплощенных живых существах; *авастхитам* — находится; *йатхā* — так же, как; *кхам* — небо; *ātмāнам* — Высшая Душа; *абхйштам* — высший объект поклонения; *ййиварам* — высший повелитель; *ведоупагīтам* — прославляемый Ведами; *ча* — также; *на йрнвате* — не слушают; *абудхāх* — неразумные люди; *манах-ратхāнām* — о выдуманных удовольствиях; *праваданти* — они продолжают обсуждать; *вārтайā* — темы.

Бог вечно пребывает в сердце каждого существа, воплощенно-го в теле, но в то же время Он находится в стороне, подобно небу, которое, пронизывая собой всё, не смешивается при этом ни с чем. Господь — высший объект поклонения и абсолютный повелитель всего сущего. Веды поют Ему хвалу, однако люди, лишённые рассудка, не любят слушать повествования о Нем. Они предпочитают впустую тратить время, обсуждая свои надуманные теории, которые в конечном счете сводятся к тому, как получить еще больше грубых материальных удовольствий, таких как секс и поедание плоти животных.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите»: *ведасй ча сарваир ахам эва ведйāх*. Цель изучения всех Вед — постичь Бога, Абсолютную Истину. Хотя это со всей ясностью утверждают и Веды, и достигшие самоосознания *ачарьи*, глупцам трудно усвоить это простое наставление. Они предпочитают углублять познания в недозволенном сексе, обсуждая своих половых партнеров и делясь сексуальным опытом. Они охотно рекомендуют своим друзьям рестораны, где подают самое вкусное мясо, и восхищенно отзываются о наркотиках и спиртных напитках, подробно описывая производимый ими эффект и смакуя свой греховный опыт. В поисках чувственных удовольствий люди создают клубы и тому подобные организации, тратят время на пустые телефонные разговоры, охоту, пьянство и азартные игры, тем самым наполняя свою жизнь *гуной* невежества. У них нет ни времени, ни желания говорить о Кришне, Абсолютной Истине. К несчастью, эти глупцы отвергают Верховного Господа и, чтобы привести их в чувство, Он сурово наказывает их. Всё принадлежит Господу и предназначено для Его удовольствия. Когда живое существо действует, руководствуясь этим принципом, оно испытывает безгра-

ничное счастье. *Йена саттвам йуддхйед йасмād брахма-саукхйām тв анантам.* В мирской жизни на самом деле нет ни крупинки счастья, и потому, чтобы вернуть опьяненные обусловленные души в реальную жизнь, Господь из сострадания наказывает их.

К сожалению, материалистичные люди не прислушиваются ни к словам Верховного Господа, записанным в «Бхагавад-гите», ни к советам Его представителей, говорящих с ними со страниц «Шримад-Бхагаватам» и других священных писаний. Такие любители мирских удовольствий считают себя самыми красноречивыми и мудрыми. На самом деле каждый материалист полагает, что интеллектом он превосходит всех и вся, поэтому он не находит времени на то, чтобы услышать подлинную истину. Но все же, как явствует из данного стиха, Верховный Господь, пребывая рядом с обусловленной душой в ее сердце, терпеливо ждет, побуждая душу обратить свой взор на Него. Как только обусловленная душа переводит свой взгляд на Верховного Господа, перед ней широко открывается дорога к высшему благу и счастью.

ТЕКСТ 11

लोके व्यवायामिषमद्यसेवा
 नित्या हि जन्तोर्न हि तत्र चोदना ।
 व्यवस्थितिस्तेषु विवाहयज्ञ
 सुराग्रहैरासु निवृत्तिरिष्टा ॥११॥

*локе вйавāйāмиша-мадйā-севā
 нитйā хи джантоṛ на хи татра чоданā
 вйавастхитис тешу вивāха-йаджñā
 сурā-грахаир āсу ниврттир иштā*

локе — в материальном мире; *вйавāйā* — секс; *āмиша* — мяса; *мадйā* — и алкоголя; *севāх* — употребление; *нитйāх* — всегда присутствует; *хи* — на самом деле; *джантоṛ* — в обусловленном живом существе; *на* — не; *хи* — на самом деле; *татра* — в связи с этим; *чоданā* — любое указание писаний; *вйавастхитиḥ* — предписанный порядок; *тешу* — в этих; *вивāха* — путем вступления в освященный брак; *йаджñā* — проведение жертвоприношения; *сурā-грахаиḥ* — принятие ритуальных чаш вина; *āсу* — этих; *ниврतिḥ* — прекращение; *иштā* — желаемый итог.

Обусловленная душа в материальном мире всегда хочет заниматься сексом, есть мясо и пить спиртное. Однако священные писания на самом деле никогда не поощряют ничего подобного. Хотя писания допускают секс в законном браке, а также поедание мяса после заклания животного в соответствующем обряде и употребление алкоголя в виде ритуальных чаш вина, истинная цель этих церемоний — помочь человеку отказаться от таких действий.

КОММЕНТАРИЙ: Материалистов, не обладающих чистым сознанием Кришны, всегда будут притягивать чувственные удовольствия, в первую очередь недозволенные половые отношения, а также употребление мяса и одурманивающих веществ. Такие люди мечтают превратить свою жизнь в бесконечную вечеринку, на которой все только и делают, что едят, пьют и веселятся. Они не собираются отказываться от бранных удовольствий, потому что связаны путами телесной концепции жизни. Для таких людей Веды рекомендуют проводить обряды, в которых можно получить те или иные материальные удовольствия, но в упорядоченном виде. Так обусловленная душа, принимая ведический путь жизни и тем самым соглашаясь на аскезу упорядоченных наслаждений, привыкает поклоняться, пусть и косвенным образом, Верховному Господу. Очищаясь, живое существо постепенно развивает высший вкус и начинает интересоваться непосредственно духовной природой Господа.

Падшие приверженцы раздела Вед, который называется *карма-кандой*, иногда заявляют, что ни в коем случае нельзя отказываться от ведических обрядов, предназначенных для получения определенных материальных благ, ибо таковы наставления священных писаний. Например, в Ведах указывается, что мужчина должен вступить в интимные отношения со своей женой в одну из пяти ночей после окончания у супруги месячных, если она совершила соответствующее омовение и должным образом очистилась. Иными словами, долг ответственного семьянина — заниматься сексом, освященным авторитетом писаний.

Указание вступать в половую связь с женой *ачарьи-вайшнав* объясняют следующим образом. Как правило, каждый мужчина в материальном мире охвачен похотью и готов совокупляться с любой симпатичной женщиной или просто с первой встречной. И если обыкновенный мужчина ограничивает свою половую жизнь общением только со своей законной супругой, это, конечно, достойно похвалы. Но, увы, фамильярность приводит к неуважению, и мно-

гие мужья со временем начинают ненавидеть своих жен и мечтать о сексе с другими женщинами. Такой образ мыслей порочен, и, чтобы предотвратить возникновение желания половой близости с другими женщинами, Веда предписывают мужчине вступать в связь с собственной женой ради зачатия детей. Не будь в Ведах этого указания, многие мужчины отвергли бы своих жен и стали бы осквернять других женщин, вступая с ними в недозволенные отношения.

Однако это предписание, обращенное к обусловленным существам, не имеет никакого отношения к возвышенным святым, которые находятся на духовном уровне и не обеспокоены материальным половым желанием. Как утверждается в данном стихе, *ниврттир иштā*: истинная цель Вед — вернуть душу домой, обратно к Богу, в духовный мир. Господь Кришна объясняет в «Бхагавад-гите»: *йām йām vāpi смаран бхāвам тйаджатй анте калеварам* — то, о чем мы думаем в момент смерти, определит, каким будет наше тело в следующей жизни.

*анта-кале ча мām эва
смаран муктвā калеварам
йах прайāти са мад-бхāвам
йāти нāстй атра самййаих
Б.-г., 8.5*

Вспомнив о Кришне в свой последний час, человек мгновенно переносится на вечную планету Кришны. Поскольку смысл изучения любых ведических писаний — постичь Кришну (*ведāшй ча сарваир ахам эва ведйах*), высшей целью Вед не может быть поглощенность дозволенными или недозволенными материальными наслаждениями. Веда предписывают упорядоченную половую жизнь в браке только для того, чтобы предотвратить греховные, незаконные отношения. Не следует думать, что похотливая привязанность к обнаженному телу жены есть совершенство самопознания и высшее достижение на пути изучения Вед. Истинное совершенство духовной жизни заключается в том, чтобы стать свободным от материальных желаний, *ниврттти*, и сосредоточить свой ум на Кришне.

Аналогично, существует ряд правил, которые регулируют употребление мяса и спиртного. Тем, кто не может жить без мяса, Веда предписывают проводить обряды, по окончании которых разрешается есть пять видов животных, имеющих на каждой лапе по пять когтей, а именно: носорога, черепаху, кролика, дикобраза или

ящерицу. Кроме того, Веды позволяют употреблять определенные виды алкогольных напитков во время очень сложных, дорогостоящих обрядов, которые можно проводить только по особым дням в году. В остальных случаях распитие спиртного, равно как и убийство животных, запрещено. Проводя эти обряды, человек постепенно очищается и со временем теряет вкус к мясу и алкоголю. Предписания Вед, которые постепенно ограничивают чувственные удовольствия, называются *видхи*, а словом *нийма* называют указания делать то, что человек, как правило, делать не хочет. Например, в Ведах говорится: *ахар ахах сандхийām упāsūта* — «Следует повторять три раза в день *мантру гаятри*, каждый день». Есть еще такое предписание: *мāгха-снāнай пракурвīта* — «Следует совершать омовение ежедневно, даже в самые холодные зимние месяцы». Такие указания касаются действий, которые обычно никто не хочет выполнять.

Хотя, как явствует из вышеизложенного, существуют указания, запрещающие человеку пренебрегать его законной женой, нет указаний, запрещающих полный отказ от мясоедения. Иначе говоря, убийство животных — это настолько ужасный грех, что, хотя в некоторых ведических текстах делается уступка для людей, склонных к насилию, всем нам лучше полностью отказаться от этого жестокого занятия, ибо даже малейшая неточность в подобного рода жертвоприношениях обернется для человека большими бедами.

Ожидается, что те, кто духовно совершенствуется, повторяя *мантру* Харе Кришна согласно наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху, в какой-то момент полностью откажутся от чувственных удовольствий. Тот же, кто пытается стать преданным Кришны, но при этом лицемерно оправдывает свою привязанность к мясу, алкоголю или сексу цитатами из священных писаний, повинен в десятом оскорблении святого имени. Особенно отвратительно, когда человек, отрекшийся от мира, *триданди-санньяси*, начинает интересоваться указаниями Вед, предписывающими для семейных людей упорядоченную половую жизнь. Шрила Джива Госвами пишет, что для *санньяси* нет таких правил. Утверждения Вед, подобные следующему тексту из «Ману-самхиты», не должны сбивать с толку *санньяси-вайшнавов*:

*на мāmса-бхакшаṇе дошо
на мадйе на ча маитхуне
праврттир эшā бхūtānām
ниврттис ту махā-пхалā*

«Нельзя осуждать людей за то, что они едят мясо, пьют вино и вступают в сексуальные отношения, ибо это естественно для обусловленной души. Но пока человек не откажется от этих и других видов греха, ему не обрести истинного совершенства жизни».

В «Крия-видхане» объясняется, что сексуальные отношения допустимы только ради зачатия детей в обряде *вамадева*, или *гарбхадхана-самскара*. Говорится также, что в поклонении Господу Хари, в жертвоприношениях, предназначенных предкам и полубогам, иногда используется плоть определенных животных. Подобно этому, в некоторых обрядах пьют напиток *сома*, от которого человек пьянеет. Но если так называемый *брахман* польстится на эти подношения, он тут же осквернится. На самом деле истинные *брахманы*, принося эти дары в жертву, сами никогда не пробуют мяса и не пьют спиртного. До этих вещей могли дотрагиваться только *кшатрии*, для которых это не считалось грехом.

Здесь следует заметить, что участники Движения Чайтаньи Махапрабху, желая стать возвышенными преданными Кришны, без оговорок отказываются от проведения любых подобных обрядов. На пути чистого преданного служения нет места жертвоприношениям, целью которых являются материальные плоды. Чайтанья Махапрабху велел всем Своим искренним последователям круглые сутки участвовать в *йраванам киртанам вишнох* — слушать повествования о Верховном Господе и прославлять Его. Тому, кто считает себя последователем Чайтаньи Махапрабху и действительно хочет возвратиться домой, обратно к Богу, нельзя прельщаться ведическими обрядами, предназначенными для людей, которые безнадежно погрязли в материальных представлениях о жизни. Последователи Чайтаньи Махапрабху всегда обходят стороной эти темные ритуалы.

ТЕКСТ 12

धनं च धर्मैकफलं यतो वै
 ज्ञानं सविज्ञानमनुप्रशान्ति ।
 गृहेषु युञ्जन्ति कलेवरस्य
 मृत्युं न पश्यन्ति दुरन्तवीर्यम् ॥१२॥

дханама ча дхармаика-пхалама йато ваи
 джнанама са-виджнанама анупрашанти

*грхешу йунджанти калеварасйа
мртйум на паййанти дуранта-вйрийам*

дханам — богатство; *ча* — также; *дхарма-эка-пхалам* — единственный ценный плод которого — это религиозность; *йатах* — из которой (религиозной жизни); *ваи* — поистине; *джйāнам* — знание; *са-виджйāнам* — а также непосредственное восприятие; *анупрайāнти* — и последующее освобождение от страданий; *грхешу* — в своих домах; *йунджанти* — они используют; *калеварасйа* — их материального тела; *мртйум* — смерть; *на паййанти* — не могут видеть; *дуранта* — неодолимая; *вйрийам* — сила которой.

Единственный ценный плод обретенных богатств — это религиозность, на основе которой можно развить в себе философское понимание жизни. Со временем это понимание перерастет в непосредственное восприятие Абсолютной Истины, избавляя таким образом человека от всех страданий. Однако материалистичные люди используют богатство только для того, чтобы улучшать положение своей семьи. Они не видят, что неотвратимая смерть вскоре разрушит их брренное тело.

КОММЕНТАРИЙ: Любая вещь, которая оказывается в нашей собственности, называется *дханам*, богатством. Когда глупый человек тратит с трудом заработанные деньги на то, чтобы похвастаться перед всеми, какие он и его семья богатые, он не замечает, как к нему и всем его родственникам и друзьям неумолимо приближается смерть. *Мртйух сарва-хараи чāхам:* Верховный Господь приходит как неумолимая смерть и кладет конец любым материальным делам. На самом деле все, даже семейные люди, должны расходовать богатства ради собственного духовного развития и ради духовного развития своих родственников. Многие участники Движении сознания Кришны живут вместе с женами и детьми простой, мирной жизнью и тратят свои средства на то, чтобы заниматься практикой сознания Кришны у себя дома, а также помогают тем, кто отрекся от материальной деятельности — *брахмачари* и *санньяси*, — активно проповедовать сознание Кришны широким слоям общества. Такие семейные люди, даже если они не могут посвящать все свое время сознанию Кришны, постепенно обретают глубокое понимание духовных принципов жизни и в конечном итоге становятся трансценденталистами, чье сердце прочно привязано к лотосным стопам Кришны. Так они избавляются от всех тревог обусловлен-

ного существования, а именно от рождения, старости, болезней и смерти.

Жизнь, в которой нет сознания Кришны, есть нищета, однако нищий материалист с ограниченным разумом не может понять, что истинное богатство — это расширение своего сознания вплоть до высшего уровня сознания Кришны, любви к Богу. Такие материалисты приучают своих детей стремиться лишь к почету и чувственным удовольствиям, воспитывая в них животные наклонности. Они опасаются, как бы их отпрыски, всерьез заинтересовавшись духовной практикой, не отказались от амбиций в материальной жизни. Но смерть вдребезги разбивает все усилия и планы этих духовно нищих материалистов. Если же человек использует свои средства, чтобы развивать в себе и своих родственниках сознание Кришны, он становится способным отличать временное от вечного, материю от духа, тревогу от блаженства. Так живое существо получает освобождение и, преодолев уровень теоретического знания, обретает высшее, совершенное благословение — вечную жизнь в сознании Кришны. *Пратьякша-гьяна*, или информация, полученная посредством ограниченного чувственного восприятия, не имеет смысла без теоретического духовного знания, *парокша-гьяны*, которое, если его правильно применять, постепенно перерастает в *апарокша-гьяну*, непосредственное, реальное постижение души.

Слово *анупрайāнти*, употребленное в этом стихе, указывает на то, что духовное знание (*виджñānam*) позволяет человеку достичь вечного, совершенного покоя и счастья, о которых материалистичная обусловленная душа не может даже и мечтать.

ТЕКСТ 13

यद्घ्राणभक्षो विहितः सुराया-
स्तथा पशोरालभनं न हिंसा ।
एवं व्यवायः प्रजया न रत्या
इमं विशुद्धं न विदुः स्वधर्मम् ॥१३॥

*йад гхрāна-бхакшо вихитах сурāйās
татхā пайōр āлабханам на химсā
эвам вйавāйах праджайā на ратйā
имам вишуддхам на видух сва-дхармам*

йат — поскольку; *гхрāна* — через запах; *бхакшах* — принятие; *вихитах* — предписано; *сурāйāх* — вина; *татхā* — аналогичным образом; *пайох* — жертвенного животного; *āлабханам* — убиение, санкционированное *шастрами*; *на* — не; *химсā* — необоснованное насилие; *эвам* — точно так же; *вйавāйах* — половые отношения; *праджайā* — ради зачатия ребенка; *на* — не; *ратйаи* — для чувственных удовольствий; *имам* — это (как на то указывает предыдущий стих); *вишуддхам* — самое чистое; *на видух* — они не понимают; *сва-дхармам* — своих истинных обязанностей.

Согласно предписаниям Вед, вином, освященным в ходе жертвоприношения, наслаждаются, вдыхая его запах, а не употребляя внутрь. Аналогичным образом Веды допускают принесение в жертву животных, однако нигде в ведических писаниях нет разрешения на повсеместное открытие скотобоен. Половые отношения также допустимы, но только в законном, религиозном браке с целью зачатия детей, а не для того, чтобы выжимать из тела как можно больше наслаждений. К сожалению, скудоумные материалисты не способны понять, что все обязанности следует исполнять исключительно на духовном уровне.

КОММЕНТАРИЙ: Мадхвачарья так говорит на тему принесения в жертву животных:

*йаджñешв āлабханам проктам
деватоддеиāтах пайох
химсā нāма тад-анйатра
тасмāt тām нāчаред будхах*

*йато йаджñе мртā ўрдхвам
йāнти деве ча паитрке
ато лāбхāд āлабханам
сваргасйа на ту мāранам*

Согласно этим стихам, в некоторых разделах Вед действительно содержатся правила принесения животных в жертву в ходе обрядов, цель которых — умиловить либо Верховного Господа, либо одного из полубогов. Однако, если кто-то по своей прихоти убивает животных, не следуя строго ведическим предписаниям, он совершает насилие, и ни один разумный человек не станет поступать таким образом. Если животное приносят в жертву по всем правилам, оно тут же возносится на райские планеты, где обитают полубоги и предки. Эти жертвоприношения проводят не для того, чтобы

просто убить животное, а для того, чтобы показать силу ведических *мантр*, благодаря которым существо, приносимое в жертву, мгновенно обретает лучшие условия существования.

Однако Чайтанья Махапрабху запретил проводить такие жертвоприношения животных в наш век, поскольку сейчас невозможно найти квалифицированных *брахманов*, способных верно произносить *мантры*, и жертвенные арены превратились в мясные лавки. А до этого, когда бессовестные люди, пытаясь доказать, что убийство животных и употребление в пищу мяса вполне допустимы, взялись на свой лад толковать смысл ведических жертвоприношений, на Землю пришел Господь Будда, чтобы опровергнуть их гнусные теории. Джаядева Госвами упоминает это событие в своих знаменитых молитвах:

*ниндаси йаджña-видхер ахаха йрути-джāтам
садайа-хрдайа дарйиита-найу-гхāтам
кейāва дхрта-буддха-йарйра
джайа джагад-йиā харе*

К несчастью, обусловленным душам свойственны четыре основных недостатка, один из которых — склонность обманывать, и потому они имеют тенденцию злоупотреблять уступками, которые Господь дает им в священных писаниях, помогая постепенно очиститься. Вместо того чтобы следовать ведическим правилам и тем самым, удовлетворяя свои чувства, одновременно облагораживать свой характер, обусловленные души отбрасывают истинное предназначение этих, на первый взгляд, материальных обрядов и просто все глубже и глубже увязают в невежестве телесной концепции жизни. Так они полностью отпадают от системы *варнашрамы* и, родившись в следующей жизни в жестоких неведических сообществах, считают небольшие фрагменты универсальных религиозных принципов, известные в этих странах, высшей религией души. В результате они становятся фанатиками, исповедующими откровенно сектантские догмы. Такие неудачливые люди бесконечно далеки от понимания своего вечного предназначения в жизни и видят мир в крайне искаженном свете.

ТЕКСТ 14

ये त्वनेवंविदोऽसन्तः स्तब्धाः सदभिमानिनः ।
पशून्द्बुह्यन्ति विश्रब्धाः प्रेत्य खादन्ति ते च तान् ॥१४॥

*йе тв аневам-видо 'сантах стабдхāх сад-абхимāнинах
пайӯн друхйанти виӯрабдхāх претйа кхāданти те ча тāн*

йе — те, кто; *ту* — но; *аневам-видах* — не зная всего этого; *асантах* — в высшей степени нечестивые; *стабдхāх* — самонадеянные; *сат-абхимāнинах* — считающие себя святыми; *пайӯн* — животным; *друхйанти* — они вредят; *виӯрабдхāх* — которые наивно доверяют; *претйа* — после оставления нынешнего тела; *кхāданти* — они поедают; *те* — те животные; *ча* — и; *тāн* — их.

Грешники, не знающие истинных принципов религии, но при этом считающие себя в высшей степени благочестивыми, без всякого сожаления творят насилие над невинными животными. В следующей жизни те самые животные, которые доверяли им и которых они так вероломно убили в этом мире, будут есть их плоть.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описана лицемерная природа тех, кто отказывается подчиняться Верховному Господу и Его законам. Как утверждается в «Шримад-Бхагаватам», *харāv абхактасйа кутто махад-гуṇāх*: те, кто не признает высшей власти Верховного Господа, заражаются самыми ужасными греховными пристрастиями, которые, в свою очередь, навлекают на таких непреданных невыносимые страдания. В странах Запада, таких как Америка, многие люди считают себя лучшими из праведников, а некоторые даже провозглашают себя пророками или посланниками Бога. Похвляясь своей набожностью, такие глупцы ради собственных утех без страха и сомнения жестоко убивают животных на скотобойнях и на охоте. Например, в штате Миссисипи иногда проходит праздник забоя свиней, во время которого люди целыми семьями с удовольствием смотрят, как прямо на их глазах режут несчастных тварей. Подобно им, один из бывших президентов Соединенных Штатов, родом из Техаса, считал незавершенным любое общественное мероприятие, если там не забивали корову. Эти люди по недоразумению полагают, что следуют закону Божьему, и в своем безрассудстве и высокомерии абсолютно утрачивают связь с реальностью. Когда человек растит животное на мясо, он хорошо кормит его, следя за тем, чтобы оно набирало вес. Так животное привыкает считать своего будущего убийцу заботливым хозяином. И когда в самом конце мясник подходит к нему с наточенным ножом, животное думает, что хозяин решил с ним поиграть. Только в последнюю минуту оно вдруг понимает, что его так называемый

хозяин — сама смерть. В Ведах четко сказано, что тот, кто жестоко убивает невинных животных, будет точно так же убит ими в своей следующей жизни.

*мāм са бхакшайитāmутра
йасйа мāmсам ихādми ахам
этан мāmсасйа мāmсатвам
праваданти манйишинах*

«„Существо, плоть которого я поедаю сейчас, будет есть меня в следующей жизни“. Так знатоки *шастр* объясняют, почему мясо называется *мāmса*». В свое время Нарада Муни поведал царю Прачинабархи, который убил множество животных в ходе так называемых жертвоприношений, о незавидной участи, ожидающей убийц братьев наших меньших:

*бхо бхох праджāпате рāджан
пайūн паййа твайāдхваре
самджнāпитāн джйива-сангхāн
ниргхр̄нена сахасрайāх*

*эте твām сампратйкшанте
сманрто ваийасам тава
сампаретам айāх-кūтаий
чхиндантй уттхита-манйавах*

«О царь, повелевающий своим народом, узри же на небесах тех животных, которых ты безжалостно убил во время жертвоприношений. Все эти животные ждут твоей смерти, чтобы отомстить тебе за нанесенные им смертельные раны. Когда ты умрешь, они будут в ярости пронзать твоё тело железными рогами» (Бхаг., 4.25.7–8). Бывает, что убийцы животных получают наказание на планете бога смерти, Ямараджи. Иными словами, те, кто убивает животных или ест мясо, оказываются в долгу перед существом, пожертвовавшим своим телом ради их наслаждений. В Ведах говорится, что вернуть этот долг мясоеду придется в следующей жизни, отдав ему на съедение свое собственное тело.

ТЕКСТ 15

द्विषन्तः परकायेषु स्वात्मानं हरिमीधरम् ।
मृतके सानुबन्धेऽस्मिन्बद्धस्नेहाः पतन्त्यधः ॥१५॥

*двизишантах пара-кайешу свāтмāнам харим ййиварам
мртаке сāнубандхе 'смин баддха-снехāх патантй адхах*

двизишантах — завидуя; *пара-кайешу* — (душам) в телах других; *сва-ātмāнам* — их истинное «я»; *харим ййиварам* — Верховной Личности Бога, Хари; *мртаке* — внутри трупа; *са-анубандхе* — вместе со всем, что связано с ним; *асмин* — это; *баддха-снехāх* — будучи глубоко привязанными; *патанти* — они падают; *адхах* — вниз.

Привязанность к своему телу, подобному трупу, а также к родственникам и личному имуществу полностью порабощает обусловленные души. Идя на поводу у гордыни и безрассудства, обусловленные души завидуют остальным живым существам, в том числе и Верховной Личности Бога, Господу Хари, который находится в сердце каждого. Так, из зависти оскорбляя других, обусловленные души постепенно скатываются в ад.

КОММЕНТАРИЙ: Материалисты выражают свою зависть к животным, жестоко убивая их. Эти обусловленные души завидуют также другим людям и Самому Господу, который пребывает в теле каждого существа. Зависть по отношению к Господу выражается в пропаганде атеизма и ложных теорий, высмеивающих тот факт, что каждый является вечным слугой Бога. А зависть к остальным людям проявляется в виде войн, терроризма, жестокого правления или нечестного бизнеса. Грешное тело таких завистливых людей подобно трупу, но тем не менее они холят и лелеют этот мертвый комок плоти, равно как и тела своих детей и внуков. Все эти сантименты основаны на гордыни. Шрила Мадхвачарья цитирует следующий стих из «Хари-вамши»:

*āптатвāд āтма-йабдоктām
свасминн апи парешу ча
джīvāд анйām на паййанти
йрутвaивaм видвишанти ча
этāмс твaм āсурāн виддхи
лакшāнаих пурυшāдхамāн*

«Всевышнего называют *атмой*, ибо Он находится внутри нас самих и внутри всех остальных. Некоторые люди раздражаются, слыша описания Верховного Господа, и открыто отвергают существование высшей личности, которая обладает властью над ними. Следует понимать, что все эти люди — демоны. Определенные признаки выдают в них низших из людей».

ТЕКСТ 16

ये कैवल्यमसम्प्राप्ता ये चातीताश्च मूढताम् ।
त्रैवर्गिका ह्यक्षणिका आत्मानं घातयन्ति ते ॥१६॥

*йе кавалйам асамп्राптā йе чātītāйī ча мूढхатām
траи-варгикā хй акшаणикā ātmānam ghātayanti te*

йе — те, кто; *каивалйам* — знание об Абсолютной Истине; *асам-
п्राптāх* — не обрел; *йе* — кто; *ча* — также; *атītāх* — преодолел;
ча — также; *мूढхатām* — дремучее невежество; *траи-варгикāх* —
посвятил себя благочестивой жизни, преследующей три цели:
дхарму (религиозность), *артху* (экономическое развитие) и *каму*
(чувственные удовольствия); *хй* — по-настоящему; *акшаणикāх* — не
имея ни минуты на то, чтобы поразмыслить; *ātmānam* — самих
себя; *ghātayanti* — убийцы; *те* — они.

Те, кто не обрел знания об Абсолютной Истине, но еще не целиком погрузился в дремучее невежество, как правило, идут путем благочестивой материальной жизни, преследуя три цели: религиозность, экономическое развитие и чувственные удовольствия. Не находя времени на то, чтобы задуматься о более высокой цели, такие люди становятся убийцами собственной души.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто погряз во тьме невежества и потому не может жить даже благочестивой материальной жизнью, совершает бесчисленные грехи и тяжело страдает. Случается, что эти страдания приводят таких людей к преданным Господа, и, благословленные трансцендентным общением с преданными, эти грешники иногда поднимаются на высшую ступень сознания Кришны.

Но те, кто не так грешен, могут до какой-то степени наслаждаться свободой от страданий материальной жизни и вследствие этого наивно полагать, что в материальном мире можно хорошо устроиться. Поскольку такие люди, как правило, получают в награду за свое благочестие деньги, красоту и замечательных родственников, они начинают гордиться всем этим и не хотят общаться с преданными Господа или получать от них наставления. Но в этом мире все так устроено, что любая материальная деятельность, даже самая благочестивая, неизбежно осквернена грехом. Тот, кто гордится своим благочестием и не желает ничего слышать о Кришне, рано или поздно утратит свое временно высокое положение. Каждый из нас — вечный слуга Кришны, Верховной Личности Бога.

Следовательно, до тех пор пока мы не предались Кришне, любое наше положение неблагоприятно по определению. В этом стихе важную роль играет слово *акшаникḥ* — «не имея ни мгновения на то, чтобы задуматься». Материалистичные люди не могут потратить даже мгновения в интересах своей вечной души. Можно сказать, что от таких людей отвернулась удача. Своим упрямством они готовят себе мрачное будущее в таких районах вселенной, откуда им не вырваться долгое время, и потому их называют убийцами собственной души.

Пациента, который начал принимать лекарства, назначенные врачом, могут обрадовать первые положительные результаты лечения. Но если он, довольный тем, что здоровье его пошло на поправку, перестанет следовать указаниям доктора, то заболит вновь. Из слов *йе каивалиям асампрāптāх*, употребленных в данном стихе, становится ясно, что от материального благочестия до совершенного знания об Абсолютной Истине лежит долгий путь. Если человек, не достигнув лотосных стоп Кришны, перестает совершенствоваться духовно, он неизбежно падет обратно в самые неприятные условия материального бытия, даже если у него до этого был опыт вхождения в безличное сияние Брахмана. Как утверждается в «Шримад-Бхагаватам», *āрухйā крччхреṇā парам падам татах патантй адхах*.

ТЕКСТ 17

एत आत्महनोऽशान्ता अज्ञाने ज्ञानमानिनः ।
सीदन्त्यकृतकृत्या वै कालध्वस्तमनोरथाः ॥१७॥

*эта āтма-хано 'йāнтā аджñāне джñāна-мāнинах
сīдантй акрта-кртйā ваи кāла-дхваста-маноратхāх*

эте — эти; *āтма-ханах* — убийцы своего «я»; *айāнтāх* — лишены покоя; *аджñāне* — в неведении; *джñāна-мāнинах* — полагающая, будто обладают знанием; *сīданти* — они страдают; *акрта* — не исполняя; *кртйāх* — свой долг; *ваи* — воистину; *кāла* — временем; *дхваста* — разрушены; *манах-ратхāх* — их неосуществимые желания.

Убийцы души считают, что разум дан человеку для материального развития, и потому им неведом покой. Пренебрегая своим истинным, духовным долгом, они непрерывно страдают. Они

полны великих чаяний и надежд, но неумолимый ход времени превращает в прах все их мечты.

КОММЕНТАРИЙ: Подобный стих есть в «Шри Ишопанишад» (3):

*асурйā нāма те локā
андхена тамасāvртāх
тāмс те претйāбхигаччхантй
йе ке чātма-хано джанāх*

«Убийце души, кем бы он ни был, уготованы планеты, известные как миры безверия, погруженные в темноту и невежество».

ТЕКСТ 18

**हित्वात्ममायारचिता गृहापत्यसुहृत्स्त्रियः ।
तमो विशन्त्यनिच्छन्तो वासुदेवपराङ्मुखाः ॥१८॥**

*хитвāтма-мāйā-рачитā грхāпатйа-сुхрт-стрийāх
тамо вишāнтй аниччханто вāсудева-парāн-мукхāх*

хитвā — оставляя; *āтма-мāйā* — иллюзорной энергией Высшей Души; *рачитāх* — созданные; *грха* — домā; *апатйа* — детей; *сुхрт* — друзей; *стрийāх* — жен; *тамах* — во тьму; *вишāнти* — они погружаются; *аниччхантах* — против воли; *вāсудева-парāк-мукхāх* — те, кто отвернулся от Господа Вāсудевы.

Тот, кто отвернулся от Верховной Личности Бога, Вāсудевы, пребывая под влиянием иллюзорной энергии Господа, вынужден в конце концов расстаться со своими так называемыми домами, детьми, друзьями, женами и любовницами, сотворенными все той же иллюзорной энергией, и против своей воли попадает в темнейшие области вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: Отворачиваясь от Верховной Личности Бога и пытаясь найти счастье во временных чувственных наслаждениях, обусловленная душа не получает ничего, кроме беспокойства, порожденного необходимостью заботиться о детях, женах, друзьях, домах, соотечественниках и прочих временных вещах. Потеряв в конечном итоге все это, сбита с толку душа в глубоком разочаровании ищет прибежище в теориях, описывающих Бога

и освобождение безличными. Так обусловленная душа постоянно пребывает в невежестве — неважно, ищет ли она чувственных удовольствий или пытается избавиться от них, растворившись в Брахмане, безличном аспекте Господа. Но подлинное предназначение живого существа — быть слугой своего господина, Высшей Личности. И пока живое существо не избавится от враждебных чувств по отношению к Верховной Личности Бога, оно не познает ни счастья, ни умиротворения.

кришна-бхакта — нишкāма, атаэва 'ийāнта'
бхукти-мукти-сиддхи-кāmī — сакали 'айāнта'
 Ч.-ч., Мадхья, 19.149

ТЕКСТ 19

श्री राजोवाच

कस्मिन्काले स भगवान्किं वर्णः कीदृशो नृभिः ।
 नाम्ना वा केन विधिना पूज्यते तदिहोच्यताम् ॥१९॥

īrī-rāḍjovāca

касмин кāле са бхагавāн ким варṇах кидрīша нрбхих
нāmнā вā кена видхинā пуджйате тад ихочйатām

īrī-rāḍjā uvāca — царь сказал; *касмин* — в какое; *кāле* — время; *сах* — Он; *бхагавāн* — Верховный Господь; *ким варṇах* — какого цвета; *кидрīшах* — в каком облике; *нрбхих* — людьми; *нāmнā* — под (какими) именами; *вā* — и; *кена* — какими; *видхинā* — методами; *пуджйате* — (Ему) совершается поклонение; *тат* — об этом; *иха* — в нашем присутствии; *учйатām* — пожалуйста, расскажите.

Царь Ними спросил: В каких обликах, в телах какого цвета Господь приходит в каждую из эпох? Под какими именами Он известен в человеческом обществе и с помощью каких правил и методов люди поклоняются Ему?

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах Нава-Йогендры говорили, что жизнь человека проходит впустую, если он не вручает себя Верховному Господу и не служит Ему с любовью и преданностью. Поэтому сейчас царь Ними просит мудрецов подробно рассказать о поклонении Господу. Как объяснялось ранее, только этот метод действительно позволяет обусловленной душе обрести спасение.

ТЕКСТ 20

श्रीकरभाजन उवाच

कृतं त्रेता द्वापरं च कलिरित्येषु केशवः ।
नानावर्णाभिधाकारो नानैव विधिनेज्यते ॥२०॥

śrī-kaṛabhāḍjana uvāca

*krtaṁ tretā dvāparaṁ ca kalira itī eṣu keśavaḥ
nānā-varṇābhidhākāro nānāiva vidhinejyate*

śrī-kaṛabhāḍjanaḥ uvāca — Шри Карабхаджана ответил; *krtaṁ* — Сатья; *tretā* — Трета; *dvāparaṁ* — Двапара; *ca* — и; *kalira* — Кали; *itī* — так названные; *eṣu* — в эти эпохи; *keśavaḥ* — Верховный Господь, Кешава; *nānā* — разные; *varṇa* — (имеющий) цвет тела; *abhidhā* — имена; *ākāraḥ* — и облики; *nānā* — разными; *eva* — аналогичным образом; *vidhinā* — методами; *idjyate* — Ему поклоняются.

Шри Карабхаджана ответил: В каждую из четырех юг, или эпох — Крита, Трета, Двапара и Кали, — Господь Кешава является под разными именами в определенном облике того или иного цвета, и люди поклоняются Ему разными способами.

ТЕКСТ 21

कृते शुक्लश्चतुर्बाहुर्जटिलो वल्कलाम्बरः ।
कृष्णाजिनोपवीताक्षान्बिभ्रद्दण्डकमण्डलू ॥२१॥

*krte śuklāś catur-bāhura jṭilō valkalāmbaraḥ
kṛṣṇājinaupavitākṣhān bibhṛad ḍaṇḍa-kamaṇḍalū*

krte — в Сатья-югу; *śuklāḥ* — белый; *catur-bāhura* — с четырьмя руками; *jṭilāḥ* — с волосами, связанными в пучок; *valkalāmbaraḥ* — носит одежды из древесной коры; *kṛṣṇa-adjina* — черную шкуру оленя; *upavīta* — священный брахманский шнур; *ākṣhān* — молитвенные четки, сделанные из семян акши; *bibhṛat* — носящий; *ḍaṇḍa* — посох; *kamaṇḍalū* — и кувшин для воды.

В Сатья-югу у Господа тело белого цвета; у Него четыре руки, Он связывает Свои волосы в пучок и облачается в древесную кору. На Нем черная шкура оленя, священный шнур и молитвенные

четки, а в руках Он держит посох и кувшин, какой обычно носят с собой брахмачари.

ТЕКСТ 22

मनुष्यास्तु तदा शान्ता निर्वैराः सुहृदः समाः ।
यजन्ति तपसा देवं शमेन च दमेन च ॥२२॥

*манушийās ту тадā йāнтā нирваирāх сuhrдāх самāх
йаджанти тапасā девам йамена ча дамена ча*

манушийāх — люди; *ту* — и; *тадā* — тогда; *йāнтāх* — умиротворенные; *нирваирāх* — свободные от зависти; *суhrдāх* — дружелюбные ко всем; *самāх* — уравновешенные; *йаджанти* — они поклоняются; *тапасā* — совершая аскезу (медитируя); *девам* — Верховной Личности Бога; *йамена* — управляя умом; *ча* — и; *дамена* — управляя внешними чувствами; *ча* — и.

В Сатья-югу люди умиротворены, не испытывают ни к кому зависти, дружелюбны ко всем и невозмутимы в любой ситуации. Они занимаются суровой практикой медитации и обуздывают свои чувства и ум; таков их метод поклонения Верховному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: В Сатья-югу Верховный Господь воплощается как четырехрукий *брахмачари*, облик которого описывался в предыдущем стихе, и лично учит людей методу медитации.

ТЕКСТ 23

हंसः सुपर्णो वैकुण्ठो धर्मो योगेश्वरोऽमलः ।
ईश्वरः पुरुषोऽव्यक्तः परमात्मेति गीयते ॥२३॥

*хамсах супарно ваикунтхо дхармо йогейваро 'малах
ййиварах нурушо 'вйактах парамāтмети гийате*

хамсах — трансцендентный лебедь; *су-парнах* — чьи крылья необычайно красивы; *ваикунтхах* — владыка духовного царства; *дхармах* — хранитель религии; *йога-ййиварах* — обладатель всех

мистических совершенств; *амалах* — безукоризненный; *ййиварах* — верховный повелитель; *пурушах* — верховный наслаждающийся; *авйактах* — непроявленный; *парама-ātмā* — Сверхдуша, пребывающая в сердце каждого живого существа; *ити* — таким образом; *гййате* — поются разные Его имена.

В Сатья-югу Господа прославляют, называя Его Хамсой, Супарной, Вайкунтхой, Дхармой, Йогешварой, Амалой, Ишварой, Пурушей, Авьяктой и Параматмой.

КОММЕНТАРИЙ: Мудрец Карабхаджана Муни отвечает на вопрос Видехараджи Ними о различных воплощениях Господа. В Сатья-югу у Господа тело белого цвета, и одет Он в древесную кору и шкуру черного оленя, как и надлежит *брахмачари*, который занимается медитацией. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур следующим образом объясняет имена, под которыми Господа прославляют в Сатья-югу. Те, кто постиг свое «я», знают высшую реальность, Личность Бога, под именем Параматма. Те души, которые принадлежат к религиозной системе *варнашрама*, прославляют Его как Хамсу, трансцендентного всем *варнам* и *ашрамам*. Для тех, кто погряз в грубой материи, Он Супарна, «существо с прекрасными крыльями», которое парит в тонком небе души и является основой причины и следствия, как о том сказано в «Чхандогья-упанишад». Те, кто привык блуждать по вселенной, состоящей из тонкой и грубой материи — порождения иллюзорной энергии Господа, — зовут Его Вайкунтхой. Те, кто больше не способен заниматься трансцендентной медитацией (*дхараной*) и потому вынужден сойти с пути религии, называют Господа Дхармой, олицетворением религии. Те, кто вынужден подчиняться иллюзорным *гунам* материальной природы и чей неуправляемый ум находится в постоянной тревоге, славят Господа как Йогешвару, того, кто в совершенстве владеет собой. Люди, которые осквернились смесью *гун* страсти и невежества, зовут Его Амалой, неоскверненным. Те, кто лишился сил, называют Его Ишварой, а те, кто считает себя находящимся под Его защитой, поют Ему хвалу, называя Уттама-Пурушей. Те, кому известно, что материальный космос не вечен, зовут Его Авьяктой. Таким образом, в Сатья-югу Господь Вāsудева является в самых разнообразных четырехруких трансцендентных формах, и *дживы*, души, поклоняются Ему, следуя тому методу, который больше всего подходит каждой из них. Поэтому у Верховного Господа так много имен.

ТЕКСТ 24

त्रेतायां रक्तवर्णोऽसौ चतुर्बाहुस्त्रिमेखलः ।

हिरण्यकेशश्चय्यात्मा सुक्स्तुवाद्युपलक्षणः ॥२४॥

третайām *ракта-варṇо* 'сау *чатур-бāхус* *три-мекхалах*
хираṇья-кеśас *трайй-ātmā* *срук-срувāдй-упалакшаṇах*

третайām — в Трета-югу; *ракта-варṇах* — имеющий красный цвет тела; *асау* — Он; *чатуḥ-бāхуḥ* — четырехрукий; *три-мекхалах* — носящий три пояса (которые символизируют три стадии ведического посвящения); *хираṇья-кеśах* — золотоволосый; *трайй-ātmā* — олицетворяющий учение трех Вед; *срук-срувā-āди* — используемые при проведении жертвоприношений деревянный ковш, ложка и прочее; *упалакшаṇах* — имеющий в качестве Своих символов.

В Трета-югу Господь является в облике красного цвета. У Него четыре руки, золотистые волосы, и Он носит три пояса, которые символизируют посвящение в каждую из трех Вед. Он олицетворяет Собой знание о жертвоприношениях, описанных в «Риг-веде», «Сама-веде» и «Яджур-веде», и Его символы — это ковш, ложка и другие предметы, используемые в обрядах.

КОММЕНТАРИЙ: *Срук* — это определенный вид ковша, которым льют топленое масло в огонь на жертвенном алтаре. Он сделан из особого дерева, *виканкаты*. *Срук* имеет похожую на жезл рукоять, длиной примерно с человеческую руку, и носик с небольшим желобком, напоминающим клюв лебедя. Его передняя часть представляет собой ковш величиной с кулак. Другой предмет, который используют в жертвоприношениях, — это *срува*. Он изготовлен из дерева *кхадира* и по размерам меньше, чем *срук*. Его используют для того, чтобы заливать топленое масло в *срук*. Иногда самой *срувой* льют масло в жертвенный огонь. Таковы символы Господа в Трета-югу, когда Он нисходит, чтобы установить жертвоприношения, *яги*, в качестве *юга-дхармы*.

ТЕКСТ 25

तं तदा मनुजा देवं सर्वदेवमयं हरिम् ।

यजन्ति विद्यया त्रय्या धर्मिष्ठा ब्रह्मवादिनः ॥२५॥

*там тадā мануджā девам сарва-дева-майām харим
йаджанти видйайā траййā дхармиштхā брахма-вāдинах*

там — Ему; *тадā* — тогда; *мануджāх* — люди; *девам* — Личности Бога; *сарва-дева-майām* — в ком находятся все полубоги; *харим* — Шри Хари; *йаджанти* — они поклоняются; *видйайā* — обрядами; *траййā* — трех главных Вед; *дхармиштхāх* — утвердившиеся на пути религии; *брахма-вāдинах* — искатели Абсолютной Истины.

В Трета-югу те, кто утвердился на пути религии и серьезно стремится постичь Абсолютную Истину, поклоняются Господу Хари, в котором объединились все полубоги. Они служат Господу посредством жертвоприношений, проводить которые учат три основные Веды.

КОММЕНТАРИЙ: Говорится, что в Сатья-югу Землю населяют люди, обладающие всеми благими качествами. Человеческое общество Трета-юги описывается словами *дхармиштхāх*, «исключительно религиозное», и *брахма-вāдинах*, «состоящее из тех, кто искренне стремится постичь Абсолютную Истину, изучая Веды». Следует заметить, что в данном стихе не упомянуты все качества, присущие людям Сатья-юги. Иначе говоря, в Сатья-югу люди рождаются совершенными, тогда как в Трета-югу они стремятся достичь совершенства, проводя ведические обряды. В Трета-югу у людей нет врожденного сознания Кришны, как это было в Сатья-югу, однако они хотят развить в себе сознание Кришны и потому строго следуют предписаниям Вед.

ТЕКСТ 26

*विष्णुर्यज्ञः पृथ्निगर्भः सर्वदेव उरुक्रमः ।
वृषाकपिर्जयन्तश्च उरुगाय इतीर्यते ॥२६॥*

*вишнур йаджнāх прīнигарбхāх сарвадева урукрамах
вршāкапир джайантай ча уругāйа итīрйате*

вишнух — вездесущий Верховный Господь; *йаджнāх* — высшее олицетворение жертвоприношений; *прīни-гарбхāх* — сын Пришни и Праджапати Сутапы; *сарва-девах* — Бог всех богов; *уру-крамах* — тот, чьи деяния удивительны; *вршāкапих* — Господь, который избавляет от всех страданий и исполняет любые желания, если помнить о Нем; *джайантах* — всепобеждающий; *ча* — и; *уру-гāйах* —

самый прославленный; *ити* — такими именами; *йрйате* — Его называют.

В Трета-югу Господа прославляют, именуя Вишну, Ягья, Пришнигарбха, Сарвадева, Урукрама, Вришакапи, Джаянта и Уругая.

КОММЕНТАРИЙ: Пришнигарбха — это воплощение Шри Кришны в облике сына Пришнидеви и Праджапати Сутапы. Имя Вришакапи означает, что Господь готов одарить нас всеми благословениями, исполнив наши желания и избавив нас от страданий, если мы просто помним о Нем. Всевышнего также называют Джаянтой, поскольку победа всегда остается за Ним.

ТЕКСТ 27

द्वापरे भगवाञ्श्यामः पीतवासा निजायुधः ।
श्रीवत्सादिभिरङ्गैश्च लक्षणैरुपलक्षितः ॥२७॥

dvāpare bhagavān śhīyāmaḥ pīta-vāsā nidжайūdhaḥ
śrīvatsāḍibhir aṅkaishī cha lakṣhaṇair upalakṣiṭaḥ

dvāpare — в Двапара-югу; *bhagavān* — Верховный Господь; *śhīyāmaḥ* — темно-синий; *pīta-vāsāḥ* — носящий желтые одежды; *nidжайūdhaḥ* — имеющий собственное оружие (диск, булаву, раковину и цветок лотоса); *śrīvatsa-āḍibhiḥ* — Шриватсой и другими; *aṅkaishī* — знаками на теле; *cha* — и; *lakṣhaṇaishī* — украшениями; *upalakṣiṭaḥ* — характеризующийся.

В Двапара-югу Верховный Господь приходит в облике темно-синего цвета, и на Нем желтые одежды. Трансцендентное тело Господа украшено Шриватсой и прочими особыми знаками, и Он являет Свое личное оружие.

КОММЕНТАРИЙ: В Двапара-югу трансцендентное тело Господа цветом напоминает темно-синий цветок. Господь являет взору обитателей этого мира Свое личное трансцендентное оружие, например Сударшану-чакру, и все части Его тела, особенно Его ладони и стопы, отмечены благоприятными знаками, такими как цветок лотоса и флаг. Грудь Господа украшена камнем Каустубха и прино-

сящим удачу Шриватсой, завитком волос на правой стороне груди, закрученных спиралью по часовой стрелке. На самом деле Каустубха, Шриватса и оружие Господа есть у всех воплощений, относящихся к *вишну-таттве*. Шрила Джива Госвами объясняет, что отличительные знаки Господа, упомянутые мудрецом Карабхаджаной, указывают на Самого Кришну. Поскольку Кришна — источник всех воплощений, все особенности прочих воплощений присутствуют в Его трансцендентном теле.

ТЕКСТ 28

तं तदा पुरुषं मर्त्या महाराजोपलक्षणम् ।
यजन्ति वेदतन्त्राभ्यां परं जिज्ञासवो नृप ॥२८॥

*там тада пурушам мартйа махā-рāджопалакшанам
йаджанти веда-тантрабхйāм парам джиджнāсаво нрпа*

там — Ему; *тада* — в ту эпоху; *пурушам* — высшему наслаждающемуся; *мартйāх* — простых смертных; *махā-рāджа* — великого царя; *упалакшанам* — играющему роль; *йаджанти* — они поклоняются; *веда-тантрабхйāм* — в соответствии с наставлениями изначальных Вед и обрядовых Тантр; *парам* — о Всевышнем; *джиджнāсавох* — тот, кто хочет узнать; *нрпа* — о царь.

Дорогой царь, в Двапара-югу люди, желающие постичь Верховного Господа, высшего наслаждающегося, поклоняются Ему в настроении подданных, которые чествуют великого царя. При этом они следуют правилам и Вед, и Тантр.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Кришна уезжал из Хастинапура, Арджуна лично нес зонт над Его головой, а Уддхава и Сатьяки обмахивали Его роскошными опахалами (Бхаг., 1.10.17–18). Так император Юдхистхира и его подданные чествовали Кришну как величайшего из благородных царей и как Верховную Личность Бога. Подобно этому, на жертвоприношении *раджасуя* все возвышенные души, собравшиеся там со всех уголков вселенной, единогласно избрали Кришну царем царей, величайшей личностью, которой следует поклоняться в первую очередь. Как явствует из данного стиха, такое благоговейное поклонение (*махā-*

рāджопалакшанам) характерно для Двапара-юги. С каждой эпохой — Сатья, Трета, Двапара и Кали — человечество деградирует все сильнее и сильнее. Согласно этому стиху, в Двапара-югу люди наделены только одним достоинством — *джиджнāсавах*, сильным желанием постичь Абсолютную Истину. Об иных достоинствах здесь не говорится. О людях, живущих в Сатья-югу, сказано следующее: *йāнтāх*, *нирваирāх*, *сухрдах* и *самāх* — они умиротворены, никому не завидуют, желают блага каждому живому существу и всегда остаются на духовном уровне, за пределами *гун* материальной природы. Люди, живущие в Трета-югу, названы *дхармиштхāх* и *брахма-вāдинах* — теми, кто исключительно религиозен и строго следует заповедям Вед. В данном стихе говорится, что люди Двапара-юги — просто *джиджнāсавах*: желающие постичь Абсолютную Истину. Впрочем, они названы еще *мартйāх*, подвластными слабостям простых смертных. Если даже люди Двапара-юги находились на более низком уровне по сравнению с людьми Сатья-или Трета-юги, то сложно даже представить себе, какое жалкое зрелище представляет собой человечество в Кали-югу. Поэтому, как будет сказано в последующих стихах, все люди, которые появились на свет в текущую эпоху, Кали-югу, должны со всей решимостью примкнуть к Движению Чайтаньи Махапрабху, если хотят избавиться от глупости.

ТЕКСТЫ 29–30

नमस्ते वासुदेवाय नमः सङ्कर्षणाय च ।
प्रद्युम्नायानिरुद्धाय तुभ्यं भगवते नमः ॥२९॥

नारायणाय ऋषये पुरुषाय महात्मने ।
विश्वेश्वराय विश्वाय सर्वभूतात्मने नमः ॥३०॥

*намас те вāсудевāйа намах санкаршанāйа ча
прадйумнāйāнируддхāйа тубхйām бхагавате намах*

*нāрāйанāйа ршайе пурушāйа махāтмане
вишвешварāйа विशвāйа сарва-бхутāтмане намах*

намах — поклоны; *те* — Тебе; *вāсудевāйа* — Вāсудеве; *намах* — поклоны; *санкаршанāйа* — Санкаршане; *ча* — и; *прадйумнāйа* —

Прадьюмне; *анируддхāйа* — Анируддхе; *тубхйам* — Тебе; *бхагавате* — Личность Бога; *намах* — поклоны; *нāрāйанāййа ршайе* — Господу Нараяне Риши; *пурушāййа* — верховному наслаждающемуся и творцу материального космоса; *махā-ātмане* — высшему существу; *вишва-ийшварāййа* — владыке Вселенной; *вишвāййа* — тому, кто есть сама форма Вселенной; *сарва-бхўта-ātмане* — Сверхдуше всех живущих; *намах* — поклоны.

«Поклоны Тебе, о Верховный Господь Вāсудева, и Твоим экспансиям — Санкаршане, Прадьюмне и Анируддхе. О Верховная Личность Бога, мы в почтении склоняемся перед Тобой. О Господь Нараяна Риши, творец мироздания, лучший из всех живущих, повелитель космоса, изначальная форма Вселенной, Сверхдуша всех сотворенных существ, Тебе поклоняемся мы!»

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна явился на Землю в конце Двапара-юги, но, как объясняет Шрила Джива Госвами, великие мудрецы, с нетерпением ожидая Его приход, вознесли эти молитвы в самом начале той эпохи.

Обыкновенные живые существа, хотя они вечно подчинены Богу, тем не менее изо всех сил пытаются властвовать над материальным миром. Однако в конечном счете они всегда остаются подвластными Верховному Господу. Истинное предназначение живого существа — служить Богу, а истинное предназначение материальной природы — предоставлять свои ресурсы живым существам для исполнения трансцендентных желаний Господа. Согласно «Панчаратре» и ведическим *мантрам*, вознося молитвы, приведенные в этих стихах, человек обретает способность твердо помнить о том, что он вечно подвластен Абсолютной Истине.

Высшее живое существо, Кришна, проявляет Себя в виде *чатурв्यूхи*, четверной полной экспансии. Цель этих стихов — побудить человека отринуть свое ложное эго и в поклоне возносить молитвы вечной *чатурв्यूхе*. Абсолют один, однако Он проявляет Свои безграничные достояния и энергии, многократно распространяя Себя в полные экспансии, первая из которых — *чатурв्यूха*. Изначальное существо — это Вāсудева, Личность Бога. Когда Господь являет Свои первичные энергии и достояния, Его называют Санкаршаной. Прадьюмна — это основа той экспансии Вишну, которая становится всеобщей душой вселенной, в то время как Анируддха есть основа личностного проявления Вишну в образе Сверхдуши, сопровождающей каждое живое существо в этой

вселенной. Из четырех этих экспансий Вāsудева — изначальная экспансия, а три остальные считаются Его особыми проявлениями.

Забывая о том, что предназначение души и материальной природы — служить Господу, обусловленное живое существо погружается в невежество и само желает быть господином. Так обусловленная душа начинает считать себя исключительно важной персоной или великим философом. В ведических *мантрах* и «Панчаратре» содержатся наставления, призванные помочь всем людям научиться служить Личности Бога и таким образом освободиться от скверны самомнения, заставляющего человека считать себя очень важным или бесконечно мудрым. Тот, кто действительно обладает знанием, считает себя незначительным слугой Высшей Абсолютной Истины.

В Двапара-югу главным методом духовного развития является поклонение Божеству. Однако этот метод остается неполным без *ираванам кīртанам вишнох*. Иначе говоря, не слушая рассказов о Господе и не прославляя Его, невозможно поклоняться Божеству. Во время поклонения Божеству требуется прославлять имена, облики, качества, игры, атрибуты и спутников Верховного Господа. Достигнув успеха в таком прославлении, человек обретает право на своем опыте постичь трансцендентное знание в процессе слушания повествований о Господе.

ТЕКСТ 31

इति द्वापर उर्वीश स्तुवन्ति जगदीधरम् ।
नानातन्त्रविधानेन कलावपि तथा शृणु ॥३१॥

*ити двāпара урв-и́ша стуванти джагад-и́йварам
нāнā-тантра-видхāнена калāв апи татхā и́рну*

ити — так; *двāпаре* — в эпоху Двапара; *уру-и́ша* — о царь; *стуванти* — они славят; *джагат-и́йварам* — Господа Вселенной; *нā-нā* — различными; *тантра* — писаний; *видхāнена* — правилами; *ка-лау* — в эпоху Кали; *апи* — тоже; *татхā* — каким способом; *и́рну* — послушай, пожалуйста.

О царь, так люди прославляют Господа Вселенной в Двапара-югу. Жители Кали-юги тоже поклоняются Верховной Лич-

ности Бога, следуя различным правилам священных писаний. Пожалуйста, послушай, что я расскажу тебе об этом.

КОММЕНТАРИЙ: Очень важными в этом стихе являются слова *калāv апи*, «в Кали-югу тоже». Хорошо известно, что Кали-юга — это эпоха атеизма, и может показаться странным, что в эту крайне безбожную эпоху люди продолжают поклоняться Верховному Господу. Тем не менее говорится: *калāv апи* — «даже в Кали-югу». Бог, воплощаясь в этом мире в эпоху Кали, не заявляет во всеуслышание, что явился Он, Господь; о Его приходе догадываются опытные преданные, опираясь в своих выводах на слова священных Вед. Об этом говорит и Махараджа Прахлада (Бхаг., 7.9.38):

*иттхам нр-тирийаг-рши-дева-джхашāvатāраир
локāн вибхāvайаси хамси джагат пратйпāн
дхармам махā-пуруша пāси йугāнуврттай
чханнах калау йад абхавас три-йуго 'тха са твам*

«Так, мой Господь, воплощаясь в образе человека, животного, великого святого, полубога, рыбы или черепахи, Ты поддерживаешь все планеты вселенной и сокрушаешь основы демонической жизни. О Господь, Ты хранитель законов религии, установленных для разных эпох. Но в век Кали Ты не раскрываешь Себя как Верховную Личность Бога, и потому Тебя называют Триюгой — Господом, который приходит в этот мир в три юги». Отсюда можно понять, что людям в Кали-югу непросто распознать воплощение Господа, поскольку Господь вовсе не стремится раскрыть Себя как Бога.

По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, слова *нāнā-тантра-видхāнена* указывают на то, что в Кали-югу особое значение приобретают вайшнавские писания, известные как Панчаратры или Сатвата-панчаратры. В «Бхагаватам» сказано: *стрй-йūdра-двиджа-бандхунām трайй на йрути-гочарā* — в Кали-югу обычные люди не способны ни проводить ведические жертвоприношения со всеми их техническими тонкостями, ни совершать суровую аскезу, необходимую для успеха на поприще мистической йоги. Эти методы, часто упоминаемые в Ведах, не годятся для духовно отсталых людей Кали-юги. Поэтому в данную эпоху самым важным становится простой метод прославления Господа через повторение Его святых имен. Такие духовные методы, как повторение святых имен Бога и поклонение Его *мурти*, подробно описаны

в Панчаратрах, вайшнавских *шастрах*, и данный стих ссылается на эти тантрические писания. В Кали-югу эти два метода преданного служения, которым учат великие *ачарьи*, такие как Нарада Муни, — единственный доступный всем способ поклонения Господу. Эта мысль предельно ясно выражена в следующем стихе.

ТЕКСТ 32

कृष्णवर्णं त्विषाकृष्णं साङ्गोपाङ्गास्त्रपार्षदम् ।
यज्ञैः सङ्कीर्तनप्रायैर्यजन्ति हि सुमेधसः ॥३२॥

кришна-варна́м твиша́кришна́м са́нгопа́нगा́стра-па́ршадам
йадж́наи́х са́нкй́ртана-пра́йаи́р йаджан́ти хи су-медхаса́х

кришна-варна́м — повторяющему слоги *кри-на*; *твиша́* — имеющему цвет; *акришна́м* — не черный (золотой); *са-а́нга* — вместе со спутниками; *упа-а́нга* — слугами; *а́стра* — оружием; *па́ршадам* — приближенными; *йадж́наи́х* — жертвоприношением; *са́нкй́ртана-пра́йаи́х* — состоящим в первую очередь из совместного пения; *йаджан́ти* — поклоняются; *хи* — поистине; *су-медхаса́х* — разумные люди.

В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не темный, это Сам Кришна. С Ним всегда Его личные спутники, слуги, оружие и приближенные.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих Шрила Кришнадаас Кавираджа Госвами цитирует в «Чайтанья-чаритамрите» (Ади, 3.52). Его Божественная Милость А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада комментирует его следующим образом: «Это стих из „Шримад-Бхагаватам“ (11.5.32). Шрила Джива Госвами, объясняя его в „Крама-сандарбхе“ — своем комментарии к „Бхагаватам“, — говорит, что иногда Кришна предстает златокожим. Златокожий Господь Кришна — это и есть Господь Чайтанья, почитаемый разумными людьми нашей эпохи. Подтверждение этому можно найти в „Шримад-Бхагаватам“, в словах Гарги Муни, который говорит, что, хотя Кришна родился темнокожим, в другие эпохи Его тело бывает красным, белым или желтым. Его воплоще-

ния белого и красного цветов приходили в эпохи Сатья и Трета. А золотисто-желтый цвет тела Господь явил в облике Шри Чайтаньи Махапрабху, прославившегося под именем Гаурахари.

Шрила Джива Госвами поясняет, что выражение *кришна-варнам* указывает на Шри Кришну Чайтанью. *Кришна-варнам* и Кришна Чайтанья — синонимы. Имя Кришна в одинаковой степени относится и к Господу Кришне, и к Господу Кришне Чайтанье. Хотя Господь Шри Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он непрестанно говорит о Кришне и испытывает духовное блаженство, когда воспевает и вспоминает Его имя и облик. Сам Кришна явился в образе Господа Чайтаньи, чтобы донести до людей высшую религию любви. *Варнайати* значит „произносит“ или „описывает“. Господь Чайтанья всегда поет и прославляет святое имя Кришны, и, поскольку Он неотличен от Кришны, любой, кто встречается с Ним, невольно сам начинает петь святое имя и рассказывать о нем другим. Господь Чайтанья вдыхает в человека божественное сознание Кришны и тем самым погружает его в духовное блаженство. Поэтому в образе Господа Чайтаньи людям всегда предстает Сам Кришна — как лично, так и в звуке Своего имени. Достаточно взглянуть на Господа Чайтанью, и человек сразу вспоминает о Господе Кришне. Вот почему Шри Чайтанью Махапрабху относят к категории *вишну-таттвы*. Иначе говоря, Господь Чайтанья — это Сам Господь Кришна.

Сочетание *сāṅgopāṅgāstra-nāṣaḍam* служит еще одним доказательством того, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна. Господь Чайтанья всегда украшен браслетами из сандалового дерева и умащен сандаловой пастой. Своей бесподобной красотой Он пленяет всех людей нашей эпохи. В другие века Господь покорял демонов силой оружия, но в нынешний век Он делает это, приняв неотразимо прекрасный облик Чайтаньи Махапрабху. Шрила Джива Госвами объясняет, что красота Господа Чайтаньи — это *астра*, оружие против демонов. Следует знать, что, поскольку Господь Чайтанья привлекателен для всех, все полубоги находятся в кругу Его приближенных. Его деяния необычны, а спутники — прекрасны. Господь Чайтанья проповедовал движение *санкиртаны*, привлекая к Себе известных *пандитов* и *ачарьев*, особенно в Бенгалии и Ориссе. Господа Чайтанью всегда сопровождают Его ближайшие спутники: Господь Нитьянанда, Адвайта, Гададхара и Шриваса.

Далее в своей комментарии Шрила Джива Госвами цитирует стих из ведического писания, в котором говорится о ненужности обрядовых жертвоприношений и церемоний. Джива Госвами замечает,

что вместо таких показных, помпезных представлений люди всех каст, национальностей и вероисповеданий могут собираться вместе и под пение *мантры* Харе Кришна поклоняться Господу Чайтанье. Слова *кришна-варнаи твишйаكريшнам* указывают на то, что предпочтение нужно отдавать повторению имени Кришны. Господь Чайтанья учил сознанию Кришны и пел имя Кришны. Поэтому, чтобы поклоняться Господу Чайтанье, каждый должен вместе с другими петь *маха-мантру*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Нет смысла призывать людей поклоняться Господу в храмах, церквах или мечетях: они потеряли к этому всякий интерес. Но *мантру* Харе Кришна люди могут петь и повторять везде и всюду. Такое поклонение Господу Чайтанье — самый возвышенный вид деятельности, и, занимаясь ею, человек достигает конечной цели религии: приносит удовлетворение Верховному Господу.

Шрила Сарвабхаума Бхаттачарья, знаменитый последователь Господа Чайтаньи, сказал: „Суть трансцендентного преданного служения была утрачена, и Шри Кришна Чайтанья пришел, чтобы восстановить путь преданности. Он очень милостив, ибо распространяет любовь к Кришне. Пусть же каждого все сильнее влечет к Его лотосным стопам, как пчелу влечет к цветку лотоса“.

О приходе Чайтаньи Махапрабху говорится также и в «Шри Вишну-сахасра-наме», которая включена в 189-ю главу Данадхарма-парвы «Махабхараты». Шрила Джива Госвами приводит следующие цитаты оттуда: 1) *суварна-варно хеманго варангайи чандангадй* — «В Своих ранних *лилах* Он играет роль семьянина. У Него красивые руки, и тело Его, умащенное сандаловой пастой, цветом напоминает расплавленное золото»; 2) *саннийасакрч чхамах ийанто ништхйа-ийанти-парайанах* — «В Своих поздних *лилах* Он принимает *санньясу*; Он спокоен и уравновешен; Он само умиротворение и преданность, ибо перед Ним смолкают безбожные имперсоналисты».

ТЕКСТ 33

ध्येयं सदा परिभवन्नमभीष्टदोहं
तीर्थास्पदं शिवविरिञ्चिनुतं शरण्यम् ।
भृत्यार्तिहं प्रणतपाल भवाब्धिपोतं
वन्दे महापुरुष ते चरणारविन्दम् ॥३३॥

*дхйейам садā парибхава-гхнам абхйишта-дохам
 тйртхāспадам шива-вириччи-нутам шараңйам
 бхртйārти-хам праңата-пāла бхавāбдхи-потам
 ванде махā-пуруша те чараңāравиндам*

дхйейам — на которые следует медитировать; *садā* — всегда; *парибхава* — невыносимые условия материального существования; *гхнам* — которые уничтожают; *абхйишта* — истинное желание души; *дохам* — которые полностью исполняют; *тйртхā* — всех святых мест и всех святых личностей; *āспадам* — обитель; *шива-вириччи* — величайшие из полубогов: Господь Шива и Господь Брахма; *нутам* — к которым склоняются; *шараңйам* — наиболее достойным того, чтобы избрать их своим прибежищем; *бхртйā* — Твоих слуг; *ārти-хам* — устраняющим невзгоды; *праңата-пāла* — о защитник всех, кто просто выражает Тебе почтение; *бхавā-абдхи* — океана рождения и смерти; *потам* — которые представляют собой надежный корабль (для пересечения); *ванде* — я кланяюсь; *махā-пуруша* — о Господь Махапрабху; *те* — Твоим; *чараңā-аравиндам* — лотосным стопам.

«О Господь! Ты Маха-Пуруша, Верховная Личность Бога, и я склоняюсь к Твоим лотосным стопам, которые являются единственным достойным объектом непрерывной медитации. Твои лотосные стопы уничтожают невыносимые условия материального существования и щедро исполняют величайшее желание души — желание чистой любви к Богу. Дорогой Господь, Твои лотосные стопы служат прибежищем для всех святых мест и всех хранителей тайн преданного служения. Даже великие полубоги, такие как Господь Шива и Господь Брахма, склоняются к Твоим лотосным стопам. О Господь, Ты так добр, что, стоит кому-то с почтением склониться к Твоим лотосным стопам, как Ты с радостью становишься защитником такого человека и из сострадания избавляешь его от невзгод. Воистину, мой Господь, Твои лотосные стопы — это надежный корабль, на котором можно пересечь океан рождений и смертей, и потому даже Господь Брахма и Господь Шива желают укрыться в сени Твоих стоп».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих прославляет воплощение Бога, которое нисходит на Землю в Кали-югу. Повествуя о воплощениях Господа, приходивших в три прошлые юги — Сатью, Трету и Двапару, — мудрец Карабхаджана сопровождал свои описания соот-

ветствующими молитвами, с помощью которых люди прославляют Господа в эти эпохи. В стихе *кришна-варнам твишйākришнам* приводятся отличительные признаки воплощения Господа в Кали-югу, а в этом и последующем стихах прославляется само это воплощение — Чайтанья Махапрабху. Чайтанья Махапрабху приходит в Кали-югу и учит каждого повторять святые имена Кришны, *кришна-варнам*. Участники Движения сознания Кришны настолько поглощены *кришна-варнам*, повторением святых имен Кришны, что окружающие называют их кришнаитами. Так всякий, кто соприкасается с Движением Чайтанья Махапрабху, тут же начинает поклоняться Кришне, произнося Его святое имя.

Слова *дхйейам садā*, «на которого нужно постоянно медитировать», означают, что в этот век нет жестких правил для повторения святых имен Кришны. В Кали-югу рекомендованным методом медитации является повторение святых имен Господа, в первую очередь *мантры* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Заниматься такой медитацией следует постоянно, не прерываясь ни на мгновение (*садā*). Чайтанья Махапрабху говорит: *нāмнāм акāри бахухдā ниджа-сарва-шактис татрāрпитā нийамитах смаране на кāлах* — в Кали-югу Верховный Господь по Своей милости вложил все Свои энергии в святое имя, и для повторения Его имен нет строгих правил. Здесь имеются в виду правила, определяющие конкретное место и время для того или иного начинания (*кāла-дейша-нийама*). Обычно, если человек хочет провести ведическую церемонию или произнести ту или иную *мантру*, он должен дождаться подходящего времени суток или даже года, выбрать место и позаботиться о соответствующих условиях. Но святое имя Кришны нужно повторять постоянно, целыми днями, где бы мы ни находились. Отсюда следует, что для этого вида медитации не может быть правил, связанных с выбором должного времени или места. В этом суть утверждения Чайтанья Махапрабху.

В данном стихе следует обратить внимание на слово *парибхавгахнам*. В Кали-югу человечество заражено завистью. Сейчас даже родственники, исходя завистью, постоянно ссорятся друг с другом. Сосед завидует соседу, видя его положение и богатства, и нации, снедаемые завистью, идут войной друг на друга, рискуя быть стертými с лица земли ужасным современным оружием. Но вся боль, источником которой могут являться родственники, случайные прохожие, вероломные друзья, вражеские страны, экономическая конкуренция, общественное осуждение, раковые опухоли и так

далее, — вся эта боль может уйти, стоит нам найти прибежище у лотосных стоп Чайтаньи Махапрабху. Невозможно спасти материальное тело, но те, кто укрывается у лотосных стоп Чайтаньи Махапрабху, развязывают в своих сердцах особый психологический узел, которым живое существо крепко привязано к галлюцинации отождествления себя с внешним телом или тонко-материальным умом. Избавившись от этого ложного самоотождествления, душа может испытывать счастье в любых, даже враждебных, материальных условиях. Нелепые попытки превратить смертное тело в вечное — всего лишь пустая трата времени. Но существует истинный способ сделать свою жизнь вечной — предаться лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху, который есть Сам Кришна.

Слово *tīrthāśpadam* в этом стихе означает, что лотосные стопы Чайтаньи Махапрабху являются прибежищем для всех святых мест. Распространяя сознание Кришны по всему миру, мы видим, что многим преданным, особенно тем, кто живет в бедных странах третьего мира, например в Южной Америке, трудно найти достаточно денег, чтобы полететь в Индию и побывать в таких святых местах, как Вриндаван и Майяпур, где человек может очистить свое сердце. Но сострадание Чайтаньи Махапрабху не знает границ: поклоняясь Ему, вайшнавьи всего мира посещают величайшее святое место — Его лотосные стопы. Поэтому, невзирая на внешние препятствия, последователи Движения сознания Кришны ничего не теряют.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает в связи с этим: *калау-дравья-дейиа-крийāди-джанитам дурвāрам апāvитрийам апи нāйшанканийам ити бхāвах*. В этот век мир настолько осквернен грехом, что очень сложно изжить в себе пороки Кали-юги. Но тому, кто преданно служит делу проповеди Чайтаньи Махапрабху, не нужно бояться неизбежного кратковременного проявления признаков Кали-юги. Последователи Чайтаньи Махапрабху строго следуют четырем регулирующим принципам: отказываются от недозволенного секса, азартных игр, употребления мяса и одурманивающих веществ. Они стараются все время повторять *маха-мантру* Харе Кришна и служить Господу. Но иногда так бывает, что в силу обстоятельств какой-то порок Кали-юги — зависть, гнев, вожделиние или жадность — на мгновение овладевает вайшнавом. Однако, если человек по-настоящему предан лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху, по милости Шри Чайтаньи эти нежелательные качества, или *анартхи*, быстро исчезнут. Поэтому искренний преданный не должен расстраиваться и в отчаянии отказываться от

исполнения своего долга. Он должен быть уверен, что Чайтанья Махапрабху защитит его.

Кроме того, в этом стихе говорится: *йива-вирийчи-нутам*. Несомненно, Господь Шива и Господь Брахма — самые могущественные личности во вселенной. Однако даже они со всем тщанием поклоняются лотосным стопам Чайтаньи Махапрабху. Почему? *Шараңйам*. Даже Господь Шива и Господь Брахма не знают покоя, если не укрываются в сени лотосных стоп Господа.

Суть слов *бхртйārти-хам праната-пāла* заключается в следующем: если человек искренне, без лицемерия, склонится к лотосным стопам Господа (*праната*), Господь позаботится о нем. Здесь не сказано, что Господь защищает только возвышенных преданных; нет, любой, кто склоняется к лотосным стопам Господа, получает от Него полную защиту. Это верно и по отношению к тем, кто пытается служить миссии Чайтаньи Махапрабху. По милости Господа даже неофит окажется в полной безопасности.

Что касается слов *бхавāбдхи-потам*, «корабль, на котором можно пересечь океан рождений и смертей», то вот что говорят полубоги во главе с Брахмой: *тват-пāда-потена махат-кртена курванти го-ватса-падам бхавāбдхим* — «Тот, кто считает Твои лотосные стопы кораблем, на котором можно переплыть океан неведения, идет путем *махаджан*. С помощью этого простого метода человек может пересечь океан неведения так же легко, как он перешагивает через след от телячьего копытца». Шрила Рупа Госвами называет последователей Господа Чайтаньи *дживан-муктами*, освобожденными душами. Преданный не тревожится о том, где окажется в будущем, ибо он уверен, что Господь быстро переправит его через океан материального бытия. В «Упадешамрите» эта уверенность названа словом *нийчайāt*, которое указывает на глубокую веру в силу *бхакти*, метода преданного служения Богу. Фраза *йива-вирийчи-нутам*, как пишет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, может также означать, что Господь Шива служит Чайтанье Махапрабху, воплощаясь как Адвайта Ачарья, а Господь Брахма — воплощаясь как Харидас Тхакур.

В этом стихе к Господу Чайтанье обращаются, называя Его Маха-Пурушей, что является синонимом слова *пурушоттاما*, «Верховная Личность Бога». А в «Шветашватара-упанишад» (3.12) встречается имя Махапрабху: *махāн прабхур ваи пурушах саттвасйаиша правартаках* — «Величайший *прабху* — это Личность Бога, дающая начало всему мирозданию». Аналогичным образом в данном стихе «Бхагаватам» к Господу Шри Гаура-Кришне

обращаются как к Маха-Пуруше, и смысл этого стиха в том, что нам всем следует склониться к Его лотосным стопам. Эти лотосные стопы — по-настоящему вечный объект медитации, поскольку они разрубают пути материальной жизни и исполняют желания преданных. Хотя обусловленные души, находясь в иллюзии, тяжело трудятся ради достижения разнообразных временных целей, они не могут обрести ни подлинного счастья, ни знания. Такое блаженство и знание — истинные сокровища. Никто не должен пренебрегать лотосными стопами Чайтаньи Махапрабху, считая Его обычным человеком, и искать непрочное, бесполезное прибежище в иллюзорной энергии Господа.

Те *йоги*, которые ошибочно выбирают объектом медитации все что угодно, кроме лотосных стоп Господа, просто чинят себе препятствия на пути к вечной жизни. Истинное прибежище обретается тогда, когда и тот, кто медитирует, и сама медитация, и ее объект находятся на духовном уровне, на котором пребывает Сам Господь. Обусловленные души, как правило, заняты *бхогой-тьягой*: сегодня они как сумасшедшие гонятся за материальным престижем и чувственными наслаждениями, а завтра в отчаянии пытаются от всего этого отречься. Но за пределами такого порочного круга пребывают лотосные стопы Господа, высшая обитель покоя и счастья для живого существа.

Далее приводятся пояснения Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура к некоторым словам этого стиха.

Дхйейам — объект медитации, обозначенный в *мантре гаятри* словом *дхй̣махи*.

Тиртхāснадам — изначальное прибежище святых мест во главе со Шри Гаудакшетрой и Ваджа-мандалой; изначальное прибежище (а именно, лотосные стопы Господа) великих преданных Брахма-сампрадаи, последователей в цепи преемников проникнутого верой слушания. Эта цепь берет начало от Шримад Анандатиртхи (Мадхвачарьи) и продолжается *рупанугами маха-бхагаватами*, возвышенными последователями Рупы Госвами и Чайтаньи Махапрабху.

Шива-вири̣нчи-нутам — тот, кому поклоняются Шримад Адвайта Ачарья Прабху, воплощение Господа Шивы, и Шриман Ачарья Харидас Прабху, воплощение Господа Виринчи.

Бхртй̣ārти-хам — тот, кто в *чайтанья-лиле* по Своей беспричинной милости положил конец страданиям Своего слуги, *брахмана* Вāsудевы, излечив его от проказы.

Бхавạ̄бдхи-потам — средство для пересечения океана *самсары*; иными словами, прибежище для тех, кто пытается вырваться из

плена материального существования, в котором живое существо то жаждет освобождения, то гонится за материальными удовольствиями. В качестве примера тех, кто воспользовался трансцендентным кораблем лотосных стоп Господа, можно привести Сарвабхауму Бхаттачарью, который был спасен от *мукти-камы*, желания освобождения, и Махараджу Пратапарудру, который был спасен от *бхукти-камы*, желания материальных богатств.

ТЕКСТ 34

त्यक्त्वा सुदुस्त्यजसुरेप्सितराज्यलक्ष्मीं
धर्मिष्ठ आर्यवचसा यदगादरण्यम् ।
मायामृगं दयितयेप्सितमन्वधावद्
वन्दे महापुरुष ते चरणारविन्दम् ॥३४॥

*тйактвā су-дустйаджа-сурепсита-рāджйа-лакшмйīm
дхармиштха арйа-вачасā йад агād аранйам
мāйā-мргам дайитайепситам анвадхāвад
ванде махā-пуруша те чараṇāравиндам*

тйактвā — отказавшись; *су-дустйаджа* — от которых очень трудно отказаться; *сура-йпсита* — которых жаждут полубоги; *рāджйа-лакшмйīm* — от богини процветания и ее богатств; *дхармиштхах* — самый совершенный из идущих путем религии; *арйа-вачасā* — согласно словам *брахмана* (который проклял Его, сказав, что Господь будет лишен мирского счастья); *йат* — Он, который; *агāt* — отправился; *аранйам* — в лес (отрекшись от мира); *мāйā-мргам* — за обусловленной душой, вечно ищущей иллюзорных удовольствий; *дайитайā* — движимый чистым состраданием; *йпситам* — к Своей желанной цели; *анвадхāват* — бегущий; *ванде* — я кланяюсь; *махā-пуруша* — о Господь Махапрабху; *те* — Твоим; *чараṇа-равиндам* — лотосным стопам.

«О Маха-Пуруша, я кланяюсь Твоим лотосным стопам. Ты отказываешься от того, от чего практически невозможно отказаться, — от богини процветания со всеми ее богатствами, о которых грезят даже великие полубоги! Будучи самым честным из всех, кто идет путем религии, Ты покоряешься проклятию *брахмана* и отправляешься в лес. Движимый чистым состраданием, Ты Сам бежишь на помощь падшим обусловленным душам, которые по-

стоянно страдают в погоне за иллюзорными наслаждениями, и одновременно с этим ищешь сокровище Своего сердца — Господа Шьямасундару».

КОММЕНТАРИЙ: По мнению *ачарьев-вайшнавов*, в этом важном стихе «Шримад-Бхагаватам» речь идет о Чайтанье Махапрабху, Господе Кришне и Господе Рамачандре. Этот стих — часть рассказа Карабхаджаны о *юга-аватарах*, различных воплощениях Личности Бога, которые приходят в соответствующую эпоху и освобождают обусловленные души. Молитвы, заканчивающиеся словами *ванде махā-пуруша те чаранāравиндам*, прославляют воплощение Господа Кришны, которое приходит в Кали-югу, — Чайтанью Махапрабху. Первые двадцать четыре года Своей жизни Чайтанья Махапрабху провел в Навадвипе. Он был семейным человеком, и все — будь то знатоки писаний или простые крестьяне — души в Нем не чаяли. Местное правительство, хотя и было мусульманским, целиком поддержало Его движение *санкиртаны*. А женой Чайтаньи Махапрабху стала сама богиня процветания. Ни одна женщина — сколь бы великолепна она ни была — не может сравниться с прекрасной богиней процветания. Все обитатели вселенной, даже сам Господь Брахма, ищут богиню процветания. Вот почему в этом стихе сказано *сурепсита*.

Однако Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь Кришна, который приходит в облике *брахмана*, и, следовательно, Он настоящий *дхармиштхакх*, приверженец пути религии. На самом деле Верховный Господь всегда остается *дхармиштхой* — играет ли Он роль пастушка, великого царя или *брахмана*, — ибо Он есть источник и олицетворение всех религиозных принципов. Но *лилы* Господа Чайтаньи особенные. Здесь практически нет материальных дел, связанных с политикой или торговлей. Чайтанья Махапрабху приходит как великий философ-*брахман*, и потому Его с полной уверенностью можно назвать *дхармиштхой*. В «Чайтанья-чаритамрите» (Ади, 17.60–64) рассказывается, как однажды некий *брахман*, который славился своей сварливостью и склонностью проклинать других, захотел посмотреть на *киртан* Чайтаньи Махапрабху, но не смог войти, ибо дверь в помещение, где пели вайшnavы, оказалась запертой. Он пришел в неопиcуемый гнев и на следующий день, встретившись с Чайтаньей Махапрабху на берегу Ганги, порвал свой брахманский шнур и сказал: «Я проклинаю Тебя, ибо Своим поведением Ты нанес мне ужасное оскорбление! Не будет у Тебя никакого материального счастья!» Услышав эти

слова, Чайтанья Махапрабху возликовал, ибо проклятие *брахмана* как нельзя лучше подходило к Его миссии: *ваирāгйа-видйā-ниджа-бхакти-йога* — избавиться от иллюзии материальных наслаждений и круглые сутки неуклонно служить Господу. Поэтому Чайтанья Махапрабху воспринял это проклятие как благословение и вскоре принял *санньясу*. Таким образом, в данном стихе говорится, что, подчинившись словам *ария, брахмана (āрийа-вачасā)*, Чайтанья Махапрабху стал *санньяси* и отправился путешествовать по различным лесам (*йад агād араñйам*): сначала по тем, которые лежали на пути во Вриндаван, а чуть позже — по лесам Южной Индии. Чайтанья Махапрабху заботился о поддержании авторитета *брахманов* и потому счел необходимым покорно принять это проклятие.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур следующим образом объясняет значение слова *майā-мргам*. *Майā* — это жена, дети и скопленные деньги, то есть всё, что крепко держит нас под влиянием материальных, телесных представлений о жизни. Слово *мргам* указывает на *мргйати*, «разыскивать, находить». Таким образом, слово *майā-мргам* относится к обусловленному живому существу, которое неустанно ищет самые модные разновидности чувственных наслаждений, руководствуясь мирскими представлениями о том, что такое общество, дружба и любовь. Слово *анвадхāват* указывает на то, что Чайтанья Махапрабху повсюду бегал за обусловленными душами. Иногда, выражая религиозные дружеские чувства или восторг, Он заключал обусловленные души в Свои объятия, но делал это только для того, чтобы, прикоснувшись к их телам, вытащить эти души из океана материального существования и окунуть в океан экстатической любви к Богу. Сострадание Чайтаньи Махапрабху распространялось на представителей всех каст, рас и вероучений, поэтому Его считают самым милостивым и щедрым воплощением Бога.

Слово *дайитайā* можно объяснить следующим образом. *Дайā* на санскрите значит «милость». Поэтому *дайитайā* указывает на то, что Чайтанья Махапрабху из милосердия все Свое время посвящал спасению падших обусловленных душ, которых обманула и сбילה с толку вводящая в заблуждение внешняя энергия Господа. Великое милосердие — неотъемлемая черта характера Маха-Пуруши, Верховной Личности Бога.

Шрила Джива Госвами считает, что этот стих также описывает Самого Господа Кришну в Его изначальном образе темного цвета. В этом случае слова *сурепсита-рāджйа-лакшмйām* будут означать *шрī-матхурā-сампаттим*, «достояние Матхуры». Веды

говорят о Матхуре как об источнике всех достояний и роскоши, поскольку ее земли касались лотосные стопы Господа. Но Кришна, хоть и появился на свет в роскошной Матхуре, сразу же после рождения перенесся во Вриндаван, деревню, окруженную лесами. И слово *ārīa-vačasā* здесь означает просьбу изначальных родителей Господа Кришны: Васудевы и Деваки. В «Шримад-Бхагаватам» (10.3.22, 29) Васудева и Деваки говорят о своем страхе перед Камсой, который уже убил всех старших братьев Кришны. Слово *ārīa-vačasā* указывает на то, что они с огромной любовью просили Кришну как-нибудь спрятаться от Камсы. И Кришна, послушный Своим родителям, отправился в расположенную среди лесов деревню Вриндаван (*йад агād аранйам*).

В этом контексте слова *майя-мргам* указывают на особые, возвышенные отношения между Шримати Радхарани и Шри Кришной. *Майя* — это еще и внутренняя энергия Кришны, *йогамайя*, и Шримати Радхарани есть изначальная форма этой внутренней энергии. Своей непостижимой любовью Она легко подчиняет Себе Господа Кришну. Таким образом, слово *мргам*, «животное», означает здесь *кридā-мргам*, «игрушечный зверек». Девочки, как правило, играют с куклами или плюшевыми животными, и Господь Кришна становится такой игрушкой в руках самой прекрасной юной девушки, Шримати Радхарани. По словам Шрилы Дживы Госвами, Шримати Радхарани не может жить без Кришны, и потому Она поклоняется Ему всеми возможными способами, чтобы Кришна привязывался к Ней все сильнее и сильнее. Ее поклонение (*ārādhana*) является причиной, по которой Кришна не может покинуть Вриндаван. Он бегает по всему Вриндавану, пасет коров, играет с друзьями и при самых разных обстоятельствах тайно встречается со Шримати Радхарани и *гопи*. Следовательно, слово *анвадхāват* обозначает живое, мальчишеское поведение Кришны, который, находясь в плену любви Шримати Радхарани, проводит Свои *лилы* на трансцендентной земле Вриндавана.

Шрила Шридхара Свами объясняет, каким образом этот стих повествует также о Господе Шри Рамачандре. Хотя Господь абсолютно независим и отрешен от всего, Он тем не менее привязывается к Своим чистым преданным, привлеченный их любовью к Нему. Невозможно описать, как жители столичного города Айодхьи любили Рамачандру. В этом контексте слова *ārīa-vačasā* будут означать следующее: по приказу Своего отца, который для Него был все равно что *гуру*, Рамачандра оставляет все и уходит в лес. Там, являя Свою великую любовь к Ситадеви, Он преследует *майя-*

мргам, волшебного оленя, которого подослал коварный Равана. То, что Шримати Ситадеви захотелось иметь у себя этого золотого оленя, обозначено здесь словом *дайитайенситам*.

Как утверждается в «Брахма-самхите» (5.32), все части трансцендентного тела Господа находятся на одном духовном уровне и способны исполнять функции друг друга:

*ангāни йасйа сакалендрийа-врттиманти
паййанти пāнти калайанти чирам джаганти
āнанда-чинмайа-сад-уджджвала-виграхасйа
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

Каждая часть тела (*ангāни*) Верховного Господа способна выполнять функции всех остальных частей (*сакалендрийа-врттиманти*). Следовательно, две лотосные стопы Личности Бога представляют собой полное проявление Верховного Господа, и поклонение Его лотосным стопам сразу же погружает человека в океан трансцендентного блаженства. В духовном смысле нет разницы между Чайтаньей Махапрабху, Господом Кришной и Господом Шри Рамачандрой. Как утверждается в ведических писаниях, *адваитам ачйутам анāдим ананта-рūпам*. Поэтому нет никаких противоречий в словах *ачарьев*, объясняющих, каким образом этот стих прославляет три различных воплощения Абсолютной Истины. Чайтанья Махапрабху, без сомнения, — Верховная Личность Бога. Его трансцендентные качества полностью соответствуют описаниям Абсолютной Истины, приводимым в Ведах. За более подробной информацией следует обратиться к третьей главе Адиллы «Чайтанья-чаритамриты», где Кришнадаас Кавираджа Госвами и Шрила Прабхупада подробно объясняют трансцендентную природу и положение Шри Чайтаньи Махапрабху.

Следуя примеру мудреца Карабхаджаны, каждый должен поклоняться лотосным стопам Махапрабху, Маха-Пуруши, Шри Чайтаньи Махапрабху. Не следует гнить на уровне умствования и своевольных толкований *шастр*. Человек должен на деле возродить свои потерянные отношения с Абсолютной Истиной, предавшись Чайтанье Махапрабху. Поклонение Чайтанье Махапрабху дает поразительные духовные результаты и позволяет вкусить плод любви к Богу. Поэтому говорится: *ванде махā-пуруша те чаранāравиндам* — давайте же смиренно склонимся к лотосным стопам изначальной Личности Бога, Шри Чайтаньи Махапрабху, Маха-Пуруши, прославляемого в «Шримад-Бхагаватам».

Следуя различным объяснениям этого стиха, последователи Чайтаньи Махапрабху поклоняются Его шестирукой форме, *шад-бхудже*. В двух руках Он держит сосуд с водой и *данду* — атрибуты *санньяси* Чайтаньи Махапрабху; в двух других Его руках — флейта Господа Кришны; еще в двух руках — лук и стрелы, принадлежащие Шри Рамачандре. Эта форма, *шад-бхуджа*, наиболее полно отражает смысл данного стиха «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 35

एवं युगानुरूपाभ्यां भगवान्युगवर्तिभिः ।
मनुजैरिज्यते राजन्श्रेयसामीधरो हरिः ॥३५॥

*эвам йуганурӯпāбхйām бхагавāн йуга-вартибхих
мануджаир иджйате рāджан шрейасām ййиварохарих*

эвам — так; *йуга-анурӯпāбхйām* — (с определенными именами и обликами) подходящими для той или иной эпохи; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *йуга-вартибхих* — теми, кто живет в ту или иную эпоху; *мануджаих* — людьми; *иджйате* — почитаемый; *рāджан* — о царь; *шрейасām* — всех духовных благ; *ййиварах* — повелитель; *харих* — Господь Хари.

Так, о царь, разумные люди в разные эпохи поклоняются соответствующим формам и именам Верховного Господа Хари, источника и повелителя всех духовных благ.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *йуганурӯпāбхйām* играет в этом стихе важную роль. *Анурӯпа* значит «подходящий», или «уместный». Верховная Личность Бога, Кришна, страстно желает, чтобы все обусловленные живые существа вернулись домой, обратно к Богу, где их ждет вечная жизнь в блаженстве и знании. Поэтому в каждую из четырех *юг* — Сатью, Трету, Двапару и Кали — Господь является в том облике, который лучше всего подходит для поклонения в данную эпоху. Шрила Рупа Госвами пишет в своей «Лагху-Бхагаватамрите» (Пурва-кханда, 1.25):

*катхйате варна-нāмāбхйām
шуклах сатйа-йуге харих*

*рактаḥ śīyāmaḥ крамāt крӣнас
третāyām двāпаре калау*

«Говорится, что в каждую эпоху у Верховного Господа Хари — Свои особые имена и цвет тела. В Сатья-югу у Него тело белого цвета, в Трета-югу — красного, в Двапара-югу — темно-синего, а в Кали-югу — черного». Интересно заметить, что Карабхаджана перечисляет только те имена Господа, которыми Его прославляют в три первые эпохи: например, Хамса и Супарна для Сатья-юги, Вишну и Ягья для Трета-юги, Вāsудева и Санкаршана для Двапара-юги. Однако мудрец не указывает имена Господа для Кали-юги, хотя такие имена, несомненно, существуют. Причина этого в том, что приход и миссия Шри Чайтаньи Махапрабху должны были до поры до времени держаться в тайне.

В Кали-югу люди очень лицемерны и поверхностны. В этот век склонность к обману и подражанию сильна как никогда. Поэтому в ведических писаниях о воплощении Бога в облике Шри Чайтаньи Махапрабху говорится неявным образом, чтобы понять эти предсказания могли только те, кому будет доверено проповедовать миссию Господа на Земле. Мы видим, что в наши дни развелось множество глупцов, которые, будучи простыми смертными, объявляют себя Богом или Его *аватарой* и т.д. Сонмы доморощенных философов обещают за умеренную плату в короткий срок превратить любого желающего в Бога. Так, в Америке одна популярная религиозная группа гарантирует своим последователям, что все они станут Верховным Господом на небесах. И это мошенничество проходит под вывеской христианства. Поэтому, если бы имя Чайтаньи Махапрабху прозвучало в ведических писаниях открыто, то вскоре вся планета кишела бы бесчисленными самозванцами, объявляющими себя Господом Чайтаньей.

Чтобы демонические люди не устроили такой хаос, Веды очень осторожно говорят об *аватаре* Господа в Кали-югу, и серьезные последователи ведической культуры могут догадаться о явлении Шри Чайтаньи Махапрабху только по некоторым намекам, которые содержатся в ведических *мантрах*. Эта система, выбранная Самим Господом для Его прихода в Кали-югу, полностью оправдала себя. Сейчас миллионы людей по всему миру поют святые имена Кришны, и им не приходится страдать из-за тысяч обманщиков, выдающих себя за Чайтанью Махапрабху. Тому, кто серьезно стремится к Господу, легко понять суть миссии Верховной Личности Бога, но циничные материалисты-негодяи, в гордыне своей уверо-

вавшие, что их интеллект превосходит интеллект Господа Кришны, не могут понять удивительный план, составленный Самим Господом для Его изящного нисшествия в материальный мир. Таким образом, хотя Кришна — повелитель всех благословений (*īrēyasām īyivaraḥ*), эти глупцы отворачиваются от миссии Господа и тем самым лишают себя истинного блага.

ТЕКСТ 36

कलिं सभाजयन्त्यार्या गुण ज्ञाः सारभागिनः ।
यत्र सङ्कीर्तनेनैव सर्वस्वार्थोऽभिलभ्यते ॥३६॥

*калим сабхāджайантй āрийā гуна-джнāх сāра-бхāгинах
йатра санкīртаненаива सर्वा-свāртхо 'бхилабхйате*

калим — век Кали; *сабхāджайанти* — они превозносят; *āрийāх* — просвещенные души; *гуна-джнāх* — знающие, в чем истинная ценность (этого века); *сāра-бхāгинах* — способные извлечь суть; *йатра* — в которую; *санкīртанена* — совместным пением святых имен Верховного Господа; *эва* — просто; *сарва* — все; *сва-артхах* — желаемые цели; *абхилабхйате* — достигаются.

Те, кто обладает глубокими познаниями, способны по достоинству оценить век Кали. Такие просвещенные души поют хвалу Кали-юге, ибо в эту порочную эпоху человек может легко достичь всех желаемых целей в жизни, просто участвуя в санкиртане.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь утверждается, что из четырех эпох — Сатья, Треты, Двапары и Кали — Кали-юга, как ни странно, считается самой лучшей, потому что в этот век Господь щедро дарует всем людям возможность развить высшую форму сознания, а именно сознание Кришны. Шрила Прабхупада переводит слово *āрийā* как «тот, кто развивается духовно». Для возвышенного человека естественно искать смысл, или суть, жизни. Например, суть материального тела не в самом теле, а в душе, которая находится внутри тела, и потому разумный человек обращает больше внимания на вечную душу, чем на брeнное тело. Хотя Кали-юга считается океаном скверны, в ней же содержится и океан удачи — движение

санкиртаны. Иначе говоря, повторение святых имен Бога полностью нейтрализует все дурные свойства этой эпохи. По-другому эта же мысль выражена в одном из стихов Вед:

*дхйайан крте йаджан йаджйаис
третаййам двапаре рчайан
йад апноти тад апноти
калау санкиртйа кейавам*

«Все, чего люди в Сатья-югу достигали в медитации, в Трета-югу — проводя жертвоприношения, а в Двапара-югу — поклоняясь Божествам в храме, в Кали-югу можно обрести, если собраться вместе и петь святые имена Господа Кешавы».

Следуя Ведам, обусловленная душа постепенно выходит из тьмы *аханкары*, ложного отождествления своего «я» с материальным телом, к свету духовного самопознания: *ахам брахмъсми* — «Я душа, я никогда не умру». Если человек не останавливается на этом, то со временем он начинает понимать, что, помимо вечной души, есть высшее духовное существо, Сам Господь, который находится в сердцах всех живущих и в каждом атоме материальной вселенной. Поднявшись еще выше, человек обретает опыт общения с Бхагаваном, Верховной Личностью Бога, в Его обители. Это третья, заключительная стадия духовного самосовершенствования.

Верховная Личность Бога не столько управляет этим миром, сколько наслаждается Своим царством, жизнь в котором не может даже присниться обусловленным существам. Скажем, царь или президент страны в конечном счете управляет в ней и тюрьмами, однако подлинное удовольствие он получает не когда наказывает преступников, а когда находится у себя во дворце. Аналогичным образом Господь поручает полубогам править материальным миром от Его имени, а Сам наслаждается океаном трансцендентного блаженства в Своем духовном царстве. Поэтому постижение Господа в Его обители гораздо выше примитивного понимания Бога как «творца» материального мира, который сравнивают с тюрьмой. Такое постижение Бхагавана начинается с принятия того факта, что в духовном небе существует множество планет-Вайкунтх и на каждой из них пребывает определенная экспансия Нараяны в окружении преданных, которым нравится именно этот облик Господа. Центральной планетой духовного неба является Кришналока. Там Личность Бога присутствует в Своей высшей, изначальной форме — в образе Говинды. В подтверждение этому можно привести

слова Господа Брахмы: *говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*. Кроме того, Господь Брахма говорит:

*īшварах парамах кринах
сач-чид-āнанда-виграхах
анāдир āдир говиндах
сарва-кāраṇа-кāраṇам
Брахма-самхита, 5.1*

Итак, обрести любовь к Кришне и право жить на Его планете в духовном небе — значит достичь самого совершенного, самого возвышенного положения, какого только можно достичь когда-либо и где-либо во всем мироздании. И в Кали-югу, чтобы обрести это совершенство, достаточно повторять святые имена Бога: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Поэтому любой здравомыслящий человек — будь то мужчина, женщина или ребенок — должен оценить по достоинству редчайшую возможность, предоставляемую Чайтаньей Махапрабху, и со всей серьезностью приступить к повторению святых имен. Лишь самый невезучий и неразумный человек отвергнет эту трансцендентную возможность.

ТЕКСТ 37

न ह्यतः परमो लाभो देहिनां भ्राम्यतामिह ।
यतो विन्देत परमां शान्तिं नश्यति संसृतिः ॥३७॥

*на хй атах парамо лāбхо дехинāм бхрāмйатāм иха
йато виндета парамāм īшāнтим наīйати самсртих*

на — не существует; *хи* — воистину; *атах* — чем это (процесс санкиртаны); *парамах* — большего; *лāбхах* — приобретения; *дехинāм* — для воплощенных душ; *бхрāмйатāм* — вынужденных скитаться; *иха* — по материальной вселенной; *йатах* — благодаря которому; *виндета* — человек обретает; *парамāм* — высшее; *īшāнтим* — умиротворение; *наīйати* — и разрушается; *самсртих* — цикл рождения и смерти.

Воистину, для воплощенных душ, которые вынуждены скитаться по всему материальному миру, нет лучшего приобретения, чем

движение *санкиртаны*, участвуя в котором любой может обрести высшее умиротворение и освободиться из круговорота рождений и смертей.

КОММЕНТАРИЙ: В «Сканда-пуране» и других пуранах встречается следующее утверждение: *махā-бхāгаватā нитйām калау курванти кīртанам* — «В Кали-югу великие преданные Господа непрерывно проводят *киртан*, поют святые имена Бога». Верховный Господь по природе милосерден, и Он с особым милосердием относится к тем, кто, оказавшись в беспомощном положении, всем сердцем предается Его лотосным стопам. Человек может мгновенно предаться лотосным стопам Господа, если начнет повторять Его святые имена. Шридхара Свами отмечает, что в прошлые эпохи, даже в Сатья-югу, никто не мог достичь того совершенства, что доступно людям Кали-юги. Шрила Джива Госвами объясняет это следующим образом. В прошлом, например в Сатья-югу, люди были наделены самыми лучшими качествами и с легкостью применяли сложнейшие духовные методы, медитируя по несколько тысяч лет практически без еды и без сна. Поэтому, хотя в любую эпоху можно достичь высшего совершенства, полностью приняв покровительство святого имени, жители Сатья-юги, обладающие удивительными способностями, не считают обычные движения языка и губ (необходимые при повторении святого имени Господа) абсолютным духовным методом и не рассматривают святое имя как единственное прибежище во вселенной. Совершенных людей Сатья-юги привлекает сложная система йогической медитации со всеми ее тонкостями: замысловатыми позами, тщательным контролем за дыханием, глубоким и длительным созерцанием Личности Бога в своем сердце и т.д. В Сатья-югу грех — это неслыханная вещь, поэтому нет мировых войн, голода, чумы, засухи, психических недугов и прочих ужасных последствий греховной жизни, хорошо известных жителям Кали-юги. Хотя в Сатья-югу люди видят в Верховном Господе высшую цель своей жизни и непрерывно поклоняются Ему, строго следуя Его законам, *дхарме*, они не ощущают себя беспомощными и потому не всегда могут испытывать глубокую любовь к Господу.

Но в Кали-югу общий уровень жизни настолько низок, правители настолько порочны, наши тела настолько истерзаны физическими и психическими болезнями, а погибнуть настолько легко, что обусловленным душам ничего не остается, кроме как громко взывать к святому имени Кришны, моля Его защитить их от

кошмаров этого века. Человечество в Кали-югу раздирают глубокие противоречия, и последователи Движения сознания Кришны, испытав это на себе, твердо убеждены, что милость Верховного Господа — это единственное, к чему следует стремиться. По всему миру в центрах ИСККОН проходят удивительные, экстатичные *киртаны*, в которых мужчины, женщины и дети из самых разных слоев общества поют святые имена Кришны и в восторге танцуют, не заботясь о так называемом общественном мнении. Известный американский профессор из колледжа в Оберлине, посетив один из калифорнийских храмов Кришны, был поражен тем, с каким воодушевлением преданные дружно поют святое имя Кришны.

Таким образом, жалкое, беспомощное положение живых существ в Кали-югу подталкивает их к тому, чтобы без остатка предаться святому имени, вложив в него всю свою надежду и веру. Кали-юга лучшая из всех *юг*, поскольку именно в эту эпоху обусловленные души окончательно проникаются отвращением к царству иллюзии и полностью предаются святому имени Господа. Такое состояние полной преданности называется *парама̄й ш̄антим*, высшим умиротворением.

Шрила Мадхвачарья, цитируя отрывок из произведения под названием «Свабхавья», пишет, что истинный духовный учитель, принадлежащий к цепи ученической преемственности, способен распознать менталитет и возможности учеников и в соответствии с этим занять их в поклонении той форме Господа, которая лучше всего для них подходит. Так духовный учитель убирает все препятствия с пути своих подопечных. Общее правило обязывает поклоняться той форме Господа, в которой Он приходит в данную эпоху. Можно также поклоняться и выражать свою любовь тем обликам Бога, в которых Он являлся в другие века. Особенно рекомендуется петь святые имена Господа Нрисимхадевы, чтобы всегда находиться в безопасности. В ИСККОН соблюдают все эти правила. Мужчины, женщины и дети в Обществе сознания Кришны поклоняются Господу сообразно своей природе. Следуя наставлению Чайтаньи Махапрабху, мы также поклоняемся Балараме и Кришне, которые приходили на Землю в Двалара-югу, ибо Они изначальная Верховная Личность Бога. Кроме того, преданные в ИСККОН, когда поют «Дашаватара-стотру», все стихи которой оканчиваются словами *джайа джагад-ййа харе*, или читают «Шримад-Бхагаватам», выражают тем самым почтение всем полным экспансиям Личности Бога. А после любой церемонии *арати* вайшнавья обращаются с молитвами к Господу Нрисимха-

деве, прося Его защитить это Движение, столь ценное для всего человечества.

ТЕКСТЫ 38–40

कृतादिषु प्रजा राजन्कलाविच्छन्ति सम्भवम् ।
कलौ खलु भविष्यन्ति नारायणपरायणाः ।
क्वचित्क्वचिन्महाराज द्रविडेषु च भूरिशः ॥३८॥

ताम्रपर्णी नदी यत्र कृतमाला पयस्विनी ।
कावेरी च महापुण्या प्रतीची च महानदी ॥३९॥

ये पिबन्ति जलं तासां मनुजा मनुजेश्वर ।
प्रायो भक्ता भगवति वासुदेवेऽमलाशयाः ॥४०॥

*крта̎дишу праджā рāджан кала̎в иччханति самбхавам
калау кхалу бхавишйанти нāрайāна-парāйāнāх
квачит квачин махā-рāджа дравидешу ча бхūришах*

*тāмрапарнī надī йатра кртамāлā пайасвинī
кāверī ча махā-пунйā пратīчī ча махā-надī*

*йе пибанти джалам тāsām мануджā мануджейивара
п्राйо бхактā бхагавати вāsудеве 'малāйāйāх*

крта̎-āдишу—в прошлые эпохи, начиная с Сатья-юги; *пра-джāх*—те, кто живет; *рāджан*—о царь; *калау*—в Кали-югу; *иччханति*—они хотят; *самбхавам*—рождение; *калау*—в Кали-югу; *кхалу*—безусловно; *бхавишйанти*—будут; *нāрайāна-парāйāнāх*—те, кто посвятил свою жизнь служению Господу Нараяне; *квачит квачит*—повсюду; *махā-рāджа*—о великий правитель; *дравидешу*—в землях Южной Индии; *ча*—но; *бхūришах*—особенно много; *тāмрапарнī*—под названием Тамрапарни; *надī*—река; *йатра*—где; *кртамāлā*—Критамала; *пайасвинī*—Паясвини; *кāверī*—Кавери; *ча*—и; *махā-пунйā*—в высшей степени благодатная; *пратīчī*—под названием Пратичи; *ча*—и; *махā-надī*—Маханади; *йе*—те, кто; *пибанти*—пьют; *джалам*—воду;

tāsām — их; *мануджāх* — люди; *мануджа-йивара* — о повелитель людей (Ними); *прайах* — большей частью; *бхактāх* — преданные; *бхагавати* — Личности Бога; *вāsудеве* — Господа Вāsудевы; *амала-āйайāх* — с чистыми сердцами.

Дорогой царь, те, кто живет в Сатья-югу и другие эпохи, мечтают родиться в Кали-югу, поскольку в этот век будет много преданных Верховного Господа, Нараяны. Такие преданные появятся повсюду, но особенно много их будет в Южной Индии. О повелитель людей, в Кали-югу почти каждый, кто пьет воду из святых рек Дравидадешы — Тамрапарни, Критамамы, Паясвини, благодатной Кавери и Пратичи-Маханади, — будет с чистым сердцем служить Верховной Личности Бога, Вāsудеве.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах содержится информация о том, какие условия жизни были во вселенной в прошлом, какие есть в настоящем и какие ожидаются в будущем. В этом нет ничего удивительного. Например, в данный момент в Индии стоит мягкая весенняя погода, но мы знаем, что скоро ей на смену придет знойное лето, затем наступит сезон дождей, а затем — осень, зима и снова весна. Мы также знаем, что эти времена года уже сменяли друг друга в прошлом. Подобно тому как обычный человек знает о смене сезонов в прошлом, настоящем и будущем, последователи ведической культуры, на которых не влияет иллюзия, могут легко понять, что происходило на Земле и других планетах в прошлые эпохи, что происходит сейчас и что будет происходить в будущем. Несомненно, люди Сатья-юги осведомлены о тяжелых условиях жизни в Кали-югу. Они знают, что в этот век материальные трудности подталкивают человека полностью предаться Верховной Личности Бога и так развить в себе глубочайшую любовь к Богу. Поэтому, хотя жители Сатья-юги более благочестивы, правдивы и невозмутимы, чем люди других эпох, они тем не менее хотят родиться в Кали-югу, чтобы изведать вкус чистой любви к Кришне.

Никто не может стать возвышенным вайшнавом, не общаясь с другими вайшнавами, преданными Господа. Поэтому Карабхаджана в этом стихе утверждает, что в Кали-югу, несомненно, будет множество вайшnavов, поскольку в этот век из-за неблагоприятных условий все остальные ведические методы, кроме повторения святого имени Господа, оказываются бесполезными. Для тех, кто хочет общаться с преданными, родиться в эту эпоху — большая удача. Участники Движения сознания Кришны именно для того

и открывают настоящие вайшнавские храмы по всему миру, чтобы каждый, где бы он ни жил, мог получить благо от общения с чистыми вайшнавами.

Общение с преданными Господа более ценно, чем с теми, кто просто умеет держать в повиновении свои чувства, не совершает грехов или хорошо разбирается в Ведах. На этот счет в «Шримад-Бхагаватам» (6.14.5) сказано:

*муктāṅām апи сиддхāṅām
 нārāyaṇа-парāyaṇах
 су-дурлабхах праīāntātмā
 котīшв апи махā-муне*

«О великий мудрец, среди мириад душ, получивших освобождение и в совершенстве постигших его высшую суть, едва ли один становится преданным Господа Нараяны (Кришны). Таких обретших умиротворение преданных очень и очень мало». Аналогичное утверждение есть и в «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 22.54):

*'сāдху-санга', 'сāдху-санга' — сарва-йāстре кайа
 лава-мāтра сāдху-санге сарва-сиддхи хайа*

«Как гласят все священные писания, даже мимолетного общения с чистым преданным может оказаться достаточным для достижения полного успеха».

По мнению Шрилы Дживы Госвами, слова *квачит квачит* означают, что в Кали-югу Господь Шри Кришна Чайтанья появится в Гаудадеше, в провинции Надия. Оттуда Он станет распространять любовь к Богу и в конце концов затопит ею всю планету. Там же, в Гаудадеше, родятся многие возвышенные вайшnavы, такие как Шри Адвайта Ачарья.

Метод повторения святых имен Бога применяется не только в Кали-югу. В «Вишну-дхарме», в разделе, где рассказывается история о грешном сыне *кшатрия*, мы находим следующий стих:

*на деīа-нийамас татра
 на кāла-нийамас татхā
 ноччиштāдау нишедхайī ча
 йрī-харер нāмни лубдхаках*

«Все правила относительно места, времени и приема пищи [после жертвоприношений] теряют силу, если человек жадно захотел повторять имя Шри Хари».

В «Сканда-пуране», «Вишну-дхарме» и «Вайшакха-махатмье» (раздел «Падма-пураны») сказано: *чакра́йудхасйа нāмāни садā сарватра кīртайет* — «Необходимо всегда и везде славить имена Верховного Господа, держащего в руках Свое оружие — диск». Кроме того, в «Сканда-пуране» говорится:

*на де́ша-кāлāвастхāтма-
йуддхй-āдикам апекшате
кинту сватантрам эваита́м
нāма кāмита-кāма-дам*

«Повторяя имена Бога, можно не беспокоиться ни о месте, ни о времени, ни о предварительном очищении. Повторение имен Бога не зависит ни от каких других методов, и все желания того, кто целеустремленно повторяет эти имена, исполняются». Есть еще один стих из «Вишну-дхармы»:

*калау крта-йугам тасйа
калис тасйа крте йуге
йасйа четаси говиндо
хрда́йе йасйа нāчйутах*

«Для тех, у кого в сердце — Господь Говинда, в самый разгар Кали-юги наступает Сатья-юга. И наоборот, Сатья-юга превращается в Кали-югу, если в сердце нет непогрешимого Господа». Святое имя Кришны сохраняет свое могущество повсюду, во все времена и в любых обстоятельствах. Поэтому святые имена Господа нужно повторять всегда и везде — в Кали-югу, в Сатья-югу, на райских планетах, в аду или же на Вайкунтхе. Святое имя Кришны неотлично от Него, а Кришна всегда остается Верховной Личностью Бога. Поэтому неверно думать, что святое имя проявляет свое могущество в этот век только потому, что другие методы бесполезны.

В «Шри Вишну-пуране» говорится, что повторение святых имен Господа обладает гораздо большей силой, чем медитативное памятование о Господе. В «Шримад-Бхагаватам» (2.1.11) Шукрадева Госвами утверждает:

*этан нирвидйамāнāнāм
иччхатāм акуто-бхайам
йогинāм нрна нирнйта́м
харер нāмāнукīртанам*

«О царь, постоянное повторение святого имени Господа по примеру великих авторитетов избавляет от страхов и сомнений и приводит к успеху любого — и того, у кого нет никаких материальных желаний, и того, кто жаждет материальных наслаждений, и даже того, кто, обладая трансцендентным знанием, черпает удовлетворение в самом себе». В комментарии к этому стиху Шрила Прабхупада пишет: «Шри Шукадева Госвами утверждает, что это [повторение святого имени] — верный путь к успеху, и этот факт признаёт не только он, но и все предыдущие *ачарьи*, следовательно, никаких других доказательств не требуется». Далее Шрила Прабхупада объясняет, как правильно повторять святое имя Господа и каких оскорблений следует при этом избегать, и мы рекомендуем всем внимательно прочесть этот комментарий.

В «Вайшнава-чинтамани» сказано:

*агха-ччхит смарама̐ вишнор
бахв-айāsена сādхйате
оштха-спандана-мāтрена
кīртанам ту тато варам*

«Памятование о Господе Вишну, несомненно, уничтожает все грехи, однако, чтобы всегда помнить о Нем, надо приложить много усилий. Но для *кришна-киртана* требуется просто шевелить губами, и потому этот метод считается более практичным». Шрила Джива Госвами цитирует еще один стих:

*йена джанма-йатаих пūрвам
вāsудевах самārчитах
тан-мукхе хари-нāмāни
садā тиштханти бхāрата*

«О потомок Бхараты, святые имена Господа Вишну постоянно исходят из уст того, кто на протяжении сотен предыдущих жизней по всем правилам поклонялся Вāsудеве». Эту же мысль в «Шримад-Бхагаватам» выражает Шримати Девахути, обращаясь к своему сыну, Капиле:

*ахо бата йва-начо 'то гарййāн
йадж-джихвāгре вартате нāма тубхйам
тепус тапас те джухувух саснур āрийā
брахмāнūчур нāма грñанти йе те*

«Слава и хвала тем, чей язык повторяет Твое святое имя! Их следует почитать, даже если они появились на свет в семьях собакоедов.

Люди, повторяющие Твое святое имя, несомненно, уже совершили все аскезы и огненные жертвоприношения и обрели все добродетели *ариев*. Чтобы получить возможность повторять Твое святое имя, они должны были совершать омовение в святых местах паломничества, изучать Веды и выполнять все предписания *шастр*» (Бхаг., 3.33.7).

Вот почему Шрила Джива Госвами приходит к заключению, что проводить *киртан* можно с равным успехом в любую эпоху. Тем не менее в Кали-югу Верховный Господь по беспричинной милости Сам побуждает живое существо повторять святое имя. Это желание Господа замечательно выразил в своей песне Бхактивинода Тхакур:

энечхи аушадхи м̄ай̄ā н̄ай̄ӣиб̄ара л̄аги'
хари-н̄ама мах̄а-мантра лао туми м̄аги'

«Обусловленные души! — взывает Господь. — По глупости своей вы спите на коленях ведьмы Майи, но Я принес вам действенное лекарство — *хари-наму*, святое имя, которое исцелит вас от иллюзии. Принимая это лекарство, вы станете совершенными. Я Сам принес вам это лекарство! Умоляю вас, примите его!»

В тридцать втором тексте этой главы говорилось: *йадж̄наих̄ сан̄к̄иртана-пр̄ай̄аир̄ йаджан̄ти хи су-медхасах̄*. По мнению Шрилы Дживы Госвами, слова *сан̄к̄иртана-пр̄ай̄аих̄*, «в основном с помощью *санкиртаны*», означают, что другие методы, которые также можно применять в Кали-югу (например, поклонение Божеству), должны обязательно сопровождаться повторением святых имен Господа. Те, кто служит Божеству Кришны, должны понимать, что самой важной составляющей такого поклонения является непрерывное повторение святых имен Господа. С другой стороны, тот, кто достиг совершенства в повторении святого имени, не зависит ни от каких других методов, как о том сказано в следующей знаменитой *мантре*:

харер̄ н̄ама харер̄ н̄ама
харер̄ н̄амаива кевалам
калау н̄аст̄й̄ эва н̄аст̄й̄ эва
н̄аст̄й̄ эва гатир̄ анӣатх̄ā

«В эпоху Кали нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути к духовному совершенству, кроме святого имени Господа, святого имени Господа, святого имени Господа» (Брихан-Нарадия-

пурана, 38.126). Учитывая все эти высказывания, можно понять, почему *ариш*, духовно зрелые люди, преклоняются перед Калиюгой (*калим сабхаджайантй арийах*), восхищаясь теми перспективами, которые по милости Господа открываются для жителей этой эпохи.

В тридцать девятом и сороковом стихах данной главы говорится, что те, кто имеет возможность регулярно пить воду из рек Южной Индии, как правило, будут с чистым сердцем преданно служить Господу Вāsудеве (*прайо бхактā бхагавати вāsудеве малāййайāх*). Слово *прайах*, «как правило», указывает на то, что людей, оскорбляющих преданных Господа, не считают чистыми сердцем душами (*амалāййайāх*), даже если эти люди называют себя вайшнавами. Однако в Южной Индии до сих пор живет множество настоящих святых, преданных слуг Бога. Как пишет Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, мы не должны делать поспешные выводы, видя нищенские условия существования жителей Южной Индии. Они едят простую пищу и одеваются скромно, но многие из них — великие преданные Верховного Господа. Иначе говоря, вайшнава встречают не по одежке, ибо роскошные наряды и изысканная пища, на которые падки материалистичные люди, не являются необходимыми атрибутами истинных трансценденталистов. Хотя жители Южной Индии в большинстве своем принадлежат к школе Шри-вайшнавизма, или Лакшми-сампрадае, последователи Чайтаньи Махапрабху признают их настоящими преданными Господа. По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, их аскетичный образ жизни не является недостатком — наоборот, его следует считать достоинством.

ТЕКСТ 41

देवर्षिभूतासन्तृणां पितृणां
 न किङ्करो नायमृणी च राजन् ।
 सर्वात्मना यः शरणं शरण्यं
 गतो मुकुन्दं परिहृत्य कर्तम् ॥४१॥

деварши-бхутāпта-нрṇām питṛṇām
 на кинкаро нāйам рṇī ча рāджан
 сарвāтманā йах шараṇām шараṇāйām
 гато мукундам парихртйā картам

дева — полубогов; *рши* — мудрецов; *бхṛта* — простых живых существ; *āпта* — друзей и родственников; *нрṇām* — человечества; *питṛṇām* — предков; *на* — не; *кинкарах* — слуга; *на* — не; *айам* — этот человек; *рñй* — должник; *ча* — а также; *рāджан* — о царь; *сарва-ātманā* — всем своим существом; *йах* — человек, который; *йараṇам* — в поисках прибежища; *йараṇйам* — к Верховной Личности Бога, дающей убежище каждому; *гатах* — обратился; *мукундам* — к Мукунде; *парихртйа* — оставляя; *картам* — обязанности.

О царь, тот, кто оставил все мирские обязанности и сделал своим единственным прибежищем лотосные стопы Мукунды, дарующего прибежище каждому, больше ничего не должен ни полубогам, ни великим мудрецам, ни простым смертным, ни родственникам, ни друзьям, ни человечеству в целом, ни даже почившим предкам. Поскольку все перечисленные живые существа — неотъемлемые части Верховного Господа, человеку, который целиком поглощен служением Господу, нет необходимости служить каждому из них в отдельности.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто не до конца предан Господу, должен выполнять все свои многочисленные материальные обязанности. Каждая обусловленная душа находится в долгу перед полубогами, которые обеспечивают нас всем необходимым для жизни — дают свет солнца и луны, дожди и ветер, пищу и само материальное тело. В «Бхагавад-гите» говорится: *стена эва сах* — «Тот, кто не проводит для полубогов жертвоприношений, — неблагодарный вор (*стена*)». Кроме того, другие существа, например коровы, дают нам множество вкусных и питательных продуктов. Просыпаясь утром, мы слышим нежное пение птиц, а в жаркий полдень наслаждаемся легким ветерком в прохладной тени лесов. Бесчисленные живые существа служат нам, и мы обязаны как-то отблагодарить их. Слово *āпта* относится к родственникам, которым мы также многим обязаны, а *нрṇām* переводится как «человеческое общество». До тех пор, пока человек не станет преданным Верховной Личности Бога, он остается частью того общества, в котором родился. Нормальное общество дает нам образование, культуру, традиции и защиту, и потому мы в большом долгу перед ним. И долг этот не ограничивается настоящим моментом: мы обязаны всем поколениям наших предков, которые хранили законы нравственности и традиции, чтобы мы, их потомки, могли жить мирной жизнью.

Слово *питṛñām*, «прародители», указывает на долг перед своими предками.

Материалистичные люди порой упрекают последователей Общества сознания Кришны в том, что те слишком поглощены Кришной и пренебрегают перечисленными выше обязанностями. Ответом им послужат строки из «Бхагаватам» (4.31.14): *йатхā тарор мўла-нишечанена трпйанти тат-скандха-бхуджонаййākхāх* — поливая корень дерева, мы тем самым питаем и его ствол, и ветки, и листья. Нет смысла поливать эти части дерева по отдельности — никакого питания они все равно не получают. Вода должна попасть на корень. Говорится также: *пṛāнопахārāч ча йатхендрийāñām* — пищу следует отправлять в желудок, откуда она естественным образом поступает во все органы и ткани тела. Ни один нормальный человек не станет втирать пищу себе в кожу, чтобы утолить голод. Поэтому следует всегда помнить, что Верховная Личность Бога, Кришна, — источник всего сущего. Все проистекает из Него, поддерживается Им и в конечном итоге входит в Него на покой. Верховный Господь, Кришна, — высший благодетель, друг, защитник и доброжелатель каждого живого существа, и если Он удовлетворен, то весь мир тут же станет удовлетворенным, подобно тому как органы нашего тела укрепляются и насыщаются, когда пища поступает в желудок.

Можно привести следующий пример: личный советник императора не имеет никаких обязательств по отношению к вассальным царям. Конечно, обычные люди в этом мире должны много кого благодарить. Но, согласно «Бхагавад-гите», *майаива вихитāн хи тāн*: все блага исходят от Верховного Господа. Например, свое тело человек получает по милости родителей. Но бывает, что у мужчины или женщины не может быть детей. Иные дети рождаются с патологией или мертвыми, а многие половые акты даже у здоровых пар не приводят к беременности. Все хотят, чтобы их дети были красивыми и умными, однако такие мечты сбываются не всегда. Итак, мы видим, что на самом деле мужчина и женщина могут зачать ребенка только по милости Верховного Господа. Именно по милости Господа семя мужчины обладает силой, а яйцеклетка женщины — способностью превратиться в плод. И только по милости Господа ребенок рождается здоровым и развивается нормально. Если на каком-то этапе жизни милость Господа уходит, человек либо умирает, либо тяжело заболевает.

Полубоги, как и все мы, не являются независимыми существами. Слова *парихртйā картма*, «оставляя все прочие обязанности»,

указывают на то, что нельзя рассматривать полубогов отдельно от Кришны. В Ведах полубоги названы частями вселенского тела Верховного Господа. Кроме того, в «Бхагавад-гите» говорится, что Верховный Господь пребывает в сердце каждого и что именно Он награждает живое существо разумом и памятью. Таким образом, предки, заботливо сохранившие для нас культурные традиции, руководствовались разумом, который им дал Верховный Господь, а не делали то, что им вздумается. Чтобы использовать разум, необходим мозг, и только по милости Кришны у нас есть наш человеческий мозг. Итак, внимательно проанализировав наши многочисленные обязательства перед существами различных категорий, мы убедимся, что в каждом случае мы получаем от них некие блага исключительно по милости Верховной Личности Бога. Обыватель может проводить жертвоприношения и заниматься благотворительностью, воздавая должное всем, кто заботится о нем, однако тот, кто служит Верховной Личности Бога, Кришне, снимает с себя все прочие обязательства, поскольку все блага, которые мы получаем от родственников, предков или полубогов, на самом деле приходят от Самого Господа.

Рассмотрим следующий пример: правительство какого-нибудь штата распределяет по разным департаментам бюджет, деньги на который оно изначально получило от федерального правительства. Однако личный секретарь главы федерального правительства или его министры получают свои оклады прямо от федерального правительства, независимо от властей тех или иных штатов. В «Шримад-Бхагаватам» (11.20.9) говорится:

*tāvāt karmāṇi kurvīta
na nirvidīeta yāvātā
mat-katxā-śravaṇādaу vā
śraddhā yāvan na dжайate*

«До тех пор пока человек не пресытился кармической деятельностью и не развил в себе вкуса к преданному служению Всевышнему посредством слушания и пересказа повествований о Верховном Госпoде, он должен согласовывать все свои занятия с правилами, изложенными в Ведах». Можно сделать вывод, что человек, который всецело посвятил себя преданному служению Верховному Господу, является лучшим среди людей.

Как правило, люди охотно берут все, что дают им полубоги, родственники и общество, поскольку эти дары способствуют материальным чувственным наслаждениям. В слепоте своей они

считают такое материальное развитие единственной целью существования и потому не способны увидеть возвышенную природу *бхакти*, чистой преданности Господу. Суть *бхакти-йоги* в том, чтобы непосредственно удовлетворять трансцендентные чувства Верховной Личности Бога. Завистливые, материалистичные люди с помощью различных аргументов даже пытаются опровергнуть наличие у Господа трансцендентных чувств. Но преданные не сомневаются в том, что Бог непостижимо красив, силен, богат и умен. Они удовлетворяют чувства Господа, служа Ему с огромной любовью, и получают самый лучший дар — возможность вернуться домой, обратно к Богу. Преданные возвращаются в обитель Господа, где жизнь вечна и исполнена блаженства и знания. Ни полубог, ни родственники, ни прародители не могут даровать человеку вечную жизнь в блаженстве и знании. Однако тот, кто по глупости не обращает внимания на лотосные стопы Верховного Господа и считает единственной реальностью свое брненное тело, обязан проводить сложные жертвоприношения, совершать аскезу и заниматься благотворительностью, воздавая должное всем тем, о ком говорилось выше. В противном случае человек превратится в самого настоящего грешника, которого будут осуждать даже материалисты.

ТЕКСТ 42

स्वपादमूलम्भजतः प्रियस्य
 त्यक्तान्यभावस्य हरिः परेशः ।
 विकर्म यच्चोत्पतितं कथञ्चिद्
 धुनोति सर्वं हृदि सन्निविष्टः ॥४२॥

*сва-пāда-мūлам бхаджатах прийасйа
 тйактāнйа-бхāвасйа харих парейāх
 викарма йач чотпатिताм катхайчид
 дхуноти сарвам хрди саннивиштах*

сва-пāда-мūлам — лотосным стопам Кришны, которые являются прибежищем для преданных; *бхаджатах* — тот, кто поклоняется; *прийасйа* — кто очень дорог Кришне; *тйакта* — оставленные; *анйа* — ко всему остальному; *бхāвасйа* — чьи симпатии или склонности; *харих* — Верховная Личность Бога; *пара-ййāх* — Верховный Господь; *викарма* — греховные действия; *йат* — какие бы

ни были; *ча* — и; *утпатитам* — случились; *катхай̄чит* — каким-то образом; *дхуноти* — удаляет; *сарвам* — все; *хрди* — в сердце; *саннивиштах* — вошедший.

Тот, кто оставляет всё и укрывается в сени лотосных стоп Хари, Верховной Личности Бога, очень дорог Господу. Более того, если такая предавшаяся душа случайно совершает грех, то Верховный Господь, находящийся в сердце каждого живого существа, тут же уничтожает последствия этого греха.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе говорилось, что душа, которая полностью предалась Верховному Господу, может не выполнять обычные, мирские обязанности. А в этом стихе объясняется, что тому, кто вручил себя Господу, нет необходимости применять какие-либо другие методы духовного очищения — таким могуществом и чистотой обладает преданное служение. Как утверждается в Шестой песни «Шримад-Бхагаватам», человек, который полностью предался Господу, не нуждается в *прайичитте*, или искуплении непреднамеренно совершенных грехов. Поскольку преданное служение само по себе необычайно могущественно, искренний преданный, случайно оступившись на своем пути, должен тут же вернуться к своим обязанностям в рамках чистого преданного служения в сени лотосных стоп Господа. И Господь защитит его, что подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.30):

*апи чет су-дурāчāро
 бхаджате мām ананйа-бхāк
 сādхур эва са мантавиāх
 самйāг вйавасито хи сах*

Следует обратить особое внимание на слово *тйактāнйа-бхāвасйа*. Как говорилось в предыдущем стихе, чистый преданный отчетливо видит, что все живые существа, включая Брахму и Шиву, являются неотъемлемыми частями Верховной Личности Бога и что их бытие не протекает независимо, или отдельно, от Господа. Поняв, что все и вся в этом мире суть частицы Господа, преданный естественным образом изживает в себе склонность к греху, то есть нарушению воли Господа. Но материальная природа настолько сильна, что даже искренний преданный может на какое-то время поддаться иллюзии и отклониться от бескомпромиссного пути чистого преданного служения. В этом случае Сам Господь Кришна, действуя в сердце преданного, уничтожает его грехи. Даже Ямараджа, бог смерти, не

вправе наказывать преданного, который случайно согрешил. Кришна назван в этом стихе Верховным Повелителем (*наре́ша*), и никакой второстепенный правитель, например полубог, не может угрожать вайшнавам, которые так дороги Господу. В юности Аджамила был благочестивым *брахманом* и служил Господу. Позже он сошелся с проституткой и стал чуть ли не самым отъявленным негодяем в мире. Когда он умирал, Ямараджа послал к нему свою свиту, ямадутов, повелев им притащить в ад душу грешного Аджамилы, но Верховный Господь тут же отправил к смертному одру Аджамилы Своих личных слуг, чтобы защитить Аджамилу и продемонстрировать Ямарадже, что ни один второстепенный правитель не в состоянии причинить боль преданным Личности Бога. Как сказано в «Бхагавад-гите», *каунтейа пратиджāйхи на ме бхактаḥ праṇāййати*.

Кто-то, не согласившись, может процитировать *смрити-шастры*: *йрути-смртй мамаивādжйе*. Ведические писания — это указания Самого Бога. Так разве Господь потерпит, чтобы человек, пусть даже он и преданный, пренебрегал Его указаниями? Ответ на этот вопрос кроется в слове *прийасйа*. Преданный очень дорог Господу. Если ребенок случайно совершит дурной поступок, любящий отец всегда простит его, принимая во внимание благие намерения своего отпрыска. Преданный не эксплуатирует милость Господа и не просит Бога уберечь его от наказания, но Господь Сам, по Своей воле, избавляет преданного от последствий случайных падений.

Такая беспричинная милость Господа к преданному является Его высшим достоянием, *парамаишварйам*. Постепенно преданный, в котором сильна вера, перестанет совершать греховные поступки, в том числе и случайные, ибо даже памятование о Господе, не говоря уже о разнообразном служении Ему, очищает сердце. Хотя порой кажется, что верный слуга Личности Бога попал под влияние мирских страстей, он на самом деле всегда находится под защитой милосердного Господа и не знает в своей жизни поражений.

ТЕКСТ 43

श्रीनारद उवाच

धर्मान्भागवतान्निथं श्रुत्वाथ मिथिलेधरः ।

जायन्तेयान्मुनीन्प्रीतः सोपाध्यायो ह्यपूजयत् ॥४३॥

úrī-nāraḍa uvāca

ḍхармāн бхāгаватāн иттхам úрутвāтха митхилейвараḥ
ḍжайантейāн мунйн прīтаḥ сапāḍхийāйо хи апūḍжайат

úrī-nāraḍaḥ uvāca—Нарада Муни сказал; *ḍхармāн бхāгаватāн*—науку о преданном служении Верховной Личности Бога; *иттхам*—таким образом; *úрутвā*—выслушав; *атха*—затем; *митхилā-ийēвараḥ*—правитель Митхилы, царь Ними; *ḍжайантейāн*—сыновьям Джаянти; *мунйн*—мудрецам; *прīтаḥ*—довольный; *са-упāḍхийāйаḥ*—вместе со жрецами; *хи*—воистину; *апūḍжайат*—провел обряд поклонения.

Нарада Муни сказал: Услышав о науке преданного служения, Ними, царь Митхилы, испытал глубокое удовлетворение и вместе со своими жрецами провел обряд поклонения мудрым сыновьям Джаянти.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *ḍжайантейāн* относится к девяти Йогендрам, явившимся на свет из лона Джаянти, жены Ришабхадевы.

ТЕКСТ 44

ततोऽन्तर्दधिरे सिद्धाः सर्वलोकस्य पश्यतः ।

राजा धर्मानुपातिष्ठन्वाप परमां गतिम् ॥४४॥

тата 'антардадхире сиддхāḥ сарва-локасйā паййатаḥ
рāḍжā ḍхармāн упāтиштханн авāпа парамāм гатим

татаḥ—после этого; *антардадхире*—они исчезли; *сиддхāḥ*—совершенные души, мудрецы, возглавляемые Кави; *сарва-локасйā*—все присутствующие; *паййатаḥ*—наблюдавшие; *рāḍжā*—царь; *ḍхармāн*—этим принципам духовной жизни; *упāтиштхан*—верно следуя; *авāпа*—достиг; *парамāм*—высшей; *гатим*—цели.

Затем на глазах у всех присутствующих мудрецы исчезли. Царь Ними честно следовал принципам духовной жизни, о которых он узнал от Нава-Йогендр, и так достиг наивысшей цели.

ТЕКСТ 45

त्वमप्येतान्महाभाग धर्मान्भागवतान्श्रुतान् ।

आस्थितः श्रद्धया युक्तो निःसङ्गो यास्यसे परम् ॥४५॥

*твам апи этāн махā-бхāга дхармāн бхāгаватāн и́рутāн
āстхитах и́раддхайā йукто ни́хсанго йāсийасе парам*

твам — ты (Васудева); *апи* — тоже; *этāн* — в этих; *махā-бхāга* — о самый удачливый; *дхармāн* — принципах; *бхāгаватāн* — преданного служения; *и́рутāн* — о которых ты слышал; *āстхитах* — пребывая; *и́раддхайā* — верой; *йуктах* — наделенный; *ни́хсангах* — свободный от мирского общения; *йāсийасе* — ты отправишься; *парам* — ко Всевышнему.

О Васудева, о самый удачливый из людей, просто примени в своей жизни те принципы преданного служения, о которых ты сегодня узнал, и так, освободившись от мирского общения, ты достигнешь Всевышнего.

КОММЕНТАРИЙ: Нарада Муни поведал отцу Кришны, Васудеве, историю просветления царя Ними. Теперь же Нарада утверждает, что, следуя принципам, которым учили Нава-Йогендры, сам Васудева достигнет высшего совершенства жизни. На самом деле Васудева уже был личным спутником Верховного Господа, но в силу своего смирения — качества, свойственного великому преданному, — он горит желанием сделать свою любовь к Кришне по-настоящему глубокой. Это показывает, насколько возвышенны родители Верховной Личности Бога.

Обыватели полагают, что Верховному Господу всегда нужно поклоняться как Отцу всех живых существ, который обеспечивает их всем необходимым. Но подобное отношение не является совершенством любви к Богу, ибо в юные годы сын не способен как следует служить своим родителям. Если ребенок еще совсем мал, то не он заботится о родителях, а родители постоянно служат ему. Поэтому, когда преданные берут на себя роль отца или матери Кришны и с восторгом называют Его своим сыном, они тем самым расширяют сферу своего служения Богу. Васудеве чрезвычайно повезло, ибо сам Нарада Муни рассказал ему о возвышенных наставлениях, которые задолго до этого Нава-Йогендры дали святому царю Ними.

ТЕКСТ 46

युवयोः खलु दम्पत्योर्यशसा पूरितं जगत् ।
पुत्रतामगमद्यद्वां भगवानीश्वरो हरिः ॥४६॥

*йувайоḥ кхалу дампатйор йаймасā нӯритам джагат
путратām агамад йад вām бхагавāн ййивараḥ хариḥ*

йувайоḥ — вас двоих; *кхалу* — поистине; *дам-патйоḥ* — мужа и жены; *йаймасā* — славой; *нӯритам* — наполнился; *джагат* — мир; *путратām* — роль сына; *агамад* — принял; *йат* — потому что; *вām* — вашего; *бхагавāн* — Личность Бога; *ййивараḥ* — Верховный Господь; *хариḥ* — Хари.

Поистине, слава о тебе и твоей жене облетела весь мир, ибо Сам Господь Хари, Верховная Личность Бога, стал вашим сыном.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Нарада Муни словами *йаймасā нӯритам джагат*, «слава о вас облетела весь мир», указывает на духовные заслуги Васудевы и Деваки, родителей Кришны и Бала-рамы. Иначе говоря, хотя Васудева и задает вопросы о том, как развиваться духовно, Нарада Муни утверждает: «Ты уже прославлен в веках благодаря своей небывалой преданности Верховному Господу».

ТЕКСТ 47

दर्शनलिङ्गनालापैः शयनासनभोजनैः ।
आत्मा वां पावितः कृष्णे पुत्रस्नेहं प्रकुर्वतोः ॥४७॥

*даршанāлинганāлāпаиḥ йайанāsана-бходжанайḥ
ātmā vāṃ pāvitaḥ kṛṣṇe putra-snehaṃ prakurvatoḥ*

даршана — видя; *āлингана* — обнимая; *āлāпаиḥ* — беседея; *йайана* — отдыхая; *āsана* — сидя; *бходжанайḥ* — вкушая; *ātmā* — сердца; *vāṃ* — вас двоих; *pāvitaḥ* — стали чистыми; *кṛṣṇе* — к Господу Кришне; *путра-снехам* — нежные чувства к сыну; *пракурватоḥ* — которые проявляли.

Дорогой Васудева, ты и твоя благородная жена Деваки проявляете великую, трансцендентную родительскую любовь к Кришне. Вы практически каждый день видите Господа, обнимаете Его, говорите с Ним, отдыхаете вместе с Ним, сидите рядом с Ним и принимаете пищу вместе с Ним. Благодаря столь близкому и нежному

общению ваши сердца, безусловно, очистились. Иначе говоря, вы уже достигли совершенства.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе следует обратить особое внимание на слова *ātmā vām pāvitaḥ*. Обычным, обусловленным душам необходимо очищаться, следуя регулирующим принципам *бхакти-йоги* и пытаясь служить Господу каждым своим поступком. Но этот метод постепенного очищения не нужен тем возвышенным душам, которые общаются с Господом лично в роли Его родителей, друзей, подруг, советников, сыновей и т. д. В силу своей горячей родительской любви к Кришне Васудева и Деваки находились на высшей ступени совершенства. Хотя в предыдущем стихе было сказано, что о Васудеве и Деваки говорит весь мир, поскольку их сыном стал Сам Господь, Васудева мог ответить, что другие личные спутники Господа, например Джая и Виджая, пали, оскорбив *брахманов*. Поэтому в данном стихе Нарада Муни говорит: *pāvitaḥ* — «Вы полностью чисты, и вы так сильно любите Кришну, что в вашем преданном служении нет ни малейшего изъяна».

В своем комментарии Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что Шри Васудева, отец Кришны в Его *лилах*, в действительности *нитья-сиддха*, вечно свободный спутник Личности Бога. У Васудевы, так же как и у Кришны, духовное тело, и его постоянно переполняет экстаическое желание служить Кришне, своему прекрасному сыну. Однако Нарада видел, что в смирении своем Васудева считает себя обыкновенным человеком и хочет получить трансцендентные наставления о том, как правильно служить Господу. С уважением отнесясь к экстаическому смирению Васудевы и желая удовлетворить его желание, Шри Нарада Муни методично раскрыл ему науку *бхакти-йоги*, как если бы перед ним сидел самый обычный человек. Но под конец Нарада сказал, что Шри Васудева и Деваки уже полностью совершенны, ибо их сыновьями стали Кришна и Баларама. Такая удача редко кому выпадает, и Нарада обращается к Васудеве со следующими словами: «О Васудева, не печалься ни о чем и не сомневайся в своем положении. Поверь мне, ты отправишься домой, обратно к Богу. Воистину, ты и твоя супруга самые счастливые из всех живущих».

В заключение можно сказать, что каждый должен стать счастливым, развив в себе дремлющую любовь к Кришне. Множество отвратительных демонов, восстававших против Кришны, в конечном итоге, благодаря общению с Ним, обрели счастливое существование. Поэтому нет никаких сомнений в том, что человек, который

день и ночь с любовью думает, как порадовать Кришну, обретет высшее блаженство.

ТЕКСТ 48

वैरेण यं नृपतयः शिशुपालपौण्ड्र-
 शाल्वादयो गतिविलासविलोकनाद्यैः ।
 ध्यायन्त आकृतधियः शयनासनादौ
 तत्साम्यमापुरनुरक्तधियां पुनः किम् ॥४८॥

*ваиреṇа йам нрпатайах шишупāла-паундра-
 īālāvāдайо гати-вилāса-вилоканāдйаих
 дхйāйанта āкрта-дхййах īайанāсанāдау
 тат-сāмйам āпур ануракта-дхййām пунах ким*

ваиреṇа — с завистью; *йам* — к кому (к Господу Кришне); *нр-патайах* — цари; *шишупāла-паундра-īālāvāдайах* — Шишупала, Паундрака, Шалва и другие; *гати* — о Его телодвижениях; *вилāса* — развлечениях; *вилокана* — взглядах; *ādйаих* — и так далее; *дхйāйантах* — размышляя; *āкрта* — таким образом сосредоточив; *дхййах* — свой ум; *īайана* — когда лежали; *āсана-āдау* — когда сидели и так далее; *тат-сāмйам* — положение на одном уровне с Ним (то есть положение в вечном, духовном мире); *āпух* — они обрели; *ануракта-дхййām* — о тех, кто всегда размышляет о Нем с искренней любовью; *пунах ким* — что уж говорить.

Такие цари, как Шишупала, Паундрака и Шалва, неотрывно думали о Господе Кришне как о своем враге. Чем бы они ни занимались — лежали, сидели и так далее, — они с завистью медитировали на телодвижения Кришны, на Его озорные *лилы*, Его нежные взгляды, которыми Он одаривает Своих преданных, и на все другие привлекательные качества Господа. Так, поглощенные мыслями о Кришне, они получили духовное освобождение, отправившись в личную обитель Господа. Что уж тогда говорить о благословениях, которые получает человек, непрестанно размышляющий о Господе Кришне с любовью?

КОММЕНТАРИЙ: В преддверии ухода Господа Кришны из этого мира Васудева стал с горечью думать о том, что не воспользовался возможностью личного общения с Господом и потому не развил в себе совершенное сознание Кришны. Однако Нарада Муни

заверяет Шри Васудеву, что слава о нем и его верной жене Деваки гремит по всей вселенной, ибо даже полубоги склоняются перед родителями Господа, чтя их возвышенное положение. Но Васудеву тревожит не только вопрос о собственном духовном развитии: он обеспокоен участью Ядавов, которые покинули этот мир при странных обстоятельствах, в братоубийственной войне, проклятые великими *брахманами*, одним из которых был Нарада. Хотя все Ядавы были личными спутниками Господа, их уход с этой планеты, на первый взгляд, не сулил им ничего хорошего в будущем, и потому Васудева беспокоился за них. В ответ на это беспокойство Нарада ободряет Васудеву, приводя в пример враждебных Кришне демонов: Шишупалу, Паундраку и Шалву. Даже они, благодаря постоянным мыслям о Кришне, отправились в Его обитель. Что уж тогда говорить о возвышенных потомках Яду, любивших Кришну больше всего на свете (*ануракта-дхийām пунах ким*)? Подобное утверждение мы находим в «Гаруда-пуране»:

*аджнāнинах сура-варам самадхикшипанто
йām пāпино 'пи шийупāла-суйодханāдийāх
муктим гатāх смараṇа-мāтра-видхўта-пāпāх
ках самйайах парама-бхактиматām джанāнām*

«Памятуя о Господе Кришне, даже Шишупала и Дурьйодхана, безрассудные грешники, осыпавшие Господа оскорблениями, очистились от всех грехов. Так или иначе ум их был поглощен мыслями о Господе, и потому они достигли освобождения. Так разве можно усомниться в участии того, кто горит желанием служить Господу?»

Васудева тревожился еще по одному поводу: понимая, что Кришна — это Верховная Личность Бога, он все же обращался с Господом как со своим любимым сыном. Отцу порой приходится наказывать ребенка или что-то ему запрещать. И Васудева подозревает, что, воспитывая сына, Кришну, он неизбежно оскорблял Господа. На самом же деле Господу Кришне нравится, когда Его чистый преданный забывает обо всем в своей родительской любви и заботится о Господе, словно о маленьком мальчике. В ответ на глубокие чувства таких преданных Кришна действительно предстает перед ними в образе мальчика и ведет Себя как их сын.

Как говорится в этом стихе, демоны, которые всерьез поносили Кришну, тем не менее в итоге получили освобождение, ибо непрестанно размышляли о Кришне. Что тогда говорить об участии Васудевы, который отчитывал Кришну, движимый родительской

любовью! Всем преданным Господа следует знать, что Васудева и Деваки не обусловленные души. С Господом Кришной их связывает трансцендентная родительская любовь, *ватсалья-раса*, не имеющая ничего общего с родительской любовью в материальном мире, где родители считают своих детей инструментом для собственных чувственных удовольствий.

ТЕКСТ 49

मापत्यबुद्धिमकृथाः कृष्णे सर्वात्मनीधरे ।
मायामनुष्यभावेन गूढैश्वर्ये परेऽव्यये ॥४९॥

māpatya-буддхим *акртхāх* *криṣṇе* *сарвāтманīйиваре*
māyā-манушйа-бхāвена *гūḍхаиш्वар्यе* *пारे* 'вйайе

mā — не; *apatya*-буддхим — представление как о своем сыне; *акртхāх* — применяя; *криṣṇе* — к Кришне; *сарва-ātмани* — Высшей Душе всех существ; *ййиваре* — Личности Бога; *māyā* — силой Своей иллюзии; *манушйа-бхāвена* — предстает обычным человеком; *гūḍха-аишварйе* — скрывая Свое могущество; *пारे* — Всевышний; *авйайе* — непогрешимый.

Не думай о Кришне как о простом ребенке, ибо Он неисчерпаемая Верховная Личность Бога, Душа всех существ. Скрывая Свои непостижимые достоинства, Господь предстает перед нашим взором обычным человеком.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Кришна — источник всех полных воплощений Абсолютной Истины. *Криṣнас ту бхагавāн свайām*. Его трансцендентные достоинства неисчерпаемы, и потому Ему не составляет труда властвовать над всем мирозданием. Господь Кришна — вечный доброжелатель каждого живого существа, и потому Васудеве не стоило тревожиться ни о своем будущем, ни о будущем остальных личных спутников Кришны, таких как Ядавы. В сорок шестом тексте этой главы Нарада Муни говорит Васудеве: *путратām агамад йад вām бхагавāн ййиваро хариḥ* — «Слава о тебе и твоей благородной жене облетела весь мир, ибо Сам Господь Кришна стал вашим сыном». Так Нарада вдохновлял Васудеву и дальше любить Кришну как своего сына, поскольку от таких экстаических эмоций преданности никогда нельзя отказываться.

Но в то же время, чтобы рассеять сомнения Васудевы относительно будущего, Нарада говорит: «Твоя любовь к Кришне заставляет тебя считать Его одним из людей. Ты играешь роль обычного человека, и Господь Кришна просто отвечает тебе тем же. Чтобы ты мог любить Его как своего сына, Он позволяет тебе руководить Им. Поэтому непостижимое могущество и достоинства Господа скрыты от тебя. Однако не беспокойся ни о чем, что происходит здесь, в материальном мире. Хотя кажется, что ты руководишь Кришной, на самом деле Кришна всегда управляет всем миром. Не думай, что Кришна — это простой смертный. Он — извечный Верховный Господь».

Слово *майя* в этом стихе указывает на то, что обыватели не могут понять *манушью*, человеческие деяния Кришны, ибо Кришна — это Верховная Личность Бога. Второе значение слова *майя* — «трансцендентные энергии». В «Бхагавад-гите» утверждается: *самбхавāми āтма-маййайā* — Господь нисходит в трансцендентной форме, исполненной трансцендентных энергий. Таким образом, слова *майя-манушья-бхāвена* здесь также указывают на изначальный трансцендентный облик Кришны, по виду напоминающий привычное нам человеческое тело. Еще одно словарное значение слова *майя* — это «милость», или «сострадание». Воплощаясь в материальном мире, Господь оказывает обусловленным душам Свою беспричинную милость. Кроме того, приход Господа — это беспричинная милость и для освобожденных душ, которые черпают безграничное блаженство, участвуя в *лилах* Господа, слушая повествования об этих великих духовных деяниях и прославляя их (*ййраванам кйртанам вишнох*).

Желая отвечать взаимностью на любовь Васудевы, Кришна очень редко являл ему Свои безграничные достоинства. Скрывая Свое могущество, Господь тем самым дает возможность преданному в полную силу общаться с Ним в тех или иных отношениях. Когда же Васудева стал тревожиться из-за проклятия *брахманов*, Нарада сразу напомнил ему, что все эти события произошли по воле Верховной Личности Бога, а потому для беспокойств нет причин. *Вайшнавьи-парамахамсы*, достигшие положения родителей Господа, всегда находятся под защитой Господа и никогда не отклоняются от пути преданного служения Господу. Они неизменно, при любых обстоятельствах, остаются на трансцендентном уровне, в отличие от обитателей материального мира, которые из-за телесных представлений о жизни снова и снова становятся жертвами иллюзии.

ТЕКСТ 50

भूभारसुरराजन्यहन्तवे गुप्तये सताम् ।
अवतीर्णस्य निर्वृत्यै यशो लोके वितन्यते ॥५०॥

*бхū-бхāра-сура-раджанья-хантаве гуптайе сатам
аватирнасия нирвртйаи йашо локе витаньяте*

бхū-бхāра — которые были бременем для Земли; *асура* — демонов; *раджанья* — царей; *хантаве* — чтобы уничтожить; *гуптайе* — чтобы защитить; *сатам* — святых преданных; *аватирнасия* — о Нем, который нисшел; *нирвртйаи* — а также чтобы даровать освобождение; *йаша* — слава; *локе* — по всему миру; *витаньяте* — разнеслась.

Верховный Господь нисшел в этот мир, чтобы убить царей-демонов, ставших тяжким бременем для Земли, и защитить святых преданных. Однако по милости Господа все они — и демоны, и преданные — получили освобождение. Вот почему Его трансцендентная слава разнеслась по всем планетам вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: У некоторых людей возникает сомнение, связанное с приходом Верховной Личности Бога в материальный мир. Если Он всемогущий творец миллионов вселенных, то почему преданные считают удивительными Его деяния, например *лилу*, в которой Он убивает ведьму Путану, высасывая из ее груди жизнь? Такие деяния, несомненно, относятся к сверхчеловеческим, но справедливо ли называть это чудом, когда их совершает всемогущая Личность Бога? Ответ на этот вопрос кроется в слове *нирвртйаи*, употребленном в данном стихе. Господь убивает демонов не потому, что злится на них, а для того, чтобы даровать им духовное освобождение. Такая беспричинная милость, которую Личность Бога проявляет в Своих непостижимых играх, освобождая и демонов, и преданных, отличает Господа от любого другого живого существа, будь то человек или полубог. *Мукти-прадātā сарвешām вишнур эва на самййаха* — никто, кроме Вишну, не способен освободить душу из круговорота рождений и смертей. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что демоны, как правило, получают безличное освобождение в сиянии Брахмана, тогда как преданные удостоиваются высшего благословения — любви к Богу и вечной жизни на планетах духовного мира. Так Господь проявляет Свою беспричинную милость ко всем живым существам,

и слава о Нем гремит по всей вселенной. Поскольку Кришна трансцендентен, между Его воплощением и Его славой нет разницы, и по мере того, как слава о Нем распространяется по всем уголкам вселенной, весь мир постепенно обретает освобождение. Таковы некоторые из уникальных свойств Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 51

श्रीशुक उवाच

एतच्छ्रुत्वा महाभागो वसुदेवोऽतिविस्मितः ।
देवकी च महाभागा जहतुर्मोहमात्मनः ॥५१॥

śrī-śuka uvāca

*этач чхрутвā махā-бхāго васудево 'ти-висмитах
девакī ча махā-бхāгā джахатур мохам āтманах*

śrī-śukaх uvāca—Шри Шukaдева Госвами сказал; *этат*—это; *śрутвā*—выслушав; *махā-бхāгах*—необычайно удачливый; *васудевах*—Васудева; *ати-висмитах*—крайне изумленный; *девакī*—Деваки; *ча*—и; *махā-бхāгā*—необычайно удачливая; *джахатух*—они оба избавились; *мохам*—от замешательства; *ātманах*—своего.

Шри Шukaдева Госвами продолжал: Выслушав Нарaду, необычайно удачливый Васудева долго не мог прийти в себя от изумления. Все иллюзии и тревоги, проникшие в сердце Васудевы и его почтенной супруги Деваки, ушли без следа.

ТЕКСТ 52

इतिहासमिमं पुण्यं धारयेद्यः समाहितः ।
स विधूयेह शमलं ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥५२॥

*итихāсам имам пуñйам дхāрайед йах самāхитах
са видхūйеха шамалам брахма-бхūйāйа калпате*

итихāсам—над повествованием о событиях прошлого; *имам*—этим; *пуñйам*—благочестивым; *дхāрайт*—размышляет; *йах*—кто; *самāхитах*—сосредоточив внимание; *сах*—он; *видхūйа*—

полностью смыв; *иха* — уже в этой жизни; *йамалам* — скверну; *брахма-бхуййа* — высшее духовное совершенство; *калпате* — обретает.

Тот, кто сосредоточенно медитирует на это всеблагое повествование, уже в этой жизни очистится от всякой скверны и обретет высшее духовное совершенство.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к пятой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Нарада дает заключительные наставления Васудеве».

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Ядавы отправляются в Прабхасу

Эта глава повествует о том, как Брахма и другие полубоги возносят молитвы Господу Шри Кришне и просят Его возвратиться в Свою обитель. Кроме того, здесь рассказывается, как Уддхава, страшаясь разлуки с Верховной Личностью Бога, молит Шри Кришну позволить ему вернуться вместе с Господом в Его обитель.

Желая увидеть Шри Кришну в Его необычайно привлекательном человеческом облике, в Двараку со всех уголков вселенной прибывают гандхарвы, апсары, наги, риши, питы, видьядхары, киннары и прочие полубоги во главе с Брахмой, Шивой и Индрой. Надев на Кришну гирлянду из цветов райских садов Нандана, они поют хвалу Его трансцендентной силе и качествам.

Все живые существа, начиная с Брахмы, подчинены Господу Шри Кришне. Кришна творит вселенную, наделяя необходимой силой Свою экспансию — Маха-Вишну. Хотя Кришна создает, поддерживает и разрушает этот мир посредством Своей материальной энергии, Он остается трансцендентным по отношению к ней и продолжает черпать удовлетворение в Самом Себе. Даже в присутствии шестнадцати тысяч Своих цариц Господь Кришна не испытывал ни малейшего волнения.

Те, кто совершает кармические жертвоприношения или хочет стать могущественным *йогом*, медитируют на лотосные стопы Господа Шри Кришны, чтобы добиться желаемого. Но самые возвышенные преданные, стремясь к свободе от оков материальной деятельности, размышляют о лотосных стопах Господа по иной причине. Они знают, что стопы Господа подобны огню, сжигающему дотла все желания чувственных удовольствий. В действительности невозможно очистить ум с помощью обыкновенной религиозной деятельности, суровой аскезы или других подобных методов. Ум, оскверненный чувственными удовольствиями, можно очистить только глубокой верой в *гуне* благости, а такая вера рождается из слушания прославлений Кришны. Поэтому разумный человек, живущий по законам *варнашрамы*, служит двум видам свя-

тых мест: нектарным рекам повествований о Кришне и нектарным рекам, текущим от лотосных стоп Господа.

Воплотившись в семье Яду и явив Свои трансцендентные игры, Кришна даровал миру высшее благо. Просто слушая и беседуя об этих играх, благочестивые люди в Кали-югу смогут переплыть океан материальной иллюзии. Когда цель прихода Господа на Землю была достигнута и все Ядавы, проклятые *брахманами*, вот-вот должны были погибнуть, Господь решил завершить Свои игры. Брахма, прося об освобождении для себя и других полубогов, вознес молитвы лотосным стопам Господа Кришны, и Шри Кришна в ответ сказал, что, после того как род Яду погибнет, Он вернется в Свою обитель. Видя дурные предзнаменования, которые свидетельствовали о скорой гибели мира, Господь Кришна созвал мудрых старейшин династии Яду, чтобы напомнить им о проклятии *брахманов*. Господь убедил их отправиться в Прабхаса-тиртху, где они могли бы спастись, совершая ритуальные омовения, раздавая пожертвования и т. д. Покорные воле Кришны, Яду приготовились к походу в Прабхасу.

Узнав о разговоре Господа и Ядавов, Уддхава улучил момент и подошел к Шри Кришне в уединенном месте. Он пал перед Господом ниц и, сложив ладони, сказал, что не вынесет разлуки с Ним. Он стал молить Кришну забрать его в Свою обитель.

Тот, кто своими ушами пьет нектар игр Кришны, теряет интерес ко всему остальному. Люди, которые постоянно служат Господу — едят ли они, веселятся, лежат или сидят, — не могут вынести разлуку с Кришной. Они почитают все виды *прасада* Шри Кришны и так побеждают иллюзорную энергию. Умиротворенные *санньяси*, представители четвертого уклада жизни, в результате тягостной, изнурительной практики оказываются на Брахмалоке, но преданные Господа, просто беседуя о Господе Кришне, повторяя Его святое имя и памятуя о Его играх и наставлениях, без лишних усилий выходят за пределы влияния неодолимой материальной энергии.

ТЕКСТ 1

श्रीशुक उवाच

अथ ब्रह्मात्मजैः देवैः प्रजेशैरावृतो भ्यगात् ।
भवश्च भूतभव्येशो ययौ भूतगणैर्वृतः ॥ १ ॥

śrī-śuka uvāca

*атха брахмāтма-джаиḥ деваиḥ праджеīшаир āврто 'бхйагāt
бхаваиḥ ча бхṛта-бхавйейо йайау бхṛта-ганаир вртаḥ*

śrī-śukaḥ uvāca — Шри Шукадева Госвами сказал; *атха* — затем; *брахмā* — Господь Брахма; *ātма-джаиḥ* — своими сыновьями (во главе с Санакой); *деваиḥ* — полубогами; *праджā-йīшаиḥ* — прародителями человечества (возглавляемыми Маричи); *āвртаḥ* — окруженный; *абхйагāt* — отправился (в Двараку); *бхаваḥ* — Господь Шива; *ча* — тоже; *бхṛта* — всем живым существам; *бхавйа-йīшаḥ* — дарующий благословения; *йайау* — отправился; *бхṛта га-наиḥ* — роем призраков; *вртаḥ* — окруженный.

Шри Шукадева Госвами сказал: Затем Господь Брахма, сопровождаемый сыновьями, а также полубогами и великими Праджапати, отправился в Двараку. Туда же пошел и благодетель всех живых существ Господь Шива, окруженный многочисленными призраками.

ТЕКСТЫ 2-4

इन्द्रो मरुद्भिर्भगवानादित्या वसवोऽश्विनौ ।
ऋभवोऽङ्गिरसो रुद्रा विधे साध्याश्च देवताः ॥ २ ॥

गन्धर्वाप्सरसो नागाः सिद्धचारणगुह्यकाः ।
ऋषयः पितरश्चैव सविद्याधरकिन्नराः ॥ ३ ॥

द्वारकामुपसङ्गमुः सर्वे कृष्णादिदृक्षवः ।
वपुषा येन भगवान्नरलोकमनोरमः ।
यशो वितेने लोकेषु सर्वलोकमलापहम् ॥ ४ ॥

*индро марудбхир бхагавāн āдитйā васаво 'швинау
рбхаво 'нгирасо рудрā виीवे сādхйīиḥ ча देवताḥ*

*гандхарвāпсарасо нāгāḥ сиддха-чāраṇа-гухйакāḥ
ршайаḥ питарайиḥ чаива са-видйāдхара-киннарāḥ*

*двāракāм упасан̄джагмух сарве кр̄шна-дидркишавах
ванушā йена бхагавāн нара-лока-манорамах
йаишо витене локешу сарва-лока-малāпахам*

индрах — Господь Индра; *марудбхих* — а с ним и боги ветров; *бхагавāн* — могучий повелитель; *адитийāх* — двенадцать главных полубогов, сыновей Адити; *васавах* — восемь Васу; *аивинау* — два Ашвини-Кумара; *рбхавах* — Рибху; *ангирасах* — потомки Ангирсы Муни; *рудрāх* — экспансии Господа Шивы; *вишве сādхийāх* — известные как Вишведевы и Садхьи; *ча* — а также; *деватāх* — остальные полубоги; *гандхарва-апсарасах* — райские музыканты и танцовщицы; *нāгāх* — змеи-небожители; *сиддха-чāраṇа* — сиддхи и чараны; *гухйākāх* — домовые; *ршайāх* — великие мудрецы; *питарах* — почившие предки; *ча* — также; *эва* — действительно; *са* — вместе с; *видйāдхара-киннарāх* — видьядхарами и киннарами; *двāракāм* — в Двараку; *упасан̄джагмух* — прибыли вместе; *сарве* — все они; *кр̄шна-дидркишавах* — горя желанием увидеть Господа Кришну; *ванушā* — трансцендентное тело; *йена* — которое; *бхагавāн* — Верховной Личности Бога; *нара-лока* — все человечество; *манах-рамах* — пленяет; *йаишах* — слава о Нем; *витене* — разнеслась; *локешу* — по всему миру; *сарва-лока* — на всех планетах; *мала* — нечистоты; *апахам* — искореняющая.

Надеясь на встречу с Господом Кришной, в Двараке появился и могучий Господь Индра. С ним прибыли Маруты, Адитьи, Васу, Ашвини-Кумары, Рибху, потомки Ангирсы Муни, Рудры, Вишведевы, Садхьи, гандхарвы, апсары, наги, сиддхи, чараны, гухьяки, великие мудрецы, предки, видьядхары и киннары. Трансцендентный облик Кришны, Верховного Господа, покорила сердца всех людей, и слава о Нем разнеслась по всем мирам, очищая вселенную от скверны.

КОММЕНТАРИЙ: Личность Бога приходит в этот мир, чтобы помочь полубогам править вселенной, и обычно полубоги могут видеть Господа в таких Его формах, как Упендра. Здесь же говорится о том, что полубоги, хоть и привыкли общаться с экспансиями Вишну, горят сейчас желанием увидеть Кришну — самый привлекательный облик Бога. *Деха-дехи-вибхāгай ча нейиваре видйате квачит:* между Верховным Господом и Его телом нет разницы. Душа, *джи́ва*, отлична от своего тела, но Господь и Его прекрасное трансцендентное тело полностью тождественны.

ТЕКСТ 5

तस्यां विभ्राजमानायां समृद्धायां महर्द्धिभिः ।
व्यचक्षतावितृप्ताक्षाः कृष्णमद्भुतदर्शनम् ॥ ५ ॥

*тасйāм вибхрāджамāнāйāм самрद्धāйāм махрद्धихих
вйачакшатаāvитрптāкшāх кршнāм адбхута-даршāнам*

тасйāм — в ней (Двараке); *вибхрāджамāнāйāм* — сверкающей; *самрद्धāйāм* — очень богатой; *махā-рद्धихих* — с несметными сокровищами; *вйачакшата* — они узрели; *авитрпта* — не удовлетворены; *акшāх* — чьи глаза; *кршнāм* — Господа Кришну; *адбхута-даршāнам* — дивного.

Здесь, в Двараке, граде изобилия, сверкающем божественной роскошью и красотой, полубоги увидели чудесного Шри Кришну и никак не могли насытить свои взоры, созерцая Его облик.

ТЕКСТ 6

स्वर्गोद्यानोपगैर्माल्यैश्छादयन्तो युदूत्तमम् ।
गीर्भिश्चित्रपदार्थाभिस्तुष्टुवुर्जगदीधरम् ॥ ६ ॥

*сваргодйāнопагаир мāлйāишй чхāдайанто йудūtтамам
гйрбхйшй читра-падāртхāбхис туштувур джагад-ййварам*

сварга-удйāна — из райских садов, растущих на планетах полубогов; *упагаих* — принесенную; *мāлйāих* — цветочную гирлянду; *чхāдайантах* — надевая на; *йаду-уттамам* — лучшего из потомков рода Яду; *гйрбхих* — фразами; *читра* — завораживающие; *пада-артхāбхих* — содержащими слова и мысли; *туштувух* — они прославили; *джагат-ййварам* — Господа Вселенной.

Надев на верховного владыку мироздания гирлянду из цветов, собранных в райских садах, полубоги прославили лучшего из династии Яду стихами, которые отличались глубиной мысли и красотой слога.

ТЕКСТ 7

श्रीदेवा ऊचुः
 नताः स्म ते नाथ पदारविन्दं
 बुद्धीन्द्रियप्राणमनोवचोभिः ।
 यच्चिन्त्यतेऽन्तर्हृदि भावयुक्तै-
 र्मुमुक्षुभिः कर्ममयोरुपाशात् ॥ ७ ॥

śrī-DEVĀ ŪCHUḤ
natāḥ sma te nātḥa padāravindaṃ
buddhīndriya-prāṇa-mano-vachobhiḥ
īac cintiyate 'ntar hṛdi bhāva-īyukṭaṭ
mumuḥṣubhiḥ karma-māyora-pāśāṭ

śrī-DEVĀḤ ŪCHUḤ — полубоги сказали; *natāḥ sma* — мы склоняем; *te* — к Твоим; *nātḥa* — о Господь; *pada-aravindaṃ* — лотосным стопам; *buddhi* — разум; *indriya* — чувства; *prāṇa* — жизненный воздух; *manaḥ* — ум; *vachobhiḥ* — а также слова; *īat* — на которые; *cintiyate* — медитируют; *antaḥ hṛdi* — в сердце; *bhāva-īyukṭaḥ* — которые тверды в практике *йоги*; *mumuḥṣubhiḥ* — те, кто хочет освободиться; *karma-māya* — последствий кармической деятельности; *uru-pāśāṭ* — от тяжкого рабства.

Полубоги начали возносить молитвы: **О наш Господь! Мы, полубоги, вручаем Твоей Милости наш разум, чувства, жизненный воздух и дар речи и склоняемся к Твоим лотосным стопам, на которые в своем сердце медитируют возвышенные *йоги-мистики*, желая освободиться от невыносимого рабства кармической деятельности.**

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Шридхары Свами, слово *sma* в этом стихе означает «изумление», *висмайа*. Прибывшие в Двараку полубоги были удивлены тем, что здесь они могли полностью видеть Верховного Господа, тогда как великим *йогам-мистикам* удастся только увидеть в своем сердце Его лотосные стопы. Вот почему великие полубоги пали ниц перед Господом. Такой поклон, называемый *дандават*, «словно палка», описывается следующим образом:

дорбхйām padābхйām джāнубхйām
урасā īшрасā дрīшā

*манасā вачасā чети
 пранāмо 'итāнга йритах*

«Полный поклон совершают восемью частями тела — руками, стопами, коленями, грудью, головой, глазами, умом и речью».

Потоки материальной энергии необычайно могущественны, и потому человек должен изо всех сил ухватиться за лотосные стопы Господа. В противном случае яростные волны чувственных удовольствий и спекулятивных измышлений унесут душу далеко от ее изначального положения верного слуги Господа, и душа попадет в рабство, которое здесь названо словом *уру-пāййāt*, «крепкие сети иллюзии».

ТЕКСТ 8

त्वं मायया त्रिगुणयात्मनि दुर्विभाव्यं
 व्यक्तं सृजस्यवसि लुम्पसि तद्गुणस्थः ।
 नैतैर्भवानजित कर्मभिरज्यते वै
 यत्स्वे सुखेऽव्यवहितेऽभिरतोऽनवद्यः ॥ ८ ॥

*твам мāйайā три-гунайāтмани дурвибхāвийām
 вйактам срджасй аваси лумпаси тад-гуна-стхах
 наитаир бхавāн аджита кармабхир аджйате ваи
 йат све сукхе 'вйавахите 'бхирато 'навадийах*

твам — Ты; *мāйайā* — материальной энергией; *три-гунайā* — состоящей из трех *гун* природы; *ātмани* — внутри Себя; *дурвибхāвийām* — непостижимый; *вйактам* — проявленный космос; *срджаси* — Ты создаешь; *аваси* — защищаешь; *лумпаси* — и разрушаешь; *тат* — этой материальной природы; *гуна* — среди *гун* (благости, страсти и невежества); *стхах* — находишься; *на* — не; *этаих* — эти-ми; *бхавāн* — Ты; *аджита* — о непобедимый Господь; *кармабхих* — действиями; *аджйате* — связан; *ваи* — ничуть не; *йат* — потому что; *све* — в Свое; *сукхе* — счастье; *авйавахите* — беспрепятственно; *абхиратах* — Ты всегда погружен; *анавадийах* — безукоризненный Господь.

О непобедимый Господь, Ты поручаешь Своей иллюзорной энергии, состоящей из трех *гун*, создавать, поддерживать и разрушать непостижимый космос, и все это происходит внутри Тебя. Ты повелитель *майи*, и может показаться, будто Ты находишься

в сфере действия *гун* природы. Однако Ты никогда не соприкасаешься с материальной деятельностью. На самом деле Ты всегда погружен в вечное, духовное блаженство, и потому никакая грязь материи не может коснуться Тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь весьма важную роль играет слово *дур-вибхāvйам*. Высшая причина зарождения, существования и разрушения материального мира остается тайной за семью печатями даже для великих мирских ученых, которые тратят свои жизни на бесполезные, бесплодные размышления. С точки зрения Маха-Вишну, вторичной экспансии одной из экспансий Верховного Господа Кришны, весь космос — это крошечный атом. Так разве могут глупые горе-ученые понять Кришну путем своих нелепых экспериментов? Поэтому здесь использовано слово *анавадйа*. Невозможно найти изъян в облике Верховного Господа, в Его характере, поступках или наставлениях. Господь всегда свободен от невежества и потому не бывает жестоким, ленивым, глупым, забывчивым или опьяненным. Аналогичным образом, поскольку Господа никогда не оскверняет материальная страсть, Он никогда не гордится, не скорбит, не тоскует и не причиняет никому вреда. А поскольку Господь неподвластен даже материальной благодати, Он никогда не пытается безмятежно наслаждаться этим миром.

Как утверждается здесь (*све сукхе 'вйавахите 'бхиратах*), в Своем трансцендентном царстве Господь Кришна всегда, круглые сутки, наслаждается непостижимой любовью и преданностью Своих бесчисленных спутников. Господь обнимает их, и они обнимают Его в ответ. Он шутит и с удовольствием смеется над шутками Своих друзей и возлюбленных. Господь гуляет по лесам, где в изобилии растут цветы и фрукты, купается в нектарных водах Ямуны и устраивает Свои самые сокровенные *лилы* с девушками-пастушками Вриндавана. Вечные, безукоризненно чистые игры Господа на Кришналоке и на других планетах-Вайкунтхах подобны океану духовного счастья. Господь никогда не интересуется черствым и непрочным материальным счастьем. Безграничному Господу, Личности Бога, ничего ни от кого не надо, и потому Ему незачем заниматься кармической деятельностью.

ТЕКСТ 9

शुद्धिर्नृणां न तु तथेड्य दुराशयानां
विद्याश्रुताध्ययनदानतपःक्रियाभिः ।

सत्त्वात्मनामृषम ते यशसि प्रवृद्ध-
सच्छ्रद्धया श्रवणसम्मृतया यथा स्यात् ॥ ९ ॥

*śuddhir nr̥ṇām na tu tatxheḍḍā durāīāīānām
vidīā-īrutāḍhīāīāna-dāna-tapaḥ-kriyābhiḥ
sattvātmānām r̥ṣabha te īāīāsi pravṛddha-
sac-cḥradḍhīā īravaṇa-sambḥrtāīā īatxā sīāt*

śuddhiḥ — очищение; *nr̥ṇām* — людей; *na* — не; *tu* — но; *tatxā* — таким образом; *īḍā* — о тот, кому поклоняются; *durāīāīānām* — тех, чье сознание осквернено; *vidīā* — поклонением в храмах; *īruta* — слушанием и выполнением предписаний Вед; *adḥīāīāna* — изучением различных *шастр*; *dāna* — благотворительностью; *tapaḥ* — суровой аскезой; *kriyābhiḥ* — и проведением обрядов; *sattvā-ātmanām* — теми, кто пребывает в чистой благодати; *r̥ṣabha* — о величайший; *te* — Твою; *īāīāsi* — в славу; *pravṛddha* — созревшую до конца; *sat* — трансцендентной; *īradḍhīā* — верой; *īravaṇa-sambḥrtāīā* — усиленной процессом слушания; *īatxā* — как; *sīāt* — есть.

Обыкновенное поклонение в храмах, изучение Вед, благотворительность, аскеза и обряды сами по себе не помогут очиститься людям, разум которых осквернен иллюзией. О наш Господь, о величайший, чистые души, развившие глубокую трансцендентную веру в Твою славу, достигают чистой стадии бытия, недоступной тем, у кого такой веры нет.

КОММЕНТАРИЙ: Бывает, что чистый преданный не может совершать суровую аскезу или не очень хорошо знает Веды, но если он непоколебимо верит в Господа Кришну, то Господь, довольный его преданностью, спасет его. И напротив, если кто-то кичится своими материальными достоинствами, в том числе мирским благочестием, но не слушает повествований о Кришне и не прославляет Его, результатом всех благих начинаний такого гордеца будет ноль. Даже огромное мирское благочестие, щедрость и ученость не очистят трансцендентную душу. Только трансцендентный Верховный Господь может очистить трансцендентное живое существо, являя ему в сердце Свою милость. Полубоги с трудом верят своей удаче. Иные, просто слушая рассказы о Кришне, достигают совершенства, а им выпала честь войти в город Господа и своими глазами увидеть Его.

ТЕКСТ 10

स्यान्नस्तवाङ्घ्रिरशुभाशयधूमकेतुः ।
 क्षेमाय यो मुनिभिरार्द्रहृदोह्यमानः ।
 यः सात्वतैः समविभूतय आत्मवद्भिर् ।
 व्यूहेऽर्चितः सवनशः स्वरतिक्रमाय ॥१०॥

*сйāн нас тавāнꣳхрир айубхāйāйā-дхūмакетух
 кшемāйā йо мунибхир āрдра-хрдōхйāmāнаꣳ
 йаꣳ сātватаиꣳ сама-вибхūтайā āтмавадбхир
 вйūхе 'рчитāꣳх саванāшāꣳх свар-атикрамāйā*

сйāt — пусть они будут; *наꣳ* — для нас; *тава* — Твои; *анꣳхриꣳх* — лотосные стопы; *айубха-айāйā* — наше неблагоприятное умонастроение; *дхūма-кетух* — огнем, уничтожающим; *кшемāйā* — для обретения истинного блага; *йаꣳ* — которые; *мунибхиꣳх* — мудрецами; *āрдра-хрдā* — с растаявшим сердцем; *ухйāmāнаꣳх* — хранимы; *йаꣳ* — которые; *сātватаиꣳх* — преданными Верховной Личности Бога; *сама-вибхūтайē* — получить богатство, равное богатствам Господа; *āтма-вадбхиꣳх* — теми, кто обуздал себя; *вйūхе* — в образе четырехруких личных экспансий (Вāsудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи); *арчитаꣳх* — которому поклоняются; *саванāшāꣳх* — трижды в день; *свах-атикрамāйā* — чтобы подняться выше райских планет этого мира.

Великие мудрецы, желая обрести высшее благо, помещают Твои лотосные стопы в свое сердце, тающее от любви к Тебе. Так и Твои преданные, которые владеют собой и стремятся подняться выше материального райского царства, чтобы обрести богатство, равное Твоему, поклоняются Твоим лотосным стопам утром, в полдень и вечером, медитируя на четверную экспансию Твоей Милости. Пусть Твои лотосные стопы станут ярким пламенем, сжигающим дотла наше неблагоприятное стремление к материальным чувственным удовольствиям.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленное живое существо может очистить свое существование, если сумеет развить в себе непоколебимую веру в трансцендентную славу Личности Бога. Что тогда говорить о необычайной удаче, выпавшей на долю полубогов, которые своими глазами могли видеть лотосные стопы Господа Кришны? В настоящий момент нас тревожат бесчисленные материальные желания, но эти желания временны. Предназначение

вечного живого существа — общаться с высшим живым существом, Личностью Бога, и, когда живые существа с любовью служат Господу, их сердца полностью удовлетворяются.

Слово *дхумакету* значит «яркая комета» или «пламя», символизирующие Господа Шиву. Господь Шива — повелитель *гуны* невежества, а лотосные стопы Господа Кришны сравнивают с кометой, олицетворяющей мощь Господа Шивы, которая способна испепелить все невежество в нашем сердце. Слово *сама-вибхўтайе* («ради обретения равных богатств») означает, что чистые преданные возвращаются домой, обратно к Богу, и наслаждаются безграничным блаженством духовного мира. Господь Кришна обладает несметными сокровищами, предназначенными для Его удовольствия, и освобожденная душа, достигнув обители Кришны, получает в награду все эти богатства, чтобы служить Господу. По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, слово *вйўхе* в этом тексте относится к трем воплощениям категории *пуруша* — Маха-Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну, а также к Вāsудеве. Если мы достигнем научного понимания того, каким образом в процессе сотворения материального мира Кришна распространяет Себя в разные экспансии, мы ясно увидим, что всё является Его собственностью, и тем самым избавимся от желания эксплуатировать этот мир для своих корыстных целей. Кришна — это Верховный Господь, повелитель всех живых существ, источник всех достояний, и человек должен медитировать на Его лотосные стопы утром, в полдень и вечером. Любой, кто постоянно помнит о Кришне и никогда не забывает о Нем, обретет опыт блаженной, истинной жизни за пределами материальной иллюзии, бледной тени реальности.

ТЕКСТ 11

यस्चिन्त्यते प्रयतपाणिभिरध्वराग्नौ
 त्रय्या निरुक्तविधिनेश हविर्गृहीत्वा ।
 अध्यात्मयोग उत योगिभिरात्ममायां
 जिज्ञासुभिः परमभागवतैः परीष्टः ॥११॥

*йас чинтйате прайата-пāнибхир адхварāгнау
 траййā нирукта-видхинейā хавир грхйत्वā
 адхйāтма-йога ута йогибхир āтма-майāм
 джиджнāсубхих парама-бхāгаватаих парйиштах*

йах чинтйате — на которые медитируют; *прайата-пāñибхих* — те, кто со сложенными ладонями; *адхвара-агнау* — в жертвенный огонь; *траййā* — трех Вед («Риг-веды», «Яджур-веды» и «Сама-веды»); *нирукта* — заключающих в себе суть знания, представленного в «Нирукте»; *видхинā* — в процессе; *ййа* — о Господь; *хавих* — топленое масло, предназначенное для жертвоприношений; *грхйтвā* — набирая; *адхйātма-йоге* — в системе *йоги*, предназначенной для осознания своего истинного «я»; *ута* — также; *йогибхих* — теми, кто занимается такой *йогой*; *ātма-майām* — о Твоей материальной энергии, вводящей в заблуждение; *джиджнāсубхих* — стремящиеся обрести знание; *парама-бхāгаватаих* — самыми возвышенными преданными; *парйиштах* — в совершенстве почитаемые.

Те, кто согласно предписаниям «Риг-веды», «Яджур-веды» и «Сама-веды» собирается поднести дары жертвенному огню, медитируют на Твои лотосные стопы. Те, кто следует путем трансцендентной *йоги*, также медитируют на Твои лотосные стопы в надежде проникнуть в тайну Твоей божественной мистической силы. И самые возвышенные чистые преданные со всем тщанием поклоняются Твоим лотосным стопам, желая выйти из-под власти Твоей иллюзорной энергии.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе очень важны слова *ātма-майām джиджнāсубхих*. *Йоги*-мистики (*адхйātма-йога ута йогибхих*) жаждут обрести знание о мистических силах Господа, тогда как чистые преданные (*парама-бхāгаватаих*) стремятся вырваться из царства иллюзии, чтобы в чистом экстазе любви служить лотосным стопам Господа Кришны. В любом случае всех интересует энергия Верховной Личности Бога. Ученые-атеисты замороженно смотрят на внешнюю, материальную энергию Господа, а те, кто ищет чувственных удовольствий, придают особое значение телу, которое тоже можно назвать *атма-майей*, экспансией энергии Господа. Хотя все энергии Господа качественно едины с Ним (и, соответственно, едины между собой), тем не менее духовная энергия считается высшей, ибо она способствует установлению отношений между Господом и чистыми живыми существами. Именно в таких отношениях душа может испытывать вечное счастье. Каждое живое существо по природе своей призвано с любовью служить Господу, и духовная энергия Господа помещает живое существо в его естественное, чистое состояние по ту сторону иллюзии.

И сон, и бодрствование — все это деятельность ума. Однако то, что мы делаем наяву, важнее, поскольку это позволяет достигать наших материальных целей. Аналогичным образом, хотя каждое мгновение все живые существа взаимодействуют с одной из бесчисленных энергий Верховного Господа, взаимодействие с духовной энергией более значимо, поскольку благодаря этой энергии живое существо утверждается в своем извечном, естественном положении верного слуги Личности Бога.

Полубоги прославляют лотосные стопы Господа, поскольку сами желают очиститься в соприкосновении с ними, о чем было сказано в предыдущем стихе (*сйāн нас тавāнхрир айубхāйāйа-дхūмакетух*). Когда искренний преданный всеми силами стремится обрести прибежище в сени лотосных стоп Господа, Господь приводит его в Свою личную обитель, подобно тому как полубоги оказались в Двараке по плану Господа Кришны.

ТЕКСТ 12

पर्युष्टया तव विभो वनमालयेयं
 संस्पार्धिनी भगवती प्रतिपत्नीवच्छ्रीः ।
 यः सुप्रणीतममुयार्हणमाददन्नो
 भूयात्सदाङ्घ्रिरशुभाशयधूमकेतुः ॥१२॥

*парйуштāйā тавā вибхо вана-мāлайейām
 сāmспāрдхинī бхагаватī пратипатнī-вач чхрīх
 йах су-праñīтам амуйāрхаñам āдадан но
 бхūйāt садāнхрир айубхāйāйа-дхūмакетух*

парйуштāйā — увядшей; *тава* — Твоей; *вибхо* — всемогущий Господь; *вана-мāлайā* — цветочной гирляндой; *ийām* — она; *сам-спāрдхинī* — чувствуя соперничество; *бхагаватī* — женская ипостась Личности Бога; *прати-патнī-ват* — подобно второй жене, испытывающей ревность; *шрīх* — Лакшмидеви, богиня процветания; *йах* — Верховный Господь (Сам); *су-праñīтам* — (как будто это) сделано надлежащим образом; *амуйā* — этим; *архаñам* — подношение; *āдадан* — принимая; *нах* — наше; *бхūйāt* — пусть они будут; *садā* — всегда; *анхрīх* — лотосные стопы; *айубха-āйāйа* — наших нечистых желаний; *дхūма-кетух* — испепеляющим пламенем.

О всемогущий Господь! Ты настолько добр к Своим слугам, что согласился носить гирлянду из увядших цветов, которую мы надели Тебе на грудь. Поскольку богиня процветания обитает на Твоей трансцендентной груди, она, заметив там наше подношение, конечно же, рассердится, подобно ревнивой второй жене. Но Ты столь милостив, что, не обращая внимания на Свою вечную супругу Лакшми, принимаешь наш дар, считая его самым лучшим видом поклонения. О всемилостивый Господь, пусть же Твои лотосные стопы всегда будут ярким пламенем, испепеляющим неблагоприятные желания в наших сердцах!

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (9.26) сказано:

*патрам пушпам пхалам тойам
йо ме бхактӣ прайаччхати
тад ахам бхактӣ-упахртам
аин̄ами прайат̄манах*

Господь Кришна с благодарностью принимает даже самое простое подношение от человека, который любит Его. Господа Кришну покоряет любовь Его чистых преданных, так же как отца радует даже самая пустяковая вещица, которую ребенок с любовью дарит ему. До тех пор пока трансценденталист не расстанется с безличной концепцией Абсолютной Истины, он не сможет с любовью поклоняться Господу. Медитация на Сверхдушу в сердце, *дхьяна-йога*, не приносит Кришне такого же удовольствия, как *бхакти-йога*, преданное служение, поскольку в *дхьяне*, или медитации, *йоги* стремятся удовлетворить самих себя, а не Господа, мечтая обрести мистические силы. Подобно им, чтобы получить от Бога хлеб насущный, обыватели поклоняются Ему в храмах, церквях и мечетях. Но тот, кто стремится к истинному духовному совершенству, должен развить в себе желание постоянно воспевать славу Господа и слушать повествования о Нем. Такой энтузиазм порождается любовью к Богу, и в нем не должно быть никакой корысти.

Господь настолько добр, что отворачивается от Своей вечной супруги, Лакшми, чтобы пообщаться со Своим смиренным преданным, подобно тому как мужчина отстраняется от нежных объятий супруги, когда любящий ребенок идет к нему с подарком. Шрила Джива Госвами замечает, что никакая гирлянда не может увянуть на Господе, ибо все личные атрибуты Господа полностью трансцендентны и наделены духовными свойствами. Более того, невозможно, чтобы богиня процветания, трансцендентная, как и Сам

Господь Кришна, вдруг стала испытывать мирскую ревность. Следовательно, эти слова полубогов нужно считать шуткой, вызванной глубокой любовью к Господу. Полубоги находятся под покровительством и Лакшми, и в конечном счете Верховной Личности Бога, Кришны. Уверенные в том, что Господь и Его супруга относятся к ним с любовью, они чувствуют себя вправе говорить в такой шутливой манере.

ТЕКСТ 13

केतुस्त्रिविक्रमयुतस्त्रिपतत्पताको
 यस्ते भयाभयकरोऽसुरदेवचम्बोः ।
 स्वर्गाय साधुषु खलेष्वितराय भूमन्
 पादः पुनातु भगवन्भजतामघं नः ॥१३॥

*кетус три-викрама-йутас три-патат-патāко
 йас те бхайāбхайа-каро 'сура-дева-чамвох
 сваргāйā сādхушу кхалешв итарāйā бхūман
 пāдах пунāту бхагаван бхаджатām агхам нах*

кетух — флагшток; *три-викрама* — тремя могучими шагами, которыми был побежден Махараджа Бали; *йутах* — украшенный; *три-патат* — обрушиваясь вниз и омывая все три планетные системы; *патāках* — флаг, на котором; *йах* — которые; *те* — Твои (лотосные стопы); *бхайа-абхайа* — страх и бесстрашие; *карах* — порождающие; *асура-дева* — демонов и полубогов; *чамвох* — для соответствующих армий; *сваргāйā* — достижения небес; *сādхушу* — для безгрешных полубогов и преданных; *кхалешу* — для завистливых; *итарāйā* — прямо противоположным результатом; *бхūман* — о самый могучий; *пāдах* — лотосные стопы; *пунāту* — пусть очистят они; *бхагаван* — о Верховная Личность Бога; *бхаджатām* — которые поклоняются Тебе; *агхам* — от грехов; *нах* — нас.

О всемогущий Господь, в облике Тривикрамы Ты вознес Свою ногу, будто флагшток, и пробил оболочку вселенной, позволив священной Ганге хлынуть вниз, подобно разворачивающемуся знамени победы, и тремя потоками омыть все три планетные системы. Тремя могучими шагами Своих лотосных стоп Ты победил Махараджу Бали и завоевал его царство, которое простиралось на всю вселенную. Твои лотосные стопы порождают в демонах

страх, загоняя их в ад, и бесстрашие в сердцах Твоих преданных, приводя их к совершенству райской жизни. Мы искренне стараемся поклоняться Тебе, о наш Господь, так пусть же Твои лотосные стопы милостиво избавят нас от всех последствий наших грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы вернуть полубогам вселенское царство, которое Махараджа Бали отнял у них, Господь Кришна, как рассказывалось в Восьмой песни этого великого произведения, пришел к Бали в облике Ваманы, очаровательного маленького *брахмана*. Вознеся Свою стопу, Господь достиг верхней границы вселенной и пробил ее оболочку. Из этого отверстия вниз по космическому пространству хлынули воды священной Ганги, и нога Господа вместе с этим стремительным потоком по виду напоминала высокий флагшток с реющим на нем знаменем победы.

В одной *шрути-мантре* есть такие слова: *чараṇам павитраṃ витатаṃ пурāṇам йена нृतас тарати душкртāни* — «Лотосные стопы Личности Бога древнее чего бы то ни было. Они наичистейшие и вездесущие, и тот, кого они очистят, побеждает все свои прошлые грехи». Этот метод — поклонение лотосным стопам Господа — известен повсюду во вселенной.

ТЕКСТ 14

नस्योत्तगाव इव यस्य वशे भवन्ति
 ब्रह्मादयस्तनुभृतो मिथुरर्घमानाः ।
 कालस्य ते प्रकृतिपूरुषयोः परस्य
 शं नस्तनोतु चरणः पुरुषोत्तमस्य ॥१४॥

*наси ота-гāва ива йасйа ваише бхаванти
 брахмāдайас тану-бхрто митхур ардйамāнāх
 кāласйа те пракрти-пūрушайоḥ парасйа
 йām нас таноту чараṇаḥ пурушоттамасйа*

наси — за нос; *ота* — привязанный; *гāвах* — бык; *ива* — словно; *йасйа* — которого; *ваише* — под надзором; *бхаванти* — они живут; *брахма-āдайаḥ* — Брахма и другие; *тану-бхрताḥ* — воплощенные живые существа; *митхух* — друг с другом; *ардйамāнāх* — борясь; *кāласйа* — силы времени; *те* — Твоего; *пракрти-пūрушайоḥ* — и материальной природы, и живого существа; *парасйа* — который выше

их; *йам* — трансцендентное счастье; *нах* — на нас; *таноту* — пусть они прольют; *чаранах* — лотосные стопы; *пуруша-уттамасйа* — Верховной Личности Бога.

Ты Верховная Личность Бога, трансцендентное существо, которое находится выше как материальной природы, так и тех, кто наслаждается ею. Пусть же Твои лотосные стопы одарят нас трансцендентным блаженством. Все великие полубоги, начиная с Брахмы, — это воплощенные живые существа. Мучительно борясь друг с другом под строгим надзором Твоего посредника — времени, они напоминают быков, которых тянут за продетую в нос веревку.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами пишет: *нану йуддхе девасурадайах параспарам джайанти джййанте ча ким ахам та третй ата ахух, насйти. митхур митхо 'рдйаманā йуддхāдйбхйх пйдийаманā брахмāдайо 'ни йасйа тава вайе бхаванти на ту джайе парāджайе вā сватантрāх* — «В бесконечной борьбе, которую ведут между собой полубоги, или преданные Господа, и демоны, непреданные, побеждает то одна сторона, то другая. Можно спросить, а какое это имеет отношение к Личности Бога? Ведь все это — просто вражда разных существ. Однако каждое живое существо находится под строгим надзором Личности Бога, и победа, так же как и поражение, всегда в руках Господа». Это не противоречит принципу свободы выбора, ибо Господь посылает живым существам победу или поражение по их заслугам. В суде, например, ни прокурор, ни адвокат не могут действовать независимо от законодательства, представленного полномочным судьей. Победу или поражение в суде назначает судья, однако и он действует на основании законов, перед которыми и ответчик, и истец равны.

Аналогичным образом Верховный Господь награждает нас плодами нашей прошлой деятельности. Пытаясь опорочить Бога, материалисты то и дело приводят свой любимый аргумент: посмотрите — невинные люди страдают, в то время как нечестивцы беспрепятственно наслаждаются жизнью. Господь, однако, не глуп, в отличие от материалистов, приводящих подобные доводы. Господь способен видеть множество наших прошлых жизней, и потому, посылая нам в этой жизни наслаждения или страдания, принимает во внимание не только наши нынешние поступки, но и нашу деятельность в прошлом. Можно привести следующий пример: если человек упорным трудом накапливает состояние, а затем

оставляет свою работу и начинает вести безнравственный образ жизни, его богатство иссякнет не сразу. И наоборот: тот, кому суждено стать богатым, может в данный момент трудиться не покладая рук, следовать жесткому распорядку, во всем ограничивать себя и при этом считать каждый грош. Разумеется, людям со стороны непонятно, почему добродетельный и прилежный человек не имеет денег, а ленивый негодяй купается в роскоши. Так и недалекий материалист, не обладающий знанием о прошлом, настоящем и будущем, не в силах постичь высшее правосудие Личности Бога.

В этом стихе приведен удачный пример, иллюстрирующий власть Кришны. Бык очень силен, но им без труда можно управлять, слегка потянув за продетую в его нос веревку. Точно так же всемогущая Личность Бога за считанные секунды может превратить жизнь влиятельных политиков, ученых, полубогов и других великих личностей в сплошной кошмар. Зная об этом, полубоги пришли в Двараку не для того, чтобы блеснуть своим интеллектом и способностью управлять вселенной. Они пришли туда, чтобы смиренно предаться лотосным стопам Личности Бога.

ТЕКСТ 15

अस्यासि हेतुरुदयस्थितिसंयमाना-
मव्यक्तजीवमहतामपि कालमाहुः ।
सोऽयं त्रिणाभिरखिलापचये प्रवृत्तः
कालो गभीररय उत्तमपुरुषस्त्वम् ॥१५॥

*асйāси хетур удайа-стхити-самйāmānām
авйакта-джйва-махатām апи кāлам āхух
со 'йām три-нāбхир акхилāпачае праврттах
кāло габхйра-райа уттама-пūрушас твам*

асйа — этого (мира); *аси* — Ты есть; *хетух* — причина; *удайа* — сотворения; *стхити* — поддержания; *самйāmānām* — и разрушения; *авйакта* — непроявленной материальной природы; *джйва* — индивидуумов, или живых существ; *махатām* — а также *махататтвы* с ее производными; *апи* — также; *кāлам* — время, великий владыка; *āхух* — Ты, о котором сказано; *сах айам* — та же самая личность; *три-нāбхих* — в образе колеса с окружностью, разделенной на три периода (год, поделенный на три периода по четыре ме-

сяца каждый); *акхила* — всего; *аначайе* — увядание; *паврттах* — вызывающее; *ка́лаḥ* — время; *габхйра* — незаметный; *райаḥ* — ход которого; *уттама-нӯрушаḥ* — Верховная Личность Бога; *твам* — Ты есть.

Ты причина созидания, поддержания и разрушения вселенной. В образе времени Ты упорядочиваешь и тонкое, и проявленное состояния материальной природы и надзираешь за всеми живыми существами. Проявляясь как трехдольное колесо времени, Ты незаметно вызываешь увядание всего сущего, и потому Ты — Верховная Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь следует обратить внимание на слово *габхйра-райаḥ*, «незаметные скорость и могущество». Мы видим, что по законам природы все материальное, в том числе и наше собственное тело, постепенно разрушается. Но, хотя мы наблюдаем результат старения, мы не ощущаем того, как это происходит. Например, никто не чувствует, как растут его волосы или ногти. Мы обнаруживаем итог их роста, однако практически все стадии данного процесса ускользают от нашего внимания. Аналогичным образом дома постепенно разрушаются, пока не превращаются в развалины. Мы не в состоянии проследить, как это происходит, но по прошествии долгого времени нам становится ясно, что дом пора сносить. Иначе говоря, нам доступны результаты старения и увядания, однако сами эти процессы находятся за пределами нашего опыта. Такова удивительная сила времени — одной из форм Верховной Личности Бога.

Слово *три-нāбхиḥ* означает, что, согласно астрологическим вычислениям, год делится на три периода по четыре знака зодиака в каждом: Овен, Телец, Близнецы и Рак; Лев, Дева, Весы и Скорпион; Стрелец, Козерог, Водолей и Рыбы.

Объяснение слова *уттама-нӯруша*, или *пурушоттама*, мы находим в «Бхагавад-гите» (15.18):

*йасмāт кишарам атйто 'хам
акшарāд апи чоттамах
ато 'сми локе веде ча
пратхитаḥ пурушоттамах*

«Будучи трансцендентным и величайшим, Я выше и тех, кто подвержен изменениям, и неизменных. Поэтому и в мире, и в Ведах Меня славят как Верховную Личность».

ТЕКСТ 16

त्वत्तः पुमान्समधिगम्य ययास्य वीर्यं
 धत्ते महान्तमिव गर्भममोघवीर्यः ।
 सोऽयं तयानुगत आत्मन आण्डकोशं
 हैमं ससर्ज बहिरावरणैरुपेतम् ॥१६॥

*тваत्ताх пуман самадхигамйа йайāсйа вīрйам
 дхатте махāнтам ива гарбхам амогха-вīрйах
 со 'йам тайāнугата āтмана аṅда-койам
 хаимам сасарджа бахир āвараṅаир упетам*

тваत्ताх — от Тебя; *пуман* — *пуруша-аватара*, Маха-Вишну; *самадхигамйа* — получая; *йайā* — вместе с которой (материальной природой); *асйа* — этого творения; *вīрйам* — семя жизни; *дхатте* — Он оплодотворяет; *махāнтам* — *махат-таттва*, или совокупность первоначальной материи; *ива гарбхам* — подобно плоду в утробе; *амогха-вīрйах* — Он, чье семя никогда не используется впустую; *сах айам* — эта же (*махат-таттва*); *тайā* — с материальной природой; *анугатах* — соединенная; *āтманах* — из себя; *аṅда-койам* — изначальное яйцо вселенной; *хаимам* — золотое; *сасарджа* — сотворено; *бахих* — снаружи; *āвараṅаих* — несколькими оболочками; *упетам* — покрытое.

Маха-Вишну, изначальная *пуруша-аватара*, получает созидательную энергию от Тебя, о Господь. Вкладывая в материальную природу Свое могучее семя, Маха-Вишну производит на свет *махат-таттву*. Затем *махат-таттва*, совокупная материальная энергия, наделенная силой Господа, порождает изначальное золотое яйцо вселенной, покрытое оболочками из различных материальных элементов.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах было доказано превосходство Личности Бога над живыми существами и материальной природой, а сейчас небожители говорят, что Господь Кришна — источник Маха-Вишну, самого большого по размерам воплощения Вишну, и что Маха-Вишну получает созидательную энергию от Господа Кришны. Учитывая это, нелепо считать Господа Кришну экспансией Вишну. Мнение Господа Брахмы и других полубогов по этому поводу можно принять как окончательный вывод.

ТЕКСТ 17

तत्तस्थूषश्च जगतश्च भवानधीशो
 यन्माययोत्थगुणविक्रिययोपनीतान् ।
 अर्थाञ्जुषन्नपि हृषीकपते न लिप्तो
 येऽन्ये स्वतः परिहृतादपि बिभ्यति स्म ॥१७॥

*tat tastxūśaiś ca dжаgataiś ca bhavān adhīśho
 īan māīaiyottха-гуна-викрийайопанītān
 artxān джушанн апи хрīйика-пате на липто
 йе 'nye сватах парихртād апи бибхйати сма*

tat — поэтому; *tastxūśaiś* — всего неподвижного; *ca* — и; *джагатах* — движущегося; *ca* — а также; *bhavān* — Ты (есть); *adhīśho* — верховный повелитель; *īat* — потому что; *māīaiyā* — материальной природой; *uttха* — поднятый; *гуна* — гун (природы); *викрийайā* — преобразованием (то есть деятельностью органов чувств живых существ); *упанītān* — собранные вместе; *artxān* — объекты чувств; *джушан* — вовлеченный в; *апи* — хотя; *хрīйикапате* — о повелитель чувств каждого; *на липтах* — Тебя никогда не касается; *йе* — те, кто; *anye* — другие; *сватах* — собственными усилиями; *парихртāt* — при виде (объектов, удовлетворяющих чувства); *апи* — даже; *бибхйати* — боятся; *сма* — действительно.

О Господь! Ты высший творец этого мира и абсолютный владыка всех движущихся и неподвижных живых существ. Ты Хришикеша, верховный повелитель деятельности чувств, и потому, надзирая за бесконечным взаимодействием чувств с их объектами в материальном мире, Ты никогда не оскверняешься этой деятельностью и не запутываешься в ней. В отличие от Тебя, другие живые существа, включая йогов и философов, замирают от страха при одной только мысли о материальных объектах, от которых они якобы отреклись в поисках просветления.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь Кришна, пребывая в сердце каждой обусловленной души, направляет живых существ в их поисках чувственных наслаждений и позволяет отвесть этих наслаждений. Разочаровывающие результаты такой деятельности со временем убеждают обусловленную душу отринуть материальную жизнь и снова предаться Господу, находящемуся в ее сердце. Тщетные попытки живых существ наслаждаться Его иллюзорной энергией никоим образом не сказываются на Господе Кришне. Для

Личности Бога не существует ни страха, ни тревог, поскольку в конечном счете нет ничего, что не было бы связано с Ним.

ТЕКСТ 18

स्मायावलोकलवदर्शितभावहारि-
 भ्रूमण्डलप्रहितसौरतमन्त्रशौण्डैः ।
 पत्न्यस्तु षोडशसहस्रमनङ्गबाणै-
 र्यस्यिन्द्रियं विमथितुं करणैर्न विभ्यः ॥१८॥

*смāйā*валаока-лава-дарīшита-бхāва-хāри-
 бхрū-мандала-прахита-саурата-мантра-шаундаих
 патнйас ту шодаша-сахасрам ананга-ба̀наир
 йасйендриям виматхитум каранаир на вибхвйах

смāйā — улыбающегося; *авалока* — взгляда; *лава* — мимолетно-го; *дарīшита* — показанные; *бхāва* — их чувства; *хāри* — очаровывая; *бхрū-мандала* — из лука их бровей; *прахита* — выпущенные; *саурата* — супружеской любви; *мантра* — послания; *шаундаих* — смелым наступлением; *патнйах* — жен; *ту* — но; *шодаша-сахасрам* — шестнадцати тысяч; *ананга* — бога любви; *ба̀наих* — стрелами; *йасйа* — чьи; *индриям* — чувства; *виматхитум* — возбудить; *каранаих* — всеми их ухищрениями; *на вибхвйах* — не смогли.

О Господь, Ты живешь с шестнадцатью тысячами несравненно прекрасных, благородных жен. Своими неотразимыми улыбками и застенчивыми взглядами, посланными из-под изящно изогнутых бровей, они намекают о страстном желании насладиться с Тобой супружеской любовью. Однако никакими ухищрениями они не могут потревожить ум и чувства Твоей Милости.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе ясно утверждалось, что ни один из материальных объектов не может привлечь чувства Господа. А в этом стихе говорится, что Господь не хочет наслаждаться даже духовными удовольствиями. Кришна полон Сам в Себе. Он источник всего наслаждения, и Он не испытывает вожделения ни к материальным, ни к духовным объектам. Кто-то, конечно, вспомнит, как Кришна, словно находясь под каблуком у Своей жены Сатьяххамы, украл с райских планет цветок *париджата*, чтобы порадовать ее. Однако, хотя порой любовь преданных покрывает Кришну, Он никогда не испытывает желания наслаждаться,

в отличие от похотливых материалистов. Тот, кто не предан Господу, не может понять глубокое чувство любви, которое питают друг к другу Господь и Его чистые преданные. Кришна покоряется сильной любви, и потому чистые преданные обретают над Ним власть. Например, во Вриндаване *гопи* старшего возраста, чтобы заставить Кришну плясать, хлопали в ладоши, выводя всевозможные ритмы, а в Двараке Сатьябхама велела Кришне принести ей цветок, в доказательство Его любви к ней. Как сказано в песне Шринивасы Ачарьи о шести Госвами, *гопй-бхāва-расāmртāбдхилахарй-каллола-магнау муху:* любовь между Господом и Его чистым преданным — это океан духовного блаженства. Но в то же самое время Кришна остается полностью удовлетворенным в Самом Себе. Кришна как ни в чем не бывало покидает несравненных *гопи*, юных девушек Враджабхуми, и по просьбе Своего дяди, Акруры, отправляется в Матхуру. Таким образом, ни *гопи* во Вриндаване, ни царицы в Двараке не могут пробудить в Кришне дух наслаждения. Все наслаждения в этом мире в конечном итоге сводятся к сексу. Но мирское половое влечение — это всего лишь извращенное отражение трансцендентной любви между Кришной и Его вечными спутницами в духовном мире. Вриндаванские *гопи* — простые деревенские девушки, а царицы в Двараке — молодые аристократки, но любовь к Кришне переполняет и тех и других. Будучи Верховной Личностью Бога, Кришна являет все Свои совершенства: красоту, силу, богатство, славу, знание и бесстрашие, и потому Он абсолютно удовлетворен Своим положением верховного владыки. Он отвечает взаимностью на духовную любовь *гопи* и цариц исключительно ради них самих. Только глупец решит, что Господа Кришну могут привлечь извращенные иллюзорные утехи, к которым слепо привязаны все мы — несчастные обусловленные души. Поэтому каждый должен признать верховное трансцендентное положение Личности Бога и предаться Господу. В этом суть данной молитвы полубогов.

ТЕКСТ 19

विभ्व्यस्तवामृतकथोदवहास्त्रिलोक्याः

पादावनेजसरितः शमलानि हन्तुम् ।

आनुश्रवं श्रुतिभिरङ्घ्रिजमङ्गसङ्गै-

स्तीर्थद्वयं शुचिषदस्त उपस्पृशन्ति ॥१९॥

*вибхвйас тавāmрта-катхода-вахāс три-локйāх
 пādāване-джа-саритах śамалāни хантум
 āнуīравам śрутибхир аṅхри-джам аṅга-сангаис
 тīртха-двайам śучи-шадас та унасприйанти*

вибхвйах — способны; *тава* — Твои; *амрта* — нектарных; *катхā* — рассказов; *уда-вахāх* — полноводные реки; *три-локйāх* — трех миров; *пāда-аване* — от омовения Твоих лотосных стоп; *джа* — рожденные; *саритах* — реки; *śамалāни* — всю грязь; *хантум* — уничтожить; *āнуīравам* — методом слушания истинных святых; *śрутибхих* — ушами; *аṅхри-джам* — представляющие собой (святые реки) появившиеся после омовения Твоих лотосных стоп; *аṅга-сангаих* — непосредственным контактом; *тīртха-двайам* — с этими двумя разновидностями святых мест; *śучи-шадас* — те, кто старается очиститься; *те* — Твоими; *унасприйанти* — входят в соприкосновение.

Нектарные реки повествований о Тебе и святые реки, берущие начало от вод, которые омывали Твои лотосные стопы, способны смыть всю скверну со всех трех миров. Те, кто старается очиститься, погружают свой слух в святые повествования о Твоей славе, а тело — в святые реки, стекающие с Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: *āнуīравам гурор уччāраам ануīрūйанте* — «Повествования о Кришне нужно слушать из уст духовного учителя». Истинный духовный учитель рассказывает ученику об играх, энергиях и воплощениях Верховной Личности Бога. Если духовный учитель настоящий, а ученик искренний и послушный, то их общение будет подобно нектару. Обыватели не могут даже представить себе то особенное счастье, которое испытывают преданные Господа. Нектар повествований и бесед о Всевышнем уносит всю скверну из сердца обусловленной души, включая основное загрязнение — нежелание служить Кришне.

Другой вид нектара, о котором говорится здесь, — это *чаранāmрта*, нектарные воды, омывшие стопы Господа. Пробив оболочку космоса, Господь Ваманадева омыл Свою лотосную стопу в водах священной Ганги, которая устремила с пальцев Его ног вниз по всем планетам вселенной. А когда Кришна являл Свои игры на этой планете пять тысяч лет назад, то и река Ямуна омыла Его лотосные стопы. Каждый день Кришна резвился со Свои-

ми друзьями и подругами в водах Ямуны, и потому эту реку тоже следует считать *чаранамритой*. Исходя из этого, каждый человек должен постараться как можно чаще совершать омовение в Ганге или Ямуне.

В храмах ИСККОН священнослужители каждое утро омыают лотосные стопы Божества Кришны, и освященную таким образом воду тоже называют *чаранамритой*, нектаром с лотосных стоп Кришны. Шрила Прабхупада приучал своих последователей каждое утро представлять перед Божествами и пить по три капли *чаранамриты*, полученной при омовении Божеств.

Тот, кто применяет на практике все эти способы, сможет очистить свое сердце и испытать духовное блаженство. Утвердившись на уровне духовного счастья, человек больше не родится в материальном мире. В этом стихе важную роль играет слово *йучи-шадах*. Оно означает, что нужно заниматься такой деятельностью, которая очистит нас и позволит развить в себе сознание Кришны. Необходимо учиться служить Господу в общении с истинным духовным учителем, чьи слова ни в коем случае нельзя искажать. Люди, привязанные к миражам этого мира, порой придумывают собственные теории о Боге. Но только от истинного духовного учителя можно получить совершенное, чистое знание о Верховном Господе и преданном служении Ему. Это знание содержится во всех книгах Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады.

ТЕКСТ 20

श्रीबादरायणिरुवाच

इत्यभिष्टूय विबुधैः सेशः शतधृतिर्हरिम् ।

अभ्यभाषत गोविन्दं प्रणम्याम्बरमाश्रितः ॥२०॥

īrī-bādarāyaṇir uvāca

ити абхисттуйа вибудхаих сешах шата-дхртир харим

абхйабхашата говиндам праңамйамбарам айритах

īrī-bādarāyaṇiḥ uvāca — Шри Шукадева Госвами сказал; *ити* — таким образом; *абхисттуйа* — прославив; *вибудхаих* — вместе со всеми полубогами; *са-йшах* — а также с Господом Шивой; *шата-дхртих* — Господь Брахма; *харим* — Верховного Господа; *абхйабхашата* — заговорил; *говиндам* — с Говиндой; *праңамйа* — с поклонами; *амбарам* — в небо; *айритах* — поднявшись.

Шри Шукадева Госвами продолжал: Вознеся вместе с Господом Шивой и остальными полубогами эти молитвы, Господь Брахма поднялся в небо и обратился к Верховному Господу, Говинде, с такими словами.

ТЕКСТ 21

श्रीब्रह्मोवाच

भूमेर्भारावताराय पुरा विज्ञापितः प्रभो ।
त्वमस्माभिरशेषात्मन्तत्तथैवोपपादितम् ॥२१॥

śrī-brahmavāca

*bhūmer bhārāvātārāya purā vidjñāpitaḥ prabho
tvam asmābhiraśeṣātmnantatathāivopāditaṁ*

śrī-brahmā uvāca — Шри Брахма сказал; *bhūmeḥ* — Земли; *bhāra* — тяжелой ноши; *avātārāya* — ради уменьшения; *purā* — раньше; *vidjñāpitaḥ* — попросили; *prabho* — о Господь; *tvam* — Тебя; *asmābhiraḥ* — мы; *aiśeṣa-ātman* — о безграничная Душа всего; *tat* — эта (просьба); *tathā eva* — в точности, как мы попросили; *upāditaṁ* — была исполнена.

Господь Брахма сказал: О Господь, в свое время мы попросили Тебя облегчить бремя Земли. О безграничная Личность Бога, сейчас та просьба, несомненно, исполнена.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна мог сказать полубогам: «Вообще-то вы просили прийти в этот мир Кширодакашайи Вишну, так почему же вы говорите, что обращались с просьбой ко Мне? Наверное, вы забыли, что Я — Говинда». Словно предупреждая это возражение, Брахма называет Господа *aiśeṣatmāyā*, безграничной Личностью Бога, из которой исходят все полные экспансии Вишну. Так комментирует этот стих Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур.

ТЕКСТ 22

धर्मश्च स्थापितः सत्सु सत्यसन्धेषु वै त्वया ।
कीर्तिश्च दिक्षु विक्षिप्ता सर्वलोकमलापहा ॥२२॥

*дхармай ча стхāпитах сатсу сатйа-сандхешу ваи твайā
кйртий ча дикшу викишптā сарва-лока-малāпахā*

дхармах — принципы религии; *ча* — и; *стхāпитах* — установленные; *сатсу* — среди праведников; *сатйа-сандхешу* — среди тех, кто всегда привержен истине; *ваи* — в действительности; *твайā* — Тобой; *кйртих* — слава о Тебе; *ча* — и; *дикшу* — во всех направлениях; *викишптā* — распространенная; *сарва-лока* — всех планет; *мала* — загрязнение; *апахā* — которая удаляет.

Мой Господь, Ты восстановил религиозные принципы среди праведных людей, которые всегда привержены истине. Ты сделал так, что слава о Тебе разнеслась по всему космосу, и теперь все обитатели вселенной могут очиститься, слушая рассказы о Твоих деяниях.

ТЕКСТ 23

*अवतीर्य यदोर्वशे बिभ्रद्रूपमनुत्तमम् ।
कर्माण्युद्दामवृत्तानि हिताय जगतोऽकृथाः ॥२३॥*

*аватйрйа йадор вамйе бибхрат рупам ануттамам
карманй уддāма-врттāни хитāйа джагато 'кртхāх*

аватйрйа — низойдя; *йадох* — царя Яду; *вамйе* — в династии; *бибхрат* — являешь; *рупам* — трансцендентную форму; *ануттамам* — непревзойденную; *карманй* — деяния; *уддāма-врттāни* — состоящие из великодушных поступков; *хитāйа* — на благо; *джагатах* — вселенной; *акртхāх* — Ты совершил.

Придя в этот мир как потомок царя Яду, Ты явил Свой необыкновенный трансцендентный облик и совершил множество великодушных трансцендентных поступков на благо всего мира.

ТЕКСТ 24

*यानि ते चरितानीश मनुष्याः साधवः कलौ ।
शृण्वन्तः कीर्तयन्तश्च तरिष्यन्त्यञ्जसा तमः ॥२४॥*

*йāни те чаритāнййа манушйāх сādхавах калау
йрнвантах кйртайантай ча таришйантий анджасā тамах*

йāни — которые; *те* — Твои; *чаритāни* — развлечения; *йīма* — о Верховный Господь; *манушйāх* — люди; *сāдхавах* — святые личности; *калау* — в порочный век Кали; *īрнвантах* — слыша; *кīр-тайантах* — прославляя; *ча* — и; *таришйанти* — они преодолеют; *аīджасā* — легко; *тамах* — тьму.

Дорогой Господь, в эпоху Кали праведные и святые люди, которые услышат о Твоих трансцендентных деяниях и будут прославлять их, с легкостью выберутся из тьмы этого века.

КОММЕНТАРИЙ: К несчастью, в Кали-югу не многих привлекает авторитетная ведическая литература. Насмехаясь над трансцендентным методом слушания повествований о Личности Бога и воспевания Его славы, люди отдают предпочтение бесполезным и лживым новостям, получаемым через радио и телевидение, из газет, журналов и т.п. Вместо того чтобы слушать о Кришне из уст истинного духовного учителя, они без устали дают собственные толкования всем и вся, пока сила времени не утягивает их прочь с арены жизни. Исследуя бранные и ограниченные формы материального мира, они спешат сделать вывод, что Абсолютная Истина бесформенна. Такие люди в действительности поклоняются иллюзорной энергии Кришны, *майе*, которой поручено давать этим упрямам подзатыльники. Если бы люди слушали рассказы о Кришне из авторитетных источников, им с легкостью удалось бы разрешить все жизненные проблемы. В Кали-югу люди мучатся от многочисленных проблем психологического, социального, экономического, историко-политического и экзистенциального характера. Но все эти кошмары исчезнут, как только в человеке пробудится понимание трансцендентной реальности вечного, всеблаженного и всезнающего Бога, который никогда не очаровывается обманчивыми проявлениями материальной энергии. Господь нисходит во вселенную, чтобы люди могли видеть и прославлять Его настоящие деяния, и нам в этот сложный век, эпоху Кали, следует серьезно отнестись к такой уникальной возможности.

ТЕКСТ 25

यदुवंशेऽवतीर्णस्य भवतः पुरुषोत्तम ।
शरच्छतं व्यतीयाय पञ्चविंशाधिकं प्रभो ॥२५॥

*йаду-вамйе 'ватйрнасйа бхаватах пурушоттама
шарач-чхатам вйатййайа пайча-вимййадхикам прабхо*

йаду-вамйе — в династию Ядавов; *аватйрнасйа* — нисшедший; *бхаватах* — Свою; *пуруша-уттама* — о Высшая Личность; *шарат-шатам* — сто осеней; *вйатййайа* — проведя; *пайча-вимййа* — и двадцать пять; *адхикам* — еще; *прабхо* — о Господь.

О Верховная Личность Бога, о Господь, Ты пришел в этот мир как отпрыск рода Яду и оставался со Своими преданными сто двадцать пять осеней.

ТЕКСТЫ 26–27

नाधुना तेऽखिलाधार देवकार्यावशेषितम् ।
कुलं च विप्रशापेन नष्टप्रायमभूदिदम् ॥२६॥

ततः स्वधाम परमं विशस्व यदि मन्यसे ।
सलोकाल्लोकपालान्नः पाहि वैकुण्ठकिङ्करान् ॥२७॥

*на̎дхунā те 'кхилāдхāра дева-кāрйāвайешитам
кулам̎ ча випра-шāпена нашта-п्राйам̎ абх̎уд̎ идам̎*

*татах̎ сва-дхāма парам̎ виш̎асва йади манй̎асе
са-локāл̎ лока-пāлāн̎ нах̎ пāхи ваикун̎тха-кинкарāн̎*

на адхунā — больше не требуется; *те* — для Тебя; *акхила-ādхāра* — о Господь, основа всего; *дева-кāрйā* — в интересах полубогов; *авайешитам* — оставшаяся часть; *кулам* — Твоя династия; *ча* — также; *випра-шāпена* — по проклятию брахманов; *нашта-п्राйам* — практически уничтожена; *абх̎уд̎* — стала; *идам* — эта; *татах* — поэтому; *сва-дхāма* — в Свою обитель; *парам* — высшую; *виш̎асва* — пожалуйста, войди; *йади* — если; *манй̎асе* — Ты к тому склонен; *са-локāн̎* — с обитателями этих планет; *лока-пāлāн̎* — покровителей планет; *нах̎* — нас; *пāхи* — пожалуйста, продолжай защищать; *ваикун̎тха* — о Господь Вишну, Вайкунтха; *кинкарāн̎* — слуг.

Дорогой Господь, на сегодняшний день не осталось ничего, что Тебе нужно было бы сделать ради полубогов. Ты уже практически

уничтожил Свой род, позволив *брахманам* проклясть его. О Господь, Ты основа всего, и, если Ты того желаешь, возвращайся теперь в Свою обитель в духовном мире. В то же время мы смиренно молим Тебя всегда защищать нас. Мы Твои смиренные слуги, правящие вселенной от Твоего имени. Мы сами, а также наши планеты и подданные нуждаемся в Твоей постоянной защите.

ТЕКСТ 28

श्रीभगवानुवाच

अवधारितमेतन्मे यदात्थ विबुधेश्वर ।

कृतं वः कार्यमखिलं भूमेर्भारोऽवतारितः ॥२८॥

*śrī-bhagavān uvāca**ava-dhā-ri-tam e-tan me i-da ā-t-tha vi-bu-dhe-i-shva-ra**kr-tam vaḥ kā-ryam ak-hi-lam bhū-me-er-bhā-ro 'va-tā-ri-taḥ*

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *ava-dhā-ri-tam* — понято; *e-tan* — это; *me* — Мною; *i-da* — то, что; *ā-t-tha* — ты сказал; *vi-bu-dha-i-shva-ra* — о повелитель полубогов; *kr-tam* — сделана; *vaḥ* — ваша; *kā-ryam* — работа; *ak-hi-lam* — всё; *bhū-meḥ* — Земли; *bhā-raḥ* — бремя; *avātā-ri-taḥ* — удалено.

Верховный Господь сказал: О повелитель полубогов, Брахма, Я понимаю, о чем ты молишь Меня. Избавив Землю от бремени, Я исполнил все, о чем вы просили.

ТЕКСТ 29

तदिदं यादवकुलं वीर्यशौर्यश्रियोद्धतम् ।

लोकं जिघृक्षद्भुदं मे वेलयेव महार्णवः ॥२९॥

*ta-d i-daṁ yā-da-va-ku-lam vī-rya-śāu-rya-śrī-ya-od-dha-tam**lo-kaṁ ji-ghṛkṣ-ḍh-ḍaṁ me ve-la-ye-va ma-hā-ṛṇ-va-ḥ*

ta-t i-da-m — этот самый; *yā-da-va-ku-lam* — род Яду; *vī-rya* — своим могуществом; *śāu-rya* — храбростью; *śrī-ya* — богатством; *od-dha-tam* — возгордившись; *lo-ka-m* — весь мир; *ji-ghṛkṣ-ḍh-ḍa-m* —

грозя разрушить; *руддхам* — был остановлен; *ме* — Мною; *велейā* — берегом; *ива* — в точности как; *махā-арнавах* — могучий океан.

Эти потомки Яду, в чьем роду Я появился, так возгордились своими выдающимися качествами, особенно храбростью и физической силой, что начали представлять собой угрозу всему миру. Поэтому Я остановил их, подобно тому как берег сдерживает натиск могучей океанской волны.

КОММЕНТАРИЙ: Герои династии Яду были настолько могучими, что даже полубоги не совладали бы с ними. Никто не мог уничтожить Ядавов, чьи победы в опасных сражениях безмерно раздули их боевой пыл. В силу своей воинственной природы они желали подчинить своей власти весь мир, и потому Господь остановил их и унес прочь с Земли.

ТЕКСТ 30

यद्घसंहत्य दृप्तानां यदूनां विपुलं कुलम् ।
गन्तास्म्यनेन लोकोऽयमुद्वेलेन विनङ्क्ष्यति ॥३०॥

йади асамхртйа дртāнāм йадūнāм випулам кулам
гантāсмй анена локо 'йам удвелена винанкшйати

йади — если; *асамхртйа* — не забрав; *дртāнāм* — чрезмерно гордых; *йадūнāм* — Ядавов; *випулам* — многочисленный; *кулам* — род; *гантā асми* — Я иду; *анена* — по этой причине; *локах* — мир; *айам* — тот; *удвелена* — наводнением (Ядавов); *винанкшйати* — будет разрушен.

Если бы Я покинул вселенную, оставив чрезмерно гордых потомков Яду здесь, они наводнили бы весь мир и поставили бы его на грань уничтожения.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно огромной волне, которая пересекает береговую линию и несет разрушение невинным людям, могучие Ядавы могли выйти за рамки дозволенного в общественной и политической жизни. Потомки Яду считали себя родственниками Личности Бога и потому возгордились. Хотя Ядавы были исключительно религиозны и преданы брахманической культуре, они, как

указывается в этом стихе словом *дритānām*, стали смотреть на всех свысока, кичась своим родством с Кришной. Кроме того, они так любили Кришну, что не перенесли бы уход Господа и, обезумев от разлуки с Ним, превратились бы для Земли в невыносимое бремя. Впрочем, как отмечает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Земля, сама будучи привязана к Кришне, посчитала бы потомков Кришны бременем любви и ничем иным. И все же Кришна хотел избавить ее от этой ноши. В пример приводится следующая ситуация: юная, прелестная жена, чтобы порадовать мужа, надевает на себя много золотых украшений. Однако для хрупкой женщины эти украшения — тяжелый груз, и, хотя она добровольно надевает их, любящий муж, жалея супругу, снимает их с нее. Итак, Господь, не желая, чтобы Земля оказалась в трудном положении, избавил ее от Ядавов.

ТЕКСТ 31

इदानीं नाश आरब्धः कुलस्य द्विजशापजः ।
यास्यामि भवनं ब्रह्मन्नेतदन्ते तवानघ ॥३१॥

идānīm nāīā ārabdhaḥ kulasya dvidja-īyāna-djaha
īāsīāmi bhavanam brahmanṇi etad-ante tavānagha

идānīm — только что; *nāīāḥ* — уничтожение; *ārabdhaḥ* — началось; *куласйа* — рода; *двиджа-īyāna-djahaḥ* — по проклятию *брахманов*; *īāsīāmi* — Я отправлюсь; *бхаванам* — в место жительства; *брахман* — о Брахма; *этат-анте* — после чего; *тава* — твое; *анагха* — о безгрешный.

Гибель Моего рода от проклятия *брахманов* уже началась. О безгрешный Брахма, когда все закончится, по пути на Вайкунтху Я посетую твою обитель.

КОММЕНТАРИЙ: Потомки Яду — вечные слуги Господа, поэтому Шрила Джива Госвами, объясняя значение слова *nāīāḥ*, «уничтожение», пишет: *нигӯдхāyām dvārakāyām pravēṣānam itī artahaḥ* — потомки Яду вошли в скрытую, потаенную Двараку в духовном мире, непроявленную на Земле. Иначе говоря, следует понимать, что Господь проявляет Свою обитель, Двараку, на Земле, и, когда земная Дварака исчезает, вечная Дварака в духовном

мире остается неизменной. Поскольку Ядавы — вечные спутники Господа, уничтожаются не они сами, а только наша способность видеть их. Таков смысл слова *nāīṣaḥ*.

ТЕКСТ 32

श्रीशुक उवाच

इत्युक्तो लोकनाथेन स्वयम्भूः प्रणिपत्य तम् ।
सह देवगणैर्देवः स्वधाम समपद्यत ॥३२॥

śrī-śuka uvāca

*итй укто лока-нāтхена свайам-бхūх праṇипатйа там
саха дева-гаṇаир девах сва-дхāма самападйата*

śrī-śukaḥ uvāca — Шукадева Госвами сказал; *ити* — так; *ук-тах* — к которому обратился; *лока-нāтхена* — Господь вселенной, Шри Кришна; *свайам-бхūх* — саморожденный Брахма; *праṇипат-йа* — упал ниц, выражая почтение; *там* — Ему; *саха* — вместе; *дева-гаṇаих* — со всеми остальными полубогами; *девах* — великий Господь Брахма; *сва-дхāма* — в свою обитель; *смападйата* — вернулся.

Шри Шукадева Госвами сказал: Выслушав Господа вселенной, великий саморожденный Брахма припал к Его лотосным стопам, а затем в сопровождении всех полубогов вернулся в свою обитель.

ТЕКСТ 33

अथ तस्यां महोत्पातान्द्वारवत्यां समुत्थितान् ।
विलोक्य भगवानाह यदुवृद्धान्समागतान् ॥३३॥

*атха тасйāм махотпāтāн двāраватйāм самуттхитāн
вилोकйа бхагавāн āха йаду-врddхāн самāгатāн*

атха — вскоре; *тасйāм* — в этом городе; *махā-утпāтāн* — ужасные несчастья; *двāраватйāм* — в Двараке; *самуттхитāн* — начались; *вилокйа* — видя; *бхагавāн* — Верховный Господь; *āха* — обратился; *йаду-врddхāн* — к старейшинам династии Яду; *самāгатāн* — собравшимся.

Вскоре Верховный Господь увидел, что в Двараке, святом городе, начинается что-то ужасное. Тогда Господь собрал старейшин рода Яду и обратился к ним с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: *Муни-вāса-нивāсе ким гхатетāришита-дарīа-нам:* в святых местах, где живут праведники, не может быть ни бед, ни тревог. Отсюда следует, что так называемые несчастья в Двараке вызвал Сам Господь, преследуя Свою благую цель.

ТЕКСТ 34

श्रीभगवानुवाच

एते वै सुमहोत्पाता व्युत्तिष्ठन्तीह सर्वतः ।

शापश्च नः कुलस्यासीद्ब्राह्मणेभ्यो दुरत्ययः ॥३४॥

īrī-бхагавāн увāча

*эте ваи су-махотпāтā вйуттиштхантīха сарватах
īāпāи ча нах куласйāсйид брāхманебхйо дуратйайах*

īrī-бхагавāн увāча — Верховный Господь сказал; *эте* — эти; *ваи* — воистину; *су-махā-утпāтāх* — страшнейшие беды; *вйуттиштхантйи* — творятся; *иха* — здесь; *сарватах* — повсюду; *īāпāх* — проклятие; *ча* — и; *нах* — нашего; *куласйā* — рода; *āсйит* — случилось; *брāхманебхйāх* — брахманами; *дуратйайах* — которому невозможно противостоять.

Верховный Господь сказал: Наш род проклят *брахманами*. Противостоять этому проклятию невозможно, и потому нас повсюду преследуют беда за бедой.

ТЕКСТ 35

न वस्तव्यमिहास्माभिर्जिजीविषुभिरार्यकाः ।

प्रभासं सुमहत्पुण्यं यास्यामोऽद्यैव मा चिरम् ॥३५॥

*на ваставйам ихāсмāбхир джиджйвишубхир āрйакāх
пребхāсам су-махат-пунйām йāсйāмо 'дйаива мā чирам*

на ваставйам — не должны оставаться; *иха* — здесь; *асмāбхйх* — мы; *джиджйвишубхйх* — если хотим выжить; *āрйакāх* — о почтенные; *пребхāсам* — в святое место под названием Прабхаса; *су-*

махат — в высшей степени; *пуñйам* — благочестивое; *йāсйāмах* — давайте уйдем; *адйа* — сегодня; *эва* — же; *мā чирам* — не мешкая.

О почтенные старейшины, мы не должны больше оставаться здесь, если хотим сохранить свою жизнь. Давайте сегодня же уйдем в Прабхасу, в высшей степени святое место. Медлить нам нельзя.

КОММЕНТАРИЙ: Многие полубоги, низойдя на Землю с целью помочь Господу Кришне в Его играх, родились в династии Яду и стали соратниками Господа. Завершая Свои игры на Земле, Господь подумал, что полубогам пора снова приступить к их привычным обязанностям по управлению вселенной. Каждый полубог должен был вернуться на свою планету. Трансцендентный город Дварака столь свят, что каждый, кто умирает там, тут же отправляется домой, обратно к Богу. Но, поскольку многие полубоги, игравшие роль потомков Яду, не были готовы к возвращению в духовный мир, они должны были умереть за пределами Двараки. Поэтому, притворившись обычным человеком, Господь Кришна сказал им: «Мы все в опасности! Давайте же прямо сейчас уйдем в Прабхасу!» Так с помощью Своей *йогамайи* Кришна запутал полубогов и увел их в священную Прабхасу.

Дварака — это *парама-мангала*, обитель всего благоприятного, и потому здесь не может быть даже намек на несчастья. В действительности гибель рода Яду — это одна из благоприятных *лил* Господа Кришны. Но, поскольку выглядело это событие зловеще, оно не могло произойти в Двараке. По этой причине Кришна увел Ядавов прочь из города. Отправив полубогов на их планеты, Господь Кришна собрался возвратиться в духовный мир, на Вайкунтху, в Своей изначальной форме и навеки остаться в вечном городе Двараке.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в своем комментарии к этому стиху пишет следующее. Прабхаса — это известное святое место в округе Джунагар, неподалеку от железнодорожной станции Веравал. В тридцатой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» описывается, как Ядавы, вняв словам Шри Кришны, переправляются из Двараки — города-острова — на континент и едут на колесницах в Прабхасу. В Прабхасакшетре они пьют напиток под названием *майрея* и ссорятся между собой. В страшном побоище, обрушивая на головы друг друга стебли железного тростника, Ядавы разыгрывают сцену истребления собственного рода.

Господь Шри Кришна в Своей четырехрукой форме сел под деревом *ниппала*, положив на правое бедро Свою левую ногу, стопа которой была цвета красного лотоса *кока-нада*. Охотник по имени Джара, наблюдавший за Прабхасой с берега океана, принял красноватую стопу Господа за оленью голову и выпустил в нее стрелу.

У подножия того самого дерева, где сидел Господь Кришна, сейчас стоит храм. А примерно в полутора километрах от него, на побережье, располагается Вира-Прабханджана-матх; считается, что именно отсюда охотник Джара пустил свою стрелу.

В завершающей части своего труда «Махабхарата-татпарья-нирная» Шри Мадхвачарьяпада так прокомментировал *маушала-лилу*. Чтобы сбить с толку демонов и показать, что слова Его преданных и *брахманов* незыблемы, Верховный Господь создал из материальной энергии тело, в которое и попала стрела. Однако четырехрукая форма Господа осталась нетронутой этой стрелой Джары, который был не кем иным, как Бхригу Муни. В прошлую эпоху Бхригу Муни поставил свою стопу на грудь Господа Вишну, и впоследствии, чтобы искупить это оскорбление, вынужден был родиться диким охотником. И хотя великий вайшнав готов родиться кем угодно, Господу невыносимо видеть Своего верного слугу в столь жалком положении. Поэтому Верховный Господь устроил так, что под конец Двапара-юги, когда Он завершал Свои игры в этом мире, Его преданный, Бхригу, в облике охотника Джары, выпустил стрелу в материальное тело, созданное иллюзорной энергией Господа. Затем охотника охватило раскаяние, которое смыло с него все грехи и позволило ему вернуться на Вайкунтхалоку.

Итак, чтобы доставить удовольствие Бхригу и смутить демонов, Верховный Господь явил в Прабхасе *маушала-лилу*. Однако следует понимать, что это иллюзорная *лила*. С момента Своего прихода на Землю Господь Кришна ни разу не проявлял никаких материальных качеств, присущих обыкновенным людям. Непостижимо могущественный Господь не родился из чрева матери — Он нисшел в комнату роженицы. А готовясь покинуть этот бренный мир, Господь точно так же явил иллюзорную сцену, чтобы сбить с толку демонов. Господь создал из Своей материальной энергии иллюзорное тело, одновременно находясь в Своем теле *сач-чид-ананда*, и показал непреданным гибель иллюзорного, материального тела. Глупые люди с демоническим умонастроением одурачены этой сценой, однако настоящее тело Господа Шри Кришны — трансцендентное, вечное, полное блаженства — никогда не умирает.

В Прабхасакшетре есть святое место под названием Бхригугиртха, обязанное своим появлением Господу Парашураме. Оно находится там, где две реки — Сарасвати и Хиранья — впадают в океан. Именно оттуда охотник пустил свою стрелу. Подробное описание Прабхаса-гиртхи приводится в Прабхаса-кханде «Скандапураны». В «Махабхарате» содержится много *пхала-шрути* относительно Прабхаса-гиртхи. *Пхала-шрути* — это утверждения священных писаний, в которых людям, совершающим тот или иной благочестивый поступок, обещают всевозможные блага. В последующих стихах Господь расскажет, что можно обрести, посещая Прабхасакшетру и проводя в этом месте религиозные обряды.

ТЕКСТ 36

यत्र स्नात्वा दक्षशापाद्गृहीतो यक्ष्मणोदुराट् ।
विमुक्तः किल्बिषात्सद्यो भेजे भूयः कलोदयम् ॥३६॥

йатра снāтвā дакша-йāпāд грхїто йакшманоду-рāt
вимуктах килбишāt сadyo бхедже бхўйах калодайам

йатра — где; *снāтвā* — искупавшись; *дакша-йāпāт* — по проклятию Праджапати Дакши; *грхїтах* — истощенный; *йакшманā* — болезнью легких; *уду-рāt* — царь звезд, Луна; *вимуктах* — освобожден; *килбишāt* — от своего греха; *сadyaх* — мгновенно; *бхедже* — возобновил; *бхўйах* — снова; *калā* — своими фазами; *удайам* — рост.

Однажды Луна, проклятая Дакшей, заболела чахоткой, но, омывшись в Прабхасакшетре, тут же освободилась от последствий своих грехов и вновь стала прибывать.

ТЕКСТЫ 37–38

वयं च तस्मिन्नाप्लुत्य तर्पयित्वा पितृन्सुरान् ।
भोजयित्त्वोषिजो विप्रान्नानागुणवतान्धसा ॥३७॥

तेषु दानानि पात्रेषु श्रद्धयोप्त्वा महान्ति वै ।
वृजिनानि तरिष्यामो दानैर्नोभिरिवार्णवम् ॥३८॥

вайам ча тасминн āплутйа тарнайитвā питṛн сурāн
 бходжайитвошиджо випṛāн нāнā-гунаватāндхасā

тешу дāнāни пāтрешу йīраддхайоптвā махāнти ваи
 врджинāни таришйāмо дāнаир наубхир ивāрṇavam

вайам — мы; ча — также; тасмин — в этом месте; āплутйа — омываясь; тарнайитвā — удовлетворяя подношениями; питṛн — почивших предков; сурāн — и полубогов; бходжайитвā — угощая; ушиджаḥ — почтенных; випṛāн — брахманов; нāнā — разнообразные; гуна-ватā — имеющей вкусы; андхасā — пищей; тешу — в них (в брахманов); дāнāни — дары; пāтрешу — как подходящих объектов для благотворительности; йīраддхайā — с верой; уптвā — сея (то есть предлагая им дары); махāнти — огромную; ваи — воистину; врджинāни — опасность; таришйāмах — мы преодолеем; дāнаих — нашей благотворительностью; наубхих — на кораблях; ива — словно; арṇavam — океан.

В Прабхасакшетре мы будем купаться в священных водах, проводить жертвоприношения во имя предков и полубогов, кормить почтенных брахманов изысканными яствами и подносить им богатые дары. Так, сделав объектом нашей благотворительности тех, кто более всего ее достоин [брахманов], мы, безусловно, избежим ужасной опасности, подобно тому как на крепком корабле человек может переплыть океан.

ТЕКСТ 39

श्रीशुक उवाच

एवं भगवतादिष्टा यादवाः कुरुनन्दन ।

गन्तुं कृतधियस्तीर्थं स्यन्दनान्त्समयूयुजन् ॥३९॥

йīрй-йука увāча

эвам бхагаватāдиштā йāдавāḥ куру-нандана

гантум кṛта-дхийас тīртхам сйанданāн самайūйуджан

йīрй-йукаḥ увāча — Шри Шukaдева Госвами сказал; эвам — так; бхагаватā — Верховной Личности Бога; āдиштāḥ — получив наставления; йāдавāḥ — Ядавы; куру-нандана — о любимец династии Куру; гантум — отправиться; кṛта-дхийаḥ — приняли решение; тīртхам — в святое место; сйанданāн — в свои колесницы; самайūйуджан — они запрягли лошадей.

Шукадева Госвами сказал: О любимец династии Куру, вняв совету Личности Бога, Ядавы решили отправиться в святое место Прабхасакшетра и запрягли лошадей в колесницы.

ТЕКСТЫ 40–41

तन्निरीक्ष्योद्धवो राजन्श्रुत्वा भगवतोदितम् ।
दृष्ट्वारिष्टानि घोराणि नित्यं कृष्णमनुव्रतः ॥४०॥

विविक्त उपसङ्गम्य जगतामीधरेधरम् ।
प्रणम्य शिरसा पादौ प्राञ्जलिस्तमभाषत ॥४१॥

*тан нирикши́йоддхаво ра́джан и́рутвā бхагаватодитам
дри́твāри́штāни гхора́ни нитья́м кри́шнам ануврата́х*

*вिवикта́ упаса́нгамья́ джагата́м и́йварей́варам
пра́намья́ и́ири́са па́дау пра́нджали́с там абхā́шата*

там — это; *нирикши́йа* — видя; *уддхавах* — Уддхава; *ра́джан* — о царь; *и́рутвā* — слыша; *бхагавата́* — Господом; *удитам* — что было сказано; *дри́твā* — наблюдая; *ари́штāни* — дурные предзнаменования; *гхора́ни* — зловещие; *нитья́м* — всегда; *кри́шнам* — Господа Кришны; *ануврата́х* — верный соратник; *вивикте* — в безлюдном месте; *упаса́нгамья́* — приближаясь; *джагата́м* — всех подвижных существ во вселенной; *и́йвара* — повелителей; *и́йварам* — к единственному, высшему повелителю; *пра́намья́* — кланяясь; *и́ири́са* — головой; *па́дау* — к Его стопам; *пра́нджали́х* — со смиренно сложенными ладонями; *там* — Ему; *абхā́шата* — сказал.

Дорогой царь, Уддхава всегда был верным соратником Господа Кришны. Он заметил, что Ядавы собираются в путь, и узнал о наставлении, которое дал им Господь. Видя повсюду зловещие знамения, он в безлюдном месте подошел к верховному повелителю Вселенной, склонился к Его лотосным стопам и, сложив ладони, обратился к Господу с такими словами.

КОММЕНТАРИЙ: Как замечает Шрила Джива Госвами, в обители Господа не может быть никаких тревог. Беда, которая обрушилась на Двараку, — это лишь спектакль, устроенный Господом ради Его *лил*. Понять *лилы* Кришны можно только одним способом: слушая признанных *ачарьев*. Господь Кришна — это не просто

исторический персонаж, и деяния Его не ограничены узкими рамками материальной логики. Игры Господа Кришны — это проявление Его *ачинтья-шакти*, непостижимой энергии, действующей согласно высшим, духовным законам, которые неведомы слепым обусловленным душам с их ничтожной материальной логикой.

ТЕКСТ 42

श्रीउद्धव उवाच

देवदेवेश योगेश पुण्यश्रवणकीर्तन ।
 संहृत्यैतत्कुलं नूनं लोकं सन्त्यक्ष्यते भवान् ।
 विप्रशापं समर्थोऽपि प्रत्यहन्न यदीधरः ॥४२॥

śrī-uddhava uvāca

дева-деवेशа йогеша пуңья-śравана-кīртана
самхртйаитат кулам нūнам локам сантйакшйате бхавāн
випра-śāпам самартхо 'пи пратйахан на йад йīवараḥ

śrī-uddhavaḥ uvāca — Шри Уддхава сказал; *дева-дева* — самых великих полубогов; *ййша* — о высший Бог; *йога-ййша* — о владыка всей мистической силы; *пуңья* — добродетельно; *śравана-кīртана* — о Ты, слушать о котором и воспевать славу которого; *самхртйа* — забираешь; *эат* — эту; *кулам* — династию; *нūнам* — разве не так; *локам* — этот мир; *сантиакшйате* — вот-вот покинешь навсегда; *бхавāн* — Ты; *випра-śāпам* — проклятию брахманов; *самартхаḥ* — можешь; *апи* — хотя; *пратйахан на* — не воспрепятствовал; *йат* — потому что; *йīвараḥ* — Верховный Господь.

Шри Уддхава сказал: О Господь, о высший Бог всех богов, что бы стать по-настоящему добродетельным, человеку достаточно слушать повествования о Тебе и прославлять Тебя. Мой Господь, похоже, Ты собираешься забрать отсюда Свой род, а значит, Ты завершишь Свои игры в этой вселенной. Ты верховный владыка, повелевающий всей мистической силой, и Тебе ничего не стоит воспрепятствовать брахманскому проклятию, посланному на Твой род. Но Ты не делаешь этого, и я догадываюсь, что близится время Твоего ухода.

КОММЕНТАРИЙ: Как упоминалось ранее, династия, в которой родился Сам Кришна, не может быть уничтожена. Поэтому сло-

во *самхртйа*, употребленное здесь, означает, что Кришна, покидая материальный мир, заберет Ядавов с Собой. Тем не менее для непросвещенного обывателя исчезновение рода Яду кажется гибелью.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет слова Уддхавы следующим образом. Уддхава обращается к Кришне, называя Его *дева-дева*, высшим Богом богов, поскольку Господь, воплотившись во вселенной, искусно разрешил все проблемы полубогов. Господь избавил мир от демонов, упрочил положение Своих преданных и утвердил религиозные принципы. *Йогешей* Господь Кришна назван в этом стихе потому, что Он не только исполнил просьбу полубогов, но и на радость Своим чистым преданным явил им Свой прекрасный духовный облик, полный трансцендентных качеств и эмоций. Кришна назван также *пуñйа-йраваңа-кїртана*, ибо Его деяния, которые Он в человеческом образе совершил силой Своей внутренней, мистической энергии, привели к появлению множества ведических писаний, повествующих о Его играх. Таким образом те, кому суждено было родиться в будущем (как, например, мы с вами), смогли бы услышать о деяниях Господа Кришны, прославлять их и так вернуться домой, обратно к Богу.

Позабывшись о том, чтобы все Его преданные, в том числе и те, кто родится в будущем, обрели трансцендентное блаженство и освобождение, Кришна решил, что пришло время покинуть материальный мир. Уддхава понимает намерение Господа и говорит Кришне: «Ты дал Ядавам наказ противодействовать брахманскому проклятию, купаясь в Прабхасакшетре, но разве может омовение в святом месте обладать большей силой, чем возможность видеть Тебя, Самого Бога, лицом к лицу? Ты Верховный Господь, а Ядавы непрестанно созерцают Твой трансцендентный облик, так для чего же им омыться в так называемом святом месте? Ты, несомненно, преследуешь иную цель. Если бы Ты в самом деле желал избавить Свой род от проклятия, Ты бы просто сказал: „Пусть это проклятие не сбудется!“ — и оно тут же лишилось бы силы. Однако Ты, должно быть, готовишься покинуть эту вселенную и потому ничего не предпринял в ответ».

ТЕКСТ 43

नाहं तवाङ्घ्रिकमलं क्षणार्धमपि केशव ।
त्यक्तुं समुत्सहे नाथ स्वधाम नय मामपि ॥४३॥

*нāхам тавāн̄гхри-камалам̄ кишаṅ̄рдхам апи кеiава
тiаактум̄ самутсахе нātха сва-дхāма найа мām апи*

на — не; *ахам* — я; *тава* — Твои; *аṅгхри-камалам* — лотосные стопы; *кишаṅа* — мгновения; *ардхам* — на половину; *апи* — даже; *кеiава* — о победитель демона Кеши; *тiаактум* — оставляя; *самутсахе* — способен терпеть; *нātха* — о господин; *сва-дхāма* — в Свою обитель; *найа* — пожалуйста, возьми; *мām* — меня; *апи* — тоже.

О Господь Кешава, мой дорогой господин, я не в силах вынести разлуку с Твоими лотосными стопами даже на полмгновения. Умоляю Тебя, заведи меня с Собой в Твою обитель!

КОММЕНТАРИЙ: Уддхава понял, что Кришна готовит уход Ядавов, и потому стал умолять Господа забрать и его в Свою обитель. У него нет желания раствориться в безличном сиянии Кришны; наоборот, он хочет отправиться в духовную обитель Господа и продолжать общаться с Кришной в роли Его близкого друга. Кришна — Личность Бога и может поступать так, как Ему заблагорассудится, однако преданный молит Господа о возможности служить Ему. Хотя Господь проявляет в материальном мире Свои разнообразные обители, такие как Вриндаван, Дварака и Матхура, неотличные от своих аналогов в духовном мире, но самые возвышенные преданные, переполняемые желанием лично служить Господу, жаждут отправиться на изначальные духовные планеты Господа. В Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» Господь Капила говорит, что чистые преданные не хотят освобождения. Всеми силами желая служить Господу, они призывают Его появиться перед ними. Шесть Госвами Вриндавана, горячо желая служить Радхе и Кришне, в отчаянии искали Их в лесах Враджа, взывая к Ним по имени. И точно так же Уддхава сейчас убеждает Господа забрать его в Свою обитель, чтобы личное служение Уддхавы лотосным стопам Господа не прервалось ни на мгновение.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур отмечает, что многие обусловленные души из-за своей неразвитости принимают Господа Кришну за обычную, погрязшую в мирских делах *дживу*, не способную защитить свой род от брахманского проклятия, и что слова Уддхавы указывают на ошибочность суждений этих неудачливых людей. Именно Господь Кришна одарил благочестивых живых существ рождением в семьях *брахманов*, и это Он наделил их силой проклясть Его род. В конце концов Сам Господь Кришна позволил проклятию возыметь свое действие, хотя и мог нейтрали-

звать его. Поэтому и в начале, и в середине, и в конце — прямо и косвенно, в прошлом, настоящем и будущем — Господь Кришна остается Абсолютной Истиной, Верховной Личностью Бога, полностью трансцендентным Господом, неподвластным материальной иллюзии или немощи.

ТЕКСТ 44

तव विक्रीडितं कृष्ण नृनां परममङ्गलम् ।
कर्णपीयूषमासाद्य त्यजन्त्यन्यस्पृहां जनाः ॥४४॥

*тава विकри́дитам кршна нр̄на́м парама-мангалам
карна-пийу́шам а́сāдйа тйаджантй а́nya-спрхāм джанāх*

тава — Твои; *викри́дитам* — развлечения; *кршна* — о Кришна; *нр̄на́м* — для человечества; *парама-мангалам* — в высшей степени благотворны; *карна* — для ушей; *пийу́шам* — нектар; *а́сāдйа* — попробовав; *тйаджанти* — они отбрасывают; *а́nya* — всего остального; *спрхāм* — желание; *джанāх* — люди.

Дорогой мой Кришна, Твои развлечения несут благо всем людям, они — пьянящий напиток для ушей. Отведав нектара Твоих игр, люди забывают обо всем остальном.

КОММЕНТАРИЙ: *А́nya-спрхāм*, или «желание чего-то другого, помимо Кришны», относится к желанию наслаждаться своей женой, детьми, деньгами и т. п. В конце концов у материалиста может возникнуть желание религиозного спасения ради своего собственного удобства и покоя, однако все эти желания считаются мирскими, ибо на истинно духовном уровне чистую душу заботит только счастье Господа и служение Ему. Вот почему чистый преданный не может оставить Кришну даже на мгновение, хотя ради удовольствия Кришны он готов отказаться от всей вселенной.

ТЕКСТ 45

शय्यासनाटनस्थानस्नानक्रीडाशनादिषु ।
कथं त्वां प्रियमात्मानं वयं भक्तास्त्यजेम हि ॥४५॥

*шаййāсанāтанa-стхāна-сна́на-кр̄и́дāйāна́дишу
катхам тва́м прियам āтма́на́м вайāм бхакта́с тйаджема хи*

śāyā — лежа; *āsana* — сидя; *ātana* — передвигаясь; *stkhāna* — стоя; *snāna* — омываясь; *krīḍā* — отдыхая; *aiśana* — принимая пищу; *ādiśu* — и при других занятиях; *katxam* — как; *tvām* — Тебя; *prīyam* — дорогого; *ātmanam* — Душу; *vaiyam* — мы; *bhaktāḥ* — Твои преданные; *tīadжема* — можем отвергнуть; *hi* — воистину.

О Господь, Ты Высшая Душа, и потому для нас нет никого дороже Тебя. Как же тогда мы — Твои преданные — сможем отвергнуть Тебя или прожить без Тебя хотя бы мгновение? Лежим ли мы или сидим, идем или стоим, омываемся, отдыхаем или принимаем пищу — что бы мы ни делали, мы непрестанно служим Тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Человек должен непрестанно служить Господу Кришне. Слушая рассказы о Кришне и служа Ему, мы расстаемся с иллюзорными попытками наслаждаться отдельно от Верховного Господа. Но, отказываясь слушать и служить, мы позволяем иллюзорной энергии Господа сбить с толку наш ум. Так, рассматривая мир в отрыве от Кришны, мы начинаем считать, что это место предназначено для наших наслаждений. Такое дремучее невежество не способно принести живому существу ничего, кроме мучений и тревог.

ТЕКСТ 46

त्वयोपभुक्तस्रग्गन्धवासोऽलङ्कारचर्चिताः ।
उच्छिष्टभोजिनो दासास्तव मायां जयेम हि ॥४६॥

твайопабхукта-сраг-гандха-вāсо-’ланкāра-чарчитāḥ
уччхишṭа-бходжина дāсāс тава мāйāм джайема хи

твайā — которыми Ты; *упабхукта* — наслаждался; *сраг* — гиляндами; *гандха* — ароматами; *вāсаḥ* — одеждami; *аланкāра* — украшениями; *чарчитāḥ* — украшенный; *уччхишṭа* — остатки Твоей пищи; *бходжинаḥ* — вкушая; *дāсāḥ* — Твои слуги; *тава* — Твою; *мāйāм* — иллюзорную энергию; *джайема* — мы победим; *hi* — несомненно.

Просто надевая на себя одежды, украшения и гирлянды, которыми Ты уже наслаждался, умащая себя ароматными маслами,

предложенными Тебе, и вкушая остатки Твоей трапезы, мы, Твои слуги, несомненно победим Твою иллюзорную энергию.

КОММЕНТАРИЙ: Как следует из этого стиха, Уддхава обращается к Господу не для того, чтобы тот даровал ему освобождение от тисков иллюзорной энергии. Уддхава — личный, доверенный спутник Господа, и потому он, без сомнений, является полностью освобожденной душой. Он молится Господу потому, что ему невыносима сама мысль остаться без Кришны даже на мгновение. Такое чувство называется любовью к Богу. Уддхава говорит Господу: «Мой Господь, если Твоя иллюзорная энергия нападет на нас, мы легко победим ее могучим оружием — остатками пищи с Твоего стола, Твоими одеждами, украшениями и прочими вещами, которые были вначале предложены Тебе. Иначе говоря, мы одолеем *майю* не бесплодными фантазиями или философскими рассуждениями, а с помощью *кришна-прасада*».

ТЕКСТ 47

वातवसना य ऋषयः श्रमणा ऊर्ध्वमन्थिनः ।

ब्रह्मार्ख्यं धाम ते यान्ति शान्ताः सन्न्यासीनोऽमलाः ॥४७॥

vāta-vasanā ya rṣayaḥ śramanā ūrdhva-manthinaḥ
brahmārkhyam dhāma te yānti śāntāḥ sannīāsīno 'malāḥ

vāta-vasanāḥ — одетые в воздух (обнаженные); *ye* — те, кто; *rṣayaḥ* — мудрецы; *śramanāḥ* — строгие приверженцы духовных методов; *ūrdhva-manthinaḥ* — сохранившие свое семя, подняв его до самой макушки; *brahma-ārkhyam* — известную под названием Брахман; *dhāma* — в (безличную) духовную обитель; *te* — они; *yānti* — отправляются; *śāntāḥ* — умиротворенные; *sannīāsīnāḥ* — отрекшиеся от мира; *amalāḥ* — безгрешные.

Строго следуя своей духовной практике и переместив свое семя вверх, умиротворенные и безгрешные *санньяси*, чьей одеждой является воздух, достигают духовной обители, именуемой Брахманом.

КОММЕНТАРИЙ: В двенадцатой главе «Бхагавад-гиты» сказано: *kleśo 'dhikatāras teśāṃ avīaktāsakta-cetasām* — тем, чей ум

сосредоточен на непроявленном, безличном аспекте Всевышнего, приходится совершать суровую аскезу, прежде чем они получат право на безличное освобождение в Брахмане. Кроме того, в «Бхагаватам» утверждается: *ārūhīa kṛcchreṇa paraṁ padaṁ tataḥ / patantī adho 'nādrta-īuṣmad-aṅghraīaḥ*. *Крччхреṇа*: те, кто занимается *йогой*, ценой огромных усилий и неудобств прокладывают себе путь в безличное сияние, называемое *брахмаджьоти*, однако спустя какое-то время они выскальзывают из этого *джьоти* и вновь падают в материальный мир, поскольку не обрели прибежища у Личности Бога.

Завистливые глупцы выступают против «отеческой опеки» со стороны Верховного Господа, однако такие недалекие люди не могут утверждать, что это они являются источником своего тела, ума и способностей и что благодаря им дует ветер, идут дожди, зреют овощи и фрукты, светят солнце и луна и т. д. Иначе говоря, каждое мгновение своей жизни они зависят от милости Господа, но при этом самонадеянно называют себя самодостаточными и заявляют, что не хотят искать прибежища в Нем. Более того, некоторые сбитые с толку люди считают Богом самих себя, несмотря на то что не могут внятно объяснить, зачем «Богу» выбиваться из сил, чтобы хоть немного преуспеть на поприще *йоги*. Но, как говорит Уддхава, чистым преданным, в отличие от имперсоналистов и *йогов*, очень легко преодолеть влияние иллюзорной энергии, ибо они всем сердцем привязаны к лотосным стопам Кришны. Господь Кришна всегда трансцендентен, и, привязавшись к Его лотосным стопам, человек тоже становится трансцендентным. Беспричинная милость Кришны ценнее, чем миллионы и миллиарды лет собственных усилий и борьбы. Нужно стараться обрести милость Господа, и тогда всё на духовном пути станет очень простым. В этот век милость Господа Кришны можно обрести, непрестанно повторяя Его святое имя, как советуют *шастры*:

харер нāма харер нāма
харер нāмаива кевалам
калау нāстй эва нāстй эва
нāстй эва гатир аниятхā
Брихан-Нарадия-пурана

Всегда повторяя святые имена Господа Кришны и избегая при этом оскорблений, человек, несомненно, достигнет того же результата, что и Уддхава. Уддхаву не волнует так называемое осознание Брах-

мана; напротив, он и дальше жаждет пить сводящий с ума нектар прекрасной улыбки, играющей на луноподобном лице Господа.

ТЕКСТЫ 48–49

वयं त्विह महायोगिन्भ्रमन्तः कर्मवर्त्मसु ।
त्वद्वार्ताया तरिष्यामस्तावकैर्दुस्तरं तमः ॥४८॥

स्मरन्तः कीर्तयन्तस्ते कृतानि गदितानि च ।
गत्युत्स्मितेक्षणक्ष्वेलि यन्मृलोकविडम्बनम् ॥४९॥

*вайам тв иха махā-йогин бхрамантах карма-вартмасу
твад-вāртайā таришйāмас тāвакаиr дустарам тамах*

*смарантах кīртайантас те кртāни гадитāни ча
гатй-утсмитексиана-кишвели йан нr-лока-видамбанам*

вайам — мы; *ту* — с другой стороны; *иха* — в этом мире; *махā-йогин* — о величайший из йогов; *бхрамантах* — блуждающие; *карма-вартмасу* — по дорогам кармы; *твад* — о Тебе; *вāртайā* — обсуждая темы; *таришйāмах* — преодолеем; *тāвакаиr* — вместе с Твоими преданными; *дустарам* — непреодолимую; *тамах* — тьму; *смарантах* — памятуя; *кīртайантах* — прославляя; *те* — Твои; *кртāни* — деяния; *гадитāни* — слова; *ча* — а также; *гати* — движения; *утсмита* — с широкой улыбкой; *йкшиана* — взгляды; *кишвели* — игры любви; *йат* — которые; *нr-лока* — общества людей; *видамбанам* — искусное подражание.

О величайший из мистиков, хотя мы — обусловленные души, блуждающие по дорогам кармы, нам, несомненно, удастся преодолеть тьму материального мира, если мы будем просто слушать повествования о Твоей Милости, общаясь с Твоими преданными. Находясь в обществе Твоих верных слуг, мы всегда помним о Твоих удивительных речах и поступках и прославляем их. С восторгом мы воскрешаем в памяти Твои игры любви, которые Ты устраивал со Своими сокровенными служанками, связанными с Тобой супружескими узами. Мы вспоминаем Твои смелые улыбки и телодвижения, которые Ты являл в этих юношеских забавах, напоминающих, на первый взгляд, поступки обыкновенных людей в материальном мире.

КОММЕНТАРИЙ: Произнося слова *бхрамантах карма-вартмасу*, Уддхава дает понять, что он смиренно считает себя одной из обусловленных душ, запутавшихся в кармической деятельности. Тем не менее Уддхава верит, что ему удастся вырваться из тисков иллюзорной энергии, ибо он всегда помнит о Господе Кришне и увлеченно прославляет Его чудесные деяния и речи. У Рупы Госвами есть похожий стих:

*īkhā īasya харер дāsйе
карманā манасā гирā
никхилāсв апй авастхāсу
джīван-муктах са учйате*

Человека, который круглые сутки служит Господу Кришне, следует считать освобожденной душой, даже если на первый взгляд кажется, что он вовлечен в дела материального мира. Уддхава утверждает, что повторять святое имя Кришны, слушать рассказы о Нем и прославлять Господа несравненно действеннее, чем просто стать лесным отшельником, подвергая себя постоянному риску пасть жертвой вожделения и из нагого *йога* превратиться в бесстыжую обезьяну. Уддхава просит у Господа милости Сударшаны-чакры, чье сияние олицетворяет собой памятование о Господе и прославление Его игр. Чтобы освободиться от всех горестей, иллюзии и страха, человек должен погрузиться в несравненное блаженство размышлений о царстве Господа. Такой совет дает нам Шри Уддхава.

ТЕКСТ 50

श्रीशुक उवाच

एवं विज्ञापितो राजन्भगवान्देवकीसुतः ।
एकान्तिनं प्रियं भृत्यमुद्धवं समभाषत ॥५०॥

īrī-īука увāча

*эвам виджнāпито рāджан бхагавāн девакī-сутах
экāнтинам прийам бхртйам уддхавам самабхāшата*

īrī-īуках увāча—Шри Шукадева Госвами сказал; *эвам*—так; *виджнāпитах*—к которому обратился; *рāджан*—о царь; *бхагавāн*—Верховная Личность Бога; *девакī-сутах*—сын Девакки; *экāнтинам*—с глазу на глаз; *прийам*—дорогому; *бхртйам*—слуге; *уддхавам*—Уддхаве; *самабхāшата*—подробно ответил.

Шукадева Госвами сказал: **О царь Парикшит**, выслушав **Уддхаву**, **Своего дорогого, чистого сердцем слугу**, **Верховный Господь Кришна**, сын **Деваки**, стал давать ему личные наставления.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур пишет, что обусловленные души своими телодвижениями, смехом, поступками и словами только все прочнее и прочнее приковывают себя к материальному существованию. Но, если они будут слушать повествования об играх Личности Бога и прославлять их, они освободятся от оков повторяющихся рождений и смертей. Сейчас об этом методе высочайшего освобождения Господь Шри Кришна будет подробно рассказывать Своему дорогому слуге Шри Уддхаве.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к шестой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Ядавы отправляются в Прабхасу».

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Господь Кришна дает наставления Уддхаве

В этой главе повествуется о том, как Верховный Господь Кришна ответил на горячее желание Уддхавы вернуться вместе с Господом в Его обитель. Кришна посоветовал Уддхаве дать обет отречения от мира и стать *санньяси*. Уддхава пожелал услышать более подробные наставления, и Господь изложил ему рассказ одного *авадхуты* о двадцати четырех духовных учителях.

Услышав мольбу Уддхавы, который просил Господа забрать его с Собой в духовный мир, Господь Кришна подтвердил, что действительно желает вернуться в Свою личную обитель, поскольку цель Его прихода в этот мир была успешно достигнута, а Землю скоро наводнят беды Кали-юги. Господь посоветовал Уддхаве сосредоточить свой ум на Нем и, углубляя теоретическое и практическое знание о трансцендентном, принять *санньясу*. Держась в стороне от материальной скверны и проявляя ко всем сострадание, Уддхава, по совету Кришны, должен был пуститься в странствия по этому временному миру, который создан иллюзорной энергией Господа и лишь кажется живым существам реальным.

Затем Уддхава сказал, что отказ от материальных вещей, вызванный непривязанностью к ним, приносит величайшее благо. Однако живым существам (за исключением тех, кто предан Верховному Господу) невероятно сложно отречься от чего бы то ни было, поскольку они привязаны к чувственным удовольствиям. Уддхава попросил о наставлениях, которые побудили бы глупцов, ошибочно принимающих тело за свою истинную сущность, выполнять свои обязанности согласно указаниям Верховного Господа. Даже великие полубоги, такие как Брахма, не предаются Господу безраздельно, но Уддхава говорит, что сам он принял покровительство подлинного учителя Абсолютной Истины — Господа Нараяны, всесовершенного, всеведущего повелителя Вайкунтхи и единственного настоящего друга всех живых существ. Услышав это, Верховный Господь ответил, что в действительности *джива*, душа, является своим собственным *гуру*. Находясь в человеческом

теле, живые существа могут искать Верховного Господа прямыми и косвенными способами и в конечном итоге прийти к Нему. Поэтому человеческая форма жизни в глазах Верховной Личности Бога имеет наибольшую ценность. Чтобы проиллюстрировать Свои слова, Господь Кришна пересказал разговор, который состоялся в давно минувшие времена между *брахманом-авадхутой* и великим царем Яду.

Однажды Махараджа Яду, сын Яяти, повстречал странного *авадхуту*, который бродил повсюду, охваченный трансцендентным восторгом, и вел себя непредсказуемо, подобно одержимому. Царь спросил святого, почему тот странствует и в чем причина его восторга. В ответ *авадхута* сказал, что получил наставления от двадцати четырех *гуру* — земли, ветра, неба, воды, огня и т. д. Благодаря знанию, полученному от них, он освободился и в таком состоянии может теперь странствовать по всему свету.

У земли он научился всегда сохранять спокойствие, а у двух ее проявлений — горы и дерева — служить окружающим и посвящать свою жизнь заботам о других. От жизненного воздуха внутри тела он научился оставаться довольным, просто поддерживая в своем теле жизнь, а от ветра, который дует на просторах земли, научился тому, как оставаться неоскверненным телесной деятельностью и объектами чувственного восприятия. У неба *авадхута* узнал, почему души, обитающие в материальном мире повсюду, неделимы и недоступны для восприятия, а у воды научился быть чистым и очищать других. От огня он узнал, как можно поглощать все что угодно, не оскверняясь при этом самому, и уничтожать неблагоприятные желания тех, кто подносит нам дары. Также на примере огня *авадхута* понял, как Сверхдуша входит в каждое тело и, на первый взгляд, становится единым с ним. Наблюдая за Луной, он понял, что различные фазы, через которые проходит материальное тело (рождение, рост, увядание и смерть), не затрагивают воплощенную в теле душу. У Солнца он научился тому, как оставаться свободным, даже соприкасаясь с объектами чувств, а также узнал о двух разных видах восприятия, первое из которых основано на видении подлинной формы души, а второе — на видении ее ложных внешних оболочек. Голубь показал *авадхуте*, что слишком сильная любовь и чрезмерная привязанность чреваты опасностями. Человеческое тело — это открытые ворота в освобождение, но тот, кто, подобно этому голубю, погрязает в семейной жизни, сравнивается с человеком, который взобрался на высокую гору только затем, чтобы оступиться и упасть.

ТЕКСТ 1

श्रीभगवानुवाच

यदात्थ मां महाभाग तच्चिकीर्षितमेव मे ।

ब्रह्मा भवो लोकपालाः स्वर्वासं मेऽभिकाङ्क्षिणः ॥१॥

ūrī-bhagavān uvāca

*īad āttxa māṁ mahā-bhāga tac-cikīrṣitam eva me
brahmā bhavo loka-pālāḥ swa-vāsam me 'bhikāṅkṣiṇaḥ*

ūrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *īat* — то, что; *āttxa* — ты говоришь; *mām* — Мне; *mahā-bhāga* — о ты, которому сопутствует великая удача (Уддхава); *tac* — тот; *cikīrṣitam* — замысел, который Я хочу осуществить; *eva* — несомненно; *me* — Мой; *brahmā* — Господь Брахма; *bhavaḥ* — Господь Шива; *loka-pālāḥ* — повелители всех планет вселенной; *swa-vāsam* — обитель на Вайкунтхе; *me* — Мою; *abhikāṅkṣiṇaḥ* — они желают.

Верховный Господь сказал: Дорогой Уддхава, тебе всегда сопутствует удача, и ты верно угадал Мое желание забрать Ядавов с Земли и отправиться в Свою обитель. Вот почему сейчас Господь Брахма, Господь Шива и другие правители планет просят Меня возвратиться туда, на Вайкунтху.

КОММЕНТАРИЙ: У каждого полубога есть своя собственная обитель на райских планетах материальной вселенной. Хотя Господа Вишну тоже иногда причисляют к полубогам, Его обитель находится на Вайкунтхе, в духовном небе. Полубоги — это правители, чья власть распространяется только на царство *майи*, но Вишну — повелитель иллюзорной энергии, а также множества духовных энергий, и Его высочайшая обитель лежит за пределами царства Его незначительной служанки, *майи*.

Господь Вишну, Личность Бога, — верховный повелитель всех повелителей; полубоги — это Его частицы. Будучи крошечными *дживами*, полубоги находятся во власти *майи*, но Господь Вишну всегда остается ее повелителем. Личность Бога — первоисточник и причина всего сущего, а материальный мир представляет собой всего лишь бледное отражение великолепия Его вечной, духовной обители, где всё исполнено бесконечной красоты и блаженства. Вишну есть высшая реальность, и ни одно живое существо не может стать равным Ему или превзойти Его. Господь относится

к особой категории, называемой *вишну-таттва*, или «Верховная Личность Бога». Остальные живые существа, какими бы выдающимися или великими они ни были, обязаны своим положением и влиянием Господу. Однако Сам Вишну является полной экспансией Господа Кришны, изначального источника всех категорий — как *вишну-таттвы*, так и *джиwa-таттвы*. Таким образом, Господь Кришна есть основа всего.

ТЕКСТ 2

मया निष्पादितं ह्यत्र देवकार्यमशेषतः ।
यदर्थमवतीर्णोऽहमंशेन ब्रह्मणार्थितः ॥ २ ॥

майā нишпāдитаṃ хй атра देва-кārйам айешатаḥ
йад-артхам аватйрṇо 'хам амйена брахмаṇāртхитаḥ

майā — Мной; *нишпāдитаṃ* — завершённые; *хй* — несомненно; *атра* — в этом мире; *дева-кārйам* — деяния на благо полубогов; *айешатаḥ* — полностью, без остатка; *йат* — для той; *артхам* — цели; *аватйрṇаḥ* — воплотился; *ахам* — Я; *амйена* — с Моей полной экспансией, Баладевой; *брахмаṇā* — Господом Брахмой; *артхитаḥ* — будучи умоляем.

В ответ на молитву Господа Брахмы Я вместе со Своей полной экспансией, Господом Баладевой, пришел в этот мир и совершал здесь различные деяния на благо полубогов. Теперь Моя задача полностью выполнена.

ТЕКСТ 3

कुलं वै शापनिर्दग्धं नङ्घत्यन्योन्यविग्रहात् ।
समुद्रः सप्तमे ह्येनां पुरीं च प्लावयिष्यति ॥ ३ ॥

кулам вай шāпа-нирдагдхам нанкшйатй анйонйа-вигрхаṭ
самудраḥ саптаме хй энāṃ пурйṃ ча плāвайишйати

кулам — этот род Яду; *вай* — определённо; *шāпа* — проклятием; *нирдагдхам* — законченный; *нанкшйати* — будет уничтожен;

анйонйа — друг с другом; *виграхāt* — ссорой; *самудраḥ* — океан; *септате* — на седьмой день; *хи* — непременно; *эна̄м* — этот; *пурīm* — город; *ча* — также; *плāвайишйати* — затопит.

Вскоре из-за проклятия, наложенного брахманами, потомки Яду в споре перебьют друг друга, и вся династия, несомненно, погибнет. А на седьмой день, если считать от сегодняшнего, океан выйдет из берегов и затопит этот город, Двараку.

КОММЕНТАРИЙ: В этом и последующих стихах Господь Кришна дает понять Уддхаве, что тот должен немедленно утвердиться в своем духовном «я», отбросив все отождествления с материальным миром. Шрила Джива Госвами отмечает, что Господь Кришна в действительности не уничтожал династию Яду, а просто скрыл ее от взора обитателей материального мира, воспользовавшись для этой цели проклятием *брахманов*. Так же и Дварака, вечная обитель Господа, не могла затонуть в океане. Тем не менее все подступы к этому трансцендентному городу были залиты океанскими водами, и обитель Господа оказалась скрыта для взоров глупых обывателей Кали-юги. Об этом будет рассказано в других главах Одиннадцатой песни.

Посредством Своей мистической силы, называемой *йогамайей*, Господь являет Свою форму, обитель, атрибуты, игры и окружение и в должное время скрывает их от нашего мирского взора. Хотя сбитые с толку обусловленные души могут сомневаться в существовании духовной энергии Господа, чистые преданные воочию видят Его трансцендентные явление и уход, которые в «Бхагавад-гите» описаны словами *джанма карма ча ме дивйам*. Если человек с верой примет это совершенное знание о трансцендентной природе Господа, он, без сомнения, вернется домой, обратно к Богу, и станет одним из вечных спутников Господа Кришны.

ТЕКСТ 4

यर्होवायं मया त्यक्तो लोकोऽयं नष्टमङ्गलः ।
भविष्यत्यचिरात्साधो कलिनापि निराकृतः ॥ ४ ॥

йархй эвāйам майā тйакто локо 'йам нашта-мангалаḥ
бхавишйатй ачирāt сādхо калинапи ниракртаḥ

йархи — когда; *эва* — несомненно; *айам* — этот; *майā* — Мной; *тйактаḥ* — покинутый; *локаḥ* — мир; *айам* — этот; *нашта-мангалаḥ* — лишенный всего благоприятного и праведного; *бхавишйа-ти* — это случится; *ачирāt* — очень скоро; *сāдхо* — о святой; *калинā* — Кали-югой; *апи* — сам; *нирākртаḥ* — охваченный.

О святой Уддхава, в скором будущем Я покину Землю, после чего этот мир, оказавшись во власти Кали-юги, лишится всякого благочестия.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно плану Господа Кришны, Уддхава не должен был сразу возвращаться в Его вечную обитель. Уддхава обладал выдающимися духовными качествами, и потому Господь хотел, чтобы он передал Его послание другим праведникам, которые еще не достигли уровня чистого преданного служения. При этом Господь заверил Уддхаву, что тот ни на мгновение не лишится Его общества. Кроме того, Уддхава в совершенстве владел своими чувствами и потому мог не бояться влияния трех *гун* материальной природы. Таким образом, прежде чем забрать Уддхаву домой, обратно к Богу, Господь доверил ему особую секретную миссию.

Везде, где люди не признают верховное положение Личности Бога, популярными становятся отвлеченные философские рассуждения, а безопасный и надежный путь — путь обретения совершенного ведического знания посредством слушания — скрывается в хаосе выдуманных теорий. В наши дни, особенно в странах Запада, выходят в свет миллионы книг на сотни и тысячи различных тем. Но, несмотря на стремительный рост количества подобных измышлений, люди по-прежнему не знают ответа на фундаментальные вопросы человеческой жизни: «Кто я? Откуда я пришел? Куда иду? Что такое моя душа? Кто такой Бог?»

Личность Бога, Господь Шри Кришна, — кладезь бесчисленных пленительных игр, и потому Он является источником бесконечно разнообразных наслаждений. В действительности Он океан вечно-го наслаждения. Когда вечная душа утрачивает свое естественное наслаждение, проистекающее из любовного служения Господу, материальная природа обретает над ней власть и сбивает с толку. В бессмысленной погоне за материальными удовольствиями душа думает, что какой-то материальный объект хорош, а какой-то — плох, и постоянно меняет свои представления о добре и зле. В результате душа не достигает ни мира, ни счастья. Пребывая в постоянном беспокойстве, она раз за разом испытывает на себе

удары жестоких законов природы — рождение, болезни, старость и смерть.

Так обусловленная душа становится подходящим кандидатом на то, чтобы родиться в Кали-югу — самую несчастную эпоху. В Кали-югу живые существа, которые и без того претерпевают множество бед, безжалостно причиняют друг другу боль. Человеческое общество в Кали-югу стало по-варварски жестоким. Люди открывают скотобойни, где сотни миллионов невинных созданий встречают свою смерть. В крупномасштабных войнах за короткое время гибнут миллионы людей, в том числе женщины и дети.

До тех пор пока живое существо не примет руководство Личности Бога, оно так и останется беспомощной жертвой в тисках *майи*, материальной иллюзии. Оно выдумывает всевозможные способы избавиться от ее власти, но все эти способы, будучи порождением самой *майи*, не могут освободить обусловленную душу. В действительности все эти ухищрения лишь усугубляют страдания души. В следующем стихе Господь Кришна предупредит Уддхаву о пороках Кали-юги и попросит его вернуться домой, обратно к Богу. Мы, родившиеся в Кали-югу, тоже должны прислушаться к этому совету и не мешкая предпринять все необходимое, чтобы вернуться в вечную обитель Господа, где жизнь исполнена совершенного знания и блаженства. Материальный мир — это место, где нет счастья, особенно в ужасные дни Кали-юги.

ТЕКСТ 5

न वस्तव्यं त्वयैवेह मया त्यक्ते महीतले ।
जनोऽभद्ररुचिर्भद्र भविष्यति कलौ युगे ॥ ५ ॥

*на ваставйам твайаивеха майā тйакте махī-тале
джано 'бхадра-ручир бхадра бхавишйати калау йуге*

на — не; *ваставйам* — должен оставаться; *твайā* — ты; *эва* — несомненно; *иха* — в этом мире; *майā* — Мной; *тйакте* — когда покинута; *махī-тале* — Земля; *джанах* — люди; *абхадра* — к греховному, неблагоприятному; *ручих* — привязанные; *бхадра* — о безгрешный, несущий благо; *бхавишйати* — будут; *калау* — в Кали; *йуге* — в эту югу.

Мой дорогой Уддхава, когда Я покину этот мир, ты не должен надолго задерживаться на Земле. Мой дорогой преданный, ты безгрешен, но людям в Кали-югу будет нравиться совершать любые, самые ужасные, грехи. Поэтому уходи отсюда как можно быстрее.

КОММЕНТАРИЙ: Люди в Кали-югу не знают, что Верховный Господь лично приходит на Землю, чтобы явить здесь Свои трансцендентные игры в том виде, в котором они существуют в духовном мире. Не устаивая вниманием Личность Бога, падшие души этого века ожесточенно враждуют между собой и жестоко притесняют друг друга. Поскольку люди Кали-юги склонны к нечистым, греховным поступкам, их на каждом шагу преследуют гнев, похоть и разочарование. Тот, кто в Кали-югу хочет совершенствоваться в своем служении Богу, не должен прельщаться жизнью на Земле, чье население находится во мраке невежества и не имеет никаких любовных отношений с Личностью Бога. Поэтому Господь Кришна советует Уддхаве не оставаться на Земле в этот век. На самом деле, как говорит Господь в «Бхагавад-гите», живым существам вообще не следует оставаться где бы то ни было в материальной вселенной, вне зависимости от эпохи. Поэтому каждый человек, приобретя суровый опыт жизни в Кали-югу, должен осознать, насколько материальный мир по природе своей бессмыслен, и посвятить себя служению лотосным стопам Господа Кришны. Следуя примеру Шри Уддхавы, нужно предаться Кришне и отправиться домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 6

त्वं तु सर्वं परित्यज्य स्नेहं स्वजनबन्धुषु ।
मय्यावेश्य मनः संयक्समदृग्विचरस्व गाम् ॥ ६ ॥

*твам ту сарвам паритйаджйа снехам сва-джана-бандхушу
майй авеййа манах самйак сама-дрг вичарасва гам*

твам — ты; *ту* — на самом деле; *сарвам* — всю; *паритйаджйа* — оставляя; *снехам* — любовь; *сва-джана-бандхушу* — к родственникам и друзьям; *майи* — на Мне, Верховной Личности Бога; *авеййа* — сосредоточь; *манах* — свой ум; *самйак* — полностью; *сама-дрк* — одинаково относясь ко всему, что увидишь; *вичарасва* — странствуй; *гам* — по свету.

Теперь тебе следует полностью отказаться от привязанности к друзьям и родственникам и сосредоточить свой ум на Мне. Так, постоянно думая обо Мне, ты должен странствовать по свету, одинаково относясь ко всему, что увидишь.

КОММЕНТАРИЙ: Шримад Вирарагхава Ачарья так объясняет идею об одинаковом отношении ко всему: *сама-дрк сарвасйа брах-мйтмакатвāнусандхāна-рўпа-сама-дритимāн* — «Тот, кто встал на путь самоосознания, всегда должен стараться увидеть высшую, духовную природу всего сущего». Слово *майи*, употребленное в этом стихе, значит *парамйтмани*. Человеку следует сосредоточить ум на Верховной Личности Бога, источнике всех и вся. По мере того, как течет наша земная жизнь и вместе с ней уходит отведенное нам время, мы должны развивать в себе способность воспринимать все, что видим вокруг, как часть Абсолютной Истины, Личности Бога. Поскольку все живые существа являются частицами Кришны, они так же, как Кришна, духовны. Даже материальная природа, будучи порождением Кришны, духовна, но, хотя и то и другое суть порождения Личности Бога, они не находятся на одном уровне. В «Бхагавад-гите» говорится, что душа — это высшая энергия Господа, тогда как материальная природа — низшая. Но, поскольку Кришна равно присутствует во всем, слово *сама-дрк*, употребленное в данном стихе, указывает на то, что человеку в конечном счете нужно видеть Кришну во всем сущем и все сущее — в Кришне. Такое одинаковое отношение ко всему ни в коем случае не препятствует глубокому знанию о разнообразии, которое мы можем наблюдать в материальном мире.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур комментирует этот стих следующим образом: «Когда проявленные на Земле игры Верховного Господа Кришны подошли к концу, Господь подумал: „Во время Своих игр на Земле Я удовлетворил желания всех преданных, которые страстно хотели увидеть Меня. В свой срок Я взял в жены много тысяч цариц, главной из которых была похищенная Мной Рукмини, и в разных местах всевозможным оружием уничтожил множество демонов. В таких местах, как Вриндаван, Матхура, Дварака, Хастинапур и Митхила, Я присутствовал на собраниях, встречах и церемониях, в которых участвовали многие Мои друзья, родственники и доброжелатели. Таким образом, в Моих играх у Меня не было ни минуты свободного времени.

Кроме того, Я дал возможность общаться со Мной великим преданным, живущим на низших планетах. Чтобы порадовать Свою

мать Деваки и вернуть ей шесть ее сыновей, погибших от руки Камсы, Я спустился на планету Сутала, где благословил Моего великого преданного Махараджу Бали. Чтобы вернуть умершего сына Моего духовного учителя Сандипани Муни, Я лично пришел в зал судебных заседаний Равинанданы (Ямараджи), и бог правосудия смог увидеть Меня лицом к лицу. Я даровал возможность личного общения со Мной даже обитателям рая, таким как Адити и Кашьяпа Муни, когда отправился туда с целью получить цветок *париджата* для Своей жены Сатъябхамы. Чтобы порадовать тех, кто живет в обители Маха-Вишну — Нанду, Сунанду, Сударшану и других, — а также чтобы вернуть раздосадованному *брахману* его умерших сыновей, Я побывал на Маха-Вайкунтхалоке. Так бесчисленные преданные, горевшие желанием увидеть Меня, получили то, о чем молились.

Но, к сожалению, Нара-Нараяна Риши и великие мудрецы-*парамахамсы*, которые вместе с Ними живут в Бадарикашраме, так и не смогли увидеть Меня, хотя они сильнее других желали этого. Я провел на Земле сто двадцать пять лет, и теперь предусмотренное время Моего пребывания здесь истекло. Занятый Своими делами, Я не нашел времени, чтобы благословить великих мудрецов. Однако Уддхава равен Мне практически во всех отношениях. Он великий преданный и наделен Моими трансцендентными достоинствами. На Мой взгляд, он вполне подходит для того, чтобы отправиться в Бадарикашрам. Я дам Уддхаве совершенное трансцендентное знание, благодаря которому в сердце человека развивается дух отречения от материального мира. Уддхава же в свою очередь передаст эту науку преодоления царства иллюзии достойным мудрецам из Бадарикашрама. Так он сможет научить их любовному преданному служению Моим лотосным стопам. Любовное служение Мне — это самое дорогое в мире сокровище, и, постигнув эту великую науку, великие мудрецы во главе с Нарой-Нараяной обретут все желаемое.

Великие души, вручившие себя Мне, неизменно наделены трансцендентным знанием и отрешенностью от материального мира. Иногда, поглощенные преданным служением, они, на первый взгляд, забывают обо Мне. Но того, кто развил в своем сердце любовь ко Мне, всегда будет защищать его чистая, искренняя преданность, *бхакти*. И даже если такой преданный внезапно умрет и не сумеет в самый ответственный момент сосредоточиться на Мне, любовь, которую он питает ко Мне, столь могущественна, что предоставит ему всю необходимую защиту. Даже если он на

какой-то миг забудет Меня, *бхакти* приведет его к Моим лотосным стопам, недоступным взорам материалистов. Уддхав — Мой чистый преданный. Поскольку он не в силах расстаться со Мной, в нем снова пробудятся знание обо Мне и отрешенность от этого мира“».

Искренние слуги Чайтаньи Махапрабху со всей решимостью пытаются развивать Движение сознания Кришны, чтобы порадовать духовного учителя и Господа Кришну. В настоящее время по всему миру тысячи преданных из Движения сознания Кришны трудятся по многу часов в день, распространяя трансцендентные книги и тем самым просвещая обычных людей. У этих преданных нет никаких корыстных мотивов; они просто хотят порадовать духовного учителя, распространяя его книги. Люди, которым они предлагают книги, как правило, никогда до этого не сталкивались с сознанием Кришны, но их настолько впечатляет чистота преданных, что они охотно покупают и книги, и журналы. Чтобы выполнить эту непростую задачу — распространить сознание Кришны, — проповедники без усталости трудятся день и ночь, ибо они любят Господа. Кому-то может показаться, что те, кто занимается такой деятельностью, не всегда помнят о лотосных стопах Кришны, однако преданность этих проповедников, несомненно, вернет их к Его стопам. Довольный их служением, Господь Сам поможет им погрузиться в глубокую медитацию на Его личностный образ. В этом вся красота *бхакти-йоги*: она целиком и полностью зависит от милости всемилостивого Верховного Господа, Шри Кришны. Это единственный по-настоящему безопасный метод, с помощью которого человек может вырвать из своего сердца глубоко засевшие там желания материальных наслаждений, обрести чистую любовь к Кришне и отправиться из материальной вселенной в царство Бога. Об этом же говорится в одном стихе из «Бхагавад-гиты» (2.40):

*нехāбхикрама-нāйāо 'сти
пратйавāйо на видйāте
св-алпам апй асйа дхармасйа
трāйāте махато бхайāt*

Господь Кришна также советует Уддхаве отказаться от иллюзорной привязанности к так называемым друзьям и членам семьи, которые окружают нас в материальном мире. Не все могут физически расстаться со своей семьей и друзьями, однако каждому следует понять, что всё вокруг — как живое, так и неживое — является частью Господа и предназначено для Его удовольствия.

Стоит кому-то подумать: «Это — моя семья», — как весь мир станет для него местом, где наслаждаются семейными радостями. А с привязанностью к так называемой семье в нашем сердце появляется стремление к почестям и чувство собственности. В действительности все живые существа, являясь частицами Господа, на духовном уровне приходятся друг другу родственниками. Эта связь называется *кришна-самбандхой*, нашими «врожденными» отношениями с Кришной. Невозможно подниматься на высочайшую ступень духовного развития и в то же время держаться за расхожие материальные представления о дружбе и любви. Все отношения следует строить на высшем, духовном уровне — уровне *кришна-самбандхи*, что подразумевает восприятие всех, с кем мы общаемся, во взаимосвязи с Господом Кришной, Личностью Бога.

Тот, кто восстановил свои изначальные отношения с Кришной, может видеть всё вокруг во взаимосвязи с Ним. Такой человек отказывается от потворства побуждениям тела, ума и речи и, посвятив себя преданному служению Господу, пускается в странствия во всему свету. Такого возвышенного вайшнава, преданного Господа, называют *госвами*, «хозяином своих чувств». Этот уровень духовного развития описан в «Бхагавад-гите» (18.54) словами *брахма-бхұтаḥ прасаннātmā*: «Достигнув такого положения, человек становится полностью удовлетворенным».

ТЕКСТ 7

यदिदं मनसा वाचा चक्षुर्भ्यां श्रवणादिभिः ।

नधरं गृह्यमाणं च विद्धि मायामनोमयम् ॥ ७ ॥

*йад идам манасā вāчā чакшурбхйām śраванāдибхих
найварам грхйамāнам ча виддхи мāйā-mano-майам*

йат — который; *идам* — этот мир; *манасā* — умом; *вāчā* — речью; *чакшурбхйām* — глазами; *śраванā-āдибхих* — ушами и другими органами чувств; *найварам* — временный; *грхйамāнам* — то, что воспринимается или постигается; *ча* — и; *виддхи* — ты должен знать; *мāйā-манаḥ-майам* — это просто кажется реальным из-за воздействия *майи*.

Дорогой Удхава, материальная вселенная, которую ты воспринимаешь посредством ума, речи, глаз, ушей и других органов

чувств, иллюзорна, однако из-за воздействия *майи* она кажется всем реальной. Знай же, что на самом деле все объекты материальных чувств временны.

КОММЕНТАРИЙ: Кто-то может спросить: если в материальном мире встречается как хорошее, так и плохое, почему же Господь Кришна советует Уддхаве смотреть на все одинаково? В этом стихе Кришна объясняет, что материальное добро и зло суть порождения иллюзорной энергии, подобно тому как образы, которые мы видим во сне, являются творением ума.

В «Бхагавад-гите» говорится: *васудевах сарвам ити* — Господь Кришна есть всё сущее, поскольку Он находится во всем и все находится в Нем. Кришну называют *сарва-лока-махейварам*, господином и собственником всех миров. Видеть что-либо отдельно от Кришны — это иллюзия, а влечение к любой материальной иллюзии, какой бы она ни была — хорошей или плохой, — в конечном итоге не принесет живому существу никакой пользы, поскольку из-за такого влечения оно продолжает страдать в круговороте рождений и смертей.

Пять познающих органов чувств предназначены для того, чтобы мы могли видеть, слышать, ощущать запахи, пробовать что-либо на вкус и осязать окружающий мир. Аналогичным образом голос, руки, ноги, анус и гениталии составляют группу так называемых рабочих органов. Эти десять органов расположены вокруг ума — центра управления материальной деятельностью. Когда у живого существа появляется желание эксплуатировать материю, его покрывают три *гуны* природы. Оказавшись в таком состоянии, живое существо выдумывает всевозможные объяснения действительности с точек зрения философии, политологии или социологии, но при этом не может понять Абсолютную Истину, Господа Кришну, недоступного оскверненному восприятию материальных чувств. Тот, кто запутался в сетях материальных отождествлений, таких как раса, национальность, вероисповедание, политические взгляды и т. п., поглощен тем, что соединяет свое тело и тела окружающих с материальными объектами чувств, считая эти объекты источником счастья и удовлетворения. К сожалению, весь материальный мир вместе с органами чувств, которые воспринимают его, переходя по своей природе и обречен на уничтожение временем — энергией Верховного Господа. Какие бы надежды мы ни питали и о чем бы ни мечтали, на материальном уровне нам не испытать настоящего счастья. Настоящая истина не материальна и не временна.

Эту истину именуют *атмой*, вечной душой, и среди бесконечного множества вечных душ есть одна, которая стоит выше всех. Ее называют Личностью Бога, и в Своей изначальной форме Бог носит имя Кришна. Процесс обретения знания достигает своей наивысшей точки, когда человек видит непостижимый, трансцендентный облик Кришны. Тот, кто не видит Кришну во всем сущем и все сущее — в Кришне, несомненно пребывает в плену собственных измышлений, и в данном стихе Господь Кришна призывает Уддхаву держаться подальше от этой иллюзорной сферы бытия.

ТЕКСТ 8

पुंसोऽयुक्तस्य नानार्थो भ्रमः स गुणदोषभाक् ।
कर्माकर्मविकर्मेति गुणदोषधियो भिदा ॥ ८ ॥

пумсо 'йуктасйа нанартхо бхрамах са гуна-доша-бхāk
кармакарма-викармети гуна-доша-дхийо бхидā

пумсах — человека; *айуктасйа* — чей ум отвращен от истины; *нānā* — много; *артхах* — ценностей или значений; *бхрамах* — запутанность; *сах* — это; *гуна* — что-то хорошее; *доша* — что-то плохое; *бхāk* — содержа в себе; *карма* — обязанности; *акарма* — отказ от предписанных обязанностей; *викарма* — запрещенная деятельность; *ити* — так; *гуна* — хорошее; *доша* — плохое; *дхийах* — тот, кто наблюдает; *бхидā* — эту разницу.

В глазах того, чье сознание обмануто иллюзией, всевозможные материальные объекты имеют разную ценность и значимость. Такой человек строит свою деятельность исключительно на основе материальных представлений о добре и зле и становится рабом этих концепций. Поглощенный материальной двойственностью, он мечется между исполнением предписанных обязанностей, отказом от них и запретными действиями.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описан иллюзорный, умственный уровень бытия. Слово *айуктасйа* указывает на обусловленную душу, которая не сосредоточивает свои мысли на Верховной Личности Бога. В «Бхагавад-гите» и других ведических писаниях ясно говорится, что Господь Кришна, Абсолютная Истина, пребывает во всем сущем и все сущее пребывает в Нем. Можно привести

следующий пример. Когда женщина любит мужчину, она страстно желает видеть его. Каждый день она видит его в разной одежде, однако женщине нет особого дела до его одежды: ее интересует сам мужчина. Аналогичным образом в каждом материальном объекте присутствует Верховный Господь, и тот, кто обрел любовь к Нему, повсюду видит Бога, а не просто материальные объекты, или внешнюю оболочку, за которой Он скрыт.

Это слово, *айуктасйа*, указывает на того, чьи глаза пока еще не видят реальности. Такой человек, лишенный возможности с любовью служить Господу Кришне, пытается наслаждаться бесчисленными формами и вкусами, доступными в рамках материального опыта. Эти временные, иллюзорные занятия не соответствуют изначальной природе заблудшего живого существа, которое сейчас не имеет ни малейшего понятия о высшей реальности, Верховной Личности Бога. В материальном мире, несомненно, есть разнообразие. Среди собак встречаются и породистый пудель, и обычная дворняжка, а среди лошадей — чистокровные скакуны и старые клячи. Так и люди: некоторые из них красивы и образованны, другие же невзрачны и безграмотны. Кто-то богат, а кто-то беден. В природе можно встретить плодородную и неплодородную почву, густые леса и выжженные пустыни, драгоценные камни и грязные булыжники, прозрачные реки и заросшие тиной пруды. В человеческом обществе есть счастье и горе, любовь и ненависть, победа и поражение, война и мир, жизнь и смерть и т. д. Однако ни с одной из этих сфер бытия у нас не может быть постоянных отношений, ибо мы, вечные души, являемся частицами Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Ведическая культура устроена таким образом, что любой может в совершенстве осознать свою духовную природу, просто выполняя свои предписанные обязанности ради удовлетворения Верховной Личности Бога. *Све све кармаñ абхиратах самсиддхим лабхате нарах*. Однако некоторые обусловленные души уверены, что совершенства жизни можно достичь при помощи обычных мирских дел, совершаемых во благо семьи, нации, человечества и т. п. Других же не интересует ни служение Богу, ни благородные мирские дела. Есть и такие, кто активно ведет греховную жизнь. Как правило, эти люди встают с постели после полудня, гуляют ночи напролет, пьют алкоголь и ведут беспорядочную половую жизнь. Такое темное, адское существование порождено влечением к *тамо-гуне*, *гуне* невежества. Действия, продиктованные этой *гуной*, называются *викарма*, как о том сказано в данном стихе. К сожалению, ни один из вышеупомянутых

материалистов — будь то ответственный семьянин, безответственный лентяй или откровенный грешник — не может достичь подлинного совершенства жизни, сознания Кришны. Хотя в каждом обществе и у каждого человека есть свои представления о добре и зле, с точки зрения вечного блага, или сознания Кришны, все материальное в конечном счете бесполезно. Эту мысль высказал святой царь Читракету (Бхаг., 6.17.20):

*гуна-права́ха этасмин
каḥ śā́пах ко нв ануграхах
каḥ сва́рго наракаḥ ко ва́
ким сукхам дукхам эва ва́*

«Материальный мир подобен волнам стремительной реки, и потому кто может знать, что в нем проклятие и что благословение? Где здесь рай и где ад? Что здесь считать счастьем и что — горем? Все это лишь волны, сменяющие друг друга и без следа уходящие в небытие». Кто-то может возразить, что Веды все же разграничивают добро и зло в материальном мире, поскольку в ведических писаниях содержатся правила и запреты. Но очевидно, что в материальной двойственности погрязли не Веды, а мы — обусловленные души. Ведические писания дают каждому человеку возможность действовать согласно его уровню и вместе с тем постепенно подводят его к совершенству. Материальная гуна благости сама по себе не обладает духовной природой, однако она не препятствует духовной жизни. Поскольку гуна благости очищает сознание и пробуждает в человеке интерес к постижению чего-то высшего, она является подходящей стартовой площадкой, откуда может начаться наше духовное путешествие. Так, аэропорт является подходящей отправной точкой для тех, кто желает куда-либо улететь. Если человек хочет попасть из Нью-Йорка в Лондон, ему надо вначале приехать в нью-йоркский аэропорт. Если он не успевает на самолет, к Лондону он становится не ближе, чем все остальные жители Нью-Йорка, которые вообще не приехали в аэропорт. Иными словами, наше посещение аэропорта имеет какую-то ценность лишь в том случае, если нам удастся попасть на самолет. Аналогичным образом материальная гуна благости представляет собой наиболее благоприятное положение, с которого можно перейти на духовный уровень. Веды предписывают и запрещают различные действия для того, чтобы возвысить обусловленные души до уровня материальной гуны благости, с которого, при помощи трансцендентного зна-

ния, мы должны подняться на духовный уровень. Поэтому, если человек так и не развил в себе сознание Кришны, от его благости нет никакого толку. Это все равно что приехать в аэропорт и опоздать на самолет. Веды содержат предписания и запреты, имеющие, на первый взгляд, отношение к материальным добру и злу. Однако высшая цель ведических указаний — создать благоприятные условия для духовной жизни. Если человек может сразу встать на духовный путь, ему не нужно тратить время на ритуалы, которые проводятся в *гунах* материальной природы. Кришна дает Арджуне в «Бхагавад-гите» (2.45) такой совет:

*траи-гуñйа-вишайā ведā
нистраи-гуñйо бхавāрджуна
нирдвандво нитйā-саттва-стхо
нирйога-кшема āтмавāн*

«В Ведах в основном говорится о деятельности в трех *гунах* материальной природы. Поднимись же над этими *гунами*, о Арджуна. Перестань зависеть от всех проявлений двойственности, избавься от стремления приобрести или сохранить что-либо в этом мире и утвердись в понимании своего истинного „я“». Комментируя это высказывание, Шрила Мадхвачарья цитирует следующие стихи из «Махабхараты»:

*сваргāдийāйи ча гуñāх сарве
дошāх сарве татхаива ча
āтманах картртā-бхрāнтйā
джāйанте нāтра самййаих*

«Обусловленные души считают, что жизнь на райских материальных планетах и небесные удовольствия, такие как дозволенное наслаждение обществом прекрасных женщин, — это что-то хорошее и желанное. С другой стороны, мучительные или скверные условия они считают злом или чем-то дурным. Но все эти представления о хорошем и плохом в материальном мире, несомненно, основаны на одной коренной ошибке: живое существо считает вершителем судьбы и исполнителем всех своих действий себя, а не Верховную Личность Бога».

*парамāтмāнам эваикам
картāрай ветти йах нумāн*

са мучйате 'смāt самсārāt
парамāтмāнам эти ча

«Тот же, кто знает, что Верховная Личность Бога — истинный повелитель материальной природы и что всё в мире движется благодаря Ему, освобождается от рабства материального бытия. Такой человек отправляется в обитель Господа».

ТЕКСТ 9

तस्माद्युक्तेन्द्रियग्रामो युक्तचित्त इदम्जगत् ।
आत्मनीक्षस्व विततमात्मानं मय्यधीधरे ॥ ९ ॥

тасмāд йуктендриѳа-грāмо йукта-читта идам джагат
ātманīкшасва витатам āтмāнам майй адхīйваре

тасмāt — поэтому; *йукта* — подчинив себе; *индриѳа-грāмах* — все чувства; *йукта* — также покорив; *читтах* — свой ум; *идам* — этот; *джагат* — мир; *ātмани* — в индивидуальной душе; *йкшасва* — ты должен увидеть; *витатам* — простирающийся (как основа ее материального наслаждения); *ātмāнам* — и что индивидуальная душа; *майи* — во Мне; *адхīйваре* — верховном повелителе.

Поэтому, подчинив себе чувства и таким образом покорив ум, ты должен увидеть, что весь мир находится внутри души, которая простирается повсюду, а затем увидеть это индивидуальное «я» пребывающим во Мне, Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *витатам*, «широко простирающаяся», означает, что индивидуальная душа, *джиѳа*, присутствует в материальной вселенной повсюду. В «Бхагавад-гите» (2.24) Господь Кришна говорит: *нитйах сарѳа-гатах* — индивидуальная душа вечна и пребывает повсюду в материальном и духовном мирах. Но это не значит, что каждая душа вездесуща; смысл данного выражения в том, что пограничная энергия Верховной Личности Бога, Кришны, простирается повсюду. Поэтому не следует делать поспешного вывода, что крошечное живое существо может быть вездесущим. Напротив, необходимо понять, что Бог велик и повсюду распространяет Свою личную энергию. В этом стихе слова *ātманīкшасва витатам* означают, что материальный мир создан

для того, чтобы предоставить обусловленным душам возможность удовлетворять свои чувства. Живые существа стремятся наслаждаться независимо от Кришны, их истинного повелителя. Они активно пытаются использовать для собственных нужд внешнюю энергию Господа, но их власть над материальным миром мнимая. И материальная природа, и обусловленное живое существо суть энергии Личности Бога, и потому они пребывают в Нем и находятся целиком в Его власти.

Предназначение индивидуального живого существа — доставлять наслаждение Личности Бога и всегда служить Ему. Стоит нашим чувствам погрузиться в материальные удовольствия, как они утрачивают способность воспринимать Абсолютную Истину. Подлинная цель деятельности чувств — удовлетворить Господа Вишну, и, когда мы ощущаем Его присутствие и служим Ему как личности, все наши чувства испытывают безграничное духовное наслаждение. Те, кто считает Бога безличным, пытаются прекратить всякую деятельность чувств. Но, поскольку чувства не могут постоянно бездействовать, такие люди непременно возвращаются к деятельности в царстве материальной иллюзии. Занимая свои чувства служением Личности Бога и созерцая трансцендентную красоту Его облика, человек испытывает бесконечное наслаждение. Однако Господь Кришна не дает пережить этот возвышенный опыт тем, в чьем сердце еще не появилась чистая любовь к Нему. Поэтому каждой обусловленной душе следует покончить с неестественной отделенностью от Бога и вновь начать общаться с Ним, источником всего блаженства. Господь Кришна Сам нисходит в этот мир, чтобы вновь открыть глаза слепым обусловленным душам, и сейчас Он лично дает наставления Уддхаве, чтобы те, кто искренен, в будущем могли воспользоваться ими. В действительности даже в наши дни миллионы людей обретают духовное просветление, изучая слова Господа Кришны, которые Он произнес, обращаясь к Арджуне в «Бхагавад-гите».

ТЕКСТ 10

ज्ञानविज्ञानसंयुक्त आत्मभूतः शरीरिणाम् ।
 अत्मानुभवतुष्टात्मा नान्तरायैर्विहन्यसे ॥१०॥

*джñāна-виджñāна-самйукта āтма-бхūтаḥ śарīриṇām
 āтмāнубхवा-туштāтмā нāнтарāйаир виханйасе*

джйāна — совершенным знанием Вед; *виджйāна* — практическим пониманием цели познания; *самйуктах* — полностью наделенный; *ātма-бхӯтах* — объект любви; *шарйриṇām* — для всех воплощенных существ (начиная с великих полубогов); *ātма-анубхава* — благодаря непосредственному восприятию души; *тушта-ātмā* — имея удовлетворенный ум; *на* — никогда; *антарāйаих* — беспокойствами; *виханйасе* — будешь остановлен в своем росте.

Обретя совершенное знание Вед и на своем опыте поняв их высшую цель, ты сможешь постичь свою неоскверненную духовную сущность, и ум твой будет полностью удовлетворен. В этот момент ты станешь дорог всем живым существам, в первую очередь полубогам, и ничто больше не потревожит тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Как объясняется в «Бхагавад-гите», человек, чей ум освободился от материальных желаний, теряет всякий интерес к поклонению полубогам, ибо цель такого поклонения — улучшить свое материальное положение. Однако полубоги никогда не сердятся на того, кто становится чистым преданным Господа Кришны и все свои обряды посвящает только Ему. Полубоги сами — смиренные слуги Кришны, и земные игры Господа убедительно доказывают это. Тот, кто видит вечную душу в телах других, несомненно, становится дорог всем живым существам. Воспринимая всех качественно равными себе, такой человек никому не завидует и не пытается никем помыкать. Свободный от зависти и всем желающий добра, такой святой, постигший свою духовную сущность, естественным образом становится дорог каждому. Об этом говорится в гимне, посвященном шести Госвами Вриндавана: *дхйṛādхйира-джана-прийау прийа-карау нирматсарау нṛджитау*.

ТЕКСТ 11

दोषबुद्ध्योभयातीतो निषेधान् निवर्तते ।
गुणबुद्ध्य च विहितं न करोति यथार्भकः ॥११॥

доша-буддхйобхайātито *нишедхāн на нивартате*
гуṇа-буддхйā ча вихитам *на кароти йатхārбхаках*

доша-буддхйā — думая, что такой-то поступок ошибочен; *убхайа-атйтах* — тот, кто поднялся и над тем, и над другим (над мирскими представлениями о правильном и неправильном); *нишедхāt* — от

того, что запрещено; *на нивартате* — он не воздерживается; *гуна-буддхйā* — думая, что такой-то поступок правильный; *ча* — также; *вихитам* — то, что предписано; *на кароти* — не делает; *йатхā* — подобно; *арбхаках* — маленькому ребенку.

Тот, кто поднялся над материальными понятиями о добре и зле, естественным образом действует согласно религиозным заповедям и не совершает запрещенных поступков. Такой человек, осознавший свою духовную природу, делает это произвольно, как невинный ребенок, а не потому, что мыслит мирскими категориями добра и зла.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто обрел трансцендентное знание, никогда не действует по собственной прихоти. Шрила Рупа Госвами описывает две стадии преданного служения: *садхана-бхакти* и *рагануга-бхакти*. *Рагануга-бхакти* — это стадия спонтанной любви к Богу, а *садхана-бхакти* — стадия сознательного следования регулирующим принципам преданного служения. Если кто-то сейчас наслаждается трансцендентной внутренней жизнью, следует понимать, что в свое время он строго следовал правилам и предписаниям преданного служения. Благодаря своей прошлой практике он, сам того не ведая, избегает греховных поступков и действует согласно нормам обычного благочестия. Человеку, осознавшему свою истинную природу, не нужно искусственно уберечься от греха и пытаться изо всех сил вести жизнь праведника. Достигнув вершины самопознания, он произвольно занимается наиболее возвышенной духовной деятельностью, подобно тому как невинное дитя может без указки родителей быть добрым, терпеливым и т.д. Духовный уровень называется *шуддха-самтвой*, чистой благодатью, и ее не следует путать с материальной *гуной* благодати, которая всегда в той или иной степени осквернена низшими *гунами* — страстью и невежеством. Таким образом, если даже человек, достигший уровня мирской благодати, выглядит великим праведником в глазах других, можно только представить себе безупречный характер того, кто осознал свою истинную природу и поднялся на уровень чистой духовной благодати. Поэтому в «Шримад-Бхагаватам» (5.18.12) говорится:

*йасйāсти бхактир бхагаватй акиñчанā
сарваир гунаис татра самāсате сурāх
харāв абхактасйа куто махад-гуñā
мано-ратхенāсати дхāвато бахих*

Чистый преданный Господа Кришны наделен всеми возвышенными качествами полубогов. Такая чистота, как объясняется в этом стихе, возникает самопроизвольно.

ТЕКСТ 12

सर्वभूतसुहृच्छान्तो ज्ञानविज्ञाननिश्चयः ।
पश्यन्मदात्मकं विधं न विपद्येत वै पुनः ॥१२॥

*сарва-бхӯта-сухрч чхāнто джнāна-виджнāна-нишчайах
паййан мад-āтмакам вишйвам на випадйета ваи пунах*

сарва-бхӯта — всех живущих; *су-хрт* — доброжелатель; *шāн-тах* — умиротворенный; *джнāна-виджнāна* — в знании и духовном опыте; *нишчайах* — утвердившийся; *паййан* — видящий; *мад-āтмакам* — пронизана Мною; *вишйвам* — вселенная; *на випадйета* — никогда не падет в цикл повторяющихся рождений и смертей; *ваи* — поистине; *пунах* — снова.

Тот, кто желает добра всем живым существам, кто умиротворен и обладает твердым знанием и духовным опытом, видит Меня во всем сущем. Такой человек никогда больше не попадет в круговорот рождений и смертей.

ТЕКСТ 13

श्रीशुक उवाच
इत्यादिष्टो भगवता महाभागवतो नृप ।
उद्धवः प्रणिपत्याह तत्त्वं जिज्ञासुरच्युतम् ॥१३॥

*шри-шӯка увāча
итй āдиштво бхагаватā махā-бхāгавато нрпа
уддхавах праңипатйāха таттвām джиджнāсур ачйутам*

шри-шӯках увāча — Шри Шукадева Госвами сказал; *ити* — так; *āдиштах* — наставляемый; *бхагаватā* — Верховным Господом; *махā-бхāгаватах* — возвышенный преданный Господа; *нрпа* — о царь; *уддхавах* — Уддхава; *праңипатйā* — после того как скло-

нился, чтобы выразить почтение; *āха* — сказал; *таттвам* — научную истину; *джиджнāсух* — горя желанием узнать; *ачйутам* — непогрешимой Личности Бога.

Шри Шukaдева Госвами сказал: **О царь**, так **Верховная Личность Бога, Господь Кришна**, давал наставления **Своему чистому преданному Уддхаве**, который горел желанием получить от Него знание. **Выслушав Господа, Уддхава поклонился Ему и произнес следующее.**

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Шukaдева Госвами описывает Уддхаву словами *таттвам джиджнāсух*, что значит «желающий познать истину». Из предыдущих стихов становится ясно, что Шри Уддхава — чистый преданный Господа Кришны и что он считает преданное служение Господу совершенством жизни. Таким образом, слова *таттвам джиджнāсух* указывают на то, что Уддхава, предвидя скорый уход Кришны с этой планеты, желает как можно глубже понять науку о Боге, чтобы и впредь совершенствоваться в служении Его лотосным стопам. В отличие от обычного философа или ученого, чистый преданный не желает накапливать знание для собственного удовольствия.

ТЕКСТ 14

श्रीउद्धव उवाच

योगेश योगविन्यास योगात्मन्योगसम्भव ।

निःश्रेयसाय मे प्रोक्तस्त्यागः सन्न्यासलक्षणः ॥१४॥

śrī-uddhava uvāca

йогеша йога-винйāса йогāтман йога-самбхава

нихīрейасāйа ме проктас тйāгах саннйāса-лакшанах

śrī-uddhavaḥ uvāca — Шри Уддхава сказал; *йога-йша* — о Ты, дающий нам результаты практики *йоги*; *йога-винйāса* — о Ты, кто Своей властью дарует совершенство *йоги* даже тем, у кого нет необходимых качеств; *йога-ātман* — о Высшая Душа, постигаемая при помощи *йоги*; *йога-самбхава* — о источник всей мистической силы; *нихīрейасāйа* — для высшего блага; *ме* — меня; *проктах* — Ты рассказал; *тйāгах* — об отречении; *саннйāса* — принятием *санньясы*; *лакшанах* — характеризующемся.

Шри Уддхава сказал: Дорогой Господь, Ты, и никто другой, награждаешь человека результатами занятий *йогой*, и Ты так добр, что Своей властью даруешь совершенство *йоги* Своим преданным. Ты Высшая Душа, которую постигают при помощи *йоги*, и Ты источник всей мистической силы. Ради моего высшего блага Ты объяснил, как разорвать связь с материальным миром посредством *санньясы*, отречения от мира.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *йогеиша*, употребленное здесь, указывает на то, что именно Верховная Личность Бога награждает человека результатами всех видов *йоги*. Все материальные и духовные миры исходят из трансцендентного тела Кришны, поэтому на любых путях *йоги* единственными достижениями могут быть только Кришна и Его энергии. И поскольку Господь всегда остается повелителем Своих энергий, никто не сможет ничего достичь ни в *йоге*, ни в любой другой духовной или материальной дисциплине без дозволения Верховной Личности Бога. Слово *йога* буквально означает «связь», и, пока мы не наладим связь с Абсолютной Истиной, мы останемся во мраке невежества. Таким образом, целью *йоги* является Кришна.

В материальном мире мы по ошибке пытаемся наладить связь с объектами чувств. Мужчина хочет вступить в связь с женщиной, а женщина — с мужчиной. Кто-то пытается связать свою жизнь с национализмом, социализмом, капитализмом и множеством других порождений иллюзорной энергии Господа. И поскольку объекты, с которыми мы устанавливаем связь, временны, то временны наши с ними взаимоотношения и результат этой связи: в момент смерти, когда *майя* внезапно разрывает все наши связи, мы оказываемся в тупике. Но, если мы установили связь с Кришной, наши отношения с Ним продолжатся даже после смерти. Как объясняется в «Бхагавад-гите», взаимоотношения с Кришной, которые мы установили в этой жизни, будут развиваться и в следующей жизни, до тех пор пока мы не достигнем высшей цели — права жить на планете Господа Кришны. Те, кто искренне служит миссии Чайтаньи Махапрабху и ведет трансцендентный образ жизни, предписанный Господом, в конце жизни войдет в Его обитель.

Невозможно достичь неизменного положения отвлеченными философскими размышлениями, а тем более удовлетворением материальных чувств. *Хатха-йога*, *карма-йога*, *раджа-йога*, *гьяна-йога* не могут пробудить в нас дремлющую склонность к вечному преданному служению Личности Бога. Применяя эти методы, человек

так и остается обделенным трансцендентными вкусами духовного наслаждения. Иногда обусловленная душа, которой опротивели неудачные попытки удовлетворить свои чувства, с горя принимает решение отречься от материального мира и раствориться в безличной трансцендентности, где нет страданий. Однако настоящее счастье нам принесет только преданное служение лотосным стопам Личности Бога. Разные виды *йоги* постепенно подводят человека к поискам любви к Богу, и Господь Кришна хочет, чтобы обусловленные души вернулись в это счастливое состояние. По милости Чайтаньи Махапрабху такого совершенства легко достичь с помощью повторения святого имени Кришны, наилучшего метода *йоги* в наш век.

ТЕКСТ 15

त्यागोऽयं दुष्करो भूमन्कामानां विषयात्मभिः ।
सुतरां त्वयि सर्वात्मनभक्तैरिति मे मतिः ॥१५॥

тйāго 'йам душкаро бхūман кāmānām вишайātмбхиḥ
сутарām твайи сарвātманн абхактаир ити ме матиḥ

тйāгах — отречение; *айам* — это; *душкарах* — трудноосуществимо; *бхūман* — о Господь; *кāmānām* — от материального наслаждения; *вишайа* — удовлетворению чувств; *ātмбхиḥ* — теми, кто посвящает себя; *сутарām* — особенно; *твайи* — Тебе; *сарва-ātман* — о Высшая Душа; *абхактаиḥ* — теми, у кого нет преданности; *ити* — таково; *ме* — мое; *матиḥ* — мнение.

О Господь, о Высшая Душа, для тех, чей ум привязан к чувственным удовольствиям, особенно для тех, у кого нет преданности Тебе, очень трудно отказаться от материальных наслаждений. Таково мое мнение.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто по-настоящему предан Верховному Господу, ничего не используют для собственного наслаждения. Они соглашаются иметь дело только с тем, что можно использовать в служении Ему. Слово *вишайātмбхиḥ* указывает на людей, желающих с помощью материальных объектов доставлять удовольствие себе, а не служить Господу. Умы этих материалистов

возбуждены, и отказ от мирских наслаждений представляется им абсолютно невозможным. Таково мнение Шри Уддхавы.

ТЕКСТ 16

सोऽहं ममाहमिति मूढमतिर्विगाढ-
स्त्वन्मायया विरचितात्मनि सानुबन्धे ।
तत्त्वञ्जसा निगदितं भवता यथाहं
संसाधयामि भगवन्ननुशाधि भृत्यम् ॥१६॥

*so 'хам мамāхам ити мӯдха-матир вигāдхас
त्वан-майайā вирачитātмани сāнубандхе
тат тв анджасā нигадитам бхаватā йатхāхам
самсāдхайāми бхагаванн анушāдхи бхртйам*

сах — он; *ахам* — я; *мама ахам* — ложная парадигма «это я, это мое»; *ити* — так; *мӯдха* — самый глупый; *матих* — сознание; *вигāдхас* — погружено; *тва-майайā* — Твоей иллюзорной энергией; *вирачита* — созданное; *ātмани* — в тело; *са-анубандхе* — вместе с телесными отношениями; *тат* — поэтому; *ту* — в действительности; *анджасā* — легко; *нигадитам* — указанному; *бхаватā* — Тобой; *йатхā* — методу, которому; *ахам* — я; *самсāдхайāми* — могу следовать; *бхагаван* — дорогой Господь; *анушāдхи* — учи; *бхртйам* — Своего слугу.

О Господь, нет никого глупее меня, поскольку мое сознание поглощено порождениями Твоей иллюзорной энергии — материальным телом и телесными отношениями. «Я — тело, а все, что с ним связано, — мое», — таков мой образ мыслей. Поэтому, о Господь, пожалуйста, дай наставления Своему бедному слуге. Скажи, как легче всего выполнить Твои указания?

КОММЕНТАРИЙ: Очень трудно избавиться от ошибочного отождествления себя с материальным телом. Считая себя телом, мы испытываем привязанность ко всем, кто имеет с ним какие-то отношения: к жене, детям, друзьям и т. д. Привязанность, основанная на телесных отношениях, порождает сильную боль в сердце, и человек оказывается во власти скорби и страстных желаний. Шри Уддхава, чистый преданный Господа, говорит здесь словно обычный чело-

век, показывая, как нужно молиться Личности Бога. Мы видим, как многие люди, присоединившись к Международному обществу сознания Кришны и до какой-то степени очистившись, начинают горько раскаиваться в своих прошлых грехах. Они с ужасом понимают, что променяли личное общение с Богом на погоню за бесполезными вещами, созданными *майей*, и потому искренне молят духовного учителя и Господа Кришну о возможности вечно заниматься трансцендентным преданным служением. Такое раскаяние весьма способствует духовному продвижению. Господь, вне всякого сомнения, отвечает на молитвы преданного, который в раскаянии отчаянно пытается вырваться из тисков иллюзии.

ТЕКСТ 17

सत्यस्य ते स्वदृश आत्मन आत्मनोऽन्यं
 वक्तारमीश विबुधेष्वपि नानुचक्षे ।
 सर्वे विमोहितधियस्तव माययेमे
 ब्रह्मादयस्तनुभृतो बहिरर्थभावाः ॥१७॥

сатйасйа те сва-дрша атмана атмано 'нйам
вактарам йиша вибудхешв апи нанучакше
сарве вимохита-дхийас тава майайеме
брахмадайас тану-бхрто бахир-артха-бхавих

сатйасйа — Абсолютной Истины; *те* — кроме Тебя; *сва-дршах* — кто являет Себя; *атманах* — лично для меня; *атманах* — чем Верховная Личность Бога; *анйам* — другой; *вактарам* — опытный наставник; *йиша* — о Господь; *вибудхешу* — среди полубогов; *апи* — даже; *на* — не; *анучакше* — я вижу; *сарве* — их всех; *вимохита* — сбито с толку; *дхийах* — их сознание; *тава* — Твоей; *майайа* — иллюзорной энергией; *име* — эти; *брахма-адайах* — во главе с Господом Брахмой; *тану-бхртах* — обусловленные души, заключенные в материальные тела; *бахих* — во внешнем; *артха* — высшая ценность; *бхавих* — считая.

Дорогой Господь, Ты Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, и Ты являешь Себя Своим преданным. Кроме Твоей Милости, я не знаю никого, кто мог бы дать мне совершенное знание. Такого совершенного учителя не найти даже на небесах, среди

полубогов. В действительности все полубоги, во главе с Господом Брахмой, сбиты с толку Твоей иллюзорной энергией. Все они — обусловленные души, принимающие свои материальные тела и телесные отношения за высшую истину.

КОММЕНТАРИЙ: Все обусловленные души, начиная с Господа Брахмы и заканчивая крошечным муравьем, как утверждает здесь Шри Уддхава, покрыты материальными телами, произведенными на свет иллюзорной энергией Господа. У полубогов-небожителей есть чудесные материальные способности, и, пользуясь ими для управления вселенной, они мало-помалу сосредоточиваются на собственном теле, наделенном мистической силой, и на всем, что связано с этим телом: на своих очаровательных женах, детях, помощниках и друзьях. Жизнь на райских планетах заставляет полубогов мыслить в категориях добра и зла, и потому сиюминутный телесный комфорт представляется им высшей целью жизни.

Конечно, небожители стараются строго следовать законам Бога, и, чтобы помочь им в этом, Верховный Господь нисходит в материальный мир, напоминая правителям вселенной о Своем верховном положении, а также о Своей силе, бесконечно превосходящей их собственную. Тело Господа Вишну вечно, исполнено блаженства и знания, и в нем заключены бесчисленные, разнообразные энергии, тогда как тела полубогов, хоть и обладают удивительными свойствами, тем не менее материальны и потому подвержены рождению, смерти, старости и болезням.

Поскольку полубогам нравится управлять мирозданием, к их преданности Богу примешиваются материальные желания. Полубоги изучают в первую очередь те разделы Вед, которые сулят всевозможные материальные блага, необходимые для продолжения райской жизни. Однако Шри Уддхава, будучи чистым преданным Господа, решительно настроен вернуться в свой вечный дом, обратно к Богу, и потому его несколько не интересуют тонкости ведической науки, известные полубогам. Материальный мир — это огромная тюрьма, обитатели которой вынуждены рождаться, умирать, стареть и погружаться в иллюзию, и чистому преданному не хочется оставаться в ней, даже на правах привилегированного заключенного, какими являются полубоги. Шри Уддхава хочет вернуться в царство Бога и потому обращается за помощью к Самому Господу. Господь — *сва-дрийах*, тот, кто являет Себя Своему слуге. Поэтому только Он Сам или Его чистый преданный, с верой передающий всем людям послание Господа, может вывести нас

за пределы материального неба, в свободную атмосферу духовных планет, где освобожденные души наслаждаются вечной жизнью, исполненной блаженства и всеведения.

ТЕКСТ 18

तस्माद्भवन्तमनवद्यमनन्तपारं
 सर्वज्ञमीधरमकुण्ठविकुण्ठधिष्ण्यम् ।
 निर्विण्णधीरहमु हे वृजिनाभितसो
 नारायणं नरसखं शरणं प्रपद्ये ॥१८॥

*тасмāд бхавантам анавадйам ананта-пāрам
 сарва-джñам ййиварам акунтха-вikuнтха-дхишñйам
 нирвинñа-дхйр ахам у хе врджинāбхитанто
 нāрāйāнам нара-сакхам йшаранам прападйе*

тасмāt — поэтому; *бхавантам* — к Тебе; *анавадйам* — совершенная; *ананта-пāрам* — бесконечная; *сарва-джñам* — обладающая безграничным знанием; *ййиварам* — Личность Бога; *акунтха* — которого ничто не может побеспокоить; *вikuнтха* — духовное царство, Вайкунтха; *дхишñйам* — чья личная обитель; *нирвинñа* — испытывает отрешенность; *дхйр* — мой ум; *ахам* — я; *у хе* — о (Господь); *врджина* — материальными страданиями; *абхитантах* — измученный; *нāрāйāнам* — к Господу Нараяне; *нара-сакхам* — другу бесконечно малого живого существа; *йшаранам прападйе* — обращаюсь за прибежищем.

Поэтому, о Господь, устав от мирской жизни, измученный ее страданиями, я предаю Тебе. Ты совершенный господин, бесконечная и всеведущая Верховная Личность Бога, чья духовная обитель, Вайкунтха, свободна от всех тревог, и Тебя недаром называют Нараяной, ибо Ты — истинный друг всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Никто не вправе объявлять себя причиной собственного успеха, поскольку каждый пользуется телом и умом, которыми его снабдила материальная природа. По законам природы материальное существование всегда сопровождается беспокойствами, и с обусловленными душами то и дело случаются

ужасные беды. Здесь Уддхава отмечает, что только Шри Кришна, Личность Бога, является идеальным господином, другом и прибежищем для обусловленных душ. Нам могут нравиться хорошие качества определенного человека или полубога, но когда-нибудь в его поведении обязательно обнаружатся недостатки. Однако Кришна — *анавадийам*: в поведении и характере Личности Бога нет недостатков, Он всегда безупречен.

Мы можем верно служить господину, отцу или полубогу, но, когда придет время получать награду, мы можем обнаружить, что наш благодетель умер. Однако Господь Кришна, как сказано здесь, — *ананта-пāрам*, не ограничен временем и пространством. Слово *анта* указывает на ограничения во времени, а *пāра* — на ограничения в пространстве. Таким образом, *ананта-пāрам* означает, что Господь Кришна существует всегда и везде и потому обязательно вознаградит Своих верных слуг.

Если мы служим кому-то другому, наш так называемый хозяин может забыть о нашем служении или оказаться неблагодарным. Поэтому Господа Кришну в данном стихе называют *сарва-джñам*, всеведущим. Он никогда не забывает о служении Своего преданного и потому никогда не бывает неблагодарным. Более того, говорится, что Господь Кришна забывает о недостатках Своих преданных и помнит только об искреннем служении, которым они занимались.

Есть еще одна проблема, связанная со служением кому-то, помимо Кришны: наш господин может оказаться не в состоянии защитить нас. Можно принять покровительство государства, однако государства иногда гибнут в войнах. Можно найти прибежище в семье, однако наши родные когда-нибудь умрут. Даже полубоги, как о том говорится в Ведах, иногда терпят поражение в схватках с демонами. Но Господь Кришна, как сказано в этом стихе, — *ййивара*, верховный повелитель. Никакая сила не может победить Его или воспрепятствовать Его замыслам, и потому обещание Господа Кришны защитить Своего преданного всегда остается в силе.

Служа кому-то другому, мы не знаем, каков будет окончательный результат наших отношений с господином. Но в этом стихе Уддхава обращается к Господу Кришне словами *акунтха-викунтхадхишñйам*: у Господа Кришны есть вечная обитель, называемая Вайкунтхой, где нет никаких тревог. Верные слуги Господа Кришны непременно вернутся к Богу, обратно домой в Его личную обитель, к вечной жизни, исполненной блаженства и знания. На что

же надеются те, кто поклоняется полубогам или даже простым смертным, если всем этим «господам» рано или поздно суждено умереть?

Удхава открывает Кришне свое сердце, произнося слова *нирвиньна-дхйх* и *врджинабхитантах*. Он измучен и опустошен противоречиями и страданиями материальной жизни, и ему не остается ничего другого, кроме как в смирении предаться лотосным стопам Кришны, друга каждого живого существа. В материальном мире ни один влиятельный человек не станет тратить время на разговоры с простыми людьми. Но Господь, будучи величайшим из всех, тем не менее находится в сердце каждого живого существа, и потому Его по праву считают самым милостивым. Господь Кришна — высшее прибежище даже для Нары, Своей экспансии, которая создает материальный мир. Живое существо называют *нара*, а источник его материального бытия — *Нара*, или *Маха-Вишну*. Слово *нāṛāyana* указывает на то, что даже *Маха-Вишну* находит прибежище в Кришне, который, несомненно, занимает верховное положение. Хотя в настоящий момент наше сознание загрязнено греховными привычками, оно может очиститься, если мы последуем примеру Шри Удхавы и примем покровительство Верховной Личности Бога, Кришны. Принять покровительство Кришны — значит принять покровительство преданного служения Кришне и повиноваться Его воле. Господь Кришна говорит об этом в «Бхагавад-гите», и, если мы последуем Его указанию, наша жизнь станет светлой и успешной. Не успеем мы оглянуться, как по милости Кришны войдем в Его обитель — царство вечной жизни, знания и блаженства.

ТЕКСТ 19

श्रीभगवानुवाच

प्रायेण मनुजा लोके लोकतत्त्वविचक्षणाः ।

समुद्धरन्ति ह्यात्मानमात्मनैवाशुभाशयात् ॥१९॥

śrī-bhagavān uvāca

prāyēṇa manujā loke loka-tattva-vicakṣaṇāḥ

samuddharanti hy ātmānam ātmanaivāśubhāśayāt

śrī-bhagavān uvāca — Господь Кришна сказал; *prāyēṇa* — вообще; *manujāḥ* — люди; *loke* — в этом мире; *loka-tattva* —

реальное положение материального мира; *вичакшанāх* — которые хорошо знают; *самуддхаранти* — освобождают; *хи* — безусловно; *ātmānam* — себя; *ātmanā* — собственным разумом; *эва* — непременно; *айубха-аййайāt* — от неблагоприятной склонности к чувственным наслаждениям.

Верховный Господь ответил: Как правило, те, кому удалось глубоко проникнуть в истинное положение вещей в материальном мире, могут сами освободить себя от неблагоприятной склонности к чувственным наслаждениям.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах Шри Уддхава, обращаясь к Господу, говорил о себе как о падшей душе, запутавшейся в материальных представлениях о жизни. В ответ Господь Кришна успокаивает Уддхаву, объясняя, что даже те, кто не обладает такими достоинствами, как Уддхава, способны сами освободиться от пут неблагоприятной склонности к чувственным наслаждениям. Как пишет Шрила Шридхара Свами, человек, который не получил наставлений истинного духовного учителя, все же может понять, что материальный мир не место для наслаждений, если внимательно изучит его природу прямыми и косвенными методами. В данном случае прямыми методами называют наши собственные наблюдения, а косвенными — выводы, которые мы делаем, выслушивая мнения других или читая книги.

По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, Господь Кришна считал Уддхаву разумнее даже полубогов на небесах. Но сам Уддхава пребывал в мрачном расположении духа, ибо не видел в себе качеств, позволяющих человеку с преданностью служить Господу. На самом же деле Уддхаве можно было ни о чем не беспокоиться, поскольку Сам Господь Кришна стал его духовным учителем. Аналогичным образом в основу Общества сознания Кришны положены наставления ачарьи-основателя этого общества, Ом Вишнупады Парамахамсы Паривраджакачарьи Аштоттарашаты Шри Шримад А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады. Поэтому искреннему участнику Движения сознания Кришны никогда не следует впадать в уныние. Он должен считать, что ему очень повезло, и делать все необходимое, чтобы вернуться домой, обратно к Богу. В материальном мире некоторые поступки являются праведными и приносят счастье, тогда как другие, греховные, приводят к бесчисленным страданиям. Даже тот, кто еще не обрел всю милость истинного духовного учителя, сознающего Кришну,

способен при помощи острого разума прийти к выводу, что в обычной, мирской жизни нет счастья, а подлинное благо следует искать за пределами царства материи.

Шрила Мадхвачарья отмечает, что человек, пренебрегающий общением с преданными, войдет во тьму невежества, пусть даже он знает не только материальную, но и духовную науку. Никто поэтому не должен ошибочно толковать этот стих и умалять важность духовного учителя — чистого преданного. Внимательный и мудрый человек, *вичакшанāх*, в конце концов поймет разницу между материей и духом и сможет распознать и по достоинству оценить истинного духовного учителя. Тот, кто все глубже познает мир, становится с каждым днем только смиреннее, и потому он никогда не станет непочтительно относиться к лотосным стопам чистых преданных Господа.

ТЕКСТ 20

आत्मनो गुरुरात्मैव पुरुषस्य विशेषतः ।
यत्प्रत्यक्षानुमानाभ्यां श्रेयोऽसावनुविन्दते ॥२०॥

ātmano gurur ātmaiva puruṣasya viśeṣataḥ
īyat pratīyakṣānumānābhīyām śreyo 'śāv anuvindate

ātmanaḥ — свой; *гурух* — духовный учитель, дающий наставления; *ātma* — самого себя; *эва* — на самом деле; *пuruṣasya* — человека; *viśeṣataḥ* — в определенном смысле; *īyat* — поскольку; *pratīyakṣa* — непосредственным восприятием; *anumānābhīyām* — и с помощью логики; *śreyāḥ* — подлинное благо; *асау* — он; *анувиндате* — в конце концов может обрести.

Вдумчивый человек, который внимательно наблюдает за окружающим миром и хорошо владеет логикой, может обрести подлинное благо с помощью своего же разума. Таким образом, порой человек действует в роли собственного духовного учителя.

КОММЕНТАРИЙ: В этой главе на примере *авадхуты*, который беседовал с царем Яду, будет показано, что вдумчивый, разумный человек может обрести подлинное знание и счастье, просто внимательно наблюдая за окружающим миром. Глядя на счастье

и страдания других живых существ, любой может понять, что благотворно, а что приводит к беде.

В связи с этим Шрила Джива Госвами пишет: *гурв-анусаране правартака итй артхах* — знание, которое человек обретает посредством органов чувств и разума, приводит к пониманию роли и ценности представителя Господа Кришны. Слово *ирейас*, употребленное в этом стихе, указывает на то, что человек может духовно развиваться при помощи собственного разума. В правильном общении со святыми он постепенно осознаёт себя вечным слугой Кришны, а затем у него появляется сильное желание жить вместе с другими просветленными душами. Подобное притягивается подобным. Верным признаком просветленного слуги Кришны является его желание жить вместе с другими великими душами. Таким образом, изучая с помощью чувств и разума материальный мир, человек должен по достоинству оценить важность духовной жизни в общении с преданными.

ТЕКСТ 21

पुरुषत्वे च मां धीराः साङ्ख्ययोगविशारदाः ।
आविस्तरां प्रपश्यन्ति सर्वशक्त्युपबृंहितम् ॥२१॥

пурушатве ча мām дхīрāх сāнхкхйа-йога-вишāрадāх
āвистарām прापшйанти сарва-шакти-упабр̄хитам

пурушатве — в человеческой форме жизни; *ча* — и; *мām* — Меня; *дхīрāх* — те, кто посредством духовного знания избавился от зависти; *сāнхкхйа-йога* — в духовной науке, состоящей из аналитического знания и преданности Всевышнему; *вишāрадāх* — кто сведущ; *āвистарām* — непосредственно проявленного; *прапшйанти* — они ясно видят; *сарва* — всеми; *шакти* — Моими энергиями; *упабр̄хитам* — полностью обладающий.

Те представители рода человеческого, которые владеют собой и разбираются в духовной науке санхье, могут непосредственно созерцать Меня вместе со всеми Моими энергиями.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах мы находим следующее утверждение: *пурушатве чāвистарām āтмā сахита-праджñāнена сампанна-тамо виджñāтам вадати виджñāтам пшйанти веда йвастанам веда локāлокау мартйенāmртам йпсати звам сампанно 'тхетарешām*

найӯнāм айанā-нипāсе эвāбхиджнāнам — «В человеческой форме жизни душа наделена особым разумом, позволяющим ей постигать духовную науку. В человеческом теле душа может выражать словами свой опыт, видеть истину, знать будущее, а также получать реальное представление об этом и следующем мирах. Поняв, что такое смерть, душа в человеческом теле может устремиться к бессмертию, ибо в человеческой форме жизни есть все необходимое для достижения этой цели. Заняв столь высокое положение, душа, несомненно, хорошо осведомлена о животных потребностях, таких как еда и питье».

Человеческая жизнь (*пурушатва*) очень важна, поскольку дает нам возможность довести до совершенства наше существование. Система *санкхьи*, упомянутая в этом стихе, лучше всего представлена в беседе Господа Капила с Его матерью, Девахути. Господь Капила — Верховная Личность Бога, и Его мать обратилась к Нему с такими словами:

*нирвиңнā нитарāм бхӯманн
асад-индрийа-таршанāt
йена самбхāvйамāнена
прапаннāндхам тамах прабо*

«О мой Господь, ненасытные желания материальных чувств измучили меня, ибо они повинны в том, что я оказалась в пучине неведения» (Бхаг., 3.25.7). В ответ Господь Капила познакомил Девахути с кратким аналитическим описанием материальной и духовной реальности. Важно отметить, что Он не счел Свою мать неспособной понять сложнейшую духовную науку. Он не ответил ей: «Матушка, ты ведь женщина. Зачем тебе все это?» На самом деле в обществе освобожденных душ, обладающих сознанием Кришны, любой — будь то мужчина, женщина или ребенок — может стать великим преданным Господа Кришны. Кроме того, важно помнить, что результатом изучения всей высокоинтеллектуальной системы *санкхьи*, изложенной Господом Капилой, является преданность лотосным стопам чистого преданного и любовь к Богу. В Своих наставлениях, изложенных в Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», Господь Капила подчеркивает необходимость принять покровительство чистых преданных Господа. В этом стихе Господь Кришна говорит: *сāнкхйа-йога-виийāрадāх* — те, кто принял покровительство чистых преданных и таким образом понял подлинную природу материального мира, могут созерцать Личность Бога, Кришну, вместе со всеми Его внешними и внутренними энергиями.

Истинным духовным учителем становится тот, кто предается своему духовному учителю. Но, как объясняется в этой главе, мы и сами можем выступать в роли своего гуру. Это значит, что разумный и внимательный человек может понять природу этого мира и границы своих возможностей. Овладев этим знанием, он начинает искать общества чистых преданных Господа и стремится получить милость тех, кто в значительной степени развил в себе сознание Кришны. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что термин *сāṅkhya-йога* обозначает в данном стихе смесь развитого интеллектуализма *гьяна-йоги* с преданностью *бхакти-йоги*, в которой особая роль отводится милости, исходящей от лотосных стоп чистых преданных.

В действительности *гьяна-йога* включена в систему *бхакти-йоги*, ибо Кришна есть *джñāна-гамйа*, цель всего познания. Также в «Бхагавад-гите» (10.10) Господь говорит, что Он Сам наделяет искреннего преданного всем знанием. В данной главе Господь Кришна учит Уддхаву, как увидеть Личность Господа в повседневной жизни. Господь уже сказал Уддхаве, что тот будет странствовать по свету в *самадхи*, трансе, и сейчас Господь Кришна готовит Уддхаву к жизни истинного *санньяси*, который путешествует по миру и видит Личность Бога повсюду.

ТЕКСТ 22

एकद्वित्रिचतुस्पादो बहुपादस्तथापदः ।
बह्व्यः सन्ति पुरः सृष्टास्तासां मे पौरुषी प्रिया ॥२२॥

эка-д्वи-три-чатуш-пāдо баху-пāдас татхāпадах
бахвйах санти пурах сриштāс тāsām ме паурушй прийā

эка — одну; *д्वи* — две; *три* — три; *чатуш* — четыре; *пāдах* — имеющие ноги; *баху-пāдах* — имеющие много ног; *татхā* — также; *ападах* — не имеющие ног; *бахвйах* — многие; *санти* — есть; *пурах* — разные виды тел; *сриштāх* — сотворенных; *тāsām* — из них; *ме* — Мне; *паурушй* — человеческая форма жизни; *прийā* — дороже всего.

В материальном мире можно видеть самые разнообразные тела: у некоторых из них только одна нога, у других может быть

две, три, четыре или много ног, а у кого-то их и вовсе нет. Но из всех этих форм жизни наиболее дорогой для Меня является человеческая.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный космос создается в первую очередь для того, чтобы помочь обусловленным душам вернуться домой, обратно к Богу. А поскольку человеческое тело как нельзя лучше подходит для такого духовного спасения, эта форма жизни особенно дорога милосердному Господу.

ТЕКСТ 23

अत्र मां मृगयन्त्यद्वा युक्ता हेतुभिरीध्वरम् ।
गृह्यमाणैर्गुणैर्लिङ्गैर्ग्राह्यमनुमानतः ॥२३॥

*атра ма̄м мргайантӣ аддха̄ йукта̄ хетубхир̄ йй̄варам̄
гр̄хйам̄наир̄ гӯнаир̄ лингаир̄ агр̄а̄хйам̄ анӯманата̄х*

атра — здесь (в человеческом теле); *ма̄м* — Меня; *мргайанти* — ищут; *аддха̄* — непосредственно; *йукта̄х* — расположенного; *хетубхӣх* — по явным признакам; *йй̄варам̄* — Верховного Господа; *гр̄хйам̄наир̄ гӯнаир̄х* — с восприимчивым разумом, умом и чувствами; *лингаир̄х* — и через признаки, установленные косвенным путем; *агр̄а̄хйам̄* — за пределами непосредственного восприятия; *анӯманата̄х* — посредством логических умозаключений.

Хотя Меня, Верховного Господа, невозможно постичь при помощи обычного чувственного восприятия, те, кто получил человеческую форму жизни, могут воспользоваться разумом и другими инструментами познания, чтобы попытаться непосредственно обнаружить Меня по разным признакам — как явным, так и косвенным.

КОММЕНТАРИЙ: Как утверждает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, слово *йукта̄х*, употребленное в этом стихе, указывает на тех, кто занимается регулируемой практикой *бхакти-йоги*. Некоторые глупцы полагают, что преданные Господа отказываются от использования разума и становятся бездумными фанатиками, однако это не так. Слова *анӯманата̄х* и *гӯнаир̄ лингаир̄х* означают, что преданный, следуя методу *бхакти-йоги*, изо всех сил пытается найти

Личность Бога, используя для этого все способности своего человеческого мозга. Однако слово *мргайанти*, «поиск», не подразумевает хаотичного или выдуманного процесса. Телефонный номер нужного нам человека мы ищем в справочнике, официально изданном телефонной компанией. Если нам нужна конкретная вещь, мы идем в тот магазин, где вероятнее всего сможем найти желаемое. Шрила Джива Госвами отмечает, что невозможно выдумать образ Верховной Личности Бога, поскольку Он не плод воображения. Чтобы получить информацию о Господе Кришне, следует провести планомерное исследование авторитетных священных писаний — Вед. Слово *агрāхийам*, употребленное в данном стихе, указывает на то, что никто не может приблизиться к Господу Кришне или понять Его посредством обычных философских рассуждений или с помощью деятельности материальных чувств. На эту тему Шрила Рупа Госвами написал в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.234) следующий стих:

*атах шри-кришна-нāмади
на бхавед грāхийам индрийаих
севонмукхе хи джихвāдау
свайам эва спхуратй адах*

«Тому, чьи чувства осквернены материей, не удастся постичь трансцендентное имя, облик, качества и игры Шри Кришны. Они откроются человеку лишь тогда, когда он одухотворит свои чувства, преданно служа Господу».

Слова *грхийамāнаир гунаих* указывают на мыслительные и интеллектуальные способности человеческого мозга. И то и другое можно использовать для того, чтобы прямо и косвенно воспринимать Личность Бога. Косвенно ощутить Господа можно через Его творение. Поскольку наше восприятие мира происходит как через чувства, так и посредством разума, мы можем прийти к выводу, что наш собственный разум должен быть кем-то сотворен и что этот творец должен быть в высшей степени разумен. Так, при помощи простой логики, любой здравомыслящий человек может понять, что существует Верховная Личность, Бог, повелевающий всем сущим.

Непосредственно ощутить Господа можно также при помощи повторения и слушания Его святого имени и повествований о Его славных деяниях. *Шраванам кīртанам вишнोх* означает, что следует всегда прославлять Господа и слушать о Его удивительных качествах. Тот, кто делает это совершенным образом, непременно

увидит Господа лицом к лицу. Господь Кришна вездесущ, и человеку следует искать Его повсюду. При помощи трансцендентных чувств, очищенных практикой *бхакти-йоги*, можно непосредственно ощутить Верховную Личность Бога. Как указывает употребленное в данном стихе слово *аддхā*, такое восприятие является неопосредованным, и оно не плод воображения. Шрила Прабхупада подробно объяснил этот момент в комментарии к следующему стиху «Шримад-Бхагаватам» (2.2.35):

*бхагавāн сарва-бхўтешу
лакшитах свāтманā харих
дрййаир буддхй-āдибхир драштā
лакшанāир ануmāпакаих*

«Личность Бога, Господь Шри Кришна, находится в каждом живом существе рядом с индивидуальной душой. Об этом можно догадаться по присущей нам способности видеть и прибегать к помощи разума».

ТЕКСТ 24

अत्राप्युदाहरन्तीममितिहासं पुरातनम् ।
अवधूतस्य संवादं यदोरमिततेजसः ॥२४॥

*атрāпй удāхарантīmам итихāсам пурāтанам
авадхўтасйа самвāдам йадор ам:ита-теджасах*

атра апи — на эту самую тему; *удāхаранти* — они ссылаются на пример; *имам* — этот; *итихāсам* — историческое повествование; *пурāтанам* — древнее; *авадхўтасйа* — святого человека, на которого не распространялись обычные правила; *самвāдам* — о беседе; *йадох* — и царя Яду; *амита-теджасах* — чье могущество было безгранично.

В связи с этим мудрецы вспоминают одно предание, в котором говорится о беседе между необычайно могущественным царем Яду и неким *авадхутой*.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна расскажет эту историю, чтобы продемонстрировать Уддхаве, как в *бхакти-йоге* можно использовать разум, позволяющий человеку овладеть ведическим знанием. Также он хочет показать Уддхаве, что в конечном итоге разумный человек приходит к лотосным стопам Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 25

अवधूतं द्वियं कश्चिच्चरन्तमकुतोभयम् ।
कविं निरीक्ष्य तरुणं यदुः पप्रच्छ धर्मवित् ॥२५॥

авадхӯтам двиджам каñчич чарантам акуто-бхайам
кавим нириक्षийа таруна̎м йадух̎ папраччха дхарма-вит

авадхӯтам — нищего; *двиджам* — брахмана; *каñчит* — некоего; *чарантам* — странствующего; *акутах-бхайам* — свободного от всех страхов; *кавим* — ученого; *нириक्षийа* — видя; *таруна̎м* — молодого; *йадух̎* — царь Яду; *папраччха* — спросил; *дхарма-вит* — знаток религиозных принципов.

Как-то раз Махараджа Яду повстречал незнакомого молодого *брахмана-авадхуту*, который выглядел весьма ученым и бесстрашно странствовал по свету. Будучи и сам весьма сведущим в духовной науке, царь воспользовался случаем и обратился к нему с такими словами.

ТЕКСТ 26

श्रीयदुरुवाच

कुतो बुद्धिरियं ब्रह्मन्नकर्तुः सुविशारदा ।
यामासाद्य भवाल्लोकं विद्वांश्चरति बालवत् ॥२६॥

йри̎-йадур уवा̎ча

куто буддхир̎ *ийа̎м* брахман̎н̎ *акарту̎х̎* су-ви̎й̎арада̎
й̎а̎м а̎са̎д̎й̎а̎ бхава̎л̎ лока̎м̎ *видва̎ми̎* чарати̎ *ба̎ла-ват*

йри̎-йадух̎ ува̎ча — царь Яду сказал; *кута̎х̎* — откуда; *буддхих̎* — разум; *ийа̎м* — этот; *брахман̎* — о брахман; *акарту̎х̎* — того, кто не занят никакой деятельностью; *су-ви̎й̎арада̎* — необычайно обширный; *й̎а̎м* — который; *а̎са̎д̎й̎а̎* — обретя; *бхава̎н̎* — ты; *лока̎м̎* — мир; *видва̎н̎* — исполненный знания; *чарати̎* — обходишь; *ба̎ла-ват* — подобно ребенку.

Шри Яду сказал: О *брахман*, я вижу, что ты не занимаешься никакой религиозной деятельностью, но при этом в совершенстве понимаешь все и вся в этом мире. Скажи мне, господин, как ты обрел такой необычайный разум и почему ты путешествуешь по всему свету, ведя себя как ребенок?

ТЕКСТ 27

प्रायो धर्मार्थकामेषु विवित्सायां च मानवाः ।
हेतुनैव समीहन्त आयुषो यशसः श्रियः ॥२७॥

prāyo dharmārt̥ha-kāmēṣu vīvitśāyāṃ ca mānavāḥ
hetunaiva samīhanta āyūṣo yaśasaḥ śrīyaḥ

prāyaḥ — в большинстве своем; *dharmā* — в религиозности; *art̥ha* — в экономическом развитии; *kāmēṣu* — в удовлетворении чувств; *vīvitśāyāṃ* — в стремлении к духовному знанию; *ca* — также; *mānavāḥ* — люди; *hetunā* — для цели; *eva* — несомненно; *samīhante* — прилагают усилия; *āyūṣaḥ* — для долгой жизни; *yaśasaḥ* — славы; *śrīyaḥ* — и материального процветания.

Люди в большинстве своем прилагают немалые усилия к тому, чтобы стать более религиозными, обеспечить себе материальное благополучие и чувственные удовольствия, а также обрести знание о душе. Как правило, их побуждает к этому желание увеличить продолжительность жизни, добиться славы и наслаждаться материальным богатством.

КОММЕНТАРИЙ: Разумному человеку следует понять, что если существует вечная душа, отличная от тела, то подлинное счастье должно находиться в сфере нашего вечного положения, по ту сторону тюрьмы материальной природы. Однако обычные люди, рассуждая на духовные темы и занимаясь духовной практикой, тем самым просто хотят прославиться или увеличить свое богатство и продолжительность жизни. Например, большинство людей думают, что *йога* предназначена для улучшения здоровья, что Верховного Господа можно и нужно просить о деньгах, а духовное знание предназначено для того, чтобы повысить свой авторитет в глазах других. Махараджа Яду хочет убедиться в том, что молодой *брахман-авадхута* — не один из этих обывателей и что он действительно находится на духовном уровне. В следующих стихах об этом будет рассказано подробно.

ТЕКСТ 28

त्वं तु कल्पः कविर्दक्षः सुभगोऽमृतभाषणः ।
न कर्ता नेहसे किञ्चिज्जडोन्मत्तपिशाचवत् ॥२८॥

*твам ту калпах кавир дакшах су-бхаго 'мрта-бхāшанах
на картā нехасе кийчидж джадонматта-пийāча-ват*

твам — ты; *ту* — однако; *калпах* — одаренный; *кавих* — ученый; *дакшах* — умелый; *су-бхагах* — красивый; *амрта-бхāшанах* — твои речи подобны нектару; *на* — не; *картā* — деятель; *на йхасе* — ты не хочешь; *кийчит* — чего бы то ни было; *джада* — остолбеневшему; *унматта* — обезумевшему; *пийāча-ват* — подобный привидению.

Но, хотя ты одарен, учен, умел, хорош собой и очень красноречив, ты ничем не занимаешься и ни к чему не стремишься; скорее, ты похож на остолбеневшее, безумное привидение.

КОММЕНТАРИЙ: Невежественные люди часто думают, что духовная жизнь, связанная с отречением от мира, предназначена для тех, кто слаб, глуп и ничего не смыслит в практических мирских делах. Иногда глупцы говорят, что религиозная жизнь — это костыль для неудачников, неспособных достичь высокого положения в обществе. Зная о такого рода мнениях, царь Яду описывает здесь качества этого нищенствующего *брахмана*, показывая тем самым, что тот отрекся от мира и обратился к духовной жизни, имея все возможности для успеха в мирских делах. *Брахман-авадхута* был умелым, ученым, красивым и красноречивым. Иными словами, если бы он захотел, то добился бы огромного материального успеха. Но *авадхута* отрекся от мирской жизни и встал на путь сознания Кришны, ибо настоящее дело для человека — это возвращение домой, обратно к Богу, к вечной жизни, исполненной блаженства и знания.

Последователи Господа Чайтаньи Махапрабху развивают в себе сознание Кришны и одновременно с этим активно занимаются миссионерской деятельностью, помогая другим становиться сознающими Кришну. Часто глупые люди говорят преданным: «Почему бы вам не пойти работать?» Они думают, что тот, кто прилагает искренние усилия для духовного просветления и просвещает других, не делает ничего полезного. Глупые материалисты, лежа на больничной койке, платят миллионы долларов, чтобы на несколько недель или месяцев продлить свою жизнь, однако они не ценят людей, которые прилагают усилия ради вечной жизни. В материальной жизни отсутствует всякая логика. Сама по себе попытка наслаждаться без Кришны — верх нелогичности, так стоит ли искать что-то разумное или логичное в жизни людей, которые не обладают сознанием Кришны? Многие из тех, кто стал преданным Криш-

ны, выросли в богатых и влиятельных семьях, и на путь сознания Кришны они встали не из-за отсутствия возможности преуспеть, а для того, чтобы сделать свою жизнь совершенной. Хотя иногда, попадая в беду, люди обращаются к Верховному Господу с просьбой помочь им в материальной жизни, настоящий преданный Господа Кришны добровольно отказывается от всякого материального наслаждения, зная, что только любовь к Кришне и служение Его лотосным стопам являются истинным совершенством жизни.

ТЕКСТ 29

जनेषु दह्यमानेषु कामलोभदवाग्निना ।
न तप्यसेऽग्निना मुक्तो गङ्गाम्भःस्थ इव द्विपः ॥२९॥

*джанешу дахйамāнешу кāма-лобха-давагнинā
на тaпйaсе 'гнинā мукто гaнгāмбхaх-стхa ива двипaх*

джанешу — все люди; *дахйамāнешу* — даже когда они горят; *кā-ма* — вожделения; *лобха* — и жадности; *дава-агнинā* — в лесном пожаре; *на тaпйaсе* — ты не горишь; *агнинā* — от огня; *муктах* — свободный; *гайгā-амбхaх* — в водах Ганги; *стхaх* — находящийся; *ивa* — словно; *двипaх* — слон.

Хотя все люди в материальном мире горят в огромном лесном пожаре вожделения и жадности, тебя огонь не трогает, ибо ты находишься вне его. Ты подобен слону, который спасается от лесного пожара, заходя в воды Ганги.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе описан естественный эффект трансцендентного блаженства. Молодой *брахман* был красив, полон сил и мог беспрепятственно наслаждаться жизнью, однако мирское вожделение никак не влияло на него. Такое состояние называется *мукти*, свободой.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что в Ганге есть сильные потоки, способные потушить самый яростный огонь. Если слон, сгорая от сексуального желания, зайдет в воды Ганги, ее мощные, освежающие струи погасят его вожделение и слон успокоится. Подобно этому, обычных людей, подвластных рождению и смерти, постоянно осаждают враги — вожделение и жадность, которые не дают уму полностью успокоиться. Но если человек, последовав примеру слона, погрузится в прохладные

волны трансцендентного блаженства, все его материальные желания вскоре угаснут и он станет *шанта*, умиротворенным. Как говорится в «Чайтанья-чаритамрите», *кришна-бхакта нишкāма атаэва шāнта*. Таким образом, каждый должен примкнуть к Движению Чайтаньи Махапрабху и омыться в прохладных водах сознания Кришны — нашего подлинного, вечного сознания.

ТЕКСТ 30

त्वं हि नः पृच्छतां ब्रह्मन्नात्मन्यानन्दकारणम् ।
ब्रूहि स्पर्शविहीनस्य भवतः केवलात्मनः ॥३०॥

*твам хи нах прччхатām брахманн āтманй āнанда-кāраṇам
брӯхи спарша-вихинасия бхаватах кевалātманах*

твам — ты; *хи* — конечно; *нах* — нам; *прччхатām* — кто спрашивает; *брахман* — о брахман; *ātмани* — в своем сердце; *āнанда* — экстаза; *кāраṇам* — причину; *брӯхи* — пожалуйста, поведай; *спарша-вихинасия* — кто избегает любого контакта с материальными наслаждениями; *бхаватах* — тебя; *кевала-ātманах* — кто живет в полном одиночестве.

О брахман, мы видим, что ты никак не соприкасаешься с материальными наслаждениями и путешествуешь один, без друзей и без родственников. Поскольку мы искренне вопрошаем тебя, пожалуйста, скажи нам, в чем причина того великого блаженства, которое ты ощущаешь в своем сердце?

КОММЕНТАРИЙ: Слово *кевалātманах*, употребленное в этом стихе, очень важно. Пока человек не убедился на своем опыте в существовании Высшей Души и индивидуальной души, которые находятся рядом друг с другом в сердце каждого живого существа, ему будет очень трудно искусственно отречься от мира и странствовать одному, без жены, детей и других членов семьи. Для живого существа естественно заводить себе друзей и проявлять любовь к своим домочадцам. Но тот, кто постиг Верховную Личность Бога, удовлетворен тем, что всегда носит Господа в своем сердце. До тех пор пока человек не понял, что Кришна — его единственный настоящий друг, находящийся в его сердце, он так и останется привязанным к временным взаимоотношениям материального мира.

ТЕКСТ 31

श्रीभगवानुवाच

यदुनैवं महाभागो ब्रह्मण्येन सुमेधसा ।

पृष्टः सभाजितः प्राह प्रश्रयावनतं द्विजः ॥३१॥

úrī-bhagavān uvāca

йадунаивам махā-бхāго брахманйена су-медхасā

приштаḥ сабхāджитаḥ праха праірайāванатам двиджаḥ

úrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *йадунā* — царем Яду; *эвам* — таким образом; *махā-бхāгаḥ* — очень удачливым; *брахманйена* — кто был очень почитителен к брахманам; *су-медхасā* — и разумен; *приштаḥ* — спрошенный; *сабхāджитаḥ* — обласканный; *праха* — он сказал; *праірайā* — из смирения; *аванатам* — склонив голову; *двиджаḥ* — брахман.

Господь Кришна продолжал: Разумный и всегда почитительный к брахманам, царь Яду в ожидании склонил голову, и брахман, довольный отношением царя, начал отвечать ему.

ТЕКСТ 32

श्रीब्राह्मण उवाच

सन्ति मे गुरवो राजन्बहवो बुद्ध्युपश्रिताः ।

यतो बुद्धिमुपादाय मुक्तोऽटामीह तान्भृणु ॥३२॥

úrī-brāhmaṇa uvāca

санти ме гураво рāджан бахаво буддхи-упāйритāḥ

йато буддхим упāдāйā мукто 'tāmīха тāн ірṇу

úrī-brāhmaṇaḥ uvāca — брахман сказал; *санти* — есть; *ме* — мои; *гуравах* — духовные учителя; *рāджан* — о царь; *бахавох* — много; *буддхи* — своим разумом; *упāйритāḥ* — чье покровительство принял; *йатаḥ* — у кого; *буддхим* — разум; *упāдāйā* — обрета; *муктаḥ* — освободился; *atāmi* — я странствую; *иха* — по этому миру; *тāн* — их; *ірṇу* — пожалуйста, услышь.

Брахман сказал: Дорогой царь, своим разумом я принял покровительство многих духовных учителей. Получив от них трансцендентное знание, я обрел освобождение и теперь скитаюсь по свету. Позволь мне рассказать об этих учителях.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *буддхй-упāйшритāх*, которое употреблено в этом стихе, указывает на то, что духовные учителя *брахмана* не говорили с ним непосредственно. Он учился у них с помощью собственного разума. Живые существа, которые питают вражду к Господу Кришне, перевозноят бесполезные материальные вещи и впустую тратят свою жизнь, пытаясь завладеть материальными объектами, которым по глупости поклоняются. Обусловленные души пытаются увеличить срок жизни своего тела, прославиться на весь свет и блистать красотой. Ради этого они становятся верующими, развивают экономику и всячески потворствуют своим чувствам. Царь Яду заметил, что святой *авадхута* ведет себя иначе, и ему стало любопытно, что же это за *брахман*. В ответ святой *брахман* сказал: «Я не считаю двадцать четыре элемента физического мира объектами для удовлетворения чувств, поэтому я не задумываюсь, принимать мне их или отвергать. Скорее, я вижу в материальных элементах моих духовных наставников. Таким образом, хотя я и скитаюсь по материальному миру, у меня всегда есть возможность служить *гуру*. Найдя прибежище у стойкого разума, я странствую по земле, постоянно занятый деятельностью на трансцендентном уровне. При помощи разума я поднялся над бесполезными желаниями, и моя высшая цель — любовное преданное служение Господу. Сейчас я расскажу тебе о моих двадцати четырех духовных учителях».

ТЕКСТЫ 33–35

पृथिवी वायुराकाशमापोऽग्निश्चन्द्रमा रविः ।
कपोतोऽजगरः सिन्धुः पतङ्गो मधुकृद्भजः ॥३३॥

मधुहा हरिणो मीनः पिङ्गला कुररोऽर्भकः ।
कुमारी शरकृत्सर्प ऊर्णनाभिः सुपेशकृत् ॥३४॥

एते मे गुरवो राजश्चतुर्विंशतिराश्रिताः ।
शिक्षा वृत्तिभिरेतेषामन्वशिक्षमिहात्मनः ॥३५॥

*пртхивī вāйур ākāśam āpo 'гнийī чандрамā равих
капото 'джагарах синдхух патанго мадхукрд гаджах*

*мадху-хā харино мīнах пингалā кураро 'рбхаках
кумāрī шара-крт сарпа ўрнанāбхих супешакрт*

*эте ме гураво рāджай чатур-вимйатир аййритāх
ййикшā врттибхир этешāм анваййикшам ихātманах*

пртхивī — земля; *вāййух* — воздух; *ākāśam* — небо; *āpah* — вода; *agniḥ* — огонь; *чандрамāх* — луна; *равих* — солнце; *капотах* — голубь; *аджагарах* — питон; *синдхух* — море; *патайгах* — мотылек; *мадху-крт* — медоносная пчела; *гаджах* — слон; *мадху-хā* — сборщик меда; *харинах* — олень; *мйнах* — рыба; *пингалā* — блудница по имени Пингала; *курарах* — птица *курара*; *арбхаках* — ребенок; *кумāрī* — юная девушка; *ййара-крт* — мастер, изготавливающий стрелы; *сарпах* — змея; *йрна-нāбхих* — паук; *супеййа-крт* — оса; *эте* — эти; *ме* — мне; *гуравах* — духовные учителя; *рāджан* — о царь; *чатух-вимйатих* — двадцать четыре; *аййритāх* — чье покровительство принял; *ййикшā* — наставлений; *врттибхих* — из деятельности; *этешāм* — их; *анваййикшам* — я должным образом получил знание; *иха* — в этой жизни; *ātманах* — о своем «я».

О царь, я принял покровительство двадцати четырех гуру: земли, воздуха, неба, воды, огня, луны, солнца, голубя, питона, моря, мотылька, медоносной пчелы, слона и сборщика меда, а также оленя, рыбы, блудницы Пингалы, птицы *курара*, ребенка, юной девушки, изготовителя стрел, змея, паука и осы. Дорогой царь, изучая их свойства и действия, я постиг науку о своем «я».

КОММЕНТАРИЙ: Осу называют *супеййа-крт*, поскольку насекомое, которое погибает от ее жала, в следующей жизни получает очень красивое тело.

ТЕКСТ 36

यतो यदनुशिक्षामि यथा वा नाहुषात्मज ।
तत्तथा पुरुषव्याघ्र निबोध कथयामि ते ॥३६॥

*йато йад анушйикшāми йатхā вā нāхушātмаджа
тат татхā нуруша-вйāгхра нибодха катхайāми те*

йатах — от кого; *йат* — что; *анушйикшāми* — я узнал; *йатхā* — как; *вā* — и; *нāхуша-ātма-джа* — о сын царя Нахуши (Яяти); *тат* — это; *татхā* — так; *нуруша-вйāгхра* — о тигр среди людей; *нибодха* — слушай; *катхайāми* — я подробно расскажу; *те* — тебе.

О сын Махараджи Яяти, тигр среди людей, пожалуйста, послушай, чему я научился от каждого из этих гуру.

ТЕКСТ 37

भूतैराक्रम्यमाणोऽपि धीरो दैववशानुगैः ।
तद्विद्वान्न चलेन्मार्गादन्वशिक्षं क्षितेव्रतम् ॥३७॥

*бхўтаир āкраймāно 'пи дхīро даива-вайāнугаих
тад видвāн на чален мārгāд анвайīикшам кшитер вратам*

бхўтаих — разными созданиями; *āкраймāнах* — терзаемый; *апи* — хотя; *дхīрах* — невозмутимый; *даива* — судьбы; *вайā* — воле; *анугаих* — кто просто следует; *тат* — этот факт; *видвāн* — он, кто знает; *на чалет* — не должен сворачивать; *мārгāt* — с пути; *анвайīикшам* — я научился; *кшитех* — у земли; *вратам* — этому твердому правилу.

Невозмутимый человек, подвергаясь нападкам других живых существ, должен терпеливо продолжать свой путь, понимая, что его обидчики лишь беспомощно подчиняются власти Бога. Этому правилу я научился у земли.

КОММЕНТАРИЙ: Земля — символ терпения. Демоны постоянно тревожат ее: бурят нефтяные скважины, испытывают атомное оружие, загрязняют ее отходами производства и т.д. Иногда алчные люди из соображений выгоды вырубают густые леса, оставляя на их месте пустоши, а порой земля пропитывается кровью солдат, убивающих друг друга в жестоких войнах. Но, несмотря на все эти беспокойства, земля продолжает обеспечивать живых существ всем необходимым. Таким образом, на примере земли можно научиться искусству терпеливого отношения к другим.

ТЕКСТ 38

शधत्परार्थसर्वहः परार्थैकान्तसम्भवः ।
साधुः शिक्षेत भूभृत्तो नगशिष्यः परात्मताम् ॥३८॥

*шāйиват парāртха-сарвехах парāртхаикāнта-самбхавах
сāдхух шīикшета бхў-бхртто нага-шīишйах парātмātām*

шāйиват — всегда; *пара* — других; *артха* — ради; *сарва-йах* — все усилия человека; *пара-артха* — благо других; *экāнта* — единственная; *самбхавах* — причина, чтобы жить; *сāдхух* — святой; *шīикшета* — должен научиться; *бхў-бхрттах* — у горы; *нага-шīишйах* — ученик дерева; *пара-ātмātām* — самоотдаче (должен научиться).

Святой человек должен учиться у горы тому, как направлять все свои усилия на служение другим и как сделать благополучие других единственным оправданием своего бытия. Точно так же, став учеником дерева, он должен научиться без остатка отдавать себя другим.

КОММЕНТАРИЙ: Огромные горы подставляют свои плечи под безграничные количества земли, которая в свою очередь поддерживает существование множества форм жизни, таких как деревья, трава, птицы, животные и т. д. Кроме того, горы извергают миллионы тонн кристально чистой воды в виде водопадов и рек, благодаря которым повсюду цветет жизнь. На примере гор человек должен научиться искусству приносить счастье всем живым существам. Прекрасный урок можно получить и у благочестивых деревьев, от которых мы получаем бесчисленные богатства: плоды, цветы, прохладную тень и лечебные соки. Даже когда дерево срубают и утаскивают прочь, оно не возмущается, а продолжает служить людям в качестве дров. Итак, нужно стать учеником великодушных деревьев и на их примере понять, как должен вести себя святой.

Как пишет Шрила Мадхвачарья, слово *parārtхаикāнта-самбхава* указывает на то, что все свои богатства и прочее имущество нужно посвятить заботам о благе других. Тратить накопленные богатства следует, в первую очередь, ради удовлетворения духовного учителя и Верховной Личности Бога. В этом случае и полубоги, и все те, кого мы почитаем как старших, естественным образом будут удовлетворены. Учась правилам святого поведения, как о том сказано в данном стихе, человек станет терпеливым и тем самым освободится от ненужного возбуждения, заставляющего каждого из нас колесить по всему свету в тщетных поисках материального счастья. Господь Шри Чайтанья Махапрабху также подчеркивал присущее дереву качество терпения: *тарор ива сахишнунā, кīртанīया* садā харих. Тот, кто терпелив, как дерево, может постоянно повторять святое имя Кришны, находя в этом каждый раз все новое и новое удовольствие.

ТЕКСТ 39

प्राणवृत्त्यैव सन्तुष्येन्मुनिर्नैवेन्द्रियप्रियैः ।
ज्ञानं यथा न नश्येत नावकीर्येत वाङ्मनः ॥३९॥

*prāna-vṛttīaiva santuśīen munir naivenḍrīya-priyaḥ
 džjānam īatxā na naīyeta nāvakīrīeta vān-manaḥ*

prāna-vṛttīā — простым функционированием своего жизненного воздуха; *эва* — даже; *сантуśīет* — должен быть удовлетворен; *муниḥ* — мудрец; *на* — не; *эва* — несомненно; *индрийа-прийаиḥ* — тем, что доставляет удовольствие чувствам; *джжāнам* — сознание; *īатxā* — так, что; *на наīйета* — не может уничтожиться; *на авакирīета* — не могут быть потревожены; *vān* — его речь; *манаḥ* — и ум.

Мудрец должен черпать удовлетворение просто в поддержании собственного существования и не искать счастья в материальных чувственных наслаждениях. Иными словами, заботиться о материальном теле следует так, чтобы не уничтожить в себе высшее знание и чтобы речь и ум не уводили нас с пути постижения своего «я».

КОММЕНТАРИЙ: Мудрец не погружает свое сознание в формы, вкусы, запахи и тактильные ощущения, приносящие удовольствие материальным чувствам. Ест и спит он просто для того, чтобы поддержать душу в теле. Человек должен заботиться о здоровье тела, правильно питаясь, регулируя сон, соблюдая гигиену и т. п., иначе ум его ослабнет и духовное знание постепенно улетучится. Если человек чрезмерно ограничивает себя в еде или, увлекшись самоотречением, принимает испорченную пищу, он, конечно же, потеряет власть над своим умом. С другой стороны, слишком жирная или роскошная пища приведет к нежелательному увеличению времени сна и количества семенной жидкости, в результате чего нашим умом и речью овладевают *гуны* страсти и невежества. Господь Кришна в «Бхагавад-гите» подвел итог этой теме такими словами: *йуктāhāra-vihārasīa йукта-чештасīа кармасу*. Человек должен знать меру и так упорядочивать телесную деятельность, чтобы она благоприятствовала нашему стремлению к самопознанию. Этой технике учит истинный *гуру*. Если человек чересчур строг к себе или, наоборот, чрезмерно предается чувственным наслаждениям, он не сможет осознать свою духовную природу.

Обязанность преданных Господа — не воспринимать ничего вне связи с Кришной, ибо такое восприятие — иллюзия. Воспитанный человек никогда не воспользуется чужой собственностью для своих личных целей. Подобным же образом, если человек видит все в связи с Кришной, для материальных чувственных наслаждений в его

жизни просто не останется места. Но стоит нам начать воспринимать материальные объекты вне их связи с Кришной, как у нас тут же возникнет склонность к материальным наслаждениям. Человек должен быть достаточно разумен, чтобы видеть разницу между *преясом*, временным удовольствием, и *шреясом*, или вечным благом. Упорядоченная, ограниченная деятельность чувств допустима, ибо она помогает накапливать силу для служения Кришне. Но если человек чрезмерно потакает чувствам, он становится несерьезным в духовной жизни и начинает вести себя словно обычный материалист. Как говорится здесь, высшая цель — это *джнāнам*, сознание, целиком погруженное в Абсолютную Истину, Господа Кришну.

ТЕКСТ 40

विषयेष्वविशन्योगी नानाधर्मेषु सर्वतः ।
गुणदोषव्यपेतात्मा न विषज्जेत वायुवत् ॥४०॥

*вишайешв āвишан йогī нāнā-дхармешу сарватах
гуна-доша-вйапета̄tmā на вишаджджета вāйу-ват*

вишайешу — в контакт с материальными объектами; *āвишан* — вступая; *йогī* — тот, кто владеет собой; *нāнā-дхармешу* — которые обладают разнообразными качествами; *сарватах* — везде; *гуна* — хорошие качества; *доша* — и недостатки; *вйапета-ātmā* — тот, кто превзошел; *на вишаджджета* — не должен попадать в зависимость; *вāйу-ват* — как ветер.

Даже трансценденталист окружен бесчисленными материальными объектами, наделенными хорошими и плохими качествами. Но тот, кто возвысился над мирским добром и злом, не должен попадать в зависимость от материальных объектов, даже соприкасаясь с ними, — он должен быть подобным ветру.

КОММЕНТАРИЙ: Ветер — это внешнее проявление воздушной стихии, тогда как *прана* — ее внутреннее проявление. Пролетая над водопадами, ветер уносит с собой брызги чистой воды и становится очень свежим. Иногда ветер пролетает через прекрасный лес, насыщаясь ароматами цветов и фруктов, а в другой раз он может раздуть огонь, который сожжет этот же лес дотла. Но сам по себе ветер, храня верность своим природным свойствам, остается невозмутимым, к каким бы — хорошим или плохим — последствиям ни приводили его дуновения. Точно так же в материальном

мире мы неизбежно оказываемся и в хороших, и в плохих ситуациях. Но, если мы сохраняем в себе сознание Кришны, нас не будут беспокоить неприятности, как не будет привлекать и то, что считается по материальным меркам хорошим. Исполняя свои духовные обязанности, преданный повторяет *маха-мантру* Харе Кришна то в живописной сельской местности, то в аду большого города. Но в любом случае преданный сосредоточивает свой ум на Господе Кришне и ощущает трансцендентное блаженство. Хотя ветер проносится над самыми мрачными и гиблыми местами, это его не пугает и не беспокоит. Подобным же образом преданный Господа Кришны, даже попадая в самые трудные ситуации, не должен поддаваться страху или впадать в уныние. Те, кто находит удовольствие в приятных материальных формах, вкусах, ароматах, звуках и прикосновениях, всеми силами пытаются избежать некрасивых видов, невкусной пищи, плохих запахов и т.д. По этой причине материалист, окруженный бесчисленными проявлениями хорошего и плохого, пребывает в постоянной тревоге. Когда ветер дует одновременно во многих направлениях, вокруг становится беспокойно. Точно так же, постоянно устремляясь к одним материальным объектам и в отвращении убегая от других, ум становится таким беспокойным, что размышлять о Высшей Истине уже невозможно. Поэтому нужно учиться у ветра искусству передвигаться по материальному миру без привязанности.

ТЕКСТ 41

पार्थिवेष्विह देहेषु प्रविष्टस्तद्गुणाश्रयः ।

गुणैर्न युज्यते योगी गन्धैर्वायुरिवात्मदृक् ॥४१॥

*nārtхивешв иха дехешу правиштас тад-гуṇāйрайах
гуṇаир на йуджйате йогī гандхаир вāйур ивāтма-дрк*

nārtхивешу — состоящие из земли (и других элементов); *иха* — в этом мире; *дехешу* — в тела; *правиштах* — войдя; *тат* — их; *гуна* — свойства; *āйрайах* — приняв; *гунаих* — с теми свойствами; *на йуджйате* — не смешивается; *йогī* — йог; *гандхаих* — с различными запахами; *вāйух* — воздух; *ива* — как; *ātма-дрк* — тот, кто видит себя правильно (как духовную искру, отличную от материи).

В этом мире у души, осознавшей свою истинную природу, могут быть самые разнообразные материальные тела с их характерны-

ми чертами и свойствами, однако она никогда не попадает в зависимость от них, подобно ветру, который, перенося всевозможные запахи, никогда не смешивается с ними.

КОММЕНТАРИЙ: В зависимости от запаха ветер может казаться нам благоухающим или зловонным, однако его истинная природа остается неизменной. По аналогии с этим мы можем считать тех или иных людей сильными или слабыми, умными или глупыми, красивыми или уродливыми, хорошими или плохими, однако чистая душа, сама личность, не обладает ни одним из вышеперечисленных материальных качеств. Она просто покрыта ими, подобно тому как ветер покрыт различными запахами. Итак, человек, обладающий сознанием Кришны, всегда понимает, что он отличен от своего бренного тела. Видя перемены, происходящие с телом — детство, отрочество, зрелость и старость, — и ощущая все страдания, удовольствия, качества и функции тела, он тем не менее не считает его своим «я». Он всегда понимает, что является вечной душой, частицей Господа Кришны. Как говорится в этом стихе, *на йуджайате йогй* — он не попадает в зависимость от тела. Вывод таков, что человека, обладающего сознанием Кришны, ни в каком случае нельзя оценивать с точки зрения телесных обозначений. Следует всегда помнить, что перед нами вечный слуга Господа.

ТЕКСТ 42

अन्तर्हितश्च स्थिरजङ्गमेषु
 ब्रह्मात्मभावेन समन्वयेन ।
 व्याप्त्याव्यवच्छेदमसङ्गमात्मनो
 मुनिर्नभस्त्वं विततस्य भावयेत् ॥४२॥

*антархитайй ча стхира-джангамешу
 брахмātма-бхāвена саманвайена
 вйāптйāвйаваचчхедам асангам āтmano
 мунир набхаствам витатасйа бхāвайет*

антархитах — присутствующий внутри; *ча* — также; *стхира* — всех неподвижных живых тел; *джангамешу* — и движущихся форм жизни; *брахма-ātма-бхāвена* — благодаря осознанию того, что сам он — чистый дух; *саманвайена* — в результате соприкосновения (с различными телами); *вйāптйā* — будучи вездесущим; *авйаваччхедам* — неделимость; *асангам* — будучи непривязанным;

ātманах — присущем Сверхдуше; *муних* — мудрец; *набхаствам* — о сходстве с небом; *витатасйа* — бескрайним; *бхāвайет* — должен размышлять.

Вдумчивый мудрец, даже находясь в материальном теле, должен понимать, что по природе своей он является чистой душой и что такие же души находятся внутри всех форм жизни — как движущихся, так и неподвижных. Иными словами, он должен понять, что индивидуальные души вездесущи. Более того, мудрец должен увидеть, что Верховная Личность Бога в образе Сверхдуши одновременно присутствует во всем сущем. Понять природу индивидуальной души и Сверхдуши можно, сравнив их с небом. Хотя небо простирается повсюду и все покоится в нем, оно ни с чем не смешивается и не может быть разделено на части.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя воздух существует в пределах неба, само небо, или пространство, отлично от воздуха. Пространство существует даже там, где нет воздуха. Все материальные объекты расположены в пространстве, или в бескрайнем материальном небе, но само небо остается неделимым. И хотя оно вмещает в себя все объекты этого мира, оно никогда ни с чем не смешивается. На этом примере можно понять положение индивидуальной души и Сверхдуши. Индивидуальная душа вездесуща — бесчисленные *дживатмы* входят во все сущее. При этом, как подтверждается в ведических писаниях, каждая индивидуальная *атма* остается бесконечно малой сущностью. В «Шветашватара-упанишад» (5.9) сказано:

*бālāгра-īата-бхāгасйа
īатадхā калпитасйа ча
бхāго джйваḥ са виджñейаḥ
са чāнантйāйа калпате*

«Если кончик волоса разделить на сто частей, а затем каждую из них разделить еще на сто, размер одной такой части будет равен размеру вечной души». О том же говорится и в одном из комментариев к «Шримад-Бхагаватам»:

*кейāгра-īата-бхāгасйа
īатāmйаḥ сādрийātмакаḥ
джйваḥ сūкшма-сварūпо 'йам
санкхйātйито хи чит-канаḥ*

«Духовным частицам нет числа, и размеры каждой из них составляют одну десятитысячную кончика волоса».

Однако Верховный Господь вездесущ в прямом смысле этого слова, ибо Он лично присутствует повсюду. Господа называют *адвайта*, неделимым. Таким образом, один и тот же Господь пребывает повсюду, подобно небу. При этом Он ни с чем не связан, хотя все покоится в Нем. Слова Самого Господа в «Бхагавад-гите» (9.6) подтверждают это рассуждение о Его вездесущности:

*йатхākāīа-стхито нитйām
vāyух сарватра-го махān
татхā сарвāни бхūtāни
мат-стхāнīтй упадхāрайа*

«Знай же, что все сотворенные существа покоятся во Мне, подобно тому как могучий ветер, который дует повсюду, всегда остается в небе».

Поэтому, хотя и *дживу*, и Сверхдушу называют вездесущими, следует помнить, что индивидуальных *джив* бесчисленное множество, тогда как Верховный Господь только один. Верховная Личность Бога всегда занимает высочайшее положение, и по-настоящему вдумчивый мудрец никогда не сомневается в этом.

ТЕКСТ 43

तेजोऽब्रह्ममयैर्भवैर्मघाद्यैर्वायुनेरितैः ।
न स्पृश्यते नभस्तद्वत्कालसृष्टैर्गुणैः पुमान् ॥४३॥

*теджо-’б-анна-майаир бхāваир мегхāдйаир вāйунеритаиx
на сприйāте набхас тадват кāла-сришāаир гунаиx пумāн*

теджаx — из огня; *ап* — воды; *анна* — и земли; *майаиx* — состоящими; *бхāваиx* — объектами; *мегха-āдйаиx* — тучами и так далее; *вāйунā* — ветром; *йритаиx* — которые гонимы; *на сприйāте* — не затрагивается; *набхас* — эфирное пространство; *тат-ват* — таким же образом; *кāла-сришāаиx* — которые были порождены временем; *гунаиx* — гунами природы; *пумāн* — человек.

Хотя могучий ветер гонит по небу облака и грозовые тучи, само небо эти передвижения не затрагивают. Точно так же, приходя в соприкосновение с материей, душа не затрагивается ею

и не меняется. Хотя живое существо входит в тело, состоящее из земли, воды и огня, и подчиняется трем *гунам* природы, созданным вечным временем, его вечная духовная природа от этого не меняется.

КОММЕНТАРИЙ: Кажется, будто мощные порывы ветра, ураган, град, молнии, гром и т.п. меняют лик неба, однако оно, будучи очень тонким по природе, в действительности служит просто фоном для всех этих явлений и не затрагивается ими. Точно так же, хотя материальное тело и ум подвержены бесчисленным переменам, таким как рождение и смерть, счастье и страдание, любовь и ненависть, вечное живое существо остается при всех этих событиях на заднем плане. Ничто не может затронуть душу, самую тонкую субстанцию, и только из-за ошибочного отождествления себя с внешней деятельностью тела и ума душа в материальном мире проходит через ужасные страдания.

В связи с этим Шрила Мадхвачарья отмечает, что индивидуальное живое существо должно прилагать усилия для возрождения в себе божественных духовных качеств. Живое существо — неотъемлемая частица Высшего Существа, Кришны, и потому оно также хранит в себе разнообразные божественные качества. Разница состоит лишь в том, что в Личности Бога эти качества проявляются сами собой, без всяких помех, тогда как обусловленной душе, чтобы пробудить их в себе, требуется прилагать усилия. Таким образом, хотя и Личность Бога, и индивидуальное живое существо вечны и трансцендентны, Господь всегда остается верховным повелителем. Осознав все это при помощи чистого разума, обусловленная душа может подняться на духовный уровень.

ТЕКСТ 44

स्वच्छः प्रकृतितः स्निग्धो माधुर्यस्तीर्थभूर्नृणाम् ।
मुनिः पुनात्यपां मित्रमीक्षोपस्पर्शकीर्तनैः ॥४४॥

сваччхаḥ *пракртитаḥ* *снигдхо* *мāдхурйас* *тīртха-бхūr* *нрñām*
муних *пуна̄ти* *апām* *митрам* *й̄кишопаспар̄ша-кīртанаих*

сваччхаḥ — чистый; *пракртитаḥ* — по природе; *снигдхаḥ* — мягкий, мягкосердечный; *мāдхурйаḥ* — сладкоречивый; *тīртха-бхūх* — место паломничества; *нрñām* — для людей; *муних* — мудрец; *пуна̄ти* — освящает; *апām* — воды; *митрам* — точная копия; *й̄кишā* —

которого увидели; *унаспари́а* — к которому с почтением прикоснулись; *кṛтанаиḥ* — кого вслух прославили.

Святой человек подобен воде, о царь, поскольку он свободен от всякой скверны, обладает врожденной мягкостью и, разговаривая, издает красивые звуки, подобные журчанию ручья или шуму водопада. Просто увидев такого святого, услышав его речи или притронувшись к нему, живое существо очищается, подобно тому как очищается всякий, кто соприкасается с чистой водой. Святой, словно место паломничества, очищает всех, с кем ему доведется встретиться, ибо он всегда прославляет Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *апāй митрам*, «подобный воде», можно также прочитать как *агхāн митрам*: святой очищает всех живых существ, заводя с ними дружбу (*митрам*) и спасая от последствий их греховных поступков (*агхāт*). Обусловленное живое существо ошибочно отождествляет себя с грубым материальным телом и более тонким по природе умом и таким образом падает с уровня духовного знания. Обусловленное живое существо всегда жаждет материальных чувственных наслаждений и, не получая их, впадает в гнев. Человек порой так боится утратить возможность наслаждаться, что становится близок к умопомешательству.

Но святой, подобно чистой воде, свободен от всякой скверны и может очистить других. Чистая вода прозрачна, и в прозрачном потоке любви, протекающем через чистое сердце святого, можно увидеть Личность Бога. Такая любовь к Богу — источник огромного счастья. Журчание ручьев или шум водопадов очень приятны, и, подобно им, звуки, исходящие из уст чистого преданного, который всегда прославляет Господа, очень приятны и красивы. Таким образом, изучив природу воды, можно понять признаки чистого преданного Господа.

ТЕКСТ 45

तेजस्वी तपसा दीप्तो दुर्धर्षोदरभाजनः ।
सर्वभक्ष्योऽपि युक्तात्मा नादत्ते मलमग्निवत् ॥४५॥

теджасвī тапасā дīпто дурдхаршодара-бхāджанах
сарва-бхакшийо 'пи йуктāтмā нāдатте малам агни-ват

теджасвī — ярко сияющий; *тапасā* — своей аскезой; *дīптаḥ* — сверкающий; *дурдхарша* — непоколебимый; *удара-бхāджанах* —

употребляющий в пищу только то, что требуется желудку; *сарва* — всё; *бхакшйах* — едящий; *апи* — несмотря на то что; *йукта-ātмā* — тот, кто сосредоточен на духовной жизни; *на āдатте* — не принимает; *малам* — осквернения; *агни-ват* — подобно огню.

Святые обретают могущество, совершая суровую аскезу. Их сознание непоколебимо, ибо они не пытаются наслаждаться чем-либо в материальном мире. Такие освобожденные мудрецы питаются тем, что посылает им судьба, и, даже если им случается съесть оскверненную пищу, они не подвергаются ее влиянию, словно огонь, который просто сжигает весь мусор, попадающий в него.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *удара-бхāджана* означает, что святой ест исключительно для поддержания души в теле, а не ради чувственного наслаждения. Разумеется, человек должен есть вкусную пищу, иначе ему будет сложно поддерживать ум в хорошем настроении. Однако она не должна быть слишком роскошной, поскольку такая еда порождает сексуальные желания и лень. Святой всегда ведет себя как настоящий джентльмен. Он не бывает жадным или похотливым. Хотя *майя* пытается одолеть его, посылая всевозможные материальные искушения, в конечном итоге все ее приманки разбиваются вдребезги о духовную силу святого. Помня об этом, мы никогда не должны неуважительно относиться к тем, кто достиг духовного совершенства. Напротив, нам следует с великим почтением поклоняться таким людям. Сказать неосторожное слово человеку, обладающему сознанием Кришны, — все равно что неосторожно подойти к огню, который немедленно обжигает, если вести себя с ним неправильно. Господь не прощает плохого обращения со Своим чистым преданным.

ТЕКСТ 46

क्वचिच्छन्नः क्वचित्स्पष्ट उपास्यः श्रेय इच्छताम् ।
भुङ्क्ते सर्वत्र दातृणां दहन्प्रागुत्तराशुभम् ॥४६॥

квачич чханнах квачит спашта упāсийах їрейя иччхатām
бхункте сарватра дātṛñām дахан прāг-уттарāшубхам

квачит — иногда; *чханнах* — скрытый; *квачит* — иногда; *спаштах* — видимый; *упāсийах* — которому поклоняются; *їрейях* — высшее благо; *иччхатām* — те, кто желает; *бхункте* — он поглощает;

сарватра — со всех сторон; *дātṛnām* — тех, кто делает ему подношения; *дахан* — сжигая; *пṛāk* — прошлые; *уттара* — и будущие; *айубхам* — последствия греховных поступков.

Святой, подобно огню, иногда скрывает свою природу, а иногда позволяет другим увидеть ее. Ради блага обусловленных душ, стремящихся к подлинному счастью, святой может стать духовным учителем и позволить им поклоняться ему. Так, словно огонь, он сжигает дотла все прошлые и будущие последствия их греховных поступков, милостиво принимая их подношения.

КОММЕНТАРИЙ: Святой предпочитает скрывать свое высокое духовное положение, но, чтобы помочь страждущим, иногда он являет миру свое величие. Из-за этой особенности его сравнивают с огнем, который то незаметно тлеет под золой, то ярко пылает. Огонь поглощает топленое масло и другие подношения, которые предлагают ему жрецы, и так же святой принимает похвалу от своих обусловленных последователей, хорошо понимая, что на самом деле громких слов заслуживает только Верховный Господь, Кришна. Обычный человек, когда его превозносят, раздувается от гордости и перестает что-либо соображать, однако у святого подобная скверна сгорает в пламени его любви к Абсолютной Истине. Вот почему святого сравнивают с огнем.

ТЕКСТ 47

स्वमायया सृष्टमिदं सदसल्लक्षणं विभुः ।
प्रविष्ट ईयते तत्तत्स्वरूपोऽग्निरिवैधसि ॥४७॥

*сва-мāйайā сриштам идам сад-асал-лакшанām вибхух
правишта ййате тат-тат-сварūпо 'аг्नириваидхаси*

сва-мāйайā — Его материальной энергией; *сриштам* — созданное; *идам* — это (тело индивидуальной души, *дживы*); *сат-асат* — как полубог, животное и так далее; *лакшанām* — выглядящее; *вибхух* — Всемогущий; *правиштах* — войдя; *ййате* — кажется; *тат-тат* — каждой отдельной формы; *сварūпах* — перенимающий свойства; *агних* — огонь; *ива* — как; *эдхаси* — в поленьях.

Подобно тому как огонь по-разному проявляется в поленьях разного размера и качества, всемогущая Сверхдуша, войдя в тела высших и низших видов жизни, созданных Ее же собственной энергией, перенимает, на первый взгляд, их свойства.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Верховный Господь пребывает во всем, всё сущее не является Богом. Посредством *гуны* благодати Господь творит материальные тела таких возвышенных существ, как полубоги и *брахманы*, а с помощью *гуны* невежества создает тела животных, *шудр* и других низших форм жизни. Господь входит во все эти высшие и низшие создания, но при этом остается *вибху*, всемогущей Личностью Бога. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что, хотя огонь присутствует в тлеющих углях, он разгорается лишь тогда, когда мы ворошим их. Точно так же, хотя Господь незаметно присутствует повсюду, Он появляется перед Своими верными слугами, когда те с любовью и преданностью поют Ему хвалу и слушают повествования о Нем.

Глупые обусловленные души отказываются замечать во всем сущем прекрасного Господа и вместо этого погружают свое ограниченное сознание в собственные бранные материальные оболочки, думая о себе так: «Я сильный мужчина», «Я красивая женщина», «Я самый богатый человек в городе», «Я доктор философии» и т.д. Необходимо сорвать со своего «я» эти бесполезные путы и признать себя чистой душой — вечным и счастливым слугой Кришны.

ТЕКСТ 48

विसर्गाद्याः श्मशानान्ता भावा देहस्य नात्मनः ।
कलानामिव चन्द्रस्य कालेनाव्यक्तवर्त्मना ॥४८॥

visarḡāḍīyāḥ śmaśānāntā bhāvā dehasya nātmanaḥ
kalānām iva candraśya kālenāvīkta-varṭmanā

visarḡa — с рождения; *āḍīyāḥ* — начиная; *śmaśāna* — временем смерти, когда тело сжигают; *antaḥ* — заканчивая; *bhāvāḥ* — состояния; *dehasya* — тела; *na* — не; *ātmanaḥ* — души; *kalānām* — различных фаз; *iva* — как; *candraśya* — Луны; *kālena* — временем; *avīkta* — незаметно; *varṭmanā* — чье движение.

Разные этапы материальной жизни, начиная с рождения и заканчивая смертью, относятся к телу и не затрагивают душу, подобно тому как изменения видимой формы Луны в разных ее фазах не влияют на саму Луну. Все эти перемены вызваны незаметным ходом времени.

КОММЕНТАРИЙ: Есть шесть этапов, проходя через которые тело меняется: рождение, рост, борьба за выживание, производство на свет себе подобных, увядание и смерть. Луна тоже растет, убывает и в конце концов полностью исчезает, но всем нам хорошо известно, что, поскольку Луна светит отраженным светом Солнца, сама она не растет и не уменьшается: мы просто наблюдаем изменения видимой формы Луны, где отраженный свет проявляется то больше, то меньше. Так и вечная душа — она не рождается и не умирает, о чем говорится в «Бхагавад-гите» (2.20): *на джйайте мрийате вā кадāчит*. Видимым изменениям подвержены только грубое физическое тело и тонкий ум, которые можно назвать отражением души.

По словам Шрилы Шридхары Свами и Шрилы Дживы Госвами, Солнце — это планета, где везде пылает огонь, тогда как Луна почти полностью покрыта водой. Эта информация в очередной раз опровергает взгляды современной науки, которой неизвестна подлинная природа Луны.

ТЕКСТ 49

कालेन ह्योघवेगेन भूतानां प्रभवाप्ययौ ।
नित्यावपि न दृश्येते आत्मनोऽग्नेर्यथार्चिषाम् ॥४९॥

kālena hi ogha-vegena bhūtānām prabhavāpīyau
nitīāv api na drīyēte ātmano 'gner yatxārchiṣām

kālena — временем; *hi* — непременно; *ogha* — подобно наводнению; *vegena* — чья скорость; *bhūtānām* — сотворенных тел; *prabhava* — рождение; *apīyau* — и смерть; *nitīau* — постоянные; *api* — хотя; *na drīyēte* — невидимые; *ātmanaḥ* — относящиеся к душе; *agneḥ* — огня; *yatxā* — как; *archiṣām* — языков пламени.

Пламя огня каждый миг то появляется, то исчезает, однако сторонний наблюдатель не замечает этих перемен. Точно так же стремительная река времени своим могучим потоком незаметно несет бесчисленные материальные тела по нескончаемым волнам рождения, роста и смерти, но душа, которую таким образом постоянно гонят с места на место, не видит этого хода времени.

КОММЕНТАРИЙ: Брахман-авадхута, дающий наставления царю Яду, вновь возвращается к теме огня, хотя уже рассмотрел пример

луны. Такой способ анализа называется *симхāвалока*на, «взгляд льва». Суть его в том, что человек в своих рассуждениях продвигается вперед и одновременно с этим оглядывается назад, чтобы посмотреть, не упустил ли он чего. Мудрец вновь говорит об огне, чтобы проиллюстрировать необходимость отречения от мира. Материальное тело — это, вне всякого сомнения, недолговечный и призрачный продукт внешней энергии Господа. Пламя огня постоянно рождается и исчезает, но мы воспринимаем его как непрерывную реальность. Душа тоже непрерывная реальность, хотя ее материальные тела под влиянием времени постоянно появляются и исчезают. На самом деле никто не верит, что когда-нибудь умрет. В «Махабхарате» этот феномен человеческой психики назван самым поразительным явлением в мире. Поскольку душа вечна, живое существо склонно считать любое, даже самое шаткое, положение постоянным, забывая о том, что по-настоящему раскрыть свою вечную природу можно только в вечной атмосфере духовного неба. У того, кто убежден в этом, развивается *вайрагья*, отрешенность от материальной иллюзии.

ТЕКСТ 50

गुणैर्गुणानुपादत्ते यथाकालं विमुञ्चति ।
न तेषु युज्यते योगी गोभिर्गा इव गोपतिः ॥५०॥

гунаир гуна̄н упāдатте йатхā-кāлам вимун̄чати
на тешу йуджйате йогī гобхир гā ива го-патих

гунаих — чувствами; *гуна̄н* — материальные объекты чувств; *упāдатте* — принимает; *йатхā-кāлам* — в свой срок; *вимун̄чати* — оставляет их; *на* — он не; *тешу* — в них; *йуджйате* — запутывается; *йогī* — мудрец, осознавший свою истинную природу; *гобхих* — лучами; *гāх* — массы воды; *ива* — как; *го-патих* — солнце.

Как солнце своими мощными лучами выпаривает огромные массы воды и впоследствии возвращает воду на землю в виде дождя, так и святой принимает своими материальными чувствами всевозможные объекты этого мира, а затем в свой срок возвращает достойным людям по их просьбе все эти вещи. Так святой остается свободным — как принимая, так и отдавая объекты чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, сознающий Кришну, никогда не считает себя владельцем тех богатств, которые послал ему Господь для развития Движения сознания Кришны. Преданные Господа Кришны не должны просто копить материальные богатства; они должны раздавать сокровища Господа таким образом, чтобы Движение сознания Кришны безгранично расширилось. Таков урок, который мы можем получить от солнца.

ТЕКСТ 51

बुध्यते स्वे न भेदेन व्यक्तिस्थ इव तद्गतः ।
लक्ष्यते स्थूलमतिभिरात्मा चावस्थितोऽर्कवत् ॥५१॥

*будхйате све на бхедена вйакти-стха ива тад-гатах
лакхийате стхула-матибхир атма чавастхито 'рка-ват*

будхйате — о котором так думают; *све* — в своей изначальной форме; *на* — не; *бхедена* — с точки зрения многообразия; *вйакти* — в отдельных отражениях; *стхах* — расположенное; *ива* — на первый взгляд; *тад-гатах* — действительно вошедшее в них; *лакхийате* — кажется; *стхула-матибхи* — тем, чей разум слаб; *атма* — душа; *ча* — тоже; *авастхитах* — расположенная; *аркават* — подобно солнцу.

Даже отражаясь в различных объектах, солнце никогда не разделяется на части и не сливается со своим отражением. Только те, чей разум слаб, могут думать иначе. Аналогичным образом, хотя душа отражается в различных материальных телах, она остается неделимой и нематериальной.

КОММЕНТАРИЙ: Солнце отражается во множестве объектов, таких как окна, зеркала, отполированный металл, масло, вода и т.д., но при этом оно остается единым и неделимым. Подобным же образом вечная душа, пребывающая в материальном теле, «просвечивает» через него, как сквозь занавеску. Вот почему она кажется старой или молодой, толстой или худой, радостной или печальной. Душа может выглядеть американцем, русским, африканцем, индусом или христианином. Но вечная душа в своем естественном положении свободна от всяких материальных обозначений.

Слово *стхūла-матибхих*, употребленное в этом стихе, указывает на тех, кто обладает слабым, притупленным разумом. Мы собственными глазами видели, как однажды на выставке картин под открытым небом какая-то собака взяла и помочилась на дорогое полотно. Из-за своего слабого разума бедное животное не смогло по достоинству оценить этот шедевр. Так и человек, который не встает на путь сознания Кришны, совершает непростительную глупость, упуская бесценную возможность человеческой жизни. Человеческая жизнь предназначена для самоосознания, и мы не должны тратить время на ссоры из-за материальных обозначений, таких как капиталист, коммунист, американец, русский и т. п. Вместо этого всем людям планеты нужно научиться с любовью и преданностью служить Богу и осознать свое вечное, духовное «я». Чтобы изучить солнце, необходимо наблюдать непосредственно за ним, а не за его искаженным отражением в материальных объектах. Точно так же каждое живое существо следует рассматривать с точки зрения его чистой духовной природы, не принимая во внимание материальные обозначения, которые искажают его суть.

Слово *ātмā* в данном стихе также относится к Верховной Личности Бога. Привыкнув разглядывать обычную *дживу* через ее отражение в материальном теле, мы с тем же успехом пытаемся рассмотреть Личность Бога через грязную призму нашего материального ума. В результате мы начинаем утверждать, что Бог безличен, что Он материален и что Его вообще никто никогда не видел и увидеть не сможет. Когда небо заволакивается тучами, то дневной свет — это единственный аспект солнца, доступный нашему восприятию. Точно так же, когда ум человека окутан туманом философских измышлений, свет, исходящий от трансцендентного тела Господа, может показаться ему высшей духовной истиной. Однако, когда ум безупречно чист, как ясное небо, человек может увидеть истинный облик Личности Бога, Господа Кришны. Обусловленная душа, чей ум покрыт измышлениями, не сможет до конца понять Абсолютную Истину. Увидеть Господа можно лишь в безоблачном небе чистого сознания Кришны, освободившись от корыстных желаний и прекратив строить свои теории. Шрила Бхактивинода Тхакур поет:

*джйивера калиāна-сāдхана-кāма
джагате āси' э мадхура нāма
авидйā-тимира-тāпанана-рūпе
хрд-гагане вирāдже*

«Святое имя Господа Кришны нисходит во тьму материального мира, чтобы даровать благословение обусловленным душам. Святое имя Господа Кришны подобно солнцу, которое восходит на ясном небе сердец преданных». Это уникальное знание недоступно тем, кто пытается под вывесками благочестия или атеизма использовать в своих интересах творение Господа. Необходимо стать чистыми преданными Господа Кришны, и тогда наше знание озарит все стороны света: *касмин ну бхагаво виджñāте сарвам идам виджñāтам бхаватīти* (Мундака-упанишад, 1.1.3).

ТЕКСТ 52

नातिस्नेहः प्रसङ्गो वा कर्तव्यः क्वापि केनचित् ।
कुर्वन्विन्देत सन्तापं कपोत इव दीनधीः ॥५२॥

nāti-snehaḥ prasāṅgo vā kartavyāḥ kvāpi kenacit
kurvan vindeta santāpam kapota iva dīna-dhīḥ

на — не; *ати-снехах* — чрезмерную нежность; *прасангах* — близкое общение; *vā* — или; *картавайах* — следует демонстрировать; *ква апи* — когда бы то ни было; *кеначит* — по отношению к кому-то или чему-то; *курван* — так поступая; *виндета* — человек испытает; *сантāпам* — тяжкие страдания; *капотах* — голубь; *ива* — как; *дйна-дхйх* — скудоумный.

Ни к одному живому существу или вещи никогда нельзя относиться с излишней нежностью, как не следует и чересчур переживать за них. В противном случае человек будет тяжело страдать, подобно одному глупому голубю.

КОММЕНТАРИЙ: Санскритская приставка *ати*, «чрезмерный», указывает на любовь и привязанность, в которых нет сознания Кришны. Господь Кришна — вечный доброжелатель каждого живого существа, о чем Он Сам говорит в «Бхагавад-гите» (5.29): *сукрмам сарва-бхўтāнām*. Его любовь настолько велика, что Он пребывает в сердце каждой обусловленной души и сопровождает ее в бесконечных скитаниях по царству *майи*, терпеливо ожидая, когда же эта душа вернется домой, обратно к Богу. Господь уже сделал все, чтобы каждое живое существо могло испытывать

вечное счастье, и самый лучший способ проявить наше сострадание и любовь ко всем живым существам — это стать проповедником, действующим от имени Господа Кришны, и помогать Господу возвращать падшие души на путь истинный. Если наша любовь или привязанность к другим основана на стремлении к телесным удовольствиям, на потакании чувствам, которое мы именуем общением, дружбой или любовью, эта излишняя, нежелательная привязанность (*ати-снеха*) в момент окончания или разрыва отношений обернется нестерпимой болью. Далее будет рассказана история о глупом голубе. Во второй главе Седьмой песни «Шримад-Бхагаватам» Ямараджа рассказывает похожую историю скорбящим женам царя Суягьи.

ТЕКСТ 53

कपोतः कश्चनारण्ये कृतनीडो वनस्पतौ ।
कपोत्या भार्यया सार्धमुवास कतिचित्समाः ॥५३॥

*капотах кайчанāранье крта-нидо ванаспатау
капотийā бхāрийайā сārдах увāса катичит самāх*

капотах — голубь; *кайчана* — некий; *аранье* — в лесу; *крта-нидах* — свил гнездо; *ванаспатау* — на дереве; *капотийā* — с голубкой; *бхāрийайā* — своей женой; *са-ардах* — которая жила вместе с ним; *увāса* — жил; *катичит* — несколько; *самāх* — лет.

В одном лесу некогда жил голубь. Он свил на дереве гнездо и провел там вместе со своей женой несколько лет.

ТЕКСТ 54

कपोतौ स्नेहगुणितहृदयौ गृहधर्मिणौ ।
दृष्टिं दृष्ट्याङ्गमङ्गेन बुद्धिं बुद्ध्या बबन्धतुः ॥५४॥

*капотау снеха-гунита-хрдайау грха-дхарминау
дриштим дриштийāнгам ангена буддхим буддхийā бабандхатух*

капотау — два голубя; *снеха* — любви; *гунита* — связаны узами, как веревками; *хрдайау* — их сердца; *грха-дхарминау* — посвятившие себя выполнению домашних обязанностей; *дриштим* — взгляд; *дриштийā* — взглядом; *ангам* — физическое тело; *ангена* — телом

другого; *буддхим* — ум; *буддхийā* — умом другого; *бабандхатух* — они связали друг друга.

Голубь и голубка тщательно исполняли свои домашние обязанности. Нежная любовь скрепила их сердца, и они восхищались взглядами, красотой и настроением друг друга. Так они связали друг друга своей любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Голубь и голубка были так привязаны друг к другу, что не могли расстаться даже на мгновение. Это называется *бхагавад-визмрти*, утрата памяти о Верховном Господе и привязанность к мертвой материи. У живого существа в сердце живет вечная любовь к Господу, но, искажаясь, эта любовь проявляется в виде материальной привязанности. Так бледное отражение истинного наслаждения становится фундаментом иллюзорной жизни, которую ведут те, кто предал забвению Абсолютную Истину.

ТЕКСТ 55

शय्यासनाटनस्थान वार्ताक्रीडाशनादिकम् ।
मिथुनीभूय विश्रब्धौ चेरतुर्वनराजिषु ॥५५॥

шаййāсанāтанa-стхāна-вāртā-крїдāшанāдикам
митхунї-бхўйа вишрāбдхау чератур вана-рāджїшу

шаййā — отдыхая; *āsana* — сидя; *атана* — прогуливаясь; *стхāна* — стоя на месте; *вāртā* — беседуя; *крїдā* — играя; *ашанā* — принимая пищу; *āдикам* — и так далее; *митхунї-бхўйа* — вместе, как пара; *вишрāбдхау* — доверяя; *чератух* — они проводили время; *вана* — лесных; *рāджїшу* — среди деревьев.

Наивно доверяя будущему, неразлучные супруги вместе спали, сидели, ходили, стояли, беседовали, играли, ели и занимались прочими делами на лесных деревьях.

ТЕКСТ 56

यं यं वाञ्छति सा राजन्तर्पयन्त्यनुकम्पिता ।
तं तं समनयत्कामं कृच्छ्रेणाप्यजितेन्द्रियः ॥५६॥

йам йам вāнчхати сā рāджан тарпайанти анукампитā
там там саманайат кāмам крччхреणāпї аджитендриयाх

йам йам — что бы ни; *вāйчхати* — захотела; *сā* — она; *рāджан* — о царь; *тарпайантī* — ласково; *анукампитā* — кому оказывалась милость; *там там* — то; *саманайат* — приносил; *кāмам* — ее желание; *крччхрена* — с трудом; *апи* — даже; *аджита-индрийах* — неспособный владеть своими чувствами.

О царь, всякий раз, когда голубке хотелось чего-нибудь, она ласково просила об этом своего мужа. И он с радостью исполнял все ее желания, даже если это было сопряжено с большими трудностями, ибо в ее обществе не мог совладать со своими чувствами.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *тарпайантī* указывает на то, что голубка довольно неплохо умела соблазнять мужа своими игривыми взглядами и ласковыми словами. Постоянно взывая к его лучшим чувствам, она сделала супруга своим послушным слугой. Бедный голубь был *аджитендрийа*, то есть тем, кто не владеет своими чувствами и чье сердце легко тает перед женской красотой. *Брахман-авадхута* недаром рассказывает эту историю о двух голубях и тех ужасных страданиях, которые им пришлось испытать в неизбежной разлуке. Если наш разум не посвящен служению Хришикеше, Верховному Господину чувственной деятельности, мы наверняка погрузимся в невежество плотских наслаждений и уподобимся этому глупому голубю.

ТЕКСТ 57

कपोती प्रथमं गर्भं गृह्णन्ती काल आगते ।
अण्डानि सुषुवे नीडे स्तपत्युः सन्निधौ सती ॥५७॥

капотī пратхамам гарбхам грхнанти кāла āгате
аṇḍāни сушуве нīде ста-патйух саннидхау сатī

капотī — голубка; *пратхамам* — свою первую; *гарбхам* — беременность; *грхнанти* — перенося; *кāле* — когда время (для родов); *āгате* — подошло; *аṇḍāни* — яйца; *сушуве* — она снесла; *нīде* — в гнезде; *сва-патйух* — своего мужа; *саннидхау* — в присутствии; *сатī* — добродетельная.

Затем голубка впервые почувствовала, что скоро отложит яйца. Когда пришло время, добродетельная жена в присутствии своего мужа снесла в гнезде несколько яиц.

ТЕКСТ 58

तेषु काले व्यजायन्त रचितावयवा हरेः ।
शक्तिभिर्दुर्विभाव्याभिः कोमलाङ्गतनूरुहाः ॥५८॥

*тешу кале вйаджайанта рачитавайавā харех
шактибхир дурвибхāвйāбхих комалаङга-танūрухāх*

тешу — из этих яиц; *кале* — в должный срок; *вйаджайанта* — родились; *рачита* — произведенные на свет; *авайавāх* — (птенцы) части тел которых; *харех* — Верховного Господа, Хари; *шактибхих* — энергиями; *дурвибхāвйāбхих* — которые непостижимы; *комала* — нежные; *аङга* — чьи части тел; *танūрухāх* — и перья.

В должный срок из яиц вылупились птенцы с нежными тельцами и перышками, созданными непостижимыми энергиями Господа.

ТЕКСТ 59

प्रजाः पुपुषतुः प्रीतौ दम्पती पुत्रवत्सलौ ।
शृण्वन्तौ कूजितं तासां निर्वृतौ कलभाषितैः ॥५९॥

*праджāх пупушатух прīтау дампатиū нутра-ватсалау
шрñвантау кūджитам тāsām нирвртау кала-бхāшитаих*

праджāх — своих отпрысков; *пупушатух* — растили; *прīтау* — очень довольные; *дам-патиū* — вдвоем; *нутра* — своих детей; *ватсалау* — с замирием сердца; *шрñвантау* — слушаая; *кūджитам* — щебетание; *тāsām* — своих детей; *нирвртау* — невообразимо счастливые; *кала-бхāшитаих* — нескладными звуками.

Родители-голуби испытывали огромную любовь к своим детям и с замирием сердца слушали их нескладное щебетание, получая от этого невообразимое удовольствие. Так, с любовью, они растили своих птенцов.

ТЕКСТ 60

तासां पतत्रैः सुस्पर्शैः कूजितैर्मुग्धचेष्टितैः ।
प्रत्युद्गमैरदीनानां पितरौ मुदमापतुः ॥६०॥

*tāsām patatraiḥ su-sparīḥaiḥ kūḍjitaḥ mugdha-cheṣṭitaḥ
pratīyudgaḥ adīnānām pitaraḥ mudam āpatuḥ*

tāsām — птенцов; *patatraiḥ* — крыльями; *su-sparīḥaiḥ* — приятными на ощупь; *kūḍjitaḥ* — их щебетанием; *mugdha* — привлекательным; *cheṣṭitaḥ* — деятельностью; *pratīyudgaḥ* — их попытками летать, которые сопровождались нетерпеливыми прыжками; *adīnānām* — счастливых (детей); *pitaraḥ* — родители; *mudam āpatuḥ* — радовались.

Родители безмерно радовались, глядя на нежные крылышки своих детей, слушая их щебетание, наблюдая за тем, как мило и невинно те ходят по гнезду, пытаясь подпрыгнуть и улететь. Видя своих детей счастливыми, родители тоже испытывали счастье.

ТЕКСТ 61

स्नेहानुबद्धहृदयावन्योन्यं विष्णुमायया ।
विमोहितौ दीनधियौ शिशून्पुपुषतुः प्रजाः ॥६१॥

*snehānubaddha-hṛdayāv anīṅnyām viṣṇu-māyayā
vimoḥitaḥ dīna-dhīyau śiśūn pūpūṣatuḥ prajāḥ*

sneha — любовью; *anubaddha* — связанные; *hṛdayau* — их сердца; *anīṅnyām* — взаимно; *viṣṇu-māyayā* — иллюзорной энергией Господа Вишну; *vimoḥitaḥ* — полностью сбитые с толку; *dīna-dhīyau* — скудоумные; *śiśūn* — своих детей; *pūpūṣatuḥ* — они растили; *prajāḥ* — свое потомство.

Полностью сбитые с толку иллюзорной энергией Господа Вишну, глупые птицы, сердца которых были связаны взаимной любовью, продолжали заботиться о своих юных отпрысках.

ТЕКСТ 62

एकदा जग्मतुस्तासामन्नार्थं तौ कुटुम्बिनौ ।
परितः कानने तस्मिन्नर्थिनौ चेरतुश्चिरम् ॥६२॥

*ekadā jagmatuṣ tāśām annārtḥam tau kutumbīnau
paritaḥ kānane tasmīnṛthīnau cēratuṣcīram*

экадā — однажды; *джагматух* — они отправились; *tāsām* — для детей; *анна* — пищи; *артхам* — ради; *тау* — два; *кутумбинау* — главы семьи; *паритах* — все вокруг; *kānane* — в лесу; *тасмин* — том; *артхинау* — искали, горя желанием найти; *чератух* — они углубились; *чирам* — далеко.

Однажды оба родителя отправились искать пищу для детей. Желая как следует накормить своих птенцов, они углубились далеко в лес и долго собирали там еду.

ТЕКСТ 63

दृष्ट्वा तान्लुब्धकः कश्चिद्दृच्छातो वनेचरः ।
जगृहे जालमातत्य चरतः स्वलयान्तिके ॥६३॥

дриштвā tān лубдхакаḥ *кайичид йадрччхāто* вane-чараḥ
джагрхе джāлам āтата чаратаḥ *свāлайāнтике*

дриштвā — видя; *tān* — их, птенцов; *лубдхакаḥ* — охотник; *кайичит* — некий; *йадрччхāтаḥ* — случайно; *ване* — по лесу; *чараḥ* — проходивший; *джагрхе* — схватил; *джāлам* — свою сеть; *āтата* — растянув; *чаратаḥ* — которые перемещались; *сва-āлайā-антике* — поблизости от собственного дома.

Тем временем некий охотник, проходя по лесу, увидел птенцов, прыгавших возле гнезда. Растянув сеть, он поймал их всех до одного.

ТЕКСТ 64

कपोतश्च कपोती च प्रजापोषे सदोत्सुकौ ।
गतौ पोषणमादाय स्वनीडमुपजग्मतुः ॥६४॥

капотай ча капотī ча *праджā-поше* садотсукау
гатау *пошаṇам ādāya* *сва-нīдам* *упаджагматуḥ*

капотаḥ — голубь; *ча* — и; *капотī* — голубка; *ча* — и; *праджā* — своих детей; *поше* — обеспечением; *садā* — всегда; *утсукау* — с одушевлением занимающиеся; *гатау* — уйдя; *пошаṇам* — пищу; *ādāya* — принесся; *сва* — к своему; *нīдам* — гнезду; *упаджагматуḥ* — прибыли.

Голубь и его жена всегда думали о том, как обеспечить детей всем необходимым, и в таких мыслях блуждали по лесу. Собрав подходящую еду, они вернулись к своему гнезду.

ТЕКСТ 65

कपोती स्वात्मजान्वीक्ष्य बालकान्जालसम्बृतान् ।
तानभ्यधावत्क्रोशन्ती क्रोशतो भृशदुःखिता ॥६५॥

*капотī svātmadžān vīkṣīyā bālakān džāla-samvṛtān
tān abhīadhāvat krośantī krośato bhṛśa-duḥkhitā*

капотī — голубка; *сва-ātма-дžāн* — свое потомство; *vīkṣīyā* — видя; *bālakān* — детей; *дžāла* — сетью; *самвṛтāн* — опутанных; *tān* — к ним; *abhīadhāvat* — бросилась; *кrośantī* — крича; *кrośataḥ* — им, которые тоже кричали; *bhṛśa* — крайне; *дуḥkhitā* — несчастная.

Когда голубка увидела своих детей пойманными в охотничью сеть, она в ужасе с криком бросилась к ним, а те стали кричать ей в ответ.

ТЕКСТ 66

सासकृत्स्नेहगुणिता दीनचित्ताजमायया ।
स्वयं चाबध्यत शिचा बद्धान्पश्यन्त्यपस्मृतिः ॥६६॥

*sāsaḥkṛtsneha-guṇitā dīna-cittādja-māyayā
svayam cābadhyata śicā baddhān paśyantī apasmṛtiḥ*

sā — она; *асаḥкṛт* — постоянно; *снеха* — материальной привязанностью; *гуṇитā* — связанная; *дīна-читтā* — неразумная; *аджа* — нерожденного Верховного Господа; *мāйайā* — иллюзорной энергией; *свайам* — сама; *ча* — также; *абадхйата* — была поймана; *śi-чā* — сетью; *баддхāн* — на пойманных (детей); *паśйантī* — глядя; *апасмṛтиḥ* — забыв о себе.

Голубка всегда была опутана веревками сильной материальной привязанности, и потому сейчас ее пронзила мучительная боль. Находясь во власти иллюзорной энергии Господа, она совсем забыла о себе и, ринувшись к своим беспомощным детям, сама тут же попала в охотничью сеть.

ТЕКСТ 67

कपोतः स्वात्मजान्बद्धानात्मनोऽप्यधिकान्प्रियान् ।
भार्यां चात्मसमां दीनो विललापातिदुःखितः ॥६७॥

капотах свāтмаджāн баддхāн āтmano 'нй адхикāн прийāн
бхāрийām чātма-самām дīно вилалāпати-дुःखхитах

капотах — голубь; *сва-ātма-джāн* — своих детей; *баддхāн* — схваченных; *ātманах* — чем сам он; *апи* — даже; *адхикāн* — более; *прийāн* — дорогих; *бхāрийām* — свою жену; *ча* — также; *ātма-самām* — равную себе; *дīнах* — бедолага; *вилалāпа* — причитал; *ати-дुःखхитах* — очень несчастный.

Увидев в охотничьей сети своих детей, которые были для него дороже жизни, и там же — супругу, которую он считал своим вторым «я», бедный голубь начал надрывно причитать.

ТЕКСТ 68

अहो मे पश्यतापायमल्पपुण्यस्य दुर्मतेः ।
अतृप्तस्याकृतार्थस्य गृहस्रैवर्गिको हतः ॥६८॥

ахо ме паййатапāйām алпа-пуñйасйā дурматех
атрптасйāкртāртхасйā грхах траи-варгико хатах

ахо — горе; *ме* — мне; *паййата* — только посмотрите; *апāйām* — уничтожение; *алпа-пуñйасйā* — чьего запаса благочестия не хватило; *дурматех* — неразумного; *атрптасйā* — недовольного; *акртāртхасйā* — того, кто не достиг цели жизни; *грхах* — семейная жизнь; *траи-варгиках* — включающая в себя три аспекта цивилизованного бытия (религиозность, экономическое развитие и удовлетворение чувств); *хатах* — разрушена.

Голубь воскликнул: Горе мне! Все кончено! Только посмотрите на этого глупца, который не занимался как следует благочестивой деятельностью. Я не достиг ни удовлетворения, ни цели жизни. Теперь же моя милая семья, оплот моей религиозности, благосостояния и наслаждений, безнадежно разрушена.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами объясняет, что слово *атрптасйā* указывает на неудовлетворенность голубя теми чувственными наслаждениями, которые он получил. Хотя он был сильно

привязан к жене, детям и гнезду, он не смог с их помощью удовлетворить свое желание наслаждаться, ибо, если честно смотреть на вещи, во всем этом нет даже намека на удовольствие. Слово *акрт̄артхасйа* означает, что его надежда на увеличение чувственных наслаждений в будущем также рухнула. Люди часто сравнивают свой «милый дом» с гнездышком, а деньги, которые они откладывают для будущих наслаждений, — с яйцами в гнезде. Но всем влюбленным птичкам материального мира следует принять к сведению, что их так называемую жену, детей и благосостояние унесет в своей сети охотник. Иными словами, со смертью всему придет конец.

ТЕКСТ 69

अनुरूपानुकूला च यस्य मे पतिदेवता ।
शून्ये गृहे मां सन्त्यज्य पुत्रैः स्वर्त्याति साधुभिः ॥६९॥

*анурӯпāнукӯлā ча йасйа ме пати-деватā
шӯнйе грхе мām сантйаджйā путраих свар йāти сādхубхих*

анурӯпā — подходящая; *анукӯлā* — верная; *ча* — и; *йасйа* — кого; *ме* — меня; *пати-деватā* — она, которая считала своего мужа достойным поклонения; *шӯнйе* — пустом; *грхе* — в доме; *мām* — меня; *сантиаджйā* — оставив; *путраих* — вместе с ее сыновьями; *свах* — на небеса; *йāти* — уходит; *сādхубхих* — святыми.

Мы с женой были идеальной парой. Она всегда беспрекословно слушалась меня, да что там говорить — она считала меня своим божеством, достойным всяческого поклонения! Но сейчас, видя, что малыши ее погибли, а дом опустел, она покинула меня и ушла на небеса вместе с нашими святыми детьми.

ТЕКСТ 70

सोऽहं शून्ये गृहे दीनो मृतदारो मृतप्रजः ।
जिजीविषे किमर्थं वा विधुरो दुःखजीवितः ॥७०॥

*со 'хам шӯнйе грхе дйно мрта-дāро мрта-праджах
джиджйишише ким артхам вā видхуро дуккха-джйивитах*

сах ахам — сам я; *и́у́ни́е* — пустом; *грхе* — в доме; *дйінах* — несчастный; *мрта-дāраx* — моя жена мертва; *мрта-праджах* — мои дети мертвы; *джиджйвише* — я должен стремиться жить; *ким артхам* — ради чего; *вā* — воистину; *видхураx* — страдая от разлуки; *духкха* — мучительная; *джйвитах* — моя жизнь.

Теперь я жалкий голубь, живущий в пустом доме. Моя жена мертва, и дети тоже мертвы. Зачем мне жить? Сердце мое так разрывается от разлуки с семьей, что сама жизнь превратилась для меня в сплошную муку.

ТЕКСТ 71

तांस्तथैवानृतान्शिग्भिर्मृत्युग्रस्तान्विचेष्टतः ।
स्वयं च कृपणः शिक्षु पश्यन्नप्यबुधोऽपतत् ॥७१॥

tāms tatxaiṁvāṁvṛtān śiṁgḁhira mṛtīyugraṁstān vicēṣṭatax
свайам ча крпаṅаx śiḁkṣu paśīyann apī abudxо 'patat

tān — их; *tatxā* — также; *эва* — поистине; *āṁvṛtān* — окруженных; *śiṁgḁhira* — сетью; *mṛtīyу* — смертью; *grastān* — пойманных; *vicēṣṭatax* — ошеломленный; *свайам* — сам; *ча* — также; *крпаṅаx* — жалкий; *śiḁkṣu* — в сеть; *paśīyan* — наблюдая; *api* — даже; *abudxа* — неразумный; *apatat* — свалился.

Отец-голубь жалобно смотрел на своих несчастных детей, попавших в сеть и находящихся на грани смерти, на их отчаянные попытки освободиться. Разум его помутился, и голубь сам упал в сеть охотника.

ТЕКСТ 72

तं लब्ध्वा लुब्धकः क्रूरः कपोतं गृहमेधिनम् ।
कपोतकान्कपोतीं च सिद्धार्थः प्रययौ गृहम् ॥७२॥

tam labḁhṁvā lubḁhakaḁ krūraḁ kapotam grḁha-medhinaḁ
kapotakān kapotīm ча सिद्धārtḁtax праīyāyаu grḁham

tam — его; *labḁhṁvā* — взяв; *lubḁhakaḁ* — охотник; *krūraḁ* — жестокий; *kapotam* — голубя; *grḁha-medhinaḁ* — материалистичный

семьянин; *капотакāн* — птенцов голубя; *капотīm* — жену голубя; *ча* — также; *сиддха-артхаḥ* — достигнув своей цели; *прайайау* — отправился; *грхам* — к себе домой.

Довольный тем, что цель его достигнута, жестокий охотник, прихватив с собой голубя, его жену и всех птенцов, отправился домой.

ТЕКСТ 73

एवं कुटुम्ब्यशान्तात्मा द्वन्द्वारामः पतत्रिवत् ।
पुष्पान्कुटुम्बं कृपणः सानुबन्धोऽवसीदति ॥७३॥

эвам кутумбй айāнтāтмā двандвārāмах пататри-ват
пушпан кутумбам крпаṇаḥ сāнубандхо 'васīдати

эвам — итак; *кутумбй* — семейный человек; *айāнта* — беспокойная; *ātмā* — его душа; *двандва* — в материальной двойственности (например, мужское и женское); *ārāмах* — получающий удовольствие; *пататри-ват* — подобно этой птице; *пушпан* — поддерживая; *кутумбам* — свою семью; *крпаṇаḥ* — скупец; *са-анубандхаḥ* — с родственниками; *авасīдати* — должен тяжело страдать.

Итак, человек, слишком привязанный к семейной жизни, в глубине сердца становится беспокойным. Подобно голубю, он пытается найти радость в половых отношениях. Трудясь день и ночь, чтобы обеспечить семью, этот скупец вместе со всеми своими домохозяевами вынужден будет жестоко страдать.

ТЕКСТ 74

यः प्राप्य मानुषं लोकं मुक्तिद्वारमपावृतम् ।
गृहेषु खगवत्सक्तस्तमारूढच्युतं विदुः ॥७४॥

йаḥ прāпйā мāнушам локам мукти-двāрам апāвртам
грхешу кхага-ват сактас там āрūдха-чйутам видух

йаḥ — тот, кто; *прāпйā* — обретя; *мāнушам локам* — человеческую жизнь; *мукти* — освобождения; *двāрам* — дверь; *апāвртам* —

широко открытую; *грхешу* — к семейным делам; *кхага-ват* — подобно птице из этой истории; *сактах* — привязанный; *там* — его; *ārūḍha* — высоко поднявшимся; *чйутам* — а затем падающим; *видух* — считают.

Перед теми, кто получил человеческое тело, широко открыты врата освобождения. Но человек, который просто посвящает себя семейной жизни, подобно глупой птице из этой истории, напоминает того, кто, взобравшись на гору, спотыкается и падает оттуда.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами к седьмой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Господь Кришна дает наставления Уддхаве».

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

История Пингалы

Господь Кришна продолжает рассказывать Уддхаве о *брахмане-авадхуте*. В этой главе святой *брахман* говорит Махарадже Яду об уроках, полученных им от следующих девяти *гуру*, начиная с питона.

Наблюдая за питоном, *брахман-авадхута* понял следующее: разумный человек должен стремиться быть свободным от привязанностей и довольствоваться тем, что приходит само или достается без особых усилий. Вооружившись этим принципом, человек должен всегда поклоняться Верховной Личности Бога. Тот, кто хочет полностью погрузиться в поклонение Господу, не должен просить подаяние, даже если ему приходится жить впроголодь. Напротив, ему следует смотреть на эту ситуацию как на волю судьбы и размышлять так: «Любые наслаждения, предначертанные мне свыше, придут сами собой, и потому ни к чему бесцельно растрачивать свою жизнь на беспокойства об этих вещах». Если человеку нечего есть, он должен просто лежать, как питон, и терпеливо медитировать на Верховного Господа.

От океана *брахман* узнал, что ум мудреца, верного слуги Бога, очень чист и серьезен, как глубокие океанские воды. Океан не выходит из берегов во время сезона дождей, когда переполненные реки вливают в него свои потоки, и не высыхает в жаркое время года, когда реки больше не могут питать его. Аналогичным образом мудрец не радуется, когда обретает желаемое, и не расстраивается, когда этого не происходит.

Мотылек, привлеченный пламенем и нашедший в нем свою смерть, продемонстрировал *брахману*, как глупец, не умеющий обуздывать чувства, теряет голову при виде красивых женщин с их золотым убранством и дорогими одеждами, гоняется за этими воплощениями божественной иллюзорной энергии, безвременно умирает и попадает в ужаснейший из адв.

Далее *брахман-авадхута* говорит о двух видах пчел: земляных (шмели) и медоносных. Шмель показал *брахману*, что мудрец

может вести жизнь *мадхукари*, странника, который в поисках пропитания стучится по очереди в разные дома и берет из каждого понемногу, а не пытается наесться где-то в одном месте. Кроме того, мудрец должен извлекать суть из всех священных писаний, будь то главные или второстепенные. Пример второго насекомого, медоносной пчелы, научил его тому, что *санньяси*, человек, отрекшийся от мира, не должен откладывать на вечер или на завтрашний день ту пищу, которой его угостили. В противном случае он, словно жадная пчела, погибнет вместе со всеми своими запасами.

Слон дал *авадхуте* такой урок. Мчась за слонихой, которую особым образом обучили охотники, слон оказывается в ловушке, падая в вырытую на его пути яму. Подобно ему, человек, пленившийся обликом женщины, падает в глубокий колодец материальной жизни и погибает.

Человек, отрекшийся от мира, имеет первоочередное право наслаждаться пищей и ценными вещами, купленными на деньги семейных людей, которые заработали их своим тяжелым трудом. Об этом подумал *брахман-авадхута*, наблюдая, как вор крадет мед, собранный пчелами ценой огромных усилий.

Олень, который при звуках флейты охотника наостряет уши и, замороженный, погибает, научил *брахмана*, что всякий, кого привлекают мирская музыка и пение, бессмысленно теряет отведенное ему время.

Рыба показала ему, что, привязавшись к вкусной пище, можно попасться на крючок и распрощаться с жизнью. Такой же печальный конец ожидает неразумного человека, оказавшегося во власти своего ненасытного языка.

В городе Видеха жила блудница по имени Пингала, и от нее *авадхута* получил еще один важный урок. Как-то раз она красиво нарядилась и стала ждать случайных прохожих. В предвкушении встречи она просидела на своем месте до полуночи, но никто так и не воспользовался ее услугами. В конце концов, проникшись отвращением к своему занятию, она прекратила ждать клиентов. Вместо этого она направила свои мысли исключительно на Верховного Господа, Хари, и ум ее стал абсолютно спокойным. Мораль этой истории такова: надежда на чувственные наслаждения является корнем всех страданий, и только тот, кто избавился от этих устремлений, может неотступно размышлять о Личности Бога и достичь трансцендентного умиротворения.

ТЕКСТ 1

श्रीब्राह्मण उवाच

सुखमैन्द्रियकं राजन्स्वर्गे नरक एव च ।

देहिनां यद्यथा दुःखं तस्मान्नेच्छेत तद्बुधः ॥१॥

*śrī-brāhmaṇa uvāca**сукхам аиндрийакам рāджан сварге нарака эва ча**дехинам йад йатхā дукхам тасмāн нечхета тад-будхах*

śrī-brāhmaṇaḥ uvāca — святой брахман сказал; *сукхам* — счастье; *аиндрийакам* — получаемое от материальных чувств; *рāджан* — о царь; *сварге* — в материальном раю; *нараке* — в аду; *эва* — несомненно; *ча* — также; *дехинам* — воплощенных живых существ; *йат* — поскольку; *йатхā* — как и; *дукхам* — несчастье; *тасмāт* — поэтому; *на* — не; *ичхета* — должен желать; *там* — то; *будхах* — тот, кто знает.

Святой брахман сказал: О царь, и в раю, и в аду несчастья сами приходят к воплощенному живому существу. Точно так же придет и счастье, даже если к нему не стремиться. Поэтому рассудительный человек не прилагает никаких усилий для того, чтобы обрести материальное счастье.

КОММЕНТАРИЙ: Не следует напрасно тратить свое время в погоне за материальными наслаждениями, ибо материальное счастье — это просто один из результатов нашей прошлой и нынешней кармической деятельности, и человек в любом случае получит то, что заслужил. Такому отношению к жизни можно научиться у питона, *аджагары*, который лежит и поддерживает свое существование за счет того, что приходит к нему само. Примечательно, что и в материальном раю, и в аду счастье и горе приходят к нам сами собой, как результат наших прошлых поступков, хотя, конечно же, жители рая наслаждаются значительно больше, чем обитатели адских планет. И в раю, и в аду люди едят, пьют, спят и занимаются сексом, но удовольствие от этих занятий, основанных на запросах материального тела, временно и незначительно. Разумный человек должен понимать, что даже самое хорошее положение в материальном мире — это, по сути, наказание за прошлую деятельность, которая не имела отношения к любовному преданному служению

Господу и потому была преступной. Ради крупницы счастья обусловленная душа готова претерпевать множество бед. Пройдя через перипетии материальной жизни, полной тревог и лицемерия, человек в конце может получить немного наслаждений, но они ничуть не окупят те страдания, которые ему пришлось пережить. В конце концов, красивая шляпа не сделает уродца краше. Чтобы по-настоящему решить жизненные проблемы, следует жить просто и большую часть времени посвящать служению Кришне. Бог заботится даже о тех, кому до Него нет никакого дела, и можно только догадываться, как Господь защищает тех, кто посвятил свою жизнь преданному служению Ему.

Те, кто не прошел через очистительные ведические обряды, по глупости заботятся лишь о своей нынешней жизни. Более благочестивые *карми* все свои силы бросают на то, чтобы получить как можно больше материальных наслаждений в будущем, не понимая брэнной природы всех этих удовольствий. Выйти из этого тупика может только человек, который понял, что, удовлетворив Личность Бога, повелителя всех чувств и желаний, он достигнет непреходящего счастья. Такое знание с легкостью разрешает все проблемы жизни.

ТЕКСТ 2

ग्रासं सुमृष्टं विरसं महान्तं स्तोकमेव वा ।
यदृच्छयैवापतितं ग्रसेदाजगरोऽक्रियः ॥ २ ॥

grāsam су-мриштам *virasam* махантам *stokam* эва *vā*
ya-dr̥cchayāivāpatitam *graset* āджагара 'крийах

grāsam — пищу; *су-мриштам* — чистую и изысканную; *virasam* — безвкусную; *махантам* — в больших количествах; *stokam* — в незначительных количествах; *эва* — несомненно; *vā* — или; *ya-dr̥cchayā* — без усилий; *эва* — несомненно; *āпатитам* — обретенную; *graset* — следует есть; *āджагарах* — подобно питону; *акрийах* — не совершая ради этого никаких действий.

Следуя примеру питона, человек должен отказаться от любых материальных усилий и поддерживать свое существование только той пищей, которая досталась ему без труда, какой бы она ни была — изысканной или безвкусной, обильной или скудной.

ТЕКСТ 3

शयीताहानि भूरीणि निराहारोऽनुपक्रमः ।
यदि नोपनयेद्वासो महाहिरिव दिष्टभुक् ॥ ३ ॥

śaiyītāhāni bhūrīṇi nirāhāro 'anupakramaḥ
йади нопанайед грāсо махāхир ива дишта-бхук

śaiyīta — он должен оставаться умиротворенным; *ahāni* — дней; *bhūrīṇi* — много; *nirāhāraḥ* — постясь; *anupakramaḥ* — без усилий; *yadi* — если; *na upanaiet* — не приходит; *grāsaḥ* — пища; *mahā-ahix* — огромный питон; *iva* — как; *diṣṭa* — что бы ни посылало провидение; *bhuk* — принимающий в пищу.

Если же есть нечего, святой человек должен поститься и не прилагать никаких усилий, чтобы раздобыть съестное. Он должен понять, что по воле Господа ему нужно держать многодневный пост. Так, следуя примеру питона, он должен оставаться умиротворенным и терпеливым.

КОММЕНТАРИЙ: Если по воле Господа нам приходится страдать от материальных невзгод, мы должны размышлять так: «Это наказание за мои прошлые грехи. Господь милостиво учит меня смирению». Слово *śaiyīta* означает, что человек должен оставаться умиротворенным и терпеливым, не позволяя уму выходить из равновесия. А выражение *diṣṭa-bhuk* указывает на необходимость признать Бога высшим повелителем. Иными словами, мы не должны терять веру из-за материальных трудностей. *Tat te 'nukaṃpāi su-samīkṣamāṇo bhūḍjāna evātma-kṛtām vipākaṃ* (Бхаг., 10.14.8). Преданный Господа всегда воспринимает материальные беды как милость Кришны и таким образом становится достойным получить высшее освобождение.

ТЕКСТ 4

ओजःसहोबलयुतं बिभ्रद्देहमकर्मकम् ।
शयानो वीतनिद्रश्च नेहेतेन्द्रियवानपि ॥ ४ ॥

odjaḥ-saḥo-bala-yutaṃ bibhṛad deham akarmaḥkaṃ
śaiyāno vīta-nidraścā nehetēndriyavān api

оджаḥ — силой чувств; *сахаḥ* — силой ума; *бала* — физической силой; *йутам* — наделенный; *бихрат* — поддерживая; *дехам* — тело; *акармакам* — без усилий; *йайāнаḥ* — оставаясь умиротворенным; *вīта* — свободный; *нидраḥ* — от невежества; *ча* — и; *на* — не; *йхета* — должен стараться; *индри́я-ва́н* — обладающий крепким телом, ясным умом и здоровыми органами чувств; *апи* — даже если.

Мудрый человек должен оставаться умиротворенным и в материальном смысле бездейственным, поддерживая жизнь в теле без чрезмерных усилий. Даже если святой обладает здоровыми органами чувств, ясным умом и крепким телом, он не должен проявлять активность ради достижения материальных целей; вместо этого он обязан всегда помнить о своем подлинном интересе.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *вīта-нидраḥ*, употребленное в этом стихе, очень важно. *Нидра́* значит «сон» или «невежество», а *вīта* — «свободный». Иными словами, человек, идущий духовным путем, должен всегда быть начеку и не забывать о своих вечных отношениях с Верховной Личностью Бога, старательно развивая в себе сознание Кришны. Зная, что Господь всегда защитит его, и свято храня веру в эти отношения, он не должен прилагать усилия, чтобы обеспечить собственное благополучие. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, пример с питоном призван побудить нас не тратить попусту время на заботу о теле.

Однако не следует делать вывод, что цель жизни — это улечься на землю, как питон, или устроить публичное шоу из своего голодания. Рассказ о питоне не должен подталкивать нас к полному бездействию. Активность нужно проявлять — но только ради духовного развития, а не для чувственных наслаждений. Полностью прекратив всякую деятельность, человек впадает в настоящую *нидру*, мрак невежества, и забывает о своей природе вечного слуги Личности Бога.

Трансценденталист всегда горит желанием служить Богу и потому благодарен Господу, если тот обеспечивает его материальными возможностями для такого служения. Абсолютное отречение от материального мира называется *пхалгу-вайрагьей*, ступенью незрелого понимания духовности. Нам следует подняться на уровень *юкта-вайрагьи*, где человек использует в служении Господу Кришне все, что у него есть. И, как показывает практика, преданный, поглощенный распространением сознания Кришны, без дополнительных усилий получает все необходимое для жизни.

ТЕКСТ 5

मुनिः प्रसन्नगम्भीरो दुर्विगाह्यो दुरत्ययः ।
 अनन्तपारो ह्यक्षोभ्यः स्तिमितोद इवार्णवः ॥ ५ ॥

*муних прасанна-гамбхиро дурвигахйо дуратйайах
 ананта-пāро хй акшобхйах стимитода ивāрнавах*

муних — святой мудрец; *прасанна* — приветливый; *гамбхйрах* — очень серьезный; *дурвигахйах* — неизмеримый; *дуратйайах* — которого невозможно превзойти; *ананта-пāрах* — безграничный; *хй* — несомненно; *акшобхйах* — невозмутимый; *стимита* — спокойным; *удах* — водам; *ива* — подобно; *арнавах* — океана.

Внешне святой мудрец улыбочив и приветлив, тогда как в глубине сердца он всегда остается очень серьезным и задумчивым. Поскольку знание его неизмеримо и безгранично, он никогда не выходит из себя. Таким образом, во всех отношениях он подобен спокойным водам бездонного и бескрайнего океана.

КОММЕНТАРИЙ: Мудрец, осознавший свою истинную природу, не теряет самообладания и не утрачивает духовное знание даже посреди ужасных бед. Поэтому его называют *акшобхйа*, невозмутимым. Его ум сосредоточен на Верховной Личности Бога, источнике безграничного духовного блаженства, и, поскольку он связал свое сознание с высшим сознанием, его мудрость безмерно глубока. Чистый преданный, который нашел прибежище в сени лотосных стоп Господа, обладает огромной духовной силой, и потому его невозможно победить или в чем-либо превзойти. Более того, развив свое духовное тело, он выходит из-под власти разрушительной силы времени. Внешне он мило общается с людьми и всем улыбается, однако ум его сосредоточен на Абсолютной Истине, и потому никто не может понять его истинных намерений или планов. Даже самому разумному человеку не понять направление мысли возвышенного преданного, который отказался от материальной жизни с ее похотью и жадностью и принял покровительство лотосных стоп Господа. Такую великую душу сравнивают с громадным океаном. В океан впадают бесчисленные полноводные реки, но сам он остается спокойным и тихим. Таким образом, святой, подобно океану, приятен всем, глубок, серьезен, непреодолим, безграничен и непоколебим.

ТЕКСТ 6

समृद्धकामो हीनो वा नारायणपरो मुनिः ।
 नोत्सर्पेत न शुष्येत सरिद्धिरिव सागरः ॥ ६ ॥

*самрद्धа-камо хино ва нāрайана-паро муних
 нотсарпета на шушйета саридбхир ива сāгарах*

самрद्धа — процветающее; *камах* — материальное богатство; *хи-нах* — нуждающийся; *ва* — или; *нāрайана* — Верховную Личность Бога; *парах* — принимая как высшего повелителя; *муних* — святой преданный; *на* — не; *утсарпета* — разрастается; *на* — не; *шушйета* — высыхает; *саридбхих* — реками; *ива* — как; *сāгарах* — океан.

В сезон дождей реки выходят из берегов и несут свои стремительные воды к океану, а засушливым летом, когда реки мелеют, приток воды в океан значительно сокращается. Но сам океан не выходит из берегов в сезон дождей и не высыхает жарким летом. Аналогичным образом святому человеку, который сделал целью своей жизни Верховную Личность Бога, судьба иногда будет посылать огромные материальные богатства, а иногда заставлять его жить в нищете. Но такой верный слуга Бога не радуется процветанию и не впадает в уныние из-за бедности.

КОММЕНТАРИЙ: Искренний преданный Господа всегда горит желанием встретиться с Ним и предложить Ему свое трансцендентное служение. Он хочет всегда оставаться пылинкой у лотосных стоп Господа, поскольку Господь Кришна, или Нараяна, — источник всего наслаждения. Преданный радуется, когда находится в чистом сознании Кришны, и печалится, когда не может постоянно думать о Кришне. В этом мире обычные люди, материалисты, порой оскорбляют его и обвиняют в отказе от мирских удовольствий, однако преданный не обращает на них никакого внимания, так же как океан не обращает внимания на бесчисленные реки, которые в него впадают. Иногда чистого преданного преследуют похотливые женщины, а бывает, что умствующие философы пытаются вызвать его на спор, выдвигая аргументы против существования Бога как Личности, но, встречаясь с таким обывательским отношением, чистый преданный остается отрешенным и невозмутимым, ибо он погружен в блаженство сознания Кришны.

ТЕКСТ 7

दृष्ट्वा स्त्रियं देवमायां तद्भावैरजितेन्द्रियः ।
प्रलोभितः पतत्यन्धे तमस्यग्नौ पतङ्गवत् ॥ ७ ॥

द्रिштवा стрийам *дева-майām* *тад-бхāваир* аджитендрийах
пралобхитах *пататй* андхе *тамасй* агнау *патаंगा-ват*

द्रिштवा — видя; *стрийам* — женщину; *дева-майām* — чей облик создан иллюзорной энергией Господа; *тад-бхāваир* — ее соблазнительными движениями; *аджита* — тот, кто не обуздал; *индрийах* — свои чувства; *пралобхитах* — соблазненный; *патати* — падает; *андхе* — в слепоту невежества; *тамаси* — в адскую тьму; *агнау* — в огонь; *патаंगा-ват* — как мотылек.

Тот, кому не удалось подчинить себе чувства, забывает обо всем при виде женщины, чей облик создан иллюзорной энергией Верховного Господа. Когда женщина ведет заманчивые беседы, кокетливо улыбается и соблазнительно двигается, его ум сразу же сдается, и такой ослепленный иллюзией человек падает в крошечную тьму материального существования, подобно тому как мотылек, замороженный огнем, слепо летит в его пламя.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами объясняет, что мотылек гибнет из-за своего влечения к пламени, а пчелу можно уничтожить, пользуясь ее любовью к цветочным ароматам. Охотники с помощью обученной слоники могут заманить в ловушку и убить слона, который мечтает прикоснуться к самке. Олень погибает, плененный звуками охотничьих рожков, а рыбу губит желание попробовать наживку на крючке. Таким образом, тот, кто хочет взрастить в себе отрешенность от материальной иллюзии, должен сделать эти пять беспомощных созданий своими гуру и научиться у них всему необходимому. Несомненно, любой, кто страстно жаждет насладиться иллюзорным обликом женщины, быстро сгорит в материальной иллюзии. В этом стихе дан урок *рупы*, или формы, — одного из пяти материальных объектов чувственного восприятия, привязанность к которым ведет человека к смерти.

ТЕКСТ 8

योषिद्विरण्याभरणाम्बरादि-
द्रव्येषु मायारचितेषु मूढः ।

प्रलोभितात्मा ह्युपभोगबुद्ध्या
पतङ्गवन्नश्यति नष्टदृष्टिः ॥ ८ ॥

*йошид-дхираñйāбхаранāмбарāди-
дравйешу мāйā-рачитешу мūdхах
пралобхитāтмā хй упабхога-буддхйā
патаñга-ван наййати нашта-дрӣтих*

йошит — женщин; *хираñйа* — золотые; *āбхарана* — украшения; *амбара* — одежды; *āди* — и так далее; *дравйешу* — видя такие вещи; *мāйā* — иллюзорной энергией Господа; *рачитешу* — произведенные; *мūdхах* — легкомысленный глупец; *пралобхита* — рожденным вожделием; *ātмā* — такой человек; *хи* — несомненно; *упабхога* — чувственного наслаждения; *буддхйā* — желанием; *патаñга-ват* — подобно мотыльку; *наййати* — уничтожается; *нашта* — разрушен; *дрӣтих* — чей разум.

Легкомысленный глупец, видя нарядно одетую женщину с золотыми и прочими украшениями, сразу же приходит в возбуждение. Охваченный желанием наслаждаться, такой глупец теряет разум и погибает, подобно мотыльку, летящему в пылающий огонь.

КОММЕНТАРИЙ: В действительности женщины обладают способностью привлекать мужчин посредством всех материальных чувств. В мужчинах просыпается вожделие, стоит им увидеть женское тело, почувствовать запах, исходящий от женщины, услышать ее голос, ощутить вкус ее губ или прикоснуться к ее коже. Но безрассудные взаимоотношения, основанные на сексуальном влечении, начинаются с созерцания. Таким образом, *рупа*, облик, играет первостепенную роль в процессе потери разума. В наше время этот факт взят на вооружение гигантской порнографической индустрией, жертвой которой становятся несчастные мужчины и женщины. Пример глупого мотылька, который устремляется в огонь и погибает в нем, очень уместен здесь, поскольку тот, кто привязывается к мимолетному сексуальному удовольствию, несомненно, теряет способность понять духовную реальность, находящуюся по ту сторону мертвой материи.

Похотливый человек становится слеп и глуп от секса, и его душа гибнет в огне чувственных наслаждений. Этого несчастья можно избежать, если серьезно отнестись к повторению святых имен Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Ха-

ре Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Чайтанья Махапрабху и Его уполномоченные представители, такие как Шрила Прабхупада, создали Движение, призванное спасти людей из темницы материальной жизни, и нам следует со всей серьезностью воспользоваться возможностями, предоставляемыми этим Движением.

ТЕКСТ 9

स्तोकं स्तोकं ग्रसेद्वासं देहो वर्तेत यावता ।
गृहानहिंसन्नातिष्ठेद्वृत्तिं माधुकरिं मुनिः ॥ ९ ॥

*стокам стокам грасед грāсам дехо вартета йāватā
грхāн ахимсанн āтиштхед врттим мādхукарим муних*

стокам стокам — каждый раз понемногу; *грасет* — следует есть; *грāсам* — пищу; *дехах* — материальное тело; *вартета* — чтобы могло существовать; *йāватā* — лишь столько; *грхāн* — семейных людей; *ахимсан* — не беспокоя; *āтиштхет* — следует заниматься; *врттим* — делом; *мādху-карим* — шмеля; *муних* — святому человеку.

Святой человек должен есть лишь столько, сколько необходимо для поддержания души в теле. Ему следует ходить от двери к двери, принимая понемногу еды от каждой семьи. Таким образом, он должен заниматься тем, чем занимается шмель.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда шмель увлекается чудесным ароматом особой разновидности лотоса. Забыв о своем обычном занятии — перелетать с цветка на цветок, — он задерживается внутри этого лотоса. К несчастью, на закате цветок закрывается, и очарованный шмель попадает в ловушку. Точно так же *санньяси* или *брахмачари*, обнаружив, что в каком-то доме подают изысканные яства, могут захотеть стать его завсегдатаями, вместо того чтобы ходить от одного места к другому. Так их сбивает с толку иллюзорная атмосфера семейной жизни, и они утрачивают свою отрешенность. Если человек, отрекшийся от мира, злоупотребит ведическим гостеприимством и начнет постоянно просить милостыню в одной и той же семье, разгорится скандал, который нарушит покой всего общества. Идеальный мудрец должен, подобно шмелю, перемещаться из одного места в другое, но при этом ему

нужно следить за тем, чтобы не стать упитанным трутнем, объедая всех подряд. По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, такой толстый трутень наверняка запутается в паутине *майи*. Не следует привязываться к удовлетворению языка, поскольку это приведет к переполненному желудку, а затем — к неуправляемому вожделению. Подводя итог вышесказанному, следует заметить, что никто не должен тяжело трудиться ради материальных чувственных наслаждений. Вместо этого нам необходимо прославлять на весь мир Верховного Господа, Кришну. Таков разумный подход к использованию человеческой энергии.

ТЕКСТ 10

अणुभ्यश्च महद्भ्यश्च शास्त्रेभ्यः कुशलो नरः ।
सर्वतः सारमादद्यात्पुष्पेभ्य इव षट्पदः ॥१०॥

*анубхйайи ча махадбхйайи ча ййāстрехйах кушало нарах
сарватах сāрам āдадйāt пушпехйа ива шатпадах*

анубхйах — из незначительных; *ча* — и; *махадбхйах* — из величайших; *ча* — также; *ййāстрехйах* — из священных писаний; *кушалах* — разумный; *нарах* — человек; *сарватах* — из всех; *сāрам* — суть; *āдадйāt* — должен брать; *пушпехйах* — из цветов; *ива* — как; *шатпадах* — шмель.

Подобно тому как шмель собирает нектар со всех цветов — и маленьких, и больших, — разумный человек должен извлекать суть из всех священных писаний.

КОММЕНТАРИЙ: В человеческом обществе изначальное знание называют Ведой, а суть *веды*, или знания, — это сознание Кришны, что подтверждается в «Бхагавад-гите» (15.15): *ведайи ча сарваирахам эва ведйах*. У шмеля разумный человек должен научиться извлекать суть, или нектар, из любого источника знания. Шмель не пытается унести с собой целый куст или весь сад, он берет лишь самое главное — нектар. В этом состоит различие между шмелем и ослом, который таскает тяжелые грузы. Получить образование — не значит стать интеллектуальным ослом, несущим тяжелый груз бесполезных знаний. Следует усваивать суть знания, которое может привести нас к вечной жизни, исполненной блаженства и просветленности.

В наши дни большая часть людей имеет сектантское представление о религии, и у них нет научного понимания Абсолютной Истины. Такие самодовольные, высокомерные, ограниченные фанатики могут многому научиться на примере шмеля, занятия которого описываются в данном стихе.

ТЕКСТ 11

सायन्तनं धस्तनं वा न सङ्गृहीत भिक्षितम् ।
पाणिपात्रोदरामत्रो मक्षिकेव न सङ्गृही ॥११॥

*sāyantaṇam dhastanaṁ vā na saṅgṛhīta bhikṣitam
pāṇi-pātra-darāmatro makṣikēva na saṅgṛhī*

sāyantaṇam — оставленную на вечер; *dhastanaṁ* — оставленную на завтра; *vā* — или; *na* — не; *saṅgṛhīta* — должен принимать; *bhikṣitam* — пищу как милостыню; *pāṇi* — с рукой; *pātra* — как тарелкой; *udara* — с желудком; *amatraḥ* — как емкостью для хранения; *makṣikā* — медоносной пчеле; *iva* — подобно; *na* — не; *saṅgṛhī* — собиратель.

Святому человеку не следует думать: «Эту пищу я оставляю на вечер, а ту приберегу на завтра». Иными словами, он не должен хранить пищу, полученную в дар от других. Ему следует использовать в качестве тарелки собственные руки и есть не больше, чем помещается в них. Его единственной емкостью для хранения пищи должен быть желудок, и все, что без труда входит в него, будет считаться запасами продовольствия. Иными словами, человеку не стоит подражать жадной пчеле, которая усердно пытается собрать все больше и больше меда.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах речь шла о шмелях, которые собирают цветочный нектар, но не производят меда. В данном стихе говорится о пчелах, которые делают мед в ульях. Жадная пчела собирает столько меда, что не может выбраться из собственного дома. Точно так же материалист, накапливая ненужное материальное имущество, становится его пленником. Тот, кто заинтересован в духовном росте, должен уберечь себя от такого накопительства. Однако, как отмечает Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, для распространения сознания Кришны можно накапливать бесконечное количество материальных богатств.

Это называется *юкта-вайрагья* — использование всего в служении Кришне. Святой странник, не способный участвовать в распространении миссии Господа Чайтаньи, должен совершать аскезу и брать от других ровно столько, сколько помещается в его руках и желудке. Однако тот, кто посвятил свою жизнь Господу Кришне, ради Него может хранить у себя баснословные богатства. И действительно, разве можно распространить Движение сознание Кришны по всему миру, не накапливая материальных богатств? Но если человек пытается использовать ради собственного наслаждения средства, предназначенные для миссионерской деятельности Движения сознания Кришны, он совершает величайший грех. Поэтому даже во имя Господа Кришны человек должен брать только то, что он может сразу же использовать в преданном служении. В противном случае он опустится до уровня банальной жадности.

ТЕКСТ 12

सायन्तनं ध्वस्तनं वा न सङ्गृह्णीत भिक्षुकः ।
मक्षिका इव सङ्गृह्णन्सह तेन विनश्यति ॥१२॥

сāйантанам йивастанам вā на сангрхṇīта бхикшукаḥ
макшикā ива сангрхṇан саха тена винаййати

сāйантанам — оставленное на вечер; *йивастанам* — оставленное на завтра; *вā* — или; *на* — не; *сангрхṇīта* — должен принимать; *бхикшукаḥ* — святой, отрекшийся от мира; *макшикā* — пчела; *ива* — как; *сангрхṇан* — собирая; *саха* — вместе; *тена* — со всем собранным; *винаййати* — уничтожается.

Святой странник не должен собирать пищу впрок, с мыслями насладиться ею вечером или завтра утром. Если же он пренебрегает этим правилом и, подобно пчеле, собирает как можно больше изысканной пищи, все, что он скопил, погубит его.

КОММЕНТАРИЙ: *Бхрамара* — это шмель, который, перелетая с цветка на цветок, собирает ровно столько нектара, сколько ему необходимо, а *макшикā* — это пчела, которая жадно накапливает в улье все больше и больше меда. Святой странник должен уподобиться *бхрамаре* и не подражать *макшике*, иначе он потеряет свое духовное сознание. Как мы видим, этот момент очень ва-

жен, иначе бы в данном стихе не повторялась мысль, высказанная в предыдущем.

ТЕКСТ 13

पदापि युवतीं भिक्षुर्न स्पृशेद्दारवीमपि ।
स्पृशन्करीव बध्येत करिण्या अङ्गसङ्गतः ॥१३॥

*padāpi yuvatīm bhikṣur na sprīṣed dāravīm api
sprīṣan karīva badhyeta kariṅyā aṅga-saṅgataḥ*

padā — стопой; *api* — даже; *yuvatīm* — юной девушки; *bhikṣur* — святой странник; *na* — не; *sprīṣet* — должен касаться; *dāravīm* — деревянной куклы; *api* — даже; *sprīṣan* — касаясь; *karī* — слон; *iva* — как; *badhyeta* — попадает в ловушку; *kariṅyāḥ* — слониhi; *aṅga-saṅgataḥ* — прикасаясь к телу.

Святой странник никогда не должен прикасаться к юной девушке. На самом деле ему даже не следует дотрагиваться стопой до деревянной куклы, имеющей облик женщины. Притрагиваясь к женщине, он, несомненно, попадет в плен иллюзии, подобно слону, который попадает в ловушку из-за того, что желает прикоснуться к телу слониhi.

КОММЕНТАРИЙ: Слонов в джунглях ловят следующим образом. В земле выкапывают огромную яму и сверху маскируют ее травой, листьями, глиной и т. п. Затем устраивают так, что слон замечает слониhi. Обуреваемый вожделением, он бежит за ней, проваливается в эту яму и так оказывается в западне. Урок, который мы должны извлечь из поведения слона, состоит в том, что желание наслаждаться прикосновением, несомненно, губит нашу жизнь. Разумные люди, услышав о страстном желании слона резвиться со слониhi, всерьез задумаются над этим ярким примером. Любыми доступными средствами человек должен избегать влечения к соблазнительному облику женщины. Не следует позволять своему уму погружаться в сладострастные мечты о сексуальных удовольствиях. Сеть иллюзии соткана из разных видов чувственных наслаждений, которые мужчина и женщина могут получить в общении друг с другом. К ним относятся разговоры, обоюдные взгляды, прикосновения, секс и т. п., и в эту сеть, словно беспомощное

животное, попадает человек. Следует всеми силами воздерживаться от чувственного наслаждения в форме секса, ибо в противном случае мы не сможем постичь духовный мир.

ТЕКСТ 14

नाधिगच्छेत्स्त्रियं प्राज्ञः कर्हिचिन्मृत्युमात्मनः ।
बलाधिकैः स हन्येत गजैरन्यैर्गजो यथा ॥१४॥

*nādhigacchhet strīyam prāḍjñāḥ karhicin mṛtīum ātmanaḥ
balādhikaḥ sa hanyeta gajāur anyair gajo yathā*

на адхигаччхет — он не должен приближаться с целью получить наслаждение; *стрийам* — к женщине; *п्राḍжñāḥ* — пронизательный человек; *кархичит* — в любое время; *мртйум* — олицетворенная смерть; *ātmanaḥ* — для себя; *бала* — в силе; *адхикаḥ* — теми, кто превосходит; *сах* — он; *ханьета* — будет уничтожен; *гаджаḥ* — слонами; *аньяḥ* — другими; *гаджаḥ* — слон; *йатхā* — как.

Умный человек ни при каких обстоятельствах не должен предпринимать попытки насладиться женщиной. Слона, который пытается весело провести время со слонихой, убивают более сильные самцы, которые тоже хотят получить удовольствие в ее компании. Точно так же человек, наслаждающийся обществом женщины, в любой момент может погибнуть от рук прочих ее любовников, превосходящих его по силе.

КОММЕНТАРИЙ: Человек, который влюбляется в миловидную женщину, должен помнить, что ее красотой могут привлечься и другие мужчины. И существует опасность, что они окажутся сильнее и в припадке ревности убьют своего соперника. Преступления на почве страсти совершаются очень часто. Таков еще один изъян материальной жизни.

ТЕКСТ 15

न देयं नोपभोग्यं च लुब्धैर्यददुःखसञ्चितम् ।
भुङ्क्ते तदपि तच्चान्यो मधुहेवार्थविन्मधु ॥१५॥

*на дейам нонабхогйам ча лубдхаир йад духкха-сайчитам
бхункте тад апи тач чāнйо мадху-хеэартхавин мадху*

на — не; *дейам* — которое будет роздано другим; *на* — не; *унабхогйам* — а которым насладятся сами; *ча* — также; *лубдхаир* — жадными; *йат* — которое; *духкха* — с немалыми трудностями и страданиями; *сайчитам* — накоплено; *бхункте* — он наслаждается; *тад* — то; *апи* — однако; *тач* — то; *ча* — также; *анйах* — кто-то другой; *мадху-хā* — вор, который крадет мед из ульев; *ива* — как; *артха* — богатство; *вит* — тот, кто знает, как распознать; *мадху* — мед.

Жадный человек, рискуя подчас здоровьем и жизнью, накапливает много денег. Однако ему не всегда удается насладиться полученным богатством или пожертвовать его другим. Жадный человек подобен пчеле, чей мед — плод ее кропотливого труда — достается вору, который съедает мед сам или продает другим. Как бы тщательно человек ни прятал свои богатства, заработанные тяжким трудом, и ни пытался их защитить, всегда найдутся те, кто сумеет их найти и украсть.

КОММЕНТАРИЙ: Кто-то скажет, что богатый человек, желая сохранить накопления, может открыть счет в банке, вложить деньги в ценные бумаги, купить недвижимость и т. д. И действительно, только глупцы в наши дни закапывают деньги в землю или хранят их под своими матрасами. Но, хотя большая часть мирового капитала сосредоточена в высокоразвитых западных странах, эти страны окружены многочисленными вражескими государствами, которые грозятся в любой момент напасть на капиталистов и завладеть их богатствами. Бывает также, что злоумышленники похищают детей богатых людей, и родители вынуждены платить огромный выкуп. Иногда крадут и самих родителей. Кроме того, существуют так называемые консультанты по инвестированию, способные заставить богатых людей раскошелиться, да и современные правительства достигли немалых успехов в воровском деле, которое у них называется налогообложением. Таким образом, слово *артха-вит* указывает на тех, кто всеми правдами и неправдами забирает у других деньги, добытые тяжким трудом. Пчелы усердно трудятся, чтобы произвести мед, но сами они не будут им наслаждаться. Господь Кришна говорит: *мртйух сарва-харай чāхам* — «Я приду как олицетворенная смерть и похищу все» (Б.-г., 10.34).

Материальное богатство, заработанное тяжким трудом, обязательно будет украдено, и потому, как сказано в данном стихе, человеку не следует бессмысленно трудиться, подобно глупой пчеле.

ТЕКСТ 16

सुदुःखोपार्जितैर्वित्तैराशासानां गृहाशिषः ।
मधुहेवाग्रतो भुङ्क्ते यतिर्वै गृहमेधिनाम् ॥१६॥

*су-дुḥкхопāрджитаир вितтаир āīāsānām грхāīишах
мадху-хевāграतो бхункте йатир ваи грха-медхинām*

су-дुḥкха — с большим трудом; *упāрджитаих* — то, что обретено; *виттаих* — материальные богатства; *āīāsānām* — тех, кто страстно желает; *грха* — связанные с наслаждением домашним уютом; *āīишах* — благословения; *мадху-хā* — тот, кто ворует мед у пчел; *ива* — как; *агратах* — первым, прежде остальных; *бхункте* — наслаждается; *йаих* — святой монах; *ваи* — несомненно; *грха-медхинām* — тех, кто живет материальной семейной жизнью.

Подобно тому как вор забирает мед, старательно произведенный пчелами, святые монахи — *брахмачари* и *санньяси* — имеют первоочередное право наслаждаться собственностью, с трудом накопленной теми, кто наслаждается домашним уютом.

КОММЕНТАРИЙ: В священных писаниях говорится: «Святые монахи, принадлежащие к *ашрамам санньяси* и *брахмачари*, имеют право первыми наслаждаться роскошной пищей, приготовленной семейными людьми, *грхастхами*. Если же нерадивые *грхастхи* не удосуживаются сначала накормить нищих странников и садятся за трапезу сами, им следует искупить свою вину, пройдя через лунный пост под названием *чāндрāйаṇам*». Семейный человек должен изживать в себе природную склонность к эгоцентризму, щедро раздавая милостыню. Люди в современном обществе не следуют этим указаниям Вед, в результате чего мир оказался наводненным завистливыми *грхамедхи* — людьми, которым нет дела ни до чего, кроме наслаждения домашним уютом. Неудивительно, что вся планета сейчас корчится в судорогах насилия и катастроф. Если человек хочет жить в мире, он должен следовать указаниям Вед, регламентирующим семейную жизнь. Хотя семейные люди работают не покладая рук, чтобы скопить денег, святые *санньяси*

и *брахмачари* имеют право первыми наслаждаться плодами их трудов. В заключение можно сказать, что на первое место человек должен поставить духовное развитие в сознании Кришны и таким образом сделать свою жизнь совершенной. Тогда Верховный Господь по Своей милости обеспечит его всем необходимым для жизни, даже если человек не прилагает к этому никаких усилий.

ТЕКСТ 17

ग्राम्यगीतं न शृणुयाद्यतिर्वनचरः क्वचित् ।
शिक्षेत हरिणाद्द्वान्मृगयोर्गीतमोहितात् ॥१७॥

грāmйа-гīтам на śṛṇуयāд йатир вана-чарах квачит
īшिक्षета хариṇād баддхāн мргайор гīта-мохитāt

грāmйа — на темы, связанные с чувственным наслаждением; *гīтам* — песни; *на* — не; *śṛṇуयāt* — он должен слушать; *йа-тих* — святой странник; *вана* — в лесу; *чарах* — бродя; *квачит* — когда-либо; *īшिक्षета* — должен научиться; *хариṇāt* — у оленя; *баддхāt* — пойманного; *мргайох* — охотника; *гīта* — песней; *мохитāt* — замороженного.

Святой человек, отрекшись от мира и поселившись в лесу, никогда не должен слушать песни или музыку, пробуждающие дух материальных удовольствий. Ему следует внимательно изучить пример оленя, который погибает, замороженный сладкими звуками охотничьего рожка.

КОММЕНТАРИЙ: У того, кто любит наслаждаться мирской музыкой и песнями, развиваются все признаки материальной обусловленности. Если человеку хочется слушать какую-нибудь песню, он может слушать «Бхагавад-гиту», пропетую Верховным Господом.

ТЕКСТ 18

नृत्यवादित्रगीतानि जुषन्ग्राम्याणि योषिताम् ।
आसां क्रीडनको वश्य ऋष्यशृङ्गो मृगीसुतः ॥१८॥

нṛтйа-вāдित्रа-гīтāни джушан грāmйāни йошитām
āsāṃ крīданако ваййа ршйайṛṅго мргī-сутах

нртйа — танцами; *вāдитра* — музыкой; *гйтāни* — песнями; *джушан* — наслаждаясь; *грāmйāни* — связанными с чувственными удовольствиями; *йошитām* — женщин; *āсām* — их; *крїданакаḥ* — игрушкой; *ваййаḥ* — полностью управляемой; *ришйа-їрнгаḥ* — мудрец Ришьяшринга; *мргй-сутаḥ* — сын Мриги.

Даже великий мудрец Ришьяшринга, сын Мриги, привлеченный мирским пением прекрасных женщин, их танцами и игрой на музыкальных инструментах, оказался всецело в их власти, подобно домашнему животному.

КОММЕНТАРИЙ: Ришьяшринга рос в атмосфере абсолютной невинности. Его отец полагал, что мальчик останется совершенным *брахмачари*, если никогда не увидит женщин. Но однажды жители соседнего царства, страдавшие от долгой засухи, получили указание свыше, что дожди вновь прольются на их землю, как только на нее ступит *брахман* по имени Ришьяшринга. Поэтому они послали в лес, где жил Ришьяшринга, красивых женщин, чтобы те очаровали юношу и привели его с собой. Поскольку Ришьяшринга никогда даже не слышал о женщинах, он легко попался в их ловушку.

Имя Ришьяшринга означает, что юный мудрец родился с оленьими рогами на лбу. Если *риши*, подобно оленю, привлекается чарующими звуками музыки, обещающей чувственное наслаждение, то с ним, как и с оленем, будет быстро покончено. Вдумчивый человек, смиренно взяв этот урок у оленя, должен понять, насколько опасно привязываться к мирской музыке.

ТЕКСТ 19

जिह्वयातिप्रमाथिन्या जनो रसविमोहितः ।

मृत्युमृच्छत्यसद्बुद्धिर्मानस्तु बडिशैर्यथा ॥१९॥

джихвайāти-прамāтхинйā — джано *раса-вимохитаḥ*

мртйум рччхати асад-буддхир — мīнас *ту бадийшаир йатхā*

джихвайā — языком; *ати-прамāтхинйā* — приносящим огромные беспокойства; *джанаḥ* — человек; *раса-вимохитаḥ* — сбитый с толку привязанностью ко вкусовым ощущениям; *мртйум* — смерти; *рччхати* — достигает; *асат* — бесполезный; *буддхих* — чей разум; *мīнаḥ* — рыба; *ту* — поистине; *бадийшаих* — крючками; *йатхā* — как.

Рыба, побуждаемая желанием потешить свой язык, неминуемо попадет на крючок рыбака. Так же и глупец, который не находит себе места от побуждений языка, утрачивает разум и погибает.

КОММЕНТАРИЙ: Рыбак насаживает на острый крючок мясистую наживку, и глупая рыба, которая стремится ублажить свой язык, с радостью заглатывает ее. Аналогичным образом люди обожают удовлетворять прихоти своего языка и теряют всякую разборчивость в еде. Ради сиюминутных удовольствий они строят огромные скотобойни и убивают миллионы невинных созданий. Причиняя им жестокую боль, люди готовят себе ужасное будущее. Но, даже питаясь пищей, одобренной Ведами, человек должен быть осмотрителен. Не следует переедать, поскольку набитый живот будет давить на половые органы. Так человек погрузится в низшие *гуны* природы и не сможет уберечься от греховной деятельности, что положит конец его духовной жизни. Пример рыбы демонстрирует нам, какую реальную опасность таит в себе удовлетворение языка.

ТЕКСТ 20

इन्द्रियाणि जयन्त्याशु निराहारा मनीषिणः ।
वर्जयित्वा तु रसनं तन्निरन्नस्य वर्धते ॥२०॥

*индрийāṇи джайантй āśу нирāхārā манйшиṇах
варджайит्вā ту расанам тан нираннасйа вардхате*

индрийāṇи — материальные чувства; *джайанти* — они побеждают; *āśу* — быстро; *нирāхārāх* — те, кто удерживает чувства от соприкосновения с их объектами; *манйшиṇах* — сведущие люди; *варджайитвā* — за исключением; *ту* — однако; *расанам* — языка; *тан* — его желание; *нираннасйа* — у тех, кто постится; *вардхате* — возрастает.

Соблюдая пост, сведущие люди быстро подчиняют себе все органы чувств. Исключение составляет язык, поскольку в отсутствие еды этот орган вкуса только еще больше требует удовлетворения.

КОММЕНТАРИЙ: В Южной Америке есть пословица: желудок полон — сердце довольно. Тот, кто ест вдоволь, становится веселым

и жизнерадостным, и в отсутствие достаточного количества пищи аппетит такого человека разгорается не на шутку. Однако разумный человек не становится рабом языка, а пытается развить в себе сознание Кришны. Питаясь блюдами, предложенными Господу (*prasād*), он постепенно очищает свое сердце и без дополнительных усилий становится простым и аскетичным.

В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что язык привык наслаждаться разнообразием вкусов, но, путешествуя по двенадцати святым лесам Враджа-мандалы (Вриндавана), человек может избавиться от всех двенадцати вкусов мирских чувственных удовольствий. Пять главных материальных взаимоотношений — это нейтральное благоговение, служение, дружба, родительская привязанность и супружеская любовь. Семь вспомогательных эмоциональных состояний в отношениях — это мирской юмор, изумление, рыцарство, сострадание, гнев, страх и отвращение. Изначально, в духовном мире, этими двенадцатью *расами*, или исполненными вкуса отношениями, обмениваются друг с другом Верховная Личность Бога и живое существо. Странствуя по двенадцати лесам Вриндавана, человек может вновь одухотворить двенадцать вкусов своего личностного бытия. Так он сбросит с себя бремя материальных желаний и станет освобожденной душой. Искусственные попытки удержать чувства от наслаждений, особенно язык, не могут увенчаться успехом. Более того, если мы станем настойчиво ограничивать деятельность своих органов чувств, наше желание удовлетворять их лишь возрастет. Только ощутив настоящее, духовное счастье во взаимоотношениях с Кришной, человек сможет отказаться от материальных желаний.

ТЕКСТ 21

तावज्जितेन्द्रियो न स्याद्विजितान्येन्द्रियः पुमान् ।
न जयेद्रसनं यावज्जितं सर्वं जिते रसे ॥२१॥

tāvaḍḍja джитендрийо на сйād виджитāньендрийāх пумāн
на джайед расанам йāваḍḍja джитам сарвам джите расе

tāvat — все еще; *джита-индрийāх* — тот, кто победил чувства; *на* — не; *сйāt* — может быть; *виджита-анья-индрийāх* — тот, кто подчинил себе остальные органы чувств; *пумāн* — человек;

на джайет — не может одолеть; *расанам* — язык; *йāват* — пока; *джитам* — победил; *сарвам* — всё; *джите* — когда победил; *расе* — язык.

До тех пор пока человек не обуздал свой язык, нельзя сказать, что он обуздал чувства, пусть даже он смог подчинить себе все остальные органы чувств. Однако тот, кто властвует над языком, может по праву считаться хозяином всех чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Принимая пищу, мы наделяем энергией все свои органы чувств, и, если язык не подчиняется нам, наши чувства развращаются и стаскивают нас на материальный уровень. Поэтому любыми способами человек должен обуздывать язык. Во время поста другие органы чувств слабеют, но язык только еще больше хочет наслаждаться вкусом изысканных блюд, и, когда человек в конце концов уступает ему, все остальные органы чувств очень быстро выходят из-под контроля. Поэтому Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур советует нам есть *маха-прасад*, пищу, предложенную Господу, да и то в умеренных количествах. Кроме того, с помощью языка мы произносим звуки, и самый лучший звук — это святое имя Верховного Господа. Человек должен повторять святые имена и пробовать на вкус экстаз чистого сознания Кришны. В «Бхагавад-гите» говорится: *раса-варджам расо 'нй асйа парам дриштвā нивартате* — только высший вкус сознания Кришны может помочь человеку отказаться от извращенного, низшего вкуса, который удерживает всех нас в материальном рабстве.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что разум, покрытый материей, не позволяет человеку понять, какое счастье приносит сознание Кришны. Вместо того чтобы находиться во Враджабхуми, обители Верховного Господа, живое существо, пытаясь наслаждаться отдельно от Кришны, остается в материальном мире, во власти своих чувств. Особенно несладко обусловленной душе приходится от языка, желудка и гениталий, которые не дают ей покоя ни днем ни ночью. Но эти желания утихают, когда живое существо познаёт блаженство отношений с Господом, источником любых наслаждений. Тот, кто привязан к удивительному вкусу сознания Кришны, произвольно соблюдает все правила религиозной жизни, ибо у такого человека есть спонтанное влечение к *вишуддха-самтве*, чистой благодати. Без этого влечения человек под натиском материальных чувств так и останется сбитым с толку.

Даже начальная стадия преданного служения, *садхана-бхакти* (регулируемая практика), столь могущественна, что способна возвести человека на уровень *анартха-нивритти*, где он избавляется от греховных привычек и освобождается от давления со стороны языка, желудка и гениталий. Так человек спасается от рабства мирских страстей, и соблазны материальной энергии больше не могут его обмануть. Как говорится, не всё то золото, что блестит. В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур рекомендует нам внимательно прочесть слова одной песни, написанной его отцом, Шрилой Бхактивинодой Тхакуром:

*и́арй̄ра авидй̄а-дж̄а́л, джадендри́я т̄ахе к̄а́л,
дж̄и́ве пхеле вишайа-с̄а́гаре
та́'ра мадх̄ие джихв̄а ати-, лобхамай судурмати,
та́'ке джет̄а кат̄хина сам̄с̄аре*

*кри́ш᳚на ба́да дай̄а́май, кариб̄аре джихв̄а́ джай,
сва-прас̄а́д̄анна дила бх̄а́и
сеи ан̄н̄ам̄рта п̄ао, ра́дх̄а-кри́ш᳚на-гу́на г̄ао,
преме д̄а́ко чаитан̄йа-нит̄а́и*

«О Господь! Материальное тело — комок невежества, а чувства — тропинки, ведущие к смерти. Так или иначе мы оказались в океане чувственного наслаждения, и из всех органов чувств язык самый ненасытный и неукротимый. Обусловленной душе в этом мире очень трудно обуздать язык. Но Ты, дорогой Кришна, так милостив, что даровал нам остатки Своей пищи, принимая которые мы можем обуздать язык. Попробуйте же этот нектарный *кришна-прасада*, воспойте славу Их Милостям Шри Шри Радхе-Кришне и с любовью воскликните: „Чайтанья! Нитай!“».

ТЕКСТ 22

पिङ्गला नाम वेश्यासीद्विदेहनगरे पुरा ।
तस्या मे शिक्षितं किञ्चिन्निबोध नृपनन्दन ॥२२॥

*пин̄гал̄а н̄а́ма ве́й̄й̄а́сид̄ видеха-нагаре пур̄а
тасй̄а́ ме и́икши́там̄ ки́н̄чин̄ ни́бодха нр̄па-нан̄дана*

пин̄гал̄а н̄а́ма — по имени Пингала; *ве́й̄й̄а́* — блудница; *а́сид̄* — была; *видеха-нагаре* — в городе под названием Видеха; *пур̄а* — в стадодавние времена; *тасй̄а́* — от нее; *ме* — мною; *и́икши́там̄* —

было усвоено; *кинчит* — кое-что; *нибодха* — теперь ты узнай; *нрпа-нандана* — о потомок царей.

О потомок царей, в стародавние времена в городе Видеха жила блудница по имени Пингала. Позволь же мне рассказать тебе, чему я научился у этой женщины.

ТЕКСТ 23

सा स्वैरिण्येकदा कान्तं सङ्केत उपनेष्यती ।
अभूत्काले बहिद्वारे बिभ्रती रूपमुत्तमम् ॥२३॥

cā сваиринй *экадā* кāнтам *сайнкета* упанешйатī
абхūt кāле *бахир* двāре *биххратī* рūпам *уттамам*

cā — она; *сваиринй* — блудница; *экадā* — однажды; *кāнтам* — того, кто платит за «любовь»; *сайнкете* — в свой дом сексуальных утех; *упанешйатī* — чтобы завлечь; *абхūt* — она стояла; *кā-ле* — вечером; *бахих* — снаружи; *двāре* — в дверях; *биххратī* — демонстрируя; *рūпам* — свою внешность; *уттамам* — необычайно красивую.

Однажды вечером эта блудница, желая завлечь кого-нибудь в свой дом любовных утех, стояла снаружи, в дверях, и демонстрировала свою красоту.

ТЕКСТ 24

मार्ग आगच्छतो वीक्ष्य पुरुषान्पुरुषर्षभ ।
तान्शुल्कदान्वित्तवतः कान्तान्मेनेऽर्थकामुकी ॥२४॥

mārga āgacchato *вīкшия* *пурушāн* *пурушаршабха*
tāн *шūлка-дāн* *виттаватах* *кāнтāн* *мене* 'р^тха-кāмукī

māрге — по той улице; *āгаччатах* — тех, кто проходил; *вī-кшия* — видя; *пурушāн* — мужчин; *пуруша-ршабха* — о лучший из людей; *tāн* — их; *шūлка-дāн* — кто мог заплатить цену; *витта-ватах* — обладающих деньгами; *кāнтāн* — любовниками или клиентами; *мене* — она считала; *артха-кāмукī* — желая денег.

О лучший из людей, блудница страстно хотела денег и потому внимательно изучала всех мужчин, которые проходили мимо.

Она думала: «О, вот у этого, конечно же, есть деньги. Я знаю, он может заплатить назначенную цену, и я уверена, что ему очень понравится мое общество». Так она думала обо всех мужчинах, которых видела на улице.

ТЕКСТЫ 25–26

आगतेष्वपयातेषु सा सङ्केतोपजीविनी ।
अप्यन्यो वित्तवान्कोऽपि मामुपैष्यति भूरिदः ॥२५॥

एवं दुराशया ध्वस्तनिद्रा द्वार्यवलम्बती ।
निर्गच्छन्ती प्रविशती निशीथं समपद्यत ॥२६॥

āgateshv apayāteshu sā saṅketopajīvinī
api anyo vittavān ko 'pi mām upaiśyati bhūri-daḥ

эвам дурāшайā дхваста-нидрā двārй аваламбатй
ниргаччхантй правиśатй ниśйитхам самападйата

āgateshu — когда они приближались; *apayāteshu* — и шли дальше; *sā* — она; *saṅketa-upajīvinī* — чьим единственным источником дохода была проституция; *api* — может быть; *anyāḥ* — другой; *vitta-vān* — у кого есть деньги; *kaḥ api* — кто-то; *mām* — ко мне; *upaiśyati* — обратится за любовью; *bhūri-daḥ* — и даст мне много денег; *эвам* — так; *дурāшайā* — пустой надеждой; *дхваста* — испорченный; *нидрā* — сон; *двārй* — в дверях; *аваламбатй* — прислонившись; *ниргаччхантй* — выходя на улицу; *привиśатй* — возвращаясь в дом; *ниśйитхам* — полночь; *самападйата* — настала.

Пингала стояла в дверях своего дома, а мимо то туда, то сюда проходили мужчины. Поскольку единственным источником заработка для нее была проституция, она с волнением думала: «Может быть, этот, что идет сюда сейчас, очень богат... Ах, он не остановился, но ничего — кто-нибудь еще придет. Точно, вот тот мужчина, который приближается, захочет заплатить за мою любовь. Он даст мне много денег». Так, питая пустые надежды, стояла она, прислонившись к дверному косяку, не в силах махнуть на все рукой и пойти спать. Иногда, сгорая от нетерпения, она выходила на середину улицы, но затем возвращалась в дом. Тем временем наступила полночь.

ТЕКСТ 27

तस्या वित्ताशया शुष्यद्वक्त्राया दीनचेतसः ।
निर्वेदः परमो जज्ञे चिन्ताहेतुः सुखावहः ॥२७॥

*тасйā виттāйāйā шушйад-вактрāйā дīна-четасах
нирведах парамо джаджñе чинтā-хетух суखāвахах*

тасйāх — ее; *витта* — денег; *āйāйā* — желанием; *шушйат* — иссушенное; *вактрāйāх* — лицо; *дīна* — угрюмое; *четасах* — в ее уме; *нирведах* — отрешенность; *парамах* — огромная; *джаджñе* — проснулась; *чинтā* — беспокойств; *хетух* — по причине; *суखा* — счастье; *āвахах* — принесся.

Блуднице нужны были деньги, и, глядя, как впустую проходит ночь, она стала угрюмой и осунулась. И вот, измученная мыслями о деньгах и доведенная до полного отчаяния, она в какой-то момент поняла, что ей уже все равно, придет сейчас кто-то к ней или не придет, и тут же ум ее озарился счастьем.

КОММЕНТАРИЙ: Из этих стихов явствует, что в эту ночь блуднице Пингале так и не удалось завлечь в свой дом клиентов. Расстроенная и доведенная до отчаяния, она постепенно стала безразличной к своим проблемам. Вот так сильные страдания порой выводят человека на путь просветления. Или, как гласит санскритская поговорка, из разочарования рождается глубочайшее удовлетворение.

Пингала посвятила свою жизнь удовлетворению желаний множества похотливых мужчин. Служа своим умом, телом и словами богатым любовникам, она полностью забыла о преданном служении Верховной Личности Бога, и потому ум ее все время метался из стороны в сторону, не зная покоя. Потерпев неудачу, она в жестоком разочаровании, с осунувшимся лицом и пересохшим горлом, стала равнодушно взирать на происходящее, и тут же ум ее озарился счастьем.

ТЕКСТ 28

तस्या निर्विण्णचित्ताया गीतं शृणु यथा मम ।
निर्वेद आशापाशानां पुरुषस्य यथा ह्यसिः ॥२८॥

*тасйā нирвин̄на-читтāйā гīтам ірну йатхā мама
нирведа āйā-пāйāнāм нурушасйа йатхā хй асйх*

тасйāх — ее; *нирвин̄на* — полный отвращения; *читтāйāх* — чей ум; *гīтам* — песню; *ірну* — пожалуйста, послушай; *йатхā* — как она есть; *мама* — от меня; *нирведах* — отрешенность; *āйā* — надежд и желаний; *пāйāнāм* — от сетей; *нурушасйа* — человека; *йатхā* — как; *хй* — несомненно; *асйх* — меч.

С отвращением оглянувшись на свою жизнь, блудница стала абсолютно равнодушна к своим занятиям. Отрешенность действует подобно мечу, разрубая на куски сеть материальных надежд и желаний. А теперь, пожалуйста, послушай песню, которую той ночью спела Пингала.

КОММЕНТАРИЙ: Сеть материальных желаний возникает, когда человек начинает по ошибке думать, что может достичь в материальном мире устойчивого положения. Эту сеть нужно разрубить мечом отрешенности, иначе нам придется биться в иллюзорных сетях *майи*, не имея никакого представления о свободной, духовной жизни.

ТЕКСТ 29

न ह्यङ्गाजातनिर्वेदो देहबन्धं जिहासति ।
यथा विज्ञानरहितो मनुजो ममतां नृप ॥२९॥

*на хй а́нгаджāта-нирведо деха-бандхам̄ джихāсати
йатхā виджнāна-рахито мануджо маматāм нрпа*

на — не; *хй* — несомненно; *а́нга* — о царь; *аджāта* — кто не развил; *нирведах* — отрешенность; *деха* — материального тела; *бандхам̄* — путы; *джихāсати* — он хочет сбросить; *йатхā* — как; *виджнāна* — знания, подкрепленного духовным опытом; *рахитах* — лишенный; *мануджах* — человек; *маматāм* — ложное чувство собственности; *нрпа* — о царь.

О царь, как человек, лишенный духовного знания, никогда не испытывает желания избавиться от ложного чувства собственности по отношению ко многим материальным вещам, так и тот,

в ком не развилась отрешенность, не хочет избавляться от рабства материального тела.

ТЕКСТ 30

पिङ्गलोवाच

अहो मे मोहविततिं पश्यताविजितात्मनः ।

या कान्तादसतः कामं कामये येन बालिशा ॥३०॥

пингаловāча

*ахо ме моха-витатим паййатāвиджитāтманах
йā кāнтāд асатах кāмам кāмаये йена бāлишā*

пингалā — Пингала; *увāча* — сказала; *ахо* — о!; *ме* — моей; *моха* — иллюзии; *витатим* — разрастание; *паййата* — только посмотрите все; *авиджита-āтманах* — у которой необузданный ум; *йā* — которая (я); *кāнтāт* — от любовника; *асатах* — бесполезного, ничтожного; *кāмам* — сексуального наслаждения; *кāмаये* — я желаю; *йена* — поскольку; *бāлишā* — я дура.

Блудница Пингала сказала: Только посмотрите, в какой чудовищной иллюзии я нахожусь! Не в силах совладать с умом, я, как дура, желаю насладиться близостью с каким-то ничтожным мужчиной.

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире чувства обусловленной души притягиваются к различным объектам, и так она становится первостатейной душой. Причиной материальной жизни является наше безразличие к Абсолютной Истине. Обусловленная душа мнит себя господином материального мира, а целью жизни считает удовлетворение чувств. Чем больше человек пытается наслаждаться материальным миром, тем сильнее его окутывает иллюзия.

Из этого стиха становится ясно, что блудница Пингала не только зарабатывала проституцией на жизнь, но и получала настоящее удовольствие от недозволенных половых контактов с бесчисленными мужчинами. Слова *кāнтāд асатах* указывают на то, что она свободно торговала собой и не пренебрегала даже самыми заурядными и никчемными людьми, считая их своими любовниками. Поэтому она говорит: «Я была полной душой!» Слово *бāлишā*

означает «тот, кто мыслит по-ребячески, не понимая толком, что правильно, а что нет».

ТЕКСТ 31

सन्तं समीपे रमणं रतिप्रदं
 वित्तप्रदं नित्यमिमं विहाय ।
 अकामदं दुःखभयाधिशोक-
 मोहप्रदं तुच्छमहं भजेऽज्ञा ॥३१॥

*сантам саміпе рамаңам рати-прадам
 вितта-прадам нитйам имам вихайа
 акāма-дам дуккха-бхайādхи-шока-
 моха-прадам туччхам ахам бхадже 'джнā*

сантам — находящийся; *саміпе* — совсем близко (в моем сердце); *рамаңам* — самый дорогой; *рати* — настоящую любовь или удовольствие; *прадам* — дающий; *витта* — процветание; *прадам* — дающий; *нитйам* — вечный; *имам* — Его; *вихайа* — оставив; *акāма-дам* — который никогда не может удовлетворить желания; *дуккха* — несчастье; *бхайа* — страх; *ādхи* — умственные беспокойства; *шока* — скорбь; *моха* — иллюзию; *прадам* — дающему; *туччхам* — самому ничтожному; *ахам* — я; *бхадже* — служу; *аджнā* — невежественная дура.

Я так глупа, что прекратила служить самому близкому и дорогому существу, всегда пребывающему в моем сердце. Это существо — Господь Вселенной, дарующий нам настоящую любовь и счастье. Господь — источник всех богатств, и, хотя Он пребывает в моем сердце, я не обращала на Него никакого внимания. Вместо этого я по невежеству своему ублажала ничтожных мужчин, которые никогда не могли удовлетворить мои истинные желания и приносили мне лишь беды, страх, тревоги, скорбь и иллюзию.

КОММЕНТАРИЙ: Пингала сокрушается о том, что предпочла служить самым грешным и никчемным мужчинам. В свое время она считала, что они принесут ей счастье, и потому не служила истинному господину сердца, Кришне. Пингала изо всех сил старалась заработать деньги, не зная о том, что Верховный Господь всегда

рад наградить богатством Своего искреннего преданного. Блудница гордилась своим умением ублажать мужчин, но теперь она скорбит о том, что не пыталась порадовать Верховного Господа. Верховный Господь находится в стороне от дел материального мира. Господь Кришна — это единственный, кто способен наслаждаться всем и вся, но человек должен узнать, как удовлетворить Его своим чистым преданным служением.

ТЕКСТ 32

अहो मयात्मा परितापितो वृथा
साङ्केत्यवृत्त्यातिविगर्हवार्तया ।
स्त्रैणान्नराद्यार्थतृषोऽनुशोच्यात्
क्रीतेन वित्तं रतिमात्मनेच्छती ॥३२॥

*ахо майāтмā паритāпито вртхā
сāнкетйа-врттйāти-вигархйа-вāртайā
страицāн нарад йāртха-тршо 'нушочйāт
крītена виттам ратим āтманеччхатī*

ахо — о!; *майā* — мной; *āтмā* — душа; *паритāпитах* — подвергнутая страшным мучениям; *вртхā* — бесполезно; *сāнкетйа* — проститутки; *врттйā* — занятием; *ати-вигархйа* — крайне предосудительным; *вāртайā* — занятие; *страицāт* — похотливых женщин-охотниц; *нарад* — от мужчин; *йā* — которая (я); *артха-тршах* — от жадных; *анушочйāт* — жалких; *крītена* — которое продавалось; *виттам* — деньги; *ратим* — сексуальное удовольствие; *āтманā* — с помощью моего тела; *иччхатī* — желая получить.

О, как бессмысленно я мучила собственную душу! Я продавала свое тело похотливым, жадным мужчинам, которых только можно пожалеть. Занимаясь самым отвратительным делом — проституцией, я надеялась заработать денег и получить сексуальное удовольствие.

КОММЕНТАРИЙ: От проституток требуется умение пробуждать в мужчинах склонность наслаждаться. По всей видимости, Пингала была столь наивна, что придерживалась романтических представлений о своем занятии и всерьез пыталась строить любовные отношения со своими клиентами. Она не понимала, что все эти

мужчины — просто отбросы общества и что приходят они к ней из самых грязных побуждений. На примере блудницы Пингалы нам следует понять, что, оставляя преданное служение Господу, мы просто становимся жертвой иллюзорной энергии и подвергаем себя жестоким страданиям.

ТЕКСТ 33

यदस्थिभिर्निर्मितवंशवंस्य-
स्थूणं त्वचा रोमनखैः पिनद्धम् ।
क्षरन्नद्वारमगारमेतद्
विण्मूत्रपूर्णं मदुपैति कान्या ॥३३॥

*йад астхибхир нирмита-вамйиа-вамййиа-
стхунам твача рома-накхаих пинаддхам
кширан-нава-дварам агарам этад
вин-мўтра-пўрнам мад упаити канйа*

йат — которое; *астхибхи* — из костей; *нирмита* — сделанное; *вамйиа* — позвоночник; *вамййиа* — рёбра; *стхунам* — кости рук и ног; *твача* — кожей; *рома-накхаих* — волосами и ногтями; *пинаддхам* — покрытое; *кшират* — выделяющее; *нава* — девять; *дварам* — дверей; *агарам* — дом; *этад* — этот; *вин* — испражнений; *мўтра* — мочи; *пўрнам* — полный; *мад* — кроме меня; *упаити* — посвящает себя; *ка* — какая женщина; *анйа* — другая.

Материальное тело подобно дому, в котором живу я, душа. Кости моего позвоночника, ребер, рук и ног можно сравнить с брусьями, поперечными балками и колоннами этого дома. Все это строение, наполненное испражнениями и мочой, покрыто кожей, волосами и ногтями. Девять врат, ведущих внутрь этого тела, постоянно выделяют нечистоты. Так какая еще женщина, кроме меня, может быть настолько глупа, чтобы посвятить себя материальному телу и считать этот механизм источником наслаждения и любви?

КОММЕНТАРИЙ: Девять врат, ведущих в тело и обратно, — это два глаза, две ноздри, рот, два уха, гениталии и анус. Слово *вамйиа*, «позвоночник», также переводится как «бамбук». Скелет действительно похож на сооружение из бамбука. Подобно тому как бамбук может быстро сгореть в огне или под ударами топора

разлететься на куски, материальное тело, которое и так постоянно разрушается, в любой момент может утонуть, сгореть, задохнуться и т.д. В конечном итоге телу суждено превратиться в прах, и потому нет большего неудачника, чем тот, кто посвящает всю свою жизнь этому непрочному механизму, наполненному малоприятными субстанциями.

ТЕКСТ 34

विदेहानां पुरे ह्यस्मिन्नहमेकैव मूढधीः ।

यान्यमिच्छन्त्यसत्यस्मादात्मदात्काममच्युतात् ॥३४॥

видехānām пуре хи асминн ахам экаива мӯдха-дхїх
йāнїям иччхантї асатї асмāд āтма-дāt кāmам ачїутāt

видехānām — среди жителей Видехи; *пуре* — в городе; *хи* — во-истину; *асмин* — такая; *ахам* — я; *эка* — одна; *эва* — без сомнений; *мӯдха* — дура; *дхїх* — чей разум; *йā* — (я та) которая; *анїям* — чего-то другого; *иччхантї* — желая; *асатї* — будучи крайне нецеломудренна; *асмāт* — кроме Него; *āтма-дāt* — который дарует нам наш истинный, духовный облик; *кāmам* — чувственное наслаждение; *ачїутāt* — Верховная Личность Бога, Ачьюта.

Без сомнений, во всей Видехе не сыскать еще одной такой дуры, как я. Пренебрегая Верховным Господом, который дает нам всё, даже наш изначальный духовный облик, я хотела наслаждаться с многочисленными мужчинами.

ТЕКСТ 35

सुहृत्प्रेष्ठतमो नाथ आत्मा चायं शरीरिणाम् ।

तं विक्रीयात्मनैवाहं रमेऽनेन यथा रमा ॥३५॥

сукрт прештхатамо нātха āтмā чāйām шārїрїнām
там вїкрїйātманāивāхām раме 'нена йātхā рамā

су-хрт — друг и благожелатель; *прештха-тамах* — тот, кто милее и дороже всех; *нātхaх* — Господь; *ātмā* — душа; *ча* — также; *айам* — Он; *шārїрїнām* — всех воплощенных живых существ; *там* — Его; *вїкрїйā* — приобретает; *ātманā* — вручив себя Ему; *эва* — несомненно; *ахам* — я; *раме* — буду наслаждаться; *анена* — с Господом; *йātхā* — подобно; *рамā* — Лакшмидеви.

Бог, Верховная Личность, — самый близкий друг всех живых существ, поскольку Он их доброжелатель и господин. Он Высшая Душа, пребывающая в сердце каждого. Поэтому теперь я заплачу необходимую цену — полностью предамся Ему — и, приобретя Господа, буду наслаждаться с Ним, подобно Лакшмидеви.

КОММЕНТАРИЙ: Истинным другом всех обусловленных душ является Верховный Господь, и только Он может даровать нам высшее совершенство жизни. Следуя примеру Лакшмидеви, которая всегда пребывает у лотосных стоп Господа, человек обретет вечное счастье. Нужно извлечь наибольшую пользу из невыгодной покупки — материального тела — и посвятить это тело, а также ум и речь Господу. Заплатив такую цену, можно приобрести Господа, самого лучшего нашего друга и доброжелателя. Так, естественным образом, наша давняя склонность к чувственным наслаждениям будет изжита.

ТЕКСТ 36

कियत्प्रियं ते व्यभजन्कामा ये कामदा नराः ।
आद्यन्तवन्तो भार्याया देवा वा कालविद्रुताः ॥३६॥

*кийат приям те вйабхаджан камā йе камā-дā нарāх
āдй-антаванто бхāрийāйā девā вā кāла-видрутāх*

кийат — сколько; *приям* — истинного счастья; *те* — они; *вйабхаджан* — обеспечили; *камāх* — чувственные наслаждения; *йе* — и те; *камā-дāх* — кто доставляет наслаждение чувствам; *нарāх* — мужчины; *āди* — начало; *анта* — и конец; *вантах* — имея; *бхāрийāйāх* — жене; *девāх* — полубоги; *вā* — или; *кāла* — временем; *видрутāх* — разлученные и потому обеспокоенные.

Считается, что от мужчины женщина получает чувственные удовольствия, однако все эти мужчины, включая полубогов на небесах, когда-то родились и когда-нибудь умрут. Все они — бренные создания, которых унесет время. Так много ли истинного наслаждения или счастья они могут дать своим женам?

КОММЕНТАРИЙ: В этом мире, где время всему кладет конец, каждый печется в первую очередь о собственных чувственных наслаждениях. В обществе материалистов никто по-настоящему

не помогает друг другу. Так называемая материальная любовь — просто обман, и Пингала постепенно начинает это понимать.

ТЕКСТ 37

नूनं मे भगवानीतो विष्णुः केनापि कर्मणा ।
निर्वेदोऽयं दुराशया यन्मे जातः सुखावहः ॥३७॥

*нūнам ме бхагавāн прīто вишнух кенāпи кармаṇā
нирведо йām дурāшйāйā йан ме джāтах сукхāвахāх*

нūнам — несомненно; *ме* — мной; *бхагавāн* — Верховный Господь; *прīтах* — доволен; *вишнух* — Личность Бога; *кена апи* — благодаря какой-то; *кармаṇā* — деятельности; *нирведах* — отрешенность от чувственных удовольствий; *йām* — эта; *дурāшйāйāх* — в той, которая так упрямо надеялась на чувственные наслаждения; *йат* — поскольку; *ме* — во мне; *джāтах* — возникла; *сукха* — счастье; *āвахāх* — принесся.

Хотя я всеми силами стремилась наслаждаться материальным миром, каким-то чудом в моем сердце возникла отрешенность, и это принесло мне необычайное счастье. Должно быть, Верховная Личность Бога, Вишну, доволен мной. Сама того не ведая, я сделала для Него что-то приятное.

ТЕКСТ 38

मैवं स्युर्मन्दभाग्यायाः क्लेशा निर्वेदहेतवः ।
येनानुबन्धं निर्हृत्य पुरुषः शममृच्छति ॥३८॥

*маивām сйур манда-бхāгйāйāх к्लешāх нирведа-хетавах
йенāнубандхам нирхртйā пурушах йāмам рччхати*

мā — не; *эвам* — так; *сйух* — могли быть; *манда-бхāгйāйāх* — женщины, которая действительно неудачлива; *क्лешāх* — страдания; *нирведа* — отрешенности; *хетавах* — причины; *йена* — которой (отрешенностью); *анубандхам* — рабство; *нирхртйā* — устраняя; *пурушах* — человек; *йāмам* — настоящее умиротворение; *рччхати* — обретает.

Развив в себе отрешенность, человек может освободиться от оков материального общения, дружбы и любви, и тот, кто тяжело страдает, от отчаяния становится равнодушным к материальному миру. Благодаря подобным страданиям и в моем сердце проснулась отрешенность. Но разве можно называть меня, испытавшую столь благотворные муки, неудачницей? В действительности мне очень повезло: я обрела милость Господа. Вероятно, Он по той или иной причине доволен мной.

ТЕКСТ 39

तेनोपकृतमादाय शिरसा ग्राम्यसङ्गताः ।
त्यक्त्वा दुराशाः शरणं ब्रजामि तमधीधरम् ॥३९॥

тенопакртам ādāya śhirasā grāmīya-saṅgatāḥ
тйактвā дурāшāḥ śharaṇam vradжāmi tam adхīśhварам

тена — Им (Господом); *упакртам* — оказанную неоценимую помощь; *ādāya* — принимая; *śhirasā* — преданно склонив голову; *grāmīya* — к обычному удовлетворению чувств; *saṅgatāḥ* — относящиеся; *тйактвā* — отбрасывая; *дурāшāḥ* — греховные желания; *śharaṇam* — за прибежищем; *vradжāmi* — я иду; *там* — к Нему; *адхīśhварам* — к Верховной Личности Бога.

Я склоняюсь перед Господом, принимая великий дар, который Он ниспослал мне. Отказавшись от своих греховных желаний, направленных на бессмысленные чувственные наслаждения, я вручаю себя Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 40

सन्तुष्टा श्रद्धत्येतद्यथालाभेन जीवती ।
विहराम्यमुनैवाहमात्मना रमणेन वै ॥४०॥

сантуштā śhradдhadхatī etad йатхā-lābhена джīватī
вихарāмī амунаивāхам ātmанā рамаṇена ваи

сантуштā — полностью удовлетворенная; *śhradдhadхatī* — обретя твердую веру; *etad* — в милость Господа; *йатхā-lābhена* — с тем, что приходит само собой; *джīватī* — живя; *вихарāми* —

я буду наслаждаться жизнью; *амунā* — с той; *эва* — только; *ахам* — я; *ātманā* — с Верховной Личностью Бога; *раманена* — подлинным источником любви и счастья; *vai* — в этом нет сомнений.

Теперь я полностью удовлетворена, и у меня проснулась твердая вера в милость Господа. С этого дня я буду поддерживать свое существование лишь тем, что приходит само, и единственной радостью для меня будет Господь, подлинный источник любви и счастья.

ТЕКСТ 41

संसारकूपे पतितं विषयैर्मुषितेक्षणम् ।
ग्रस्तं कालाहिनात्मानं कोऽन्यस्त्रातुमधीधरः ॥४१॥

самсāра-кूपе патитам вишайаир мушитекшаṇам
грастам кālāхинātмāнам ко 'нйас трāтум адхййварах

самсāра — материального существования; *кूपе* — в темный колодец; *патитам* — упавшее; *вишайаих* — удовлетворением чувств; *мушита* — украденное; *йкшаṇам* — видение; *грастам* — схваченное; *кāла* — времени; *ахинā* — змеем; *ātмāнам* — живое существо; *ках* — кто; *анйах* — еще; *трāтум* — способен освободить; *адхййварах* — Верховная Личность Бога.

Деятельность, направленная на удовлетворение чувств, отнимает у живого существа разум. Вследствие этого оно падает в темный колодец материального существования, где его хватает смертоносный змей времени. Так кто же, кроме Верховной Личности Бога, может спасти бедное живое существо из этого беспомощного состояния?

КОММЕНТАРИЙ: В одном из предыдущих стихов Пингала сказала, что даже полубоги не могут сделать женщину по-настоящему счастливой. Может возникнуть вопрос: а кто позволил ей пренебрежительно отзываться о таких возвышенных существах, как Брахма, Шива и другие полубоги? Ответ на этот вопрос дан здесь. Если человек действительно хочет решить все проблемы жизни и вернуться домой, обратно к Богу, он должен укрыться в сени лотосных стоп Господа. Другого метода не существует. Хорошо известно, что полубоги тоже рождаются и умирают. Как говорит сам

Господь Шива, *мукти-прадātā sarveśāṃ вишнур эва на самīшайах*: «Воистину, Господь Вишну — это тот, кто дарует освобождение каждому».

ТЕКСТ 42

आत्मैव ह्यात्मनो गोप्ता निर्विद्येत यदाखिलात् ।
अप्रमत्त इदं पश्येद्भ्रस्तं कालाहिना जगत् ॥४२॥

ātmaiva hy ātmano goptā nirvidyeta yadākhilāt
апраматта идам паййед грастам кālāхинā джагат

ātmā — душа; *эва* — только; *хи* — несомненно; *ātманах* — себя; *goptā* — защитник; *nirvidyeta* — отрекается; *yadā* — когда; *akhilāt* — от всего материального; *апраматтах* — без материальной лихорадки; *идам* — эту; *паййет* — может видеть; *грастам* — схваченную; *kāla* — времени; *ахинā* — змеем; *джагат* — вселенную.

Видя, что вся вселенная находится во власти змея времени, живое существо начинает мыслить трезво и отказывается от всех материальных чувственных наслаждений. В таком состоянии живое существо становится своим собственным защитником.

КОММЕНТАРИЙ: Душа, постигшая свою истинную природу, может по милости Господа увидеть, что вся вселенная находится в пасти великого змея времени. Такое положение дел не сулит ничего хорошего, и тот, кто понимает это, теряет всякий интерес к чувственным наслаждениям. Таким образом, по беспричинной милости Господа живое существо, обладающее духовным разумом, может защитить себя от иллюзии.

В этих стихах Пингала прославляет Бога за то, что Он милостиво награждает живых существ освобождением. В связи с этим может возникнуть вопрос: поклоняется ли она Богу из любви или же ее слова продиктованы желанием обрести освобождение из материального плена? В ответ можно с уверенностью сказать, что ее сознание Кришны уже принесло ей освобождение, хотя она еще и оставалась в этом мире. Теперь она просто хотела с любовью служить Личности Бога, без всяких эгоистических желаний, в том числе и желания освобождения. Это единственное, о чем она мечтала.

ТЕКСТ 43

श्रीब्राह्मण उवाच

एवं व्यवसितमतिर्दुराशां कान्ततर्षजाम् ।
छित्तवोपशममास्थाय शय्यामुपविवेश सा ॥४३॥

úrī-brāhmaṇa uvāca

*эвам вйавасита-матир дурāйīām kānta-тарша-джām
чхиттवोपाіамам āstxāya śayīyām упавивеіа са*

úrī-brāhmaṇaḥ uvāca — авадхута сказал; *эвам* — так; *вйавасита* — решительный; *матир* — ее ум; *дурāйīām* — греховное желание; *kānta* — к любовникам; *тарша* — стремлением; *джām* — порожденное; *чхиттвā* — отрубив; *упаіамам* — в спокойствии; *āstxāya* — оказавшись; *śayīyām* — на кровать; *упавивеіа* — села; *са* — она.

Авадхута сказал: Так, преисполнившись решимости, Пингала отбросила свое греховное желание наслаждаться близостью с любовниками и стала абсолютно умиротворенной. В таком состоянии она села на свою кровать.

ТЕКСТ 44

आशा हि परमं दुःखं नैराश्यं परमं सुखम् ।
यथा सञ्छिद्य कान्ताशां सुखं सुष्वाप पिङ्गला ॥४४॥

*āśā hi paramaṁ duḥkhaṁ naīraśyaṁ paramaṁ sukham
yatxā sañchidyā kāntāśāṁ sukham suśvāpa piṅgalā*

āśā — материальное желание; *hi* — несомненно; *paramaṁ* — величайшее; *duḥkhaṁ* — несчастье; *naīraśyaṁ* — свобода от материальных желаний; *paramaṁ* — величайшее; *sukham* — счастье; *yatxā* — таким образом; *sañchidyā* — обрубив; *kānta* — к любовникам; *āśām* — стремление; *sukham* — счастливо; *suśvāpa* — уснула; *piṅgalā* — бывшая блудница, Пингала.

Воистину, материальные желания — источник величайших несчастий, тогда как свобода от материальных желаний — причина

величайшего счастья. Искоренив в себе желание наслаждаться обществом так называемых любовников, Пингала, очень счастливая, забылась тихим сном.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к восьмой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «История Пингалы».

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Отрешенность от всего материального

Брахман-авадхута описывает здесь остальных семь гуру, начиная с птицы *курара*. Под конец он говорит еще об одном гуру — собственном теле.

Наставление, полученное от птицы *курара*, состоит в том, что привязанность приводит к страданиям, но отрешенный человек, у которого нет материальной собственности, достоин обрести безграничное счастье.

Глядя на глупого и ленивого ребенка, *брахман-авадхута* понял, что, избавившись от беспокойств, человек обретает способность поклоняться Верховной Личности Бога и наслаждаться высшим экстазом.

Юная девушка, у которой на каждом запястье было только по одному браслету, продемонстрировала *брахману*, что человеку следует оставаться одному и таким образом укрепить свой ум. Только так человек может полностью сосредоточиться на Личности Бога. Однажды несколько мужчин обратились к юной девушке с предложением руки и сердца. Так получилось, что на тот час все родственники девушки куда-то ушли и она была дома одна. Желая накормить неожиданных гостей, она принялась обмолачивать рис, и ее браслеты, сделанные из раковины, начали с шумом ударяться друг о друга. Стесняясь этого, девушка стала ломать браслеты один за другим, пока у нее не осталось по одному на каждой руке. Иначе говоря, двух браслетов на одной руке достаточно, чтобы из-за них возникал шум, и по аналогии с этим достаточно хотя бы двум людям начать жить вместе (не говоря уже о большем количестве народа), как неминуемо возникают ссоры и бессодержательные беседы, состоящие из одних сплетен.

Следующий урок *брахман-авадхута* получил от изготовителя стрел. Этот человек был настолько погружен в свою работу, что даже не заметил, как по дороге прямо перед ним прошествовал царь. Точно так же человек должен твердо управлять своим умом, сосредоточивая его на поклонении Господу Шри Хари.

Змей подсказал *брахману-авадхуте*, что мудрый человек должен странствовать в одиночестве, не беспокоиться о пристанище, всегда сохранять бдительность и серьезность, скрывать свои передвижения, ни от кого не принимать помощи и быть немногословным.

Паук плетет свою сеть, вытягивая ее изо рта, а затем вбирает ее обратно. Урок, полученный от него, состоит в том, что Верховная Личность Бога аналогичным образом создает из Себя целую вселенную, а потом кладет ей конец, втягивая внутрь Себя.

От слабого насекомого, которое приняло точно такой же облик, как оса (*нешаскрит*), *брахман-авадхута* узнал, что под влиянием привязанности, ненависти и страха душа обретает в следующей жизни такой же облик, как у объекта, на котором был сосредоточен ее разум.

Видя, что хрупкое материальное тело подвержено рождению и смерти, здравомыслящий человек должен избегать материальной привязанности к нему. В своем стремлении к знанию ему следует должным образом воспользоваться этим редким даром — человеческой жизнью — и всегда стремиться к высшей цели.

ТЕКСТ 1

श्रीब्राह्मण उवाच

परिग्रहो हि दुःखाय यद्यत्प्रियतमं नृणाम् ।

अनन्तं सुखमाप्नोति तद्विद्वान्यस्त्वकिञ्चनः ॥ १ ॥

śrī-brāhmaṇa uvāca

париграхо хи духкхāйа йад йат приятамам нрṇām

анантам сукхам āпноти тад видвāн йас тв акиñчанах

śrī-brāhmaṇa uvāca — святой брахман сказал; *париграхах* — привязанность к обладанию; *хи* — несомненно; *духкхāйа* — ведущая к страданиям; *йат йат* — что бы ни было; *прийа-тамам* — самое дорогое; *нрṇām* — для людей; *анантам* — безграничное; *сукхам* — счастье; *āпноти* — обретает; *тат* — тот; *видвāн* — обладающий знанием; *йах* — кто бы ни был; *ту* — но; *акиñчанах* — свободный от такой привязанности.

Святой *брахман* сказал: Каждый считает те или иные вещи в материальном мире самыми дорогими для себя. Вследствие при-

вязанности к ним люди в конечном счете страдают. Тот, кто понял это, отказывается от собственнических чувств и, освободившись от мирских привязанностей, обретает безграничное счастье.

ТЕКСТ 2

सामिषं कुररं जघ्नुर्बलिनोऽन्ये निरामिषाः ।
तदामिषं परित्यज्य स सुखं समविन्दत ॥ २ ॥

*sāmiṣam kuraram jaghnuḥ baliṇo 'nye nirāmiṣāḥ
tadāmiṣam parityaḅjya sa sukham samavindata*

sa-āmiṣam — с мясом; *kuraram* — на большого ястреба; *jaghnuḥ* — напали; *baliṇaḥ* — очень сильные; *anye* — другие; *nirāmiṣāḥ* — без мяса; *tadā* — тогда; *āmiṣam* — мясо; *parityaḅjya* — бросив; *saḥ* — он; *sukham* — счастье; *samavindata* — обрел.

Однажды стая огромных ястребов, которым не удалось найти жертву, напала на более слабого ястреба, который нес кусок мяса. Увидев, что жизнь его в опасности, ястреб бросил мясо и тут же ощутил прилив счастья.

КОММЕНТАРИЙ: Побуждаемые гунами материальной природы, птицы становятся жестокими и убивают других птиц, чтобы съесть их или отобрать у них добычу. К этой категории относятся ястребы, грифы и орлы. Человеку, однако, следует изжить в себе склонность завидовать другим и совершать насилие над ними. Нужно встать на путь сознания Кришны, идя по которому живое существо учится воспринимать других существ равными себе. Развив в себе сознание Кришны, человек становится по-настоящему счастливым. Он больше никому не завидует и потому никого не считает своим врагом.

ТЕКСТ 3

न मे मानापमानौ स्तो न चिन्ता गेहपुत्रिणाम् ।
आत्मक्रीड आत्मरतिर्विचरामीह बालवत् ॥ ३ ॥

*na me mānāpamānau sto na cintā geha-puṭriṇām
ātma-kṛīḍā ātma-ratir vicharāmīha bāla-vat*

на — не; *ме* — во мне; *мāна* — почет; *апамāнау* — бесчестие; *стах* — существуют; *на* — нет; *чинтā* — тревоги; *геха* — тех, у кого есть дом; *путринām* — и дети; *ātма* — сам по себе; *крīдах* — играя; *ātма* — лишь в себе; *ратих* — наслаждаясь; *вичарāми* — я странствую; *иха* — по этому миру; *бāла-ват* — как ребенок.

Семейные люди постоянно тревожатся о доме, детях и добром имени, но я не имею с этим ничего общего. Я не беспокоюсь ни о какой семье, и меня не заботит честь или бесчестие. Наслаждаюсь я исключительно жизнью души, а любовь нахожу на духовном уровне. Так и скитаюсь я по свету, похожий на ребенка.

ТЕКСТ 4

द्वावेव चिन्तया मुक्तौ परमानन्द आप्लुतौ ।
यो विमुग्धो जडो बालो यो गुणेभ्यः परं गतः ॥ ४ ॥

двāв эва чинтайā муктау парамāнанда āплутау
йо вимугдхо джадо бāло йо гунебхйах парам гатах

двау — два; *эва* — несомненно; *чинтайā* — от беспокойства; *муктау* — свободных; *парама-āнанде* — в великое счастье; *āплутау* — погруженных; *йах* — тот, кто; *вимугдхах* — невежественный; *джадах* — отставший в развитии; *бāлах* — инфантильный; *йах* — тот, кто; *гунебхйах* — гунам природы; *парам* — Господа, который трансцендентен; *гатах* — обрел.

В этом мире два типа людей свободны от всех тревог и погружены в великое счастье: те, кто отстал в умственном развитии, и те, кто приблизился к Верховному Господу, пребывающему вне гун материальной природы.

КОММЕНТАРИЙ: Те, кто охотится за материальными чувственными наслаждениями, со временем оказываются в жалком состоянии, ибо даже за небольшое нарушение законов природы человеку приходится сталкиваться с болезненными последствиями этих грехов. Даже те, кто осторожен в материальном отношении и честолюбив, постоянно охвачены беспокойством, и время от времени к таким людям приходят страдания. Однако есть две категории

людей, которые не подчиняются этому правилу: к первой относятся люди, «счастье» которых заключается в том, что они не понимают своего реального положения, а ко второй — те, кто вручил себя Господу Кришне и познал трансцендентное блаженство. И слабоумных, и вайшнавов, верных слуг Господа, можно назвать умиротворенными — в том смысле, что и те и другие свободны от беспокойств, свойственных честолюбивому человеку. Но это не значит, что вайшnavы и умалишенные находятся на одном уровне. Умиротворенность сумасшедшего сродни спокойствию мертвого камня, тогда как удовлетворенность вайшнава основана на совершенном знании.

ТЕКСТ 5

क्वचित्कुमारी त्वात्मानं वृणानान्गृहमागतान् ।
स्वयं तानर्हयामास कापि यातेषु बन्धुषु ॥ ५ ॥

*квачит кумārī тв āтмāнам вṛṇānān грхам āгатāн
свайām тāн архайām āса квāпи йātешу бандхушу*

квачит — однажды; *кумārī* — юная девушка; *ту* — поистине; *āt-
mānam* — саму; *vṛṇānān* — желая получить в жены; *грхам* — к дому;
āгатāн — прибыли; *свайām* — сама; *тāн* — тех (мужчин); *архайām
āса* — очень радушно приняла; *ква апи* — куда-то; *йātешу* — когда
ушли; *бандхушу* — все ее родственники.

Однажды некая девушка на выданье осталась дома одна, поскольку в тот день ее родители и другие родственники куда-то ушли. В это время к ней постучалось несколько мужчин, желавших жениться на ней, и она встретила их очень радушно.

ТЕКСТ 6

तेषामभ्यवहारार्थं शालीन्हसि पार्थिव ।
अवग्नन्त्याः प्रकोष्ठस्थाश्चक्रुः शङ्खाः स्वनं महत् ॥ ६ ॥

*тешām абхйавахārāртхам йāлīн рахаси пāртхива
авагннантиāх пракоштха-стхāйī чакрух йāнкхāх сванām махат*

тешām — гостей; *абхйавахāра-артхам* — чтобы они могли поесть; *шāлйн* — рис; *рахаси* — будучи одна; *пāртхива* — о царь; *авагхнантйāх* — ее, которая обмолачивала; *пракоштха* — на ее запястьях; *стхāх* — находящиеся; *чакрух* — производили; *шāнкхāх* — браслеты, сделанные из раковин; *сванам* — звук; *махат* — сильный.

Желая накормить неожиданных гостей, девушка уединилась в одной из комнат и принялась готовить. Когда она обмолачивала рис, сделанные из раковин браслеты на ее руках с шумом ударились друг о друга.

ТЕКСТ 7

सा तद्भुगुप्सितं मत्वा महती वृद्धिता ततः ।
बभञ्जैकैकशः शङ्खान्द्रौ द्वौ पाण्योरशेषयत् ॥ ७ ॥

sā tadbhūgupsitam matvā mahatī vṛddhitā tataḥ
babhñjāikāikashāḥ śaṅkhañdrō dvō paṇyōrāśeṣayat

sā — она; *tat* — тот шум; *дджугупситам* — постыдный; *матвā* — думая; *махатī* — очень разумная; *вṛддитā* — застенчивая; *татах* — со своих рук; *ббхñжāикāикāшāх* — разломала; *эка-экашāх* — один за одним; *шāнкхāн* — браслеты из раковин; *двау двау* — два на каждой; *пāнйох* — двух ее руках; *ашешайат* — она оставила.

Застенчивая девушка испугалась, что мужчины сочтут ее семью бедной, поскольку она занята столь низкой работой — обмолотом риса. Будучи очень разумной, она сломала почти все свои браслеты, оставив на каждом запястье по паре.

ТЕКСТ 8

उभयोरप्यभूद्वोषो ह्यवघ्नन्त्याः स्वशङ्खयोः ।
तत्राप्येकं निरभिददेकस्मान्नाभवदध्वनिः ॥ ८ ॥

ubhayōrāpyabhūdvoṣo hyāvghnāntyāḥ svāśaṅkha-yōḥ
tatrapyēkaṁ nirabhidadekasmānnaभवदध्वनिः

убхайох — от двух (на каждой руке); *апи* — все еще; *абхūt* — был; *гхошāх* — шум; *хи* — несомненно; *авагхнантйāх* — ее, заня-

той обмолотом риса; *сва-шанкхайо*х — от каждой пары украшений из раковин; *татра* — там; *апи* — в действительности; *экам* — одно; *нирабхидат* — она отделила; *экасмāt* — от этого одного украшения; *на* — не; *абхават* — было; *дхвани*х — звука.

Затем юная девушка снова стала молотить рис, но две пары браслетов на ее запястьях продолжали с шумом ударяться друг о друга. Поэтому она сняла по браслету с каждой руки, и, когда на ее запястьях осталось по одному украшению, шум исчез.

ТЕКСТ 9

अन्वशिक्षिमं तस्या उपदेशमरिन्दम ।
लोकाननुचरन्नेतान्लोकतत्त्वविवित्सया ॥ ९ ॥

анвайшिक्षам *имам тасйā* *упадешам* *ариндама*
локāн *анучаранн этāн* *лока-таттва-вивитсайā*

анвайшिक्षам — я увидел своими глазами; *имам* — этот; *тасйāх* — юной девушки; *упадешам* — урок; *арим-дама* — о покоритель врагов; *локāн* — по мирам; *анучаран* — скитаясь; *этāн* — этим; *лока* — мира; *таттва* — истину; *вивитсайā* — с желанием узнать.

О покоритель врагов, я странствую по всей земле, постоянно изучая природу этого мира, и я сам был свидетелем этого случая с юной девушкой.

КОММЕНТАРИЙ: Мудрый *брахман* говорит царю Яду, что он излагает ему не теоретическое знание. Бродя по всему свету, наблюдательный и вдумчивый *брахман* лично получил все эти уроки от вышеупомянутых *гуру*. Он не выставляет себя всезнающим Богом, а смиренно объясняет, что добросовестно усваивал эти уроки в ходе своих странствий.

ТЕКСТ 10

वासे बहूनां कलहो भवेद्वार्ता द्वयोरपि ।
एक एव वसेत्तस्मात्कुमार्या इव कङ्कणः ॥१०॥

*vāse bahūnām kалаха бхавед vāртā двайор апи
эка эва васет тасмāt кумāрийā ива канканах*

vāse — в месте обитания; *bahūnām* — многих людей; *калахах* — вражда; *бхавет* — будет; *vāртā* — разговор; *двайох* — двух человек; *апи* — даже; *эках* — один; *эва* — несомненно; *васет* — должен жить; *тасмāt* — поэтому; *кумāрийāх* — юной девушки; *ива* — подобно; *канканах* — браслету.

Когда в одном месте живет много людей, между ними неизбежно возникнут ссоры. Даже если два человека станут жить вместе, они будут вести бессмысленные беседы или делать друг другу замечания. Поэтому, чтобы избежать столкновений, человеку следует жить одному. Этому мы должны научиться на примере браслетов юной девушки.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит в связи с этим замечательный пример. Поскольку у юной девушки, о которой говорится в этой истории, не было мужа, ей пришлось самой выполнять обязанности хозяина. При этом она сняла почти все браслеты, оставив на каждой руке по одному. Аналогичным образом *гьяна-йога*, метод духовного становления при помощи философских рассуждений, вынуждает мудрецов, идущих этим путем, жить в одиночестве и ни с кем не общаться. *Гьяни* проводят жизнь в рассуждениях, и, если много таких мудрецов поселятся вместе, у них, несомненно, начнутся бесконечные споры и ссоры на тему технических тонкостей их духовной практики. Поэтому, чтобы сохранить мир и спокойствие, они должны жить по одному. Однако дочь царя может своевременно выйти замуж за благородного царевича и выполнять свои обязанности по отношению к мужу, красиво одеваясь, используя множество украшений и обращаясь к нему со словами любви. Точно так же богиня преданности, Бхактидеви, надевает на себя бесчисленные украшения в виде вайшнавов, которые сходятся вместе, чтобы услышать чарующие звуки святого имени Господа. Поскольку чистые вайшnavы не общаются близко с безбожниками, можно сказать, что они живут в уединении и таким образом выполняют предписание этого стиха «Бхагаватам». Между чистыми вайшнавами не может быть ссор, поскольку они находятся на уровне, когда у человека действительно отсутствуют всякие желания. Им не нужны даже освобождение или мистические силы, не говоря уже о чувственных

наслаждениях. Поскольку все они преданные Кришны, они могут без труда сотрудничать друг с другом ради прославления Господа. В «Шримад-Бхагаватам» (3.25.34) говорится:

*наикātматāм ме спрхайанти кечин
мат-пāда-севāбхиратā мад-īхāх
йе 'нйонйато бхāгаватāх прасаджйа
сабхāджайанте мама паурушйāни*

«У чистого преданного, который находит радость только в преданном служении Мне и постоянно служит Моим лотосным стопам, никогда не возникает желания слиться со Мной. Он неуклонно следует по пути преданного служения и беспрестанно прославляет Мои игры и деяния».

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур комментирует этот стих следующим образом: «Юная девушка в этой истории оставила на каждом запястье только по одному браслету, чтобы они не ударились друг о друга и не производили шума. Так же и мы должны отказаться от общества тех, кто не предан Верховному Господу». Именно этот урок нам нужно усвоить. Истинный вайшнав всегда чист и безупречен. Однако в тех местах, где собираются непреданные, несомненно, будет звучать основанная на зависти критика преданного служения Господу. Те, кто ошибочно пытается исследовать реальность, игнорируя Верховную Личность Бога, будут создавать много надоедливой шума под именем философии. Поэтому нам следует оставаться в тех местах, где в соответствии с ведическими стандартами поклоняются Верховному Господу. Если каждый человек посвятит свою жизнь прославлению Личности Бога, Кришны, то не будет никаких препятствий для общения. Но там, где люди преследуют множество других целей, помимо служения Верховному Господу, общественные отношения обязательно будут напряженными.

Поэтому нам следует избегать общества тех, кто противится преданному служению Господу, иначе у нас может пропасть желание достичь духовной цели жизни. Тот, кто всегда пребывает в обществе преданных Господа, воистину живет в одиночестве. Если жить в общине, где у всех одна цель — удовлетворить Господа, то можно избежать противоречий, которые создают люди, сражающиеся друг с другом за право исполнить свои материальные желания. Таков урок, который разумный *брахман* усвоил на примере браслетов юной девушки.

В связи с этим Шрила Мадхвачарья приводит следующую цитату:

*асадж-джанаис ту самвāсо
на картавайах катхаичана
йāвад йāвач ча бахубхих
садж-джанаих са ту мукти-дах*

«Ни при каких обстоятельствах не следует жить с теми, кто не предан Господу. Человек должен оставаться в обществе многих преданных, поскольку общение с ними приведет его к освобождению».

ТЕКСТ 11

मन एकत्र संयुञ्ज्याञ्जितधासो जितासनः ।
वैराग्याभ्यासयोगेन ध्रियमाणमतन्द्रितः ॥११॥

*мана экатра самйунджйāдж джита-йвāсо джитāсанах
ваирāгйāбхийāса-йогена дхрийамāнам атандритах*

манах — ум; *экатра* — в одном месте; *самйунджйāt* — следует сосредоточить; *джита* — побежденное; *йвāсах* — дыхание; *джита* — побежденные; *āсанах* — сидячие позы *йоги*; *ваирāгйā* — отрешенность; *абхийāса-йогена* — регламентированной практикой *йоги*; *дхрийамāнам* — приведя ум в уравновешенное состояние; *атандритах* — очень тщательно.

В совершенстве освоив сидячие позы *йоги* и подчинив себе дыхание, человек должен сделать ум устойчивым при помощи отрешенности и регламентированной практики *йоги* и тщательно сосредоточивать его на единственной цели *йоги*.

КОММЕНТАРИЙ: Видя, что все материальное обречено кануть в Лету, человек должен развить в себе дух отрешенности, *вайрагью*. Ему следует заняться регламентированной практикой *йоги*, что в наш век значит приступить к повторению *мантры* Харе Кришна. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, *брахман-авадхута* рекомендует здесь *бхакти-мишра-аштанга-йогу* — восьмиступенчатую мистическую *йогу*, осуществляемую как подношение Верховной Личности Бога.

Из-за того что мы сильно желаем наслаждаться материальным миром, ум наш прыгает с предмета на предмет, нисколько не подчиняясь нам. Поэтому говорится: *дхрийамāнам* — ум должен быть сосредоточен на цели жизни, Верховной Личности Бога. В *самадхи*, на стадии абсолютной поглощенности предметом медитации, стирается грань между внутренним и внешним восприятием реальности, поскольку человек видит Абсолютную Истину повсюду.

Занимаясь мистической *йогой*, человек должен правильно сидеть, чтобы управлять различными потоками воздуха в своем теле. Когда дыхание под контролем, ум, который зависит от взаимодействия воздушных потоков в теле, легко закрепляется в высшем сознании. Но, хотя ум можно на какое-то время подчинить себе, он снова вырвется из-под нашей власти, если нас переполняют желания чувственных наслаждений. Вот почему в этом стихе подчеркивается важность *вайрагьи*, отрешенности от материальной иллюзии. Ее можно обрести посредством *абхьяса-йоги*, регламентированной практики сознания Кришны, высшей системы *йоги*, что подтверждается в «Бхагавад-гите» (6.47):

*йогинāм апи сарвешāм
мад-гатенāнтар-ātманā
īраддхāvān бхаджате йо мām
са ме йуктатамо матах*

«А из всех *йогов* тот, кто всегда погружен в мысли обо Мне, пребывающем в его сердце, и, исполненный непоколебимой веры, поклоняется и служит Мне с любовью, связан со Мной самыми тесными узами и достиг высшей ступени совершенства. Таково Мое мнение».

ТЕКСТ 12

*यस्मिन्मनो लब्धपदं यदेत-
च्छनैः शनैर्मुञ्चति कर्मरेणून् ।
सत्त्वेन वृद्धेन रजस्तमश्च
विधूय निर्वाणमुपैत्यनिन्धनम् ॥१२॥*

*йасмин мано лабдха-падам йад этач
чханаих шанаир мунчати карма-реणун*

*самтвена врддхена раджа с тамаи ча
видхуйа нирва̄нам упаити аниндханам*

йасмин — в котором (Верховном Господе); *манах* — ум; *лабдха* — обретя; *падам* — устойчивое положение; *йат э́тат* — этот ум; *ша-наих ша́наих* — постепенно, шаг за шагом; *мун̄чати* — оставляет; *карма* — кармической деятельности; *ре̄н̄* — осквернение; *самтвена* — *гун*ой благодати; *врддхена* — которая стала сильна; *раджах* — *гун*у страсти; *тамах* — *гун*у невежества; *ча* — также; *видхуйа* — устраняя; *нирва̄нам* — трансцендентного состояния, в котором медитирующий становится единым с объектом своей медитации; *упаити* — достигает; *аниндханам* — без топлива.

Ум можно обуздать, сосредоточив его на Верховной Личности Бога. Достигнув устойчивого положения, ум освобождается от грязи желаний, связанных с материальной деятельностью. Когда влияние *гун*ы благодати становится сильным, человек может полностью избавиться от *гун* страсти и невежества и со временем выйти за пределы даже материальной благодати. Когда ум перестает получать топливо *гун* природы, огонь материального существования гаснет и человек восходит на трансцендентный уровень непосредственных взаимоотношений с объектом своей медитации, Верховным Господом.

КОММЕНТАРИЙ: Взаимодействие трех *гун* природы создает огромные препятствия на пути духовного прогресса, и человеку грозит опасность быть сброшенным во мрак невежества. Те, кто сведущ в практической психологии, знают, какие опасности таит в себе необузданный ум, и постоянно пытаются подчинить его своей власти. Если человек избавляется от влияния материальных *гун* страсти и невежества, его жизнь становится очень светлой и спокойной. Единственный способ по-настоящему прогрессировать в жизни — это подчинить себе ум и посредством этого освободиться от воздействия *гун* материальной природы. По мнению Шрилы Шридхары Свами, слово *йасмин* в этом стихе указывает на Верховную Личность Бога, источник всего наслаждения. Избавить ум от материальных привычек — не значит погрузиться в безличное бытие, подобное глубокому сну, в котором нет сновидений. Как советуется в данном стихе, *самтвена врддхена*: нужно утвердиться в *гуне* благодати, а затем шаг за шагом подняться на духовный уровень, где человек может общаться с Верховной Личностью Бога.

ТЕКСТ 13

तदैवमात्मन्यवरुद्धचित्तो
 न वेद किञ्चिद्बहिरन्तरं वा ।
 यथेषुकारो नृपतिं ब्रजन्त-
 मिषौ गतात्मा न ददर्श पार्श्वे ॥१३॥

тадаивам āтманй аваруддха-читто
на веда киñчид бахир антарам вā
йатхешу-кāро нрпатим враджантам
ишау гатāтмā на дадарша пāрйиве

тадā — в то время; *эвам* — так; *āтмани* — на Верховной Личности Бога; *аваруддха* — сосредоточенный; *читтах* — ум; *на* — не; *веда* — знает; *киñчит* — чего бы то ни было; *бахих* — снаружи; *антарам* — внутри; *вā* — или; *йатхā* — как; *ишу* — стрел; *кāрах* — изготовитель; *нр-патим* — царя; *враджантам* — идущего; *ишау* — стрелой; *гата-ātмā* — будучи поглощен; *на дадарша* — не видел; *пāрйиве* — совсем близко от него.

Таким образом, человек, чье сознание полностью сосредоточено на Абсолютной Истине, Верховной Личности Бога, больше не видит двойственности, или внешней и внутренней реальности. В связи с этим можно привести пример изготовителя стрел, который был настолько поглощен изготовлением ровной стрелы, что даже не заметил царя, проходившего мимо.

КОММЕНТАРИЙ: Как правило, царь шествует по улицам города под звуки литавр и других музыкальных инструментов, и его сопровождают солдаты и приближенные ко двору персоны. Однако изготовитель стрел настолько был поглощен своим занятием, стараясь сделать стрелу ровной и острой, что не заметил весь этот царский кортеж, хотя он прошел прямо перед его лавкой. Тот, кто полностью погружен в преданное служение Абсолютной Истине, Шри Кришне, больше не обращает внимания на материальную иллюзию. Употребленное в данном стихе слово *бахис*, «внешнее», указывает на бесчисленные объекты материального чувственного наслаждения: еду, напитки, противоположный пол и т.д. Все это затягивает чувства обусловленной души в материальную двойственность. Слово *антарам*, «внутреннее», относится к памяти о прошлом опыте чувственных наслаждений, а также к планам

на будущее и мечтам о безоблачной жизни в этом мире. Тот, кто повсюду видит Абсолютную Истину, Шри Кришну, решительно отвергает как внешнюю, так и внутреннюю иллюзию. Это называется *мукти-пада*, уровнем освобождения. На этой ступени нет ни привязанности, ни отвращения к объектам чувств, а есть любовь к Абсолюту, Кришне, поглощенность Им и горячее желание порадовать Его своим преданным служением. Тот, кто оставляет реальность, Кришну, обречен на бессмысленные скитания в царстве философских измышлений. Абсолютная Истина, Господь Кришна, является незаметным фоном и краеугольным камнем, или опорой, всего сущего, и тот, кто не понимает этого, не в силах увидеть, что всё в этом мире в определенном смысле есть Кришна. Всё исходит из Бога и подвластно Ему. Это простое понимание отражает реальное положение вещей.

ТЕКСТ 14

एकचार्यनिकेतः स्यादप्रमत्तो गुहाशयः ।
अलक्ष्यमाण आचारैर्मुनिरेकोऽल्पभाषणः ॥१४॥

*эка-чāрй аникетах сйād апраматто гухāшайах
алакшйамāна āчāраир мунир эко 'лна-бхāшанах*

эка — один; *чāрй* — двигаясь; *аникетах* — без постоянного жилища; *сйāt* — должен быть; *апраматтах* — будучи очень бдительным; *гухā-āшайах* — оставаясь в уединении; *алакшйамāнах* — не узнанный; *āчāраир* — своими поступками; *мунир* — мудрец; *эка*х — без сопровождающих; *алпа* — очень мало; *бхāшанах* — говорящий.

Святой человек должен оставаться в одиночестве и все время путешествовать, не имея постоянного пристанища. Храня бдительность, он должен вести уединенный образ жизни и действовать так, чтобы другие его не узнавали или не замечали. Ему следует странствовать без сопровождающих и не разговаривать больше, чем надо.

КОММЕНТАРИЙ: Из приведенной выше истории о юной девушке и ее браслетах можно сделать вывод, что даже святые люди, занятые обычной *йогой*, должны оставаться в одиночестве, если хотят избежать ссор и беспокойств. Иными словами, тот, кто занимается обычной *йогой*, не должен общаться даже со своими собратьями. В этом стихе косвенно говорится о змее, которая в страхе

перед человеком живет в уединении. Ее пример призван подсказать святым людям, что они должны прекратить общение с обывателями и незаметно для других странствовать по свету, не имея постоянного пристанища.

Мы не чувствуем счастья, потому что живо интересуемся делами материального мира. Такой интерес и вытекающий из него образ действий уничтожает истинный смысл нашего существования — сознание Кришны. Человек должен избавиться от своей глубокой привязанности к мирской дружбе и любви. Ему следует развить в себе отрешенность и, взяв на вооружение принципы сознания Кришны, направить свою жизнь в благодатное русло. Первый шаг в постижении своей духовной природы человек делает, когда соглашается строить свою жизнь в соответствии с системой *варнашрамы*. Это значит, что ему следует найти себя в профессиональной сфере, а также упорядочить половую жизнь двумя возможными способами — просто отказавшись от нее (*ашрамы брахмачари* и *санньяси*) или заведя нормальную семью. Не выбрав себе занятия по душе и не устроив свою личную жизнь, человек столкнется с большими трудностями на духовном пути. Привязанность к мирскому общению, дружбе и любви основана на длительном прошлом опыте жизни в материальном мире. Все это — огромные препятствия на пути обретения трансцендентного знания, и, если держаться за них, наше духовное развитие будет крайне затруднительным. Чайтанья Махапрабху Своим примером и наставлениями учил, что следует и чего не следует делать вайшнавам. Эти принципы, если их придерживаться, выведут нас на путь к высшему совершенству. Итак, необходимо возвыситься над обычаями мирских людей, направленными на бесполезное потворство чувствам.

ТЕКСТ 15

गृहारम्भो हि दुःखाय विफलश्चाधुवात्मनः ।
सर्पः परकृतं वेश्म प्रविश्य सुखमेधते ॥१५॥

*грхāрамбхо хи духкхāйа випхалайī чādхрувāтманах
сарпах пара-крта̄м вей̄шма правӣшйā сукхам эдхате*

грха — жилища; *āрамбхах* — возведение; *хи* — несомненно; *духкхāйа* — ведет к печали; *випхалах* — бесплодное; *ча* — также; *адхрува* — непостоянный; *ātманах* — живого существа; *сарпах* — змея;

пара-кртам — построенный другими; *вейма* — в дом; *правиййа* — заползая; *сукхам* — счастливо; *эдхате* — процветает.

Любой обитатель брэнного материального тела, который пытается построить себе дом, тратит силы напрасно, так как вместо радости это принесет ему несчастья. Но змея поселяется в доме, построенном другими, и счастливо живет там.

КОММЕНТАРИЙ: Для змеи не свойственно строить собственный дом. Она выбирает себе подходящее жилище, возведенное другими животными, и поселяется в нем, не обременяя себя заботами о строительстве. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что все вещи, изобретенные и внедренные в массовое производство материалистами, — электричество, автомобили, самолеты и т.п. — в конечном счете предназначены для того, чтобы вайшнавам было удобно проповедовать сознание Кришны. *Карми* так и будут проходить через трудности и боль, неразрывно связанные с подобными изобретениями, а преданные так и будут использовать плоды их трудов, с любовью служа Верховной Личности Бога. Преданные хотят достичь высшего совершенства жизни и потому не прилагают усилий ради материального прогресса. С другой стороны, преданным нет необходимости подражать древним аскетам. Цель преданных — служить Кришне как можно лучше, поэтому они охотно принимают в дар прекрасные особняки и прочие материальные богатства, но не ради своего наслаждения, а ради того, чтобы использовать их в любовном служении Господу. Если кто-то вздумает использовать эти вещи для собственного наслаждения, он падет и не сможет служить Господу с чистой преданностью. Материалистичные люди занимаются так называемой *йогой*, чтобы восстановить потенцию или зачем-то вспомнить свои прошлые обусловленные жизни. Так, украшая мистицизмом свою бесконечную погоню за чувственными наслаждениями, они остаются в неведении относительно истинной цели человеческой жизни.

ТЕКСТ 16

एको नारायणो देवः पूर्वसृष्टं स्वमायया ।
संहृत्य कालकलया कल्पान्त इदमीधरः ।
एक एवाद्वितीयोऽभूदात्माधारोऽखिलाश्रयः ॥१६॥

*эко нāрайāно девах нўрва-сриштам сва-мāйайā
самхртйа кāла-калайā калпāнта идам ййиварах
эка эвāдвйтййо 'бхўд āтмāдхāро 'кхилāййрайах*

*эка*х — один; *нāрайāна*х — Верховная Личность Бога; *девах* — Бог; *нўрва* — прежде; *сриштам* — создал; *сва-мāйайā* — Своей энергией; *самхртйа* — втягивая внутрь Себя; *кāла* — времени; *калайā* — частью; *калпа-анте* — во время уничтожения; *идам* — этой вселенной; *ййиварах* — верховный повелитель; *эка*х — один; *эва* — поистине; *адвйтййах* — без второго такого же; *абхўт* — стал; *āтма-āдхāра*х — тот, чье «Я» есть источник и место успокоения всего сущего; *акхила* — всех энергий; *āййрайах* — вместилище.

Господь вселенной, Нараяна, — это тот самый Бог, которому должны поклоняться все живые существа. Он в одиночку творит вселенную посредством Своей энергии, а когда срок, отмеренный для вселенной, подходит к концу, Он уничтожает ее через Свою личную экспансию, проявление силы времени, вбирая в Себя весь космос, в том числе и всех обусловленных живых существ. Таким образом, Его безграничное «Я» — прибежище и источник всех энергий. Тонкая *прадхана*, основа всего мироздания, сохраняется внутри Господа, и потому ее считают неотличной от Него. После уничтожения космоса остается только Господь.

КОММЕНТАРИЙ: В двадцать первом стихе этой главы проводится параллель между Господом, который в одиночку творит и разрушает этот мир, и пауком, который плетет и втягивает в себя свою сеть. Слово *эка*, «один-единственный», употребляется в этом стихе дважды. Этим подчеркивается, что есть только один Верховный Господь и что всё происходящее во вселенной и в играх духовного мира находится под управлением Его энергии. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, этот стих описывает Каранарнавашайи Вишну, или Маха-Вишну, возлежащего на водах Причинного океана. Слова *āтмāдхāра* и *акхилāййрайа* означают, что Нараяна — это тот, из кого исходит все сущее и в ком оно находит последний приют. Слово *āтмāдхāра* значит, что тело Господа дарует прибежище всему сущему. Маха-Вишну — полная экспансия Господа Кришны, изначальной Верховной Личности Бога, из тела которого исходят бесчисленные энергии, проявляющие материальный и духовный мир. Согласно «Брахма-самхите», эти бесчисленные миры покоятся в *брахмаджьоти*, духовном сиянии,

также исходящем от тела Господа. Все это доказательства того, что Кришна — это *ишвара*, верховный повелитель.

ТЕКСТЫ 17–18

कालेनात्मानुभावेन साम्यं नीतासु शक्तिषु ।
सत्त्वादिष्वादिपुरुषः प्रधानपुरुषेश्वरः ॥१७॥

परावराणां परम आस्ते कैवल्यसंज्ञितः ।
केवलानुभवानन्दसन्दोहो निरुपाधिकः ॥१८॥

*kālena*ātmanūbhāvena *sāmyam* nītāsu śaktiṣu
*sat*tvaदिष्वादिपुरुषाः प्रधानपुरुषेश्वराः

parāvarāṇām para māste kaivalya-samjñitāḥ
kevalānubhāvānanda-sandoha nirupādhikāḥ

kālena — временем; *ātma-anubhāvena* — которое является личной энергией Господа; *sāmyam* — к равновесию; *nītāsu* — приводимые; *śaktiṣu* — материальные энергии; *sat*tva-*ādiṣu* — гуна благости и т. д.; *ādi-puruṣaḥ* — вечная Верховная Личность Бога; *pradhāna-puruṣa-iśvaraḥ* — высший повелитель живых существ и нейтрального состояния природы (*pradhāna*); *para* — освобожденных живых существ или полубогов; *avarāṇām* — обычных обусловленных душ; *para*māḥ — высший объект поклонения; *māste* — существует; *kaivalya* — освобожденное бытие; *samjñitāḥ* — то, что обозначается словом; *kevala* — чистое, без малейшей примеси материального; *anubhava* — опыт откровения; *ānanda* — блаженство; *sandohaḥ* — всё целиком; *nirupādhikāḥ* — у которого нет взаимоотношений, основанных на материальных обозначениях.

Проявляя Свою энергию в форме времени и направляя Свои материальные энергии, такие как *гуна* благости, в нейтральное состояние равновесия, Верховная Личность Бога остается абсолютным повелителем как этого нейтрального состояния, называемого *прадханой*, так и всех живых существ. Кроме того, Он высший объект поклонения для всех и каждого, в том числе и для освобожденных душ, полубогов и обычных обусловленных душ. Господь всегда свободен от всех материальных обозначений. Он есть

совокупность духовного блаженства, которое испытывает живое существо, увидев духовный облик Господа. Так Господь являет миру подлинный смысл слова «освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто сосредоточивает свой ум на Абсолютной Истине, Личности Бога, сразу же чувствует, как слабеет натиск волн материальной тревоги. Причина этого в том, что трансцендентный облик Господа полностью свободен от каких-либо материальных загрязнений или обозначений. Не слишком разумные люди придерживаются мнения, что Господь преобразовал Себя в Свое творение и перестал существовать как отдельная личность. Они воображают, что могут растворить свою индивидуальность во всеобщем единстве и стать во всем равными Верховной Личности Бога. Однако, как утверждается в «Шримад-Бхагаватам», Господь не безличен, а, напротив, исполнен всевозможных трансцендентных качеств. Три *гуны* материальной природы — это низшая энергия Господа, а всемогущее время, на которое опираются *гуны*, — Его личная экспансия. Так Господь творит, поддерживает и разрушает материальный космос, но при этом остается далеко в стороне от него. Откликаясь на желание обусловленных душ эксплуатировать Его низшее творение, Господь становится побудительной силой в их сердцах и позволяет им изображать из себя наслаждающихся в этом брэнном мире. Но когда человек на своем опыте понимает, что грубые и тонкие материальные тела — это всего лишь оболочки вечных душ, он отбрасывает свои глупые материальные привязанности и обращает свою привязанность на Верховную Личность Бога. Он осознаёт, что ни наслаждение материей, ни слияние с бытием Господа не могут быть вечным предназначением души. Наша истинная природа — служить Богу. *Бхакти*, служение Господу, вечно, исполнено блаженства и знания. Сила *бхакти* так велика, что тот, кто служит Богу, обретает освобождение и становится известен своими славными деяниями. *Бхакти* никогда не иссякает и постепенно поднимает человека на уровень *кевалġнубхавġнандасандоха*, где человек погружается в океан блаженства, созерцая трансцендентный облик Господа.

ТЕКСТ 19

केवलात्मानुभावेन स्वमायां त्रिगुणात्मिकाम् ।
सङ्क्षोभयन्सृजत्यादौ तथा सूत्रमरिन्दम ॥१९॥

*кевалātмāнубхāвена сва-мāйāм три-гуṇātмикām
санкшобхайан срджати āдау тайā сūтрам ариндама*

кевала — чистой; *ātма* — Самого Себя; *анубхāвена* — силой; *сва-мāйāм* — Свою энергию; *три* — из трех; *гуна* — гун; *ātмикām* — состоящую; *санкшобхайан* — возбуждая; *срджати* — Он проявляет; *āдау* — во время творения; *тайā* — с той энергией; *сūтрам* — *махат-таттву*, для которой характерна возможность деятельности; *ариндама* — о покоритель врагов.

О покоритель врагов, творя этот мир, Личность Бога распространяет Свою трансцендентную энергию в форме времени и, возбуждая материальную энергию, майю, состоящую из трех гун материальной природы, создает махат-таттву.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *кевала* значит «чистый» и указывает на то, что *кала-шакти*, энергия времени Господа, — это трансцендентная энергия, неотличная от Его собственного тела. *Брахман* называет здесь царя Яду *ариндамой*, что значит «покоритель врагов». Это указывает на то, что, хотя в данной беседе идет речь о *майе*, мире иллюзии, царю не о чем беспокоиться, ибо он стойкий преданный Господа и потому способен одолеть настоящих врагов жизни: вожеление, гнев и жадность, из-за которых человек становится узником в царстве *майи*. Слово *сūтрам* обозначает *махат-таттву*, на которой, словно драгоценные камни, нанизанные на нить, покоятся многочисленные материальные вселенные. Находясь в состоянии *прадханы*, материального равновесия, *гуны* природы не взаимодействуют друг с другом. В Третьей песни «Шримад-Бхагаватам» Господь Капила, излагая науку *санкхью*, объясняет, что материальный мир начинает создаваться, когда Верховная Личность Бога выводит природу из нейтрального состояния. Сотворенная, проявленная форма природы, в которой есть стимулы для деятельности ради плодов, называется *махат-таттвой*, как указано в данном стихе.

Если человек в своих попытках отречься от иллюзорного творения Господа обращается к имперсоналистским трактовкам *веданты* и тем самым искусственно приравнивает безграничное сознание Господа к бесконечно крошечному сознанию обусловленной души, его выводы будут весьма далеки от истины. Слово *сва-мāйāм*, употребленное в этом стихе, указывает на то, что иллюзорная энергия, покрывающая обусловленные души, всегда подчинена Госпо-

ду, который обладает непогрешимым и безграничным сознанием и всегда является личностью.

ТЕКСТ 20

तामाहुस्त्रिगुणव्यक्तिं सृजन्तीं विश्वतोमुखम् ।
यस्मिन्प्रोतमिदं विश्वं येन संसरते पुमान् ॥२०॥

*tām āхуs три-гуна-вйактим срджантйім виш्वато-мукхам
йасмин протам идам вишвам йена самсарате пуман*

tām — махат-таттва; *āхуs* — говорят; *три-гуна* — три гуны материальной природы; *вйактим* — проявляющиеся как причина; *срджантйім* — творящая; *вишватах-мукхам* — многообразные категории мироздания; *йасмин* — в махат-таттве; *протам* — натянутая и переплетенная; *идам* — эта; *вишвам* — вселенная; *йена* — благодаря которой; *самсарате* — влачит материальное существование; *пуман* — живое существо.

По мнению великих мудрецов, то, что имеет своей основой три гуны материальной природы и проявляет многообразие этой вселенной, называется *сутрой*, или *махат-таттвой*. Поистине, вся вселенная располагается внутри *махат-таттвы*, и именно благодаря *махат-таттве* душа может жить в материальном мире.

КОММЕНТАРИЙ: Материальный космос реален, поскольку он берет свое начало из высшей реальности, Личности Бога. Но вместе с тем этот мир преходящ и полон затруднений. Обусловленная душа предпринимает глупые попытки стать повелителем этого мира, созданного из низшей энергии, и разлучается со своим настоящим другом, Верховным Господом. В этом состоянии она только и делает, что ищет материальных чувственных наслаждений, и ее подлинное знание утрачивается.

ТЕКСТ 21

यथोर्णनाभिर्हृदयादूर्णां सन्तत्य वक्त्रतः ।
तया विहृत्य भूयस्तां ग्रसत्येवं महेश्वरः ॥२१॥

*йатхорґананāбхир хрдайād урṇām сантатйа вактратах
тайā вихртйа бхуйас тām грасатй эвам махейварах*

йатхā — как; *урṇа-нāбхиḥ* — паук; *хрдайāt* — из себя; *урṇām* — нить; *сантайя* — вытягивая; *вактратах* — изо рта; *тайā* — этой нитью; *вихртйа* — наслаждаясь; *бхуйах* — снова; *тām* — эту нить; *грасати* — поглощает; *эвам* — точно так же; *махā-ййиварах* — Верховный Господь.

Паук вытягивает из своего рта нить, играет с ней какое-то время, а затем втягивает обратно. Аналогичным образом Верховная Личность Бога, распространяя Свою личную энергию, проявляет сеть материального космоса, использует ее согласно Своему замыслу и через какое-то время полностью вбирает обратно в Себя.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, у кого есть разум, может получить духовное знание даже от таких ничтожных тварей, как паук. Человек, у которого благодаря сознанию Кришны открылись глаза, повсюду видит источники трансцендентного знания.

ТЕКСТ 22

यत्र यत्र मनो देही धारयेत्सकलं धिया ।
स्नेहादद्वेषाद्भयाद्वापि याति तत्तत्स्वरूपताम् ॥२२॥

*йатра йатра мано дехй дхāрайет сакалам дхийā
сnehād двешād бхайād вāпи йāти тат-тат-сварūпатām*

йатра йатра — там, где; *манах* — ум; *дехй* — обусловленная душа; *дхāрайет* — закрепляет; *сакалам* — с полным сосредоточением; *дхийā* — с разумом; *сnehāt* — из чувства нежности; *двешāt* — из зависти; *бхайāt* — из страха; *вā апи* — или; *йāти* — она идет; *тат-тат* — к тому, что бы это ни было; *сварūпатām* — конкретному состоянию бытия.

Если из любви, ненависти или страха воплощенная душа осмысленно и с полным сосредоточением закрепляет свой ум на определенной телесной форме, она, несомненно, обретет тот облик, на который медитирует.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха нетрудно понять, что человек, который всегда поглощен мыслями о Верховной Личности Бога, обретет духовное тело, подобное телу Господа. Слово *дхийā*, «с разумом, осмысленно», указывает на полную интеллектуальную убежденность, а слово *сакалам* указывает на поглощенность ума только одним предметом. Если сознание человека полностью сосредоточено на определенной телесной форме, несомненно, в следующей жизни он обретет именно такой облик. Тому есть пример из жизни насекомых, о котором мы узнаем из следующего стиха.

ТЕКСТ 23

कीटः पेशस्कृतं ध्यायन्कुड्यां तेन प्रवेशितः ।
याति तत्सात्मतां राजन्पूर्वरूपमसन्त्यजन् ॥२३॥

*кīтаḥ пейаскртам дхийāян кудийām тена правешитах
йāti тат-сātматām рādжан нṛва-рūпам асантйаджан*

кīтаḥ — насекомое; *пейаскртам* — об осе; *дхийāян* — размышляя; *кудийām* — в ее гнездо; *тена* — осой; *правешитах* — загнанное; *йāti* — оно переходит; *тат* — осы; *са-ātматām* — в то же самое состояние; *рādжан* — о царь; *нṛва-рūпам* — предыдущее тело; *асантйаджан* — не оставляя.

О царь, однажды оса загнала более слабое насекомое в свое гнездо и не выпускала его оттуда. Оцепенев от страха, слабое насекомое погрузилось в мысли о своем мучителе и постепенно, оставаясь в том же теле, стало таким же, как оса. Итак, мы входим в определенное состояние в зависимости от того, на чем постоянно сосредоточен наш ум.

КОММЕНТАРИЙ: Может возникнуть следующий вопрос: если слабое насекомое, о котором говорится в этой истории, не покидало своего физического тела, как могло оно стать таким же, как оса? Но в действительности, когда мы постоянно думаем о каком-нибудь предмете, наше сознание перенимает его свойства. Из-за сильного страха маленькое насекомое направило все свои мысли на качества и деятельность огромной осы и так во всем уподобилось ей. Благодаря своим размышлениям оно действительно получило в следующей жизни тело осы.

Аналогичным образом, погрузив свое сознание в Господа Кришну, мы, обусловленные души, обретем освобождение, даже не оставляя своего нынешнего тела. Благодаря пониманию того, что Господь Кришна есть всё, наш разум утвердится на духовном пути и мы сможем переключить свое сознание с внешнего тела на духовные игры Вайкунтхи. Так, даже до наступления смерти, человек может подняться на духовный уровень и наслаждаться жизнью освобожденной души. А если он упрямый глупец, то уже в нынешней жизни уподобится животному, например свинье или собаке, постоянно думая о еде и сексе. Однако человеческая жизнь дана душе для того, чтобы она могла постигать науку о сознании и предвидеть результаты своей медитации.

ТЕКСТ 24

एवं गुरुभ्य एतेभ्य एषा मे शिक्षिता मतिः ।
स्वात्मापशिक्षितां बुद्धिं शृणु मे वदतः प्रभो ॥२४॥

*эвам гурубхйа этебхйа эшā ме шикшитā матих
свātмоапашикшитām буддхим шр̄ну ме вадатах прабхо*

эвам — так; *гурубхйах* — от духовных учителей; *этебхйах* — от этих; *эшā* — это; *ме* — мной; *шикшитā* — усвоено; *матих* — знание; *сва-ātма* — от собственного тела; *упашикшитām* — усвоенное; *буддхим* — знание; *шр̄ну* — пожалуйста, выслушай; *ме* — от меня; *вадатах* — как я говорю; *прабхо* — о царь.

О царь, от всех этих духовных учителей я получил великую мудрость. Теперь, пожалуйста, послушай, чему я научился у собственного тела.

ТЕКСТ 25

देहो गुरुर्मम विरक्तिविवेकहेतु-
विभ्रत्स्म सत्त्वनिधनं सततात्पुर्दुर्कम् ।
तत्त्वान्यनेन विमृशामि यथा तथापि
पारक्यमित्यवसितो विचराम्यसङ्गः ॥२५॥

*дехо гурур мама виракти-вивека-хетур
бихрат сма саттва-нидханам сатат̄рт̄и-ударкам*

*таттвāни анена вимрийāми йатхā татхāни
пāракйам ити авасито вичарāмй асангах*

дехах — тело; *гурух* — духовный учитель; *мама* — мой; *виракти* — отрешенности; *вивека* — и разума, который способствует; *хетух* — причина; *бихрат* — поддерживая; *сма* — несомненно; *саттва* — существование; *нидханам* — разрушение; *сатата* — всегда; *ārти* — претерпевая; *ударкам* — будущие результаты; *таттвāни* — истины этого мира; *анена* — с помощью тела; *вимрийāми* — я наблюдаю; *йатхā* — хотя; *татхā ани* — тем не менее; *пāракйам* — принадлежащее другим; *ити* — так; *аваситах* — будучи убежден; *вичарāми* — я странствую; *асангах* — без привязанности.

Материальное тело тоже мой гуру, поскольку оно учит меня отрешенности. Этому телу, подверженному рождению и смерти, суждено встретить мучительный конец. Таким образом, используя тело для получения знания, я всегда помню, что в свой срок оно обязательно станет для кого-то пищей. Так, без привязанности к нему, я странствую по свету.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *йатхā татхāни*, употребленные в этом стихе, несут огромную смысловую нагрузку. Хотя тело приносит нам огромное благо, даруя способность постигать этот мир, мы должны всегда помнить о его печальном, неотвратимом будущем. Пройдя через кремацию, тело дотла сгорит в огне; брошенное в лесу — станет добычей шакалов или стервятников, а похороненное в роскошном гробу — сгниет и достанется на обед насекомым и червям. Поэтому о нем говорят: *пāракйам* — «в конечном счете оно станет пищей для других». Но, зная все это, человек тем не менее должен заботиться о здоровье своего тела, чтобы развивать сознание Кришны. Однако делать это следует без чрезмерной привязанности к телу. Изучая рождение и смерть тела, можно обрести *виракти-вивеку* — разум, который позволит нам отстраниться от всего бесполезного. Слово *авасита* обозначает убежденность. Следует быть уверенным во всех философских положениях науки сознания Кришны.

ТЕКСТ 26

जायात्मजार्थपशुभृत्यगृहासवर्गान्
पुष्नाति यत्प्रियचिकीर्षया वितन्वन् ।

स्वान्ते सकृच्छ्रमवरुद्धधनः स देहः
सृष्ट्वास्य बीजमवसीदति वृक्षधर्मः ॥२६॥

*джайāтмаджāртха-найū-бхртйā-грхāпта-варгāн
пушнāти йат-прийа-чикйршайā витанван
свāнте са-крччхрам аваруддха-дханах са дехах
сриштвāсйā бйджам авасйдати вркша-дхармах*

джайā — жена; *ātma-джа* — дети; *артха* — деньги; *найū* — домашние животные; *бхртйā* — слуги; *грха* — дом; *āпта* — родственники и друзья; *варгāн* — все эти категории; *пушнāти* — поддерживает и питает; *йат* — тело; *прийа-чикйршайā* — с желанием доставить удовольствие; *витанван* — расширяясь; *сва-анте* — во время смерти; *са-крччхрам* — с великими трудностями; *аваруддха* — накопленное; *дханах* — богатство; *сах* — это; *дехах* — тело; *сриштвā* — создал; *асйā* — живого существа; *бйджам* — семя; *авасйдати* — падает и умирает; *вркша* — дерева; *дхармах* — следуя природе.

Человек, привязанный к телу, с огромными трудностями накапливает деньги, чтобы улучшить и сохранить положение жены, детей, собственности, домашних животных, слуг, домов, родственников, друзей и так далее. Все это он делает ради удовлетворения собственного тела. Как дерево перед смертью производит на свет семя будущего дерева, так и тело умирающего демонстрирует всю накопленную этим человеком карму, которая становится семенем его следующего материального тела. Обеспечив таким образом человеку продолжение материального существования, тело падает и умирает.

КОММЕНТАРИЙ: Кто-то может возразить: «Среди всех этих гуру лучшим оказалось материальное тело, поскольку оно дает человеку отрешенность и утонченный разум, благодаря которым тот может заниматься преданным служением Господу. Получается, мы должны с глубокой привязанностью служить телу, пусть даже оно временно. Иначе мы рискуем оскорбить тело своей неблагодарностью. Как можно советовать отрешиться от тела, когда оно наделено столь многими удивительными качествами?» Ответом на этот вопрос может послужить данный стих. От тела мы не получаем столько же отрешенности и знания, сколько можем обрести в общении с великодушным живым учителем. Напротив, оно является причиной стольких мук и несчастий, что у всякого

здравомыслящего человека обязательно возникнет убежденность в бессмысленности материальной жизни. Как дерево производит на свет семена следующего дерева, а затем умирает, так и похотливые желания тела побуждают обусловленную душу создавать дальнейшую цепь *кармы*. В конце концов, проложив для души путь к неограниченным страданиям в материальном мире, тело падает и умирает.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что слово *деха* указывает как на грубое, так и на тонкое, ментальное тело. Тот, кто не слишком ясно понимает разницу между телом и душой, ошибочно полагает, что тело и душа идентичны, а совершенное счастье можно обрести с помощью телесных чувственных наслаждений. Но тех, кто по глупости считает бренное тело чем-то крайне важным, нельзя ставить в один ряд с теми, кто постиг свою духовную природу и благоразумно признаёт превосходство вечной души.

ТЕКСТ 27

जिह्वैकतोऽमुमपकर्षति कर्हि तर्षा
 शिश्रोऽन्यतस्त्वगुदरं श्रवणं कुतश्चित् ।
 घ्राणोऽन्यतश्चपलदृक्क च कर्मशक्ति-
 बह्व्यः सपत्न्य इव गेहपतिं लुनन्ति ॥२७॥

джихваикато 'мум апакаршати кархи таршā
 йийино 'нйатас тваг ударам йраванам кутайчит
 гхраño 'нйатай чапала-дрк ква ча карма-йактир
 бахвйах сапатнйа ива геха-патим лунанти

джихвā — язык; *экатах* — в одну сторону; *амум* — тело, или обусловленную душу, которая отождествляет себя с телом; *апакаршати* — тянет; *кархи* — когда; *таршā* — жажда; *йийинах* — гениталии; *анйатах* — в другую сторону; *твак* — осязание; *ударам* — желудок; *йраванам* — уши; *кутайчит* — еще куда-то; *гхранах* — обоняние; *анйатах* — еще в одну сторону; *чапала-дрк* — непостоянные глаза; *ква ча* — куда-то еще; *карма-йактих* — другие активные органы и части тела; *бахвйах* — много; *са-патнйах* — жен; *ива* — как; *геха-патим* — главу семьи; *лунанти* — тянут в разных направлениях.

Если у человека много жен, они не дают ему ни минуты покоя. Он отвечает за их содержание, поэтому все эти женщины, преследуя свои корыстные интересы, постоянно тянут его в разные стороны. Точно так же нас, обусловленные души, изводят материальные чувства. Они одновременно тянут нас во многих направлениях. Язык просит достать чего-нибудь вкусного, а жажда требует раздобыть подходящее питье. Половые органы настойчиво требуют удовлетворения, а орган осязания хочет, чтобы ему принесли приятные на ощупь предметы. Желудок ноет, пока не наполнится пищей, уши хотят слышать любимую музыку, нос ждет приятных ароматов, а непостоянные глаза утаскивают нас то туда, то сюда в поисках чего-нибудь красивого. Так всевозможные чувства и органы тела, желая удовлетворения, буквально раздирают живое существо на куски.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что, поняв смысл этого стиха, человек будет предлагать своему телу только самое необходимое, не питая к нему ни малейшей привязанности. Человек должен самым простым образом поддерживать тело здоровым и работоспособным, и этим должно ограничиться наше служение такому, с позволения сказать, гуру. Если человек хочет верно служить телу, он должен учесть, что тело тянет сознание обусловленной души одновременно в разные стороны. Поэтому тот, кто служит телу, не сможет даже достичь умиротворения, не говоря уже о том, чтобы понять Бога.

ТЕКСТ 28

सृष्ट्वा पुराणि विविधान्यजयात्मशक्त्या
 वृक्षान्सरीसृपपशून्खगदन्दशूकान् ।
 तैस्तैरतुष्टहृदयः पुरुषं विधाय
 ब्रह्मावलोकधिषणं मुदमाप देवः ॥२८॥

*сриштвā пурāणि вивидхāни аджайāтма-шактиā
 вркишāн сарисрпа-пашūн кхага-дандашūкāн
 таис таир атуштя-хрдайах нурушам видхāйа
 брахмāвалока-дхишаṇам мудам āпа девах*

сриштвā — создав; *пурāни* — материальные тела, в которых обитают обусловленные души; *вивидхāни* — многих разновидностей; *аджайā* — при помощи *майи*; *āтма-шактиā* — личной энергии

Господа; *вркшāн* — деревья; *сарīсрна* — рептилии; *пайūн* — животные; *кхага* — птицы; *данда-шūкāн* — змеи; *таиx таиx* — всеми этими разновидностями тел; *атушита* — неудовлетворенное; *хрдайаx* — Его сердце; *пурушам* — человеческую форму жизни; *видхāйа* — создавая; *брахма* — Абсолютной Истины; *авалока* — видения; *дхишанам* — разум, подходящий для; *мудам* — счастье; *āпах* — обрел; *девах* — Господь.

Распространив Свою энергию, *майя-шакти*, Всевышний создал бесчисленные виды жизни, чтобы предоставить обусловленным душам места для обитания. Однако, сотворив все эти деревья, животных, птиц и змей, Господь в глубине сердца был неудовлетворен. И тогда Он создал человека. Именно эта форма жизни дает обусловленной душе разум, с помощью которого душа может увидеть Абсолютную Истину и стать счастливой.

КОММЕНТАРИЙ: Бог создал человеческую жизнь для того, чтобы обусловленные души могли обрести освобождение. Поэтому тот, кто неправильно использует человеческую жизнь, прокладывает себе дорогу в ад. Как говорится в Ведах, *пурушатве чāвистарām āтmā* — «Человеческая жизнь предоставляет прекрасную возможность постичь вечную душу». В Ведах также сказано:

тāбхйо гām āнайат тā абруван
на ваи но 'йам алам ити
тāбхйо 'йвам āнайат тā абруван
на ваи но 'йам алам ити
тāбхйаx пурушам āнайат тā
абруван су-кртам бата

Смысл этой *шрути-мантры* в следующем. Низшие виды жизни, такие как корова или лошадь, не пригодны для осуществления высшего замысла, лежащего в основе сотворения мира. Но человеческая жизнь дает нам возможность понять свои вечные взаимоотношения с Богом. Поэтому нужно обуздать материальные чувства и исполнить истинное предназначение человеческой жизни. Если человек встает на путь сознания Кришны, Верховный Господь радуется и постепенно открывает Свой облик и качества такому преданному.

Материальный космос, сотворенный Господом, состоит из живых существ и мертвой материи, которой пытаются наслаждаться те, у кого мало разума. Однако Господь не удовлетворен теми

видами жизни, в которых живое существо, не понимая своей духовной природы, слепо гоняется за чувственными наслаждениями. По природе все мы неотъемлемые частицы Кришны, и причина наших страданий в том, что мы не помним Кришну и счастливую жизнь в Его обители. Но, признав Кришну своим прибежищем и защитником и выполняя Его указания, мы без труда возродим свою вечную, исполненную блаженства природу. Именно для этой цели Господь создал человеческую форму жизни.

ТЕКСТ 29

लब्ध्वा सुदुर्लभमिदं बहुसम्भवान्ते
 मानुष्यमर्थदमनित्यमपीह धीरः ।
 तूर्णं यतेत न पतेदनुमृत्यु यावन्
 निःश्रेयसाय विषयः खलु सर्वतः स्यात् ॥२९॥

*лабдхвā су-дурлабхам идам баху-самбхавāнте
 мāнушйам артха-дам анитйам апīха дхīрах
 тūrнām йатета на патед ану-мртйу йāван
 нихīрейасāйа вишайах кхалу сарватах сйāt*

лабдхвā — обрета; *су-дурлабхам* — то, что очень трудно обрести; *идам* — это; *баху* — многих; *самбхава* — рождений; *анте* — после; *мāнушйам* — человеческую форму жизни; *артха-дам* — дающую то, что имеет огромную ценность; *анитйам* — не вечная; *апи* — хотя; *иха* — в материальном мире; *дхīрах* — тот, кто обладает трезвым разумом; *тūrнām* — немедленно; *йатета* — должен прилагать усилия; *на* — не; *патет* — упало; *ану-мртйу* — подверженное смерти; *йāват* — пока; *нихīрейасāйа* — ради высшего освобождения; *вишайах* — потворство чувствам; *кхалу* — всегда; *сарватах* — во всех состояниях; *сйāt* — возможно.

Пройдя через бесконечное количество рождений и смертей, душа получает редкую человеческую жизнь, которая, хоть и не длится вечно, все же позволяет достичь высшего совершенства. Поэтому любой здравомыслящий человек должен постараться как можно скорее обрести это совершенство, пока его тело, подверженное смерти, еще живо. В конце концов, удовлетворять чувства можно даже в самых отвратительных формах жизни, тогда как сознание Кришны доступно только людям.

КОММЕНТАРИЙ: Фактически материальная жизнь — это не что иное, как круговорот рождений и смертей. И даже в низших видах жизни, таких как рептилии, насекомые, свиньи и собаки, у живого существа есть множество возможностей для чувственных наслаждений. Даже обычные комнатные мухи ведут активную половую жизнь и потому так быстро размножаются. Но человеческая жизнь дает душе возможность постичь Абсолютную Истину и потому налагает на всех нас большую ответственность. Поскольку бесценная человеческая жизнь не вечна, мы должны уже сейчас прикладывать все усилия, чтобы достичь высшего совершенства, сознания Кришны. Пока человека не настигла смерть, ему следует со всей серьезностью трудиться ради подлинных интересов своей души.

Человек может получить опыт сознания Кришны, общаясь с преданными Господа. Без такого общения мы увлечемся имперсоналистскими теориями, которые уведут нас в сторону от преданного служения Абсолютной Истине. Еще одна опасность, подстерегающая тех, кто не общается с преданными, состоит в том, что, потерпев неудачу в своих самостоятельных попытках понять Абсолютную Истину, человек от отчаяния может вернуться на ложный путь чувственных удовольствий. Подводя итог, можно сказать, что человеческая жизнь предназначена для развития сознания Кришны под руководством опытных преданных Господа, постигших свою истинную природу.

ТЕКСТ 30

एवं सञ्जातवैराग्यो विज्ञानालोक आत्मनि ।
विचरामि महीमेतां मुक्तसङ्गोऽनहङ्कृतः ॥३०॥

*эвам сайнджāта-ваирāгйо виджнāнāлока āтмани
вичарāми махīm этāм мукта-сангo 'наханкртах*

эвам — так; *сайнджāта* — полностью развитая; *ваирāгйах* — отрешенность; *виджнāна* — знание, подкрепленное духовным опытом; *āлоках* — видя; *āтмани* — Верховную Личность Бога; *вичарāми* — я странствую; *махīm* — по Земле; *этāм* — этой; *мукта* — свободный; *сангах* — от привязанности; *анакханкртах* — не имеющий ложного эго.

Получив уроки от своих духовных учителей, я развил в себе отрешенность от всего мирского и постиг Верховную Личность

Бога. Свято храня этот духовный опыт, я странствую теперь по свету, свободный от привязанностей и ложного эго.

ТЕКСТ 31

न होकस्माद्गुरोर्ज्ञानं सुस्थिरं स्यात्सुपुष्कलम् ।
ब्रह्मैतदद्वितीयं वै गीयते बहुधर्षिभिः ॥३१॥

*на хй экасмāд гурор джнāнам су-стхирам сйāt су-пушкалам
брахмаитад адвитййам ваи гййате бахухаршибхих*

на — не; *хи* — конечно; *экасмāт* — от одного; *гурох* — гуру; *джнā-
нам* — знание; *су-стхирам* — очень прочное; *сйāt* — может быть;
су-пушкалам — очень полное; *брахма* — Абсолют; *этат* — этот;
адвитййам — один-единственный; *ваи* — поистине; *гййате* — про-
славляется; *бахухā* — многими способами; *ршибхих* — мудрецами.

Хотя Абсолют один и только один, мудрецы описывают Его по-разному. Поэтому невозможно получить прочные, исчерпывающие знания только от одного духовного учителя.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами комментирует этот стих следующим образом: «Высказывание о том, что человеку нужно много духовных учителей, несомненно, нуждается в пояснении, поскольку все великие святые прошлого принимали покровительство одного духовного учителя, а не многих. Слова *гййате бахухаршибхих*, „мудрецы прославляют Абсолютную Истину множеством способов“, указывают на имперсоналистское и персоналистское восприятие Абсолютной Истины. Иными словами, некоторые мудрецы описывают только безличное сияние Господа, лишённое духовного разнообразия, тогда как другие говорят о видимой форме Личности Бога. Однако, просто слушая разных мудрецов, человек так и не сможет понять, в чем заключается высшее совершенство жизни. Увеличение числа всевозможных знатоков духовной науки полезно только в целях противостояния грубому материализму, к которому имеют склонность живые существа. Разные духовные философы порождают в людях веру в существование души, и на таком уровне их можно принимать во внимание. Но, как будет разъяснено в других стихах, духовный учитель, который дает нам совершенное знание, может быть только один».

Шрила Джива Госвами комментирует этот стих так: «Если общепризнано, что у человека должен быть только один духовный учитель, почему же здесь рекомендуется получать знания от множества так называемых духовных учителей, предстающих перед нами в образе обычных материальных существ и предметов? Объяснить это можно следующим образом. Почтенный духовный учитель будет наставлять своего ученика во многих областях знания, передавая ему опыт, полученный в ходе внимательного наблюдения за обычными предметами и явлениями. Как советует *брахман-авадхута*, с помощью наблюдения за обычными явлениями природы можно упрочить знание, полученное от *ачарьи*, и уберечься от нарушения его указаний. Не следует механически получать от *гуру* наставления. Ученик должен быть вдумчивым и при помощи своего разума усваивать на собственном опыте то, что услышал от духовного учителя. Для этого он должен наблюдать за окружающим миром. В этом смысле у человека может быть много *гуру*. Однако не следует выбирать в качестве духовных учителей тех, чьи слова противоречат знанию, полученному от истинного *гуру*. Иными словами, не следует слушать наставления людей, подобных Капиле-атеисту».

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур также прокомментировал этот стих. Он пишет: «В „Шримад-Бхагаватам“ говорится: *тасмāд гурум прападйета джиджйāсух йрейа уттамам* — „Поэтому, если человек по-настоящему хочет достичь высшего совершенства жизни, он должен обратиться к истинному духовному учителю“. Точно так же в пятом стихе десятой главы этой песни Сам Верховный Господь утверждает: *мад-абхиджнām гурум йāнтам упāсйита мад-ātмакам* — „Человек должен служить истинному духовному учителю, который обладает полным знанием обо Мне. Такой учитель неотличен от Меня“. В ведической литературе есть множество стихов, в которых человеку предписывается принять покровительство только одного истинного духовного учителя. Существует бесчисленное множество примеров великих святых, которые принимали не более чем одного духовного учителя. Таким образом, мы должны принять покровительство одного и только одного истинного духовного учителя и получить от него определенную *мантру*. Сам я строго следую этому принципу и поклоняюсь своему истинному духовному учителю. Но, поклоняясь *ачарье*, мы можем пользоваться хорошими и дурными примерами со стороны. Наблюдая за правильным поведением, человек укрепится в своем преданном служении, а видя дурное — получит предостережение и избежит опасности. Таким образом, человек может считать

своим духовным учителем множество материальных вещей и явлений. Они наши *шикша-гуру* — учителя, которые дают нам важные уроки ради нашего духовного роста».

Итак, по словам Господа, *мад-абхиджня́м гуру́м йа́нтам упā́сита мад-ā́тмакам*: у нас может быть только один духовный учитель, обладающий полным знанием о Боге, и мы должны искренне поклоняться такому учителю, видя в нем Самого Господа (*мад-ā́тмакам*). Это утверждение не противоречит наставлениям *брахмана-авадхуты*, которые Кришна передает сейчас Уддхаве. Если мы, выслушав наставления *ачарьи*, запираем их в своем уме как некую отвлеченную догму, мы никуда не продвинемся на своем духовном пути. Чтобы обрести прочное, исчерпывающее знание, нужно видеть, как наставления *ачарьи* проявляются повсюду. Вайшнав выражает огромное почтение всему, что помогает ему обрести дальнейшее просветление на пути следования указаниям истинного *ачарьи*, неотличного от Господа Кришны.

Среди множества *гуру*, упомянутых *брахманом*, некоторые дают положительный пример, а другие — отрицательный. Раскаявшаяся Пингала и юная девушка, снявшая браслеты, учат нас, как правильно себя вести, тогда как несчастные голуби и глупая пчела демонстрируют, какого образа действий следует избегать. Но и в тех и в других случаях наше духовное знание обогащается. Таким образом, не следует ошибочно полагать, что этот стих противоречит утверждению Господа, которое приводится далее (Бхаг., 11.10.5): *мад-абхиджня́м гуру́м йа́нтам упā́сита мад-ā́тмакам*.

ТЕКСТ 32

श्रीभगवानुवाच

इत्युक्त्वा स यदुं विप्रस्तमामन्त्र्य गभीरधीः ।

वन्दितः स्वर्चितो राज्ञा ययौ प्रीतो यथागतम् ॥३२॥

śrī-bhagavān uvāca

*ити́ уктвā са йадум̐ ви́пра с та́м āмантра́ габхīра-дхīх̐
ванди́таḥ св-арчи́то ра́дженā̎ йайау̎ прі́то йатхā́гатам̐*

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *ити* — так; *уктвā* — сказав; *саḥ* — он; *йадум* — царю Яду; *ви́прах* — *брахман*; *там* — с царем; *āмантра́* — попросившись; *габхīра* — с чрезвычайно глубоким; *дхīх̐* — разумом; *ванди́таḥ* — которому царь

поклонился; *су-арчитах* — которому были оказаны подобающие почести; *ра́джнā* — царем; *йайау* — он отправился; *притах* — с удовлетворенным умом; *йатхā* — как; *āгатам* — пришел.

Верховный Господь сказал: Поведав свою историю царю Яду, мудрый *брахман* принял от него знаки почтения. Затем царь склонился перед ним, и *авадхута*, попросившись, покинул то место в таком же радостном настроении, в каком прибыл туда.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами приводит свидетельство из «Шримад-Бхагаватам», согласно которому этот *брахман-авадхута* на самом деле был воплощением Бога по имени Даттатрея. В «Бхагаватам» (2.7.4) говорится:

йат-пāда-панкаджа-парāга-навитра-дехā
йогарддхим āпур убхайīm йаду-хаихайāдийāх

«Получив благословение лотосных стоп Господа, многие Яду, Хай-хаи и другие настолько очистились, что обрели и материальное, и духовное благо». В этом стихе упоминается о том, что Яду очистился, соприкоснувшись с лотосными стопами Даттатреи. В рассматриваемом стихе говорится о том же: *вандитах св-арчито ра́джнā* — царь Яду поклонился лотосным стопам *брахмана*. Таким образом, согласно комментарию Шрилы Шридхары Свами, *брахман-авадхута* был Самой Личностью Бога. Это утверждает и Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур.

ТЕКСТ 33

अवधूतवचः श्रुत्वा पूर्वेषां नः स पूर्वजः ।
सर्वसङ्गविनिर्मुक्तः समचित्तो बभूव ह ॥३३॥

авадхūта-вачах йрутвā нūрवेशāм нах са нūрва-джах
сарва-санга-винирмуктах сама-читто бабхūва ха

авадхūта — *брахмана-авадхуты*; *вачах* — слова; *йрутвā* — услышав; *нūрवेशāм* — предков; *нах* — наших; *сах* — он; *нūрва-джах* — прародитель; *сарва* — всей; *санга* — от привязанности; *винирмуктах* — избавившись; *сама-читтах* — с сознанием, находящимся на духовном уровне и потому одинаково спокойным в любой ситуации; *бабхūва* — он стал; *ха* — несомненно.

Дорогой Уддхава, слушая речи *авадхуты*, святой царь Яду, прародитель наших предков, избавился от всех материальных привязанностей, и так его ум пришел в уравновешенное состояние, закрепившись на духовном уровне.

КОММЕНТАРИЙ: В династии, начавшейся с царя Яду, было множество великих правителей, которым удалось постичь свою духовную природу, и потому Господь прославляет сейчас Свой род, Яду-вамшу. Царь Яду обрел просветление, общаясь с Даттатреей, представшим перед ним в облике *брахмана-авадхуты*. Даттатрея научил царя, как, наблюдая за мирозданием, человек может стать отрешенным и закрепить свое сознание на духовном уровне.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к девятой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Отрешенность от всего материального».

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Природа кармической деятельности

В этой главе Господь Шри Кришна доказывает несостоятельность философии, которой придерживаются последователи Джаймини, и объясняет Уддхаве, как душа, пребывающая в плену материального тела, может обрести чистое трансцендентное знание.

Вайшнав (тот, кто принял покровительство Верховной Личности Бога, Вишну) должен следовать правилам, изложенным в «Панчаратре» и других богооткровенных писаниях. Он должен соблюдать законы *варнашрамы*, действуя согласно своим врожденным качествам и склонностям, и при этом не преследовать никаких корыстных интересов. Знание, обретаемое посредством материальных чувств, ума и разума, так же бесполезно, как и сны, которые видит человек, привязанный к чувственному наслаждению. Поэтому следует оставить деятельность ради наслаждения и выполнять свою работу из чувства долга. Когда же человек до некоторой степени постигнет истину о своем «я», он должен прекратить материальную деятельность, совершаемую из чувства долга, и просто служить истинному духовному учителю, зримому представителю Личности Бога. Слуга духовного учителя должен испытывать глубокую привязанность к своему *гуру*, стремиться получить от него знание об Абсолютной Истине и стараться изжить в себе зависть и склонность болтать всякий вздор. Душа отлична от обоих видов материального тела — грубого и тонкого. Душа, вошедшая в определенное материальное тело, оказывается в условиях, порожденных ее же прошлой деятельностью. Поэтому только истинный, трансцендентный духовный учитель способен открыть нам чистое знание о нашей духовной сущности.

Последователи Джаймини и других философов-атеистов считают смыслом жизни благочестивую материальную деятельность. Но Кришна не согласен с этой точкой зрения. Он объясняет, что воплощенная душа, соприкасаясь с сегментированным материальным временем, надевает на себя бесконечную цепь перерождений и потому вынуждена испытывать то счастье, то страдания. Таким

образом, тот, кто привязан к результатам своей материальной деятельности, не достигнет в жизни ничего существенного. Удовольствия, доступные в раю и прочих местах, в которые человек попадает в результате обрядов и жертвоприношений, пролетят незаметно. Закончив наслаждаться, мы должны будем вернуться в этот бренный мир, чтобы вновь скорбеть и страдать. Путь материализма не приводит к настоящему, непрерывному счастью.

ТЕКСТ 1

श्रीभगवानुवाच

मयोदितेष्ववहितः स्वधर्मेषु मदाश्रयः ।
वर्णाश्रमकुलाचारमकामात्मा समाचरेत् ॥१॥

śrī-bhagavān uvāca

*майодитешв авахитах сва-дхармешу мад-айрайах
варна-айрама-кула-ачарам акаматма самачарет*

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *майā* — Мной; *удитешу* — сказанное; *авахитах* — с великим тщанием; *сва-дхармешу* — в обязанностях, связанных с преданным служением Господу; *мад-айрайах* — тот, кто считает Меня своим прибежищем; *варна-айрама* — ведическая система деления общества на сословия и уклады жизни; *кула* — общества; *ачарам* — поведение; *акамā* — свободный от материальных желаний; *атма* — такой человек; *самачарет* — должен осуществлять.

Верховный Господь сказал: Полностью приняв Мое покровительство и, согласно Моим наставлениям, тщательно сосредоточив свой ум на преданном служении Господу, человек должен жить, ничего не желая для себя, и следовать принципам *варнашрамы* — системы деления общества на сословия и уклады жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих главах Господь Кришна на примере истории о *брахмане-авадхуте* описал качества и признаки святого человека. Теперь Господь описывает практические методы, благодаря которым человек может взрастить в себе эти возвышенные качества. В «Панчаратре» и других священных писаниях Личность Бога дает наставления о том, как совершать

преданное служение. В «Бхагавад-гите» (4.13) Господь говорит: *чāтур-варṇйām майā сритам гуṇа-карма-вибхāгайāх* — «Это Я создал *варнашраму*». В системе *варнашрамы* существует бесчисленное количество правил, и вайшнавцы должны следовать тем из них, которые не противоречат преданному служению. Слово *варна* указывает на разные категории людей, одни из которых находятся под влиянием *гуны* невежества, другие — под влиянием *гуны* страсти, а третьи — под влиянием *гуны* благости. Преданное служение Господу протекает на уровне освобождения, поэтому некоторые наставления, адресованные людям, которые подвержены влиянию страсти и невежества, будут несовместимы с регулирующими принципами для освобожденных душ. Учитывая вышесказанное, человек под руководством истинного духовного учителя, который неотличен от Господа, должен следовать общим принципам *варнашрамы* и делать это так, чтобы развитие его сознания Кришны не пострадало.

ТЕКСТ 2

अन्वीक्षेत विशुद्धात्मा देहिनां विषयात्मनाम् ।
गुणेषु तत्त्वध्यानेन सर्वारम्भविपर्ययम् ॥ २ ॥

анвīкшета вишуддхāтмā дехинām вишайātманām
гуṇешу таттва-дхйāнена сарвāрамбха-випарйайам

анвīкшета — должна видеть; *вишуддха* — очистившаяся; *ātмā* — душа; *дехинām* — воплощенных живых существ; *вишайа-ātманām* — тех, кто посвятил себя чувственным наслаждениям; *гуṇешу* — материальные объекты наслаждения; *таттва* — как истину; *дхйāнена* — воспринимая; *сарва* — всех; *āрамбха* — усилий; *випарйайам* — неизбежный крах.

Обретя чистоту, душа должна увидеть, что, поскольку обусловленные живые существа предаются чувственным наслаждениям и ошибочно принимают объекты такого наслаждения за истину, все их усилия обречены на провал.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Господь объясняет, как можно избавиться от желаний. Все материальные объекты чувств, воспринимаемые с помощью органов зрения, вкуса, обоняния, слуха и осязания, временны. Сейчас мы видим свою семью и свой

народ, но в конце концов все они исчезнут. Исчезнет даже наше собственное тело, при помощи которого мы их воспринимаем. Таким образом, неизбежный итог материальных наслаждений — это *випарйайа*, тяжкие страдания. Слово *вишуддхātмā* указывает на тех, кто очистился, выполняя свои обязанности в преданном служении. Такие люди ясно видят неизбежный крах материальной жизни и поэтому становятся *акамаत्मāми*, великими душами, свободными от материальных желаний.

ТЕКСТ 3

सुप्तस्य विषयालोको ध्यायतो वा मनोरथः ।
नानात्मकत्वाद्विफलस्तथा भेदात्मधीर्गुणैः ॥ ३ ॥

*суптасйа вишайāлоко дхйāйато вā маноратхах
нāнāтмакатвāд випхалас татхā бхедāтма-дхйр гунаих*

суптасйа — того, кто спит; *вишайа* — удовлетворение чувств; *āлоках* — видя; *дхйāйатах* — того, кто медитирует; *вā* — или; *манах-ратхах* — только порождение ума; *нāнā* — большое разнообразие; *ātмакатвāт* — из-за того, что обладает природой; *випхалах* — лишенной истинного совершенства; *татхā* — таким образом; *бхедā-ātма* — в том, что существует отдельно; *дхйх* — разум; *гунаих* — материальными чувствами.

Спящий может видеть во сне множество объектов чувственно-го наслаждения, но все эти приятные вещи — лишь порождения ума, и потому они в конечном счете бесполезны. Аналогичным образом живое существо, чья духовная природа находится в спящем состоянии, видит множество объектов чувств, но эти бесчисленные объекты преходящего наслаждения суть творения иллюзорной энергии Господа, и потому у них не может быть постоянного бытия. У того, кто, побуждаемый чувствами, размышляет о чувственных удовольствиях, разум занят бесполезной деятельностью.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку плоды материальной деятельности временны, то неважно, сможем ли мы ими обладать или нет: конечный результат будет одним и тем же. Материалистичная дея-

тельность никогда не приведет к высшему совершенству жизни, сознанию Кришны. Материальный разум, подстрекаемый чувствами, настойчиво требует чувственных наслаждений. Как утверждается здесь (*бхедātма-дхих*), такой разум отделяет человека от его истинного блага. Поглощенный тем, что благоприятно или неблагоприятно с мирской точки зрения, разум расщепляется в своем стремлении пользоваться бесчисленными возможностями для усовершенствования материальной жизни. Такой расщепленный разум бессилён познать Абсолютную Истину, Личность Бога, Шри Кришну. Но разум преданных Господа сосредоточен на одном — на Господе Кришне. Они размышляют о Его облике, качествах, играх и верных слугах, и потому их разум никогда не отделяется от Абсолютной Истины. В «Бхагавад-гите» (2.41) Шри Кришна говорит:

*вйавасāйātмикā буддхир
эжеха куру-нандана
баху-шāкхā хй анантāйи ча
буддхайо 'вйавасāйинām*

«Идущие этим путем решительны и целеустремленны, и у них одна цель. О потомок Куру, многоветвист разум тех, кто нерешителен».

Не обладая сознанием Кришны, человек просто бессмысленно спит, не имея ни малейшего понятия о своем вечном положении. Материальный разум старается придумывать все новые и новые способы для достижения счастья, и, подчиняясь ему, человек осуществляет то один бессмысленный план по увеличению чувственных удовольствий, то другой, не замечая того простого факта, что всё материальное со временем исчезнет. В результате такой деятельности разум заражается вожделением и жадностью и в этом болезненном состоянии неспособен привести человека к истинной цели жизни. Поэтому необходимо слушать истинного духовного учителя, чей разум чист; так человек достигнет высшего совершенства жизни — разовьет в себе сознание Кришны.

ТЕКСТ 4

*निवृत्तं कर्म सेवेत प्रवृत्तं मत्परस्त्यजेत् ।
जिज्ञासायां सम्प्रवृत्तो नाद्रियेत्कर्मचोदनाम् ॥ ४ ॥*

*нивртам карма севета правртам мат-парах тйаджет
джиджн̄асй̄ām самправрто н̄адрийет карма-чодан̄ām*

нивртам — предписанные обязанности; *карма* — такие действия; *севета* — следует совершать; *правртам* — потворство чувствам; *мат-парах* — тот, кто предан Мне; *тйаджет* — должен отбросить; *джиджн̄асй̄ām* — поисками духовной истины; *самправртах* — будучи поглощен; *на* — не; *адрийет* — должен выполнять; *карма* — любую материальную деятельность; *чодан̄ām* — наставления, регулирующие.

Тот, кто сосредоточил на Мне свой ум и сделал Меня целью своей жизни, должен отказаться от деятельности, направленной на чувственные наслаждения, и вместо этого выполнять работу, основанную на принципах духовного совершенствования. Но если человек полностью поглощен поисками сокровища души, то ему не нужно обращать внимания на правила священных писаний, регулирующие кармическую деятельность.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, слова *джиджн̄асй̄ām самправртах* указывают на *йога* категории *йога-ārūḍха*, высокой ступени развития. В «Бхагавад-гите» (6.3–4) говорится:

*āрурукшор мунер йогам
карма к̄араṇам учйате
йогārūḍхасйа тасйаива
йамах к̄араṇам учйате*

*йадā хи нендрийāртхешу
на кармасв анушаджджате
сарва-санкалпа-саннийāsī
йогārūḍхас тадочйате*

«Говорится, что для того, кто только начал заниматься восьмиступенчатой *йогой*, средством достижения цели служит деятельность, а для того, кто достиг совершенства, средством становится полное прекращение материальной деятельности. Говорят также, что *йог* достигает совершенства, когда, полностью избавившись от материальных желаний, перестает искать чувственных удовольствий и заниматься материальной деятельностью». Можно привести следующий пример. Обычный человек будет пытаться наслаждаться

женским обществом ради удовлетворения материальных чувств. Это называется *правритта-кармой*, путем чувственных наслаждений. Религиозный человек также может захотеть жить с женщиной, однако общение с ней он будет строить на принципах *варнашрамы*. Но тот, кто полностью поглощен духовным развитием, в конечном итоге откажется от любых удовольствий — дозволенных или незаконных, — получаемых от взаимоотношений с противоположным полом. Есть еще один пример. На стадии *правритта-кармы*, примитивного удовлетворения чувств, человек будет есть всё, что доставляет удовольствие его языку. Материалистичные преданные тоже иногда готовят роскошные блюда и предлагают их Божеству, но не для того, чтобы доставить удовольствие Господу, а чтобы удовлетворить собственный язык и желудок. Но человек категории *самправритта* (полностью занятый деятельностью на духовном плане) никогда не думает об удовлетворении своего языка. Он избегает обычной пищи, приготовленной материалистичными людьми, и в умеренных количествах — так, чтобы ему хватало сил служить Кришне, — питается блюдами, предложенными с любовью Божеству.

Пользуясь методом постижения своей духовной природы, обусловленное живое существо постепенно поднимается с самого низкого уровня материалистичного сознания к полной поглощенности служением Личности Бога и любовью к Нему. На первых порах человек учится тому, как обуздывать свою склонность к наслаждению; для этого он предлагает плоды своей деятельности Господу. Однако на высшем уровне духовной практики у человека отсутствует импульс к кармической деятельности (*карма-чоданām*), и он просто, без корыстных мотивов, служит с любовью Господу. К примеру, *санньяси* или даже *грихастхе*, который отрекся от мирских занятий и проповедует сознание Кришны, не нужно принимать во внимание правила священных писаний, касающиеся чувственных наслаждений в семейной жизни. На самом деле каждый человек должен приступить к исполнению своих трансцендентных обязанностей в сознании Кришны. Вместо того чтобы работать ради претворения в жизнь собственных желаний, а затем предлагать результаты своего труда Кришне, нужно напрямую удовлетворять Господа, посвятив себя выполнению Его сокровенных желаний.

По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, любые попытки наслаждаться материальным миром — неважно, освящены они авторитетом писаний или нет, — в конечном итоге обернутся противоречиями. Нам следует подняться на уровень подлинной

свободы от желаний — уровень чистой любви к Богу — и тем самым разрешить все проблемы жизни.

ТЕКСТ 5

यमानभीक्षणं सेवेत नियमान्मत्परः क्वचित् ।
मदभिज्ञं गुरुं शान्तमुपासीत मदात्मकम् ॥ ५ ॥

*йамāн абхйкшнāм севета нийамāн мат-парах квачит
мад-абхиджнāм гурум йāнтам упāсита мад-ātмакам*

йамāн — главным регулирующим принципам, таким как запрет на убийство; *абхйкшнāм* — всегда; *севета* — человек должен следовать; *нийамāн* — второстепенным правилам, таким как соблюдение чистоты; *мат-парах* — тот, кто предан Мне; *квачит* — насколько это возможно; *мат-абхиджнāм* — тому, кто обладает настоящим знанием обо Мне (как о личности); *гурум* — духовному учителю; *йāнтам* — умиротворенному; *упāсита* — он должен служить; *мат-ātмакам* — который неотличен от Меня.

Тот, кто считает Меня высшей целью жизни, должен строго следовать наставлениям священных писаний, запрещающим совершать грехи, и, насколько это возможно, придерживаться менее важных правил, таких как соблюдение чистоты. Но самое главное, что необходимо сделать, — это обратиться к истинному духовному учителю, который в совершенстве знает Меня таким, какой Я есть, который умиротворен и благодаря своему возвышенному духовному положению неотличен от Меня.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *йамāн* относится к главным правилам священных писаний, которым следуют, если желают сохранить чистоту. Все истинные последователи Движения сознания Кришны должны исключить из своего рациона мясо, рыбу и яйца, а также отказаться от одурманивающих веществ, азартных игр и незволенных связей с противоположным полом. Слово *абхйкшнāм* указывает на то, что никогда, даже в самых трудных ситуациях, человек не должен совершать подобные действия. Слово *нийамāн* указывает на рекомендуемые действия. Например, всем рекомендуется совершать омовение три раза в день, однако это не строгое

правило. В сложных ситуациях можно и не мыться три раза в день, но при этом не снижать свой духовный уровень. Однако, если человек совершит греховное, запрещенное действие, пусть даже в тяжелой ситуации, ему не избежать падения. Но в конечном итоге, как объясняется в «Упадешамрите», одна лишь приверженность правилам не приведет нас к духовному совершенству. Нужно обратиться к духовному учителю, который в совершенстве знает Бога как личность (*мад-абхиджйам*). Слово *мат* («Меня») исключает из числа истинных духовных учителей тех, кто считает Абсолютную Истину чем-то безличным. Кроме того, *гуру* держит под контролем свои чувства, поэтому его называют *йанта*, умиротворенным. И вследствие своей безраздельной преданности миссии Господа духовный учитель неотличен от Личности Бога (*мад-а́тмакам*).

ТЕКСТ 6

अमान्यमत्सरो दक्षो निर्ममो दृढसौहृदः ।
असत्त्वरोऽर्थजिज्ञासुरनसूयुरमोघवाक् ॥ ६ ॥

амāни аматсаро дакшо нирмамо др̄дха-саухрдаḥ
асатваро 'ртха-джиджн̄асур анас̄уйур амогха-вāк

амāни — без ложного эго, то есть не считающий себя совершающим действия; *аматсараḥ* — ни к кому не испытывающий враждебных чувств; *дакшаḥ* — не ленивый; *нирмамаḥ* — свободный от чувства собственности по отношению к своей жене, детям, дому, обществу и т. д.; *др̄дха-саухрдаḥ* — всегда сохраняющий теплое, дружественное настроение в отношениях с духовным учителем, своим дорогим божеством; *асатвараḥ* — которого не сбивает с толку мирская страсть; *артха-джиджн̄асуḥ* — желающий обрести знание об Абсолютной Истине; *анас̄уйуḥ* — свободный от зависти; *амогха-вāк* — избегающий бессмысленных разговоров.

Слуга или ученик духовного учителя должен быть свободен от тщеславия и никогда не считать себя совершающим действия. Он ни к кому не должен относиться враждебно. Ему следует быть бодрым, никогда не лениться, а также перестать считать своей собственностью объекты чувств, включая жену, детей, дом и общество. Он должен сохранять теплое дружеское отношение

к духовному учителю, никогда не отклоняться от истины и не поддаваться иллюзии. Слуга или ученик должен стремиться как можно глубже постичь духовную науку, никогда никому не завидовать и всегда избегать бессмысленных разговоров.

КОММЕНТАРИЙ: Никто не может объявлять себя вечным владельцем своей так называемой жены, семьи, дома, друзей и т. д. Все эти материальные отношения появляются и исчезают, подобно пузырькам на поверхности океана. Никто не может провозглашать себя создателем материальных элементов, из которых возникли дом, общество и семья. Если бы родители действительно были создателями тел своих детей, дети никогда не умирали бы прежде своих родителей: те просто сделали бы для своих отпрысков новые тела. Не умирали бы и сами родители, поскольку могли бы создать для себя новые тела взамен старых. На самом деле создателем всех тел и материальных элементов, с помощью которых мы строим наши материальные сообщества, является Бог. Поэтому, пока смерть не вырвала все эти желанные материальные объекты из наших рук, мы должны добровольно использовать их в служении духовному учителю, истинному представителю Господа Кришны. В этом случае они станут причиной счастья, а не скорби.

ТЕКСТ 7

जायापत्यगृहक्षेत्रस्वजनद्रविणादिषु ।

उदासीनः समं पश्यन्सर्वेष्वर्थमिवात्मनः ॥ ७ ॥

джайāпатйа-грха-кшेत्रа-сваджана-дравинадишу
удāсйнах самам паййан сарवेशв артхам ивāтманах

джайā — к жене; *апатйа* — детям; *грха* — дому; *кшेत्रа* — земле; *сваджана* — родственникам и друзьям; *дравина* — сбережениям; *адишу* — и так далее; *удāсйнах* — оставаясь безразличным; *самам* — одинаково; *паййан* — видя; *сарवेशу* — во всем этом; *артхам* — цель; *ива* — как; *ātманах* — свою.

При любых жизненных обстоятельствах человек должен видеть, в чем заключается истинное благо для него, и потому оставаться отрешенным от жены, детей, дома, страны, родственников, друзей, богатства и тому подобного.

КОММЕНТАРИЙ: Вайшнав знает, что его жена, дети, дом, земля, друзья и деньги предназначены для служения Верховному Господу. Поэтому он не пытается во что бы то ни стало создать своим родственникам и друзьям условия для чувственных наслаждений. Он не требует, чтобы жена и дети признавали его своим повелителем, как не нужно ему и признание со стороны друзей или общества. Поэтому он никому не завидует и не позволяет себе лениться в духовной практике. Он изжил в себе собственнический инстинкт и всегда горит желанием глубже понять Верховную Личность Бога. Он свободен от влияния ложного эго и всегда избегает бессмысленных мирских разговоров. Он твердо придерживается своих взглядов и никогда не действует по собственной прихоти. Кроме того, он неизменно питает теплые дружеские чувства по отношению к духовному учителю и всегда пребывает у его лотосных стоп.

Может возникнуть вопрос: а как избавиться от собственнического инстинкта? Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур дает в своих комментариях следующий ответ. Обычный человек изо всех сил накапливает все больше и больше денег и, желая сохранить свое богатство, кладет деньги в банк или покупает на них земли, дома, золото и т.п. Пока эти ценности способствуют его финансовому благополучию, он считает их своей собственностью. Но когда царь или государство забирает их в качестве налога или же когда они теряются в результате неудачной сделки, то человеку приходится расстаться с чувством собственности. Поэтому каждый из нас должен увидеть, что наше чувство собственности по отношению к бесчисленным объектам материального мира не вечно. Разумный человек должен взрастить в своем сердце равнодушие ко всем этим вещам. Не развивая теплых, дружеских отношений с Верховной Личностью Бога и Его чистым преданным, духовным учителем, мы, несомненно, запутаемся в сетях мирской дружбы и любви. Так мы останемся пленниками материи, лишенными всякой надежды на вечное счастье.

ТЕКСТ 8

विलक्षणः स्थूलसूक्ष्माद्देहादात्मेक्षिता स्वदृक् ।

यथान्निर्दारुणो दाह्याद्दाहकोऽन्यः प्रकाशकः ॥ ८ ॥

*вилакшанах стхӯла-сӯкшимāд дехāд āтмекшитā сва-дрк
йатхāгнир дāруно дāхйāд дāхако 'нийах пракāйāках*

вилакшаṇаḥ — имеющая другие свойства; *стхūла* — нежели грубое; *сūкшмāt* — и тонкое; *дехāt* — тело; *ātмā* — душа; *йкшиптā* — созерцатель; *сва-дрк* — самопросветленный; *йатхā* — как; *агних* — огонь; *дāрунаḥ* — от дров; *дāхйāt* — от того, что сжигают; *дāха-каḥ* — то, что сжигает; *анйаḥ* — иное; *пракāшакаḥ* — то, что освещает.

Как огонь, который воспламеняет дрова и наделяет их способностью освещать все вокруг, отличен от самих дров, так и самопросветленная вечная душа, которая созерцает окружающий мир и озаряет тело сознанием, отлична от своего тела. Иначе говоря, душа и тело обладают разными свойствами и представляют собой отдельные категории бытия.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Кришна, прибегая к помощи сравнения, показывает, что никогда не следует ошибочно отождествлять свое «я» с материальным телом. Такое отождествление называется ложным эго, или материальной иллюзией. Может возникнуть следующий вопрос: общеизвестно, что просветление обусловленной души дарует Верховная Личность Бога, так почему же в этом стихе используется термин *сва-дрк*, «самопросветленная»? Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что, хотя Верховная Личность Бога, несомненно, наделяет душу сознанием, та сама, наполненная энергией Господа, обладает способностью возродить и развить в себе изначальное, чистое сознание. В этом смысле душу можно считать самопросветленной. Есть хороший пример: золотые или серебряные купола ярко сияют, отражая солнечные лучи. Хотя свет исходит от Солнца, природные свойства золота или серебра тоже могут считаться причиной отраженного сияния, поскольку не все покрытия обладают свойствами, которые позволили бы им отражать солнечный свет. Аналогичным образом душу можно считать *сва-дрк*, самопросветленной, поскольку она обладает свойствами, при помощи которых может сиять, отражая энергию Личности Бога. Тем самым она освещает свое бытие, подобно тому как благодаря своей отражающей способности сверкают золотые или серебряные купола.

В этом стихе приводится прекрасный пример, иллюстрирующий разницу в свойствах тела и души. Огонь, который горит и излучает свет, всегда отличен от той субстанции, которую он воспламеняет. При этом можно сказать, что огонь в непроявленной форме присутствует внутри дерева. Аналогичным образом душа, окутанная невежеством обусловленной жизни, незримо присутствует в теле.

Когда живое существо обретает просветление, это можно сравнить с появлением огня из дров. Подобно тому как пламя быстро сжигает дерево, обращая его в пепел, так и душа, обретя просветление, сжигает дотла тьму своего невежества. Мы сознаем свое тело, поэтому можно сказать, что оно освещено сознанием, которое является энергией, или признаком, души. Отождествлять тело и душу столь же глупо, как считать огонь и дрова одним и тем же. И в том и в другом случае близкая временная связь между огнем и деревом или между душой и телом никак не влияет на тот факт, что огонь отличен от дерева, а душа всегда отлична от тела.

ТЕКСТ 9

निरोधोत्पत्त्यणुबृहन्नानात्वं तत्कृतान्गुणान् ।

अन्तः प्रविष्ट आधत्त एवं देहगुणान्परः ॥ ९ ॥

*ниродхотпатти-ану-брхан-нан̄атвам тат-кр̄т̄ан гуṇān
антах правишта āдхатта эвам деха-гуṇān парах*

ниродха — состояние бездействия; *утпатти* — проявление; *ану* — маленький; *брхат* — большой; *нан̄атвам* — разнообразие свойств; *тат-кр̄т̄ан* — порожденное теми; *гуṇān* — качествами; *антах* — внутрь; *правиштах* — войдя; *ādхатте* — перенимает; *эвам* — таким образом; *деха* — материального тела; *гуṇān* — качества; *парах* — трансцендентное существо.

В зависимости от состояния топлива огонь может выглядеть по-разному: быть невидимым, разгоревшимся, слабым, ярким и так далее. Подобным же образом душа, входя в материальное тело, перенимает те или иные его свойства.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя в одних условиях огонь может разгораться, а в других — затухать, элемент огня существует всегда. Аналогичным образом вечная душа появляется в подходящем теле, а затем уходит из него, но сама она не умирает. Подобно тому как огонь отличен от топлива, душа отлична от тела. Спичка порождает маленький огонек, тогда как пламя от взрыва огромной цистерны с бензином взрывается до самого неба. Тем не менее огонь есть огонь. Точно так же одна душа может получить тело Брахмы, а другая — тело муравья, но по своим качественным характеристикам души во всех телах одинаковы. Вследствие невежества мы присваиваем душе характеристики тела и считаем этого

человека американцем, того — русским, еще кого-то — китайцем, африканцем, мексиканцем, старым, молодым и т.д. Хотя такие отождествления, несомненно, приложимы к телу, их недопустимо прикладывать к душе, которую в этом стихе описывают словом *парах*, «трансцендентное существо». До тех пор пока сбита с толку душа враждебно относится к Верховному Господу, ее будут обволакивать грубые и тонкие телесные отождествления, удерживая в кромешной тьме. Если человек отождествляет себя на интеллектуальном уровне с различными материалистическими взглядами на жизнь, его покрывает тонкий элемент — ум. В конечном счете все, что существует на свете, представляет собой частицу Абсолютной Истины, Господа Кришны. Когда живое существо осознаёт это, оно становится *нирупādхи*, свободным от материальных отождествлений. Таково изначальное положение живого существа.

ТЕКСТ 10

योऽसौ गुणैर्विरचितो देहोऽयं पुरुषस्य हि ।
संसारस्तन्निबन्धोऽयं पुंसो विद्या च्छिदात्मनः ॥१०॥

*йо 'сау гунаир вирачито дехо 'йам пурушасйа хи
самсāрас тан-нибандхо 'йам пумсо видйā ччхид āтманах*

йах — которое; *асау* — то (тонкое тело); *гунаих* — материальными гунами; *вирачитах* — созданное; *дехах* — тело; *айам* — это (грубое тело); *пурушасйа* — Верховной Личности Бога; *хи* — непременно; *самсāрах* — материальное существование; *тан-нибандхах* — привязанного к тому; *айам* — этого; *пумсах* — живого существа; *видйā* — знание; *чхит* — то, что разрушает; *ātманах* — души.

Тонкие и грубые материальные тела созданы *гунами*, исходящими из материальной энергии Верховной Личности Бога. Материальное бытие души начинается в тот самый момент, когда она ошибочно начинает считать качества грубого и тонкого тел своей истинной природой. Однако истинное знание способно уничтожить эту иллюзию.

КОММЕНТАРИЙ: Услышав аналогию, в которой душа и тело сравниваются с огнем и дровами, кто-то может возразить, что огонь в определенной степени зависит от топлива и не может су-

существовать без него. Поскольку нам никогда не доводилось видеть, чтобы огонь существовал независимо от топлива, у нас естественно возникает вопрос, каким образом душа может существовать отдельно от тела, как тело может скрыть ее и как она в конце концов может освободиться от него. Четко понять природу живого существа можно только через *видью*, энергию познания, исходящую от Верховной Личности Бога. Вооружившись *видьей*, истинным знанием, человек может разрубить материальное бытие на куски и уже в этой жизни получить опыт духовной реальности. По словам Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, материальное бытие есть результат искусственного внушения. Непостижимая энергия невежества, принадлежащая Господу, внушает живому существу представления о его качественном единстве с грубыми и тонкими материальными формами, и вследствие ошибочного отождествления себя с телом душа совершает ряд поступков, которые запускают всю цепочку иллюзорной деятельности. Как объяснялось в предыдущей главе, наше нынешнее материальное тело подобно дереву, которое производит кармическое семя следующего тела. Но этот цикл невежества можно разрубить на куски при помощи трансцендентного знания, изложенного Господом.

К сожалению, обусловленные души, настроенные враждебно по отношению к Верховной Личности Бога, отвергают совершенное знание, исходящее из уст Господа. Вместо этого они продолжают посвящать все свое время грубой и тонкой иллюзии. Но, если живые существа примут знание, которое дает Господь, все поменяется и они смогут вернуться в свою изначальную жизнь, исполненную блаженства и высшего знания, — в вечный мир, где души непосредственно общаются с Богом.

ТЕКСТ 11

तस्माञ्जिज्ञासयात्मानमात्मस्थं केवलं परम् ।
सङ्गम्य निरसेदेतद्वस्तुबुद्धिं यथाक्रमम् ॥११॥

*тасмāдж джиджнāсайātмāнам āтма-стхам кевалам парам
сангамйа нирасед этад васту-буддхим йатхā-крамам*

тасмāт — поэтому; *джиджнāсайā* — углубляя свои познания; *ātмāнам* — к Верховной Личности Бога; *ātма* — внутри живого существа; *стхам* — находящейся; *кевалам* — чистой; *парам* —

трансцендентной и высочайшей; *сангамйа* — приближаясь посредством зрелого понимания; *нирасет* — следует отказаться; *этам* — от этого; *васту* — материальных объектов; *буддхим* — представления о реальности; *йатхā-крамам* — постепенно, шаг за шагом.

Поэтому, углубляя свои познания, необходимо приблизиться к Верховному Господу, Личности Бога, пребывающему внутри каждого живого существа. Постигая чистое, трансцендентное бытие Господа, нужно постепенно отказаться от ошибочного восприятия материального мира как независимой реальности.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *йатхā-крамам* («шаг за шагом») означает, что, осознав свое отличие от грубого материального тела, человек должен постепенно отстраниться от своей материальной ментальной деятельности. Слова *этам васту-буддхим*, употребленные в данном стихе, указывают на определенный угол зрения, под которым материальный мир представляется нам существующим сам по себе, тогда как на самом деле весь космос со всеми его компонентами — это эманация Абсолютной Истины.

Если нам удастся отождествить себя со своей вечной духовной формой, мы обретем истинный плод познания. У Господа есть Своя вечная форма, и у живого существа тоже есть вечная форма, в которой оно с любовью служит Господу. Когда мы ошибочно допускаем, что временные, иллюзорные объекты материального мира реальны, знание о нашем вечном духовном облике покрывается невежеством. Но, погружаясь в медитацию на то, что Господь пребывает во всем сущем, человек может вернуться в свое естественное, исполненное блаженства состояние духовной жизни. Каждый человек должен прилагать серьезные усилия, чтобы понять Абсолютную Истину, на что в этом стихе указывает слово *джиджнāсайā*.

ТЕКСТ 12

आचार्योऽरणिराद्यः स्यादन्तेवास्युत्तरारणिः ।
तत्सन्धानं प्रवचनं विद्यासन्धिः सुखावहः ॥१२॥

ācāryō 'raṇira ādīyaḥ sīād ante-vāsy uttarāraṇiḥ
tat-sandhānaṁ pravacanaṁ vidyā-sandhiḥ sukḥāvaḥaḥ

ācāryāḥ — духовный учитель; *araṇiḥ* — священная дощечка, используемая для разжигания жертвенного огня; *ādyāḥ* — та, которую держат внизу; *śīṅgā* — считается; *ante-vācī* — ученик; *uttara* — наверху; *araṇiḥ* — дощечка для разжигания огня; *tat-sandhānam* — палочка посередине, соединяющая верхнюю и нижнюю дощечки; *pravācānam* — наставления; *vidyā* — трансцендентное знание; *sandhiḥ* — подобно огню, который воспламеняется от трения и охватывает все дрова; *sukha* — счастье; *āvaḥaḥ* — приносящее.

Духовного учителя можно сравнить с нижней палкой, которую используют для разжигания огня. Ученик подобен верхней палке, а наставления, которые дает ему гуру, — третьей палочке, которую помещают между двумя другими. Трансцендентное знание, которое передается от учителя к ученику, — это огонь, который вспыхивает от трения этих кусков древесины и дотла сжигает тьму невежества, принося огромное счастье и учителю, и ученику.

КОММЕНТАРИЙ: Когда темный покров невежества сгорает дотла, вместе с ним исчезает и протекавшая под влиянием этой тьмы жизнь, полная опасностей. Обретя полное знание, человек может трудиться ради своего истинного блага. Употребленное в этом стихе слово *ādyāḥ* значит «изначальный»; оно указывает на духовного учителя, которого сравнивают с нижней священной дощечкой для разжигания огня. От духовного учителя трансцендентное знание, подобно огню, распространяется на ученика. Подобно тому как от трения двух кусков древесины вспыхивает огонь, в результате правильного общения между духовным учителем — представителем Кришны — и искренним учеником появляется пламя знания. Когда ученик укрывается у лотосных стоп духовного учителя, он без дополнительных усилий обретает совершенное знание о своей изначальной, духовной форме.

ТЕКСТ 13

वैशारदी सातिविशुद्धबुद्धि-
 धुनोति मायां गुणसम्प्रसूताम् ।
 गुनांश्च सन्दह्य यदात्ममेतत्
 स्वयं च शान्त्यसमिद्धथाग्निः ॥१३॥

*ваишйāрадī сāti-вишуддха-буддхир
 дхуноти мāйām гуна-сампрасūtām
 гунаīm ча сандахйа йад-ātмам этат
 свайам ча йāмйати асамид йатхāгних*

ваишйāрадī — полученное от опытного человека; *сā* — это; *ати-вишуддха* — самое чистое; *буддхих* — разум или знание; *дхуноти* — отгоняет; *мāйām* — иллюзию; *гуна* — из *гун* материальной природы; *сампрасūtām* — образующуюся; *гуна̄н* — сами *гуны* природы; *ча* — также; *сандохйа* — полностью сжигая; *йат* — из которых (*гун*); *ātмам* — состоящее; *этат* — это (материальное бытие); *свайам* — само; *ча* — также; *йāмйати* — угасает; *асамит* — без топлива; *йатхā* — как; *агних* — огонь.

Смирненно внимая опытному духовному учителю, опытный ученик обретает чистое знание, которое защищает его от натиска материальной иллюзии, возникающей из трех *гун*. В конце концов и само это чистое знание исчезает, как угасает огонь, поглотивший все доступное топливо.

КОММЕНТАРИЙ: Санскритское слово *ваишйāрадī* означает «то, что получено от опытного человека, *вишарады*». Совершенное трансцендентное знание исходит от сведущего духовного учителя, и, когда опытный ученик слушает своего *гуру*, это знание начинает сдерживать волны материальной иллюзии. Поскольку иллюзорная энергия Господа вечно действует в материальном мире, иллюзию как таковую уничтожить невозможно. Однако можно покончить с присутствием иллюзии в нашем сердце. Для этого ученик должен стать опытным слугой опытного духовного учителя. Когда человек достигает стадии совершенства в сознании Кришны и повсюду чувствует присутствие Господа, все его внимание переключается на трансцендентный уровень. В этот момент само чистое знание — постоянная память о той опасности, которую таит в себе иллюзия, — начинает за ненадобностью исчезать, подобно тому как огонь, поглотив все топливо, слабеет и гаснет.

Шрила Мадхвачарья приводит цитаты из нескольких ведических писаний, желая продемонстрировать нам, что *майя*, материальная иллюзия, — это ведьма, которая всегда охотится за обусловленными душами. *Майя* дает обусловленным душам все, что бы те ни пожелали в пределах трех *гун* природы, однако такие дары подобны огню, который обращает сердце живого существа в пепел. Поэтому следует понять, что материальный мир — адское место, где ни

у кого нет постоянного положения. Внешнее восприятие постав-ляет нам информацию о множестве предметов и явлений, а внут-ренним оком мы рассматриваем полученный опыт, осмысливая его и составляя планы на будущее. Таким образом, и внешне, и внут-ренне мы остаемся жертвами невежества. Истинное знание исхо-дит из Вед — совершенной мудрости, которая является одной из форм Верховной Личности Бога. Тот, кто полностью развил в се-бе сознание Кришны и безоговорочно вручил себя Богу, не будет испытывать недостатка в удовольствиях, ибо Господь — источник всех удовольствий, а Его преданным позволено беспрепятственно плавать в этом источнике.

ТЕКСТЫ 14–16

अथैषाम्कर्मकर्तृणां भोक्तृणां सुखदुःखयोः ।
नानात्वमथ नित्यत्वं लोककालागमात्मनाम् ॥१४॥

मन्यसे सर्वभावानां संस्था ह्यौत्पत्तिकी यथा ।
तत्तदाकृतिभेदेन जायते भिद्यते च धीः ॥१५॥

एवमप्यङ्ग सर्वेषां देहिनां देहयोगतः ।
कालावयवतः सन्ति भावा जन्मादयोऽसकृत् ॥१६॥

*атхаишām карма-картṛṇām бхоктṛṇām сукха-दुःखхайोḥ
нānāत्वam атха нитйат्वam лока-कālāगमात्मनाम्*

*манйасе सर्वा-бхāvānām самстхā хй аутпатतिकी йатхā
तат-ताद-ākṛти-бхедена джайāते бхидйāते ча дхīḥ*

*эвам апй анга сарवेशām дехинām деха-йогатах
кālāвайаватах санти бхāvā джанмāдайо 'сакṛт*

атха — итак; *ишām* — тех; *карма* — кармической деятельности; *картṛṇām* — исполнителей; *бхоктṛṇām* — наслаждающихся; *сукха-дुःखхайоḥ* — счастьем и несчастьем; *нānāत्वam* — разнообразие; *атха* — кроме того; *нитйат्वam* — вечное существование; *лока* — материального мира; *кālā* — материального времени; *āгama* — ведических писаний, рекомендующих кармическую деятельность; *ātманām* — и души; *манйасе* — если ты думаешь; *сарва* — всех; *бхāvānām* — объектов материального мира; *самстхā* — истинное

положение; *хи* — несомненно; *аутпаттикī* — изначальное; *йатхā* — как; *там-там* — всех различных объектов; *ākṛти* — их форм; *бхедена* — различием; *джайате* — порождается; *бхидйате* — и меняется; *ча* — также; *дхīх* — разум или знание; *эвам* — так; *апи* — хотя; *анга* — о Уддхава; *сарवेशām* — всех; *дехинām* — воплощенных существ; *деха-йогатах* — через соприкосновение с материальным телом; *kāла* — времени; *авайаватах* — частями; *сантти* — есть; *бхāvāх* — состояния бытия; *джанма* — рождение; *āдайах* — и так далее; *асакрт* — постоянно.

Дорогой Уддхава, Я изложил тебе совершенное знание. Но есть философы, которые оспаривают Мой окончательный вывод. Они утверждают, что заниматься кармической деятельностью естественно для живого существа, и считают живое существо тем, кто наслаждается счастьем и несчастьем, порожденными его поступками. По словам этих материалистичных философов, мир, время, священные писания и душа разнообразны и вечны в бесконечном потоке собственных изменений. Более того, по их мнению, знание не может быть единым или вечным, поскольку происходит из разнообразных и меняющихся форм объектов и потому само подвержено постоянным изменениям. Дорогой Уддхава, даже если ты придерживаешься этих философских представлений, вспомни, что в этом мире есть бесконечная череда рождения, смерти, старости и болезней, ибо все воплощенные существа вынуждены поселяться в материальных телах, подверженных влиянию времени.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно комментарию Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в этом стихе Господь Кришна говорит Уддхаве следующее: «Дорогой Уддхава, в наставлениях, которые Я только что дал тебе, Я четко определил истинную цель жизни. Но есть те, кто оспаривает Мой вывод. К этой категории в первую очередь относятся последователи Джаймини Кави. Если тебе ближе их понимание мира, а с Моими наставлениями ты не согласен, будь все же добр выслушать следующее объяснение.

Согласно убеждениям последователей Джаймини, живому существу по самой его природе свойственно заниматься кармической деятельностью, а счастье и страдания, которые оно испытывает, проистекают из результатов его труда. Мир, где живые существа находят наслаждения, время, в течение которого они наслаждаются, священные писания, объясняющие, как достичь наслаждений, и тонкие структуры психики, посредством которых они испыты-

вают наслаждение, — все это не только существует в огромном разнообразии, но еще и вечно.

Живому существу не нужно взращивать в своем сердце дух отречения от чувственных наслаждений, учась видеть, что материальные объекты и ситуации временны или что весь этот мир представляет собой иллюзию (*майю*). Согласно этой материалистичной философии, объекты материального мира, такие как гирлянды, сандал или прекрасные женщины, временны в своих частных проявлениях, однако в естественном потоке созидания и разрушения существуют вечно. Иными словами, хотя тело какой-то одной конкретной женщины обязательно канет в небытие, в материальном мире всегда найдется множество прекрасных женщин. И, тщательно выполняя кармические ритуалы по правилам, изложенным в священных писаниях, человек может жизнь за жизнью получать удовольствие от женщин и богатств. Таким образом, его чувственные наслаждения будут вечными.

Кроме того, последователи Джаймини утверждают, что мир всегда существовал в том виде, в каком существует сейчас, а значит, нет никакого верховного владыки, который сотворил его. Они провозглашают, что этот мир не иллюзорен, ибо в нем есть реальный порядок. Более того, они утверждают, что не существует вечного знания об изначальной, вечной форме души. В действительности, по их словам, знание проистекает не от какой-то абсолютной истины, а от различий между объектами материального мира. Поэтому знание не вечно и подвержено изменениям. Этим утверждением они намекают, что нет никакой души, обладающей вечным, неизменным знанием о единой, постоянной реальности. Наоборот, говорят они, сознание, или знание, по своей природе подвержено постоянным изменениям. При этом последователи Джаймини утверждают, что изменчивая природа сознания не отрицает существования вечности. Они говорят, что сознание существует постоянно, однако не в одной и той же форме.

Таким образом, последователи Джаймини приходят к выводу, что изменение знания не отрицает его вечности; напротив, знание существует вечно внутри своих постоянных изменений. Поэтому они естественным образом встают на путь регламентированных чувственных наслаждений, отвергая путь отречения от мира, поскольку боятся, что в состоянии *мукти*, освобождения, у живого существа не будет материальных чувств и, как следствие, преобразование материального понимания станет невозможным. Такие философы полагают, что неизменное положение *мукти* приостанавливает или

сковывает естественную деятельность живого существа и потому противоречит его интересам. Не удивительно, что путь *нивритти*, нацеленный на отречение от материального мира и выход за его пределы, не интересует таких философов-материалистов. Если гипотетически предположить, что эта философия верна, то можно с легкостью продемонстрировать, что узаконенные чувственные наслаждения оборачиваются для живого существа многими нежелательными и печальными последствиями. Поэтому даже с точки зрения материализма желательно развивать в себе дух отречения от них. Материальное время разделяется на различные отрезки, такие как сутки, недели, месяцы и годы, и под воздействием времени живое существо раз за разом вынуждено подвергаться страданиям, которые несут с собой рождение, смерть, старость и болезни. И всем известно, что эти непридуманные страдания настигают живое существо повсюду во вселенной». Таким образом, как пишет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Господь Кришна объяснил Уддхаве, в чем заключается изъян философии материализма.

К этому можно добавить, что живое существо, по ошибке согласившись с атеистическими взглядами Джаймини и его бесчисленных современных последователей, будет постоянно подвергаться мукам рождения, смерти, старости и болезней. Эта фальшивая, безбожная философия побуждает людей наслаждаться, объявляя это единственной достойной целью жизни. Но, занимаясь регламентированным удовлетворением чувств, живое существо неизбежно будет совершать ошибки и в конечном счете скатится в ад. Господь Кришна, Верховная Личность Бога, Сам говорит Уддхаве, что такая материалистичная философия ошибочна и не имеет ничего общего с истинным благом для живого существа.

ТЕКСТ 17

तत्रापि कर्मणां कर्तुरस्वातन्त्र्यं च लक्ष्यते ।
भोक्तुश्च दुःखसुखयोः को न्वर्थो विवशं भजेत् ॥१७॥

татрапи карманам картур асватантриам ча лакшияте
бхоктуш ча духкха-сукхайох ко нв арто вивайам бхаджет

татра — в том, что касается способности человека обрести счастье; *апи* — кроме того; *карманам* — кармической деятельности; *картух* — исполнителя; *асватантриам* — отсутствие независимости; *ча* — также; *лакшияте* — ясно видно; *бхоктух* — того, кто

пытается наслаждаться; *ча* — и; *духха-сукхайо*х — счастье и несчастье; *ка*х — какая; *ну* — на самом деле; *арта*х — ценность; *ви-вайам* — для того, кто не управляет; *бхаджет* — может быть получена.

Хотя люди, занятые кармической деятельностью, желают обрести непрерывное счастье, ни для кого не секрет, что такие труженики-материалисты зачастую несчастны и лишь время от времени бывают довольны. Это доказывает, что они не обладают независимостью и не властны над своими судьбами. А разве можно, находясь постоянно в чьей-то власти, рассчитывать на какой-либо достойный результат собственной кармической деятельности?

КОММЕНТАРИЙ: Хотя материалистичные люди отвергают сознание Кришны, предпочитая ему погоню за временными чувственными наслаждениями, они часто терпят неудачу на своем пути. Если человек действительно является хозяином своей судьбы, почему тогда он создает себе столько проблем? Ни один умный человек не стал бы обречь себя или тех, кто ему дорог, на смерть, старость или болезни. Нельзя не признать, что эти нежелательные страдания навязаны нам свыше. Поскольку очевидно, что все мы подчиняемся высшей власти, безбожная философия, которая советует человеку просто заниматься кармической деятельностью и строить счастливую жизнь, крайне несовершенна.

Под влиянием времени создаются и счастье, и горе. Когда женщина беременеет, ее муж, родственники и подруги с нетерпением ожидают появления ребенка на свет. Время идет, ребенок рождается, и все испытывают огромное счастье. Но когда он доживает до старости и в конце концов умирает, тот же самый ход времени становится причиной страданий. Невежественные люди тщетно ждут помощи от ученых, которые лихорадочно и безрезультатно трудятся в своих лабораториях, пытаясь остановить смерть. В наше время, чтобы облегчить жизнь, человек изобрел всевозможные приспособления, но их техническое обслуживание и производство легло тяжким бременем на плечи миллионов людей по всему миру. Только самым закоренелым глупцам кажется, что верховного повелителя не существует, а желаемых результатов можно достичь, искусно занимаясь материальной деятельностью. В конечном счете все материальные действия бесполезны, поскольку всем их результатам приходит конец. Если человек ведет машину, которая плохо слушается руля, он находится в крайне опасной ситуации,

которая неизбежно закончится катастрофой. Аналогичным образом, хотя мы пытаемся управлять материальным телом так, чтобы стать счастливыми, мы не можем полностью контролировать его запросы, поэтому катастрофы не миновать. В «Бхагавад-гите» (9.3) говорится:

*айраддадхānāх пурушā
дхармасйāсйа парантапа
апрāпйа мām нивартанте
мртйу-самсāра-вартмани*

«Те, кто без веры идет по пути преданного служения, не могут достичь Меня, о покоритель врагов. Такие люди возвращаются в круговорот рождения и смерти в материальном мире». Если человек не вручил свою жизнь Господу Кришне, конечный итог его действий — только *мртйу-самсāра*, круговорот рождений и смертей.

ТЕКСТ 18

न देहिनां सुखं किञ्चिद्विद्यते विदुषामपि ।
तथा च दुःखं मूढानां वृथाहङ्करणं परम् ॥१८॥

*на дехинām сукхам киñчид видйате видушām апи
татхā ча духкхам мӯдхāнām вртхāханкараṇам парам*

на — не; *дехинām* — из воплощенных существ; *сукхам* — счастье; *киñчит* — какое-то; *видйате* — есть; *видушām* — тех, кто разумен; *апи* — даже; *татхā* — точно так же; *ча* — и; *духкхам* — несчастье; *мӯдхāнām* — больших глупцов; *вртхā* — бесполезное; *аханкараṇам* — ложное эго; *парам* — исключительно.

В материальном мире мы видим, что даже разумный человек порой несчастен, и наоборот, даже последний глупец бывает счастлив. Мысль о том, что можно стать счастливым, искусно занимаясь материальной деятельностью, — это всего лишь бессмысленное проявление ложного эго.

КОММЕНТАРИЙ: Кто-то возразит, что в материальном мире разумный человек может со знанием дела совершать благочестивые поступки и таким образом никогда не испытывать страданий,

поскольку любое несчастье — это результат греха, или неправедных поступков. Но мы часто видим, как даже разумным, праведным людям приходится страдать, поскольку они порой не могут выполнить свои обязанности, а иногда вольно или невольно совершают запретные действия. Этим аргументом Господь опровергает теорию о том, что можно постоянно оставаться счастливым силой одного только мирского благочестия, не обладая сознанием Кришны.

С другой стороны, мы видим, как порой самые глупые или грешные люди становятся счастливыми, поскольку даже закоренелые грешники могут случайно совершить благочестивый поступок — например, сами того не ведая, проехать через место паломничества или помочь святому человеку. Материальное творение Бога устроено так сложно и запутанно, что даже праведники иногда совершают грехи, а грешники — праведные поступки. Поэтому в материальном мире не найти ни абсолютного счастья, ни абсолютного горя. Обусловленная душа находится здесь в подвешенном состоянии, ровным счетом ничего не понимая, поскольку у нее нет совершенного знания. Праведность и грех — относительные материальные понятия, которые дарят живому существу относительные счастье и несчастье. Абсолютное счастье можно испытать на духовном уровне, полностью развив в себе сознание Кришны, любовь к Богу. Итак, материальная жизнь всегда двусмысленна и относительна, тогда как жизнь в сознании Кришны может наделить нас настоящим, совершенным счастьем.

ТЕКСТ 19

यदि प्राप्तिं विघातं च जानन्ति सुखदुःखयोः ।
तेऽप्यद्वा न विदुर्योगं मृत्युर्न प्रभवेद्यथा ॥१९॥

*йади прāптйīm вигхāтам ча джāнанти сукха-духкхайох
те 'нй аддхā на видур йогам мртйур на прабхавед йатхā*

йади — если; *прāптйīm* — достижение; *вигхāтам* — устранение; *ча* — также; *джāнанти* — они знают; *сукха* — счастья; *духкхайох* — и страдания; *те* — они; *апи* — тем не менее; *аддхā* — непосредственно; *на* — не; *видур* — знают; *йогам* — метода; *мртйух* — смерть; *на* — не; *прабхавет* — распространит свою власть; *йатхā* — благодаря которому.

Даже если люди знают, как обрести счастье и избежать горя, им все равно неведом метод, благодаря которому они смогут вырваться из-под власти смерти.

КОММЕНТАРИЙ: Если так называемые разумные материалисты знают, как обретать счастье и устранять беды, то почему бы им не избавить людей от неминуемой смерти? Ученые кропотливо трудятся над разрешением этой проблемы, но, поскольку они не оправдали возложенных на них ожиданий, их сложно назвать по-настоящему разумными. На самом деле им неизвестны методы, с помощью которых можно достичь счастья и избавиться от страданий. Крайне глупо полагать, что можно быть счастливым, лежа на плахе и видя, как над тобой заносят топор. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите»: *मर्त्युः सर्वा-हारायि चाहम्* — «Я Сам предстаю перед вами в облике смерти и все забираю». Нам не следует безрассудно закрывать глаза на беды материальной жизни. Вместо этого нужно принять беспричинную милость Господа, которую Он столь щедро раздал всем и каждому, воплотившись как Чайтанья Махапрабху. Мы должны найти прибежище у лотосных стоп Господа Чайтаньи, ибо то, что Он предлагает нам, является по-настоящему действенным методом, при помощи которого можно достичь абсолютного счастья. Господь Чайтанья велит нам петь святые имена Господа; таково желание Бога, и в наших же интересах воспользоваться этим методом.

ТЕКСТ 20

कोऽन्वर्थः सुखयत्येनं कामो वा मृत्युरन्तिके ।
आघातं नीयमानस्य वध्यस्येव न तुष्टिदः ॥२०॥

ko 'nv artḥaḥ sukḥaiyatī ṅnam kāmō vā mṛtyur antike
āghātaṁ nīyamānasya vadyasyeva na tuṣṭi-daḥ

kaḥ — какое; *nu* — ну; *artḥaḥ* — материальный предмет; *sukḥaiyati* — приносит счастье; *ṅnam* — человеку; *kāmaḥ* — чувственные удовольствия, получаемые от материальных вещей; *vā* — или; *mṛtyuḥ* — смерть; *antike* — поджидающая рядом; *āghātaṁ* — на место казни; *nīyamānasya* — тому, кого ведут; *vadyasyeva* — осужденному на смерть; *iva* — подобно; *na* — совсем не; *tuṣṭi-daḥ* — приносит удовлетворение.

Смерть — отнюдь не самый приятный опыт, а поскольку каждый здесь подобен осужденному, которого ведут к месту казни, много ли счастья люди могут извлечь из материальных предметов или получаемых от этих предметов удовольствий?

КОММЕНТАРИЙ: Во всех странах принято, что перед казнью осужденного обильно кормят. Но для осужденного такой пир — страшное напоминание о надвигающейся смерти, поэтому он не получает от своей последней трапезы никакого удовольствия. Точно так же ни один разумный человек не может быть доволен материальной жизнью, ибо всех нас поджидает неподалеку смерть, которая в любой момент может нанести свой сокрушительный удар. Если человек сидит в своей гостиной, а рядом с ним, на полу, расположилась смертельно опасная змея, станет ли он спокойно смотреть телевизор или читать книгу, зная, что в любой момент страшные ядовитые зубы могут вонзиться ему в лодыжку? Аналогичным образом ни один человек, если, конечно, он еще не совсем выжил из ума, не может восторгаться материальной жизнью или искать для себя здесь тихую гавань. Память о неизбежной смерти должна побуждать нас становиться серьезными и решительными в духовной жизни.

ТЕКСТ 21

श्रुतं च दृष्टवद्दुष्टं स्पर्धासूयात्ययव्ययैः ।
बहन्तरायकामत्वात्कृषिवञ्चापि निष्फलम् ॥२१॥

*шрутам ча дришта-вад душтам спардхасуйатйайа-вйайаих
бахв-антарайа-каматваат криши-вач чāпи нишпхалам*

шрутам — материальное счастье, о котором мы слышим; *ча* — также; *дришта-ват* — подобно тому, что мы уже увидели; *душтам* — осквернено; *спардхā* — ревностью; *асуйā* — завистью; *атйайа* — смертью; *вйайаих* — и увяданием; *баху* — много; *антарайа* — препятствий; *каматваат* — принимая счастье, обладающее такими свойствами; *криши-ват* — подобно земледелию; *ча* — также; *апи* — даже; *нишпхалам* — бесплодное.

Материальное счастье, о котором мы слышим — например, земные наслаждения, доступные на райских планетах, — в точности то же самое, что материальное счастье, которое мы уже

видели здесь. И то и другое осквернено ревностью, завистью, увяданием и смертью. Это значит, что любая попытка обрести материальное счастье, будь то на Земле или на райских планетах, окажется бесплодной из-за бесчисленных препятствий, так же как попытка вырастить урожай может оказаться неудачной из-за болезни самих растений, нашествия насекомых или засухи.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур комментирует этот стих следующим образом: «Обычно труды земледельца приносят плоды, если тому нет каких-то особых помех. Но если семена оказались негодными или почва чересчур соленой или бесплодной, если нагрязнула засуха, если болезнь поразила растения, если прошло слишком много дождей или установилась не по сезону жаркая погода, или если случилось нашествие животных, птиц или насекомых, то занятия земледелием не принесут желаемого результата. Аналогичным образом те, кто умеет анализировать происходящее в материальном мире, увидят, что райская жизнь, которую описывают Веды, не слишком отличается от жизни на Земле. Взаимодействие обусловленных душ неизбежно влечет за собой ревность, ибо одного признают выше другого. Под влиянием времени вышестоящий и нижестоящий могут меняться местами, поэтому даже на райских планетах течение жизни бывает нарушено насилием и интригами. В действительности сама попытка подняться на райские планеты исполнена проблем и беспокойств. Нужно понять, что царство Бога, Вайкунтха, за пределами ограничений и тревогам, вызванным действием законов этого мира. Всякий, кто ошибочно сделает вывод, что такие изъяны есть и в царстве Бога, окажется во власти материальной скверны».

ТЕКСТ 22

अन्तरायैरविहितो यदि धर्मः स्वनुष्ठितः ।
तेनापि निर्जितं स्थानं यथा गच्छति तच्छृणु ॥२२॥

*антарайайир авихито йади дхармах св-ануштхитах
тенапи нирджитах стханама йатха гаччхати тач чхрну*

антарайайих — препятствиями и расхожденьями; *авихитах* — не затронутое; *йади* — если; *дхармах* — выполнение предписанных обязанностей согласно наставлениям Вед; *св-ануштхитах* —

осуществляемое совершенным образом; *тена* — этим; *ани* — даже; *нирджитам* — завершённое; *стхāнам* — положение; *йатхā* — метод, которым; *гаччхати* — оно уходит; *тат* — это; *йрну* — пожалуйста, выслушай.

Если человек проводит ведические жертвоприношения и совершает кармические обряды, не допуская ошибок и храня чистоту, в следующей жизни он будет жить в раю. Но даже этот результат, достижимый исключительно с помощью безупречного проведения обрядов, будет уничтожен временем. Послушай же об этом.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *гаччхати* переводится как «уходящий». В «Бхагавад-гите» Господь Кришна провозглашает: *āgamāpāyino 'nitīyāḥ* — все материальное, будь то хорошее или плохое, как пришло, так и уйдет. Поэтому в данном контексте слово *гаччхати* указывает на преходящий результат всех, даже в совершенстве проведенных, кармических жертвоприношений. Любое материальное положение — от самого плохого и до самого хорошего — по природе своей несовершенно. Поэтому единственное, к чему нужно стремиться, — это чистое сознание Кришны.

ТЕКСТ 23

इष्ट्वेह देवता यज्ञैः स्वर्लोकं याति याज्ञिकः ।
भुञ्जीत देववत्तत्र भोगान्दिव्यान्निजार्जितान् ॥२३॥

иштвеха девата йаджñаих свар-локам йāti йādжñиках
бхунджита дева-ват татра бхогāн дивйāн ниджāрджитāн

иштвā — совершая поклонение; *иха* — в этом мире; *деватаḥ* — полубогам; *йаджñаих* — жертвоприношениями; *свах-локам* — на райские планеты; *йāti* — идет; *йādжñиках* — тот, кто проводит жертвоприношение; *бхунджита* — может наслаждаться; *дева-ват* — как полубог; *татра* — там; *бхогāн* — удовольствиями; *дивйāн* — неземными; *ниджа* — самим; *арджитāн* — достигнутыми.

Проводя на Земле жертвоприношения ради удовлетворения полубогов, человек отправляется на небесные планеты, где наслаждается, подобно самим полубогам, всевозможными райскими удовольствиями, которые он заслужил своими обрядами.

ТЕКСТ 24

स्वपुण्योपचिते शुभ्रे विमान उपगीयते ।
गन्धर्वैर्विहरन्मध्ये देवीनां हृद्यवेषधृक् ॥२४॥

сва-пуñйаопачите шубхре вимāна упагййате
гандхарваир вихаран мадхйе девйнāм хрдйа-веша-дхрк

сва — своими; *пуñйа* — благочестивыми поступками; *упачите* — накопленными; *шубхре* — сияя; *вимāне* — на воздушном корабле; *упагййате* — прославляется песнями; *гандхарваир* — небесными музыкантами, гандхарвами; *вихаран* — наслаждаясь жизнью; *мадхйе* — среди; *девйнāм* — небесных богинь; *хрдйа* — очаровательные; *веша* — одежды; *дхрк* — нося.

Достигнув райских планет, человек, проводивший ритуальные жертвоприношения, летает повсюду на сверкающем воздушном корабле, полученном в награду за его благочестие на Земле. Прославляемый гандхарвами в песнях, облаченный в необыкновенно прекрасные одежды, он наслаждается жизнью в окружении небесных богинь.

ТЕКСТ 25

स्त्रीभिः कामगयानेन किङ्किनीजालमालिना ।
क्रीडन्न वेदात्मपातं सुराक्रीडेषु निर्वृतः ॥२५॥

стрйбхих кāмага-йāнена кинкиñй-джāла-мāлинā
крйдан на ведāтма-пāтам сурāкрйदेशу нирврताх

стрйбхих — с райскими женщинами; *кāма-га* — путешествуя везде, где захочется; *йāнена* — на таком воздушном корабле; *кинкиñй-джāла-мāлинā* — украшенном рядами бубенчиков; *крйдан* — весело проводя время; *на* — не; *веда* — задумывается; *āтма* — собственном; *пāтам* — о падении; *сура* — полубогов; *āкрйदेशу* — в садах наслаждений; *нирврताх* — довольный, расслабленный и счастливый.

Человек, наслаждающийся плодами своих жертвоприношений, в сопровождении райских женщин совершает увеселительные прогулки на этом чудесном воздушном корабле, украшенном рядами нежно звенящих бубенчиков и летящем туда, куда он пожела-

ет. Расслабленный, довольный и счастливый отдыхает он в садах райских наслаждений, не ведая о том, что запас его праведности подходит к концу и что скоро ему суждено упасть в мир смертных.

ТЕКСТ 26

तावत्स मोदते स्वर्गे यावत्पुण्यं समाप्यते ।
क्षीणपुन्यः पतत्यर्वागनिच्छन्कालचालितः ॥२६॥

tāvat sa modate svarge yāvāt puṇyam samāpyate
kṣhīṇa-puṇyaḥ patati arvāg anicchhan kāla-cāliṭaḥ

tāvat — так долго; *saḥ* — он; *modate* — наслаждается жизнью; *svarge* — на райских планетах; *yāvāt* — до тех пор, пока не; *puṇyam* — результаты его праведных поступков; *samāpyate* — израсходованы; *kṣhīṇa* — исчерпано; *puṇyaḥ* — его благочестие; *patati* — он падает; *arvāk* — вниз, с небес; *anicchhan* — не желающий падать; *kāla* — временем; *cāliṭaḥ* — сброшенный.

Человек, который совершал жертвоприношения, наслаждается жизнью на райских планетах, пока не иссякает запас его благочестия. Когда же плоды его праведности заканчиваются, он, подчиняясь силе вечного времени, против своей воли падает из райских садов наслаждений.

ТЕКСТЫ 27–29

यद्यधर्मरतः सङ्गादसतां वाजितेन्द्रियः ।
कामात्मा कृपणो लुब्धः स्रैणो भूतविर्हिसकः ॥२७॥

पशूनविधिनालभ्य प्रेतभूतगणान्यजन् ।
नरकानवशो जन्तुर्गत्वा यात्युल्बणं तमः ॥२८॥

कर्माणि दुःखोदकर्माणि कुर्वन्देहेन तैः पुनः ।
देहमाभजते तत्र किं सुखं मर्त्यधर्मिणः ॥२९॥

yaḍi adharma-rataḥ saṅgād asatām vādjitenḍriyaḥ
kāmātmā kṛpaṇo lubdhaḥ sraṇiṇo bhūta-vihimsakaḥ

*найӯн авидхинāлабхйа прета-бхӯта-гаṇāн йаджан
наракāн авайо джантур гатвā йāти улбаṇам тамах*

*кармāни дуккходаркāни курван дехена таих пунах
дехам āбхаджате татра ким сукхам мартйа-дхарминах*

йади — если; *адхарма* — в безбожии; *ратах* — он занят; *сангāt* — вследствие общения; *асатām* — с материалистами; *вā* — или; *аджита* — из-за того, что не победил; *индриях* — чувства; *кāма* — материальных похотливых желаний; *ātmā* — живущий ради; *крпанах* — скупой; *лубдхах* — жадный; *страинах* — охотник за женщинами; *бхӯта* — по отношению к другим живым существам; *вихимсаках* — совершающий насилие; *найӯн* — животных; *авидхинā* — не руководствуясь предписаниями Вед; *āлабхйа* — убивающий; *прета-бхӯта* — призраков и духов; *гаṇāн* — группам; *йаджан* — поклоняющийся; *наракāн* — на адские планеты; *авайах* — беспомощно, находясь во власти кармической деятельности; *джантух* — живое существо; *гатвā* — уйдя; *йāти* — достигает; *улбаṇам* — крошечной; *тахам* — тьмы; *кармāни* — поступки; *дуккха* — великие несчастья; *ударкāни* — которые принесут в будущем; *курван* — совершая; *дехена* — с таким телом; *таих* — посредством такой деятельности; *пунах* — снова; *дехам* — материальное тело; *āбхаджате* — принимает; *татра* — так; *ким* — какое; *сукхам* — счастье; *мартйа* — всегда ведущей к смерти; *дхарминах* — у приверженного к деятельности.

Если вследствие дурного общения или неспособности обуздывать свои чувства человек совершает греховные, безбожные поступки, его непременно будут переполнять материальные желания. Так в его сердце поселяются скупость, жадность и похоть. Не делясь ни с кем своими богатствами и постоянно помышляя о том, как использовать женские тела для своих низменных целей, человек оскверняет свой ум и становится настолько жестоким, что ради наслаждения, не считаясь с ведическими предписаниями, убивает невинных животных. Поклоняясь призракам и духам, такой недалекий человек оказывается во власти запрещенной деятельности и в конечном итоге отправляется в ад, где получает материальное тело, зараженное темнейшими *гунами* природы. В этом ужасном теле он, к сожалению, продолжает совершать дурные поступки, приумножающие его будущие беды, и потому вновь получает такое же материальное тело. На какое же счастье рассчитывать тому, кто погружен в деятельность, неизбежно приводящую к смерти?

КОММЕНТАРИЙ: Ведические мудрецы, говоря о цивилизованной жизни, выделяют два пути — *нивритти-марг* и *правритти-марг*. Путь *нивритти* с самого начала предполагает, что человек отказывается от материальных наслаждений и очищает свое существование, совершая аскезу и преданно служа Богу. Тот же, кто идет путем *правритти*, регулярно снабжает свои органы чувств «пищей» — объектами чувств, однако потребляет он эту пищу, придерживаясь строгих правил в ходе обрядов и жертвоприношений; так его сердце постепенно очищается, а материальные чувства вдоволь насыщаются. К сожалению, как объясняется в этих стихах, путь *правритти* крайне ненадежен, поскольку часто, вместо того чтобы развить в себе дух отречения, живое существо теряет власть над собой и пытается во что бы то ни стало и впредь получать чувственные наслаждения. В предыдущем стихе был описан путь регламентированного, дозволенного удовлетворения чувств, а теперь рассказывается о запретных, демонических способах наслаждаться.

Здесь очень важны слова *сангād асатām вāджитендриях*. До греховной жизни опускаются из-за дурного общения, но даже в хорошем обществе человек может не совладать со своими чувствами. В конечном счете каждое живое существо несет ответственность за то положение, в котором оказалось сегодня. Употребленное в этом стихе слово *адхарма-ратах* указывает на тех, кто предается сексуальным излишествам, ест мясо, пьет алкоголь и совершает другие неблагоприятные поступки, противоречащие принципам цивилизованной жизни. Эти люди, пребывающие в *гуне* невежества, становятся такими жестокими, что ни один праздник у них не считается удавшимся, если его участникам не подали большое количество плоти беспомощных животных, погибших под ножом мясника. В конце концов такие люди попадают под влияние привидений и духов, которые лишают их способности отличать хорошее от дурного. Потеряв всякое чувство приличия, они становятся подходящими кандидатами на то, чтобы погрузиться в темнейшие *гуны* материального бытия. Иногда эти похотливые, одурманенные хищники в человеческом облике, считая себя благочестивыми, возносят Богу напрасные молитвы. Охваченные бесчисленными материальными желаниями, они переходят из одного материального тела в другое, так и не обретая нигде подлинного счастья. Как замечает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, в материальной жизни столько тревог, что, даже если кому-то будет позволено жить целый день Брахмы — примерно 8 640 000 000 лет, — этого

человека в должный срок поразит все тот же страх смерти. На самом деле Брахма и сам боится смерти, что уж говорить о крошечных людях, которые живут сейчас в лучшем случае семьдесят или восемьдесят лет. Таким образом, как говорится в данном стихе, *ким сукхам мартъя-дхарминах* — на какое счастье может рассчитывать тот, кто корчится от боли в тисках материальной иллюзии?

ТЕКСТ 30

लोकानां लोकपालानां मद्भयं कल्पजीविनाम् ।
ब्रह्मणोऽपि भयं मत्तो द्विपरार्धपरायुषः ॥३०॥

локānām лока-пālānām мад бхайам калпа-дживинām
брахмаṇо 'пи бхайам матто дvi-парāрдха-парāйушах

локānām — во всех планетных системах; *лока-пālānām* — для всех правителей планет, таких как полубоги; *мад* — Меня; *бхайам* — есть страх; *калпа-дживинām* — для тех, кто живет целую *калпу* (день Брахмы); *брахмаṇах* — у Господа Брахмы; *апи* — даже; *бхайам* — есть страх; *маттах* — Меня; *дvi-парāрдха* — две *парардхи*, общим сроком в 311 040 000 000 000 лет; *пара* — величайшая; *āйушах* — чья продолжительность жизни.

Во всех планетных системах, от райских и до адских, все великие полубоги, которые живут по тысяче юг, боятся Меня, представляющего перед ними в облике времени. Даже Брахма, который живет дольше всех — 311 040 000 000 000 земных лет, — и тот боится Меня.

КОММЕНТАРИЙ: В ведических писаниях есть много высказываний, из которых следует, что даже великие полубоги испытывают страх перед временем, одной из энергий Верховной Личности Бога. Даже на райских планетах душа не находит избавления от страданий материальной жизни. Ни одна из обусловленных душ не может жить вечно, и смерть Хираньякашипу и других демонов — наглядный тому пример. Поскольку даже полубоги боятся влияния времени, которое представляет собой энергию Личности Бога, нетрудно прийти к выводу, что Кришна — это Абсолютная Истина и что Он — вечный верховный повелитель всех и вся. Воистину,

Господь Кришна — единственный надежный защитник всех живых существ.

ТЕКСТ 31

गुणाः सृजन्ति कर्माणि गुणोऽनुसृजते गुणान् ।
जीवस्तु गुणसंयुक्तो भुङ्क्ते कर्मफलान्यसौ ॥३१॥

*гуна̄х срджанти карма̄ни гуно 'анусрджате гуна̄н
джйвас ту гуна-самйукто бхункте карма-пхалāни асау*

гуна̄х — материальные органы чувств; *срджанти* — порождают; *карма̄ни* — праведные и греховные материальные действия; *гуна̄х* — три *гуны* природы; *анусрджате* — приводят в движение; *гуна̄н* — материальные органы чувств; *джйвах* — крошечное живое существо; *ту* — действительно; *гуна* — материальными чувствами или *гунами* природы; *самйуктах* — понуждаемое; *бхункте* — испытывает; *карма* — деятельности; *пхалāни* — различные результаты; *асау* — вечная душа.

Материальные органы чувств создают праведную и греховную материальную деятельность, а *гуны* природы приводят эти органы чувств в движение. Живое существо, целиком находясь во власти материальных чувств и *гун* природы, испытывает на себе различные результаты кармической деятельности.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах говорилось о том, как живое существо, опутанное по рукам и ногам своей кармической деятельностью, скатывается в адские условия жизни. В этом стихе очень точно описана природа зависимости живого существа от кармической деятельности. Нетрудно заметить, что любая наша деятельность осуществляется материальными органами чувств, а само живое существо лишь наблюдает за этой деятельностью. Чем бы мы ни занимались — поклоняемся ли полубогам, наслаждаемся половыми отношениями, производим продукты питания или трудимся на интеллектуальном поприще, — во всех этих случаях работу выполняют материальные органы чувств.

Кто-то может возразить, что импульс для деятельности чувств исходит из души и потому именно душа является деятелем. Но такая теория, основанная на ложном эго, опровергается в данном

стихе словами *гуна̄х срджанти кармāни гуно 'нусрджате гуна̄н*. Три *гуны* природы — благодать, страсть и невежество — побуждают материальные чувства к деятельности, и живое существо, попадая под власть определенной *гуны*, просто становится свидетелем хороших или плохих результатов своих поступков. Это не противоречит концепции свободы воли, поскольку живое существо само выбирает, с какими *гунами* природы ему соприкоснуться. В зависимости от того, какую пищу оно принимает, какими словами выражает свои мысли, каким образом вступает в половые отношения, какую профессию выбирает и т. д., живое существо входит в соприкосновение с определенными *гунами* природы и приобретает тот или иной склад ума. Но во всех этих случаях действует не само живое существо, а *гуны* природы. Слово *асау*, употребленное в этом стихе, указывает на то, что живое существо ошибочно считает себя исполнителем деятельности, которую на самом деле выполняет природа. В «Бхагавад-гите» (3.27) говорится:

*пракртех крийамāñāни
гунаих кармāни сарвайшах
аханкāра-вимūдхāтмā
картāхам ити манйате*

«Введенная в заблуждение ложным эго, обусловленная душа считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершаются тремя *гунами* материальной природы». Обусловленная душа может освободиться, если просто откажется от основанных на ложном эго представлений о жизни и приступит к преданному служению Господу. Благодаря преданному служению живое существо, пограничная энергия Верховной Личности Бога, спасается от зловещего влияния внешней энергии, *майи*. Освободившись, душа продолжает заниматься преданным служением Господу и в ходе этой деятельности осознаёт свою истинную форму, исполненную вечности, знания и блаженства.

В человеческой природе заложено надеяться на хороший результат своих трудов. Но лучших результатов достигает тот, кто преданно служит Господу с желанием восстановить свою изначальную природу Его верного слуги. Именно так мы можем очистить свою склонность к достижению определенного результата в своей деятельности, и в этом случае *гуны* природы и материальные чувства больше не станут удерживать живое существо в иллюзии. По своей природе живое существо исполнено блаженства, и, когда ил-

люзия уходит, все страдания исчезают. Так освобожденная душа становится достойной обитать на Вайкунтхе, в царстве Бога.

ТЕКСТ 32

यावत्स्याद्गुणवैषम्यं तावन्नानात्वमात्मनः ।
नानात्वमात्मनो यावत्पारतन्त्र्यं तदैव हि ॥३२॥

*йāват сйād гуна-ваишамйām тāван нāнāтвам āтманах
нāнāтвам āтмано йāват пāратантрйām тадаива хи*

йāват — до тех пор, пока; *сйāt* — есть; *гуна* — гун материальной природы; *ваишамйām* — отдельное существование; *тāват* — будут; *нāнāтвам* — различные состояния бытия; *āтманах* — души; *нāнāтвам* — различные состояния бытия; *āтманах* — души; *йāват* — пока есть; *пāратантрйām* — зависимость; *тадā* — тогда будет; *эва* — несомненно; *хи* — поистине.

До тех пор пока живое существо думает, что гуны материальной природы существуют сами по себе, оно будет рождаться в самых разных формах жизни и получать опыт многообразия материального существования. Вследствие этого живое существо остается полностью зависимым от кармической деятельности, протекающей под влиянием трех гун природы.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *гуна-ваишамйām* указывает на то, что живое существо предало забвению Господа Кришну, вследствие чего оно воспринимает материальное разнообразие как множество независимых состояний бытия. Живое существо, чувствуя влечение к материальному разнообразию и веря в него, вынуждено получать опыт этого разнообразия в различных телах: полубогов, свиней, бизнесменов, насекомых и т.д. По мнению последователей учения *карма-мимамсы*, нет никакого трансцендентного живого существа, стоящего за всем мирозданием. Такие люди считают высшей реальностью материальное разнообразие. Но истинная основа всего — Верховная Личность Бога, Господь Кришна. Все сущее пребывает в Нем, и Он пребывает во всем сущем. Чистый преданный Господа видит Кришну повсюду, а разнообразие, порожденное *гунами* природы, воспринимает как Его энергию. Тот, кто

не видит Господа Кришну, несомненно, будет считать высшей реальностью материальное разнообразие. Такое восприятие мира называется *майей*, грубой иллюзией, и именно так смотрят на мир животные. *Паратантрийам* означает, что живое существо так и будет оставаться в сетях кармической деятельности, пока не откажется от поверхностного видения, при котором мир воспринимается как нечто независимое от Бога.

ТЕКСТ 33

यावदस्यास्वतन्त्रत्वं तावदीश्वरतो भयम् ।
य एतत्समुपासीरंस्ते मुह्यन्ति शुचार्पिताः ॥३३॥

йāвад асйāсватантратвам тāвад ййиварато бхайам
йа этат самупāсйрамс те мухйанти шучарпитāх

йāват — до тех пор, пока; *асйа* — живого существа; *асватантратвам* — нет свободы от зависимости от *гун* природы; *тāват* — тогда будет; *ййиваратах* — от верховного повелителя; *бхайам* — страх; *йе* — те, кто; *этат* — этому материальному представлению о жизни; *самупāсйран* — посвящают себя; *те* — они; *мухйанти* — заблуждаются; *шучā* — в скорбь; *арпитāх* — всегда погруженные.

До тех пор пока обусловленная душа остается в зависимости от кармической деятельности, протекающей под влиянием *гун* материальной природы, она будет испытывать страх передо Мной, Верховной Личностью Бога, поскольку Я посылаю каждому плоды его кармической деятельности. Те, кто руководствуется материальными представлениями о жизни, считая разнообразие *гун* природы реальностью, предаются мирским наслаждениям и потому постоянно скорбят и сокрушаются.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо опутано сетью иллюзии. Однако, хотя оно может понять, что зависит от высших сил, оно не желает служить Верховному Господу, вследствие чего начинает испытывать страх перед самой жизнью. Желая материальных чувственных удовольствий, живое существо, подобно демону Камсе, всегда боится потерять то, что имеет. Сохраняя склонность наслаждаться ароматами материальной природы, человек постепенно утрачивает разум.

У *майи* есть две энергии. Первая покрывает живое существо, а вторая низвергает его в адские условия жизни. Покрытое *майей*, живое существо утрачивает способность отличать ложь от истины, и, пользуясь его состоянием, *майя* сбрасывает такое глупое существо во тьму невежества. Когда человек ошибочно считает себя независимым от Верховной Личности Бога, Господа Кришны, он начинает поклоняться временным материальным объектам в надежде получить мирские чувственные наслаждения, но с приближением старости его жизнь наполняется страхом и тревогой. Обусловленная душа считает себя хозяином своей жизни, однако, поскольку у нее нет подлинной способности управлять чем-либо, ее положение несовместимо с ее желаниями и отнюдь не так приятно, как ей бы того хотелось. Когда время отбирает у человека все его материальное имущество, он погружается в скорбь. Что тут говорить — материальная жизнь воистину отвратительна, и только в силу непроходимой иллюзии нам кажется, что это неплохая жизнь.

ТЕКСТ 34

काल आत्मागमो लोकः स्वभावो धर्म एव च ।
इति मां बहुधा प्राहुर्गुणव्यतिकरे सति ॥३४॥

*kāla ātmāgamo lokaḥ swabhāvo dharmā eva cha
iti māṁ bahudhā prāhur guṇa-vyātikare sati*

kālaḥ — время; *ātmā* — подлинное «я»; *āgamaḥ* — ведическое знание; *lokaḥ* — вселенная; *swabhāvaḥ* — разная природа разных живых существ; *dharmāḥ* — религиозные принципы; *eva* — несомненно; *cha* — также; *iti* — так; *mām* — Меня; *bahudhā* — многими способами; *prāhur* — они называют; *guṇa* — гун природы; *vyātikare* — возбуждение; *sati* — когда есть.

Когда материальные гуны природы находятся в возбужденном состоянии и взаимодействуют друг с другом, живые существа описывают Меня по-разному: как всемогущее время, как высшее «Я», как ведическое знание, вселенную, свои природные качества, религиозные обряды и так далее.

КОММЕНТАРИЙ: Ощутить могущество Личности Бога можно, наблюдая, как разные виды жизни — полубоги, люди, животные,

рыбы, птицы, насекомые, растения и т. д. — постепенно развивают свою природу и деятельность. Существа любого вида жизни определенным образом удовлетворяют свои чувства, и такая деятельность, присущая только данному виду, называется его *дхармой*. Не обладая знанием о Личности Бога, обычные люди видят только слабый отблеск энергий Господа в вышеупомянутых явлениях. Шрила Мадхвачарья приводит следующую информацию из «Тантра-бхагаваты». Господа называют *kāla*, «время», поскольку Он движущая сила и повелитель всех материальных качеств. Так как Он обладает всеми совершенствами, Его называют *ātma*, «Я». Кроме того, Он олицетворение всего знания. Слово *свабхава* указывает на то, что Господь полностью властен над Своей судьбой, а *дхармой* Его называют потому, что Он поддерживает существование каждого. Тот, кто находится на уровне освобождения, может ощутить безграничное блаженство, поклоняясь Личности Бога, тогда как те, кто ничего не знает о Господе, пытаются найти счастье, выдумывая другие объекты для поклонения. Если человек упорствует во мнении, будто что-то может быть независимым от Бога, он остается в сети иллюзорной энергии Господа. Наблюдая неизбежность разрушения материальных вещей, он постоянно чувствует страх и беспрестанно скорбит, пребывая во тьме невежества, а в такой тьме не может быть и речи о счастье. Поэтому никогда не следует думать, что какой-то предмет или явление не имеет связи с Личностью Бога. Как только человек начинает считать что-либо независимым от Господа, он тут же попадает в сеть иллюзии, называемой *майей*. Необходимо всегда, даже на стадии освобождения, оставаться смиренным и покорным Личности Бога. Так можно достичь высшего духовного счастья.

ТЕКСТ 35

श्रीउद्धव उवाच

गुणेषु वर्तमानोऽपि देहजेष्वनपावृतः ।

गुणैर्न बध्यते देही बध्यते वा कथं विभो ॥३५॥

*śrī-uddhava uvāca**guṇeṣu vartamāno 'pi deha-djeshva anapāvṛtaḥ**guṇair na badhyate dehī badhyate vā kathaṁ vibho*

śrī-uddhavaḥ uvāca — Шри Уддхава сказал; *гуṇеṣу* — в гунах материальной природы; *вартамāнаḥ* — расположенное; *апи* — хотя;

деха — из материального тела; *джешу* — рожденными; *анапāвр-тах* — не покрытое; *гунаих* — гунами природы; *на* — не; *бадхйате* — связанное; *дехй* — живое существо, пребывающее в материальном теле; *бадхйате* — связанное; *вā* — или; *катхам* — как это происходит; *вибхо* — о Господь.

Шри Уддхава сказал: О Господь, живое существо, пребывающее в материальном теле, окружено гунами природы, а также счастьем и горем, которые порождены действиями, вызванными этими гунами. Как же получается, что оно не связано своим материальным окружением? Разумеется, можно ответить, что живое существо в конечном счете трансцендентно и не имеет ничего общего с материальным миром. Тогда как же материальная природа вообще может связать его?

КОММЕНТАРИЙ: Под влиянием гун природы материальное тело становится источником кармической деятельности, которая, в свою очередь, порождает счастье и несчастье. На эту материальную цепную реакцию указывает слово *деха-джешу*. Верховный Господь поведал Уддхаве, что истинная цель жизни — освобождение, а не удовлетворение чувств. Хотя Господь сообщил, что живое существо получает освобождение в ходе преданного служения, которым занимаются в полном знании и с отрешенностью от мирского, Уддхава, по всей видимости, не понимает, что именно нужно делать для обретения совершенства. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, Уддхава своим вопросом намекает на то, что освобожденные души тоже едят, спят, ходят, слышат, говорят и совершают прочие действия, относящиеся к функциям грубого и тонкого тел. Возникает вопрос: как так получается, что гуны природы не связывают освобожденные души, которые пребывают в грубом и тонком материальном теле? Если кто-то ответит, что живое существо подобно небу, которое никогда не смешивается ни с одним другим объектом и потому всегда свободно, можно спросить, а как вообще трансцендентное живое существо оказалось связанным материальной природой? Иными словами, как вообще в таком случае возможно материальное бытие? Желая до конца понять путь сознания Кришны, Уддхава задает этот вопрос Господу Кришне, высшему авторитету в духовных вопросах.

В царстве *майи* у живых существ есть бесчисленное множество представлений о Верховном Господе, и они описывают Его по-разному. Одни говорят, что Бог — это нечто несуществующее, другие утверждают, что у Него есть материальные качества, третьи

вообще отказывают Ему в каких бы то ни было качествах, а есть и такие, кто называет Бога бесполом существом, кем-то вроде внуха. Однако невозможно понять природу Верховной Личности Бога, прибегая к мирским домыслам. Поэтому Уддхава хочет расчистить для всех людей путь к духовному освобождению и помочь им по-настоящему понять, что Кришна — это Верховная Личность Бога. До тех пор пока на человека влияют *гуны* природы, он не сможет до конца понять эту истину. И сейчас Господь Кришна откроет Уддхаве секреты достижения духовной зрелости на пути домой, обратно к Богу.

ТЕКСТЫ 36–37

कथं वर्तेत विहरेत्कैर्वा ज्ञायेत लक्षणैः ।
किं भुञ्जीतोत विसृजेच्छयीतासीत याति वा ॥३६॥

एतदच्युत मे ब्रूहि प्रश्नं प्रश्नविदां वर ।
नित्यबद्धो नित्यमुक्त एक एवेति मे भ्रमः ॥३७॥

катхам вартета вихарет каир вā джнāйета лакшаṇаиḥ
ким бхунджитота висрджеч чхаййтāсита йāti вā

этад ачйута ме брūхи прайнаṃ прайна-видāм вара
нитйа-баддхо нитйа-мукта эка эвети ме бхрамаḥ

катхам — каким образом; *вартета* — он расположен; *вихарет* — он наслаждается; *каир* — по каким; *вā* — или; *джнāйета* — можно узнать; *лакшаṇаиḥ* — признакам; *ким* — что; *бхунджита* — он ест; *ута* — и; *висрджет* — испражняется; *йайита* — лежит; *āsита* — сидит; *йāti* — ходит; *вā* — или; *этак* — этот; *ачйута* — о Ачьюта; *ме* — мне; *брūхи* — объясни; *прайнаṃ* — вопрос; *прайна-видāм* — из тех, кто знает, как отвечать на вопросы; *вара* — о лучший; *нитйа-баддхаḥ* — вечно обусловленное; *нитйа-муктаḥ* — вечно освобожденное; *экаḥ* — одно и то же; *эва* — несомненно; *ити* — так; *ме* — мое; *бхрамаḥ* — замешательство.

О Господь, о Ачьюта, живое существо называют и вечно обусловленным, и вечно освобожденным. Поэтому я не могу понять истинное положение живого существа. Ты, мой Господь, лучше

всех умеешь отвечать на философские вопросы. Пожалуйста, объясни мне, по каким признакам можно отличить вечно освобожденных живых существ от вечно обусловленных. Как они себя ведут, как наслаждаются жизнью, принимают пищу, отправляют естественные потребности, лежат, сидят и двигаются?

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах Господь Кришна объяснил Уддхаве, что вечно освобожденная душа находится по ту сторону трех *гун* материальной природы. Поскольку считается, что освобожденная душа неподвластна влиянию даже высшей из *гун* — *гуны* благости, возникает вопрос: как же узнать такую душу? Ошибочно отождествляя себя с *гунами* природы, которые производят на свет материальное тело, человек становится пленником иллюзии. С другой стороны, возвышаясь над *гунами* природы, он получает освобождение. Но в повседневной деятельности, такой как прием пищи, отправление естественных потребностей, отдых или сон, освобожденная и обусловленная душа, на первый взгляд, ничем не отличаются друг от друга. Поэтому Уддхава спрашивает: «По каким признакам я могу понять, что данное живое существо действует сейчас без ложного эго? И по каким признакам узнать того, кто действует, находясь в рабстве материальных самоотождествлений? Отличить их друг от друга трудно, поскольку обычные телесные функции освобожденных и обусловленных душ кажутся похожими». Уддхава обратился к Самому Богу, считая Его своим духовным учителем. Он хочет, чтобы Господь просветил его, объяснив разницу между материальной и духовной жизнью.

Поскольку живое существо иногда называют вечно обусловленным, разве когда-либо можно будет считать его вечно освобожденным? И разве может вечно освобожденное существо стать вечно обусловленным? Это мнимое противоречие будет скоро разрешено Верховной Личностью Бога.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к десятой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Природа кармической деятельности».

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

Признаки обусловленных и освобожденных душ

В этой главе Господь Шри Кришна объясняет Уддхаве разницу между обусловленными и освобожденными живыми существами, а также рассказывает об отличительных чертах святого человека и описывает различные аспекты практики преданного служения.

В предыдущей главе Уддхава задал вопросы о природе обусловленных и освобожденных душ. В Своих ответах всемогущий Господь Шри Кришна провозглашает, что, хотя душа — частица Верховной Личности Бога, из-за своих ничтожно малых размеров она попадает в соприкосновение с материальной энергией, которая заставляет душу отождествить себя с внешними покрытиями, образованными *гунами* благодати, страсти и невежества. Так душа с незапамятных времен находится в обусловленном состоянии. Но, когда она находит прибежище в чистом преданном служении, ее начинают называть вечно освобожденной. Таким образом, трансцендентное знание — причина освобождения живого существа, а невежество — причина его рабства. И знание, и невежество порождены иллюзорной энергией Господа Шри Кришны, *майей*; они Его вечные энергии. Живые существа, которые прельстились *гунами* природы, сбиты с толку ложным эго, под влиянием которого они считают себя тем, кто переживает страдания, замешательство, счастье, горе, опасность и т. п. Они поглощены, словно в медитации, этими состояниями бытия, хотя в настоящем, духовном мире всего этого не существует. *Джива* (индивидуальная душа) и Сверхдуша обитают в одном и том же теле. Разница между ними заключается в том, что всемогущая Сверхдуша, обладая полным знанием, не пытается наслаждаться плодами материальной деятельности, но остается просто свидетелем этой деятельности, тогда как бесконечно малая обусловленная *джива*, пребывая в невежестве, страдает от последствий собственных поступков. Освобожденную *дживу* не тревожат удовольствия и страдания материального тела, хотя из-за остаточных последствий своей прошлой деятельности она еще находится в этом теле. Все телесные ощущения она воспринимает так же, как только что проснувшийся человек вос-

принимает свой сон. С другой стороны, хотя обусловленное живое существо по своей природе не может воспринимать удовольствия и страдания, относящиеся к телу, оно воображает, что наслаждается этими телесными ощущениями, подобно тому как спящий человек считает свои сновидения реальными. Солнце не обусловлено водой, в которой отражается, воздух не ограничен каким-то определенным участком неба, а человек, не привязанный к материи, использует свое широкое видение мира, чтобы отсечь все свои сомнения мечом правильной отрешенности, *юкта-вайрагьи*. Поскольку его жизненная сила, чувства, ум и разум не склонны сосредоточиваться на объектах чувств, он остается свободным, даже находясь в материальном теле. Неважно, нападают на него или оказывают ему почести, такой человек сохраняет спокойствие. Так он еще при жизни обретает право называться освобожденным. Он не имеет ничего общего ни с праведностью, ни с грехами этого мира, ибо видит единство всех явлений. Такой мудрец, черпая удовлетворение в своем «я», никого не хвалит и не осуждает. Он ни с кем не ведет бессмысленных разговоров и не направляет свой ум на материальные предметы. Напротив, он всегда погружен в размышления о Верховной Личности Бога и потому в глазах обывателей выглядит немым безумцем.

Тот, кто изучил все ведические писания и даже объяснял их другим, но при этом не сумел развить в своем сердце влечение к служению Личности Бога, напрасно потратил столько сил и времени. Изучать следует лишь те писания, в которых по-научному объясняется природа Верховного Господа, рассказывается о Его пленительных играх и обсуждаются нектарные повествования о Его различных воплощениях. Изучение этих книг приносит человеку наивысшую удачу, тогда как чтение писаний, в которых не обсуждаются эти темы, кончается злоключениями.

Преисполнившись решимости, следует правильно понять природу души и прекратить ошибочно отождествлять себя с материальным телом. После этого можно предложить свое сердце лотосным стопам Верховного Господа, Шри Кришны, источника всей любви, и обрести истинное умиротворение. Когда три *гуны* природы увлекают за собой ум, он больше не может должным образом медитировать на трансцендентную Высшую Истину. Религиозные люди, которые в течение многих жизней проводили ведические жертвоприношения, чтобы обрести благочестие, процветание и чувственные удовольствия, в конце концов обретают возможность слушать повествования о Верховном Госводе, прославлять Господа

и постоянно размышлять о Его всеблагих играх, очищающих всю вселенную. Занимаясь этой деятельностью, такие люди начинают общаться с истинным духовным учителем и другими святыми. Общаясь с ними, они по милости духовного учителя вступают на путь, проложенный общепризнанными знатоками духовной жизни, *махаджанами*, и в совершенстве осознают свою истинную природу.

Выслушав от Господа Кришны эти наставления, Уддхава пожелал услышать о признаках подлинного святого, а также о различных аспектах практики преданного служения. Господь Кришна ответил, что настоящий *садху*, вайшнав, милосерден, независтлив, всегда говорит правду, владеет собой, безупречен, великодушен, добр, чист, свободен от собственнических чувств, готов помочь каждому, умиротворен, *полагается только на Кришну*, свободен от вожделения, не прилагает усилий, чтобы получить материальную выгоду, стоек, умеет обуздывать шесть врагов ума, умерен в еде, никогда не впадает в иллюзию, всегда почтителен к другим, не желает почтения к себе, рассудителен, сострадателен, дружелюбен, поэтичен, талантлив во многих областях и молчалив. Главная особенность *садху* заключается в том, что его единственным прибежищем является Кришна. Тот, кто занят исключительно служением Кришне и понимает, что Он безграничный, вездесущий Господь, в котором заключены вся вечность, знание и блаженство, считается лучшим из вайшнавов. Практика преданного служения состоит из шестидесяти четырех видов деятельности. Прежде всего, следует смотреть на Божество и на чистых преданных Господа, прикасаться к ним, проводить для них обряды, служить им, прославлять их и кланяться им (пункты 1–6); 7) развивать в себе вкус к повествованиям о качествах Господа, Его играх и т.п., а также стараться рассказывать о Господе другим людям; 8) постоянно размышлять о Господе; 9) предлагать Господу все свои приобретения; 10) считать себя слугой Господа; 11) предлагать Господу свое сердце и саму душу; 12) прославлять рождение и деяния Господа; 13) отмечать памятные дни, связанные с Господом; 14) проводить праздники в храме Господа, собираясь там вместе с другими преданными, чтобы играть на музыкальных инструментах, петь и танцевать; 15) участвовать в ежегодных религиозных торжествах; 16) предлагать Господу пищу; 17) получить посвящение в соответствии с указаниями Вед и Тантр; 18) давать обеты, связанные со служением Господу; 19) стремиться изо всех сил установить Божество Господа; 20) в одиночку или вместе с другими сажать цветы и плодовые деревья, строить храмы, поселения, города и т.п., делая это

как подношение Господу; 21) смиренно наводит чистоту в храме Господа; 22) служить дому Господа: красить, мыть и украшать благоприятными знаками.

В конце главы вкратце описывается процесс поклонения Божеству Верховного Господа.

ТЕКСТ 1

श्रीभगवानुवाच

बद्धो मुक्त इति व्याख्या गुणतो मे न वस्तुतः ।
गुणस्य मायामूलत्वान्न मे मोक्षो न बन्धनम् ॥१॥

śrī-bhagavān uvāca

*баддхо мукта ити вйākхийā гуṇато ме на вастутаḥ
гуṇасйā мāйā-мūлатвāн на ме мокшо на бандханаḥ*

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *баддхаḥ* — в рабстве; *муктаḥ* — освобожденного; *ити* — так; *вйākхийā* — описание живого существа; *гуṇатаḥ* — из-за влияния *гуṇ* материальной природы; *ме* — которые суть Моя энергия; *на* — не; *ваस्तутаḥ* — в реальности; *гуṇасйā* — *гуṇ* материальной природы; *мāйā* — Моя иллюзорная энергия; *мūлатвāt* — будучи причиной; *на* — ни; *ме* — для Меня; *мокшаḥ* — освобождения; *на* — ни; *бандханаḥ* — рабства.

Верховный Господь сказал: Дорогой Уддхава, из-за влияния материальных *гуṇ* природы, находящихся под Моей властью, живое существо иногда называется обусловленным, а иногда — освобожденным. Однако на самом деле душа никогда не бывает обусловлена или свободна, и, поскольку Я — верховный господин *майи*, которая является первопричиной *гуṇ* природы, Меня тоже никогда нельзя считать ни освобожденным, ни обусловленным.

КОММЕНТАРИЙ: В этой главе Верховная Личность Бога, Кришна, объясняет разницу между обусловленным и освобожденным состоянием живого существа, перечисляет признаки, по которым можно узнать святых, и рассказывает о различных видах преданного служения Господу. В предыдущей главе Уддхава спросил Господа, откуда берутся эти два состояния жизни — обусловленное и освобожденное. И сейчас Господь говорит, что вопрос Уддхавы в какой-то степени поверхностный, ибо чистая душа никогда не

оказывается в путях материальной энергии Господа. Живое существо по ошибке представляет себе, что оно связано с тремя *гунами* природы, и принимает материальное тело за самого себя. Поэтому оно страдает от последствий собственного воображения, точно так же, как страдает человек от своей иллюзорной деятельности во сне. Это не значит, что материальный мир иллюзорен в прямом смысле этого слова. Будучи энергией Личности Бога, материальный мир реален, как реально и живое существо — высшая энергия Бога. Но сон живого существа, в котором оно видит себя частью материального мира, — это самая настоящая иллюзия, которая стягивает его в бездну противоречий, называемую материальной обусловленной жизнью. Живое существо никогда по-настоящему не является *баддхой*, порабощенным; оно лишь ошибочно воображает свою связь с материальным миром.

Поскольку в конечном итоге не существует постоянной связи между живым существом и материей, не существует и настоящего освобождения. Живое существо, всегда будучи трансцендентным по отношению к низшей, материальной энергии Господа, является вечно освобожденным. Господь Кришна показывает, что, с одной стороны, живое существо на самом деле не находится в рабстве материи и потому не может быть освобождено. Но, с другой стороны, термины «рабство» и «освобождение» очень удобны для обозначения определенного состояния индивидуальной души, пограничной энергии Господа. Хотя индивидуальная душа никогда по-настоящему не связана с материей, из-за ложного самоотождествления с материей она страдает от воздействия материальной природы. Таким образом, термин *баддха* («порабощенная») можно использовать для указания на природу опыта живого существа, находящегося в пределах внешней энергии Господа. Поскольку слово *баддха* описывает воображаемое положение души, выход из такого положения можно обозначить словом *мокша*, «освобождение». Иначе говоря, понятиями «рабство» и «освобождение» можно пользоваться, если помнить о том, что они относятся к временным ситуациям, порожденным иллюзией, и не имеют отношения к высшей природе живого существа. В этом стихе Кришна говорит: *гуна́сия маййā-мўлатвāн на ме мокшо на бандхана́м* — термины «освобождение» и «рабство» ни при каких обстоятельствах не приложимы ко Всевышнему, поскольку Он Абсолютная Истина и верховный повелитель всего сущего. Господь Кришна — вечное верховное трансцендентное существо, и иллюзия не может поработить Его. Задача иллюзорной энергии Личности Бога —

притягивать живых существ к невежеству, создавая ложное впечатление, что можно быть счастливым отдельно от Господа Кришны. Иллюзорное представление о том, что можно существовать отдельно от Личности Бога, называется *майей*, материальной иллюзией. Поскольку Господь Кришна — верховный абсолютный повелитель *майи*, *майя* не может даже в малейшей степени повлиять на Личность Бога. Таким образом, слово *бандханам*, «рабство», бессмысленно по отношению к вечному, исполненному блаженства и всеведущему Господу, Личности Бога. Слово *мокша*, «освобождение», указывает на свободу от *бандханы*, и его также бессмысленно применять по отношению к Господу.

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур комментирует этот стих следующим образом. Верховная Личность Бога обладает великими духовными энергиями. Из-за своего мирского философствования обусловленная душа воображает, будто Господь, Абсолютная Истина, лишен разнообразных духовных энергий, посредством которых Он может наслаждаться счастливой жизнью. Хотя живое существо — духовная энергия Господа, сейчас оно находится в низшей, иллюзорной энергии. Пускаясь в досужие домыслы, оно попадает в рабство обусловленной жизни. Освобождение подразумевает, что живое существо должно перейти под влияние духовной энергии Господа, которая включает в себя три категории: *хладини* (энергия блаженства), *сандхини* (энергия вечного бытия) и *самвит* (энергия всеведения). Поскольку Господь пребывает в состоянии чистого бытия, исполненного блаженства и знания, Он никогда не бывает ни обусловленным, ни освобожденным. Но живое существо, попав в сети материальной энергии Господа, иногда обусловлено, а иногда свободно.

Нейтральное, изначальное состояние трех *гун* природы называется *майей*. Когда три *гуны* природы взаимодействуют друг с другом, одна из них набирает силу, подчиняя себе остальные, и властвует до тех пор, пока другая не выходит на первый план. Таким образом, *гуны* можно распознать по их разнообразным проявлениям. Хотя материальная энергия, состоящая из трех *гун*, исходит от Бога, у Самого Господа, в Его личностной форме, есть три духовных энергии: вечность, знание и блаженство. Если человек хочет освободиться от пут обусловленной жизни в материальной вселенной, называемой царством *майи*, он должен прийти в духовную вселенную, где живые существа, исполненные блаженства, в своих вечных духовных телах с любовью служат Господу. Развив в служении Богу свою вечную, духовную форму, человек тут же возвышается

над двойственностью обусловленной жизни и безличным освобождением и обретает способность непосредственно ощущать духовные энергии Господа. Тот, кто достиг этого уровня, уже не сможет ошибочно отождествлять себя с материальным миром.

Осознав себя вечной душой, живое существо понимает, что оно по-настоящему никоим образом не связано с материей, ибо является частью высшей энергии Господа. Поэтому в реальности духовного неба бессмысленно говорить о материальном рабстве или освобождении. Живое существо — пограничная энергия Господа, и, воспользовавшись своей свободой воли, оно должно приступить к чистому преданному служению Богу. Восстановив свое вечное, духовное тело, живое существо может понять свою природу крошечной частицы духовной энергии Господа. Иными словами, живое существо — крошечная частица вечности, блаженства и всеведения. Таким образом, в полном сознании Кришны оно неподвластно иллюзии трех *гун* природы. В заключение можно сказать, что индивидуальное живое существо никогда по-настоящему не запутывается в материи и, следовательно, не освобождается, хотя слова «обусловленное» и «освобожденное» очень точно описывают его иллюзорное состояние. Что касается Верховного Господа, то Он всегда пребывает в Своих собственных духовных энергиях, и потому Его ни в коем случае нельзя называть обусловленным. Поскольку Господь никогда не оказывается в рабстве, представление о том, что Он освобождается от этого несуществующего состояния, лишено всякого смысла.

ТЕКСТ 2

शोकमोहौ सुखं दुःखं देहापत्तिश्च मायया ।
स्वप्नो यथात्मनः ख्यातिः संसृतिर्न तु वास्तवी ॥ २ ॥

шока-мохау сукхам духкхам дехāпаттиш̄ ча м̄йайā
свапно йатхāтманах̄ кхйāтих̄ самср̄тир̄ на ту вāставī

шока — скорбь; *мохау* — иллюзия; *сукхам* — счастье; *духкхам* — горе; *деха-āпаттих̄* — получение материального тела; *ча* — также; *м̄йайā* — под влиянием *майи*; *свапнах̄* — сон; *йатхā* — как; *ātманах̄* — разума; *кхйāтих̄* — просто фантазия; *самср̄тих̄* — материальное существование; *на* — не; *ту* — безусловно; *вāставī* — реальное.

Как сны — это всего лишь порождения разума, не имеющие ничего общего с реальностью, так и материальные скорбь, иллюзия, счастье и горе, а также получение материального тела под влиянием *майи* суть порождения Моей иллюзорной энергии. Иными словами, в материальном бытии нет ничего настоящего.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *деха-āпаттих* указывает на то, что живое существо ошибочно отождествляет себя с внешним материальным телом и вследствие этого переселяется из одного тела в другое. Слово *āпатти* также обозначает тяжкое страдание или несчастье. Под влиянием иллюзии живое существо считает себя телом и потому получает весь тот нелегкий опыт, о котором говорится в данном стихе. *Майя* — это ошибочное мировоззрение, согласно которому что-либо может существовать в отрыве от Верховного Господа Кришны или для какой-либо иной цели, кроме Его удовольствия. Хотя обусловленные живые существа пытаются наслаждаться, удовлетворяя материальные чувства, итог этого всегда сопряжен с болью. Однако эти болезненные впечатления побуждают обусловленную душу вновь обратить свой взор к Верховной Личности Бога. Иными словами, высшая цель материального творения — вернуть живое существо на путь любовного преданного служения Господу. Поэтому даже страдания материального мира можно считать трансцендентной милостью Личности Бога. Обусловленная душа, воображая, что материальные объекты предназначены для ее собственного наслаждения, горько скорбит, когда утрачивает их. В этом стихе приводится пример сна. Материальный разум порождает во сне множество иллюзорных объектов. Аналогичным образом наше загрязненное материальное сознание порождает ложное впечатление материальных чувственных удовольствий, хотя в этом мираже нет ничего настоящего, ибо там нет сознания Кришны. Когда живые существа поддаются загрязненному материальному сознанию, на них обрушиваются бесчисленные беды. Единственное решение этой проблемы — увидеть Кришну во всем, и всё — в Кришне. Обретя такое видение, человек понимает, что Господь Кришна — верховный наслаждающийся, владелец всего сущего и добрый друг всех живых существ.

Находясь в материальной иллюзии, человек не имеет понятия о своем вечном, духовном теле и ничего не знает о Высшей Истине. Поэтому материальное бытие, даже в своих наиболее утонченных и праведных формах, всегда глупость. Не следует вольно толковать пример со сном, провозглашая материальный мир не-

реальным. Материальная природа — проявление внешней энергии Господа, подобно тому как духовное небо — проявление Его внутренней энергии. Хотя материальные объекты подвержены изменениям и потому не существуют постоянно, материальная энергия реальна, поскольку происходит из высшей реальности, Господа Кришны. Нереальны только наши представления о материальном теле как о своем подлинном «я» и глупые мысли о том, что этот мир создан для наших развлечений. Всё это просто фантазии. Следует стряхнуть с себя сон материальных отождествлений и увидеть наяву вездесущую реальность — Личность Бога, Господа Кришну.

ТЕКСТ 3

विद्याविद्ये मम तनुं विद्ध्युद्धव शरीरिणाम् ।
मोक्षबन्धकरी आद्ये मायया मे विनिर्मिते ॥ ३ ॥

*видйāвидйе мама танū виддхй уддхава шаририṇām
мокша-бандха-карī āдйе мāйайā ме винирмите*

видйā — знание; *авидйе* — и невежество; *мама* — Мои; *танū* — проявленные энергии; *виддхй* — пожалуйста, пойми; *уддхава* — о Уддхава; *шаририṇām* — воплощенных живых существ; *мокша* — освобождения; *бандха* — рабства; *карī* — являющиеся причиной; *āдйе* — изначальные, вечные; *мāйайā* — энергией; *ме* — Моей; *винирмите* — произведенные.

О Уддхава, и знание, и невежество, будучи порождениями *майи*, суть экспансии Моей энергии. Знание и невежество не имеют начала и являются для воплощенных живых существ вечной причиной освобождения и рабства.

КОММЕНТАРИЙ: В силу расширения *видьи*, знания, обусловленная душа освобождается от оков *майи*, а когда расширяется невежество, *авидья*, обусловленная душа все глубже и глубже увязает в иллюзии и рабстве. И знание, и невежество — порождение могущественной энергии Личности Бога. Живое существо находится в сетях иллюзии, когда считает себя владельцем тонкого и грубого материального тела. По словам Шрилы Дживы Госвами, живое существо можно обозначить как *джйива-мāйā*, а материю —

как *гуна-майя*. Живое существо отдает свою жизненную энергию (*джйва-майя*) во власть энергии, состоящей из материальных качеств (*гуна-майя*), и видит сон, в котором оно является частью материального мира. Такая искусственная смесь называется иллюзией, или невежеством. Научившись воспринимать все энергии Господа в верном свете — каждую в своей категории, живое существо освобождается от материального рабства и возвращается в свой вечный, полный блаженства дом в духовном небе.

Бог неотличен от Своих энергий, но при этом Он всегда остается их высшим повелителем. Верховного Господа только для того называют *муктой*, освобожденным, чтобы указать на Его вечную свободу от материальной скверны. Это вовсе не значит, что Господь находился в плену материи и освободился из него. Как пишет Шрила Мадхвачарья, слово *видйя* указывает на богиню процветания, внутреннюю энергию Господа, тогда как *авидйя* указывает на Дургу, Его внешнюю энергию. Но в конечном счете Личность Бога может преобразовывать Свои энергии по Своему желанию. Это объясняет Шрила Прабхупада в одном комментарии к «Шримад-Бхагаватам» (1.3.34): «Господь — это абсолютное Трансцендентное, поэтому все Его формы, имена, игры, качества, спутники и энергии тождественны Ему. Трансцендентная энергия всемогущего Господа действует в соответствии с Его волей. Одна и та же энергия действует как Его внешняя, внутренняя и пограничная энергии, и в Своем всемогуществе Он способен делать посредством любой из них все, что пожелает. По Своей воле Он может превратить внешнюю энергию во внутреннюю».

Шрила Шридхара Свами отмечает следующее. В первом стихе этой главы Господь объяснил, что живое существо никогда по-настоящему не находится в рабстве и потому в действительности никогда не освобождается от него. Но термины «рабство» и «освобождение» можно применять, если помнить, что живое существо — вечная трансцендентная частица Личности Бога. Кроме того, не следует давать ложные толкования словам *майяйя ме винирмите*, говоря, что материальное рабство и освобождение, будучи порождениями энергии Господа, якобы представляют собой временные состояния. Чтобы у нас не возникло таких мыслей, в данном стихе использовано слово *адйе*, «изначальные и вечные». Энергии *видьи* и *авидьи* называют творениями *майи*, поскольку они выполняют функции энергий Господа. Энергия *видьи* приобщает живых существ к играм Господа, тогда как *авидья* заставляет их забыть Господа и погружает во тьму. В действительности знание

и невежество — это вечные альтернативы для пограничной энергии Господа. В этом смысле не будет ошибкой сказать, что живое существо может быть либо вечно обусловленным, либо вечно освобожденным. Слово *винирмите*, «произведенные», в данном случае указывает на то, что Господь распространяет Свою энергию в виде знания и невежества, которые исполняют функции Его внутренней и внешней энергий. Эти энергии могут проявляться и исчезать в разное время, в разных местах и при разных обстоятельствах, но у пограничной энергии Господа всегда остается право выбирать между материальным рабством и духовной свободой.

ТЕКСТ 4

एकस्यैव ममांशस्य जीवस्यैव महामते ।
बन्धोऽस्याविद्ययानादिर्विद्यया च तथेतरः ॥ ४ ॥

экасыайва мамāмйасйа джйивасйайва махā-мате
бандхо 'сийавидйайāнāдир видйайā ча татхетарах

экасыа — одного; *эва* — несомненно; *мама* — Меня; *амйасйа* — частицы; *джйивасйа* — живого существа; *эва* — несомненно; *махā-мате* — о самый разумный; *бандхах* — рабство; *асйа* — его; *авидйайā* — из-за невежества; *анāдих* — безначальное; *видйайā* — благодаря знанию; *ча* — и; *татхā* — точно так же; *итарах* — противоположное рабству (освобождение).

О великий разумом Уддхава, живое существо, называемое *дживой*, — Моя частица. Из-за невежества *джива* с незапамятных времен страдает, находясь в материальном рабстве, однако благодаря знанию она может обрести освобождение.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно тому как солнце являет себя посредством собственных лучей и прячется за созданными его же энергией тучами, Личность Бога открывается и скрывается благодаря знанию и невежеству, которые суть экспансии Его энергии. В «Бхагавад-гите» (7.5) сказано:

анарейам итас тв аниāм
пракртим виддхи ме парāм
джйива-бхутāм махā-бāхо
йайедам дхāрийате джагат

«Помимо этой, низшей энергии, о могучерукий Арджуна, есть другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией». В комментарии к этому стиху Шрила Прабхупада пишет: «Верховный Господь, Кришна, — единственный властелин, а все остальные живые существа подвластны Ему. Живые существа принадлежат к высшей энергии Господа, поскольку качественно неотличны от Всевышнего, однако они никогда не могут сравняться с Ним в количественном отношении, то есть в могуществе».

Поскольку живое существо не такое сильное, как Господь, оно может быть покрыто пеленой *майи*. Однако, вручив себя Господу, оно вновь становится свободным. Слово *амйиа*, «частица», упоминается и в другом стихе «Бхагавад-гиты» (15.7): *мамаивāmйио джйива-локе джйива-бхўтах санātанах*. Живое существо — *амйиа*, крошечная частица, поэтому оно может попадать в рабство и может освобождаться. В «Вишну-пуране» говорится:

*вишну-йактих парā проктā
кшетраджнākхйā татхā парā
авидйā-карма-самджнāнийā
тртййā йактир ишйате*

«У Верховной Личности Бога, Вишну, есть высшая, внутренняя энергия, а также энергия, называемая *кшетра-гья-шакти*. Эта *кшетра-гья-шакти* также духовна, но иногда ее покрывает третья, материальная энергия, называемая невежеством. Поскольку степень этого покрытия может быть разной, вторая, или пограничная, энергия проявляется в виде существ, находящихся на различных степенях развития».

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что кармической деятельностью живое существо занимается с незапамятных времен и потому его обусловленную жизнь можно назвать безначальной. Но обусловленная жизнь не бесконечна, поскольку живое существо может получить освобождение, если станет с любовью служить Господу. Поскольку *джива* может обрести освобождение, Шрила Бхактивинода Тхакур замечает, что ее жизнь в освобожденном состоянии в какой-то момент начинается, но никогда не заканчивается, ибо свободная жизнь по определению вечна. В любом случае душа, принявшая покровительство Верховной Личности Бога, Кришны, может считаться вечно освобожденной, поскольку она вошла в вечную атмосферу духовного неба. Благодаря тому, что в духовном небе нет материального времени, тот, кто обрел свое

вечное духовное тело на планете Господа Кришны, не подвержен влиянию времени. Его вечная, исполненная блаженства жизнь с Кришной не делится на прошлое, настоящее и будущее, поэтому такую жизнь называют вечным освобождением. Материальное время не может коснуться духовного неба, и каждое живое существо там, достигнув своего самого высокого положения, вечно свободно. Такое освобождение можно обрести посредством *видьи*, совершенного знания, которое, согласно «Шримад-Бхагаватам», включает в себя три раздела: постижение Брахмана, Параматмы и Бхагавана. Высшая ступень *видьи*, или знания, — это постижение Верховной Личности Бога. В «Бхагавад-гите» такое знание называется *рādжа-видйā*, царем всего знания. Именно это знание приводит к высшему освобождению.

ТЕКСТ 5

अथ बद्धस्य मुक्तस्य वैलक्षण्यं वदामि ते ।
विरुद्धधर्मिणोस्तात स्थितयोरेकधर्मिणि ॥ ५ ॥

*атха баддхасйа муктасйа ваилакшанйам вадāми те
вируддха-дхарминос тāта стхитайор эка-дхармини*

атха — поэтому; *баддхасйа* — обусловленной души; *муктасйа* — свободной Личности Бога; *ваилакшанйам* — разные отличительные черты; *вадāми* — Я сейчас опишу; *те* — тебе; *вируддха* — противоположная; *дхарминох* — природа которых; *тāта* — дорогой Уддхава; *стхитайох* — тех двоих, кто расположен; *эка-дхармини* — в одном теле, через которое проявляются их особые свойства.

Поэтому, дорогой Мой Уддхава, в одном и том же материальном теле мы можем видеть противоположные состояния, такие как безмятежное счастье и безутешное горе. Причина этого в том, что в теле живет и вечно свободный Господь, Верховная Личность Бога, и обусловленная душа. Сейчас я расскажу тебе, чем они отличаются друг от друга.

КОММЕНТАРИЙ: В тридцать шестом стихе предыдущей главы Уддхава спросил, чем отличаются обусловленные живые существа от освобожденных. Такие отличия, как пишет Шрила Шридхара Свами, могут рассматриваться в отношении двух пар живых существ: 1) обычная обусловленная душа и вечно свободный Господь, Личность Бога, и 2) обусловленное и освобожденное живые

существа, оба из категории *джив*. Сначала Господь объяснит разницу между обычным живым существом и Верховной Личностью Бога, которые отличаются друг от друга тем же, чем подвластный отличается от властелина.

ТЕКСТ 6

सुपर्णावितौ सदृशौ सखायौ
 यदृच्छयैतौ कृतनीडौ च वृक्षे ।
 एकस्तयोः खादति पिप्पलान्न-
 मन्यो निरन्नोऽपि बलेन भूयान् ॥ ६ ॥

супарна̄в этау садрӣшау сакхай̄ау
йадрчхай̄аитау крта-нӣдау ча врक्षе
экас тайо̄х кх̄адати пиппала̄ннам
анийо ниранно 'пи балена бх̄уй̄ан

супарнау — две птицы; *этау* — эти; *садрӣшау* — похожие; *сакхай̄ау* — друзья; *йадрчхай̄а* — случайно; *этау* — эти двое; *крта* — свили; *нӣдау* — гнездо; *ча* — и; *врक्षе* — на дереве; *эка̄х* — одна; *тайо̄х* — из двух; *кх̄адати* — ест; *пиппала* — дерева; *аннам* — плоды; *аний̄ах* — другая; *ниранна̄х* — не едящая; *апи* — хотя; *балена* — благодаря могуществу; *бх̄уй̄ан* — Она выше.

Две птицы случайно свили гнездо на одном дереве. Они друзья, похожие друг на друга. Но одна из них ест плоды этого дерева, тогда как другая не ест, хотя благодаря Своему могуществу занимает более высокое положение.

КОММЕНТАРИЙ: Пример с двумя птицами на одном дереве помогает нам понять, как в материальном теле, в нашем сердце, живут двое — индивидуальная душа и Сверхдуша, Личность Бога. Подобно птице, которая вьет на дереве гнездо и проводит там свои дни, живое существо сидит в сердце материального тела. Этот пример очень уместен, поскольку птица всегда отлична от дерева. Аналогичным образом и душа, и Сверхдуша — отдельные существа, отличные от временного материального тела. Слово *балена* указывает на то, что Верховный Господь удовлетворен Своей внутренней

энергией, состоящей из вечности, всеведения и блаженства. Слово *бхуйān*, «выше по положению», означает, что Верховная Личность Бога всегда превосходит живое существо, которое то находится в иллюзии, то обретает просветление. Слово *балена* также дает нам понять, что Господь, постоянно находясь в Своем совершенном, в высшей степени счастливом сознании, никогда не оказывается во мраке невежества.

Итак, Господь есть *ниранна*, тот, кого не интересуют горькие плоды материальной деятельности, в то время как обычная обусловленная душа с удовольствием ест их, считая сладкими. В конечном счете плодом всех мирских усилий является смерть, но живое существо по своей глупости думает, что материальные предметы принесут ему счастье. Слово *сакхайау*, «два друга», также важно. Наш истинный друг — Господь Кришна, живущий в нашем сердце. Только Он знает, что нам действительно нужно, и только Он может даровать нам подлинное счастье.

Господь Кришна настолько добр, что терпеливо пребывает в нашем сердце, пытаясь направить нас, обусловленные души, домой, обратно к Богу. Никакой материальный друг не будет оставаться со своим глупым товарищем миллионы лет, особенно если товарищ не обращает на него никакого внимания, а то и проклинает его. Но Господь Кришна настолько верный и любящий друг, что сопровождает даже самое демоническое живое существо. Он не брезгает никем и живет даже в сердцах насекомых, свиней и собак. Причина этого в том, что Господь Кришна обладает самым глубоким сознанием Кришны, воспринимая каждое живое существо как частицу Самого Себя. Нам всем следует отказаться от горьких плодов дерева материального бытия. Нужно обратить взор к Господу, находящемуся в нашем сердце, и возродить вечные любовные взаимоотношения с нашим истинным другом, Господом Кришной. Слово *садрийау*, «похожие по своей природе», означает, что и *джива*, и Личность Бога — существа, обладающие сознанием. Будучи частицами Господа, мы обладаем теми же свойствами, что и Он, однако в бесконечно малой степени. Поэтому Господа и живое существо называют *садрийау*. Похожий стих мы находим в «Шветашватара-упанишад» (4.6):

*двā супарнā сайуджā сакхайā
самāнам̄ вркшам̄ паришасваджāте
тайор̄ анйах̄ пиппалам̄ свāдв аттй
анайнанн̄ анйо 'бхичāкаий̄ти*

«На одном дереве сидят две птицы. Одна из них ест плоды этого дерева, а другая наблюдает за первой. Птица-наблюдатель — это Господь, а птица, которая ест плоды, — живое существо».

ТЕКСТ 7

आत्मानमन्यं च स वेद विद्वा-
नपिप्पलादो न तु पिप्पलादः ।
योऽविद्यया युक्स तु नित्यबद्धो
विद्यामयो यः स तु नित्यमुक्तः ॥ ७ ॥

*ātmānam anīyam cha sa veda vidvān
anippalādo na tu pipplādaḥ
yo 'vidyāyā īuk sa tu nitya-baddha
vidyā-mayo īaḥ sa tu nitya-muktaḥ*

ātmānam — Себя; *anīyam* — другого; *cha* — также; *saḥ* — Он; *veda* — знает; *vidvān* — будучи всеведущим; *anippalā-adaḥ* — тот, кто не ест плодов дерева; *na* — не; *tu* — но; *pipplā-adaḥ* — тот, кто ест плоды дерева; *īaḥ* — кто; *avidyāyā* — невежеством; *īuk* — наполнен; *saḥ* — он; *tu* — поистине; *nitya* — вечно; *baddhaḥ* — обусловлен; *vidyā-mayaḥ* — исполнен совершенного знания; *īaḥ* — кто; *saḥ* — он; *tu* — поистине; *nitya* — вечно; *muktaḥ* — освобожденный.

Птица, которая не ест плодов, — это Верховная Личность Бога. Будучи всеведущим, Господь в совершенстве понимает и Свое положение, и положение обусловленного живого существа — птицы, поедающей плоды. Однако живое существо не понимает ни себя, ни Господа. Оно покрыто невежеством, и потому его называют вечно обусловленным, тогда как Личность Бога, исполненная совершенного знания, вечно свободна.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *видйā-майа*, употребленное в этом стихе, указывает на внутреннюю энергию Господа, а не на Его внешнюю энергию, *махамайю*. В материальном мире есть *видья*, материальная наука, и *авидья*, материальное невежество, но в этом стихе *видйā* обозначает внутреннее, духовное знание, посредством которого Личность Бога неизменно остается всеведущей. Пример с двумя птицами, который приводится во многих ведических писаниях,

иллюстрирует высказывание *нитйо нитйāнām*: есть две категории вечных живых существ — Верховный Господь и крошечная *джива*. Обусловленная душа, *джива*, забыв о том, что по природе она вечная служанка Господа, пытается наслаждаться плодами собственных действий и так попадает под чары невежества. Рабство души продолжается с незапамятных времен, и выбраться из этой тьмы невежества можно только с помощью любовного преданного служения Господу и духовного знания, которым проникнуто такое служение. В обусловленной жизни законы природы вынуждают *дживу* заниматься благочестивой и неблагочестивой кармической деятельностью, но в освобожденном состоянии каждое живое существо предлагает плоды своих трудов Господу, высшему наслаждающемуся. Следует понять, что даже в освобожденном состоянии живое существо никогда не будет знать столько же, сколько знает Бог. Даже Брахма, высшее живое существо в этой вселенной, получает лишь толику знания о Личности Бога и Его энергиях. В «Бхагавад-гите» (4.5) Господь говорит Арджуне о Своем всеведении:

*бахӯни ме вйатītāни
джанмāни тава чāрджуна
тāнй ахам веда сарвāни
на твам веттха парантана*

«И ты и Я рождались великое множество раз. Я помню все эти жизни, ты же не помнишь их, о покоритель врагов».

Считается, что слово *баддха*, «связанный», может обозначать вечную зависимость живого существа от Господа — как в обусловленном, так и в освобожденном состоянии. В царстве *майи* живое существо связано жестокими законами рождения и смерти, а в духовном небе — нежными узами любви к Богу. Освобождение подразумевает окончание страданий, однако не окончание взаимоотношений с Господом Кришной, ибо эти отношения являются основой вечного бытия живого существа. По мнению Шрилы Мадхвачарьи, Господь — единственное вечно свободное живое существо. Все другие живые существа вечно зависимы от Господа и подчинены Ему посредством либо преданного служения, либо крепких веревок *майи*. Обусловленная душа должна прекратить пробовать горькие плоды дерева материального существования и повернуться к своему дорогому другу, Господу Кришне, который находится в ее сердце. Нет большего наслаждения, чем то, которое ощущает душа, занимаясь чистым преданным служением

Господу Кришне. Пробуя плод любви к Кришне, освобожденное живое существо погружается в океан счастья.

ТЕКСТ 8

देहस्थोऽपि न देहस्थो विद्वान्स्वप्नाद्यथोत्थितः ।
अदेहस्थोऽपि देहस्थः कुमतिः स्वप्नद्रुग्गथा ॥ ८ ॥

*деха-стхо 'ни на деха-стхо видвāн свапнāд йатхоттхитах
адеха-стхо 'ни деха-стхах куматих свапна-дрг йатхā*

деха — в материальном теле; *стхах* — находящийся; *апи* — хотя; *на* — не; *деха* — в теле; *стхах* — находящийся; *видвāн* — просветленный человек; *свапнāт* — ото сна; *йатхā* — как; *уттхитах* — пробудившийся; *адеха* — не в теле; *стхах* — находящийся; *апи* — однако; *деха* — в теле; *стхах* — находящийся; *ку-матих* — глупец; *свапна* — сон; *дрк* — видящий; *йатхā* — как.

Осознавшая себя душа, хотя и живет в материальном теле, видит себя трансцендентной ему, подобно тому как проснувшийся человек уже не отождествляет себя с телом, которое было у него во сне. Но глупец, хотя он трансцендентен своему материальному телу, отождествляет себя с ним, так же как спящий отождествляет себя с телом, которое существует только во сне.

КОММЕНТАРИЙ: Обсуждая различные свойства освобожденных и обусловленных душ, Господь Кришна сначала объяснил разницу между вечно свободной Личностью Бога и Его пограничной энергией — бесчисленными *дживами*, которые иногда обусловлены, а иногда свободны. В этом и последующих девяти стихах Господь описывает различные признаки освобожденных и обусловленных душ, *джив*. Во сне человек видит себя в воображаемом теле, но, проснувшись, перестает отождествлять себя с ним. Аналогичным образом тот, кто пробудил в себе сознание Кришны, больше не отождествляет свое «я» с грубым и тонким материальным телом и остается невозмутимым, сталкиваясь со счастьем и горем материальной жизни. С другой стороны, глупец (*кумати*) не пробуждается от сна материального существования и вследствие ошибочного самоотождествления с грубым и тонким материальным телом претерпевает бесчисленные невзгоды. Живое существо должно обрести свою вечную духовную индивидуальность (*нитья-*

сварупу), сутью которой является служение Кришне. Осознав себя вечным слугой Кришны, человек освобождается от ложного материального самоотжествления, в результате чего муки его иллюзорного существования тут же прекращаются. Так уходят тревоги беспокойного сна, когда человек просыпается в привычной обстановке. Но следует понять, что аналогию с пробуждением от сна никогда нельзя применять по отношению к Верховной Личности Бога, ибо Господь никогда не попадает под влияние иллюзии. Отличительным признаком Господа является постоянно бодрствующее, просветленное сознание, свойственное только Его личности, образующей особую категорию живых существ — *вишну-таттву*. Такое понимание легко приходит к тому, кого в этом стихе называют *видваном*, человеком, просветленным сознанием Кришны.

ТЕКСТ 9

इन्द्रियैरिन्द्रियार्थेषु गुणैरपि गुणेषु च ।
गृह्यमाणेष्वहं कुर्यान्न विद्वान्यस्त्वविक्रियः ॥ ९ ॥

индрийаир индрийартхешу гунаир апи гунешу ча
грхйаманешв ахам курйан на видван йас тв авикрийах

индрийаих — чувствами; *индрийа* — чувств; *артхешу* — в объектах; *гунаих* — производимыми гунами природы; *апи* — хотя; *гунешу* — в тех, которые порождены теми же гунами; *ча* — также; *грхйаманешу* — в тот момент, когда они принимаются; *ахам* — ложное эго; *курйат* — должен создавать; *на* — не; *видван* — просветленный; *йах* — кто; *ту* — но; *авикрийах* — не поражен материальным желанием.

Просветленный человек, свободный от скверны материальных желаний, не считает себя исполнителем действий, которые совершает его тело. Напротив, он знает, что вся деятельность такого рода не более чем соприкосновение чувств, порожденных гунами природы, с объектами чувств, порожденных теми же самими гунами.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна высказывает похожую мысль в «Бхагавад-гите» (3.28):

таттва-вит ту махā-бāхо
гуна-карма-вибхāгайох

*гуṇā гуṇешу вартанта
ити матвā на саджджате*

«О могучерукий, тот же, кто постиг Абсолютную Истину, никогда не пойдет на поводу у своих чувств и не станет искать чувственных удовольствий, так как прекрасно знает разницу между деятельностью, связанной с преданным служением Господу, и деятельностью ради ее плодов».

Материальное тело всегда взаимодействует с объектами чувств, поскольку телу, чтобы выжить, необходимо есть, пить, говорить, спать и т.д. Но просветленный человек, сведущий в науке сознания Кришны, никогда не станет думать: «Эти объекты чувств — моя собственность. Они предназначены для моего удовольствия». Если тело совершает удивительный поступок, человек, обладающий сознанием Кришны, не гордится, а когда телу не удается действовать определенным образом, он не расстраивается. Иными словами, развить сознание Кришны — значит перестать отождествлять себя с грубым и тонким материальными телами. Их следует воспринимать как внешнюю энергию Господа, работающую под управлением Его уполномоченной представительницы — *майи*. Человек, поглощенный эгоистической деятельностью, работает под началом *махамайи*, внешней иллюзорной энергии, и испытывает страдания материального существования. Преданный же трудится под покровительством внутренней энергии, *йогамайи*, и, предлагая свое служение Господу, остается всегда удовлетворенным. Однако и в том и в другом случае высшим исполнителем всех действий является Сам Господь, осуществляющий всё Своими разнообразными энергиями.

Как утверждает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, человека, который заявляет, что возвысился над телесными представлениями о жизни, но который в то же время остается под влиянием материальных желаний и происходящих в уме перемен, следует относить к числу обманщиков и худших среди обусловленных душ.

ТЕКСТ 10

दैवाधीने शरीरेऽस्मिन्गुणभाव्येन कर्मणा ।
वर्तमानोऽबुधस्तत्र कर्तास्मीति निबध्यते ॥१०॥

*даивādхīне śārīре 'смин гуṇа-бхāвйена кармаṇā
вартамāно 'будхас татра картāсмīти нибадхйате*

даива — прошлой кармической деятельности; *адхйне* — которое находится под влиянием; *йарйре* — в материальном теле; *асмин* — в этом; *гуна* — гунами природы; *бхāvйена* — производимыми; *карманā* — кармическими действиями; *вартамāнах* — будучи расположен; *абудхах* — неразумный человек; *татра* — в действиях тела; *картā* — исполнитель; *асми* — это я; *ити* — так; *нибадхйате* — связан.

Неразумный человек, находясь в теле, созданном его прошлой кармой, думает: «Это я совершаю все действия». Сбитый с толку ложным эго, такой глупец находится в рабстве кармической деятельности, которая в действительности выполняется гунами природы.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (3.27) сказано:

*пракртех криямāнāни
гунаих кармāни сарвайāх
аханкāра-вимӯдхātмā
картāхам ити манйате*

Живое существо зависит от верховного существа, Господа Кришны, но из-за необоснованной гордыни не обращает на Верховную Личность Бога никакого внимания и считает себя тем, кто совершает все действия и наслаждается всем вокруг. Шрила Мадхвачарья пишет, что, подобно царю, который наказывает бунтовщика, Верховный Господь наказывает грешное живое существо, вынуждая его переселяться из одного тела в другое внутри лабиринта иллюзорной энергии.

ТЕКСТ 11

एवं विरक्तः शयन आसनाटनमङ्गने ।
दर्शनस्पर्शनघ्राण भोजनश्रवणादिषु ।
न तथा बध्यते विद्वान्त्र तत्रादयन्गुणान् ॥११॥

*эвам вирактах шайана āсанātана-маджджане
дарйана-спарйана-гхрāна-бходжана-йраванāдишу
на татхā бадхйате видвāн татра татрāдайан гунāн*

эвам — так; *вирактах* — отрешенный от материальных наслаждений; *шайане* — лежа или во сне; *āsана* — сидя; *ātана* — идя;

маджджане — или купаясь; *дари́ана* — видя; *спари́ана* — касаясь; *гхрāна* — вдыхая запах; *бходжана* — принимая пищу; *йравана* — слушая; *āдишу* — и так далее; *на* — не; *татхā* — таким образом; *бадхйате* — связан; *видвāн* — разумный человек; *татра татра* — куда бы ни отправился; *āдайан* — заставляя испытывать; *гуṇāн* — чувства, порожденные гунами природы.

Просветленный человек, развивший в себе стойкую отрешенность, позволяет своему телу лежать, сидеть, ходить, мыться, смотреть, касаться, вдыхать запах, принимать пищу, слушать и так далее, однако все эти действия никак не связывают его. Оставаясь свидетелем своих телесных отправлений, он просто соединяет органы чувств с их объектами и не запутывается в таком взаимодействии, в отличие от того, кто неразумен.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущей главе Уддхава спросил Господа Кришну, почему просветленный человек занят внешней, телесной деятельностью, подобно обусловленной душе. Здесь Господь отвечает на этот вопрос. Неразумный человек, поглощенный телесной деятельностью, испытывает привязанность к цели материальной жизни и средствам ее достижения и потому, находясь на материальном уровне, то горько скорбит, то необычайно радуется. Но человек, постигший свою истинную природу, обращает внимание на неизбежное поражение и тяготы жизни обычных людей и не пытается извлечь даже крупицу удовольствия из телесной деятельности. Вместо этого он остается сторонним наблюдателем и просто использует органы чувств для поддержания тела в нормальном состоянии. Как указывает в этом стихе слово *āдайан*, для взаимодействия с окружающим миром такой человек использует что угодно, но только не свое истинное «я».

ТЕКСТЫ 12–13

प्रकृतिस्थोऽप्यसंसक्तो यथा खं सवितानिलः ।
वैशारद्येक्षयासङ्गशितया छिन्नसंशयः ॥१२॥

प्रतिबुद्ध इव स्वप्नान्नात्वाद्विनिवर्तते ॥१३॥

пракрти-стхо 'нй асамсакто йатхā кхам савитāнилах
ваишāрадйекшайāsанга-йиитайā чхинна-самийайах
пратибуддха ива свапнāн нāнāтвād винивартате

пракрти — в материальном мире; *стхаḥ* — находящийся; *апи* — хотя; *асамсактаḥ* — полностью отрешен от чувственных наслаждений; *йатхā* — словно; *кхам* — небо; *савитā* — солнце; *анилаḥ* — ветер; *ваийāрадйā* — самым острым; *йкшайā* — зрением; *асанга* — отрешенностью; *йитайā* — отточенным; *чхинна* — режет на куски; *самйайаḥ* — сомнения; *праибуддхаḥ* — пробужденный; *ива* — как; *сванāt* — ото сна; *нāнāтвāt* — от двойственности разнообразия материального мира; *винивартате* — человек отворачивается (отрекается).

Хотя небо, или пространство, — это место, в котором покоится все сущее, оно ни с чем не смешивается и ничем не обуславливается. Солнце тоже никак не смешивается с водой бесчисленных водоемов, в которых оно отражается, и могучий ветер, дующий повсюду, не обуславливается бесчисленными запахами и атмосферой, через которую он пролетает. Точно так же душа, осознавшая свою истинную природу, полностью отрешена от материального тела и окружающего мира. Она словно проснулась и стряхнула с себя сон. Вооружившись пронизательностью, отточенной с помощью отрешенности, такая душа разрубает на куски все свои сомнения и полностью отводит свое сознание от бесконечного материального разнообразия.

КОММЕНТАРИЙ: Как утверждает Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур, осознавшая себя душа разрубает на куски все свои сомнения прямым опытом соприкосновения со своим истинным духовным «я». Верховная Личность Бога — это Господь Кришна, и ничто не может существовать отдельно от Него. Это глубокое знание разбивает вдребезги все сомнения. Как утверждается здесь, *пракрти-стхо 'пй асамсактаḥ*: тот, кто постиг свое «я», не запутывается в материальном творении Господа, хотя и находится в его пределах, напоминая этим свойством небо, солнце или ветер. Слово *нāнāтва*, «материальное разнообразие», относится к материальному телу живого существа, а также к телам других и к бесконечным приспособлениям для физических или эмоциональных чувственных удовольствий. Пробуждая в себе сознание Кришны, человек полностью отстраняется от иллюзорных чувственных удовольствий и увлеченно шаг за шагом начинает постигать душу, живущую в теле. Пример с двумя птицами на одном дереве позволяет понять, что индивидуальная душа и Личность Бога полностью обособлены от грубого и тонкого материального тела. Если человек повернется лицом к Господу и признает свою вечную зависимость

от Него, он больше не будет испытывать беспокойства и страдания, хотя по-прежнему будет находиться в материальном мире. Постоянно соприкасаясь с материальными объектами, живое существо становится с каждым разом лишь более беспокойным, тогда как соприкосновение с Абсолютной Истиной, Шри Кришной, сразу же приносит живому существу умиротворение. Поэтому разумный человек отворачивается от мира материи и возрождает свое духовное «я» в полном сознании Кришны.

ТЕКСТ 14

यस्य स्युर्वीतसङ्कल्पाः प्राणेन्द्रियमनोधियाम् ।
वृत्तयः स विनिर्मुक्तो देहस्थोऽपि हि तद्गुणैः ॥१४॥

*йасья сйур вйта-санкаल्पāх прāнеन्द्रийа-mano-дхийām
врттайах са винирмукто деха-стхо 'пи хи тад-гунаих*

йасья — кого; *сйух* — (они) суть; *вйта* — свободные от; *санкаल्पāх* — материального желания; *прāна* — жизненной силы; *индрийа* — чувств; *манах* — ума; *дхийām* — и разума; *врттайах* — функции; *сах* — такой человек; *винирмуктах* — полностью свободен; *деха* — в теле; *стхах* — находящийся; *апи* — хотя; *хи* — несомненно; *тат* — тела; *гунаих* — от всех качеств.

Человек считается полностью свободным от грубого и тонкого материального тела, когда вся деятельность его жизненной силы, чувств, ума и разума совершается без материального желания. Такой человек, хотя и находится в теле, ничем не обусловлен.

КОММЕНТАРИЙ: Материальное тело и ум подвержены скорби, иллюзии, голоду, вожделению, жадности, безумию, разочарованию и т. п., но тот, кто остается деятельным в этом мире, ни к чему не привязываясь, считается *винирмуक्तой*, полностью свободным. Жизненная сила, чувства, ум и разум очищаются, когда их используют в преданном служении Господу Кришне, что подтверждается на протяжении всего «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 15

यस्यात्मा हिंस्यते हिंस्रैर्येन किञ्चिद्दृच्छया ।
अर्च्यते वा क्वचित्त्र न व्यतिक्रियते बुधः ॥१५॥

йасйātмā хймсйате хймсраир йена кийчид йадрчхайā
арчйате вā квачит татра на вйатикрийате будхах

йасйа — которого; *ātмā* — тело; *хймсйате* — подвергается нападением; *хймсраир* — грешников или хищников; *йена* — кем-то; *кийчит* — до некоторой степени; *йадрчхайā* — так или иначе; *арчйате* — которому совершается поклонение; *вā* — или; *квачит* — где-то; *татра* — там; *на* — не; *вйатикрийате* — подвергается изменению или воздействию; *будхах* — тот, кто разумен.

Иногда без всякой видимой причины на тело нападают жестокие люди или хищные животные. В другое время и в другом месте телу вдруг оказывают огромные почести. Однако по-настоящему разумный человек не гневается, когда на него нападают, и не торжествует, когда ему поклоняются.

КОММЕНТАРИЙ: Если человек не сердится, когда на него нападают без видимой причины, и не оживляется, когда ему отдают поклоны или возносят хвалу, значит, он успешно сдал экзамен на постижение своей духовной природы и по праву должен считаться человеком твердого духовного разума. Уддхава спросил Господа Кришну: *каир вā джнāйета лакшанаир* — по каким признакам можно узнать того, кто постиг свою духовную природу? Подобно тому как в прошлом Господь Кришна просвещал Арджуну, сейчас Он объясняет те же предметы Уддхаве. В этом стихе Господь описывает признаки, по которым святого легко отличить от обычных людей с их привычкой впадать в ярость, сталкиваясь с чьим-то агрессивным поведением или критикой, и ликовать, слыша хвалу в свой адрес. Существует похожее высказывание Ягьявалкьи, смысл которого сводится к следующему: действительно разумный человек не гневается, когда его ранят колючками, и не торжествует, когда кто-то с поклоном подносит ему сандаловое дерево и другие благоприятные предметы.

ТЕКСТ 16

न स्तुवीत न निन्देत कुर्वतः साध्वसाधु वा ।
 वदतो गुणदोषाभ्यां वर्जितः समदृङ्मुनिः ॥१६॥

на стувйита на ниндета курватах сādхв саādху вā
вадато гуна-дошабхйāм варджитах сама-дрн муних

на стувита — не хвалит; *на ниндета* — не ругает; *курватах* — тех, кто действует; *сādху* — очень хорошо; *асādху* — очень плохо; *вā* — или; *вадатах* — тех, кто говорит; *гуна-дошāбхйām* — от хороших и плохих качеств; *варджитах* — свободный; *сама-дрк* — смотрящий на все одинаково; *муних* — святой мудрец.

Святой мудрец смотрит на все одинаково, и потому материальные понятия о хорошем и плохом не имеют над ним никакой власти. В действительности, хотя мудрый человек видит, как другие совершают хорошие и дурные поступки или произносят подобающие и неподобающие речи, он никого не хвалит и не ругает.

ТЕКСТ 17

न कुर्यान्न वदेत्किञ्चिन्न ध्यायेत्साध्वसाधु वा ।
आत्मारामोऽनया वृत्त्या विचरेद्भ्रष्टवन्मुनिः ॥१७॥

на курйāн на вадет киñчин *на дхйāйет сādхв асādху вā*
ātmarāmo 'найā врттйā *вичаредж джада-ван муних*

на курйāt — не должен делать; *на вадет* — не должен говорить; *киñчит* — что бы то ни было; *на дхйāйет* — не должен обдумывать; *сādху асādху вā* — хорошее или плохое; *ātma-ārāmaх* — тот, кто черпает удовольствие в самопознании; *анайā* — с этим; *врттйā* — образом жизни; *вичарет* — он должен скитаться; *джада-ват* — подобно отставшему в развитии человеку; *муних* — святой мудрец.

Мудрец, достигший освобождения, не должен просто ради своего тела действовать, говорить или размышлять, исходя из мирских представлений о плохом и хорошем. При любых материальных обстоятельствах сохраняя свободу от привязанностей и черпая удовольствие в самопознании, он должен бродить повсюду и выглядеть в глазах обывателей умственно отсталым человеком.

КОММЕНТАРИЙ: По мнению Шрилы Дживы Госвами, в этом стихе описывается практика, рекомендованная для *гьяна-йогов*, которые при помощи разума пытаются понять свое отличие от материального тела. Но тот, кто преданно служит Господу, берет что-либо или отвергает, руководствуясь тем, насколько эти вещи

подходят для служения Кришне. Надо, чтобы окружающие воспринимали того, кто пытается проповедовать сознание Кришны, как очень разумного человека, а не *джада-ват*, умственно отсталого. Хотя преданный Господа ничего не предпринимает ради собственного удовольствия, он усердно действует, говорит и размышляет в преданном служении Господу. Преданный тщательно планирует, как занять все падшие души служением Господу Кришне, чтобы они смогли очиститься и вернуться домой, к Богу. Простой отказ от материального — еще не признак совершенного сознания. Все следует воспринимать как собственность Господа, предназначенную для Его удовольствия. У того, кто постоянно занят расширением Движения сознания Кришны, нет времени проводить материальные различия. Так, естественным образом, он восходит на уровень освобождения.

ТЕКСТ 18

शब्दब्रह्मणि निष्णातो न निष्णायात्परे यदि ।
श्रमस्तस्य श्रमफलो ह्यधेनुमिव रक्षतः ॥१८॥

шабда-брахмани нишнато на нишнаййат паре йади
шрама-асья шрама-пхало хи адхенум ива ракишатах

шабда-брахмани — в ведических писаниях; *нишнатах* — сведущий благодаря доскональному изучению; *на нишнаййат* — не погружает свой ум; *паре* — во Всевышнего; *йади* — если; *шрамах* — тяжкий труд; *асья* — его; *шрама* — огромных усилий; *пхалах* — плод; *хи* — несомненно; *адхенум* — о корове, которая не дает молока; *ива* — как; *ракишатах* — того, кто заботится.

Если человек досконально изучил ведические писания, однако не пытается сосредоточить свой ум на Верховной Личности Бога, его труды, несомненно, сродни трудам того, кто в поте лица своего ухаживает за коровой, не дающей молока. Иными словами, плодами его напряженного изучения Вед будут только сами затраченные усилия. Никакого другого осязаемого результата человек не получит.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что слово *паре* («Всевышний»), употребленное в этом стихе,

указывает на Верховную Личность Бога, а не на безличный Брахман, поскольку Господь Кришна, дающий эти наставления, в последующих стихах говорит о Себе как о Всевышнем. Переводить это слово как «безличный Брахман» было бы ошибкой из разряда *эка-дейянвайя уттара-йлокартха-татпарйа-виродхах*, противоречивых толкований, которые порождают логическое расхождение с другими *шлоками* (стихами), произнесенными в том же контексте.

Чтобы заботиться о корове, необходимо прилагать много усилий. Чтобы ее кормить, нужно либо выращивать зерно, либо содержать хорошие пастбища. Если пастбище не поддерживать в должном состоянии, на нем вырастут ядовитые сорняки или расплодятся змеи. Коровы подвержены многочисленным вирусным и прочим заболеваниям, поэтому нужно регулярно их чистить и следить, чтобы у них не было никакой инфекции. Кроме того, нужно следить за оградой вокруг коровьего пастбища и делать много другого. Но если корова не дает молока, весь этот тяжкий труд окажется напрасным. Не менее напряженные усилия следует приложить и для того, чтобы изучить санскрит в том объеме, который необходим для понимания тонких, тайных смыслов ведических *мантр*. Если, проделав такую огромную работу, человек не понимает духовную природу тела Верховной Личности Бога, источника всего счастья, и не вручает себя Господу, высшему прибежищу всего сущего, единственным заметным результатом его тяжких трудов будет лишь сам труд. Даже освобожденная душа, которая рассталась с телесными представлениями о жизни, падет, если не примет покровительство Верховной Личности Бога. Слово *нишнāта*, «знающий», указывает на то, что человеку необходимо в конечном итоге достичь цели жизни, иначе его нельзя назвать «знающим». Чайтанья Махапрабху говорил: *премā пум-артхо махāн*. Подлинная цель человеческой жизни — это любовь к Богу. Не достигнув этой цели, никто не вправе считаться знатоком Вед.

ТЕКСТ 19

गां दुग्धदोहामसर्तीं च भार्या
 देहं पराधीनमसत्प्रजां च ।
 वित्तं त्वतीर्थीकृतमङ्ग वाचं
 हीनां मया रक्षति दुःखदुःखी ॥१९॥

*gām dugdha-dohām asatīm cha bhārīyām
 deham parādхīnam asat-pradjām cha
 vitтам tv atīrtхī-krтам анга vāчам
 хīnām майā rakшати дuхкха-дuхкхī*

gām — корова; *dugdha* — чье молоко; *dohām* — уже взято; *asatīm* — нецеломудренная; *cha* — также; *bhārīyām* — жена; *deham* — тело; *para* — от других; *адхīнам* — всегда зависящее; *asat* — бесполезные; *праджām* — дети; *cha* — также; *виттам* — богатство; *ту* — но; *атīртхī-кртам* — не отдаваемое тому, кто достоин этого; *анга* — о Уддхава; *vāчам* — слова Вед; *хīnām* — в которых нет; *майā* — знания обо Мне; *ракшати* — заботится; *дuхкха-дuхкхī* — тот, кто страдает от бесконечной череды несчастий.

Дорогой Уддхава, воистину несчастнее всех тот, кто заботится о корове, не дающей молока, о нецеломудренной жене, о теле, которое полностью зависит от других, о негодных детях и о богатстве, которое не используется в хороших целях. Так же и тот, кто изучает разделы ведических писаний, в которых ничего не сказано обо Мне, является самым несчастным человеком.

КОММЕНТАРИЙ: Человек может считаться по-настоящему образованным или сведущим, если он понимает, что все материальные объекты, воспринимаемые разными чувствами, представляют собой экспансии Верховного Господа и что ничего не существует без Его поддержки. Рассмотрев примеры из этого стиха, можно сделать вывод, что дар речи бесполезен, если он не используется в служении Верховному Господу. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в этом стихе говорится о том, что все функции разных органов чувств не имеют смысла, если эти органы не задействованы в прославлении Бога. Ранее *брахман-авадхута* объяснил царю Яду, что необузданный язык сводит на нет все попытки обуздать чувства. А подчинить себе язык может только тот, кто прославляет Господа.

Пример с коровой, которая не дает молока, очень уместен. Цивилизованный человек никогда не убьет корову, и, когда корова становится старой и перестает давать молоко, человеку приходится просто содержать ее, поскольку никто не купит корову, от которой нет никакого толку. Если хозяин коровы жаден, он некоторое время может размышлять так: «Я уже вложил столько денег в заботу об этой корове. Конечно же, в ближайшем будущем она снова станет стельной и начнет давать молоко». Но, когда его надежды не

сбываются, он теряет всякий интерес к своей бывшей кормилице и перестает следить за ее здоровьем и безопасностью. Из-за такого преступного пренебрежения ему придется в следующей жизни понести наказание, хотя и в нынешней жизни он уже страдает из-за старой коровы.

Бывает, что жена начинает изменять мужу. Муж понимает, что супруга не любит его, но, мечтая о собственных детях, продолжает заботиться о такой бесполезной жене, думая: «Я научу ее религиозным обязанностям целомудренной женщины. Когда она услышит о великих женщинах прошлого, ее сердце непременно изменится и она станет прекрасной женой». К сожалению, неверная жена в большинстве случаев не меняется и рождает мужу множество негодных детей, таких же глупых и безбожных, как она сама. Такие дети никогда не приносят отцу никакого счастья, но при этом отец вынужден тяжело трудиться, чтобы прокормить их.

Тот, кто по милости Господа стал богатым, обязательно должен давать пожертвования достойному человеку на достойные цели. Если, встречаясь с таким человеком или слыша о благом начинании, он колеблется и ничего не дает, то его доброе имя становится запятнанным, а в следующей жизни ему суждено столкнуться с нищетой. Тот, кто не дает денег на благотворительность, проводит свою жизнь в тревожных мыслях о том, как сохранить свое богатство, которое в конечном счете не приносит ему ни счастья, ни славы.

Все эти примеры призваны проиллюстрировать бессмысленность тщательного изучения разделов ведической мудрости, в которых не прославляется Верховная Личность Бога. Как объясняет Шрила Джива Госвами, духовный звук Вед призван вести человека к лотосным стопам Верховного Господа, Кришны. В Упанишадах и других ведических писаниях рекомендуется множество методов постижения Абсолютной Истины. Однако из-за их бесчисленных и внешне противоречивых объяснений, комментариев и наставлений, просто читая эти книги, невозможно приблизиться к Абсолютной Истине, Личности Бога. Но тот, кто убежден, что Шри Кришна — высшая причина всех причин, и воспринимает Упанишады и другие ведические писания как прославление Верховного Господа, может действительно сосредоточиться на Его лотосных стопах. К примеру, Его Божественная Милость Шрила Прабхупада перевел и прокомментировал «Шри Ишопанишад» таким образом, что эта книга приближает читателя к Верховной Личности Бога. Несомненно, лотосные стопы Господа Кришны — единствен-

ный надежный корабль, на котором можно пересечь беспокойный океан материального существования. В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» Господь Брахма провозглашает, что человек, который оставит всеблагой путь *бхакти* и пустится в бесплодные толкования Вед, уподобится глупцу, молотящему шелуху в надежде извлечь из нее рис. Шрила Джива Госвами советует нам полностью отказаться от сухих ведических умствований, ибо они не могут привести нас к преданному служению Абсолютной Истине, Господу Шри Кришне.

ТЕКСТ 20

यस्यां न मे पावनमङ्ग कर्म
स्थित्युद्भवप्राणनिरोधमस्य ।
लीलावतारेप्सितजन्म वा स्याद्
वन्ध्यां गिरं तां बिभ्रयान्न धीरः ॥२०॥

*йасйāм на ме пāванам анга карма
стхитй-удбхава-п्राṇа-ниродхам асйā
лīлаватāреप्сита-джанма вā сйāд
вандхйāм гирам тām бибхрйāн на дхйраḥ*

йасйāм — в которой (литературе); *на* — не; *ме* — Моей; *пāванам* — очищающей; *анга* — о Уддхава; *карма* — деятельности; *стхити* — поддержание; *удбхава* — сотворение; *п्राṇа-ниродхам* — и уничтожение; *асйā* — материального мира; *лīла-аватāра* — из игровых воплощений; *йпсита* — желанное; *джанма* — явление; *вā* — или; *сйāт* — есть; *вандхйāм* — пустой; *гирам* — звук; *тām* — это; *бибхрйāт* — должен поддерживать; *на* — не; *дхйраḥ* — разумный человек.

Дорогой Уддхава, разумный человек не должен обращаться к книгам, в которых ничего не сказано о Моих деяниях, очищающих всю вселенную. Я создатель, хранитель и разрушитель всего мироздания. Из всех Моих воплощений, которые нисходят в этот мир, чтобы явить здесь Свои игры, люди больше всего ценят Кришну и Балараму. Любые так называемые источники знания, в которых не отдается должное Моим деяниям, — пустой звук,

и по-настоящему разумный человек не притрагивается к таким текстам.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь очень важно слово *līlāvātāreṇcита-джанма*. Воплощения Господа, которые являют в этом мире чудесные игры, называются *лила-аватарами*. Есть множество прославленных, удивительных форм Господа: Рамачандра, Нрисимхадева, Курма, Вараха и многие другие. Но из всех *лила-аватар* людям и по сей день больше всего нравится Господь Кришна, изначальный источник *вишну-таттвы*. Господь родился в тюрьме Камсы и был тут же перенесен в деревню Вриндаван, где явил Свои неповторимые детские игры, в которых участвовали Его друзья-пастушки, Его подруги, родители и доброжелатели. Через какое-то время игры Господа перенеслись в Матхуру и Двараку, и в мучительной разлуке с Ним проявилась необыкновенная любовь обитателей Вриндавана. Подобные игры Господа — *īncита*, источник всех видов любовного взаимообмена души с Абсолютной Истиной. Чистые преданные Господа, будучи самыми разумными и умудренными опытом людьми, не обращают никакого внимания на бесполезные, бессодержательные книги, в которых нет ни слова о Высшей Истине, Господе Кришне. Хотя эти книги пользуются спросом у материалистов всего мира, в сообществе чистых вайшнавов их никогда не читают. В данном стихе Господь объясняет, что преданные должны читать те книги, где прославляются игры, которые Господь проводит в этом мире, приходя в образе *пуруша-* и *лила-аватар*. Кульминацией всех этих игр считается личное явление Самого Господа Кришны, как о том сказано в «Брахма-самхите» (5.39):

*rāmādi-mūrtiṣu kalā-nīyāmena tiṣṭhan
nānāvātāram akarod bhuvanēṣu kintu
kṛṣṇaḥ svaiyam samābhavat paraṃ pumān īo
govindam ādi-puruṣam tam aham bhajāmi*

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, который проявил Себя в этом мире в образе Кришны, а также в различных *аватарах* — Своих экспансиях, — таких как Рама, Нрисимха и Вараха».

Не следует уделять внимание даже ведическим писаниям, в которых не говорится о Верховной Личности Бога. То же самое Нарادا Муни объяснил Шриле Вьясадеве, записавшему все Веды,

когда великий Ведавьеса почувствовал неудовлетворение от своих литературных трудов.

ТЕКСТ 21

एवं जिज्ञासयापोह्य नानात्वभ्रममात्मनि ।
उपारमेत विरजं मनो मय्यर्प्य सर्वगे ॥२१॥

*эвам джиджн̄асайāпох̄йа нāнāтва-бхрамам āтмани
упāрамета вираджем мано майй арп̄йа сарва-ге*

эвам — таким образом (согласно Моим выводам); *джиджн̄асайā* — аналитическим изучением; *апох̄йа* — отказавшись; *нāнāтва* — материального разнообразия; *бхрамам* — от ошибки или скитаний в круговороте; *āтмани* — в себе; *упāрамета* — человек должен отстраниться от материальной жизни; *вираджем* — чистый; *манах* — ум; *майи* — на Мне; *арп̄йа* — сосредоточив; *сарва-ге* — вездесущем.

Сделав с помощью аналитического познания этот вывод, человек должен отказаться от ложного представления о материальном разнообразии, которое он навязал душе, и таким образом прекратить свое материальное существование. Ум следует сосредоточить на Мне, поскольку Я вездесущий.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя в предыдущих стихах Господь Кришна описал образ жизни и подход философов-имперсоналистов, которые пытаются отличить материю от духа, здесь Он отвергает путь *гьяны*, философских рассуждений, и приходит к окончательному выводу — *бхакти-йоге*. Путь *гьяны* интересен только тому, кто не знает, что Господь Кришна — Верховная Личность Бога. Об этом хорошо сказано в «Бхагавад-гите» (7.19):

*бах̄унāм джанманāм анте
джн̄āнавāн мām прапад̄йате
вāсудевах сарвам ити
са мах̄тмā су-дурлабхах*

Слова *вāсудевах сарвам ити*, «Вāсудева есть все сущее», сходны со словом *сарва-ге* из данного стиха «Бхагаватам». Необходимо понимать, что вкладывается в понятие «вездесущий», когда оно

употребляется по отношению к Личности Бога. В первом стихе «Шримад-Бхагаватам» говорится: *джанмāдй асйа йатах* — Верховный Господь — источник всего сущего. И как указывается в предыдущем стихе этой главы, Он творит, поддерживает и уничтожает все сущее. Таким образом, Господь не просто пронизывает все, как воздух или солнечный свет; Он — вездесущий абсолютный повелитель судеб всех живых существ.

В конечном счете всё является экспансией Кришны, поэтому не может существовать иного объекта для медитации, кроме Него. Медитация на любой другой объект — это тоже медитация на Кришну, но несовершенная. В «Бхагавад-гите» это подтверждается словом *авидхи-пурвакам*. Господь, кроме того, говорит в «Гите», что все живые существа находятся на пути обратно домой, к Богу. Но вследствие невежества некоторые из них идут вспять или делают остановку, по глупости полагая, что их путешествие подошло к концу, тогда как на самом деле они попросту застряли в одной из второстепенных энергий Верховного Господа. Если человек хочет постичь сокровенные аспекты Абсолютной Истины, он должен встать на путь развития любви к Богу. В «Бхагавад-гите» (18.55) говорится:

*бхактйā мām абхиджāнāти
йāвāн йаиī чāсмй таттватах
тато мām таттвато джнāтвā
виīате тад-анантарам*

«Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога».

Слово *нāнāтва-бхрамам* обозначает ошибочное самоотождествление с грубым и тонким материальным телом. *Бхрама* может переводиться как «ошибка», «скитание» или «вращение». Обусловленное живое существо по ошибке впало в иллюзию и потому скитается сейчас из одного материального тела в другое, становясь то полубогом, то червем в испражнениях. Слово *упāрамета* означает, что нужно прекратить эти бесплодные скитания и сосредоточить свой ум на Абсолютной Истине, Верховном Господе, подлинном объекте любви для каждого живого существа. Такой вывод основан не на сантиментах, а на выкладках пронизательного аналитического разума (*джиджнāсайā*). Итак, подробно объяснив Уддхаве

многие аспекты аналитического знания, Господь пришел к высшему заключению — сознанию Кришны, чистой любви к Богу. Без такой любви невозможно постоянно размышлять о Господе.

Приводя цитаты из «Вивеки», Шрила Мадхвачарья утверждает, что слова *nānātva-bhramam* указывают на следующие разновидности иллюзии: считать живое существо Всевышним; полагать, что все живые существа в конечном счете — одно существо, не обладающее индивидуальностью; думать, что Богов много; полагать, что Кришна не Бог; считать материальную вселенную высшей реальностью. Все эти виды иллюзии называются *бхрама*, «ошибочные суждения». Но такое невежество может быть разрушено в один миг, если человек начнет повторять святые имена Кришны: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

ТЕКСТ 22

यद्यनीशो धारयितुं मनो ब्रह्मणि निश्चलम् ।
मयि सर्वाणि कर्माणि निरपेक्षः समाचर ॥२२॥

*йади анйішо дхāрайитум мано брахмани нишчалам
майи сарвāни кармāни нирапекшах самāчара*

йади—если; *анйішах*—неспособен; *дхāрайитум*—закрепить; *манах*—ум; *брахмани*—на духовном уровне; *нишчалам*—свободный от потворства чувствам; *майи*—во Мне; *сарвāни*—все; *кармāни*—действия; *нирапекшах*—без попыток насладиться их плодами; *самāчара*—совершай.

Дорогой Уддхава, если ты не можешь освободить свой ум от всех материальных беспокойств и полностью закрепить его на духовном уровне, то совершай все свои действия как подношение Мне, не пытаясь насладиться их плодами.

КОММЕНТАРИЙ: Посвящая свои действия Господу Кришне и не пытаясь насладиться их результатами, человек очищает свой ум. Когда ум чист, в нем само собой проявляется трансцендентное знание, поскольку такое знание есть побочный продукт чистого сознания. Когда ум погружен в совершенное знание, его можно поднять

на духовный уровень, который в «Бхагавад-гите» (18.54) описан следующим образом:

*брахма-бхўтах прасаннāтмā
на йочати на кāнкшати
самах сарвешу бхўтешу
мад-бхактиꣳ лабхате парāм*

«Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховного Брахмана и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне». Погрузив ум в размышления о трансцендентной форме Господа Кришны, можно превзойти уровень обычного трансцендентного знания, на котором живое существо просто понимает свое отличие от грубого и тонкого материального тела. Духовно обогащенный любовным преданным служением Господу, ум полностью очищается от малейшего следа иллюзии. Глубоко сосредоточившись на своих взаимоотношениях с Господом, человек доходит до высшего уровня познания и становится близким спутником Личности Бога.

Предлагая свою деятельность Личности Бога, человек до какой-то степени очищает свой ум и так поднимается на предварительную ступень духовного возрождения. Но даже на этой ступени человек может оказаться не в состоянии полностью сосредоточить свой ум на духовном. В этом случае он должен трезво оценить свое положение, подметив оставшуюся в его уме материальную скверну, а затем, как говорится в этом стихе, сделать свою практическую деятельность в преданном служении Господу еще более интенсивной. Если человек воображает, что достиг высшего освобождения, или легкомысленно относится к духовному развитию, он, вероятнее всего, скоро падет.

Как пишет Шрила Джива Госвами, в предыдущих стихах Господь объяснял Уддхаве *гьяна-мишра-бхакти*, преданное служение, смешанное с эгоистичным желанием наслаждаться трансцендентным знанием. В этом стихе Господь недвусмысленно дает понять, что трансцендентное знание — это естественный побочный продукт преданного служения Господу. В следующем стихе Господь начнет объяснять чистое преданное служение, которого одного вполне достаточно для самоосознания. Желание наслаждаться духовным знанием, вне всякого сомнения, материально, поскольку смысл такого желания в том, чтобы удовлетворить себя, а не Вер-

ховного Господа. Поэтому Господь Кришна предупреждает здесь Уддхаву, что, если человек не может в медитативном трансе сосредоточивать свой ум на духовном, ему не следует пускаться в теоретические рассуждения о том, что такое Брахман, а что не Брахман. Вместо этого он должен заняться практическим преданным служением Верховному Господу, и тогда духовное знание само собой проснется в его сердце. В «Бхагавад-гите» (10.10) говорится:

*тешāм сатата-йуктāнāм
 бхаджатāм прīти-пўрвакам
 дадāми буддхи-йогам там
 йена мām упайāнти те*

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» Господь Брахма тоже предупреждает, что не следует сходить с благоприятного пути *бхакти*, заменяя его на бессмысленный труд философско-мыслителей. При помощи одних только рассуждений на философские темы нельзя сосредоточить ум на духовном. Многие великие философы далекого и недавнего прошлого имели отвратительные привычки, ибо не нашли в себе сил укрепиться на духовном уровне при помощи одних только рассуждений о философских категориях. Если человек недостаточно удачлив и не занимался в прошлой жизни преданным служением Господу, он будет иметь склонность к рассуждениям о разнице между материей и духом и потому не сможет сосредоточить свой ум на духовном. Такой человек должен оставить свои бессмысленные рассуждения и заняться практической деятельностью в сознании Кришны, сутки напролет выполняя миссию Верховной Личности Бога. Занимаясь ради Господа миссионерской деятельностью, никогда не следует пытаться насладиться ее плодами. Даже если ум еще не совсем чист, человек, предлагая плоды своего труда Богу, быстро поднимется до уровня, на котором у него остается только одно желание — порадовать Господа.

Шрила Джива Госвами утверждает, что человек, который не верит в личностную форму и деяния Бога, не получит достаточно духовной силы для того, чтобы всегда оставаться на трансцендентном уровне. В этом стихе Господь недвусмысленно подводит Уддхаву, а вместе с ним и всех живых существ к конечному выводу всей философии — чистому преданному служению Верховному Господу, Кришне.

В связи с этим Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур отмечает, что человек, сбитый с толку ложным эго, может и не захотеть посвящать свою деятельность Верховной Личности Бога, несмотря на то что это надежный способ выйти из-под влияния гун материальной природы. В силу невежества человек не может понять, что он вечный слуга Кришны, и потому привлекается двойственностью материальной иллюзии. Невозможно избавиться от этой иллюзии при помощи теоретических рассуждений, но, если человек посвящает свой труд Личности Бога, он ясно поймет свою природу вечного, трансцендентного слуги Бога.

ТЕКСТЫ 23–24

श्रद्दालुर्मत्कथाः शृण्वन्सुभद्रा लोकपावनीः ।
गायन्ननुस्मरन्कर्म जन्म चाभिनयन्मुहुः ॥२३॥

मदर्थे धर्मकामार्थानाचरन्मदपाश्रयः ।
लभते निश्चलां भक्तिं मय्युद्धव सनातने ॥२४॥

*śraddhālor mat-katxāx śrñvan su-bhadrā loka-pāvanīx
gāyanн anусмаран карма джанма чāбхинайан мухух*

*мад-артхе дхарма-кāmāртхāн āчаран мад-апāīрайах
лабхате ниīчалām бхактим майй уддхава санātане*

śraddhālor — верующий; *mat-katxāx* — рассказы обо Мне; *śrñvan* — слушая; *su-bhadrāx* — которые приносят благо всем; *лока* — весь мир; *pāvanīx* — очищающие; *gāyan* — воспевая; *анусмаран* — постоянно помня; *карма* — Мои деяния; *джанма* — Мое рождение; *ча* — также; *абхинайан* — оживляя через театральные постановки и т.п.; *мухух* — снова и снова; *мад-артхе* — для Моего удовольствия; *дхарма* — религиозную деятельность; *kāma* — чувственную деятельность; *артхāн* — деятельность ради прибыли; *āчаран* — осуществляя; *мад* — во Мне; *апāīрайах* — имея прибежище; *лабхате* — он обретает; *ниīчалām* — без отклонений; *бхактим* — преданное служение; *майй* — Мне; *уддхава* — о Уддхава; *санātане* — посвященное Моей вечной форме.

Дорогой Уддхава, рассказы о Моих играх и качествах приносят благо каждому и очищают всю вселенную. Верующий человек,

который постоянно слушает повествования о Моих трансцендентных деяниях, прославляет их и помнит о них, который воссоздаст на театральных подмостках Мои игры, начиная с *лилы* Моего рождения, который полностью вручает себя Мне, стараясь своими религиозными обрядами, деятельностью чувств и профессиональными занятиями доставить Мне удовольствие, несомненно обретает непоколебимое преданное служение Мне, вечной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые люди верят только в безличный, ослепительный аспект Верховного Господа. Есть и такие, кто верит только в Сверхдушу, которая находится в сердце каждого живого существа и на которую так любят медитировать *йоги*-мистики. Однако у всех этих верующих людей — ограниченное и несовершенное понимание трансцендентной реальности. И мистическая медитация, и отвлеченные философские рассуждения лишены настоящей любви к Богу, и потому их нельзя считать совершенством человеческой жизни. Только тот, кто вкладывает всю свою веру в Верховную Личность Бога, достоин вернуться домой, обратно к Богу.

Известно множество игр Господа Кришны. Во Вриндаване Он воровал масло у старших *гопи*, наслаждался общением со Своими друзьями-пастушками и юными *гопи*, играл на флейте, проводил танец *раса* и т. д. Все эти игры суть духовные деяния, которые несут благо всем и каждому, и они исчерпывающе описаны в Девятой песни этого произведения. Существует много традиционных песен и молитв, в которых прославляются эти игры Господа, и, постоянно повторяя слова этих песен и молитв, человек без лишних усилий достигнет *смаранам*, уровня памятования о Верховной Личности Бога. Господь явил Свое могущество и в тюрьме Камсы, едва появившись на свет, и на церемонии, которую Махараджа Нанда позже провел в Гокуле по случаю рождения Кришны. Когда Господь чуть подрос, Он совершил множество отважных подвигов, в частности проучил змея Калию и убил немало демонов. Нужно участвовать в празднествах, которые регулярно устраиваются в честь игр Кришны, например в Джанмаштами, когда прославляется явление Кришны в этом мире. В такие дни следует поклоняться *мурти* Господа Кришны и духовному учителю, памятуя об играх Господа.

Слово *дхарма*, употребленное в этом стихе, указывает на то, что религиозная деятельность человека должна всегда быть связана

с Кришной. Поэтому следует дарить вайшнавам и брахманам зерно, одежду и другие ценные вещи, а также при любой возможности защищать коров, которые очень дороги Господу. Слово *кāма* указывает на то, что удовлетворять свои желания следует исключительно при помощи трансцендентных вещей, которые были вначале предложены Господу. Надо есть *маха-прасад*, пищу, предложенную Божеству Кришны, украшаться гирляндами, которые носил Господь, умащать свое тело сандаловой пастой, которой Он пользовался, и надевать на себя остатки нарядов Божества. Тот, кто живет в роскошном особняке или квартире, должен превратить свой дом в храм Господа Кришны и приглашать туда гостей, чтобы вместе с ними петь перед Божеством, читать вслух «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» и вкушать блюда, которыми наслаждался Сам Господь. Можно жить и в прекрасном храме, в обществе вайшнавов, занимаясь тем же самым. Слово *артха*, употребленное в этом стихе, означает, что человек, склонный зарабатывать деньги, должен откладывать их не на собственные чувственные удовольствия, а на обеспечение миссионерской деятельности преданных Господа. Такой бизнес также считается преданным служением Господу Кришне. Слово *нишчалām* означает, что Господь Кришна всегда пребывает в совершенном знании и блаженстве, и потому те, кто Ему поклоняется, не знают беспокойств. Когда мы поклоняемся кому-то другому и он попадает в затруднительное положение, наше поклонение расстраивается. Но, поскольку Господь выше всех, тот, кто служит Ему, всегда свободен от любых тревог.

Тот, кто слушает рассказы об играх Господа, прославляет их и помнит о них, а также тот, кто воссоздает их на сцене, очень скоро будет освобожден от всех материальных желаний. В связи с этим Шрила Джива Госвами замечает, что человека, достигшего высот в сознании Кришны, в какой-то момент могут привлечь деяния и характер определенного преданного, который в духовном мире служит Кришне своим особым образом. Возвышенный вайшнав, живущий в материальном мире, может захотеть точно так же служить Господу и будет с удовольствием показывать на театральной сцене эпизоды, связанные с духовным служением его почитаемого наставника. Кроме того, вайшnavу могут нравиться духовные праздники или представления, посвященные каким-то конкретным играм Господа Кришны или деяниям других преданных Господа. Все это позволяет вайшnavу постоянно углублять свою веру в Личность Бога. Те, у кого нет желания слушать рассказы о трансцен-

дентных деяниях Господа, прославлять эти деяния и помнить о них, должны считаться оскверненными материей. Они никогда не достигнут высшего совершенства. Такие люди тратят свое время на обсуждение скоротечных мирских новостей, не приносящих вечного блага, и так упускают уникальную возможность, которую им предоставляет человеческая жизнь. Истинный смысл религии заключается в постоянном служении Верховной Личности Бога, чей облик вечен, исполнен знания и блаженства. Тот, кто полностью вручил себя Господу, нисколько не интересуется имперсоналистскими рассуждениями о природе Бога, а вместо этого расходует свое время на то, чтобы все глубже и глубже погружаться в бездонный океан блаженства чистого преданного служения.

ТЕКСТ 25

सत्सङ्गलब्धया भक्त्या मयि मां स उपासिता ।
स वै मे दर्शितं सद्भिरञ्जसा विन्दते पदम् ॥२५॥

sat-saṅga-labdхайā bhaktйā mayi mām sa upāsita
sa vai me darśitam sadbhirañjasa vindate padaṁ

sat—с преданными Господа; *saṅga*—общением; *labdхайā*—обретенной; *bhaktйā*—преданностью; *mayi*—Мне; *mām*—Меня; *saḥ*—он; *upāsita*—почитатель; *saḥ*—этот самый человек; *vai*—несомненно; *me*—Моей; *darśitam*—явленных; *sadbhir*—Моими чистыми преданными; *añjasā*—очень легко; *vindate*—достигает; *padaṁ*—Моих лотосных стоп или Моей вечной обители.

Тот, кто, общаясь с Моими преданными, обрел чистое преданное служение, всегда поклоняется Мне. Такой человек без затруднений приходит в Мою обитель, явленную Моими чистыми преданными.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах Господь Кришна указал, насколько важно для человека вручить себя Господу и с любовью служить Ему. Закономерно спросить, как же на деле можно достичь такой преданности? В данном стихе Господь дает ответ на этот вопрос. Человек должен жить в обществе преданных; в этом случае он целыми днями будет занят различными видами преданного служения, начиная со *шраванам*, *киртанам* и *смаранам* (слушания повествований о Господе, прославления Его качеств, игр

и т. д. и памятования о Нем). Чистые преданные Господа посредством трансцендентного звука, исходящего из их уст, могут явить духовный мир, давая возможность даже начинающим преданным заглянуть в обитель Господа. Это откровение становится для новичка стимулом его дальнейшего духовного роста, и со временем он развивает в себе качества, которые позволяют ему лично служить Личности Бога в духовном мире. Постоянно общаясь с преданными и обучаясь у них духовной науке, человек быстро обретает глубокую привязанность к Господу и вкус к служению Ему, и, созревая, эта привязанность превращается в чистую любовь к Богу.

Глупцы говорят, что различные *мантры*, состоящие из имен Бога, и другие *мантры* — это придуманные материальные звуки, ничем не отличающиеся от всех прочих звуков, и потому все мистические методы, основанные на их повторении, в конечном счете приводят к одному и тому же результату. Чтобы опровергнуть такие поверхностные взгляды, Господь описывает здесь науку возвращения домой, обратно к Богу. Следует избегать общения с имперсоналистами, ибо это всегда заканчивается плохо. Имперсоналисты утверждают, что святое имя, облик, качества и игры Господа суть *майя*, иллюзия. В действительности же *майя* — это незначительная энергия всемогущей Личности Бога, и, если человек в невежестве своем попытается поставить иллюзию выше Абсолютной Истины, он никогда не ощутит любви к Богу и будет вынужден надолго забыть о Господе. Не следует общаться с теми, кто завидует удачливым преданным, возвращающимся к Богу. Такие завистники осмеивают обитель Господа, которую чистые преданные раскрывают тем, кто верит в послание Бога. Завистники причиняют беспокойства обычным людям, которые должны обрести покровительство верных слуг Господа. До тех пор пока люди не услышат чистых преданных, они не смогут понять, что существует Верховный Господь, который вечно живет в Своей самосветящейся обители, исполненной блаженства и знания. Итак, в этом стихе ясно раскрывается важность *санги*, общения.

ТЕКСТЫ 26–27

श्रीउद्धव उवाच

साधुस्तवोत्तमश्लोक मतः कीदृग्विधः प्रभो ।

भक्तिस्त्वय्युपयुज्येत कीदृशी सद्भिरादृता ॥२६॥

एतन्मे पुरुषाध्यक्ष लोकाध्यक्ष जगत्प्रभो ।
 प्रणतायानुरक्ताय प्रपन्नाय च कथ्यताम् ॥२७॥

śrī-uddhava uvāca

*sādhux tavaṭṭama-īloka mataḥ kīdr̥g-vidhaḥ praḥbo
 bhaktis tvayī upāyudjayeta kīdr̥yī sadbhira ādr̥tā*

*этан ме пурушадхйакша локадхйакша джагат-прабхо
 пра̄нат̄ай̄ануракт̄ай̄а прапан̄най̄а ча катхйат̄ам*

śrī-uddhavaḥ uvāca—Шри Уддхава сказал; *sādhux*—святой; *tava*—по Твоему; *uttama-īloka*—дорогой Господь; *mataḥ*—мнению; *kīdr̥g-vidhaḥ*—каким должен быть; *praḥbo*—дорогой Господь, Личность Бога; *bhaktiḥ*—преданное служение; *tvayī*—Тебе; *upāyudjayeta*—достойно того, чтобы им занимались; *kīdr̥yī*—какое оно; *sadbhiḥ*—Твоими чистыми преданными, такими как Нарада; *ādr̥tā*—почитаемое; *etat*—это; *me*—мне; *puṣha-adhīakṣa*—о повелитель тех, кто управляет вселенной; *loka-adhīakṣa*—о Верховный Господь Вайкунтхи; *djagat-praḥbo*—о Бог Вселенной; *praṇatāya*—преданному, который вручил себя Тебе; *anuraktāya*—который любит Тебя; *prapannāya*—у которого нет иного прибежища, кроме Тебя; *ca*—также; *katḥyatām*—пусть будет рассказано.

Шри Уддхава сказал: О Господь, Верховная Личность Бога, кого Ты называешь истинным преданным? Какое служение одобрено великими преданными и считается достойным того, чтобы предлагать его Тебе? О повелитель тех, кто управляет вселенной, о владыка Вайкунтхи, всемогущий Господь мироздания, я Твой верный слуга, и, поскольку я люблю Тебя, у меня нет иного прибежища, кроме Тебя. Поэтому, пожалуйста, объясни мне все это.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе Кришна сказал, что Его высшей обители можно достичь, общаясь с преданными, и Уддхаве, естественно, захотелось узнать, по каким признакам можно распознать великого преданного, общение с которым приводит человека в царство Бога. Шрила Джива Госвами отмечает, что Верховному Господу известно, кто является по-настоящему искренним преданным, поскольку Он всегда привязан к Своим любящим слугам. Со своей стороны, чистые преданные могут со знанием дела объяснить, как лучше всего служить Господу Кришне, поскольку они всем сердцем любят Его. Уддхава просит здесь Кришну описать

качества преданного и рассказать о служении, которое, по мнению этих преданных, достойно Господа.

Как отмечает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, слово *пुरुшдхайакша* указывает на то, что Господь Кришна руководит всеми правителями вселенной, начиная с Маха-Вишну, и потому Он ни от кого не зависит. Слово *локдхайакша* означает, что Господу Кришне принадлежит верховная власть над всеми планетами-Вайкунтхами и потому Его славе и совершенствам нет предела. Уддхава также называет Господа Кришну *джагат-прабху*, поскольку даже в иллюзорном, материальном мире Господь демонстрирует Свою безграничную милость, воплощаясь здесь ради спасения обусловленных душ. Слово *пранатйа* («преданный, который вручил себя Тебе») показывает, что Уддхава свободен от гордыни, в отличие от обывателей, которым не нравится склоняться перед Верховной Личностью Бога. Уддхава именуется себя *анурактйа* — тем, кто полностью пленен любовью к Господу Кришне. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, он употребляет это слово потому, что никогда не поклонялся полубогам, в отличие от других великих преданных, таких как Арджуна, который иногда проводил для небожителей обряды, следуя принятым в обществе традициям или просто отдавая должное их положению в иерархии управления планетными системами. Поэтому Уддхава — *прананйа*, тот, у кого нет иного прибежища, кроме Господа Кришны.

ТЕКСТ 28

त्वं ब्रह्म परमं व्योम पुरुषः प्रकृतेः परः ।

अवतीर्नोऽसि भगवन्स्वेच्छोपात्तपृथग्वपुः ॥२८॥

*твам брахма парамам вйома нурушах пракртех парах
аватирно 'си бхагаван свеччхопатта-пратхаг-вапух*

твам — Ты; *брахма парамам* — Абсолютная Истина; *вйома* — подобно небу (Ты не связан ни с чем); *нурушах* — Личность Бога; *пракртех* — материальной природе; *парах* — трансцендентный; *аватирнах* — воплощался; *аси* — Ты есть; *бхагаван* — Господь; *сва* — Своих (верных слуг); *иччхā* — согласно желанию; *упатта* — принимал; *пратхак* — разные; *вапух* — тела.

Дорогой Господь, Ты Абсолютная Истина и потому трансцендентен материальной природе. Подобно небу, Ты всегда оста-

ешься свободным и ни с чем не связанным. Однако, подчиняясь любви Своих верных слуг, Ты предстаешь перед ними в самых разнообразных обликах, воплощаясь в этом мире согласно их желаниям.

КОММЕНТАРИЙ: Чистые преданные Господа проповедуют служение Ему по всему миру. Поэтому, хотя они и существуют отдельно от личной формы Бога, их считают проявлением Его милости и энергии. В «Чайтанья-чаритамрите» (Антья, 7.11) утверждается: *кришна-йакти винā нахе тāра правартана*.

Господь подобен небу (*виома*): хотя Он присутствует везде, Он ни с чем не связан. Он *пракртех парах*, полностью трансцендентен материальной природе. Господь черпает удовлетворение только в Самом Себе и потому равнодушен к делам материального мира. Однако в силу Своей беспричинной милости Он желает распространить как можно шире чистое преданное служение и по этой причине воплощается в материальном мире, чтобы возвысить падшие обусловленные души.

Желая порадовать Своих любящих преданных, Господь нисходит в этот мир в особых духовных телах. Иногда Он является в Своем изначальном облике Кришны. Но даже Кришна предстает перед отдельными преданными в различных формах, чтобы каждый преданный мог полностью развить в себе любовь к Нему. Шрила Джива Госвами приводит несколько примеров того, как Господь проливает особую милость на Своих преданных. Господь Кришна Сам пришел в дом Джамбавана, представ перед ним в облике со слегка гневным взглядом. В этой форме Господь наслаждался битвой со Своим преданным. В облике Даттатреи Господь предстал перед Атри Муни. Еще множество обликов Господь принимал, желая оказать особую милость Господу Брахме, полубогам, Акруре и многим другим Своим преданным. А перед удачливыми жителями Вриндавана Господь предстал в Своем самом прекрасном облике Говинды.

Шрила Мадхвачарья приводит следующую цитату из «Пракашасамхиты»: «Господь предстает перед Своими преданными в различных духовных телах согласно их желаниям. К примеру, Он согласился стать сыном Васудевы и Деваки. Таким образом, хотя у Господа Кришны есть вечное, исполненное блаженства духовное тело, Он является, чтобы войти в лоно Своей преданной, которая становится Его матерью. Мы говорим: „Господь предстает в том или ином теле“, однако следует понимать, что Он не меняет

Своего облика, как это делают обусловленные души, вынужденные менять одно материальное тело на другое. Господь является в Своих собственных, вечно неизменных формах. Господь Хари всегда предстает перед Своими любящими преданными в тех обликах, которые те жаждут лицезреть, и ни в каких других. Но нельзя думать, что Господь действительно рождается, как обычные смертные, физически становясь сыном Васудевы или другого преданного. Если у кого-то наблюдаются такие мысли, значит, этот человек пал жертвой иллюзии. Господь просто расширяет Свою духовную энергию, внушая Своему чистому преданному мысль: „Кришна — мой сын“. Следует понять, что Бог не рождается в материальных телах и, соответственно, никогда не умирает. Его исполненные блаженства духовные облики суть Его вечные тела, и Господь постоянно проявляет их в соответствии с любовными чувствами Своих вечных чистых преданных».

Шрила Джива Госвами замечает, что слово *व्योма* указывает на одно из имен Господа — Паравьома, «повелитель духовного неба». Не следует неправильно истолковывать этот стих, говоря, что Господь Кришна безличен, подобно материальному небу, или что форма Кришны — всего лишь очередное воплощение, ничем не отличающееся от остальных. Такие вздорные рассуждения нельзя считать подлинным духовным знанием. Шри Кришна — изначальная Личность Бога (*кршнас ту бхагавāн свайам*). В «Бхагавадгите» Он подробно объясняет Свою природу первопричины всего сущего. Поэтому чистые преданные Господа, исполненные знания и блаженства, постоянно с любовью служат Кришне, изначальной форме Бога. Высшая цель «Шримад-Бхагаватам» — пробудить в нас любовь к Господу Кришне, и не следует давать глупые толкования этому великому произведению.

ТЕКСТЫ 29–32

श्रीभगवानुवाच

कृपालुरकृतद्रोहस्तिक्षुः सर्वदेहिनाम् ।

सत्यसारोऽनवद्यात्मा समः सर्वोपकारकः ॥२९॥

कामैरहतधीर्दान्तो मृदुः शुचिरकिञ्चनः ।

अनीहो मितभुक्शान्तः स्थिरो मच्छरणो मुनिः ॥३०॥

अप्रमत्तो गभीरात्मा धृतिमाञ्जितषड्गुणः ।
अमानी मानदः कल्यो मैत्रः कारुणिकः कविः ॥३१॥

आज्ञायैवं गुणान्दोषान्मयादिष्टानपि स्वकान् ।
धर्मान्सन्त्यज्य यः सर्वान्मां भजेत स तु सत्तमः ॥३२॥

śrī-bhagavān uvāca

*krpālur akṛta-drohaḥ titiḥśuḥ sarva-dexinām
satīa-sāro 'navadīātmaḥ samaḥ sarvopakāraḥ*

*kāmaur aḥata-dhīr dānto mṛduḥ śuḥcira akiñcanaḥ
anīho mīta-bhuk śāntaḥ sthīro maḥ-cḥaraṇo muḥiḥ*

*apramatto gabhīrātmaḥ dhṛtimān dḥita-śaḍ-guṇaḥ
amānī māna-daḥ kalīo maitraḥ kāruṇikaḥ kaviḥ*

ādḥḥñāyāivam guṇān dośān

maīādiśtān api svakān

dḥarmān santīadḥḥiā yāḥ sarvān

mām bhadḥeta sa tu satḥtamaḥ

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *krpālur* — не способный равнодушно взирать на чужие страдания; *akṛta-drohaḥ* — никогда не причиняющий зло другим; *titiḥśuḥ* — прощающий; *sarva-dexinām* — всех живых существ; *satīa-sāraḥ* — тот, кто живет правдой и чья сила и стойкость исходят из правдивости; *anavadiā-ātmaḥ* — душа, свободная от зависти, ревности и т. п.; *samaḥ* — чье сознание остается одинаковым и в счастье, и в горе; *sarva-upakāraḥ* — всегда старающийся действовать на благо других; *kāmaur* — материальными желаниями; *aḥata* — не обеспокоенный; *dhīr* — чей разум; *dāntaḥ* — держащий внешние чувства в узде; *mṛduḥ* — свободный от грубости даже в мыслях; *śuḥcira* — всегда примерного поведения; *akiñcanaḥ* — свободный от чувства собственности; *anīhaḥ* — свободный от мирской деятельности; *mīta-bhuk* — питающийся очень умеренно; *śāntaḥ* — обуздавший ум; *sthīraḥ* — стойкий в следовании долгу; *mat-īaraṇaḥ* — тот, кто считает Меня единственным прибежищем; *muḥiḥ* — вдумчивый; *apramattaḥ* — внимательный и здравомыслящий; *gabhīra-ātmaḥ* — не поверхностный и потому не изменчивый; *dhṛti-mān* — сохраняющий силу духа даже при самых

трудных обстоятельствах; *джита* — победив; *шат-гунах* — шесть материальных состояний: голод, жажду, скорбь, иллюзию, старость и смерть; *амāни* — свободный от желания почестей; *мāна-дах* — оказывающий почтение другим; *калийах* — умеющий возрождать в других сознание Кришны; *маитрах* — настоящий друг, ибо никогда никого не обманывает; *каруниках* — действующий всегда из сострадания, а не из личных амбиций; *кавих* — высокообразованный; *аджйāйа* — зная; *эвам* — так; *гуṇāн* — хорошие качества; *дошйāн* — плохие качества; *майā* — Мной; *ādештāн* — указанные; *апи* — даже хотя; *свакāн* — собственные; *дхармāн* — религиозные принципы; *сантйаджйа* — оставляя; *йах* — тот, кто; *сарвāн* — все; *мām* — Мне; *бхаджета* — поклоняется; *сах* — он; *ту* — несомненно; *сат-тамах* — лучший из святых.

Верховный Господь сказал: Дорогой Уддхава, святой человек исполнен милости и не причиняет другим боль. Он терпелив, даже если окружающие обращаются с ним дурно, и готов всегда простить любое живое существо. Источник его силы и смысла жизни — сама истина. Он полностью свободен от зависти и ревности, а ум его остается невозмутимым как в счастье, так и в горе. Он постоянно трудится ради благополучия других, и его разум не пятнается материальными желаниями. Его чувства находятся у него в подчинении, и его поведение достойно подражания. Он всегда обращается с другими вежливо и никому не грубит. Он свободен от чувства собственности. Он никогда не занимается обычной, мирской деятельностью и не ест больше, чем необходимо. Поэтому он всегда остается умиротворенным и невозмутимым. Святой человек вдумчив и считает Меня своим единственным прибежищем. Такой человек тщательно исполняет свой долг и не поддается внешним переменам, оставаясь спокойным и благородным даже в самых сложных ситуациях. Он одержал победу над шестью материальными состояниями: голодом, жаждой, скорбью, иллюзией, старостью и смертью. Он не думает о почете и всегда готов оказать почтение другим. Он умеет пробуждать в сердцах людей сознание Кришны и потому никогда никого не обманывает. Он настоящий друг и доброжелатель каждого, потому что испытывает ко всем сострадание. Такого возвышенного человека следует считать самым образованным среди людей. Он в совершенстве знает, насколько благоприятно следовать обычным религиозным заповедям, которые даны Мной в различных ведических писаниях. Он также знает, что, пренебрегая этими правилами, человек

навлекает на себя множество неприятностей. Однако, окончательно укрывшись у Моих лотосных стоп, святой человек в конечном итоге отказывается от обычных религиозных обязанностей и поклоняется только Мне. Поэтому его считают лучшим среди всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: В стихах с двадцать девятого по тридцать первый перечисляются двадцать восемь качеств святого человека, а в тридцать втором стихе дано описание высшего совершенства жизни. Как утверждает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, семнадцатое качество (*мат-ишарана*, что значит «полностью принимающий покровительство Господа Кришны») — самое важное, тогда как остальные двадцать семь сами собой проявляются в том, кто стал чистым преданным Господа. В «Шримад-Бхагаватам» (5.18.12) говорится: *йасйāсти бхактир бхагаватй акиñчанā сарваир гуñаис татра самāсте сурāх*. Двадцать восемь качеств святого могут быть истолкованы следующим образом.

1. *Крпāлу*. Преданный не может равнодушно взирать на мир, загрязный в невежестве и страдающий под ударами плетей *майи*. Поэтому он энергично распространяет сознание Кришны, и за это его называют *крпāлу*, всемилостивым.

2. *Акрта-дроха*. Даже если кто-то оскорбляет преданного, преданный не оскорбляет его в ответ. В действительности он никогда не поступает вопреки интересам живых существ. Кто-то может возразить, что великие цари-вайшнавцы, такие как Махараджа Юдхистхира и Махараджа Парикшит, казнили преступников. Но когда государство должным образом вершит правосудие, то грешные люди в действительности получают благо от такого наказания, поскольку освобождаются от суровых последствий своих преступлений, за которые должны были бы страдать по закону *кармы*. Правитель-вайшнав наказывает преступников не потому, что испытывает к ним злобные чувства, а потому, что добросовестно исполняет законы Бога. Философы-*майявади*, которые хотят убить Бога, воображая, что Его нет, несомненно, являются *крта-дроха*, теми, кто наносит самый большой вред себе и другим. Имперсоналист воображает себя Всевышним и таким образом роет глубокую яму и себе, и своим последователям. *Карми*, или те, кто посвятил себя поиску мирских наслаждений, также считаются убийцами собственной души, поскольку, погружаясь в материальное сознание, они теряют возможность постичь Абсолютную Истину и свое истинное «я». Чистый вайшнав испытывает глубокое

сострадание к тем, кто, оказавшись во власти материалистических правил и обязанностей, без всякой необходимости мучит и себя, и других. Он тревожится о судьбе таких людей и сам никогда не использует свой ум, тело или речь для того, чтобы причинить вред какому-либо живому существу.

3. *Титикишу*. Преданный прощает любое оскорбление в свой адрес и быстро забывает о том, что его кто-то обидел. Вайшнав не привязан к своему материальному телу, зная истинную цену этому мешку с гноем, испражнениями, кровью и т.п., поэтому он способен оставлять без внимания чье-либо оскорбительное поведение, с которым иногда сталкивается в ходе проповеднической деятельности. Преданный всегда обращается с людьми как настоящий джентльмен. Вайшнав громко поет святое имя Господа и готов простить те падшие обусловленные души, которые не могут правильно вести себя с чистым преданным.

4. *Сатйа-сāра*. Преданный всегда помнит, что он вечный слуга Верховной Личности Бога, всеведущего Господа, который является источником всех удовольствий и высшим наслаждающимся любой нашей деятельностью. Избегая всякой деятельности, кроме преданного служения, преданный хранит верность истине, не тратит зря времени и таким образом становится смелым, энергичным и стойким.

5. *Анавадйātмā*. Преданный знает, что материальный мир — это калейдоскоп миражей, и потому ни при каких обстоятельствах никому не завидует. Он никогда не пытается рассердить других и никого не критикует, если в том нет особой необходимости.

6. *Сама*. Преданный сохраняет невозмутимость и в счастье, и в горе, в лучах славы и на позорном столбе. Его истинное богатство — сознание Кришны, и ему известно, что подлинное благо находится за пределами сферы материальной природы. Он не радуется и не огорчается, видя события, происходящие вокруг, но всегда остается сосредоточенным в глубине своего сознания на всемогуществе Господа Кришны.

7. *Сарвопакāрака*. Тот, кто отказывается от собственных эгоистических желаний и трудится ради счастья других, зовется *паропакāра*, а тот, кто беспокоит других ради собственных удовольствий, — *парāпакāра*. Преданный всегда трудится ради удовольствия Господа Кришны, высшего прибежища всех живых существ, поэтому в конечном итоге деятельность преданного приносит радость всем. Преданное служение Господу Кришне — это наилучшая благотворительная деятельность, поскольку Господь

Кришна — это тот, от кого зависит и счастье, и горе всякого живого существа. Глупцы, которые под влиянием ложного эго считают себя самыми большими благодетелями других, заняты внешней, материалистической деятельностью и нисколько не заботятся о вечном счастье людей. Преданный же по праву считается лучшим другом каждого, ибо он всегда сохраняет душевную чистоту и занимается миссионерской деятельностью.

8. *Кāмаир ахата-дхī*. Обычные люди воспринимают материальные вещи как объекты для своих наслаждений и потому пытаются сделать их своей собственностью или управлять ими. В конечном итоге мужчина хочет обладать женщиной и наслаждаться половыми отношениями с ней. Верховный Господь дает такому заблудшему человеку желаемое «топливо», которое поддерживает в его сердце мучительное пламя вожделения, но Господь не позволяет ему достичь успеха на пути самопознания. Господь Кришна трансцендентен и беспристрастен, и, если кто-то хочет использовать Его творение для собственных наслаждений, Господь дает ему такую возможность посредством *майи*. Так от человека, опьяненного своей ложной ролью великого любовника и повелителя мира, ускользает его истинное счастье. С другой стороны, тот, кто полностью вручил себя Кришне, обретает совершенное знание и блаженство. Такого человека не вводят в заблуждение соблазны материального мира. Чистый преданный хорошо помнит пример с глупым оленем, который погиб, пленившись звуками охотничьего рога. Преданный никогда не падает жертвой соблазнительных речей красивой женщины и не слушает, как сбитые с толку *карми* рассуждают о мнимых достоинствах материальной роскоши. Чистого преданного не вводят в заблуждение ни запах, ни вкус. Его не привлекает изысканная пища, и он не проводит свои дни в попытках создать удобства для тела. Истинный наслаждающийся мирозданием — это Сам Господь, а живые существа представляют собой вторичных наслаждающихся, которые ощущают безграничное удовольствие, когда удовлетворен Господь. Этот совершенный метод получения удовольствий называется *бхакти-йогой*, или чистым преданным служением, и преданный никогда не поступится своим благоприятным положением, обретенным с помощью стойкого разума, даже в обмен на пресловутые материальные «перспективы».

9. *Дāнта*. Преданный по своей природе испытывает отвращение к греховной деятельности и обуздывает чувства, посвящая все свои поступки Кришне. Это требует постоянной сосредоточенности и внимательного отношения к своим мыслям.

10. *Мрду*. Материалист делит людей на друзей и врагов, поэтому иногда, желая погубить противников, он без зазрения совести поступает с ними жестоко. Поскольку преданный принял покровительство Господа Кришны, он никого не считает своим врагом, и ему никогда не приходит в голову пожелать, чтобы другим было плохо, или насладиться видом их страданий. Поэтому его называют *мрду*, добрым и возвышенным.

11. *Шучи*. Преданный никогда не прикасается к чему-либо грязному или непристойному. При одном только воспоминании о таком святом преданном можно освободиться от склонности грешить. Поскольку преданный ведет себя безупречно, его называют *шучи*, чистым.

12. *Акийчана*. Преданный свободен от чувства собственности. Он не стремится наслаждаться чем-либо или отречься от каких-либо вещей, поскольку считает, что все принадлежит Господу Кришне.

13. *Анйха*. Преданный делает все ради служения Господу Кришне, а не ради самого себя, поэтому он сторонится обычных, мирских занятий.

14. *Мита-бхук*. Преданный соглашается соприкоснуться с материальными объектами чувств лишь в том объеме, который необходим, чтобы оставаться здоровым и бодрым для служения Господу Кришне. Поэтому деятельность чувств не связывает его и не наносит вреда его самоосознанию. Если нужно, преданный может оставить всё ради служения Кришне, однако он ничего не принимает и не отвергает ради престижа.

15. *Шанта*. Те, кто пытается использовать творение Господа для собственных утех, постоянно находятся в беспокойстве. Но преданный отстраняется от всей этой бессмысленной деятельности и считает, что чувственные наслаждения полностью противоречат его подлинным интересам. Всегда строя свою деятельность в соответствии с желанием Господа, он остается умиротворенным.

16. *Стхира*. Помня о том, что Господь Кришна — основа всего сущего, преданный не испытывает страха или раздражения.

17. *Мат-шарана*. Преданному не нравится ничего, кроме служения Господу Кришне, и он неизменно внимателен во время исполнения своих обязанностей. Преданный знает, что только Господь Кришна может защитить его и подсказать, чем лучше всего заниматься.

18. *Муни*. Преданный отличается вдумчивостью, рассудительностью, которая помогает ему не сходить с духовного пути. С помощью разума он избавляется от сомнений относительно Господа

Кришны и так противостоит всем проблемам жизни своим твердым сознанием Кришны.

19. *Апраматта*. Тот, кто забывает Верховного Господа, в той или иной степени страдает безумием. Но преданный пребывает в здравом рассудке, предлагая всю свою деятельность Господу Кришне.

20. *Габхīrātṁā*. По мере того как преданный погружается в океан сознания Кришны, его мировосприятие становится все более и более глубоким. Обычные, недалекие люди, пребывающие на материальном уровне, не в силах даже представить себе широту его кругозора.

21. *Дхртимāн*. Обуздывая позывы своего языка и гениталий, преданный продолжает терпеливо идти по духовному пути, не поддаваясь сиюминутным эмоциям.

22. *Джита-шад-гуна*. При помощи духовного знания преданный способен одолеть голод, жажду, скорбь, иллюзию, старость и смерть.

23. *Амāнī*. Преданный ничем не гордится и, даже если ему выпало быть знаменитым, не относится к своей славе слишком серьезно.

24. *Мана-да*. Преданный оказывает всяческое почтение другим, поскольку все души — частицы Господа Кришны.

25. *Калйа*. Преданный знает, как сделать науку сознания Кришны доступной для всех людей.

26. *Маитра*. Преданный — истинный друг каждого, поскольку в своей проповеди он открывает людям правду, не потакая их ошибочным представлениям о себе как о теле.

27. *Кāруṇика*. Преданный пытается образумить людей, поэтому его называют самым милосердным. Он *пара-духкха-духкхī* — тот, кто становится несчастным, видя несчастья других.

28. *Кави*. Изучив трансцендентные качества Господа Кришны и постигнув Его абсолютную природу, преданный способен показать, как в Боге гармонично уживаются внешне противоречивые свойства. Про Господа Чайтанью говорят, что Он может быть нежнее лепестка розы и суровее удара молнии, но эти взаимоисключающие качества легко примирить, если учесть трансцендентную природу и намерения Господа. Человека, для которого наука сознания Кришны всегда остается ясной и логичной, называют *кави*, самым мудрым из людей.

Положение тех, кто идет по духовному пути, можно оценить в соответствии с тем, насколько у них развиты эти качества. Самое

важное качество — способность принять покровительство Господа Кришны, поскольку Господь может наградить Своего искреннего преданного всеми благими качествами. На низшей ступени преданного служения человек еще сохраняет желание чувственных наслаждений, но в то же время пытается предлагать плоды своих трудов Господу. Эта стадия называется *карма-мишра-бхакти*. Продолжая заниматься преданным служением, человек обретает знание, которое помогает ему развить отрешенность, и так избавляется от тревог. На этой стадии он привязывается к трансцендентному знанию, и потому ее называют *гьяна-мишра-бхакти*, преданным служением, которое сопровождается стремлением насладиться плодами трансцендентного знания. Но, поскольку чистая любовь к Кришне — величайшее счастье и естественное состояние живого существа, искренний преданный со временем избавляется от желания удовлетворять чувства или наслаждаться знанием и поднимается на уровень чистого преданного служения, свободного от малейшего эгоистического желания. *На кармāни тйаджед йогī кармабхис тйаджйате хи сах:* «Йог не должен прекращать трудиться, но обязан развивать в своем сердце отрешенность, благодаря которой его материальная деятельность прекратится сама собой». Иными словами, нужно продолжать выполнять предписанные обязанности, пусть даже несовершенным образом. Если человек искренне стремится совершенствоваться в сознании Кришны, то силой *бхакти-йоги* его деятельность постепенно преобразуется в чистое преданное служение.

Есть бесчисленные примеры обычных людей, мыслителей и материалистичных преданных, которые силой преданного служения достигли совершенства. С любовью служа Кришне, человек испытывает величайшее наслаждение и обретает совершенное знание. Этот метод — чистое преданное служение — полон сам в себе, и у того, кто занимается чистым преданным служением, отпадает необходимость прилагать усилия ради чувственных удовольствий или философского понимания реальности. Человек должен быть полностью убежден, что, просто служа Кришне, он достигнет высшего совершенства жизни. Даже если ему не хватает каких-то из вышеперечисленных качеств, он должен искренне служить Господу Кришне, и со временем его характер станет совершенным. В сердце искреннего преданного по милости Господа Кришны развиваются все божественные качества. А того, кто служит Господу, уже обладая перечисленными качествами, следует считать величайшим преданным. Как сказано в тридцать втором стихе, чистый

преданный Господа понимает, насколько благоприятно выполнять свои обязанности в системе *варнашрамы*, и также ему известно, к каким пагубным последствиям приводит пренебрежение ими. Но, обладая непоколебимой верой в Верховную Личность Бога, преданный прекращает обычную общественную и религиозную деятельность и полностью посвящает себя преданному служению. Он знает, что Господь Кришна — изначальный источник всего сущего и что любое совершенство исходит только от Него. Благодаря тому что преданный обладает такой необычайной верой, его называют *саттамой*, лучшим среди всех живых существ.

Шрила Рупа Госвами объясняет в «Упадешамрите», что преданный, в чьем сердце пока еще не развились эти благие качества, но который тем не менее прилагает искренние усилия ради обретения сознания Кришны, должен получить милость более возвышенных вайшнавов. Не обязательно близко общаться с таким претендентом на чистое преданное служение, однако не следует сомневаться, что, повторяя святые имена Кришны, этот человек в конечном итоге обретет совершенство. Можно представить себе, как прекрасно общество, в котором живет много святых людей, чьи качества описаны в данных стихах. Эти чудесные качества, берущие свое начало из сознания Кришны, — основа мирного и процветающего общества. И если каждый обратится к любовному служению Господу Кришне, то царящая сейчас на планете атмосфера страха, насилия, похоти, жадности и безумия сменится поистине неземной обстановкой, в которой все — и лидеры общества, и рядовые граждане — станут счастливыми. Самое важное — это принять покровительство Господа Кришны (*мат-шарана*) и поклоняться Господу авторитетным способом (*мām бхаджета*). Следуя этим указаниям, весь мир может стать *саттамой*, совершенным в самом полном смысле этого слова.

ТЕКСТ 33

ज्ञात्वाज्ञात्वाथ ये वै मां यावान्यश्चास्मि यादृशः ।
भजन्त्यनन्यभावेन ते मे भक्ततमा मताः ॥३३॥

*джнāтвāджнāтвāтха йе ваи мām йāвāн йай чāсмй йāдрīшāх
бхаджантй ананйа-бхāвена те ме бхактатамā матāх*

джнāтвā — познав; *аджнāтвā* — не познав; *атха* — так; *йе* — те, кто; *ваи* — несомненно; *мām* — Меня; *йāвāн* — как; *йāх* — кто;

ча — также; *асми* — Я есть; *йāдрйах* — каким образом Я существую; *бхаджанти* — поклоняются; *ананйа-бхāвена* — с безраздельной преданностью; *те* — они; *ме* — Мною; *бхакта-тамāх* — лучшими преданными; *матāх* — считаются.

Мои преданные могут знать или не знать в точности, кто Я такой и как Я существую, но, если они поклоняются Мне с беспримесной любовью, Я считаю их лучшими из преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *йāvān* указывает на то, что Господь Кришна не может быть ограничен временем и пространством, однако, как замечает Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Он может стать ограниченным в силу любви Своих преданных. К примеру, Господь Кришна не делает ни шагу за границы Вриндавана, поскольку Его удерживает сильная любовь обитателей Враджа. Таким образом, Господь подчиняется любви Своих преданных. Слово *йах* указывает на то, что Господь Кришна — это Абсолют, который явился как сын Васудевы и которого зовут Шьямасундара. Слово *йāдрйа* означает, что Господь — *ātmārāма* («тот, кто находит удовлетворение в Себе Самом») и *āпта-кāма* («тот, чьи желания исполняются сами собой»). При этом, находясь под влиянием любви Своих преданных, Господь иногда становится *анātmārāма*, зависимым от этой любви, и *анāпта-кāма*, неспособным исполнить Свои желания без помощи преданных. В действительности Верховный Господь, Кришна, всегда независим, однако, отвечая на сильную любовь Своих преданных, Он делает вид, что зависит от них. Так, на первый взгляд, Он зависит от Махараджи Нанды и Яшоды во время Своих детских игр во Вриндаване. Слово *аджйātвā* («не сведущий, испытывающий нехватку знания») указывает на то, что иногда преданный может и не обладать глубоким философским пониманием Личности Бога или под влиянием любви на какое-то время забыть о положении Господа. В «Бхагавад-гите» (11.41) Арджуна говорит:

*сакхети матвā прасабхам йад уктām
хе кришна хе йāдава хе сакхети
аджāнатā махимāна̄м таведам̄
майā прамāдāt пранайена вāпи*

«Считая Тебя своим другом, я небрежно обращался к Тебе: „О Кришна“, „О Ядава“, „Друг мой“, не ведая о Твоем величии.

Прости меня, пожалуйста, за все, что я делал в безумии своей любви». Слова *аджāнатā махимāнам*, которые использует здесь Арджуна, означают то же самое, что и слова Кришны *аджнāтвā мām* из данного стиха «Бхагавадам». И те и другие указывают на неполное понимание могущества Кришны. В «Бхагавад-гите» Арджуна говорит *праñайена*, ибо он забыл о верховном положении Кришны вследствие своей любви к Нему. В этом стихе «Бхагавадам» Кришна прощает Своим преданным подобные оплошности, говоря *аджнāтвā мām*. Эти слова указывают на то, что Кришна принимает любовное служение Своих преданных, даже если те не могут полностью оценить Его возвышенное положение. Таким образом, в этом стихе недвусмысленно раскрывается высшее могущество *бхакти*. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (11.54):

*бхактйā тв ананйайā śакйā
ахам эвām-видхо 'рджуна
джнāтум драштум ча таттвена
правештум ча парантана*

«Дорогой Арджуна, по-настоящему постичь и воочию увидеть Меня в том образе, который видишь ты, можно, только служа Мне с безраздельной преданностью. Только так можно проникнуть в тайну Моего бытия».

Даже развив в себе бесчисленные божественные качества, человек не достигнет полного успеха, если не обретет любви к Кришне. Следует понять Господа, Личность Бога, таким, какой Он есть, и полюбить Его. Человек, который не может аналитически понять положение Бога, но при этом просто любит Кришну, считается достигшим совершенства. Многие жители Вриндавана понятия не имели, что Кришна — Верховная Личность Бога, и ничего не знали об энергиях Кришны и Его воплощениях. Они просто всем сердцем и душой любили Кришну, и потому по сей день их считают самыми совершенными преданными.

ТЕКСТЫ 34–41

*मल्लिङ्गमद्भक्तजनदर्शनस्पर्शनार्चनम् ।
परिचर्या स्तुतिः प्रह्वगुणकर्मानुकीर्तनम् ॥३४॥*

मत्कथाश्रवणे श्रद्धा मदनुद्धानमुद्धव ।
सर्वलाभोपहरणं दास्येनात्मनिवेदनम् ॥३५॥

मज्जन्मकर्मकथनं मम पर्वानुमोदनम् ।
गीतताण्डववादित्रगोष्ठीभिर्मद्गृहोत्सवः ॥३६॥

यात्रा बलिविधानं च सर्ववार्षिकपर्वसु ।
वैदिकी तान्त्रिकी दीक्षा मदीयव्रतधारणम् ॥३७॥

ममार्चास्थापने श्रद्धा स्वतः संहत्य चोद्यमः ।
उद्यानोपवनाक्रीडपुरमन्दिरकर्मणि ॥३८॥

सम्मार्जनोपलेपाभ्यां सेकमण्डलवर्तनैः ।
गृहशुश्रूषणं मह्यं दासवद्यदमायया ॥३९॥

अमानित्वमदम्भित्वं कृतस्यापरिकीर्तनम् ।
अपि दीपावलोकं मे नोपयुञ्ज्यान्निवेदितम् ॥४०॥

यद्यदिष्टतमं लोके यच्चातिप्रियमात्मनः ।
तत्तन्निवेदयेन्मह्यं तदानन्त्याय कल्पते ॥४१॥

мал-линга-мад-бхакта-джана-дари́ана-спари́анāрчанаं
паричарि́यā стुтих прахва-гуна-карма́नुки́ртанам

मात-कत्खā-ीरावाणे िराददхā माद-анुदхियāनां उदधावा
сарवा-ла́ब्धोपाхारा́नां दा́स्येना́त्मा-निवेदानाम

мадж-джанма-карма-कत्खानां माма парवा́नुमодानाम
गीता-ता́न्दावा-वादित्रा-गोштхियि́भхिर माद-ग्रहोत्सावाह

यात्रā बालि-विदхāनां चा सर्वा-वा́रशिका-पारवासु
वाидिकी ता́न्त्रिकी दीक्षीā मादीया-व्रता-दхीरा́नाम

मामāर्चा-स्तхāपाने िराददхā स्वाताह सांखतिया चोदियामाह
удिया́नोपавानāक्रि́दा-पुरा-मान्दिра-कार्मानि

साма́र्दजानोपालेपा́भ्यāं सेका-मा́न्далा-वार्तानािह
ग्रहा-शुश्रूषा́नां माहियां दा́सा-वाद िाद अमा́याया

*амāнитвам адамбхитвам кртасйāпарикйртанам
 апи дйпāвалокам ме нопайуñджйāн ниведитам*

*йад йад иштатамам локе йач чāти-приям āтманах
 тат тан ниведайен махйām тад āнантййā калпате*

мат-линга — Мое явление в этом мире в образе Божества и т. п.; *мат-бхакта-джана* — Мои преданные; *дарйшана* — видя; *спарйшана* — прикасаясь; *арчанам* — и поклоняясь; *паричарйā* — оказывая личное служение; *штутих* — прославляя в молитвах; *прахва* — поклоны; *гуна* — Мои качества; *карма* — и деяния; *анукйртанам* — постоянно воспевая; *мат-катхā* — рассказы обо Мне; *йраване* — слушая; *йраддхā* — вера как следствие любви; *мат-анудхйāнам* — всегда погруженные в размышления обо Мне; *уддхава* — о Уддхава; *сарва-лāбха* — все, что человек получает; *упахаранам* — предлагая; *дāсйена* — считая себя Моим слугой; *āтманиведанам* — вручение себя Мне; *мат-джанма-карма-катханам* — прославляя Мое явление и деяния; *мама* — Моих; *парва* — в праздниках, таких как Джанмаштами; *анумоданам* — получая огромное удовольствие; *гйта* — песнями; *тāндава* — танцами; *вāдитра* — игрой на музыкальных инструментах; *гоштхйбхих* — и обсуждениями в кругу преданных; *мат-грха* — в Моем храме; *утсавах* — праздники; *йāтрā* — торжества; *бали-видхāнам* — делая подношения; *ча* — также; *сарва* — во всех; *вāршика* — ежегодных; *парвасу* — торжествах; *ваидикй* — упомянутых в Ведах; *тāнтрикй* — упомянутых в таких писаниях, как «Панчаратра»; *дйкшā* — посвящение; *мадййа* — связанные со Мной; *врата* — обеты; *дхāранам* — храня; *мама* — Моей; *арчā* — формы Божества; *стхāпане* — к установлению; *йраддхā* — имея привязанность, исполненную веры; *сватах* — сам; *самхатйа* — с другими; *ча* — также; *удйамах* — усилие; *удйāна* — цветников; *упавана* — фруктовых садов; *āкрйда* — мест игр; *пура* — городов преданных; *мандира* — и храмов; *кармани* — в строительстве; *саммāрджана* — тщательно подметая и вынося мусор; *упалепāбхйām* — затем протирая водой и смазывая коровьим навозом; *сека* — сбрызгивая ароматной водой; *маñдалавартанаих* — рисованием мандал; *грха* — храма, который является Моим домом; *йуйрйшанам* — служение; *махйām* — для Меня; *дāса-ват* — подобно слуге; *йат* — который; *амāййā* — без двуличия; *амāнитвам* — без чувства превосходства; *адамбхитвам* — без гордыни; *кртасйа* — свое преданное служение; *апарикйртанам* — не афишируя; *апи* — кроме того; *дйпа* — светильников; *авалокам* —

свет; *ме* — которые принадлежат Мне; *на* — не; *упайуñджйāt* — следует использовать; *ниведитам* — вещи, уже предложенные другим; *йат йат* — что бы то ни было; *ишта-тамам* — самое желанное; *локе* — в материальном мире; *йат ча* — и что бы то ни было; *ати-прийам* — самое дорогое; *ātманах* — у себя; *там там* — это самое; *ниведайт* — должен предлагать; *махйам* — Мне; *там* — это подношение; *ānantīyā* — бессмертия; *калпате* — делает достойным.

Дорогой Уддхава, избавиться от гордыни и чувства превосходства над другими, очиститься, можно, занимаясь преданным служением в следующих его видах: поклоняясь, служа и вознося молитвенные гимны Моей форме Божества и Моим чистым преданным, а также созерцая и касаясь их. Необходимо прославлять Мои трансцендентные качества и деяния, слушать с любовью и верой описания Моего великолепия и постоянно размышлять обо Мне. Человек должен предлагать Мне все, что пришло к нему волею судьбы, и всецело вручить себя Мне, считая себя Моим вечным слугой. Он должен постоянно беседовать с другими о Моем рождении и деяниях и наслаждаться жизнью, принимая участие в праздниках, таких как Джанмаштами, которые посвящены Моим играм. Следует также участвовать в торжествах и церемониях, которые проводятся в Моем храме; пусть он делает это с песнями и танцами, играя на музыкальных инструментах и разговаривая обо Мне с другими вайшнавами. Нужно отмечать все ежегодные праздничные дни, присутствуя на соответствующих церемониях, совершая паломничества и делая подношения. Кроме того, человеку следует соблюдать религиозные обеты, такие как пост на *экадаши*, и получить посвящение, пройдя через обряды, упомянутые в Ведах, «Панчаратре» и других подобных писаниях. Он должен с верой и любовью содействовать установлению Моего Божества и, лично или в сотрудничестве с другими, возводить храмы сознания Кришны, строить вайшнавские города и поселения, разбивать цветники и сады и обустраивать места для празднования Моих игр. Избегая двуличия, нужно считать себя Моим смиренным слугой и помогать в уборке храма, который является Моим домом. Сначала следует подмести пыль и вынести мусор, а затем очистить все водой и коровьим навозом. Протерев поверхности насухо, нужно окропить храм ароматизированной водой и украсить *мандалами*. Таким образом, человек должен действовать как Мой слуга. Преданный не должен похваляться своим

служением, тогда оно не приведет к появлению у него гордыни. Ни в коем случае нельзя использовать лампы, предложенные Мне, для других целей, например для освещения комнаты. И ни в коем случае нельзя предлагать Мне то, что раньше предлагали другим или чем другие уже пользовались. Самое желанное и дорогое для себя в материальном мире человек должен предложить Мне. Такое подношение сделает его достойным вечной жизни.

КОММЕНТАРИЙ: В этих восьми стихах Господь Кришна завершает обсуждение божественных качеств в целом и описывает конкретные черты, присущие преданным Господа. Господь Кришна недвусмысленно говорит и здесь, и в «Бхагавад-гите», что высшая цель жизни человека — полностью вручить себя Ему и стать Его чистым преданным. Здесь Господь подробно описывает преданное служение. Человек должен предлагать Господу все, что приобретает, думая: «Господь Кришна послал мне это, чтобы я мог хорошо послужить Ему». В конечном счете нужно понять, что крошечная душа — это частичка Господа Кришны, и вручить всего себя Господу. Подобно обычному слуге, который ведет себя со своим господином кротко и послушно, преданный должен всегда быть послушен духовному учителю, представителю Кришны. Преданный должен осознать, что его тело и ум очищаются просто от того, что он видит духовного учителя или окропляет свою голову водой, которая была предложена гуру. В этих стихах подчеркивается, что человек должен участвовать в вайшнавских фестивалях. Необходимо как можно чаще проводить по всему миру большие фестивали, чтобы люди постепенно смогли понять, как сделать свою жизнь совершенной. Слова *мамārcā-sthāpane śrāddhā* в этом стихе очень важны. Господь Кришна провозглашает здесь, что надо с верой поклоняться Его Божеству, поскольку в виде Божества присутствует Сам Господь. Слова *удйāнопаванākṛīḍa-пура-мандира-кармани* означают, что следует прилагать серьезные усилия для возведения прекрасных храмов и вайшнавских городов с роскошными парками, садами и цветниками. Яркий пример тому можно видеть сейчас в Майяпуре (Индия), где будет построен огромный храм, а вокруг него — вайшнавский город.

Слова *дйāвалокām ме нопайунджйāн ниведитам* указывают на то, что никогда не следует использовать имущество Божеств для собственных чувственных удовольствий. Нельзя пользоваться лампадами Божества, если отключили электричество или не хватает света. Также никогда не следует предлагать Господу Кришне

предметы, которые уже кому-то предлагали или которыми кто-то пользовался. Практически в каждой строчке этих стихов подчеркивается важность поклонения Божествам и проведения вайшнавских праздников. Господь Кришна обещает, что тот, кто искренне делает это, непременно вернется домой, обратно к Богу (*тад āнантīйā калпате*). Предлагать Господу следует то, что наиболее дорого нам, а не всякие ненужные вещи. Если человек больше всего привязан к семье, он должен позаботиться о том, чтобы семья служила Кришне. Если самое дорогое для него — деньги, он должен отдать их на распространение науки сознания Кришны. А если самым ценным человек считает собственный разум, он должен проповедовать сознание Кришны, призвав на помощь свое логическое мышление и рассудительность. Предлагая Господу Кришне самое дорогое и любимое, что есть у нас, мы естественным образом становимся дороги Богу и возвращаемся обратно к Нему.

ТЕКСТ 42

सूर्योऽग्निर्ब्राह्मणा गावो वैष्णवः खं मरुञ्जलम् ।
भूरात्मा सर्वभूतानि भद्र पूजापदानि मे ॥४२॥

*сūрйо 'гнир брахманā гāво ваишнавах кхам марудж джалам
бхūr ātmā sarva-бхūtāни бхадра нūdжā-падāни ме*

сūрйах — солнце; *агних* — огонь; *брахманāх* — брахманы; *гāвах* — коровы; *ваишнавах* — верный слуга Господа; *кхам* — пространство; *марут* — ветер; *джалам* — вода; *бхūr* — земля; *ātmā* — индивидуальная душа; *sarva-бхūtāни* — все живые существа; *бхадра* — о безгрешный Уддхава; *нūdжā* — поклонения; *падāни* — места; *ме* — Мне.

О безгрешный Уддхава, знай же, что можно поклоняться Мне, видя Мое присутствие в солнце, огне, брахманах, коровах, вайшнавах, пространстве, ветре, воде, земле, индивидуальной душе и всех живых существах.

КОММЕНТАРИЙ: Пока мы не поймем, что Господь Кришна вездесущ и что все покоится в Нем, наше сознание Кришны будет оставаться третьесортным, иными словами, материалистичным. Во всех ведических писаниях ясно говорится, что Высший Абсолют — источник всего сущего. Всё пребывает в Нем, и Он пребывает во всем. Чтобы избежать материалистичных представлений

о Господе Кришне, следует понять, что Он существует не только в определенное время и в определенном месте. Бог существует всегда и везде, и обнаружить Его можно во всем, что нас окружает. Слово *пуджā-падāни* указывает на то, что Господь Кришна вездесущ, однако не следует делать вывод, что совокупность всех явлений и вещей — это и есть Господь Кришна. Господь произносит этот стих, чтобы продемонстрировать Свою вездесущую природу Всевышнего, Личности Бога, а также указать путь к совершенному самопознанию.

ТЕКСТЫ 43–45

सूर्ये तु विद्यया त्रय्या हविषाग्नौ यजेत माम् ।
आतिथ्येन तु विप्राग्र्ये गोष्वङ्ग यवसादिना ॥४३॥

वैष्णवे बन्धुसत्कृत्या हृदि खे ध्याननिष्ठया ।
वायौ मुख्यधिया तोये द्रव्यैस्तोयपुरःसरैः ॥४४॥

स्थण्डिले मन्त्रहृदयैर्भोगैरात्मानमात्मनि ।
क्षेत्रज्ञं सर्वभूतेषु समत्वेन यजेत माम् ॥४५॥

сӯрие ту видйайā траййā хавишāгнау йаджета мām
ātитхйена ту випрāгрйе гошв анга йавасāдинā

ваишнавe бандху-сат-кртйā хрди кхе дхйāна-ништхйā
вайāу мукхйā-дхййā тойе дравйāис тойā-пурахсараих

стхандиле мантра-хрдайаир бхогаир āтмāнам āтмани
кшетра-джнāм сарва-бхӯтешу саматвена йаджета мām

сӯрие — в солнце; *ту* — воистину; *видйайā траййā* — произносятся особые гимны из Вед, проводя соответствующие обряды и кланяясь; *хавишā* — предлагая чистое топленое масло; *агнау* — в огне; *йаджета* — нужно поклоняться; *мām* — Мне; *ātитхйена* — с почтением принимая их как дорогих гостей, даже если они приходят без приглашения; *ту* — воистину; *випра* — из брахманов; *агрйе* — в лучших; *гошу* — в коровах; *анга* — о Уддхава; *йаваса-āдинā* — кормя их травой и всячески о них заботясь; *ваишнавe* — в вайшнавах; *бандху* — посредством теплых дружеских взаимоотношений; *сат-кртйā* — почитая; *хрди* — в сердце; *кхе* — во внутреннем

пространстве; *дхйāна* — в медитации; *ништхайā* — с помощью сосредоточения; *вайау* — в воздухе; *мукхйа* — самое главное; *дхийā* — понимая разумом; *тойе* — в воде; *дравйаиḥ* — материальными элементами; *тойа-пураḥ-сараиḥ* — водой и проч.; *стхандиле* — в земле; *мантра-хрдайаиḥ* — используя секретные *мантры*; *бхогаиḥ* — предлагая объекты материальных наслаждений; *ātмāнам* — *дживе*, душе; *ātмани* — в теле; *кшетра-джām* — Сверхдуше; *сарва-бхутешу* — во всех живых существах; *саматвена* — видя, что Господь в равной степени пребывает повсюду; *йаджета* — человек должен поклоняться; *мām* — Мне.

Дорогой Уддхава, поклоняться Мне в солнце следует, произнося особые ведические *мантры*, а также проводя соответствующие обряды и падая ниц передо Мной. Поклоняться Мне в огне можно, возливая в него топленое масло. Поклоняться Мне в *брахманах* можно, с почтением принимая их в своем доме как дорогих гостей, даже когда они приходят без приглашения. Можно поклоняться Мне в коровах, предлагая им траву и подходящие злаки и заботясь о том, чтобы коровы были счастливы и здоровы. Можно поклоняться Мне в вайшнавах, предлагая им свою искреннюю дружбу и относясь к ним с глубочайшим почтением. Человек может поклоняться Мне с помощью непрерывной медитации, заключив Меня во внутреннее пространство своего сердца. А в воздухе Мне поклоняются, постигая *прану*, жизненный воздух, как главный среди всех элементов. Мне, присутствующему в воде, поклоняются, предлагая саму воду и другие предметы, в частности цветы и листья *туласи*. Поклоняться Мне в земле можно, правильно пользуясь секретными *биджа-мантрами*. Можно поклоняться Мне в конкретном живом существе, предлагая ему еду и другие вещи, доставляющие удовольствие. А можно поклоняться Мне и во всех живых существах, видя Сверхдушу, пребывающую в каждом из них, и потому ко всем относиться одинаково.

КОММЕНТАРИЙ: В этих трех стихах подчеркивается, что нужно поклоняться Верховному Господу, пребывающему во всех живых существах. Не рекомендуется считать Всевышним какой-либо материальный или духовный объект, помимо Самого Господа. Непрерывно помня о Господе в Его вездесущем аспекте, можно круглые сутки оставаться в смиренном умонастроении, подобающем для поклонения Богу. В таком состоянии человек естественным образом будет стараться использовать все материальные и духовные

элементы в любовном служении Господу Кришне. Если под влиянием невежества мы забываем Верховную Личность Бога, в нас может развиться склонность к поклонению могущественным явлениям материальной природы в отрыве от поклонения Верховному Господу или же мы можем возомнить Всевышним самих себя. Следует оставаться в здравом уме и поклоняться Верховному Господу, понимая, что Он присутствует во всем сущем.

ТЕКСТ 46

धिष्ण्येष्वित्येषु मद्रूपं शङ्खचक्रगदाम्बुजैः ।
युक्तं चतुर्भुजं शान्तं ध्यायन्नर्चेत्समाहितः ॥४६॥

*дхиष्णйешв ити эшу мад-рӯпам шанкха-чакра-гадāмбуджаих
йуктам чатур-бхуджам йāнтам дхйāйанн арчет самāхитах*

дхиष्णйешу — в ранее упомянутых местах поклонения; *ити* — так (при помощи упомянутых методов); *эшу* — в них; *мад-рӯпам* — Моей трансцендентной форме; *шанкха* — раковинной; *чакра* — диском Сударшана; *гадā* — палицей; *амбуджаих* — цветком лотоса; *йуктам* — оснащенной; *чатух-бхуджам* — с четырьмя руками; *йāнтам* — умиротворенной; *дхйāйан* — погружаясь в медитацию; *арчет* — нужно поклоняться; *самāхитах* — очень внимательно.

Таким образом, следуя этим методам поклонения Мне в местах, которые Я упомянул, человек должен медитировать на Мой трансцендентный, исполненный умиротворения облик, в четырех руках которого находятся раковина, диск Сударшана, палица и цветок лотоса. Так, созерцая Меня, человек должен поклоняться Мне с неослабным вниманием.

КОММЕНТАРИЙ: Ранее Господь объяснил, что Он является Своим чистым преданным в различных трансцендентных обликах, тем самым позволяя им безмерно углубить свою любовь к Нему. В этом стихе в общих чертах описывается Сверхдуша, Параматма, четырехрукая форма Нараяны, в которой Господь входит в каждый атом мироздания. Но чистые преданные не медитируют на Господа, пребывающего в сердце всех существ, а занимаются активным служением конкретной форме Бога, например Раме или Кришне. Так они достигают совершенства в постижении Бхагавана, Верховного Господа, проводящего в духовном мире трансцендентные игры в кругу Своих преданных. Но даже тот, кто все еще живет

в материальном мире, может одухотворить свое бытие, если сможет увидеть Верховного Господа во всем сущем и поклоняться Ему при помощи постоянной медитации. Кроме того, как указывалось в предыдущих стихах, человек должен ходить в храм, поклоняться Божеству и участвовать в духовных праздниках. Не стоит гордо заявлять, что тому, кто медитирует на Господа, находящегося внутри природы, нет нужды ходить в храм. Сам Господь неоднократно подчеркивает важность поклонения Божеству в храме. Слово *самāхита*, употребленное в данном стихе, означает *самадхи*. Человек, который внимательно поклоняется Божеству или слушает и рассказывает об играх Господа Кришны, без сомнения, находится в *самадхи*. Всегда поклоняясь Господу и прославляя Его, он становится освобожденной душой и со временем полностью выходит из-под влияния сил материального космоса. Живое существо называют *атмой*, вечной душой, поскольку у души есть отношения с Параматмой, Верховной Личностью Бога. Благодаря поклонению Господу пробуждается наша вечная природа, и, по мере того как растет наш энтузиазм и стойкость в преданном служении, материальное бытие постепенно улетучивается.

ТЕКСТ 47

इष्टापूर्तेन मामेवं यो यजेत समाहितः ।
लभते मयि सद्भक्तिं मत्स्मृतिः साधुसेवया ॥४७॥

иштā-пūrтена мām эвам йо йаджета самāхитах
лабхате майи сад-бхактим мат-смртих сādху-севайā

иштā — жертвоприношениями ради собственного блага; *пūrтена* — и праведными поступками на благо других, например рытьем колодцев; *мām* — Мне; *эвам* — так; *йо* — тот, кто; *йаджета* — поклоняется; *самāхитах* — сосредоточив на Мне ум; *лабхате* — такой человек обретает; *майи* — Мне; *сат-бхактим* — непоколебимое преданное служение; *мат-смртих* — подкрепленное духовным опытом знание обо Мне; *сādху* — превосходному; *севайā* — благодаря служению.

Тот, кто проводит жертвоприношения и совершает благочестивые поступки ради того, чтобы порадовать Меня, и кто тем самым поклоняется Мне с неослабным вниманием, обретает не-

нокколебимое преданное служение Мне. Благодаря превосходному качеству своего служения такой человек обретает подлинное знание обо Мне.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *иштā-nūртена* («жертвоприношения и благочестивые поступки») не указывает на отклонение с пути чистого преданного служения Господу. Господа Кришну, или Вишну, называют Ягьей, господином жертвоприношений, а в «Бхагавад-гите» (5.29) Господь Кришна говорит: *бхоктāрам йаджна-тапасām* — «Я единственный, кто наслаждается всеми жертвоприношениями». Высшее из жертвоприношений — повторение святых имен Господа, и, приняв покровительство Его имен, человек обретает непоколебимую преданность Богу и ясное понимание Абсолютной Истины. Тот, кто постиг свою истинную природу, считает преданное служение смыслом всей жизни и занимается им очень внимательно. Постоянно прославляя духовного учителя и Верховную Личность Бога и поклоняясь их лотосным стопам, такой человек поддерживает в себе желание заниматься преданным служением. Таким образом, *хари-нама-киртана* и *гуру-пуджа* — единственные методы, при помощи которых можно достичь уровня чистого преданного служения. Когда *хари-киртана* увеличивается в масштабах, ее называют *кришна-санкиртаной*. Не следует иссушать себя выдуманнными аскезами или несанкционированными обрядами; напротив, необходимо со всем энтузиазмом принять участие в великом жертвоприношении *шри-кришна-санкиртана*, которое дает любому человеку возможность легко достичь высшего совершенства.

ТЕКСТ 48

प्रायेण भक्तियोगेन सत्सङ्गेन विनोद्धव ।
नोपायो विद्यते सम्यक्प्रायणं हि सतामहम् ॥४८॥

прайеṇа бхакти-йогена сат-сангена виноддхава
нопайо видйате самйак прайаṇам хи сатам ахам

прайеṇа — как правило; *бхакти-йогена* — преданного служения Мне; *сат-сангена* — которое становится возможным благодаря общению с Моими преданными; *винā* — без; *уддхава* — о Уддхава; *на* — не; *упайаḥ* — какое-либо средство; *видйате* — существует; *самйак* — которое действительно помогает; *прайаṇам* — истинный

жизненный путь или настоящее прибежище; *хи* — поскольку; *са-там* — освобожденных душ; *ахам* — Я.

Дорогой Уддхава, благодаря общению с Моими верными слугами человек получает возможность заниматься преданным служением Мне — высшему прибежищу и жизненному пути освобожденных святых. Поэтому, отказываясь заниматься таким служением, человек лишает себя единственного средства, которое действительно позволило бы ему вырваться из плена материального бытия.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна описал Уддхаве два авторитетных метода — *гьяна-йогу* и *бхакти-йогу*. Однако в этом стихе Господь Кришна говорит прямым текстом, что *бхакти-йога* — это единственный верный способ полностью освободиться от материального существования и что *бхакти-йога* невозможна без *сат-санги*, общения с другими вайшнавами. На пути *бхакти-мишра-гьяны*, смеси преданности с отвлеченными рассуждениями на тему Абсолютной Истины, человек по-прежнему находится под влиянием трех *гун* материальной природы. Чистая душа, свободная от всех материальных качеств, не имеет склонности или желания пускаться в отвлеченные философские рассуждения, совершать суровую аскезу или погружаться в медитацию на безличный Брахман. Чистая душа просто любит Кришну и хочет постоянно служить Ему. *Дживера 'сварупа' хайа — кришнера 'нитийа-даса'*. Чистое преданное служение Господу называется *кевала-бхакти*, тогда как преданное служение, смешанное со склонностью пускаться в рассуждения, именуется *гуна-бхута-бхакти*, то есть служением, оскверненным материальными *гунами* природы. Тот, кто по-настоящему разумен, не устраивает цирка из своих поразительных способностей к философии. Он понимает превосходство чистой любви к Богу и встает на путь *кевала-бхакти*. Тот, кто делает упор на так называемые интеллектуальные достижения, в действительности не такой разумный, как кажется, поскольку он обращает большее внимание на разум, чем на чистую душу, занимающую более высокое положение. Однако следует понять, что чистое преданное служение не исключает философские рассуждения и не отвергает разум. Абсолютная Истина гораздо более обширна, чем любая относительная истина. Преданные имеют дело с понятийными категориями всех сфер бытия, поэтому для чистого преданного, во всей полноте постигшего Господа Кришну, открывается

доступ к самому глубокому философскому анализу. Тем, кто не понимает Господа Кришну, больше нравится безличный Брахман или пребывающая в сердце каждого Параматма. Им неведома высшая категория познания, именуемая Бхагаваном, Верховной Личностью Бога. Лишенные знания о Бхагаване, такие несовершенные философы не понимают, каким образом расширяются, взаимодействуют и сворачиваются бесчисленные энергии Господа, и потому не могут полностью исследовать их. Но, признав истиной все, что говорит Господь Кришна, человек поднимается на ступень зрелого понимания философии и обретает совершенное знание.

Помимо философского, или интеллектуального, осмысления реальности, чистое преданное служение дарует человеку все блага жизни — как материальные, так и духовные. Поэтому, если нам хочется идти каким-либо иным путем, значит, мы, к сожалению, неправильно понимаем природу чистого преданного служения Господу Кришне. В данном стихе подчеркивается, что преданным служением следует заниматься в обществе других преданных, в отличие от *гьяна-йоги*, которой занимаются поодиночке, ибо достаточно двум мыслителям-теоретикам собраться в одном месте, как через весьма короткое время они начинают громко спорить и ругаться друг с другом. Все подобные методы самоосознания сравнивают с сосками на шее козы. Они внешне похожи на вымя, но из них невозможно надоить молока. В связи с этим Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур цитирует три стиха, первый из которых произнес Шри Уддхава, второй — Шукадева Госвами, а третий — Нарада Муни.

*tāpa-traieṅb̄bhixitasīa ghore
 santapīamānasīa bhavāḍhvanīha
 nāpīyāmi nānīac c̄haraṅam tavāṅghri-
 dvandvātapatrāḍ amrtābhivarīāt*

«Дорогой Господь, кроме Твоих лотосных стоп, я не вижу иного прибежища для тех, кто попал в сети материального существования и горит в адском пламени мирских бед. Твои стопы проливают нектар, гасящий огонь страданий» (Бхаг., 11.19.9).

*sam̄sāra-sindhum ati-dustaram uttitīr̄ṣhor
 nānīaḥ plavo bhāgavataḥ puruṣottamasīa
 līlā-kat̄hā-rasa-niṣhevaṅam antareṅa
 puṁso bhāved vividha-duḥkha-davār̄ditasīa*

«Материальное существование подобно океану, пересечь который невероятно трудно. Обусловленные души пали в этот океан, который вовсе не освежает, а жжет их огнем страданий. Для того, кто упал в этот океан и хочет выбраться из него, нет другой спасательной шлюпки помимо постоянного наслаждения повествованиями об играх Верховной Личности Бога» (Бхаг., 12.4.40).

*ким вā йогена сāнкхйена
 нйāса-свāдхйāйайор апи
 ким вā йреЙобхир аниаиц ча
 на йатрāтма-прадо харих*

«Какой смысл в йоге, философских рассуждениях, сухом отречении от мира и изучении Вед? Какой смысл во всевозможных „благодетельных“ методах духовного совершенствования, в которых не нашлось места Господу Кришне, источнику самого нашего существования?» (Бхаг., 4.31.12).

Если, как говорится в этом стихе, без преданного служения в обществе вайшнавов, как правило (*прайена*), невозможно вырваться из материального рабства, то можно лишь представить себе, каковы шансы получить освобождение в Кали-югу без Движения сознания Кришны. Несомненно, эти шансы равны нулю. Кто-то может состряпать в своем уме некую разновидность освобождения и наивно считать себя освобожденным, кто-то может жить в так называемом духовном обществе, где все просто льстят друг другу, однако, если человек действительно хочет вернуться домой, обратно к Богу, и увидеть духовным оком Его прекрасное царство — Кришналоку, он должен примкнуть к Движению Господа Чайтаньи и поклоняться Господу Кришне в обществе Его верных слуг.

ТЕКСТ 49

*अथैतत्परमं गुह्यं शृण्वतो यदुनन्दन ।
 सुगोप्यमपि वक्ष्यामि त्वं मे भृत्यः सुहृत्सखा ॥४९॥*

*атхаитат парамā гухйām йрнвато йаду-нандана
 су-гопйам апи вакшйāми твам ме бхртйах сухрт сахā*

атха — так; *этит* — эта; *парамам* — высшая; *гухйам* — тайна; *йрнватах* — тебе, слушающему; *йаду-нандана* — о любимец Ядавов; *су-гопйам* — самое сокровенное; *апи* — даже; *вакшйāми* —

Я поведаю; *твам* — ты; *ме* — Мой; *бхртйах* — слуга; *су-хрт* — доброжелатель; *сакхā* — друг.

Дорогой Уддхава, о любимец Ядавов, поскольку ты Мой слуга, доброжелатель и друг, сейчас Я поведаю тебе самое сокровенное знание. Послушай, Я раскрою тебе эти великие тайны.

КОММЕНТАРИЙ: В первой главе «Шримад-Бхагаватам» (1.1.8) утверждается: *брўйух снигдхасйа иишиясйа гураво гухйам апи ута* — истинный духовный учитель с готовностью раскрывает все трансцендентные тайны искреннему ученику. Лишь когда Шри Уддхава всецело вручил себя Господу Кришне, Господь смог объяснить ему эти тайны, поскольку без абсолютной веры передача духовного знания невозможна. Другие методы самоосознания, такие как философские рассуждения, несовершенны и непостоянны по своей природе, ибо, во-первых, у последователей этих путей остаются корыстные желания, а, во-вторых, сами методы не указывают со всей определенностью, как человек может стать достойным высшей милости Верховного Господа. В отличие от этих путей, общение с чистыми преданными Господа — самодостаточный метод, который гарантирует желаемый результат. Нужно только научиться общаться с чистыми преданными, и жизнь человека станет совершенной. В этом суть данной главы.

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к одиннадцатой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Признаки обусловленных и освобожденных душ».

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ

Выше отрешенности и знания

В этой главе описываются блага общения со святыми, а также чистая, ни с чем не сравнимая любовь обитателей Вриндавана.

Благодаря общению со святыми преданными душа избавляется от привязанности к материальной жизни и обретает способность подчинить себе Самого Верховного Господа, Кришну. Подобного результата не принесут ни *йога*, ни философия *санкхьи*, ни исполнение обычных религиозных обязанностей, ни изучение священных писаний, ни аскеза, ни отречение от мира, ни деятельность на благо общества, ни щедрые пожертвования, ни посты, ни поклонение Божеству, ни секретные *мантры*, ни посещение святых мест, ни строгое соблюдение основных и второстепенных регулирующих принципов. В каждую эпоху во вселенной существует множество демонов, чудовищ, птиц и животных, которые находятся под влиянием *гун* страсти и невежества. А среди людей есть торговцы, женщины, рабочие, неприкасаемые и другие, которым трудно дается изучение ведических писаний. Однако благодаря очищающему эффекту общения с преданными все они могут достичь высшей обители Личности Бога, тогда как без такого общения даже те, кто серьезно занимается *йогой*, изучает *санкхью*, занимается благотворительностью, соблюдает обеты и отрекается от всего мирского, вряд ли сумеют приблизиться к Верховной Личности Бога.

Юные девушки Враджа, не ведая об истинной сущности Господа Кришначандры, считали Его своим возлюбленным, с которым им приятно проводить время. Но благодаря постоянному общению со Шри Кришной они соприкоснулись с Высшей Абсолютной Истиной, приблизиться к которой не могут даже великие полубоги, в частности сам Брахма. Юные девушки Вриндавана были так глубоко привязаны к Господу Кришне, что умы их, переполненные экстазом общения с Ним, восприняли целую ночь, проведенную рядом с Ним, как долю секунды. А когда Акрура забрал Шри Кришну вместе с Баладевой в Матхуру, каждая ночь без Кришны казалась *гопи* тысячелетием по календарю полубогов. Страдая от

разлуки с Господом Кришной, они думали только о Его возвращении, ибо ничто другое не могло сделать их счастливыми. Такова чистая, несравненная любовь, живущая в сердцах *гопи*.

Дав Уддхаве эти наставления, Верховный Господь Шри Кришна посоветовал ему отбросить все соображения о религии и безбожии, которые приводятся в *шрути* и *смрити*, и, чтобы достичь Абсолютной Истины, последовать примеру *гопи* Вриндавана.

ТЕКСТЫ 1-2

श्रीभगवानुवाच

न रोधयति मां योगो न साङ्ख्यं धर्म एव च ।
न स्वाध्यायस्तपस्त्यागो नेष्टापूर्तं न दक्षिणा ॥ १ ॥

व्रतानि यज्ञश्छन्दांसि तीर्थानि नियमा यमाः ।
यथावरुन्धे सत्सङ्गः सर्वसङ्गापहो हि माम् ॥ २ ॥

śrī-bhagavān uvāca

*na rodhayati mām yogo na sāṅkhyam dharma eva ca
na svādhyāyastapastyaago neṣṭā-pūrtam na dakṣiṇā*

*vratāni yajñashchandaṁsi tīrthāni niyamā yamāḥ
yathavarundhe satsaṅgaḥ sarvasaṅgāpaho hi mām*

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *na rodhayati* — не подчиняет; *mām* — Меня; *yogaḥ* — система аштанга-йоги; *na* — ни; *sāṅkhyam* — аналитическое изучение материальных элементов; *dharmāḥ* — обычная праведность, например ненасилие; *eva* — несомненно; *ca* — также; *na* — ни; *svādhyāyāḥ* — произнесение нараспев Вед; *tapasḥ* — аскеза; *tīyāgaḥ* — образ жизни в отречении от мира; *na* — ни; *neṣṭā-pūrtam* — проведение жертвоприношений и труд на благо других, например рытье колодцев или посадка деревьев; *na* — ни; *dakṣiṇā* — благотворительность; *vratāni* — соблюдение обетов, например полный пост на *экадаши*; *yajñāḥ* — поклонение полубогам; *chandaṁsi* — повторение сокровенных мантр; *tīrthāni* — паломничество по святым местам; *niyamāḥ* — выполнение основных заповедей; *yamāḥ* — а также следование менее важным правилами; *yathā* — насколько; *avarundhe* — подчиняет; *satsaṅgaḥ* — общение с Моими преданными; *sarva* —

всё; *санга* — общение с людьми мирского склада ума; *анахах* — устраняя; *хи* — непременно; *мām* — Меня.

Верховный Господь сказал: Дорогой Уддхава, общение с Моими чистыми преданными способно уничтожить любую привязанность к наслаждению объектами материальных чувств. Благодаря такому очищающему общению человек подчиняет Меня себе. Кто-то может заниматься *аштанга-йогой*, философски анализировать элементы материальной природы, придерживаться ненасилия и других принципов обычного благочестия, произносить нараспев Веды, совершать аскезу, отрекаться от мира, устраивать жертвоприношения, копать колодцы, сажать деревья, заниматься другой общественно полезной деятельностью, давать пожертвования, соблюдать строгие обеты, поклоняться полубогам, читать секретные *мантры*, посещать святые места, следовать главным и второстепенным заповедям, — но, даже занимаясь всем этим, человек не подчинит Меня себе.

КОММЕНТАРИЙ: Суть комментария Шрилы Дживы Госвами к этим двум стихам сводится к следующему. Мы можем служить вайшнавам, помогая им в их деятельности, а также лично общаясь с ними. Общения с чистыми преданными достаточно для самоосознания, поскольку от них можно узнать все о духовном развитии. Обладая совершенным знанием, можно достичь исполнения всех желаний, поскольку преданное служение незамедлительно призывает на нас благословения Верховной Личности Бога. Чистое преданное служение трансцендентно *гунам* природы, и потому душам, обусловленным этими *гунами*, оно кажется чем-то непонятным.

В предыдущей главе Господь Кришна сказал: *хавишāгнау йаджета мām* — «Поклоняться Мне можно, возливая в огонь топленое масло» (Бхаг., 11.11.43). Кроме того, в тридцать восьмом стихе той же главы человеку предписывалось устраивать парки и места для отдыха, сажать плодовые деревья, цветы и т. п. Все это можно считать *пūrтам*, общественно полезной деятельностью, причем она помогает привлечь людей в храмы Кришны, где они смогут повторять святые имена Господа. Хотя Господь Кришна говорит в этих двух стихах, что общение с Его чистыми преданными гораздо более могущественно, чем *йога*, философские рассуждения, жертвоприношения и труд на благо других, эта второстепенная деятельность также приносит Ему удовольствие, хотя и в меньшей степени. Особенно Господа радует, когда всем этим занимаются

преданные, а не обычные люди с мирским складом ума. Поэтому здесь используется сравнительное слово *йатхā* («насколько»). Иначе говоря, жертвоприношения, аскезы и изучение философии могут подготовить человека к преданному служению, и, когда такой деятельностью занимаются преданные, стремящиеся к духовному росту, она в какой-то степени радует Господа.

Можно разобрать пример с *вратāни*, обетами. Пост в *экадаши* — нерушимое правило, которому следуют все вайшнавцы, и не следует делать вывод, прочитав эти стихи, что можно пренебречь этим обетом. Разумеется, *сам-санга*, общение с чистыми преданными, играет самую важную роль в обретении любви к Богу, однако это не значит, что нужно оставить все вспомогательные методы или считать их временными составляющими в практике *бхакти-йоги*. Есть множество ведических наставлений, которые велят человеку совершать жертвоприношение *агнихотра*, и нынешние последователи Чайтаньи Махапрабху также время от времени проводят огненные жертвоприношения. Сам Господь в предыдущей главе рекомендовал совершать такие жертвоприношения, поэтому преданные Господа не должны отказываться от них. Проводя ведические обряды и очистительные церемонии, человек постепенно восходит на уровень преданного служения, где можно поклоняться непосредственно Абсолютной Истине. Ведическое наставление гласит: «Результат, которого человек достигает, воздерживаясь от пищи шесть раз по месяцу, может быть легко получен, если съесть горсть риса, предложенного Господу Вишну. Эту возможность особенно хорошо использовать в Кали-югу». Тем не менее регулярный пост в *экадаши* — не помеха духовному прогрессу. Напротив, следует считать такой пост неотъемлемой составляющей преданного служения, вспомогательным принципом, поддерживающим главный принцип — поклонение Господу Кришне и Его преданным. Поскольку такие дополнительные принципы помогают человеку применять основные методы преданного служения, следование этим принципам тоже очень благотворно, и не случайно в Ведах так много говорится о них. Можно сделать вывод, что такие дополнительные принципы важны для совершенствования в сознании Кришны, и потому никогда не надо отказываться от соблюдения рекомендованных обетов.

Комментируя слова *āджнāйаивам гуṇāн дошāн* из тридцать второго стиха предыдущей главы «Бхагаватам», Шрила Шридхар Свами указал, что преданный должен выбирать из Вед такие принципы, которые не будут мешать его служению Господу. Вайшнавцы

отвергают многие детально разработанные ведические церемонии и сложные процедуры, такие как долгий пост, поклонение полубогам и *йога*, потому что они мешают человеку следовать высшим методам совершенствования: *йраванам кйртанам вишнох* — слушать повествования о Господе и прославлять Его. Но ничто помогающее преданному служению отвергать не следует. В связи с этим можно привести пример Махараджи Юдхиштхиры, которому давал наставления умирающий Бхишмадева. В «Шримад-Бхагаватам» (1.9.27) Бхишма рассказывает Юдхиштхире о *дана-дхарме* (благотворительности), *раджа-дхарме* (обязанностях царя), *мокша-дхарме* (обязанностях, которые нужно выполнять ради освобождения из материального мира), *стри-дхарме* (обязанностях для женщин) и под конец о *бхагавата-дхарме*, чистом преданном служении Господу. Бхишма не ограничился наставлениями по *бхагавата-дхарме*, поскольку управление государством было преданным служением Махараджи Юдхиштхиры, которое поручил ему Сам Господь Кришна. Таким образом, чтобы нести это служение, Махарадже Юдхиштхире нужны были обширные познания в мирских делах. Но тому, кто не занят преданным служением подобного рода, не следует без необходимости погружаться в дела материального мира, даже при помощи ведических обрядов. Следует стремиться просто удовлетворять Господа Кришну, и ничто не должно отвлекать нас от этой высшей цели.

История о Махарадже Амбарише — прекрасная иллюстрация того, как вайшнав продолжает следовать предписанным обязанностям. Из Девятой песни «Шримад-Бхагаватам» мы узнаём, что Махараджа Амбариша проводил сложные ведические жертвоприношения, но при этом думал только о том, как удовлетворить Господа. Жителям его царства не хотелось даже в рай, поскольку они всегда слушали рассказы о богатствах Вайкунтхи. Махараджа Амбариша вместе со своей царицей в течение года соблюдал обет *экадаши* и *двадаши*, и, поскольку Махараджа Амбариша считается драгоценным камнем среди вайшnavов и его поведение всегда было образцовым, такие обеты (пост на *экадаши*) являются для вайшnavов обязательными. Кроме того, в Ведах мы находим даже такое утверждение: «Если по своей небрежности вайшнав не постится в *экадаши*, то его поклонение Господу Вишну становится бесполезным, а сам он отправляется в ад». В Международном обществе сознания Кришны принято воздерживаться в *экадаши* от зерновых и бобовых продуктов, и этот обет должны соблюдать все члены нашего Общества.

Если человек ошибочно полагает, что можно удостоиться общения с Господом Кришной просто с помощью суровой аскезы, изучения санскритской литературы, щедрых жертвований и других похожих методов, его сознание Кришны исказится и ослабнет. Чтобы этого не произошло, следует всегда помнить, как Господь Чайтанья занимался практикой сознания Кришны: Шри Чайтанья Махапрабху постоянно слушал рассказы о Господе Кришне и воспевал Его славу. Если пост, повышение образования, аскеза или жертвоприношения дают человеку силы, чтобы участвовать в движении *санкиртаны* Господа Чайтанья, то все эти методы доставят удовольствие Господу Кришне. Но Господь ясно говорит здесь, что подобные действия никогда не станут главными составляющими в практике *бхакти-йоги*. Все эти виды деятельности должны быть подчинены высшей деятельности — *сат-санге*, общению с чистыми преданными, которые слушают повествования о Господе и прославляют Его. Шрила Мадхвачарья со ссылкой на ведические писания говорит, что, если кто-то постоянно оскорбляет преданных Господа и не учится тому, как правильно вести себя с ними, Господь Вишну собственноручно возводит препятствия на его пути, не позволяя такому человеку обрести личное общение с Ним.

ТЕКСТЫ 3–6

सत्सङ्गेन हि दैतेया यातुधाना मृगाः खगाः ।
गन्धर्वाप्सरसो नागाः सिद्धाश्चारणगुह्यकाः ॥ ३ ॥

विद्याधरा मनुष्येषु वैश्याः शूद्राः स्त्रियोऽन्त्यजाः ।
रजस्तमःप्रकृतयस्तस्मिंस्तस्मिन्युगे युगे ॥ ४ ॥

बहवो मत्पदं प्राप्तास्त्वाष्ट्रकायाधवादयः ।
वृषपर्वा बलिर्बाणो मयश्चाथ विभीषणः ॥ ५ ॥

सुग्रीवो हनुमान्क्षो गजो गृध्रो वणिक्पथः ।
व्याधः कुब्जा ब्रजे गोप्यो यज्ञपत्न्यस्तथापरे ॥ ६ ॥

*сат-сангена хи даитейā йātудхāнā мргāх кхагāх
гандхарвāпсарасо нāгāх сиддхāйī чāраṇа-гухйакāх*

видйāдхарā манушйешу ваийийāх иудрāх стрийо 'нтйа-джāх
раджас-тамах-пракртайас тасмимс тасмин йуге йуге

бахаво мат-падам прāптāс твāштра-кāйāдхавāдайах
вршапарвā балир бāно майайī чātха вибхйшанах

сугриво ханумāн ркшо гаджо грдхро ваикпатхах
вийādхах кубджā врадже гопйо йаджнā-патнийас татхāпаре

сат-сангена — общением с Моими преданными; *хи* — несомненно; *даитейāх* — сыновья Дити; *йātудхāнāх* — демоны; *мргāх* — животные; *кхагāх* — птицы; *гандхарва* — гандхарвы; *апсарасах* — небесные куртизанки; *нāгāх* — змеи; *сиддхāх* — обитатели Сиддхалоки; *чāрана* — чараны; *гухйакāх* — гухьяки; *видйāдхарāх* — обитатели Видьядхаралоки; *манушйешу* — среди людей; *ваийийāх* — торговцы; *иудрāх* — рабочие; *стрийāх* — женщины; *антйа-джāх* — нецивилизованные люди; *раджах-тамах-пракртайāх* — те, кто находится во власти гун страсти и невежества; *тасмин тасмин* — в каждую; *йуге йуге* — эпоху; *бахавāх* — многие живые существа; *мат* — Моей; *падам* — обитатели; *прāптāх* — достигали; *твāштра* — Вритрасура; *кāйāдхавā* — Махараджа Прахлада; *āдайāх* — и другие, подобные им; *вршапарвā* — по имени Вришапарва; *балих* — Махараджа Бали; *бāнах* — Банасура; *майāх* — демон Майя; *ча* — также; *атха* — так; *вибхйшанах* — Вибхишана, брат Раваны; *сугривāх* — Сугрива, царь обезьян; *ханумāн* — Хануман, великий преданный; *ркшах* — Джамбаван; *гаджах* — слон-вайшнав по имени Гаджендра; *грдхрах* — Джатаю, большая птица; *ваикпатхах* — купец Туладхара; *вийādхах* — Дхармавьядха; *кубджā* — Кубджа, бывшая блудница, спасенная Господом Кришной; *врадже* — во Вриндаване; *гопйāх* — *гопи*; *йаджнā-патнийāх* — жены брахманов, проводивших жертвоприношение; *татхā* — аналогичным образом; *анаре* — другие.

В каждую югу многие живые существа, находящиеся во власти гун страсти и невежества, получали возможность общаться с Моими преданными. Таким образом Дайтьи, ракшасы, птицы, звери, гандхарвы, апсары, наги, сиддхи, чараны, гухьяки и видьядхары, равно как и *вайшьи*, *шудры*, женщины и другие представители малообразованных слоев человеческого общества, смогли достичь Моей высочайшей обители. Вритрасура, Махараджа Прахлада и другие, подобные им, также достигли Моей обители, общаясь с Моими преданными. Того же достигли и Вришапарва,

Махараджа Бали, Банасура, Майя, Вибхишана, Сугрива, Хануман, Джамбаван, Гаджендра, Джатаю, Туладхара, Дхармавьядха, Кубджа, гони Вриндавана, а также жены брахманов, совершавших жертвоприношение.

КОММЕНТАРИЙ: Господь упомянул преданных, таких как *гони* Вриндавана, и демонов, подобных Банасуре, чтобы продемонстрировать, как Он подчиняется тем, кто вручил себя Ему. Принято считать, что преданные (такие как *гони* и другие, упомянутые здесь) обрели чистую любовь к Кришне, тогда как демоны в большинстве случаев получили только освобождение. Многих демонов очистило общение с преданными, и они стали считать преданное служение Господу самым важным занятием в своей жизни. Но возвышенные преданные, такие как Прахлада и Махараджа Бали, считали преданное служение самой своей жизнью и не хотели знать ничего другого. А раскаявшиеся демоны упомянуты здесь для того, чтобы читатели «Шримад-Бхагаватам» поняли, какое неизмеримое благо приносит человеку общение с преданными Господа.

Вритрасура в прошлой жизни был праведным царем Читракету и общался со Шри Нарадой Муни, Шри Ангирой Муни и Господом Санкаршаной. Махараджа Прахлада, будучи сыном Хираньякашипу, считается Дайтьей, демоном, однако, находясь в утробе Каядху, своей матери, он слушал голос Нарады Муни, который объяснял ему духовную науку. Демона Вришапарву оставила мать, как только тот родился, но его взял на воспитание один *муни*, мудрец, и демон стал преданным Господа Вишну. Махараджа Бали общался со своим дедом, Прахладой, а также с Господом Ваманадевой. Сына Махараджи Бали, Банасуру, спасло общение с отцом и с Господом Шивой. Банасура получил от Господа Шивы в качестве подарка за верность тысячу рук, однако Господь Кришна решил оставить демону только две. Таким образом, когда Кришна отрубал Банасуре руки, демон получил возможность общаться с Ним и, осознав могущество Господа Кришны, стал великим преданным. Демон Майя Данава построил для Пандавов дворец собраний и, общаясь с Господом Кришной, в конце концов также обрел Его покровительство. Вибхишана, брат Раваны, родился в семье демонов, однако был праведным по своей природе и общался с Хануманом и Рамачандрой.

Сугрива, Хануман, Джамбаван и Гаджендра — примеры животных, которые обрели милость Господа. Джамбаван (Рикшараджа) был царем медведей и лично общался с Господом Кришной, когда

сражался с Ним за камень Съямантака. Слон Гаджendra в предыдущей жизни встречался с преданными, а в конце его жизни в облике Гаджendra Господь Сам спас его. Гриф Джатаю, который ценой собственной жизни оказал неоценимую услугу Господу Рамачандре, был знаком со Шри Гарудой, Махараджей Дашаратхой и другими преданными, принимавшими участие в *рама-лиле*. Он лично встречался с Рамачандрой и Ситой. По мнению Шрилы Дживы Госвами, случаи общения гандхарвов, апсар, нагов, сиддхов, чаранов, гухьяков и видьядхаров с преданными не такие яркие и рассказывать о них нет особой необходимости. Ваникпатха — это *вайшья*, о котором рассказывается в «Махабхарате» в связи с историей о возгордившемся Джаджали Муни.

Важность общения с преданными можно понять на примере Дхармавьядхи, доброго охотника. Эта история приводится в «Вараха-пуране». В своей прошлой жизни он был брахмаракшасом, *брахманом*-призраком, но в конечном итоге был спасен. В предыдущую Кали-югу он встречался с царем-вайшнавом по имени Васу. Кубджа общалась непосредственно с Господом Кришной, а в своей прошлой жизни — со Шри Нарадой Муни. Некоторые *гопи* Вриндавана в своих прошлых жизнях служили святым. Этого общения с преданными оказалось достаточным для того, чтобы в следующей жизни они родились пастушками во Вриндаване и смогли общаться с вечно освобожденными *гопи*, которые спустились на Землю из духовного мира. Кроме того, они были знакомы с Туласидеви, или Вриндадеви. Жены *брахманов*, совершавших жертвоприношения, слышали о Господе Кришне от женщин, которые по воле Кришны продавали им цветочные гирлянды и орехи бетеля.

ТЕКСТ 7

ते नाधीतश्रुतिगणा नोपासितमहत्तमाः ।

अव्रतातप्तपसः मत्सङ्गान्मामुपागताः ॥ ७ ॥

*те нāдхīта-īрути-гаṇā нопāсита-махаттамāх
авратāтапта-тапасах мат-сангāн мām упāгатāх*

те — они; *на* — не; *адхīта* — изучая; *īрути-гаṇāх* — ведические писания; *на* — не; *упāсита* — поклоняясь; *махат-тамāх* — вели-

ким святым; *аврата*—без обетов; *атапта*—не подвергая себя; *тапасах*—аскезе; *мат-сангāt*—просто общаясь со Мной и Моими преданными; *мām*—Меня; *упāгатāх*—обрели.

Те, кого Я только что перечислил, не изучали досконально ведические писания, не поклонялись великим святым, не давали суровых обетов и не подвергали себя аскезе. Просто общаясь со Мной и Моими преданными, они обрели Меня.

КОММЕНТАРИЙ: Изучение ведических писаний, поклонение тем, кто знает *шрути-мантры* и передает это знание другим, обеты и аскеза — все это, как говорилось ранее, очень хорошие вспомогательные методы, которые приносят радость Верховной Личности Бога. Но в этом стихе Господь вновь объясняет, что все эти способы самосовершенствования вторичны по отношению к общению с Верховной Личностью Бога и Его чистыми преданными. Все прочие методы помогают человеку оказаться в обществе Господа и Его преданных, что, в свою очередь, дарует ему подлинное совершенство жизни. Слово *мат-сангāt* можно прочитать и как *сат-сангāt*, при этом смысл его останется тем же самым. В варианте *мат-сангāt* («от общения со Мной») слово *мат* можно также перевести как «с теми, кто принадлежит Мне», то есть с вайшнавами. Шрила Шридхара Свами замечает, что чистый преданный может развивать свое сознание Кришны, общаясь с самим собой, поскольку, соприкасаясь с собственной деятельностью и сознанием, он общается с Самим Господом.

ТЕКСТ 8

केवलेन हि भावेन गोप्यो गावो नगा मृगाः ।
येऽन्ये मूढधियो नागाः सिद्धा मामीयुरञ्जसा ॥ ८ ॥

кевалена хи бхāвена гопйō гāво нагā мргāх
йе 'нйе мўдха-дхийō нāгāх сiddhā мām ййур анджасā

кевалена—беспримесной; *хи*—воистину; *бхāвена*—любовью; *гопйāх*—*гопи*; *гāвах*—вриндаванские коровы; *нагāх*—неподвижные живые существа во Вриндаване, такие как деревья-близнецы

арджуна; *мргāх* — животные; *йе* — те; *анйе* — другие; *мўдхадхийāх* — с затуманенным разумом; *нāгāх* — вриндаванские змеи, в частности Калия; *сиддхāх* — достигнув совершенства жизни; *мāм* — ко Мне; *ййух* — пришли; *āнджасā* — довольно легко.

Жители Вриндавана: *гопи*, коровы, неподвижные живые существа, такие как деревья-близнецы *арджуна*, животные, существа с затуманенным сознанием (кусты и заросли) и змеи, подобные Калии, — все они благодаря своей чистой любви ко Мне достигли совершенства и легко пришли ко Мне.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя бесчисленные живые существа обрели освобождение, общаясь с Господом и Его преданными, многие из них были заняты и другими видами самосовершенствования: аскезой, благотворительностью, философскими рассуждениями и т. п. Как объяснялось выше, все эти методы второстепенны. Но обитатели Вриндавана, такие как *гопи*, не знали ничего, помимо Господа Кришны, и смыслом всей их жизни была любовь к Нему, на что в этом стихе указывают слова *кевалена хи бхāвена*. Даже деревья, кусты и холмы, такие как Говардхана, любили Господа Кришну. В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (10.15.5) Господь говорит Своему брату, Шри Баладеве:

*ахо амй̐ дева-варāмарārчитам̐
 нāдāмбуджам̐ те суманах-пхалārханам̐
 нанантй̐ упāдāйā шикхāбхир̐ āтманас̐
 тамо-’пахатйāи тару-джанма йāt-крттам̐*

«Дорогой Мой брат Баладева, посмотри только, как эти деревья припадают ветвями к Твоим лотосным стопам, которым поклоняются даже полубоги. Дорогой брат, в действительности Ты — Верховный Бог, а цветы и плоды этих деревьев — подношение Тебе. Обычно деревьями рождаются те, кто находится под влиянием *гуны* невежества, однако эти деревья, которые появились на свет во Вриндаване, разгоняют весь мрак в своей жизни, служа Твоим лотосным стопам».

Многие живые существа, по-разному общаясь с Господом Кришной и Его верными слугами, получили Его милость, но те, чьи помыслы и надежды связаны исключительно с Господом Кришной, находятся на высшем пути к духовному совершенству. Поэтому в данном стихе Господь не упоминает тех, кто достиг совершенства,

используя смешанные методы самоосознания, а прославляет чистых преданных Вриндавана, и в первую очередь *гопи*, которые не знали ничего, кроме Господа Кришны. Жители Вриндавана были настолько удовлетворены своими отношениями с Господом Кришной и служением Ему, что им не приходило в голову осквернять свою любовь философскими домыслами или корыстными планами. *Гопи* служили Господу Кришне в супружеской *расе*, тогда как, согласно мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, коровы, чье молоко каждый день пил маленький Кришна, любили Его в *ватсалья-расе*, то есть с чувством, которое родители испытывают к своим детям. Неподвижные существа, такие как холм Говардхана и другие возвышенности, любили Кришну как друга, а простые вриндаванские животные, деревья и кусты любили Господа в *дасья-расе*, как верный слуга любит своего господина. Вриндаванские змеи, к примеру Калия, также развили в своем сердце любовь в настроении *дасы*, и, обретя богатый опыт служения Господу Кришне, все они вернулись домой, обратно к Богу. Как пишет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, всех этих обитателей Вриндавана следует считать вечно освобожденными душами, на что указывает слово *сиддхāх* — «достигнув совершенства жизни».

ТЕКСТ 9

यं न योगेन साङ्ख्येन दानव्रततपोऽध्वरैः ।
व्याख्यास्वाध्यायसन्ध्यासैः प्राप्नुयाद्यत्नवानपि ॥ ९ ॥

йам на йогена *сāнkhйена* *дāна-врата-тапо-’дхвараиḥ*
вйāкхйā-свāдхйāйа-саннйāсаиḥ *прāпнуйāt* *йатна-вāн* *апи*

йам — кого; *на* — не; *йогена* — мистической *йогой*; *сāнkhйена* — философскими рассуждениями; *дāна* — благотворительностью; *врата* — обетами; *тапаḥ* — аскезой; *адхвараиḥ* — ведическими жертвоприношениями; *вйāкхйā* — объяснением ведической науки другим; *свāдхйāйа* — изучением Вед; *саннйāсаиḥ* — отречением от мира; *прāпнуйāt* — может обрести; *йатна-вāн* — большими усилиями; *апи* — даже.

Даже с великим усердием занимаясь мистической *йогой*, философией, благотворительностью, соблюдая обеты, совершая ас-

кезу, проводя жертвоприношения, преподавая другим ведические мантры, изучая Веды или отрекаясь от мира, человек не сможет обрести Меня.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Господь Кришна объясняет, что даже тем, кто всерьез старается постичь Абсолютную Истину, очень трудно получить возможность лично общаться с Ним. Жители Вриндавана, такие как *гопи* и коровы, всегда жили с Господом Кришной, поэтому общение с ними называется *сам-сангой*. Любый, кто живет с Верховным Господом и умеет правильно общаться с Ним, становится *сам*, вечным, поэтому общение с таким живым существом может сразу же даровать другим чистое преданное служение Господу. Существует особый вид поста, называемый *чандраяна*; он состоит из двух этапов: на первом этапе, когда луна убывает, необходимо каждый день понемногу уменьшать количество пищи, а на втором этапе, при растущей луне, увеличивать свой рацион. Можно также проводить жертвоприношения, следя за тем, чтобы все было сделано предельно точно, или изнурять себя заповинанием ведических *мантр* на санскрите, а также брать на себя труд преподавать эти *мантры* другим. Однако все эти утомительные занятия не могут даровать нам высшего совершенства жизни, если мы не обрели беспричинную милость чистых преданных Господа. В Первой песни «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8) говорится:

*дхармаḥ св-ануштхитаḥ пумсāм
вишваксена-катхāсу йах
нотпāдайед йади ратим
йīрама эва хи кевалам*

«Вся деятельность человека, совершаемая им в соответствии с его положением, — бесполезный труд, если она не пробуждает в нем интереса к посланию Личности Бога».

ТЕКСТ 10

रामेण सार्धं मथुरां प्रणीते
धाफल्किना मय्यनुरक्तचित्ताः ।
विगाढभावेन न मे वियोग-
तीव्राधयोऽन्यं ददृशुः सुखाय ॥१०॥

*рāмеṇа сārдхам матхурām праṅṅите
 йвāпхалкинā майй ануракта-читтāх
 вигāдха-бхāвена на ме виyога-
 тйврādхайо 'нийам дадрйух сукхāйа*

рāмеṇа — Баларамой; *сārдхам* — с; *матхурām* — в город Матхура; *праṅṅите* — когда были привезены; *йвāпхалкинā* — Акрурой; *майи* — ко Мне; *ануракта* — постоянно привязано; *читтāх* — тем, чье сознание было; *вигāдха* — необычайно глубокой; *бхāвена* — любовью; *на* — не; *ме* — кроме Меня; *виyога* — разлуки; *тйвра* — сильной; *ādхayaх* — терзаемые душевными муками; *анийам* — другое; *дадрйух* — они видели; *сукхāйа* — что может сделать их счастливыми.

Жители Вриндавана, начиная с *гопи*, всегда испытывали глубочайшую любовь ко Мне. Поэтому, когда Мой дядя Акрура увез Нас с Моим братом Баларамой в город Матхуру, они терзались разлукой со Мной и не могли найти никакого иного источника счастья.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Господь Кришна описывает, что происходило в сердцах *гопи*, вриндаванских пастушек, и рассказывает о той несравненной любви, которую они испытывали к Нему. Как мы знаем из Десятой песни «Шримад-Бхагаватам», дядя Кришны, Акрура, посланный Камсой, приехал во Вриндаван и забрал Кришну и Балараму в Матхуру на состязание борцов. *Гопи* были так сильно привязаны к Господу Кришне, что в Его отсутствие погрузились в духовную любовь. По этой причине их сознание Кришны считается высшим уровнем совершенства. Они постоянно ждали, что Господь Кришна вот-вот уничтожит всех демонов и вернется к ним, и терзания их — это проявление величайшей любви к Богу. Всякий, кто желает обрести истинное счастье, должен преданно служить Кришне в духе *гопи*, оставив всё ради удовольствия Верховного Господа.

ТЕКСТ 11

तास्ताः क्षपाः प्रेष्ठतमेन नीता
 मयैव वृन्दावनगोचरेण ।

क्षणार्धवत्ताः पुनरङ्ग तासां
हीना मया कल्पसमा बभूवुः ॥११॥

tās tāḥ kṣaṇāḥ preṣṭṭhatamena nītā
майаива врндāвана-гочареṇа
кшаṇāрдха-ват tāḥ пунар аṅга тāsām
хīnā майā калпа-самā бабхūвух

tāḥ tāḥ — все те; *kṣaṇāḥ* — ночи; *preṣṭṭha-tamena* — с самым любимым; *nītāḥ* — проведенные; *майā* — со Мной; *эва* — поистине; *врндāвана* — во Вриндаване; *го-чареṇа* — кто может быть познан; *кшаṇа* — мгновения; *ардха-ват* — словно половина; *tāḥ* — те самые ночи; *пунах* — снова; *аṅга* — дорогой Уддхава; *tāsām* — для *гопи*; *хīnāḥ* — лишенных; *майā* — Меня; *калпа* — дню Брахмы (4 320 000 000 лет); *самāḥ* — равными; *бабхūвух* — стали.

Дорогой Уддхава, все ночи, которые *гопи* провели со Мной, своим дорогим возлюбленным, на земле Вриндавана, казались им кратким мигом. Но, когда *гопи* оказались одни, без Моего общества, те же самые ночи стали тянуться для них бесконечно долго, и каждая ночь казалась им равной по продолжительности дню Брахмы.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Шридхара Свами пишет в своем комментарии: «В отсутствие Господа Кришны *гопи* сильно волновались и выглядели весьма растерянными. Однако на самом деле они достигли высшего, совершенного уровня *самадхи*. Их сознание находилось в сокровенной связи с Господом Кришной, и благодаря такой погруженности в сознание Кришны им казалось, что тела их далеки от них самих, хотя обычно все считают тело своим самым дорогим имуществом. В действительности *гопи* не думали о собственном существовании. Хотя любая молодая женщина больше всего на свете дорожит мужем и детьми, *гопи* даже не замечали существования своей так называемой семьи. Не думали они ни об окружающем мире, ни о загробной участи. Они вообще не отдавали себе отчета в том, что есть мир и следующая жизнь. Словно великие мудрецы, которым удалось отстраниться от имен и форм материального мира, *гопи* не могли думать ни о чем постороннем, поскольку всегда с любовью размышляли о Господе Кришне. Подобно рекам, впадающим в океан, *гопи*, несомые потоком своей глубокой любви, полностью растворились в мыслях о Кришне».

Когда Господь Кришна был рядом, день Брахмы казался *гопи* мгновением. А когда Господа Кришны не было с ними, краткий миг становился для них днем Брахмы. Сознание Кришны, в которое были погружены *гопи*, — это совершенство духовной жизни, и признаки этого высочайшего уровня описаны в данном стихе.

ТЕКСТ 12

ता नाविदन्मय्यनुषङ्गबद्ध-
धियः स्वमात्मानमदस्तथेदम् ।
यथा समाधौ मुनयोऽब्धितोये
नद्यः प्रविष्टा इव नामरूपे ॥१२॥

tā nāvīdan mayī anuśaṅga-baddha-
dhīyaḥ svam ātmānam adas tatхедам
йатхā samādхау мунайо 'бдхи-тоие
надйаḥ правиштā ива нāма-рूपे

tāḥ — они (*гопи*); *на* — не; *авидан* — знали; *майи* — со Мною; *ану-шаṅга* — тесным соприкосновением; *бaddha* — связанные; *дхийаḥ* — их сознание; *свам* — собственное; *ātmānam* — тело или свое «я»; *адах* — что-то далекое; *татхā* — видя это таким образом; *идам* — то, что ближе всего; *йатхā* — подобно тому, как; *самādхау* — в йога-самадхи; *мунайаḥ* — великие мудрецы; *абдхи* — океана; *тоие* — в воду; *надйаḥ* — рёки; *правиштāḥ* — впадающая; *ива* — как; *нāма* — имена; *рूपе* — и формы.

Дорогой Уддхава, сознание *гопи* было целиком сосредоточено на Мне. Они были настолько привязаны ко Мне, что не могли думать ни о собственных телах, ни об окружающем мире или своей будущей жизни, напоминая этим великих мудрецов, которые, словно реки, впадающие в океан, погружаются в йогический транс и, достигая самосозерцания, перестают воспринимать материальные имена и формы.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *свам ātmānam adas tatхедам* означают, что *гопи* считали свои тела чем-то далеким и посторонним, хотя для обычного человека его тело является самой дорогой и близкой вещью. *Йоги*, которые достигли *самадхи*, тоже считают чем-то посторонним свое физическое тело и все, что имеет отношение

к этому телу. Когда поздней ночью Кришна играл на флейте, *гопи* тут же забывали о своих так называемых мужьях и детях и бежали в лес танцевать с Ним. Его Божественная Милость А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада в своей книге «Кришна, Верховная Личность Бога» замечательно объяснил эти непростые для понимания моменты. Главное, что нам следует понять, — это то, что Господь Кришна — источник всего сущего, а *гопи* — Его личная энергия. Таким образом, нет ничего противозаконного или безнравственного в любовных отношениях всемогущего Господа с проявлениями Его личной энергии, *гопи*, самыми прекрасными девушками в творении Бога.

Гопи были так привязаны к Господу Кришне, что не считали нужным думать о чем-либо еще, однако такая сосредоточенность не погружала *гопи* в иллюзию. Все мироздание покоится в теле Господа Кришны, поэтому *гопи* ничего не теряли, направляя на Него свои мысли. Как правило, человек в безоглядной любви забывает обо всем, кроме предмета своей любви. Но в материальном мире, пытаясь любить ограниченные, временные объекты, в частности свой народ, семью или собственное тело, мы забываем обо всем остальном и потому становимся жертвой невежества. Однако, если наша любовь с особой силой направлена на Верховную Личность Бога, источник всего сущего, это никак нельзя назвать невежеством или ограниченностью.

Пример мудрецов, погруженных в *самадхи*, приведен здесь с одной-единственной целью — дать нам представление о том, как глубоко можно быть сосредоточенным на одном объекте. В остальном же экстаз любви *гопи* и сухая медитация *йогов*, пытающихся понять свое отличие от материального тела, несопоставимы. Поскольку у *гопи* нет материальных тел, от которых нужно отстраняться, и поскольку они лично танцуют с Абсолютом и обнимают Его, их возвышенное положение ни в коем случае нельзя сравнивать с положением обычных *йогов*. Говорится, что блаженство от познания безличного Брахмана не может перевесить даже каплю блаженства из океана любви к Кришне. Любовь подобна крепкой веревке, которая связывает ум и сердце. В материальной жизни наши сердца привязаны к тому, что временно и иллюзорно по своей природе, поэтому наши любовные переживания причиняют нам нестерпимую боль. Но если мы всем сердцем и умом привяжемся к вечному Господу Кришне, источнику всего наслаждения и красоты, наши сердца широко распахнутся, впустив в себя бескрайний океан трансцендентного блаженства.

Следует понять, что *гопи* не интересовались медитацией на безличный Брахман и потому никоим образом не отвергали творение с его многообразием. *Гопи* вообще ничего не отвергали: они просто любили Кришну и не могли думать ни о чем другом. Они отказывались лишь от того, что мешало им сосредоточиться на Кришне, проклиная даже собственные веки, которые, то и дело смыкаясь, на какой-то миг скрывали Кришну от их взора. Как замечает Шрила Рупа Госвами, все искренние преданные Господа должны набраться мужества и устранить из своей жизни то, что препятствует их возвращению домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 13

मत्कामा रमणं जारमस्वरूपविदोऽबलाः ।
ब्रह्म मां परमं प्रापुः सङ्गाच्छतसहस्रशः ॥१३॥

мат-кāmā рамаṇам джāрам асварūпа-виदो 'балāх
брахма мām парамам прāпух сангāч чхата-сахасраiшах

мат — Меня; *кāmāх* — те, кто желал; *рамаṇам* — очаровательного любовника; *джāрам* — любовника чужой жены; *асварūпа-видах* — не зная о Моем истинном положении; *абалāх* — женщины; *брахма* — Абсолют; *мām* — Меня; *парамам* — высший; *прāпух* — обрели; *сангāt* — общением; *iшата-сахасраiшах* — сотни тысяч.

Все эти сотни тысяч *гопи*, считая Меня своим прекрасным возлюбленным и страстно желая именно так общаться со Мной, ничего не знали о Моем истинном положении. Тем не менее, близко общаясь со Мной, *гопи* обрели Меня, Высшую Абсолютную Истину.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет несколько значений слова *асварūпа-видах* («не понимая Моего истинного положения или Моей формы»). Во-первых, это слово означает, что прекрасные *гопи*, поглощенные супружеской любовью к Господу Кришне, не сознавали, что Он, Верховная Личность Бога, обладает безграничными энергиями. В санскрите слово *вид* также означает «обретать». Таким образом, выражение *асварūпа-видах* может означать, что *гопи*, равно как и другие чистые преданные, не интересовались *сарупья-мукти* — освобождени-

ем, при котором живое существо получает тело, похожее на тело Господа. Если бы *гопи* обрели такой же телесный облик, как у Господа, смог бы Кришна проводить Свои супружеские игры с *гопи* — танцевать с ними или обнимать их? *Гопи* считали себя смиренными служанками Господа, и облик их полностью соответствовал форме их сознания, поэтому слово *свару́па* может указывать и на их духовные тела. Таким образом, словосочетание *асвару́па-видах* может означать, что *гопи*, в отличие от материалистов, никогда не думали о собственной телесной красоте. Хотя *гопи* — самые красивые девушки в мироздании, они никогда не думали о своих телах, но были все время поглощены мыслями о трансцендентном теле Господа Кришны. Хотя мы не можем подражать возвышенным супружеским чувствам *гопи*, мы можем брать с них пример, учась служить Господу на практике и всегда находиться в сознании Кришны. Они естественным образом приняли покровительство Господа Кришны и достигли высшего совершенства жизни.

ТЕКСТЫ 14–15

तस्मात्त्वमुद्धवोत्सृज्य चोदनां प्रतिचोदनाम् ।
प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च श्रोतव्यं श्रुतमेव च ॥१४॥

मामेकमेव शरणमात्मानं सर्वदेहिनाम् ।
याहि सर्वात्मभावेन मया स्या ह्यकुतोभयः ॥१५॥

*тасмāт твам уддхавотсрджйа чоданāм пратиचоданāм
праврттим ч ниврттим ч шротавйāм шрутām эва ч*

*мāм экам эва йāраṇām āтмāнам сарва-дехинāм
йāхи сарвāтма-бхāвена майā сйā хй акуто-бхайах*

тасмāт — поэтому; *твам* — ты; *уддхава* — Уддхава; *утсрджйа* — оставив; *чоданāм* — предписания Вед; *пратиचоданāм* — наставления произведений, дополняющих Веды; *праврттим* — правила; *ча* — и; *ниврттим* — запреты; *ча* — также; *шротавйāм* — то, что должно было быть услышано; *шрутām* — то, что было услышано; *эва* — в действительности; *ча* — также; *мāм* — во Мне; *экам* — одним; *эва* — поистине; *йāраṇām* — прибежище; *āтмāнам* — Сверхдуше в сердце; *сарва-дехинāм* — всех обусловленных душ; *йāхи* — ты

должен идти; *сарва-ātма-бхāвена* — с исключительной преданностью; *майā* — по Моей милости; *сийāх* — ты должен быть; *хи* — непременно; *акутах-бхайах* — в любых обстоятельствах свободен от страха.

Поэтому, дорогой Уддхава, оставь ведические *мантры* и ритуалы, о которых говорится в дополнениях к Ведам, забудь о правилах и запретах. Не обращай внимания на то, что ты слышал и что еще услышишь. Просто найди прибежище во Мне одном, ибо Я — Верховный Господь, пребывающий в сердцах всех обусловленных душ. Предайся Мне всей душой и по Моей милости будь свободен от страха при любых обстоятельствах.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Уддхава спросил Господа Кришну о признаках безгрешных людей и освобожденных душ, и Господь в ответ рассказал о разных уровнях духовного развития, проведя грань между теми, для кого Господь Кришна — главная цель жизни, и теми, кто любит Его и видит в служении Кришне весь смысл своей жизни. Кроме того, Господь Кришна признался, что вынужден подчиняться не только преданным, которые любят Его, но даже людям, которые искренне общаются с такими преданными. Господь сказал, что *гопи* Вриндавана занимались настолько редким видом чистого преданного служения, что Он почувствовал Себя в неоплатном долгу перед ними. По словам Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, Господь Кришна до этого никому не рассказывал о любви *гопи*, храня ее в глубине сердца, поскольку любовь эта очень сокровенна, а Сам Господь по природе серьезен и не болтлив. Но в конце концов Кришна не смог не сказать о глубокой любви *гопи*. В этих стихах Господь раскрывает Уддхаве, как любили Его *гопи* Вриндавана и как они своей любовью полностью подчинили Его себе. Господь отдыхал со Своими любящими *гопи* в священных рощах и садах, и в спонтанной супружеской привязанности между ними происходил взаимообмен самой глубокой на свете любовью.

В «Бхагавад-гите» Господь объясняет, что, просто отрекаясь от материального мира или следуя обычным, сектантским религиозным принципам, невозможно достичь совершенства жизни. Необходимо по-настоящему понять природу Верховной Личности Бога и, общаясь с чистыми преданными Господа, научиться любить Его таким, какой Он есть. Эта любовь может выражаться в *расах* супружества, родительской любви, дружеской привязанности или

обычного служения. Господь подробно объяснил Уддхаве, как философски изучить материальный мир, и теперь со всей определенностью делает вывод, что Уддхаве нет смысла тратить время на кармическую деятельность или философские рассуждения. На самом деле Господь Кришна намекает Уддхаве, что тот должен усвоить пример *гопи* и попытаться углубить свое сознание Кришны, следуя по стопам юных пастушек Враджа. Обусловленные души, которым не нравятся жестокие законы природы, обрекающие их на болезни, старость и смерть, должны понять, что Господь Кришна может избавить всех живых существ от трудностей материального бытия. Нет никакой необходимости погрязать в неавторитетных, сектантских ритуалах, правилах и запретах. Нужно просто предаться Кришне, следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, который и есть Сам Господь Кришна. Посредством авторитетной практики *бхакти-йоги*, сознания Кришны, человек может легко достичь духовного совершенства.

ТЕКСТ 16

श्रीउद्धव उवाच

संशयः शृण्वतो वाचं तव योगेश्वरेश्वर ।

न निवर्तत आत्मस्थो येन भ्राम्यति मे मनः ॥१६॥

*śrī-uddhava uvāca**samśayaḥ śṛṅvato vācam tava योगेश्वरेश्वара**na nivartata ātma-stho yena bhramyati me manaḥ*

śrī-uddhavaḥ uvāca — Шри Уддхава сказал; *samśayaḥ* — сомнение; *śṛṅvataḥ* — у того, кто слушает; *vācam* — слова; *tava* — Твои; *йога-ййшвара* — повелителей мистических сил; *ййшвара* — Тебя, повелителя; *na nivartate* — никак не уйдет; *ātma* — в сердце; *sthaḥ* — находящееся; *yena* — которым; *bhramyati* — смущен; *me* — мой; *manaḥ* — ум.

Шри Уддхава сказал: О Повелитель всех повелителей мистических сил! Я выслушал Твои слова, однако сомнение не ушло из моего сердца, и мой ум по-прежнему смущен.

КОММЕНТАРИЙ: В первом стихе десятой главы этой песни «Бхагаватам» Господь утверждает, что нужно принять Его покровительство и, забыв о материальных желаниях, выполнять свои

обязанности в системе *варнашрамы*. Уддхава решил, что тем самым Господь рекомендует ему заниматься *карма-мишра-бхакти* — преданным служением, смешанным со стремлением к кармической деятельности. В действительности, пока человек не понял, что Господь Кришна есть все сущее, он не сможет оставить свои обычные, мирские обязанности. Такому человеку рекомендуется предлагать плоды своего труда Господу. В четвертом стихе десятой главы Господь советует отказаться от мирских обязанностей и систематически углублять свои познания, признавая Его Всевышним. Уддхава счел, что это наставление указывает на *гьяна-мишра-бхакти*, преданное служение, к которому примешивается стремление расширить свой кругозор. Начиная с тридцать пятого стиха десятой главы, Уддхава задавал вопросы о том, как живое существо становится обусловленным и как оно освобождается от материальной жизни. Господь дал подробный ответ, провозгласив, что без преданного служения философские рассуждения никогда не приведут к совершенству. В одиннадцатой главе (стих 18) Кришна подчеркнул важность веры в Верховную Личность Бога, а в двадцать третьем стихе значительно расширил область дискуссии о преданном служении, сказав, что человек должен с верой слушать повествования о Господе и прославлять Его. В заключение Он сказал, что и развитие, и совершенство преданного служения зависят от общения с преданными. В двадцать шестом стихе одиннадцатой главы Уддхава спросил о действенных методах преданного служения, а также о признаках достижения совершенства на этом пути. Затем, в сорок восьмом стихе, Господь Кришна провозгласил, что, пока человек не встанет на путь преданного служения, его попытки обрести освобождение будут бесплодными. Нужно общаться с преданными Господа и следовать по их стопам. Наконец в четырнадцатом стихе этой главы Господь категорически отверг пути кармической деятельности и отвлеченных философских рассуждений, а в пятнадцатом — посоветовал Уддхаве безраздельно, всей душой предаться Ему.

Получив столь подробные наставления о совершенстве жизни, Уддхава почувствовал себя сбитым с толку, а в его уме поселилось сомнение: «Что же мне в итоге делать?» Господь Кришна описал множество методов самосовершенствования и рассказал об их результатах, а также объяснил, что все эти методы в конечном счете призваны вести человека к одной-единственной цели — Господу Кришне. Теперь же Уддхава просит Кришну простыми словами объяснить, что ему делать. С подобной просьбой в начале третьей

главы «Бхагавад-гиты» к Господу обратился Арджуна. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, Уддхава здесь говорит так: «Кришна, дорогой мой друг, сначала Ты советуешь мне заняться мирской деятельностью в рамках системы *варнашрамы*, затем велишь мне отказаться от подобной деятельности и вступить на путь философских изысканий. Теперь, отвергнув путь *гьяны*, Ты рекомендуешь мне просто предаться Тебе в процессе *бхакти-йоги*. Если я соглашусь с Твоим решением, кто знает, не вернешься ли Ты к Своим исходным утверждениям и не посоветуешь ли мне обратиться к мирской деятельности?» Уддхава откровенно говорит о том, что лежит у него на сердце, и, глядя на это, мы можем понять, какая тесная дружба связывала Уддхаву с Господом Кришной.

ТЕКСТ 17

श्रीभगवानुवाच

स एष जीवो विवरप्रसूतिः

प्राणेन घोषेण गुहां प्रविष्टः ।

मनोमयं सूक्ष्ममुपेत्य रूपं

मात्रा स्वरो वर्ण इति स्थविष्ठः ॥१७॥

*śrī-bhagavān uvāca**sa eṣa džīvo vīvara-prasūtiḥ**prāṇena ghoṣeṇa guhāṁ pravīṣṭaḥ**mano-māyam sūkṣmamu-petya rūpam**mātrā svaro varṇa itī sthaviṣṭhaḥ*

śrī-bhagavān uvāca — Верховный Господь сказал; *saḥ eṣaḥ* — Он Сам; *džīvaḥ* — Всевышний, дарующий жизнь всем; *vīvara* — в сердце; *prasūtiḥ* — проявлен; *prāṇena* — вместе с жизненным воздухом; *ghoṣeṇa* — с тонким проявлением звука; *guhāṁ* — в сердце; *pravīṣṭaḥ* — который вошел; *manaḥ-māyam* — воспринимаемый умом или управляющий умом даже великих полубогов, в частности Господа Шивы; *sūkṣmām* — в тонкой; *upetya* — будучи расположен; *rūpam* — форме; *mātrā* — разная длина звуков; *svaraḥ* — разные интонации; *varṇaḥ* — разные звуки; *itī* — так; *sthaviṣṭhaḥ* — грубая форма.

Верховный Господь сказал: Дорогой Уддхава, Бог дарует жизнь всем живым существам и находится у них в сердце вместе с жизненным воздухом и первоначальным звуком. Всевышнего, находящегося в сердце в Своей тонкой форме, можно постичь при помощи ума, поскольку Он управляет умом каждого, даже великих полубогов, в частности Господа Шивы. А различные звуки Вед, состоящие из кратких и долгих гласных, а также согласных, произносимых с разными интонациями, — это грубая форма Верховной Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур комментирует этот диалог между Господом Кришной и Уддхавой следующим образом. Уддхава пребывал в сомнениях, выслушав от Господа Кришны о всевозможных методах самопознания, таких как преданное служение, отвлеченные философские рассуждения, отречение от мира, мистическая *йога*, аскеза, благочестивые поступки и т.п. Но все эти пути предназначены для того, чтобы помочь живым существам предаться Господу Кришне. Именно на это в конечном счете направлен любой ведический метод духовного совершенствования. Таким образом, Господь Кришна просто по порядку объяснил всю систему ведических знаний. В действительности Господь Кришна удивился нелепому вопросу Уддхавы, поскольку не подразумевал, что Уддхава должен будет применять все эти методы. Господь Кришна отвечает сейчас Своему верному слуге: «Дорогой Уддхава, когда Я говорю тебе, что необходимо аналитически познавать мир, совершать праведные поступки, поклоняться Богу, соблюдать правила *йоги* или подвергать себя аскезе, Я даю наставления всем живым существам, пользуясь нашим разговором с тобой. То, что Я уже сказал, что говорю сейчас и что скажу в будущем, следует считать руководством к действию для всех живых существ, находящихся в самых разных условиях. Как ты мог подумать, будто именно тебе нужно следовать всем этим ведическим методам самопознания? Я знаю, что ты Мой чистый преданный, и воспринимаю тебя именно таким. Тебе не нужно заниматься всем этим». Так, согласно утверждению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, Господь успокаивает Уддхаву, раскрывая ему глубинный смысл всех разнообразных ведических путей духовного развития.

В Своей форме Вед Господь Кришна проявился из уст Брахмы. Слово *вивара-прасўти*, употребленное в этом стихе, указывает также на то, что Господь проявился в *адхара-чакре* и остальных

чакрах, расположенных в теле Брахмы. Слово *гхошеңа* означает «тонкий звук», а *гухāм правиштах* свидетельствует о том, что Господь Кришна входит и в *адхара-чакру*. Кроме того, Господа можно ощутить и в других *чакрах*, например в *манипурака-чакре*, расположенной в области пупка, и в *вишуддхи-чакре*. Санскритский алфавит состоит из кратких и долгих гласных, а также согласных, которые произносятся с повышением или понижением тона, и благодаря этим звукам создаются различные разделы ведической литературы, представляющей собой грубую, или видимую, форму Верховной Личности Бога. В «Бхагавад-гите» говорится, что Веды, как правило, имеют дело с тремя *гунами* материальной природы: *траи-гуñйа-вишайā vedā нистраи-гуñйо бхавāрджуна*. Шрила Шридхара Свами объясняет, что обусловленные души находятся во власти иллюзорной энергии, *майи*, и по этой причине Личность Бога кажется им частью материальной вселенной. Привычка приписывать Личности Бога грубые и тонкие материальные качества называется *авидьей*, невежеством, и вследствие такого невежества живое существо считает себя исполнителем своих действий и запутывается в сетях *кармы*. Поэтому Веды рекомендуют обусловленным душам для их же очищения следовать определенным правилам и запретам. Этот метод называется *правритти-марг* — путь регламентированной кармической деятельности. Очистив свое существование, человек оставляет кармическую деятельность, поскольку она мешает чистому преданному служению. Развив в своем сердце твердую веру, человек может поклоняться Личности Бога. Тот, кто достиг совершенства в сознании Кришны, не должен больше исполнять обязанности, связанные с кармическими ритуалами. Как говорится в «Бхагавад-гите», *тасйа кāрийāм на видйāте*.

Шрила Джива Госвами пишет, что этот стих можно истолковать иначе. Слово *джйва* указывает на Господа Кришну, который дарует жизнь обитателям Вриндавана, а выражение *вивара-прасūти* означает, что, хотя Господь вечно проводит в духовном мире Свои игры, недоступные взорам обусловленных душ, иногда Он разворачивает эти игры перед обитателями материальных вселенных. Слова *гухāм правиштах* свидетельствуют о том, что, явив эти *лилы*, Господь затем скрывает их от взоров простых смертных и входит в Свои непроявленные игры, недоступные восприятию обусловленных душ. В таком контексте слово *мāтрā* обозначает трансцендентные чувства Господа, *свара* — трансцендентный звук Его голоса и Его пение, а *варна* указывает на Его трансцендентный облик. Слово *стхавиштха*, «грубое проявление», означает,

что в материальном мире Господь являет Себя даже тем преданным, которые еще не достигли совершенства в сознании Кришны и чье мировосприятие еще не совсем очистилось. Выражение *mano-māya* указывает на то, что человек должен тем или иным способом помнить о Кришне. Для непреданных Господь Кришна — *сүкшма*, «трудноощутимый», поскольку обыватели не могут увидеть или понять Его. Так разные *ачарьи* по-своему прославляют Господа, различными способами объясняя трансцендентные слова этого стиха.

ТЕКСТ 18

यथानलः खेऽनिलबन्धुरुष्मा
 बलेन दारुण्यधिमथ्यमानः ।
 अणुः प्रजातो हविषा समेधते
 तथैव मे व्यक्तिरियं हि वाणी ॥१८॥

йатхāналах кхе 'нила-бандхур ушмā
балена дāрунй адхиматхйāmāнах
аणух праджāто хавишā самедхате
татхāива ме вйактир ийām хи вāнй

йатхā — как; *аналах* — огонь; *кхе* — в пространстве внутри дерева; *анила* — воздуха; *бандхух* — при помощи; *ушмā* — жар; *балена* — сильно; *дāруни* — в дереве; *адхиматхйāmāнах* — разгорающийся от трения; *аणух* — крошечный; *праджāтах* — рождается; *хавишā* — с добавлением топленого масла; *самедхате* — он увеличивается; *татхā* — аналогичным образом; *эва* — воистину; *ме* — Мое; *вйактих* — проявление; *ийām* — это; *хи* — несомненно; *вāнй* — звуки Вед.

От трения на воздухе друг о друга двух палочек возникает жар и вспыхивает небольшой огонек. Если в него возлить топленое масло, то пламя разгорится. Именно так Я проявляюсь в звуках Вед.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Господь Кришна объясняет самый сокровенный смысл ведического знания. Сначала Веды упорядочивают

обычную материальную деятельность и направляют ее плоды на ритуальные жертвоприношения, суля за них человеку щедрую награду в будущем. Но истинный смысл этих жертвоприношений — приучить материалиста предлагать плоды своего труда высшим силам, о которых говорится в Ведах. Опытный *карми* постепенно исчерпывает все возможности наслаждаться в материальном мире и естественным образом начинает интересоваться тем, кто он такой и что он тут делает. Так человек переходит на следующую ступень духовного развития — на уровень философских размышлений. Когда его знание становится достаточно глубоким, человек начинает понимать, насколько могуществен Всевышний, и, основательно все взвесив, приступает к преданному служению трансцендентной Абсолютной Истине. Господь Кришна — цель ведического знания, как Сам Он говорит об этом в «Бхагавад-гите»: *ведаяи ча сарваир ахам эва ведйах*. Господь становится различим в ходе ведических обрядов, подобно тому как проявляется огонь, если тереть друг о друга два куска дерева. Слова *хавишā самедхате* («огонь, который разгорается от топленого масла») указывают на то, что при последовательном проведении ведических жертвоприношений в человеке разгорается огонь духовного знания, освещающая все вокруг и уничтожающая цепь кармической деятельности.

Господь Кришна считал Уддхаву единственным, кто обладает необходимыми качествами для понимания этой сложнейшей трансцендентной науки. Поэтому Господь милостиво дает ему наставления, чтобы Уддхава мог просветить мудрецов Бадарикашрама, тем самым позволив им достичь цели жизни.

ТЕКСТ 19

एवं गदिः कर्म गतिर्विसर्गो
 घ्राणो रसो दृक्स्पर्शः श्रुतिश्च ।
 सङ्कल्पविज्ञानमथाभिमानः
 सूत्रं रजःसत्त्वतमोविकारः ॥१९॥

*эвам гадих карма гатир висарго
 гхрāно расо дрк спаршах йрутий ча
 санкалпа-виджнāнам атхāбхимāнах
 сўтрам раджах-саттва-тамо-викāрах*

эвам — так; *гадих* — речь; *карма* — функции рук; *гати*х — функции ног; *висарга*х — функции гениталий и ануса; *гхрāна*х — обоняние; *раса*х — вкус; *дрк* — зрение; *спари*ах — осязание; *ирути*х — слух; *ча* — также; *санкалпа* — функция ума; *виджнāнам* — функции разума и сознания; *атха* — более того; *абхимāна*х — функция ложного эго; *сўтрам* — функция *прадханы*, тонкой причины существования материальной природы; *раджа*х — *гуны* страсти; *самтв*а — благодати; *тама*х — и невежества; *викāра*х — преобразование.

Функции органов действия (языка, рук, ног, гениталий и ануса) и познающих органов (носа, языка, глаз, кожи и ушей), функции тонких чувств (ума, разума, сознания и ложного эго), функции неощутимой *прадханы* и взаимодействие трех *гун* материальной природы — все это следует считать Моей формой, проявленной в материи.

КОММЕНТАРИЙ: Словом *гади*, «речь», Господь завершает мысль о Своем проявлении в форме звуков Вед, после чего говорит о действующих и познающих органах чувств, тонких структурах нашей психики, а также о *прадхане* и взаимодействии трех *гун* материальной природы. Человек, обладающий сознанием Кришны, воспринимает весь материальный мир как проявление энергий Господа. Такому человеку не приходит в голову использовать что-либо для потворства своим чувствам, ибо он сознает, что все исходит от Всевышнего и принадлежит Всевышнему. Тот, кто смог понять, каким образом Господь проявляется в тонкой и грубой материи, больше не хочет жить в этом мире. В духовном мире всё вечно, исполнено блаженства и знания. А в материальном мире каждый мнит себя повелителем — такова отличительная черта этого мира. Здравомыслящий человек, очнувшись от этих грез, не находит ничего хорошего в царстве *майи* и потому решает возвратиться домой, обратно к Богу.

ТЕКСТ 20

अयं हि जीवस्त्रिवृद्ब्जयोनि-
 रव्यक्त एको वयसा स आद्यः ।
 विक्षिष्टशक्तिर्बहुधेव भाति
 बीजानि योनिं प्रतिपद्य यद्वत् ॥२०॥

*айам хи дживас три-врд абджа-йонир
авйакта эка вайасā са āдйах
вишлишта-шактир бахудхева бхāti
биджāни йоним пратипадйа йадват*

айам — это; *хи* — непременно; *дживах* — верховное живое существо, дающее жизнь другим; *три-врт* — вмещающий три *гуны* материальной природы; *абджа* — вселенского цветка лотоса; *йоних* — источник; *авйактах* — непроявленный (с материальной точки зрения); *эках* — один; *вайасā* — с течением времени; *сах* — Он; *ādйах* — вечный; *вишлишта* — разделенные; *шактих* — энергии; *бахудхā* — на многие части; *ива* — подобно; *бхāti* — Он является; *биджāни* — семена; *йоним* — в плодородную землю; *пратипадйа* — попадающие; *йат-ват* — как.

Верховный Господь, дающий жизнь каждому, изначально существует за пределами проявленного космоса. Он вместилище трех гун материальной природы и колыбель вселенского лотоса, в котором развивается мироздание. С течением времени вечный Господь, не теряя Своего единства, разделяет Свои материальные энергии и потому кажется проявленным в бесчисленных формах, подобно тому как из одного источника — плодородного поля, засеянного разными семенами, — возникают самые разнообразные деревья, кусты и другие растения.

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает в своем комментарии Шрила Вираарагхава Ачарья, кто-то может спросить: кому в действительности принадлежит проявленный мир со всеми его полубогами, человеческими существами, животными, растениями, планетами, пространством и т.д.? Здесь Господь Кришна однозначно говорит, кто есть источник мироздания. Слово *три-врт* означает, что три *гуны* природы не существуют сами по себе, но подчинены высшей власти. Суффикс *врт* указывает на *вартанам*, «существование», что подразумевает существование трех *гун* материальной природы в теле Верховной Личности Бога. *Ап* в сочетании *абджа-йони* относится к воде, а *джа* — к рождению. *Абджа* — это сложнейшая по структуре материальная вселенная, которая выросла из Гарбходакашайи Вишну, возлежащего на водах океана Гарбходака. Слово *йони*, «колыбель», указывает на Личность Бога. Таким образом, *абджа-йони* означает, что Господь — источник всего мироздания. В действительности все творение находится в Нем. Поскольку три *гуны* природы подчиняются высшей власти Господа,

по Его воле объекты материального мира внутри скорлупы вселенной послушно создаются, а через определенное время уничтожаются. Слово *авйакта* обозначает тонкую, духовную форму Господа, единственное, что существует до начала сотворения мира. Изначальная форма Господа, будучи духовной, не рождается, не меняется и не умирает. Она вечна. С течением времени материальные энергии Господа разделяются, проявляясь как тела, телесные атрибуты, объекты чувств, производные тел, ложное эго и чувство собственности. Так Господь распространяет Свою сознающую, живую энергию, называемую *джиwa-шакти*, которая проявляется в бесчисленных материальных формах: как люди, полубоги, животные и многие другие. На примере семян, которые попадают в плодородную землю, мы можем понять, каким образом из единого источника могут возникнуть бесчисленные проявления. Подобно этому, хотя Господь один, Он проявляется в бесчисленных формах благодаря экспансиям Своих разнообразных энергий.

ТЕКСТ 21

यस्मिन्निदं प्रोतमशेषमोतं
 पटो यथा तन्तुवितानसंस्थः ।
 य एष संसारतरुः पुराणः
 कर्मात्मकः पुष्पफले प्रसूते ॥२१॥

*йасминн идам протам айешам отам
 пато йатхā танту-витāна-самстхāх
 йа эша самсāра-тарух пурāнах
 кармāтмаках пушна-пхале прасūте*

йасмин — в котором; *идам* — эта вселенная; *протам* — сотканная поперек; *айешам* — вся; *отам* — и вдоль; *патах* — ткань; *йатхā* — как; *танту* — нитях; *витāна* — в растянутых; *самстхāх* — расположенная; *йах* — то, что; *эшах* — это; *самсāра* — материального существования; *тарух* — древо; *пурāнах* — существующее с незапамятных времен; *карма* — к кармической деятельности; *āтмаках* — естественно склонные; *пушна* — первый результат, цветение; *пхале* — и плоды; *прасūте* — производимые.

Как ткань состоит из продольных и поперечных нитей, так и вся вселенная, пребывающая в Верховном Господе, растянута

на Его продольных и поперечных энергиях. Обусловленная душа с незапамятных времен меняет одно материальное тело на другое, и тела эти подобны огромным деревьям, которые поддерживают материальное существование каждого живого существа. Подобно обычным деревьям, которые сначала цветут, а затем плодоносят, такое тело-дерево порождает различные результаты материального бытия.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде чем принести плоды, дерево цветет. По мнению Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, слово *пушпа-пхале* указывает на счастье и страдания в материальном мире. Материальная жизнь обусловленной души может казаться цветущей, однако в конце концов она приносит горькие плоды старости, смерти и других несчастий. Привязанность к материальному телу, которое всегда требует чувственных удовольствий, — корень материального существования. Поэтому тело называют *самсāра-тарау*. Склонность использовать внешнюю энергию Верховного Господа для собственного наслаждения живет в нас с незапамятных времен, о чем свидетельствуют слова *пурāнах кармātмаках*. Материальная вселенная — экспансия иллюзорной энергии Верховного Господа. Она всегда зависит от Него и едина с Ним. Поняв эти простые истины, обусловленные души могут прекратить свои бесконечные странствия по унылому царству *майи*.

Сочетание *пушпа-пхале* может также означать чувственное удовольствие и освобождение. Подробно дерево материального бытия будет описано в следующих стихах.

ТЕКСТЫ 22–23

द्वे अस्य बीजे शतमूलखिनालः
 पञ्चस्कन्धः पञ्चरसप्रसूतिः ।
 दशैकशाखो द्विसुपर्णनीड-
 खिवल्कलो द्विफलोऽर्कं प्रविष्टः ॥२२॥

अदन्ति चैकं फलमस्य गृध्रा
 ग्रामेचरा एकमरण्यवासाः ।
 हंसा य एकं बहुरूपमिज्यै-
 र्मायामयं वेद स वेद वेदम् ॥२३॥

*две асия бїдже шата-мўлас три-нāлах
 пайча-скандхах пайча-раса-прасўтих
 дайаика-шāкхо дви-супарна-нїдас
 три-валкало дви-пхало `ркам правиштах*

*аданти чаикам пхалам асия грдхрā
 грāме-чарā экам аранйа-вāсāх
 хамсā йа экам баху-рўпам иджйаир
 мйй-майам веда са веда ведам*

две — два; асия — этого дерева; бїдже — семени; шата — сотни; мўлах — корней; три — три; нāлах — нижних ствола; пайча — пять; скандхах — верхних стволов; пайча — пять; раса — соков; прасўтих — производящее; дайа — десять; эка — и еще одна; шāкхах — ветвей; дви — двух; супарна — птиц; нїдах — гнездо; три — три; валкалах — вида коры; дви — два; пхалах — плода; аркам — до солнца; правиштах — простирающееся; аданти — едят или наслаждаются; ча — также; экам — один; пхалам — плод; асия — этого дерева; грдхрāх — те, кто жаждет материальных наслаждений; грāме — в семейной жизни; чарāх — живя; экам — другой; аранйа — в лесу; вāсāх — те, кто живет; хамсāх — подобные лебедям (святые люди); йах — тот, кто; экам — Единого, Сверхдушу; баху-рўпам — являющегося во множестве форм; иджйаих — с помощью тех, кто достоин почитания, духовных учителей; мйй-майам — произведенных энергией Верховного Господа; веда — знает; сах — такой человек; веда — знает; ведам — истинный смысл ведических писаний.

У древа материального существования два семени, сотни корней, три нижних и пять верхних стволов. Оно источает пять ароматов и имеет одиннадцать ветвей. Две птицы свили на нем гнездо. Дерево покрыто тремя видами коры, приносит два плода и простирается до самого солнца. Те, кто жаждет материальных наслаждений и ведет семейную жизнь, вкушают один из этих плодов. Другой же плод вкушают люди, отрекшиеся от мира, подобные лебедям. Тот, кто при помощи духовных учителей может понять, что это дерево — проявление энергии единой Высшей Истины, предстающей во множестве форм, воистину знает смысл ведических писаний.

КОММЕНТАРИЙ: Два семени этого древа — греховные и праведные поступки. Сотни его корней — бесчисленные материальные

желания, которые приковывают живых существ к материальному миру. Три нижних ствола представляют три *гуны* материальной природы, а пять верхних — грубые материальные элементы. Дерево источает пять ароматов — звук, форму, прикосновение, вкус и запах, и у него насчитывается одиннадцать ветвей — пять органов действия и пять познающих органов, а также ум. Две птицы, душа и Сверхдуша, свили на этом дереве гнездо. Три вида коры — это воздух, желчь и слизь, составные элементы тела. Два плода этого дерева — счастье и страдания.

Те, чья жизнь посвящена попыткам наслаждаться обществом красивых женщин, деньгами и другими прелестями иллюзорной энергии, вкушают плод страданий. Следует помнить, что даже на райских планетах есть беспокойства и смерть. Те, кто отрекся от материальных целей и вступил на путь духовного просветления, наслаждаются плодом счастья. Тот, кто прибегает к помощи истинных духовных учителей, может понять, что это замысловатое дерево всего лишь проявление внешней энергии единого Верховного Господа, которому нет соперников или равных. Человек, который видит Верховного Господа высшей причиной всего сущего, обладает совершенным знанием. Но тот, кто поглощен ведическими обрядами или ведической философией, не обладая при этом знанием о Верховном Господе, пока еще не достиг совершенства жизни.

ТЕКСТ 24

एवं गुरुपासनयैकभक्त्या
विद्याकुठारेण शितेन धीरः ।
विवृश्च्य जीवाशयमप्रमत्तः
सम्पद्य चात्मानमथ त्यजास्त्रम् ॥२४॥

*эвам гурӯпāсанайаика-бхактйā
видйā-кутхāреणā шитена дхйрах
вिवрйчйā джйвāййайам апраматтах
сампадйā чātмāнам атха тйādжāстрам*

эвам — таким образом (вооруженный знанием, которое Я дал тебе); *гуру* — духовному учителю; *упāсанайā* — развившимся благодаря поклонению; *эка* — беспримесным; *бхактйā* — любовным

преданным служением; *видйā* — знания; *кутхāрена* — топором; *шитена* — острым; *дхйраḥ* — тот, кто обрел стойкость благодаря знанию; *виерйчйа* — срубив; *джйва* — живого существа; *āшайам* — тонкое тело (наполненное обозначениями, созданными тремя гунами материальной природы); *апраматтах* — будучи очень осторожен в духовной жизни; *сампадйа* — обретя; *ча* — и; *ātмāнам* — Верховную Личность Бога; *атха* — затем; *тйаджа* — ты должен отбросить; *астрам* — средство, при помощи которого ты достиг совершенства.

Со стойким разумом, тщательно поклоняясь духовному учителю, ты должен развить в своем сердце дух беспримесного преданного служения. Остро отточенным топором трансцендентного знания тебе следует разрубить на куски тонкое материальное покрытие души. Затем, постигнув Верховную Личность Бога, ты должен отбросить этот топор.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку Уддхава уже достиг совершенства — мог лично общаться с Господом Кришной, — ему не нужно было придерживаться умонастроения обусловленной души, и потому Уддхава мог лично служить лотосным стопам Господа в духовном мире, на что указывают употребленные в данном стихе слова *сампадйа чātмāнам*. Как мы помним, Уддхава попросил о такой возможности в самом начале этой великой беседы. Здесь говорится: *гурӯпāсанайаика-бхактйā* — обрести чистое преданное служение можно, поклоняясь истинному духовному учителю. Кришна не советует оставлять чистое преданное служение или отказываться от духовного учителя. Из слов *видйā-кутхāрена* можно сделать вывод, что человеку следует углублять знание о материальном мире, воспользовавшись методом, о котором в этой главе говорил Господь Кришна. Следует хорошо понять, что каждый аспект материального творения — это экспансия иллюзорной энергии Господа. Такое знание действует как остро отточенный топор, который разрубает на части корни материального существования. Этим способом можно рассечь даже неподатливое тонкое тело, созданное тремя гунами природы, и так стать *апраматтой*, разумным и осторожным на пути сознания Кришны.

В этой главе Господь Кришна объяснил, что девушек-пастушек Вриндавана не интересовал философский взгляд на жизнь. Они просто любили Господа Кришну и не могли думать ни о чем другом. Господь Чайтанья Махапрабху говорил Своим преданным,

что, если они хотят полностью развить в своем сердце самозабвенную, горячую любовь к Богу, им необходимо следовать по стопам девушек-пастушек Враджа. Господь Кришна подробно проанализировал природу материального мира, чтобы помочь обусловленным душам, которые пытаются здесь наслаждаться, срубить дерево материального бытия с помощью трансцендентного знания. Слова *сампадйа чйтмāнам* указывают на то, что человек, обладающий таким знанием, больше не должен копаться в материальном бытии, ибо он уже приблизился к Личности Бога. Такому человеку не следует скитаться по царству *майи*, все время совершенствуя свои познания об иллюзорном творении. Тот, для кого Господь Кришна стал всем и вся, может вечно наслаждаться служением Ему. Хотя такой человек по-прежнему остается в этом мире, он больше не имеет с ним ничего общего и в конце концов окончательно отвергает аналитическое изучение материальной природы. Поэтому Господь Кришна говорит Уддхаве: *тйаджāстрам* — «Возьми этот топор аналитического знания, при помощи которого ты рассек на куски свое чувство собственности и чувство принадлежности к материальному миру, и отбрось его далеко в сторону».

Так заканчивается комментарий смиренных слуг Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к двенадцатой главе Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам», которая называется «Выше отрешенности и знания».

Приложения

Его Божественная Милость А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада

Его Божественная Милость А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада явился в этот мир в 1896 г. в Калькутте (Индия). Там же, в Калькутте, в 1922 г. он впервые встретился со своим духовным учителем, Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Госвами. Бхактисиддханте Сарасвати, выдающемуся религиозному философу и основателю шестидесяти четырех Гаудия-матхов (вайшнавских храмов, монастырей и проповеднических центров), понравился образованный молодой человек, и он убедил его посвятить свою жизнь распространению ведического знания. Так он стал духовным учителем Шрилы Прабхупады, который одиннадцать лет спустя получил от него официальное посвящение в ученики.

При первой же их встрече Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур попросил Шрилу Прабхупаду распространять ведическое знание на английском языке. В последующие годы Шрила Прабхупада участвовал в деятельности Гаудия-матхов, написал комментарий к «Бхагавад-гите», а в 1944 г. в одиночку начал выпускать журнал на английском языке под названием «Бэк ту Годхед» («Обратно к Богу»), выходявший два раза в месяц. В настоящее время журнал «Бэк ту Годхед» продолжают выпускать последователи Шрилы Прабхупады.

В 1950 г. Шрила Прабхупада отошел от семейной жизни, приняв *ванапрастху*, чтобы отдавать еще больше времени изучению и написанию духовной литературы. Он поселился в священном городе Вриндаване, где жил в очень скромной обстановке в знаменитом храме Радхи-Дамодары. В течение ряда лет Шрила Прабхупада был полностью поглощен литературными занятиями. В 1959 г. он отрекся от мира, приняв *санньясу*. Именно в храме Радхи-Дамодары Шрила Прабхупада начал работу над своим шедевром — многотомным, с подробным комментарием, переводом «Шримад-Бхагаватам» («Бхагавата-пураны»), классического произведения на санскрите, состоящего из восемнадцати тысяч стихов. Там же он написал небольшую книгу «Легкое путешествие на другие планеты».

Опубликовав первые три тома «Шримад-Бхагаватам», Шрила Прабхупада в 1965 г. отправился в США, чтобы исполнить миссию, возложенную на него духовным учителем. В последующие годы он выпустил более пятидесяти томов переводов с комментариями и авторитетных изложений индийских классических трудов по философии и религии.

В сентябре 1965 г., когда Шрила Прабхупада на грузовом судне прибыл в Нью-Йорк, он не имел практически никаких средств. Прожив в США почти год и преодолев немало препятствий, он в июле 1966 г. основал Международное общество сознания Кришны (ИСККОН). Когда он покинул этот мир (14 ноября 1977 г.), общество, основанное им, представляло собой всемирную конфедерацию, состоящую из более чем ста храмов, *ашрамов*, школ, институтов и сельскохозяйственных общин.

В 1972 г. он ввел на Западе ведическую систему начального и среднего образования, основав в Далласе *гурукулу*. Впоследствии подобные школы были открыты не только в США, но и в других странах.

Кроме того, Шрила Прабхупада был вдохновителем строительства нескольких больших международных культурных центров в Индии. В Шридхаме Майяпуре (Западная Бенгалия) его последователи возводят духовный город, в центре которого будет возвышаться величественный храм. Осуществление этого грандиозного проекта займет десятки лет. Во Вриндаване построены храм Кришны-Баларамы, гостиница для паломников со всего мира, школа (*гурукула*); там же находится мемориальный комплекс Шрилы Прабхупады (*самадхи* и музей). Крупные храмы и культурные центры ИСККОН есть также в Дели, Мумбаи (Бомбее) и многих других городах Индии.

Однако самое важное из того, что Шрила Прабхупада оставил людям, — это его книги. Высоко ценимые учеными за их авторитетность, глубину и ясность изложения, они служат учебниками во многих колледжах и университетах. Его труды переведены более чем на восемьдесят языков. «Бхактиведанта бук траст» (издательство, основанное им в 1972 г.) является самым большим издательством в мире, публикующим книги по индийской философии и религии.

Всего за двенадцать лет, невзирая на свой преклонный возраст, Шрила Прабхупада объехал вокруг света четырнадцать раз, читая лекции на пяти континентах. Но, несмотря на предельную заня-

тость, он никогда не прекращал писать книги. Произведения Шрилы Прабхупады составляют подлинную энциклопедию ведической философии, религии, литературы и культуры.

Словарь имен и терминов

А

- Авадхута** (*авадхӯта*)* — человек, который достиг очень высокой степени святости и отречения от мира и может не следовать правилам священных писаний, так как для него в этом уже нет необходимости.
- Аватара** (*аватāра*) — воплощение Бога в материальном мире.
- Адити** — мать полубогов.
- Апсары** (в ед. ч. *апсарā*) — танцовщицы на райских планетах.
- Арати** (*ārати*) — церемония приветствия Господа, сопровождающаяся пением *мантр*, во время которой Ему предлагают пищу, светильник, веер, цветы и благовония.
- Арджуна** — один из пяти Пандавов, близкий друг Кришны. Кришна стал его колесничим и поведал ему «Бхагавад-гиту».
- Атма** (*ātмā*) — сущность, «я»; в зависимости от контекста относится к душе, телу, уму, разуму либо Всевышнему.
- Ачарья** (*āchāryā*) — совершенный духовный учитель, который учит своим примером.
- А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада** (*А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупāда*) — см. посвященный ему раздел перед словарем имен и терминов.
- Ачинтья-бхедабхеда-таттва** (*ачинтйа-бхедабхеда-таттва*) — учение Шри Чайтаньи Махапрабху о непостижимом одновременном тождестве и различии Бога и Его проявлений.
- Ашвамедха-ягья** (*ашвамедха-йаджнā*) — ведическое жертвоприношение коня.
- Ашрамы** (в ед. ч. *āшрама*) — четыре этапа или уклада жизни, рекомендованные Ведами: ученичество (*брахмачарья*), семейная жизнь (*грихастха*), жизнь человека, удалившегося от дел (*ванастрапастха*), и жизнь человека, отрекшегося от

* Курсивом в скобках набрана транслитерация санскритских имен и терминов, которые в тексте книги приведены в русской транскрипции, кроме тех случаев, когда по написанию транскрипция не отличается от транслитерации.

мира (*санньяса*). Кроме того, *ашрамом* называют место, где живут люди, занимающиеся духовной практикой.

Аштанга-йога (*аштāṅга-йога*) — восьмиступенчатая система мистической *йоги*, описанная Патанджали.

Б

Бадарикашрам (*Бадарикāшрама*) — одно из самых известных мест паломничества, расположенное в Гималаях.

Баларама (*Баларāма*), **Баладева** — первая полная экспансия Верховной Личности Бога; старший брат Господа Кришны.

Бали, **Махараджа** (*Бали Махārādжа*) — царь, отдавший все, что у него было, Господу Ваманадеве и таким образом достигший духовного совершенства. История Махараджи Бали описана в Восьмой песни «Шримад-Бхагаватам».

Брахма (*Брахмā*) — первый из обитателей материального мира. Порожден Самим Богом и уполномочен создавать все формы жизни в данной вселенной. Будучи одной из *гуна-аватар*, Брахма управляет *гуной* страсти.

Брахмаджьоти (*брахмаджйоти*) — духовное сияние, которое исходит от тела Верховной Личности Бога.

Брахмалока — наивысшая планета в этой вселенной, обитель Брахмы.

Брахман — Высший Дух; как правило, под Брахманом подразумевается *брахмаджьоти*, безличное проявление Абсолюта.

Брахманы (в ед. ч. *брāхмана*) — священнослужители и учителя, первое сословие в ведической системе общественного устройства.

«**Брахма-самхита**» (*Брахма-самхитā*) — молитвы Брахмы, обращенные к Верховной Личности Бога и заключающие в себе самую суть учения Вед.

Брахмачари (*брахмачāри*) — ученик, постигающий духовную науку под руководством *гуру* и хранящий безбрачие (*брахмачарью*).

«**Бхагавад-гита**» (*Бхагавад-гītā*) — «Песнь Бога», одно из важнейших священных писаний, в котором Сам Кришна раскрыл все основные ведические истины.

Бхагаван (*Бхагавāн*) — Верховный Господь, обладающий всеми совершенствами.

Бхакта — преданный слуга Верховного Господа.

Бхакти — преданное служение Верховному Господу.

Бхактивинода Тхакур (*Бхактивинода Тхāкура*) (1838–1914) — выдающийся *ачарья* Гаудия-вайшнавов, положивший начало проповеди учения Шри Чайтаньи Махапрабху за пределами Индии. Автор многочисленных духовных произведений на разных языках, отец и наставник Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура.

Бхакти-йога — установление связи с Верховным Господом посредством преданного служения Ему.

«**Бхакти-расамрита-синдху**» (*Бхакти-расāмрта-синдху*) — «Океан нектара преданного служения», произведение Шрилы Рупы Госвами, содержащее подробное описание всех аспектов *бхакти*. На основе этого произведения написана книга А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады «Нектар преданности».

Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур (*Бхактисиддхāнта Сарасватī Тхāкура*) (1874–1937) — могущественный проповедник учения Господа Чайтаньи, духовный учитель А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады.

Бхишма (*Бхīшма*) — великий воин и вайшнав, один из главных участников событий, описанных в «Махабхарате». Ему посвящена девятая глава Первой песни «Шримад-Бхагаватам».

Бхригу (*Бхргу*) — один из мудрецов, порожденных Брахмой.

В

Вайкунтха (*Ваикунтха*) — духовный мир, буквально «место, где нет тревог». Так же называют и отдельные планеты духовного мира.

Вайшнав (*ваишнава*) — преданный слуга Всевышнего (Вишну, Кришны, Рамачандры или других форм Бога).

Вайшьи (в ед. ч. *ваиййи*) — крестьяне и торговцы, третье сословие в ведической системе общественного устройства.

Вамана (*Vāmana*) — воплощение Верховного Господа в образе маленького *брахмана*, который Своими гигантскими шагами пересек всю вселенную. О Нем рассказывается в Восьмой песни «Шримад-Бхагаватам».

Ванапрастха (*vānaprastha*) — человек, отошедший от семейной жизни и всех мирских занятий и посвятивший себя духовному самосовершенствованию.

- Вараха** (*Vāraha*) — воплощение Верховного Господа в образе вепря. О Нем рассказывается в Третьей песни «Шримад-Бхагаватам».
- Варнашрама** (*varṇāśrama*) — ведическая система деления общества на четыре сословия и четыре этапа духовного развития.
- Вāsудева** — «пребывающий повсюду»; так называют Самого Кришну (сына Васудевы), а также одну из форм Господа, относящихся к Его четверной экспансии.
- Васудева** — отец Кришны, один из царей династии Яду.
- «Веданта-сутра»** (*Vedānta-sūtra*) — произведение Шрилы Вьясадевы, в котором в сжатой форме изложено учение Вед.
- Веды** — изначальные богооткровенные писания.
- Вишванатха Чакраварти Тхакур** (*Viśvanātha Cakravartī Tākura*) — один из крупнейших ачарьев Гаудия-вайшнавов, живший в XVII–XVIII вв. Написал на санскрите более сорока книг о чистом преданном служении Кришне.
- Вишну** (*Viṣṇu*) — Верховный Господь; формы Бога на планетах-Вайкунтхах, а также *пуруша-аватары*. В материальных вселенных Вишну управляет *гуной* благодати.
- Вишну-таттва** (*viṣṇu-tattva*) — все формы Самого Бога, в отличие от проявлений Его энергии.
- Вриндаван** (*Vṛndāvana*) — вечная обитель Господа Кришны, где Он в полной мере проявляет Свою привлекательность; деревня на Земле, в которой Он пять тысяч лет назад проводил Свои детские игры.
- Вьясадева** (*Vīāsaḍeva*) — воплощение Господа Кришны, великий мудрец. В начале Кали-юги записал Веды и составил большинство пуран, «Веданта-сутру» и «Махабхарату».

Г

- Гандхарвы** — небесные певцы и музыканты.
- Гарбходакашайи Вишну** (*Garbhodaśaiyī Viṣṇu*) — вторая *пуруша-аватара*. Возлежит на водах океана Гарбходака, занимающего половину этой вселенной. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, на котором рождается Брахма.
- Гарга Муни** — семейный жрец Ядавов.

- Гаудия-вайшнав**ы (в ед. ч. *гаудййа-ваишнана*) — последователи Шри Чайтаньи Махапрабху.
- Говинда** — одно из имен Верховного Господа, Кришны, которое означает «тот, кто приносит радость земле, коровам и чувствам».
- Голока Вриндавана** (*Голока Врндāvана*) — высшая из всех планет духовного мира, на которой живет Сам Кришна.
- Гопи** (*гопй*) — девушки и женщины из пастушеских семей Вриндавана. Все они принадлежат к числу самых возвышенных преданных Кришны. Юные *гопи* относятся к Нему как к своему возлюбленному, а *гопи* старшего возраста испытывают к Кришне материнские чувства.
- Госвами** (*госвāmй*) — «тот, кто владеет своими чувствами», титул *санньяси*.
- Грихастха** (*грхастха*) — семейная жизнь, которая строится в соответствии с предписаниями Вед; человек, ведущий такой образ жизни.
- Гуны** (в ед. ч. *гуна*) — в буквальном переводе с санскрита «веревка», а также «качество, свойство». *Саттва-гуна* (*гуна* благости), *раджо-гуна* (*гуна* страсти) и *тамо-гуна* (*гуна* невежества). Категория философии *санкхьи*. Под *гунами* понимают три основных начала материальной природы, три «режима деятельности» материальной энергии, обуславливающей живых существ. *Гуны* определяют образ жизни, мышления и деятельности души, на которую они влияют.
- Гуру** — духовный учитель.
- Гьяна** (*джйāна*) — знание, в первую очередь духовное знание.
- Гьяна-йога** (*джйāна-йога*) — путь познания Абсолютной Истины с помощью размышлений и изучения философии.
- Гьяна-канда** (*джйāна-кāнда*) — раздел Вед, в котором изложена наука о Брахмане, Высшем Духе; главным образом Упанишады.

Д

- Дайти** — демоны, ведущие свое происхождение от Дити.
- Дакша** — один из сыновей Брахмы, прародителей живых существ в этой вселенной.
- Дасья-раса** (*дāсйа-раса*) — отношения слуги и господина, один из видов отношений души с Богом.

- Даттатрея** (*Даттātрейя*) — частичное воплощение Бога, сын Атри Муни и Анасуи.
- Дашаратха** (*Дайшаратха*) — отец Господа Рамачандры.
- Двапара-юга** (*Двāпара-йуга*) — третья юга в цикле из четырех юг, длится 2 400 лет полубогов, или 864 000 солнечных лет.
- Дварака** (*Двāракā*) — царство Господа Кришны на острове, расположенном у западного побережья Индии. В нем Он пять тысяч лет назад проводил Свои игры.
- Деваки** (*Девакī*) — жена Васудевы, мать Господа Кришны.
- Джива** (*джīва*) — живое существо, крошечная частица Верховного Господа, индивидуальная душа.
- Джива Госвами** (*Джīва Госвāmī*) — один из шести Госвами Бриндавана, непосредственных преемников Шри Чайтаньи Махапрабху, систематизировавших Его учение.
- Дурга** (*Дургā*) — богиня, олицетворяющая материальную энергию. Супруга Господа Шивы.
- Дурьйодхана** (*Дурйодхана*) — старший сын Махараджи Дхритараштры, главный противник Пандавов
- Дхрува, Махараджа** (*Дхрува Махārādжа*) — великий преданный, сын Махараджи Уттанпады, совершивший суровую аскезу и воочию увидевший Бога. О Махарадже Дхруве рассказывается в Четвертой песни «Шримад-Бхагаватам».

И

- Игры** (Господа и Его преданных) — приносящая блаженство трансцендентная деятельность.
- Икшваку** (*Икшвāку*) — сын Вайвасваты Ману, некогда правивший Землей.
- Имперсоналисты** — см. Майявади.
- Индра** — царь полубогов, правит райскими планетами и повелевает дождем.
- Ишопанишад** (*Йīшопанишад*) — одна из главных упанишад.

Й

- Йог** (*йогī*) — трансценденталист, стремящийся к воссоединению со Всевышним.
- Йога** — разные виды духовной практики, соединяющей сознание живого существа с Господом.

Йогендры — девять сыновей Ришабхадевы, ставших великими мудрецами-вайшнавами.

К

Кали-юга (*Кали-йуга*), век Кали — текущая эпоха, эпоха вражды и лицемерия; последняя в цикле четырех *юг*, периодически сменяющих друг друга. Кали-юга длится 1 200 лет полубогов, или 432 000 солнечных лет, и началась она около пяти тысяч лет назад.

Камса (*Камса*) — демонический правитель, который был дядей Кришны по материнской линии и все время пытался убить Кришну.

Капила — воплощение Бога. Явился на Земле как сын Кардамы Муни и Девахути и учил теистической философии *санкхьи*. Наставления Господа Капилы приводятся в Третьей песни «Шримад-Бхагаватам», а также в книге А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады «Учение Господа Капилы». Значительно позднее жил другой Капила, создатель атеистической *санкхьи*, которая сейчас известна как одна из шести систем индийской философии.

Карма — действия, совершаемые ради наслаждения их плодами; последствия такой деятельности.

Карма-канда (*карма-кāнда*) — раздел Вед, описывающий ритуалы, целью которых является обретение материальных благ.

Кармическая деятельность — см. Карма.

Кашьяпа (*Каййана*) — святой мудрец, который был отцом многих полубогов и даже самого Господа Ваманадевы.

Киртан (*кйртана*) — один из основных методов преданного служения, заключающийся в пении святых имен Верховного Господа и прославлении Его.

Кришна (*Кришна*) — Верховная Личность Бога в Своем изначальном духовном образе. Источник всех экспансий и *аватар*.

Кришнадас Кавираджа Госвами (*Кришнадāса Кавирāджа Госвāmй*) — современник шести Госвами Вриндавана, автор главного произведения о жизни и учении Шри Чайтанья Махапрабху — «Шри Чайтанья-чаритамриты», а также некоторых других книг.

- Кришналока** (*Кришналака*) — см. Голока Вриндавана.
- Кумары** (в ед.ч. *Кумāра*) — четверо мудрецов, сыновей Брахмы, вечно сохраняющих облик пятилетних детей.
- Кунти** (*Кунтй*) — мать Арджуны и других Пандавов, великая преданная Господа Кришны.
- Курма** (*Курма*) — воплощение Верховного Господа в образе гигантской черепахи.
- Кшатрии** (в ед.ч. *кшатрийа*) — воины и правители, второе сословие в ведической системе общественного устройства.
- Кширодакашайи Вишну** (*Кширодакашайй Вишну*) — третья *пуруша-аватара*. У Него есть Своя планета в этой вселенной, где Он лежит в океане молока. Кроме того, в образе Параматмы (Сверхдуши) Он пребывает в каждом атоме и в сердце каждого живого существа.

Л

- Лакшми** (*Лакшмй*) — богиня процветания, вечная супруга Господа Нараяны.
- Лилы** (в ед.ч. *лйла*) — см. Игры (Господа и Его преданных).
- Ложное эго** — неверное представление души о самой себе, отождествление себя с материальными оболочками (телами); самый тонкий элемент материальной природы.

М

- Мадхвачарья** (*Мадхвāчарйа*) (XIII–XIV вв.) — великий *ачарья* Брахма-сампрадаи. Проповедовал теистическую философию чистого дуализма.
- Майя** (*маййā*) — иллюзия; так называют, главным образом, низшую энергию Верховного Господа, во власти которой находится материальный мир.
- Майявади** (*маййāvādй*) — философы, которые называют себя последователями той или иной религиозной традиции, однако не признают, что Абсолют является личностью и что существует вечный духовный мир, исполненный разнообразия.
- Мантра** — трансцендентный звук, который освобождает ум от влияния иллюзии.

- Ману** — прародители человечества, правители вселенной. За один день Брахмы во вселенной сменяется четырнадцать Ману.
- «**Ману-самхита**» (*Ману-самхитā*) — свод законов для человечества, составленный Ману.
- Матхура** (*Матхурā*) — одна из основных обителей Господа Кришны, существующих и в духовном мире, и на Земле.
- «**Махабхарата**» (*Махābhāratā*) — эпическое произведение, написанное Шрилой Вьясадевой. 100 000 строф «Махабхараты» описывают историю вражды между Пандавами и Кауравами, которая завершилась битвой на Курукшетре. В состав «Махабхараты» входит «Бхагавад-гита».
- Маха-Вишну** (*Махā-Вишну*) — первая *пуруша-аватара*; возлежит на водах Причинного океана и Своим дыханием порождает все материальные вселенные.
- Маха-мантра** (*махā-мантра*) — великая песнь освобождения, *мантра*, которую ведические писания особо рекомендуют тем, кто живет в эту эпоху (Кали-югу): Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.
- Махат-таттва** — изначальная, недифференцированная форма совокупной материальной энергии, из которой проявляется материальный мир.
- Мукунда** — Верховный Господь, тот, кто дарует освобождение.
- Муни** — мудрец.

Н

- Навадвипа** (*Навадвīpa*) — место явления Господа Чайтаньи в этом мире.
- Наймишаранья** (*Наймишāraṇīya*) — священный лес в Центральной Индии.
- Нанда, Махараджа** (*Нанда Махārāджа*) — отец Кришны во Врадже.
- Нарада Муни** (*Нāрада Муни*) — великий преданный, один из сыновей Брахмы.
- «**Нарада-панчаратра**» (*Нāрада-панчарātra*) — книга, в которой Нарада Муни объясняет, как поклоняться *мурти* и заниматься *мантра*-медитацией.

- Нара-Нараяна** (*Нара-Нārāyaṇa*) — воплощение Верховного Господа в образе двух мудрецов, которые личным примером учат людей совершать аскезу.
- Нараяна** (*Нārāyaṇa*) — экспансия Кришны, Господь на планетах Вайкунтхи в Своем четырехруком образе.
- Нароттама дас Тхакур** (*Нароттама дāса Тхāкура*) — один из самых известных последователей Шри Чайтаньи Махапрабху. Автор многочисленных песен на бенгали, прославляющих Кришну и Радху.
- Нитьянанда** (*Нитийāнанда*) — воплощение Господа Баларамы, один из ближайших сподвижников Шри Чайтаньи Махапрабху.
- Нрисимха** (*Нрсимха*) — воплощение Верховного Господа в образе человекольва. Пришел на Землю, чтобы защитить Своего преданного Прахладу и убить великого демона Хираньякашипу.

О

- Обусловленность** — состояние зависимости от законов материальной природы.
- Омкара** (*омkāра*) — священный слог *ом*, которым начинаются многие ведические *мантры* и который является воплощением Верховного Господа в звуке.

П

- Пандавы** — пять братьев, царей династии Куру: Юдхиштхира, Бхима, Арджуна, Накула и Сахадева. Великие преданные и друзья Господа Кришны.
- Пандит** (*пандита*) — образованный человек, хорошо знающий ведические писания.
- Панчаратры** (*Пайчарāтра*) — ведические трактаты, в которых описан процесс поклонения Божеству.
- Параматма** (*Парамāтмā*) — Сверхдуша, форма Всевышнего, в которой Он находится в каждом атоме и в сердце каждого живого существа.
- Парамахамса** (*парамахамса*) — преданный Верховного Господа, достигший высочайшего духовного уровня; высшая ступень *санньясы*.

- Парашурама** (*Парашурама*) — воплощение способности Верховного Господа карать тех, кто нарушает законы религии. Истребил двадцать одно поколение земных царей.
- Парикшит, Махараджа** (*Парикшит Махараджа*) — внук Арджуны, великий император, которому Шукадева Госвами поведал «Шримад-Бхагаватам».
- Полубоги** — правители вселенной и обитатели райских планет.
- Прахаса-тиртха** (*Прахаса-тиртха*) — святое место недалеко от Двараки.
- Праджapati** (*Праджapati*) — полубоги, которым поручено увеличивать число обитателей вселенной.
- Пракрита-сахаджи** (в ед. ч. *пракрита-сахаджийа*) — псевдовайшнавцы, воображающие, будто они поднялись на уровень спонтанного преданного служения.
- Прасад** (*прасада*) — милость Господа; освященная пища или какие-либо предметы, которые были поднесены Господу.
- Прахлада, Махараджа** (*Прахлада Махараджа*) — великий преданный Господа, сын демона Хираньякашипу. История жизни Махараджи Прахлады описана в Седьмой песни «Шримад-Бхагаватам».
- Преданное служение** — служение Верховному Господу с любовью и преданностью.
- Преданный** (*бхакта*) — преданный слуга Верховного Господа.
- Према** — любовь к Богу, высшая цель человеческой жизни.
- Притху, Махараджа** (*Притху Махараджа*) — царь, воплотивший в себе божественную способность править миром. О Махарадже Притху рассказывается в Четвертой песни «Шримад-Бхагаватам».
- Причинный океан** — трансцендентные воды, которые еще называются рекой Вираджей и отделяют духовный мир от царства материальной энергии.
- Пураны** (в ед. ч. *пурана*) — священные писания, дополняющие Веды. В Пуранах описаны деяния Бога в разных Его воплощениях, а также деяния Его преданных и содержится множество духовных наставлений.
- Пуруша** — главным образом относится ко Всевышнему как олицетворению мужского начала.
- Пуруша-аватары** (в ед. ч. *пуруша-аватара*) — три полных воплощения Бога (Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну), благодаря которым существуют все материальные миры.

Пурушоттама — одно из имен Господа (буквально «Верховная Личность»).

Р

Равана (*Rāvāna*) — могущественный демон, убитый Господом Рамачандрой.

Радха (*Rādhā*), **Радхарани** (*Rādhārāṇī*) — Верховная Богиня, женская ипостась Абсолюта, наивысшее олицетворение энергии Кришны и любви к Нему.

Рама (*Rāma*), **Рамачандра** (*Rāmachandra*) — воплощение Верховного Господа в образе идеального царя. Приходил на Землю в Трета-югу.

«**Рамаяна**» (*Rāmāyaṇa*) — эпическая поэма Валмики Муни, в которой описаны деяния Господа Рамачандры.

Ришабхадева (*Riṣabhadeva*) — воплощение Верховного Господа в образе великого правителя, который, дав Своим сыновьям духовные наставления, отрекся от царства и в одиночку странствовал повсюду как *авадхута*. О наставлениях и деяниях Господа Ришабхадевы рассказывается в Пятой песне «Шримад-Бхагаватам».

Риши (*rishi*) — мудрец.

Рукмини (*Rukmiṇī*) — главная из жен Господа Кришны в Двараке.

Рупа Госвами (*Rūpa Gosvāmī*) — один из шести Госвами Вриндавана, непосредственных преемников Шри Чайтаньи Махапрабху, систематизировавших Его учение.

С

Самадхи (*samādhi*) — состояние транса, когда *йога* полностью погружается в духовное бытие.

Сампрадая (*sampradāya*) — цепь духовных учителей, по которой передается ведическое знание. Существует четыре авторитетные вайшнавские *сампрадаи*: Брахма-сампрадая, Шри-сампрадая, Рудра-сампрадая, Кумара-сампрадая, родоначальниками и покровителями которых являются, соответственно, Брахма, Лакшми, Господь Шива и Кумары.

Санкиртана (*saṅkīrtana*) — совместное прославление Верховного Господа, прежде всего путем пения Его святых имен.

- Санкхья** (*сāṅkhya*) — философская система, анализирующая элементы, из которых состоит материальный мир. См. Капила.
- Санньяса** (*саннийāса*) — отречение от мира; согласно Ведам, четвертый этап духовной жизни.
- Санньяси** (*саннийāси*) — человек, принявший *санньясу*, то есть давший обет до конца своих дней вести монашеский образ жизни.
- Сатья-юга** (*Сатйа-йуга*) — первая *юга* в цикле из четырех *юг*, длится 4 800 лет полубогов, или 1 728 000 солнечных лет.
- Сахаджии** (в ед. ч. *сахаджийā*) — см. Пракрита-сахаджии.
- Сач-чид-ананда-виграха** (*сач-чид-āнанда-виграхаḥ*) — вечное, трансцендентное тело Господа, исполненное знания и блаженства.
- Свами** (*свāмй*) — тот, кто обуздал свой ум и чувства; титул *санньяси*.
- Сверхдуша** — см. Параматма.
- Сита** (*Сītā*) — вечная супруга Господа Рамачандры.
- Смрити** (*смрти*) — Пураны, «Махабхарата» и другие священные книги, в которых разъясняется то, что сказано в *шрути* (четырёх Ведах).
- Сударшана-чакра** (*Сударйāна-чакра*) — оружие Верховного Господа в форме диска.
- Сута Госвами** (*Сўта Госвāмй*) — великий мудрец-преданный, пересказавший беседу Махараджи Парикшита и Шукадевы Госвами мудрецам, собравшимся в лесу Наймишаранья.

Т

- Тилак** (*тилака*) — благоприятные знаки, которые преданные рисуют освященной глиной на лбу и других частях тела.
- Тонкое тело** — тонко-материальная оболочка души, состоящая из ума (*манаса*), разума (*буддхи*) и ложного эго (*аханкары*).
- Трансцендентное** — то, что невозможно воспринять материальными чувствами и постичь материальным умом.
- Трета-юга** (*Третā-йуга*) — вторая из четырех *юг*, длящаяся 3 600 лет полубогов, или 1 296 000 солнечных лет.
- Триданда-санньяса** (*триданда-саннийāса*) — вайшнавская *санньяса*.
- Туласи** (*туласй*) — священное растение, которое чтят все приверженцы ведической культуры.

У

Уддхава — близкий друг Господа Кришны в Двараке.

Упанишады — философские тексты, описывающие главным образом безличный аспект Абсолютной Истины (Брахман). Причисляются к *шрути*. В канонический список входит 108 упанишад.

Ф

Философы-эмпирики — те, кто пытается постичь Абсолютную Истину, полагаясь лишь на собственные интеллектуальные усилия.

Х

Хануман (*Ханумāн*) — прославленный слуга Господа Рамачандры, один из предводителей войска обезьян, участвовавших в освобождении Ситы.

Харе — форма обращения к энергии Господа.

Харе Кришна мантра — см. Маха-мантра.

Хари — Верховный Господь, устраняющий все препятствия с пути духовного развития человека.

«**Хари-бхакти-виласа**» (*Хари-бхакти-вилāса*) — книга, написанная Санатаной Госвами при участии Гопалы Бхатты Госвами и посвященная правилам жизни вайшнавов.

Хираньякашипу (*Хираñйакашипу*) — демонический царь, убитый Господом, воплотившимся в образе Нрисимхи.

Хлади́ни (*хлāдинī*) — энергия наслаждения Кришны.

Ч

Чайтанья Махапрабху (*Чайтанья Махāпрабху*) (1486–1534) — воплощение Кришны, цель которого — изведать высочайшую любовь к Богу и даровать ее всему миру.

«**Чайтанья-чаритамрита**» (*Чайтанья-чаритāмрита*) — основное произведение о жизни и учении Шри Чайтанья Махапрабху. Написано на бенгали Кришнадасом Кавираджей Госвами.

Ш

Шастры (в ед. ч. *śāstra*) — священные писания.

Шесть Госвами Вриндавана — непосредственные преемники Шри Чайтаньи Махапрабху, систематизировавшие Его учение: Санатана Госвами, Рупа Госвами, Рагхунатха дас Госвами, Рагхунатха Бхатта Госвами, Гопала Бхатта Госвами, Джива Госвами.

Шива (*Śhiva*) — одно из воплощений Бога, управляющих *гунами* материальной природы; отвечает за *гуну* невежества.

Шридхара Свами (*Śrīdhara Svāmī*) — великий вайшнав, который жил до Чайтаньи Махапрабху и прославился своими комментариями к «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гите» и «Вишну-пуране».

Шрути (*śruti*) — Веды вместе с Упанишадами.

Шудры (в ед. ч. *śūdra*) — рабочие; четвертое сословие в ведической системе общественного устройства.

Шукадева Госвами (*Śhukadeva Gosvāmī*) — великий мудрец-преданный, сын Вьясадевы, рассказавший «Шримад-Бхагаватам» Махарадже Парикшиту.

Э

Экадаши (*ekādāśī*) — одиннадцатый день после полнолуния и новолуния, который особенно благоприятен для духовной деятельности. В этот день рекомендуется воздерживаться от употребления в пищу зерна и бобовых.

Экспансия Господа — воплощение, проявление Бога.

Ю

Юга-аватара (*yuga-avatāra*) — воплощение Верховного Господа, которое приходит в определенную *югу*, чтобы дать людям метод духовного совершенствования, соответствующий этой *юге*.

Юги (в ед. ч. *yuga*) — четыре циклически повторяющихся периода, через которые проходит в своем развитии вселенная.

Юдхиштхира, Махараджа (*Yudhiṣṭhira Mahārāja*) — великий праведный царь, старший из Пандавов.

Я

Ягья (*йаджñа*) — жертвоприношение; одно из имен Бога.

Яду (*Йаду*), **Ядавы** — царский род, принадлежащий к Лунной династии, в котором явился Кришна.

Ямараджа (*Йамарāджа*) — бог смерти, назначающий наказания грешникам; он является одним из двенадцати величайших знатоков религии.

Яшода (*Йаśодā*) — мать Кришны во Врадже, жена Махараджи Нанды.

Содержание

Предисловие к английскому изданию	7
Вступительное слово Хридаянанды даса Госвами	11
Шрила Прабхупада о «Бхагаватам»	15

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Брахманы проклинаят род Яду 19

Кришна облегчает бремя Земли	20
Причины гибели рода Яду	24
Иногда потомки Господа могут возгордиться	29
Кришна — источник всей красоты	32
Царь Парикшит спрашивает, как Ядавов могли проклясть	38
Дерзкое поведение юношей из рода Яду	45
Железная булава	48
Деяния Кришны нельзя постичь мирским умом	55

ГЛАВА ВТОРАЯ

Встреча Махараджи Ними с девятью Йогендрами 57

Нарада Муни приходит в дом Васудевы	63
Чистые преданные милосердны к падшим	69
Кришна изгоняет страх из сердца преданного	73
Нарада отвечает на вопросы Васудевы	79
«Шримад-Бхагаватам» — трансцендентное произведение	83
Девять сыновей Ришабхадевы	87
Царь Ними оказывает почести девяти Йогендрам	95
Великая возможность, даруемая человеческой жизнью	101
Кришна дарует чистым преданным Самого Себя	106
<i>Бхагавата-дхарма</i> , преданное служение Господу	112

Нужно действовать ради удовольствия Господа	118
Материальная двойственность существует только в воображении обусловленной души	128
Признаки чистой любви к Богу	135
Преданный видит все связанным с Кришной	138
Высочайший покой	146
Качества самого возвышенного преданного	150
Качества преданного промежуточной категории	157
Качества материалистичного преданного	163
Дальнейшее описание чистого преданного	170
Чистый преданный не впадает в замешательство из-за мирских страданий	174
Чистый преданный свободен от оков кармической деятельности	179
Лотосные стопы Господа	187
Господь не покидает сердце преданного	190

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Освобождение из плена иллюзорной энергии **193**

Царь Ними задает вопросы об иллюзорной энергии	196
Разные типы живых существ	199
Разрушение вселенной	208
«О чем еще ты желаешь услышать?»	215
В материальном мире нет постоянного счастья	220
Необходимо отыскать истинного духовного учителя	223
Духовный учитель — сама жизнь ученика	228
Качества ученика	236
Определение веры	241
Следует все посвящать Кришне	249
Преданные всегда говорят между собой о Господе	253
Трансцендентное положение Верховного Господа	258
Искры не могут затмить пламя	264
Многочисленные энергии Абсолюта	271
Природа души	279
Путь карма-йоги	288

Людей с детским разумом прельщает кармическая деятельность	293
Свобода от оков <i>кармы</i>	298
Обязанность истинного ученика	303
Поклонение Божеству	307

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

Друмила рассказывает царю Ними о воплощениях Бога **313**

Царь Ними просит рассказать ему о воплощениях Господа	314
Проявление Брахмы, Вишну и Шивы	321
Бог любви нападает на Нару-Нараяну Риши	324
Нара-Нараяна являет взору полубогов множество красавиц	331
Основные воплощения Кришны	334

ГЛАВА ПЯТАЯ

Нарада дает заключительные наставления Васудеве **341**

Участь тех, кто не поклоняется Господу	343
Поверхностное знание губительно	349
Материалисты не понимают трансцендентного положения преданных	354
Господь — высший объект поклонения	358
Богатство нужно использовать для духовного совершенствования	364
Те, кто завидует Богу, пропагандируют атеизм	370
В Сатья-югу люди умиротворены	376
Царь царей	381
Воплощение Бога в образе Чайтаньи	386
Рекомендованный метод медитации	390
Дальнейшее описание Господа Чайтаньи	394
Кали-юга — лучшая из эпох	401
Прошлое, настоящее и будущее	407
Надо поливать корень дерева	414

Васудева и Деваки проявляли родительскую любовь к Кришне	421
Кришна не обычный ребенок	425

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Ядавы отправляются в Прабхасу **431**

Брахма и другие полубоги приходят в Двараку	433
Высшая причина непостижима	438
Господь очень добр к Своим слугам	444
Победа и поражение всегда в руках Господа	447
Кришну покоряет любовь Его преданных	453
Слушая повествования о Кришне, можно решить любые проблемы	458
Господь советует Ядавам отправиться в Прабхасу	465
Уддхава обращается к Господу Кришне	469
Чистый преданный не может оставить Кришну	473

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Господь Кришна дает наставления Уддхаве **481**

Духовная обитель Кришны	483
Падшие души Кали-юги ожесточенно враждуют между собой	488
Иллюзорный, умственный уровень бытия	494
Человек, осознавший свою духовную природу, подобен невинному ребенку	501
Ошибочное отождествление себя с материальным телом	506
Душа в человеческой форме жизни	515
Царь Яду и <i>авадхута</i>	519
Огромный лесной пожар вождения и жадности	523
Земля — символ терпения	528
Сходство души с ветром	535
Материальные тела появляются и исчезают	541
История о глупом голубе	546
Со смертью всему придет конец	554

ГЛАВА ВОСЬМАЯ

История Пингалы	559
Урок, полученный от питона	563
Мудрец должен перемещаться из одного места в другое	569
Богатства, заработанные тяжким трудом, будут украдены	575
Важность обуздания языка	581
У Пингалы возникает отвращение к ее образу жизни	586
Материальное тело подобно дому	590
Смертоносный змей времени	595

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Отрешенность от всего материального	599
Удовлетворенность вайшнава основана на совершенном знании	603
Единственная цель <i>йоги</i>	608
Натиск волн материальной тревоги слабеет	617
Материальному телу суждено встретить мучительный конец	623
Надо стараться обрести высшее совершенство	628

ГЛАВА ДЕСЯТАЯ

Природа кармической деятельности	635
Усилия обусловленных душ обречены на провал	637
Необходимо избегать греховных действий	642
Тонкие и грубые тела	648
Опытный ученик и опытный духовный учитель	652
Ученым не удалось избавить людей от смерти	660
Даже великие полубоги боятся Господа в облике времени	668

ГЛАВА ОДИННАДЦАТАЯ

Признаки обусловленных и освобожденных душ	679
Душа никогда не бывает обусловлена или свободна	682

Пример с двумя птицами на одном дереве	692
Просветленный человек	700
Изучать ведические писания, не прославляющие Кришну, бессмысленно	708
Рассказы об играх Кришны очищают вселенную	716
Тело Господа духовно	723
Качества святого человека	726
Деятельность преданного	738
Как поклоняться Господу	742
<i>Кевала-бхакти</i> : чистое преданное служение Господу	746

ГЛАВА ДВЕНАДЦАТАЯ

Выше отрешенности и знания 751

Общения с чистыми преданными достаточно для самоосознания	753
Все обитатели Вриндавана легко пришли к Кришне	761
<i>Гопи</i> всегда с любовью размышляли о Кришне	765
Сомнение в сердце Уддхавы	771
Горькие плоды материального существования	781

Приложения

Его Божественная Милость А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада	789
Словарь имен и терминов	793
Руководство по чтению санскрита	809
Указатель санскритских стихов	815
Литература	827
Указатель цитируемых стихов	831
Предметно-именной указатель	839

УДК 1/14
ББК 87
Б94

Бхактиведанта Свами Прабхупада, А. Ч.

Б94 Шримад-Бхагаватам : Песнь одиннадцатая, том первый / Ученики Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады. — М. : The Bhaktivedanta Book Trust, 2014. — 992 с.

ISBN 978-5-902284-95-6

«Шримад-Бхагаватам» (в переводе с санскрита — «Всепрекрасное повествование о Верховном Господе и Его преданных») записан примерно в третьем тысячелетии до нашей эры. В этом многотомном труде Шрила Вьясадева, его автор, собрал воедино все философские выводы Вед, поэтому «Шримад-Бхагаватам» также называют «сливками» ведической мудрости. Западному миру «Шримад-Бхагаватам» открылся через переводы и комментарии представителя ведической традиции, Его Божественной Милости А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады. Для широкого круга читателей.

УДК 1/14
ББК 87

Духовно-просветительное издание

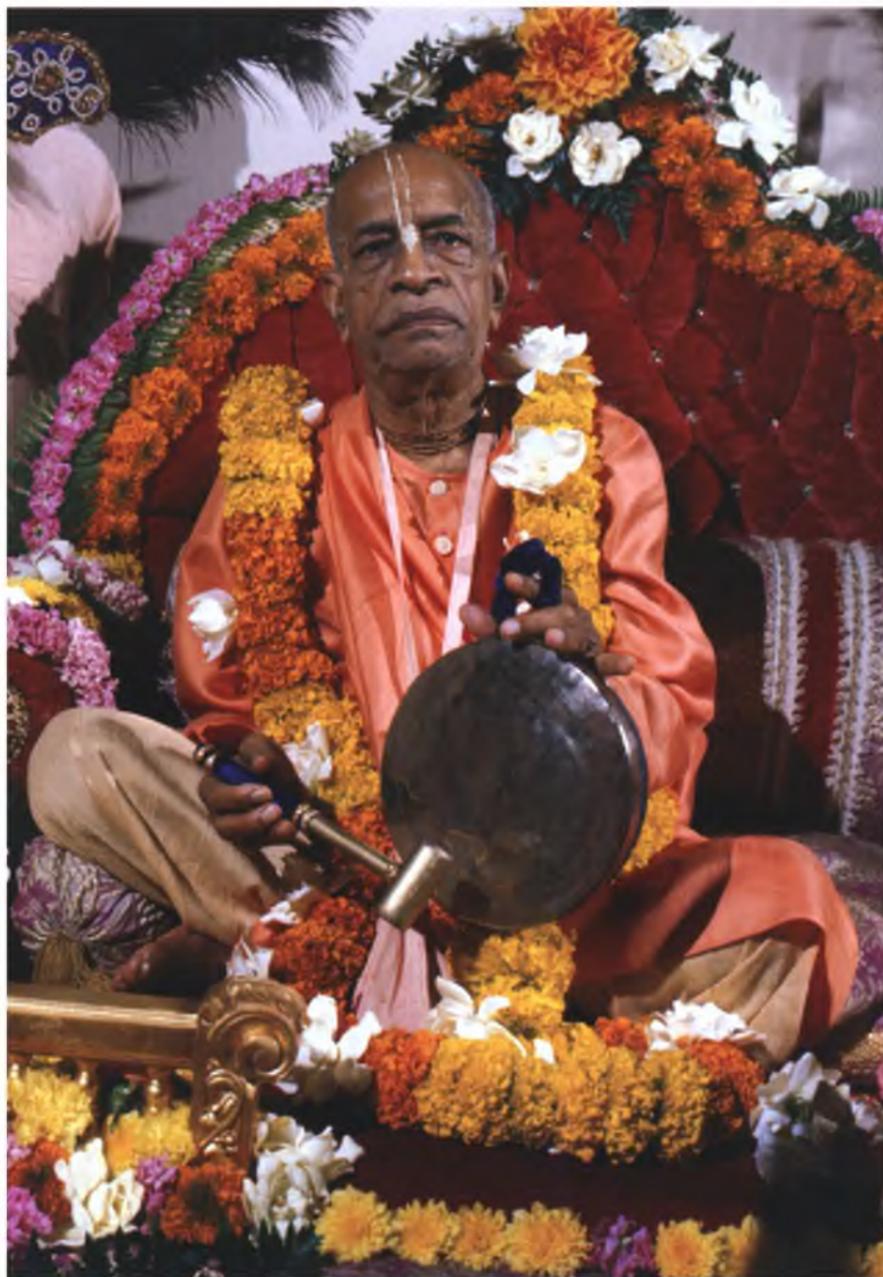
**Ученики Его Божественной Милости
А. Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады**

**ШРИМАД-БХАГАВАТАМ
Песнь одиннадцатая
том первый**

Подписано в печать 16.04.14. Формат 60×90/16.
Гарнитура «Таймс». Печать офсетная.
Тираж 11300 экз. Заказ 5499.



Отпечатано в ОАО «Можайский полиграфический комбинат»
143200, г. Можайск, ул. Мира, 93
www.oaompk.ru, www.оломпк.рф тел.: (495) 745-84-28, (49638) 20-685



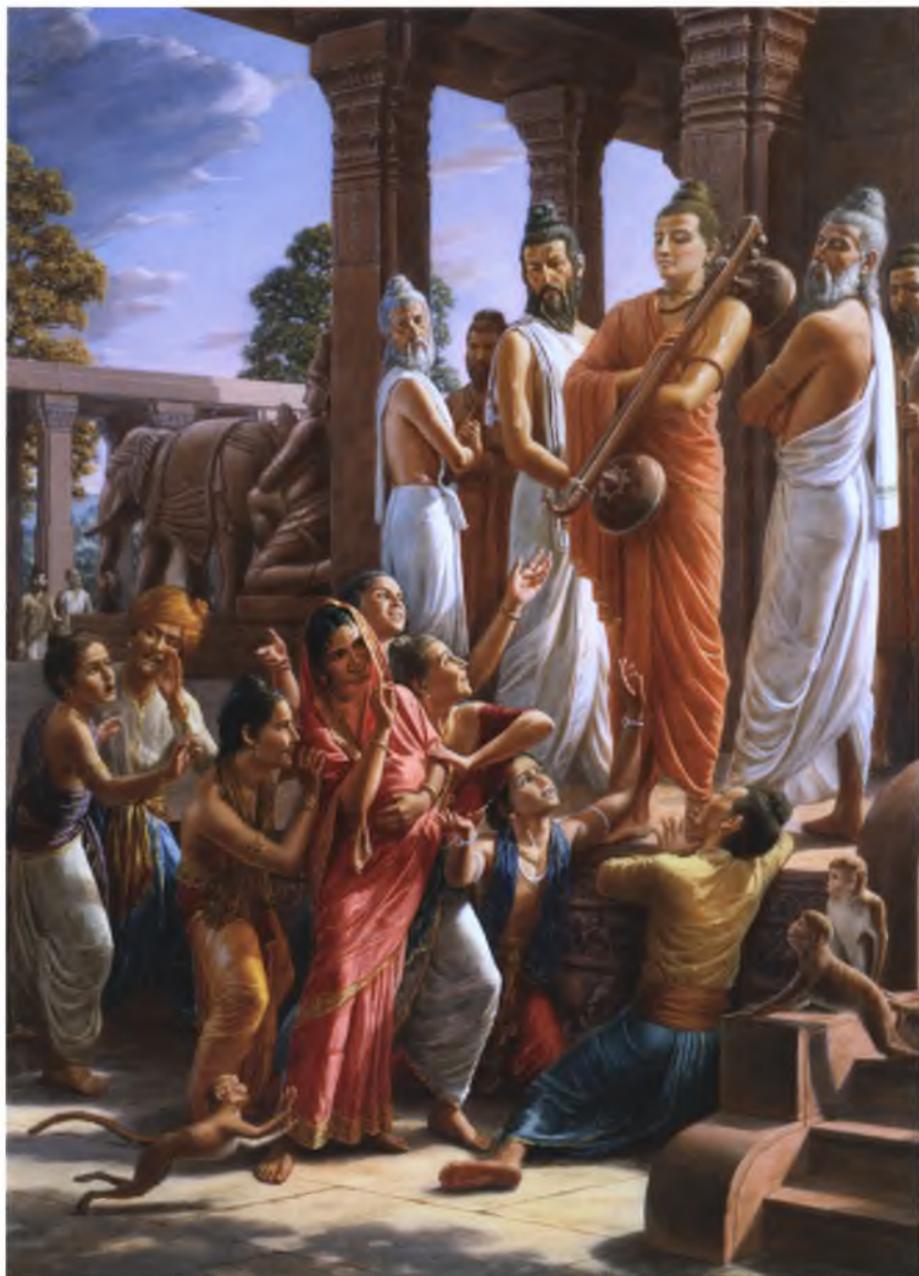
Шри Шримад
А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
ачарья-основатель Международного общества сознания Кришны



Более пяти тысяч лет назад Кришна, Верховная Личность Бога, пришел на Землю, чтобы защитить Своих верных слуг и уничтожить огромные армии нечестивых правителей. Для этого Он устроил великую битву на Курукшетре, в которой глубоко религиозные



люди, Пандавы, победили демонических Кауравов. Перед самым началом этой битвы Господь Кришна поставил колесницу Своего друга, Арджуны, между враждующими сторонами и там же, стоя на колеснице, поведал ему «Бхагавад-гиту».



Юноши нарядили Самбу беременной женщиной и дерзко спросили мудрецов: «О ученые *брахманы*, кто у нее родится: мальчик или девочка?»



Бледные от волнения, юные Ядавы принесли роковую булаву в царское собрание и отдали ее царю Уграсене. Он решил истолочь эту булаву в пыль и выбросить в океан.



Девять Йогендр — это освобожденные души, которые с помощью своих мистических способностей беспрепятственно путешествуют по разным планетам вселенной, распространяя знание об Абсолютной Истине. Когда они прибыли на жертвоприношение, которое совершал царь Ними, все встали, тем самым выражая им почтение.



Десять широко известных воплощений Господа Кришны (перечисляются начиная с верхнего левого угла и идя против часовой стрелки): Матсья, воплощение Господа в образе рыбы; Курма, воплощение Господа в образе черепахи; Вараха, воплощение Господа в образе вепря; Нрисимхадева, воплощение Господа в образе человекольва; Вамана, воплощение Господа в образе маленького *брахмана*; Парашурама, воплощение Господа в образе воина; Господь Рамачандра; Господь Кришна и Господь Баларама; Господь Будда; Господь Калки, который в конце Кали-юги уничтожает всех демонов.



Нараяна Риши, всемогущий Господь, вдруг явил взору полубогов множество необычайно красивых женщин в изумительных нарядах. Все эти красавицы с преданностью служили Господу.



В ведических писаниях содержится ясное предостережение мясоедам: тот, кто убивает невинных животных, в следующей жизни, несомненно, будет аналогичным способом убит.



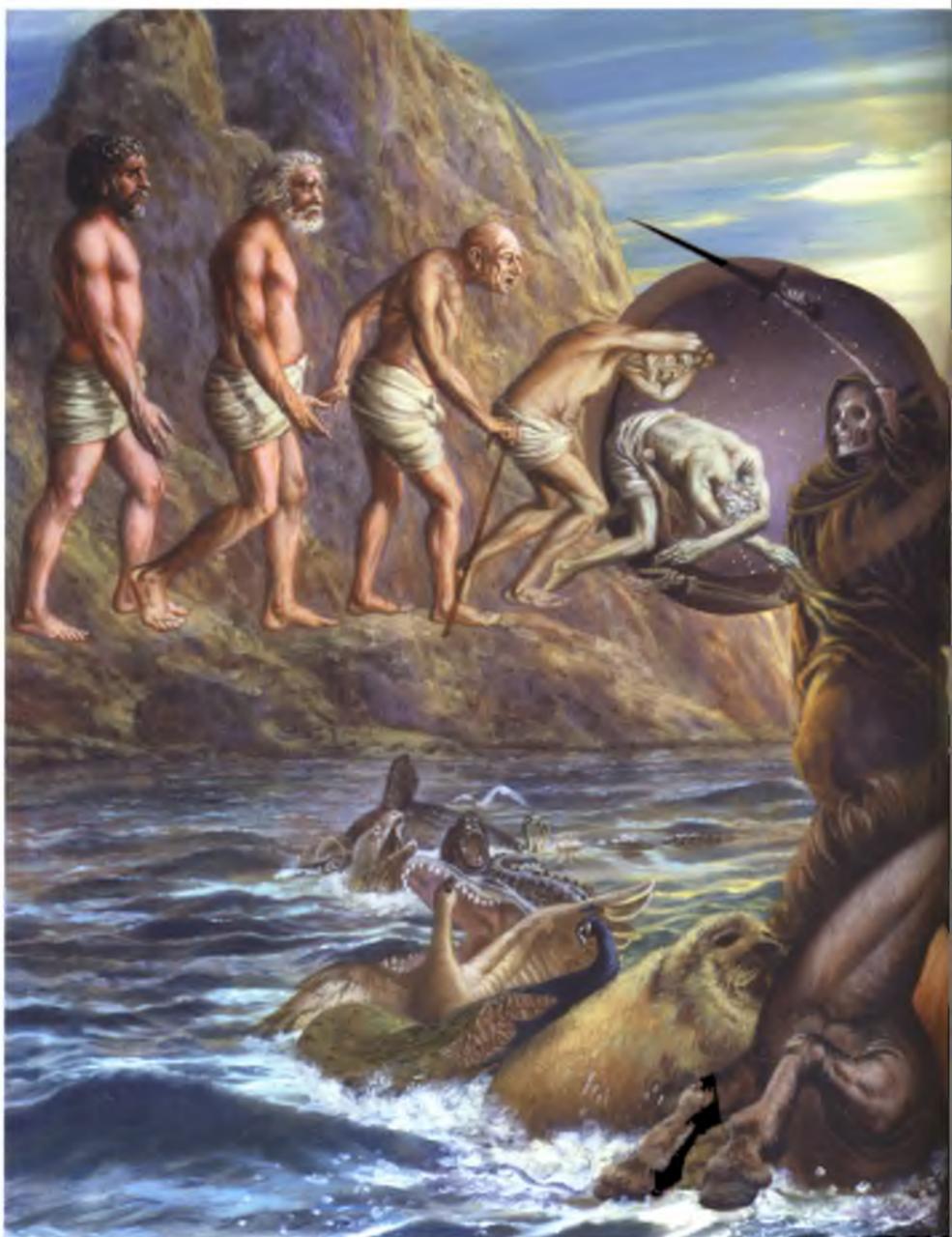
Иногда последователи Господа Чайтаньи поклоняются Его шестирукой форме, *шад-бхудже*. В двух руках Он держит сосуд с водой и *данду* — атрибуты *санньяси*, Чайтаньи Махапрабху; в двух других Его руках — флейта Господа Кришны; еще в двух руках — лук и стрелы, принадлежащие Шри Рамачандре.



В нынешнюю эпоху Господь Кришна приходит в образе Господа Чайтаньи (в центре), который учит тому, как обрести любовь к Богу с помощью совместного пения Его святого имени. По правую руку от Господа Чайтаньи стоит Его первая экспансия, Господь Нитьянанда, а по правую руку от Господа Нитьянанды стоит Шри Адвайта Ачарья,



воплощение Садашивы. По левую руку от Господа Чайтаньи стоит Его проявленная внутренняя энергия, Шри Гададхара, а по левую руку от Шри Гададхары стоит Шри Шриваса, совершенный преданный Господа. Все вместе они известны как Панча-таттва, Абсолютная Истина в пяти ипостасях.



Из ведических писаний мы узнаём, что существует 8 400 000 видов жизни, в том числе обитатели вод, растения, насекомые, птицы, животные, люди. Пожелав наслаждаться независимо от Господа, душа оказывается в обусловленном состоянии и входит в эти разнообразные тела. Наиболее ярко изначальная природа души



проявляется в теле человека. Человеческая жизнь предназначена для того, чтобы стать достойным вернуться домой, к Богу. Однако если обусловленная душа не использует должным образом эту возможность, то может снова попасть в низшие формы жизни.



Видя страшные знамения, которые предвещали гибель Ядавов, Уддхава подошел к Господу Кришне в безлюдном месте, поклонился Ему и, сложив ладони, стал умолять Его: «О Господь, забери меня с Собой в духовный мир».

